MONUMENTA LINGUAE SLAVICAE DIALECTI VETERIS

FONTES ET DISSERTATIONES

Seriem condiderunt
Rudolf Aitzetmüller · Josef Matl · Linda Sadnik

nunc edendam curat
Eckhard Weiher

TOM. XLV

DIE GROSSEN LESEMENÄEN DES METROPOLITEN MAKARIJ

HERAUSGEGEBEN UNTER DER LEITUNG VON
ECKHARD WEIHER

BAND 3

WEIHER – FREIBURG I. BR.
2001

DIE GROSSEN LESEMENÄEN DES METROPOLITEN MAKARIJ

USPENSKIJ SPISOK

ВЕЛИКИЕ МИНЕИ ЧЕТЬИ МИТРОПОЛИТА МАКАРИЯ

УСПЕНСКИЙ СПИСОК

HERAUSGEBER

Eckhard Weiher (Slavisches Seminar der Universität Freiburg i. Br.)
S. O. Šmidt (Archäographische Kommission der Russischen Akademie der Wissenschaften)
A. I. Škurko (Staatliches Historisches Museum Moskau)

ИЗДАТЕЛИ

Экхард Вайер (Славянский семинар Фрайбургского университета)
А. И. Шкурко (Государственный Исторический Музей)
С. О. Шмидт (Археографическая комиссия РАН)

26. – 31. März
26 – 31 марта

herausgegeben unter Mitarbeit von

TH. DAIBER, Y. DAIBER, T. V. DIANOVA, F. KELLER, N. KINDERMANN, N. A. KOBJAK, L. M. KOSTJUCHINA, E. MAIER, A. MINČEVA, A. I. PLIGUZOV, E. I. SEREBRJAKOVA, È. V. ŠUL'GINA, CH. VOSS, H. WARKENTIN, E. WEIHER

Текст подготовили

Э. ВАЙЕР, Х. ВАРКЕНТИН, Т. ДАЙБЕР, И. ДАЙБЕР, Т. В. ДИАНОВА, Ф. КЕЛЛЕР, Н. КИНДЕРМАНН, Н. А. КОБЯК, Л. М. КОСТЮХИНА, Э. МАЙЕР, А. МИНЧЕВА, А. И. ПЛИГУЗОВ, Е. И. СЕРЕБРЯКОВА, К. ФОСС, Э. В. ШУЛЬГИНА

WEIHER – FREIBURG I. BR.
2001



Gedruckt mit Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft

Einbandentwurf mit Darstellungen des hl. Georg, des Schutzpatrons von Freiburg i. Br. und Moskau: Matthias Weiher, Zürich.
Vorderseite: Stilisierung des von Fritz Geiges 1903 gemalten Freskos am Freiburger Schwabentor.
Rückseite: Stilisierung der russischen Ikone "Der Drachenkampf des hl. Georg", Novgorod, Anfang 16. Jahrhundert, Ikonenmuseum Recklinghausen Inv. Nr. 436.

Für die altkyrillischen Buchstaben wurden die Schriften "MethodThin" und "MethodThinSuper" verwendet, die die Firma MacCampus / Kempgen, Bamberg, eigens für dieses Projekt entwickelt hat.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

Druck: Hubert & Co., Göttingen
Printed in Germany
ISBN 3 - 921940 - 40 - 0

INHALT
СОДЕРЖАНИЕ

Textteil
Текст

26. - 31. März
26 - 31 марта

26. März

27. März

28. März

29. März

30. März



31. März

Vorwort

Der vorliegende Band mit den Texten für den 26. bis 31. März (Bl. 626 - 959) umfaßt den Schlußteil des März-Bandes des Uspenskij Spisok der "Großen Lesemenäen" (Velikie Minei Čet'i = VMČ) des Metropoliten Makarij (1482 - 1563) und bildet den dritten Teil der 1997 in Freiburg wieder aufgenommenen Gesamtedition der VMČ.

Der dritte März-Band enthält u. a. zwei umfangreiche Texte: die "Vita" Basileios' des Jüngeren (Bl. 633 - 791) und die "Leiter" des Ioannes Klimax (Bl. 841 - 946).

Die personelle Zusammensetzung der Freiburger Arbeitsgruppe hat sich insofern geändert, als Frau Natascha Kindermann und Frau Elina Maier hinzugekommen sind. In Moskau haben folgende Mitarbeiterinnen anhand des Originals Korrektur gelesen: N. A. Kobjak (Bl. 898c - 925d), L. M. Kostjuchina (Bl. 686c - 704d, 705c - 709d, 748a - 763d, 807c - 819d, 834a - 859b), E. I. Serebrjakova (Bl. 663c - 686b, 705ab, 710a - 747d, 764a - 794d, 820a - 833d, 891a - 893d, 926a - 959d), Ė. V. Šul'gina (Bl. 626a - 663b, 795a - 807b, 859c - 898b). Das Inhaltsverzeichnis für diesen Band wurde im wesentlichen von Christian Voß zusammengestellt. Die Angabe "sic!" im Inhaltsverzeichnis weist auf Erklärungen in den Anmerkungen des Textteils hin.

Den Abschluß des Bandes bilden ein Incipitarium, ein Quellenverzeichnis, das maßgeblich von F. Keller und N. Kindermann zusammengestellt wurde, und ein Verzeichnis der Namen und geographischen Bezeichnungen, das von N. A. Kobjak und Ė. V. Šul'gina erarbeitet wurde, sowie die Abbildungen zweier Textseiten in Originalgröße und des geschlossenen Buches.

Der erste Abhandlungsband zu den VMČ ist kürzlich als Band XLIV der Reihe "Monumenta linguae slavicae dialecti veteris, fontes et dissertationes" erschienen.

Die Herausgeber

Предисловие

Предлагаемый читателю том содержит третью, заключительную часть мартовского тома Великих Миней Четьих митрополита Макария (1482 - 1563) по Успенскому списку, с текстами на 26 - 31 марта (лл. 626 - 959). Это третий выпуск возобновленного в 1997 г. во Фрайбурге полного издания ВМЧ.

Третий выпуск мартовского тома содержит, помимо собственно минейных и проложных чтений, два объемных текста: "Житие" Василия Нового (лл. 633 - 791) и "Лествицу" Иоанна Лествичника (841 - 946).

Состав фрайбургского коллектива, работающего над изданием, расширился в связи с приходом новых сотрудниц - Наташи Киндерманн и Элины Майер. В Москве тексты корректировали: Н. А. Кобяк (лл. 898c - 925d), Л. М. Костюхина (лл. 686c - 704d, 705c - 709d, 748a - 763d, 807c - 819d, 834a - 859b), Е. И. Серебрякова (лл. 663c - 686b, 705ab, 710a - 747d, 764a - 794d, 820a - 833d, 891a - 893d, 926a - 959d), Э. В. Шульгина (лл. 626a - 663b, 795a - 807b, 859c - 898b). Содержание тома составлено в основном К. Фоссом. Примечание "sic!" в содержании указывает на наличие пояснения в сноске к тексту.

Заключительную часть тома составляют указатели: инципитарий, список источников, разработанный в значительной степени Ф. Келлером и Н. Киндерманн, и указатель имен и географических названий, составленный Н. А. Кобяк и Э. В. Шульгиной. Приложены фотографии двух страниц текста в натуральную величину и фотография кодекса в закрытом виде.

Недавно вышел в свет первый сопроводительный том к изданию ВМЧ, содержащий научно-исследовательские статьи по истории, текстологии и кодикологии памятника, в серии Monumenta linguae slavicae dialecti veteris, fontes et dissertationes, t. XLIV.

Издатели

мц҇а тѡ҇же в' .к҃ѕ. дн҃ь. сътворѧетсѧ събѡ҇ ар'хаггла, гаврїила :· бл҃ви ѡ҇ :·

Сїи ст҃ыи ар'хистратигъ гаврїилъ. единъ есть ѿ великихъ кнѧ҇ н҃бны҇ вои. иже искѡни б҃гомь посылаемъ на землю. и всю дѡбрѡдѣтель сътворѧаше. чл҃чьскѡм8 е҇ствоу. сеи бѡ принесе первѡзда'нѡмоу адамоу запѡвѣдь ѿ б҃га в ра҇ соущемоу. ꙗкѡ възбраненаго древа никакѡже в'коушати семоу повелѣ б҃ъ. и сифа книжнѣи хїтрости наоучи҇. егоже вси в первыхъ рѡдѣхъ б҃гомъ нарекѡша. кни҇ныꙗ ради хитрости. се҇ же гаврїла къ енѡхови б҃ъ пристави. и бы҇ с ни҇ .м҃. д҃нїи. дондже списа три ста книгъ. о н҃бны҇ и о земны҇. и о преиспо҇нихъ. и о лѣтѣхъ в на҇ рече ꙗвитисѧ б҃гоу на земли. матоусаилоу ж҇ древле моужю, егда женоу свою клѧтъ софони҇. и па҇ши из'д'ше. ꙗвль҇ гаврїилъ рече емоу. не мни ꙗкѡ жена твоа вины ра҇ оумре. нѡ поне҇ ієрѣи еси, не по҇баетъ ти҇ такѡ клѧти. того ра҇ оумре. се же ѿ не҇ родисѧ младенецъ плѡ҇ праведенъ есть еѧ. е҇же въспрїемлю на раи. да не боудеши дароу б҃жїю ѿц҃ь. ег҇аже мѡѷсеи и҇бѣжа ѿ фараона. и 8чимъ бѣ гаврїилѡмъ в' п8стыни. и тог҇а написа бытїискїа книги. первыꙗ рѡды и лѣта. захарїи же слоужаащю въ ст҃аа ст҃ыхъ. ꙗвисѧ ем8 гаврїилъ великїи ар'хааггелъ. в'звѣщаа ѿ неплѡ҇ве рѡ҇ство пр҇тчевѡ гл҃ѧ, в'нимаи себѣ. а҇ есмь бла҇вѣствоуѧ ти слѡво истин'ное. радѡсть бѡ исходатаю родоу чл҃чю. и па҇ сеиже архаггелъ гаврїилъ. пѡсланъ бы҇ ѿ б҃га въ гра҇ назаретъ. к' д҃вцѣ марїи. бл҃говѣстоуѧ еи с҃на б҃жїа слѡва. иже прїиде и сп҃се всего мира. то҇ ради сотворѧемъ събо҇. великаго архааггла гаврї҇ла. искѡни бл҃гаа творѧащю чл҃вкѡмоу родоу. и ра҇стнѡ празноуемъ да мл҃твами егѡ прїиме҇ вси оставленїе грѣховъ :·

в' тѡиже д҃нь ст҃го мч҃нка иринѣа еп҃па града ер'мѡла.

Въ царьство дїоклитїана, и максимїана, нечестивою ц҃рю. иринѣи сщ҃нникъ в галилеискихъ странахъ. оучѧаше всѧ вѣрѡвати въ х҃а. и обличаа коумїрѡслоужителѧ. и требы ихъ рас'сыпааше. и того не трьпѧаще ел'лини. имше и приведош҇ и свѧзавше к' провоу иг҇

4: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. – 24: дондже: lies дондеже. –

9: ар'хааггелъ: lies архаггелъ. – 10: неплѡ҇ве: -до- Ligatur. – 19: с҃на: lies въплощенїе с҃на (vgl. 792b, 34). – 23: архааггла: lies архаггла. – 26: ра҇стнѡ: -до- Ligatur. – 31: Въ: Initiale В über fünf Zeilen. –

моноу. и рѣша, сего не трьпѧаше дерзости. понеже оукарѧетъ боги. и прѡповѣдаетъ нѣкоѥⷢ҇ вѡлъхва іⷭ҇а. егоже распѧша жидовстїи людїⷷ. сего приведохомъ тебѣ. ноудѧше и игемѡнъ пожрети идоломъ. и чⷭ҇е великоу показа емоу. иринѣи же ничтоже не ѿвѣщевааше емоу. и пѡвелѣ принести моучительныа сосоуды. и пѡказаша емоу коло навїенѡ гвѡздїа. и кѡнѡвь имоущь смѡлоу. и рѡжны желѣзны. и рече игѣмѡнъ, слыши иринѣю. аще не поклонишисѧ богомъ. и сими всѣми моуками искꙋшенъ боудеши. и по семь камень велїи на выю навѧжюⷮ ти҇. и въ глꙋбинѣ морстѣи погроузѧⷮ тѣлѡ твое. и рече иринѣи. сихъ всѣхъ моукъ дⷭ҇нь и оутро кѡнець боудеⷮ. а вѣчнѣи мꙋцѣ нѣсть кон҇ца. о неиже рече г҃ь мои. іⷭ҇ хⷭ҇, аще кто ѿвер҇жетсѧ мене преⷣ ч҃лки. ѿвергоусѧ егѡ и аⷥ. преⷣ аг҃лы на н҃бсѣхъ. ѡ горе ѿстоупльшимъ ѿ него. огнь бѡ ихъ не оугаснеⷮ. и чер҇вь не оумреть. да не ноуди мене к томоу нѡ твори еже хощеши. и пѡвелѣ игемѡнъ гла-

воу емоу оусѣщи. и такѡ скѡнчасѧ бл҃жнныи ирѣнѣи за х҃а: — **в҇ тоижⷷ дн҃ь страсть ст҃ыхъ мч҃нкъ. двоу҇ пѡпоу. вафоуса и рики. съ двѣ҇ма сн҃ѡма. и съ двѣ҇ма д҇щер҇ма. и ар҇пꙋла мниха. а прѡстецъ. двоу҇ на десѧте. авива. кѡн҇стѧн҇тина. агна рꙋⷣ. африка. искѡѧ. силы. силисы. соуирѡды. аласы. вар҇ки. оуики. мамики. анимаиды: —**

Сїи влахоу при гоурисѣ к҇нѧзи гот҇фстѣмъ. ꙋалентїаноу же і оулїанꙋ, и гратїаноу, рꙋ҇мскимъ ц҃ремъ. Поющим же всѣмъ въ ц҃ркви хⷭ҇тїан҇стѣи. и б҃га славѧщимъ. пославъ гоурⷯ пожещи ц҃ркви. и вся соущаа в҇ нихъ съж҇же. ти҇ аще п҇ринѡсѧше в҇ нихъ прос҇фїроу хⷭ҇тїанъ. имже въпрѡшаахоуⷮ его. аще исповѣдоуеть х҃а. и в҇метаахоуть во ѡгнь. и в҇ принѡшенїа мѣсто хⷭ҇ви тѣхъ влахоу тѣлеса. и сѡбра тѣхъ мощи дроугаго кнѧѕѧ жена ѧзыка гот҇фѣиска. хⷭ҇тїана соущи и правовѣр҇на. си оставльшⷢ власть сн҃ѡви своемоу. пѡпы поим҇ши мѣсто ѿ мѣста преходѧщи. и прїиде до землі рим҇скї и дщи еѧ с нею. по сем же възвѣсти сн҃ѡви своемꙋ.

39: да: Ligatur. -

5 - 14: Die Namen, hier in den Nominativ gesetzt, lauten im Griechischen (nach Delehaye 559.2): Вафоусъ für *Βαθούσης*, auch *Ἀαθούσης*; Рика für *Οὐήρικας* bzw. *Οὐήρκας*; Ар҇пꙋлъ für *Ἀρπύλας*, auch *Ἀρπύλα*; Авивъ für *Ἀβίππας*; Кѡн҇стѧн҇тинъ für *Κώνστας*; Агнъ für *Ἀγίας*; Рꙋи für *Ῥύϊας*, auch *Οὐΐας*; Африкъ für *Ἠγάθραξ*; Искѡи für *Ἰσκόης* bzw. *Ἠσκόης*; Сила für *Σίλας*; Силиса für *Σίδιτζας*, auch *Σιγήτζας*; Соуирѡда für *Σουηρίλας*; Аласа für *Ἀλᾶς* bzw. *Ἀλάς*; Вар҇ка für *Βάρκα*, auch *Βάρην*; Оуика für *Οὐϊκώ* bzw. *Οὐηκῶ*; Мамика für *Μαμίκα*, auch *Καμίκα*; Анимаида für *Ἀνιμαΐς*. - 15: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 17: і оулїанꙋ: lies і юулїанꙋ. -

пришеⷣшоу емоу иде с҇ нимъ. оставльши мощи ст҃ыхъ оу дщере. д҇щи же пришеⷣши в҇ кꙋ҇ѕикъ. в҇ цⷭ҇ртво юулїана и феⷣсїа. и дасть ѿ мощїи часть въ граⷣ на осщ҃енїе. евала же шедъ паки в҇ гот҇фы со агафоноⷨ каменїемъ пѡбїена быста. и скѡнчастасѧ такѡ. сама же пѡслѣди доуклимⷣда с миромⷨ оуспе: —

в҇ той дн҃ь слоⷡ ст҃го василїа о бл҃годаренїи б҃га:·

Сѣдѧи на трапеѕѣ молисѧ и приносѧи ко оустомъ хлѣбъ. давшемоу ти҇ хвалоу б҃гоу всылаи. и чѧшю пїа, Помѧни давъшаго ти ю в҇ веселїе. въ ризоу облачѧасѧ бл҃годари давшаго ти ю. въ одежꙋ одѣваасѧ възрасти любѡвь к҇ б҃гоу. иже зимѣ и лѣтѣ строить. намъ одежⷣю дароуѧ. скѡн҇чѧющюсѧ дн҃и пѡхвали г҃а. сл҃нце в҇ дн҃ь дарѡвавшаго на просвѣщенїе. огнь же в нѡщь дарѡвавшаго на иноу потребоу. егⷣаже възри҇ши нѡщїю на нѧ и на звѣздноую добротꙋ. молисѧ влⷣцѣ б҃гоу, добромоу хитрецꙋ. молисѧ б҃гоу заоутра освѣщаемъ давшемоу ти҇ свѣтъ на п҇рилѡженїе животоу нашемоу: —

в҇ тѡиже дн҃ь слѡвѡ о геор҇гїи игоуменѣ гѡры синⷣискїа. Какѡ аг҃лѡмъ в҇хищенъ бⷭ҇ы, и обрѣтесѧ в҇ ієрⷭ҇лмѣ, и паⷦ҇ в҇ своеи келїи поса-

Бѧше игоуменъ в҇ горѣ синаистѣи, именемъ георгїи. великъ ѕѣлѡ житїемъ. вел҇ми сѧ в҇здер҇жа. семоу в҇ великꙋю соуботоу сѣдѧащю в҇ келїи своеи. пѡмысли, хотѣлъ быхъ въ ст҃ыи граⷣ ити. и вⷭ҇ъкрнїа дн҃ь тамо сътворити. въ градѣ ст҃ѣмъ ієрⷭ҇лимѣ. и кѡмкати ст҃ыхъ таинъ. в҇ ст҃ѣи х҃а б҃га нш҃го въскрⷷсенїа ц҃ркви. весь дн҃ь пребысть старець мысль тꙋ імѣа. таче ꙗкѡ бысть вечеръ. прїиде оуч҃нкъ его гл҃ѧ. пѡвели ѿч҃е о канѡнѣ. старець же рече емоу. нѡ егда гоⷣ боудеть кѡмканїю възвѣсти ми. да тоⷣга прїидоу и причѧщюсѧ. и такѡ пребⷭ҇ы старецъ в҇ клѣти своеи. егдаже бысть времѧ кѡм҇канїю. в҇ ст҃ѣи вⷭ҇ъкрнїа ц҃ркви въ ієрⷭ҇лимѣ. обрѣтесѧ старецъ оу бл҃женаго петра патрїар҇ха. и дасть емоу с прозвꙋ҇тери свѡими ст҃ое ком҇канїе. видѣв҇ же патрїар҇хъ, рече соун҇келоу своемоу. кѡгда есть пришеⷣ игоуменъ синаискїа горы. ѿвѣща емоу соун҇келъ. и рече. такѡ ми влⷣкѡ твоихъ мл҃твъ. нѣс҇мь его преже видѣлъ точїю нн҃ѣ. патрїархъ рече сꙋ-

3: пришеⷣши: -ше- Ligatur. - 15: Сѣдѧи: Initiale С über fünf Zeilen. -

2: Nach поса-: -жⷷ бⷭ҇ы. nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende ergänzt. - 3: Бѧше: Initiale Б über vier Zeilen. -

н'келоу, р'цы емоу да не ѿидеть. да со мною в'коусить брашна. соун'келъ г҃ла стар'ц8. ѡн' же рече воля г҃ня да боудеть. тⷱ҇ ꙗкѡ кончаша литоур'гїю. поклѡнися с҃томоу гроб8 старець. и ѡчютися паки в келїи своеи. и се оученикъ его оударивъ двери гл҃гѡля. ѿч҃е поиди да въз'меши кѡм'канїе. старецъ же шⷣ҇ взя паки комъканїе въ цр҃кви. патрїарх' же съжаливси написа к'ниги к' стар'ц8. и посла к немоу пѡпы трй. стефана. и зосимоу. и доклѣдїа. и тй пришⷣ҇ше жалѡваша стар'цоv. ѿвѣща игоуменъ не боуди м'нѣ преобидѣти г҃а н҃шго ı҃с х҃а. вписа же бывшее о немь к' патрїар'хоv. и п'рилѡжи се емоу рекїи. и да вѣсть ваше бл҃жен'ст'вѡ вл҃ко. ꙗкѡ по .ѕ҃. мц҃ь, обѣма коупнѡ, вл҃дыкоу х҃а б҃га н҃шго срѣсти. тоⷢ҇а поклоню ти ся. в'звраще же ся повѣдаах8 патрїар'хоу г҃лющe, ꙗкⷪ҇ .о҃. лѣтъ имать старець. понеже не исходилъ из синаискїа горы. с҃тыи же петръ приведе свѣⷣ҇теля і еп҃пы и клирики. тоⷢ҇а видѣвше стар'ца, и тй рекѡша вси цѣлѡвахѡмъ его. и пѡ .ѕ҃. мц҃ь. пѡчи старецъ и патрїархъ. ꙗкоже про-

рекль старець : —

22-23: ı҃с х҃а: gestrichen. -

Тѡгⷪ҇ мц҃а. в' .кѕ҃. дн҃ь. на съвⷪ҇. архаг҃гла гаврїила. пѡхвала г҃жи б҃цы. слⷡ҇ с҃тго іѡ҃ана зла҃устаѡ҃: бл҃ви ѿ҃.

Паки радостнѡ бл҃говѣщенїе. паки свѡбодное възвѣщенїе. паки възванїе пакї възвѣщенїе. паки бл҃годрьствїе. паки рабѡты избавленїе. аг҃глъ бѡ съ двою г҃летъ. пѡсланъ бы аг҃глъ гаврїилъ к дв҃ѣи м҃рїи. посланъ бысть гаврїилъ. нѡся адамоу написанїе званїа. посланъ бысть гав'рїилъ к дв҃ѣи. да весчестїе женскаго рода в' честь обратить. посланъ бысть гаврїилъ оуготовати чⷭ҇номоу женихоу чер'тогъ. посланъ бысть гаврїилъ оброучити созⷣ҇анїе созⷣ҇авшемоу. посланъ бысть гаврїилъ къ д҃шевнѣи полатѣ цр҃я аг҃гльска. пѡсланъ бысть гаврїилъ к дв҃ѣи оброучен'нѣи иѡсифоу. соблюдома жⷷ҇ і҃сови. посланъ бысть рабъ к дв҃ѣи чⷭ҇ѣи. посланъ бысть оутреняа идоущи прⷣ҇ свѣтомъ д҃невным'. посланъ бысть гаврїилъ възвѣщаа соущаго в нѣдрѡхъ ѿч҃ихъ. посланъ бысть гаврїилъ повѣдати на престолѣ соущаго. в' вер'тпѣ родитися. посланъ бысть воинъ въпїа цр҃ьк8 таиноу. посланъ бысть ѿ б҃га аг҃глъ гаврїилъ. сїце зари имъ прїиди г҃ь рече аг҃гле слоуга боуди страшнѣи таинѣ. сокровен'номоу чюдеси послоужи. хощ8 снити на в'зысканїе забл8жьшихъ. и сп҃ти погив'шаа. оутаити всѣхъ хощю нб҃ныхъ си҃. тобѣ повѣдаю единѡмоу таиноу сїю. иди къ м҃рїи дв҃ѣ иди къ ѡд҃шевленомоу градоу. о немже г҃лааше пр҃ркъ. преславнѡ г҃лася о тобѣ граде б҃жїи. иди къ од҃шевленѡмоу градоу. иди къ слѡвесномоу раю. иди къ восточнымъ дверемъ. иди к мѡего села достоиноу словеси. иди к земнѡмоу нб҃си. иди к простран'номоу облакоу. иди къ оуготован'нои ми с҃тости. и ко оуготованномоу мнѣ чⷭ҇номоу храмоу. иди к' прч҃тѣи дв҃ѣи, извѣстї плѡтїю рⷭ҇жтво мое еи. нѡ ни оустраши ни смяти д҃ша дв҃ѣи кроткѡ явися еи моемоу с҃тилищ8. радостно р'цы еи. радоуися обрадѡваннаа г҃ь с тобою. се же слышавъ аг҃глъ. помышляаше в себѣ. страшна г҃лемаа вещь. и оумоу недос'тижима. иже херовимѡмъ страшенъ. и серафимѡмъ невидимъ. и аг҃гльскими силами недовѣдомъ. ѡбѣтоует' дв҃ѣи свое явити въч҃лченїе. паче же вхоⷣ҇ слоухѡⷨ҇ обѣщеваетъ еи. и ос8же и ев'воу. д'щерь сеа велми славити градеть.

2: архаг҃гла: арх- Ligatur. - 4: зла҃устаѡ҃: -ау- Ligatur. - 5: Паки: Initiale П über vier Zeilen. -

9, 13: градоу: -ау Ligatur. - 28: радоуися: -ау- Ligatur. -

въ истиноу дивно чю есть. тѡ может ли чревѡ в'мѣстити не в'мѣстити. такѡваа аг҃лоу пѡмыш'лѧющю рече емоу г҃ь. что сѧ смоущаеши ѡ гавріиле. и дивишисѧ. не первѣе ли сего .ѕ.ю мц҃ь. посланъ бысть к' захаріи ст҃ителю ѿ мене. не да ли емоу іѡан'нѡвѡ бл҃говѣщеніе и немши захаріи вѣры не осоуди ли его негл҃аніем. ты оубо изрече. а аз оут'вер'дихъ. и твѡимъ благовѣщеніемь дѣлѡ пѡслѣдствѡва. неплѡды зачѧ и м҃ти бысть. всѧ бо ѿ мене възмѡжна соуть. всѧческаа създавшаго словом. аг҃лъ же рече вл҃кѡ всѧ тебѣ възмѡж'на. всѧ тебе пѡслоушають. всѧ дѣла твоеѧ силы есть. и свѣтельствоуетъ сарра, и с нею ребека. и паки ан'на. ти ѿ неплѡдства свободоу ѿ тебе пріѧша. а еже дв҃ѣ родити не приближьшисѧ моужю. то выше есть закѡна телеснагѡ. и т'вое запѡвѣдаеши дв҃цѣ пришествіе. н҃бніи и земніи кѡнцы не вмѣстѧт тебе вл҃кѡ. тѡ какѡ тѧ в'мѣстит чревѡ дв҃че г҃и. г҃ь же рече паки къ аг҃лоу. то какѡ тѧ вмѣсти сѣнь авраамлѧ. аг҃лъ же рече, имже стран'нолюбіа имѣаше поучиноу.

тоу бо вл҃кѡ в' припоутънѣи сѣни ꙗвисѧ патріар'хѡви. идѧ мимѡ. а маріа же какѡ понѡситъ огнь бж҃ства твоего. и пр҃тлъ бо твои полѧетъ зарею свѣтасѧ. а тебе же может ли понести дв҃еи. ꙗкоже моисеи коупиноу видѣ огнемъ не з'гарающю. такѡ не опаліть дв҃ы огнь бж҃ства моего. нѡ аки дождь на роунѡ сънидеть. тогда же аг҃гл' скѡнчеваавше повелѣн'ное. емоу к' дв҃ѣи в'шед. возопи к неи гл҃ѧ. радуисѧ възрадѡван'наа г҃ь с тѡбою. оуже ти непріазнь не оудолѣетъ. женою бо испер'ва престоупленіе чл҃кѡмъ смр҃ть бысть. а тобою живѡтъ всѣмъ пѡдастсѧ. радуисѧ възрадѡван'наа мати живѡтоу. и обновленіе запоустѣвшемоу мироу. погоубльшіа смер'ть прамт҃рьнюю. радуисѧ дш҃евныи храме бж҃іи. радуисѧ жилище н҃беси и зем'ли твор'ца. радуисѧ маріе. ты бо достоина бысть сл҃нца праведнаго пріати в' собѣ. чс҃тоты ради своеѧ. радуисѧ н҃бнагѡ веселіа пріемница соущи. радуисѧ тебе бо ради радость всемоу мироу взсіа. и чл҃чкіи родъ в пер'выи санъ в'ходит. радуисѧ обрадѡван'наа. ты бо на роукоу си имаши нѡсити всѣхъ

вл҃коу. се же м҃ріа слышавши. пѡмышлѧаше какѡ се есть. егда прелесть боудет. и пріимоу смр҃ть в' целѡваніа мѣсто. ꙗкоже в раи ев'ва праматиси н҃ша. и такѡ еи мыслѧщи. рече аг҃лъ г҃ь с тобою. не боисѧ м҃ріе обрѣла еси бл҃дть ѿ б҃га. пріимеши бо въ чревѣ, и родіши с҃нъ, и наречеши имѧ емоу і҃с. сеи великъ боудеть и с҃нъ вышнѧго наречетсѧ. и дасть емоу г҃ь б҃ъ пр҃тлъ дв҃дъ. и ц҃рьствоу егѡ не боудеть кѡн'ца. зане рѡдисѧ ѿ тебе с҃нъ б҃жіи есть. слышавши же дв҃аа бл҃гѡвѣщеніе ѿ аг҃гла. в'ставши скорѡ иде в пʼгоріе. къ елисавефи оужицѣ своеи, в' домъ захаріинъ. и целова елисавефь. и в'зыгра младенць въ чревѣ еѧ. испол'ни бо ю ст҃го д҃ха м҃ріинъ приходъ. идеже бо обрадѡван'наа пріиде тоу все радѡсти испѡл'ненѡ. въ оутробѣ бо іѡан'ноу скакати и играти сотвори целѡваніе м҃ріинѡ. в'згласи же елисавет гласѡм' веліимъ и рече. бл҃вена ты в' женахъ бл҃венъ плод оутрѡбы твоеѧ. ѿкоудоу се мнѣ. да пріиде м҃ти г҃а моего ко мнѣ. благословена ты в женахъ. ты бо началѡ въскр҃нію бы. ты в'хѡд бысть на

в' раи. и оуже к томоу нѣсть оукоризнѣ женьское племѧ. оуже к томоу в'ноуцы ев'жины не боѧтсѧ клѧтвы. им'же х҃с рѡда н҃шго избавникъ. и сп҃съ и твѡрець н҃боу и земли. ис твоеѧ ст҃ыа оутрѡбы исходить. благословена ты в женахъ и бл҃венъ плод оутробы твоеѧ. нѡ пр҃чтаа дв҃а, пресвѣтлаа си слѡвеса изгл҃а. ост҃и бо сѧ оумъ еѧ. и съ оуды всѣми. и в' крат'цѣ сказающе х҃вы таины. рече величить д҃ша моа г҃а и възрадѡвасѧ д҃хъ мои о б҃зѣ сп҃сѣ моемъ. и прочее пріа ил҃ѧ раба своего. пѡмѧноути м҃ти его юже бѣ положилъ къ авраамоу и сѣмени егѡ дѡ вѣка. видиши ли какѡ ти ст҃аа дв҃а. и правдивагѡ авраама съвер'шеніе мироу. и всѣх бо тваріи превол'шіи бысть. дв҃аа м҃ріа д҃нь преславнаа и неизгл҃ан'наа таина намъ грѣшникомъ пѡдаваетсѧ. д҃нь ар'хаг҃глъ гавріилъ к пр҃чтѣи дв҃ѣ пріиде бл҃говѣстити рекіи. радуисѧ обрадѡван'наа г҃ь с тѡбою. да и мы братіе оукрасившесѧ добрѡдѣтельми. единѡгласнѡ възѡпіемъ рекоуще. радуисѧ обрадѡван'наа ты бо д҃нь твор'ца всемоу мироу пріемлеши, въ оутрѡбоу свою. на нѣж

1: чю: lies чюдо. – 3: не в'мѣстити: lies нев'мѣстима, so Sof. (невомѣстима). – 12: Vor и: ѿм gestrichen. –

17, 24, 28, 30, 31, 35, 36, 40: радуисѧ: -ау- Ligatur. –

11: родіши: -дї- Ligatur. –

34: рекіи: -їи aus ы korrigiert. – 34, 39: радуисѧ: -ау- Ligatur. –

не смѣють зрѣти хероувими. ра̑ꙋися дш҃евное нбⷭ҇ѡ. в неже гь҃ плѡтїю в҄селися. ра̑ꙋися златое свѣтилѡ. ра̑ꙋися дѡбротѡ іакѡвля. юже избрⷶ бг҃ъ. и бѡльшю агг҃лъ сътвори. ра̑ꙋися свѣтлыⷨ облаче. о тебѣ бѡ прⷪрчествїа скѡн҄чашася. овъ оубѡ ѿ прⷪркъ дверь пронарече тя. а инъ коупїноу горяащю и не опѡлѣвъшю. а инъ горꙋ ст҃оую. а инъ источникъ запечятлѣненъ. и ѡродоу богосаⷣжен҄ноу. ѡ истин҄нѣ велїа и преславна о тобѣ сотворишася вⷣчц҃е. ты ѡ прⷭ҇таа дв҃ѡ мт҃и вышьши еси всякѡа пѡхвалы. какѡ тяⷨ мѡжеⷨмь дѡстоинѡ похвалити. плѡть бѡ ѿ тебе прїатъ бг҃ъ нш҃ь. тебѣ всяка тварь хвалоу приносить. ѡсвѣти ны вⷣце оубѡгїа и грѣшныа. и избави ныⷨ ѿ всякоа бѣды. и цⷭ҇ртвїю сн҃а твоеⷢ спⷭ҇ѡби ныⷨ. емоуже слава съ ѿцемь и съ ст҃ыⷨ дх҃ѡмъ. і нн҃ѣ и прⷭ҇нѡ и в҄ вѣки вѣкѡмъ. амиⷩ: —

leer

2, 4, 5, 8: ра̑ꙋися: -аꙋ- Ligatur. - 34: амиⷩ: амӣ- Ligatur. -

в҄ тѡⷤ дн҃ь мч҃нїе, ст҃гѡ иринѣя, епⷭ҇па

Єгда н҄равъ бл҃гъ съ бг҃очестїемъ сооучьшихся лоучьшихся желаа. страхъ бж҃їи прїиметь. тѡгⷣа вся напраснѡ в҄ житїи сеⷨ преобидѣвъ. ко ѡбѣщан҄ныхъ въспрїати ведется. да яже пѡслꙋшанїемь акї настоящаа. вѣрѡю непѡⷣвижною вїдѣвъ възжела. такоⷤ скоро божественоую славоу пѡлоучивъ славить гⷭ҇да. еже бысть и облажен҄нѣмъ іринѣи епⷭ҇пѣ ер҄ма града. сїи бѡ кротости ради преспѣющаⷣ и о бжⷭ҇твеныхъ бл҃говолнїемъ дѣлы оутверди имеⷨнѡванїе. с҄пѡстигшꙋ бѡ гоненїю быв҄шемоу. при диоклитїанѣ и максимїанѣ цр҃ю. не якоⷤ нѣкоеи вещи прилѣплься. токмѡ. и почетъ сими же паче вещьми. печялїю настоящюю радость омрачи. нѡ люб҄ви беспрестаннѣмь оупованїи прилѣплься. на прежепростирающимися гѡр҄ними званїи. не раⷥсыпаша бѡ его крѣпости кзя лютааго оумышленїа досаженїа раⷥлич҄наа. стрⷣсти защищающа. стрѡяи вѣки дѡбрѣ претимы моученїи виды различ҄нїи. и еже все бѡлѣзненѣе на

ꙗкѡже навыкоша оумꙋчяти. ѿц҃ы малѡдоушнїи отроцы нѡѕѣ съ слезами обьемлюще. жена плачющи. лице дряхлѡ родитель. плачь о сн҃оу. в҄зрастѡмъ юноу сꙋщю. ближникъ стенанїе. сꙋсѣⷣ рыданїе. дроугъ и знаемымь еще младоу сꙋщю юнѡсть. пѡмилѡвати велящемь. нѡ якоⷤ рѣхѡмь мы лоуч҄шихъ рачениемъ обдержимъ. и страхь соⷣныи прⷣе очима имѣа. бѡюся и гл҃са гнⷭ҇я гл҃ющаго аще кто ѿврьжется мене прⷣе чл҃ки. ѿвер҄гоуся егѡ и аⷥ прⷣе ѿцемь моимъ нбⷭ҇нымъ. вся прешбидѣвь раⷣꙋяся пѡⷣвизаашеⷭ. на прⷣележаащюю надежⷣꙋ. приведеноу бѡ тогда къ соущемоу безакѡнїа игемоноу провоу. и въпроша его аще хощеши жретї. и ѿвѣщевааше бл҃жнныи иринѣи. но ни жити иже с вами вѡлю. тѡгⷣа оубѡ в҄ниде въ оузѡхранилницꙋ. мнѡжаишиⷨ же дн҃емь темничнымъ страже тоу преданъ. полоунѡщи пришеⷣшю игемѡноу. в҄ведеся паки блⷣжен҄ныи иринѣи. и раⷥличныа моуки претрьпѣвъ. и въпрѡшаемъ что ради не пѡжреши. ѿвⷮѣщавъ ꙗкѡ бг҃а имамъ. еⷢже ѿ млада възраста честї наоучихѡмся. и гл҃емыⷨ

3: Єгда: Initiale Є über vier Zeilen. - 4: сооучьшихся: -ших- gestrichen. - лоучьшихся: -хся gestrichen. - 12: вїдѣвъ: вї- Ligatur. - 36: кзя: lies книязя. - 38: стрѡяи: -трѡ- Ligatur. -

4: Nach der Zeile ein Kreuz (von späterer Hand?). - 21: ра̑ꙋяся: -аꙋ- Ligatur. -

ѿ васъ богомъ. кланѧ-
тисѧ не могоу. прѡвъ
рече приобрѧщеши жиз-
нь дѡволенъ бывь ѧже п҆-
ретрьпѣ досаженїа. с-
вѧтыи иринѣи рече. не
приобрѣтаю смр҃ть жи-
зни прѣ҇лежащи. нѡ да
ѿ бг҃а жи҇нь въс҆прїимоу.
прѡвъ игемѡнъ рече же-
ноу имаши ли. ѿвѣ-
ща не имамъ. се гл҃аа҇ш
бл҃жн҆ныи иринеи. г҃ню
запѡвѣдь съхранѧа гл҃ю-
щюю. любѧи ѿц҃а или
мт҃ре. или сестроу, илї
женоу. или чѧда паче ме-
не, нѣсть мене достои҇.
на нюже в҆зираа бл҃жн҆ныи
на нб҃сѣхь имѣаше мр҇ѡва-
нїе. видѣти желаа сла-
воу г҃ню. и всю чл҃чьк҃оую
страсть оставивъ. нї-
єдинѡгоже паче г҃а видѣ-
ти же и имѣти желааш҇.
паки рече к немоу игемон҆.
вѣдѣ тѧ҇ сн҃ы имоуща.
поне тѣхь ради пѡжри.
ѡн҆ же ѿвѣща сн҃ѡве мо҇
бг҃а имѣють аки и азъ.
иже мѡжеть ѧ сп҃ти.
ты҇ же пѡвелѣн҆нѡе ти҇
сотвори. прѡвъ рече
съвѣтоую ти҇ юнѡше по-
жри. да не различным҆
тебе моукамъ предамъ.
ст҃ыи мч҃нкъ иринѣи ре҇.
не пѡжроу, твори еже
хощеши. разоумѣешї
бѡ ꙗкѡ сїлою х҃вою, довлє҇
стер҆плю. прѡвь рече.
пѡнеже послоушати не
хощеши цр҃ькаго пѡвелѣ-
нїа. того ради повелѣ-
нїемь самѡдръжецъ. в҆
рѣкоу в҆вержешисѧ. и-
ринѣи рече. єгда ты҇ ра҇-
личными моуками прещаа-
аше. помышлѧа чѧа҇
чтѡ и большаа. ꙗкѡ
хотѧащю ти҇ и мечю мѧ
предати҇. тѣмже аще
хощеши преклѡнисѧ и то
сотвори и пѡвелѣ. да ꙋ-
вѣси. ꙗако хр҃тїане обы-
кѡхѡмъ смр҃ть преоби-
дѣти вѣры ради ѧже къ
бг҃оу. разгнѣвав҆ же сѧ и-
гемѡнъ о дрьзнѡвенїи
ст҃го мꙋченика иринѣа.
пѡвелѣ мечемь его оусѣк҆-
ноути. ст҃ыи же моуче-
никъ, аки в҆тораaго зла-
гѡ взѧтенъ бывъ рече.
бл҃гть испѡвѣдаю бг҃оу
моемоу. иже трьпѣнїа
ради различными смр҃ти
свѣтлѣими даровавшꙋ
вѣнецъ. и по прешест҆-
вїи к мостоу. иже на-
ричетсѧ артемисъ. съ-
влекъ ризы, и простеръ
роуцѣ на нб҃ѡ. помоли҇
сице рекь. г҃и да ѿверзꙋ-
тсѧ нб҃са. и да прїимоу҇т
дх҃ъ раба твоего. ꙗкѡ҇ж
людїи твоихь събор҆ныа
цр҃кве. и всего испѡл҆не-
нїа ихь. тебѣ вѣроуѧ
г҃и іс҃ х҃е стражю сїа. и ѧ-
звенъ мечемь. пѡсланъ
бысть въ ас҆сонъ рѣкоу.
дѣѧ же сѧ се в҆ сер҆мїи. об҆-
дающю прѡвоу. цр҃твꙋю

19: Vor der Zeile ein Kreuz (von späterer Hand?). - 39: разоумѣешї: -шї Ligatur. -

6: прещааше: -ща- Ligatur. - 13: ꙗако: sic! -

же іс҃оу г҃оу н҃шемоу. є-
моуже слава и дръжава
и н҃нѣ и пр҃нѡ і в҆ вѣки вѣ-
кѡмъ амїнь : ⁓

leer

4: амїнь: амї- Ligatur. -

Leerseite

Leerseite

Leerseite

въ тои҆ж дн҃ь кънига и житїе преподобнаго ѿц҃а нш҃го васїлїа нѡваго, с'писанѡ григорїемь смирен'нымъ и хр҃стѡлюбивымъ оученикѡ҃м его҃: — Блв҃и ѿч҃:

Пребж҃ственыи двдъ вѣщаа рече, в' памѧть вѣчноую боудеть праве҃днікъ. ꙗко неоскоудная знаменїа, ѧвлѧема добродѣтелїи сихъ. вы҃ину прїатѡ быти. и солѡмон' же любезныи его сн҃ъ, приближаасѧ рѡдителю моудръствоуетъ гл҃ѧ. памѧть праведнаго с' похвалами. достославны҃д оубѡ, и достоиныѧ чести и пѡхвалы. ст҃ыхъ пѡхти. ѧвѣ оубѡ вси ст҃їи бг҃ѡлѣпнѡ написаша и рекѡша, ꙗко помазателїе гс҃ни, и бж҃ственїи пр҃оцы. и вѣр'нїи ѡ г҃и. иже палестен'скїи скипетръ ꙗкѡ бл҃гочест'нѡ исправлѧюще. азъ҃ж ꙗкѡ ниединѡмоуже слѡвоу достоинъ. ниже капля во҃дныѧ. и источ'никоу сухоу в' бе҃зводнѡ в'ре҃м.

и рѡвь калъ тѡчѧщь. не҃ж ли водоу полезноую. недостоиныи писати, или гл҃ати зѣлѡ. великѡмоу и страшномоу ѿц҃оу. такѡваа дивнаа чюдеа окаан'ныи азъ. или простерети в' дѣлѡ. ѧже онъ сът'вѡри. чим' же ли попеку҃с какѡвыи поуть шеству҃ю. ꙗкѡ да въз'мѡгоу не пѡсл҃ѣдѡванїемъ ѧвити повѣс'ти. и не всѧкѡ всѣ҃х ѿпасти в' пѡвѣстѣхь ст҃го. здѣ же чюдесъ изрѧдныхъ моужества. хотѣхь оумо҃лчѧти. бѡюсѧ г҃а моего. ꙗкѡ талан'тами не начен'шю. ꙗкѡ в'лижнемоу рабоу. аще не пѡложю здѣ҃с. да пѡне трапезникѡмъ лоукавна не въздадѧтсѧ. гл҃ати начноу вожсѧ. ꙗко҃ж ниединѡго слѡва имѣю достоина. ꙗкѡ никѡего҃ж зазора да не примоуть, ѿ вѣдоущихь разоумы. ꙗкѡже рече сѡломонъ мудрыхь и разоумныхь. злы҃хь и дѡбрыхь нарицають нѣцїи ѿ чл҃къ. мнѣ озлобленѡмоу чтѡ сѧ ѿ тѣ҃х речеть. ѡбаче ѿдаетъ ми всѧка дш҃а бг҃олюбива невѣжьства и неоугодїа. гл҃ати начинающе. г҃ь да҃с мз҃оу. да ѿселе начнемъ пѡвѣт҃сная. вашими мл҃твами застоупаеми. мнѡга гл҃ати не достига҃а. ѧже ѡ немъ испѡвѣданїа

1: Vjaz' über vier Zeilen (s. Bd. 1, S. LXXIII); darüber Schmuckleiste über 7 Zeilen. - 7: Пребж҃ственыи: Initiale П über fünf Zeilen (s. Bd. 1, S. CV). -

6: чюдеа: lies чюдеса. -

и г҃ланїа. пѡнеже б҃гоу люба пѡсильнаа. бл҃гоⷤ есть и равнѡсть. еже бѡ всѧ г҃лати ни аг҃лѡмъ равѡ есть. ни ап҃ⷭлѡмъ ꙗкѡже рече павелъ. Ѿчасти г҃лемъ. и Ѿчѧсти разоумѣваемъ. и Ѿчѧсти пр҃ⷪрчьствоуемъ. ѧже оубѡ о рⷭ҇жтвѣ егѡ Ѿкȣ҇доу бѣ̏. и гдѣ̏ въспитанʼ бысть. и какѡ бысть мнихъ. не имамъ чтѡ г҃лати. ни инѡго дроуга̑ⷢ никѡго ѡбрѣсти възмѡгохъ ѧвити ми. ѧже о въпрѡшанїи сего. да обаче еже имамъ г҃лю. елїкѡ свѣмъ спѡвѣдаю ва̑ⷨ. ибѡ кѡнечнаа егѡ оувѣдⷺхъ. и самъ а̑ⷥ мню. ѡнʼ же всѧ лѣта своа тʼщашесѧ оутаити всѣмъ ч҃лкѡмъ. ѡбогатѣти зѣлѡ смиренїемъ. ѧвлѧетъ себе еликѡже съкʼры вʼ себѣ. дѡкѡлѣ не вʼзвѣстихъ ѧже о немъ. толики бѣды ѧже сихъ ради пѡ̑ⷭѧхъ: —

начѧлѡ житїа. препѡ̑ⷣбнагѡ. бл҃ⷭви ѡ҃ⷱ.

Василїи царь. четыре с҃ны имѣ. кѡстанʼтїна. леѡ҃ⷩта. стефана. и алеѯанʼдра. констанʼтинъ оубѡ мла̑ⷣ сы̏. Ѿ житїа Ѿиде, стефанʼ же пѡставленъ бысть арʼхїеп҃ⷭпѡмъ вʼ константинѣ градѣ. всѧкѡю дѡбродѣтелїю оукрашенъ. и тѡиже Ѿ врачевъ чѧстѡ питїе цѣлебнѡе прїимаше. понеже оунъ сы̏. и огнемъ жʼгѡмь бѣ̏. тѣмже и образѡмъ телеснымъ болѧ. всю юнѡсть оугашааше жʼгомь. дѡвѡ̑ⷧно оустоужаашесѧ желȣдѡкъ егѡ. и Ѿ тѡгоже вʼ недоугъ вʼпаде. вʼскорѣ и тои кѡнецъ житїа прїатъ. оумираюшȣ же василїю Ѿц҃ȣ ею. ꙗ̑ⷦ оумираа г҃лааше ѡ михаилѣ цари. егѡже оубихʼ и прїахъ цр҃ⷭтвѡ его. Вїжⷣоу рече михаила цр҃ⷭѧ. пре̑ⷣ очима мѡима. стоаща и г҃люща ми. чтѡ ти̏ съдѣахъ. коую ли бѣдȣ сътворихъ. ꙗкѡ тако безмл҃ⷭтно нападе на мѧ и оуби мѧ. и о семʼ испѡвѣдаасѧ Ѿиде Ѿ житїа сего. ѡставивъ леѡ҃ⷩта. и александра с҃на своа. вʼ цр҃ⷭтвїи своемъ. вʼ десѧтѡе оубѡ лѣтѡ самѡдръжцоу. леонʼта. и александра царю. Магистрїанѡмъ нѣкѡимъ възвращающимсѧ. Ѿ асидьскїа страны. пѡсланїемь царевѡмъ вʼ констанʼтинъ гра̑ⷣ. Вʼ горѣ непрѡходнѣи. авїе оузрѣша преходѧща прп҃ⷣѡбнаго василїа. и авїе ско̑ⷪрами нѡгами вʼскѡчиша и ѧша прп҃ⷣбнаго. дивѧщесѧ о странʼнѣмь образѣ егѡ. прелѡгатаа его мнѧахоу соуща. поутьшествоующимъ имъ. вʼведѡша и коупнѡ сʼ собою вʼ цр҃ⷭтвоущїи гра̑ⷣ. іако ѧвишасѧ цр҃ⷭемʼ. ѧвленѡ имъ, и о бл҃ⷭженʼнѣмъ сътвѡриша. вʼ тѡмъ ȣбѡ образѣ дѡиде цр҃ⷭтвȣющаго ст҃ыи. ꙗкѡжⷷ възʼмѡгохъ оувѣдѣти. Ѿ достѡвѣрʼныхъ моуⷤ. оувѣдѣвʼ же царь леонъ о немь. пѡвелѣ паракїмѡменоу свѡемоу. емоуже имѧ самѡна. срацынинoy соущю родомʼ. испытати еже о бл҃женʼнѣмъ. ктѡ есть. и Ѿкоудȣ бысть. и како емоу имѧ бѣ̏. самона̑ⷤ шедъ въ г҃лемыи нѡвыи дѡмъ. и сѣде съ всѣмї свѡими совѣтʼники. бѧаше бѡ оунъ сы̏. и горʼдѧсѧ о мнѡжествѣ богатьства. пѡвелѣ пре̑ⷣставити пре̑ⷣ лицемь своимъ бл҃жнʼнаго. ꙗкоⷤ пре̑ⷣста. не възⷣа емоу достоиныа чести и пѡклоненїа. Г҃ла оубѡ к немȣ самѡна. ктѡ еси и Ѿкоудоу бысть. или ка̑ⷦ имѧ твое наричетсѧ. ст҃ыи же Ѿвѣта емоу не дасть. нѡ стоаше молʼчѧ. и кротʼкима очїма на него смѡтрѧ. г҃ла оубѡ паки кʼ немоу. въⷥвѣсти намъ Ѿкоудоу ȣбо ты̏ еси. и г҃ла к немоу св̑ⷮтыи. ты̏ оубѡ Ѿкоуⷣȣ еси, и Ѿкѡлѣ прїиде. і рече емоу самѡна тебе въпрошаемъ. ктѡ еси и Ѿкоудоу бѣ̏. пѡнежⷷ о мнѣ ктѡ есмь не тревⷺ есть оувѣдѣти. аще ли желанʼнѡ ти есть разȣмѣти о мнѣ. въⷥвѣщȣ ти̏. а̑ⷥ есмь самѡна патрїкїи паракимѡменъ. дн҃ⷭе одеръжаи скипетры греческихъ самѡдръжецъ. пѡвѣжⷣь оубѡ намъ кто еси и Ѿкоудоу бѣ̏. и что г҃лешисѧ. и чтѡ есть твоⷷ начинанїе. г҃ла к немоу бл̑ⷣженʼныи. а̑ⷥ страненъ есмь. і єдїнъ пришлецъ на земли сеи. рече к немȣ самѡна. не дѡбрѡ оубо о тебѣ г҃лють. ꙗкѡ прелагатаи еси. прїиде вʼ росʼсочьство вʼ греческоую вл̑ⷣасть. прп҃ⷣбныи о семъ ничʼтѡже Ѿвѣща. мнⷪѕи оубѡ пре̑ⷣстоащїи. поноужаахоуть егѡ г҃люще ктѡ еси. не Ѿвѣща имʼ пѡвелѣ оубѡ самѡна. да принесоуть пре̑ⷣ лице его жезлїе соурѡво. и волȣⷺ жилы соухи. и ина нѣкаа страшнѣишаа. на оустрашенїе емоу. да негли оувидѣвъ оубоитⷭѧ. да пѡвѣсть Ѿкоудоу есть. видѧ онъ всѧ та не пѡвⷺстьсѧ имь. пѡвелѣ растѧгноути егѡ четыремь. и тако волоуѧмї жилами бити ст҃го по рѧ-

5: равѡ: lies равнѡ. – 32: препѡ̑ⷣбнагѡ: пр- Ligatur; п- wie griechische Kursive; -дѡ- Ligatur. – 33: Василїи: Initiale В über fünf Zeilen. –

31: магистрїанѡмъ: -трї- Ligatur. –

10: патрїкїи: -трї- Ligatur. – 11: дн҃ⷭе: дн- Ligatur. – 16: твоⷷ: тв- Ligatur. –

доу. въпрошающимъ еⷢ҇
рекоуще ктѡ еси. и ни-
3 какѡже имъ не ѿвѣща.
нѡ трьпѧаше мол'чѧ на-
нѡсимыа раны. дото-
6 лѣ же биша егѡ. дѡн'деⷤ҇
не бѣⷭ҇ в' немь крѣпости.
по сихь пѡвелѣ неоукро-
9 тимыи ѕ'вѣрь. и зат'-
вѡриша и въ едїнѡи ѿ те-
мницъ. наоутрїа же
12 шеⷣ҇ сѣде. и пѡвелѣ пѡс-
тавити бл҃жн'наго. иⷥ҇-
шеⷣ҇ше же посланїи. обрⷮ҇-
15 тоша двери твер'дѡ зак-
лючены. тогоже в'нѣ
стоаща и ждоуща ихъ.
18 разоумѣвше же бывшее
вельми оудивишасѧ и гл҃а-
ша к' немоу. повѣжⷣ҇ь наⷨ҇
21 кїимь образомъ ключю
и романисоу цѣлоу с8щю
како ты̏ внѣ бысть. блⷣ҇-
24 жен'ныи ничтоже к' ним'
ѿвѣща. нѡ идѧаше
коупнѡ с' ними. прⷣ҇с-
27 тати прⷣ҇ паракимѡме-
нѡмъ. ꙗкѡже пѡста-
виша его прⷣ҇ нимъ. и
30 пѡвѣда емоу. какѡ его
внѣ темницы обрѣто-
ша. оудиви же сѧ ѿⷩ҇
33 оуслышавъ коупнѡ и не
вѣрѡва. нѣцыи же ѿ
тѣхь ꙗкѡ ѿ вол'хвѡва-
36 нїа се емоу сотвор'шю та-
кѡвое чародѣанїе сътво-
р'шю. ꙗкоже се паки и-
39 спытавъ его самѡна.
хотѧ оуразоумѣти кто еⷭ҇.
никакѡже емоу прⷣ҇вны̏
42 ѿвѣта дасть. раз'гнⷡ҇-

вав же сѧ оубѡ ѕлѣⷭ҇ агари-
нѡ ис'чѧдїе. пѡвелѣ его
3 растѧгноути пѡ землї
и бити жезлїемь. дото-
ле егѡ биша. дон'деже шеⷭ҇
6 жезлїи съкроушашасѧ.
бл҃жн'ныи же трьпѧ добле-
ственѣ. в' велицѣ мⷪ҇-
9 чѧнїи ничтѡже к' нимъ
не ѿвѣща. чюдѧщим'-
сѧ всѣмь ѡ неизречен'нѣⷨ҇
12 мⷪ҇чѧнїи прⷣ҇бнаго. по-
велѣ же паракимѡменъ
всѣмъ тѣмъ гл҃ати. по-
15 вѣдихъ и. сеи же хитро-
стїю мѡл'чить. ни по-
велѣнїа послоушавъ. та-
18 кѡ ми самѡдер'жъца.
не оставлю семоу пѡхва-
литисѧ. и пѡвелѣ его
21 пѡ всѧ недѣли пѡ три стⷣ҇
ранъ на всѧкъ дн҃ь бити.
и пѡ три̏ ста жезлеи из'вї-
24 вати о нь. терьпѧаше
печѧли ты̏ такѡ ст҃ыи.
таа бжⷭ҇твеноую добродѣ-
27 тель. ибѡ всѧ лѣта жⷡ҇-
вѡта своего зелїе ꙗдѧа-
ше. ꙗкѡже оуставилъ
30 бѧаше в' поустыни. и
кѡнецъ бестрастїа ключїⷭ҇
емоу. сего ради не въс'хо-
33 тѣ раⷥ҇вратити дѡбродⷮ҇-
тели своеѧ. зане рекш8
вл҃цѣ. да не вѣсть шюи-
36 ца твоа чтѡ творитъ де-
сница твоа. и паки
егда молишисѧ. в'ни-
39 ди в' клѣть свою. и по-
молисѧ ѿц҃оу твоем8
в' таинѣ. и ѿц҃ъ твои
42 видѧ тѧ в' таинѣ въздаⷭ҇

ти̏ ꙗвѣ, и прочаа. всѧⷦ҇
бѡ по истин'нѣ исповѣ-
3 даа правдоу свѡю прилага-
етъ славоу. и пѡхвал8
чл҃кѡмъ, и гл҃еть всѣмъ
6 ѡпоусти мⷥ҇оу свою. оу-
таи же свою дѡбродѣтеⷧ҇
ѿ чл҃къ. истин'номоу б҃8
9 и славѣ его желаетъ. да
аще вїетъ кто такѡваго
ноудѧ испытати дѡбро-
12 дѣтели его. тѡ терьпїⷮ҇
дѡблественѣ не ѿкрываⷣ҇
нѡ послоушествоуемъ ѿ
15 вышнѧго. ꙗкѡ тако
пѡмышлѧетъ. бл҃же-
ни из'гнани правды ради
18 ꙗкѡ тѣхъ есть цⷭ҇твѡ
нⷭ҇бное. миноувшим же
недѣлѧмъ тѣмъ. в наⷤ҇
21 повелѣлъ бѧаше моучитї
егѡ. разоумѣв' же ꙗко
в' непѡкоренїи пребываеⷮ҇
24 ст҃ыи. призва его пакї
и сѣⷣ҇ пѡвелѣ егѡ прⷣ҇ставї-
ти. і акѡже прⷣ҇еста.
27 съ гнѣвѡмъ възрѣвъ на
нь и рече. не прⷣ҇бныи въ
чл҃цѣхъ. дѡколѣ таи-
30 ши лесть в' срⷣ҇цы свѡемъ.
пѡвѣжь намъ оубѡ кто
еси, и ѿкоудоу бысть.
33 рече к' немоу бл҃жн'ныи. и-
же содомскаа дѣла творї-
шꙗ. та въ грѧзнове-
36 нїи быша, ꙗкоже и ты̏.
преже естествомъ ско-
пець сы̏ и красенъ в'зором'.
39 о нихъже неправдивъ. и
безакѡн'никъ наречесѧ.
самѡна же наречесѧ. са-
42 мона же разоумѣвъ. ко-

еѧ ради вины такѡваа п'-
репѡдобныи рече. пѡсра-
3 мисѧ ѿ прⷣ҇естоащихъ,
ꙗкѡ злѣⷭ҇ хоулившю его.
разгорѣсѧ ꙗростїю и гнⷡ҇-
6 вѡмъ. пѡвелѣ прине-
сти оуже и с'вѧзати опа-
ки прⷣ҇бнѣи его роуцѣ. и
9 завертѣти ребра егѡ. и
за десноую егѡ ногоу дроу-
гѡе привѧзати оуже. и
12 пѡвѣсити его стремъ-
главъ горѣ на нѣкѡемъ
прекладѣ. и такѡ остⷣ҇-
15 ви егѡ висѣти дондеже
пѡвѣстьсѧ кто есть.
и ѿкоудоу бысть. всѣⷨ҇
18 же гнѣвающемсѧ о быв'-
шемъ. и окаан'наго того
самоноу пѡхоулѧющемъ.
21 и остави его тако вѣсѣ-
ти, безоумныи и нечл҃чь-
ныи. и знаменавъ две-
24 ри храмины пер'стнемъ свⷪ҇-
имь. идѣже висѧ ст҃ы̏-
и ѿиде. пѡ трехъ дн҃ех'
27 пришеⷣ҇ ѿверзе двери. и
обрѣте его висѧща. в'
тѡмже образѣ в немже
30 остави его. бѣ же лице
егѡ тихо. ничтѡже
лиха пѡстрадавша. прї-
33 ближив же сѧ моучите-
ль рече. гл҃и пѡне нн҃ѣ,
кто еси и ѿкоудоу бѣⷭ҇.
36 не пѡкаа ли сѧ моукою сею.
бл҃жн'нѡмоу ничтоже ѿ
бѣды не гл҃ющю. авїе злы̏
39 пѡвелѣ снѧти егѡ. бл҃го-
датїю же едїнѡсоущныа
и нераⷥ҇лоучныа трⷪ҇ца. съ-
42 ниде сдравъ. и ниединоⷢ҇-

25: идѧаше: -ше Ligatur. -

5: шеⷭ҇: ше- Ligatur. - 23: из'вївати: -вї- Ligatur. - 36: десница: де- Ligatur. - 42: въздаⷭ҇: -да- Ligatur. -

9: да: Ligatur. - 25: прⷣ҇ставїти: -вї- Ligatur. -

же вреда не пріемъ. всѣм же дивѧщимсѧ рече самѡна. такѡ самѡдер’жьца. вол’хвь есть сеи чл҃къ. ꙗкѡ ни нѡгою пѡволѣ ѿ обѣшеніа. азъ ѿселе разоумѣхь вѡ̂шбоу его. и лоукавое пріишествїе его. пѡвелѣ паки призвати звѣрокор’мителѧ. тоу бѡ бѧше левь страшенъ ѕѣло. въ гл҃емеи икономїи иже стѧжалъ цр҃ь. пріидеⷤ ѕвѣрокормитель. рече к немоу злѡгнѣвливыи. до вечера не даждь ѧсти львоу. и семоу же бывшꙋ. приведѡша прⷣбнаго. в’ снѣⷣ львоу быти. мнѡгимъ срищющимсѧ на пѡзоръ. рыкающю звѣри ѿ мнѡгїа ал’чьбы. повер’гѡша его л’вѡви в’ снѣⷣ. лев же видѣвь прⷣбнаго трепетенъ бысть. пріишедъ левъ леже и валѧшесѧ преⷣ нѡгама егѡ. ꙗⷦ҇ овчѧ незлѡбнѡ. всѣм’ же дивѧщимсѧ. и г҃и помилоуи зовоущим’ пристоупивъ прⷣбныи глажаашеть его. дес’ною роукою своею имъ еⷮ҇ за оухо. выведе вонъ прѡглашаа преⷣстоащим’. се овчѧ ваше рече. и ни такѡже разоумѣ инѡплемен’никь. ꙗко изб’ранникъ б҃жїи наречетⷭ҇. но оубѡ пѡвелѣ его тамѡ превести в’ нѡщи.

и в’ мѡре въврещи. всѧчески бѡ бѧше дїавѡлъ в’ срⷣце его в’шелъ. пѡимше же его на се пѡсланїи. в’ третїюю же стражю нощи. в’ поучиноу привезоша его. в’вер’гоша и в’ море. и ѿидоша. пѡ раⷥсмотренїю же б҃жїю. хранѧащагѡ ст҃ыа своа. пакї двѣ мѡрьстѣи дельви. прїем’ше егѡ на плещю своⷶ и изнесѡста егѡ на брегъ еоудѡмы. и пѡсадиста и, на соусѣ и ѿидѡста. в’незаапоу же обрѣтесѧ блж҃н’ныи. разрѣшенѡма роукама и нѡгама. і тамѡ бывъ в’ниде въ граⷣ. сѣд’шю емоу малѡ блиⷥ златыхъ вратъ. да почиеⷮ. се чл҃къ нѣкто в’ниде въ граⷣ. зимою и огнемъ одрьжимъ. преклѡнѧашесѧ тѡи вѡльныи дсъ к’ прⷣбнѡмоу да пѡчїетъ. ꙗкѡ оубѡ близъ егѡ сѣде чл҃къ тѡи. преклѡнѧѧсѧ зимою и огнемъ одержимъ. Стенѧ бѣ весь ꙗкѡ немѡгїи. видѣв’ же егѡ блж҃н’ныи тако волѧща и трѧсема. и мїлѡсер’дѡвавъ ѡ немъ и пѡложи на немь роукоу. и пѡмѡлисѧ и исцели его. видѣв же чл҃къ себе исцелѣв’ша. паⷣ на нѡгоу прⷣв’нагѡ. мѡлѧшесѧ емоу пѡ̂двигноутисѧ кꙋпнѡ с’ нимъ в’ дѡмъ его. ѿ хоудыхъ бѡ бѧше чл҃к’

сїи. и не ѿ славныхъ граⷤданъ. иде с нимъ прⷣбныи раⷣꙋѧсѧ. и ѧкѡ в’ниде в дѡмъ его. и постави емоу трапезоу. и възрадовастасѧ коупнѡ с прⷣбнымь и възвеселистасѧ. ꙗкоже ѧдоущема има. пѡвѣда мꙋⷤ женѣ своеи какѡ его исцели прⷣбныи. призванїемь хв҃ѡмъ. и налѡженїемь сего роукоу. ѿ одръжащаа его бѡлѣз’ни. и тои бѡ блⷣтїю присѣщенъ бѣ ѿити в’ монастырь. пѡчтенныи нероукѡтвореныи. обраⷥ бѡ въѡбразисѧ пречⷭ҇тыа б҃ца тамѡ нероукотвореныи. пѡсѣщенїемъ съвер’шенъ. с вѣроⷹ приходѧщихъ бѡльныⷯ. къ прⷭ҇тѣи влⷱ҇цѣ н҃шеи б҃цѣ. и прⷭ҇нѡдв҃цѣ м҃рїи. еюже виною нарицаетⷭ҇ нероукотворенаа. не оухитри бѡ еѧ пишющї десница пис’ца. ни мꙋситорова рꙋка. ни инѣхъ нѣкїихъ ѿ пришлеⷰ. или о замыслѣ написана бысть. нѡ оубѡ сама б҃ца пѡстависѧ. сим’ въсїавши съврьшисѧ. есть и дѡ н҃нѣшнѧго д҃не. жена же моужа того слышавши възрадѡвасѧ. ꙗкоже спѡдобистасѧ коупнѡ с пѡдроужїемъ свѡимъ. в’вестї и в’ доⷨ. ꙗкѡ да и та спѡ̂битсѧ

пріати прⷣбныа его мл҃итвы. ходѧщи бѡ б҃га и люблѧаше в’ чистѡтѣ. ѕѣлѡ и любѧщи м’нихи. пѡ веселїи же ихъ въпрошⷶста ктѡ еси и ѿкоудоу бѣ и гдѣ хощеши прочее прочеⷠвати. рекшю же емоу имѧ. ꙗкѡ азъ есмь, иⷤ самѡна в’чера в мѡр’скоую глоубиноу в’вер’же мѧ. нѡ г҃ь мѡи і҃с х҃с. емоуⷤ ѿ юнѡсти мѡеѧ слоужю. образѡмъ им’же пѡвелѣ сохрани мѧ невреднѡ. пѡвѣда има по рѧдоу. еликѡ емоу пер’выи моужь цр҃евь сѡтвори. чюдѧащема же сѧ има. еже ѿ прⷣбнаго бесѣды. прежⷣе бѡ слышали бѧше о немъ. какѡ его моучи самѡна. и прѡмчеⷭ҇ пѡ всемоу градоу ѡ немъ. молѧста же сѧ оубѡ емꙋ тои моужь съ женою своею. въ всемь житїи своемь пребывати с’ нимъ. ꙗкоже емоу оугоднѡ бꙋдеть. і егда оубѣщасѧ быти с’ нима. приготовасте же оубѡ емоу свѣтил’никъ оприснь. и с’вѣтилникь в’коупь. и мл҃твеницоу. в’ неиже чресъ всю нощь б’дѧаше. приближаашесѧ г҃ви слꙋжа. в’ мл҃твахъ и мѡленїихъ. кѡликѡ слезъ чреⷥ всю нѡщь сеи блж҃н’ныи ѿць василїи. всегда стоѧщю емоу и мѡлѧщюⷭ҇

25: дсъ: Fehler; Sof. близъ. - 27: сѣде: -де Ligatur. - 29: одержимъ: -де- Ligatur. -

3: раⷣꙋѧсѧ: -аꙋ- Ligatur. -

7: прочеⷠ: irrtümlich wiederholt. - 8: вати: Fehler; Sof. пребывати. - рекшю: -к- aus ч korrigiert. - 21: бѧше: -ше Ligatur. -

къ б҃гоу прѡливаше. колико стоанїа такѡваго еликѡже съдѣа на всѧкꙋ нѡщь. коликѡ кланѧнїа кѡлѣн҄наго. истїннаго к҄ б҃гоу и бдѣнїа. ꙗⷦ҇ быти емоу бодромоу, и неоусыпающю. изможⷣали бѡ бѣста очи емоу ѿ мнѡгорачительнаго сна. паче всѣхь дѡлоу пѡмавающи с҃тѣи его неоусыпающїи вѣцѣ. негнѣвливь же бѣ҄ такѡ. ꙗкѡжⷷ себе тѣлѡмъ м҃ртвомъ мнѣти в҄ житїи. а инѡ ничтоже. крѡтоⷦ҇ же бѣ҄. ꙗкѡ дроугїи давыⷣ. простъ же ꙗкѡ ıѧкѡвъ. пѡⷣ авраамѡⷨ же млⷭ҇тивъ. и дѡбродⷺтеливъ. ѡⷩ҇ бѡ в҄ мнозѣ богат҄ствѣ милѡстыню съдѣвааше. сⷷ же нѡвыи авраамъ. въ оубожествѣ б҃га ради тер҄пѧаше. дѡвѡлнѣ подаваа. еже чтѡ в҄падаⷣше емоу ѿ хрⷭ҇тѡлюбивыⷯ. в҄сели же сѧ ꙗкоже рече препѡдѡбныи оу ıѡан҄на. такѡ бо бѣ҄ имѧ моужеви томоу. ꙗкѡ дроугїи мѡѵсеи. оу ıереа мадїам҄ска. пѡ малѣхъ д҃нехь. начѧшасѧ сѡбїрати довол҄ни к҄ немоу. ѿ т҄щаливыⷯ. оутвержаахоусѧ вельми ѿ него. прїимаше же бѡльныа вѣрою принѡсимыа къ немоу. налѡженїемь

пр҃ⷣбнаго роукоу. овѣⷯ оубѡ ѿпоушааше съⷣравы. дроугїа же дер҄зѣиша сотворѧаше прилежати къ немоу. равнѡ и на доушⷷвнѡе нѣкое пѡльзїе. такѡ по нѣкѡлицѣхь д҃нехь. исцелѧа ѿпоушааше и тѣхь. имѧаше же и даръ прѡзрѣ҄нїа дѡвѡльныⷣ обличѧти. ѡ такѡвыⷯ недѡбрыхь съдѣан҄ныхь. ꙗкѡ и ѿ тѡго дѡвольнѡⷷ и пѡⷣбнѡе имѣти. приближааше мнѡги к себѣ прихѡдѧщаа. мнѡги оубѡ слѡвомъ свѡимъ блоⷣники соуща цѣлѡмꙋдрены жити прочее сът҄ворѧаше. дѡвольныа же и прелюбодѣа соуща. приближенїемь к немоу бжⷭ҇твеными г҃лы. ѿ нечестїа въз҄вращааше. ослы нарицаа такѡвыа. и м҄ски. ꙗко скотъ живоуща. плѡтнаа ток҄мѡ м҃ⷣръствоующа. а инѡ ничтѡже лестнѡлювцем же искоуспымь. чѧстѡ понѡшааше и обличѧаше ѧ. в҄ милѡстыню оукланѧа ихь преслав҄нѡ. вол҄хвы же и чѧродѣа. недѣиственыа показааше. жезлѡмъ вїа ѿ себе из҄гѡнѧаше. ис҄целѧаше приближающаѧсѧ к немоу. тѣхь ѿвращаа ѿ лоукав҄ствїа ихь. невѣр҄ныѧ же ѡбращааше. и т҄щесла-

18: давыⷣ: да- Ligatur. - 36: сѡбїрати: -бї- Ligatur. -

8: ѿпоушааше: -ше Ligatur; lies ѿпоущааше. - 9: даръ: да- Ligatur. - 30: искоуспымь: lies искоусными. -

в҄ныа оуничижааше. гор҄дыа же в҄ дѣлѡ понѡшенїа. ѿиноудь ни излагаше. змїа, и исчѧдїа ехиднѡва сихь нарицаа. въ дѡбродѣтели же всегда соуща чтѧаше. и к҄ немꙋ приходѧщаа бл҃гочⷭ҇тнѣ на нь взирааше. и медѡточными г҃лы прїимааше ихь блиⷥ себе сѣдати себе повелѣвааше. никтоже бѡ его на се пѡоучѧаше. прѡзрѧаше бѡ д҃хѡмъ с҃тымъ приходѧщаа к҄ немоу. кїимъ прегрѣшенїемъ ѡдръжимъ коижⷣо ихь бѧаше. в҄ дѡбродѣтелехь дѣлеса пѡтѡмъ исчетааше. лица же ꙋтренѧаго ч҃лка, ꙗкѡ блⷷщащасѧ ꙗкѡ цвѣтъ оутренїи, свѣтлѡстьми в҄ дѡбродѣтели живꙋща, оуразоумѣвааше прѡстѡ и незабвенъ бѧⷣше всѣмъ, приходѧщиⷨ к немоу, иже аще хотѧⷣше ихь ктѡ оуставитїсѧ. то ѡнъ оубѡ разꙋмѣвааше. толикѡ бо даръ сокровища г҃ь приложи к немоу. дроугаго самѡила мнѧахоу въставша въ д҃ни н҃ша. прешⷣшю же леѡнтоу ц҃рю житїе свое. по трехъⷤ на десѧтехь мⷭ҇цѣхь. оумре и александръ. ѡставивъ с҃нѡвца свѡего кон҄стан҄тина. ѿиноуⷣ млада соуща. с м҃трїю

дѣтища зоею. четвер҄тою женою соущею, леонта брата свѡегѡ, поставивъ ꙗкѡ оурѧдителѧ дѣтищю. и сохранителѧ емоу съблюдающа егѡ. еда ктѡ въс҄хитить цⷭ҇ртвѡ егѡ. никѡлоу ар҄хиеп҃па кѡнсⷮⷣн҄тина града ıѡан҄на и гаридоу магистрꙋ соуща. и иже с҄ нима. никѡлаⷤ предер҄жааше всѧ ороудїⷣ ц҃рева. младоу дѣтищꙋ еще соущю. непѡдѡбныⷨ нѣкїимь вещемъ. на ꙋрѡцѣхь бывающихь. окрⷭ҇тъ же варьварьскꙋ ѧзыкоу. немлⷭ҇тивно выхожⷣаахоу и пакѡстѧщю на греческоую власть. видѧаще нетвер҄дѡ греческѡе цⷭ҇ртво соуще. ѿтѡле въсташа гражане на никѡлоу. ꙗкѡ непоⷣбнѣ рѧдѧащю цⷭ҇ркїи дѡⷨ. прїемше съвѣтъ с вельмѡжами цⷭ҇ртва свѡеⷢ. написаша к доуцѣ костⷣн҄тиноу иже на вѡстоцѣ стратигоу сꙋщю. прїати пришеⷣшю влⷭ҇. и одръжати ю. ꙗкѡжⷷ томоу мнѣти. пачеⷤ съцⷭ҇ртвѡвати емоу съ кѡнстѧнтинѡмъ. съ багренѡроⷣнымъ сынѡмъ въ бл҃жн҄наго ѡбїтели. леѡн҄та бл҃гочестиваго ц҃рѧ. се оубо имъ рек҄шимъ. сегѡⷤ ꙗкѡ млада соуща. ı еще

6: дѡбродѣтели: -т- aus л korrigiert. - 16: прегрѣшенїемъ: -ше- Ligatur. -

13: ороудїⷣ: -дї- Ligatur. - 38: ѡбїтели: -бї- Ligatur. -

не хотѧщимъ въдворити. в҆ пѡлатоу. ѡнѡгѡ же ꙗкѡже моужⷭ҇ственѣиша презрѣти. и бл҃га въ бранехъ. и бл҃гоиз҆вѡлна на ратехъ, пѡⷨкы възⷣвигати. и томоу паки инѡплемен҆ники вар҆варскїа и сквер҆ныа ѧзыки пѡтребльшⷭ҇. бѧаше бѡ моужь ѕѣлѡ храбѡръ в҆ бранехъ. коликъ вои агарѧнескъ покѡри пѡⷨкъ. пѡвѣди и низ҆лѡжи единъ. ꙗкⷪ мнѡгаⷤды о немъ послꙋшествѡваахоу вар҆вари нѣцыи въ асирїи. плⷣн҆никъ въпрѡшающе. ꙗкѡ какѡ едїнъ моужь пѡбѣⷤдаетъ ны и бѣгаемъ ѿ лица егѡ. тѣм҆же такѡ рекоущимъ. егда рекѡша протꙋ намъ поидетъ то ꙗко свѧзает ны. ѡгнь полѧщь ѿ оустъ кѡневи егѡ видимъ ис҆хѡдѧщь. и ѿ всегѡ ороужїа егѡ. і ꙗкѡ хромы емлет ны. ибѡ самъ паки ѡ тѡмъ дарѣ мнѡгаⷤды пѡвѣдаше. ꙗкѡ егда оубѡ рече спахъ въ оунѡсти моеи на ѡдрѣ мѡемъ. и се жена преславна в҆ багрѧницѣ ходѧщи. и кѡнь огненъ коупнѡ с҆ нею. и кѡлесница огнемь полѧщи. пѡлагааше преⷣ собою. и рече ми. въѡроужисѧ на сеи кѡлесницѣ. и въѡроужих҆сѧ. и рече ми. да оужаснꙋтсѧ тебе врази сн҃а мѡегѡ, хоулѧщїи его. и ѿ лица мѡего абїе ѿиде. и си оубѡ така бѣша о мꙋжи тѡмь. ꙗкѡже назнаменаша его пѡ повелⷺнїю. скоро прїити и доити дѡ цⷭртвꙋющаго. ѿрицаше же сѧ никакѡже довѡленъ емъ быти. о такѡвѣмъ начѧт҆цѣ. пѡтом҆ же паки писаахоу к немоу. с҆кѡро прїити рекоуще в҆ цⷭртвоующїи граⷣ. ꙗко тебе ѕѣлѡ власть вѧ греческаа цⷭртвѡвати прѡсить. сеи же потⷨ ѿрицаашесѧ ити, реⷦ гь въ и чл҃цы цр҃ѧ стѧжаша в҆ пѡлатѣ свести. аще млⷣа есть въз҆растⷨ. никакѡ ми достоинѡ єⷭ. ѿлѡжити х҃а гн҃ѧ. и съгрѣшити преⷣ гⷣемь. волю же сѧ егⷣа оубѡ образ боудеть нѣкїи. и хощете мѧ оубити. ꙗкѡже та прїем҆ше иже они пос҆лы ѿ негѡ. и пѡслаша к немоу кѡнижⷣѡ ротоу свѡю. кленоущесѧ к҆ немоу прчⷭтнымь и чⷭтныⷨ древѡмъ чⷭтнаго крⷭта. ꙗкѡ не такѡ ти боудеⷮ рекоуще, ꙗкѡже помышлѧеши быти. нѡ нельстивыми д҃шами. и прѡстыми срⷣцы призываем тѧ. да коуп҆нѡ

боудеши съ цр҃емь, и съвѣтоуа с҆ нимь. тѣм҆ вѣроу имъ доуксъ. поⷣ вѧ ближнѧа прїателѧ ѿ възлежаащихъ, въ цⷭрьграⷣ иде. и заоутра солн҆цоу въсходѧащю. в҆ходѧащю емоу в цⷭркїи граⷣ съ славѡю мнѡгою. ѿ нихъ прїатъ бысть с҆ пѡхвалѡю. знаменїе же ꙗвисѧ емоу на поупѡ. ꙗкѡ свѣтил҆ница ѿ лоуⷱ свѡихъ въ дн҃е сл҃нца. ꙗⷦ багрѧнъ съсоуⷣ крѡви. каплющь на лице земли. ꙗвлѧаше же хотѧащее быти емоу оубїиствѡ. непѡвин҆ныхъ крѡвїи проⷪлитїе. видѣв же николаи иже с҆ нимъ. съвѣт҆ же сътвѡр҆ше. заключиша ѿ негѡ цⷭркїа в҆хѡды. тѡиже шеⷣ вселисѧ на позѡрищи оупⷪрѡмїа. в҆сѣмь вельмѡжамъ противоу емоу женꙋщимъ и ис҆ходѧащимъ. чести бѡльша хотѧащимъ. ꙋсрѣтаахоу коупнѡ егѡ. и нарицаахоу егѡ сѡ обънщими людми цр҃ѧ, хвалѧще его. а еликѡже иⷯ вѣⷨ притѧжалѡ любѡвь ѿ вельмѡжь к прп҃бнѡⷨ ѿцоу н҃шемоу василїю. имоущихъ прежⷣеречен҆наⷣ ѿ него, о сключившемсѧ егѡ оубїиствѣ. затворивше дѡмы свѡа пребываахоу в҆коупѣ. пѡ двⷪю же или пѡ трїеⷯ мѣсѧцѣхъ. бывшю злѡмоу тѡмоу и всепагоубнѡмоу ꙋбїиствоу. в҆сѣмь прѡрече оутренюющимъ к немоу сключив҆шеесѧ, ꙗкѡже и бысть. ѿтолѣ бѡ и до испѡлненїа лютыа тои бѣды. не пѡчиваа възⷣыхааше съ гор҆кїмъ стенанїемъ. и весь изнемѡгаа. пѡ оному прⷪркоу ıеремїи. ꙗкѡже и тѡи плакааше пѡ ıерⷭлимѣ. прелагаашесѧ огнемь ж҆гѡмъ. нѣкаа же двⷺ прїидѡста к немоу на оупѡдромїе. ходѧща к доуксоу. вельмѡжа нѣкѡегѡ соуща сн҃а и протѡспафарѧ. и въпрошаста прп҃бнаго рекоуще. пѡльза ли есть намъ тамѡ ити. и быти намъ с ѡи того. ст҃ыи же рече чѧдѣ не мозѣта. аще бѡ идета тамѡ. единъ ваю оубїиствѡ меча оумрет҆. и скѡн҆чаетсѧ. дроугїи же обѣма оушима обрѣзанъ боудетъ. такѡже и нѡздри въспорюⷮ емоу. и такѡ прїимета тамѡ. и боудета в҆ пѡсмѣхъ в҆ житїи сеⷨ. и видѧащимъ васъ. она же не прїимши гл҃ъ его и небрегѡша о нихъ. и шеⷣша с҆ доуксою съчестⷭа. стасѧ. еликѡже имⷺ прорече прп҃бныи. и събыстьсѧ. злѣⷨ бѡ пѡ-

32: пѡвѣдаше: -да- Ligatur. - 33: егда: е- aus о korrigiert. -

5: ѿиде: -де Ligatur. - 12: емъ: lies есмъ. -

12: поупѡ: lies поути. -

27: оубїиствѡ: lies -ѡмъ, so Sof. (-омъ). - 39: съчестⷭа: lies съчетастⷭа. - 40: стасѧ: irrtümlich wiederholt. -

мысли доуксъ. гѡрꙋ[ю] себѣ смр҃ть пріати, и иже с' нимъ. дл҃жнѡ бо бѣ дл҃готер'пѣти. а не оускѡрити на выхо̑. затвѡрити бѡ бѣ емꙋ паче внешнѧа в'ходы. окр҃тъ цр҃тва. да быша не пріимали. иже в'ноутрь соуть всега прінѡсимаго. онѣм же гладѡмъ отѣснѣв'шим. с мѡленіемъ двери ѿвер'зли быша. и с любѡвїю егѡ пріали быша. нѡ ни такѡ въс'хотѣ разоумѣти окаан'ныи. съвѣт же пѡставивъ иже с' нимъ. в'нити пер'выми враты, иже гл҃ютсѧ мѣдѧнаа. никѡлиже бѡ не ѿвер'заахꙋ в'ноутренихъ вратъ. и ниединѡюже. нѡ зѣло бѣша затворена. а вереами и желѣзы. повелѣ же та рас'сѣщи секїрами. такѡ по малꙋ в'нити в'ноутреними. клѧтвами закленъ страшными всѧ. не вынести меча ни на кѡго же. ни стрѣлы. ни ороужїа. нѡ такѡ просто всѣмъ в'нити. аще бѡ они насъ избїють. то на страшнѣмъ соудищи великаго бг҃а и сп҃са нш҃го іс҃ х҃а. пріимемъ месть с' ними. ꙗкѡ на[с] клѧтвами оувѣриша вреда не пріати ѿ тѣхъ.

такѡ оувѣривъ ѧ остави коупнѡ с' собою. и іде в' хал'кїю. и начѧтъ в'ходити. соущїи же в цр҃кихъ, скѡро пославше. о себѣ сѡбраша стрѣл'ца. кѡегѡждо вельмѡжи со всѧцѣми ороужїи и стрѣлами. скважнами вратнымї стрѣлѧти пѡвелѣша. еликѡ о доуксѣ оуѧзвїша а стрѣлами. тѣм' рѣкоущимъ остави на[с] ꙗкѡ да и мы прѡтивоу имъ станемь. томоу[ж] не пѡвелѣвшю, еже сим' рек'шимъ. единъ нѣк'тѡ ѿ храбрыхъ стрѣлец'. въпрѡшааше инѣхъ покажите ми гл҃ѧ, ктѡ есть ѿ видимыхъ доук'съ. и пѡказаша емоу. егѡ. и напрѧже моужески лоукъ. и оуѧзви [е] пѡ[д] десноую роукꙋ в' ребра. томоуже рекшю оувы м'нѣ страстномоу въз'гл҃сившю злѣ пріидѡхъ сѣмѡ. и пѡвер'жесѧ на земли. всѧ страхъ ѡбьѧтъ оубѡ. и съзадї начѧша плашитисѧ. дерзнѡвеніе же в'ноутреніи пріем'ше. и мечи сво[и] обнажив'ше. со мнѡзѣмь дръзнѡвеніемь на нѧ въскѡчиша. и оубиш[а] оубѡ старѣишиноу кон'никѡмъ. пѡтѡмъ же оубиша того самого доукса. по оубїеніи ж[е]

32: съзадї: -дї Ligatur. -

тѡго, прѡчаа же пѡгнаша. и ѿ страха дроугъ дроуга запинахоу си и падахоусѧ. ꙗкѡже класы жнѧхоуть ѧ. иже симъ образѡмъ четвероногїи звѣріе. немилѡстивнѡ нападающе оубиваахоуть ѧ. мнѡзи же ѿ прежнихъ бѣжавшихъ. оубѣжати то[г] часа въз'мѡгѡша. дрꙋзїи же немилѡстиви и неблг҃осер'ди скѡро пѡсылаеми. врата всѧ гра[д]наа затвориша. и запечѧтаахоу со ѡпасеніемь м'нѡгимь. пѡвелѣша[ж] испытати о оубѣжавши[х]. множествоу же ѿкрывшюсѧ. пѡсаженыхъ на пѡ[д]роумїи. магистр' же патрикїевъ. тѡго ради прибѣгшихъ пѡ[д]дер'жаныхъ. овѣхъ пѡвелѣваахоу мечемъ оусѣк'ноути. овѣхъ на стѣна[х] пѡлагати. и на осладехъ пѡвѣшати ѧ. и такѡ злѣ скончеваашес[ѧ]. овѣм же очи вынѧша. и дроугим же жилы изрѣзаша. жезлїемь и волоуѧми жилами бїюще ѧ. ничесѡже не сотвор'шем'. дроугїа же в' темницахъ мѣдѧнахъ заключиша и. и всѣхъ пѡчѧхоу. дрꙋгих же имѣнїа разграблѧахоу. и всѧ бѣды имъ злыа пѡказааша. оубївше же доукса, оуроувїша главоу емоу, и сн҃ѡвї его. и несѡша обѣ къ ар'хїеп҃поу никѡлѣ. и иже с нимъ бѧхоу хранѧще цр҃твѡ. ꙗкѡже оузрѣша и пѡзнавше. чести и дарѡвъ спо̑биша оубив'шихъ. и пѡвелѣша гра[д]скѡмоу епар'хоу. да въз'моутсѧ телеса ѿтоудѣ всѣхъ избїеныхъ. а не ꙗ[к] хр҃тїанъ пѡмилѡваша ихъ. да пѡне гробѡмъ предани быша тѣлеса и[х]. нѡ оубѡ на кѡлесницѣ въскладающе и пер'стїи звѣріе, на пѡлы пресѣкающе наги. дроугих же не оумр҃ша на пѡлы пресѣчены. и тмами винъ рас'[ѣ]ченамъ бывшимъ. такѡ немл҃[с]тивнѡ влечѧахꙋ. в' глоубиноу мѡр'скоую в'метаахоу кѡгожд[о] ихъ. ꙗкѡже злѡдѣи телеса и[х]. бѡлѣ трїи тысѧщь избїеныхъ ѿ нихъ. иже сами себе в'даша на смр҃ть. роты ради онѡго. ꙗкѡ не вынести меча ни орꙋжїа ни на кого же. ни стр[ѣ]лы. роты дѣлѧ. юже сѡтвориша к' доуцѣ тогда. оутвердилъ бѡ б[ѧ]ше ихъ доуксъ. да никто[ж] възметь роуки на христї[а]нина. на равнѡвѣр'нагѡ. и прѡлїати крѡвь непѡвин'наго. в'негда хотѧхоуть в'нити въ цр҃кїа домы. дроугихъ внѣ града на ослѧдѣхъ ꙋме-

41: оубївше: -бї- Ligatur. - 42: оуроувїша: -вї- Ligatur. -

31: стрѣлы: -трѣ- Ligatur. -

р҆шихъ. дроугиⷯ въ ис҆пїгасъ. а иныхъ в҆ кастелѣхъ, инѣх же въ ст҃гⷪ маман҆та, и въ ар҆менїанехъ. и в҆ хроусополї҇ и в҆ дамалїи. прѡтив8 акрополїи, и ст҃го фоⷦ г҃лющимсѧ ключи. въ хал҆кидѡнѣ. и въ ıерѣ. и пѡ всѣмь братѡмь грⷣдымъ. лѣпѡтоу бѡ свою принѡшаахоу. всⷷпагоубнїи злоуюю тоу с҆мер҆ть тѣхь пѡмысливше ѿнюⷣ непѡвин҆ныхъ сїи аки достоинѡ посл8шествоваах8. ıакѡже в҆ нѡщи видѣти имъ наⷣ кимъжⷲ ихъ, звѣзды с н҃бсе с҆хѡдѧаща. и ѿ оутрїа стоаща на них҆ свѣтлѡ. пѡказ8ющ8 б҃гоу знаменїа преславнаⷣ ıакѡже в҆соуе ихъ оубиⷲ. садоукѣи, и фарисеи. иже не бѣша ıакѡ истїн҆нїи христїане. томоу бѡ црьⷭ҇тва хотѧащю. оубїенъ бысть ѿ нихъ. пѡдѡбааше онѣхь пѡщадѣти, не противѧащихсѧ имь. ни роуки поⷣимшихь ни възѡпившихъ, или дѡстоинѡ бѣ҇ любѡ в пѡтⷪченїе послати. или бити, или казнити, или ѿѧти ѿ нихъ имѣнїе. а не пролїати кровїи неповин҆ныхъ. и онамо оубѡ авелева кровь, единⷪго ч҃лка неправеⷣнѡ пролїаⷭ҇.

въпль мнѡгъ ѿ землѧ разоумнѡ ко ⷭ҇гоу б҃гоу на каина въпїаше. колико паче на остращен҆ныа здѣ҇ старѣишины. непраⷣвенѡ прѡлїавшихъ крѡви мнѡгихъ. их҆же мнѡжество не ѿ землѧ тѡкмѡ въпїетъ къ г҃8. нѡ мню ѿ самѡа поучины в҆ веⷥднѣ въпїетъ погроужен҆ныхъ. ѡ горⷷ тѣмь окращен҆нымъ въ д҃нь соуд҆ныи. ıакѡ кровъ тѣхь с҃нъ б҃жїи м҆ститъ. въздасть месть врагом҆ зане не съхраниша еже не въздати злаⷣ за злѡ, ıако еже не оубїеши рече. ıакⷪ иже оубїетъ бес правды. тои кровь прѡлїетъ. мⷪжа крови и льстива гн8шаетсѧ г҃ь. ıакоже реченѡ. главоу того ѿсѣкѡша онѣхь воини. ıакѡ пѡ правдѣ нарече сиⷯ оубїица. в҆несѡша преⷣ лице томоу не рекоу николаа нѡ людемъ окаан҆ныи. и иже с нимъ пребывающе в҆ пѡлатѣ. пѡвелѣша на кѡпїе въсток҆ше. и на высѡтоу въздвигоша. пѡ всѣмъ оулицаⷨ нѡсити показывати людемъ. да рекоуть иⷤ надежю на нь имѣша. ѿбѣгноуть иже надеⷤжа не пѡлоучив҆шеи. главоу же показавше всѣм҆ окаан҆нїи они. пѡслѣди же в҆ поучиноⷡ мѡрь

скоую в҆верьгоша. мнози бо зрѧаще на ню познаваахоу ıако того есть глаⷡва. они же г҃лаахоу ıако протостратора его есть глава а не того. подобнѣ бѡ бѣста соⷵмала моужа въз҆растⷨѡ. нѡ того бѧаше въ истїн҆ноу а не иного. нѣкїи бѡ лъгааше ѿ тѣхь прельщаа люди. в҆змог҆шю емоу оубѣжати. и живоу пребывати. тⷷмже и до оум҃ртвїа романа царѧ. мнѧахоуть нѣцїи ѿ простыхь ч҃лкъ того жива соуща. и цⷣрьскоую прїати власть. и исполнити преж҆нее лишенїе. нѡ всоуе г҃лющие блѧадѧхоу. кѡнець бѡ житїю прїатъ. ıакѡже бѡ преже варив҆ше рекохомъ: тѣлоⷤ его изьѧденѡ бысть рыбами в поучинѣ. д҃хъ же ебо бл҃гопребываненъ на лонѣ авраамли исаакѡвѣ ıаковли пренесенъ бысть. и пѡльз8 не малоу прїатъ. понеⷤ не моучительски въста на цар҆ство, нѡ клѧт҆вамъ страшнымь вѣр8 имъ. тогда въ цⷭ҇тв8ющїи прїиде граⷣ. ходѧщю бо емоу въ царьскаа врата. моглъ бы ор8жїемь противитисѧ. и огнемь зажещи царьскїа в҆ходы. нѡ надеⷤ и пользоу всю на б҃га въз҆ложивше. и мнѡгообразнѣ цⷭ҇тво н҃бнѡе. сего ради искоушенїа. да и оубїица разоумъ ѧвѣ сътворѧть. како есть въ цⷭ҇твїи н҃бнѣм҆ за земнѡе емоу въздаст҆. да не вельми жалоуемы на ины бѡлѧре. иже п҆ребываахоу и хранѧах8 цⷭ҇тво его. иже пор8чени бѧахоу томоу. иⷤ цр҃кви дръжааще. ıако толико сотвор҆шю и дръзноувшю емоу. нѡ о семь речемь. о пастоусѣ словесныⷯ ѡвецъ николѣ. и нарече и агриколаосъ. какѡ разгиваⷣше пр҃чтое еѵ҃алїе. кїиⷨ г҃леть г҃ь. иже в҆ него мѣсто быша на земли. аⷥ есмь рече пастоухъ добрыⷷ. и знаю моа. и познаваюсѧ ѿ мѡихъ. пастоуⷯ дѡбрыи полагаетъ д҃шю свѡю за ов҆ца. или прїиⷨ мечь оубиваетъ ов҆ца. пастоухь добрыи призываетъ овца по имени. и ѿ ста и заоутра из҆вѡдить. и пред ними идеⷮ, на пажить злачноую и д8ховноу ведеть ѧ. и овцⷣ препитаетъ. а не ѧмы шедъ искѡпаетъ. и прїготѡваетъ ровы. и оуготоваетъ пропасти. и тоу в҆сылаетъ овца пастоухь добрыи полагаетъ д҃шю свою за ѡв҆ца

13: злоуюю: sic! -

4: остращен҆ныа: lies острашен҆ныа. -

25: рекохомъ: -о-[1] aus в korrigiert. - 26: рывами: -а- aus ы korrigiert. - 28: ево: lies его. -

5: оубїица: -в- in Skoropis' nachträglich korrigiert. - 32: ста и: fehlerhaft, so auch in Sof. - 38: ровы: nach р- Rasur von einem Graphem. -

а не ѧкѡ наим҄никъ есть егⷣа видить вѡл҄ка грѧдоуща. и оставлѧетъ ов҄ца и бѣгаетъ. полѣⷥно же бѣ и никѡлѣ. на оубѣжанїе възвратитисѧ. а не самомоу быти пастоухоу вол҄кꙋ. и изьѧсти ов҄ца. дїаволоу і агг҃лѡмъ его. иже таковагѡ свѣтила въсхити ѿ бжⷭ҇твенаго дѡмоу. и вѣчномоу осꙋженїю предаⷭ҇сѧ. подобаетъ всѧкои дш҃и добрѣ смыслѧщи. с печалїю и съ оунынїемъ молїтисѧ за нь. высочествѡ бо и т҄щеславїе побѣдисѧ, и црⷭ҇твѡ правити възжелѣв҄шю. злⷺ оубїиство сихъ и мнѡго смѣшенїе сътвори. сїа же всѧ възлюблен҄нїи. пѡноудихсѧ вынести преⷣ вашю любѡвь. ꙗко да оуразоумѣти въз҄можете какѡвъ есть прозрѣ҇нїемъ дара прпⷣобныи ѿц҃ъ н҃шь василїе. сы҇ прⷭ҇нѡ бл҃гочⷭ҇тивъ и прⷷславенъ в҄ пѡст҄ницѣхъ. прпⷣбныи и прехвальныи. речен҄наа бѡ всѧ ѧвѣ преⷤбывшаа испѡвѣда. но не всѣмъ нѡ таивникоⷨ свѡимъ. не соⷮворить бѡ рече г҃ь писанїе гл҃ъ на земли. их҄же не ѿкры рабѡмъ своимъ прⷪ҇кѡⷨ ꙗкѡ дх҃ь гн҃ь на прⷪ҇цѣхъ и видѣша видѣнїе выш҄

и находѧащаа на землю скѡро оуразоумѣваахꙋ. въ дн҃и же романа цр҃ѧ. саронитъ сего д҄щерь поⷮѧ. превеликїи сы в҄ сн҃ѣхъ. и в҄ прегор҄дости и в҄ богат҄сⷮвѣ шатаасѧ. мѡщ҄нѡ ли ми есть прїати цаⷬскоую власть, и црⷭ҇твꙋющїи аще и ближниишї себе соуть, низлѡжити и погоубити до кон҄цⷶ. такоже бѧаше на констѧнтина цр҃ѧ ѧти его. зѧти романа соуща д҄щерьнⷶ сн҃а бывша леона цр҃ѧ. не токмо во томоу. нѡ вⷭ҇е рѡⷣ романѡвъ. ꙗко звѣрїе дївїи ноужⷣаахоусѧ снⷺсти. аще бы҇ не съхранилъ мышцею гн҃ею. лꙋкавствоваша сїа сътворити. къ совѣтоу чѧсто о семь помышлѧюще. пѡс҄мѣхъ окаан҄ныи носѧ. ѿ прельщаающаго и бѣса. ꙗкѡже рече писанїе полоⷱ҇дн҃ьн҄наго. таковаа во гор҄дѡст҄наа над҄менїа и превъзнесенїа и т҄щеславїа. семь бѡ цр҃евь цр҃ьствоующе. и малѡ помышлѧаше мнѧ. в҄торыи ровоамъ осмыи быти. ѿц҃ь же прпⷣбныи н҃шь василїе ст҃го дх҃а испⷪл҄нь сы҇. ꙗкѡ сосоудъ его и чистое зер҄цалѡ. иже близъ домоу жилище вѧⷣще. вѣдѧаше бѡ ѿ б҃а каа тои коваашe. которaа ли соуть ѧже тои

пѡмышлѧаше. и на оустремленїе себе влека. пⷪмышлѧаше в҄ себѣ рече. видите сего окаан҄наго ꙗкѡже б҃га его не имѣющю. въ црⷭ҇тво самъ себⷷ ноудить быти или коликѡ с҄ нимъ. аще се сът҄вѡритъ горе. кѡлико зла҇а себѣ приобрѧщют҄. нѡ ѧвлю емоу неизреченнⷣа срⷣца его. да негли престанеть ѿ непѡлезныхъ начинанїи свѡихъ. въ едїнъ ѿ дн҃їи. исходѧащю емоу из домоу своего. въ полатоу грѧдоущю. магистръ бѡ бѧаше в҄ ты҇ дн҃и. и мнѡго мечтанїе преⷣ нимъ, и пѡслѣди его идоуще. оусрѣте его ст҃ыи б҃жїи рече. в҄скоуⷻ пооучѧетсѧ срⷣце твое лꙋкавнаа. на хрⷭ҇тово смоⷮренїе. нѣсть ти части ѿ б҃га. или оудер҄жанїе наслѣдованїа на жребїи црⷭ҇тва, помѡлчи оубо не троужаисѧ. егⷣа коⷣга прогнѣваетсѧ г҃ь на тѧ вскорѣ. и юже имѣѧ мнишисѧ часть ѿимется ѿ тебе. се же блаженномоу рекшю емоу. гнѣва исполненъ бысть ꙗкѡже нѣкаа аспида ѧростїю дышюще. ꙗкоⷤ имѧаше въ своеи роуцѣ ошвеноу волоую жилоу. пѡ главѣ не пѡчиваашe бїа прпⷣбнаго. раны же и хоулы вдавъ емоу. и-

дѧаше в҄ поуть свои. блⷶженныи же василїе. ни во что же положи ѧже ѿ него съдѣан҄ныхъ. заоутра потомъ оусрѣте и такѡже оубѡ полѡжи на немъ тѧжькаа, ѧжⷷ тогⷣа на нь изнесе слѡвеса. и пѡвелѣ моужемь своⷨ ѧтї и. и твер҄дѡ стрещи его в҄ домоу своемъ. донде же възвратитсѧ ѿ полаты. и пѡмыслїть ѡ немь. и семоу бывшю въⷥвратисѧ ѿтоудѣ. и в себѣ бывъ, сѣде въ градѣ своемъ. и повелѣ прпⷣбнаго поставити преⷣ лицемь своимъ, и принести жезлїе сыро. и рече емоу гл҃и ми злы҇и старче. кїи проклѧтыи бѣсъ повелѣ противитⷭ҇и мнѣ. и такѡваа испѡвѣдати на мѧ блѧдиваⷣ преⷣ всѣми. не вѣси ли ѧкѡ зѧть цр҃евь нарицаюсѧ. и не разоумѣлъ ли еси ꙗкѡ вожь первенствоуа нарицаюсѧ, не бѡгатьство ли оу мене ꙗкѡ пѣсокъ мѡр҄скїи. и рабъ мнѡжествѡ и стѧжанїа селъ бес числа. и четверонѡгихъ и животныхъ стада. и злато мнѡго, и сребро оу мене, и слава и гордѡсть велика. ѿ б҃га и ѿ цр҃еи. и бѡльша мѧ пѡставиша. ты҇ же хоуⷣ старⷰе нарицаасѧ. невѣдѡм҄

нарицаѧсѧ и оубѡгъ и обидимъ. какѡ дерзноу҇ еси такѡваа на мѧ възложити оубѡ. бл҃жнны҇ же рече к немоу. коую лесть лоукавноу крыеши в' ср҇цы свѡемъ. г҃ь мнѣ промви чтѡ дръзаеши на цр҃тво. ѿстоупи оубо ѿтоудѣ и не пооучаисѧ злы̏мь на х҃а г҃нѧ. ко онѡмоу бѡ послоушест'воую ти̏. егда ког҇а лꙋкаа ти̏ г҃ь б҃гъ злѣ гнѣвающасѧ на тѧ возлѡжиⷮ. и сотреть памѧть твоⷹ ѿ землѧ. раⷥгѡрѣвъ же сѧ ѩростїю безоумны̏ о г҃лѣхъ пр҇бнаго. зѣл҇ надоусѧ ср҇цемь. въ з'накъ положите его рече на земли. л'живаго пр҃ⷪка сегѡ. и бїите его жезлїемъ немл҃тивнѡ. дѡн'деже носѧщїи его бѣсъ вѡл'шебныи, изидеⷮ ѿ него. бїемоу же емꙋ имже образомъ бїеши древо бездоушнѡ. тако ничтоже не ѿвѣщева҇ше. егда ѿпоусти егⷪ пѡвелѣ заключити въ едїнѡи храминѣ. и твер'до стрещи. наоут'рѣѧ потомъ изведе его вѡнъ. и вѡлоуѧми жилами вельми егѡ би. и рече емоу не претребоу҇. не гордисѧ не дерзаи, не соуровъ боуди на изреченїе. их'же не вѣси не прⷪрочествоуи. паки пове-

1: нарицаѧсѧ: gestrichen. – 13: лꙋкаа: lies лꙋкаваа. – 28: древо: др- Ligatur. – 42: повелѣ: -ве- Ligatur. –

лѣ оубѡ его заключити. и внѣ стрещи его. наꙋтрѣѧ пѡ обѣдѣ оуписѧ. повелѣ да принесоуть прⷷд него жезлїе и бити его без мл҃ти. врата же домоу егѡ ѿверста бѧахꙋ. идѣже моучѧахоу праве҇нагѡ. б҃голюбиваа же она жена того моужа. иже бѧаше ког҇а прїала пр҇бнаго, елена пр҃нѡ пѡминаемаа. оутаив҃шисѧ вратникъ, скѡро тек'ши, в'скѡчи въ двѡръ з' гѡрькими слезами и плачемъ. паде на праве҇нѣмь стар'цѣ. тѣм' иже пр҇бнаго бїахоу. бїите мене грѣшницоу и блⷪдницоу рекоущи. а сего оставите свѣтила моего ѿц҃а д҃ховнаго и пастоуха. оубїите мене в' него мѣсто молюсѧ, а сего оставите ѿити. ѡ безаконїе. ѡ злаа неправда си, юже вы извр҇ⷬнномоу б҃жїю г҃ню безаконїе твѡрите. ѩкѡже си рече вѡльшаа бл҃гочестїа тои женѣ извѣщавши. д҃хѡвнѡю любѡвїю ѡдер'жимѣ иже ѡ пр҇бнѣм', звѣрь онъ злѡчестивы̏ и немл҃тивыи небл҃госер'дыи. рече бїите ю егоⷤ желаетъ и любитъ. т҇ бѡ прелюбѡдѣица есть того. дѡтѡлѣ же ю биша дондеже не бѣ̏ в не҇ д҃ха. и пѡвелѣ окаанны̏

19: бїите: бї- Ligatur. – 33: ѡдер'жимѣ: -де- Ligatur. –

да влекоуть ю за нѡзѣ. ѩко пса мрътвоую рещиⷷ соущю. и внѣ вратъ поврещи. бл҃жннаго же василїа повелѣ того за таиныа оуды ременемъ повѣсити. и бити его жилами. бысть же повѣшенїе его поуще бїенїа. трьпѧаше моужьски ст҃ыи. б҃ъ бѡ ѩвѣ крѣплѧаше его. избавлѧа раба своего. пѡ д҃вдоу ѿ орꙋжїа лоукава. пѧть соⷮ ранъ давъ емоу жилами волоуами. едва̏ пѡвелѣ его снѧти. и в' тем'ницѣ заключити. рек' тобою накажю мнѡги такѡ не дръзати. не по мнозѣ же бїенаа она жена пре҇бнаагo ради. в'гнившимсѧ ранамъ еѧ кѡнець житїю прїатъ. съкроушили бѡ бѧахоу кѡсти еѧ безакон'ницы палицами. да не дрьзнем ли рещи о неи ѩко мч҃нц҇. ѿиде къ х҃оу въ цр҃тво н҃бноⷷ. рече во г҃ь в сем' же начѧт'цѣ. бѡльша бѡ сеа любве кто имаⷮ. иже положить д҃шю свою за дроуга свѡего. иже соуть в' грѣсеѣⷯ. кѡльми же о п'раве҇ницѣхъ. такѡ оубѡ за праведнаго моужа любѧщи б҃га д҃шю свою положи ѩкѡже г҃ь н҃шь і҃с х҃с за нь пѡложи. сего ради написана бысть въ книгахъ живѡтныхъ.

30: до: -о aus є verbessert. – 35: грѣсеѣⷯ: sic! –

на н҃бсѣхъ. бл҃жннѡмꙋ василїю соущю в нощи стрегомоу в' темницѣ. видѣ саронитъ въ снѣ въ нѡщи не сла҇кѡ сп҃ѧ. древо высоко зѣлѡ, на высѡтоу възнесено. и на вер'хоу же его вранъ излѧгль бѧаше. и птенца своа пѡкрывааше а, вїдѣ оубѡ нѣкѡего приходѧаща, и секироу имꙋща хотѧащю емоу пѡсѣщи древѡ. и на земли пѡложити. рекѡша бѡ ѩкѡже вранъ рече на древѣ въгнѣздитсѧ и живетъ. и не дадѧаше цр҃еви сл҇цѣ спати на постелѣ. а дроузїи г҃лаахоу не такѡ рекоуще. нѡ оубѡ вранъ, зане досадилъ есть възлюбленикоу б҃жїю василїю. ѩⷦ того ра҇ посѣкаетсѧ древѡ секирою. пѡсѣчесѧ ѿноу҇ и падесѧ на землⷷ. нѣцїи вет'хо носѧще и с'кѡро приходѧаще ис'сѣкѡша и, и вѣтви его на ѡгнь горѧащь мета҇хоу. видѣ же и пр҇бнаⷢ ѿц҃а василїа, идѣже бѣ̏ палѡсѧ древо, стоаща и г҃люща. всѧкѡ оубо древо не творѧщее плѡда дѡбра, пѡсѣкають е и вѡ огнь в'метають. не такѡ ли оубѡ аⷥ провъзгласихъ, останисѧ ѿ злаго начинанїа. се оубѡ оставлѧеши. юⷤ

2: стрегомоу: -тр- Ligatur. – 10: вїдѣ: вї- Ligatur. – 34: стоаща: -ща Ligatur.

стѧжалъ еси высотоу. Ѿемлетсѧ Ѿ тебе. и пѡтомъ събыстьсѧ сⷩ҇ѡ. оутроу же бывшю обрѣтесѧ горʼдыи вʼ бѡлѣзни и быⷭ҇ вʼ печѧли, размысливъ иже видѣ сѡнъ на врⷣе себѣ прїатъ. пѡвелѣ оубѡ да Ѿпоуститсѧ Ѿ юзъ правⷣеныи. тоиже не преклѡнисѧ на мⷪлитвоу прⷣбнаго. обаⷱ҇ аще бы̏ помолилъсѧ за нь тѡ и болѣзни бы избыⷣ. нѡ вʼ такѡи бѡлѣзни Ѿ житїа сего Ѿиде. ꙗко избытисѧ о немь сноу ѧже о древѣ. ꙗкѡже пришедʼше посѣкоша егⷪ секирами. ꙗкѡже ѡнъ видѣ. оумре же саронитъ магистръ. остави два̏ сн҃а наслѣдника своемоу имѣнїю. блаженʼныи же василїе. пⷣѡвигъ искоушенїа оного б҃жїею блⷣ҇тїю повѣдⷡ҇и. и Ѿпоущенъ бысть. и иде к рабоу б҃жїю ıѡанʼнⷪ томоу рекʼшю. идѣже прежⷣе вʼ домоу его обитаⷣ вѣ̏. ѡнʼ же видѣвъ егѡ со слезами горʼкими. коупнѡ же и радость творѧща. и прїимаше и. рыданїе показаа о немʼ. разʼгарѧсѧ по немь. поминаа колико ранъ претрьпѣ. Ѿ немлⷭ҇тиваго оного. видѧ же гнⷪ҇ и раны на чⷭ҇тнѣмь его тⷺлѣ. слышанѡ же бысть

всѣмь любѧщимь его. ꙗкѡ поущенъ бысть препѡдобныи. и паки к томоу прїиде. идѧахоу к немоу вси хотѧщеи пѡльзоу прїати Ѿ него прїимахоу слⷣацѣ мнѡго медѡточнаа оученїа его. и прⷣбныа его мл҃твы. не пѡ мнѡѕѣ же оубѡ богѡлюбивыи ı҃оанʼнъ. иже слоужааше прⷣбномⷹ добрѣ испѡлʼнивь теченїе свѡе. кѡнець житїю прїатъ. и к любимѡмⷹ его гⷭ҇оу Ѿиде. и бѣ̏ прпⷣⷪбныи единъ вʼ домоу реченⷩ҇аго моужа. кто его поиметь вʼ домъ свои. мнѡѕи оубѡ с вѣрою приходѧще молѧхоуть еⷢ҇. бл҃жнныи же не хотѧаше ни кʼ комоу же ихъ ити. нѡ трьпѧаше вʼ дѡмоу тѡмъ. приходѧщїи бѡ всегⷣа к немоу. блгⷣтїю пѡсѣщенїа егѡ слоужаахоу емоу. мнѡѕи бѡ разʼличными недоуги одръжими и к немоу приходѧще с вѣрою исцелѣваахоусѧ. и зʼдравыа вʼ дѡмы своа пѡсылааше. и дааше имъ бл҃гословенїе. иже принѡшаахꙋ кʼ немоу роукою своею. овы же одерʼжимы недоугѡмъ целѧаше. мнѡжицею же пѡсѣщенїемʼ ст҃ымь. имʼже припадаахоу к нѡгама его. възставъ стоупаше имъ

16: прпⷣⷪбныи: -до- Ligatur. – 22: хотѧаше: -аше Ligatur. – 33: пѡсылааше: -ше Ligatur. – 40: припадаахоу: -да- Ligatur. –

на лѧдвїе. ст҃ыма своима нѡгама. стражющаа исʼцелѧаше. приношаахоу же емоу хлѣбы и винѡ и овощь всѧкїи. приходѧщих же не бѣ̏ числа, и тамѡ сѣдѧще прⷣе нимъ. и з дроугими довольными нищими насыщаахоусѧ тѣхъ. бл҃гословлѧющю прпⷣⷪбнѡмоу. ничтоже бо оставлѧаше тѣхъ наоутреа. Ѿ приношимыхь емоу, Ѿ хрⷭ҇тѡлюбивыхъ. Ѿ тогоже хранити ничтоже наоутреа. съблюдаа приснѡ Ѿ г҃а оучн҃кѡмь наоучившимъ. хлѣбъ н҃шь насоущныи дажⷣь намъ днⷭ҇ь. ꙗко не пецѣтесѧ о д҃ши своеи что ѧсте. или чʼтѡ пїете. и прочаа. вѣрова бѡ писанїю рекʼшю. гладѡмъ не оубїетъ г҃ь д҃ши праведнаго. млⷭ҇тивъ г҃ь и щедръ пищⷹ далъ есть боѧщимсѧ егⷪ. и се рабѡтающїи ми снⷺдать. и ближнїи еликѡ бѡ кʼ прⷣбнѡмоу прїхожⷣаахоу. бл҃гаа имъ разⷣааше. и толикѡ всегда оумножаахоусѧ. и принѡшаахоу приходѧщїи та̏. вʼ которы̏ бѡ часъ пришⷣеше к немⷹ. а не обрѣтаахоу мнѡжⷷства оубогихъ. коупʼнѡ же и домовитыхъ приходѧще и сѣдѧщⷷ.

11: прпⷣⷪбнѡмоу: -до- Ligatur. –

и слⷣацѣ веселѧщесѧ. прїимахоу бѡ д҃шамъ полезнаа. кѡрмлѧхоуть же сѧ и телесы. ꙗкⷤѡ и .д҃. тысѧща оны. ижⷷ на травѣ повелѣнїемъ гⷭ҇нимь възлегоша. ı абїе пѧть тысѧщь. милѡванїемь бѡ бѧаше блⷢ҇а. сладѡкь и щедръ. бл҃годаренъ. и кротокъ и простъ бⷥезлѡбивъ. ижⷤ и предѡблїи наречетсѧ. егоже разоума исчести не възмогоша. и оумертвивъ лоукаваго. прихожаахоу же и велицы доволнїи к немоу. пʼрїимаахоу прⷣбныа его мл҃твы. иже бѣша ıерѣи и арʼхїерѣи. мниси же и прѡстьцы к немоу приходѧще. и прїимахꙋ здравїе. прїимающе Ѿ него д҃шевное сп҃сенїе полезнѡе. кѡнʼстанʼтинъ иже въ црⷭ҇тѣмь градѣ. варʼваръ именѡвⷩ҇а варʼвара же его именѡваша грецы. и тои тако полоучи любѡвь, притѧжанїемь кʼ прⷣбномоу Ѿцоу н҃шемоу васїлїю. и ѧкѡ представⷭ҇и оуже оувѣдѣвъ ıѡанъ слоуга прⷣбнагѡ ꙗкѡ единъ пребываетъ. потʼщавсѧ иде к немоу. пѡ прїитїи его прⷣбнаго оученїа. и смиривъ мꙋжь срⷣце свѡе. и паде на лицѣ свѡемь на нѡгоу

ст҃гѡ мѡлѧасѧ емоу ꙗк҃ идеть в' дѡмъ его. и в'селитсѧ ѿноу҆д оу него. в'сели же сѧ тамѡ в сар'кадїанѣ мѣстѣ. тако нарицаашесѧ. видѣв' же пр҆пбныи дѡбро҆ю егѡ любѡвь и прїатїе. ꙗкѡ славенъ бѣ в' житїи сы. такѡ пре҆д нѡгама егѡ припадаетъ. обѣщасѧ ити к немоу, и в'ставъ иде с' нимь. и в'сели же сѧ в' дѡмоу егѡ. възрадѡва же сѧ радостїю великѡю моужь о быв'шемь. ꙗкѡ ѿноу҆д сп҆добисѧ пр҆пбныи прошенїа свѡего. и прїити в' до҆м егѡ. пѡвелѣ приготовити емоу свою ѡбите҆л. и ѡдръ пѡставити лоу҆ч'шїи емоу тамо. и свѣ҆тилникъ коупнѡ и трапезоу. дроугїи бо соуман'тининъ сп҆дѡбисѧ быти, иже горницоу пр҆о҆рокоу ıелисѣю създа҆. старицоу же притѧжа кротко҆у. ѧже бѣ изѧщьна по добродѣтели из'бран'на именемъ фео҆до҆ра. раба же бѣ того. тоу прїимъ повелѣ еи слоужити пр҆пбномоу. и бѣ оубѡ та старица пре҆жде моужа имѣющи. и двѣ чѧдѣ моужескъ пѡлъ и женескъ. моужю же еѧ оумр҃шю. в' целѡмꙋдрїи прочее пребываше. слоужащи г҃оу

своемоу. и чѧдѣ коръмѧщи. не имѧаше бо жены г҃дн҃ъ еѧ, нескверна себе блюдѧ. г҃оу оугодити тщащисѧ. по бл҃женномоу павлоу ап҃лоу. в'селисѧ старица пре҆д враты его. храминицоу себѣ пѡстави малоу. в' нюже бг҃оносивыи ѿц҃ъ н҃шь василїе, часто в'ходѧ. пѡльзы ради иже к' немоу прихожахоу. ко҆же҆ ѡ ихъ мнѡжествѡ. и бѡлѣи пребываше въ жилищи томъ. ток'мо въсхо҆ждааше в' жилище свѡе. дѡвѡлно же и ѿ бѡлѧръ бѡльныа имоуще принѡшаахоу къ немоу. да свѡимъ прихѡдѡмъ ос҃тить тѣх' дѡмы. молѧщеса томоу нарече҆н'номоу моужю кѡнстѧн'тиноу. да въ свѡа ѡбители въводѧть его в'скорѣ. да требѡванїе полоучѧтъ. пр҆пбномоу молѧащюсѧ за ны к' бг҃оу. мнѡго бо дръзнѡвенїе къ г҃оу стѧжалъ бѣ. егоже из млада възлюбивъ пр҃нѡ ч҃тн҃ы бѣсы прогонѧа недоужьныа исцелѧа. жьгомы на ѡгнь оутолѧа. и ѿ лоукавыхъ и нечистыхъ д҃хъ весчисленыа избавлѧ. анастасїа оубѡ прехвальнаа патрїкеа. иже именемь елена наричетсѧ. близъ нарече҆н'наго кѡнь-

стѧн'тина. иже бѣ пр҆пбнаго притѧжалъ въ обители своеи. часто призываше пр҆пбн҆аго в' дѡмь свѡи. и ѿ него направленїе житїю прїимаше. направлѧемь на всѧкѡ д҃хѡвнѡе пришельствїе. прис҆но бѡ обличѧшеть ю ѧвѣ. еликѡже ꙗко жена в' себѣ съблоу҆жаюши, съгрѣшааше в' таиныхъ. млт҃ынѧ же пѡсылааше к' пр҆пбнѡмоу мнѡги. и въ цр҃кѡвь частѡ в'ходѧщи. с маслѡмъ и съ свѣщами господеви дары принѡсѧщи и с҃тымъ е҃. дивлѧахоу бѡ сѧ всег҆да прѡзрѣнїю ч҃тнаго стар'ца. егда таинаа помышленїа ихь правлѧаше. в' цр҃ких' же к' цр҃ицѣ приходѧ. не пѡчиваше преславнаа своа, царици пѡвѣдаа, и къ вельмѡжамъ еѧ. ꙗкѡ всѣмъ чюдитисѧ, и дивитисѧ. пр҆пбнаго стар'ца строенїю. желааше и сама видѣти егѡ, и того с҃тыню прїати. мнѡгажды же в домъ патрїкїа прехвальныа того ради видѣти пр҆пбнаго схо҆ждаахоусѧ. близъ ꙗкѡже рекѡхо҆м тоа жилище бѣ. и пѡсылающи приходѧщаа к неи славныа жены полезнѣ целѡвааше а. пр҃роче-

ческїи бѡ даръ бл҃жн'ныи приобрѣте. имже оубѡ прозрѧаше мысленыма очима. в' дѡбродѣтели живоущаа, хвалами пр҃чтѡ прїимаше. ихже паки видѧаше неподѡбны. оуклѡнѧасѧ и пѡношааше имъ, и обличѧаше а. ꙗкѡ ѿ тѣхъ дѡвольныхъ не токмѡ жены нѡ и моужа страшааше. еже токмѡ ѧвлѧашесѧ пре҆д очима его. и такѡ чю҆дноу вещь емоу творѧщю, въ бесѣдахъ. не всегда оубѡ нѡ ег҆да людїе прихо҆ждаахоу. иже хотѧах҆оу испѡвѣдати емоу грѣхи своа с тѣми бесѣдѡвааше. и приходѧщїи тамѡ, не вѣдѧахоу каа соуть бесѣды о ни҆хже г҃леть пѡвелѣнїемъ бж҃твеныимь. слоухи онѣхъ загра҆ждааше. не възвращати тѣхъ их'же не правлѧаше прореченїе. в' единъ оубѡ ѿ д҃нїи ꙗко ѿноу҆д оудивившисѧ цр҃ца. пѡсла к немоу едїнѡго старѣишиноу китѡнитъ цр҃евъ. прїити пр҆пбнѡмоу въ цр҃кїи дворъ. ꙗкѡ да бл҃вит҆сѧ ѿ него, и ꙗкѡ прїиде въставши с вѣрою теплѡю любѡвїю д҃хѡвно҆ю прїатъ егѡ. ꙗкѡ изб҆рнникоу бж҃їю. и ѿц҃оу д҃ховномоу. пр҆пбныи же

17: сп҆дѡбисѧ: -до- Ligatur. – 24: трапезоу: тр- Ligatur. – 32: фео҆до҆ра: -до- Ligatur. –

14: пѡсылааше: -ше Ligatur. – 27: вельмѡжамъ: ве- Ligatur. – 42: пр҃рочеческїи: lies пр҃роческїи. –

32: едїнѡго: -дї- Ligatur. – 40: изб҆рнникоу: lies изб҆рнникоу. –

блвⷭ҇ї ю и рече. да съхранитсѧ бжⷭ҇твенаа дръжава. иже ти҆ ѿ бга҃ дарѡван'нѡе цртⷭ҇во. в' дѣла дѡбраа. на мнѡгаа благаа. пѡ сихь нбⷭ҇ное цртⷭ҇во в' дѣ дарѡва. пѡдатель дѡбрыхь бгъ҃. и пристроитель блгихъ҃, таче црца҃ рече к немоу. мнѡжицею въжⷣелѣхъ. видѣти твое прпⷣѡбьствѡ чтⷭ҇ныи ѿче҃. и нн҃ѣ спⷣѡби мѧ гъ҃ бгъ҃. сїхь дѡкѡнчѧти прїатїа. нынѣ оубѡ молю твою стость҃ не пѡчити молѧщесѧ за мѧ рабоу твоⷱ. ӕкѡ да млтⷭ҇ивъ и блгопрⷷебываненъ боудеть ми члкѡлюбецъ бъ҃. на стрⷶшнѣмь часѣ възⷣаанїа. егⷣа дѡстоини своа дѣлⷶ дѡбраа въс'прїимоуть. такѡже и грѣшницы моуки своа по дѣлѡмъ. свѡимъ въспрїимоут'. рече к неи прпⷣбныи. чⷣѧⷪ аще оубо дроузїи съверьшать сего хотѧаще, любѡ ли не хотѧаще. ежⷷе молитисѧ о насъ. намⷨ же твер'дѡ пѡдѡбаеть молитисѧ. вы҆ же сꙋпротивнаа дѣлаете. на мнѡжество несъдѣлан'ныхь превоудеть молитва ваша ѧже к' бгꙋ҃, рече бѡ древле бъ҃ іеремїи. мѡлѧщюсѧ емоу за ійл҇. не мѡлисѧ рече за люди сї҇. не пѡслоушаю бѡ тебе

ӕкѡ ты҆ оубѡ молишисѧ за нѧ. тїиже закѡнницы грѣхоу. дер'жащесѧ не ѿстоупають ѿ него. сѡбе съхранитисѧ подѡбаеть ѿ врⷶѣменныхь всегда. и прилежати ми въ блгихъ҃ да дѡв'раа дѣла ваша, мѡлѧщихсѧ за вы гоуⷭ҇ дхѡвно рас'соужающе хвалы молїтвеныа соугоубѡ дръз'нѡвенїе, еже къ ѡп'щемоу влⷶцѣ ѧвѣ приносѧще. сїа паки бѡльшаа в'з'глашающю прпⷣѡбномⷪꙋ. пѡноуди его бголюбиваа҃ црца҃. недѣлю тоу пребыти въ цртⷭ҇ѣмь дѡмоу. и пѡслоушавъ еѧ сътвори такѡ. мѡлѧаше жⷷе сѧ емоу црца҃, мѡлитиⷭ҇ бгви҃ за ню. ӕкѡ да даⷭ҇сѧ еи моужескь пѡлъ чадѡ. занеже прнⷭ҇ѡ ражⷶаше женескъ пѡлъ. препⷣѡбныи же прⷪⷭ҇чествова и рече еи. ѿселе родиши единоую д'щерь. а пѡ щⷶери родиши снъ҃. и боудеть имѧ емоу ромаⷩ҇. ӕкѡ такѡ ти҆ боудетъ. не невѣроуи. в'зрастеⷷ бѡ, и в' вер'стоу въз'раста свѡего в'нидеть. а их'же видиши нн҃ѣ видїши црⷶеи, коупнѡ родителны срⷪⷣники ннⷶѧ. в'з'моутсѧ ѿ цртⷭ҇ва. сеⷷ же единъ съцрьствоуетъ ѿцоу҃. веселѧашесѧⷤ таи радѡвашесѧ. и се

оуслышав'ши, пѡчюдиⷭ҇ оубѡ аще такѡ боудетъ. и поклѡнисѧ прпⷣбнѡмꙋ. понеже бѣⷷ рѡманъ црь҃ сы҆. снъ҃ же его стефанъ. и костѧн'тинъ. христофорови же сноу҃ его оумръшю. и михаилоу сноу҃ его. не вѣнчѧноу еще соущю, в' цртⷭ҇ѣи же ризѣ и багрѧницѣ. и в сапозѣхь ходѧща черьвленахъ. силаⷤ непѡвѣдима бѣ свѡихъ вельмѡжь и слоугъ окрестъ его. и та оубѡ црица҃ д'щи соущи романа црѧ҃. сестра же христѡфорова и стефанѡва. и кон'стѧнтиноу сноу҃ романовоу. пѡѧша же за кон'стѧн'тина блгочтиваⷢ҇ црѧ҃, в'ноукоу василїӕ црѧ. сна҃ же леон'та правѡславнаго и млтⷭ҇иваго. ивѡ феѡⷣрⷪа црца҃ в'торое пⷶорѹжїе бѣⷷ романа црѧ҃, оумръшаго ннѧ҃. софїа же црца҃, пѡⷶроужїе бѣста христофора црѧ҃ оумръшаго, томоу приведенⷺ вѣста. первая жа еленїⷷ дѡбрѣиша ѕѣлѡ паче прⷪочихь, нарицашесѧ црца҃, ӕкѡ егⷣа славлѧахоу. съвер'ши же оубѡ прпⷣбныи въ цртⷭ҇ѣмъ домоу всю недѣлю. на всѧк же днь҃ поимахоуть его црїе пⷶоржїе в' лѡжница своа. да блвⷭ҇ѧтсѧ ѿ него. ӕⷦ҇же за всѧ молѧашесѧ по достоинствоу ихъ, о коемⷨ

ждѡ ихь грѣсѣ. обличити хотѧ на исправленїе ведѧаше ихь. ведоша же оубѡ его к романоу црю҃. ѡн' же с радостїю прїатъ его. бесѣдоуа съ нимъ, прⷣѣ лицемь его обличи его сты҃и бжїи҃. ӕкѡже бѣⷷ златѡлюбецⷰ, ӕкѡ и на гражан'скїа дъщери мѡрдѧсѧ. црь҃ же бѣ мнихи любѧ. и о такѡвыхь не прѡгнѣвасѧ. нѡ блгопребыван'нѣ положи въ оумѣ своемъ въ истин'ноу прїимаше. ѧⷤ ѿ того томоу спѡвѣдꙋемаа. такоже іеще сꙋщю прпⷣбнѡмоу. даахꙋ емоу злато пѡвелѣнїемⷨ цревѡмъ. не прїимаше ничесоже ѿ того. къ црцы҃ пришеⷣ. ӕкѡ ѿпꙋститсѧ рече ити в' кѣлїю свою. причини же ризы его из'мѣнити и обоувь. дааше емоу злато в' роукоу прїати. ѡнⷩ҇ же не хотѧаше прїати. ӕкѡ чюдитисѧ всѣмъ. бес'сребрѡлюбїю его. и повелѣ оубѡ црца҃ к оут'ницѣ. и принесе кѡръстицоу златоу прⷣѣ лицемⷨ еѧ. идѣже бѣ злато в'лѡженѡ. ѿвер'зъши црца҃ повелѣ прпⷣбномоу сѧчи роукою. да ч'то емоу боудеть гѡдѣ то въз'меть. заклен'ши его животворѧщеюⷷ и стою҃ трⷪцею. клѧт'-

3: дарѡван'нѡе: да- Ligatur. - 7: в' дѣ: gestrichen. - дарѡва: -р- auf Rasur; zwischen -ѡ- und -в- und nach -а Rasur; -в- aus р verbessert. - 21: стрⷶшнѣмь: -тр- Ligatur. - 28: чⷣѧⷪ: -до Ligatur. - 29: оубо: -у- aus е verbessert. -

26: женескъ: жене- auf Rasur; zwischen -н- und -е- Lücke von einem Graphem. - 36: видїши: -дї- Ligatur. -

25: феѡⷣрⷪа: -до- Ligatur. - 31: жа: lies же. - 33: нарицашесѧ: -ш- aus н verbessert (?). - 42: достоинствоу: lies достоинствоу. -

34: лицеⷨ: -це- Ligatur. - 41: животворѧщеⷷ: -ще- Ligatur. -

вы же не престоупивъ. тоⷢ҇а простїи и бл҃гочестивїи вѣдѧще. в҆зѧ .г҃. златники токмо. слꙋжаащїи емоу старицѣ тоу стоуащи и в҆да в҆ роуцѣ. нѣцїи ѿ полаты гл҃аахоу емоу. даи ıеще. п҆рпⷪ҇бныи же рече к нимъ. большаго трьнїа не требоуемь чѧдѡ. бодоуть бѡ сїи вельми десницы. црⷭ҇ца же рече правочⷭ҇тныи ѿч҃е въ истин҆ноу. чюжⷤ еси красныхъ и нелѣпыхъ всѣхъ соуетнаго житїа сего. ꙗкѡ токмо и х҃а възлюбилъ еси и црⷭ҇тво егѡ. нѡ молисѧ о насъ г҃а ради памѧть о насъ творѧ к҆ б҃гоу. в҆ ст҃ыⷯ своихъ мл҃твахъ. сїа жⷷ еи рек҆ши. ѿпоусти его со мнѡго любовїю. и иде в҆ вар҆варовъ дѡмъ. в҆ келїю свѡю. въ времⷧ҇ оубо то разболѣсѧ анастасїа прехвальнаа и зости. болѣзнїю лютою. еюже и оумре. часто оубо призываше ст҃го молѧщисѧ емоу, ѿ болѣзни избыти. ѡнъⷤ видѣвъ свыше скоро послан҆ное повелѣнїе. издалечѧ бѡ тои провидѧ смрⷮть аки запаⷣнаго льва стоаща. выше г҃. степенїи. ꙗкѡжⷷ езекїа црⷭь рече. преданъ быхъ смрⷮти своеи запаⷣномоу львоу ѿ оутра.

сеи съкроуши всѧ кѡсти моа. ꙗко ѡсновѣ т҆кꙋщисѧ. приближающиⷭ҇ ѿрѣзати. сеи есть т҆калецъ всѣмь ѿрѣзающи основоу. единѡⷤ҇ нити оуцѣлѣвши. такѡже въ мнѣ ис҆чезноути быти д҃хоу моемоу. ꙗкѡ немѡщно есть ѿврⷶтитисѧ к томоу. видѧ д҃шевное еѧ съставленїе, готовоу соущю и плѡдоносноу, съзрѣлꙋ и неосоуженоу. достоиноу б҃гоу и ц҃рю принести. сего не въсхотѣ, словесы же оутѣшными тꙋ оутѣшааше. терьпⷺти доблественѡ сп҃сово избѡленїе. пѡнеже и онъ полезнаа намъ в҆сеⷢ҇а обѣщан҆ное емоу раⷥсматрѧти. и хощеть ваⷨ ѿ телесеⷮ҇ верненаго и тлѣн҆наго, и ѿ всѣхъ вѣⷦ҇ его пріити к немоу. къ свѣтоу егѡ и к радости и к҆ славѣ. и быти с нимъ в҆ неизреченнѣмь свѣтѣ и радости. в҆ бескѡнечныѧ вѣки. в҆ един҆ же ѿ д҃нїи, въ бѡлѣзни лежаащи еи. и всѣмь дрꙋгѡмъ еѧ и ближнимъ тоу прⷣстоащимъ. и прⷣбномоу тоу же стоащю. пріидѡша к немꙋ вси мѡлѧщесѧ емоу. възвѣсти намъ аще оубѡ въстанеть ѿ бѡлѣзни сеа, или в҆ тои ѿи-

дⷮе ибѡ врачеве прихѡдѧаще к неи прельщаахоу стражющꙋю. и ближним҆ еѧ рекѡша не ѿчѧите еѧ жива боудеть. препⷪ҇бныи же василїе оуразоумѣ д҃хѡмъ. близъ дѡстигшю иже ѿ тѣлесе ѿшествїꙗ еѧ. в҆земь блаⷥ҇ лежащїи себе оуброусъ, имже оутираахоу вельмѡжи роуцѣ свои. егда ѧдѧхоу на трапезѣ и оутирахоу роуцѣ свѡи ѿ скверны. пришеⷣ прⷣ всѣми покры еѧ лице. и рече, чѧда ıеще трїе д҃ни. и преставитсѧ сїа. в҆ лоучьшее житїе. сътворите оубѡ ѡбильнѡ млⷭ҇тыню просѧщимъ. а врачьбꙋ ѿверзѣте. нѣсть бѡ к томоу на пѡльзоу. ꙋже бѡ ноужи близъ соущи. млⷭ҇тыню прилѡжите ѿходѧщеи. ꙗⷦ҇же ничимже оугажаетъ д҃ша ѿходѧащи житїа сегѡ. ꙗкѡ бл҃готворенїа млⷭ҇тнѧ. пѡнеже с҆твористе рече г҃ь ѿ меньшихъ мнѣ сътвористе. ꙗкѡ нѣчтѡ великѡ бл҃го б҃гоу сътвѡри на земли. чтѡ блⷶ҇ть имь възⷶсть. на нб҃сѣхъ иже на земли млⷭ҇тню требоующимъ творѧть. пишеть бо ꙗкѡ млⷭ҇тни рече преодолѣваетъ соудоу. бл҃женъ разоумѣваа на нища

и оубѡга. в҆ д҃нь лоукавъ избавить и г҃ь. что горчѣе ч҃са смрⷮтнаго. еⷢ҇а пріидоутъ бѣси наⷣ оумирающаго. испытовающе ѡстрѣ и съ ѿвѣтѡⷨ. нѣгли пѡвиненъ имъ боудетъ. и дѡстоинъ тѣхъ части. аще и бꙋдетъ ктѡ части онои пѡвиненъ. растѡчиⷡ и давъ млⷭ҇тыню нищим҆. в҆ живѡтѣ свѡемь. реⷱ҇ г҃ь о немъ. бл҃женъ разоумѣваа на нища и оуб҃га. бл҃жни млⷭ҇тиви ꙗкѡ тиⷯ пѡмилѡвани боудоⷮ. сеⷢ҇ ради прѡводитъ ѿхѡдѧащїа д҃ша в҆ млⷭ҇тыню. пїшеть бѡ паки избавленїе свѡе еи бѡгат҆ство. и паки млⷭ҇ти хощю а не жⷷр҆твѣ и прочѧа. сїа же рекшю прⷣбнѡмоу к҆ ним҆. слезъ и плачѧ испѡл҆нишаⷭ҇ вси. оуслышаⷡ҇ши чⷭ҇тное преставленїе. и даша мнѡгоу млⷭ҇тыню братїⷯ. за оумръшюю. прⷣсѣдѧхоу стражⷣющеи, в҆ третїи д҃нь пѡ г҃лоу ч҃лка б҃жїа, ѿиде къ г҃оу честнаа патрикеа. ꙗкѡ дивитисѧ всѣⷨ. ѿ полоученїи прежереченыхъ чⷭ҇тнаго стар҆ца. и вельми прославити б҃га, славѧщагѡсѧ. въ ст҃ыхъ его: —

видѣнїе

манастырь же есть въ црⷭ҇твоующемь б҃гохранимѣмѣ градѣ. близъ

6: стоуащи: -ащ- Ligatur; lies стоащи. – 24: мнѡго: lies мнѡгою. –

25: телесеⷮ: lies телесе сⷮе. –

2: стражющꙋю: -тр- Ligatur. –

еремїа. кр҃тителѧ п'редѡтечѧ приближающьсѧ. максимины нарицаашесѧ. тоу пребываше старецъ пост'никъ. в' дн҃и прⷣбнаго ѿц҃а нш҃го василїа. имⷠнемь епифанїи скѡпец'. сы҃ естествѡмъ. ос'мь десѧⷮ лѣтъ пребы въ пѡщенїи. ѿнелѣже пѡстриглъсѧ бѣⷭ. пѡтѡмь чⷭтнѣ живоущю емоу. к тѡмоу сприхожⷣаахъ. мл҃твы его радї бѧше ть мр҃ъ старецъ. и дѡбролѣпенъ житїем'. к томоуже ми ходѧщꙋ. не оубѡ знахъ свѣтила сего василїа. бѧше бо игоумен'ствѡ правѧ. манастырѧ того прчⷭт'ныи. ꙗкѡ оубѡ по нѣколицѣхъ лѣтѣхъ престависѧ чⷭтныи сеи ѿц҃ъ. къ възлюблен'номꙋ г҃оу ѿиде. и оулишенъ быхъ ѿц҃а дх҃овнаго. оутвер'жающаго мѧ на дх҃овнаа. въпрѡшахъ всѣхъ знаемыхъ. или кто знаетъ ѿ нихъ стар'ца дх҃ѡвнаго. искоушена соуща. да не лицемѣрїемь невѣжь прельщающа. мнѡѕи бѡ неискꙋшени соуще. и прїимають на оутвержєнїе онѣхъ д҃ша. тй бѡ въ грѣсехъ соуще и неискꙋшени. такѡ пользоу творѧть ходѧщимъ к'

нимъ. и погоублѧют'ѧ. слѣпець бѡ рече слѣпца водѧ ходѧща по поути. оба в'падаетасѧ в' пропасть. сегѡ радї пытанїе творю. да не в'падоу и самъ нѣ к' комꙋ невѣжⷣѣ. и неискоушеноу ѿц҃оу. ïѡанъ иже въ бл҃жен'нѣи ѡбители нн҃ѣ ѿшⷣе. иже бѣⷭ п'рⷣе трапезою црⷭцы слоужилъ. прежⷣе бѡ бѣⷭ слꙋга чⷭтнаго патрикїа и сакеларїа. тои ми извѣстилъ ѧже ѡ прⷣбнемъ. ѿц҃и нш҃емъ василїи. бѧаше бѡ прежⷣе видѣлъ. егⷣа прⷣестоаше прⷣе трапезою оу црⷭѧ. пѡвѣда ми нѣкаа по малоу нѣкаа тѡго дѣанїа. гдѣⷭ живⷮе оу кого есть и прочаа. в' единъ оубо ѿ дн҃ии оупразⷣнив'шю ми сѧ. в' домоу в' нем'же пребываше идоⷯ. в' роуцѣ еже имѣѧ. и идоⷯхъ на мѣсто то. идѣже бѣⷭ тои жилище имѣⷧ. и видѣти его. трепеⷮ прїатъ мѧ. приближающю ми сѧ к' дѡмоу его. идѣже живѧаше чⷭтны҃. оудръжа мѧ ѕѣлѡ, илї ѿ сопротивнаго силы. иже быноу бл҃гимъ противѧщасѧ. или ѿ живоущїа в' немъ бж҃твены҃ крѣпѡсти присрѣт'ши. и величества его иже его пѡкрывающе. и малѡ оужасъсѧ вратилъсѧ

быхъ недѣлесенъ. нѡ обаче прекрⷭтивсѧ крⷭтнымъ знаменїемъ. и страхъ малъ ѿвер'гъ. прїидохъ къ вратомъ дѡмоу того. и вратника ѡбрѣтъ. скѡро в'нидоⷯ къ прⷣбнѡмоу. видѣв' мѧ бл҃жн'ныи рече. чадѡ григорїе дѡбрѣ прїиде. сѧди. пѡчто малѡ оустрашивсѧ. вратитисѧ хотѣлъ еси ѿ насъ. аз' же прочее чⷭтнагѡ ѿц҃а оуслышавъ. измѣнивсѧ и почюдивсѧ дивихсѧ дх҃ѡмъ. никѡлиже бѡ бѣⷯ ѿноⷣ ѿнелѣже родихсѧ. прозорливаго на земли полоучилъ. нѡ токмѡ въ житїи прежнихъ стыⷯ в'ноушахъ. пⷣашю же ми на нѡзѣ его. и старица слоужащїа емоу постави мнѣ столецъ. и сѣдохъ. ѿверзъ же оуста своа огненаа. и инѣхъ ѧзыкъ ѿ писанїа вѣщаше. в'звѣсти ми чтѡ имѧхъ въ срⷣцы моемъ. их'же помыш'лѧахъ испѡвѣдааше мⷩ і ѧснѡ ми ѧвлѧаше. наипаче же дивѧщю ми сѧ. и чюдѧщюсѧ дивномоу прозрѣнїю ѿчю. инѣм же пришеⷣшимъ. на прїатїе его мл҃твы. ѿидоⷯ. и миноувши недѣли. брата имѧхъ неплѡтнаго но дх҃овнаⷢ

сегѡ пѡимъ идоховѣ въкоупѣ къ прⷣбнѡмоу. и питающемасѧ нама в'коупѣ еже ѡ д҃шевнѣи пѡльзѣ и бж҃твенѣмъ оученїи. преблжⷩ'ныи же ветохъ бѣⷭ оуже дн҃ьми. златыа рⷣа старости. ѿрѣшив же поѧсъ ѿ чреслъ своихъ ветхоу соущю ѿнюⷣ. и съг'бавъ и в'лѡжи в надра своⷣ самъ възлеже на одрѣ свѡемъ. рекоⷯ к' дх҃овъномоу моемоу братоу. г҃и мои ïоулїане, мыш'лю просити оу прⷣбнаго пѡѧса. да быхъ любѡвїю стынѧ ради себѣ носилъ. азъ быхъ в того мѣсто инъ далъ емоу. ѡⷩ же ѿвѣщавъ рече. еще наоука не познавъше из'бран'наго бж҃їа. и просити хощемъ оу негⷪ. сїа нама гл҃юще ꙗкоⷤ комоужⷣѡ къ оухоу таинѡ. и о семъ помолъчаховѣ, ничтѡже къ немоу не рек'ша. ибо не деръзноуховѣ к немоу рещи прошенїа пѡтом же прїимъ мл҃твоу. оу п'репⷣѡбнаго ѿц҃а нш҃гѡ василїа. ѿтоудѣ идѧхѡвѣ. живѧаше же прⷣбныи ꙗкоже прежⷣерекѡховѣ въ ар'кадїанѣ блⷥи обою црⷭковїю. ар'хистратигъ михаиⷧ и гаврїила. иже бѣⷭ създалъ цр҃ь василїи. хо-

15: радї: -дї Ligatur. -

5: радї: -дї Ligatur. - 22: живⷮе: -ве- Ligatur. -

3: страхъ: -тра- Ligatur. -

33: п'репⷣѡбнаго: -до- Ligatur. - 41: гаврїила: -а aus ъ verbessert. -

та избыти оубїиства
иже сътвори михаилꙋ
цр҇ю. сн҇ѡви феѡдринꙋ.
прехвальныа цр҇ца. мы҇
же тоу жилище имоущ҇е
нарицаемѣ волоу и то-
р'гоу. ниже амастрїа-
нѧ капища. и тѡли-
коу соущю межи тѣми
мѣсты. в' тои ча҇ въ-
вратившемсѧ нама в'
дѡмъ свои. обрѣто-
хѡмъ чт҇ныи поѧсъ пре-
пѡдѡбнаго ѡ҇ца нш҇го ва-
силїа. на свѡемъ одрѣ
лежащь. ӕкѡ съгбалъ
бѣ его тои. лежааща
на въз'главїи постели.
того видѣхѡвѣ и поз-
нахѡмъ. страхѡмъ
и радѡстїю одръжима
о чюдеснѣи дивѧщисѧ
вещи. въ оумѣ пола-
гающе. ктѡ сего при-
несе бл҇гїи невидимо.
въспрѧноувша же ѿ сла҇-
кагѡ чюдеси. дръжа-
ща егѡ. на очїю и на о-
чїю полагаста. лѡб'з҇-
юща егѡ радѡстнѣ.
пѡтом же помазаст҇
егѡ вонѧми и кадил҇ѡ
покадиста. и спроси-
вша же оу бл҇жн'нагѡ ста-
оуракїа, и патрїкеа и
сакеларѧ. сребрѧноу
кѡр'стицꙋ. и положи-
ста спрѧтавша в' цр҇къ-
ви прьвѡмч҇нка стефа-
на. иже есть в' камарѣ
на вѡлоуемъ тор'гоу.
горѣ на въсходѣ. в' нем'-

же и промѣн'ное ремест҇
бываетъ. тамо его съ-
храниша. наоутрѣ҇ж
оубѡ помыслиховѣ ити҇
к' пр҇пбномоу. заоутр҇ж
оста единъ наю на нѣкое-
и слоужбѣ. токмо а҇з едї-
нъ поидохъ к немоу. ıе-
ще бѡ ми волоуѧго торъ-
гоу не миноувшю. оуср҇ѣ-
тохъ брата моего ѿ оноа
слоужбы идоуща. понꙋ-
дихъ его ити с' собою и к пре-
подобномоу ѡ҇цоу нш҇емꙋ
василїю. ѡн же невр҇ѣ҇ж
ити со мною ӕко ниедин҇о-
ѧ цаты не имамъ с' собою
да с чѣмь ѧвлюсѧ пр҇пбно-
моу. не вѣд҇ѧх бѡ тебе и-
доуща к пр҇пбнѡмоу. да
ѿ себе възмоу чтѡ. аз'
же рекѡхъ к немоу. пѡи-
девѣ к пр҇пбномоу коупъ-
нѡ. аще бѡ ты҇ не има-
ши ѿ себе принести к не-
моу нѡ а҇з имамъ. и то до-
влѣетъ ѡбѣма нама. п҇о-
слоушав же моихъ слѡв҇е.
и иде ра҇дѹ҇ѧ коупнѡ со мно҇ю.
да егда оубѡ прїидоховѣ
к препо҇бномоу. преже
оубѡ внидохъ азъ и пове-
р'гѡхсѧ пр҇е чт҇ныма нога-
ма его. въ҇здвигноув м҇ѧ
ѡбратив же сѧ р҇е к' чест'-
нѣи старицы онои иже е-
моу слоужааше. мати
рече мати. сеи оуноша
взѧтъ поѧ҇с мои вчера.
и обертѣвъ в' паволочи-
цоу. и положи в' цр҇кви
первѡмч҇нка стефана.

3: феѡдриноу: -до- Ligatur. -

7: едїнъ: -дї- Ligatur. - 29: радоуѧ҇: -аоу- Ligatur. - 32: повер'гѡхсѧ: -ве- Ligatur. -

мнѣ же оудивившюсѧ о
прозрѣнїи ст҇го ѡ҇ца. ӕ҇к
не томоу. нѡ токмо бо-
жественою сїлѡю прине-
сеноу невидимо поѧсоу то-
мо. ӕкѡже ав'вакоума
бг҇ъ ѿ їюдеѧ к' данилоу въ
вавѷлѡнъ. и испѡвѣд'-
ницы дв҇цоу ѿ гофьскїа зе-
млѧ въ еде҇с. нѡ ӕко и о се҇м
ра҇зсмѡтренѡ бысть ӕк҇о
не соущи тоу ӕко тоу соу-
щю исповѣда. семоу мн҇ѣ
чюдѧащюсѧ. в'ниде же
по мнѣ мои братъ. ӕк҇о
поклѡнисѧ бл҇гослѡви ѿ҇ч
ре҇ч раба твоего. ѡ҇н же в'-
здвигноувъ его и рече ста-
рицы ѡнои пр҇естоащеи
и сеи р҇еч в нарицаемѣмъ во-
лоуемъ торгоу оусрѣте е҇г.
ко мнѣ възврати ӕкоже
ниединоѧ цаты не соуща
ко мнѣ. на искоушенїе и-
ма все исповѣда. оудивї-
сѧ и тои со мною ѡ преж҇е-
речен'ныхъ нама на поутї.
со страхѡмъ и трепето҇м
стоѧховѣ пр҇е лицемъ его.
бѡѧщесѧ зрѣти на нь.
р҇еч же пр҇пбныи, сѧдѣта
чѧдѣ мои дх҇овнѣи. а мн҇ѣ
не говѣита. нѡ боита҇с
г҇а бг҇а нб҇наго и земнаго и҇ж
ваю просвѣтить д҇шевны҇а
стопы. и вразоумить
ва҇с бж҇твеныи разоумъ с-
вѡи. и наставить ва҇с на
всѧкѡ дѣлѡ бл҇го. и цр҇ь-
ства нб҇наго спо҇бить.
и се има бесѣдѡвавшю. вы-
немь дроугїи поѧ҇с да ми р҇ек.

какѡ в'чера съвѣщеваа-
ше съ братѡмь своимь
ѿ мене поѧса просити.
тоже не сключисѧ вама
створити. а҇з же премї-
лыѧ вашеа люб'ве еже къ
мнѣ недостоиномоу прї-
тѧжаста. абїе посла҇х
его к вама. прїимѣта чѧ-
дѣ сїи оубо поѧсъ. въ дх҇о-
вное поѧсанїе, бг҇ъ пре-
пѡѧсоуѧи сїлою любов'ни-
ки своа. настоупати
имъ на ѕмїа, и на скор'пїа
и на всю сїлоу врага препо-
ѧши крѣпостїю васъ.
на попранїе жалоу проти-
внаго и оубѣжати вама
козни до кон'ца. и в' мѣ-
роу възрасти дх҇овныа
постигноути. прїим'-
шю же ми ѿ ст҇ыа его дес'-
ница. чт҇ныи его поѧсъ.
и любезнѣ нама целоую-
щима. прїиде к немоу
старица в черныѧ сѧ ри-
зы оболкши. прїиде же
послѣ҇д еѧ и дроугаа черниц҇а.
и поклѡнисѧ, рече же к'
неи дх҇ъ б҇жїи оутѣшите҇л
съблюде твою д҇шю неск'-
верненѡ с тѣл҇ѡм и дх҇ѡм.
и повелѣ еи сѣсти. прїи-
де же по неи игоуменїа,
поклѡни же сѧ и та, пре-
пѡ҇добныи же острѣ нѣкїи
гл҇ъ р҇еч. ѿметааше ю и
не повелѣ еи сѣсти. съ-
противно же па҇ч и гнѣва-
ашесѧ на ню вельми. на-
ма ничтоже не вѣдоуще-
ма, самъ прозрѧ оумъ-

5: томо: lies томоу. - 25: оудивїсѧ: -вї- Ligatur. -

10: дх҇овное: дх- Ligatur. - 16: васъ: -асъ auf Rasur; davor Lücke von einem Graphem. - 38: съпротивно: съ- kalligraphisch ineinandergeschrieben. - 41: вѣдоущема: -ще- Ligatur. - 42: оумъма: lies оумъныма, so Sof. (оумъныма). -

ма очима, ктѡ бѣⷭ҇ и каа еи бѣша дѣла. иже в҆ чернⷷ҇ческѡе обол҆чена. вси бо молѧахомсѧ о неи. ꙗⷦ҇ да пѡвелитъ еи сѣсти коупнѡ с нами. и ѿ негоже принесохѡⷨ҇ насытитиⷭ҇. ѡⷩ҇ же сѣдѧ скоръбѧаше. иже о неи мѡленїе принѡшаахоу. глагола к немоу феѡⷣра. сице бѡ бѣ имѧ слоужаащїи емоу. г҃и мои се раба х҃ва есть. ꙗкѡже въ мнишⷷ҇скїи чинъ обѡл҆чена есть. кѡеѧ раⷣ҇ вины гнѣваешиⷭ҇ на ню. пѡвелѣ еи сѣстї иже ѿ б҃га дарован҆наа наⷨ҇ бл҃гаа. и ст҃ыа его млтвⷹ҇ коупнѡ намь насытитиⷭ҇ твоеѧ. прⷣ҇бныи же реⷱ҇ к неи. в҆скоую ꙗкѡ едїна ѿ безоумныхъ женъ гл҃еши. видимыи ли сїи обраⷥ҇ прельщаетъ тѧ. како оубо бѣсоу пѡвелѣваеши влиⷥ҇ наⷭ҇ сѣсти. ибѡ не молитвы раⷣ҇ пришед҆шю нѡ на прельщенїе. и си емоу бесѣдоующю. прїимъ чашю стекланꙋ и простеръ рꙋкоу свою, начѧ събиратисѧ лежаащаа на трапезѣ кроупицы. и дроблѧаше въ стекланицоу полноу сꙋщю вина. ꙗкѡ в҆тороую и третїю влѡжи крꙋпицоу. простеръ роукоу на въⷥдоуⷯ. образоуѧ ꙗко нѣкоемоу дающю испити. чѧшю рече к҆ чер҆ницы, дъщи дїаволѧ не такѡ ли вкладаеши въл҆хвѡванїⷷ и чѧродѣанїе. въ образъ в҆кладаеши в҆ чѧашю. и нѡсиши и напоѧеши непѡвин҆ныхъ д҃ша. да на похоть сихъ приводиши. извѣстнѡ ѧкѡже ѿ бѣсѡвъ чѧродѣанїа ради твоего тѣмь такѡ стражⷣоущимъ. не вчера ли оньсѧго монастырѧ на обѣⷣ призвавши игоумена. и смѣсивши сїе дала емоу. пїи гнⷭ҇е игоумене и тыⷭ҇ пїи икономе рек҆ши тиⷭ҇ егда чер҆пахъ вамь. бѣсѡвское смѣшенїе и пагꙋбнѡе. по коемоу извѣтоу ѡ окаан҆наа, обрⷶзъ имже облечесѧ одѣѧсѧ. да распѧтаго г҃а і҃са льстиши. ѡⷩ҇ б҃ъ сыⷭ҇ в҆ истин҆ноу. и истинною не прельщенъ бываетъ но оубѡ коеѧ вины ради облекласѧ еси въ агг҃льскиⷯ сии обраⷥ. да в томъ оугодиши сквер҆номоу и лꙋкавомоу бѣсоу. скверъненѣ блоудѧщи, горе тебѣ оубогаа д҃ше. ꙗко ѡскверънила еси прⷭ҇тѡе крещенїе. преже бывши тиⷭ҇ черницею бжⷭ҇твенаⷢ кр҃щнїа. паки сѧ обновиши бжⷭ҇твенаго кр҃щенїа образомь. все исполнь себе в роуцѣ дїавѡлꙋ в҆дала еси. сего ради ѿвержесѧ мира. да скверъными бѣсовьскими чѧродѣанїи привлачиши всѧ. на окаан҆ное свое желанїе. г҃а б҃а боюсѧ азъ пѡнеже в чѧⷭ҇ сїи предал тѧⷭ҇ быхъ бѣсѡмь. коумирѡмь бѡ жⷷ҇ртвы твориши и нетопыремъ. ѿ нихже т҆вориши вол҆шебноую любѡвь да ти тѧⷭ҇ обличѧⷮ. и в див тѧⷭ҇ сотворѧтъ всѣмь ч҃лкѡмь. кака тыⷭ҇ бысть сквер҆нена и чѧродѣица, и вселоукаваа. ꙗко такѡ бесѣдоуѧ. и вставъ пехноу еѧ десноⷻ нѡгою. и вѡнъ из дверїи выгна и рече. ѿстоупите ѿ мене вси дѣлающеи безаконїе. възвратився сѣде на одрѣ. намъ же всѣмь ѿ страха окаменѧщимсѧ. и в҆ велицѣ мѡл҆чѧнїи стоащим҆. въстали бѡ бѧхѡмъ. оуразоумѣвши же чер҆ница. ꙗкѡ всѧ еликѡ рече к неи истин҆на быша. в҆пїаше внѣ стоащи и трепещющи и стенющи. еи ст҃ыи б҃жїи все еже рече ми истин҆на соуⷮ. лжа ниединоѧже ѿ того соуⷮ. еи ст҃ыи б҃жїи такѡ быⷭ҇ ꙗкѡже ми испѡвѣда, ꙋвыⷭ҇ мнѣ грѣшницѣ. оувыⷭ҇ мнѣ блоуⷣницѣ. ꙗко мнѡга безакѡнїа моа соуⷮ и премнѡга прегрѣшенїа моа паче пѣска мѡр҆скагѡ соущи ст҃че б҃жїи помози ми. да не пѡгибнеть д҃ша моа. ст҃че б҃жїи сътвори промышленїе о спⷭ҇сенїи моемъ. да не приобрѧщеть врагъ д҃ша моеѧ. сїа токмо исповѣдаашесѧ. страхъ и колѣбанїе одер҆жааше еѧ. реⷱ҇ к прⷣ҇бнѡмоу феѡⷣра. г҃и мои какѡ каетсѧ чер҆ница. о них҆же тыⷭ҇ обличї ю. помилоуи ю и прїими кающюⷭ҇. да аще велиши да възглашю еи. да прїидетъ к намъ. и помѡѕи еи еже к г҃оуⷭ҇ млтвⷣами твоими. вѣдѣ бѡ ꙗкѡ не ѿринеть тебе г҃ь молѧащю ти сѧ о неи. бл҃жн҆ныи же реⷱ҇ к неи. коликѡ есть страстнѡ еже видѣти ч҃лкоу вꙋтренима очима. ибѡ аⷥ вижⷣю сатаноу на рамⷹ еѧ сѣдѧща, ꙗкѡ малыⷭ҇ трепѧстѡкъ толъстъ и тоученъ ѿ игранїа лоукавныⷯ дѣлъ еѧ. и тъи матерь себѣ наричеть ю. и та наричеть его чѧдо ближнее. и в҆ вѣки не раⷥлоучитасѧ ѿ себе. нѣⷭ҇ бѡ измѣненїа въ смр҃ти єю, ни оутвер҆женїа в раⷣнахъ ею. како оубѡ помолюсѧ о неи. за тоа блоуⷣство и чѧрѡдѣанїе. и вѡл҆шебнаго ремества не оставшисѧ никакоⷤ. феѡⷣра же вышеⷣши прⷣ врата въпрошааше еѧ да ѿселе ѿвер҆зеши ли сѧ лоукавныхъ дѣлъ своиⷯ и в пѡкаанїе прїидеши.

28: пришед҆шю: -ше- Ligatur. -

40: ѿвержесѧ: -ве- Ligatur. -

39: мѡр҆скагѡ: -гѡ Ligatur. -

она же ѿвѣщавши. еи гⷭ҇же моа каюса. токмо прїимет мѧ аще бл҃гопрїⷣтнѡ избран'ныи гⷭ҇нь. в'шеⷣши же феѡⷣра гл҃а прⷣ҇обнѡмоу. г҃и мои вижⷣь. како обѣщася прилѣжнⷭ҇ покаатися. бл҃жн'ныⷤ рече к неи лжоущи ти̏ обѣщася не и ими еи вѣры. намь бѡ в части сатонинѣ жребїа нѣсть. не тоⷦ҇мѡ бо доидеть келїа своⷷ и оузриши паки начинающю творити пѡтомъ лоукавнаа своа начинанїⷣ по тѣхьже всѣхъ въстахѡмъ мы вси ѿити. ибо чаⷭ҇ оуже бѧаше поминоулъ. в'ставши же и жена она и прїимши м҃лтвоу ѿ ст҃гⷪ ѿц҃а в'коупѣ идѡхомъ. вѣ же поуть н҃шь вкоупѣ обоимь ити. ѿ реченⷣго бѡ ексакионїа ти̏ бѧахꙋ. въпрѡшаⷯ азъ идꙋщимъ намь черныа тоа носѧще ризы. аще и така соуть речен'наа о чер'нїцы тои гако еи прⷣбны иⷥзг҃ла. далече бѡ наⷭ҇ срамлѧющися идѧаше та черница. она же ко мнѣ тако рече. г҃и мѡи. ибо бѧахоуть еѧ пер'хотїа бесчисленаа. и мнѡгаⷣжы пѡвѣдала еи бѣⷯ о прⷣвеⷣницѣ. да негли посрамившися цѣломоⷣрїе бꙋдеть. она же бѣдѧашⷷ мѧ частѡ гл҃юще доведи мѧ к немоу да вижⷣоу и

аще оубѡ ст҃ъ есть. ащⷷ ли оунъ сы̏ боудеть. аⷥ сътворю его ѿвратитися ѿ ст҃нѧ его. мене же единоу въⷥлюбить. мнѡжицею оубѡ гл҃ахъ еи ѿстꙋпити ѿ того помышленїа. аще ли не поидеши со мною к прⷣбномоу. она же беⷥстоудїе прїем'ши вслѣⷣ мене грѧдеть. ащⷷ бы сѧ чтѡ еи сключилѡ тѡ быша оумоучили тоⷣ ради иже прилежать к не̏. вся бѡ врате елика рече к неи праⷣвеныи, истинⷣ и нел'жива вѣша, пѡ прⷣвдѣ прⷣбныи ѿриноу ю ѿ себе. мнѡги бѡ д҃ши не токмѡ вѣлец'кїа. но черническїа в' пагоубоу въвер'же. и в' геоноу огненꙋ влѡжи. сице тѡи весѣдоующи. раⷥлоучихомся дроуⷢ҇ ѿ дроуга. і иде кѡжⷣо насъ в' жилище свое. инѡⷣга же слоучи ми сѧ быти с нею оу прⷣбнаго. въп'росиⷯ о черницы тои. какѡ провѡжⷣаетъ свое житїе. оувѣдѣхом' бо гакѡ в' горшаа грѣхи в'падаетъ. гакѡже ѿ того оудивити ми сѧ прѡреченїю честнаго стар'ца. и прѡславити б҃га. гакоже в пѡслѣⷣнѧа д҃ни таковаго оугодника имѣⷮе б҃ъ. въ един' же оубѡ ѿ д҃нїи. в' бѡлѣзнь впаⷣшю ми. и легѡⷯ на лѡжи своемь и призвахъ по обычаю

врачѧ в' дѡмь в немже пребывахъ. и показахся емꙋ кѡе зелїе на врачьбоу ми бываетъ. он' же добрѣ мѧ попыта. потребнѡе чревꙋ на очищенїе вда ми паче инѣхъ. мнѣ же ѿвѣщавшю. гакѡ никѡлиже таковаго зелїа не пихъ. на оумѣ же прїимь дѡити прⷣбнагѡ, да еже о мнѣ промыслить. и абїе идѡⷯ въ ѡвѣⷣ гѡⷣ. в'шеⷣ и поклонихся прⷣбныма нѡгамⷣ его. пѡвелѣ ми блиⷥ себе сѣсти. бѧахоу бѡ нѣцыи ѿ оубѡгихъ пришли прⷣе мною к немоу. и в'кꙋпѣ со мнѡю обѣдовав'ше. дер'жааше же в роуцѣ своеи розгоу сыроу. ѿ зелїа ѧⷤ наричется чеснѡвитецъ в'коупѣ съ хлѣбѡⷨ ѧдѧаше. чюдо же бѣ дивнѡ. гакѡ не бѣ вѡнѧ ѿ лоука того. мнѣ же ѡ томъ чюдѧщюся. ѿвѣщав же бл҃жн'ны̏ рече ко мнѣ. не врачь ли прежⷣе сегѡ часа недоугоⷨ ти̏ одер'жимоу, оцыщенїе ти̏ испити повелѣ. ты̏ же добрѣ сотвори къ мнѣ пришедъ. прїими оубѡ се и ѧжь. и вдасть ми ѿ зелїа сегѡ часть еⷤ ѧдѧаше и снѣдѡⷯ. прїим' оубѡ егѡже никѡлиже не мог'шю ми принести к сѡбѣ, ибѡ ѕѣлѡ ненавидѧⷯ егѡ. ѧдоущю же ми не обрѣтеся в немь ѿноуⷣ вѡнѧ. мнѣ же диви-

витися и чюдитися прелѡженїю томоу внезаапоу. вълїав же своею рꙋкою в' стеклѧницоу вино чисто ѿ сосоуда. и знаменавъ образѡмъ крⷭ҇тныⷨ. и рече кѡ мнѣ прїими и пїи̏ прїимъ испѣхъ. второе и третїе се сотвори и испїⷯ. в' молчанїи женамь сѣдѧщимъ. нѣкїи ѿ хрⷭ҇тѡлюбивыⷯ вдастъ прⷣбнѡмꙋ кѡпытьца добра. лежащимь блиⷥ одра его. в'зиде домоу того тиоунъ къ прⷣбномоу, видѣвъ лежащаа кѡпытьца и в'зѧ̏. и рече к прⷣбнѡмоу ѿч҃е ст҃ыи тѡбѣ не достоить в сихъ ходити ст҃оу соущю. мнѣ же пѡдѡваеⷮ грѣшникоу соущю. реⷱ҇ к' немоу прⷣбныи. небрези ихъ инѣмь не соущим' оу мене. он' же реⷱ҇ тебѣ принесеть х҃с. ѿселе да не изыдоуⷮ ѿ мене. рече к' немоу бл҃жен'ныи ты̏ имѧⷣши пѧтера кѡпыт'ца. не дѡвлѣют ли ти̏. но и оубогаго стар'ца прїиде сїа ѿѧти. вижⷣь оубⷪ чтѡ ти сѧ слоучить за насилїе твое. лоучьшюю обоувь свою погоубиши в'скѡрѣ. преобидѣв' же гл҃ы стар'ца в'земь ѿиде. наоутрѣа иде в' баню мытися. пѡ гл҃оу же прⷣобнагѡ стар'ца погоуби лоуч'шюю обоувь свою. искоушенїем же вещи нⷣ-

30: йзг҃ла: lies йг҃ла. –

35: стар'ца: -ца Ligatur. –

23: ѧдѧаше: -ше Ligatur. –

1: -ви- irrtümlich wiederholt. – 8: испѣхъ: lies испихъ. –

оучивсѧ. чюдасѧ вельми прⷣбномоу излиха чтѧаше и. мнѣ же зелїе то прїим'шю ѿ него и ѧдшȣ ми. и три̏ чѧши ми испївшю. дѡндеже бѧахъ с' нимъ в тишинѣ. в'ставшю же ми и ѿтоудѣ ѿшеⷣшю нача ми сѧ срⷣце смѧⷣщати. и ноутренѧа моⷣ начѧшасѧ кроутити. тоⷢ҇а бѡ показа зелїе то свѡю вѡню. еже вѣ мѝ вдалъ ѿ своеѧ роуки. и немѡгїи тер'пѣти вѡнѧ его почѧхь блевати злоⷣ кроучины мнѡгїа ѕѣлѡ. чревоу же ми поустившⷹ толико истеченїе бысть ѿ мене. ıакѡже въ мнѣ не оставшю ничемоуже и ис'соучи мѧ ıакѡже паȣчиноу. добрѣ оубѡ превыⷯ ѿтоле. ıакѡ за пѧⷮ десѧть лѣтъ. ни главою побѡлѣхь. винѡпродавець нѣкїи. дроугъ сы̏ ст҃го, видѧ ерьгастиⷬрь свои недостаточенъ в' дѡбыванїе. съвѣщасѧ с подроужїемь своимь и с' чѧды рече. се оубѡ житїе н҃ше в'спѧть идеть. еⷢ҇а коⷢ҇а в нищетоу в'падеⷨ. нѡ да прїидете в'веде꙽мъ ст҃го в' дѡмь н҃шь. и страннѡлюбїе сътвѡримъ емоу. да помѡлитсѧ о насъ и о коупли н҃шеи. и б҃ъ млⷭтвами его сътвоⷪрить бл҃го. заоутра в'ставъ иде к' прⷣбнѡмȣ.

13: вѡню: zwischen -ѡ- und -н- Rasur. - 34: в'падеⷨ: -де- Ligatur. - 36: страннѡлюбїе: -тра- Ligatur. -

и мѡлѧашесѧ емоу в'коупѣ ити с нимъ в' дѡмь его. он же послоушавь его моленїа иде с нимь. в' дн҃ь тои страннѡлюбїе сѡтвори с нимъ, на кормленїе оубобимъ. наоутрѣа рано глⷧ҇а к' бл҃жн'нѡмоу. молю тиⷭ ѿч҃е ст҃ыи да твоа добродѣтельнаа ст҃ыни потрȣдитсѧ. и в' нищетноую сн҃а своего винницоу. да блⷭ҇виши млⷭ҇тїю своею. и соущаа в' неи съ с'винѡмъ. бл҃жн'ныи же реⷱ к' немоу идемь чѧдѡ. ѧмѡже велиши. пришеⷣшю же емоу в' храминоу. показѡвааше емоу сосоуды и бѡтаре. и пѡвелѣша емоу да блⷭ҇вить ихъ. бѧахоу бѡ нѣцїи ѿ ближниⷯ моужа того тоу. прⷣпобнаго ради съ чѧды свѡими. егда оубѡ вся съсȣды блⷭ҇ви. прїиде къ едїноⷨ съсоудинѣ. в' неиже вѣⷲ еї. мѣръ. гл҃а вин'никȣ в' истин'ноу дрȣже вся съсоуды твоа въ имѧ іс҃а х҃а моегѡ блⷭ҇вихь. сїю же с'кроушити имамъ. ѿⷩ же мѡлѧашесѧ емоу гл҃ѧ ни ѿⷱ сегѡ не съкроушаи. нѡ обаче оубѡ блⷭ҇ви и тоⷢ ıакѡ да бг҃ъ и млⷭ҇тва твоⷣ ст҃аа спѡспѣшить. ıаⷦ ниже вижю житїе мое схѡдѧаще. и бѡюсѧ еⷢ҇а кѡⷢ҇а в нищетоу в'падȣ. ибѡ еликѡ коуплю ѿч҃е честныи. чюже злато быⷭ.

6: оубовимъ: lies оубогимъ. -

прилѡжи оубѡ паче требоующемоу ѿ млⷭ҇ти своеⷣ ѿ г҃а. рече к немоу бл҃жн'ныⷩ гл҃ю ти̏ ıако сокроушити сего хощю и не вѣроуеши. аⷥ сего ради сѣмо прїидоⷯ да съкроушю его. да ѿ велїкихь бѣⷣ прешеⷣ прославиши бг҃а. ни рече онъ чесны̏ ѿч҃е. паче съкроуши мене и главоу мою токмо сеⷢ не сътвори. и такихъ в себѣ бесѣдоуѧ, обрѣте прⷣбныи тоу пѡлѣнⷪ тол'стѡ. и вземь съкрȣши съсоуⷣ иже бѧаше польнъ вина. раⷥс'сѣдсѧ и п'ролїасѧ мнѡжествѡ вїна. ıакѡже бѡ по истїннѣ преⷣ лицемь стоащиⷯ. видѣв же чл҃кь бывшее и вси соущїи с' нимъ. печаⷧни быша ѕѣлѡ в' срⷣцыхъ своихъ, оутрь хоулоу в'знѡсѧще на ст҃го. коею виною се сотвори. разȣмѣв же дх҃ѡмь прⷣбныи ıакѡ тѧжкѡ бысть вин'никоу и иже с нимь. ѧвив же прочее виноу к томоу чего ради сеи съкрȣши. и взѧ трость тȣ̏ лежащюю. и сѧгъ въ иⷥломокь сосоудины тѡа. и еще имоущю винѡ в'нȣтро. всѣмь зрѧщимъ на нь с вин'никомъ вынесе змїю ѿтоудѣ трїи лакѡтъ в'дѡль. намшюⷭ҇ и смраⷣ имоущю не претрьпимь. и рече к нимь вскȣю мѧ хоулисте ѡ чѧда въ

1: требоующемоу: т- aus ѿ verbessert. -

в' срⷣцыхъ вашихъ. ıако нⷮ что непосивнѡ сотвориⷡша. видѣте ли се и показа имь змїю. реⷱ кѡлико не вѣдоуще пили быша ѿ вина сего. и оумрьли быша, и былѡ бы семоу оубоⷢгомоу в' бѣды и страсти в'пасти. оугоⷣнѡ ли се быⷭ вамъ. аще бы сѧ се тако сътворилѡ. сїа же реⷦшю вер'же ѕмїю дѡлоу с трѡстїю. вышеⷣ бѡнъ ис храмины тоа сѣде. видѣвше же то преславнѡе чюⷣ. вин'ник же и иже съ нимъ прилоучишасѧ тȣ. оудивишасѧ ѕѣлѡ дх҃ѡмъ. и припадѡша к нѡгама чеснагѡ стар'ца просѧще ѿ негѡ да помолитсѧ за нѧ. да сѧ ѿдасть имъ еже помыслиша на нь в' невѣжьствѣ прельстившесѧ. бл҃жн'ныи рече к нимъ. провидецъ и проразоумник' всѣхъ съблюститель дȣшамь н҃шимь дасть нам' оставленїе грѣхѡвъ чѧда. и мѡлѧашесѧ имъ гл҃ѧ. ѡ семь молюсѧ да не ѧвѣ боудеⷮ. ибѡ г҃ь мои іс҃ х҃с есть иже нами недѡстоиными рабы своими твѡрить силы. и творѧ знаменїа сп҃сенїа н҃шго ради. иже всѣмъ срⷣцемь вѣроующимь во нь. пѡнеже аⷥ чл҃кь есмь грѣшенъ, требоую г҃а деⷩ и нѡщь. сїа оубѡ бесѣдова имъ ст҃ыи. тѣмъ-

1: в' irrtümlich wiederholt. - 12: стрѡстїю: -трѡ- Ligatur. - 16: чюⷣ: -до Ligatur. - 21: помолитсѧ: -и- aus ѧ verbessert. - 29: грѣхѡвъ: г- aus х korrigiert. -

же в҆шеⷣшимь пропwвѣдаⷭхоу всѣмь дивѧщесѧ. о бывшемь преславнѣмъ чюдеси знаемымъ всѣм҆ и чюжаⷣахоусѧ вси славѧще бг҃а. и обогатисѧ чл҃кь тwи Ѿтолѣ. Ѿнелѣже прїатъ блⷭ҇венїе Ѿ прпⷣбнаго. нѣкwгⷣаже шеⷣшю ми к҆ бл҃жен҆номоу и прпⷣбнwмоу Ѿц҃ю н҃шемоу василїю. да прїим8 прпⷣбныꙗ его мл҃твы. обрѣтwⷯ нѣкwго пришеⷣш к немоу. и нѣкїа емоу глⷣ приточныꙗ гл҃юща. ибо помыслы егw рⷷавращени бѧахоу. и прельщаахоу егw сквер҆нїи бѣси ꙗкw ти҃ црⷭ҇твовати рекоущⷷ. в҆ семь богохранимѣмь градѣ. ꙗкwже на кwнеⷱ разоумѣхwⷨ. ибw бл҃жен҆ныи и прпⷣбныи Ѿц҃ь нашь василїе. хотѧ егw оⷡвѣрити. ꙗкw в҆соуе прїлежить помышленїю томоу. да и Ѿ того Ѿст8пить и всѣмь срⷣцемь прїлѣпитсѧ к гⷭ҇оу. мнѣ же окаан҆номоу влⷷи его сѣдѧщю. възрѣвь на мѧ мнwгъ чаⷭ҇ ст҃ыма своимⷶ очима. бѧаше бw очима крwткw в҆зилw. ꙗⷦ҇же слаⷣкw в҆зирати на очи егw. ꙗкw дх҃а ст҃го испwⷧнени. ꙗкw прⷭ҇нw х҃а неп҆резримw видѧаще. ꙗⷦ҇же оубw зрѧаше на мѧ. глоубwкаа нѣкаа ми быша в҆незаапоу не видѧ.

и испwл҆нисѧ срⷣце мое въс҆кипѣнїа дх҃овнаго. огнеⷨ нѣкимь медоточнымь каплюще в҆ мѧ веселїе несказан҆но и радость. егоже оумъ члⷭ҇чьскъ прⷣставити не мwжеⷮ. авїе Ѿвер҆зена быша оуста моа. начѧх҆ бесѣдwвати чл҃коу том8. о немже се слwво невѣда о немже се̑ бесѣдоваше. никwгⷣаже бw его пришеⷣша видѣхь. нw обаче же и в҆ срⷣцы мwемъ кипѧщїи свѣтъ прⷣлежиⷮ на мwгъ чаⷭ҇. ѧже вѣ̑ съдѣлалъ Ѿ юнwсти моеѧ. и црⷭ҇твовати емоу гл҃ющ8 ми. в҆ млⷱ҇чанїи велицѣ и в҆нимани̇и истин҆нѣ. ѕѣлw в҆нимаа послоушааше мене. реклъ бѣхь емоу ни во чтоⷤ имѣи еже црⷭ҇твовати ти на земли. не Ѿ бг҃а бw се еⷭ҇ рⷷасмwтренwе. нw Ѿ бѣсwв҆скїа козни. и о семъ рⷷавращенїи пwⷣбаетъ ти вⷷъвратитисѧ Ѿ того. мнихоу же паче бывшю и дwбрымъ вⷷъдръжанїеⷨ црⷭ҇твw нбⷭ҇ное въспрїати. еⷣгаже приходиши здѣ не пwⷣбаетъ ти обидѣти аки небрегомоу. но еⷣга вхwдѧщю ти҃ пwметати себе дwлѣ. и стопы чⷭ҇тнаго Ѿц҃а вѣрою теплоⷨ облwбызати. даа еже о тебѣ къ гⷭ҇оу пwспѣшиⷮ ти҃. иже к немоу прилѣплѧютсѧ. сїа и ина м҆нwга бесѣдwвавшю ми

и оумиливсѧ бж҃їею блⷣт҆ю. начѧтъ слезами омочѧти лице свое, и помышлѧаше речен҆наа ем8 Ѿ мене. и стенѧаше из глоубины счюдѧасѧ и дївѧасѧ. въставшю же ми ити Ѿтоудѣ. въстав же и тои в҆слѣдъ мене иде. влⷷи црк҃ве тоу с8щаа ар҆хистратигоу. варившю оному молѧашет мѧ сказати слwвеса та. ѧже преже прежⷣе к намъ моⷣуры изреⷱ҇. Ѿ мене же блⷣти Ѿстоупивши. та иже вѧⷯ изреклъ. в҆ забытїе ми быша. се токмо рекмw рекохъ к немоу не льстисѧ гⷭ҇и брате. азъ тебе не знаю. и не свѣдѣ кто ты̏ и Ѿкоудоу ты еⷭ҇ⷩ҇. ѧже слыша Ѿ мене не аⷷ тї глⷣахъ. нw сїи прпⷣбныи Ѿц҃ь н҃шь василїе, сїа всѧ мною из҆вѣща. да възлюблене ꙗже слыша иди и съвер҆ши. и егоже вос҆хотѣ Ѿстоупи Ѿ того. и прилѣписѧ гⷭ҇ви всею д8шею да блⷣть ти҃ боудеть. в семь вѣцѣ и в҆ боудоущем҆. хотѧи тѧ направити Ѿц҃ъ. занеже любwвь имѣеши к немоу сїа ти мною ѧвѣ показа. твⷪи бw оубw бысть к том8. да еже ти вольно то творити. он҆ же въ оуши целwвав мѧ и Ѿиде. и в҆скwрѣ все оставивъ быⷭ҇ мнихь. в҆шеⷣ в҆ гор8 нѣкоую. неоудwбь прехоⷣноу. влⷷи никомидїа. и тамо единъ въ оусцѣ храминѣ пребысть в҆ мwлчѧнїи. въ всѧ дн҃и живwта своеⷢ҇. прихожⷣааше же на дроугое лѣто едва единwю и прїимаше прпⷣбныꙗ мл҃твы Ѿц҃а н҃шго. и такw Ѿхожⷣаше въ обитель свою. мънwгw блгⷣодарѧ бг҃а и прпⷣбнагw Ѿц҃а. и мене хоудаⷢ҇ и грѣшнаго. ꙗко пwмощїю бж҃їею и виною обою бжⷭ҇твныи обраⷷ оулоучиⷡ и слаⷣкwе добрwлѣпнwе млъчѧнїе въспрїимь. и възлюблен҆нwе въздрⷪжанїе. ꙗкоже дръжавенъ бывъ и в҆ чинъ сп҃саюшихⷭ причтенъ. коⷷма же именемь нарицаетсѧ. чⷭ҇тны̏ оуч҃нкъ прпⷣбнаго Ѿц҃а нашего василїа. иже дроⷢ҇ вѣ̑ хⷭ҇въ и рабъ его. въз҆любленикь ст҃ыхь агг҃лъ. и ст҃ыхь собwръ ст҃ыхь достоинъ. повѣстьюⷤ нѣкwею миноувь пwсредѣ сихь скаж8. ибw преⷤ Ѿшеⷣшю ми Ѿ прпⷣбнаго. и сѣдѧщю ми с нимъ. прїиде к немоу старець нѣкїи старъ ѕѣлw. овощь принесь. и кроупичѧнѣ просфирѣ двѣ̑. вѣ̑ бw iерѣи црк҃ве ст҃ыа мч҃ница параскwв҆гїа. влⷷи еревинда еже нарицетсѧ манастыⷬ кар҆воунопсиwвъ. ꙗкоⷤ бw в҆ниде к҆ немоу iерѣи. полwживъ овощь и про-

15: мwгъ: lies мнwгъ. -

14: прежⷣе: irrtümlich wiederholt. - 19: рекмw: zu tilgen, vom Schreiber nur -м- gestrichen. -

29: пwсредѣ: -с- aus -р- verbessert. -

чаа на трапезѣ. и стоаше роуцѣ свѧзавъ. повелѣ емоу сѣсти прⷣбныи. сѣшⷣю же емоу прїахѡм' дары б҃жїа. сѣдѧащю жⷷ ієрѣю в себѣ мышлѧаше в' ср҃цы своемъ. колицемъ мѣдницамь овощїе се есть. испытоваа в' себѣ в' таинѣ. ѿвѣщав' же прⷣбны̏ и рⷱ҇е к немоу. чесо ради не довѣдаеши. чесо склѡчⷣи еси .г҃. цатъ склѡчилъ еси коупѧ овощь. да не дⷺи троуда своемоу оум8. но оувѣжь истин'ноу ѿ мене. сїа оуслышавъ ієрѣи оудивисѧ д҃хѡⷨ. и прѡреченїю чеснаго стар'ца оудивисѧ и в' трепетѣ велицѣ сѣдⷣ блⷭ҇вѧаше б҃га. ꙗкѡ такѡваго оугоⷣника имѣет' великѡдар'ныи. и паче в' сїа д҃ни. и еще намъ сѣдѧщимь оу него. прїиде нѣкоа жена именемь феоⷣтїⷶ. нѡсѧщи дѣтищь ѿдоенъ четырилѣтенъ. бысⷮⷤ целѡмоⷣрена жена. и вы̏ноу въ одигитрїю ходѧащи и гⷭ҇ви и б҃цы слоужащи. ꙗко оубѡ в'шⷣеши поклонⷭ҇и правⷣеникоу. и в'да емоу сама даръ егоже на роук8 нѡсѧщи, и ѡвелѣ еи сѣсти. отрочѧ же егоже носѧше понеже часто болѧаше. сегѡ ради принесе егѡ да пѡмолитсѧ о немь прⷣбныи да подароуⷮе еи сегѡ б҃ъ. пѡнⷤе ражⷣаахоусѧ оу неа на пѧ-

тое лѣто. или четвертое смрътнымъ числѡмъ 8мираахоу. та бѡ не бѣ принесла к' прⷣбнѡмоу. отрѡчѧти же еѧ плачющⷭ҇ю и хлѣба просѧщю ѧсти. видѣв же бл҃жн'ныи взем' оуломокъ хлѣба дасть емоу. и осклабивсѧ лицеⷨ гл҃а к себѣ какѡ наричетсѧ отрѡчѧ се. и ѿвѣщав'ши рече леонъ наричетсѧ. отрочѧ се. тѡгⷣа гл҃а матери его. дѡбрыа рⷣа̏ твоеѧ любве. иже имаши къ одигитрїи б҃цы и прⷭ҇нодѣвицы м҃рїи. мене ради недостоинаго раба еѧ. здрава к тѡмоу и цѣла сего дар8етъ. к тѡмоу аще и др8гаа чѧда родиши оумроут'ти. сего же отрочѧте блⷭ҇гти его ради одарилъ тⷣ б҃ъ. хощеть бѡ клирⷦ҇и быти и в' бѡльшюю слав8 прїити. и мнѡго възрⷣадоуешисѧ о немъ. ꙗкѡⷤ блⷶгѡестественъ боудетъ тои. на оученїе ѧсенъ, и г҃ь боудеть хранѧ и. и жⷷна въставши поклѡнисѧ емоу, и бысть дивѧсѧ. еѧже бѣ̏ инѡгда николиⷤ видѣлъ. какѡ не зазѡр'нѡ всѧ иже о неи спѡвѣдааше. какѡ пѡ имени дѣтища еѧ нарⷱ҇е. пѡ истин'нѣ всѧ извѣстова еи. жив же бывъ отрочищь оубѣжа ѿ смⷬ҇ти. и бл҃гохитренъ бысть. и времени мимѡходѧащю. вⷭ҇е

иже прорече о немь прⷣбны̏ истин'на быша емоу. видѣхь сегѡ клирика ѕѣлѡ въ оученїе цр҃ковное. в' блⷶго пребывша. и в' памѧть приходѧащю ми чⷭ҇тныа гл҃ы мѡего свѣтила, ѧⷤ о немь и прославихь б҃га. иже вы̏ноу гл҃юща оусты ст҃ыхь свѡиⷯ прⷪ҇рчество истин'нѡ. инѡгда сѣдѧащю ми оу прⷣбнаго. чл҃к' нѣкїи прїиде к немоу др8ⷢ҇сы̏ емоу. мыслѧаше же на поуть ѿити прїѧти блⷶгослѡвенїе ѿ прⷣбнаго и такѡ ѿити. прⷣбныи же прозрѣ ѧже о немъ оумныма очима свѡимⷶ чтѡ сѧ емоу сключитъ. на поути. се тѡкмѡ гл҃аше ластѡвица рѣкⷶ. хелидѡнъ рѣка недооумѣюсѧ. какѡ мѧ ѕлѣ̏ врⷷ̏ и пѡтѡмъ гл҃аше. аще быхь призвалъ василїа прⷷпⷪбнаго тѡго ради г҃а і҃с х҃а. хелидѡнъ рѣка пѡщадила бы мене. сїа же гл҃ѧ часто в'зираа на чл҃кⷶ того. възⷥглашааше оусты своими. нам' же дївѧщимсѧ каа соуть иже в' себѣ нарѣкаа бесѣдѡвааше. моужь же тои не вѣдѧаше каа соуть ѧже к немоу възвѣщааше. прїимъ мл҃твоу оу ѿц҃а и ѿиде. идеже на восточ'ноую страноу пѡсланъ нⷶ ороудїе гⷭ҇нѡмъ своимъ. тѣмь поутемь не ходил'

бѣ никѡлиже чл҃къ тои. идоущю же емоу бес печали. дѡиде нѣкѡеѧ рѣкї и ставъ смѡтрѧаше бродоу. бѧаше бо широта еѧ стѡ саженъ. равноⷤ бѣ мѣстѡ оудоуже рѣка течѧаше. ꙗкѡже ни птицы летѧащи въз'мѡщи равнѡ тещи с нею бѣ̏ бѡ быстра. ономоу же ищющю брод8. дръзноу в'нити и преити. и абїе взѧ егѡ быстрина, и плѡвѧаше посредѣ. видѣв' же бывшее чл҃къ възѡпи ѿ страха. г҃и мл҃твами прⷷпⷪбнаго ѿц҃а нш҃гѡ василїа помѡзи ми. и ꙗко то слѡво изрече. оузрѣ блажен'наго по рѣцѣ ходѧща. и запрещающа водѣ. и имь кѡнь за броⷥдь. и пѡставї и абїе на ѡнои странѣ. и выстоупивъ на брегъ болѣ бл҃годарствихъ б҃га. ꙗкѡ в'незаапоу избави мⷺ г҃ь мл҃твами ст҃го ѿц҃а василїа. и ѿшⷣешю ми малѡ приидѡⷯ нѣ в кѡю весь. и тоу малѡ опочивъ въп'рѡшахь оу нихъ рѣки тоⷶ. какѡ нарицаетсѧ. ѡнⷺм же рекшимь есть хелидѡнъ рѣка. ꙗкѡжа ластовица в'скорѣ. такоⷤ и та бысть рѣка такожⷷ и наричетсѧ. мнѡги быстринѡю еꙗ не вѣдоущⷶ в' мѡре въвлачѧаше. и мнѡги погоублѧаше. дивлѧахоу же сѧ еже не

2: повелѣ: -ве- Ligatur. -

37: еѧ: е- aus и korrigiert. -

19: оумныма: -н- aus ы korrigiert. - 32: дївѧщимсѧ: дї- Ligatur. -

11: быстра: -тр- Ligatur. - 12: брод8: -о- aus а korrigiert. - 35: ꙗкожа: lies ꙗкоже. -

никѡлиже не видѣ тоа рѣки. такѡ еѧ без’ бѣды прешеⷣ. ни пѡ бродоу самомоу преиде еѧ. нѡ на страноу преиде в’ брѡⷣ. ѿⷩ же имь сказа какѡ спⷭ҇енъ бысть ѿ бѣды тоа. и чьимъ застоуплениѥмъ и помѡщью и мл҃твами избависѧ ѿ неѧ. и в’кꙋпѣ с нимъ начѧша славїти б҃га. тоⷣа же помѧноу г҃лы прⷣбнаго. ꙗкѡ прⷪрческимь дарѡмь просїавшю. всѧ иже хотѣша ми сѧ слоучити прореⷱ. и рѣкоу по имени нарече. егда к немоу прїиде хѡтѧ ѿити прⷣбноую его прїати мл҃твоу. и дивѧаⷭ провѣщеваше. с҃тыи василїе бл҃годарю тѧ. ꙗⷦже дн҃ⷭе мл҃твою твоею жⷩвь есмь, і есмь в’ мирѣ. но да оубѡ спⷪбить мѧ г҃ь б҃ъ възвратиⷮсѧ тамѡ и прїити к’ с҃тыни твоеи. и пѡклѡнити ми сѧ и бл҃годар’ствовати иже ти̏ ѿ б҃га в’дана блⷣть възⷣати твоемꙋ бл҃годаренїю. еи с҃тче б҃жїи повели с веселїемъ възвратити ми сѧ. и видѣти твое лице слⷣкое. в’ноушити ми твоⷣ медѡточнаа слѡвеса. и насладитисѧ дх҃ѡвнѣ и напитатисѧ сщⷯн’ны. и възвеселитисѧ оум’нѣ. скѡн’чав’ же слоуж’боу свѡю. възвратиⷭ

блⷣтью хвⷭою. и прїиде з дары достоиными прⷣбнѡмоу преⷣ всѣми нами. мнѡго дарствоуа и исповѣдааше емоу какѡ его спⷭсе и ѿ кѡторыѧ ли бѣды избави. видѣти коликѡ есть бл҃го иже имѣет’ б҃га, и ст҃го помощника. или единѡго ѿ прⷣбныхъ егѡ. селѡ преиде гⷭноу ꙋ негоже бѣхь пребываа. в’ странѣ запаⷣнѣи блиⷥ грⷣа родосты. на въсточнѣи странѣ града ̑тѡго соуща в’ дале .ѕ҃. поприщь. мосѣа нарицающесѧ. в’ жатвеныа дн҃и посланъ быхь събрати плѡды. и ѿ б҃га дан’наа жита събрати. и ины нѣкїа слоуж’бы сотворити пⷪбныѧ. прежⷣе ѿшествїа моего идѡхь прїати прⷣбныа егѡ мл҃твы дх҃ѡвнаго моегѡ ѿц҃а и пастоуха. идоⷯ преже к цр҃квицы прьвомч҃нка и архидїакѡна стефана. и мнѡгъ ч҃съ молихсѧ тоу. на кѡнець жⷷ рекѡхъ к чⷭтномоу ѡбразоу егѡ. с҃тыи прьвомꙋ̑чениче и апⷭле ар’хидїакѡне стефане х҃а б҃га моего. се аⷥ выхѡжоу из града моегѡ и по морю пⷪбает ми плꙋти, и по соухꙋ шествовати. боуди ми пѡкровитель. и въспрїимаа аще ми сѧ ѕлѡⷨ гдѣⷮ ключить. еи с҃тче б҃жїи. да имже образѡⷨ. и азъ пѡ силѣ по-

слоужихъ чⷭтнѣи твоеи цр҃кви. со мнѡгою любовїю. такѡже и ты ѧви ми сѧ. пѡмощник’ и сохранитель. и покровїтель. и ѿ б҃га ти дана боⷤственаа блⷣть възлюблен’не х҃а б҃га с҃тыи первѡмч҃ⷩче и апⷭле. сїа рекь идѡхъ на ньже бѣⷯ поуть посланъ со мнѡгомъ т’щанїемъ. бѣх же обрѣлъ прежⷣе нѣ по кѡлицѣхь дн҃ехь оутрь в’ домоу пѧсець. в’ цѣнꙋ златникь двоⷪю. бѧаше бѡ д’щере дѡмоу гⷭна. поискавше же пѧса того оу всѣхь не обрѣтоша. в’просиша оу мене. аⷥ же обїатъ помышленїемь бѣсовскимь запрѣхсѧ его. рѣⷯ бѡ в’ себѣ. пѡгоубивыи еⷢ мнѡга бл҃га имать. азъ же не имамъ ничтоже. пⷪбааше бѡ ми егѡ продати. и цѣноу его вдатї требоующимь. сим’ же образѡмь побѣженъ ѿ лꙋкаваго быхь. и оудръжⷣвъ чюжⷣаа. бл҃гѡ бѡ есть и бесѣдоваⷮ истин’ноу. исповѣдаю бѡ вамь свѡи грѣхь възлюбленїи. ибо писанѡ есть апⷭлѡмь. исповѣдаите бѡ рече дроуⷢ дроугꙋ грѣхи своа. и молитесѧ дроугъ за дроуга ꙗкѡ да исцелѣете. разꙋмѣите о сихь иже мѧ дѡстигѡша. ѿ накажющагѡ своа чада ѿц҃ь. и потомъ милоуетъ. по сиⷯ

оубѡ речен’ныхь идѡхь на поуть со мнѡгимь веселїеⷨ. пѡ томоуже поути идѧ погоубихь пѡѧⷭ свои с четырми златники. и мѣдницы еликѡже на поути имѣхь. мнѣ же в’ печѧли соущю. ѧви ми сѧ во снѣ великїи василїи. иже въ пѡслѣⷣнихь сихь дн҃ехь. ꙗⷦже сл҃нцоу въⷥсїавшю на лицы земли. показающи ми гѡр’нець сокроушенъ и рекоуща ми. видиши ли сегѡ сосоуда несключена и съкроушена. мнѣ же рекшю вижⷣоу г҃и мѡи. реⷱ же ѡнъ аще кто се крадеⷮ. четверицею истѧзанъ боудеть ѿ него. и възⷣасть еже боудеть ѧвѣ погꙋбло. в’ боудоущїи вѣкъ четвѡрицею истѧжюⷮ ѿ него ѿ дш҃евнаго богаⷮства и прилѡжать дш҃и. пѡгоубившемоу. аще и бѡгатьства дш҃евнаго не имать дш҃а таⷤ. четвѡрицею в’ моуцѣ моучен’ боудеть. иже татвоу твѡрилъ. и такѡ мщена боудеть вина татебнаа. мнѣ же рекшю к немоу, г҃и мѡи азъ никакѡже татвы не ⷭтвориⷯ. ѿвѣщав’ же рече ми, пѧса не оукраде ли сеа отроковїца. нарече же и імѧ тое. мнѣ же рекшю ни г҃и мои. обрѣтѡх же паче сего. ѿвѣщав же рече ми. аще ктѡ обрѣтъ пѡгиⷡ-

5: страноу: -тра- Ligatur. - 11: славїти: -вї- Ligatur. - 26: възвратиⷮсѧ: -ъ- aus ρ korrigiert. -

35: моегѡ: -гѡ Ligatur. - 39: аще: -ще Ligatur. -

19: обїатъ: -бї- Ligatur. - 33: грѣхь: грѣ- Ligatur. -

27: бѡгатьства: -ь- aus в korrigiert. - 30: твѡрилъ: твѡ- Ligatur. - 37: отроковїца: -вї- Ligatur. -

шее чтѡ любѡ. потомъ же погоубивъıи пытаеⷮ҇, и въпрѡшаетъ обрѣтъшаго. оувѣдѣвъ имоуща того. запритсѧ нич҆тоже обрѣтъ малы не равнѡ ли скраⷣшимь прїимеⷮ҇. иже обрѣтъ и сол҆гавыи. которою винѡю въздыхⷣеши. ӕкоже пѡгоубил҆ еси в҆ шесть златникъ имѣнїице. не пѡⷣбаше ли ти ѿдати ѿдати своегѡ. еже еси обрѣлъ погоубившемоу. и мню въпросившихъ тебе о своⷠеи пагоубѣ. в҆нимаи же и себѣ. да не в гор҆шюю напасть впадеши и поущьщїи соуⷣ прїимеши. и не претрьпимоую пагоубꙋ. и аⷥ чадѡ помѡщникь тиⷯ боудоу нн҃ѣ. нѡ нн҃ѣ прⷣведныи соудїа въⷥдасть комоужⷣѡ пѡ дѣлѡмъ ⷭ҇є. сего ради в҆нимаи себѣ. да не в поущьшꙋю впадеши сѣть дїаволю. мнѡго бѡ тебе жажⷣеть сѡтона. блюдисѧ и в҆нимаи сїа ми рекь ѿиде ѿ мене. и аⷥ же со т҆щанїемь доидоⷯ села того. и слоужбоу сътворихъ. пѡминаа же тѣхъ. ѧже ми въ снѣ ѧвивсѧ спѡвѣда. тоужаⷯ же ѕѣлѡ каасѧ. ӕкѡ чюⷤ поӕсъ обрѣтъ не възврⷣтихъ. в҆негⷣа в҆прѡшаахоу его. и сегѡ ради пѡгⷹбилъ есми не четворицеⷼ но шесторицею. к то-

моу хоулоу не малоу прїиⷨ ѿ прпⷣбнаго ѿц҃а нш҃го василїа. ѧснѡ же и ѿ г҃а бг҃а моего. но обаче не имѣхъ чтѡ сотворити. скѡнчѧвшисѧ оуже злѡбѣ. пѡне оубѡ рече внимаи себѣ. да не в дроугоую напаⷭ҇ пѡпол҆знешисѧ. и вънимахь и недалече оусрѣте мѧ. наимитъ бѣⷯ в҆ селѣ тѡмъ, именемъ александръ. сеи в нѡвѣ дв҃цꙋ нѣкоую женоу пѡѧтъ. пѡ законоу. бѣ же отроковица та прелюбѡдѣица невъздръжима. ӕкоⷤ по малѣхъ дн҃ехъ всѧкь мꙋжескь пѡлъ окрⷭ҇тныхъ сеⷧ на безакѡнїе свое приведе. и никтоже можааше оустъ своихъ ѿврести на ню. аще бѡ кого очютѧаше на ню г҃люща, пристрааше на нь воⷧхвѡванїе. и нападаше на таковаго бѡлѣзнь люта. ибо ѡкаан҆ныⷯ еѧ моужь. пѡнеже вїашеть ю прьвїе ненавидѧ еѧ. пѡнеже прелюбодѣица бѣⷯ. такѡво сотворⷧ емоу чѧродѣѧнїе ӕкѡже ни моухѣ емоу одолѣти мѡгоущю. но егда паче та разгнѣваашесѧ на нь. прїимаше жезлъ или оуже. и такѡ егѡ бїющи иⷥ храмины из҆ганѧаше. мтрⷬ бѡ имѧше летанїе п҆тиче составлѧющю. и стремленїе рѣчное въспѧть въⷥвращающю. и скоты

2: пытаеⷮ҇: -ⷮ҇ Ligatur. - 13: ѿдати: irrtümlich wiederholt. - 26: да: Ligatur. -

20: приведе: -де Ligatur. - 22: ѿврести: -в- aus р korrigiert. - 40: стремленїе: -тр- Ligatur. -

с҆ставлѧющю и мимѡити не мѡгоуща, и ина злаⷧ твѡрѧщи. ихже не достѡить вашеи любви испѡвѣдати. и сама бѣ та нечⷭ҇та соущи. сквер҆ность оноа имоущи. и злѣиши оноа дѣлааше. аще бѡ ненависть на тѧ в҆звращааше творѧаше меⷱ҇ты. в҆падааше на четыре мцⷭ҇а в҆ бѡлѣзнь. и аще единѡ слѡво реклъ еси на ню. или три ли четыре. времена раⷥслабленъ лежааше на одрѣ. аще простеⷬ҇ роукоу билъ ю еси. тѡ за триⷯ дн҃и тѣлѡ его мрт҃вѡ извѡжⷣаахоу. пѡвѣдаахоут бѡ искоушенїи ѿ неѧ .т҃. бѣсѡвъ имоущи еи. пребывающе с неⷼ и творѧще повелѣнїа еѧ. сихъ ради лоукавныхъ бѣсѡвъ вси трепетахоуть еѧ. и ѧже гжⷭ҇а бѧаше всѣмь странамь тѣмь. что оубѡ нама выша. рекоу възлюбленїи вамь еже по истин҆нѣ. видѧаще мѧ в҆слѣⷣ хѡдѧщи. восхотѣ ѧда блоуднагѡ. ӕкѡже ѧда бѣсоующисѧ въз҆лїати на мѧ. гор҆кое жилище ан҆тихриста дѣмона. аз же не вѣдѧхъ бывающаⷢ҇ таже сны посла на мѧ в нощи спѧщю ми. и тоа об҆личїе бѣси показаша ми. съблазнъ ми хотѧще твоⷪрити въ дн҃е. пѡтомъ же преⷣ мною мимоходѧа-

щи. и възвраащаашесѧ беспрестани. рѣцѣ малѣ тоу соущи близъ. четыреи лакотъ ѿстоѧщи ѿ храминъ тѣхъ. в҆негⷣа въстающи мир҆но и хѡжⷣаахъ тамѡ оумывати лице свое. или в҆ полоудн҃е зноⷣ ради жатвенаго оустоудити ми лице роукама. назирающи окаан҆наа бес҆ стоуда послѣдѡвааше ми. ӕкѡже есть по истин҆нѣ. ӕкѡже не съчетаетсѧ огнь с҆ сѣнѡм҆. и раⷥсслабленъ быⷯ же мыш҆ленїемь. ѿ чѧстаго навожⷣенїа лоукавыхъ бѣсѡвъ и ѿ чѧстаго еѧ прихожⷣенїа. видѧ себе оубѡ такѡ низлѡжима. пѡмѧноухъ прпⷣбнаго ѿц҃а василїа бжⷭ҇твеныа г҃лы. еⷤ ми сѧ ӕви рекїи. в҆нимаⷯ себѣ егⷣа кѡгда в҆ поущьшеⷠ искоушенїе в҆падеши. и се ӕкѡже онѡго видѧ трепетахъ. ѧже ми ѿ него възвѣщена выша. и вельми печѧхсѧ трьпѧ довленѣ оукаⷥ бѡ ми выша всегⷣа. занеже ми предолѣ пѡмышленїемъ и чѧродѣанїемъ оуразоумѣвахъ. не единъ бѡ ми присѣдѧаше ѿ бѣсѡвь. трѧшеть мѧ и въскладашеть на мѧ злаа. помыслихъ паки прпⷣбнаго ѧвленїе и недооумѣѧхсѧ мыслѧ кїимь лаѧнїемь ѿгнатї ю. или бїенїемь ѿ-

12: аще: -ще Ligatur. -

16: раⷥслабленъ: sic! -

риноутї ю. бѡѧхсѧ нѣкакѡ в҄ бѡлѣзнь мѧ в҄вер҄гоу҃т пѡмышленїа еѧ. паки в҄ себѣ рѣхь. аще грѣ сотворю. ѡ гор҄кое паденїе. токм бѡ възлюбленїи вида҃х какѡ с нею злѡбоу сътворити. оугодїе бѡ бѧахъ еи. ꙗкѡ за тѡликѡ лѣтъ ѿ чрева мт҃ре моеѧ съ женою не быхъ. что бо сл҃овѡ бж҃твеное. капли чаcтѡ каплющи прѡвертаетъ камень. что оубѡ прочее боудеть побѣдоу в҄зѧ хс҃ бъ нш҃ь. дер҄зноух҄ бѡ единѡю бїемь ѿгнатї҄ю. и лаанїи. рекь. ѡ д҄щи веѐзаоулѧ. а҃з ли тѧ прїзываю ꙗкѡ такѡ на мѧ нападаеши. аще пакї ко мнѣ приближишис҃. зъ тѣлѡ твое напѡл҄ню скверненое жезлїа сыраг҃о нечистаа и кальнаа. сїа ми скѡнчавшю. из҄бѡлихь бѡ т҄мами смр҃тїю плѡтьскою оумрети. тѡкмѡ да не согрѣшꙋ. и ѿпасти ѿ сла҃дкагѡ любве хр҃а моего. в҄скѡрѣ да ѿстоупить ѿ мене. и бл҃годарихь г҃а мѡего избавльшагѡ мѧ ѿ скверны тѡа. пѡ дн҃ехь же оубѡ нѣкѡихь знѡеви свер҄цающю бывшю. идѡхь к цр҃квицѣ ст҃гѡ великомч҃нка геѡр҄гїа помѡлитсѧ. пра҃зденъ бѡ бѧхъ тог҃а соуци недѣли. бѧаше бѡ средѣ винѡгра-

да. ꙗкѡже оубѡ скѡньчѧхь мл҃твоу свою, възлегѡ҃х на единѡи ѿ лавицъ тоу сѫщихь оу цр҃квцы да малѡ почїю. егда оубо сон҄ныи мечетъ бысть. і оувидѣ҃х во снѣ свыше съ нб҃се синь ѡблакъ смер҄дѧщь сш҃ешь, и паде на мѧ. вноушах҄ же и гласъ скверненъ гл҃ющь мѝ, прїими егѡже мелетїнїи пристрѡила тебѣ. такѡ бо имѧ бѣ блоу҃дницы тои. ра҃зсмратрѧх же ꙗкѡ мрачныи облакь ѡнъ вш҃е доуноу въ прьси моа. стоуденъ ѕѣлѡ и тѧжекь ми бывъ. ѿ сна въз҄боудихсѧ. обрѣтохь болѣзнїю лютою обїата. юже ми прелюбодѣица ѧвѣ сотвѡри. занеже бж҃твеное посѣщенїе прп҃вбнаго ѿц҃а моего василїа. не повиноу҃хсѧ бесчестїю еѧ. что оубѡ потѡмь ѿидо҃х ѿ цр҃квицы скѡрбѧ ѕѣлѡ немѡщны҃. и ш҃е възлегѡ҃х на ѡдрѣ свѡемь. ꙗкѡ многоу виноу творѧ грѣхѡмъ свѡимъ зазра҃х ст҃омоу георгїю. ꙗкѡ таковое злѡ҃ вдасть быти въ своеи цр҃кви. дн҃ь ѿ дн҃е бы҃с ми тѧжьчаиши бѡлѣзнь. и кѡ вратѡмь смер҄тнымь приближихсѧ. чтѡ оубо ꙗкѡже ми показа искоушенїе пристрѡи на мѧ паки. недоугъ тѧ҃жкїи лоучши прьвагѡ. въ-

ра҃з҄жже ѡгнь лютыи всѧ оудеса моа, ꙗкѡже ѡгнь соухоу травоу поѧдаа. ꙗ҃кже оумъ чл҃чьскїи достиг҄ноути не мѡжеть. немѡгоущю же ми лютыа тоа бѡлѣзни трьпѣти. въсхапивсѧ на бѣгъ оустремихсѧ. пѡметаа себе пѡ҃д древесы сѣн҄ными хлада ради. и ѿтоудѣ къ рѣчнымъ вѡдамъ, тѡго ради да пѡлезнѡ ми боуде҃т. мнѡжицею малы не оутопахь в҄ вѡдахъ гор҄цѣ и злѣ҃ палимъ. не трьпѧ лютаго пламени. едва҃ въз҄гласихь, ѡ горкаа боурѧ, мене пѡтаплѧющїа. аще такѡ боудеть геона огненаа пѡлѧщи. иже въ мнѡгихь грѣсѣхь ис҄пытѡваема. бл҃го бы челѡвѣкоу томоу да бы сѧ не ѧвилъ в҄ миръ ѿ чрева ма҃тере своеѧ. охъ, ѿ҃х. ка҃к възлюбленїи мои пламень ѡнъ иже на мѧ на мѧ. пѡ в҃сѡю дн҃ю огненѡе жеженїе оутѡми мѧ. и в҄ пропасть безден҄ноую бы҃х сходѧ. и видѧхь стрем҄ленїе смр҃тное. о каа саа дроузи мои гор҄каа и тѧ҃жкаа страдахь и чл҃ка не знаахь. и бесѣды земны҃ и не въспѡмѧноухь. ѿ лютости бѡлѣзни и гор҄кїа тѧгости. едина нѡщ҄ ꙗкѡже четыре десѧтъ лѣтъ меч҄танїе мѡе бы҃с. чтѡ оубѡ пѡтомъ, видѣхь себе. соущю ми въ глоубинѣ погроуженоу. ꙗкѡ в҄ прѡпасти глоубоцѣ ѕѣлѡ, страны имѣющїа на запа҃д на высѡтоу въздвижены. и страны на въстѡкъ на высотꙋ неизречен҄ноу въ҃здвижены. мнѧахсѧ тоу сы҃. пѡтѡм же на верхоу на запа҃днѣи странѣ. пѡ малѣ начѧхь ни҃зсходити. свѡдимъ испоущаемъ и ѧкѡ вдѡ҃ свер҄женъ хотѧ быти. в҄ страшноую бе҃здноу оноу прѡпастноую. бѡѧхсѧ страшныа тоа прѡпасти. трепетѡмъ страшнымь одрьжимъ прїиде ми пѡмышленїе. въспѡминанїа. и тѧж҄кѡ въсплакавсѧ рекѡхъ ст҃ыи прьвѡмч҃нче стефа҃не. се ми быша ѧже ис҄ходѧ ис цр҃твоующаго града тебѣ мѡлихсѧ помѡщи ми. бѧхь оумъ и пѡмышленїе чисто имѣа на тѧж҄каа в҄веденїа сїа. се ст҃че бж҃їи идоу и к томоу не оузриши мене. и к тѡмоу не послоужю тебѣ. ꙗкѡ оуже къ вратѡмь смр҃тнымъ достигѡхъ. видѧхь бѡ на оно҃и странѣ потока страш҄ныи онъ въсхѡ҃д. и неиз҄гл҃анъ нѣкїи миръ инъ, сказанїа не имѣющь инѡмоу земнѡмоу ѧзыкꙋ. призванїем҄ же оузрѣхъ и се ст҃ыи пер҄вомч҃нкъ сте-

4: грѣ: lies грѣхъ. – 5: токм: lies токмо. – 23: зъ: lies азъ. –

12: пристрѡила: -трѡ- Ligatur. – 19: обрѣтохь: -рѣ- Ligatur. – 40: пристрѡи: -трѡ- Ligatur. –

8: оустремихсѧ: -тре- Ligatur. – 13: боуде҃т: -де- Ligatur. – 28: на мѧ: irrtümlich wiederholt. – 33: саа: lies сїа. –

15: бе҃здноу: бе- Ligatur. – 18: трепетѡмъ: тр- Ligatur. –

фанъ прⷣѣста ми. в’ багрⷪнѣ стихари ѡблченъ ꙗⷦ҇ иже нѡсѧть въ ст҃ыи пⷭ҇ слоужащаи. в’ них’же всꙵ дїакѡни гⷭ҇ни ѡблечени соуⷮ. и рече кѡ мнѣ что можешꙵ възлюблене мои. и каа си соуть ѧже прїалъ еси. и чтѡ сїа ѧже тѝ бываюⷮ. и мнѣ не соущю здѣ̏. дѡⷨ бѡ имамь въ всеи в’селен’нⷺ̏. и бых пѡсѣщаа ихъ ꙗкѡⷤ и вси ст҃ии. и ѻ семь да не зазрйши наказываю тѧ. нн҃ѣ бѡ прїидѡⷯ на нечестꙵвыа вѡⷣхвы. вижⷣь коликѡ можеть зла̏ сотворити. б҃гоу пѡпоущающꙋ нечестивыа. и сїа емоу бесѣдоующю аⷥ бѡ пѡ малꙋ нⷥихѡдѧⷯ на днѡ пропаст’нѡе. в’прѡшах же прьвѡмч҃нка г҃и мои ч҃то сїа соуⷮ стран’наа. и прѡпастнаа си бывають. ѿвѣща онъ и рече мѝ, сїа быша страны смр҃тныа. прѡпасть юⷤ видѣлъ еси жерелѡ бысть смр҃тное. сегѡ ради вси оумирающе̏ ноужⷣею преходѧть. в’ тⷺснѡтѣ велицѣ на оноу страноу преходѧщеи преидⷪть. дроугаа же противнаа страна быⷭ҇ въсхожⷣенїа, в’водѧщее паче сего мира. ибѡ на высотꙋ егѡ въсходѧть д҃ша оумїрающихь, на вер’хь горнѝ восходѧть. і егда тамⷪ взыдоуть зрѧ̏ть на лице. тѡгда оузрѧть д҃нь онъ

амѡже вси дѡлж’ни есмы ѿити. вѣкь ѡнъ не прехѡдимыи малїи и велицы̏. въспрїати ѧже здѣ̏ съдѣѧхѡⷨ. г҃лаахъ оубѡ к немꙋ г҃и мои азъ оубѡ ꙗкѡ довленѣ трьплю и скѡн’чаюⷭ҇. и рече ми ѿсюдоу ѿшеⷣши чтѡ прочее чѧеши. аⷥ же ѿ глоубины въⷥдохноувъ. и въⷥстенавь рекѡхъ. г҃и мои никакѡже се о мнѣ да не боудеⷮ. не надѣѧхсѧ бѡ сѧ житїю моемоу скоⷩ҇чатисѧ. и прьвомч҃нкъ рече ми, и бесѣдоуеши гꙋⷭ҇ б҃оу ѡбѣщеван’наа слѡвеса. аⷥ же застоупаѧ тѧ̏ ѧвлюⷭ҇. и пѡтомь избавлю тѧ̏ ѿ всѣⷯ сихъ. и въдасть ти сѧ роука помощ’на, и целебнѡе възвращенїе. мнѣ же пытающю что соуⷮ слѡвеса си. ихже ради ѿ сихъ избавленъ боудоу. абїе честныи бисеръ и възлюблен’ныи. с’лѡженаа нѣкаа и страш’наа испѡвѣда. обѣщаа же кѡ гⷭ҇оу речен’наа. в’ ниⷯже херовимии и серафимѝ бѧахоуть, съплетени в’ единенїе. такѡже и всѧ силы нбⷭ҇ныа. и ꙗкѡже сїа наоучихсѧ. и в’склѡнивсѧ ѿ страшнаго чюда онѡго. понеже всю неⷣлю не бѣхъ в’склѡнил’сѧ. чⷭ҇ѧ же бѣ̏ полоунѡщи, лоунѣ сїающи чистѣ. обратившю ми сѧ на восток’ к б҃гоу. всѧ ѧже ми реⷱ҇ пе-

р’вѡмч҃нкь хⷭ҇въ, обѣщах’сѧ к немоу со тщанїемь. абїе вскѡрѣ снидѡхь въ с’трашноую оноу пропасть. ѿнюдоуже бѧахь вышелъ. рече кѡ мнѣ первѡмч҃нкъ, сотвори ли всѧ еликѡ тѝ пѡвѣдахь. пѡтом’ же сѧгъ крѣпкѡ за роукоу десницею своею вспѧть ѿнюдоуже есмь пришелъ. ѿтоудоуже паки възведе мѧ. на страшноую ѡноу высѡтоу. и на запаⷣнѣи странѣ рече кѡ мнѣ се к тѡмоу исхищени быхѡмь ѿ ада и ѿ смр҃ти. і ꙗкѡже ми сеи бесѣдѡваше. в’незаапоу ѡбрѣтохѡвѣсѧ нѣкїи граⷣ прехѡдѧща дивенъ. мнѣ же ѿ тѧжкїа бѡлѣзни немогоущю ходити. слаⷣкїи и бжⷭ҇твеныи пер’вѡмч҃еникъ свои рамѣ мнѣ хꙋжⷣьшемоу пѡⷣложи и рече обоими мѧ обѣма роукама съзади. аⷥ тѧ пѡⷣнесоу и пѡидевѣ. идоущема же нама пѡ градоу дивномоу. бѧахоу бѡ тоу вотареве бесчислени. не ѧкѡ в семь вѣцѣ глинѧни нѡ ѧкѡже оубѡ камѧни вѡдоносни велицы, по .р҃ мѣръ, или по двѣ̏стѣ в’мѣщающе, бѧахоу бѡ ови преⷣ лицемь стоѧща. а дроугїа пѧди покровены. или до лѡкти или до двою̏ пѡкрѡвени перстїю. бⷺли ꙗкѡ снѣжни соуще. поⷪ-

ни же бѧахоу. запечатаⷩ҇ кѡижⷣо ихь. по неликоу мѣрь днѣ имоуще. видѧ оубѡ тѣхь пытаахъ что сосоуди днѣ имоуть. рекѡⷯ ко ст҃омоу прьвомч҃еникоу. г҃и мои ч҃ии сеи ограⷣ чюⷣныи что же ли сосоуди или чтѡ днѣ имоуть. а гдѣ̏ нн҃ѣ идевѣ. и ѿвѣщаⷣвъ ст҃ыи рече. сїи ѡграⷣ прⷣпбнаго ѿц҃а нш҃го василїа. иже тебе в сновст’вѡ прїатъ. ѿ троуда бо своегѡ и пѡта стѧжаа еже сосоуди ихже видиши испѡлнены и запечатлѣны, маслѡ д҃ховное бысть в нихъ сокрѡвено. ѿ б҃га вданое д҃ховномꙋ т’воемоу ѿц҃ꙋ. да ѿ тѡго пѡмазываеть грѣшныⷣ иже к немоу привѣгають. и помазываеть ѿ прегрⷺшенїа ихъ. и ѿ скверн’ы омраченїа ихъ и творить̑ очищены. чѧда б҃жїа показаеть. и мнѡги бѡ д҃ша ѿвращати ѿ поути сотонина. ѿц҃ꙋ и с҃ноу и ст҃омоу д҃хоу приведе въ житїи семь пребываа. и м’ню ꙗкѡже единѡго ѿ апⷭ҇лъ имѣеть его б҃ъ. нн҃ѣ же камо идевѣ. и реⷱ҇ к немоу к’ прⷣпбнѡмоу. і еще нама бесѣдоующема и се в’зиде в срѣтенїе наю прⷣпбныи, ѿ жилища нѣкоегѡ дивна, рече к немоу первѡмч҃нкъ. како ѿч҃е василїе оставилъ еси

23: ч҃то: lies что. - 32: страноу: -тра- Ligatur. -

9: десницею: де- Ligatur. -

42: еси: rechtsbündig unter die Zeile geschrieben. -

в’ напасти възлюбленаго чада твѡего григорїа. аще быхь не варилъ абїе бы ѿшелъ бы сего свѣта. и еще бѡ не оуже к б҃гоу скѡн’чатисѧ емоу пѡвелѣвьшю. нѡ се бысть на паденїе противнаго. бл҃жны̏ рече к немоу, видѧхь блажен’не твѡю красѡтоу. ꙗкѡже тамѡ печѧашеⷭ҇ тѣмже аⷥ не радѧⷯ. нѡ обаче повелѣ и сътворимъ на немь млⷭ҇ть. и пѡидохѡвѣ напрⷣе. и достигоховѣ оубѡ мѣста тмою пѡкрѡвена. и ꙗкѡже внидѡховѣ вноутрь внⷺ нѣщи нощи соущи, нич’тѡже не видѣховѣ. абїе прѡсвѣтисѧ лице прпⷣбнаго паче слн҃ца, и просвⷺти тамо соущаа всѧ. рⷱ҇е ко мнѣ прьвѡмчн҃къ. вїдиши ли какоу славоу и свѣтлѡсть и сїанїе имать дх҃овныи твѡи ѿць. прⷣвѡ въ истин’ноу. единъ ѿ славныхь и свершеныⷯ свѣтилѡ бысть сеи. в’спрїимь же прпⷣбныи рече к нама останѣтасѧ бесѣды. посмѡтрїта глꙋбиннаго ѕмїа, иже всегⷣа лѡвитъ. се бѡ бысть без мала оумр҃щвенїе чѧдꙋ мѡемоу. и бѧаше прьстомь пѡказываа его намъ. в’зрѣвше же видѣхѡмъ егѡ страшна лѡвѧща иже на земли. и тѡликⷪ величествѡмь соуща,

ꙗкѡ величествоу его дивитисѧ намъ. ибѡ ѿ очїю егѡ пламень исхѡжⷣаше огненъ. и оуста его мѡрморѧнїе възнѡшаахоу. ѧже и мѡтыльныи смрⷣ изнѡшааше. в’идⷣ оубѡ ст҃ыхь скверненыи онъ не бѡѧшесѧ. нѡ бес печѧли сѣдѧше и оустрашааше. чюдѧщюсѧ мнⷺ о видимѣмъ и дивѧщоуⷭ҇ ꙗкѡже се бысть иже мѧ хѡтѣ оумрьтвити. и ѿлоучити времен’наго житїа. ѡбрѣтъ прпⷣв’ныи камень тѧжекь и великь ѕѣлѡ. и сегѡ ѿ земли пѡⷣемь обѣ̏ма роукама, и всемогоущаго б҃га крѣпкагѡ призвавъ. ꙋдари егѡ в’ сквер’ноую главꙋ всею сїлѡю. и абїе ꙗко скоуделныи съсоуⷣ сокрꙋшї егѡ. и въⷥгласи. нам’ же дивѧщемсѧ о бывшемъ. обратив же сѧ прпⷣбныи рⷱ҇е к намъ. възмѣте его и вы̏ каменїе и бїите его и вы̏. мнѣ же ѿ бесчисленаго веселїа раⷣоующюсѧ. рекѡⷯ къ избраннѡмоу гⷭ҇нꙋ прьвѡмчн҃коу. г҃и мои сїа ми быша ѧже намъ бесѣдоуетъ прпⷣбныи нн҃ѣ. еⷢ҇же ѿ прѡстецъ нн҃ѣ нарицають гл҃юще нѣцїи. аⷥ же рⷱ҇е мчн҃кь геѡр’гїи. ѿ сегѡ чл҃ка дх҃а лоукаваго иⷥгнахѡвѣ. и какѡ рече емꙋ дроугїи. онѣⷯ бѡ оубѡ иⷥгна. аⷥ же стоⷯ и видѧхъ

егѡ сам’ же егѡ оуби единѣмь оударенїемь злѡбнаго онѡго и всепагоубнагѡ. и намъ рече. оумр҃ша его вы̏ оубїите каменїемъ. ѿвѣщав же рⷱ҇е ко мнѣ прпⷣбныи. се оуже чѧдѡ мл҃тва первѡмчн҃ка стефана. оувѣдѣⷯ врага твоегѡ. ибѡ мстихь тебе въ имѧ г҃а б҃га. ѿселе и дѡ вⷺка. и к тѡмоу не оудолѣють ти̏ враѕи твои ни в’ чем же. и ѧкѡже сїа бесѣдѡва прпⷣбныи. в’незаапоу ѡбрѣтѡхѡмсѧ в црк҃ви ст҃гѡ первѡмчн҃ка стефана. и еже в’ црⷭ҇твоующемь градѣ соущи. и слꙋжбоу егѡ в’нимающе в’нꙋшахѡмъ слаⷣкїа пѣсни. ѡтрѡки оуны и оунѡша слаⷣки и дѡбрѡгласны поюща гⷭ҇ви. рече к’ мнѣ се перьвѡмчн҃кь. се зд’равь бысть бл҃гⷣтїю хⷭ҇вѡю. нѡ обаⷱ҇ да в’нидеши в чⷭ҇тнаа мѣста. отроки ты̏ иже въноутрь бжⷭ҇твеныѧ цр҃к’ве пѣнїе гⷭ҇ви принѡсѧще въспѡи велегласнѣ и ты̏ бл҃годаренїе вседер’жителю. ꙗкѡ оудиви млⷭ҇ть свою на тебѣ. ꙗкѡже ти̏ бл҃гⷣаренїе сотвори вѡльшю бл҃гⷣть г҃ь. і абїе оубѡ кѡлѣни преклѡни. чⷭ҇тныма прⷣестателема моима. и бжⷭ҇твеныма бл҃годателема. бл҃гочестїⷷмь хвалимъ. оутрь в црⷦ҇вь внидѡⷯ. и начѧхь пⷭ҇ѣ

гⷭ҇ню гл҃ѧ пѣти. г҃ь просвⷺщенїемь еи сп҃ситель мои кого сѧ оубою. г҃ь защититель животоу моемꙋ ѿ кого сѧ оустрашю. в’негⷣа приближитсѧ на мѧ злобоующїи снѣсти плѡти моа. стоужающїи ми врⷣзи мои ти̏ изнемѡгѡша и падѡша. и прочѧа сїа поюща, красныа ѡны и чⷭ҇тныⷯ оунѡшь любѡвїю горѧще свеселѧахоу ми сѧ. прⷪиде възлюблен’ныи н҃шь свеселимсѧ с’ нимъ. и пѡ сиⷯ речен’ныхь въⷥставъ ѿ видѣнїа и в себѣ бывъ. и видѣнїе раⷥмысливъ дх҃ѡмъ. размысливъ в’ себѣ. обрѣтѡхь себе здрава бл҃гⷣтїю хⷭ҇вѡю. и прїимъ малѡ врⷣшенца оусноухь слаⷣкимь снѡмъ. пѡтѡмъ начѧⷯ пѡ малоу въстаати. и жезлѡⷨ пѡⷣпираасѧ хѡдити. и абїе влѣзѡхь въ малоу ладїицꙋ. и в’ цр҃ьграⷣ достигогѡхъ всѣмъ испѡвѣдаа сключившаа ми сѧ. какѡ ст҃аа ѿ гор’кїа смр҃ти избависта мѧ мл҃твами ею. и вси славлѧахоу б҃га о сп҃сенїи мѡеⷨ. и преславнаа та̏ вноушающи, і еще ми не ѿшеⷣшю. пѡмышлѧахь чѧродѣицоу тоу ꙋбити. и рекѡхь в себѣ ѡ ꙋбѡгаа дш҃е, пишеⷮ бѡ не в’здажь зла̏ за злѡ̏. ꙗко остави намъ дѡⷧги н҃ша ꙗкѡже и мы̏ оставлѧеⷨ

19: нѣщи: zu tilgen. - 20: абїе: -бї- Ligatur. - 24: вїдиши: вї- Ligatur. - 33: посмѡтрїта: -тр- Ligatur. -

7: в’идⷣ: sic! - 17: великь: ве- Ligatur. - 21: ꙋдари: -да- Ligatur. - 31: раⷣоующюсѧ: -аꙋ- Ligatur. -

35: бл҃гⷣаренїе: sic! - 39: моима: -о- aus а korrigiert. -

28: достигогѡхъ: lies достигохъ. -

дⷧжникѡⷨ н҃шимъ. ца паⷦ та тоже ми сотворитъ. оставихъ сїа на б҃жїи соуⷣ и на вⷥданїе. и о свѡеи пѡⷣзѣ пѡпекѡхсѧ. и в цⷭртвⷹющїи граⷣ дѡшеⷣ ꙗкѡже прⷷжерекѡхъ. идѡхъ к бл҃женномоу блⷢть възⷣати емоу. ѧже бывшаа ми ѿ негѡ блⷢтельнаа. б҃жїи же ч҃лкъ чⷭтныи енѡхъ и в’тѡры илїа или паⷱ нѡвыи авраⷨ. видѣв мѧ к себѣ идоуща. ѡноуⷣ немѡщ’на ѿ лютыѧ болѣзни. веⷭ испѡлнивсѧ слеⷥ и рече дѡбрѣ прїиде вⷥлюбленое мое чадѡ. малѣ чаши не испїхѡвѣ и сѣдѧ всѧ прит’чеⷻ испѡвѣдааше ми еликоⷤ ми тамѡ быша. и тако ми влⷥи сѣдѧащю дивѧсѧ трепетахъ, ꙗкѡ ничтоⷤ сѧ его оутаилѡ бывшее о наⷭ всѧ бѡ по рѧдоу исповѣдаⷯ. В’ время то оумре достоинопамѧⷮнаа феѡⷣра. иже мнѡго прпⷣбномⷹ слоуживши въ дн҃ехъ своихъ. ѡнюⷣ по неи вси печаⷧни быша. еликѡже дх҃овныѧ люб’ве к прпⷣбномоу имѧахоу. пѡнеже имѧахоуть ю исхѡдатаицꙋ к прпⷣбнѡмоу. ꙗкѡже и с любѡвїю всѣхъ прїимаше. блⷢими слѡвесы всѣхъ оутѣшающи. пѡвелѣвающи всѣмь на блⷢое всеⷣга. крѡтка оубѡ бѣ жена. дроугѡлюбезна же и млⷭтива. и хⷭолюбива и

и цѣлѡмⷣрена разоумѡм’. и прѡста нравѡмъ и всѣⷨ оугоⷤⷣающи. ꙗкѡже рекѡхѡмъ оумⷬши еи. пѡмышленїе прекѡслѡвнѡ въздвигохъ в срⷣцѣ своемъ о неи. кѡторое оулꙋчи възⷣанїе в’ вѣцѣ ономъ. деснѡе или шюее. и мнѡжицею мѡлихсѧ прпⷣбномоу да испѡвѣсть ми о неⷨ. он же не радѧаше испѡвѣдати о неи. пѡнеже дѡсадихъ прпⷣбнѡмоу. и не въсхѡтѣ мене опечѧлити сего раⷣ. В’ единъ ѿ дн҃їи реⷱ к мнѣ хѡщеши ли видѣти феѡⷣроу. мнѣ же рекъшю, гдѣ ю хощю ѿселе видѣти ст҃ыи ѿч҃е. оуже ѿшеⷣши еи ѿ времен’ныхъ к’ вѣчнымь. бл҃жн’ныи же рече ко мнѣ, оузрⷹиши ю к томоу. и мнѡготроⷣуное своⷷ пѡмышленїе оуставиши. мнѣ же дивѧащюсѧ. какѡ и гдѣ ю мню видѣти. ѕѣлѡ бѡ жадахъ еѧ ꙗкоⷤ и ѡна ѕѣлѡ мѧ люблѧаше. в’ тоуже нѡщь малѡ оуснꙋвшю ми. видѣхь нѣкѡегѡ юнѡшю гл҃юща ми. въⷥвѣщаетъ ти реⷱ чⷭтныи ѿц҃ъ. прїиди в’скѡрѣ зане ити хѡщю. в’ нихже пребываетъ феѡⷣра соущи. аще желаеши оубѡ видѣти ю. Мнѣ же пѡ възвѣщенїю острѣе оускѡрившю. видѣхъ бѡ ꙗкѡ пришеⷣшю ми къ прпⷣбнѡмоу. в’ нихже саⷨ

27: феѡⷣра: -до- Ligatur. -

1: и: irrtümlich wiederholt. -

пребывааше и не обрѣтоⷯ егѡ. въпрошающю же ми ѡ немь. рекѡша миⷨ нѣцїи тоу сѫще. ѿшеⷣ есть гл҃юще сестроу и преⷤ слоугоу видѣти. мнѣ же к томоу изоумившюсѧ нѣктѡ ѿтоудоу сказа миⷨ и поут ми показалъ. по немоуже ми шеⷣшю и дѡстигноухъ онѣⷯ. идоущю же ми по поути, мнѧхъ тѣмь поутемъ ити иже къ црⷭкви чⷭтныѧ в’лахѣр’ны рекоу же ст҃ѣи бц҃ы. идꙋщю же ми обрѣтѡхсѧ въ незаапоу къ высокоу мѣстоу идоуща прехѡдище всеⷭчⷭтнѡе. и прешеⷣшю ми то приближихсѧ къ вратоⷨ таже бѧахоуть ѕѣлѡ оутвер’жена. смѡтрих жⷷ оутрь скважнею. да некли кѡгѡ видѣти въз’могоу. видѣх же ѕѣлѡ двѣ женѣ краснѣ сѣдѧщи. в’згласихъ едїноу ѿ нею скважнею. рекоⷯ к неи. гⷭжⷷе и сестрѡ чїи есть домь сїи. и ѿвѣщавши рече ми преподѡбнагѡ ѿц҃а нⷲгѡ василїа. радомоу же ми оубѡ бывшю. рекоⷯ к неи здѣ ли есть гⷭжⷷе моа, прпⷣбныи ѿц҃ь нⷲь василїи. ѡна же рече ми здѣ бысть врате. пѡ малѣм’ же ѿшествїи пришеⷣ здѣ да посѣтитъ. чаⷣ свѡихъ. и рекоⷯ к неи оубѡ мѡлю ти сѧ ѿвер’зи ми да в’нидꙋ. ꙗкѡ и аⷥ чадѡ есмь прпⷣбнагѡ ѿц҃а василїа, и недостоинъ есмъ и рече ми она, никѡгдаⷤ бѡ ты прїиде сѣмѡ инѡгⷣа или кїимь образѡмь не знаю тебе. какѡ ти ѿверзоу врата, и ѿидоу ѿсюдѣ. ибѡ бес’ съвѣта преподⷪбнаго или пѡвелѣнїем’ гⷭжа феѡⷣры не мѡгоу сего сътвѡрити. мнѣ же мѡлѧщюсѧ еи и з дрьзнѡвенїемь тⷪкоущю. ѿврьзите врата да в’нидꙋ. феѡⷣра же внѹтрь мѧтеⷤ слышащи къ вратѡмъ приближисѧ хѡтѧщи вїноу оувѣдѣти. и не вѣдѧщи ꙗкѡже страненъ нѣктѡ оу вратъ пребываетъ. сварѧщисѧ рече. смѡтрѧаше изооутрь хѡтѧщи оувѣдѣти кто и ѿкоудоу прїиде. и ѧкоⷤ мѧ оузрѣ преⷣ враты стоаща. острѣе мнѡжицеⷻ възглаашаше женамъ. ѿврьзѣте ибѡ възлюбленыи сн҃ъ се есть гн҃а моегѡ. они же вскорѣ ѿвръзѡша. и взыде в’ срѣтенїе мнѣ иже въ блаженнѣи обители пребываетъ. всѧ бѡ радостїю неизречен’ною испоⷣнена ꙗкѡ чⷭтѡ видѧхъ. цѣлѡваше же овїемлющⷹ мѧ. и приимаше мѧ любезнѣ и радѡвашесѧ милѡстнѣ гл҃аше. ктѡ тѡ тѧ сѣмѡ присла слаⷣкѡе мѡе чадѡ. и паче ѿ мира сего к’ невечер’не

5: ѿверзоу: -ве- Ligatur. - 30: взыде: -де Ligatur. -

дн҃и семоу. цы оуже преставилъсѧ еси, ꙗко сѣмо прїиде. мнѣ же чюдащюс чтѡ есть о немже ми бесѣдоуетъ. ꙗкѡже бѡ не мнѧшет҆ ми сѧ. ꙗкѡж въ оужасѣ и в҆ видѣнїи виждꙋ видѣнїе. рекѡх к неи гж҃е мѡа аз тѝ не оумрох. и еще бѡ мл҃твами прп҃бнаг ѡ҃ца василїа в҆ мирѣ сем҆ пребываю. тебе же радї прїидѡх сѣмѡ. и дѡстїгѡхь желанїемъ бѡ желах видѣти твое лице. ѿ того дн҃и оставила еси нас. и не вѣдѣ камѡ прешла еси. какѡ бѡ пребываеши какѡ ноужꙋ смр҃тноую преиде. какѡ доухи лꙋкавыѧ преиде. какѡ вїдѧаше онѣхь злѡкѡзненѡе прѡныр҆ствѡ. видѧхь бѡ пѡ рѧдоу о сихъ в малѣ нѣкѡемь преже малѡ въз̑вращаа житїе свѡе. она же ѿвѣщавши рече мнѣ. чтѡ тѝ имамъ рещи ѡ чѧдѡ. о сихъ не изоумѣюсѧ ѧже пѡ дѣлѡмь мѡимъ всѧ злаа ми и лютаа присрѣтѡша мѧ. застоуплеїемь прп҃бнагѡ ѡ҃ца н҃шегѡ василїа. тѧжкаа лег҆ка ми быша. и лютаа и сѡпрѡтивнаа права. и прѡсто ономоу заст8пившю. с҆ключьшаа ми всѧ злаа на бл҃гое преложшасѧ. бл҃ти помилѡвавши нас. ег҃а бысть

ми оумрети чадѡ. како могоу испѡвѣдати сме ртныа трꙋды, какоу бѣдоу имоуть какоу ноуждꙋ. и кѡликоу горесть, ѿ весчисленыа бѡлѣзни, и стоуженїа лютаа. дон҆деже изыдеть д҃ша ѿ тѣла. толикїа бѡлѣзни стꙋжаетъ си оумираюци. ꙗкѡ нѣктѡ обнаживъ все тѣлѡ свѡе, и възлѧжетъ на оугли горѧща. мнѡжество простреных на земли. и па малоу ис҆тлѣетъ огненымъ жежєнїемь, и гѡрцѣ трьпить. и такѡ к тѡмоу раставаѧс разидетсѧ. и ѿрѣкаетсѧ д҃ша. тако есть смр҃ть горка ѡ чѧдо. и свѣтѣль г҃ь. пач пѡдобныи мнѣ грѣшних. ѡ правѣницѣ же како есть и вываетъ не свѣдѣ. и аз бѡ окаан҆наа иже грѣхѡм жилище быва. егда бѡ д҃шю извлачах. видѧахь чистѣ мнѡжество ефиоп синихъ окрс҃тъ одра мѡего. мѧтоущасѧ и млъвоу творѧща. рыкающе ꙗкѡ пси и вѡлцы дївїи ꙗкѡ море гор҆кое. грозѧщесѧ и зꙋбы скрегчюще. бѣсѧщесѧ въпїюще ꙗко свинїи. испытающе дѣла моа. хар҆тїю вынимающе. дроугое ѡклеватанїемъ чернилѡмъ написавше. и сквер҆нена и тем҆на лица ихъ. их҆же видѣ-

15: па: lies по. - 33: дївїи: дї- Ligatur. -

12: радї: -дї Ligatur. - 21: вїдѧаше: вї- Ligatur. -

нїе токмѡ бысть ꙗко вїдѣнїе геона огненаа. тїи сквер҆нїи. сихь оубѡ лютыхь не могоуще зрѣтї. и недѡвѡлна ми бѧшеть си горесть смр҃тнаа. нѡ имѧхь сихь бѣдоу. что оубѡ боудетъ. вращающи ми сѧ сѣмѡ и ѡнамѡ. и ѿ скверненаго видѣнїа. и ин҆де оумнагѡ зрѣнїа мечюща. не хѡтѧхь зрѣтї ни слышати нечестивых крамѡл. видѣх ѿ преславнаго ѡнѡго. нѣкаа два юнѡши пришѣша кѡ мнѣ. златы власы имоуща на главѣ оукрашенѣ бѣли ꙗк снѣгъ. краснѣ зѣлѡ сладцы вельми на видѣнїе. облечена же бѧаше в҆ ризꙋ ꙗк в҆ мѡл҆нїю. прѣста же на деснѡе и стаста вли мене. в҆ таинѣ к себѣ бесѣдоующе. и гл҃а единъ ѿ нею, к синцемь онѣмь безстꙋд нїи и темнїи злїи проклѧтїи и злѡбнїи. коеѧ рад вины имѣете сего. пѡ обычаю лоукавнѣ нападающе на всѧкѡго ч҃лка житїе. въз̑стающе на мѧ и блѧдоуще мѧтоущесѧ. и плищюете, злѣи мѧще. ѡ гоубителїе дивїи. безоумнїи и несытїи, и хс҃онепавистницы. не вельми радоующес. здѣ бѡ ничтѡже не боудеть вамъ. нѣс вамъ части ни жребїа. единѡ тѡкмо ж сътекостесѧ. и ѿидете

на т҆щее. си емоу гл҃ющю о нихже еже сътворихъ ѿ оунѡсти моеѧ. или дѣлѡмь или слѡвомъ или пѡмышленїемъ вынѡшаахоуть на средꙋ. и въскликѡша пѡ истиннѣ ꙗк безоумїи нѣцїи ꙗкѡ похаби гл҃юще. ничтѡже не имамъ гл҃юще. а сїи грѣхь кто сътворилъ есть ѿ юнѡсти своеѧ. сихъ и инѣхь блѧдоуще к томꙋ ждахоуть смр҃ти, прїиде бѡ и тои, бысть видѣнїемь ꙗкѡ левь рыкаа. дроугѡицы же ꙗко юнѡша соурѡвъ и бѣсѧсѧ. ороужїа всѧкаа нѡсѧ и мечѧ. сер҆пы и пилы, и секїры, рѡжны и теслы. и ины мнѡги пристрѡа. им҆же казнить различными ѡбразы. на единѡго кѡгождо смр҃ть на всѣхъ. видѣвши оубѡ оубѡгаа д҃ша, моучителѧ тѡго страхѡмъ объꙗта бых. гл҃ють оубо емоу юнѡша оны. чтѡ стѡиши раз рѣши съоуз. тихѡ прїими не оубѡ мнѡго имать тѧж кїи грѣх. пришед бѡ с малѡю секїрою прикосноусѧ нѡгамъ мѡимъ. и потом к роукама. и всѧ съставы мѡа испрѡвер҆же. и истѡр҆же ми нѡгти. и абїе оубѡ оумр҃твени рꙋцѣ мои и нѡѕѣ мои. не имѧхсѧ имоущи роуцѣ мѡи и нѡѕѣ. аз же чѧдѡ ѿ гс҃-

1: вїдѣнїе: вї- Ligatur. - 11: оумнагѡ: о- aus и verbessert. - 34: мѧще: lies мѧтоуще, so Sof. (мѧтꙋще). - 35: безоумнїи: бе- Ligatur. - 38: радоующес: -ау- Ligatur. -

22: пристрѡа: -трѡ- Ligatur. - 40: не: unter Einfügungszeichen am rechten Rand. -

кїа бѡлѣзни оумрьщвена быхъ. пришеⷣ оубѡ пⷣки оусѣче главоу мою. и к томоу не мѡжахъ двигноути главы моеѧ. чюжи бѡ бѧахъ. пѡтѡмъⷤ раствори в҆ чѧши не вѣдѣ чтѡ. вдав҆ ми пити нѹжⷣею. и ѧкѡже испихъ. такѡ бѧаше гор҆кѡ ѡ чѧдѡ. ꙗкѡже въⷥринѡвена бы д҃ша нѹⷤжⷣею страш҆нѡю. и ѿиде ѿ тѣла. и оубѡ оунѡши они краснїи ѿшеⷣшеи ѿ неѧ. въ ѡдежⷣахъ свѡихъ хламиⷣныхъ прїаша ю. в срⷣцы бѡ ѡ чѧⷣ° ч҃лкоу всѧ възлежить д҃шⷣ. и в разоумѣ д҃хъ, ꙗкѡже бѡ мѧ прїимшеи они краснїи. видѣхъ тѣлѡ мое идеже лежааше беⷥдоушно и оумрьщвенѡ, непⷣѡвїжимѡ и неключимѡ. чюдѧщисѧ и дивѧщиⷭ. ꙗкⷤе нѣктѡ сѡвлечетсѧ риⷥ свѡиⷯ. и полѡжить на одрѣ свѡемъ. и тѡи станеть зрѧⷵ ихъ. и глах҆ тиⷵ ѡ чѧдѡ какѡ истѡвѣ оувѣдѣхъ аⷥ. ꙗкѡ такѡ стрѡатсѧ оубогомѹ ч҃лкоу. ꙗкѡже оубѡ к томоу дрьжаахоуть аг҃гли б҃жїи. обьстоупиша тⷹхь темнїи ѡни пѡвѣдающе прегрѣшенїа ихъ. аⷥ же имѧхь слѡвѡ въⷥати о нею. пытающем же онѣмь к тоумоу. или еⷭ оу мене дѣлѡ бл҃гѡ. и ѡбрѣтаахоуть бл҃ⷣть гⷭню

и сїа избирааховⷮ. или коли напѡихъ чѧшоу стѹдены вѡды, или вина. или кѡли шеⷣши пѡсѣтихъ. бѡльнагѡ. или в҆ темнїцы. или стран҆наго в҆ келїю свѡю в҆ведѡⷯ. или накѡр҆михъ. или кѡли сътвѡрихъ стѡпы к҆ р҃цкві идоущи пѡмолитисѧ. или кѡли въльⷯ маслѡ в҆ кан҆дилѡ. на пѡсвѣтъ с҃тыхъ и чⷭ҇тныⷯ икѡнъ. или кѡли смирихъ гнѣвъ имоущаа межи собѡю. или кѡⷣга прѡлїахъ слезы кѡ гⷭоу б҃гоу мѡемоу стоащⷭ на м҃лтвѣ мѡеи. или кѡли лаѧша ми и претрьпѣⷯ или кѡли оумыхъ нѡѕѣ братїи. ꙗкѡ огнь полѧⷮ и смиренїе ми любѧще. или коли славагѡ оутвер҆диⷯ. или кѡли малѡд҃шнаго оутѣшными слѡвесы оутⷹшихъ. или кѡгѡ кѡгда възвратиⷯ ѿ грѣⷯ да не съгрѣшить. или кѡли стран҆нагѡ в҆ведѡхъ соуща д҃ховна и полезна. или коли пѡклѡнихсѧ гⷭви моемѹ покаамнїемъ. и паче въ д҃ни с҃тго пощенїа. и ѿвратихъ лице свѡе ѿ всѧкѡго ѡклеветанїа. и лъжа. и ѡбѡⷣганїа. и ѿ лъжеклѧтїа. или что правеⷣнѡ сътвориⷯ на тоⷨ свѣтѣ. и събирающе жеⷭ та иⷥвѣсѧхоуть прѡтивоу мѡимъ съгрѣшенїеⷨ и ѿ кѡгѡжⷣѡ ихъ искѡпа-

хоуть ю. сихъ онѣмь п҆рилежащимъ. вел҆ми мѧ ефиопи они клеветаахоу. прѡтивѧащим҆сѧ аг҃глѡмъ б҃жїимъ. и семоу такѡ бывающю. межю тѣмъ в҆нимаа оузрѣⷵхь. се гⷭнъ мои с҃тыи б҃жїи василїе преⷣста. тѣмь д҃хѡмъ с҃тымь реⷱ. краⷭнымъ ѡнѣмь юнѡшамъ. иже пѡ мнѣ пѡⷣвизааховⷭ. гⷭдїе мѡи та д҃ша мнѣ в наслѣдїе бысть. мнѣ бѡ поработа пѡ всѧ д҃ни и ч҃сы. пѡмѡлихсѧ гⷭви о неи и г҃ь ми дарѡва ю. прїимете обаче сїю, симъ искоупиⷮ всѧ дѡⷣги дѡстигающи. еⷣга минѡвати еи мимѡ мытарѧ. вынѧвъ иⷥ нѣⷣръ свѡихъ в҆да ѡбѣмⷵа оунѡшама. ꙗкѡ нѣкакѹ кер҆стицоу червленоу поⷣноу злата имоущю. и реⷱ к҆ нима. аⷥ блⷣ҃тїю гⷭнею. богатъ сыⷵ ѕѣлѡ. пѡ дⷹ҃х гⷭню бываа. сїа же ѿ троуда и пѡта мѡего искоупиⷯ. сиа оубѡ рекь въдавъ даръ и ѿиде. они же оубѡ рече҆нїи вѣси видѣвше оудивїшасѧ. в҆скѡрбѣвше на мнѡгъ чⷭѧ и оубѡѧшаⷭ. в҆пль же всепечѧльныи, им҆же не полоучиша и ѿбѣгоша. сим же ѿбѣгшемъ. се прїиде гⷭнъ мои. сосоⷣ маⷣсла чиста испⷣѡнена соуща принѡсѧща. пѡвелѣⷣш оубѡ и отвѡришасѧ коⷤдѡ сосⷣоуⷵ они. и оунѡша

тыⷵ възлїаша на главоу моⷩ и быхъ испⷣѡнена масла. и очистисѧ лице д҃ша моеѧ ѕѣлѡ. и смотрѧхъ в вѣтлѡ и чистѡ. и радѡсти бысть д҃хъ мѡи испѡлнен҆. реⷱ избран҆ныи ѡбщїи ѿ҃цъ н҃шь василїи, иже мене хотѧаше с҆вести. гⷭдїе мои еⷣга дѡстѡинаа на д҃ши тоⷵ скѡнчѧете. на мѡе оустроенїе ѿ г҃а бжⷭтвенаго покѡа. тоу и сїю съхраните. и се рекше ѿидѡша ѿ лица ме носѧще и взем҆ше оубѡ они краснїи юнѡши и ѿстоупивше нѡгами своими ѿ землѧ ꙗкѡ ѡблакъ или кѡрабль пѡ мѡрю. такѡ к҆ востѡчномоу поути на вⷥѣдоусѣ мене нѡсѧще идѧхоуть на высѡтоу невъзвратнѡ: — **начѧтоⷦ пер҆вѡмоу мытар҆ствѹ:** Оусрѣтѡхоⷨ еже твѡрѧхоⷷть ѡбѡⷣганїе. ихже бысть съвѡръ ефиѡⷫ чер҆ныхъ. нѣкїи старѣишина ѿ нихъ с лоукав҆ствоⷨ мнѡгимъ пресѣдѧаше. дѡстигшеⷨ же намъ стахѡмъ. и свⷹдѣтели правеⷣнагѡ соуда ѡ чѧⷣ°. ихже ꙗкѡ ч҃лкъ оклеветахъ. и кѡли и в҆ кѡторомъ ч҃сѣ в҆ мирѣ оноⷨ. обличѧахоуть преⷣ лицемъ лоукавноующе. ѿкоуда си оувѣдѣвше не вѣдѣ. ѿрекшим бѡ сѧ намъ. онѣм же по истиннѣ облыгающимъ мене. нѡсѧщимь ѿ с҃тго оного одаре-

11: въⷥринѡвена: -ве- Ligatur. - 17: чѧⷣ°: -до Ligatur. - 23: непⷣѡвїжимѡ: -вї- Ligatur. - 40: тоумоу: -ум- Ligatur; lies томоу. -

9: р҃цкві: -ві Ligatur; lies ц҃ркві. - 19: претрьпѣⷯ: -тр- Ligatur. - 27: съгрѣшить: -грѣ- Ligatur. - 32: покаамнїемъ: aus поклѡнмнїемъ verbessert; -ѡн- gestrichen; -а-[2] supralinear. -

32: оудивїшасѧ: -вї- Ligatur. -

4: вѣтлѡ: lies свѣтлѡ. - 15: ме: lies мене. - 30: дѡстигшеⷨ: -ше- Ligatur. - 33: чѧⷣ°: -до Ligatur. - 37: ѿкоуда: -да Ligatur. -

нїа. еже ми ѿц҃ъ мѡи вда. прⷣбныи василїе. и абїе минꙋвше и на вышнїи преидѡхѡⷨ: о т҃м же дѡидѡхѡⷨ втораго мытарства. еже бѧхоуть соуще оклеветанїе. и тоуже пѡдѡбна быша перꙿвѡмоу мытарьствꙋ ѿ бл҃жнꙿнаго дара вⷥдавꙿшимъ намъ. без бⷮды и сихъ миноухѡⷨ. идоущїⷨ намъ напрⷣ. бесѣдѡваахоу к себѣ мене нѡсѧщⷷ. мл҃твоу вⷥдати рекоущⷷ оубѡгаа сїа д҃ша о оугодницѣ б҃жїи василїи. ꙗкѡ велїа еи бл҃гаа съдѣа. понеже быхⷪ ноужⷪоу великꙋ дѡстигли началѧ и власти тмы прехѡдѧще. и ѧкѡже си бесѣдоующе. доидохⷪ третїаго мытаⷬства. еже бѣⷲ зависть бл҃гтїю же г҃а нш҃го і҃с х҃а. ничтѡже не имоущемъ соуетнымъ онѣмь. окꙿлеветати мѧ. ибѡ не пѡмнѧⷯ кѡли комоу завїдѣхь. рⷥаꙋющесѧ и сихъ лоукавыхъ миноухѡⷨ. и скрежетаахоуть на мѧ они сквер҆ненѡличꙿнїи ефиопи. ꙗкѡже мнѧщⷷ ми. ꙗкѡже вꙿ тѡи чаⷭ мене имене нѡсѧщихъ. ꙗкѡ живыхъ въ гнѣвѣ пѡжрети. еще оубѡ наⷨ на высотоу идоущимъ. Постигохомъ четверꙿтое мытарьствѡ. еже нарицаетсѧ лъживыхъ.

бѧхоут бѡ тоу ефиопї събрани мнѡѕи. ихже лица соуетна и нелѣпѡтꙿна ѕѣлѡ и старѣишина мⷪтарьства оудивленъ зѣлѡ. и прⷣсѣдѧи въ льстⷯ. видѣвше же насъ скоро прⷪтивоу намъ въсташа. и дѡшⷣшимъ намъ дѡ нⷯ. мѧтѧхоутсѧ проклѧтїи. и принѡсѧще на ны всѧкꙋ лꙿжоу и на мѧ нѣ с кѡимъ възвѣщенїемъ. пѡвѣдающе име иже кѡли ꙗко ѿ несмысленыхъ женъ съгахъ. и сътвѡривше довѡлнаа. иже мене вѡдѧщеи. и такѡ сквер҆ныа миноухѡⷨ. мл҃твами и моленїемъ, иже мѡю хꙋдѡсть помилѡвахъ:· — ще намъ идоущимъ напрⷣ дѡстигохомъ пѧтаго мытарꙿства. волїи сѡборъ ефиѡⷫ имоуще. иже нарѣкаашетсѧ ѧрость и гнѣⷡ. и съ гнѣвѡмь ѧрость иже окртⷭъ себе пѡвелѣваашⷷ. онѣмꙿ же съ гнѣвѡмь изъѧдающимсѧ самⷷ. ꙗкⷪ пси нѣцїи ѧдовитїи. ꙗⷦже оубѡ прїидѡхѡⷨ кꙿ тѣⷨ рⷥвращена намъ съ гнѣвⷪ и ѧростїю ѿвѣщаша. да аще казни ради или на чѧдѡ свѡе или на кого инѡго рⷥгнѣваахсѧ или прогнѣванїе имѧахъ. то и тⷶ исꙿпѡвѣдають лоукавноующе обличѧахоу. или что з гнѣвѡⷫ, и съ злѡпоминанїемъ гнѣваахсѧ. и про-

гнѣвахъ. ꙗкѡ мѡре горькѡ и злѣ вѡⷣноующесѧ. такѡ възⷥаахоут ми ѧрѧщⷷ на мѧ. и принѡшахоутъ пѡ именемъ пѡсредѣ и тѣхь ихꙿже прѡгнѣвахъ. ꙗⷦ ч҃лкь ѧрѧсѧ на нѧ. и та слѡвеса ѧже тогда срекѡхъ на негоже вражⷣѡвахъ. и тѡго чаⷭ. и тѡго д҃ни чⷮо прⷣставлѧюще. и ѿвѣщающи кꙿ симъ достоинаа. възлюбленїи они юнѡши иже мѧ защищахоуть. и ѿшⷣше ѿтоудѣ на высокїи вⷥдоухъ идѧхѡмъ. Идоущим же намъ достигохѡмь шестаго мытарьства. иже нарицаетсѧ горꙿдыни. и ищющимъ онѣмь оклеветати мѧ зѣлѡ. бл҃гтїю же б҃жїею не обрѣтоша ничтоже. аⷥ бѡ во ономъ вѣцѣ раба хꙋда бѣⷯ. а кѡмоу сѧ бѣхъ хотѣла гордѣти преидохⷪ бѡ и сихъ. ничтоже плативше тѣмъ. і еще наⷨ идоущимъ. достигохѡⷨ сⷣмаго мытарьства. еже нарѣкашетсѧ боуесловїе и срамѡслѡвїе. и бⷥстоуⷣнаа слѡвеса. оусрѣтⷮша ны властели мытарьства. издалечѧ. ѕѣлѡ ноудѧще ны възⷥати соуⷣ. приближихом бѡ сѧ оубѡ кꙿ нимъ. и обличѧахоуть мѧ еже въ оунѡсти моеи. блѧдѡслѡвїа съдѣаⷯ. елїкѡже пѡѧхъ срамныхъ. прикладываахоуть ми о-

каанꙿнїи. лаанїа ли или играюще срамѡслѡвїе. острѣе приводѧщи на искоуⷭшенїе. по истинꙿнѣ сица бывша свѣⷣтельствоующе, ꙗкѡ боѧти ми сѧ сиⷯ слышащи какѡ бѡ сїа вѣдѧхоуть окаанꙿнїи. ихъже и сама аⷥ по толицѣⷯ лѣтѣхъ забыⷯ миноувшихъ. по достоинствоу бѡ симъ въздавше слѡво. идохⷪ поутемъ своимъ. на вышше идоуще. и дѡстигохѡмъ осмаго мытарꙿствⷶ еже нарѣкаашесѧ лихва и лесть. слоуги оубѡ мытарства того истинꙿнꙋ о мнѣ испытавꙿше. ничтоже обрѣтѡша льсти радї и не могоуще обличити. острѧхоуть на мѧ зоубы. мы же ѿшⷣше ѿтоудоу. поуть свѡи далꙿнїи шествѡвахѡмь. въ истинꙿноу далече числа ч҃лкъ не имоущи. доидохѡмъ паки девѧтаго мытаръства. иже нарѣкаашетсѧ оунынїе. сирѣчь тщеславїе. мнѣ же кꙿ тѣмь ничтоже не имоущи. испытавше преидѡхѡмъ вꙿскрѣ. и дѡидохѡмъ десѧтаго мытарьства. еⷤ нарѣкашетсѧ сребрѡлюбїе. голꙿка высть вꙿ мытарствѣ. паче инѣхь мытарствъ. и в семь бѡ всѧкоⷢ ч҃лка лѡвѧть окаанїи они. и вꙿ нихже вселѧющⷷ ноудѧть ѧ се твѡрити

1: вда: -да Ligatur. - 4: о т҃м же: lies потм же. - 29: завїдѣхь: -вї- Ligatur. - 30: рⷥаꙋющесѧ: -аꙋ- Ligatur. -

14: име иже: lies имена же. - 22: ще: lies еще. - 28: пѡвелѣваашⷷ: -ше- Ligatur. - 34: да: Ligatur. -

10: миноувшихъ: auf Rasur. - 20: радї: -дї Ligatur. -

и паче иже на възⷣоухь. въ всѣхь иже старѣишиньствѡ имоуще твѡрѧть испытавше и ти въ мнѣ ничтѡже не обрѣтѡша гдѣ̑ бѡ оу мене бысть златѡ. да быхъ имѣла кʼ немоу любѡвь. ꙗкѡже оубѡ и тꙑ̑ миноухѡⷨ. И дѡстигѡхѡмь иже въ пїанственѡе мытарство. и стоахоуть слоуги того мытарʼства. ѿдалечѧ ꙗкѡже вѡⷧцы хищʼницы всѧкѡго хотѧще пожрети проклѧтцы они. иже оубѡ нѡсѧще мѧ. ꙗⷦ҇же оубѡ вʼданѡ еⷭ҇ ꙗкѡ пытаютсѧ дш҃а мимѡходѧаще. ѿ кнѧⷥ власти тмы въⷥдоушныⷣ на тѡ мытарʼствѡ прїидѡша. напаⷣше оубѡ на нꙑ̑ горʼцыи они испытницꙑ. и мытѡимʼцы. и ты чѧша ѧже вʼ живѡтѣ свѡемь испихъ, в числⷪ и вʼ мѣроу имѧахоуть. речѧахоуть оубѡ кѡ мнѣ не испила ли еси вʼ семъ мѣстѣ селикѡ чѧшь и оупиⷭ҇. ибѡ в сеи дн҃ь и вʼ праⷥникъ при сихъ, и сего нарицающи не оупи ли сѧ, не испї ли селикѡ чѧшь. егда кʼ онсїи еси дѡшла. егда тѧ оусрѣлъ ѡнсѝ. и веⷭ҇ ми о томъ сотвѡривши нарицаахоуть. хѡтѧще мѧ исхитити ѿ роукоу нѡсѧщих мѧ, рикающе еликѡже вѣщаахоу

истинʼна бѧахоуть. мʼнѡжицею бѡ ꙗкѡже посредѣ житїа соущи. їакѡ едина ѿ чл҃кь соущи. дроугоу нѣкоемоу приходѧщю излиха испивахъ с нимъ коупнѡ, і абїе оупиваахсѧ, и чтѡ потомъ вʼдавше и симъ. мѡи добрїи вѡжⷣи дѡⷧжнѡе искꙋпити грѣхи моа. и ишеⷣше идѧахѡмъ, и бесѣдоваахоу кѡ мнѣ ст҃їи агг҃ли. вʼнегⷣа идѧхѡⷨ рекоуще къ мнѣ. видиши ли какꙋ бѣдоу имоуть преити сиⷯ начѧлъ кнѧⷥ темныхъ, вʼздоуха сегѡ. аⷥ же рекѡхʼ еи г҃дїе мѡи мнѡги ноужⷣи и бѣды бываютъ. да кто сїа възмѡжеть преити веⷥ бѣды и беⷥ мѧтежа. и мню бѡ г҃дїе мои, никтоⷤ вʼ мирѣ онѡмъ, ѿнюдꙋⷤ изидѡⷯ. чтѡ здѣ бываеть не вѣдаюⷮ ѿниⷣ. рекѡша ѡни вѣдаемъ и мꙑ̑ ꙗкѡже не вѣдоуще чтоⷭ҇ здѣ дѣетъ. нѡ аще быхʼ чистѣ вѣдала о сихъ. то мнѡго сѧ быхъ пѡпекла о сихь грѣсѣхъ. паче же и о млⷭ҇тни. та бѡ мнѡⷢ҇ поможеть здѣ. и к томоу противиласѧ бы противоу злымъ. искоупилисѧ быша егⷣа оумираюⷮ. и сегѡ раⷣ преидоуть доуⷯ҇ нѡ пѡнеже не свѣдають и живоуⷮ в лѣнѡсти. потом же прихѡдѧть всѧ та на нѧ. да горе томꙋ

иже не имать добраа и дх҃овна. да крѣплїи боудеть на кровопїица сїа. достигаа и преходѧ. вʼнегⷣа мимѡидеть. сїа намъ бесѣдоующимъ. доидохомъ втораго на десѧте мытарства. иже нарѣкашетсѧ ѕлѡвъспѡминанїе и дѡстигшимъ намъ. и к тѣмь проклѧтымъ дошеⷣшимъ. ꙗкѡ лоукавїи раⷥбѡиницы скѡро пытаⷣхоу. егⷣа что ѡбрѧщюⷮ вʼ свѡемъ лоукавѣмъ свитцѣ написанѡ о мнѣ. да вʼзмѡгоуⷮ мене облиховати и пѡ мл҃твѣ ст҃го и преⷣбʼнаго ѿц҃а нш҃го василїа. ничтѡже не въⷥмѡгоша обрѣсти. и посрамишаⷭ҇ лоукавнїи. ибѡ ласкава бѧⷯ въ онѡмъ мирѣ къ всѣмь ѕѣлѡ. любѡвь имоущи и кʼ малымъ и кʼ великимъ. ꙗкѡ и тꙑ̑ лѣпʼлѣ сʼвѣдаеши ѡ. ничʼтоже ми сотворьши ꙗⷦ҇же реченѡ. ни в семъ имꙋщи мене обїати. ѿидохь пѡсрѣдѣ ихь ничтоⷤ ѿ тѣхъ не прїимʼши. и на прѡчее идѧахѡⷨ. идоущиⷨ же намъ въпрошаахъ ведоущих мѧ. г҃дїе мои молюсѧ вамъ ползоу ми сътворите о семь слѡвеси. ѡ какѡ сїи вѣдаюⷮ сїа дѣлающе безакѡнїе. кѡль далече соуще. что мы чл҃цы въ ономъ вѣцѣ творимъ. бесчисленое

оудаленїе межю собою имꙋще. рече единъ ѿ нихь къ мнѣ не веси ли ꙗкѡже всѧкїи хрⷭ҇тїанинъ, лоукаваⷢ҇ агг҃ла имѣетъ сʼ собою, и вʼслѣⷣ егѡ послѣдоующа. и всѧ дѣла егѡ злаа написающа. такѡже имꙋщемоу бл҃гомоу бл҃гихъ дѣла. имже образомъ лоукавнїи. и томоу пишющю всѧ. еликѡже зʼнаменаютъ лоукавноующїи вʼ онѡмъ мирѣ кѡегожⷣѡ мытарʼства дѡстоиⷩ҇ствѡ пѡсылаетъ. да и они иже написоущеи ѧ. егда въсходить дш҃а. и кѡжⷣо ихь имѣюⷮ нѣчто в себѣ. имже въⷥмѡгоуⷮ препрѣти ихъ. и възвраⷣтити а вʼ безⷣноу иже не имоуть дѣлъ бл҃гихъ. егⷣа мимѡходѧ хѡщеть исповѣдатисѧ. аще бѡ нш҃а добраа дѣла оумалѧтсѧ егда по правдѣ препирають наⷭ҇. вʼнегⷣа та сравнаютсѧ с вѣсилѡмъ. искꙋпающе грѣхи и мимѡидеⷨ ибѡ ꙗкѡже реченѡ не имꙋщемь намъ дѣлъ правеⷣныⷯ. къ анʼтихрⷭ҇товѣ злѡбѣ наⷭ҇ исторгающе. нѡ ѿ роукъ нш҃ихъ вїюще въ беⷥдноую пѡсылаюⷮ. и заключающе въ тмѣ и сѣни сʼмртнѣи. дѡ страшнаⷢ҇ онѡго неѿрочнаго соуда и такимъ образомь. еликѡже творѧⷮ съгрѣшающе в мирѣ ономъ. и таⷦ҇

11: мытарство: -тв- Ligatur. -

22: ласкава: -а- aus о korrigiert. - 25: великимъ: ве- Ligatur. - 27: ѡ: lies ѡ чадо, so Sof. -

30: мимѡидеⷨ: -де- Ligatur. -

и такѡ водѧщимъ мѧ бесѣдоующимъ мнѣ же дивѧщисѧ. дѡстигохѡм третїаго на десѧть мытарьства. еже нарѣкашетсѧ чародѣиство и потвори. в'ол'хвѡванїе и обавникъ и пѡдбнїи имъ. бѧахоу вѡловнїи доуси иж в томъ мытарьствѣ з'мїини и змїеви. і единѡрѡгимь образоу пѡдбѧще. ихже видѣнїе тма. и попѡзенїе. горести во бѧхоу всѧкѡа испѡлнени. и не имоущемъ имъ обол'гати мѧ. миноухѡм и тѣхь. ничтоже ихь мнѣв'ше. паки же оубѡ начѧх в'прошати водѧщих мѧ. гсдїе мои молюсѧ вамъ всѧк грѣх иже сѡтворить чл҃къ в мирѣ онѡмъ. всѧкомоу ли възати слѡво ѿсюда ѿшедши егда оумреть. о тѣхь иже сотвори. вижоу бѡ какѡ мене и в' малѣ пытають и дивлюс. и рекѡша они кѡ мнѣ и в'сѣмь не такѡ. аще бы ты испѡвѣдала грѣхи с'вѡа дх҃ѡвнѡмоу свѡем ѿцоу. былѡ ти епитемїю прїем'ши. и послоужила бы тѣмь. да егда бы скѡнчала та. ти тогда бы приала прощенїе ѿ бга и ѿца твоего. и мытарьства злаа и пагоуб'наа. прешла бы нн҃ѣ бес пакѡсти. никѡмоуже не могоущю рещи слѡва на

та. егда бѡ испѡвѣсть кто во онѡм мирѣ грѣхи своа. и к томоу дасть себе на покаанїе. и ѿдасть емоу б҃ъ еликѡже боудеть согрѣшил. и к томоу боудеть свѡбѡденъ. прїим самъ невидимѡ оставленїе свѡе. сїи же в' мытарствѣ бѣси. имоуще сихъ безакѡнїа. в' свит'цѣхь свѡихь написав'ше скѡро ѿвивающе ѧже написана. ничтоже ихь бѧахоу написали. ни знаменїа ѿ нихь могоуще обрѣсти. ибѡ стыи дх҃ь невидимѡ заглади ихь ѿтоудѣ. вѣдають бѡ иже в' мытарствѣ вси ꙗкѡже испѡвѣданїемь загладишасѧ. и скѡр'бѧть не оулоучивше. дивнѡ бо есть покаатисѧ. пре(ж) смрти. аще ктѡ не оупразднитсѧ покаатисѧ потаает прежнѧа своа съгрѣшенїа. мнитсѧ в' пѡкаанїи преставъ ѿ грѣхь. иже не пѡкаютсѧ зде. им'же видиши и твоа испытаема. и такѡ намь бесѣдоующим дѡстигохѡм четвертаго на десѧте мытар'ства иже нарицашетсѧ чревообїаденїе. и ѿ того мытарства изыдѡша нѣцїи тол'сти. и тоучни дивїи злии соуще, бѡльшїи бѡ соуще. нежели прежнїи и сїи обличѧахоут мѧ ка(к)

ѧдах ѿ юнѡсти моеѧ ѿ оутра. имже образѡмъ и свинїа. не вѣдающе о горцѣмь семь мытар'ствѣ какѡ ѧдѧхь в' говѣнїе ѿ пер'ваго чса. не сѡтворївши млтвы. ꙗкѡже ѧдѧхь всегда вси. в' велицѣ простран'ствѣ завтрѡкающе, и обѣдоующи. сирѣчь и пѡлоуднолоующе и вечерѧюще. обьѧдающесѧ чревоуобїаденїемъ. сїа всѧ обличѧхоу и понѡсѧхоуть ми. искоушахоутсѧ пѡжрети мѧ. рекоуще, в' крщнїи оубо своемь рекла еси, и обѣщала сѧ еси. ѿмѣтающесѧ сотѡны и всѣхъ дѣлъ егѡ. и какѡ нн҃ѣ по страшныхъ обѣщанїих онѣхъ. и пѡтомъ творила еси прегрѣшенїа. в'давшимъ оубѡ намъ и тѣмь дѡлжнѡе. и искоупивше прегрѣшенїа моа о нихже препираахоут' мѧ. преидохѡмъ и то с'квернѡе мытар'ствѡ. достигохомъ пѧтаго на десѧть мытарства иж нарицашетсѧ коумиросложенїе и всѧкоа ересе. тѣмъ иже с ними любов имоуще. испытаахоут тамѡ. такѡ никакоже оубѡ к симь о семь възвратихѡм. ничтѡже бѡ ти кѡ мнѣ о томъ имѧхоуть. егдаже в' мыши и въ свинїа дивїа пре-

вращаахоусѧ. имоуще величества дѡлготоу. ꙗкѡже кити страшнїи и смрад страшныи соущь окрстъ ихь ѕѣлѡ. и в слас имѧхоуть смрада того пѡчивающе в' немь. мног бѡ дши глахоуть привлачѧаще всегда. твѡрѧще тѣмь пѡдбнаа. и оумирающе тѣмь тамѡ хѡтѧщимь преити. да пѡклонѧтсѧ пр(е)тлоу блгтномоу. соуще пѡзѡрище идѡльскѡе сквернена и оучюжденаа. ѿ всѧкаго блгагѡ видѣнїа бываахоут. ꙗкѡже разоумѣвше ꙗкож женскїи дх҃ь ничтѡже не имѧхоуть пытати. се тѡкмѡ испыташа въ мнѣ рекоуще. егда кѡгда оуна соущи сверстницѣ свѡеи отрокѡвицы любѡвь имоущи, в' единой пѡстели нѡщїю пѡчивающи. ꙗкѡ женскїи ложественыи грѣхь, сотворишi обою. ничтѡже в том тѣмь обрѣт'шим. и ѿстоупихом ѿтоудоу ѿ сквер'ныхь тѣх:· дѡидохомь шестаго на десѧть мытар'ства. оуже приближающесѧ къ в'ратѡмь нбсным. к томоу иже нарицашетсѧ прелюбѡдѣиствѡ испытанїа. бѣси же скѡро нас оусрѣтоша. пытаахоуть т'щанїе крѣпко имоуще. і еще блжн'но-

моу не пришⷣшю к намъ. съ дроугωмь своимь пребываахъ в’ невѣжьствѣ. ничтωже намь в’ томъ не имоущемь юнωмъ соущⷨ҇ прельстившисѧ падωхъ сегω ради онѣмь вельми мѧ препирающимъ. водащїи же мѧ вельми противлѧхоусѧ рекоуще. не ѿ иереи блⷭ҇виласѧ: сицⷷ҇ оубω межю собωю прѣвшⷭ҇мсѧ. побѣдиша мои. ничтωже имъ не в’дав’ше мимωидωхⷨ҇. рекωшаⷤ҇ они иже в томъ мытарьствѣ соуще. аще и наⷭ҇ преидωсте. нω вышнихъ не преидете. достиг’шимъ блоⷣнаго мытарьства. идоущимь намъ тамо. дωстигохωм’ сⷣмаго на десѧте мытарⷭ҇тва. иже нарицашетсѧ оубїиство. в’ нем’же бѣ всѧкωе оубїиствⷪ҇ и всѧки раны. или бїенїе или инω что въсхищенїе. или неправда ѿ блиⷤ҇нѧгω бывши. и истѧзають бѣси егⷣа мимωидоуть дш҃а. малы преобидѣвше наⷭ҇. и о сихъ ꙗкωже мнωжицею і ещⷺ҇ не в’ смыслѣ ми соущи. врⷣжоу сωтвωрихъ жива соущи въ оуνωсти своеи или кωли за власы имшиⷭ҇ с кѣмъ. и пωтомъ ѿтоудоу идωхⷨ҇. дωстигохωмь ωсмагω на десѧⷮ҇ мытарьства. иже нарицашетсѧ татьба. томоу к намъ пришⷣшю пⷪ҇робноу пытахоуть мало насъ истѧзавше. мимωидωхⷨ҇ прешⷣше и тⷺ҇хь. доидωхⷨ҇ девѧтагω на десѧте мытарствⷣ оуже къ вратωмь нбⷭ҇ныⷨ҇ приближающесѧ. и то бысть блоⷣныи. кнѧⷥ҇ жⷺ҇ оубω того мытар’ства в’ ризоу бѣ обⷪ҇чень гнωищемь пωмазаноу, и кровїю ωкрωплень. и крашⷣшесѧ ризωю свωею пω безоумїю свωемоу. мнѧаше бω нѣчтω блг҃ω имѣа. тоиже стоа противлѧшесѧ агг҃лωмь бж҃їимъ. и с ними прѧшетсѧ. ск’вер’ныхъ дѣлъ ради. ω всⷭ҇кωмь недостоиньствѣ и о совокоупленїи блоⷣнѣмъ выноу смѣшающисѧ, и в’ томь пребывающе. крѣпкω слоуги егω в’скωчивъше и наⷭ҇ оусрѣтоша. зѣлω испытаахоут ны о моиⷯ҇ дѣлѣⷯ҇ иже вω оуνωсти мωеи. пωсредѣ пωкладаахоу со мнωѕѣмь дрьзнωвенїемь. обличающе мѧ и пωνωсѧще. и тⷺ҇хь моужьскихь имена. с’ нимиже мнωгаⷤ҇ды егда бѣхь млада отрокωвица, и въ игрѣ страстоваⷯ҇ с тѣми прирωки и образы. и всѣⷯ҇ испωвѣдаахоу възвѣщающе. и им’ше мѧ и въсхитиша хотѧще съврещи долоу. мнωго агг҃е

лωмь гл҃ющимь. ꙗкωжⷺ҇ преста реⷱ҇. и пω чиноу и оумⷪ҇чѧ ѿ всѧкωгω злаⷯ҇. ти же рекωша прωклѧтїи бѣси. ꙗкωже рече преста и оумⷪ҇че вѣдаемь. нω обаче таи и наша съхранена быша в неи. пωнеже люблѧшеть наⷭ҇ и не обличѧшеть дѣлъ нш҃ихъ пωкаанїемъ никωмоуже на зем’ли се мы обрѣтаемъ ꙗкωⷤ҇ не испωвѣдаласѧ есть. ни пωрабωта епитемїи ни прїа же оставленїа. ни оу единωгω же мниха ѿ слоужебника егω. иⷤ҇ въ свѣтлωсть тоу облъчень. иже на очищенїе бесчестнωе ωбрѣтаемъ тоу. никакωже пω закωноу пωкаанїю прилежав’ши. да оуже ωставите тоу наⷨ҇ а выⷯ҇ идѣте. чтω вамъ пωмωщь да сюдѣ пришⷣшимь. тωа ради и дѣлъ еѧ лоукавыхъ. аще имате дѣлω блг҃о всегⷣа. агг҃ели же госпⷪ҇ни в’давше им’ равнω извѣстно ѿ добраⷢ҇ дѣанїа блжн҃’наго. избавленїа раⷣⷯ҇ дш҃а еѧ. иже бѣ тои себѣ стѧжалъ. ꙗⷦ҇ мнѣ ѿ нихъ с пωказанїем’ оклеветаемѣ. в’зем’ше мѧ ѿидωша. скрежетахоу же они зоубы свωими на мѧ. страшнїи они и сквер’ненїи. ꙗⷦ҇же избѣжавши ми ихъ. дивѧщⷺ҇мсѧ тѣмь ктω мѧ одари бжⷭ҇твеными тѣми дѣды, имиже ѿкоупаахъ безакωнїа моа ѿ нихъ. и не пωвинωвахсѧ имъ. идоущим же намъ. рекωша аггл҃и гⷭ҇ни кω мнѣ. видиши ли мытарство се, иⷤ҇ преидωхⷨ҇. мнѣ же рекоущи, еи видѣхь. рекωша ко мнѣ. малω дш҃ь ѿсюда избѣгають бес пакωсти. зане соущю соуетнωмоу онωмоу мироу любωблоⷣнωмоу. прелюбωдѣиномоу и грѣшномоу всѧкоу бω дш҃ю се мытар’ство. в’ единωмь прїимаетъ и низлагаетъ. имже ос’кверьнѧютсѧ в’ нечистоты блоⷣныа. и низлагаюⷮ҇ ю в’ безднoу. тоу же зак’лючѧють ю въ тмѣ и сѣни смр҃тнѣи. дω страшнагω пришествїа гⷭ҇а нш҃гω іс҃ х҃а. ты же блг҃тⷣью дивнаго онωго стар’ца се оубѣжала еси сиⷯ҇. и хвалѧщимсѧ бес числа ꙗкⷪ҇ⷤ҇ мнѣ реⷱ҇ испⷪ҇нити имъ геωноу огненоую. занⷺ҇ⷤ҇ дш҃ю прилежавшю нечистотѣ и блоудоу. и повинωвшисѧ кнѧзю тмⷺ҇. и властелю семоу мытарьствоу блоⷣнωмоу. и се оудолѣ и симъ. и к томоу не оузриши злаⷯ҇. ꙗⷦ҇же пωмилωва тѧ гь. и оугⷪ҇ника егω ради василїа. сице тѣмь испωвѣдающимъ. дωстигохⷨ҇ дроугагω мытарьства. емоуже бѣ имѧ

14: в’дав’ше: -ше Ligatur. -

24: смѣшающисѧ: -ша- supralinear hinzugefügt. - 25: крѣпкω: -рѣ- Ligatur. -

18: облъчень: -ъ- aus о korrigiert. - 19: бесчестнωе: бе- Ligatur. - 42: дѣды: lies дѣлы. -

немл҇рдїе. тоу бѡ вси немл҇рдїи. и вси скоупїи. и неблгосер'дїи чл҇цы. гѡцѣ ѿ них испытоваеми. егда вса запѡвѣди бж҇їа исправиши. и боудеши немл҇рдъ и немл҇тивъ. и ключить ти са оумрети вса оубѡ мытарства бес преткнѡвенїа преидеши. аще и въ всѣхъ вреда не прїимеши. тѡ егда к семоу дѡстигнетъ абїе тѡго тоу оудержатъ гѡрцыи тѡгѡ мытаръства. мѣстницы и мытѡимцы. іакѡ немилѡстива и немилѡсер'да бїють. и въ мрачнѣмъ затвѡрѣ адѡвѣ затворають. до ѡбщаго всѣхъ въскрс҇нїа. бгоу не мїлоующю ихъ. инѣхъ ради дѡбрѡдѣтелеи. іакоже не вда оубѡгомоу кѡгда оулѡмка хлѣба. ни мѣдницы братоу нищемоу никѡлиже. занеже не посѣти в' бѡлѣзни лежаща и в' темницахъ. і еліко симъ подобнаа. занеже не сѡтвориша оубѡ. имоуще скоупѡсть и сребрѡлюбїе. и немл҇рдїе и немл҇тнѡ оутѣшноу пѡказоующе. сїа бѡ ми агг҇ли гн҇и о тѡмъ мытарствѣ ıасно испѡвѣдаша. іакоже рѣхомъ и дѡстигохомъ сего мытар'ства. старѣишина мытоимства того ѿ-

нїю тонѡкъ. и ѕѣлѡ иссохшь. и вельми грыжевъ. іакоже страсть немл҇рдїа. и скоупѡсть немл҇тна. тацѣмь образомъ и тацѣмь стоудомъ себе преображашетса пагоуб'ныи. ибѡ немл҇тивїи чл҇цы. егда ктѡ ѿ оубѡгихъ еже чтѡ ѿ него испросит. абїе грызетса пѡ обычаю іакѡ страсть имѣи ѿметаетса вопросоу. тацѣмь образѡмь нечест'вѡвашетса пагоуб'ныи. ѡнъ и звѣрѡѡбразныи. нам же к мытарствоу дошедшимъ. слоуги же его иже тоу бѣахоу сѡбѡкоупленї. скорѡ пришедше дѣлъ ихъ взыскаахоу. испытѡваающе. ибѡ множество млс҇тна сътвѡривши. егда вдав'давши ми оукроухъ оубогѡмоу. ѡбѡгда же мѣдницоу. или воды чашоу или вина. дша моеа ради спсенїа. просто іако сила мѡа мѡжааше. радѡсть ми тамѡ въспрїимши. веселащиса ѿ нихъ и вноутрь врата нбсн҇аа в'нидохъ. ничтѡже бѡ не вѡзмѡже насъ ѿ правыхъ възбранити. врата же нбсн҇аа бѣахоуть. іако ѡбличїе кроустала свѣтлѡ свѣтащаса. и окрс҇тъ ихъ краснѡ іакѡ ѿ звѣздъ свѣтлыхъ. или инѡгѡ нѣкоего свѣта. іак҇

15: паг8в'ныи: -аг8в'ны- auf Rasur. – 20: пришедше: -ше Ligatur. – 25: -давши: -дав- irrtümlich wiederholt. –

обличїе злата имоущи оукрашена и лѣпотна оунѡши же оу вратъ въ златѣ ѡдеждахъ мѡлнїею препѡасани. и нѡзѣ ихъ оукрашены огнемъ непѡстоан'нымъ свѣт'лѡмъ. и тѡи веселашеса и прїатъ насъ радоуаса. іакоже избѣже ѿ насъ дша, бес пакѡсти горкихъ онѣхъ мытѡимствъ. тмы въздоухъ бѡле славлахоу бога. идоущим же намъ вноутрь нбса. вѡ множество иже бѣаше на твер'дїю. идоущи преидохомъ ибѡ бысть іакѡ растоупающиса. и бѣжащи ѿ лицъ нашихъ. напредъ на страны и назади же совѡкоуплающеса. прошедшежем' же намь тѣхъ вѡ иже на твер'дїю. прїидѡхомъ кь въздоухоу нѣкѡемоу страшнѡмоу и недооумѣнномоу. и на тѡмь покрѡвь златъ блещащьса. страшнаа пространьства ефера оного. в' пространствѣ прѡтивлащеса. бѣахоуть бѡ на тѡмь покровѣ оунѡша нѣкѡи лѣпѡтны. имже не бѣ числа. огнемь облечени. іакоже блескь слн҇чныи. идоуще на западъ, и власи ихъ іакѡ мѡлнїа. нѡги ихъ бѣлы іакѡ млекѡ. лица же ихъ іакѡ снѣгъ. и паче сторицею свѣта сладчае ѕѣлѡ свѣтащеса

и оузрѣвше оубѡ ма. в'роуцѣ нѡсащих ма честныхъ агг҇лъ гн҇ихъ. идоуще спѡутьшествѡвахоу осклаблающеса и веселащеса. играахоу радоующеса о мнѣ, іакоже рече прїимшюю дшю въ чаа на спсенїе въ црс҇твѡ нбс҇ное. и с нами идахоу пѡюще пѣнїе сладкѡе. занеже идахомъ пѡклѡнитиса огнеобразнѡмоу прс҇толоу бжїю, идоущимъ намь. и облакь не акѡ облакъ подобныи. нѡ облакь образѡмь іакѡ цвѣтъ рдащьса. паче сихъ стѡрицею свѣтлѣе на единѡи странѣ взатса облакъ іакоже завѣса нѣкоа бѣла іакѡ свѣтъ. и та премѣниса и се пѡдаль двѡръ златъ. дѡлѣчниими свѣтаса. мнѡгошарныи и в' златѣ славѣ. различными образы сїающа. и сладкѡ веселїа. нына ѿшедши ѿ тѣхъ. и се въздоухъ огнеобразенъ. и благоуханїе гн҇е мастнѡ и сладкѡ. и прешедшимь намъ малѡ оузрѣхѡмь и се на высѡтѣ въздоуха бысть вес чїсла зѣлѡ престолъ божїи. престѡлъ бѣлъ и мнѡгооукрашенъ. сїанїе блистаа паче и прѡсвѣщаа предѣлы. и препитаа вса иже тоу стоати дѡстоини. окрс҇тъ

9: радоуаса: -оу- Ligatur. – 22: прошедшежем': lies прошедшем'. – 30: пространствѣ: -тр- Ligatur. –

вѡ прⷭ҇тла б҃жїа златѡчистыа оунѡши. высѡчество ꙗкѡ кипариси в҆ качьствѡ. блистанїе имоуще лѣпѡтнѡ. облечени в҆ багрѧницоу и въ ѡдежⷣоу свѣтлоу, и страшноу. иⷯже слѡво ч҃лчьскѡ изрещи не мѡжетъ. пришеⷣшимъ оубѡ преⷣ страшныи прⷭ҇тлъ ѡнъ. идеже бесчисленѡе высочествѡ. видѧщимъ намь непѡстоанноую славоу. въ истин҆ноу правдꙋ. бл҃гть. трисъставнѡ в҆спѣша пѣнїе. иже со мноⷻ идоуще к҆ прⷭ҇тлоу б҃жїю. и иже на прⷭ҇тлѣ страшнѣ почивающе ѿ невидимыⷯ. трїжⷣы авїе пѡклѡнихѡмсѧ. ѿц҃оу и с҃ноу и с҃томоу д҃хоу. и прославиша с҃тоую трⷪ҇цꙋ престоѧщꙋю выспрь. на огнеобразнѣ въздоусѣ. коупнѡ с҆ нами о сп҃сенїи моемъ. въ славѣ хваленїа.

И се глⷭ҇а лѣпѡтенъ ѕѣлѡ. и крѣпѡкъ. ѿ высѡты рекоущь кѡ мнѣщимъ мѧ веⷣше ю окѡлѡ рекоуще иⷤе къ всѣмь д҃шамь на всѧкѡⷨ жилищѣ пребывающимъ с҃тымъ. и к҆ преиспѡⷣнїⷨ и пѡтомъ покоите ю. в҆ нихже запѡвѣда вамъ оугодникъ мѡи василїе. ѿшеⷣшим же намъ ѿтоудѣ. в҆ жилища с҃тыхъ идѧхѡⷨ и се бесчисленїи им҆же не бⷷ числа зѣлѡ. ѿ сл҃нчныхъ лоучь. ѿ вⷭ҇са и пер҆фиры сїанїа. и лоуⷱ҇. и ѿ инѣхъ мнѡгихъ вапѡвъ красныⷯ. бж҃твеныⷯ беспл҃ѿныхъ. иⷤ прѡсвѣщають просвѣщенїемъ и страшнымъ сїанїеⷨ с҃тыхъ обители роукою божїею несказан҆ною. в҆ нихъже и тиⷯ дѡидѡша на пѡле едем҆ское. в҆ бл҃годх҃овноуⷻ пажить. идѣже истекаше вѡда оумнаа вѡда живѡтнаа. в҆ мѣстѣ покоинѣ. в҆ мѣстѣⷯ с҃тыхъ почивал҆ныхъ. си же всѧ бываахоуть ꙗкѡ пѡлаты прекрасны. жилища и хрⷢ҇ми они. иже десницею гⷭ҇нею оухитришаⷭ. и дроугъ дроуга с҃тыхъ зрѧще дивлⷭ҇хоусѧ. ѿ страшныа крⷢ҇сѡты не насытѧщесѧ. пѡ присноу бѡ бѧхоуть аⷭ҇пли. прⷭ҇нѡ же прⷪ҇рцы. принѡ же мч҃нцы. прⷭ҇нѡ же с҃тители. прⷭ҇нѡ же прⷣпѡбнїи и правеⷣнїи. когожⷣѡ ихъ приготовалище себѣ иже соуть в҆ дѡл҆готоу. и в҆ ширинoу. ꙗкѡ црⷭ҇ьтїи градї ѿ них҆же она ѿшла есть и в҆ нихже в҆селатсѧ вси же оубѡ с҃тїи выхѡдѧщеи ѿ свѡихъ жилищь. дх҃ѡмъ оумнымъ целѡваахоуть мⷣ веселѧщеⷭ и раⷣоующесѧ о моеⷨ сп҃сенїи. и доидохѡⷨ же до ѧдръ авраамѡвѣхъ. и се испѡлнь славы нестарѣющаѧсѧ ѧдрѡ его. не телеснаⷣ бѡ ѧдра егѡ нѡ мѣстѡ ѿлоученѡ есть ѧдро тѡ див҆нѡ бываашe. испѡлнена вѡнѧ дх҃ѡвныа. и в҆онею

22: принѡ: lies приснѡ. - 28: градї: -дї Ligatur. - 34: раⷣоующесѧ: -ау- Ligatur. - 42: в҆онею: sic! -

цвѣтнѡю и дѡбрѡоухан҆ⷩю и арѡматы дх҃ѡвными и нб҃ными. и пажитьмї вышними оутѣшена и възлюблена и испѡлнена их҆же бл҃говъзⷣоушнѡ видѣнїе и дѡбрѡты. аще испѡвѣдаю тиⷯ земными слѡвесы съвер҆шити не мѡжемъ. тоу бѡ платы оумныа, ѿ свѣтлыⷯ лоуⷱ҇ с ѡсобными патрїар҆хи. дх҃ѡвными хитрѡстьми состроены. ѿ г҃а вседер҆жителѧ. оумнѡженїемь лоуⷱ҇. и страшными свѣтлѡстьми. измеч҆тана и оукрашена, дѡбраа лѣпѡтнаа. в҆ нихже младеⷩцы христїан҆стїи, еликоⷤ ихъ есть банею бытїискою по разрѣшенїю свѧзанїа плѡтьскагѡ. окрⷭ҇тъ еⷢ славѡю неизреⷱ҇н҆нѡю ликоующе, рекоу окрⷭ҇тъ авраама исаака и ѧкѡва. ибѡ и ти тоу пребываахоуть. и со ѡбѣма на десѧте из ниⷯже обѣ на десѧте племени иї҃леви, на стѡлѣхъ див҆ныⷯ пѡчивающе. имже обрⷣазѡмъ видиши сл҃нчныа лоуча свѣтѧщаⷭ, обїати бѡ сихъ не можеши. такѡ приравнающихсѧ д҃ши с҃тыхь. видимыхь оубѡ ѿ тѣхь пѡⷣбныхь с҃тыхъ д҃шь образѡмь телеснымь, измѣненїе имоущи. беⷥвеществены, ꙗкѡже сл҃нчныа лоучѧ обьѧти плѡтнѣи роуцѣ не могоуще. и такѡ ѡ чѧдо мнѡгаа оставивше прешеⷣше окрⷭ҇тнаа раа. и долнѣишнѧа. и сѡкрѡвїща адѡва. иже сокроуши тамѡ г҃ь б҃ъ н҃шь і҃с х҃с. възвратившем же сѧ намъ на запаⷣ. идѣже горькїа моуки. и страⷭ҇ ждоуть оубѡгихъ. такѡих҆ же ꙗкѡжⷷ азъ грѣшныи. сїа всѧ показаша ми аг҃гли гⷭ҇ни и рекоша кѡ мнѣ. видиши ли ѿ великїа бѣды избави тѧ г҃ь. ибѡ видѣхѡмь сѡкрѡвища темнаа она. в҆ них҆же въ тмахъ и сѣни смр҃тьнѣи всѧки д҃ша иже ѿ вѣка заключѧютсѧ. ꙗкѡже пѣсоⷦ҇ иже при краи мѡрьстѣⷨ. или паче персти земныхъ. и в забытїе иже тамѡ соуⷮ лоукавыⷯ. не могоуще свѣта слаⷣкаго видѣти в вѣцѣ онѡмъ. ини вы̏ноу въпїють оувы̏ мнѣ. и беспрестани въскⷧицають гор҆цѣ. алчюще разоумнѣ и жаⷣжоуще питїа сп҃сенаго, и обнажены ѿ всѧкїа ѡдежⷣа дх҃ѡвныа. и скверными прегрѣшенїи изьѧдаеми ѡхъ ѿ оувы̏. вы̏ноу ѡ чⷣѧⷪ ꙗкѡже преⷤде рекѡхъ. д҃шевнѡе просвѣщенїе и не к тѡмоу ини плѡтьски въпїють. и нѣсть помилоующагѡ. егⷣа кѡгⷣа д҃ша мимоходитъ тамѡ. свⷷтъ соуще аг҃гли гⷭ҇ни прѡсвⷷють ѡна. в҆ нихже они мимѡидоуⷮ. пѡказающе дꙋша правеⷣныхъ иже тамѡ всѧⷭ. да видѣти иматъ

11: патрїар҆хи: -трї- Ligatur. - 12: хитрѡстьми: -трѡ- Ligatur. - 13: вседер҆жителѧ: -де- Ligatur. -

31: чⷣѧⷪ: -до Ligatur. - 38: прѡсвⷷють: lies прѡсвⷷщають. - 42: всѧⷭ: supralineares с unklar. -

в' каки тмы гор'ки оуклонихѡмся. и на десныи поуть чистѣ повелѣнїеⷨ гⷭ҇нимъ възвратившеⷨся. и на оуньшїи живѿ и кїимъ образⷨѡ прехѡдиⷮ. сїа вся преходить в четыре десяте д҃нїи. ѿнѣлиⷤ ѿидⷯѡ ѿ оубѡгагѡ моего тѣлеси. и к семоу покою в' немже мя видиши соуⷮщ не моегѡ нѡ прⷣ҇бнаго ѿ҃ца иже въ с҃тыхъ василїа. ꙋгⷣ҇ника б҃жїа иже еще живеⷮ в' мирѣ онⷨѡ д҃шя гиблющаа ѕѣлѡ и блоудящаа и приведетъ гⷭ҇ви б҃гоу. жер'твы дⷯ҇ѡвныя в' воню блⷣ҇гооуханїа. ибѡ иныⷯ многи д҃шя, быша здѣⷯ со мноⷻ. ихже прежⷣе мене воспрїяⷮ ѿ поути безаконїа ихъ. и очисти ихъ добрѣ и сп҃се ѡ гⷭ҇дѣ. ибѡ вѣдаю здѣ гⷭ҇дна ї҃оан'на дⷯ҇а. и ѡспожю еленїи подроужїе егѡ. иже дѡбрѣ послоужистѣ емоу в' мирѣ онѡмъ. прочихъ д҃ша соуⷮ здѣⷯ ѿ далнихъ временъ невѣдѡмо здѣⷯ нѡ обаче прїиди. в'коупѣ со мною и въ вноутреняа в'нидемъ. да оувѣси въ нихже пребываю. ибѡ гⷭ҇нъ н҃шь избраⷧ ны прⷣ҇бныⷯ ѿ҃ць в чаⷭ҇ сеи дⷯ҇омь свѡимъ здѣⷯ пришеⷣ. нам' же пришеⷣшиⷨ и смѡтряхъ на прⷣ҇бнꙋⷻ и се вся каплющи бⷤ҇твенѡе маслѡ и пѡмазана мѵⷬромъ. и нар'дѡю стин'ноⷻ мнѡгоцѣн'ною. и чюжⷣа-

12: ѿ҃ца: -ца Ligatur. - 37: пришеⷣшиⷨ: -ше- Ligatur. - 41: стин'ноⷻ: lies истин'ноⷻ. -

хся дивяся. прⷣе мною идяаше. в бѣлоу ризоу ꙗкѡ снѣжноу обⷪ҇чена. и соун'дарь ѿ виса на главѣ нѡсящⷹа внидѡхѡм бѡ ꙗкѡ въ дворъ. и пѡмость того дворⷶ златⷨѡ и каменїемь блещащься и оукрашенъ. и скверности в немь не быⷭ҇ ѿнюⷣ. пѡсредѣ же златѡявленыⷯ каменїи. сади прѡцвѣт'ше вьсяцыи. красни бываахоу насажⷣени стоахоу неизречен'ноую имоуще радⷭ҇ѡ. имже на ня зрѣти хотяаще веселѡ. възⷣвиг'шем же ся намь на въстѡкъ двѡра тѡго. видѣхь платы свѣтлы. страшнѡ оустрѡенѡ. во мнѡжество велики высѡты соуты соуще. і еще не ѿшеⷣшимь намъ ѿтоудоу. в'лиⷥ же тѣхь пѡлатъ. сирѣⷱ҇ влиⷥ въсхⷪ ихъ. стояше трапеза велика ꙗкѡ лакⷪ .л҃. и такѡ бѣ ѿ каменїа измар'гда лоуча въспоущающи свѣтлы. на вер'хь еи амигдалныи саⷣ красен'. ꙗкѡже ѕѣлѡ цвѣтоущь и пѡкрываше выше наⷣ трⷶпезою дѡ кѡн'ца. и красоты трапезы тоа творяаше неизречен'ныа. на трапезѣ же велики мисы лежаща позлащены. ꙗкѡ мол'нїа видѣнїемъ. каменѡобразны измарагды. сар'донихи зеленїи. свѣтлїи. ꙋще ѿ всякѡго каменїа исходящаго из раа. зѣлѡ измеⷱ҇-

8: скверности: -ве- Ligatur. - 21: соуты: zu tilgen. - 23: ѿтоудоу: -о-[2] aus ѣ korrigiert. -

тани приводящеся в' высотоу. брашна же посрⷣѣ ихъ лежаща. овѡщи страшено и оушарени и оукрашени. багрянѡобраⷥны и млечнѡ видѣнїемъ. ꙗко стеб'лїе криннѡе. и чер'вленѡобразнѡ. дроугое мнѡгоиⷥмѣсны и нев'казаны бываахоу. и цвѣти же оубѡ раⷥлични. лоучьшїи лежаахꙋ на мисахъ. и вер'хоу цвѣтъ тѣхь. овѡщи неизречен'нїи ѡни лежааще. неизгⷧ҇ан'нїи оумѡмъ ч҃лчьскїмъ. ѿ овѡща тѡго своⷻ сласть имоущи в' себѣ. ꙗⷦ҇же смѣщающихъ ѿ нѣⷯ воню. въ единенїе насыщающиⷯся. сластиⷯ ихъ, к томоу не ѡсхѡтяшется. бѣ же стрыи блⷥ҇кн'ныи василїи. на столѣ чюднѣ на вер'хоу трапезы ꙗкѡ гⷬ҇ь тⷺхь пѡчиваа. и стⷪ бѣⷯ зеленъ. страшенъ блистанїемь. и свѡа лоуча имоущи. мнѡжествѡ же на трапезѣ с нимъ свеселяхꙋⷭ҇ дивнымъ тѣмь овѡщем' и съ всекрасными цвѣты. бяахоу бѡ не ꙗкѡ ч҃лцы плоти не имоуще. нѡ ꙗкѡ огнеными лоучами слⷩ҇чными. кѡжⷣѡ ихъ въ льгѡтⷺ такѡ и бяахоу видѣнїе нечлⷱ҇нѡ. по истовѡмоу слѡженїю. обоюдоу имоуща не оувядающа. раⷥвѣ моуⷤска пѡлоу и жен'ска. еликѡже питаахоут'ся на трапеѕѣ ѡнѡи дивнѣи. наи-

2: посрⷣѣ: -дѣ Ligatur. - 3: страшено: -тр- Ligatur. - 41: трапеѕѣ: тра- Ligatur. -

паче оумнѡжаашется црⷭ҇ьскаа она пища и чюⷣнаа. дꙋхѡвнаа оубѡ соущи. и манѡвенїемъ гⷭ҇нимь тоу съкрѡвена. ядоущеи же неизречен'ныа раⷣⷪсти испⷪлняахоуся. и веселїа прераⷣⷪван'на и бяахоуть веселⷨѡ лицемъ вси. дроуⷢ҇ къ дроугоу прелетающе. и якоⷤ слⷣакимъ вѣщанїемь прекраснѣ бесѣдоуще. чер'пахоуть же имь образѡмъ. нѣкѡимъ чер'вленѡ. огненѡ видѣнїемъ. ѕѣлѡ свѣтлѡ сїающе. веⷥвещественыхъ снѣжнѡсѣян'нымї нѣкими чяшами. егⷣа прїимаше ктѡ ѿ тѣхъ чяшю испити дивныя онѡя дѣтели, иже ѿ вїдѣнїа тѡкмѡ. веселїе чер'плющихь неизгⷧ҇ан'нѡ скѡрѡ. неизречен'нѡе наслажⷣенїе. с҃тго дⷯ҇а всⷯ҇ испѡлняахоуся на мнⷢѡ чаⷭ҇. свѣтяашеⷭ҇ емоу ꙗⷦ҇ свѣтъ сластнѡносное лице. ибѡ слоужащеи имъ огневиⷣны юнѡша прекрⷶсны. и бѣли лицы ꙗкѡже роунѡ, и мышца ихъ ꙗⷦ҇ млекѡ. оболчени в червⷧⷷноу ризоу веⷥвещественны оушарены краснѡ. и нѡги ихъ ꙗкѡ снѣгѡмъ препѡясаны. ꙗкѡ ѿ нбⷭ҇наго лоука. ꙗкѡже треми рядꙑ пⷬевоузами раⷥличными блещащеся и на верхь главы ихъ. златыми и каменїи и бисерѡмъ оукра-

6: раⷣⷪсти: -до- Ligatur. - 7: прераⷣⷪван'на: -до- Ligatur. - 16: веⷥвещественыхъ: -ве- Ligatur. - 21: вїдѣнїа: вї- Ligatur. - 37: нбⷭ҇наго: auf Rasur. -

шены. и всѧцѣми строиными вѣнꙿцы. пришедꙿши оубѡ прⷣ мнѡю дивнаа она старица. сꙿ неюже аⷥ тѣхь видѣти прїидѡхъ. пѡвѣда о мнѣ бл҃жнныѡмꙋ ѿⷩ же ꙗкѡ веселїемь осклабивсѧ, кꙿ себѣ прїити мѝ пѡвелѣ. и к томоу привꙿлижившю ми сѧ кꙿ неи. и ѡбꙿщее пѡклѡненїе сътворꙿшемъ. рекꙿшю ми блⷭ҇ви чѧдѡ свѡе. и тихѡвѣщанїемъ честныи рече ко мнѣ по здравоу ли прїиде чѧдѡ. г҃ь б҃ъ оущедрⷮи тѧ. и блⷭ҇вїть тѧ и ос҃тить тѧ̏. и съблюдеть тѧ̏ въ бл҃го. и просвѣтⷮи лице свое на тѧ̏. и испⷪнить тѧ̏ ѿ всѣхъ нбⷭ҇ныхъ, и на земли добрⷶ. и пѡслетъ тѝ помѡщь ѿ ст҃гѡ жилища свѡегѡ. и ѿ сиона агг҃лы и арꙿхаагг҃елы крѣпꙿки и пречⷭ҇ты. въ ороужїе въсхищенїи застꙋпать тѧ̏ мнѣ же на лице зрѧ̏щю пѡмѡста оного. рече къ къ мнѣ правⷣеныи се феѡⷣра пѡказа мнѣ, о неиже бес числа молѧшетсѧ. какѡ оулоучи наслѣдїе. вїдиши ю какѡ стоитъ прⷣ лицемъ твѡимъ. нн҃ѧ оубѡ никакѡже не надѣдѡваи ѡ неи. оуже бѡ ти ю пѡказаⷯ. она же честнаа чл҃ческаа и пѡмилованꙿнаа ѿ г҃а прⷣбнагѡ радї. слⷣакаа видѣнїа смѡтрѧаше на мѧ. възꙿвеселишиⷭ чѧдѡ и въⷥраⷣоуешисѧ рече.

и блⷭ҇вишисѧ. ꙗкѡже попечѧлѡвалъсѧ еси ѡ мнѣ. оубѡѕѣи, и г҃ь б҃ъ пѡспѣшил тѝ есть, и испѡлънитъ тѝ желанїе. мл҃твы ради гⷭ҇на нш҃ѡⷢ. ѿц҃а и пастоуха. иже мнѡго млⷭ҇ти сътвори сꙿ нами. сиⷨ такѡ съверꙿшившемсѧ. тоу сꙿ нами. всѣхъ очи иⷤ на трапеѕѣ тои питающїхсѧ с нами с мⷪчѧнїемъ мꙿнѡгимъ. бываахоу смотрѧще потⷨѡ рече кꙿ неи прⷣбныи иди вꙿкоупѣ со мною и пѡкажеши емоу иже вꙿ раи нашихъ садѡвъ красѡтоу поимши бѡ мѧ та̏ на деснꙋю страноу двѡра тѡго идѣта на десноую страноу двора тѡго идѧхѡвѣ. и се врⷶта дивна и златѡмꙿ соⷥдана и стѣны оградоу томоу на въздвижены. и ѿвръзъшимсѧ вратѡмъ. вꙿноутрь в не внидѡхѡⷨ. бѧшеⷮ бѡ въ оградѣ томъ. позлащенѡ вылїе цвѣтѡмъ неизреченꙿнымь оукрашенꙿо и дѡбрѡтѣ того дивѧщꙋ ми сѧ. и вонѧ бл҃гоуханїа исхоⷣжаше ѿ цвѣта тоⷢ҇ вꙿнимахъ бѡ какѡ мѧ показоваше водѧщїи мѧ. вїдѣхъ весчисленыи саⷣ .о҃. измѣнѣнїи имоуще. числа не прїимающе кѡжⷣѡ ихъ. мнѡжащюсѧ плодоу безмѣрноу. ꙗкѡже съкроушающемсѧ вѣтвемъ хотѧщиⷨ единѡю бѡ плѡди, і еже на трапеѕѣ едѡми, ꙗкѡⷤ

видѧ разоумѣхъ. страшꙿныхъ онѣхъ избытки бываахоуть. чюдѧщю же ми сѧ о красотѣ садѡвнѣи. и о страшныхъ и дивныхъ плⷪ тѣхъ. ꙗкѡ никѡлиⷤ тѡликихъ чюдеⷭ҇ вѣхъ видѣⷧ. рече кѡ мнѣ водѧщїа мѧ. что симъ чюдишисѧ. аще поидеши кѡ онѡмоу раⷻ егѡже на вѡстоцѣ г҃ь насади. болѣ имаши оужасноутисѧ и изоумѣтисѧ. ꙗкⷪ сеи ко ѡномоу стѣнь бысть и сѡнъ. гл҃ахъ оубѡ аⷥ к неи молю ти сѧ. кто насади раа сего. никакѡже оубо азъ видѣхъ сего нигдѣже того раа. рече она ко мнѣ какѡ бѡ ты̏ възмѡже вїдѣти в соуетнѣмь мирѣ ономь тоуликоу правдоу иже роукама вышнѧго състроеноу. ибѡ вещи сїа ѧже видиши оумна соуть. и мы̏ здѣ оумомъ преходиⷨ троуди бѡ и поти бжⷭ҇твеныхъ пⷪвигъ. прⷣбнаго ѿц҃а нш҃го василїа. ихже ѿ самѡа оунѡсти его творѧаше. троужаашесѧ, потасѧ и вдѧ. на земли легаа и молѧсѧ. знои и мраⷣзъ трьпѧ въ поустыни. и зелїе ѧдыи токмѡ въ мнѡга лѣта. прежⷣе въ граⷣ сеи пришествїа егѡ. сегѡ раа приѡбрѣте. иже бѡ чтѡ съдѣлаетъ вꙿ мирѣ онѡмъ. симъ причѧстникъ боудетъ. вꙿ вѣцѣ семъ. троуⷣ бѡ плⷪ своихъ снѣси.

ꙗкѡже мнѡгажⷣы слышаⷯ прⷣбнаго сего гл҃юща. мнѣ же к томоу дивѧщюсѧ ꙗкоⷤ рекши ми оумомъ дошеⷣшиⷨ здѣ̏. мнѧхъ бѡ тѣлесы соуще здѣ̏. себе искахъ роукою роуки осѧзати. есть ли въ мнѣ кость и плⷮѡ. ꙗⷦ҇же пламень огненыи видѧ ктѡ. и прѡстеръ роукꙋ хощеть ѧти его и не възможе оудръжати. такѡ себе осѧзаа раⷥмышлѧⷯ. чистымъ чювствѡⷨ пѡмышленїе имоущи. иже тамѡ дивѧⷯсѧ дх҃ѡмъ. въⷥвратившемсѧ намъ прⷣ двⷣѡръ трапезоу же тщю обрѣтохѡⷨ ничегоже оу неа. мнѧхъ оубѡ целѡвавъ прⷭ҇нѡ поминаемоую тоу. ѿити ѿ неѧ. и мнѣвшю ми сѧ вꙿноутрь бывшю. вꙿзбноуⷯ ѿ сна и в себѣ раⷥмыслихъ. чтѡ ли ми испѡвѣда. гдѣ̏ ли бѧхъ ѿшеⷣ. чтѡ видѣⷯ вноутрь двѡра тѡго. вꙿшеⷣшю ми вꙿ дивноую тоу и пⷱ҇а слѡва соущю. вꙿставъ идѡхъ кꙿ бл҃женꙿномоу. чѧⷣци ми чтѡ испѡвѣсть о сиⷯ истинꙿна ли си видѣнїе се. или не истинꙿна выша. бывшю же ми оу бл҃женꙿнаго. пѡ пѡклѡненїю мѡемоу и по пѡвелѣнїю иже к немꙋ пѡвелѣ ми сѣсти. сѣшеⷣюⷤ ми рече кѡ мнѣ. вѣси ли гдѣ̏ в сїю нѡщь пребывахоⷨ мнѣ же по искоушенїю рекꙿшю. и гдѣ̏ оубѡ бѣ̏хѡмъ г҃и мѡи. всѧчески на ѡⷪрѣ

13: вѣщанїемъ: -ща- Ligatur. - 16: блⷭ҇вїть: -вї- Ligatur. - 29: къ: irrtümlich wiederholt. - 32: вїдиши: вї- Ligatur. - 39: радї: -дї Ligatur. - 42: въⷥраⷣоуешисѧ: -доу- Ligatur. -

11: питающїхсѧ: -щї- Ligatur. - 13: смотрѧще: -тр- Ligatur. - 22: соⷥдана: со- aus ѡ korrigiert. - 23: Nach на: высотоу einzufügen, so Sof. - 29: оукрашенꙿо: sic! - 34: вїдѣхъ: вї- Ligatur. -

22: тоуликоу: lies толикоу. - 27: бжⷭ҇твеныхъ: -ве- Ligatur. - 32: потасѧ: lies постасѧ. -

12: себе: -бе Ligatur. - 16: въⷥвратившемсѧ: -ше- Ligatur. - 31: ци: ц- aus ч (?) verbessert; Sof. чи. -

мωемъ слⷶцѣ спахъ. единѣмь токмω и намъ соущⷨ҇. вѣдѣ оубω ꙗкω тѣлωмъ единъ спалъ еси на ѡ҆рѣ. а дх҃ωмъ индѣ хωдилъ еси. и не вѣси ли кωли тѝ а҆ пωказахъ в сїю нωщъ. не федоры ли еси видѣлъ. не ко вр҃тωм ли мысленаго домоу егωже доиде. и изшⷣеши прїатъ тѧ. въ ньже възведе тѧ҆. потом же и о смр҃ти еѧ. ꙗкω ноужⷣа преити есть чѧдω испωвѣдала тѝ есть. власть темʼныхъ иже на възⷣоусѣ. злобоу мытарʼствъ тѣхъ. не вноутрь ли еси с нею вʼшелъ въ двωръ. не видѣ ли оноа чюдныа трапезы, и изрⷣѧнагω строенїа еѧ. и каа дѣла еѧ, и кїи овωщь прⷣѣлωженїа еѧ. и какω еѧ дивныа цвѣты. и какїа оунωша иже на трапезѣ дх҃ωвнωе слоуженїе испⷧ҇ωнѧахоу. не зрѧ҆ше издалечѧ стωа дивнѣхъ пωлаⷮ. не кω мнѣ ли на трапезоу преиде, егⷣа тѝ пωказывахъ о неиже тѝ желанїе бысть оувѣдати. коую чѧсть полоучила есть. не мнѣ ли рекшю еи пωимʼши тѧ҆ в раи вʼнити. каⷦ҇ златωвъсхⷪ҇нωе. онω стеблїе въ оумѣ прїимаа оужасашетьсѧ дивѧсѧ цвѣтныхъ тѣхъ красⷮ. видѣлъ еси приснω цвѣтоущихъ садωвъ онѣхъ и плодωвъ ихъ свѣтлωсть. и

неизгл҃анʼноую красотоу. не сих ли видѣ в сїю нωщь всѣхъ. и ѿтоудоу прїиде какω испωвѣдаеши. ꙗкоⷤ҇ ничтоже видѣвшю мѝ. ꙗкω си мнѣ оуслышавшꙋ страхωмъ неизреченʼнымʼ обїатъ и слезити начѧхъ и мωчити лице свωе въ оумѣ прїимаа какω великωе се свѣтилω бываетъ. ꙗⷦ҇же тои пω истинʼнѣ тамо бысть. и ѧкωже тамо бысть вса моудрⷭ҇ѣ испωвѣда. и ѿвѣщавь рекωхъ кʼ к бл҃женʼномоу еи ст҃че б҃жїи. такω быша ꙗкωже изрⷱ҇е. бл҃гⷣрьствωванїе пролью прⷣѣ гⷭ҇демь моимъ. ꙗⷦ҇же мѧ г҃ь б҃ъ спⷭ҇ωби пωзнати тѧ҆. и быти пⷣω крωвωмъ крилоу твоею. и прїати толика чюдеса страшна. блаженʼныи же рⷱ҇е кω мнѣ. аще житїе свωе препωводиши вʼ дωбрωдѣтели ω чѧдω пωвелѣнїемь чл҃колюбʼца, и щедролюбиваго бога нш҃го. прїимоуть тѧ҆ тѧ тамω. да боудеши вʼкоупѣ со мнωю. вʼ бесконечныа вѣки. ибω самъ а҆ ѿ чл҃чьскїа вещи ѿхωжꙋ. и пωтωмъ. нѣ пω кωлицѣхъ временѣхъ ѿшⷣе житїа сегω прїидеши ко мнѣ. въспитѣнъ вʼ дѣлѣхъ дωбрыⷯ ꙗкωже ми г҃ь ωбѣща. вънимаи дωнʼдеже еси вʼ житїи семъ. да не оувѣсть о сихъ никтоже вʼсѣхъ. пⷪ҇ωбаетъ бω недωстоинаⷢ҇

3: оубω: о- aus а korrigiert; -у- auf Rasur. - 6: кωли тѝ: -ли т- ineinander geschrieben. - 37: стеблїе: -в- aus в korrigiert. -

3: прїиде: -де Ligatur. - 16: к: irrtümlich wiederholt. - 25: препωводиши: lies препрωводиши. - 30: тѧ: irrtümlich wiederholt. -

житїа мωего исписавше оставити вʼ житїи семъ. и боудоу тѝ о семь пωспѣшниⷦ҇ сїа ми прⷣпбнагω ѿц҃а нашего пастоуха и оучт҃лѧ и влⷣки ѧвѣ запωвѣдавша. слезами ωбїатъ быхъ възлюбленʼныи мωи. и дивѧхсѧ дх҃омъ. едва бω инѣмь бесѣдоваше чⷭ҇тω. ꙗкωже къ мʼнѣ недωстоинωмоу всегⷣа вѣщаваше вʼ притчѧхъ бесѣдωвааше всѣмь страшенъ сы҆. и бωльша вʼ гаданїихъ ѕѣлω хитръ сы҆ и моудръ и оутверженъ. мнωгаⷤ҇ы же бω твωрѧаше соуетныа ради славы чл҃чьскїа. и боуиственаа на сѧ нанωсѧ. слωвесы тωкмω на сїа прилагаа а инω ничтωже. ꙗкωже бω знаменїа и чюдеса творⷪ҇аше. и вси вѣдающе его ꙗⷦ҇ единωго ѿ апⷭ҇лъ чтѧахоу. и инїи же излиха чюдѧхоуⷭ҇ о немь. о чюдесехь иже творѧше вʼ нихже извωлѧше прωстотою тѝ ιоанʼна бг҃ословца. нарицаахоу пришⷣеша. такω бω бѣ възлюбленʼныи ѿц҃ъ нш҃ь василїе. и свѣтилω еже въ ст҃ыхъ великїи ѿц҃ь нш҃ь василїе. чюдное житїе прошⷣе въ ст҃ыхъ на земли. весь равенъ агʼгелωмъ великωе прибѣжїще напастнымъ абїе ѧвиⷭ҇:· вʼ лимнѣ гл҃ющимсѧ сωфїиⷩ҇ бѣ҆ нѣкїи аргастырникъ не видѧ ѿнюⷣ бωгаⷮ ѕѣлω. и мнωѕи ѿ рабъ егω любωвь имѧхоуⷮ к прⷣпбнωмоу

ѿц҃оу нш҃емоу василїю. вʼ нихже старѣишина рабъ тѣхъ. чⷭ҇тныи феⷣоръ такω бω бѣ имѧ моужеви томоу. неизгл҃анʼноу любⷡ҇ωви имѧаше къ бл҃жнʼномоу. егⷣа бω прихωжⷣаше идеже прⷣпбныи живѧаше прїати ѿ него мл҃твоу. коликω бл҃га к немоу принωшⷣше. ꙗкωже рещи никтоⷤ҇ не мωжетъ исчести. ронадїа ωтрѣбленыа винωзоватїа. и пистакїе. и фѵ҆ники. и смωкʼви и всѧкїи овωщь. вʼ зимнее времѧ соухїи. а в лѣтнее сырыи. не смѣшенω, нω особь. вʼ кωемжⷣω сосоудѣ принωшааше к прⷣпбнωмоу. а о инѣхъ бл҃гихъ еже ѿ плωда пшеница и вина и масла и прωчихъ ктω мωжетъ изрещи. ибω ѕѣлω бѣ҆ бωгатъ гⷭ҇нъ егω златоⷨ҇ и сребрωмь и инѣмь всѣⷨ҇ бл҃гимь. ꙗкωже самь то҆ все предръжааше. тωлика бл҃гаа ѿ тωго прїимаше прⷣпбныи. наоутрѣа не печѧшетсѧ ѿ тωго съхранити сюдоу приходѧахꙋ. а сюдоу раⷥ҇даваше требоующимь. такωже и преже о семь пωвѣдахоⷨ҇ вашеⷨ҇ любʼви ꙗкωже рекωхωмъ тωи феоⷣръ и съ дроужиною свωею мнωгоу любωвь имѧхоу к прⷣпбнωмꙋ. единʼ же ѿ дроужины его иже имѧше любωвь к бл҃женʼнωмоу. злоⷣ възненавї-

18: воуиственаа: -ве- Ligatur. - 23: вѣдающе: -е- aus а korrigiert. - 38: вʼ: supralinear nachgetragen. -

29: прїимаше: -ше Ligatur. - 35: вашеⷨ҇: -ше- Ligatur. - 42: възненавїдѣ: -вї- Ligatur. -

дѣ единѡго ѿ имоущаго любѡвь к прⷣбнѡмоу. бывʼши вещи межⷣоу има. ѿ прелоукаваго бѣса обьѧⷮ. иде ѡтаи къ вѡⷣсвѣ нѣкоеи ѕѣлѡ кѡзненѣи, и лоукавѣи женѣ. и вʼда еи злⷣтникъ единъ. обѣщавсѧ вʼдати еи и дроугаа два̏. и аще кѡторыи пѡтвѡрь сотвѡрь на оумореніе томоу. на негѡже злѡбоу имѧше. жилище тѡ лоукавыи змїи. гвѡзды желѣзны пѡвелѣ емоу прꙵнести к себѣ, кѡгѡжⷣѡ ихъ сѡставы, кʼ немоу злобоу имѧаше. ѡⷩ҇ же скорѡ принесе. пріимʼши же окаанʼнаа сіа, въльхвѡваніе съврьшивши. и кѡгѡжⷣѡ гвѡзда к дѣмѡнꙋ принади. и пригласи окаⷣнна ѿ того раба. и вʼдавши емоу гвозды, и рече к немоу аще есть вʼ дѡмꙋ гⷭ҇на твѡего храмина тѣⷨ и таинаа. времѧ обрѣⷮ вʼвиваа гвозды вʼ стѣны до верʼхоу кѡгожⷣѡ ихъ, въ глоубле стѣны въдроужа̏. пріем же вⷥ҇вѡжныи онъ всѧ ꙗкѡже пѡвелѣ емоу скверʼненаа она сотвори авіе чл҃къ тѡи вʼпаде в бесчисленоую бѣдоу. ꙗкѡⷤ ктѡ речетъ вʼ великоую прѡпасть. тѡи о немʼже сѡвѣти гвѡздїинїи бѣша. и рⷥаслабишасѧ вⷭ҇ състави егѡ, и състоупиша роучнїи и нѡжнїи.

27: тѣⷨ: lies тѣнаа.-

състави и рⷥаслабленъ бысть. и лежааше ѿнюⷣ непѡⷣвижимъ и немѡщенъ. всѣⷨ иже в домоу гⷭ҇на егѡ, и раⷥ и свѡбѡⷣныхъ ѕѣлѡ печѧлни быша. ꙗкѡже не могоущю емоу ни въ вѡдолажоу изити вⷥ҇ нѡшеніа. блⷤ҇енʼныи ѿц҃ь нш҃ь василіе, не вѣ̏ тоу тѣлѡмъ. бѧаше же тоу оумнымъ дⷯ҇ѡмь. и видѧ кѡлика тамѡ бѣша. ѿ ненавїстника дѡброу бѣса. и пʼрѡклѧтаго врага. въ единъ же ѿ дн҃їи заоутра сꙋщи. вземъ жезлъ свѡи пѡⷣпирааса старѡсти раⷣ̏ свѡеѧ. пріиде единъ тꙋ оучюдившесѧ вси ѡ пришествїи прⷣбнагѡ. какѡ единъ пріиде вʼнезаапоу к нимъ. инѡгⷣа не бывшꙋ такѡмоу. и пріаша и ѕⷺлѡ веселѧщесѧ и раⷣгующесѧ. пѡльзоу пріимающе ѿ свⷭтаго. и времени вечерѧ доспѣвшю. поноужⷣаахꙋ блⷤнʼнаго свеселитисѧ сʼ ними. ѡнѡмоу же въсхѡтѣвшю. дѡндеже скѡнчѧетсѧ дѣлѡ дивʼнѡе, егоже ради пріиде. і авіе вⷥ҇ставъ дѡиде самъ храмины тоа, вʼ неиже вѣ̏ твѡреніе лоукавое, обрѣте ю заключеноу. и замʼченоу. и ѡбратився рече къ отрокѡⷨ иже въслѣдъ его идѧахоу. даите мї скѡро клюⷱ҇ сеа храмины. они же вʼскѡрѣ пѡвелѣнаⷣ

13: ненавїстника: -вї- Ligatur. - 20: пришествїи: -ше- Ligatur. - 21: прⷣбнагѡ: -гѡ Ligatur. - 25: раⷣгующесѧ: -аꙋ- Ligatur. -

сътвориша. и пріимъ ключь ѿверʼзе. бѧаше же въ храминѣ тѡи. нѣкоторыа коупла сокрѡвенѡ малѡ. вʼшⷣешю же емоу вʼпрѡси свѣща. онѣм же скѡро принесшемъ. темʼнѡ бѡ бѧше мѣстѡ тѡ. вшⷣешю же емоу вноутрь въпрѡси гвѡздѧница. истръгати начѧтъ. кѡегѡжⷣо гвѡⷥда ѿ стѣны. і акѡже вынимаше гвѡⷥды ѿ стѣны. болѧщаго състави на зⷣравіе выхѡжⷣаахоу. скѡнчав же всѧ истор‘гаа гвѡзды ѿ стѣнꙑ авіе въста бѡльныи цѣлъ и здравъ. и ничтѡже злагѡ ꙗкѡже вʼчера и треⷮѧго дн҃е имоуща. и пріиⷨ брашенʼца и оукрѣписѧ. и оудивишаⷭ҇ со страхѡⷨ ꙗкѡ дивное се чюдѡ видѣвше въ дн҃и сіа. и величаахоу бг҃а и ст҃го избранʼнаго его прⷣобнаго ѿц҃а нш҃го василїа. ꙗкѡже въ дн҃ї сіа такѡвоⷷ чюдѡ сотвори. и оумѡⷨ и слѡвомъ и оудивленїемъ промышленїемъ. гвѡзди же ты̏ вкѡпа прⷣбны̏ ꙗкѡже двѡ̏ю лактю в земʼлю. тоу тѣхъ сокры. нⷣзнаменавъ ихъ знаменіеⷨ и сілѡю гⷭ҇нею, и до дн҃ешʼго дн҃е. да не имоуть силы ѡставити или ѿитї ѿ гвѡздевь тѣхъ. иже на нихъ навѧзанѡ, вⷣохвѡваніе и чародѣаніе. привѧзаны бѣсы оу тѣⷯ.

36: дн҃ешʼго: lies дн҃ешʼнаго. -

чюдесѣмь оубѡ симъ иже тоу оувѣдавшихъ. рабъ нѣкѡего ерʼгастырʼника тоу блⷥи соуща. лежаше ѿчаѧнъ и хѡтѧаше ꙋмрети. ибѡ иже на погребеніе его все готовлѧⷯꙋ рече госпѡдинъ его кʼ рабѡмъ свѡмъ се азъ идоу кʼ препѡдѡбномоу василїю, и пѡмѡлюⷭ҇сѧ емоу. да некли помолитсѧ бг҃оу нб҃еснѡмоу. иже дн҃е и ѡбратить раба мѡего вʼ живоⷮ и не оумрⷮе. и г҃ь б҃ъ поспѣшитʼ ми. и въставъ иде к прⷣбнѡмоу. тоу бо бѧаше блⷥи идѣже прⷣбны̏ пребывааше. пришⷣешꙋ же емоу ко оугⷣникоу божїю молѧашесѧ емоу. да пришⷣе пѡсѣтить раба его. чⷭ҇тныи же тои гⷭ҇нъ и млⷭ҇тивыи и бл҃гочестивыи ѿц҃ъ. оумлⷭрдїсѧ ѡ мѡленїи моужа. вʼставъ иде с нимъ. ꙗко доиде храмины тоа в неиже лежааше дш҃ю влекїи. пѡказываашеть емоу челѡвѣкь. емоуже оуже приближившюсѧ ко вратомъ смрⷮтнымъ. и съ слезами молѧшесѧ къ ст҃омоу помѡщи емоу. видѣв же блⷤнныи вѣроу моужа. ꙗкѡ дѡволна есть пѡмощи емоу. і авіе изгна всѣхъ. единъ оставь пѡмолисѧ. прилѣжʼнѡю млⷭтвою. к гⷭ҇оу бг҃ꙋ всѣмь срⷣцемь свѡимь.

5: ѿчаѧнъ: auf Rasur. - 9: свѡмъ: lies свѡимъ. - 25: оумлⷭрдїсѧ: -рдї- Ligatur. -

о бωлнѣмь. пришеⷣ крестомъ доуноѵ на нь. дх҃овнѣ оустꙑ своими на лице его. дав’ же десноую роукоу емоу. рече емоу оунωше тебѣ гл҃ю. въⷥ имѧ г҃а б҃а моего въⷥстани. и иди на слоужбоу свою хвалѧ б҃га. абїе въста отроⷦ и сѣде. въпроси ѧсти и пїти. ѿвръⷥ же прⷣбнꙑ двери. въⷥгласи г҃на отрока того. и реⷱ к немоу. се имаши раба з’драва и жива и жива. моуⷤ же тои паде на нωгоу его чⷭтнаго и ст҃го василїа испωвѣдаⷣ емоу бл҃гть. и бл҃годаⷬ б҃га. въⷥрѣв’ же бл҃женнꙑ на единωго ѿ рабъ егω блиⷥ егω стоаща. и тои ѧдаше лоукь с хлѣбомь. и простеръ роукоу прⷣбнꙑ. взѧ оу отрока хлѣбъ и лꙋⷦ. в’да исцелѣвшемоу и рече. прїими и ѧжь. ꙗкω тꙑ ѕѣлω алчеши. прїим жⷤе оубω и ѧсть. и к томꙋ просѧше ѧсти и пити. шед’ше же гⷭнъ его принесе ѧсти и пити. и влагоу прїемь юнωша ѧсть и пиⷮ. и облечесѧ в ризоу свωю. и препωѧса чресла свωа поѧсωмь свωимъ. и миноуⷡ начѧтъ слоужити гⷭдноу своемоу. дивѧщим жеⷭ всѣмь и чюдѧщимсѧ. ω бывшемь ѿ прⷣбнагω. и ср҃истаахоⷭ. мнωѕи м҃лтвоу прїати ѿ прⷣб’нагω припадающе на зем’-ли прⷣе чⷭтныма нωгама п’рⷣбнаго. ѿнⷩ же простираа дωбрωлѣпноую десьницоѵ свою. страшнымⷨ живωтворѧщаго крⷭта знаменїемъ блⷭвѧаше их’. и симъ такω преславнѣ твωрѧщимсѧ ѿ прⷣбнаⷢ ѿц҃а нш҃го василїа. нѣкоⷦлико д҃нїи тоу пребывшꙋ емоу. и иде къ аркадїевꙋ в’ нихже всегⷣа пребываашеⷭ и бывь в келїи свωеи прїимаше с радωстїю приходѧщаа к немоу. и кωмоужω ихь прошенїе, любомоудрено пωдааше имъ. ꙗкω оубω бωлныхъ исцѣлѧше бжⷭтвенымъ наречѐнїемъ хⷭвωмъ. потоⷨ бωлѣ ихь прихоⷣжаахоѵ к немоѵ. пωслоушающеⷭ чюдесъ иже ѿ него бываемыхъ. сω оусер’дїемъ к’ немоу прихωжахоу. и быⷭ емоу ѿ нихъ пакωсть не мала о мωл’чѧнїи. въ един же оубω ѿ д҃нїи сѣдѧщю ми оу него. и медотоⷱнаа егω в сласть прїимающю. и се нѣкїи юношⷣ прїиде к немоу. одрьжїмь трѧсавицею великою ѕѣлω. ꙗко не могоущю емоу оудер’жати челюстїи своихъ. ꙗкω крѣпкω имъ зима трѧсааше. и не стоахоѵ зоуби его на мѣстѣ ѿ ноужа. и въⷥрѣ на него ст҃ыи бж҃їи. и пωболѣ срⷣцемь. паче естества бо бѧаше бл҃го-

6: въⷥ: lies въ. - 15: и жива: irrtümlich wiederholt. - 16: его: gestrichen. - 39: прⷣбнагω: -гω Ligatur. -

чⷭтивь и млⷭтивъ и ч҃лколюбивъ. прїимь чѧшю и напωⷧни вина чⷭта. ис’пωлнена чер’панїемъ. и знаменавъ чⷭтнымъ и животворѧщимь крⷭтомъ и в’да емоу и рече. прїими чѧдω и пїи. ѿнⷩ же прїемь. едваⷤ възмωже донести оустъ свωихъ. ибω роуцѣ егω трепещꙋще проливаахоѵть ю на землю. бысть егда пїашеть оставшаго вина. ѿ трепещющю роукоу его. абїе ѿбѣже ѿ него змїи. иⷤ смоущаашеть его. силою же нераⷥчныа трⷪца. преста ѿ негω абїе зима и страшнωе кωлебанїе. онω преста ѿ него. и измѣнисѧ обраⷥ лица его. и бысть здравъ. и дивѧшесѧ о скωрѣмь своемъ исцѣленїи. и бл҃годар’ствоⷡваше б҃га н҃бнаго вынꙋ и оугоⷣника егω. гл҃аахъ оубω аⷥ самъ к немоу. раб’ ли еси или свободенъ. оⷩ же рече ко мнѣ рабъ есмъ г҃и мои. единъ ѿ роукодѣлныхъ ч҃лкъ. и малы мене не пωгоуби ме злаа она и окаан’на болѣзнь. нама же бесѣдоующама къ себѣ гⷭнъ его вскωрѣ преставитсѧ. а сеи боудеⷮ свωбоденъ. и сочтаетсѧ с женωю. и родит’ чѧда и оумроуⷮ. единω чѧдо женескъ поⷣ останетсѧ. и преставитсѧ пωдроужїе его и самъ поиметь иноу женоу. и родить чѧда с нею. и та оумретъ. и тогⷣа прїидеⷮ на пωлезнωе д҃ши своеи. си же рекшю прⷣбнωмоу о немь. и тωи вноушааше гл҃ы егω. аще ми сѧ такω сключить ꙗкωⷤ ми рече ст҃ыи. и пребываⷣше дивѧасѧ. по малѣ жеⷭ времени оумре гⷭнъ его. и тωи свωбодоу пωлоучи. и женѣ пωѧ по рѧдоѵ. ꙗⷦже емоу проⷪрече оугодникъ хⷭвъ василїе. видѣсте очи мωи ꙗкωже на свѣт’ изидωсте емоу ѿ него всѧ речен’наа. дваⷤ брата приснаа въ елеоуферїи лимѣни такω нарицающиⷭ въ црⷭтвоующемъ градѣ великаа болѧрина соущи иже и гωн’гїлїи нарицаахоѵтсѧ. бываста же ꙗⷦже нѣцїи рекωста ближїка кωнстантиноу. оу негоже в дωмоу пребываше ѿц҃ь н҃шь василїе. нѣцїи же валоуги нарицаахоѵ а дроѵѕїи препоситы. ѿ любве имѧхоуть к ближ’немоу свωемоу ω г҃и кωн’стантиноу. знаахоу ѕѣлω и ѿц҃а нш҃го василїа. мнωгажⷣы оубω пωимахоуⷮ и та братїа к себѣ. поимающе и ѿ братоучѧда свⷪегω. и привωдѧахоѵть к’ себѣ и блⷭвѧхоѵтсѧ ѿ неⷢ въ един же ѿ д҃нїи соущю ст҃омоу в’ домоу ихъ. оу-

14: трепещющю: тр- Ligatur. - 18: нераⷥчныа: lies нераⷥлоучныа. - 33: ме: gestrichen. -

4: прїидеⷮ: -де- Ligatur. - 20: лимѣни: davor Rasur von zwei Graphemen. -

вѣдѣхь ꙗкѡ есть тоу҃. въ͗ставь идѡхь к немоу. ибѡ пѡвѣдаахоⷮу и тӣ валоуги пребыванїе его, и требѡванїе его. да егдⷶа привѡжⷶахоуть его в' дѡⷨ свѡи. в'давахоуть емоу храминоу бли͗ врать своихъ. да егдⷶа ктѡ знаемыⷯ егѡ прихожⷶаахоу к немꙋ в' прѡстранствїи широцѣ. наслажⷶашется ѿ не҃ ꙗкѡже рече оубѡ идѡхъ к' немоу, прїати прпⷣбноую его млⷭ҇твоу. бѧахоⷮу бо инїи пришли к' немоу. и намь съвокоупившемсѧ к немоу. и се моужь силе҃ и бѡгать ѕѣлѡ. тысоущникъ сы҃ пѡфлагонскїа страны҃. и раби егѡ в'коупѣ с нимь. и пѡдроужїе егѡ. и бѧахоуть въпрошающе ѡ прпⷣбнѣмъ. ибѡ тои моужь богатыи доухѡⷨ нечⷭ҇тымь одръжиⷨ. и сегѡ ради пригна и дхⷯъ нечистыи. ѿ страны своеѧ и ѿ домоу. дѡ жилища оугодника гⷭ҇а нш҃го іс҃ хⷭ҇а. василїа. по въпрѡшенїиⷤ оубѡ в'ведѡша и к прпⷣбномоу. еще не пришⷣешю емоу тоу. оуразоумѣвъ же о немъ дхⷯѡмь прпⷣбны҃ и гл҃а. и се рече прїиде здѣ҃ дїавѡⷧ. и ꙗкѡ оубѡ в'ведѡша егѡ. и тⷦомо ꙋвидѣвь чⷭ҇тныи обраⷥ правеⷣнагѡ начѧть бѣситисѧ и храпати и лѧати. и с'вѧзавъ роуцѣ свѡи опаⷦ

въпїаше испоущаа глⷭ҇а крѣпкїи рекъ. чтѡ мнѣ и тебѣ стⷭ҇че бж҃їи вышнѧго что мѧ палиши. чтѡ мѧ мꙋчиши вѣдѣ тѧ ктѡ еси. остави мѧ да испѡвѣмъ снⷭ҇ѡмъ чл҃чьскимъ чюⷣныѧ дѡбрѡдѣтели твоа. и оудиватсѧ. остани остани огнь мѧ ж'жеть. ѿ тебе василїе. дѡкѡлѣ мѧ моучиши василїе. и стⷭ҇че бж҃їи пѡвели да изїдоу. тѡлика мѧ поутї҃ далнⷯи весчисленыхъ, привлачѧ мѧ здѣ҃ и моучѧ мѧ. прⷣе лицемь твѡимъ пѡставы. ѡхъ, ѡⷯ. ѿ слоуги распѧтагѡ. ѿвсюдоу ѿгогонѧтъ наⷭ҇. раны иже на крⷭ҇тѣ. ꙗкѡ ѕлѡⷣдѣи распѧтсѧ. се ѿхѡжю се ис'хѡжю. в'скоую моучиши мѧⷯ. вскоую ж'жеши мѧ. к тѡмоу не довлѣет' ли ти҃. коликѡ ми еси злаⷯ на поути сотворилъ. нѡ и здѣ палиши мѧ. ѿидоу ѿидоу. токмо вели. и аⷥ ѿидоу. сице лоукавѡмоу бѣсоу блѧдоущꙋ. и томоу ѿ него моучѧащюⷭ҇. и ина бѡльша тщеглан'наа. с'жалив же си бл҃жн'ныи и въⷥстаⷡ ѿ хоудагѡ одра. и изиде прⷣе двѡрь. идѣже вѣ бѣснꙋющїисѧ. вѣ же мноⷤствѡ людїи окрⷭ҇тъ егѡ. ѿ дѡмоу тогѡ. и ѿ инѣхь окрⷭ҇тныхъ. и всѣм сѧ тоу҃ стекшимъ. вшеⷣ

шⷣю же прпⷣбнѡмоу ꙗкѡⷤ рекѡхѡмъ. к стражющемоу. жезлъ крѣпѡкъ имоущи в роукоу свѡею. оусрѣте егѡ ѡнъ. и оустремисѧ ѧти прпⷣбнаго. растор'гноути егѡ хотѧ. бл҃жн'ныи же прѡстеръ десноую свою роукоу. оударї и жезлѡмъ свѡимъ въ главоу. і авїе ѿ жилъ его высоуноусѧ крѡвь, на высѡтоу ѕѣлѡ. сам же свⷭ҇за роуцѣ свѡи съзади. стоаше стѡнѧ и трепеща и теченїе крѡвнѡе острѣ исхѡжааше. ибѡ тⷣ людїи мнѡжествоу съвѡкоупльшюⷭ҇. зрѧⷯахꙋ. въпль единъ ѿ нихъ бысть о горе рекоуще о горе оувї бѣснꙋющагосѧ мнихъ. зане не мѡже егѡ исцелїти. и прпⷣбныи же стоаше зрѧⷯ, какѡ течѧашⷷе крѡвь ѿ вер'ха главы стражющаго. ꙗкѡ нѣкто поустить крѡвь врачевныи чл҃къ, и дѡвѡльноⷷ крѡви теченїе прїиметь и к томоу свѧжетъ жилоу, и оуставитъ теченїе крови. егдⷶа оузрѣ довѡльнѡе истеченїе ѿ не҃ и прⷣе всѣмъ мнѡжествоⷨ гл҃а крови, рече течеши ли. въ имѧ іс҃ хвⷭ҇о стани. авїе острое теченїе крѡв'нѡе, ꙗкѡ скѡраа мол'нїа или в' мегновенїи ока скоро преста. ꙗкѡ дивитисѧ всѣмь людемъ ѕѣлѡ.

какѡ пѡвелѣнїемь прпⷣбнⷯго тѡкмѡ преста теченїе крѡви. и исцелѣ чл҃къ пѡ застоупленїю прпⷣбнаⷢ и гл҃аше правѡ ꙗкѡже и вси. и бл҃годарствѡваше со всѣми своими бл҃женнаго о семъ. ꙗкѡже ѿиде ѿ него доухъ лоукавыи. и оувѣда себе соуща в разоумѣ оума свѡего чистѣ. и въ л'гости срⷣца свѡегѡ. дѡнелѣже пребываше въ градѣ. чѧстѡ прихѡжⷶаше к прпⷣбнѡмоу. и дѡстѡиноую честь пѡдаваⷶ емоу. припадаа прⷣе нѡгама его на земли. блⷭ҇гвѧше егѡ бл҃жен'ныи, и тⷦа въстааше. по нѣкѡⷮ же времени. прїиде къ прпⷣбнѡмоу. и чⷭ҇тноую егѡ млⷭ҇твоу прїемъ. и целѡвавъ егѡ ѿиде с радованїемъ дш҃евнымъ со всѣми свѡими. сирѣⷱ въ страноу свѡю и в дѡмъ свѡи. дроуѕи же того егоже исцⷧли прпⷣбныи ѿ нечистаго дхⷯа. иже прїидѡша к' немоу да блⷭ҇вѧтсѧ ѿ него. имѧахоу кѡнь ѕѣлѡ красеⷩ и тѡи вѣ҃ злѡⷬ влахъ. и не даддѧше никѡмоуже на сѧ всѣсти. коусашеⷤ и метааше задними нѡгами. и оумрьщвѧаше чл҃ка слоужащаго емоу. нѡ красѡты дѣлѧ дер'жⷶахоуть егѡ. надежю имоуще по малоу оукротити его. хитростьми

38: тⷦомо: durch Rasur aus к томоу korrigiert. – 39: правеⷣнагѡ: -ве- Ligatur. –

9: остани: irrtümlich wiederholt. – 19: ѿгогонѧтъ: -го-[1] gestrichen. – 29: токмо: -м- aus о verbessert. –

1: -шⷣю: supralineares -д- zu tilgen. – 8: десноую: де- Ligatur. – 14: свѡи: св- aus ц korrigiert. – 21: оувї: -вї Ligatur. – 26: стражющаго: -тр- Ligatur. –

26: страноу: -тра- Ligatur. – 37: оумрьщвѧаше: -ше Ligatur. –

нѣкїими оужьными прївѧзающе его. печаахꙋсѧ о свѡемь живѡтѣ. и въспѡманоувшесѧ о чюдеси сами. иже сътвѡри о бѣсноующим’сѧ. какѡ егѡ исцели. рекѡша в’ себѣ на трапезѣ сѣдѧще. се заоутра оумѡлимь ѿ҃ца нашего василїа. о ѡслѧти нашемъ и помолитсѧ о неⷨ҇ скѡро оукротитисѧ емоу. пѡ въстанїи же ихъ идѡша къ прⷣбнѡмꙋ. рече кѡжⷣѡ ихъ съ бѡѧзнїю к немоу. рабе г҃а вседръжителѧ. вѣдаемь ꙗкⷪже чтѡ хощеши извѡль сътвѡрити. и г҃ъ б҃ъ пѡспѣшникъ тѝ боудеⷮ҇ прїиди в’ мⷭ҇ти господни и дивїи кѡнь н҃шь прелѡжиши в’ кротѡсть. ꙗⷦ҇а коусаа оугрызаетъ. и ѿметаа ѿмещетсѧ и не пѡвинетсѧ намъ. блажен’ныи же иде с’ ними. дръжааше жезлъ в роуцѣ свѡеи. и прїидѡша в’ нихже инїи кони стоахоу при ѧслѣхъ. и авїе пѡказаша бл҃жн’нѡмоу бл҃жен’ныи же в’ниде скоро деснѡю роукою. пречистымь ѡбразѡмъ животворѧщаго крⷭ҇та. и в’ниде скорѡ ко клюсѧти. и мыслѧ разбити жезлѡмъ. обращь жеⷭ҇ ѡⷩ҇, ꙗкѡ нѣкїи слѡвесеⷩ҇ преклѡни плавоу к прⷣв’номоу. и обїатъ страⷯ и трепетъ животинꙋтоу. и стоаше въ мнозѣ страсѣ и оужасѣ. трепеща. ꙗкѡже пѡтное его теченїе прѡливаашеⷷсѧ на землю. видѧщеⷤ вси иже тоу. ꙗкѡ ѿ страха прⷣбнагѡ живоⷮнѡе трепетааше. и тѝ оужасаахоусѧ дивѧщеⷭ҇ и чюдѧщесѧ. о силѣ из’бран’наго гⷭ҇нѧ и г҃лаахоу. страшна сила г҃а нашего і҃с х҃а. и оудивлена вѣра хрⷭ҇тїаньскаа. ꙗкѡже всѧ повиноуютсѧ гⷭ҇ви. прⷣбныи же ѿ҃ць василїе пристоупи к’ животинѣ. и ѧтъ егѡ, и прикѡсноусѧ ко оухоу и ведѧаше его. ꙗкѡ се нѣкто ведеть ѡвчѧ на закѡленїе. и по слѣдоу егѡ идѧаше не прѡтивѧсѧ емоу ни кѡпаа. потоⷨ же поустивъ его. погладивь егѡ пѡ бедрамъ. и бысть ѧкѡ овчѧ кроⷮкѡ. и пришеⷣше гⷭ҇дїе еⷢ҇ гладѧахоуть его роуками своими. и паче инѣхъ бысть крѡтокъ. и авїе оуздоу възлѡжишⷣ на нь и ослѣдлаша и. и всѣхъ прїимаше крѿцѣ. и ѿтолѣ имѧахоуть еⷢ҇ на послоуженїе оудоⷡ҇. бл҃годарѧще б҃га и раба еⷢ҇ василїа. В’ единъ оубо ѿ д҃нїи соущю бл҃жен’номоу ѿ҃цоу н҃шемоу васи-

оу тѡю двоⷹю братоу. и на вечери сѣдѧще. баⷣше же тоу с ними прⷣв’ныи. един же ѿ отроⷦ҇ прⷣестоа на трапезѣ черпааше винѡ. безꙋмїа же испѿⷧнивсѧ. почерьпь винѡ горѧще ѕѣлѡ. вда прⷣбнѡмоу пїти. ѡⷩ҇ же не раⷥсмѡтрївь и прїимъ и пїи. и попали си вноутренѧа. оⷩ҇ же ѿ мнѡгаго смѣха възвалисѧ. и ѡбращьⷭ҇ бл҃жн’ныи реⷱ҇ к немоу не тⷣкѡ чѧдѡ, смѣхъ твоⷹ простран’ныи. прїимеⷮ плⷱ҇а простран’нѣишїи. не прешеⷣшема бо двѣ`ма д҃ньма, и сѡгрѣши гⷭ҇дноⷹ бѡ инѡи винѣ. и сѡв’лекаше ризы егѡ, и бишⷣ и по рамѡма. и даша емоу .с҃. ранъ. сѣдѧ до вечера плакашесѧ ѧзвъ ран’ныхъ. ꙗкѡ испѡл’нитисѧ гл҃оу прⷣбнагѡ еже о немь иже реⷱ҇ к немоу. ꙗкѡ пространнⷹ смѣхъ, прїимоуть простран’нѣишаа слезы. без мала пѿбнѡ прⷪ҇ркоу іелїсею сотвори. онѡмꙋ бо мимѡидоущю ѿ ерихона къ вифлиѡмоу. и се дѣтища мнѡѕи ѿ града пѡслѣдѡваахоуть емоу. поносѧще емоу и каменїе мечюще на нь г҃лаахоу. в’зиди плѣшивче взиди. стоужив’ же си елисеи ѡ семъ. запрѣти имъ именемъ гⷭ҇нимъ и изидѡста медвѣди дваⷹ ѿ доубравы. и растеръгѡста ѿ нихъ. четыре десѧтъ и дваⷹ дѣтища а прѡчїи бѣжаша. и къ градоу възвратишасѧ. не бл҃гѡ бо ꙗкѡже рече соломоⷩ҇. обрысѡвати моужа праведна. г҃ь бо мщаетъ ѕѣлѡ любѧщиⷯ егѡ. въ единѣхъ д҃нехъ пришеⷣшю ми к’ бл҃жн’нѡмоу. соущю емоу в нарицаемїи гонгѡлїи. обрⷺтѡхъ людїи мнѡжество оу него. припадѡхъ пѡ обычаю к чⷭ҇тныма нѡгама его. свѣтила и оуч҃тлѧ моего. повелѣнїем же егѡ сѣдѡхъ. сѣдѧщю же ми оу него. и се вратарь дѡмоу тоⷢ҇ и ста прⷣе нами. и прїиⷨ бо бл҃жн’ныи. ѿ принесенагѡ к немоу ѿ хⷭ҇олюⷡца бл҃гихъ. единъ хлѣⷡ ѿ кроупиць, и нѣкїи овѡщь раⷥличныи вда емоу в роуцѣ. и реⷱ҇ ко мнⷺ рцы емоу. не възвращаⷹ чл҃ка грѧдѧщаго кѡ мнѣ. ибѡ г҃ь н҃шь і҃с х҃с гл҃ѧ реⷱ҇ грⷣдоущагѡ ко мнѣ не ижⷣеноу вѡⷩ҇. въ нѡщь сїю бл҃гтїю г҃а н҃шгѡ і҃с х҃а. дароуеⷮ тѝ г҃ь мнѡю живѿ. аще бо очютиши древо лѡмѧщесѧ. скѡрѡ выⷹскѡчи вѡнъ ис келїа. пѡвѣдаахь емоу ѧкѡжеⷷ пѡвелѣ ми възлюбленыⷹ

21: боудеⷮ: -де- Ligatur. – 29: жезлъ: -е- aus ѧ korrigiert. – 32: авїе: -вїе Ligatur. – 36: животворѧщаго: -и- aus е korrigiert. – 42: плавоу: lies главоу. –

4: трепеща: тре- Ligatur. – 9: прⷣбнагѡ: -гѡ Ligatur. – 35: ослѣдлаша: lies осѣдлаша. – 42: васиоу: lies василїоу. –

10: раⷥсмѡтрївь: -трї- Ligatur. – 21: сѡв’лекаше: -аш- Ligatur. – 27: прⷣбнагѡ: -гѡ Ligatur. – 31: без: бе- Ligatur. –

31: възвращаⷹ: -ща- Ligatur. – 36: дароуеⷮ: да- Ligatur. –

бѡжїи. слышавъ то̏ оучюдисѧ. помышл҃-а чтѡ се боудеть. в҄ нощи же тои емоу бес печѧли спѧщю. пролѡмисѧ пѡмѡстъ иже на̂ нимъ помостномоу древоу съкроушившюсѧ. ибѡ вⸯ пѡ̂клѣтѣ живѧше. па̂шю же емоу на одрѣ е̑ⷢ. и съкроуши его до конⸯца ꙗкѡже изⸯгнилоу тро̑ⷭ. роука бѡ гн҃ѧ невидимо окаанⸯнаго и̑ⷥверⸯже вънⸯ. ꙗкѡже пѡтомъ възⸯб҄ноувшю емоу. недооумѣѧшесѧ и чюжашесѧ о сключившемсѧ емоу. какѡ кромѣ келїа свое̂ обрѣтесѧ. и испроси свѣщю и хѡтѣ внити вⸯноутрь. видѣ ве̑ⷭ одръ свѡи сокроушенъ и развращенъ в кѣлїи свѡеи. възрѣв же и видѣ ѿкоудоу си выша. и оузрѣ бывшее пѡмѧноу реченⸯнѡе ѿ бл҃женна̂гѡ. еликѡ вчера гл҃а кⸯ немоу. скѡрѡ бысть хвалѧше и блв҃ѧше бг҃а нб҃наго и земнаго ѡ сп҃сенїи своемъ, и прп҃бнаго ѿц҃а нашего василїа. ѧкѡже о бж҃твенѣи егѡ мл҃твѣ сп҃сесѧ. заоутра же паки шедшю ми к бл҃жнⸯномоу. тоу же соущю емо оу гѡнголїевъ. въ нарицамѣи елеоуферїи. тоу ми соущю оу него. и принесѡ-

ша к немоу женоу. еиже̑ бѧаше оуглебла кость. рыбїа в гѡртани. стоужив же си ѕѣлѡ и мѡлѧашесѧ ст҃омоу да призрї-ть на смиренїе еѧ. и помилоуетъ ю. ꙗкѡже се оуже третїи дн҃ь таკѡ пребываше. и ничесѡже вⸯкоуси нѡ пребываше вⸯ велицѣ бѡлѣзни. прп҃бныи же ѿц҃ъ нш҃ь василїи. видѣхь вѣроу извѣстоу соущю принесшимъ к немоу. оумл҃осердисѧ на стражющюю. и рече к нимъ принесѣте ю ко мнѣ. и принесѡша ю к немоу. нѡжь имѧше в роукоу свѡею имѧаше овѡщь треблѧаше. бѧше бѡ въ времѧ полоудн҃е. в го̂ жатвеныи бывающа и прикѡсноусѧ мѣстⷪ҇ жены тоа гортани. иде̑ⷤ кѡсть стоаше. и изⸯ глоубины испоусти стенанїе и въздыханїе и рече. г҃и мои іс҃ хс҃ сн҃е бг҃а живаго. помилоуи на̑ⷭ грѣшныхъ. ꙗкѡже рекшю то слѡво прп҃бномоу. авїе сама кѡсть изыде и̑ⷥ гѡрⸯтани жены тоа. обрѣтесѧ въ оустѣхъ еѧ и хракανїемъ вънъ ю изверⸯже. и разоумѣвши ꙗкѡ исцелѣ. обїатъ чт҃наго василїа нѡѕѣ. и мнѡгооуго̂нѡю любовїю облѡбызааше нѡѕ҇ѣ егѡ. прикасающисѧ

15: к: aus н korrigiert. - 19: имѧше: -ше Ligatur. - 23: бывающа: -ща Ligatur. - 25: иде̑ⷤ: -де- Ligatur. - 27: глоубины: -л- aus а korrigiert. - 30: грѣшныхъ: грѣ- Ligatur. -

вѣрою теплѡю. и оустⸯнама и челѡмъ. и скранїами и очима. и гл҃еше к҄ немоу бл҃годарствоую тѧ ст҃че бж҃їи. ꙗкѡ тебе ради дарѡва ми г҃ь б҃ъ нш҃ⸯ іс҃ хс҃, ходѣи рабѣ свѡеи живѡтъ. и дроугаа бѡльша въ̑ⷥдаваше емоу та̏ жена. и иде цѣла в до̑ⷨ свѡи. имѧхоуть сїи гѡнгилїи инѡго старⸯца дѡбрѡдѣтел҄на. бѧаше же ıерѣи бг҃а вышнѧго оукрашенъ бѧше прозорⸯливымъ даромъ. имѧ̑ⷤ емоу бѧаше феѡфанъ. съблазнъ ради бывшихъ ѿ еѵѳїмїа ар҄хїеп҃па кѡн҄стантина града. четверѡженства ради леона цр҃ѧ. ꙗкѡ и феѳїлактⸯ архиеп҃пъ. двѡеженца сн҃ъ нарѣкаашесѧ и ѿ оц҃а и ѿ м҃тре. и чре̑ⷭ закѡнⸯ на стѡлѣ посаженъ. и гноушаашесѧ слоужбоу твѡрити. и с тѣми иже пѡпраша бж҃твеныи закѡнъ непрѡмысленыхъ ıерѣи. гл҃аше бѡ се слѡвѡ всег̂а рекъ, иже пѡставлѧетъ дво̏женца сн҃ъ. или ıерѣи вѣнчѧа треженⸯца. или блв҃ѧа. такѡже и четверѡжен҄ца. иже кто прїиметь мздоу пѡставленїа ıерѣиска ради и архиıерѣиска. да изверьженъ боудеть. сего ра̂ оубѡ блг҃ѡчт҃ныи твори-

ти слоужбоу ѿметааше̑ⷭ вⸯ цр҃кви же прилежаще всег̂а в пѡщенїи. и в мл҃твⷶ препростъ чл҃къ сы̏. Оугрѡм же нш҃ихъ ради грѣхо̑ⷡ всег̂а запа̂ныа страны бїющемъ. въ един же ѿ д҃нїи сѣдѧщимъ, ст҃омоу василїю, и бл҃жн҄нѡмоу феѳаноу. и обѣма гд̑ⷭинѡма домоу тогѡ. рече едїнъ феѡѳаноу ѿ нихъ. г҃и възвѣсти намъ, кѡею винѡю скверненїи они ꙗзыцы. толикѡ пѡсп҃ⷷнїе имоуть на ро̂ хр̑ⷭтїан҄скїи. чѧстѡ бѡ исходѧще. ꙗкѡ пра̊хъ западн̊ю страноу н̊ⷥлѡжиша. ре̑ⷱ к немоу праве̂ныи грѣхь ради нш҃ихь. сїи ѧзыкъ ѿ г҃а соухами жилами посланъ бысть вити на̑ⷭ пѡ главѣ. злѡ бѡ бываетъ грѣхь. не вѣси ли ꙗкѡ пѡсла г҃ь іс҃а навⸯгина пѡ съкроушенїю великихъ градѡвъ. и твердыхъ и крѣпкихъ цр̑ⷭтвахъ. прї царѣ авѷрѣ. иже въ асорѣ. при цр҃и иѡвамѣ. иже в маронѣ. при цр҃и сѡмѡрьсцѣ. и при цр҃и азифѣ. и к цр҃емь сидѡмⸯскимъ. великихъ в҄ горьнихъ. и въ равѣ, прѡтивоу хенерефоу. и на пѡли и на фенаендѡрѣ. и пѡдѡлгъ мѡрѧ хананѣиска. на въстѡцѣ. и при морѣ амѡреистѣ, ı еоуеисцⷶ. и еоуеисцѣ. и ферезеисцⷶ.

7: ходѣи: lies хоудѣи. - 19: еѵѳїмїа: -ѳї- Ligatur. - 20: четверѡженсвта: -ве- Ligatur. - 22: феѳїлактⸯ: -ѳї- Ligatur. - 23: двѡеженца: -ца Ligatur. -

11: едїнъ: -дї- Ligatur. - 18: пра̊хъ: -з- zu tilgen. - 29: прї: Ligatur. -

иже в сѵ́рїи. и хетеи. и҆ в҆ поустыни мафиисцѣи. и к҆ црви ιерлим'скоу. къ цр̃еви хевρѡн'скоу. къ цреви ιерифѹм'скоу. и к цр̃еви махїискоу. и к' цр̃е лам'скоу. и к цр̃еви азер'скоу. и к цр̃еви двир'скоу. и к цр̃еви гесирьскоу, и к цр̃еви арав'скоу. и к цр̃еви алѡвонаф'скоу. и к' цреви адѡлам'скоу. и к цр̃еви тафоув'скоу. и к' цреви ефер'мскоу. и къ цр̃еви ефед'скоу. и к цр̃еви асѡр'скоу. и к' цр̃еви асѡм'скоу. и к цр̃еви солъмѡн'скоу. и к црви амарѡскоу. и к цр̃еви афанаскоу. и к цр̃еви ка́скоу. и к цр̃еви магедѡн'скоу. и к црви екѡм'скоу. иже в' хермѡлїи. и к црви едѡрскоу иже въ фенадѡ. и к цр̃еви фер'сасан'скоу. иже съвокоупишаса вра сътворити на ιил҃а. и мнѡжество иже с' ними ѧкоже прахъ земныи. и колесницы ихъ ıакѡ пѣсо въскраи мѡрѧ. и троубы ихъ ıакѡ грѡмъ громаць ѿ мнѡгаго трепета и г҃ь оуничижи ихъ. грѣхъ ради ихъ. и предасть ихъ в роуцѣ ιилевѣ. и пѡбиша ихъ всѣхъ оусты ороужїа. дроугїа же ѿ нихъ г҃ь с нб҃се каменїемъ страшнымъ градымъ. варивъ каменїемъ пѡбѣди. бѣжащи ѿ бїющих'

ихъ скѡнчашаса. и не пощади ихъ ıакоже бл҃ахоу грѣшни. и пѡтомь сих' всѣхъ пѡбиша. и землю ихъ наслѣдиша. иже нарицашетса землѧ обѣщан'наа. в'нимаи оубѡ. ıа сй ради бранїи слюти тй са. пѡ странамъ. ıакѡже пѡпоущаетъ роука г҃на. вседрьжителева. тѣм' такѡ творитъ. итй аможе пѡслани быша. еще семоу такѡ гл҃юще. в'спрїимь иже въ ст҃ыхъ ѿц҃ь н҃шь василїе. и рече к' нимъ, сѣдащим же и ва сихъ и инѣхъ бесѣдоуете. и се а вижю дн҃е. ıакѡже в ча сїи преити хотатъ скврьнїи оугри доунавъ рѣкоу. ıакѡ двѣ тысоущї. в' выстринахъ пѡтопоша. а прѡчїи въз'вратишаса т'щи. в' ѿчьствѡ свое. чюдившем же са всѣмъ о пророченїи прп҃бнаго. аще такѡ боудетъ хотаще оувѣдѣти. четырем' же дн҃емъ миноувшимъ. се вѣсть ѿ стратига запанагѡ к црви. всю истин'ноу гл҃юще ѡ оугрѣ. ıаже преже вариев ѿц҃ь наш' василїе пророче. о семь разоумѣемь кѡликѡ вида ст҃їи оумныма очима. даних и ѿстоащихъ. дх҃ом' ст҃ымъ просвѣщаеми. и дыханїемь вседръжителѧ наоучаеми в' кѡнстантинѣ же градѣ соущю сто-

22: тысоущї: -щї Ligatur. – 31: запанагѡ: -гѡ Ligatur. –

моу. и ѧже въ оугрѣхъ твѡрѧахоуса прозра, ıакѡже сключи безакѡн'никѡмъ. и събесѣдѡвааше к намъ сѣдащимь бл҃гочтивыи. инѡгда ми шешю к прп҃бномоу. соущю емоу въ елеѹферїи. оу тѣхже гѡньгѡлїи. и сѣдащимь на и пѡдѡбнаа на пользоу бесдоующимъ. бѧаше бѡ дѡволныхъ мнѡжество пришлѡ к немоу. по довѡлнѣи же бесѣдѣ ѿитї ити ми въсхотѣвшю. и възрѣвь на ма блжн'ныи рѐ. веси ли чтѡ сключитса греческомоу цртвѹ пѡ четырехъ мцѣхъ. а же рѣхь к немоу никакѡ г҃и мои. ничтоже а не съвѣдаю. о немже мнѣ г҃динъ мои рабоу свѡемоу ѿвѣщае. пѡтом же рече ко мнѣ. соупѡстатныи ѧзыкъ прїидетъ иже нарекоутса роусь. и гогъ и магогъ. гл҃ахъ же а к немоу. или коли и кѡга преимоу града сего црьствоующаго. ре кѡ мн блжн'ныи. не вдасть м҃ти г҃а нашего і҃са х҃а. ıаже на жребїи еи прелѡжень и еи подарованъ ѿ г҃а. ибѡ дѡволенъ еи и тои на застоупленїе. ıакѡже всега, прїидеть ѧзыкъ и въстчноу страноу погоубїть. ѿ рива рѣки и прочее. мнѡго бѡ оуѧзвленїе ѿ нихъ боудеть. пож'гоуть

все приморїе. ѿ корсоунѧ пѡлѧ даже и до стегера. и прочее. нѡ обаче прїиде на на. фока магистръ и еще тогда не магистръ. с҃нъ патрикїи. послѣди же бысть и доместк в силоу браньскоу. и с ни феѡръ пртыи страти. иже пѡ прирѡнѡмоу имени вагарисъ. прїидетъ же в' застоупленїе имъ. панфиръ и доместикъ съ четырми десат'ми тысоущами моужь бѡрецъ. нѡсаща ороужїа на оубїиство дѡблены. и млтвами ст҃ыа б҃ца. и мѡленїемь нбныхъ силъ. и всѣхъ ст҃ыхъ. възмѡгоу на соупѡстатныа. и ови оубѡ падоуть. а дроузїи бѣжанїе прїимоутъ. и скорѡ ѿбѣгноуть. бѡлѣзнїю же чревною падоуть и оумроу. и мало ѿ нихъ въ свѡа си дѡидоуть. и не възмогоу преѧти рода хртїан'ска. но вѣ всѧкѡго прекѡслѡвїа преидоу. видѣхъ бѡ себе в сїю нѡщь. внегда стоащю ми на млтвѣ въсхищеню видѣнїемъ. и ıакѡ летащю ми на крїлоу вѣтреню. и въ страноу тѣхъ соуетныхъ дошешю. и се с высѡты роука бѣла ıакѡ снѣгъ простерена. показающи ми приготовленїе ихъ. и съвѣты лестны

1: твѡрѧахоуса: твѡ- Ligatur. – 39: погоубїть: -бї- Ligatur. –

3: прїиде: -де- Ligatur. – 5: магистръ: -тр- Ligatur. – 16: оубїство: -бї- Ligatur. – 33: млтвѣ: lies млтвѣ. – 36: страноу: -тра- Ligatur. –

и пристроѧ ихъ лодїинȣⷻ. и всѧкое пристроенїе ихʼ ороужное. и се глаⷭ҇ глѧⷭ҇, на сн҃ы моѧ и дщерѧ моѧ посылаю ѧзыкь сеи аⷥ. ꙗкоⷤ блоуⷣ и прелюбѡдѣиство иже с моужьскими пѡлы и прѡгнѣвають имѧ моⷷ преславнѡе и чюⷣнѡе. и инѡ всѧкѡе ѕлѡдѣанїе прꙵзрѣхь бѡ и видѣхь и се начѧтъ приходити. и саⷨ възвратився к себѣ. ны҃ⷩ оубѡ чадѡ чистѡ есть видѣнїе ꙗкѡ прїити имʼ. сїа же бл҃жнʼнѡмоу рекʼшȣ. трепет мѧ обдерʼжитъ и недооумѣнїе и оужасъ. и прочаѧ люди. иже стоⷶхоу тоу со мнѡю вʼкоупѣ. и гл҃ы прпⷣбнаго, ѧже гл҃анʼнаа кѡ мнѣ пѡслоушающе. глаⷭ҇ оубѡ вѣщанїа вʼноушаахоу, чтѡ бѧше иже ми гл҃аше бесѣдȣⷣ. не дадѧше имь разоумѣтї правеⷣныи. мнѡгаⷣжы съдѣвааше даръ сїи, мъгаⷣжы преⷣ сѡбѡю егⷣа хотѧаше. хотѧащю же мї ѿити ѿ него. ноужахоут мѧ ѿ тѣхь мнѡзї гл҃юще. молим ти сѧ възвѣсти намъ что сїи соуть, ѧже бесѣдѡваше прпⷣбныи. не възмѡгохом бѡ ничтѡже ѿ негѡ вѣдати. речеⷤ ѧзыкъ роускїи скоро прїидеть. і еще же не бысть вѣсти о томь въ градѣ семъ. ѿтѡлѣже

прїиде вѣсть цр҃еви ѿ тⷺхъ. ꙗкѡ оуже идоуть. пѡ нѣкѡлицѣх же дн҃ехъ прїиде вѣсть ѡ сихъ и ѿ бѡлгаръ. ино по мнѡѕⷺ дн҃ехь, възвѣсти и корсȣнскїи стратигъ оуже тⷺмь ѧвившемсѧ, и тоу сѧ имъ приближившемʼ. и пѡтомъ прїидѡша въ стегероу. и пѡтѡмъ оусрѣтшемъ имь воа лодїиныа цр҃вы. пѡ гл҃оу чл҃ка б҃жїа. ѿгнани быша к рѣцѣ ривѣ, и тоу вʼ тихости имъ ставшеⷨ выходѧаще плѣнѡваахȣ. прѡстершемсѧ дѡ понта іераклїа. и дѡ пефлагоньскїа землѧ. и въ всю страноу никѡмидїискȣⷻ. пѡплѣнивше. и мнѡги ѧзвы сътвѡривʼше. пѡжгѡша же все приморїе стегерʼскѡ. ꙗкѡⷤ рече преⷣваривъ оугоⷣникъ б҃жїи. монастырѧⷤ и села вельможь, все огʼневи предаша. имѣнїа не малѡ ѡбою страноу съвокоупиша. потомъ же пришеⷣшемъ воемъ на нихъ ѿ востока, панʼфиръ доместикъ воисʼкїи. с четырми десѧтʼми тысоущьми. фока патрїкеи с македѡнѧны феодѡрʼ же ст҃ѣишїи стратигъ съ фракїсїаны. сʼ нимиже и санѡвницы бѡлѧрʼстїи, иже по прїрочнѡмоу, свогарисъ.

28: мъгаⷣжы: lies мъногаⷣжы. –

16: ставшеⷨ: -ше- Ligatur. – 37: патрїкеи: -трї- Ligatur. – 38: стратигъ: -тра- Ligatur. –

и обыдоша ихъ окрⷭ҇тъ, и не даахоу имъ к томоу въсходѧще плѣнѡвати. і обдержааше ихъ страхъ, и съвѣщаваахоу ѡтаи побѣгноути. нѡ бѡѧхоуⷭ҇ вѡи морскїхъ. нѡщноую стражю окѡло ихъ имȣще. дрьзноувше же роуⷭ҇ изидѡша на греки въороужившесѧ. и брани межю ими бывши. побѣжени быша роуⷭ҇, и биша ихъ грецы бѣжащиⷯ дѡндеже оубѡ възвратїшасѧ до дроужины своеѧ. и вечероу достигшю. отаи влѣзше в ладїа своа ѿбѣгоша. воѧ же цр҃евы стоаща в стерегоу. и стражемъ оувѣдавшеⷨ бѣжанїе ихъ, дѡндеже всѣмь оувѣдавшемь воемъ. бѡлѣ ихь ѿидѡша. обаче оубѡ дѡстигоша, и пѡстигѡша ихъ пѡслѣднихъ, и съвѡкоупившесѧ, олѧдемъ огнь имоущьмъ. дѡстигающе ихь пѡжʼгаахоу. и бысть видѣти страшное чюⷣ. какѡ бѡѧщесѧ пламене огненаго, волею метаахоу себе вʼ поучиноу морскȣⷻ. извѡливше паче оутонȣти вʼ водахъ. или пѡпаленоу быти огнемъ. но обаче обѡи пѡгибѡша. овїи пожʼжени быша огʼнемъ. а дроуѕїи сами сѧ вʼверʼгоша вʼ глоубиноу

морскоую, мнѧще бродїю избѣжати. дроуѕїи ѿ нихъ кѡпїи прободени быша ѿ грекъ. ови вʼ поучинѣ оутѡпѡшⷶ а дроуѕїи ѿ нихъ живи ѧти быша. и такѡ скⷪнчасѧ ѿ нихъ. бѡлестїю же чревнѡю оубѣжавʼшихъ роуси, манѡвенїⷷмъ господнимъ падѡшⷶ дѡнʼдеже доидоуть въ свѡа си. мнѡзи же ѿ нихъ на поути изомрошⷶ. тѣмже пришеⷣшимъ в землю свѡю. повѣдⷶхоуть кѡжⷣѡ свѡимъ. о бывшемъ. и о олѧдʼнѣмь огни. ꙗкѡ молънїа. рече иже на нб҃сѣхъ грецы имоуть оу себе. сїю пѡпоущающе жʼжаахоуть насъ. и сего ради не одѡлѣхѡмь имъ. ѿнелѣже прїидѡша безвѿⷤнїи роусь. бысть видѣти истѡчникѡмъ вѡды не имоущимь въ времⷽ зимное и свѡихъ вѡⷣ. негли ст҃ыма очима честʼнагѡ ѿц҃а оскоудѣти слезамъ. ибѡ ѿ оумноженїа слеⷥ егѡ. кѡликѡ плⷶкаашесѧ б҃гоу за рѡⷣ хрⷭ҇тїⷶнскїи. мл҃твы и моленїа принѡсѧ емоу на ѿвращенїе правеⷣнаго гнѣва его. бѧхоуть бѡ очи его напоухлѣ. въ истиноу рещи ꙗкѡ наросли мѧсъ. зѣлѡ бѡ бѣста преⷣже очи егѡ краснѣ. иже въ

14: ихъ: -ъ aus р korrigiert. – 32: чюⷣ: -до Ligatur. –

36: принѡсѧ: -и- aus ѡ korrigiert. – ѿвращенїе: -ще- Ligatur. –

врема тѡ ѿноу҆ исказист҃а. ꙗкѡже преж҆е іеремїа древле рыдааше ѡ и҆л҃и. такѡже і сїи за христїаны. в҆ един҆ же ѿ д҃нїи соущю ми оу избраннаго б҃жїа въ елеоуферїи. и ꙗкѡже в҆нимаахъ гл҃ы ст҃ыхъ оустъ егѡ. ꙗже ми бесѣдѡв҆ше. и се жена ноудим҆ доухѡ҆ нечистымь прїиде к немоу. бѣ же раба черницы нѣкѡеи. ѿ мѡнастырꙗ нарицаем҆го моуньзалѡны. гнаахоут же пѡ неи слоуги ст҃ыа анастасїа. иже тоу нарꙗжены бѣсныхь ради. ибѡ та бѣ ѿтоудѣ ѿбѣгла. бл҃годатїю же ст҃гѡ д҃ха, иже въ ѿц҃ѣ живꙗше. броздами и оуздѡю прїведе к пр҃бнѡмоу. ꙗ҆к да исцеленїе прїиметъ. гл҃аше бѡ приближающися ко ст҃омоу. что мнѣ и тебѣ ст҃че б҃жї҆ василїе. пославъ поꙗт ма ѿ домоу анастасїа. за́ власы влекїи н8жею и бїа. что ти҆ злѡ҆ сотворихъ. или чим та҆ оскор҆бихъ. чесо ради сѣмѡ ма приведе. чтѡ ма палиши. чтѡ ма ж҆жеши. иже до кроуга н҃бнаго дѡстигшю. бл҃тїю и҆ ти҆ ѿ б҃га дарѡван҆наа поустынныи жителю и травѡ҆аче. злѣ҆ ма приведе. д҃ца м҃рїа ѿ чꙗстыхъ лѣсъ и ѿ страшныхъ горъ, в҆ сїи градъ да та застоупаетъ ѿ сего времене бѣ҆наго. ѡ двце чт҃наа. иже ѿ лѡжеснъ еꙗ ѿлѡжена дивнѡ распꙗтомоу. дѡкꙋлѣ ма палиши еи изїдоу. за коую виноу раны ми даеши. се ѿхож8 охъ, охъ. ѿ распꙗта ѿ всюдоу изгѡними бываемъ. силы ради иже въ ст҃ыхь его пѡчивае҆. не прѡгнѣваися василїе. крѡтости оучи҆. оучтль твои лестецъ ѡ҆, иже на҆ прельсти с҆вѡимъ распꙗтїемъ. ѿнелѣже тои прїиде. и҆немѡже рѡ҆ н҃шь. вози выхѡмъ. и се тѡго радї н҃нѣ выхѡ҆ прелестницы. ѡ распꙗтыи что есть намъ и тебѣ. ꙗкѡ живѡта нѣсть намъ ѿ тебе. сїа и инаа не мала блꙗдоущю лоукавѡмоу бѣс8. м҃рдѡвав же зѣлѡ м҃т҆выи. прѡстеръ роукоу на ню. и трижды знаменавъ ю знаменїемъ чт҃наго и живѡтворꙗща кр҃та. и рече ꙗкѡ съ гн҃вѡмь. изыди прелест҆ниче. изыди ꙗкѡ дым҆ расходꙗсꙗ въ тмоу кромѣшнюю. і абїе оубѡ поверже ю на лицѣ прѡклꙗтыи тои бѣсъ. и нача҆

бблевати. и и҆блева ꙗко мыша хоуды и сквернены і абїе смысленѣ бывши же҆нѣ, въста во оумѣ своемъ. и иде в мѡнастырь ко ѡспѡжѣ своеи. ꙗ҆же всѣмь тоу бывшим҆ тѡгда. и видѣвшимъ сїе знаменїе. хвалоу въздаша всемл҃тивомоу б҃гоу. и чюж҆аахоуса и оугодникоу егѡ. дроугїи нѣктѡ дроужебныи пр҆пѡдобномоу. именемъ іѡ҃а е҃ствѡмъ скѡпецъ. бли҆ монастырꙗ ст҃го лазарꙗ. оучинен же бѣ҆ 8 трапезы ц҃ркїа слоужити сеи чꙗстѡ прихож҆аше к҆ бл҃жен҆номоу. и прїимаше пр҃бныа м҃лтвы е҃. мнѡгаж҆ы же и в дѡмъ с҆вои привѡж҆ааше егѡ. на два҆ или на три҆ д҃ни покѡа ради. и такѡ в҆ келї҆ свѡю ѿпоущааше егѡ. оуже бѡ въ глоубѡкоую старѡсть достигшю пр҃бнѡмоу и испѡлнь д҃ньми соущю сирѣчь д҃ховными. сеи же оубо іѡ҃а ꙗкѡже пр҆е ц҃ремь стоащ҆. въ мнѡѕѣ бысть бѡгатьствѣ. бꙗхоу же оу негѡ и рабы и рабынꙗ не м҆лѡ на слоуженїе. едина҆ ѿ рабынь его. ꙗже бѣ҆ п҃а инѣхъ въ чти оу него. вса бѡ предалъ в роуцѣ еи еликѡ в домоу егѡ. вїдѣвши же госпѡдина свѡегѡ. ꙗкѡ оуже на старѡсть преклѡньш҆са. полѡжи в себѣ потвѡрити гѡсподина свѡего. и взꙗти злато егѡ себѣ. гл҃аше бѡ ꙗ҆к гѡспѡдинъ мои старъ есть. и оурꙗдъ емоу подѡбаетъ пѡлѡжити о свѡемъ домоу. да и строителꙗ оукажетъ мнѣ же кѡтораа пѡльза боудеть. чюжемоу ч҃лкоу изьꙗдающю бл҃га҆ г҃на мѡегѡ. сїа пѡмыслївши к себѣ. иде ѡтаи к҆ вѡл҆хвѣ. и давши еи мздоу дѡ҆жноую. и прїемши ѿ неа вѡ҆швенїа. но не см҃ртнаа. и вдавши отаи в чꙗши г҃ноу свѡемоу. і абїе ра҆вратиш҆а пѡмышленїа егѡ в несм҆сльствѡ. и оумъ его смоущенъ бысть ѕѣлѡ. и бысть ч҃лкъ ѿноу҆ смоущенъ. тѡкмо бѡ ꙗдꙗше і пїаше ꙗкѡ и всꙗка҆ скѡтина. бесѣды же никакѡꙗже не могоущ҆ бесѣдѡвати. нѡ вса исходꙗщаа ѿ оустъ его недооумна бꙗхоуть. видѣвши же сїа неключимаа раба, лоукавое сотвѡривши. ꙗкѡ҆ ра҆вращенъ бысть оумъ гѡспѡдина свѡегѡ. и пѡгибе разоумь егѡ ч҃лческїи. и ше҆ши взꙗ златѡ егѡ еликѡ бꙗше оу негѡ. и скры оу себе. и всѣмъ въскѡрбѣвш҆-

25: да: Ligatur. - 36: приведе: -ве- Ligatur. -

3: страшныхъ: -тра- Ligatur. - 24: радї: -дї Ligatur. -

10: всемл҃тивомоу: -в- aus begonnenem л korrigiert. -
40: вїдѣвши: вї- Ligatur. -

мь иже в҆ домоу егѡ. нⷷ вѣдмахоу бѡ ѿкоудоу сключисѧ емоу. на бѡⷧшее раⷥвращенїе бѧаше раⷥвращаѧсѧ оумъ его и на поущьшїи бѧаше стꙋдъ смыслъ его. г҃лаахоу оубѡ мнѡжицею раби его, егⷣа оумиливсѧ и прїидѧаше. не помниши ли сѧ ѿкоудѫ сїа злоба постиже тѧ. или в нѡщи видѣвши оустрашилсѧ еси. или в полоуд҃не мечетное видѣнїе злѡе прѡѧвилѡ ти сѧ еⷭ҇. ѡн҆ же выискаваше. ничтоже видѣвъ ѿ тоⷢ҇ изоумѣвше же сѧ что сотворити о немъ. ови оубо г҃лаахоу, дѡведѣте его к ц҃ркви ст҃го андрѣа ап҃ла, да сотворѧть емоу по обычномꙋ строенїю. да негли мⷪлитвы ст҃го ап҃ла поспⷺшить емоу г҃ь. и да възвратитсѧ въ нь оум҆ его. дроузїи же г҃лааⷯ не такѡ но к прчⷭ҇тнѣи ц҃ркви прехвалныа мꙋченица ст҃ыа анастасїа. дѡведѣте егѡ. иже чѧродѣанїа рѣшить и просвѣтить его. бл҃гⷣть бѡ богатоую имѣⷮ страстѡносица госпⷣнѧ ѿ х҃а б҃га н҃шго целити всегⷣа такѡвыа. едⷩ҇ же ѿ нихъ ѿвѣщавъ реⷱ҇ ни тамѡ ни здѣ. но прїидѣта и поведемъ еⷢ҇

к҆ прⷣбнѡмоу ѿ҃цоу нашⷷмоу василїю. ıакѡже дроужебенъ бѣⷮ емоу. і помолитсѧ ѡ немъ, и исцелить егѡ г҃ь. и оугѡⷣнѡ быстъ всѣмъ сїе словѡ. и заоутра въставше. и поемше его ведоша его въ елеоуферїю. кⷪ гонгїлїи. тоу бѡ бѧашⷷ въ д҃ни ты̏ живѧаше блажен҆ныи. и ѧкѡже оубѡ приведѡша егѡ къ бл҃жн҆номоу. прѡслесѧсѧ и ѿвѣщавъ такѡ реⷱ҇. ѡ проклѧтаа непрїазни вельзаоуле ѿстоупниче враже б҃жїи и аг҃глъ его. и всѣхъ ст҃ыхъ его, и всѣхъ любѧщихъ х҃а. иже в тр҃цы единѡго б҃га хвалимаго и прославлѧемаⷢ҇. ѡ лоукавнаа сѡвѣтнице, и злѡкѡзненагѡ възвращенїа начинанїе, скѡтьскихъ ч҃лкъ не боѧщихсѧ г҃а гѡркагѡ рⷣа̏ сребрѡлюбїа колико зла съдѣлаюⷮ. и сїа реⷦ҇ воста. и прїемъ стражющаго глⷣвоу, и прекрⷭ҇ти на челѣ егⷪ роукѡю десною. и на мноⷢ҇ чаⷭ҇ възвеⷣ очи на высотоу н҃бноую. и ѧкѡ пѡшеп҆та ѿ глоубины срⷣца своего. въздыханїе въспоущаа ше к б҃гоу. пѡслѣди же образѡмъ чⷭ҇тнаго и животворѧщаго крⷭ҇та прекрещаа верхъ егѡ г҃лѧ. исцелѧетъ тѧ і҃с х҃с с҃нъ б҃га живаго. сшедыи с н҃беси

и въплѡтивыисѧ ѿ марїⷶ д҃вца б҃ца. на сп҃сенїе родоу ч҃лчю. се же рекъ трижⷣы прекрⷭ҇ти его. ѡстави егѡ и ѿиде. и пѡложи на хоудѣмь лѡжи свѡемъ въ истинноу бо бѣⷮ испѡⷧнивъ д҃ни прчⷭ҇тныи. ıаⷦ҇же оубѡ бл҃жнныи възлеже на одрѣ свѡемъ. видѧхоуть вси стражющаго ıакѡже ѿ печнагѡ окна бⷣн҆наго дымъ исхожⷣаше. такѡ и ѿ сего исхожⷣаашⷷ. смрⷣа з дымѡмъ из ноздрїⷮ его. и изо оушїю его. и ѿ очїю егѡ. и ѿ оустъ егѡ и чюжаахоусѧ дивѧщеⷭ҇ силѣ бжⷭ҇твенѣи. егⷣа оубѡ довѡлнѡ изыде мглы онѡа ѿ страждоущаго и въпроси бл҃жнныи вина пѡчерпена в чѧши. и хлⷺба малѡ оулѡм҆ка. и п҆рїемь сїа и блⷭ҇ви хлѣбъ. и ост҃и почер҆пенїе. и въ единѡ смѣси вьдасть своею роукою стражющемоу. и рече к немоу прїими и ѧжь и пїи. и боуди здравъ, и боисѧ б҃га. он же прїимъ чѧшю и хлѣба снѣде. и растворенаⷢ҇ тѡго испивь веселѧшеⷭ҇. авїе прїиде в дѡмь свои. и быстъ к томоу дѡбрѣ смыслѧ. и вѣрнѣ весѣдоуа и чистѣ г҃лѧ. ıакоⷤ҇ всѣмъ видѧщимъ его прежⷣе и на послѣдѡкъ. видѣвше его всею д҃шею и срⷣцемъ совер҆шенымъ

дающа славоу б҃гоу. исцⷷлѣвыи же ч҃лкъ вельми бл҃гѡдарьствоваше б҃га и оугѡдника егѡ василїа. и ѿвѣщавь рече к немоу рабе б҃га вышнѧго молю ти сѧ ѿкоудоу сїе злѡе постиже мѧ въⷥвѣсти ми молю ти сѧ. прⷣбныиⷤ҇ рече к немоу жена лоукава сего тⷮи сотвори. възлюбивши ѧже бѣⷮ златꙋ твоемоу. едина ѿ рабыⷩ҇ твоихъ юже лоучше всѣⷯ имаши. се оубѡ идеши в домъ свои блⷣгтїю своею здравъ. и не обрѧщеши ѥѧ бѣжала бо есть. и пѡтѡмъ обрѧщеши ѥѧ и златѡ твое цѣлѡ в надрахъ ѥѧ. и не въздаси зла за злѡ. ıакѡ г҃ь наꙋчи. обаче продаа продаⷤ сїю пришеⷣшимъ коупцеⷨ. и да не оудрьжиши оугоⷣницы сотонины оу себе. ıакоⷤ всѣхъ. начинаюⷮ въ страшныи д҃нь г҃а і҃са х҃а моего равнѡ съ идолослоужити. осоужени боудоуⷮ. сїа к немоу препѡдѡбномоу рекшю. авїе оуразоумѣ тоу иже емоу сотвори. и в домꙋ свѡемъ бывь не обрѣте ѥѧ. бѣ бѡ бѣжала по словеси ч҃лка б҃жїа. авїе ꙋбѡ не обленисѧ но скоро испытавъ о неи. и имъ ю злато обрѣте цѣло оноу же ıакоже бѣ емоу пѡвелѣнѡ. прѡдаде ею

13: оустрашилсѧ: -тра- Ligatur. -

14: прѡслесѧсѧ: lies прѡслезисѧ. -

29: идолослоужити: für -жители oder -жевникы (so Sof.). -

пришѐшимъ коуп'цемъ. и такѡ опочи к томоу чл҃къ, ѿ всѧкоа бѣды сво̑еѧ. и ѿ искоушенїа и ѿ печѧли. и бѧаше хвалѧ и бл҃вѧ бг҃а. в' пѡла елеоуферїискихъ. выше вратъ гл҃емыхъ ст҃го стефана. бѧше дѡм' превелїи. иже бѧше бы̑ дѡмъ романа цр҃ѧ. двѣ̑ оубѡ ѿ д'щерїи его цр҃тв̑оующю томоу. оставлен̑ быста пребывати в' домоу томъ. имѧстѣ любѡвь къ бл҃жен'номоу. въ единъ оубѡ ѿ дн҃ии едїна ѿ нею погоуби злато. и с керстицею. ıакѡ̑ж дѡ четырїи дес̑ литръ в неи соущи. и ра̑згорѣвшисѧ неоудер'жанно гнѣвѡмъ і ѧростїю на всѣ̑х иже в домоу еѧ рабь и рабынь. пѡсылааше къ епархоу гра̑дскомоу, да пѡслеть еи лѡгофета преторска. и единого̑ с нимъ ѿ соудїи, и инѣхъ нѣкїихъ. и инѣхъ ѧрыхъ. ѧже на то оурѧжени. ıакѡ по закѡноу истѧзани боудоу̑т. иже в домоу еѧ отроцы злата ради .м҃. лит'ръ. бысть же егда слаше она скѡп'ца своего съвер'шити сїа. приставница же еѧ въ оумѣ свѡемъ прїемши. еже о прп҃бнемъ ѿц҃ы нашемь василїи. ѿвѣ-

щавши ре̑ч к неи, молю ти сѧ ѡ вл҃чце моа. да гл҃еть раба твоа едино слѡво токмо гж҃и своеи. рцы оубѡ невъзбран'нѡ. чтѡ пѡдобаетъ ти̑ бесѣдѡвати да пѡслоуша̑емь тебе, чтѡ соуть ѧже хощеши гл҃ати. ѿвѣщавши же ѡна рече къ неи. се нн҃ѣ ты̑ слеши къ епар'хоу гра̑дскѡмоу. да пѡслють сѣмѡ имже бїти и моучити повинна̑г с непѡвин'нымъ. винѡватаго с невинѡваты̑м. емоуже ничтоже лиха̑г сѡтвѡр'шю. нѡ сътворшемоу бѡ татвоу и безакѡнїе боудеть велико. сѡкроушити чл҃къ неповин'ныхъ. единого ра̑д окаанна татвоу сътворивша. гдѣ̑ можеши оутаити ѿ очїю гд҃нею. хотѧщимъ бе̑з вины моучитисѧ грѣхъ, ıакѡже̑ злато оубо вер'нїе, и сѣнь житїе и дымъ вещъ сїа. чл҃к же чт҃ныи по ѡбразоу и по по̑добїю со̑зданъ б҃жїю. да се послоуша̑ мене. не шли къ епар'хоу гра̑дскомоу. но пошли къ чл҃коу б҃жїю. его̑ж и сама съвѣси. ıакѡ доу̑х б҃жїи живетъ в' ср҃дцы его. и пѡмолисѧ емоу. и сътворить г҃ь оугодное. пре̑д тобою его ради. и възвѣстить кто боудеть оукра̑л златѡ тво̑е.

и боудеть ти̑ на того едїнѡго моуки навести. да не боудеть роука тво̑ бес правды на всѧ рабы и рабынѧ. сїа тои рекъши похвали гж҃а своа гл҃юще. бл҃венъ г҃ь б҃ъ наставивыи ср҃дце твое таковагѡ бл҃гагѡ гл҃а извести изо оустъ твоихъ. ıа̑к еси рекла сотворю. и възвративши егѡже слаше къ епар'хоу. самоу же̑ тоу иже на то расмѡтре̑нїе навед'шюю к прп҃бномоу ити повелѣ сѡ двѣ̑ма скѡп'цема свѡима пѡдобныа дары иже имоуще к' прп҃бнѡмоу. бѧше же еще въ елеоуферїи в' домоу гон'голїевѣ. съвръшеноу же любѡвь имѧахоу̑т к прп҃бнѡмоу ти̑ чл҃цы се̑г ради дер'жаахоуть и оу себе. не дающе емоу въ ар'кадїю в жилище свое ити. и акѡ прїидоша к' немоу. вдаша емоу и̑ж в роукахъ нѡсѧахоу. хлѣбы и винѡ и ѡвѡщь. и пѡвелѣ имъ прп҃бныи сѣсти. приключихсѧ и а̑з тоу пре̑д ними прише̑д. и внѡшаахъ вываемаа. по малѣ же чс҃ѣ въставши пристав'ница паде на ногоу прп҃бнаго. молю ти̑ рабе б҃а вышнаго. гж҃ моа раба твоа погоуби зла̑тѡ мнѡго. и пѡмыш'лѧетъ всѣхъ иже в домоу еѧ измоучити. да и не-

пѡвин'нїи с пѡвин'ными̑ зла̑а въспрїимоуть. сътвѡри мл҃ть на рабѣ т'вѡеи р'цы еи кто се злѡ сътвѡри в' дѡмоу еѧ. блаженныи же рече к неи. а̑з ли ти̑ рекоу кто оукраде злато гж҃а твоеѧ. бл҃го есть предати дш҃ю на моукоу. и на ка̑знь чл҃чьскоу не сѡтвѡрить имѧ мое. ѿ наоученїа дїавѡлѧ сїе. и се оубѡ пѡвѣдаю ти кто оукраде кер'стицоу гж҃а твоеѧ и тои рабъ. гж҃а твоа ѧростна и гнѣвна ѕѣлѡ. и не вѣдѣ жива ли боудеть дш҃а та в роуцѣ гж҃а твоеѧ. ре̑ч к немоу жена она не такѡ г҃и мои. нѡ закленоу оубо гж҃ю мою, ıакѡ повелѣнїемъ вл҃ки моего. и не прѡстретъ роуки на нь ктѡ сїи оубѡ боудетъ. нѡ пѡ повелѣнїю г҃а моегѡ пѡщадить его и не хоте̑щи. ты̑ же гд҃и мѡи сътвори чл҃колюбїе свое съ мнѡгими дш҃ами. се̑ж бл҃готворѧ. не тще сътвориши бл҃годѣтїю своею не на двѡе ни на трое нѡ на мнѡги люди. еи г҃и мои не възвратиши посрамлены рабы своеѧ ѿ лїца твѡего, и не ѿвратиши сего приношенїа рабы своеѧ. но пѡслоушаи молю ти сѧ. и сѡтворї мл҃ть коупнѡ богатоую сѡ мнѡю. внегда оуслы-

6: пѡлѧ: lies пѡлатахъ. - 17: едїна: -дї- Ligatur. - 26: да: Ligatur. - 27: лѡгофета: -фе- Ligatur. -

6: бесѣдѡвати: бе- Ligatur. - 12: да: Ligatur. - 13: бїти: бї- Ligatur. - 19: безакѡнїе: бе- Ligatur. -

1: едїнѡго: -дї- Ligatur. - 11: сотворю: -о-[2] aus а korrigiert. -

2: сътвѡри: съ- kalligraphisch ineinandergeschrieben. - 7: оукраде: -де Ligatur. - 26: моегѡ: -гѡ Ligatur. -

шати тѝ млⷭ҇твы рабы свѡеѧ. Ѿвѣщав же рече к нимь бл҃жен'ныи имѣнїе скорѡ обрѧщетсѧ взѣмшемоу бѡ то не сотворю его оувѣдѣти. си рекъ гл҃а к неи. в' домоу вашемъ есть в семь пѡ҇клѣтѣ одръ. и пѡ҇ деснꙋ҇ю нѡгою ѡдра. пѡ҇ нѡгою тѡю копавше персть двꙋ҇ лактю. и ѡбрѧщете ищемое. нѡ егоже есть о҇ръ Ѿвѣжите ѿ него. ибѡ не вѣдаетъ то҇ ничесоже о томъ. нѡ инъ кромѣ егѡ то дѣлѡ сотвори. вїжь оубѡ иречеши г҃жи своеи. г҃ь б҃ъ твои свое тѝ вдасть. тыѝ же не лоукавноу и ни на мала ни на велика. нѡ молчѧщи прї'ми свѡе и бл҃годари б҃га. боудет же аще злѡ сът'вориши единомоу комꙋ. иже пѡ҇ твѡею роукою и г҃ь б҃ъ наведеть на тѧ҇ роукꙋ свою страшноую. и прїидоуть на тѧ печѧли и искоушенїа лютаа. и в тѣхъ злыхъ окропима бѡлестїю. възвратишисѧ ѿ житїа своего. вижь и внимаи и сїа речеши г҃жи своеи. скѡро же она паде на земли. и поклѡнисѧ емоу. и авїе веселѧщисѧ възвратисѧ къ г҃жи свѡеи, и иже с нею. дивѧщисѧ и чюдѧщисѧ. аще тако боудеть имже образомъ

рече ст҃ыи. аще по истинѣ злато оуготованѡ авїе. чюжааше же сѧ семоу бѡле емоуже рече в' дѡмоу н҃шемъ никѡлиже не бывшю. келїю ѡнꙋ знаетъ в неиже пѡвелѣ кѡпати. и ѡбрѣте злато. ꙗкѡже рече и ѡдръ стѡить. ѡ чюд'но. пѡтѡм же вше҇шимъ в'ноутрь и всѧ по рѧдоу пѡвѣда г҃жи своеи. въноушивши же въвѣщина еи ѿ пр҇бнаго. паче и та оудивисѧ гл҃ющи. какѡ оубѡ рече вѣдаетъ сїи пр҇бныи ꙗкѡ есмь азъ гнѣвлива и ѧрѡстна. ѿ сегѡ оувѣдѣвь ꙗкѡже и златѡ обрѧщетсѧ. и пѡвелѣ тиоунов домꙋ свѡего. поѧти с' собою ина два҇ или три҇. і вше҇ше в нарѡчитое то мѣстѡ и пытати. ꙗкѡ бѡ пришешеи испыташа. ч҃лкѡлюбїем же всемѡгоущаго б҃га. и млⷭ҇твами пр҇бнагѡ ѿц҃а ѡбрѣтоша злато цѣло и нетыканѡ ꙗкоже бѧше и с кер'стицею. дивѧщесѧ иже в' пр҇бнѣмъ бж҃твенѣи силѣ живоущеи. и ꙗкѡ таинаа бывающаа всѧ. обнажена оумныма онѡго ѡчима бываахоу. авїе пѡсла к пр҇бнѡмоу свѡю приставницоу. з бѡльшими дар'ми. иже на бл҃го

даренїе емоу бл҃го испѡвѣдающе. и всѧ еликѡже ꙗви рабѣ свѡеи и сѡхраню. и ничтѡже ѿ тѡ҇ го не престоуплю. и пришедши оубѡ к пр҇бнѡмоу прїставница. па҇ лицемъ на землю съ слезами бл҃годарствоующи оугѡдника х҃ва бл҃гохвалѧщи и благодарѧщи ꙗкѡже оуслыша млⷭ҇твоу еѧ и свер'ши бл҃гое правенныи. и н҃нѣ рана злаа не прикѡснетсѧ ч҃лцѣ. не прикѡсноусѧ п'лѡти ч҃лчи. нѡ сѡблюдени быша вси невредни. занеже г҃жа еѧ оумысли в'скорѣ за малѡ скѡнчѧ. въда же и дары тыѝ пр҇бнѡмоу иже вѣ҇ пѡслала г҃жа еѧ. испѡвѣда же емоу всѧ ѧже и сказала бѧше г҃жа еѧ. и такѡ с радѡстию велїею и веселїемь бж҃ественымъ, възвратисѧ къ г҃жи свѡеи. и б҃ъ ст҃ыи славѧшесѧ. и слышащеи чюждаахоусѧ и дивлѧхосѧ. и млⷭ҇тва ст҃ыхъ величѧшесѧ. и д҃хъ ст҃ыи бл҃годарѧшесѧ. и х҃с с҃нъ б҃га живаго. ѿ дѣлесъ оугоꙁника крѣпкѡ ч҃тшесѧ. и велїе вѣровахоу и дивнѣе пѡклѡнѧшетсѧ величѧнїемъ ѿ всѣхъ вѣрныхъ. въ единъ оубѡ ѿ д҃нїи. в' келїи своеи мо҇чѧщю ми. и ѡ свѡихъ злыхъ дѣлѣхъ на оумѣ пекꙋщюсѧ. какѡ быхъ мѡглъ

избыти ѿ мнѡгихъ моих' зѡ҇. въставшю же дроугомоу пѡмышленїю в моемъ ср҃дцы. ѡ инѡмь печѧах'сѧ. а инаа ми въскладаахоусѧ оудръжающемоу оумоу ѕѣлѡ. и въздръжааше мѧ ѕѣлѡ помышленїе. п'репираа мѧ и показываа мѧ ꙗкѡже бл҃говѣроують юдѣи. и дѡбрѣ р҇че дръжат б҃га н҃бнаго и земнаго, бл҃го ч'тѧть. ибѡ авраамъ ч҃тныи і исаакь праведныи и иакѡвь ст҃ыи. и мѡѷсеи оугодникъ б҃жїи. страшныи и ч҃тныи ꙗвисѧ пре҇ г҃демь б҃гѡмь ѕѣлѡ. знаменїи и чюдесы. преславнѣ моучи егѵп'тѧны седмїю казнїю. а какѡ р҇че не дѡбрѣ вѣроують. ібѡ б҃ъ с н҃бсе дасть имъ закѡнъ. на горѣ синаистеи и тѡи свѡими оусты десѧтѡслѡвїе право наоучи, и манноу одожди имъ. на оумнѡженїе с' высѡты н҃бныа. и крастѣли на насыщенїе испо҇лни имъ, и прораѕи каменъ и истекѡша вѡды. и потѡцы навѡднишасѧ. и прѡгнѣвавше вѣроу их' с҃тоую. пѡ малѣ повелѣ шести сѡтъ тысоущь пѡгїбноути в' поустыни. і изгна ѿ лица ихъ ѧзыки. и пѡсѡбьствѡва имъ й земли ꙗзыкь тѣхъ. и троу҇ ихъ и всѧ бл҃гаа ихъ. оубивь ихъ и тѣхъ наслѣдї

17: вїжь: вї- Ligatur. - 21: велика: ве- Ligatur. - 37: веселѧщисѧ: ве- Ligatur. -

16: сѡблюдени: -де- Ligatur. - 18: оумысли: о- aus г verbessert. - 29: дивлѧхосѧ: -с- aus о verbessert; lies дивлѧхоусѧ. - 33: дѣлесъ: -ѣ- aus а verbessert. -

16: страшныи: -тра- Ligatur. - 25: десѧтѡслѡвїе: де- Ligatur. - 39: й: irrtümlich wiederholt. - 42: наслѣдї: -дї rechtsbündig als Ligatur unter der Zeile. -

и всѧ прⷪ҇рки ѿ южикъ ⷯи. честны, и в҄ нихъ въстⷣвшю. и самоуилъ видⷣ г҃а. и д҃в҃дъ прⷪрⷦ҇ дивныи ц҃рь. соломонъ славны҄ пѡпⷪзесѧ, и иліа прⷪрк҄ мрьтвеца въстави. ⷣн огненѣи колесницѣ в҄зыде на н҃бѡ. і елисѣа помⷣзаніемь гⷭ҇нимь иліа помаза. и мр҃твеца въⷥставі и неемана сѵрина кнѕѧ цⷣрѧ сѵрьска ѿ прѡкаженіⷣ очисти. и іасафатъ, с҃ѿнноѡпѣвецъ избранъ. михеѧ же и софоніа. и амѡⷭ҇. і езекіиль. ісаіа и прочіи прⷪцы. вѣрою сею б҃гоу оугодив҄ше. добрѣ прⷪчествѡвше. добрѣ житіе свое скѡнчаша. добрѣ же цⷭ҇тво божіе полоучиша. ꙗкѡⷤ и мы х҃а б҃га нш҃го истин҄нагѡ ч҄тимъ бжⷭ҇твенⷪⷩ вѣрою. и образоу подобіа. ꙗкѡ творѧщю кланѧемсѧ. какѡ оубѡ зла҄ вѣра ихъ. аще и н҃ша вѣра лоучьши зѣло. ибѡ сіи не въ идѡлы блаⷥнатсѧ. ни в сотонꙋ ни въ иноу прелесть. ни в҄ какоу же и дѡ д҃нешнѧⷢ҇ д҃не. нѡ вси въ ѿ҃ца нашего і҃с х҃а вѣроуюⷮ. и каⷦ҇ се лоукавѡе. сіа и дроугаа ближнѧа симъ. крѣпцѣ пѡмышлѧющю ми и острѣ нѣкакѡ въспріимающи. бѧⷯ бѡ преⷣже палею всю прошеⷣ, и блѧ-

11: въⷥставі: -ві Ligatur. – 17: ісаіа: -с- aus а verbessert. –

ше ѿ дивесъ еѧ оудивилъсѧ оумъ мѡи. пѡмыш҄лѧющю ми в҄ срⷣцы мѡеⷨ. и рекѡхъ что тⷤи польза пѡмышленіе. въ истін҄ноу никакѡⷤ тⷤи вѣроую сицеваа обѣщавающю ми. азъ бѡ имамъ ѿ҃ца дхⷪ҇вънаго. и азъ възвⷷщю емоу. се пѡмышленіе. да ѧкѡже рас҄мѡтрить о томъ и ѿвѣщаеть ми. аще истинна боудоуⷮ. твоа ж҄ваніа всѧкь бѡ мнихъ, и всѧкаа бѡ единакаа. иже в҄ послоушаніи. иже не испѡвѣдаюⷮ пѡмышлені҄ своихъ. игоуменомъ своимъ. нѡ таѧще таѧт҄ помышленіа своа ѿ лица ихъ сіи не хⷭ҇ви оуч҃нцы. но антихⷭ҇ви соуть. зміе и скѡрпіе ищадіа ехиднова, кѡрмѧть в҄ срⷣцы своемъ. о горе тѣмь ꙗко нѣсть имь сп҃сеніа ѿ б҃га, аще и смиреніе и послоушⷣніе вѣдають игоуменⷨѡ. и игоуменіамь свѡимъ ꙗкѡже рⷷче великіи арсеніи. се слѡво рекъ в себⷷ въстахь ити в҄ себѣ к҄ препѡдѡбнѡмоу. ѿ҃цоу н҃шемоу василію. бѣ бо въ ар҄кадіинѣ. а не въ елеоуферіи. в҄ д҃нь же тоⷤ бⷭы иподроуміе, и праніе. и малѡ не весь граⷣ тоу бысть събраⷣсѧ. аⷥ же ѿ мноⷢ лѣтъ ѿсѣклъ бѧⷯ видѣніа ѿ себе пѡзорища сего.

11: рас҄мѡтрить: -ть aus вь korrigiert. –

слышахъ ѿ іоаⷩ҇ злаустаго. преⷣже в шестѡд҃ньн҄нцѣ его. дивна к тѣмъ рекъшю, иже празноуюⷮ на томь позорищи. дерзнѡвеннѣ раны и ѧзвы поношеніа не оубѣгноуть. да ѧкѡже оуслышахъ се. положихъ сіе в себѣ не итї ми на позорище ипѡⷣроуⷨскѡе всеⷣга. идоущю жⷷ ми пѡмышленіа ради иже о жидѣⷯ, ꙗкѡже доб҄рѣ вѣроу свою дрьжать. или злѣⷨ. идѡхь въпрошать кѡ ѿ҃цоу своемоу. и дѡидѡⷯ близъ ипѡⷣрѡміа. и заж҄же мѧ любы аки пламень въ срⷣцы моеⷨ кипѧщь. не мѡщнѡ ли ми есть аще не вижю его. да пер҄вое теченіе и кѡнечнѡе. и не могоущю ми оудръжати лоукавнагѡ. оного помышленіа. ѕѣлѡ бѡ взѧ пѧтоу свѡю ⷣн мѧ. и пѡбѣженъ быхъ ѿ него. вшеⷣ видѣхъ пер҄вѡе теченіе. какѡ на четырехъ кѡлесницахъ текоуть. сеⷣмижⷣы подроміе об҄ходѧще. кѡнцоуⷤ семоу бывшю. скѡро ѿшеⷣ пѡзорища тѡⷢ. и идѡхь къ б҃лжн҄номоу. обрѣтохъ единѡⷢ того. ибѡ иже в домоу томъ вⷭиⷩ на оупⷪⷣромііи бѧахоуть. пришеⷣшю ми в҄ келію. в҄ нейже почиваашe златыⷣ егѡ ради и честныа старости. ꙗкѡже преже реко

1: злаустаго: -ау- Ligatur; lies злаⷮ-. – 7: да: Ligatur. – 24: лоукавнагѡ: -гѡ Ligatur. – 42: реко: lies рекоⷯ. –

и н҃нѣ рекоу. исполнь сⷯы д҃ньми. и вшеⷣшю ми падѡхъ преⷣ чⷭ҇тныма нѡгамⷣ его. тоиже тихо нѣкаⷦ҇ тихо нѣкакѡ и дивным҄ окѡмъ и страшнѡ възрⷷвъ на мѧ. ꙗкѡже црⷭ҇ко видѣніе нѣкакѡ. гнѣвнѡ рече ко мнѣ. се иже іоудеискаа мыслить. оуⷤ пришеⷣ есть. рекшю же ми въ своемъ пѡмышленіи, н҃нѣ оуслышавъ дівахсѧ в тои чⷭ҇ѧ. и ѿвѣщавъ реⷱ҇ прⷣп҃бныи. ѡⷯ малодш҃ноу ꙗкѡже не довоⷧнѡ се бысть злѡ, нѡ и врⷣнь сѡтвори с нами лоукавныи бѣсъ. иже приставленъ на пѡзорищи оупоⷣроміе и тои низвер҄же наⷭ҇. аз же оуслышавъ преславнѡе се слѡвѡ изо оустъ ч҃лка б҃жіа. в҄ потокъ огнены проклинахъ себе. ѿ того ч҃са каѧхсѧ николиже на такѡваа ити. дѡ того бѡ чса ѧснѡ не вѣдѧхъ ꙗкѡ прѡклѧто бысть соборище пѡдроміиское. приснаго вѣса лоукаваaго владоуща имать. и реⷱ҇ кѡ мнѣ пречⷭ҇тныи ꙗкѡ ты҄ г҃леши. ꙗкѡ дѡбрѣ вѣроують н҃нѣ іоудеи. и злѡблазненѡ свѡеѧ вѣры възбранѧють. мнѣ же ничтоⷤ к тѡмоу ѿвѣщающю единѡю же слышахъ ѿ неⷢ ꙗкѡ іоудеискаа мышлю егда к немоу пріидѡⷯ. иⷤ

5: тихо нѣкакѡ: irrtümlich wiederholt. – 13: дівахсѧ: ді- Ligatur. – 25: проклинахъ: п- aus х korrigiert. – 27: такѡваа: -в- aus т korrigiert. –

преже рече к себѣ. и к томоу чтѡ имаҳъ ѿвѣщати. мѡ̑чащю ми. ѿвѣщав же бл҃жн'ныи рече кѡ мнѣ каа кака гл҃еть г҃ь здѣ̏ въ свѡемь еѵ҃алї̏ иже р҃е не чтеть с҃на не ч'теть ѿ҃ца пѡславша҃ его. видиши ли како празноують. ничтоⷤ пѡ̑зы прїимающе. иⷤ въ ѿ҃ца мнѧтсѧ вѣроуⷮ. а с҃на сѧ ѿметающе. и паки къ юдеѡⷨ. ни мене вѣдають ни ѿ҃ца мое҃ не видѣсте никдѣже пѡнеже бѡ егоже видѣвше не оуразоумѣша. и ѧкѡже оучѧше на стогнаҳъ иҳъ. и вкоупѣ с' ними пребывааше осоуженъ бысть ѿ ниҳъ. ꙗⷦ никакѡⷤ видѣвшемъ е҃ тѣмь. какѡ вѣдаюⷮ ѿ҃ца егоже не вѣдають. ѡ неразоумїа не оставиша идола емоуже не пѡжроша. емоуже оугодїа не сотвориша ѿ д҃ни ерѡвоама раба ровоама с҃на соломонѧ. ижⷷ црⷭ҇твѡва въ из҃ли. иⷤ сотвори двѣ̏ телицѣ злⷶтѣ. и совлюди послѣже иҳъ въ из҃лѧ. и рече се бѡзи твои из҃лю. извеⷣше те ѿ землѧ егѷпетьскїа. и до иосїа, ц҃рѧ иоудеиска. иже в малѣ възвратисѧ къ г҃оу б҃гоу своемоу. кѡмꙋ р҃е г҃ь гл҃ѧ къ иоудеѡмъ аⷥ

прїидѡⷯ вѡ имѧ ѿ҃ца мое҃ и не прїасте мене. аще инъ прїидетъ во имѧ свое. того прїимете и въ грѣсеⷯ вашихъ оумрете. и паки рече. аминь гл҃ю вамъ ѿселе не оузрите мене въ ѡчїю вашею. дѡндеже мѧ оузрите грѧдоуща нб҃ныхъ и не хотѧще речете. бл҃венъ грѧдыи вѡ имѧ г҃не. и ин'де. и се ѡставлѧетсѧ дѡмь вашь поустъ. и прїидѡша рече ап҃ли. пѡказающе съзⷣанїе цр҃ковное г҃ви. и ѿвѣщавь р҃е г҃ь к нимъ, видѣте сїа всⷭ҇ аминь гл҃ю вамъ не останеть камень на камени иⷤ не разоритсѧ. видишї ли какѡ ти изгна б҃гъ ѿ лїца свое҃. и растѡчи а ѿ лїца всеа вселен'ныа и въ скверненѡ пѡлѡжи имѧ иҳъ. прⷣе с҃нми ч҃лчьскими. и прⷣе всѣми ѧзыки зем'скими. всѧка бѡ д҃ша и всѧкъ ѧзыⷦ҇ и все племѧ ꙗзыкъ. ꙗко тѡго сотоны проклѧта҃ и бѣсѡвъ его. такѡ сим' подѡбнѡ. възненавиⷣ иҳь б҃ъ и ѿвратиⷮсѧ ѿ ниҳъ ꙗкѡ бѡ възлюби иⷯ г҃ь б҃ъ и ѿ҃ць. рекшемоу оусты единѡроднаго с҃на и б҃га, ко ст҃о никѡдимоу. аще не рѡдитсѧ свыше ѿ воды и дх҃а. не мѡжетъ в'нити в' црⷭ҇тво нб҃сное. и индѣ р҃е о ниҳъ г҃ь. прїидоуⷮ рече ѿ вѡстока и запада и сѣвера и оуга. и морѧ.

10: бл҃венъ: -ве- Ligatur. – 18: вамъ: -ъ aus о verbessert. – 23: скверненѡ: -ве- Ligatur. – 36: ст҃о: lies ст҃омоу. – аще: -ще Ligatur. –

и възлѧгоуть сѡ авраамоⷨ і исаакѡмъ і иакѡвъмъ въ црⷭ҇твїи нб҃нѣмь. а с҃нѡве црⷭ҇тва изгнани боудоутъ въ тмоу крѡмѣшнюю тꙋ боудеть палачь и скрежеⷮ зоубныи. и паки г҃ь рече к нимъ. аще не быхъ пришель к нимь и гл҃алъ имъ. нынѧ же извѣта не имате о грѣсѣхъ вашихъ. ꙗкѡже видѣсте и възненавидѣсте мене и ѿ҃ца мое҃ видиши ли чадѡ какѡ гл҃ет' слѡвѡ б҃га и ѿ҃ца. ꙗкѡжⷷ рече мене и ѿ҃ца мѡегѡ. нїчтѡже т҃и к симъ възлюблене. понеже р҃е с҃на въз'ненавидѣша с н҃имъⷤ ѿ҃ца. егѡже възненавидѣша. чтѡ р҃е г҃ь смѡкѡвницыⷷ. еⷣга възвращашесѧ заоуⷮра въ граⷣ. и прїиде к неи алчѧ. и вѡсхотѣ ѿ неѧ снѣсти и плѡда не ѡбрѣте. чтѡ рече к неи. какоⷨ проклѧтъ. к тѡмоу ѿ тебе плѡда да не боудетъ в' вѣки. чтѡ бысть смокѡвницы. или закѡноу мѡѷсеовоу. пришеⷣ оубо г҃ь къ июⷣеѡмь. ѡбрѣте иⷯ закѡнъ мѡѷсеѡⷡ дрьжаща. тѡщь. ниединъже дръжааше творѧше иҳь ꙗкоⷤ пѡвелѣвааше, и плѡда не бысть на смѡковницы ибѡ имѣѧ власть пѡнѡсить имь гл҃ааше. не мѡѷ ли вамъ дасть законъ. иҳже пѡвелѣ блюсти и т'вѡрити. ни сѡблюдѡшⷶ

ни сотвориша. нѡ престоупаахоѵ и небрежаахоѵ и ѿвращахоусѧ. рѡⷣ лоукавыи и прелюбѡдѣицы бываахоѵ. чтѡ рече г҃ь к законоу егѡже прїаша ѿ мѡѷсеа. к тѡмꙋ плѡда да не боудеть ѿ теⷷбе в' вѣки. и абїе оус'ше плⷣѡвааше бѡ токмѡ оуставити нѡвыи закѡⷩ еѵ҃альскїи. и к томоу не требѡвааше закѡна моѷсеѡва. тѣмь аще и в҃се д҃нь аще стражеть т'роужаасѧ жидѡвинъ. и съвер'шаа б҃гоу закѡнⷶⷶ своа, не призрить б҃ъ на нѧ. рече бѡ г҃ь н҃шь і҃с х҃с к законоу да не боудеть плѡда на тебѣ в' вѣки. пѡ разоумнѡмоу ѧвѣ оус'ше. древоѵ бо оуже оусѡх'шю. еликѡ хѡщеши прилежати. и елїкѡ хѡщеши пристраевати. і еликѡже напаеваши, иже ѿ кѡренїа оувѧдаетъ. к тѡмоу не прѡзѧбаетъ ни проц'вицатаетъ ни плѡда принѡситъ, к тѡмꙋ во единѡмоу на пѡтребоѵ боудеть. да раздравитсѧ брⷣавѡю, надробнѡ на преданїе ѡгню. такѡже преидоущю чѧдо томоу соборо иоудеис'коу и ис'сѡхшю. изгнани и осоужени и неключїми прⷣе лицемъ б҃жїимъ преже пришествїа вла-

6: палачь: lies плачь. – 25: снѣсти: -с- aus г korrigiert. – 32: июⷣеѡмь: -де- Ligatur. – 33: дрьжаща: -ща Ligatur. – 34: дръжааше: gestrichen. – 39: мѡѷ: lies мѡѷсеи. –

10: плⷣѡвааше: -до- Ligatur. – 17: съвер'шаа: -а-[1] aus є verbessert. – 30: проц'вицатаетъ: lies проц'витаетъ. –

дыки, и сп҃са нш҃го і҃с х҃а дѡбра бѡ бѣ ихъ вѣра. добръ и закѡнъ дѡбры и жер҆твы. и вся дѣла ихъ иже пѡ закѡноу. хⷭ҇оу же пришеⷣшю оуже не дѣтельствоуетъ начинанїе ихъ. чають си ан҆тихриста прїати. и в҆ прелесть того скврънаго рас҆сѣдаются. аⷥ бѡ реⷱ҇ прїидѡхъ вѡ имя ѿц҃а моего и не прїасте мене. еⷢ҇аже инъ прїидетъ въ имя свое тѡго прїимете. и въ грѣⷭ҇ехъ своихъ оумрете, и прїимете. мѡѷсею же прорѡкоу хотящю оумрети. рече к немоу б҃ъ се ты оуснеши со ѡчи своими. и въставше людїе си пѡслѣди собладоуть б҃гѡмъ чюжⷣимъ. землени же сїи в҆ходяще в ню оставять мене. раⷥжеⷷноутъ завѣтъ моⷯ. иже завѣщахь имь. и прѡгнѣваюся ярост їю моею въ дн҃и оны на ня и оставлю ихъ. и ѿвраⷣщю лице свое ѿ нихъ. и боудоуть въ снѣⷣ. и обрящють себѣ мнѡⷢ҇ злаⷯ и тлаⷯ. еиже нѣⷭ҇ числа. и паки рече о ниⷯ х҃с б҃ъ. рекѡⷯ разсѣю иⷯ. и пѡчїетъ память их҆ ѿ всѣхь ч҃лкь. ісаем жⷷ прⷪ҇рокѡмъ рече имъ б҃ъ, ѿверⷢ҇оу жезлъ мои великїи. и раⷥженоу завѣ

мои. иже завѣщаю домоу ізл҃евоу. и домоу іюдиноу, разгнанїемъ. разженоу ихъ. и ѿвращю лице свое ѿ нихъ. и ѿриноу ихъ дѡ кѡн҆ца. и к томоу не възвращюⷭ҇ к нимъ. и г҃ь б҃ъ нш҃ь рече к҆ нимь. аⷥ рече идоу и възищете мене. и въ грѣсѣхь вашихь оумрете. и паки аможе аⷥ идоу вы̏ не мѡжете прїити. и ін҆де. вы̏ же есте ѿ оц҃а дїавѡла. и вѡлю ѿц҃а вашего хощете творити. обаче же б҃жїю закѡноу вѣроваахоу ѿметающеⷭ҇ сн҃а б҃жїа. якѡже вы̏ рече ѿ оц҃а дїавѡла есте якѡже чядѡ, веⷥ всякоⷢ҇ прекѡслѡвїа изгнани соутъ. ѿ б҃га. и тїи и закѡнъ ихъ преставъ оумⷧ҇ѡче. и пѡкажи ѿ х҃а гдѣ̏ въста пѡсредѣ ихъ прⷪ҇ркъ. илї праведникъ нигдѣ̏же. никакѡже. якѡже к томоу никѡлиже не дѣтельствоуеⷮ закѡнъ ихъ. изринѡвени выша и к томоу не могоуть стати. якѡже рече о нихъ прⷪ҇рчествоуа дв҃д҆. да въскрⷭ҇неть б҃ъ и разидоутся врази его. въскресе бѡ г҃ь нш҃ь і҃с х҃с ѿ мр҃твыхъ. и пѡ четырехъ десяти дн҃ехъ взыде на нб҃о. ст҃ымь аплⷭ҇омъ вшеⷣшимъ въ страны в҆селен҆ныя проповѣдати еуⷢ҇алїе. языкѡм҆ црⷭ҇тва. абїе пѡсланъ бысть гнѣвь ѿ г҃а. възⷪидетъ и тои. прїиде оуспасїанъ. и ѿтоле раⷥсѣяни выша на четыре части. иже пѡⷣ нб҃семь. и к томⷪ҇ не требоуеть ихъ г҃ь б҃ъ. реⷱ҇е бѡ прⷪ҇ркѡмъ о нихъ. не соберⷪу собѡра ихъ ѿ крови. ни въспѡмяноу именъ ихъ оустнама моима. іѡаⷩ҇ же сн҃ъ грѡмов҆ въ ѿкрѡвенїи свѡемъ написавъ рече. іюдеи реⷱ҇ іюдеи нарецен҆нѡе сѡньмище ізл҃евѡ. і аⷥ пѡслоушествоую ѡ нихъ яⷦ҇ к томоу не соуть ѿ сѡбора ізл҃ева, и к тѡмоу не соуть сѡборъ б҃жїи. к҆ томоу не соуⷮ црⷭ҇кѡ с҃щенїе, языкь ст҃ыи. нѡ испытавъ клятвоу и въ ѿринѡвенїе. и въ ѿложенїе. и се сѡньмище сотонинѡ. еⷣ҇га бо соберοутся в сѡньмь сѡи. в соубѡтахъ в҆коⷬ҇пѣ. и испытанїемь закѡн҆нымь испытани боудоуть. и г҃ь посредѣ иⷯ не боудеть. и се сѡтона посредѣ ихъ въ всѣхъ сѡбѡрѣхъ ихъ, веселяся ѡ нихъ. якѡ ѿверьгѡшася слѡва б҃жїа неиⷥлѣⷩ҇наго. и крѡвь его полѡжиша на клятвⷹ себѣ и на чада ихъ и б҃ъ ѿвер҆жеся ихъ всею крѣпостїю своею, и ѿриноу иⷯ

ѿ себе. и к томоу не оутвердится вѣра ихъ якѡⷤ҇ прежⷣе. преже тельцем҆ златымъ пѡклѡняахоуⷭ҇ их҆же замысли ієрѡвоамъ. истартъ боги творящⷪ҇ и астарѡвь скверненїе сидѡнїискѡ. и злѡпразнагѡ ваала. и прочаа боги сквер҆ныхъ онѣхъ языⷦ҇. якѡ наслѣдоуа ихъ наслѣдѡва сатона. и имя его сквер҆ненѡе налѡжи на нⷶ. и тиⷯ сн҃ѡве дїавѡлїи и части жребїа егѡ. и часть ан҆тихристова. якѡⷤ сн҃ѡве црⷭ҇тва бяхоуть. и изгнани. и выша в҆ ниⷯ мѣстѡ ѿ языкъ. ѿц҃оу и сн҃оу и ст҃омоу д҃хоу вѣровавше. за ня в҆нидоша сїа оувѣдѣвъ чядѡ. далече ѿ себе ѿвер҆зи грѣхотвор҆нѡе се раⷥмышленїе. вѣдаю се тиⷯ ѿ лоукаваго бысть. иже бѡ не вѣроують якѡ сн҃ъ б҃га живагѡ прїиде в миръ. прⷪ҇клятъ еⷭ҇. аще в҆ б҃га и ѿц҃а вѣроують, и не гл҃ють якѡже ѿ прчⷭ҇тыя нашея б҃ца и вл҃чца и прⷭ҇нѡдв҃ы мр҃їа. воплѡщьшагѡся г҃а нш҃го і҃с х҃а. тѡи есть въплѡщьшеися слѡвѡ сн҃ъ б҃га живагѡ. о нем҆же сп҃сенїе. егѡⷤ ради живⷪ҇ и млⷭ҇ть и ч҃лкѡлюбїе. и миръ и смиренїе. къ ѿцоу и б҃гоу бысть. ѡ гнѣвоу семоу. ѡ горе безакѡнникѡмъ. лютⷹ

41: великїи: ве- Ligatur. - 42: завѣ: lies завѣтъ. -

22: с҃щенїе: сще- Ligatur. - 37: неилѣⷩ҇наго: lies неис-. -

6: истартъ: lies астартъ. -

нечестивымъ. въ анафемоу попwз'нетсѧ. тма о немь. горесть и рыданїе окрестъ ихъ. лютw имь и гwркw и блазненw. в' сеи вѣкь и в' боудоущїи. сїа пр҃вднаа слwвеса пр҃вднwмоу рек'шю къ мнѣ, и оумолчѧ. аз же wтвѣщавъ рекох к' немоу. молю ти сѧ вельми пр҃вдными слwвесы свwими. благwодарилъ еси отрока свwего г҃и мои. покажи ми в' видѣнїи дх҃овнѣ о семъ. он' же wтвѣщавъ реч҃е к' мнѣ. г҃ь чадw сwвер'шить о тебѣ. дwбра и пwлезна. иди оубw и сегw ти слwва самъ строа скон'чаетъ, и ѧкw падшю ми пред чс҃тныма ногама егw. въ своѧ си въз'вратихсѧ. и в' тоу нwщь спѧщю ми. на малѣмь свwемь скwн'чанїи пwлоунwщнѣмь. вїдѣхъ себе на злачнѣ нѣкоемь пwлѣ. имоуще кѵпарисы мнwги на высwтоу въздвижены. и бѣ пwле ц'вѣтоуще ц'вѣтомъ красныимъ. и кринами лѣпwтными, и сельными лоучами бывающе. стоащю оубw ми и высокое нѣкакwе лѣпwтнаго мѣста того зрѧщю ми. и се нѣктw моужь дивнѣ възвышенъ. огненоу одеждоу днѣ имоущю. и ризwю обwгнена горѣ на тѣлѣ его. и тwи жез'лъ имѧаше в' роуцѣ своеи желѣзенъ. и мыш'ца его крѣпцы ѕѣлw. сил'нѣ противлѧас бесчисленых тысоущь моужь. блазн оубw бывшю ми. реч҃ кw мнѣ что дѣеши ты здѣ. аз же г҃лахъ к' немоу. како в'зыдwхъ на се пwле не свѣдѣхъ. реч҃ же онъ кw мнѣ дх҃wвнаго wтца твоего ж҃е к бг҃оу м҃лтва. на се мѣстw приведе тѧ. показати ти ѧже преж желанїе имаши. аз же рекох к немоу и кwтораа соуть. ѧже мнѣ в' желанїи быша. wн же крѣпкїи моужь реч҃ кw мнѣ. реклъ еси дwбрѣ вѣроуют юдеи. и възвѣстилъ ти василїе оугодникъ б҃жїи. ѧкwже не дwбрѣ и реклъ еси к' немоу. молю ти сѧ вельми пр҃вдными свwими слwвесы. оублаг҃датели отрока свwегw. г҃и мои г҃и мои. нw обаче ѧви ми в' видѣнїи дх҃ов'нѣ о семь. и wтвѣщал ти о семь правдоу ти сътворити. о г҃и. прїиди оувоу коупнw со мнwю и аз ти покажоу какw пребывают. иже кwждw вѣры кwнецъ, и имъ мѧ за роукоу десною въкоупѣ на въстокь ходѧаще идѧхwвѣ. и преходѧще дивнwе оно пwле. идоущема бw нама в'коупѣ, и се облакъ пw земленымъ под нwгама нашима. и тои в'зѧтъ наю. и се wт

землѧ стоащема нама. и на высwтоу неизреченоую нб҃ноу възнwсѧщемасѧ. в' нихже аз не вѣдахъ възнwсѧще наю. мнѣ же дївлѧщюсѧ. о страшнѣмъ възнwшенїи. вкоупѣ ж зѣлw бwѧзнь творѧхоу чтw се страшнwе видѣнїе. ѧкwже абїе мнѧах' скwнчатисѧ бываемоу а не в' видѣнїи дwстигохомъ оубw нwсѧщихь насъ облакоу ѧкw къ етероу нѣкоемоу мироу, стран'но по естествоу семоу соущю. иже в' наю бываетъ. и нама тамw бывшимъ. wтстоупи облакъ wт обою наю. и се обрѣтwховѣсѧ ѧкw пw стеклѧноу пwлю идоуща. и блещашесѧ долъ сїи предивныи въ ньже намъ идоущема напред. вращающю бо ми сѧ. ходѧщема нама сѣмо и онамw. видѣхъ кwнца мира оного. и се събори мнwзи въ странѣ тои огнены юнwша всѧ въ хвалоу wтвер'зающе оустны своа. в' неизречен'но пѣнїе и пѣснwслwвїе неразоудно. и бысть слышати нwвыа хвалы и пѣнїа чюднаа. иже прелwженое бг҃олѣпнw. иже въ трц҃ы бг҃wпwдwбное. бл҃годаренїе възсылающе. и бысть ми в'ноушающю сїа. пѣнїа и хвалы неразсоудныа сласти и красwты и хwтѣнїа их'же ч҃лческа а мдрс҃ть предпоставїти не мwжеть. в' немже оубw сїа wбwимати оумнw въ оужасѣ ходѧщихъ. в'коупѣ иже съ мнwю идоущимь. достигохомь нѣкwего мѣста. мѣстw то огнемъ пwлѧще. и огнь тои. нw не ѧкwже огнь сего мира. нw оубw сладwк' видѣнїемь зѣлw. и тїхwобразенъ свѣтъ его. оугwждаа wбwамw. и се оунwши въ бѣлахъ ризахъ ходѧща посредѣ дивнагw онwго огнѧ. и ти златы сосоуды имоуще в роукахъ свwихъ. исплнѧюще ихъ wт огнѧ кwгождо ихъ. и възнwсѧщесѧ въ страноу въздоуха онwгw на высwтоу идоуща. wт них'же и в нихже ходѧщю не вѣдѧахъ. без'вещвественъ бw огнь черьвленwобразенъ пwдwбенъ зѣлw. сладкw видѣнїе. пwмышлѧахъ оубw аз о бѣлыхъ тѣхъ оунwшахъ и г҃лаахъ в' себѣ. с҃тыи бѣ а тїи агг҃ли соуть. иже вышнѧгw ол'тарѧ соут оумнw пред лицемь г҃снимъ кадѧще. и се мѣстw огню дх҃wвнwмоу бысть. wтнюдоуже в'зимающе себѣ агг҃ли гwспwдни. прїимают слоужбоу сїю. иже ко г҃оу. сих' же ми

26: вїдѣхъ: вї- Ligatur. –

26: свwегw: -гw Ligatur. – 31: оувоу: lies оубо. –

5: дївлѧщюсѧ: дї- Ligatur. –

2: предпоставїти: -вї- Ligatur. – 27: без'вещвественъ: sic! –

мыслящю о семь видѣнїи, и размышляхь и пⷪ пѡтѡмь идяхѡмь. и възрѣвше видѣхѡмъ хѡⷧмь великь и высѡкъ прⷣе очима н҃шима. и възидѡхѡⷨ якѡ троудѡмъ великимь дѡ него. и дошеⷣшимь дѡ негѡ. и се стражь на хоⷧмѣ. и авїе в҆зидѡхомь до стража и презрѣвше аки на въсточноую страноу. видѣхѡⷨ пѡля страшна пѡⷣ и лица ихь златѡмь сед҆мь седмицею ѡчищенѡ и та сїанїа неизречен҆на имоущи. якѡже бѡ жⷷлѣзѡ разжеженѡ в҆ пещи. и вынятѡ ѿтоуда и раⷥжеженѡ крѣпцѣ искры испоущаетъ. якѡже и се свѣтлѡстїю, якѡⷤ искры. якѡже медоточныи възлюбленыи и стрⷶшнѡе лице. страшнаⷢ҇ онѡго поля каплюща. якѡже видѣнїе тѣхъ зладѡсть неизречен҆но искапааше. бѡгатое и обил҆нѡе в҆ срⷣцы вѣдоущимь. вѣ̏ бѡ въⷥдоухъ тѡе мглы неизреченныⷣ испѡлнь. и на высѡⷮ чистѡ не видяхѡмь никакѡже. по малоу же ѿимшися мглѣ ѡнѡи бж҃твнѣи. въздвиг҆ше очи н҃ши яко на встокъ: Видѣхѡмъ грⷣ страшеⷩ прⷣе лицемь н҃шимъ, о неⷨже аще хѡщю пѡвѣдати

обол҆гати ми ся мнитъ а инѡ ничтѡже. но оваче възвѣщю хѡтящимь слышати о сихъ. аще и далече ѿпадоу пѡвѣстныхъ. яко оубѡ видѣхѡмь дивныи ѡнъ грⷣ ѿ страха страшнаго видѣнїа онѡго. на мнѡгїа ч҃сы якѡ быхь чюдяся якѡ глоуⷯ и нѣмь псалѡⷨски рещи не ѿвер҆заа оустъ свѡихь. такѡю бѡ красѡтѡю и лѣпѡтою. кїи языкь ч҃лчь испѡвѣсть. и что видѣхѡмъ грⷣ тѡи. и на высѡтѣ стѡаща неизречен҆нѣи силѡю гⷭ҇нею. ѿнюда бѡ на хѡл҆мѣ онѡмь дивнѣмь стахѡⷨ. ѿ высѡты того зрѣнїе вываемѡ, к тѡмоу не вяхѡмъ идоуще. нѡ стоаще зряхѡⷨ. толикоу бѡ высѡтоу имяше. яⷦже всѣмь видѣти. яко в малѣ мира ѡнѡго кон҆ца. и чюдеса ѡна иже оухитренїемъ гⷭ҇нимъ ȣхитрена. якѡ оубѡ вїдяхѡмъ красѡтоу града того. и се грⷣ велїи зѣлѡ. дер҆заа роукоу и яко ѡкрⷭтъ твер҆ди нбⷭныⷣ зданїе града того чюⷣнаго. не ѿ плинфъ и кала и древа и прьсти. нѡ се вина зданїа его. ѿ блистанїⷶ лоучнагѡ. и ѿ видѣнїа златнаго. въ ѡбраⷥ различнагѡ свѣта. ѿ раⷥ-

2: нⷪ: zu tilgen. - 10: авїе: -вї- Ligatur. - 14: пѡⷣ: anschließend нами zu ergänzen, so Sof. - 39: яко на встокъ: auf Rasur. - 40: страшеⷩ: -ше- Ligatur. -

31: вїдяхѡмъ: вї- Ligatur. -

личнаго сребра, и блистⷶнїа якѡже ми явися г҃ь и ѿ образа каменїа топазїа. и различнѡе и ѿ облїчїа змарагда. мнѡжицею же и сихъ лоуча, испȣщаюши, и ѿ взора лоуч҆наго. мнѡжицею камени лихин҆та, иже свѣтится паче сл҃нца. и ѿ осїанїа камени синяго. багрянѡобразнѡ ображающися в҆ различныи образъ. якѡ премѣняющася и мню. а не мнѡгими слѡвесы на оумнѡженїе вапѡвъ и лоучнѡобраⷥнѡ. и свѣтлѡстьми вїдѣнїа. и мнѡгими шары пишюща. и сѡвокоупивше вся изречемъ авїе всякѡобразнѡ якѡже и бȣдетъ, обрѣтенѡе вап҆нѡе. или свѣтлѡсти или лоуча какѡя любѡ, иⷤ соуть в҆ мирѣ. і єликѡⷤ можеть ч҃лкъ иⷥслѣдѡвати. і єликѡже не можеⷮ ищести. и ѿ сихъ всѣхь и сѡбранїе и прилѡженїе. и съчетанїа и пристроенїа. на съⷣзанїе градоу и на въⷣзанїе ѿ г҃а б҃га. якѡже ѡбразоу иже доуга нбⷭнаа мастїю и видѣнїемь мечетнѡе видѣнїе двѡ̏е бѡ вапнѡе в҆ немь сълѡженѡ егⷣа оузря̏ть являетcя кѡжⷣо ихъ на ся такѡже оумнѡе онѡ оустроенїе лоуча к҆ лоучи образы страшны. и дѡбро-

та зданїа. якѡже ихъ окѡ не видѣ и оухѡ не слыша. якѡ .т҃. лакѡтъ възвышены стѣны граⷣныя. и двѡ̏а на десяте врⷶта. страшна в҆хода градоу. пѡ числоу двѡ̏ю на десяте великихь вер҆хѡвъныхъ апⷭ҇лъ и врата вся. крѣпцѣ запрена кѡяжⷣо. пѡ образоу двѡ̏ю на десяте прⷭ҇тлоу чⷭ҇тныхъ. емоуже исхоⷣ. ѿ рѣки ижⷷ ѿ раа соущи. врата же страшна и велика. якⷪже егда сл҃нце въⷥсїаетъ зⷣоутра. такѡ тихооб҆разнѡ свѣтящеся. показающе свою лѣпѡтȣ. и бжⷭ҇твеноую красотоу. вноутрь же града якоже соуть оумь трепещетъ. срⷣце недооумѣетъ и оуⷨ неизооумѣетъ. и помышленїа бѡящеся раⷥгонятся. видѣнїеⷨ тѡкмо веселящеся. и оустнами ѿметаются г҃лати. зане плѡть и крѡвь цⷭ҇тва нбⷭнаго. испѡвѣдати не мѡжеⷮ. сихъ намь зря̏щимь и мнⷷ крѣпкѡ дивящюся неизслѣⷣнагѡ онѡго видѣнїⷶ. дер҆зноухь рещи иже со мно̑ю стоящю молю ти ся г҃и мо̏ что еⷭ҇ градъ си страшныи и великїи. и кѡторїи людїе иже въдвѡрятся въ немь. кѡторыи же есть цр҃ь онъ. иже црⷭ҇твоуеⷮ в немь пѡсредѣ его. ктоⷤ

14: премѣняющася: -ѣ- aus и verbessert. - 18: вїдѣнїа: вї- Ligatur. -

7: десяте: де- Ligatur. -

сътворивыи его, стрⷶшныꙗ сїа столпы и стѣны. изрѧднаа сїа врата и вереа страшныꙗ. и лєдѧнообраⷥныꙗ и всечⷭ҇тныⷶ. забрала и иже пѡсредѣ егѡ дѡбротоу, и лѣпоⷮнѡе строенїе. чтѡ же ли имѧ градоу томоу. великѡмоу и превъⷥвышеномоу. котораа ли землѧ есть и которыи миръ сїи. како ли прїидѡхъ сѣмѡ. кѡею виню повѣжь ми мѡлю ти сѧ. ѿвѣщавʼ же онъ рече ми. градъ сїи есть граⷣ црⷭ҇ѧ великаго. б҃ъ вʼ крѣпѡсти своеи знаетсѧ. граⷣ же сїи еⷭ҇ г҃а нш҃го ї҃с х҃а. егоже саⷨ пѡ сѡврьшенїи свѡемъ пѡ оустроенїю таиньства. ибо въстанїе его триⷯдн҃евное. и възнесшюсѧ емоу на нб҃ѡ ко ѿц҃оу и б҃гоу. по четыридесѧтих же д҃нїи сеⷢ҇ самъ себѣ вѡ имѧ ѿц҃а свѡего оухитрова. съдѣла с҃тымь свѡимъ оученикѡмь и апⷭ҇лѡмъ. свѣтлѡ сего приготова. съ всѣми иже б҃жествеными слѡвесы вѣроваша вѡ нь. ꙗкѡжⷷ прежⷣеваривъ имь г҃ь ѡвѣща. вʼ домоу ѿц҃а моего мнѡги обители соуть. аще ли же шеⷣшю ми оуготовати вамь обителище. сїи есть мнѡго

чюдныи скинїа и обителище и жилище. иже обѣща имь иже съзⷣа иⷨ. не токмѡ тѣмь. но ꙋбѡ любѧщимъ всѣмь, ѧвленїе славы с҃тынѧ еⷭ҇. имѧ же градоу тѡмоу дивнѡ. градъ тѡи предивныи. граⷣ нѡвыи граⷣ хрⷭ҇тїанскїи. граⷣ вышнїⷯ мати. граⷣ сиѡⷩ҇. граⷣ нѡвыи їерⷭ҇лимь. се имѧ градоу люди же его оузриⷲи. и оувидиши ц҃рѧ ихъ. і еще пѡтрьпи малѡ. да възмѡжеши видѣти. видѣнїемь ихже здѣⷯ прїшеⷣ оуразоумѣеши. ꙗⷦ҇ иже всѧкь вѣроуаи въ б҃га живъ боудеть. не вѣроуѧи же въ страшное сʼлѡво б҃жїе ѿчее и въ д҃хъ егѡ с҃тыи. ѧможе оубѡ кланѧетсѧ на страноу вѣроуѧ. не живеⷮ живѡтомъ вѣчнымъ. нѡ вѣчнѡмоу пламени предастьсѧ. сїа оноⷨꙋ бесѣдоующю. възрѣⷯвше очима н҃шима къ чюⷣнѡмоу оному градоу. зрѧⷯхѡмь. и се посредѣ еⷭ҇ стражница дивнаа ꙗкоⷤ хѡⷧмь высѡкь. и се страⷤница всѧ разжежена огʼнемь. ꙗкѡ желѣзо или мѣдь, раⷥжʼженѡе огнеⷨ. и се на верʼхоу стражница крⷭ҇тъ страшенъ. блещасѧ и раⷥжʼжигаѧ. страшныа оны въⷥдоухи. и се превыше бжⷭ҇твенаго

онѡго знаменїа крⷭ҇та голоубь великь ѕѣлѡ. бⷺлъ ꙗкѡ свѣтъ. слаⷣко видѣнїе егѡ. любы и желанїе възлюбленаа любы. и възлюбленʼнѡе ражʼженїе имоущи д҃хѡвныа радости. ѿ въⷥвращенїа б҃голюбїа оноⷢ҇ прчⷭ҇таго. ꙗко рода черьвлена и цвѣтъ. ꙗкѡ снѣгъ свѣтлѡ испростираахоусѧ. на бжⷭ҇твныⷯ онъ въздоухъ. прѧмо лицоу града тѡго. видѣхѡмь и се страшнаго оного высѡсти въⷥдоуⷯ сʼниде млънїа страшныⷯ оуноша къ градоу, крила имоуща огнена искры испоущающа свѣтлы. и тои оуготованїе нѣкоⷷ въ градѣ тѡмь пристроиваше. ꙗкѡ ц҃рю и нѣкоторымъ вѡинствоⷨ хотѧщю тоу прїити. еще зрѧхѡмъ. и се дрꙋгїа юнѡша. ѿ тѡгоⷤ высѡчества сʼнидѡша въскорѣ. на дивныи онъ граⷣ. стрѣлы страшны имоуща и оуготоваша а градоущемоу ц҃рю. глаⷭ҇ бѡ намь възглашааше. ꙗкѡ се нѡвыи граⷣ. подвааше бѡ прїити во нь ц҃рю с люⷣми. и паки видѣхѡмъ. и се ѿ высочества онѡго .д҃. оуношꙵ ити носѧще кѡжⷣо ихъ свѣща. свѣщи же тиⷯ огнемь страшнымъ го

рѧщи. и тиⷯ единѣмъ гл҃сѡмъ въспиша въⷥсїа блг҃ть твоа слѡво б҃жїе вышнѧго. прїиде слава с҃тыхъ твоихъ г҃и ї҃с х҃е с҃не б҃га живаго. ѿ сиⷯ видѣхѡⷨ. и се дроугїа юнѡша дивны, снидоⷲⷶ к чюⷣномоу оному градꙋ, и възопиша се соуⷣ и въскрешенїе мр҃твымъ. и възⷣаанїе ѿ праведнаго соудїи с҃нѡмъ члⷭ҇чьскимь. вʼнимающим же намъ. оузрѣхѡмъ и се стѡлʼпъ огненъ схожⷣаше ѿ высѡты. егⷣа схѡжⷣааше шюмь крѣпѡкь съверʼшашесѧ огнь вʼлагаа вʼ лице въздоухоу. и тои не ста на градѣ чюднѣмь. нѡ ѿверьзесѧ емоу скважнѧ едина. идѣже стоахомъ, и сʼниде кʼ мироу. и слїа на четыре чѧсти молънїа. и косноусѧ четыремь оуглѡмь твари. и се глаⷭ҇ ѿ среды мира гл҃ющь. се сдѣтелнаа сїла вышнѧⷢ҇ косноусѧ всѣхъ кѡстеⷯ чл҃ческихъ. и съберетъ ѧ кость кʼ кости. и съставъ къ составоу ихъ. и прилѡженїе к томоу пʼрїидетъ. дѡндеже наⷨ съ страхѡмь смѡтрѧщимь. дивнаго видѣнїа. и се дроугїи страшныи оунѡша. вʼ бѣлꙋ ризоу ѡбѡⷧченъ ꙗкѡ свѣⷮ. и тои ꙗкѡ нѣкакѡ въ свѣтлѡсть препѡѧсанъ.

29: ѿц҃а: -ца Ligatur. -

15: да: Ligatur. - 40: страшныа: -тра- Ligatur. -

16: схожⷣаше: unter Einfügungszeichen von erster Hand am rechten Rand nachgetragen. -

чресла свѡа крѣпкѡ идѧаше. и тои носѧ свїтокь огненъ, повелѣнїемь г҃нимь. нѣ къ комоу противномоу. егоже рѣша скѡнчѧно его цр҃тво. три̏ лѣта державша цр҃тво. и то̏ не къ градоѵ прїиде. но прїиде под столпъ огненыи. и преиде к мироѵ. и тои пришⷮ҇е в' нихже противныи цр҃твоваше. и ставъ пред лицемь прочте емоу повелѣн'наа. пѡсланное емоу ѿ г҃а. и имъ его ноужⷣ҇ею влечѧаше ѿ вноутренѧго вѡнъ. пѡложити его въ в'ноу на оустноу земли. и извлече емоу всю пагоубꙋ и всѧкоую злѡбоу. и всѧкъ гнѣвь, и ненавї҃ⷭ и ѧрѡ҃ⷭ. и всѧкїи ѧдъ и всѧкоую нечтⷭ҇отоу. и безаконїе и лоукавство. и ѿ ереси въл'хвованїе. и чѧродѣанїе и идолослоуженїе. ꙗкѡ се достиⷤ҇ кѡнчина его. того хотѣша съжещи. и свои своими. сегѡ ради повелѣ г҃ь. тѣмь взѧти всѧкоу злѡбоу его ѿ мїра. иже пролїа ѿ скверныѧ оутробы своеѧ. егⷣа спаде ꙗкѡ мол'нїа. егⷣа сврер'женъ бысть с н҃бси, ѿ лица г҃нѧ на зем'лю. и не волею, и не хотѧ се сѧ емоу збысть. и еще же намь в'нимающїⷨ.

видѣнїю к симъ. и се полкъ сил'наго, на кѡнехъ и въ ѡроужїи и кони огнени. и пламень же испахааше из' нѡз'дрїи ихь. и ти̏ крилати и на воздꙋсѣ ходѧща. не къ градꙋ идѧахоѵ. нѡ на миръ въсхожⷣаахоѵ. и в'ноушахѡмъ авїе егⷣа въсхожⷣаахоѵ к' мироѵ. и се оужасъ и вопль и плачь и рыданїе мнѡго ѕѣлѡ на лицы землѧ. занеже за тѣхъ пѡгибшихъ ѿ прескверненаго престоупника. въ гнѣвѣ крѣпцѣ ѿтер'заахоѵть аг҃гли съвыше на въздоѵсѣ ходѧщимъ всѣмь. и всѣхъ и въ грⷣа ихь не въздеръжⷣн'нѡ вхожⷣаахоѵ. и къ всѣмь намь смѡтрѧщиⷨ и се ѡви воискою чинѡм' нѣкѡимь на земнѡе ис'пѡлненїе ис'ходѧща. и ти̏ приготованїе творѧща г҃не. и пр҃тлъ ѿ ниⷯ приготоваашесѧ. сим' пришⷣ҇ешимъ. и се един' ѿ славныхъ юнѡшь, и высѡкыхъ. и одежа его одежⷣа цр҃ка. земнаго цр҃тва. и тѡи славно исходѧ. троѵбоѵ дер'жа крѣп'коу в' роуцѣ своеи. и к земнымь идоущи. и се пѡ слѣдоу егѡ .в҃ї. крⷭ҇нѡлѣпны юнѡша. и тї чюⷣ҇ны троѵбы златообрⷥ҇ны блистающасѧ. приготѡванїе принѡсѧще.

и бысть симь миноувшиⷨ къ въздоѵхоѵ земномꙋ. и тѡи ꙗвѣ въстроѵби силѡю и крѣпѡстїю. и потоутна всѧ вселен'нⷣа и се изидѡша жилы и плѡти. нетлѣннѡ на кости. иже въ грѡбѣхъ лежать. ѿ вѣка м҃ртвыхъ ч҃лкъ. и д҃хъ живѡтныи не бѣ̏ въ нихъ, прилѡжи востръбити втѡрое и въстрѧсошасѧ всѧческаа. и се ѿверзѡшасѧ вси гроби ижⷷ ѿ вѣка оусопшиⷯ самѡѿверзенїемь. ѧже в' ракахъ телеса м҃ртвыхъ. и се ѿ страшнагѡ вѡплѧ в'торыхъ троѵбъ. ꙗкѡ стькланица разроушисѧ егⷣа на камени разбїетсѧ. и оузрѣхѡмъ. и се ꙗко пѣсокь земныи вои оунѡшъ. на пѡкѡи д҃шамь. иже ѿ вѣка исшⷣ҇шихъ скѡро. пѡслати а к' тѣлесемь. своимь на с'стоупленїе. и на наставленїе. коеѧжⷣѡ д҃ша. къ свѡемоу комоужⷣо тѣлоу. и въстроѵби третїее. книⷥ он же аг҃глѡмь. и оужасесѧ н҃бѡ и землѧ. ѿ крѣпкїа силы гласа троубнаго. и се все соньмище с҃нѡвь человѣческихъ извер'жесѧ. вѡнъ живѡ ѿ персти земныа. и се мѡре и рѣки въскипѣша на соудѣ. и блата и всѧка езера страхомъ и бѡѧзнїю мнѡжества ч҃лкъ. паче персти земныа въ оумнѡженїе бывающе. в'незаапоу обрⷺѣтѡшасѧ на лицѣ всеа землѧ. еликѡ в' възрастъ моужьскїи поⷣ и женскїи. зѣлѡ бѡ на высѡкихъ блѧхоѵ. в'дасѧ намь ѿ г҃а стрⷶ҇шнѡе видѣнїе. ꙗкѡ ѿвер'сто намь противꙋ лицоу иже пѡⷣ н҃бными. свѣтлѡ намь сихъ видѣти. в'негⷣа оубѡ въстающю адамоу съ ев'гою. и всѣмь ѧзыкѡмь. и всѣмь племьнемъ. и ти̏ кꙋпнѡ иже живѧахоѵ с нимь на лицы землѧ. в' тѣснѡтѣ ноужнѣ стоахꙋ на лицѣ землѧ всеа. ꙗкѡ тѣмь не оувѣдающиⷨ таинства о въскр҃нїи г҃ни. трепетати и боѧтисѧ ꙗкѡ оумрьше бѧахоуть. и кїимь образоⷨ ѧвѣ въсташа. и дивлⷶхоусѧ пѡмышлѧюще. и чюжⷣахоусѧ дивѧщесѧ трепетаахь же и азъ такѡа вещи зрѧ. стран'но и страшнѡ и мнѣ и добрѣ смыслѧщимъ. о немжⷷ дѡстоить ми испѡвѣдати. паче тѣмь иже простран'нымь сер'цем' в'ноушають сихъ моихъ слѡвесъ. и к томоу не лоукавствоующю ми. ꙗкѡ немѡщноу бывшꙋ. ибѡ н҃нѣ нѣцїи о таинѣ бж҃твнѣи наоучени. и бж҃твенѣи рекоу прїемлюще. что же иже ми не ма-

2: свїтокь: -вї- Ligatur. - 23: ненавї҃ⷭ: -вї- Ligatur. - 32: повелѣ: -ве- Ligatur. - 42: в'нимающїⷨ: -щї- Ligatur. -

9: в'ноушахѡмъ: -м- aus а korrigiert. - 42: принѡсѧще: -ще Ligatur. -

15: самѡѿвер'зенїемь: -ве- Ligatur. -

27: чюжⷣахоусѧ: -х- aus ю korrigiert. - 34: сер'цем' auf Rasur von anderer Hand. -

лѡ прїимающе. и чюдащю҃ изменению лиць. мꙋжь же и жень. ѿ адамаж первосъствореннагѡ ѿ б҃га ч҃лка. дѡ пѡслѣдних всѣх родѡвъ. и тѡгда въставшихъ ѿ мртвых нѣкїимь бѡ бѧхоу лица ꙗкѡ звѣзды свѣтѧще свѣтлѡ. овы оубѡ свѣтлѣиша. овѣм же хꙋжшїимь. ꙗкѡже на тверди н҃бнѣи. звѣзда бѡ преимаетъ звѣздоу въ славѣ. дроугим же свѣтѧщимсѧ ꙗкѡ лоунѣ в нѡщи темнѣ. свѣтлаа лица имь ꙗкѡже свѣтъ д҃невныи. и дроугимъ свѣтѧхоусѧ лица ꙗко желѣзѡ раж'женѡ испꙋщающе искры. нѣкїим же въставшимь ѿ мртвыхъ. свѣтѧхоусѧ ꙗко с҃лнце. а дроугимь лица бѣла ꙗкѡ снѣгъ. а дрꙋгимъ мене тѣхь ꙗко рꙋна. а дроугимь ꙗко цвѣты бѣлы. а иным ꙗко червлени. и единомоу комоуждо свѣтлѡсть тоу имоущемъ. грамотоу ѿ мѡл'нїа ꙗвлѧющꙋ. горѣ на главахъ свѡихъ кождо ихъ добродѣтели. на немже бѣ писанѡ пррⷪкъ г҃нь. на дроугих же се ап҃ли г҃ни. а на инѣхь мꙋченицы г҃ни рече. на инѣх же пропѡвѣдницы г҃ни. на инѣх же въздержницы г҃ни. на дроугих же ст҃ли г҃ни. а на инѣх же прпⷣбнїи г҃ни. а на дроугих праведницы г҃ни. а на дрꙋгихъ поустын'ницы. а на дроугихъ нищїи и смиренїи срⷣцемь. и плачемь и слезами очищени. а на дрꙋгихъ кротцыи г҃ь рече. а на дроугихъ м҃лтивїи. и пѡдатливїи. на инѣх же чистїи срⷣцемь и миротвор'цы. и на прочихъ изгнанїи правды ради. на инѣх же иже оустранишасѧ г҃а ради. а на дроугихъ страннѡпрїемницы. а на инѣх же иже бес правды злаа прїемшихъ. а на инѣхь пѡслоушанїе исправившихъ. а на инѣхь претерпѣвше нищетоу съ благодаренїемь. и мнѡгаа искоушенїа. и на инѣхъ ст҃ли оправдани. на дрꙋгих же дѡбрѣ послоужив'шихь слоуженїе д҃ховнѡе. а дроугихъ д҃вы чисты г҃би б҃гоу. а на дроугихъ иже пѡлѡжиша любѡвїю д҃ша своа за искренѧа своа. и на инѣхь добрѣ творившїхь правѡ. и на инѣх же нѣкїихъ наоучиша, и сами сѡтвориша. и съхраниша лѫжественаа весквер'нена. и на инѣхъ иже пѡкаанїемь г҃би оугодиша. и ѧкѡ мню когождѡ добродѣтелїю и писанїемь златымь. ꙗкоже мол'нїа ѿ г҃а ꙗвлѧше. иже на въздоусѣ и превыше е҃.

12: твер'ди: -ве- Ligatur. -

14: оустранишасѧ: -иш- Ligatur. - 31: творившїхь: -шї- Ligatur. - 35: весквер'нена: ве- Ligatur. -

дивнѡ въѡбраженѡ. ꙗкѡже ꙗвѣ разлоучатъ ктѡ м҃лтивъ. кто д҃вьственъ, кто м҃чнкь. ктѡ пррⷪкь, кто ап҃лъ. и прочаа. да и о тѣхъ оубѡ прѡславленыхъ лиць сихъ. иже ихъ ѕѣлѡ малѡ бѧаше. въ т'мѣ единъ, ѿ бесчисленыхъ онѣхь въскр҃шихъ ѿ мертвыхъ блещащесѧ. о инѡм же мнѡжествѣ сирѣчь, иже не такѡю свѣтлѡстїю пѡчтени быша видѣти. на нихже видѣнїе злѡ и горкаа лица образы. и с'мѧтенїе и съкроушенїе мнѡго емоуже не бѣ числа. нѣкихъ бѧхоу лица ꙗкѡже персть и попелъ смѧтена и нѣкихъ бѧхоу ꙗкѡ вер'нїе поут'нѡе сѡбрѡженѡ. и нѣкихъ бѧхоу гнѡина. и кальна и сквер'нена. и нелѣпа ѕѣлѡ. дроугих бѧхоу ꙗкѡже песїе тѣлѡ. лежащее на тор'жищи мртвѡ. и инѣхъ бѧаше ꙗкѡ мотыла с калѡмь смѣшена и пѡмазана. инѣмь бѧхоу ꙗко же кѡстѧна лица, ꙗкоже желви. и тѣмь очи ꙗко гнѡи текоущи ѕѣлѡ злѣ. инѣмь окаан'на лица бѧхоу. така ꙗкоже трꙋдоватцемь бывають. а инѣмь бѧхоу синѧ ꙗкоже самѡмоу дїавѡлоу. ꙗко и тїи ѿ мнѡгаго стоуда не рьпѧаще лица своа д'ланьми роучными пѡкрываахоу. инѣмь бѧхꙋ не всѧ пѡчер'нена. дрꙋгим бѧхоу ꙗкѡ аспиденъ образ ꙗвленъ. а инѣмь ꙗко же ѕмїинъ. а дроугимъ ꙗкѡже инѡрѡгъ. инѣмь въ ѡбраз злых ѧщериц инѣмь бѧхоу ѕлаа лица. образы ослѧ имоуще. ѿ мнѡжества грѣхѡвъ. и нѣцїи ѿ нихъ бѧхоуть сквер'нени и смердѧще. ѿ нѡгоу даже и дѡ главы инїи же бѧхоуть ꙗкѡ крѡвїю ѡкрѡплени. и мнѡжество попела и кала в' тѣлесехъ ихъ. и бѧахѡ ѕѣлѡ нелѣпѡвид'ни. нѣцїи бѧхоуть ꙗко свиныѧ кѡжи злы имꙋще. нѡ ч҃лкоѡбразно обаче соуще. нѡ обаче такѡ видѣнїе кѡжное нѣцїи же ѿ нихъ диви и раж'жени сквернены очи имоуще. и ти ꙗкѡже чрепина оуничижени ѕѣлѡ. и мнѡѕи ѿ нихъ бѧахоу гнѡини ꙗкѡ гнили и крѡвави. треми симї непѡтребьствы тлѣн'нагѡ ихъ тѣла. ѿ высѡты и дѡ долоу окроплени. по мнѡжествоу безакѡнїа ихъ. и инѣх ꙗкѡже мѡкрыи огнь пꙋщенѡ осклаблена бѧхꙋть лица ихъ. инѣхъ же ѿ стоуда ихъ внѹтрь

18: образы: -ъ- aus а verbessert. -

2: рьпѧаще: lies терьпѧаще, so Sof. (терпѧще). - 42: внѹтрь: -тр- Ligatur. -

соуще окоушающесѧ на бѣгъ. въздръжааше ихъ бесчисленаа страсть. стѡащимь възбранѧющимь имъ. да не ѿлоучатсѧ ѿ нихъ. и не можаахоу никакѡⷤ възвратитисѧ. нѡ бесѣдоваахоу к себѣ бесчислѡе мнѡжества она боѧзнїю и трепетѡмь одер᾽жима. ꙗкѡже ѡ горе намь рекоуще. ꙗкѡ се в᾽торое пришествїе х҃ⷭво приспѣ. ꙗкѡже оуслышахѡмь преⷤже оумр҃твї н҃шго, и н҃нѣ въскⷭ҇рси ны б҃ъ. и мыслить възаⷮ комоуждѡ пѡ дѣлѡмъ еⷢ҇. н҃шимъ. да ѡ горе намъ грѣшникѡмь и смиреныⷨ, ꙗкѡ скверни и нечисти есме. и съжещи насъ грѧдеть огнемь негасимымь. сїа тѣмь бесѣдоующимъ, стоахоу инѣхъ мнѡжествѡ бесчисленѡ ч҃лчьскѡ. помышленїе ꙗкѡже скѡтъ беслѡвесныи и несмыслеⷩныи. в᾽ живѡтѣ бо свѡемь прежнемь. никѡгдаже слѡва б҃жїа оуслышавше. никѡгдаже оученїа дх҃овнаго въноушивше. ни закѡна мѡѷсеова, ни преⷤ пришествїа х҃ⷭва внем᾽ше никакѡже кѡгда. ни ст҃гѡ еѵⷢ҇аліа, пѡ прїшествїю х҃ⷭвоу внемше кѡгда. и г҃лаахоу к себѣ.

а инѣмь в᾽нимающимъ сихъ слѡвеса. ктѡ есть б҃ъ. или ктѡ есть х҃с не вѣдаемь. мы б҃гѡмъ слоужимъ крѣпкимь, и оугодихѡⷨ. аще бѡѕи н҃ши насъ въскр҃сиша. никоⷢ҇же не бѡимсѧ. ꙗкѡ многа бл҃гаа в᾽ живѡтѣ н҃шеⷨ симь сътвѡрихѡмъ. а иже ѿ жидѡвь въскⷭ҇рши г҃лаахоу. аще б҃ъ закѡн᾽ныи н҃ⷭ въскⷭ҇рси. мнѡⷢ҇ бл҃гѡ насъ срѧщеть. обаⷱ҇ аще рас᾽сѣѧни быхѡмъ пѡ всеи всел҃ен᾽нѣи. но обаче раⷥвѣ егѡ не разоумѣхѡⷨ инѡго б҃га. нѡ аще маріинъ с҃нъ прїидетъ соудити ѡ горе намъ боудеⷮ. ꙗкѡ ѕѣлѡ въⷥненавидѣхѡⷨ егѡ. вьіноу хоулѧще хоулѧхѡмь его. нѡ ч҃лкъ сеи ѿкоудѣ тои прїиде. соудити. нѡ единъ сы ѿ вѡставшихъ с᾽ нами. ѡжидаа и тѡи грѣхъ ради свѡихъ соⷣ прїати. пѡнеже г҃лаше ѧвѣ аⷥ есм᾽ б҃гъ. и б҃жїи с҃нъ нарицаюсѧ, и ктѡ бѡ н҃нѣ оувѣдѣлъ, гдѣ н҃нѣ стоиⷮ приближилисѧ быхѡⷨ к᾽ немоу, и пѡнѡсили быхѡⷨ емоу. вѣмы бѡ ꙗко мѡѷсеѡви г҃ла б҃ъ. сеиⷤ никѡгдаже не видѣ б҃га. ꙗкѡ б҃ъ законоу. б҃гъ нелѡжныи сїи оубѡ тако блѧдѧхоу. инии же ізⷧ҇ьтѧне соуще. к томоу г҃лаахоу ѡ горе намъ

9: бесчислѡе: lies бесчисленѡе. – 11: одер᾽жима: -де- Ligatur. – 16: оумр҃твї: -вї- Ligatur. – 27: бесчисленѡ: бе- Ligatur. – 41: внемше: -ше Ligatur. –

9: н҃шеⷨ: -ше- Ligatur. – 22: хоулѧще: -ще Ligatur. – 30: с҃нъ: сн- aus на verbessert. –

боудеть. ꙗкѡже мы ни б҃гоу закѡннѡмоу вѣрѡвахѡмъ. ни г҃лемоⷨ х҃ⷭоу дѡстигохомъ. въ прежнїи н҃шь животъ. ваалоу и старофоу и астратоу. и въ златѣи двѣ телицѣ. и в᾽ прѡчаа боги ѧзыч᾽ныа. и не разоумѣхѡмъ н҃нѣшнѧа пришеⷣшаа на ны бѣды. и м᾽ню ꙗкѡже кѡждо ѡ своиⷯ съгрѣшенїихъ печѧашеⷭ҇ и пѡоучѧщесѧ бывахоу. и неизречен᾽нѡ и страшно. ꙗкѡже кѡмоуждѡ ихъ на челѣ свѡемь. писанїемъ чернилнымъ написани грѣси его. на нѣкихъ бѡ инѣхъ написанѡ на моужехъ и женахъ. и на оубиицаⷯ такѡже и на женахъ оубїицахъ. и на инѣхъ же с᾽ свѡею искренею ѡсквернишасѧ. пѡтѡмъ прелюбѡдѣицы и прелюбѡдѣи. на дроугихъ паки татїе и татицы. на инѣхъ же паки л᾽жѡве и лѡжницы. а на инѣх же идолѡслоужебницы и идѡлослоужебница. и оубѡ на инѣхъ вѡⷧхве и чѧродѣе. вѡл᾽хвы и чѧродѣица. и на инѣхъ пїанїца и пїаницы. и на инѣⷯ блоудницы и блоудница. и на инѣхъ мытареве и лихѡимцы. и на инѣⷯ бысть написанѡ содом᾽лѧне и дѣтѡпагоубницы. и на инѣхъ скѡто-

блоуⷣница. а на инѣхъ гнѣвливи и ѧростни. и злоупѡминателе. и на инѣхъ завистницы и завидливїи. а на инѣхъ гоусленицы и цѣвницы. и пѣснѡтворцы, и плѧсицы. и на инѣхъ ротнїцы и л᾽жеротницы. мертвѡволшебницы, и чревал᾽жекощин᾽ницы. и на дроугиⷯ дроуголестьцы и скоупїи и немлⷭ҇рдїи и немлⷭ҇тивїи и сребрѡлюбцы и на инѣхъ гор᾽дїи и т᾽щеславнїи и стрѡп᾽тивїи. и на инѣхъ написанѡ непрⷣвѡсоудѧще м᾽здѡим᾽цы. таинѡхищницы клеветницы. и на инѣхъ сверстницы непѡслоушницы и нечистїи. и на дроугихъ хоульнѡ осоуⷤдени. і еретицы. арїане. и павликїане. оригенѡвеⷤ и ѧкѡвите. и мар᾽кїаните же. и прѡчихъ ересѣхъ иже и икѡнѡбѡрцы бываахоу. и сїи вси преⷤде оумрьшиⷯ ихъ. не измѣнишасѧ пѡкаанїеⷨ ѿ грѣхъ своихъ. кѡждо ихъ тамѡ свѡю виноу свѡихъ грѣхъ. свѡе лоукавствѡ свою неч҃стотоу написанѡ бѧаше на челѣ авїе на челѣ свѡемь. и стыдѧахоусѧ вельми видѧаще себе ѡтемнены и скверрнены. и оузами свѡиⷯ грѣхъ свѧзаеми злѣ. сиⷨ оубѡ всѣмь ѧвѣ ѿкры-

6: старофоу: lies астарофоу. – 18: грѣси: грѣ- Ligatur. – 24: ѡсквернишасѧ: -ве- Ligatur. – 29: л᾽жѡве: -ве Ligatur. –

20: сверстницы: -ве- Ligatur. – 39: скверрнены: -ве- Ligatur. –

вшимсѧ намь. мл҃твами оубѡ прⷭ҇бнагѡ ѿц҃а нш҃го василїа. и ѧкѡжⷷ оубѡ оумѡлихъ его ѡ сиⷯ. иже здѣⷷ. в'немше пѡтоⷨ на высотоу възрѣхѡмъ и се чинѡве дивни въсхожаахоу. и тиⷯ пѡѧхоу тихимь вѣщанїемь. пѣⷭни нѣкїа нб҃ныа. иже пѡсредѣ ихь крⷭ҇тъ древѧнъ видѡⷨ. искры поущающь дивными лоучами. и свѣтъ соуще прⷣ лицеⷨ егѡ. тихообразнѣ ѩⷦже лоучѧ слн҃чнаа соущи. и тѡи сниде на мѣсто на немже прⷭ҇тлъ соудїи готовѧашесѧ. и ста на высѡтѣ преславныи. и тѡи бысть ѩвѣ всѣмь племенемь и ѧзыкѡмъ. исхѡдѧщимъ ѿ персти земныа. и дивлѧхоуⷭ бесчисленѡ множество. онѣхь. о знаменїи и крⷶсѡтѣ. видѣвше же сн҃ѡве ил҃еви. знаменїⷷ чⷭ҇тнагѡ и живѡтворѧщаго крⷭ҇та. съ славою градоуща. изоумѣвъшесѧ въстрепеташа. и испⷧънишасѧ лица ихъ паче прежнѧго стоуда иⷯ. и смѧтошасѧ ѕѣлѡ. и бїахоуть роуками своими лица своа. рыдающе и гл҃юще ѡ горе намь злⷪ҇ знаменїе нн҃ѣ видимь прⷪходѧще. ѡ горе намъ окаан'нымь. се знаменїе есть распѧтаго. да

аще тѡи градеть соудїти то которымь лицем' оусрѧщемь его, чтѡ ныⷨ боудеть. и камѡ ѿидеⷨ занеже мнѡгаа злаа емꙋ пѡказахѡмъ въ бл҃гое времѧ нш҃е. и тѣмъ иⷤ во нь вѣроваахоу. сицеваа жидѡвомъ рыдающиⷨ рече кѡ мнѣ иже со мною. иже ѡнѣхь всѣхь показываа ми. вижⷣь какѡ сїи начѧша бѡѧтисѧ, и трепⷷтати чⷭ҇тнаго древа крестнаго, и токмѡ видѣвше. ѩкѡже оубѡ сїи ѕⷶѣ тоужаахоу о знаменїи крⷷстнѣмь. а иже прежⷣе пришествїа хⷭ҇ва сн҃ѡве ил҃еви. не вѣдѧхоу что есть се знаменїе. или коеѧ ради вины. иже ѿ пришествїа хⷭ҇ва. дѡ скѡнчѧнїа жидѡмь родившимⷭ. сегѡ ради ѿбѣгають. и пытаахоу кѡжⷣѡ ихь ѿ дроуга своего. чтѡ вина скѡр'беи сихъ. ѡни же стꙋда испⷧънившесѧ. не ѿиноуⷣ к' нимъ ѿвѣщавахꙋ нѡ оубѡ часто расмѡт'рѧхоу на лице преславнаⷢ знаменїа крⷭ҇та. страшахоусѧ и трепетаахꙋ ѕѣло изоумѣвающесѧ. симъ оубѡ такѡ бывшимь. в'ноушаахѡмь шюмъ страшенъ ѕѣлѡ, на высѡкиⷯ гѡръ. и превышнихъ. и рече иже со мнѡю се страх' и трепетъ ибѡ силы нб҃ныⷣ пѡдвизашасѧ. хѡщеть

37: рыдающе: -ще Ligatur. – 42: да: Ligatur. –

1: соудїти: -дї- Ligatur. – 4: ѿидеⷨ: -де- Ligatur. –

бо соудїа прїити мнѡжествѡ мнѡго ѕѣлѡ страшныхь силъ измѣненїе. и чинѡвъ сѡбѡри и ти идоуще идѧхоу со страхоⷨ и трепетомъ. кѡ образоу соудища. и ѿ сихь дрꙋзїи пѡл'цы снидѡша. ѩⷦ облацы на испѡлченїе. тихѡобразнѡ сходѧще. и сїи снидѡша на лице землѧ. и сташа на мѣстѣ соуⷣнѣмь. и к томꙋ сиⷨ преставшимъ. и се дрꙋзїи вои пѡлкове преходѧще. множествѡ мнѡⷢ зѣлѡ. ѩкѡже мнѣти ми сѧ трепетѡмъ. страшитисѧ и трепетати. и рече кѡ мнѣ иже со мноⷼ з дерзнѡвенїемь, никакѡже оустрашаисѧ. дроузи бѡ нш҃и и сработ'ницы сїи соуⷮ братїе соут'. не пѡдѡбаеть бѡѧтиⷭ ихъ. вижⷣь токмо съ мънѡгимъ прилежанїемъ вываемаа. да и дроузїи пѡльзоу прїимоуть. и сим же пришеⷣшимь на мⷷстѡ соуднѡе. и с прежⷣе сшеⷣшими смѣсишасѧ. оустрашишаⷭ члⷱцы иже пѡкрываахоу лице земли. пѡ востанїи соньмища ихъ. и соуще ихь въ мнѡⷤствѡ страшнѡе ѕѣлѡ. пѡнеже видѧхь вещи страшны и изрѧдны. ѿ сиⷯ же пѡⷣкоу малоу бывшю. в' мѡл'чанїи. и се в'незаапоу громи и тоутни ве-

лицы ѕѣлѡ. и вѡпль и мⷪл'нїа. и гл҃а крѣпѡⷦ ѕѣлѡ. ѿ вышнихь и нисхѡдѧщь на лице землѧ, и оужⷶсесѧ всѧ землѧ страхѡⷨ. и трепетомъ. иже свѣт'лаа лица имоущихъ ѿ възставшихь ѿ мр҃твыхъ. никакѡже бѡѧшесѧ ѿ сиⷯ страшныⷯ. нѡ стоѧхоу крѣп'цѣ, веселѧщесѧ и раⷣоующесѧ. ѿ сихь страшьныхь гл҃а рекоу и ѿ мѡл'нїа и се бѡи пѡлкъ ѩкѡ мирьскїа гѡры высокїа и великїа, ѩкѡже и кедры. и великѡ ѡрѣшенїе. и чюⷣнїи садѡве. иже пѡⷣ нб҃семь кѵпариси. и та испⷧънена очима. и бѣⷯ искры испоущаа полкъ ихъ. ѩⷦ ѡгнь идѧаше кѡжⷣѡ ихъ. и ѿ красѡты ихъ свѣтѧахоусѧ всѧческаа. свѣтѧшесѧ вѣⷥдоухь идоущїимь имь. кѡмоужⷣо ихь ѿ красѡты ихъ чюжⷣахоуⷭ сн҃ѡве члⷱьстїи. ѿ лица силы ихъ, видѣти доброты ихъ. сим же сшеⷣшиⷨ въ бл҃гоⷱтїи мнѡѕѣ. и сташа на мѣстѣ соуднⷨѣ. и пѡкрыша околнѧа окрестъ. пришеⷣшаа воⷣ и бысть видѣнїе ихъ свѣтъ. поущающи ѕѣлѡ дївнѡ и доволнѡ. и чюжахоусѧ роди сн҃ѡвъ члⷱьскиⷯ. ѩкѡже лѣпѡта ихъ и крⷶсѡта ихь на большїи страхъ сведѧаше ихъ. елико оубѡ сихь в невѣжьствѣ.

10: сходѧще: -ще Ligatur. – 18: страшитисѧ: -тра- Ligatur. – 38: страшны: -тр- Ligatur. –

11: раⷣоующесѧ: -ау- Ligatur. – 25: идоущїимь: -щї- Ligatur. – 36: дївнѡ: дї- Ligatur. –

и в҆ невѣр҆ствѣ иже в҆ мирѣ єликѡ д҃нїи живше, ꙗⷦ҇ въставше ѿ грѡбъ своихъ. ꙗкѡ скоти на бес҆слѡвеснаа стоахоу. бесчисленыи страхь имоуще. никакѡже бѡ вѣдꙗахоу что сїи, преже бывшихь онⷺхъ. токмѡ стоахоу дивꙗщеса. и неизреченнаⷢ҇ свѣта оусоумнꙗщеса. жидѡве же испрьва стоⷣще веселꙗхоуса. єликѡⷤ ихь идѡломь не пѡслоужꙵша. ѿ авраама даже и до скончанїа мироу. мнꙗхь бѡ азъ ꙗкѡ и то̏ста превыше ч҃тнаго и пр҃чтаго кр҃та. и рапⷪстретса пѡ малоу, и пѡдрьжаса на мнѡгь чаⷭ҇. и пѡтѡмь в҆зиде ѿнюдоуже с҆ниде. и се вѣ вїдѣти ѡколѡ знаменїе ч҃тнагѡ и живѡтворꙗ мнѡголѣпнѡе и мнѡгоѡбразнѡе. и страшноⷷ и неиⷥслѣднѡе в҆ моудрости чл҃ч҃ьтѣи. вѣнець ч҃тныи ѿ дх҃ѡвнаго каменїа ч҃тнагѡ. паче є҃ства роукѡю б҃жїею вседрьжителевою слѡженѡ. и тѡ превыше знаменїа ч҃тнаго кр҃та. чюⷣно на въздоусѣ. ꙗкѡ вѣнцы главѣ ч҃тнагѡ и живѡтворꙗщаго кр҃та видѣвше же жидѡве оудивишаса. паче трепещюще и трꙗсоущеса. възрѣвше же идѡлослоу-

жебницы. єликѡже ѿ сп҃са н҃шго і҃с х҃а. ст҃ое прїшествїе дрьжавше дѡ скѡнчанїа. иже не малѡ гнѣвнѡ ст҃ыхь м҃чнк҆ моучиша. въстрепеташа и тиⷯ изоумѣвшеса и недооумѣвшеса. възрѣвше же и агарꙗне иже и срачини. и оудивив҆шеса ѿ видѣнїа кр҃та честнаго х҃ва. славѡю честною вѣн҆чана. и тиⷯ страхѡⷨ и трепетѡмъ обїати быша. бѡꙗзнїю и трепетѡмъ раⷥсѣдахоутса. видѣвше же и хрⷭ҇тїане. бесчисленою радѡстїю одрьжими. въз҆вышающе свѡа роукї прꙗмѡ тѡго сїанїю и крⷣсѡтѣ. на томъ распеньшагоса волею х҃а б҃га нашегѡ превеличаахоу. и семоу такѡ бывающю. и се шюмъ страшенъ ѿ г҃а вседрьжителꙗ. и се грѡми бѡльши прежниⷯ и мⷧнїа свѣтлѣиши иⷤ ѿ вѣка. и се аг҃гли и ар҆хаг҃гли. страхь и трепеⷮ и оуклѡненїе и чювство. и съкроушенїе и трепеⷮ. и пѡдвигъ велїи ѿ скораⷢ҇ сьшествїа. страшныⷯ онѣхъ пѡⷧкѡвь воиньства. и тиⷯ прч҃тое и вⷷсч҃тнѡе строенїе красꙗще. и свѣтꙗщеса. на мѣстѡ соуднѡе пришеⷣше. съ бл҃гопребыванїеⷨ ѡпѡчиша. сн҃ѡве же

19: рапⷪстретса: lies рас-. – 23: вїдѣти: вї- Ligatur. – 40: трепещюще: тр- Ligatur. –

35: страшныⷯ: -тр-Ligatur. – 38: строенїе: с- aus п korrigiert. – 40: пришеⷣше: -ше- Ligatur. –

чл҃ч҃ьтїи иже соуть на всеⷷ земли. єликѡже паче прⷣе лицемь ихь. видꙗхоу сквер҆ненаа ихь дѣла. и неч҃тнѡе и окааннѡе ихь тѣлѡ и оубѡгоую доушю ихь. в҆ноутренею гѡрестїю. злѣ̏ распрꙗдающюса. бѡльшимъ страхѡмь и трепетом҆. бѡльшимь оужасомъ. и оунынїемь ѡдрьжими. обличꙗаше бо ихь оутрь не малы своа сѡвѣсть. и лютѣ бѡ тѣмь ѿвѣⷮ не имоущимь ни в чем҆ же. пр҃тлъ бѡ соудїа не на земли дѡлѣ оуготѡванъ. нѡ на въздоусѣ выше землꙗ пригѡтѡванъ. ꙗⷦ҇ моужескихь лакѡтъ. м҃. приходꙗщаа свыше. бж҃твенаго пр҃тла, божественаа воиньства. не на низоу землꙗ сшеⷣше стоахоу нѡ на въздоусѣ дивнѣ и славнѣ. на преславнемь ол҆тари вси стоахоу. ꙗкѡже мню стати намъ прⷣе лицемь земⷧ. преставшимь оубѡ нам҆. ѿ видѣнїа чюднагѡ оноⷢ оухитрованїа. рещиⷤ вышнꙗго града онѡго. єгѡже всꙗкь оумь и помышленїе преходить стран҆нѡлѣпнѡ. прилежаще преславнѡмоу томоу оуготѡванїю. очима ншима презрѣⷯхѡмь. стран҆на бѡ намь сїа ꙗв҆лꙗхоуса. и всꙗкѡго сло

прелетающа. в҆ сих жⷷ намь видѣнїихь пребывающимь. и всемоу мироу воставшю на лице земли, всꙗкѡмоу дыханїю стоащю ѿ адама до пѡслѣднꙗго всꙗкѡго родившагоса. и страшнаго огнепѡдѡбнагѡ пр҃тла єдинѡчꙗдагѡ с҃на б҃жїа. изрꙗднѡ пригѡтѡвана. бг҃ѡлѣпнѡ прⷣестоаще ѡгненоу пр҃тлоу. с҆трашнѡмоу приготованїю ономоу. пламень мнѡжество ѡбразноличенъ. и крѣпкѡ искры испоущающь. тихоѡбразнѡ сходꙗщь. ѿ свⷣтагѡ пр҃тла великаго цр҃ꙗ сп҃са н҃шго і҃с х҃а. и не малъ пѡⷣвигъ пѡдаваше. нѣкакѡ дерзающе єже к немоу. или паче разсматрꙗюще. ибѡ божественїи аг҃гли долоу зрꙗще. съ страхѡмъ такѡ прⷣестѡахоу. вїдѣхѡмь оубѡ и се пѡл҆цы аг҃гльстїи, в҆коупѣ съшеⷣше. прїидѡша протївоу очима н҃шима. єдїнъ великъ пѡл҆къ истрⷣ аг҃гльскїи ѕѣлѡ. и пришеⷣ ста на востоцѣ. оужаснѡ и с трепетѡмъ. сниде оубѡ ѿтоудоу и в҆тѡрыи. и пришедъ ста на пѡлоуд҃не, крѣпостїю и сїи пѡⷣвижнѡ и оужас҆нѡ. и одежю имоущиⷨ мѡл҆нїиноу. и препѡꙗ-

25: сшеⷣше: -ше Ligatur. – 37: прилежаще: -ще Ligatur. – 42: сло: lies слова. –

7: всꙗкѡго: в- aus и verbessert. – 23: дерзающе: -ще Ligatur. – 28: вїдѣхѡмь: вї- Ligatur. – 32: єдїнъ: -дї- Ligatur. – 33: истрⷣ: unklar; Sof. страшенъ. –

сани силѡю страшнѡю сниде оувѡ ѿтоудоу и т'ретїи. и пришⷣе ста на сѣверѣ. и гѡр'даа слава пѡсредѣ его. и велика влⷭ҇а и трепетъ. преиде оувѡ и пѡ тѣхь в' мѡлчанїи четвертыи пⷧ҇кь. и прꙵшⷣе ста на западѣ. и ꙗкⷪ҇ скипетры страшныа цр҃ьскїа в роуцѣ кнѧзѧ силы пⷧ҇кь. и се стрѡенїе дївнѡе. и стоанїе страшнѡ. и пѡслоушанїе. и пѡкѡренїе мнѡгочюⷣнѡе пѡсредѣ ихь. и оущⷷхь ѿ челесныхъ. и възвратисѧ пⷧ҇кь ѿ стѡанїа. и на вѡстѡкъ зрѧ̏ше. и свѣтѧахоусѧ лица иⷯ славою б҃жїею. и бл҃гое паче всѧкѡа радѡсти. иже тѡкмѡ зрѣти на красѡты ихъ. и ѿ тоⷢ҇ сниде инъ пѡл'къ скѡро зѣлѡ и в' бѡр'зости ꙗкⷪ҇ мѡл'нїа. и пѡтѡмь дрꙋгїи таче иныи. и пѡтоⷨ҇ инъ, и непѡдѡбни к себѣ пѡлкѡве образѡмъ, нѡ сїи бѣлы ꙗкѡ свѣтъ. а сїи червлени ꙗкѡ ц'вѣт'. и ѕѣлѡ красни. и се дрꙋзїи ꙗкѡ златѡ чтⷭ҇ѡ. свѣтлѡстїю и красѡтоⷻ блещащесѧ. и ꙗкѡ во цвѣты облечени и измечтани. великѡю лѣпотѡю пѡчтивь ꙗ, и прꙵшⷣеше сташа. иже пѡⷣ нб҃семь пѡсредѣ. и миⷬ҇ дающе межи сѡбою. пѡтѡм же разидѡшасѧ на четыре в'ласти. и ѿиде едина часть ѿ нихъ. и оудръжа единъ оугѡлъ ѿ нихъ иже пѡⷣ нб҃семь. и ѿиде дроугаа часть. и оудръжа дроугїи оугѡлъ иже пѡⷣ нб҃семь. ина жⷷ дроугаа два̏ пⷧ҇ка. сшⷣеша на страноу. и оудръжаста дроугаа два̏ оугла. иже пѡⷣ нб҃семь. и сташа гѡтѡви в' чиноу своемъ ꙗкѡже бѣ̏ имь пѡвелѣнѡ. ѡжидающе соудїа пришествїа. и бѣ оубо землѧ напѡлнена мнѡжⷷства чл҃къ. испѡлненъ же бѣ и вⷥъдоухь мнѡжествѡмь аг҃лъ и арха̄ггелъ, и бжⷭ҇твеныхъ сиⷧ҇. и в'незаапоу вⷥъдвигшиⷨ҇ намь ѡчи ѿ мир'скаго видѣнїа. и видѣхѡмъ вышнѧа. и се испѡлниⷭ҇ вышнїи ѡнъ и нбⷭ҇ныи въздоухь. и ꙗкѡже цвѣти неизречен'нїи. и ѡг'нед҃шнїи цвѣти. и крꙵни дх҃овныѧ и всенбⷭ҇ныи. и все ѡроужїе огненѡе прⷷхѡдѧще. и шестѡкрилаа и мнѡгоѡчитаа. и бысть имь гл҃ъ гн҃ь. и пѡсредѣ ихъ чаша всебон'ныа и неизречен'ныа с вѡнѧми бжⷭ҇твеными. и идѧахоу идоуще с вѡплеⷨ҇ крѣпкимь, и дⷷржавныⷨ҇ ѕѣлѡ. ст҃ъ. ст҃ъ. ст҃ъ. г҃ь саⷴ҇. испѡлненѡ нб҃о и землѧ славы его. и ѿ

вѡплѧ сихъ трепетааⷲⷷ нб҃ѡ и землѧ. и вѡскликѡша иже на кѡнцы зем'лѧ. сшⷣеше вси аг҃ли б҃жї̏ блⷭ҇ви ѿч҃е вседрьжителю блⷭ҇венѡ црⷭ҇твѡ ѿц҃а и с҃на и ст҃го дх҃а. блⷭ҇венъ грѧдыи во имѧ гнⷭ҇е. г҃ь іс҃ х҃с словѡ б҃жїе. ꙗкѡ прⷭ҇нѡначалникоу ѿц҃оу. бⷥ҇еначѧлноⷨ҇ рожⷣенїе. ѿч҃е сїанїе цр҃ь небесныи г҃ь земленыи. левь превеликїи. соудїа и влⷣка. испытатель живымь и мрⷭ҇твымь. нбⷭ҇ныⷯ и земныхъ и преиспоⷣнихъ и всѧкѡго имени именоующагосѧ гор'нихъ и дѡльнихъ. и всѧкѡгѡ начала и власти. симь такоⷪ рек'шимъ. ѿ всѧкѡго вѡиньства аг҃лъ б҃жїиⷯ трепетааше нб҃ѡ и зем'лѧ ѿ страшнагѡ вѡплѧ ихъ. и сниде на лице земли со ѡгненымь ороужїеⷨ҇ и шестѡкрилнїи. и мнѡгоочитїи. и в'дасѧ имь мѣстѡ. и пришⷣеше сташа окрⷭ҇тъ свѡеи свѣтлѡсти. прⷭ҇тла непѡстоан'наго. страшнаго цр҃ѧ г҃а нш҃его іс҃ х҃а. в'ноушахѡм же людїи жидѡвскихъ. и мнѡжествоⷪ агарѧн же и срачинъ. видѣнїа. аг҃лⷭ҇ьскѡго пѣнїа. ꙗкѡ съ ѿц҃емь с҃на величѧахоу ꙗкѡ соудїю живымъ и мрⷭ҇твымь нарекⷪша г҃а нш҃го іс҃ х҃а. ѡкаан'нїи плачь и рыданїе въс'приемше. злѣ̏ рыдаахꙋ пагоубы своеѧ. о соудьбѣ г҃а нш҃го іс҃ х҃а. сим же плачющимсѧ. и се трꙋбныи гласъ дѡбрѡгласен' свыше. и тѡи възгласи ѕѣлѡ. ꙗкѡ кѡсноутиⷭ҇ ѕѣлѡ вѡплю еѧ и всѣмъ рещи в пѡмышленїи аг҃лѡмь и чл҃кѡмь. нападе страхъ и трепетъ на чины аг҃льскїа. оувѣдѣша бѡ ѿ гласа тѡго, пришⷣеша соудїю. и се авїе ѡблакъ бѣлъ ꙗкѡ снѣгъ. и тѡмоу рѡсоу доброѡн'ноу каплющю. и на тѡмь г҃ь іс҃ х҃с. в'зѧтъ егѡ облакъ. ꙗкѡ на въстѡкъ наⷣ твер'дїю. и ѿверзѡшасѧ врата въстѡчнаа къ вѡстокоу. и вⷥъсїа г҃ь ꙗкѡ ѿ востока. и авїе вⷥъгремѣ гласѡмь оумнымь и ноужьнымь. ꙗкѡ всѣмь зрѣти на вѡстѡкъ. аг҃лоⷨ҇ и чл҃кѡмъ. и тѡи авїе възсїа всѧкѡмоу дыханїю на нь зрѧ̏щю аг҃лѡмъ и чл҃кѡмъ. и бысть внеⷣ҇га сѣсти емоу на страшнѡмъ онѡⷨ҇ облацѣ. раⷥжеженоу зѣлѡ сїанїемь божественымъ. и ѡблаⷦ҇ грѧдѧше нѡсѧ егѡ. и всѣхъ очи зрѧ̏хоу на нь. и трѧсахоусѧ с҃нѡве чл҃честїи страхомъ и трепетоⷨ҇. і иже ѿ ил҃ѧ жидове изоумѣшасѧ. и авїе възѡпи всѧкѡ дыханїе

12: дївнѡе: дї- Ligatur. - 32: ц'вѣт': ц- aus є verbessert. -

2: четыре в'ласти: -ре в'ла- auf Rasur. -

9: аг҃лѡмь: -г-² aus л verbessert. -

агг҃льскѡе и чл҃ческѡе. к’ немоу въпїюще. блⷭ҇венъ градыи въ имѧ гⷭ҇не б҃ъ и г҃ь прїиде. соудити жⷶ҇ивымь и мр҃твымь. и авїе сѡ испѡвѣданїемь пⷣадѡша на лицы вси агг҃ли б҃жїи на воздоусѣ и пѡклонишасѧ праведномоу соудїи. и падѡша видѣвшⷷ агг҃лы вси сн҃ѡве чл҃чьстїи на лицы землѧ. съ страхѡмъ и трепетѡⷨ пѡклонишасѧ соудїи страшномоу. и цр҃ю вѣчномоу. и прежⷣе въстанїа ѿ поклоненїа. ѿлоучивъ г҃ь іс҃ ха҃ себе ѿ облака свѣтаагo. сѣде на прⷭ҇тлѣ славы стⷶ҇ы своеѧ. страшенъ взоⷬ҇ ѧвлѧа. и ѧрѡсть стⷶ҇ы правды его гѡрѧ в’ силѣ свⷪ҇еи. и въсташа вси сн҃ове чл҃чьстїи ѩкѡже и бѣша. припадѡша къ власти его. и видѣша на п’рестѡлѣ почивающа еⷢ҇ славы. трепетѡмь страшнымъ и пѡдвигоⷨ з вѡѧзнїю обїати быша. и се въстрѧсесѧ нб҃о ѩкѡ и кѡжа хар’тїинаа. чл҃кⷹ трѧсѡмоу в роукоу. и се кѡлѣбашесѧ землѧ. ѩⷦ҇же никто в’ крѣпѡсти свѡеи възвращаше ѡдр’ свои сѣмѡ и ѡнамѡ. и възопиша вѡи агг҃льстїи и пѡл’цы нбнїи гл҃сѡмь великѡмъ. прⷣе лицемь всⷺ҇хь сн҃ѡвь чл҃чьскихь. мановенїемь ѡчима гⷭ҇нима.

на слоухь сквер’ныхь жидоⷡ҇ иже егѡ распѧша. и на стоⷶ҇ всѣмь скверненыⷨ агарѧнѡмъ. и арьѧноⷨ. и прочимь еретикѡмъ ты еси хс҃ сн҃ъ бг҃а живаго егѡже распѧша юдеи безакѡн’нїи. ты̏ слѡво б҃жїе вышнѧго егѡже роⷣ ѿц҃ь прежⷣе вѣкь, бестрⷭ҇сти неистлѣн’на г҃а. неизречен’нѡ и несквер’нено соугоуба естⷭ҇вѡмь и соуществомь. и извѡленїемь. единѡю же оупостасью сказаема. единъ іс҃ хс҃ слѡвѡ б҃жїе оупѡстасьнѡе. иже в’ плоⷮ пришеⷣ и не ѿвратисѧ бжⷭ҇тва. иже ѿ б҃ца мр҃їа плѡть прїеⷨ без въсхотѣнїа беⷥсѣмен’нагѡ. пришедыи в’ миръ. и знаменїа и чюдеса сътвѡривъ. и проповѣдаⷡ҇ мироу црⷭ҇тво ѿчее. ты̏ еси б҃ъ нш҃ь съ ѿц҃емь и дхоⷨ. развѣ тебе не вѣдаемь бг҃а. и помлъчѧвшемъ сїа рекшемь агг҃лѡмь. и оужастостасѧ ан’на и каиѧфа безакѡн’ника. и весь сѡборъ безакон’ныхъ и въстрѧсесѧ арїи безоумныи. и з бѡхметомъ прѡклѧтымь. и всѧкѡѧ ереси лоукавнїи начѧлницы. и с’ соборы своими. авїе оубѡ призрѣ̏ г҃ь на лице нб҃оу. и тѡ ѿ страха лица его бѣже. и мѣсто не обрѣтесѧ емоу. и мы пребывахоⷨ

аки на стражищи. ѩкоⷤ бѣжаше иже поⷣ нами. и тѡ стоаше неоуклѡн’но. на воздоусѣ. и се граⷣ див’ныи и сеи пребысть твер’дѡ на мѣстѣ на немже създанъ бысть. занеже дх҃ъ гⷭ҇нь ѡбдер’жашеть егѡ. и авїе іс҃ хс҃ г҃ь призрѣ̏ гнѣвоⷨ свѡимь на лице земли. и видѣ тѡи тѡ бысть оск’верненѡ ѕѣлѡ. ѿ мнѡⷤства грѣхѡвь, сн҃ѡвь человѣческихь. ѩкѡ осквернниша егѡ иже ѿ вѣка чл҃цы. иже кѡ идѡлѡмь ѕлѣ пришеⷣша. иже на вⷪ҇хвѡванїе и чѧродѣанїе празⷣновавше. иже неистѡвав’ше. на моужьскїи пѡлъ. и прелюбѡдѣиствѡ. и на искренѧа смѣшенїа. и еликѡ прѡклѧтагѡ блꙋда. и крови прѡлитїа окааннѣ смѣсившихсѧ. и призрѣ̏ г҃ь ѩростїю своею на землю. и та побѣже ѿ лица егѡ. и мѣста не ѡбрѣте в’ неи. и се вси на въздоусѣ стѡаще бе пакѡсти. і авїе простре роукоу свѡю страшныи г҃ь іс҃. и призрѣ на высѡкихъ глоубины превышьнїи, и призрѣвь и видѣ на дѡлѣшнѧа глоубины. и безден’ныа. и се нб҃о ново и землѧ нѡва. и лице землѧ преславнѡ ѕѣлѡ. ѩⷦ҇же снѣгъ спадаа. и бываетъ ѕѣлѡ бѣлѡ лице еѧ. измѣни бѡ сѧ и та ѿ истлѣ-

нїа в’ неистлѣнїе. и прⷣеста. и се твер’ди нбⷭ҇ныа всѧ. ѩкѡ видѣнїе слн҃чьнѡе. егⷣа тѡ възсїаетъ заоутра. и не имѣѧ лоучь. и звѣⷣзы пѡгибають ѿ неⷢ҇ того ради ст҃їи въ звѣⷣзъ мѣстѡ прїидѡша слн҃ца не бѣ̏ в нихь. въⷥсїа бѡ всѣмь сн҃ѡмь вышнимъ. прѡчее слн҃це правⷣенѡе іс҃ г҃ь рѡдивыисѧ ѿ дв҃ца мр҃їа. и бывъ чл҃кь. и призрѣ̏ г҃ь на дѡброту лица земли. и се в нихже древнїиⷯ пѡсредѣ еѧ. предѣлъ имѣющи мѡре. и се изиде въ вѡды мѣсто ѿ неѧ рѣка огненаа. емоуже пламени дѡстигающю дѡ тверди нбⷭ҇ныа. ни древоⷨ ни хврастѡмь не поⷣгнѣща емоу въсхоⷣжаше. но ѧкѡже видитъ ктѡ слън’це. в’ дн҃и жатвеныа. въ времѧ пѡлоудн҃евнѡе кипѧщю. или ѡбраⷥ молънїинъ. чѧстѡ въсходѧщь въздоухѡмъ на лице земли. симь ѡбразоⷨ в неисчестнѡе достиженїе истекаа огнь гѡрѧи исхѡⷣжааше и мнѡжаашеⷭ҇ и пѡкрываа всѧ испⷪ҇лненїа ѧже вдаа емоу. авїе оубѡ видѣхѡмь съ страхѡмь и с трепетѡмъ стоѧще. и призрѣ г҃ь на всѧ сн҃ы чл҃чьскїа. иже на всеⷨ лицы землѧ. и на всѧкꙋ мирослоужителѧ. въ нихже оугѡⷣжаахоу соуⷮе-

---

10: видѣвшⷷ: -вш- Ligatur. - 19: славы: -ы aus п korrigiert. - 28: страшнымъ: -тра- Ligatur. - 39: нбнїи: lies нбⷭ҇нїи. - великѡмъ: ве- Ligatur. -

7: безакѡн’нїи: бе- Ligatur. - 10: бестрⷭ҇сти: lies бес страсти. - 30: оужастостасѧ: lies оужасостасѧ. - 39: нб҃оу: auf Rasur. -

14: осквернниша: -ве- Ligatur. - 30: бе: lies бес. - 31: простре: -тр- Ligatur. -

16: еѧ: auf Rasur. - 33: мнѡжаашеⷭ҇: -ше- Ligatur. - 35: авїе: -вї- Ligatur. -

нымь идѡлѡмъ. вси с҃но-
ве ч҃лчьстїи. в҆ нихже б҃го-
разоꙋмїа не бысть. иже
ходиша соꙋетнѡ и лестїⷼ.
и в живѡтѣ лоукавнѣ.
и поуще скѡта живше.
блоудивше и прелюбѡдѣ-
авше. истоукан҆нымъ
земленымь жеръше. да-
же и дѡ чⷭ҇ свѡихъ. и се чї-
нъ страшнѡѡгненъ див҆-
ныхъ агг҃лъ. ѿ запада ис҆-
хѡдѧщь. и въздвиж҆-
ше роуки своа на всѧ беза-
кѡн҆ники и грѣшныхъ зе-
млѧ. и прѧмѡ агг҃лѡмъ
с҃тымъ, и ч҃лкѡмь имъⷤ
боудеть соⷣ прїати пѡ дѣ-
лѡмъ свѡимъ. в҆лагаа-
хоѵть ѧ пѡ рѧдоѵ в море
огненое. дѡндеже дѡ
кѡн҆ца кѡн҆чѧшасѧ. и
чинъ тѡи послоужив҃
г҃ню пѡвелѣнїю. и пришеⷣ
ста на мѣстѣ съ стра-
хѡмъ. и ѡсташа вси жⷪ-
дѡве и вси с҃нѡве іил҃еви.
иже ѿ авраама иже ѿ мо-
ѷсеа. даже и дѡ скѡнча-
нїа. и ѡста весь роⷣ хри-
стїан҆скїи. иже ѿ г҃а і҃са
даже и дѡ скѡнчанїа. и
ѿ с҃тыхъ ап҃лъ и до послѣ-
днихъ землѧ. и ѡсташⷣ
вышнѧгѡ промышленїеⷨ.
вѣрѡвавшеи ѿ рода ѧ-
зыческагѡ. иже никакоⷤ
не пѡклѡниша кѡлѣнъ
свѡихъ идѡлѡмъ. и сї҇
еликѡже сегѡ не сѡтво-
риша. прежⷣе плѡтьс-
кагѡ расмѡтренїа, г҃а

нашегѡ і҃с х҃а. в҆негⷣаже о-
ни в҆лагаеми безакѡн҆ни-
цы. и идѡлослоужебни-
цы в҆ мѡре онѡ ѡгненѡе
ж҆гѡми кипѧще. и бѣ҇
рыданїе и плачь и вѡпль
пѡсредѣ сѡньмища ихъ
гѡр҆кѡ страшныи, и бо-
лѣзненыи ѕѣлѡ ꙗкѡже
и тѡмоꙋ н҃боꙋ рещи. и а-
гг҃лѡмь б҃жїимь оꙋмили-
вшимсѧ въсплакатисѧ.
ѿ тѣхъ обраⷥнѡ. на вѣч҆-
нѡе и бескѡнечнѡе ѡсоу-
жⷣенїе ихъ. прѡчее же оу-
вѡ иже ихъ оставше. ꙗⷦ-
же прежⷣе рекѡхъ. видѧ-
ще идѡлѡслоужебники.
въ страшнѣмь пожарѣ
онѡмъ. такѡ въ гнѣ-
вѣ вметанѡмъ. трѧ-
сахоѵсѧ неизоумѣющесѧ.
и трепетаахоꙋ видѧще
ихъ мнѡжествѡ. омра-
чен҆ныи и окаан҆ныи обраⷥ
имоущіа зⷧѡ. нѡ и писа-
нїю на кѡемжⷣѡ належа-
ащю. ꙗвлѧюще или сп҃се-
нїе или ѡсоужⷣенїе, окаа-
ннѣ ѿлоучѧющесѧ на па-
гоубоꙋ. ꙗкѡ оꙋбѡ рече-
нѡ ꙗкѡ осташа иже за-
кѡнъ приемше ѿ г҃а б҃га.
да соⷣ въздадѧтъ како
закѡнъ съблюдѡша. п҆-
ризрѣ҇ же г҃ь на вѡстѡкъ
вращенїемъ свѡимъ. и
пѡманоꙋ. и се вѡинъст-
ва на встоцѣ въстроѵ-
биша троубами страш҆-
но. и бысть мѣсто оу-
гѡтованїа, страшно

и велїе ѡ деснꙋю соудїа. и
пѡл҆цы иже на вѡстѡцѣ
агг҃ли б҃жїи. въстроѵбї-
вшемь имь раⷥсѣѧшасѧ и
разидѡшасѧ на всѧ четы-
ре кѡнца. ꙗкѡ скорыа
мѡлнїа. троѵбѧще дѡ-
брѡгласными троубамї
сїи бѡ бѧахоѵ ѿ негѡ на то
пѡвелѣни. и прочїи ѿ ниⷯ
назираахоѵ на лице земли.
и в нихже оубѡ обрѣта-
хоѵ свѣтла лица имоуща
и веселїе неизгл҃ан҆нѡе в се-
бѣ имоуще. иже в҆ чистеⷨ
сїанїи свѣтѧщесѧ. и и-
нѣхъ соущихъ чистѣишї-
хъ свѣтлыхъ. и бж҃твe-
ными дѡбрѡдѣтельми
свѣтѧщаⷭ целоующесѧ и
облѡбызающесѧ славно
прїимающе ихъ на крилѣ-
хъ свѡихъ с честїю великоⷻ
и радѡстїю неизречен҆ноⷻ.
превожⷣаахоѵть ѧ на прⷪ-
славнаа мѣста о десноу-
ю соудїа. и пѡтѡмъ
исхѡжаахоѵть ѿтоуⷣ.
расхожахоѵтсѧ на лице
земли. и ѿлоѵчѧхоѵ из҆-
бран҆ныа б҃жїа ѿ безакѡ-
нникъ, иже свѡе житїе
осквернишa. и сѡ мнѡ-
гимь дръзнѡвенїемъ и съ
честїю и славѡю. и сих҆
к тѡмоꙋ принѡшаахꙋ.
на деснѡ къ соꙋдїи. и быⷭ
егда скѡнчѧша агг҃ли гⷭ҇ни
силы. въсхищаахоѵ на
облацѣхъ нⷭ҇бныхъ блⷭ҇ве-
ныа ѿц҃а. и ѡ десноꙋю е-
динѡроⷣнаго с҃на привоⷣ-

ще. и призрѣ҇ г҃ь на сѣвеⷬ
и на пѡлоуднe. и пома-
ноꙋ и се дваⷣ пѡл҆ка агг҃лъ
б҃жїихъ изидѡша на сѣ-
веръ и на полоуднe. и преⷣ-
пѡставиша всѧ с҃ны че-
лѡвѣческїа оставшихъ
на всеи вселеннѣи о лѣвꙋⷼ
соудїа бїюще и моучѧаще.
мнѡги ѿ нихъ ѕѣлѡ. е-
гⷣа непѡкѡрнѣ имь пѡслⷷ-
доующе. и бысть егⷣа по-
ставленѡмъ быти грѣ-
шникѡмъ землѧ ѡ лѣвꙋⷼ
соудїа. и сїи паче пѣска
мѡрьскагѡ во мнѡжес-
твѡ, иже ѡ десноꙋю стоⷣ-
ще, четвертѡе. треⷨ-
ѧа бѡ пѡгибе сѣмене чⷭ҇ѧ.
и едина сп҃сесѧ. и бѧхоѵ
скѡр҆бни иже ѡ лѣвоꙋю
соудїа. а иже ѡ десноꙋю
его. бѧахоѵть свѣтѡⷨ
прѡсвѣщающесѧ. и свⷷ-
тлыа лоучѧ прѡсвѣща-
аше окрⷭтъ ихъ. и възⷪ-
рѣвь г҃ь и видѣ иже о дес҆-
ноꙋю егѡ. и видѣ иже
на с҃тыхъ егѡ прѡѧвленꙋⷼ
красѡтоꙋ и свѣтъ его.
и авїе ѿвѣща гл҃сѡмъ ве-
ликимъ иже ѡ десноꙋю
егѡ рече. приидѣте блⷣ-
гѡслѡвенїи ѿц҃а мѡегѡ
наслѣдоѵите оꙋгѡтѡва-
н҆нѡе вамъ црⷭтвїе ѿ сло-
женїа всего мира. в҆заⷣ-
кахъ накор҆мисте мѧ.
в҆жадахъ напоисте мѧ.
страненъ бѣхъ и в҆коу-
пѣ с҆ сѡбою въ храминꙋ
свою в҆ведосте мѧ. наⷢ

бѣхь и в ризоу мѧ облекосте. в’ темницы бѣхъ затвѡренъ. и пришеⷣше пѡсѣтисте мене. и в’ недоугъ в’падшю ми врачьбоу принесѡсте мꙵ. в печѧли и въ искоушеніа ми впаⷣшю. и пріидѡсте оутѣшити мене. и всѧ оубѡ бл҃гаа на мнѣ сътвѡристе. рекѡшаⷤ праведніи ѿвѣщавше к немоу. вл҃кѡ в’ кѡе лѣтѡ мы видѣвше тѧ прⷷдставихом ти̏ хлѣба. в’ кіа же дн҃и вжада и пріиде к намъ, и пѡчерпѡхом ти̏ пити. кѡли же бѣ̏ страненъ и въ храⷨн҃шь в’ведѡхом тѧ̏. коли же раздрасѧ риза твоⷶ и мы тѧ с ве тѧ с ветхїа съвлекѡхѡⷨ, и в новоую тѧ облекѡхѡмъ. в’ кѡтореи ли бѣ̏ темницы, и пріидѡхомъ к’ тебѣ. в’ кѡторое же ли в’ремѧ бѡлѧ и прилежахоⷨ тебѣ. дающе ти̏ врачевнаа. в печѧли и в’ скѡр’би кѡли в’паⷣшю ти̏. и мы сѧ ѩвихѡмь тебѣ на оутѣшеніе. и ѿвѣщавъ имь соудіа видѣвъ пѡсредѣ праведникь нищаа. и пѡказаа на нѧ деснѡю роукѡю и рече к’ нимъ. живоу аⷥ въ ѿц҃ы и ѿц҃ь вѡ мнѣ. и аⷥ в’ васъ в’ доусѣ ст҃ѣмь мѡемъ и в правдѣ и въ истиннѣ сп҃сеніа мѡего. пѡнеⷤ на-

питасте сихъ братїю мою оубогоую. и напоисте и в’ведѡсте. и пѡсѣтисте и възлюбисте и пѡмилѡвасте ихъ. не тѣмь сїа сътвористе нѡ мнⷺ твор’цю и зижителю. и всѧкѡи плѡти дающю пищю. млⷭ҇тїю и чл҃кѡлюбїемь моимъ. ѡ грѣшницѣⷯ. тоⷣга прізрѣ̏ и на лѣвыѧ цр҃ь тѡи страшныи. и видѣ всѧ грѣшныѧ землѧ. скверены и ѡмрачены ѕѣлѡ соуща. и смоутисѧ въ ѩрѡсти свѡеи. и въ гнѣвѣ свѡемь правеⷣнеⷨ ꙗкѡ стѡахоу ѕѣлѡ ниⷥвержени. и велика стꙋда испѡⷧнени. и лица ихъ бѧахоуть синѧ ꙗкоже черныимь ефиѡпѡмъ. и ѿвѣщавъ имъ гнѣвнѣ соудїа ѡⷩ҇ и рече крѣп’кѡ. ѿидѣте ѿ мене прѡклѧтїи дѣлатели безакѡнїа. и съжигающисѧ огнемь тѣмь иже преⷣ лицемь вашимъ. скрежетѡмъ зѫбнымъ. нꙋжнымь кипѧщимъ. просихъ бѡ оу васъ хлѣба ѩстї. и не пѡмилѡвасте мене прѡсихъ оу ваⷭ҇ вѡды пити, и ѡбленившесѧ не напѡисте мене. ꙗко стран’ныи пріидѡхъ посредѣ ваⷭ҇. и рекѡсте мы̏ страннаго не в’водимъ в’ домы н҃ша. одежⷣа не имѧхъ вы̏ же имоуще не вдасте

22: с ве тѧ: zu tilgen. –

7: мнⷺ: -н̑ Ligatur; lies мнѣ. – 40: в’ домы: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende. –

ми нев нѡ паче гноушающесѧ пѡсмїасте ми сѧ. бѡлѧхь бѡлѣзнїю а вы̏ мимѡидоуще пѡсмїасте мї сѧ ѿвратисте лица с’вѡа ѿ мене. и никтожⷷ ѿ васъ пѡмилѡва мене. ни рече ми вⷥъвратиⷡсѧ. и вижю бѡльнагѡ сегѡ чтѡ сїи требоуетъ. заключенъ быхь в темницъı малы ради вины. и не тѡкмѡ не посѣтисте мене нѡ съпротивнѣ посмїасте ми сѧ. похоулївше бѣдоу мою. ѿидѣтⷷ ѿ мене оубїица и прелюбѡдѣица. моужелѡжницⷹ же и сѡдѡмитѧне. воⷧсви и чѧрѡдѣицы. и татїе и крѡвѡсмѣсницъı иже съ искренимии свѡими. и л’жерѡтницы. и раⷥбѡиницы. а живїи и прѡклѧтїи. ѿидѣте ѿ мене блоуⷣницы и пїаницы. златѡлюб’цы и тщеславнїи. гнѣвлїивїи и злоупѡминателе. прегоудницы и пѣснѡт’вѡр’цы. мѡскѡлоуд’ницы. свадницы. гѡрдїи. иже тѣлоу прикасающеⷭ҇ и вси иже с’ноу вдавшесѧ. и лѣнѡсти. и чревѡѡбїаденїю. и игранїю. и прⷪчихъ нечистотъ. житїе свѡе раⷥвратиша. не знаю васъ ни вѣдѣ васъ ѿкоудѣ есте. тѡⷣга оуслышавше ѡни вси стрⷶшны ѡнъ ѿвѣтъ. с’мѧ-

тѡшасѧ пѡкѡлѣбаⷣшсѧ трепетъ пріатъ ихъ. и рыдающе ѿвѣщаша гл҃юще. ѡ соудїе нелицемѣрныи. в’ кѡе времѧ тѧ̏ видѣхѡмъ хлѣба требꙋюща. и не напитахомъ тебе. кѡли ли просилъ еси пити. и не пѡчерьпохѡм ти̏ вѡды. странен же кѡли пѡказасѧ наⷨ и не прїахѡⷨ тебе. или в’ кѡе времѧ нагъ обрѣтеⷭ҇ пѡсредѣ наⷭ҇. и ризѡю не одѣхѡмъ обнаженаго твѡегѡ тѣла. в’ кѡторыѧ же ли дни бѡлѣ и не посѣтихѡмъ тебе. ктоⷤ ли видѣ тѧ̏ заключена в’ темницѣ. и не пріидохѡмъ оутѣшити тебе. никтѡже ѿ наⷭ҇ не видѣ тебе. и какѡ въ всем’ семъ могохом ти̏ оугодїⷷ сътвѡрити. Цр҃ь же ѡⷩ҇ крѣпкїи смѧтесѧ о нихъ. ѿвѣта ихъ ради. ѡтѧгчисѧ на нѧ. и рече имъ з’ гнѣвѡмъ. показа имъ пѡсредѣ нищаⷣ перстѡмъ своеѧ роуки иже бѧахоу съгрѣшив’ше пѡгибѡша. истїн’ноу гл҃ю страшноу к ваⷨ окаан’нїи. пѡнеже вы̏ единѡгѡ нищаго пѡсредѣ васъ не пѡмилѡвасте. ни възлюбисте, ни препѡисте. ни в кѡе̏ же дѡбродѣтели. оугѡдїа ми не сотвѡристе. ѿстоупите ѿ мене вси иⷤ

1: нев: gestrichen. – 32: гѡрдїи: -дї- Ligatur. – 35: чревѡѡбїаденїю: -бї- Ligatur. – 41: стрⷶшны ѡнъ: -ы ѡ- aus їи verbessert. –

21: тебе: -бе Ligatur. – 24: оугодїⷷ: -дї- Ligatur. –

земнаа смысливше. и г’рѣхи възлюбивше. і дїавwлоу оугодивше. и не въсхwтѣвше ни в пос’лѣднаа дни к’ пwкаанїю притещи. они же страшнаа и бжⷭ҇твенаа слwвеса, иже ѿ правⷣенагw с8дїа в’ноушающе. слезами окаан’ными себе рыдаахоу. страшнw вїюще в’ срⷣца свwа роуками своими. и главы тер’жюще и милоующагw не бѣ̏. и млⷭ҇рдыи не wбрѣтесѧ и оутѣшающагw не бѣ̏. и не бѣ ходатаа к’ соудїи. зане внегⷣа гнѣвающюⷭ҇ емоу. и прѧщюсѧ ем8 иже w лѣвоую стоащим’ на земли. в’ трепетѣ выша вси бwѧзнїю стрⷣшащесѧ и бы̏сть страшенъ. и сего раи на неⷻ wсхwдища не бѣ̏. и нисходѧща пwлѧ не бѣ̏. нw бысть лице еи ꙗкw сыⷬ҇ млаⷣ, ꙗкw снѣгъ, ꙗкw дымъ златоблещашⷭ҇ в’схожⷣааше. ѿ въздоуха ѿ лица еѧ. и та̏ всѧ п’репрwславлена. и се на неи сади чер’мни. снѣж’нwобраⷥно и дроугаа. и на. ихже не мwжеть моудрость исказати соуть огненwвидѣнїе. страшнw видѣнїемъ раⷥличнw в разоумѣ испwвⷺдати. егда в’зидwша страшнїи сади на лицѣ еѧ. и та процвⷺте многимъ раⷥличнымь цвѣтоⷨ. и краснаа соуща. и о них’ гл҃ати. таковое бw благwлѣпїе, в’ прwцвѣтенїе облечесѧ дивнаа она землѧ. паче же прекраснwе еѧ лѣпwтнwе лице. ꙗкw дерзающю ми рещи и иже со мною соущїи. ч’тw е҃ црⷭ҇тво нбⷭ҇ное оно. о немже аⷥ слышю ꙗкwжⷷ чюдно есть и страшнw. и неизречен’нw. се есть исть истин’ное црⷭ҇тво нбⷭ҇нwе. ѿвѣщав’ же wнъ рече ми. не оураз8мѣлъ еси ты̏ і еще что е҃ црⷭ҇твw нбⷭ҇нwе. си е҃ землѧ о неиже гл҃а г҃ь своиⷨ оучн҃комъ. бл҃жни кроⷮцыи ꙗко тїи наслѣдѧт’ землю. ꙗкwже въсїавшимъ дивнымъ онѣмъ садwмъ на чюⷣнѣи оно̏ земли, и изрѧⷣнымъ цвѣтомъ оплетщесѧ. и м’нѣ дивѧщюсѧ w неисказаннѣи дwбротѣ еѧ. и оузрѣхwмъ паки и се др8зїи сади паче пер’выхъ. и тїи мнwго мнwжествⷪ зѣлw. и ти̏ въⷥсїаша плоды неиⷥречен’ныа, страшни и чюдни. и се испоⷧнисѧ землѧ, былїа див’нагw. и се былїе тw ꙗⷦ҇ златw блещашесѧ. и м’нwжествw цвѣта. и крины еѧ неизречен’но в’зсїающа. ѧвѣ въⷥсїающа. и оудивихсѧ аⷥ красwтѣ еѧ и оучюдихсѧ. и изоумѣхсѧ, в’стрепетахъ ꙗкwже сытwсти не бѣ̏ слаⷣкагw видѣнїа еѧ. ꙗⷦ҇же оукрасї ю г҃ь ꙗкw невѣстоу прекрасноу. въ с’вѣтлwсти и в’ лѣпwтѣ и дwбротѣ еѧ видѣнїа. и потомъ призрѣ̏ г҃ь на лїце всеѧ землѧ wнwа див’ноу. и та искипѣ рѣк8 дивноу медwвноую особь и рѣкоу млачноую в’коупⷺ. мед же рѣки тоа чистъ. ꙗко слеза, преходѧ пw п’ространствоу землѧ. и напаⷣ коренїа еѧ садwвъ и млекw еѧ искрь ꙗкw снⷺгъ очищено. въсходѧщи сеⷣмь сеⷣмицею на лице соуша. и не смѣшающисѧ с медоⷨ wнѣмъ дwбрыⷨ. нw по присноу и тwи напоⷪѧа коренїе садwвъ. ижⷷ приснw цвѣты блещашеⷭ҇. тwкмw. плwдоу же мнwжащюсѧ на садѣхъ. въсходѧщю же медоу онwмоу страшнwмоу. и напааше ꙗкwже рѣхоⷨ кwренїа ихъ. и пw сихъ мнwгокрасны и мнwгообраⷥны п’тица ѿ востокⷣа и простресѧ мнwжествⷪ ихъ на лице всеа землѧ и напwлнисѧ землѧ, и напwлнисѧ всѧкъ саⷣ иже на земли. и та быша на 8крашенїе всеи твари. и възвеселишаⷭ҇ зѣлw. и ѿ радwсти свwеѧ начаша пѣти вельми ѕѣлw. ꙗкwже слышати глаⷭ҇ их’ до кроуга нбⷭ҇наго. и оустрашишасѧ всѧ соньмы, иже ѿ десныхъ и ѿ лѣвыхъ стоаще. великаго и вѣⷱ҇наго бг҃а и сп҃са дш҃ь нш҃их’. егдаже възопившимъ в’незаапоу испер’ва. преславнымъ онѣмь птицаⷨ ꙗкw изрѧⷣна пѣнїа и на спⷺванїа на блⷭ҇веныхъ ѿц҃а, в’ вѣки вѣкомъ. в’данныи ꙗкw новъ плоⷣ. ꙗкwже житїа его оумирающе, въ времена соуща и въ времѧ паки не соуща. и бысть егда сиѧ пwслѣдwвашасѧ. и такw съвръшишасѧ. и призрѣ̏ г҃ь на высwтоу нбⷭ҇ноую. и ѿвер’зеⷭ҇ нбⷭ҇w нwвое и крѣпкwе, 8стїемъ страшнымъ. и се пwⷣцы агг҃лъ и ар’хагг҃лъ въ славѣ мнwѕѣ схwдѧща. и ти̏ нwсѧще града бж҃їа чюднаго на лице зем’ли. пwюще и въспѣвающе бг҃а пѣнїемъ в’ трⷪ҇цѣ трест҃ымъ. и бысть внегда достигшимъ иⷨ на лице земли. и ти̏ поставиша дивнагw оноⷢ҇ града. на земли на вwсътоцѣ вwстокомъ. и раи бж҃їи иже на въстоцⷺ. в’ноутрь заключисѧ. иже онwго града дивнаго и страшнаго. и призрѣ г҃ь б҃ъ на граⷣ и оутвер’дїсѧ дивнѣ на мѣстѣ. и всѧ благаа его пwсредѣ егⷪ и дwбрѣе града тwго не обрѣташесѧ. занеже

6: страшнаа: -тр- Ligatur. - 7: слwвеса: -ве- Ligatur. - 10: рыдаахоу: -да- Ligatur. - 11: вїюще: -ще Ligatur. - 13: тер’жюще: -ще Ligatur. - 24: раи: lies ради. - 36: Nach моудрость: члчьⷦ҇а mit Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. - 42: процвⷺте: -вѣ- Ligatur. -

14: исть: zu tilgen. - 40: въⷥсїающа: -ща Ligatur. -

24: блещашеⷭ҇: -ше- Ligatur. -

1: оустрашишасѧ: -тра- Ligatur. - 24: града: -да Ligatur. - 38: оутвер’дїсѧ: -дї- Ligatur. -

сїи граⷣ б҃жїи вышнїи м҃ти градѡмь сиѡнъ ієрⷭ҇лимъ. единъ хитрець и ѡдѣтеⷮ б҃ъ, и гѡры окрⷭ҇тъ его. и вѡи всѣхъ нбⷭ҇ныхъ силъ и г҃ь і҃с х҃с с҃нъ б҃га живаго. окрⷭ҇тъ тѣхъ иже тамⷪ҇ соущихъ людїи. и бысть в҆неⷢ҇а оутвердиса паⷣ на мⷺстѣ своемь. и вьⷤсїа ⷣ҃ д҃. страны ѿ свѣта на пресвѣтлѡ съⷥанїе его ибѡ дѣланїе его ѿ дх҃овныⷯ мнѡгосвѣтлѡстїи и оⷥбраⷥ и тїⷨ свѣтащеса о собѣ неислѣднѡю радостїю видащимъ пѡдавають. и врата его сїающа къ сл҃нцоу. и свѣт҆лѡсть страшнаа окрⷭ҇т҆ егѡ. и видѣвъ страш҆ный соудїа онъ. въⷥвращенїе своеа красѡты дх҃ѡвнаго града того. и пѡманоу силамъ своиⷨ и воемъ своимъ и въстрꙋвиша троубами нбⷭ҇нымⷨ и акѡ страхѡⷨ обїата быⷭ҇ всѧ тварь. и тїи начаша славити сѣдащаго на страшнѣмь прⷭ҇тлѣ соⷣнѣмъ иже ѿ вѡстока даже и дѡ запада. ѿ сѣвера и до пѡлоудн҃ьнаⷢ и всѧ силы иже окрⷭ҇тъ еⷢ҇ и еⷢ҇а възопиша лѣпотьноую и красн8ю пѣснь. дїивнѡе и неизречен҆ное пѣнїе. живоущаго въ вѣки х҃а б҃га. дивнымъ пѣнїемъ хвалаще. и власи иже на окаан҆нѣи гла-

вѣ мѡеи прости сташⷣ. и в҆нимахь иже ѿ лѣвыхь соудїа. и тїⷨ бїахоуⷮ лица своа, и испоущах8ⷮ плачь гор҆кїи и рыданїе съ въздыханїемь. в҆данѡ бѡ вѣⷭ҇ слѡвѡ ѿ соудїи страшнаго. видѣте рече прѡклатїи кѡего бл҃гаⷢ лишистеса. вѣ бѡ и с҆лаⷣка она агг҃льскаа и б҃жественаа пѡхвала юже въспѣша тоⷢ҇а. ꙗкѡⷤ и жилы и кости сладѡстїю раⷥслаблаахоуса оною. абїе оубѡ въстаⷡ ѿ прⷭ҇тла оугѡтованїа г҃ь. по ѡблеченїю всѣхъ началникъ. коемоужⷣо сѡблаⷥноу, и прельщенїю и всакомоу смрадоу ересьском8. и тои хода на к҆рилоу вѣтреню. и къ градоу ономоу дивном8 исхожⷣаше. и се в҆слѣⷣ егѡ вси о десноую его. тѣⷨже образомъ идахоу съ нимъ. и въспѣвше десетанїемъ дер҆жавы его всѧ силы его. и недалече ихъ граⷣ. и г҃ь стоаше на вратѣхъ града и зраⷲше на запаⷣ. и се ѿврьзошаса емоу съ страхѡмъ и трепетомъ. и се вси иже ѡ десноую егѡ прⷣесташа емоу. и вѡи весчислеными силъ его прⷣесташа емоу. и се о шюю его пѣши шествоующе издалеча сташа, и ти хоⷮ видаще, вїдѣти хота-

ще что сключитса имъ. да ꙗкѡже ѿвер҆зѡшаса врата абїе г҃ви. и тѡи г҃ь ста на лицы исхода градоу. и прⷭ҇чтыма роукама своима обдержаше и в҆хѡды града вратныа. и вдадаше никѡмоуже в҆ходити въ граⷣ. и рече оубѡ г҃ь къ деснымъ егѡ възрѣвъ. прїидѣте бл҃ⷭ҇венїи ѿц҃а моего. в҆нидѣⷮ въ бл҃голѣпїе, в҆ бл҃гоневстныи ієрⷭ҇лимъ. прїидѣте възлюбленїи мои вънидѣте в҆ радость г҃а вашего. аⷥ есмь дверь ник҆тѡже не можеть в҆нити къ ѿц҃оу мѡемоу. токмѡ мною. аⷥ бѡ и ѿц҃ь единѡ есвѣ. и сїа емоу г҃лавшю. и се же на ѿстоащихъ ѡ десноую. прїиде на званїе единѡчадаⷢо с҃на б҃жїа. и шествїе еѧ огнь испоущааше идоущи еи. и вагрѧница славна соущи неизречен҆на. и бысть молнїею обїата прⷭ҇чтаа ребра еѧ. и лицⷺ еѧ ꙗкѡ сл҃нце, и слава гнⷭ҇ⷣ страшнаа прⷣеидоущи еи и пришеⷣ пѡклѡниса прⷣвомоу соудїи. и тои ю почти, и тихо прⷭ҇чтоуⷻ главоу своⷻ пѡклѡни малы. в҆ниди ѡ м҃ти моа рече чⷭ҇тнаа, сїа всѧ твоа, и рабѡтна тебѣ. и се наслѣдованїе т҆вое. и съ въⷥлюблен҆ными чады твоими. о-

на же ѡблѡбывши пречистѣи роуцѣ страш҆наго ц҃рѧ оного. преоук҆рашена внѹтрь дивнаⷢ онѡго града в҆ниде. и в҆шеⷣши еи внѹтрь страшнаго оного града. слышано бысть пѣнїе чюдънѡе в҆ноутрь ст҃го града оного. агг҃лѡмъ гнⷭ҇им҆ въспрїемшимъ ю на оуготованїе еѧ въ славоу еѧ. и на бѡгатьство еѧ. в҆ живѡтворащїи покои. бысть по в҆шествїи пречистыа оноа жены, в҆н8трь вратъ града того. предивнаго. і се .і҃с и .к҃ моужа ѿлоучистаса ѿ десныа страны. и прїидоша кѡ вратѡмъ градныⷨ. и одежⷣа ихъ пѡбны великагѡ ц҃рѧ. иⷤ на вратѣхъ стоащю ст҃го града. и с веселїемъ вельми прїаⷮ ихъ раⷣоуѧса. даѧшеть иⷨ оусты честнѡе лоб҆занїе и тїⷨ пѡклѡнишаса ем8. и аки в҆ молнїинъ образ҆ прелѡжившеса внѹтрь идѡша. и потомъ слышанѡ бысть пѣнїе дивънѡ, в҆ неизг҃ланнѣмъ грⷣадѣ онѡмъ. и бысть еⷢ҇а симъ не скѡнчающимⷭ҇ бл҃ⷢтемъ пришеⷣшимъ. и великомоу ц҃рю в҆ пресвѣтлемъ градѣ і еще не соущю. и тои повелѣ. и се о҃. моужь ѿ десныа страны. и тїⷨ пришеⷣше. и доидоша вратъ граⷣных҆

3: ѡдѣтель: lies сѡдѣтель. – 26: въстр8виша: -тр- Ligatur. – 37: дїивнѡе: дї- Ligatur. –

7: страшнаго: -тра- Ligatur. – 28: де-: Fehler des Kopisten; lies въс-. – 42: вїдѣти: вїд- Ligatur. –

30: ребра: -а aus е verbessert. – 34: тои: -о- aus а (?) verbessert. –

1: ѡблѡбывши: lies ѡблѡбызавши. – 9: града: -да Ligatur. – 19: десныа: де- Ligatur. – 22: пѡбны: lies пѡⷣбны. – 26: раⷣоуѧса: -аоу- Ligatur. – 30: внѹтрь: -тр- Ligatur. –

и одежⷣа ихъ гако wгненое видѣнїе пламенʼное. гаⷦ҇ нѣкїи свѣтъ нwщїю авлаасе. и пришеⷣше припадwша кʼ прⷭ҇тыма нwгама единwмоу вѣчномоу и истинномоу бг҃оу. и тїи въ хвалоу достоинw ѿ него прїемше. с великѿ радостїю вʼноутрь града того превеликаго вʼнидwша. симъ оубо вʼшеⷣшимъ, вʼ граⷣ ѿⷩ҇ сказаемыи. крⷭ҇тъ же чⷭ҇тны̏ стоаше на въздоусѣ вы̏спрь о десноую г҃а на высотѣ бесчисленѣи. славою блещасе дивнw. и то̏ испоущаа бжⷭ҇твеныа лоучае, иже на нь надежⷣ имоуть. бѣ бw огненообразенъ ѕѣлw. егwⷤ видаяше иже на лѣво стwащеи. горʼкїа слезы проливаахоу. и изʼ глоубин҇ы въⷥдыханїе испоущающе истрьгахоуть срⷣце стрⷣшнѣ. помышлающе какw не оуразоумѣша таины хрⷭ҇тїанства. и каⷦ҇ не ходиша пw запwвѣди г҃а ї҃са. и какw ѿпадоша ѿ страшныхъ wнѣхʼ блг҃ъ. какw въ wномъ мирѣ соуетнѣмъ. и пⷪ҇нwшаахоуть бжⷭ҇твен҇ѣ и вѣрѣ хрⷭ҇тїанʼстѣи. и понwшаахоуть кwюⷤдо вѣроу людїе. и съборъ оучитель своихъ и настⷣвникъ своихъ. и заблꙋдиша ѿ праваго поути.

жидwве же иже ѿ пришеⷣшихъ ѿ пришествїа хрⷭ҇ва и г҃а нш҃го ї҃са. и до скоⷩ҇чанїа вʼ мирѣ авившюсе. и ст҃го крщ҃енїа не внемъше. кленаахоуть и ти мwѷсеа всею силою своею пwнеже томоу пwкараюшесе. не вѣрwвахомʼ въ х҃а. искаахоуть его обрѣсти пwсредѣ себе. и тwи не wбрѣтаашесе ибw w десноую бѣ̏ съ авраⷣмwмь і исаакwмъ і иакwвwмъ. и съ всѣми прⷪ҇рки и бысть по вшествїи .о҃ моужь въ граⷣ онъ неконʼчаемыи. и пwвелѣ г҃ь и се ѿ десныхъ ѿлоучишасе пwлʼцы велицы ѕѣлw. и тѣхъ чⷭ҇тнаа лица, искры̏ испоущающа славою и блⷣгодатїю. гакwже егда изнесетсе желѣзо раⷥжеженʼнwе ис пещи и искры испоущаетъ пwлагаемо на накwвалʼнѣ. преⷣ коующимъ его. и wдежⷣа иⷯ ѿ ѷ̏са и багреница, и тѝ въ wбразѣ свwемь страшны лоучи испоущающе и беⷥвещественаа одежⷣа. нw оубо гакwже мнахъ т҇ѣхъ всѣхъ мысленѣ дх҃овнѣ оубw прїиде ихъ пwлʼкъ гакw тмы мнwги ѕѣлw вʼкоупѣ еⷭ҇ствомъ моужи и жены. вси препрославлени великою славwю славащесе. вси прїидwшⷣ къ свѣтлымъ вратомʼ града того къ гⷭ҇оу. и възʼвеселисе г҃ь w пришествї̏ ихъ. и ѿверзе имь вратⷣ. граднаа, и стоаше видае ихъ вʼшествїе. и веселашесе w нихъ ѕѣлw. гако пастоухь добрыи w възʼлюбленныхъ wвʼцахъ. донде же вʼнидwша в радⷭ҇ г҃а свwегw. вʼнегⷣаже въшеⷣшимъ имь вʼ прⷭ҇тыи граⷣ тwи. оуслышанъ бⷭ҇ гласъ хвалащихъ бг҃а. гаⷦ҇ глⷭ҇ грома бесчислена, илї вwды крѣпки идоущаа мнwго. паки оубw пwвелѣ г҃ь и се иже ѿ десныхъ ѿлоучисе мнїи перваго пⷪ҇ка. и идааше вʼнити вʼ преславныи граⷣ вышнаго и тѣхъ честнаа лица свѣтлаахоусе гакw дн҃ьнʼницⷣ свѣтлаа. и акw черʼвленица wгненwwбраⷥны. дивнымъ слоуженїемъ видимw. ѿверзе и семоу пwⷣкоу врата г҃ь. и вʼнидwша красащесе паⷦ҇̏ же оубw вʼходащимъ имʼ пѣнїе оного вʼноутрь страшнаго града того слышаашесе. вʼпрwшахъ оуⷪ҇ вwдащаго ма котораа сїа оба̏ собора, иже въ граⷣдъ вʼнидоста. ѿⷩ҇ же ѿвѣщавъ рече ми. перьвоⷷ мⷱ҇ницы, и пw сихъ испоⷺдницы. и пw сихъ паки пwманоу г҃ь. и се ѿ десныⷯ ѿлоучисе дроугїи сwбоⷬ и тїи преславни. и прїидwша к цр҃еви къ вратоⷨ граⷣнымь. и тѣхъ лицⷣ

9: великѿ: ве- Ligatur. – 23: стwащеи: -тw- Ligatur. – 26: испоущающе: -ще Ligatur. –

1: пришеⷣшихъ: -ше- Ligatur. – 23: егда: -да Ligatur. – 31: испоущающе: -ще Ligatur. –

бѣла гакw златw чисто блещащесе. и се ѿврьзе имь врата града тwго преславнаго. и тїи вʼнидwша величающеⷭ҇, и вʼноутрь хвала слышашесе страшна, и се пропwвѣⷣницы и блг҃овѣстницы. вʼнидwша в радwсть г҃а свwеⷢ҇ и прилwживъ к симъ и еще пригласивъ прїити къ бжⷭ҇твеномоу ѿ десныхъ г҃ь. и се дроугїи пwлʼкъ. ѿвергьшесе ѿ страшнаго онwго мнwжества. идоуще на великwе оно съ тщанїемъ на блг҃ое. и лица ихъ свѣтаахоусе гаⷦ҇ сл҃нце. и одежⷣїе ихъ свѣтлѣиши снѣга. и прїидwша къ гⷭ҇оу и тѝ, гакw огнены омʼфоры на рамѣхъ своихъ нwсаще. и сїи ст҃ители. и ѿверʼзе и сиⷨ врата она чⷭ҇тнаа г҃ь. и сїи великою радwстїю сїающе. и дроугъ дроуга веселїемъ именоующе. вʼнидwша веселыми лицы. вʼ бесконечноую радость. и възопиша вноутрь града пѣснь оноу всекрасноую. дивнаго оного цр҃а слоуги великаго. и бысть к томоу и г҃ь ї҃с х҃с стоаше гакоⷤ женихъ. вʼ преславнѣи дwбрwтѣ блещащесе. на оноу. и вʼ высwтоу гоⷬноую, врата граⷣнаа. и тwи призрѣ̏ на собwръ иже о десноую. и прїити пwвелѣ. и се дроугїи снеⷨ

1: пришествї̏: -вї- Ligatur. – 12: гаⷦ҇: гак- Ligatur. – 15: пwвелѣ: -ве- Ligatur. – 29: страшнаго: -тр- Ligatur. –

6: страшна: -тра- Ligatur. –

Ѿлоучившеса Ѿ мнѡжества иже ѡ десноую. прꙵидѡша къ гⷭ҇оу и къ градꙋ. и обрⷥ лиць ихъ препрѡслⷣвленъ. ꙗкѡ видѣнїе цвѣта трианⸯтафилична. пѡкрѡвенїе ихъ ꙗкѡ криⷩ҇ лѣпѡтныи. и тїи ходївше ꙗкѡже рⷱ҇енѡ прїидоша ко гⷭ҇оу. и симъ оубѡ Ѿверⸯзе вхѡⷣ грⷣныи. вънѹтрь пѡвелѣ пѣти и пѣнїе агг҃льскѡе въ оуст҃ѣхъ ихъ вⸯнеⷢⷣа вⸯхожⷣаахоу. и сїи соуⷮ въⷥдерⸯжалницы и вⸯнидѡша и ти вⸯ радоⷭ҇ г҃а своего вⸯ пѡкѡи и вⸯ веселїе д҃шь своиⷯ. и еще пⸯрилѡжи г҃ь б҃гъ пѡвелѣнїемъ. и прⷭ҇чтымъ своимⸯ соудѡⷨ. и пѡвелѣ прїитї к себѣ иже ѡ десноую его и се мнѡжество Ѿ людїи Ѿлоучившеса скоро прїидѡша къ градоу. вⸯ б҃голѣпнѣи красѡтѣ. и тїи сѡборъ сѡборомъ, и обрⷥ мнишескїи на ниⷯ нѡ не черⸯнъ, нѡ бѣлъ ꙗⷦ҇ снѣгъ. и свѣтаса ꙗкѡ мѡлⸯнїа. и свѣтлѡсть лица ихъ ꙗкѡ видѣнїе моⷧнїинѡ въ ѡбрⷥ страшноогнены. и пречюⷣнѡе страстѡпрїатїе. и Ѿверьзенїе бысть имъ страшⸯнагѡ града ѡнѡго ст҃го гн҃а. и вⸯхѡжⷣаахоуть страшⸯнѡю горⸯдѡстїю. преславнѣ и въ чⸯти. и тїи вⸯхѡжⷣаахꙋ въⷥнѡсаще роуцѣ къ гⷭ҇оу б҃гоу. еⷢⷣа стѡаше преславнѡ оу вратъ страшныхъ града тѡгѡ. и блⷭ҇влахоутⸯ има ст҃ое егѡ съ Ѿц҃емъ и съ прⷭ҇тымъ д҃хѡмъ, сⸯ великѡю радостїю такѡ вⸯноутрь вхѡжⷣахоу. и потѡмъ въспрїимше ихъ иже вⸯноутрь града тѡго вⸯхожⷣаахоу неизреченⸯнагѡ. иже тоу слоужахоуть, агг҃ли б҃жїихъ сиⷧ, вⸯсплескаша роуками и въсликѡша к б҃гоу. пѣснь въ гласѣ радѡстнѣ о бескѡнечⸯнѣмь ихъ покѡи. и быⷭ҇ еⷢⷣа вⸯшедⸯшимъ всѣмъ пⸯрепѡⷣбнымъ. въ градѣ гⷭ҇нихъ силъ. въ градѣ б҃а нашегѡ. и кѡжⷣѡ ихъ прїимаше дѡстоанїе свое. еже имъ оуготова г҃ь. занеже ти̏ оугодиша емоу. въ д҃нехъ на земли. и видахоуть иже о шюшꙋю гдѣ̏ стаютъ вь бл҃гое званїе ст҃їи гⷭ҇ни и свѣтлѡсть ихъ. горⸯцы стенюще пⸯрѡливаахоу слезы своа. понеже видахоу красное твѡренїе. и новоую пришⷣешю неистлѣнⸯноую тⸯварь. ꙗⷤ бѣ̏ неистлѣнⸯна неизреченⸯныа блгⷭ҇ти и веселїа. ꙗкѡже невѣстꙋ оукрашеноу и неиⷥглаⷩ҇ныⷨ бл҃голѣпїемъ. и страшнѡю дѡбротою и красотою гⷭ҇нею. и ꙗкѡже стоаше на чювственыхъ вратѣхъ ст҃го свѡего града. слⷣкѡе носа обличїе. прⷷ-

5: великѡю: ве- Ligatur. - 10: неизреченⸯнагѡ: -гѡ Ligatur. - 13: роуками: -ам- Ligatur. - 25: шюшꙋю: lies шюю. - 41: града: -да Ligatur. -

же вѣкъ его рѡдившаго. обращашеть бѡ са стоа на сїа и овы страны. въспꙋщаа лоуча Ѿ лица свѡегѡ. вⸯ слⷣкѡе пѣнїе. вⸯ вѡню росоу каплющю слⷣкѡе желанїе. и рⷥмышлаахоу ꙗⷦ҇же селикихъ бл҃гъ лишитиⷭ҇ имоуть. и не бѣ съверъшенⸯнаго испытанїа. коликѡ растерьгахоуса, и рⸯвахоу рꙋками своими влⷣсы. не трьпаще страшⸯнаго лишенїа. и трепетъныхъ бл҃гъ. ихже прежⷣе варивъ рекохъ. иже ѡ шꙋшюю грѣшнии. и се паⷦ҇ ̏ призрѣ̏ г҃ь иже ѡ десноую его. и призва правеⷣныа нѡвыа блⷣти. и се ти̏ Ѿторⸯгошаса иже Ѿ тѣⷯ великоу радѡсть прїемъше. радоующеса и веселащеса, идѡша блⷭ҇вленїи Ѿц҃а, къ въⷥлюбленомоу бисероу пѡзвавшемоу ихъ. и бысть егда идоущимь имъ въ ст҃ыи грⷣдъ. и свѣтаахоуса лїца ихъ. ꙗкѡже бываⷮ среди нѡщи мрачныа лꙋнⷣ прѡславлена сїанїемъ свѣтлѡсти своеа. и одежⷣа ихъ пресвѣтлы ꙗкѡ цвѣты и крины доубравⸯныа. Ѿврьзе же и симъ неизреченⸯна врата преславныи вⷧка и г҃ь. и вⸯнидѡша прѡсвѣщающеса слⷣкимь огнемь радѡстьнымъ. ибѡ вноутрь грⷣда въⷥдоухъ иже окрⷭ҇тъ его. огнь меⷣтекоущїи искипанїе имѣа неизреченⸯнѡ радость и веселїе. и бысть егда пѡкѡи всакоⷷ страшнѡе мнѡжьство чинѡвь ѡнѣхъ страшныⷯ еⷢⷣа вⸯхѡжⷣаахоу въ грⷣ Ѿⷩ҇ треб҃лжнⸯныи. и се гласи и въпли и пѣнїе. по ѡбычаю вноутрь бѣ̏ слышати. вⸯхѡдащимъ полкѡмъ ст҃ымъ въ грⷣ чⷭ҇тныи. вⸯ мысленыи и всекрасныи и вⸯ прелѣпныи. и пѡ сиⷯ чⷭ҇тныи крⷭ҇тъ. и еще стоⷣше на высѡцѣ ст҃ымъ на дивнѣмъ въздоусѣ оноⷨ. превыше иже о десноую ст҃ыхъ мнѡжествоу і еще ѡставшимъ. и не призванѡмъ вⸯ прⷭ҇чтыи грⷣ Ѿ г҃а б҃га. и тѡи стоаше препрославленъ. и лꙋча егѡ свѣтаахоуса на лице земли, и а высѡтѣ тверⸯди. и птицы ѡни иже о нихъ прежⷣе рекѡхъ. ꙗкѡже вⸯдани на неистⸯлѣнⸯноу землю прⷭ҇нѡ въспѣвати. и прекрасѡвати и преглⷭ҇ати превесмертⸯнаа чада б҃жїа вседръжителаа. и сїа бесѣдѡвⷣахоу непрестанⸯнымъ вѣщанїемъ. и слⷣкимъ пѣнїемъ преоукрашеныⷨ. ꙗкѡже вѣщанїю гласа иⷯ. възвыситиса на вѡдⷯ дѡ кроуга нбⷭ҇наго. ꙗкоⷤ преѡбрази б҃ъ и ꙗкѡ огнь сѡтвѡри, не оубѡ разⸯжⸯжегаемоу ꙗкѡже нн҃ѣ-

4: свѡегѡ: -гѡ Ligatur. - 16: шꙋшюю: lies шюю. - 23: радоующеса: радоую- auf Rasur. -

14: сиⷯ: с- aus ч verbessert. - 25: а: lies на. -

шнемоу слн҃цоу. красотоу же не малоу имоущꙋ лѣпѡтноу велїю страшноу красѡтоу егѡ. оугажающе мысленѡмоу окꙋ егѡ. паки прилѡжи г҃ь призрѣ̏ти на деснꙑа егѡ. и пѡвелѣ имъ прїити. и се авраамъ і исаⷦ҇ и акѡⷡ. и .в҃і. патрїар̾ха. и иже с̾ ними. и тѣхъ лица бѣла ꙗкѡ снѣгъ. и ѡдежⷣа ихь ꙗкѡ ѡбраⷥ бѣлаго ѡблⷣка. и тѣмь врата ѿвер̾зе г҃ь б҃ъ. и видѧхоуть авраама ꙗкѡ прчⷭтным̾ егѡ стѡпамъ прикѡснꙋсноусѧ. егⷣа вхожⷣааше въ граⷣ. в̾ црⷭтвѡ единѡчѧдагѡ сн҃а б҃жїа. подⷪбнаа творѧхоуть симъ и сн҃ѡве его. и съ страшнымъ радѡванїемъ въноутрь града его дивнагѡ и тиⷯ хвалѧще и блⷭвѧще. иже страшноую имѣа власть црⷭтва г҃ь ı҃с х҃с. страшнаго иже ѿ хⷷроувимь и ѿ серафимъ невидима. пѡнеже неислѣдванїю бжⷭтва. і еще пѡвелѣ г҃ь внити. и се мнѡжество мнѡго людїи ѕѣлѡ. и сїи единѡѡбраⷥни свѣтѡчерьмни. и вси красни и вси свѣтли. и свѣтѧахꙋсѧ лица ихъ сеⷣмицею паⷱ҇ слн҃ца. и преди ихъ идѧше мѡлнїа. и пѡ млънї̏ страшныи свѣтъ. паⷱ҇ снѣга тмами свѣтлостью.

и обиваше ихъ стѣна окрⷷстъ, облакь огненыи и тѣхъ сѡнмище бѡл̾ше ѕѣлѡ. пришеⷣшихъ древле к̾ бесм҃ртнѡмоу и вѣчнѡмоу градꙋ и ти оубѡ приближишасѧ к̾ неизгл҃аннымъ вратѡмъ градныⷨ и въ блⷭ҇гти и свѣтлѡсти и ѿврьзе имъ чⷭтнаа врата г҃ь. и вшеⷣше и възрѣвъ призрѣ на нѧ сѡдѣтель всѣхь и г҃ь. и бⷭы в̾ чистотѣ ихь. ꙗкѡже видѣ иⷯ никакѡже съгрѣшившⷣ нескверн̾ени бѡ быша ѿ чрева мт҃ре своеѧ. понеⷤ ни искоушаѧи въ вся дн҃и в ниⷯже тиⷯ жиша на зем̾ли възмѡже внити въ страноу ихъ и искоусити ихъ. сего ради не ключисѧ ѿ кѡлѣна ихъ ниединѡмꙋ стати въ ѡсоуженыхъ о шюю соудїа. въ все племѧ ихъ и рѡдоу ихъ ничтоже ихъ ѿлоучившимсѧ. веселѧщесѧ в̾нидѡша въ ст҃ыи граⷣ великагѡ цр҃ѧ. и бысть вшеⷣшимъ имъ всѣмь в̾ноутрь. ꙗкѡⷤ ниединѡмоу оставшꙋ внѣ града. вся же силы нбⷭныа пѣнїе възⷣаша едїнѡроⷣнѡмꙋ сн҃оу и слѡвꙋ б҃жїю и ѿц҃ꙋ. ꙗкѡ въз̾веселисѧ дх҃ъ ихъ в̾ нихъ. ꙗкѡ видѧхꙋть нерꙋкотвореннѡе жилище. и страшныа пѡлаты иже въ прчⷭтѣмь градѣ великаⷢ҇ цр҃ѧ. ѕѣлѡ испⷧ҇нѧю-

10: патрїар̾ха: -трї- Ligatur. - 12: ѡдежⷣа: -е- aus а verbessert. - 14: ѿвер̾зе: -ве- Ligatur. - 17: прикѡснꙋсноусѧ: -сноу- irrtümlich wiederholt. - 18: вхожⷣааше: -ше Ligatur. - 30: неислѣдванїю: lies неис̾слѣдованїю. - 42: свѣтлостью: -ю rechtsbündig unter der Spalte. -

34: едїнѡроⷣнѡмꙋ: едї- Ligatur. -

щесѧ ѿ мнѡжества сн҃овь б҃жїихъ. в̾хѡдѧщих̾ в̾ноутрь въ страшныи граⷣ онъ. иже всѧкь оум̾ прехѡдить. и еще же оубѡ пѡвелѣ г҃ь стоа преⷣ въхѡдѡмъ граⷣнымь. и се всⷭи преславнїи в̾нидѡша пророцы в дивныи граⷣ гн҃ь. и вси прⷪрцы изл҃еви токмѡ. рещи бѡльши и ѿ прⷪркъ моѷсеи же и аарѡнъ не бѣша пришеⷣше. в̾лагаахꙋт же чⷭтнїи б҃жїи прⷪрцы егⷣа в̾ходѧхоуть вноут̾рь града прⷭтаго, блещащемсѧ лицемъ ихъ, ꙗкоⷤ расходитсѧ звѣздныи въсхѡⷣ на въздоухъ. възⷣаша хвалоу вхѡдѧщиⷨ прⷪркѡмъ г҃оу б҃гоу вси агг҃ли его. и вноушающим̾ иже о шюю. страшнѡⷷ пѣнїе агг҃лъ б҃жїихъ. бѡлѣ срⷣцы ѧзвѧхоусѧ и чꙋщьше имь бⷭы въздыханїе и тѧжкѡ ѿ глоубины серⷣца ихъ исходѧхоуть и горкїа слезы испоущахꙋⷮ. ꙗкѡ страшна бѣ скѡрьвь ихъ. еликѡ видѧхꙋⷮ неизречен̾наа блг҃аа. видѧхоуть бѡ ꙗкѡ без в̾сѧкѡго прекѡслѡвїа лишитисѧ имъ ѿ нихъ. и мѡре огненѡе прѡтивꙋ лица ихъ крѣпцѣ вол̾нꙋѧсѧ въсхожⷣаше. въсхⷪжⷣааше же глⷭа преⷤе вшеⷣшихъ ѧзыкъ. ѿ безⷣны мѡрѧ ѡгненагѡ. помилоуи наⷭ единыи б҃же глю-

ще. занеже в̾ неразоумїⷯ мы вси пребыхѡмъ. не възмѡгохом бо едїнѡго разоумѣти безгрѣшнаго. не не бѣ милоующаго. еще бѡ видѧхоуть и сꙋдїю нелицемѣр̾нагѡ ѧрⷭо к нимъ имоуща. и бѡлѣзненѡ на ни ꙗкѡже чаѧхоуть доспѣха соудїи на еже въздати имъ. трепетъ бѣⷯ страшныи страха испⷧѡненъ посредѣ ихъ. и плачь и рыданїе много зѣлѡ преⷣ лицемъ ихъ. потѡм же видѣ г҃ь о десноую его. и пѡмаⷣноу г҃ь роукою свѡею и се мнѡжество людїи мноⷢ҇ зѣлѡ. и тиⷯ в х тихохожєнїе идоуще къ градоу тѡмоу идꙋще къ г҃оу. и слава гн҃ѧ възливашетсѧ на нѧ. и тѣмь бѣла лица ꙗкѡ роунѡ и ризы ихъ блещащесѧ ꙗкѡ златѡ раⷥжеженѡ. тѣмь маслѡмъ чистымъ пѡмазаны главы ихъ. и власи ꙗкѡ свѣтъ злато блещащесѧ. и пришеⷣшⷷ к̾ г҃оу. падаахоуть дѡлѣ на землю на прчⷭтоую и сташноую нѡгоу его. и възⷥстающе блⷭвѧхꙋ еⷢ҇. и такѡ въ ст҃ыи и славъныи граⷣ в̾хожⷣаахоу. и бысть егда сїи вси в̾нидоша на въспрїатїе славы г҃а свѡегѡ. и тїи бѧахꙋⷮ ѿ рѡда христїан̾ска. иⷤ съгрѣшиша б҃гоу. и дѡⷡ-

39: вшеⷣшихъ: -ше- Ligatur. -

5: не: lies но. - 7: Rasur am Zeilenanfang. - 9: ни: lies ниⷯ. - 20: х: zu tilgen. - тихохожєнїе: т- aus ѡ verbessert. - 34: сташноую: lies страшноую. -

раго ради пѡкааніа на пⷪслѣдѡкъ, исправиша себе искоушеніемъ плачемь и слезами, и пѡщеніемь и троудомъ еже къ бг҃оу. егⷣаже вшеⷣшимъ имь въ ст҃ыи граⷣ. и вси ст҃іи и вси агг҃ли бж҃іи въспѣша пѣніе бжⷭтвенѡⷷ. единорѡⷣномоу сн҃оу божію. о нем'же въ имѧ ѿц҃а его ст҃ымъ дх҃омъ. и о крⷭтѣ егѡ и ѡ стрⷭти его. и моуки егѡ радї чⷭтныа пріатъ власть о ѿц҃а своегѡ. пращати грѣхи всѧкѡмоу об'ращающемоусѧ срⷣцемъ к немоу. занеже пропѧтагѡ на крⷭтѣ за избавленіе давъ тогѡ за грѣхи нш҃а. паки оубѡ пріити г҃ь пѡвелѣ к бжⷭтвенѣи митрѡпѡліи. иже о десноую его. и се мѡѷсеи. и соущїиⷤ со мною показоваше ми ӕкѡже і ин'жѣхъ всѣхъ. такоⷤ и мѡѷсеа. ӕкѡже и л҇це его ӕкѡже и слн҃це прославленѡ. ӕкѡже събраⷥни прославлени единороⷣнаго бѣша ст҃іи и одежⷣа ихъ свѣтѧхоусѧ ӕⷦ мѡлніа. ӕкѡ всѣмъ огнены искры испоущающимъ. и ѿ обоуви ногоу егѡ. в'коупѣ иже съ нимъ іс҃ и ааронъ і елеазаръ и с нимъ соущіи. нѡ в' мен'шеи славѣ иже к' мѡѷсеѡви, мѡѷсеи бѡ израⷣнѣе бѣ всѣхъ. еликоⷤ в'коупѣ идѧхоу в' бесконечныи градъ ст҃ыи, и съ ними .о҃. моужь. иже при мѡисеи ѿ дх҃а ѡбѡгативше, ѿ б҃а въ дн҃и его прⷪрчествомъ. и ѿ сихъ вѣрныѧ соудіа иіз҃левы. иⷤ ѿ халева и годонила и до самѡила прⷪрка. иже сȣди иіз҃лю. и пѡ сихъ и се давыдъ цр҃ь и вси цр҃іе іоудини. и еликѡже не обрѣтесѧ на пѡслѣⷣнемь ихъ. издыханіи пѡвин'ни, идѡлослȣженію соуетнȣ. и к симъ и се вси сн҃ѡве иіз҃леви, ѿ двоюⷣ на десѧⷮ кѡлѣноу иіз҃левоу. до прⷪишествіа сп҃са нш҃его. закѡноу мѡѷсеѡвоу пѡслȣживше чⷭтѡ. и соует'нымъ богомъ ѧзычнымъ. не пѡклѡншесѧ. и тїⷷ в'нидѡша в' преславныи граⷣ ст҃ыи гⷭднь. і еще прилѡжи г҃ь призвати избраⷩ'ныа свѡа, на вхоⷣ иже въ ст҃ѣмь градѣ. иже съ ст҃ыми. и се адамъ. и сиⷻ и авель, і енѡⷭ, і енѡⷯ. и ноⷺ. и еликѡже в родѣ ихъ гⷭви бг҃оу чистѡ послоужив'ше. ѿ пѡслѣднихъ бѡ вшеⷣшихъ в' винѡграⷣ, пⷪвелѣ г҃ь стрѡителю своемоу. да пѡчнеть даѧти равноую м'здȣ. и тїи с радѡстїю в' неизречен'наа в'рата в'нидѡша прⷭчтыи и въ страшныи граⷣ. в' прⷭчтноую митрѡпѡлїю

и славноую гⷭоу бг҃оу. и в'негда вшеⷣшимъ и тѣмъ. и въспѣша влⷣцѣ силы небесныа. занеже пер'выа твари чл҃цы иже ѿ вѣка пер'вѡзⷣаніи. бжⷭтвеныⷯ в'хоⷣ града тѡго бескѡнеч'наго дѡстигоша. и бⷭы в'негда вшеⷣшимъ и симъ. въ н'же оуготѡва имъ іс҃ хс҃. и паки повелѣ г҃ь іс҃ п'ріити иже о десноую его к' неизречен'номоу градȣ онемоу правеⷣнымъ. и се малѡ сѡбѡкоупленіе, сонмища. идоуще в'коупѣ к бжⷭтвенѣи митрⷪпѡліи в' различнѣмъ обраⷥѣ, и тѣмь пришеⷣшим' прежⷣе. и тїи красѧхȣⷭ лица ихъ ӕкѡ невѣсты свѣтлы. бѣлѡобраз'ны бывающа. и одежⷣи ихъ раⷥличны. ӕкѡ ѿ свѣта земнаго слѡжены. и сїи беⷥ закѡна живше на земли въ всѣхъ ѧзыцѣⷯ прежⷣе пришествїа хв҃а. еⷭством' же закѡннаа сътворивше, идолом' же не пѡклѡнившесѧ. любѡдѣиства ѿ срⷣца ненавидѣвше. млⷭтыню ѿ срⷣца стѧжавше. вышнемоу промышленїю вѣровавше. и всѧкѡа нечистѡты гноушавъшесѧ ӕкѡ закѡн'наа еⷭствѡмъ мⷣрьствовав'ше благопрїатни гⷭви бг҃оу ѧвившесѧ. въспрїати быша и тїи в' неизгл҃ан'ное благолѣпїе. и чюжⷣахоуⷭ вси правеⷣнїи. измѣненїю ѡбразоу ихъ. ӕкоⷤ не бѣ в нихъ чиноу ихъ ӕкѡже толицемъ обраⷥѡмъ красѧхоусѧ. и се дрȣгїи сѡбѡръ малѣи ѕѣлѡ и тѡи пѡ вѧⷥдоухоу ходиⷡ идѧаше к' бесмр҃тнымъ вратѡⷨ црⷭтва. се ӕкѡ мѡⷧнїа чрьвлена и лица иⷯ измѣнѧющесѧ. и нѣкѡⷢа бѧахоуть ӕкѡ цвѣтъ цвѣтоуще. овогдаже ӕкѡ цвѣтъ златѡ чⷭто. овѡⷢаже бѣлъ ӕкѡ снѣгъ. и тїи в црь скїа ризы ѡблⷱены. ѿ всѧкѡго драгаго каменїа блещащесѧ стран'нѡлѣпнѡ ѕѣлѡ. и слѡженїе бисера стран'ноующагоⷭ на нихъ. и в'нидѡша в' граⷣ страшныи и всекраⷭныи. и дивнѡе срѣтенїе ихъ бысть въспѣша пѣⷭ бг҃оу ѡ нихъ. ѧже тамѡ всѧ бжⷭтвенаа воиньства оумнаа. и тїи бѧахоу иже оуроⷣст'вѡмъ мдрⷣаго злѡбоу пѡбѣдиша. ибѡ в' соуетьнѣмь мирѣ семъ боуи себе хⷭа ради сътворив'ше. пѡнѡшени быша и пѡрⷪгани. пѡпрани быша и пѡроугани. пѡсмѣхъ бывше ѿверьгше ѿ себе мⷣвоу соуетноую любѧще временноую славоу. земнаа соуетнаа л'жива. и сегѡ ради наслѣдѡваша

14: радї: -дї Ligatur. - 16: о: lies ѿ. - 23: бжⷭтвенѣи: -ве- Ligatur. - 28: ин'жѣхъ: -ж- mit Zinnober gestrichen, lies инѣхъ. - 33: одежⷣа: -де- Ligatur. -

11: давыдъ: да- Ligatur. -

39: мⷣрьствовав'ше: -ше Ligatur. -

4: нихъ: gestrichen. - 14: овогдаже: -да- Ligatur. - 33: себе: -бе Ligatur. - 38: себе: -бе Ligatur. -

страшноую и неизреченнꙋю и свѣтлоую. и чⷭ҇тноую и прехвалноую славоу ѿц҃а и сн҃а и ст҃го дх҃а. и симъ оубѡ вшедшимъ въ славныи и чⷭ҇тныи сиⷩ҇ граⷣ паки же призвавъ г҃ь и се о десноую прїидѡша нарѡдъ немнѡгъ. и лица ихъ бѣла ꙗкѡ рꙋнѡ. и рїзы ихъ ѡгнеобразны. красны извѡдѡмъ ꙗкѡ нѣкїи кѵпарисъ. пламенны и радѡстны и ѕѣлѡ свѣтѧщасѧ. и ликоующе коупнѡ. вънидошⷣ и ти в неислѣдноую радⷭ҇ г҃а своего. и сїи бѧхꙋ обнищавше в мирѣ семъ. дꙋхѡмь. не имоуще тщеславїа ни възнѡшенїа, ни гордѡсти. ꙗкѡже мнѡѕи ѿ чл҃къ имамъ и сегѡ ради оулоучиша чѧсть црⷭ҇твїа б҃жїа бл҃гоую. и паки пѡвелѣ г҃ь и дроугїи съборъ. и тѡи соборъ въ облакъ свѣтелъ обѡⷧчеⷩ҇ и гривны златы на выѧхъ ихъ. и лица ихъ бѣла ꙗкѡ снѣгъ. и красным̑и нѡгами идѧхоу. и радость пѡсредѣ ихъ велика бысть. и бжⷭ҇твено оутѣшенїе. и се бысть входѧщимь имь въ граⷣ онъ. и се іс҃ г҃ь со оутѣшенїемъ имъ пѡвелѣваше имъ гл҃ѧ. вънидѣте вънидѣте любимицы моⷭ҇ с радѡстїю и с веселїемъ. иже слезы мнѡги сѣѧвше сихъ ради бл҃гихъ в соуеⷮнѣмь ономъ житїи трꙋды и болѣзньми и печѧльми. нн҃ѣ же в радѡсти вънидѣте въ градъ мѡи. и оутѣшитесѧ въ црⷭ҇твїи мѡемъ. вънидоша оубѡ с радѡстїю въ црⷭ҇тво б҃жїе. и се паки призва г҃ь ѿ лика иже ѡ деснꙋю его, прїити имже на божественыи покѡи. и се дрꙋгїи сѡбѡръ чистыⷨ стрѡенїемъ. ниже въ сѡборѣ тиси образѡмъ и пречисти лицы и тиси преходѡⷨ. и крѡтцы ногами. и ти идѧхоут и прїидѡша къ градоу томоу славномоу. и лица иⷯ радѡстными облїана. и въ ѡдежⷣоу свѣтлѣишꙋ облечени. и вънидѡша и сїи неизрⷱ҇енным свѣтⷪмъ освѣщаеми. и в дївныи ѡнъ граⷣ неизгл҃анныи и тїи нарѣкаахоутсѧ крⷪтцыи. и пѣнїе бысть слышанѡ ꙗкѡже и прежⷣе, в прⷭ҇твѣмь градѣ. внегда вшедшимь. и паки призва г҃ь званїемъ ст҃ымь свѡимъ иже о десноую его. и се дроугое съборище и то оумаленѡ. и ти свѣтомъ обити чрⷷсла ихъ. и ѿ оустъ ихъ правыѧ соудїа гн҃ѧ. ꙗко вѡнѧ мирнаа ѧвѣ въсхождааше. и лица ихъ ꙗкѡⷤ мⷣе каплющіа сладѡкъ. веселїемъ и видѣнїемъ. и рꙋ

цѣ ихъ свѣтѧахоусѧ ꙗⷦ огнь. или ꙗкѡ свѣтиⷧница мнѡгосвѣтлаа и чюⷣнаа мѡⷧнїа. и тїи облечени въ ѡдежⷣю страшноу. ꙗкѡже дꙋгаобразнѡ ꙗⷦже звѣзды. прѡсвѣщающе, великѡе възлїанїе на верхъ ихъ. и прѡтивꙋ срⷣць ихъ свѣтлѡе каменїе. ꙗкѡ дн҃ьница свѣтѧщⷭи и нѡги ихъ златѡтканны обвиты. и тїи прїидѡша къ б҃оу. стоѧщю емоу ꙋ свѣтлыхъ вратъ граⷣныхъ. и видѣвъ ихъ възрадѡвасѧ и съ бл҃гокротостїю пѡвелѣ имъ. и пѡказываⷣ имъ роукою врата краснаⷣ вънити. ꙗкѡ мали бѧхꙋть. ꙗкѡ вси бѧхоуⷮ иже в житїи правдоу възлюбивше. ꙗкѡже ѿ нихъ бѧхоуть соудїа соудивъше на земли, въ страшънѣи правдѣ. иже не стыдѣвшесѧ лица силнаго. иже мзды не прїемше. и того ради ослѣплени бывше срⷣцемь. иже не помилѡваша оубога в соудѣхъ свѡихъ. нѡ всѣмъ по достоинствоу правдоу въздавше. ничесѡже н҃боу и земли правды раⷣ изволиⷡше. и вноутрь спⷣѡбишⷣсѧ вънити и сїи в бжⷭ҇твеныи тои граⷣ. и се дроугоⷷ сонмище мнѡго зѣлѡ пришедше. съ дерзнѡвенїеⷨ страшнымъ и великимъ вси бѡ в сѡнмищи своеⷨ.

мнѡго зѣлѡ пришедше. съ дръзнѡвенїемь страшнымъ и великимь. вси бѡ в сѡнмищи свѡемь. в ризы ꙗкѡ въ свѣтѣ красныи ѡблечены. и брачинѡю црⷭ҇ькѡю ог'бена ребра ихъ. и вѣнцы тмѡкраснїи тмѡвапнїи. тмѡобразнїи и страшнїи и различни несказаннѡ ѿ маслиⷱныхъ вѣтвїи вѣнцы на глаⷣвахъ ихъ. и лица ихъ бѣла ꙗкѡ снѣжна. и масти бесмр҃тныѧ вѡнѧ. бл҃гооуханїе бесмр҃тнѡе изливашетсѧ в пѡта мѣсто. ѿ лица ихъ, и красны нѡги ихъ. златѡѧвлены. мѡлнїа испоущающе б҃госвѣтлы. и свѣтъ бѣ на страшнѣи земли ѿ нихъ ꙗкѡ въ граⷣ лоучи ихъ вънити. и прїидѡша и тїи еⷣга вхѡдѧщимъ имъ въ страшнаа врата граⷣнаа. неизгл҃анным свѣтосїанїемъ. неизреченныⷧ мълнїа славы облистанїемъ с великимъ веселїемъ, въ радѡсть г҃а свѡегѡ вънидоша. слава бесплѡтныхъ силъ вноутрь оуслышасѧ входа ихъ. и радость неизреченнаа всѣмъ. и всѣмь иже въ страшнѣм градѣ онѡмъ ст҃ыхъ тѣⷯ ради бысть. занеже вїдѧхоуть неизгл҃анноую широтоу града, и неизреченныѧ пѡлаты оны. всѧ роукѡю разгарѧющаⷭ҇

3: ѿц҃а: -ца Ligatur. - 20: тщеславїа: -ще- Ligatur. -

25: дївныи: дї- Ligatur. - 33: десноую: де- Ligatur. -

37: бжⷭ҇твеныи: -ве- Ligatur. -

2-4: Irrtümlich wiederholt (vgl. 703a, 40-42). - 5: свѣтѣ: lies свѣтъ. -

бж҃їею. мωлънїею же сътворена вса. и та ѥще требоующе ст҃ыхъ вселитиса в҆ нихъ. и дωвⷪна имь быша. и нωва ѕѣлω паче е҃ства. и с҃е ради бысть имъ радωстнω. ѩкωже и в҆хωдащимъ ст҃ымь. и в҆хωдащимъ в҆селахоутса в҆ пωлаты. аже оугωдна вѣша прⷣ очима ихъ. тωлико оубо пⷪкωвъ вшеⷣшихъ в чани черⷮвер҆тωю частїю ωбладати не възмωгоша. и сии вси мл҃твїи. иже сирωты и в҆дωвица препитав҆ше. и одѣвав҆ше и обоув҆ше. и дⷪги чюжⷣаа ѿ свωихъ имѣнїи вдавше. и д҃ша свωа полагавше за дроугъ свωи. до смрⷮти. овωгда и прⷩсно мимωхωдаще прⷣ враты ихъ прωсащемъ оубωгимь даанїемъ мѣд҆ницъ и хлѣбωмь оугодив҆ше. и пω сихъ всѣⷯ пωвелѣ г҃ь и вл҃ка. ѿ десныхъ егω прїити. съ бл҃госердїемъ кω градоу томоу неизречен҆нωмоу. и се дроугое сωньмище пришед҆ше, правыми нωгами кω г҃оу. и на нихъ чистота и свѣтлость, велїа зѣлω. и росоу бѣлω влистанїе каплющю. слⷣкω и неислѣдⷩω бл҃гтⷩ прⷣ ωчима ихъ. и ч҃тныⷯ лицъ иже вω сон҆мищи. свѣтаахоуса пач҃а молъ-

нїа тмами. и свѣтъ бесмрⷮтныи и страшныи прамω лицю ихъ свѣтаашеса. и очеса ихъ ωгънь испоущающе, в разѹмѣ оума ихъ и слава гн҃а в҆ оустнахъ ихъ. и тїи въ има гн҃е в҆ходахоуть радωстїю прамω лицѹ въ с҆ваты и бл҃гочестныи граⷣдω пωслѣдⷩаа гв҃и ч҆ти. и авїе възⷣавше. и пѣснь оуслышана бысть чюднаⷣ в҆ноутрь. агг҃лωмъ гн҃иⷨ въспѣвшемъ. и в҆нидоша и тⷤи в҆ радωсти г҃а сп҃са свωего. в҆ неизречен҆ноую славоу и чести чистоты ихъ. ѩ҃к тїи соуⷮ чисти срⷣцемь. ω нихже рⷱе ѩкⷪ тїи б҃га оузраⷮть. и наⷨ стоащимь на дивнѣмь онωмь стражилищи. и тωи выше мене мнашетса стоа на твер҆ди. и врата дивнаа ѿверста низоу намъ зрѣти чисто ѿ вωстока до запада. страшныа онωа мирьскїⷣ всеа. и града онωго всеⷣкωго оума преходаща и о сихъ вса съвершаема. и очи н҃ши мнаахоу. нω не акωже ωчи земныхъ чл҃к҆. нω ако ины нѣкїа ωчи агг҃льски чюⷣнω видаще. в҆дашаса намъ. вса бывающаа прⷣ очима н҃шима ѩ҃к свѣтъ г҃ь силы видаще и д҃хъ н҃шь ѩкωжь инъ. и оумъ мнахъ и чюв҆ство съ срⷣцемъ различнω. и

1: весмрⷮтныи: ве- Ligatur. - 39: видаще: -ще Ligatur. - 40: ѩкожь: lies ѩкоже. -

2: ѥще: -ще Ligatur. - 13: чани: ч- aus н verbessert; lies чаани. - 14: черⷮвер҆тωю: lies четвер҆тωю. - 26: даанїемъ: даа- auf Rasur. - 35: чистота: -о- aus а verbessert. - 36: велїа: ве- Ligatur. -

не въ пѣнїе ѩкωже рекохомъ. сїи авишаса. обаче г҃ь б҃ъ вседръжитель тои съвѣсть вѣдωмаа и таинаа срⷣчнаа какω не видѣса. обаче пытающиⷯ бесчисленыхъ пытанїи и хоулити мыслащихъ. ѩкωже сⷩω видѣно видѣнїе намъ. ибω не бл҃гω е҃ чл҃коу възнωситиса самомоу. ѩкωже высωкωе в҆ чл҃цѣхъ гноус҆нω есть п҆реⷣ б҃гомъ. ѩкωже гн҃е бл҃гω и правω. чл҃чеко жⷷ смиренω и немωщнω. и бы҃ ѩкωже в҆данω намъ бы҃ видѣнїе ѿ г҃а. бж҃твеныи обраⷥ страшнωе едїнωроⷣнаго сн҃а бж҃їа и сп҃са н҃шго. неѿлωжное его п҆ришествїе. и видѣхоⷨ и се г҃ь н҃шь. при страшънѣхъ вратѣхъ градѣ. и несказан҆но радωванїю на зракъ его ѩкω чюⷣнω краⷣсоты и неизречен҆нω о немъ. и не възмωжетъ гл҃ъ чл҃ческь пωвѣдати. красωты его. ѩкω бѣⷯ стоа прⷣ в҆ходωмъ граⷣныⷨ. и призрѣⷯ иже о десноую его и повелѣ прїити. и се пωл҆къ грядаше ѕѣлω. слⷣкаго его обычаа. и не великъ пⷪкъ тои. и тїи вси иже в пⷪцѣ том҆ мирωтвор҆цы. и ѩко христаль свѣтъ испѹщающе одежⷣа ихъ. и облакωмь огненωмъ ѡⷡвита ребра ихъ. и мωлънїею п҆-

репωасани въ чреслахъ иⷯ и свѣтъ чистъ зѣлω. ѩкω златω чисто имѹщи свѣтлωсть прⷣ лицеⷷ свωимь. и роуки ихъ и нозѣ ихъ бѣлы ѩкω свѣтъ и тⷤи възстоупиша на землю в҆ дивнаа она врата граⷣнаа. и в҆нидωша и тⷤи. в҆ неизреченноую славоу. и великωлѣпноую славоу г҃а ихъ. и слава бысть гв҃и. в҆хоⷣ ихъ ѿ всѣхъ агг҃лъ бж҃їихъ. и ѿ всѣхъ ст҃ыхъ егω. и прилωжи г҃ь еще призвати ѿ избран҆ныхъ егω. в҆ цр҃кїи граⷣ и в҆ храмъ бж҃ественыхъ егω овець. и се дроугїи пωл҆къ о десноую его. сїи в҆хωдаще въ слⷣвѣ и чести велицѣ въ граⷣ ст҃ыи прⷣ лице бж҃їе. и тїи бл҃вени лицы ѕѣлω. оуклωнающеса сѣмω и овамω. и нѣкїа ѿ вїдѣнїа лица дивнωе испоущающе. облечени въ облакь свѣтлыи. и багрⷪнωмь облакωмь ов҆вита ребра ихъ. и слава гн҃а окрⷭтъ ихъ. и ωпωасани позлащен҆ными лѹчами. и нωги ихъ имоуще бл҃гωлѣпїе д҃хωвнагω обоувенїа. и та свѣтаахоуса на нωгахъ ихъ. и сїанїе ихъ ѩкωже драгагω лиⷯнита камени. див҆нωе сїанїе авлающи видаще. и в҆нидωша и тⷤи с веселїемь. в҆ страшное

19: едїнωроⷣнаго: -дї- Ligatur. - 39: испѹщающе: -ща- Ligatur. -

4: лицеⷷ: -це- Ligatur. - 26: вїдѣнїа: вї- Ligatur. - 34: имоуще: -ще Ligatur. -

онω жилище т'мωоук'рашенωе. и оумъ и с'мыслъ и пωмышленїе. и серⷣце неизречен'нω съставленω, въ оудивленїе чюдесъ, и в недωоумленїе неизгл҃ан'нω дωбрωты ѥѧ. и бы҃ в'хωдъ ихъ радω҃ велика и веселїе и всѣмъ въспрїемшимъ ихъ в'нѹтрь. и хвалоу възⷥаша г҃ви б҃гоу дивноу о покои свωемь. и сїи изгнани ѿ всѣхъ безакωн'ник', слωва ради истин'наго. и бл҃жнныѧ ради правды. юже насади въ всеи вселен'нѣи пришеⷣ единωроⷣныи с҃нъ и слωвω б҃га живаго ц҃ртва раⷣ неб҃наго. иⷨ пωнωшени быша х҃а раⷣ. иже бїенїе прїаша и пωхѹленїе. иже егω раⷣ ѿ ч҃лк' мнѣвшесѧ ꙗкω скверьнени. иже ѿ совωрища изгнани быша. иже зли нарекωшасѧ не сѹще злиⷨ. нω имене ради ст҃аго ісо҃ва. ꙗкω страшно мздωвъзⷥаанїе въздасться имъ. занеже озлωблени быша егω раⷣ. занеже сωхраниша опрⷶвданїа его на земли. и зва г҃ь прїити иже соуть пωвинни достигноути его. и се дроугїи пⷧ҇къ. приходѧ на вхоⷣ градѹ. и тїи они идѧхѹ ꙗкω агг҃лї б҃жїи. ꙗкω садωве добрїи нωсѧще цвѣты. испωл'нени червленыхъ

цвѣтець. и лица ихъ сеⷶмицею очищена в бѣлωсти бѣлωю мⷪнїею крѣпкω овѣщаеми. и тїи сами грѧдѧхѹ. обωлъчени одеⷶжею мⷪнїинωю. и беспрестани блистающесѧ. на лицы страшънагω онωго въздѹха. и рѹки ихъ и нωги ихъ искры испоущаахѹть, сїанїем' тихообразнω. и очеса ихъ ꙗкω ст҃илище б҃жїе. чистω еже имоуть агг҃лⷭ б҃жїи силы. и се свѣща свѣтѧщисѧ в роукахъ ихъ. и свѣтъ в' нихъ ꙗко огнь. ѧцѣхъ же не мωжеⷮть испωвѣдати ч҃лкъ. идоуще идѧхоу красными нωгами. и свѣтωвиⷣными сїанїи свѣтлωс҃ю ихъ, в'ноутрь въ граⷣ в'нидωша. и съ дивною радωстїю прїати быша. и сїи хвалоу чюⷣноую въспѹстиша. егⷣа вхωжаахѹть вси иже в'ноутрь града. и мнѣ чюдѧщюсѧ ꙗкωже въ всѣхъ о красωтѣ ихъ въпрωшаахъ бω иже со мънωю. кωторїи сїи соуть. и рече мⷨи. се иже дв҃ьстⷡ ваша г҃а ради и се дв҃цы иⷨ г҃а ради. с милωстынею овωе съдѣав'ше. и внемъшимъ намъ гωспωдеви. и тои самъ и тⷨи оставъшихъ прокѹ прїити пωвелѣ. и се малыи снемъ идѹще къ в'ходоу града. и тⷨи честни зѣлω о красωтѣ

ихъ, и чⷭта лица ихъ цвѣт'на и бѣлωоукрашена. и ризы ихъ бѣлы ꙗкω снѣⷢ. и дивнωе сїанїе аки цвѣтныи кринъ образωмъ об'вита ребра ихъ. и вѣнцⷨ красніи ѿ ц'вѣтець неоувѧдающихъ иже ѿ раа. на главахъ ихъ. и ωдеръжими роуками рѹки ихъ бѣлы соуще ꙗкω млекω. идоуще и дивна бысть любы межⷶоу ими. и тⷨи ꙗⷦ агг҃ли б҃жїи. и опѧсана чресла ихъ мωлнїею. и на нωгахъ нωсѧще черьвленωобраⷥнω краснω реⷱ свѣтлωстїю. и тїи въдωша въ граⷣ мнωгочюⷣнⷨї. и блⷭвиша б҃га н҃бнаго. и вси агг҃ли его ꙗкωже тмы тмами прⷣестоахоуть емоу, и тысоуща тысⷭщами слѹжаахѹть емѹ. в'ноутрь града. въ оустрωенїе ст҃ыхъ. раⷣующесѧ. и аⷥ страховаахсѧ пωсредѣ ихъ. и какω оудобь к'рѣпѧхсѧ. о неислѣднеⷨ слоуженїи видѧщих мѧ. чинωве прⷣестоахоу съборко соборомъ оудобь. на дивнѣмъ въздоусѣ, ꙗⷦ на земли дωлѣ непреклωн'ни. и реⷱ кω мнѣ иже съ мнωю. сїи вшеⷣше иже на пωслѣдωⷦ въ страшныⷨ сїи граⷣ. сѹпрѹжнїи мѹжⷰ и з женами. сїи соуⷮ чисти и бескверни. иже не сотвориша себѣ льсти. на лωжихъ свωихъ, всѧ

д҃ни живωта свωего, и тⷨи сωтвωриша бл҃гое и правеⷣнωе преⷣ г҃демь. и мл҃твию съвер'шиша. и к ц҃ркви прилежаахѹ и живωтворѧщеи тр҃цы пωслоужишⷶ. и вдасть имь г҃ь б҃ъ по срⷣцѹ ихъ. гл҃ахъ к немоу азъ рекїи. г҃и мои аще оубω мѹжь имать доброе свωе пⷪроужїе. иже вω онωмъ житїи добрѣ емоу съхраниⷡшю раⷥвѣ егω инωгω не възлюбльши. и рече ко мнⷷ нѣсть здѣⷭ желанїа мира сегω никакωже, к' неистлѣнїю бω естⷭвоу дωшеⷶшю, и паки единωю бесплωтныхъ силъ житїе съврьшити т'щащесѧ. и соуть ѿселе ꙗкω агг҃ли бⷪжїи. бесмрътныхъ слѹженїе, и неислѣдное славословїе. страшнѣи тр҃цы прилежавше. и праⷥнωвавше беспрестан'нω в' вѣкї вѣкωⷨ. и сїа онωмоу реⷦшю къ мнѣ. и видѣхωмъ і еще и се кр҃тъ г҃нь пωстѹпи в' нихъже стоаше. иде на въздѹхъ мⷪнїю испѹщаа и бисер'ныа лѹча. и пришеⷣ ста въздоусѣ на вер'хѹ чюⷣнѣмъ градѣ онωмъ. и пречестнѣмъ. веⷭ оукраⷶшенъ и препрославленъ. идѣже бω рече овца, тѹ и пастѹхъ прїидеть. оскоудѣвше бω оуже вѧахѹⷮ наслѣдоующеи дивны граⷣ ѿⷩ. идѣже пωсредѣ егω бл҃гаа. занеже вси иже о

25: совωрища: -ща Ligatur. - 27: сѹще: -ще Ligatur. -

28: града: -да Ligatur. - 39: пωвелѣ: -ве- Ligatur. -

18: въдωша: lies вънидωша. - 25: оустрωенїе: -трω- Ligatur. - 26: раⷣующесѧ: -ау- Ligatur. -

2: правеⷣнωе: -ве- Ligatur. - 17: дωшеⷶшю: -ше- Ligatur. - 22: бесмрътныхъ: ве- Ligatur.- 24: страшнѣи: -тр- Ligatur. - 30: иде: -де Ligatur. - 35: веⷭ: ве- Ligatur. - 38: пастѹхъ: пастѹ- auf Rasur. -

десноую г҃а, ꙗкѡ бл҃гвлен' бѣ҃. преславнагѡ бг҃а и ѿц҃а. в'шⷣе бѣ҃ в' прчⷭ҇таа жилища. в' неизречен'ноую славоу онꙋ. и г҃ь нш҃ь і҃с х҃с на страшныⷯ и дх҃ѡвныхъ вратѣхь онѣхь. и на неизгл҃ан'нѣмь градѣ: —

ѡ грѣшницѣхъ: —

И се множествѡ грѣшныхь преⷣ лицемь егѡ ꙗкѡ прахъ земныи, или реци ꙗкѡ пѣсоⷦ҇ въскраи мѡрѧ. и вси грѣшницы иже в' закѡнѣ гн҃и съгрѣшивше. си иже ѿ закѡна мѡѷсеѡва закѡнъ гн҃ь престоупив'ше иже дѡ пришествїа г҃а нш҃егѡ і҃с х҃а. и тѝ престꙋпивше закѡнъ б҃жїи. ѿстоупивше егѡ и идѡлоⷨ ѧзыческимъ пѡклѡнишⷭѧ. се ѿ пришествїа г҃а нш҃го і҃с х҃а, жидѡве престоупницы. и дѡ скон'чѧнїа вѣка сего ѧвившеⷭ в' миръ. и тѝ преⷣсташⷣ соⷣвоу прїати. занеⷤ не въсхѡтѣша послꙋшати прⷪ҇къ свѡихъ. беспрестани проповѣдающе пришествїе гн҃е. и вѣрѡвати вѡ нь, и се всѧка дш҃а ѿ всѣⷯ ѧзыкъ хв҃и вѣрѡвавшихъ. и кр҃тившихⷭъ въ единѡсꙋщноую трⷪ҇цꙋ. и тїи вси не ѿстоупиша ѿ оубїиствъ, и тїи вси не ѿстꙋпиша ѿ прелюбѡдѣанїи свѡихъ. и тїи вси не ѿстоупиша ѿ моужелоⷤства свѡегѡ. ни ѿ смⷮшенїа и крѡве и сквер'ненїи свѡихъ. и тїи вси не ѿстоупиша ѿ татьбы. и тѝ вси не ѿстꙋпиша ѿ чѧрѡдѣанїи своихъ, и ѿ вѡⷧхвованїи своихъ. и тїи вси не ѿстꙋпиша ѿ скоупѡстеи своихъ. ни ѿ сребрѡлюбьствъ свѡихь. ни ѿ враⷣжъ свѡихь, ни ѿ злѡбъ свѡиⷯ. ни ѿ злѡпѡминанїи свѡихъ. и тѝ вси не ѿстоупиша ѿ оклеветанїи свѡихь, ни ѿ лъжеи свѡихь, ни ѿ льстѣⷯ свѡихъ. ни ѿ н'равъ своихъ. ни ѿ ѧростеи своихъ. ни ѿ гнѣвъ свѡихъ ни ѿ ѧзыкѡвредїа, ни ѿ обаанїа. ни ѿ срамѡслѡвїа. и ти вси не ѿстоупиша ѿ завистѣⷯ свѡихъ. и ѿ оклеветанїи свѡиⷯ. и ѿ гор'дѡстїи свѡиⷯ, и ѿ тщеславїа своеⷢ҇. и ѿ вѡⷥнѡшенїа свѡего. и ѿ хоѵпости свѡеѧ. и ѿ самѡвоⷧства свѡегѡ. и тїи не ѿстоупиша ѿ пїаньства свѡегѡ. и ѿ чревѡобїаденїа своего. и ѿ вїенїа ближнихъ своиⷯ бес п'равды. и тїи не ѿстꙋпиша ѿ сꙋрѡвства своего. и ѿ всѧкѡго съблоуженїа своегѡ. и не ѿвръгшеⷭ ѿ кровѡпит'нагѡ блꙋдьства. и не ѿверьгошасѧ ѿ них'же испоⷧнишасѧ вышереченыхъ грѣшныⷯ и окаанныхь. мѡре онѡ огненѡе. и тѝ оубѡ вси кр҃тившесѧ в' имѧ единѡсꙋщныѧ и нераⷥлоучныѧ трⷪ҇ца. и наказанїе ст҃го еѵⷢ҇лїа не съхраниша бжⷭ҇твеныⷯ пѡвелѣнїи. ст҃ыхъ свѣтила апѡстоⷧ дѡ кѡн'ца ѿверьгѡша. занеже и ст҃ое кр҃щенїе оскверниша. нⷮ въсхѡтѣвша ни на кѡн'чиноу свѡю к' пѡкаанїю пристоупити. сиⷯ радї злыхь быша тамѡ окаан'нїи, неоугоднїи пѡсрамлени беⷥѿвѣтни. чѧюще что сътворить им' г҃ь б҃ъ. и прилѡжи г҃ь б҃ъ призрѣⷮти на шюѧа, ꙗⷦ҇ крѡтцѣ. и се дх҃ъ раⷥгнѣвасѧ бжⷭ҇тва его ѕѣлѡ. на престоуп'ники ѡны. и ѡчюⷣженыа и ѿвер'женыа ѿ оутробы ѿ славы г҃а сиⷧ. гнѣвен же ꙗкоⷤ всѧ грѣхи ихь и всѧ беззакѡнїа ихъ. ѧвѣ преⷣ лицеⷨ ихъ стоѧше. иже чреⷭ естествѡ злѡѧвленїеⷨ. пѡказываахꙋсѧ, с'кверенени израⷧни. в'незаапоу вѡ ѧвисѧ жезлъ огнеⷩ в роуцѣ гн҃и. и северь же в силѣ десницею свѡею на лице всѣⷯ сн҃ѡвъ грѣш'ныхъ. и се раⷥдѣленїе и раⷥлоученїе пѡсредѣ ихъ. и ѿлоученїе. в мирѣ г҃а силы. и се сташа на страшнѣмъ иже ѿ мѡѷсеа грѣшницы. даже и до с'паса нш҃го живѡтворѧщагѡ ѧвленїа. иже престоупиша закѡнъ б҃жїи. и ѿверг'ше имѧ ст҃ое его. и славоу ст҃ынѧ его и пѡклѡнившесѧ тел'чи главѣ. в' гѡрѣ хѡривстѣ. и пѡклѡнишасѧ ваалꙋ. пѡ смр҃ти і҃са нав'вина. іелеазара іерѣа. прїим'шеⷨ имъ землю ѡбѣтованноую. и пѡклѡнишаⷭ астар'тоу сквер'нѡсти сидѡн'стѣи. и пѡклѡнишасѧ хамѡсѫ и вал'хамоу. и пѡклѡнишаⷭ истꙋкан'нѡмоу михатоу дѣтищю. и пѡклѡнишаⷭ веельфегѡроѵ и дагѡнꙋ. нечистѡтѣ хананѣистѣи. и пѡклѡнишаⷭ обѣма златыма тельцема. иже пѡстави еровѡамъ цр҃ь равъ солѡмѡна цр҃ѧ. и пѡклѡнишаⷭ ваалоу идѡлꙋ ахавѡвоу іезавелиноу. не пѡкаавшесѧ б҃гоу в' лоукаⷡствїи свѡемъ. нѡ в' сꙋⷥетѣ свѡеи и в' сѡблаⷥнѣ с'кѡнчѧшаⷭ. сїи вси дх҃оⷨ раⷥлꙋчени крѣпѡстїю. ѿлꙋчени дале инѣⷯ абїе сташа. и абїе призрѣ г҃ь къ западꙋ запаⷣнѡмꙋ. и се агг҃ли ѡгненїи прїидѡшⷣ ꙗкѡ в' мⷧнїахь скѡрахъ. и тѝ въсхитиша ѧ и в'знесѡша ѧ. в' теченїе страшнагѡ огнѧ иже иⷥ мѡрѧ кипѧщю. и тѝ

10: грѣшныхь: грѣ- Ligatur. - 14: грѣшницы: грѣ- Ligatur. - 26: ѧвившеⷭ: -ше- Ligatur. - 30: беспрестани: бе- Ligatur. - 41: ѿстоупиша: -иш- Ligatur. -

7: вѡⷧхвованїи: -о- aus а korrigiert. - 15: оклеветанїи: -ве- Ligatur. - 28: вѡⷥнѡшенїа: -ше- Ligatur. - 29: хоѵпости: lies wohl скоѵпости. - 32: ѿстоупиша: -ша Ligatur. - 34: вїенїа: вї- Ligatur. - 39: своегѡ: -гѡ Ligatur. - ѿвръгшеⷭ: -ше- Ligatur. - 40: блꙋдьства: -ь- aus а korrigiert. -

15: радї: -дї Ligatur. - 29: лицеⷨ: -це- Ligatur. - 41: страшнѣмъ: -тр- Ligatur. -

въсликѡша пѡгрȣжаеми ѡ горе. и рыданїе гѡркѡ бысть пѡсредѣ ихъ. зане страⷯ и трепеⷮ страшнѡмоу такѡ бывающю нападенїю на нѧ. и абїе ѿ сихъ ѿлоучишасѧ на страноу. еликѡже въ хрⷭ҇тїанѣхъ блѧхоутъ. и въ дн҇и гѡненїа цр҇еи прⷷстоупиша и ѿверьгѡшⷣ имѧ ст҇ѡе егѡ. и тиⷯ сташа на странȣ. вси нек'лючими скверꙿнени и окаанꙿни. и не бѣⷭ испытанїа стоудȣ ихъ. и ѿвѣща ѡ нихъ г҇ь. и абїе агг҇ли огненїи скорѡ на нихъ. и на тѣⷯ схѡдѧщимъ на в'здоуⷯ. за власы въсхищаахоу. и в' немже гѡркїи ѡнъ ѡгненѣ имоущи. гѡрцѣе пѡлѧ и стираа крѣпѡстїю и ѧрѡстїю свѡею. и сиⷯ тоу в'метахоу страшныѧ гласы испоущающа еже пѡмилȣи насъ б҇же и не бѣⷭ помꙵлоующагѡ. и абїе ѿ сиⷯ и раⷥлоучи жезлѡмъ г҇ь дрⷹгїи снемъ иже ѡ шюю. и тиⷯ крѡвїю бесчисленⷪю ѡкрѡвавлени. и ѡсрⷣмлени ѿ негѡ крѣпцѣ. занеже бѣша то оубїица. и разбѡиницы ѿ вѣка. и вси иже беⷥ расꙿсȣженїа и бес правды оубиша и оумⷷртꙿвиша. и на земли и на мѡри или по нѣкѡемⷹ образȣ. и ѿвѣща г҇ь на нѧ. и се агг҇ли гⷭ҇ни иже на

моукахъ. въсхитивше ихъ і абїе пѡтопиша въ мѡри огненѣмь. и плаⷱ ихъ и гл҇а ихъ исхоⷤдааше дѡ кроуга нбⷭ҇нагѡ. пѡмꙵлоуи страшныи слѡвѡ божїе ѿч҇ее. и не бѣⷭ пѡмꙵлоующаго ихъ. и ѿ сихъ разлоучи г҇ь б҇ъ. и се дрȣгїⷯ сѡборъ ѿ осоуⷤденыхъ. и ти сташа на странѣ посрамлени в' срамѡтѣ велицѣ. зане пѡсрамлени бѣша и съ слезами тѧжꙿкими. зане бѣⷭша ѕѣло нечисти и бѡѧхоуⷭ ѿ лица б҇жїа. и пѡманоу на сиⷯ правеⷣныи соудїа. и тїи бѣахȣ прелюбѡдѣицы. иже моужьскїа и женьскїа оскверꙿнивше в' нечистѣмь и проклѧтѣмъ сꙿмѣшенїи и ꙗкѡ пси слѣдїи пѡ нихъ пѡслѣдѡвⷣше. и оскверьшнивше своа д҇ша и тѣлеса. и памано г҇ь на нѧ. и се агг҇ли гⷭ҇ни иже на страшнѣмъ соу вꙿ бⷭ҇жтвенѣи крѣпѡсти его. и тїи въсꙿхитиша ихъ бїюще ихъ безѡ опаса. огнеными палицами и смⷹсишⷣ ихъ въ всемъ мѡрстѣмꙿ огни. и лютѣ имъ бѣⷭ и скрежетаахоу зȣбы. в'коусивше страшнагѡ огнегорѣнїа. и въпїахȣ лютѣ пощади нⷭ҇а г҇и. ꙗкⷪ раⷥвѣ тебе инѡмȣ б҇гоу не пѡклонихомсѧ. нѡ не бѣⷭ пѡмѡгающагѡ.

12: велицѣ: ве- Ligatur. – 25: осквершнивше: -ше Ligatur; lies оскверⷩивше. – 26: паманоу: lies поманоу, so Sof. (пѡманȣ). – 29: соу: lies соудѣ. – 37: страшнагѡ: -гѡ Ligatur. – 39: ꙗкⷪ: ꙗк- Ligatur. –

13: на: н- aus п verbessert. – 20: въсхищаахоу: -ща- Ligatur. –

не бѣⷭ помилоующаго. и не бѣⷭ пѡслоушающаго ихъ. ꙗкѡже раⷥгѡрѣсѧ ѧрость правеⷣнаго соудїи. бестрастныи и правеⷣныⷭ. иже възⷣати не кающⷨсѧ пѡ грѣхѡмъ свѡимъ. и к симъ ѿлоучи г҇ь і҇с жезлѡмъ свѡмь. ѿ страшныа свѡеѧ. и се дрȣгое сѡньмище ста на стрⷣнѣ. и сїи лоукавїи и грѣшни ѕѣлѡ. и лица ихъ ꙗкѡ бѣсъ скверненыхъ огнеобраⷥна развращена. и възлїанъ на нѧ ѧдъ и гнѡи нечистѡта ихъ. ꙗкѡ вѡдѡлаⷤныи гнѡи. нечистѡта исхоⷤдааше и тїи ненавидѧахȣ себе дѡ кѡнꙿца. ꙗкѡ преⷣ лицемь ихъ скверꙿна ихъ съглⷣасна. и преⷣ ними грѣхъ ихъ бываше, и тїи грѣшницы земли. иже въ жены мѣсто всѧ дн҇и своⷣ оуноши красны. или скⷣженики лѣпѡтны смⷹшающесѧ. и грѣхи с' ними лоукавнѣ и безбѡжꙿнѣ дѣлающе. и възненавидѣ ихъ г҇ь зѣлѡ. и пѡвелѣ и се легеѡнъ агг҇лъ гⷭ҇нихъ, иже на моукахъ наряженъ. и налѡживше на нѧ ꙗкѡ жерꙿнѡвы желѣзны. преⷣ сѡбѡю в' огнь, пламенꙿнѣ. в' немже червь неоусыпающїи въсходить. мнѡⷤство оумнѡженоу тȣ. и внезⷣа прикѡсноушасѧ

огневи. и черꙿви томоу горькомоу и страшномȣ. въпль ихъ и въсхлипанїе люто и скѡрбнѡ ѕѣлѡ въсхѡⷤдааше. на лице иже пѡⷣ нбⷭ҇емь. токмо бѡ вноушахѡмь гл҇сы ихꙿ и гѡрꙿкѡе ихъ плаканїе:· ѡⷯ. ѡⷯ. ѡ горе, великѡ ихъ хлипанїе и плаканїе. зане такѡго не бȣдеть к томоу, на нб҇си и на земли. и такѡвыи въплъ слышашетсѧ на лицы всеа землѧ. плаⷱ и рыданїе мнѡгѡ бѣⷭ пѡсредѣ ихъ сѡнꙿмища иже о шⷹю. и съкрѧшаахоу бїюще лица своа роуками. и растерꙿзаахоу и трѧсаахоу срцⷣа свѡа. вельми кающесѧ. нѡ ѧкѡ тоⷭ самъ сотона ѿстоупꙿникъ и врагъ б҇жїи. такѡ блѧхоуть и окаанꙿнїи они, преⷣ пречистыма очима страшнаго соудїи. еще же ѿлоучи г҇ь силъ жезлѡⷨ крѣпѡсти своеⷷ ѿ сѡньмища шюихъ. и се дроугїи сѡборъ моужꙿ и женъ, бѡльша бо бѣ чⷭ҇а женъ и сташа осѡбь. и се бѣша лица ихъ ꙗкѡ гадыни обраⷥ. і ѧкѡ ѧщерицы кѡжа. и змїины керасты. и мнѡжество осъ. и мышеи и инѣхъ бес числа ѧдѡвитыхъ гаⷣ висѧахоу мнѡжество на кѡгоⷤдѡ ихъ. и то образъ грѣхъ ихъ разȣмꙿ-

9: свѡмь: lies свѡимь. – 10: страшныа: falsch für страны шюꙗ; vgl. Sof. страны шюѧа. – 19: исхоⷤдааше: -ше Ligatur. – 20: себе: -бе Ligatur. –

5: лице: -це Ligatur. – 8: плаканїе: auf Rasur. – 9: великѡ: ве- Ligatur. –

ныи ѡ нихъ. и в҆ р8кахъ ихъ горести и зол҆чи кр8чин̑ныа. и в҆ нѡгахъ ихъ тма. и видѣ ихъ г҃ь и прѡгнѣвасѧ о нихъ. и омер҆ѕѣша емоу ѕѣлѡⷬ҇. и пѡманоу иже на огни аг҃гли. и се ѡгненїи аг҃гли скѡро на нихъ нападоша. с тѧжькими верїгами ѕѣлѡ, и налѡжиша на выа ихъ. и тѡи съвѡръ в҆верженъ быⷭ҇ в҆ море огненѡе. и тїи в҆негⷣа в҆вер҆жени в҆ моук8. огненоую, и скрежетахоу зоубы. ѿ одрьжимыа ихъ в҆незаапоу бѡлѣзни ѿ пламени. и н8жею вѣдѡваахоу. оувы҇ оувы҇. ѿ. страстью горесть прїимше не мⷪ҇жаахоу трьпѣти. и тои нарицашесѧ сѡбⷪ҇ вѡⷧ҇хвы и чародѣа. блоуⷣницы и обавницы. и в҆си иже требѡваша ѿ ниⷯ҇. и ти ѿ тѣхъ. прїим҆ше и моужи оубиваваше. и младенца оуморївше и жены. овѣхъ оубѡ д҃шею. овѣх же и тѣломъ. и не въсхотⷬ҇ѣша окаан҆нїи, ни въ послѣднѧа д҃ни своа ѿвратитисѧ ѿ злѡбы своеѧ и спастисѧ. но оубѡ скѡнчѧшасѧ в҆ бес҆честїи свѡемъ. и сего ради обрѣтѡша ихъ з҆лаа. и се паки рⷥ҇алоучи г҃ь ѿ среды ихъ иже ѡ ш8ю

егѡ снемъ. и се чѧсть ѿ негѡ ѿлоучисѧ. и ста особь в҆коупѣ. и ѡбличїе ихъ ꙗкѡже и скѡтина. и злакѡмь скѡтїиⷨ҇ облїани бѧахоуть. ꙗко крѡвїю и пѣнѡю на всѧкѡмъ тѣлѣ ихъ и тїи злѡзрачни. и сквер҆нени ѕѣлѡ. и ти иже съ скѡтомъ съблоудивше христїане и никакѡже каавшеⷭ҇. и пѡвелѣ г҃ь правⷣ҇ныи соудьа. иже на соудищи слоугамъ. и се аг҃гли иже на моукахъ нарѧжени. и въсхитиша ихъ рыдающа ѕѣлѡ. и в҆ мѡре ѡгненѡе в҆връгша ихъ. и тїи згарахоу в҆ негасимемъ огни г҃люще, ѿ. ѿ. изгараемъ. такѡ въпїюще страшнымъ онѣмъ. огнемъ изгараахоу. горкоую бѡлѣзнь трьпѧахоу. и тїи не истлѧах8 вѡ огни. нѡ цѣли пребываах8, страшноую горесть токмѡ огнен8ю трьпѧх8. и видѣхѡм҆ паки и се всѧ силы на встоцѣ и западѣ, и на пѡл8д҃не и на полоуноѡщи. прⷣ҇стоах8 съ страхѡмъ и с трепетѡⷨ҇ прⷣ҇ соудїею и не на вѣ земли тїи стоахоу. нѡ на въздоусѣ и стоаще идоущеи. и всѧ т҆варь не вмѣщаашеть иⷯ҇ и г҃ь при страшныхъ вратѣхъ дивнагѡ онѡго и

честнаго града. и свѣтѧашесѧ лице его издалечѧ. блистанїемъ и с҆вѣтлѡстїю. стран҆ноую и неизречен҆нѡю чюдноⷪ҇ еѧже оумъ ч҃лчь испытати или испѡвѣдати не мѡжеть или самь г҃ь б҃ъ еще рⷥ҇алоученїе разлоучи ѿ шюѧгѡ сѡнмища. и се дроуѕїи людїе изидоⷲ҇ ѿ него. и ти сташа ѡсоⷡ҇ и малѡ сѡньмище ихъ ѕѣлѡ. и се въ ѡдежⷣоу л8кавноу облечени ѕѣлѡ тѣлеса ихъ. и гвѡзди тер҆новⷣѡцы на ѡдежⷯ҇ⷣа ихъ лоукⷣ҇вныхъ. и лица ѿноуⷣ҇ искажена ѿ скѡрбїи ихъ. гнѡи истекающь. и рⷣ҇звращены нѡги ихъ. и смⷬ҇тнымъ знаменїемъ одръжими в роукⷯ҇ своихъ. и се ѿриноу ихъ дⷯ҇ъ г҃нь и ѕѣлѡ разгнѣвасѧ на нѧ. и абїе ѿвѣтъ даⷭ҇ имъ. и се страшнїи иже на вѣчныхъ моукахъ. огнь влагающе пламен҆ныи прⷣ҇ лица ихъ. и тї въсхитиша скверныа и окаан҆ныа. и в҆вер҆гѡша а в мѡре гѡрѧщее. и оужа вѣша ꙗкѡ желѣзна на выⷯ҇ ихъ. и тїи плⷣ҇каахоусѧ плачемъ неоутѣшнымъ. и не вѣⷭ҇ избавлѧющаго ихъ. и тⷯ҇и вси оудавившеи себе. и сїи вси иже ножемъ себе оубившеи. и вѡлею ѿ пѡтвора оумръшеи.

да житїе свое вскорѣ рⷥ҇ар8шѧть. иже в҆ кладазахъ и в мѡрѣⷯ҇. и в рѣхь и въ езарѣхь. и в҆ пропастѣⷯ҇ вѡлею себе в҆вергоша да оумроуть. и прѡгнѣваша г҃а. и оугодиша враг8 і дїаволоу. и сегѡ ради пѡгоуби г҃ь б҃ъ ѿ лица ихъ. и паки ѿлоучи г҃ь ѿ шюѧа страны, и вси правⷣ҇ницⷰ҇ зрѧⷯ҇х8 ѿ вышнихъ града. дѡндеже вⷥ҇ъдаша соудъ. и се дроугѡе сѡнмище ѿлоучисѧ ѿ шюѧа страны чѧсти. и тїи сташа особь себе, и нарⷪ҇ мнⷪⷤ҇ѡство числа ихъ. и тїи сини ꙗкѡже роуцѣ ихъ сквернени имоуще. и образⷣ҇ ихъ ако прахъ пѡпел҆ныи изж҆женъ. и скѡры очи ихъ. и одежⷣи ꙗкⷭ҇ хоуди р8би и ѕдрани. и нѡги ихъ облечени ꙗкѡ в҆ кѡзлищь кѡжю. и тїи вел҆ми стыдѧщеⷭ҇ видѧаще свѡю страш҆ноую нищетоу. видѧаще свѡе недѡбрѡе въⷥ҇рачїе. ꙗкѡ тма бысть прⷣ҇ ѡчима ихъ. и скѡрьбь злаⷣ҇ о срⷣ҇цы ихъ. ѿ 8мнѡженїа безакѡнїа иⷯ҇. и предастъ ѧ г҃ь иже на моукⷯ҇а аг҃глѡмъ. и видѣнїе чистое в наⷭ҇ иже данѡе намъ ѿ г҃а. и видѣхѡмъ и се ѡгненїи аг҃гли ꙗкѡ л҆вѡве рыкающе нашⷣ҇еше наⷣ҇ тѣхъ. ꙗкѡ гиганти страшни взⷪ҇

6: ѕѣлѡⷬ҇: sic! - 42: ш8ю: -ю rechtsbündig unter der Spalte. -

11: съблоудивше: -ше Ligatur. - 23: въпїюще: -ще Ligatur. - 37: вѣ: lies новѣ, so Sof. -

24: дⷯ҇ъ: auf Rasur. - 26: даⷭ҇: да- Ligatur. - 40: себе: -бе Ligatur. -

3: рѣхь: lies рѣкахь. - 21: ако: auf Rasur. - 39: аг҃гли: -г-² aus begonnenem л verbessert. -

ихъ. и свѧзавше ихъ рꙋцѣ оужи огнеными. и нѡги ихъ ꙗкѡ розвенами желѣзоисплетенными. зѣлѡ раз̾ж̾женными и в̾вер̾гоша ихъ в̾ пропасть горкоую прѧмѡ западоу. в̾ страшное море огненое. и тїи вел̾ми еже злѡ раз̾дѣлѧюще в̾коусивше болѣзни гор̾кїа огненыа. и не бѣ избавлѧющаго их̾. сїи татїе крадоуще и в̾ том̾ винѣ житїе свое скѡн̾чѧша. и не пѡкаавшесѧ никакѡже. и г҃ь мсти себе ѿ лица злѡбы ихъ. и се паки единѡю г҃ь праведный соудїа. жезлом̾ силы своеѧ раз̾лоучи ѿ грѣшнаго того и безаконнаго сон̾ма. и се дрꙋгїи пꙋлкъ грѣшныхъ ѿлоучївшесѧ и ста. и прїиде прѧмѡ праведнѡмоу соудїи. и тїи посрамлени зѣлѡ дѡ кѡнца. и ѿ оустъ ихъ мнѡжествѡ чер̾вїи исхождааше. и змїа разоумный обвивающесѧ на верьхоу главъ ихъ. и в рꙋках̾ ихъ жажелѧ имоуще. и се ѡдежда ихъ ꙗкѡ паꙋчина крѡсненаа. дымом̾ почернѣла. и лица ихъ мглѡю ѡбїѧта. и видѣвъ ихъ г҃ь ѕѣлѡ отъгчисѧ на нѧ. занеже л̾жи. и л̾жепослꙋшницы бѧхꙋть. в̾ соуетънѣмъ мирѣ ѡномъ. и тѧжцы л̾жерѡтницы и клѧтвеницы, смѣшающе л̾жоу с рѡтою. и такѡ препроводиша житїе свое. пѡрꙋгающесѧ и пѡрꙋганїи дни своѧ преидѡша. и г҃ь бѣ ѡнѡсѧ одеждоу ѿмщенїа. и пред̾ лицемь егѡ чаша ѧростны испол̾нены. праведныа соуд̾бы и щедрѡты его ѿвращены на запад̾ ѿ лица ихъ. и предасть ѧ г҃ь нараженым̾ аггѧлѡмъ ѡгненым̾ и тїи вз̾даша плач̾, иже над̾ моуками. и г҃ь сотворимь не имѣти благосердїа. и в̾зѧша окаанныѧ за власы. влекоуще немилостивно. и бїюще ѧ везо ѡпаса и моучѧще. и влѡжиша ты в̾ страш̾ный пламень онь, мѡрьскаго огнѧ пагоубнаго. глас̾ въспоущающе и въп̾ль. дѡ кроуга дѡ страшнагѡ оного небеси. и нѡщи не бѣ и вечера не бѣ. и оутра не бѣ. вынꙋ свѣтъ тоу бѣ неизглан̾ный. и дн҃ь всегда и сна н бѣ. и троудꙋ плѡтскомꙋ не бѣ приходѧщю. и трꙋдꙋ не бѣ стоѧщю. и алъч̾бы и жажда не бѣ. и бѡлѣзни и печѧли и въздыханїа. ни стоудени, ни знѡа. и всѧкого плачѧ тамѡ не бѣ. сирѣч̾ ихъже не вмѣтають въ огнь. в̾ноутрь бѡ огнѧ

9: вел̾ми: ве- Ligatur. - 16: пѡкаавшесѧ: -ше- Ligatur. - 25: прїиде: -де Ligatur. - 30: исхождааше: -ше Ligatur. -

13: лица: -ца Ligatur. - 17: сотворимь: lies сотвори имь, so Sof. (сотвѡри имъ). - 21: везо: ве- Ligatur. - 32: н: lies не. - 34: приходѧщю: -о- aus ъ korrigiert. -

всѧ злаа бываахоу. ꙗкоже чл҃коу по достоинст̾воу сихъ. испѡвѣдати немѡщнѡ. и ѿлоучи паки г҃ь ѿ грѣшникъ соньма жезлъ бѡ ѡгненый видѣхѡмъ. иже г҃ь пѡсредѣ их̾ пѡсла. и тїи въ крѣпости силы преходѧще пѡсредѣ ихъ и разлоучѧше. и раздѣлѧаше кѡгождо к пѡдобнѡмоу образꙋ их̾ изводѧаше ихъ к себѣ особь. и такѡ составлѧше пѡдобнѡобразнѡ сѡньмища ихъ. и прїиде оубѡ снемь ѿлоученыхъ. и сеи тмѡю синею ѡбїатъ. и лица ихъ оудивлена. і ꙗкѡ оудавлѧеми. ꙗкоже оугрызающе дроугъ дрꙋга стремѧхоусѧ. и ненависть пѡсредѣ ихъ. и меч̾и остры ѧзыцы ихъ. ꙗкѡ огнь искреный свѣтѧхꙋсѧ очи ихъ. и под̾ нѡгами ихъ терненѡе обоувенїе. ꙗкѡже кожица ожева. иже въ времѧ ѡбоуиманїа превываетъ. и се снемъ гнѣвливыхъ. ѧрѡст̾нѡвѡрецъ и вражд̾ебник̾ и въиноу злѡпоминанїе дер̾жаще, со ближними свѡими. и тѣмъ г҃ь ѿвѣтъ дастъ. и се пѡсредѣ ихъ завистницы. еликѡже клеветьникъ, и л̾жеклеветник̾ еликѡже игрѡслѡв̾цы и облыгателе. и тѣхъ сѡбѡръ великъ ѕѣлѡ. и тїи вси сини бѣша ꙗкоже гѡр̾ньцоу мнѡго во ѡгни стоѧщю и ѡчернѣвшю ѿ оуглїа. моучѧще оубѡ тѣхъ аггли иже на вѣчныхъ моукахъ. в̾ нихже червь неоусыпающїи непрестаннѡ смер̾чѧ. тꙋ тѣхъ в̾вер̾гѡша. страшнѡе же оубы въпїюще гѡр̾кѡ и бѡлѣзненѡ въздыхающе. и не ѡбрѣтесѧ избавлѧющаго их̾. сим же такѡ скѡнчѧв̾шемсѧ. еще мнѡжество бѣ ѿ шюихъ. бесчисленѡ зѣлѡ. и г҃ь ѡблечен̾ в ризоу въздаанїа. и паки раз̾лоучи г҃ь б҃ъ ѿ них̾ пѡ правдѣ свѡеи. и пѡ соудбѣ свѡеи. еже имъ въздати пѡ безакѡнїю ихъ. і еже погоубити по лоукавствоу ихъ. и се дроугое сѡн̾мище ѿ нихъ и ти пришедше сташа пред̾ лицемь г҃а б҃га. и ти скверною обвити. и ѧкѡ трезоувцы обїата тѣлеса ихъ. и ѡдежда ихъ ꙗкѡ потноую скверноусть имоущи. и лица ихъ дымь огнены п̾ринѡсѧще. и горесть исхождаше изо ѡчїю их̾. и напрыщали нѡзѣ их̾ над̾менїемъ синимъ и тѧж̾ки. и бысть се знаменїе безакѡнїа ихъ. и гривнами ѕѣлѡ тѧжькими желѣзными обїа-

1: ꙗкоже: ꙗк- Ligatur. - 42: тѣхъ: -хъ Ligatur. -

10: страшнѡе: -тр- Ligatur. - 11: въпїюще: -ще Ligatur. - 13: ѡбрѣтесѧ: -рѣ- Ligatur. - 17: бесчисленѡ: бе- Ligatur. - 32: скверноусть: -ве- Ligatur. - 42: обїаты: -бї- Ligatur. -

ты выѧ ихъ. и слѧцае-
ми ѕѣлѡ. и стоуженїе
пѡсредѣ ихъ. сїи иже въ
игранїи и в҆ позорищих҆
бѣсѡвскихъ. иже в҆ го-
р҆дѡсти и възвышенїи
и в҆ величѧнїи. и въ т҆-
щеславїи житїе свѡе
скѡнчѧвше. и рaзгнѣ-
васѧ и на ты г҃ь б҃ъ. за-
неже не ѿмыша скверъны
оумныа. ѿ д҃шь и тѣ-
лесъ свѡихъ, прежде ѿ-
шествїа своего ѿ хоуд҃а
житїа сего. и ѧвлѧ-
ахоутсѧ недѡброзрачъ-
ни и посрамлени. ꙗкож
и ѿц҃ъ ихъ дїавѡл емоуже
оугодїе сѡтвориша пр-
клѧтїи. предасть ѧ
нелицемѣръныи соудїа ꙗк-
же възмѣриша емоу и
възненавидѣ ихъ ѕѣло
и се страшнїи они въс-
хищници, немлстиві
и немлсрдїи въсхитиш
ихъ. и ѧкѡже вѡлна и-
счесана прикоснетсѧ о-
гню. и въверъгоша ихъ с-
кѡро в бѡрзѣ. и ѡгнь
имѣетъ скрежетъ зоу-
бныи. и ти въпїахоу
ѕѣлѡ. егда въсхити-
ша и пѡмилоуи нас еди-
нѡчѧдыи слѡво б҃жїе.
нѡ тѡи ѿврати лице
свѡе страшнѡе ѿ нихъ.
и пѡ сихь паки ѿлоучи ве-
ликїи ц҃рь. ѿ шюѧ оно
страны мнѡжество лю-
дїи. и тїи вси единѡнъ-
равни в҆ житїи свѡем҆.

и тїи мнѡжество бе-
счисленѡ людїи ѕѣлѡ.
и исшедше прїидѡша т҆-
рѧсоущесѧ и трепещю-
ще. и сташа пред лицем
страшнагѡ соудїи. ꙗк
вси ст҃їи агг҃ли видѧа-
ще боѧхоусѧ и трепета-
хоу. иже ѿ страшнаго
соудїи бываюшаго. и
бысть егда ста сѡбѡръ
тѣхъ пред лицемь праведнаго соудїи. и сеи велї-
и зѣлѡ паче всѣхъ при-
шедшихъ онѣхъ. ѿ пр-
веднагѡ и ѿ грѣшныхъ
и бысть въздвигшемъ нам
очи свѡи. видѣти съ-
бѡра тѡго пришедшаго
авїе. и се мнѡжество
еп҃пъ ѧвишасѧ в немъ.
и възрѣвше и се мнѡж-
ствѡ ерѣи пѡсредѣ ег
видѣти намъ. и пак
прилѡжихомъ зрѣти
и се мнѡжество дїакон
ѧвишасѧ коупнѡ с҆ ни-
ми. и очи н҃ши бѣша
не ѧкоже прежде. нѡ нѣ-
кїа нѡвы на видѣнїе.
вданы намъ ѿ б҃га. и се
паки видѣхѡм и се мнѡж-
ство падїакѡн, пѡсре-
дѣ ихъ видѣти намъ.
и паки мнѡжество чте-
ць и пѣвець пѡсредѣ их.
кѡгѡждо ихъ стоѧща
в҆ чиноу своемъ, и въ обра-
зѣ свѡемь. и сїи вси
на оурѧдѣ свѡемь стоѧ-
ще. и тїи осоужени.
видѣхѡмь и се мнѡжес

моужеи и женъ пѡсредѣ
ихъ. и вз зарѡка речемъ
не ѧкѡже старѣишины
црк҃ѡвныа пѡмилѡва-
ни быша. иже в҆ томъ съ-
бѡрѣ соущихъ. нѡ пѡ и-
стин҆нѣ о видѣнїи пѡпе-
кшесѧ. и се ти оскверь-
нени ѕѣлѡ ѿ гноа земнаг
ризы ихъ. и разоумнїи
в себѣ разоумѣите. ч҆-
тѡ е(с) землѧ, что ли есть
гнѡи еѧ. и мѡтыла те-
чѧахоу ѿ верхоу в ризы ихъ
на а главы их. и никакож
на землю не капааше. не
плѡтьскаа бѡ бѣша но
разоумнаа паче. и се с҆м-
рад гор҆кїи дрьжимь бѣ в҆
роукахъ ихъ. и трѧсѧхоу
и не ѿпадаше. и се с҆мрь-
тїю препѡѧсани бѣшд
и хотѧ ихъ оуѧзвити.
и не мѡжаахоу к тѡмоу
обити ихъ. но на моу-
ки ихъ сами сѧ препѡѧса-
вше. и се очи ихъ тин҆ны
и изгнилы. и ѕѣлѡ кро-
вавы. и лица ихъ поко-
птѣла. и зѡлъ смрад их҆
ꙗкѡ чер҆ви мнѡгоножнї
плазѧахоу на срд҃цы ихъ.
и мравїи лютыхъ испол҆-
нѧхоусѧ оуста ихъ. и оу-
стнѣ ꙗкѡже пїавиць м҆-
нѡжествѡ зѣлѡ. ка-
сахоусѧ стѡпамъ ихъ.
и вельми ѿ нихъ изнемо-
гаахоу, и ѧкѡ гнѡи мо-
тыльныи такѡ исхождаше смрад, и вѡнѧ ихъ из҆-
далечѧ и паче. и тїи грѣ-

шницы и не покаавшесѧ.
нѡ оумрѡша в нечисто-
тѣ своеи. имѧ оубѡ бл
имѧахоуть. дѣла же
гѡр҆ша неблг҃ихъ прїемше
и тїи пїѧницы и блоудни-
цы. и чревооугодницы.
кѡждо ихъ тмами д҃шь
осквернивше в҆ живѡ-
тѣ свѡемь иже въ блоуд
ноудивше дарѡмь и имѣ-
нїемъ, пїанствѡмъ и
чревооугѡдїемь, прельща-
ющесѧ и тїи съгрѣшиш.
въ свѡе тѣлѡ. всею кр-
пѡстїю свѡею. и тїи
гл҃емїи блоудницы, их҆же
свѧза сатана. в҆ красо-
тоу блоудныхъ женъ. их-
же свѧза дїавѡлъ в҆ по-
хотѣнїе моужескѡе. и
тїи ѿ юнѡсти воуи. иж
на всѧкоу нѡщь в҆коупѣ
разбѡи творѧще. въ
нечистѡтѣ и сласти
свѡегѡ блоудства и ока-
анства ѧдоуще и пїюще
и спѧще и блоуд творѧа-
ще. и ни къ единѡмоу
бл҃гоу прилежавше.

сїи иже в҆ сѡнмищи. е-
п҃пи, ерѣи. дїакѡныж
ипадїакѡны, пѣв҆цы и
чет҆цы. и слоуги, и про-
чее числѡ сщ҃нныхъ. и ти
не оубѡѧшасѧ въ д҃ни
иже здѣ житїа ихъ. но
в҆ таинствѣ безакон҆-
нѡваша. в҆ безаконїи
блоужьства свѡего.
престоое сщ҃ен҆ствѡ не-

25: немлстиві: -вї- Ligatur. – 38: великїи: ве- Ligatur. –

12: праведнаго: -ве- Ligatur. – 33: падїакѡн: lies ипoдїа-кѡн. – 42: мнѡжес: lies мнѡжество. –

14-15: Supralineares а und в als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge, lies: ѿ верхоу главы их на ризы ихъ. –

3: бл: lies бл҃го. – 5: прїемше: -ше Ligatur. – 13: прельщающесѧ: -ща- Ligatur. – 15: крпѡстїю: -р- Ligatur. – Zwischen Z. 30 und 31 in Sof. als Zwischentitel ѡ епископѣхъ. –

чистотою осквернив'ше. рⷥаширающе одежⷣа свѡа в лихвоу дающе. златѡ свое и имѣнїа своⷣ съ вражⷣѡю и с ненавистїю въ ѿтарь в'ходаще. въсхищающе чюжаа. пїюще бл҃говѡн'но вино въ обилїи. тѡл'сты м'ски и кѡна тоуч'ны. иⷥвѡлѧюще ѧздити. хрⷣмы высѡки преходы и бани. и блиⷥ градъ села соуща сѡ оусердїемъ иск8плѧюще. лѣнившеⷭ҇ казати вы̏ноу и оучити. слѡвѡ пѡклѡнѧнїа чада. бл҃гѡневѣстныа цр҃кве. възлюбивше естественыхъ хлѣбъ вїнѡ и маслѡ. и с разоум'нымъ естествѡмъ одежⷣа рⷥаати оубѡгимъ. все златѡ обратиша себѣ. и всѧкїи ѥрѣскꙵ чинъ на златѣ предаша. и всю цр҃квь ѕлѣ̏ кор'чемствѡваша. с҃щенство прелюбодѣиствѡмъ, и скверншстїю злѡю осквернивше. злата ради и сребра ѥрѣ̏ і дїакѡны хиротѡнисавше. крѡви неповїн'ныхъ. в' пѡвелѣнїи съвѣтныхъ свѡихъ. бⷥеслѡвеснѣ осквернишасѧ. рⷥавѣ крѡмѣшнихъ. и бысть съвокоупившемоусѧ сем8 всемоу сѡборꙋ. прⷣ лїцемь г҃а б҃га. емоуже в'-

зⷣастсѧ соуⷣ ѿ б҃га и ѿц҃а. и ставшю емоу осклавленоу и скѡр'бноу прⷣ очима его. и видѣ г҃ь смрⷣдъ иⷯ възрѣвъ на горесть ихъ. и пѡглѧда на нечестїе ихъ. и рас'смѡтрї смрⷣ и гнои лютыи и болѣзни нечистѡтъ их'. и отѧгчисѧ на великїи сѡбѡръ ихъ. и рⷱ҇е сїи събѡръ, събѡръ лоукав'ныи и прелюбѡдѣиныи. и блоⷣныи и скверненыи. и лоукавныи и нечисты̏. соуемысленыи. прельщеныи въ скверншсти своеи, и гнѡи възлюбив'ше. и рѡжцы въспитани быша. равнѡ свинї̏ кѡръмлѧ, и не бѣ̏ в ниⷯ бл҃гаго. да идоуть въ огнь еже сами себѣ възг'нѣтиша. егда рекш8 страшнѡмоу и нелицемѣрномоу ономоу соудї̏ и авїе ѿвѣтъ дастъ имъ. и бысть видѣти великѡе чюдѡ. страхѡмъ и боѧзнїю и трепетѡмъ неиспѡвѣдимыⷨ какѡ и тїи възⷣааша великѡе рыданїе. и страшныи вѡпль бѣ̏ онѣхъ. и вел'ми мѡлѧхоусѧ с8дїи пѡмилѡвати ихъ и ѿдати прощенїе грѣх' ихъ. ꙗкѡ права бысть вѣра н҃ша г҃лющe имени твоемоу с҃томоу. аще и дѣла лоукавна. и авїе и се единъ ѿ вѡевⷣ и аг҃гл'

3: дающе: -ще Ligatur. - 20: вїнѡ: вї- Ligatur. - 22: одежⷣа: -де- Ligatur. - 23: рⷥаати: lies рⷥадати. - 33: хиротѡнисавше: -ше Ligatur. - 34: неповїн'ныхъ: -вї- Ligatur. -

16: прельщеныи: -ще- Ligatur. - 26: соудї̏: -дї- Ligatur. - 32: великѡе: ве- Ligatur. - 40: аще: -ще Ligatur. - 41: авїе: -вї- Ligatur. -

страхѡмь и трепетѡⷨ близъ ста страшнаго соудїа. и тѡи чюв'ственъ. и ѿ роукоу егѡ гⷦ҇а ѿ молнїа троубица рожⷣна. и пѡвелѣ емоу г҃ь въстроубити. и се троубица въпїющи и г҃лющи. и въстроуби втѡрое и третїе. и перво г҃ла к нимъ рекоущи. ѿстоупите ѿ мене ꙗкѡже не вѣдѣ васъ. и въ вторѣмь гл҃сѣ вашⷣ слезы и се вашь плⷱ҇. тамѡ пѡдобааше прежⷣе ѿшествїа вашего с пⷪкаанїемь принести мї и третїее въⷥгласи вѣⷣмꙵ и се дїавѡⷣ в моукахъ н҃нѣ каюшасѧ вельми. да или и тѣⷯ помилѡватї.

ѿидѣте ѿ мене проклⷣтїи вѡ огнь, и такѡ възѡпивши дивнѣи троубѣ. и се аг҃гли ижⷷ надъ огнемь неоугасимымъ, съ жезлиемъ огненымъ. и тѣхъ чинъ великъ ѕѣлѡ восхитиша ѿ обою сонмоу. ѥрѣи, и ар'хиѥрѣи тѣх' вїюще ихъ жезлїемъ. в' неже огненѡе море стрⷨⷷглавъ въвер'гоша. ꙗкоже видѣти нѡги ихъ горѣ а лица дѡлѣ. в' злѣⷨ онѡмь смрадѣ огненоⷨ. и г҃ь не помилѡва ихъ. ꙗкѡже блоⷣницы и прелюбѡдѣицы цр҃ⷭтва не-

беснагѡ не наслѣдѧть. ꙗкѡже рече ап҃лъ. ꙗкѡⷤ речетъ въⷥдаси комоуⷤдо пѡ дѣлѡмъ егѡ: —

о сихъ оубѡ всемоу съвер'шившюсѧ. і еще прилѡжи правⷣеныи соудїа ѡⷩ҇. и ѿлоучи иже ѡ ш8ю грѣшныа ѿ страшнаго сѡнмища. и се ѿл8чи всѧ прїиде. и тїи ѕѣло велицы и страшни. прⷷже пришеⷣшеи соущеи. ꙗкѡ чюдитисѧ намъ, мнѡжествоу пѡⷣкоу иⷯ. и бысть егда сташа блиⷥ страшнаго ѡного соудїа. и видѣша очи н҃ши что поманѡвенїе страшно на всего того сонма. и тѡ множествѡ все. ѿ чина мнишеска житїа. въⷥлюбивше и ѕѣлѡ мы̏. оскор'бихомсѧ. зане ꙗкѡже ѡставльше всѧ хвⷭ҇и пѡслѣдоваша. какѡ сїи окааннⷷ ѿпаⷣше г҃лють. ꙗкоⷤ оувидѣхоⷨ, ꙗкѡ прⷣестⷣ соборъ. и се тїи отем'нени в' безакѡнїихъ своихъ. и свѣща имоуще весь съвѡръ в роукаахъ ихъ. и тїи отемнени и свѣта не имоуще въ свⷷщахъ свѡихъ. и перьсть ꙗкѡже ѡтрѧсающе обрⷥ ихъ. и тїи посрамлени. и лица ихъ ꙗкѡ парою глоубѡкою смоущена. и лѣнѡсть

Zwischen Z. 22 und 23 in Sof. als Zwischentitel входъ в моукоу. - 34: стрⷨⷷглавъ: -тр- Ligatur. -

3: комоуⷤдо: -до Ligatur. - Zwischen Z. 4 und 5 in Sof. als Zwischentitel ѡ черньцѣхъ. - 5: съвер'шившюсѧ: -ве- Ligatur. - 17: соудїа: -дї- Ligatur. -

пѡчиваашe на выѧⷯ ихъ. ꙗкѡже жер’нѡвы олѡвѣны. и лѣнѡстїю ѡбѧзана чресла ихъ, ꙗкѡжⷷ оужи желѣзны в мѣрȣ темноую. и лѣнѡстⷭ висѧше на плещю ихъ. ꙗкѡже слѣпыа и тѡлъстыа. и непѡкѡрьство обдер’жашеть ихъ. ꙗⷦ҇ стѡлпъ желѣзенъ ѿ вер’хоу и дѡ долоу на выѧх’ ихъ. и пребываахоу непѡкѡрни. и се нѡѕѣ иⷯ в’ пороуганїи и в’ пѡсмѣхъ ѡвоуты. ꙗкѡ прельсти ихъ сотона. ѿвер’гше и осквернивше пер’вѡе крⷭ҇щенїе. и второе л’жею обѣщавшесѧ бг҃оу. чревѡнесытьствоу же и пїан’ствоу. и блоуⷣствоу. и т’щеславїю и злоувъспомїнанїю. и оклеветанїю, и прѡчїимъ своимъ паденїемь. ꙗкѡже не ѿверг’шесѧ. и прѡгнѣвасѧ на нѧ гь҃ бъ҃. ꙗⷦ҇же разоумѣвше чистѣ имѧ ст҃ое его. и не въсхѡтѣша ѿстоупити ѿ нечистѡтъ свѡиⷯ. нѡ вѡлею въсхѡтѣв’ше. пѡрабѡтишасѧ сластѡлюбїю съ страстьми и похотми. і остависѧ оубѡ на ниⷯ ꙗкѡже възненавидѣша его, ѿ срⷣца ст҃ое имѧ его. и се възопиⷧ҇ глюще пѡмилоуи насъ

1: пѡчиваашe: п- aus и korrigiert. – 9: непѡкѡрьство: -тв- Ligatur. – 11: вер’хоу: ве- Ligatur. – 18: осквернивше: -ше Ligatur. –

ꙗкѡ мнѡѕи ѿ насъ ѡ имени твоемъ пррⷪ҇чест’воваша. дѡвѡлнѣ оубѡ пер’выхъ бг҃оу пѡслȣживши. знаменїа видѣша. пѡтом же за лѣнѡсть развратишⷭѧ. в’ сѡгрѣшенїи погибѡша. дѡвѡлнѣ реⷱ҇ г҃и дв҃ство нш҃е цѣлѡ съблюдѡхомъ. ибѡ мноѕи дв҃ьствѡвше. нѡ възлюбиша скоупⷭ҇ѡ и сребрѡлюбїе, и погибоша. мнѡѕи бѡ г҃и ѿ наⷭ҇ о имени твѡемь бѣсы изгонихомъ. и недоуⷤ҇ныа исцелихомъ. и не въⷥдѣхѡмь роукь нш҃ихь г҃и к бг҃оу тоуⷤемоу помилоуи насъ зане аще и въ безакѡнїи житїе нш҃е препрѡвѡдихⷨ но вѣрою ѿ тебе не ѿстȣпихѡмъ. и выⷭ҇ егда се мѡленїе принѡшахоу къ гоⷭ҇у. и се вѡевѡда аг҃глъ бж҃їихъ с троубицеⷻ и гь҃ бъ҃ пѡвелѣ емоу въстроубити в’ крѣпости. и се троубица гл҃ющи к’ нимъ. ѿидѣте ѿ мене прѡклѧтїи въ огнь вѣчныи. ꙗкѡ не въсхотѣсте вноушити бжⷭ҇твеныхъ гл҃ъ тамо. ни аⷥ нн҃ѣ не пѡслоушаю мѡленїа вашего. пророчествовасте бѡ о имени мѡемъ. ꙗкⷤ҇ рекѡсте нѡ не ваⷭ҇ ради в ваⷭ҇ далъ есмь бывшее пррⷪ҇че

21: аще: -ще Ligatur. –

ствѡ. нѡ инѣхъ ради сп҃сенїа. дв҃ьствовасте ли нѡ нищихъ не пѡмиловасте. гнѣвливымь дѣвствѡмь и чл҃кѡненавистїемь не оугѡдисте лїцоу бѣсы ли изгнасте но не васъ оубѡѧвшесѧ изыдѡша. ибѡ вы сами тоⷢ҇ дѣлы лоукавыми оугодїсте. инѡмоу бг҃оу рȣк’ не въздѣсте. нѡ дроугѡмоу лȣкавѡмоу сотонѣ иже въ х҃а мѣстѡ дѣла ваша злаа принесосте. ѧвѣ емоу оугѡдивше. ꙗкѡ се троубѣ велми възгласивши. плачь велиⷦ҇ ѕѣлѡ пѡсредѣ ихъ. и прⷪлїаша слезы имже не бѣ чїсла. бысть же внегⷣа плⷣчющимсѧ имъ окаан’ныⷣ своеѧ пагоубы. и ꙗкѡ ѿ стада вѡлѡвъ ѿлоучающиⷨсѧ. възⷣыханїе прїнѡшаахоу. и пѡмилȣющаго не бѣ. и се аг҃гли огнѧ негасимаго. ꙗкѡ и змїеве в’незаапоу нападоша на нѧ. и влечаахоут’ ихъ с ноуⷤею. часто ѡбращающесѧ къ г҃оу. но не бѣ помилоующаго ихъ. занеже бѣ соборъ ихъ великъ и страшенъ. и все мѡре огненѡе исполниⷭ҇ ихъ. гл҃аахоу бѡ ꙗкѡжⷷ на кѡнчиноу послѣднѧго рѡда мнишеска. весь сниде на пагоубоу. малѡ нѣкиⷯ едва избѣжати троуды и бѡлѣзньми м’

10: оугодїсте: -дї- Ligatur. – 20: слезы: -л- aus ε verbessert. – 34: великъ: ве- Ligatur. –

нѡгими и искоушени тиⷯ части достигоша. и не стер’пѣвше и пѡгибѡша ѿноуⷣ. тѣмь такѡ лютѣ погибшимъ. и се паки повелѣвшю емоу сѡборȣ гь҃ бъ҃. и се ѿлоучени прїидоша. и тї того сѡбора пѡсредѣ. како и не мнѡжество мнѡго бывахȣ. и се тиⷯ одѣни въ одеⷤоу мъгленоу пѡсредѣ. какѡ т’мою и свѣтѡмъ пѡвїта лица ихъ. ꙗкѡже лїца чернѡобраⷥныхъ чл҃къ, и се пѡсредѣ какѡ стыдѧщесѧ и не дѡ кон’ца. и тїи роуки имоуще пѡлⷪвиноу ихъ бл҃го. а пѡловиноу лȣкавѡ. и тѣхъ нѡги посредѣ веселѧщеⷭ҇ и не хѡдѧще. и се очи ихъ ꙗкѡ на оумѡленїе и се ꙗкѡ лоукавноующе. и персты десныхъ рȣкь их’ на кѡнецъ каплюще каплю и ти златаго масла. и роуки ихъ шюѧ, на конецъ и с перстъ ихъ каплюща сырȣ смѡлоу. и призрѣⷡ гь҃ на нѧ и видѣ, и срⷣца ихъ лоукавноующⷣ и оублажающа. и помысли ихъ оублажающе. и пѡмышленїа ихъ лоукавноующе. и се слоуси иⷯ овѡгда оубѡ слышаахȣⷭ҇ овѡгда же затвѡрѧхȣⷭ҇. и пѡмышлѧюще и не помышлѧахоу. видѣв же оубѡ гь҃ и сего сѡбора

12: одѣни: lies одѣꙗни. – 14: пѡвїта: -вї- Ligatur. –

ꙗкоже не дѡстигнеть на кѡнець оугодити себⷺ. и ѿвѣща и на сїа. и се страшнїи агг҃ли они. страшнаго мѡрꙗ огненаго и бѡлѣзненаго и гѡркагⷪ онѡго. и тїи тѣхь въсхитиша ноужⷣею ис҆хожаахоу. и тїи въⷥашⷣ рыданїе люто. и въпль пѡслѣднїи и бѡлѣзнены̏. и г҃ь б҃ъ възрѣ̏ пѡ слѣдоу ихъ какѡ тыа влечꙗахꙋ ноужⷣею. ѿ страшныⷯ онѣхь агг҃лъ. исхожⷣахоу и творꙗхоу рыданїе. и плаⷱ. ꙗкоже вси слышавшеи ихъ испоущаахоу глаⷭ҇ и слезы. горки и млⷭ҇тивны тѣхь радї. симь бѡ ведѡмомъ въ огнь въврещї а. —

И се отроковица нѣкаа ѕѣлѡ красна. и лице еꙗ прекраснѡ. и вѣнецъ страшныи ц҃рьскїи на верхоу главы еꙗ. и мнѡгообраⷥныи блещащесꙗ. каменїемь свѣтлымъ и неизречен҆нымъ. дѡбꙿротою. златѡобразны ризы еꙗ. и роуцѣ еꙗ бѣлы ꙗкѡ цвѣтъ, и нозѣ свѣтꙗстаса ꙗко свⷺтъ, неизречен҆ноую доброто́у имꙗше внегⷣа ходꙗщи еи. и се преⷣ нею агг҃ли съ страхомъ и трепетѡмъ, и въслѣⷣ еꙗ агг҃ли с трепетомъ. и та всечестнаа скѡро сниде. и се прїиде к дивнымъ врⷶтѡмъ граⷣнымь. и видⷺвши ц҃рꙗ славнагѡ г҃а, и к пречистыма нѡгама еⷢ҇ припаⷣши. дѡ бж҃твеныа оноа земли. и ꙗко мѡⷧнїиноу образоу блещащюсꙗ. и ѿиде въставꙿши красными ногами своими, пѡ слѣдоу влечимомоу окаан҆номоу соборꙋ. и ꙗкоже пристиже та огненыа и страшныа агг҃лы, влекоуща осоужⷣенаⷢ҇ онѡго сонꙿма. възвратити сихь въспꙗть подѡваетъ. занеже ищꙋть лица своего иже еⷭ҇ на небесѣхь. и въⷥлюбленаго еⷢ҇ с҃на и б҃га. и бж҃твенаѡⷢ и прⷭ҇тго д҃ха силы. да аще моученъ боудеть сїи сꙿнемь. и оуразоумѣша агг҃ли гⷭ҇ни. чтѡ гл҃а д҆щи царева г҃а силы, гжⷭ҇а н҃ша ты̏ еси. и свѣдаем тꙗ̏ ꙗко ты еси д҆щи ц҃рꙗ великаго и страшнаго. и чюдесныⷣ его мⷭ҇ти. ꙗкоже никтѡже бѡлѣ тебе дерꙿзнѡвенїа не имать. къ свⷣтѣи ї единѡсоущнѣи и нераⷥлоучнѣи трⷪ҇цѣ, нѡ владыка и б҃ъ, и ц҃рь и г҃ь б҃ъ сы̏ праведныи соудїа тѡи ѿвѣтъ в҆да о нихъ. и се идемь сътворити волю еⷢ҇. и страшнаа она рече к҆ ним҆. не се ли аⷥ припадѡхь къ пречистыма нѡгама его г҃а моего ї҃с х҃а, не просих ли ꙋбѡ о семь сѡборѣ пощадѣти. г҃и мои г҃и мⷭ҇ти-

ви соуть сїи. и грѣшницы и блоуⷣницы ѡ нихже нн҃ѣ ѿвѣтъ вда. злѡба оубѡ ихъ и добродѣтель ихь до смр҃ти съблюдоша не блоуда ради г҃и мои повїнни соуть огневи болꙗщю мⷭ҇тынꙗ ради. пѡщадить ихъ дръжава мїлѡсти твоеꙗ. занеже мⷭ҇ть свою въ гнѣвѣ помꙗнеши г҃и. и пѡхвалитсꙗ мⷭ҇ть соуда всꙗкѡго. зане послоуша иⷯ аⷥ прⷭ҇чтыхь твоихь оустъ кѡ мнѣ бесѣдѡвавших҆ бл҃жени мⷭ҇тиви ꙗкѡ тⷩ помилѡвани боудоуть. ѿⷩ же помꙗноу мнѣ рекъ варї и и въⷥвратисꙗ къ мнѣ, не се ли въⷥвращени идоуть. и пристоупꙗⷮ къ гⷭ҇оу. и абїе въⷥвративъшесꙗ преⷣсташа господеви. и пѡвелѣ г҃ь въевѡдѣ агг҃льскомоу. и в҆згласи троубица она стрⷶшнаа в роукоу егѡ. и се гл҃сѡмь еꙗ гл҃а. къ възврⷶщен҆нымь. и слѡвомъ господнимь троубѡю агг҃л҆ ѿвѣща. се рече мⷭ҇тынꙗ ради вашеа пѡщадихъ вы̏ нн҃ѣ и избавих вы̏ огнꙗ негасимаго блоуⷣства же вашего ради. егоже не ѿстоуписте дѡ пѡслѣⷣнꙗⷢ҇ вашего издыханїа. не в҆ведоу ваⷭ҇ въ граⷣ мѡи. и не оузрї̏те цⷭ҇ртва. и рече на сѣверъ стоащимъ агг҃лⷪмъ. и назнаменаите иⷯ мѣстѡ вселити ихъ. и наслѣⷣствѡвати ꙗ осоⷡ обаче ноужныⷯ лишатисꙗ. и идꙗхоуть и ти тако и паки раⷥлоучи г҃ь ѿ шюихъ егѡ. въⷥати. и преславнаа она ц҃рца ѿнюдоу же прїиде с҆ славѡю и честїю възвратисꙗ. рекѡша бѡ еи быти мⷭ҇тынею первѣи д҆щери б҃жїи. имжⷷ бл҃госерд҆ствоуетъ и милоуетъ и оущеⷣрꙗетъ агг҃лы и ч҃лки. и одѡжⷣаетъ на праведныа и неправедныⷣ и въⷥсїаетъ сл҃нце свое на ближнꙗа чꙗда б҃жїа. бѣша въ истин҆ноу всѣми добродѣтельми свѡимї ꙗже вꙿ любви бѣша оу неꙗ вы̏ноу. и акѡ раⷥлоучи г҃ь ѿ шюихъ въⷥати: —

и се дроугїи сѡборъ прїиде. и се прїидѡша преⷣ лице его. и ти ослѣп҆ше, обаче наставлени манѡвенїем҆ б҃жїимъ прїидѡша и в҆ тѣхъ не бѣ лоукавства. и в тѣⷯ не бѣ̏ блага и дѡ послѣднихъ и лица ихъ неп҆рѡславлена. ни непѡсрамлена и дѡ послѣднихъ и оубога одежⷣа ихъ. и обаче но не посрамлена. и роуки ихъ и нѡги ихъ такѡже выша. не стыдꙗщесꙗ и не красꙗщесꙗ. и видѣ г҃ь и не прогнѣвасꙗ на нꙗ. нѡ прѡгнѣвасꙗ на грѣхи родитель ихъ и призрѣ̏ г҃ь и не бѣ̏ м҆ще-

2: себⷺ: -ⷺ Ligatur. – 3: страшнїи: -тра- Ligatur. – 20: радї: -дї Ligatur. – 26: верхоу: ве- Ligatur. – 41: сниде: -де Ligatur. –

23: царева: ца- Ligatur. –

6: повїнни: -вї- Ligatur. –

Zwischen Z. 22 und 23 in Sof. als Zwischentitel ѡ младеницехъ. – 23: прїиде: -де Ligatur. –

нїа на нихъ. и пѡвелѣ г҃ь дати имь покѡи на п҃лоуднє. нѣкѡе малѡ в'спрїатїе. нѡ не въ ст҃ѣмь градѣ. ни въ цр҃твїи нбн҃ѣмь. нѡ на полȣднє на осѡбнѣ мѣстѣ иж҃е ѿлоучи г҃ь. занеже т҃и възѡпиша къ г҃оу г҃лющ҃е г҃и пѡмѧни ꙗкѡже христїанска чѧда есмы. и не ѿдастьсѧ внезапныи смр҃тныи прихѡ҃д, прїати твое знаменїе пречистое. аще бѡ быхѡ҃ прїали бл҃ть тоу. аще быхомъ и жили в' мирѣ. ономъ оуг҃одницы ти быхѡмь были. и в' цр҃твїи твоемъ быхомь были. и бысть семоу сѡнмоу такѡваа. и тїи бѧхоу младенцы всѣх҃ христїанъ иже преж҃е кр҃щенїа оум҃ерше в без'годїи. и г҃ь б҃ъ възведе ихъ въ сѡвер'шенїе възраста. моужескь пѡ҃л и женескь. ꙗкож҃ и всѣхъ сн҃ѡвъ чл҃чьских'. и се ѿлоучи г҃ь б҃ъ дроугїи снемь ѿ шюихъ. и се тїи пришед҃ше пр҃ед лицем҃ г҃а б҃га. и тои съборъ обра҃з имѧхоу҃т дїавѡль. и ср҃дца ихъ пѡваплена ѿ см'рада сотонина. и лица ихъ змїевъ развращеныхъ. и тма възлїана испоущающи сыростъныи дымъ. и очи ихъ с'выше пѡмрачены. долѣ же ꙗкѡже и синило нѣкое исхож҃дааше и въ слоуси ихъ ꙗкѡ змїе летающе оукливающе и висѧще. и ѿ оустъ ихъ чер'вїе темнїи истачающе и абїе ѿпадахоу. и видѣхомъ и се нѡги ихъ ѕѣлѡ згнилы. и моухъ множест'во многѡ злыхъ ѧдоуще ихъ. и тї похвалени и пѡхаблени. и си вса не ꙗкѡ плѡтска. нѡ образи оумнии бѧхоуть. ѧвлѧюще намь дн҃ешнѧго чл҃ка немѡщь. и видѣ г҃ь и прогнѣвасѧ ѕѣлѡ на лоукавныи тои соборъ. пѡнеже тои проклѧтъ бысть ѿноу҃д. и изыска прелестника семоу. и тои и сеи прїиде:·

и рече г҃ь не азъ ли г҃ь ї҃с х҃ъ. иже пр҃ио слѡво б҃жїе и ѿц҃а мѡего. какѡ ты моє бж҃тво въ тварь прилѡжи. и соуетныи весь снемъ. всепагоубїю предасть. въз҃дажь ми оубѡ д҃ша ихъ в сїи часъ прѡклѧт'че. и ѧкѡ се бесѣдѡваша. ра҃згорѣсѧ вскѡрѣ ѧрѡсть его. о скверненѣмь томъ попирателн. и ра҃згнѣва҃ на нь ѕѣлѡ. и пѡманȣ огненымъ аг҃глѡмъ. и се въсхитиша всепагȣбнаго без мл҃ти страш'ныѧ слоуги тыназданїе. и се жезлїемь огненымъ бїѧхоуть с крѣпѡстїю. пр҃етечю антихристова.

и възлѡжиша на выѧ и҃х жерновнѡе кѡло. ѕѣлѡ страшно и крѣп'кѡ и в҃ѣше в'вер'гоша ихъ въ мѣсто онѡ страшное. и горкѡе и темное. въ преисп҃ѡднюю пропасть глоубинноую. ꙗкѡже г҃лють, ꙗкѡ в'вер'женъ бы҃с дїавѡлъ свѧзанъ т'мами веригъ тѧж'кими ѕѣлѡ да тоу пребоуд҃ет. в' моукахъ и съ юдою и з б҃ѣсы его. ꙗкѡ тоу моучитель множество дїавола оуѧзвлѧюще бесмрътно и с вои его. ꙗкѡ тȣ множествѡ огнѧ стр҃ашна и трепетна. коиж҃ѡ ихъ осѡбъ пѡпалѧѧ проклѧтыа. ꙗкѡ тȣ тмами моукъ лютыхъ и страшныхъ. идѣже съоудавлѧютсѧ многѡ. и гор'цѣ оуѧ҃звлѧющесѧ. и страшнѣ съкроушающесѧ. змїа ѿстоупника. врага прѡклѧтаго тоу бѡ в'вергоша темънагѡ арїа. ѕѣлѡ плачющасѧ. и окаан'нѣ еже оубы ра҃здѣлѧющасѧ. такѡ бѡ ми рещи раздѣлѧюща его, иже сѡ мнѡю. тѣмъ часто страшна҃г онѡго в'веденїа. идѧаше оубѡ и сквер'неныи събѡръ злы такѡ в'скѡрѣ ѧ разлоучиша. в'схищающе и бїюще жезлїемъ огненымъ. в' море оно ѡгненое и страшное. они аг҃гли въсхитиша, и в'вер'гѡша. и пѡтѡмъ разлоучи г҃ь ѿ множества шюихъ его. и се дроугї съборъ многѡ множество наро҃д ихъ. и тїи пришед҃ше сташа пѡсрамлени. пр҃ед лицемь г҃а б҃га. и гно҃и и смра҃д исхож҃даше изо оу҃ст ихъ. и ѧкѡ змїеве бѧхоу висѧще окѡлѡ выѧ ихъ. и лица ихъ оудивлена ѕѣлѡ. и очи ихъ ꙗкож҃ звѣринѣ очи и оужасны вельми. и тмѡю обїаты нѡги ихъ. и ти ѧзыки имоуще дѡл'ги ꙗкѡ змїины в'дѡлже исхѡдѧще изо оустъ ихъ. и ѿ нихъ исходѧщь огнь зо҃л. и в дымъ притраненъ. прелагаеми. они же абїе изнемѡгахоу. на҃д чл҃ки мнѧщесѧ превышѧемї. припѡноу дѡ҃нїи земли. и видѣ г҃ь и сїи нечистыи снемъ. и сїи лишенъ в'сѧкѡго ѿпоущенїа. и прилѡжи просити его. лживагѡ и льстивагѡ. иже моутноу оноу възвращеноу хоулоу стоу҃гна онагѡ нарѡда напоив'ш҃и. и пр҃ед ста пр҃ед лицемь его и тѡи тѧж҃косер'дыи. б҃ѣс ѧдѡмъ злымъ облїанъ и рече г҃ь помолчю и а҃з ѿ тебе. и прїидеть ст҃ыи мо҃и д҃хъ истин'ныи б҃ъ на н҃егоже ты хоулоу възложи и оузриши ꙗкѡ б҃ъ есть. и пѡсрамишисѧ ѿ него.

16: аще: -ще Ligatur. – 19: цр҃твїи: -вї- Ligatur. – 26: сѡвер'шенїе: -ше- Ligatur. – 37: развращеныхъ: -ще- Ligatur. –

4: чер'вїе: -вї- Ligatur. – 5: абїе: -бї- Ligatur. – 23: б҃жїе: lies б҃жїе. – 27: всепагоубїю: -бї- Ligatur. – 42: антихристова: -ва rechtsbündig unter der Spalte. –

12: пребоуд҃ет: -де- Ligatur. – 22: тмами: тм- Ligatur. –

22: абїе: -бї- Ligatur. – 35: б҃ѣс: бе- Ligatur. –

и ѡвелѣ же аг҃гломъ и ар'хааг҃гломъ въсхвалити и пѣснь въспѣти съ дивнѡю славѡю призвати ихъ, и прїити пресвѧтыи дх҃ъ. и въспѣшⷭ҇ въстѡчнїи аг҃гли хвалꙋ неизслѣⷣомоу гс҃оу бг҃оу. и ст҃омоу дх҃оу. и въспѣша иже на востоцѣ аг҃гли хвалоу красноу, и страшноу и неизг҃ланноу. и въⷥгласиша иже на полꙋдн҃е. и на кѡнець вси въспѣша стран'нолѣпнѡ. цр҃ю нбⷭ҇ныи оутѣшителю д҃ше истин'ныи. иже всюдоу сы и всѧ исполнѧеши. прїиди и посрами сквер'нагѡ македѡнїа. иже тѧⷭ҇ в соуⷮе҇ныи дх҃ъ свои безаконнѣ ѿвергьшю. и ѿлоучившю всемогоущꙋю силꙋ бжⷭ҇тва. ѿ силы ѿц҃а и сн҃а, единѡсоущныа трⷪ҇ца и ѿ црⷭ҇тва еи и ѿ ст҃ына егѡ, и бысть внегⷣа въсылати аг҃гломъ божїимъ пⷭ҇ѣ ст҃омоу дх҃оу. и ѡвелѣвшимь имъ прїити в'коупѣ. и се свⷮѣ҇тъ въсїа свыше страшⷷ҇нъ. и прѡлїасѧ дѡ прⷷ҇чистоую нѡгоу вл҃ⷣчню. и не ѡскоудѣ простережесѧ на всѧкъ поуть. иже преиде ѿ свѣта и се лꙋчї огненѣ и въ ѡбраⷥ свѣтеⷭ҇ и въспалѧеми искры испоущающе. и ѿ тѡго огнѧ. се ѡбраⷥ мѡлнїа

бѣлы ꙗкѡ снѣгъ, и тои сниде пѡ пер'вомоу ѡбразоу свѣта. и егⷣа прострѡшасѧ былы мѡⷧ҇нїа, пѡ ѡбразоу перваго свѣта. и се бл҃гѡлѣпїе и красѡта и разоумь и се любы радⷭ҇ѡ и миръ, и съчетанїе бѣⷯ. страшно паⷱ҇ испѡвѣданїа челѡвѣческа. дѡбрѡта ихъ. и красѡта иⷯ҇ и чеснѡлѣпїе ихъ. ихже земныи оумъ оупѡдобити ихъ ктѡ земнаго не в'змѡжетъ. и се оу нихъ стѡли змарагдени. и се на стѡлѣ оутѣшитеⷧ҇ пѡчиваа. и ѡбраⷥ славы живѡначѧл'наго дх҃а. въ ѡбразѣ голоубинемь страшнѣмь. веⷥвещественѣ слѡжена. велїе в' величествѣ соуща превыше и чюдесы разꙋма и тои издѧаше. и ѡпѡчи на единѡчѧдѣмь слѡвѣ божїи. ꙗкѡ бг҃а единѡсꙋщнагоⷽ ѿц҃а и сн҃а. почивъшю въ слѡвѣ бж҃їи въспⷺ҇ша его аг҃гли бж҃їи. ꙗко бг҃а единѡсоущнаго ѿц҃а и сн҃а. и абїе оуразоумѣⷡ македонїи, посрамисѧ тои и совѡръ его. и вънегⷣаже възрѣⷯ очима свѡима. ꙗкѡже бъ҃ истинныⷧ҇ дх҃ъ. и праведныи соудїа. ѡвелѣ и се ѡгненїи аг҃гли ꙗкѡ скѡрыа мѡⷧ҇нїа. и акѡже сътвѡриша ереси начѧлникоу арїеви. и съ нечестивымь его съворѡⷨ.

скѡнчѧ же сѧ и в'верженъ бысть окаан'ныи македонїи в' преисподнѧа глоубины. бїенъ жезлїемь огненымь гдѣⷯ и дїавоⷧ҇ ввержеⷩ҇ есть съ аг҃глы свѡими. с'кверненыи же егѡ собѡръ раⷥдѣлисѧ в' геѡнѣ огненѣⷯ. и животворѧщїи дх҃ъ иⷤ҇ всѧ испѡлнѧа. възвратисѧ къ единѡчѧдомꙋ сн҃оу и ѿц҃оу г҃а ї҃са. и паⷦ҇ приложи г҃ь ї҃с х҃с. ѿлоучити ѿ шюаго свѡего сънъма. и жезлъ гнⷭ҇ь ꙗко в' пламени ѡбѡⷧ҇ченъ. и тїи въⷥвращающесѧ и в'ходѧще. и свѡею силѡю разлоученїе ихъ страшно творѧаще. и се дрꙋгїи съвѡръ вельми малъ соущъ и вышеⷣ ста преⷣ лицемъ госпоⷣнимъ. и видѣ г҃ь тоⷷ съвѡръ лоукавенъ и грѣшенъ, преⷣ лицемь егѡ зѣлѡ. и се пѡлѡвина лицъ ихъ темна ѕѣлѡ лютѡ. сквернена ꙗкѡже и тоⷷ самь дїавоⷧ҇ и пѡлѡвина гнѡина. нечистотоу каплюща сквер'неноу. и ꙗкѡ ѡснова паоучина на телѣсѣхъ ихъ пѡпаⷣши. и се оуста ихъ испоущающа бѡлѣзненыи дымъ и сѣрныи вещисла. и ѡчи ихъ лоукавѡ зрѧще. и рꙋцѣ ихъ и нѡзѣ ихъ, трꙋда соуетнаго не имоуще. соуеты испѡлнены. и в'змер'зѣ и тѡи гⷭ҇ѣи. зане съблазнъ ихъ ѡбрѣтеⷭ҇

в' живѡтѣ ихъ. бѡле церкѡвїю владѣвше. преⷣставити прелестника преⷣ лицемь свѡимъ пѡвелѣ. и тѡи в'скѡрѣ преⷣста. и бысть преⷣ лицемь гⷭ҇ним' ненавистенъ и рече к немꙋ г҃ь б҃ъ: — ѡе двѡⷯе лице. всепагоубныи ѕвѣрю. еже оу мене видѣлъ еси. и прельстїлъ еси сихъ на пагоубоу. и оуклѡнилъ еси ѿ истин'ны. и гдѣ оубо двⷯа сн҃а их'же оубѡ безакѡннѣ соуетнымь симъ за пѡказанїе бысть. и запѡвѣдалъ еси. не аⷥ ли ст҃ыи г҃ь б҃ъ в' славоу бг҃а и ѿц҃а моегѡ. б҃ъ и чл҃къ сыⷯ. в' двѡⷯю естⷭ҇'воу и въ двѡⷯю вѡлю. в' единоⷨ же съставѣ знаемь. ѿкоудꙋ мене скⷷ҇рнениче въобразилъ еси въ двѣⷯ лицы. и ꙗви емꙋ себе. и смѡтрⷯи҇въ и вїдѣ и оучюдисѧ. ꙗкѡ въ прельщенїе бысть. им'же самь злоⷯпраⷥнихъ оученикъ наоучи. понеже мⷣ҇терь его м҃рїю б҃цю. окаан'ныи не нарицааше б҃цꙋ. нѡ чл҃корoдицꙋ. и хⷭ҇орѡⷣницоу. въ д҃ни соуетнаго житїа свѡего нарицаше: —

И призва г҃ь б҃ъ мт҃ре свѡю преⷣ лице свѡе. и тѡи пришеⷣши кѡ вратѡмъ славнаго и чⷭ҇ѡнагѡ града. и мнѡжествоу идоущю с нею. с' хвалами и съ бла-

11: страшноу: -тра- Ligatur. –

3: прострѡшасѧ: -трѡ- Ligatur. – 4: былы: lies бѣлы. – 12: чеснѡлѣпїе: lies честнѡ-. – 20: страшнѣмь: -тра- Ligatur. – 28: и сн҃а: gestrichen. – 37: соудїа: -дї- Ligatur. –

4: пѡвелѣ: -ве- Ligatur. – 8: Nach б҃ъ in Sof. als Zwischentitel Слово г҃не. – 9: ѡе: lies кѡе, so Sof. – 19: моегѡ: -гѡ Ligatur. – 26: вїдѣ: вї- Ligatur. – 36: Nach нарицаше in Sof. als Zwischentitel ѡ б҃ци. – 40: града: -да Ligatur. – 42: бла-: lies благо-. –

честїемь. и та ставъши на земли. ꙗко оу г҃а и с҃на и б҃га еѧ. м҃лтвоу емоу достоиноу възⷣаюши. и се просвѣтисѧ лице еѧ ꙗко с҃лнце, и ризы еѧ свѣтахꙋсѧ, ꙗко видѣнїе мол҄нїа. и разоума не бѣ ꙗкѡ дѡстоинаго б҃голѣпїа. и красоты еѧ. и внеⷢа ставши еи въ славѣ и в҄ чьсти. влⷣи великаго б҃га и ц҃рѧ. и тѡа славоу видѣвь несторїи. се бо бѣ имѧ престоупникꙋ. и въстрепета и изоумѣсѧ ѕѣлѡ. и не вѣдѧше каа бѣ пришеⷣши ц҃рца. в сеи славѣ и чести оукрⷭшена. и пѡвелѣ г҃ь агг҃лѡмь пѡманоувъ бжⷭт҄веною силѡю своею прѡславити свою м҃трь иже есть б҃ца. и се въспѣшⷶ иже на востоцѣ агг҃ли, стоащїи краснїи. раⷣоуисѧ б҃це влⷣчце бж҃їа м҃ти отрⷪковице. невѣсто д҃вце прчⷭтаа и бракѡнеискꙋснаа. и се възопиша на западѣ агг҃ли г҃люще. в҄зсїа б҃це въ имѧ гⷭне ꙗкѡ с҃лнце правеⷣнѡе. раⷣоуисѧ и красоуисѧ. веселисѧ и прераⷣоуисѧ. и прекрасоуⷭи о гⷭдѣ б҃ѕѣ н҃шемь. егоже бес сѣмени зачѧтъ. и трепетнѡ родила еси. и възѡпиша иже на сѣверѣ бжⷭтвенїи агг҃ли г҃люще. блⷭвите г҃жоу б҃цоу вси агг҃ли бж҃їи и вся слꙋги с҃тыа славы егѡ. и възгласиша иже на пѡлоуд҃не пребывающїа д҃вца. поите обрадѡван҄нѣи агг҃л гⷭни. хвалите б҃цоу ап҃ли прⷪрцы и м҃чнцы гⷭни. ꙗко блⷭвенѡ имѧ славы еѧ ѿ҃ца и с҃на и с҃тго дх҃а. възопїша и тїи все мнѡжествⷪ бесплѡтныхъ сⷧ҇и г҃люще. бл҃жена еси д҃вце б҃це. ꙗкⷪ тебе ради с҃нѡве адамѡви обрѣтѡша с҃пенїе. тѡго ради неизречен҄но родила еси. слава ти пѡдобаетъ съ единѡродным҄ ти ис҃ хⷭмь. и ѧкѡже ꙋразоумѣ несторїи. ꙗⷦ та есть м҃рїа и г҃а рѡдивши. ꙗкѡже б҃цоу еѧ вся силы вⷥъгласиша. страⷯ и трепетъ обїатъ его. и изоумѣсѧ страшнⷨы стоудѡмь испѡлненъ. в҄ мерзѡсть бысть гⷭви б҃ꙋ. и предасть его моучителемь агг҃лѡмь абїе. и виша его ѕѣлѡ приставницы вѣчныа моуки. и въвер҄гоша и въ страшноую прѡпасть безденноую. идѣже арїа и макенїа в҄вергѡша. и пѡгибе и тои злѡчестивыи, и пѡслѣдѡвавшїи емоу. ѕлѣхꙋлѡвавшихъ. раздѣлишасѧ тоу вскѡрѣ в моукахъ. страшнѡ въпїюще еже пѡмилоуите. помилоуите и не бѣ помилоующаго ихъ. и бысть по нечестивыхъ сихъ прїемшимъ, и великѡлѣп҄на б҃ца, в҄ниде в҄ноутрь в҄ чюдныи граⷣ ѡнъ славѡю страшнѡю ѡсвѣщена. и неизг҃лан҄нѡю бл҃гⷣтїю облистаема. и вся силы с҃тыхъ агг҃лъ вноутрь въ бесм҃ртнѣмь градѣ иже бѧхоуть раⷥдѣлени в҄кꙋпⷺ ѿ г҃а. на слоужбоу всѣⷯ избранныхъ гⷭнь. иже бⷺша наряжени вноутрь грⷣда того и вся с҃тыа силы гⷭнѧ. прїаша ю и въспѣша ю. и въсхвалиша ю и оубл҃жи ю и прославиша ю. ꙗкѡже та имъ истїн҄наа влⷣчца. и б҃ца и властїю страшною оукрашающеся. и ц҃рца и вся властна. и блⷭвена и прⷪславлена и ѡсщен҄на дхⷨ҇ѡ бжїимь и истин҄нѡю. и свѣтонѡснѡю блⷣгтїю. и свѣтлѡстїю. и се паⷦ г҃ь б҃ъ ѿлоучи часть единꙋ в҄коупѣ. и се ѿлоученїи пришед҄ше прїидѡша. и сташа преⷣ лицемь его. и снемь тои малъ ѕѣлѡ паⷱ всѣхъ пер҄выхъ. и г҃ь даⷭ намь по свѡеи м҃тⷭи око сердечнѡе. ѿкрѡвенїа въ свѣтъ его. ꙗкѡ томоу дастьсѧ честь и слава и власть, и весь разоуⷨ. и свѣтѧи ны, ѿ б҃га и ѿ҃ца егѡ. и тои ѿкрываетъ. ꙗкѡ б҃ъ истин҄ныи идеже хѡщеть. и сїа вся намь ѿкры не ѧⷦже бⷭы. нѡ ѧкѡ въсхѡтѣ единѡю быти: —

И азъ не скрыхъ ѡ възлюбленїи мѡи таланта. егѡже ми г҃ь мои и влⷣка дарѡва. нѡ пѡдахъ и ваⷨ ѡ възлюбленїи мѡи. и не токмо гⷭдїе мѡи. нѡ ѧкѡ гⷭдїе и влⷣки мѡа. елїкѡ въ хⷭа крⷭтишасѧ. пѡтѡм же и крщенїе грѣхи оскверниша. всѣхъ тⷺхъ аⷥ окаан҄нѣе. и всѣхъ острацен҄нѣи. и никтоⷤ да не пѡроп҄щетъ на мѧ. мѡлюсѧ рекїи. еⷢа оубѡ въ д҃ни сїа в҄скоую нѣкако еликѡ сихъ възмѡжетъ прїати таины. ибѡ не мнѣ сихъ пѡщадѣ г҃ь ис҃ х҃с спⷪ҇ѡби възлюбленїи мѡи. пѡнеже аⷥ лѣнивъ есмъ и хоуⷣ. нѡ ваⷭ ради и вашеⷣ ради люб҄ве. ꙗкѡже въ всемь есте блази. и благѡдатїю гⷭнею ѡбѡгащени. прїем҄ше инѣхъ блаⷢ. паче же да разоумѣете кѡликѡ дръзнѡвенїе имѣетъ к б҃гоу великїи ѿ҃ць н҃шь василїе осщен҄нⷨы. ибѡ тѡго м҃лтвою сїа вся подасть ми видѣтї. в҄немлѣте же вⷥълюбленицы мѡи г҃лемаа. ꙗкоⷤ оубѡ снемь ста пришедъ преⷣ лицемь г҃а б҃га. и видѣхѡмъ егѡ самь аⷥ и иже со мнѡю чюⷣныи ѡнъ мⷤꙋ. иже ми сїа вся ѧви подробноу, пѡказаа ми и сказываа. и се видѣнїа ли-

17: вѣдѧше: -ше Ligatur. – 26: раⷣоуи: -ау- Ligatur. – 28: д҃вце: -це Ligatur. – 33: раⷣоуисѧ: -ау- Ligatur. – 35: прераⷣоуисѧ: -ау- Ligatur. –

2: пѡлоуд҃не: -дн- Ligatur. – 7: ѿ҃ца: -ца Ligatur. – 8: дх҃а: ах- Ligatur. – 29: въвер҄гоша: -гош- Ligatur. – 32: макенїа: lies македонїа, so Sof. – в҄вергѡша: -ве- Ligatur. –

1: быти: nach -ы- ein Graphem durch Rasur getilgt. – Zwischen Z. 1 und 2 in Sof. 431a, 52 als Zwischentitel Слѡво Григорьево. – 22: вашеⷣ: -ше- Ligatur. – 25: ѡбѡгащени: -ще- Ligatur. –

ць ихъ. всѣхъ иже в сѡньмѣ тѡмь оскверʼнена вельми. ѿ скверненаго тмы бѣсѡмъ въ лоукавнаго въздоуха скверненa бываховъ престоупныхъ вʼ кѡнець обливаа престꙋпника ихъ. и тїи одѣѧни въ прѡклѧтьство. злымь образѡмь роубнѡю одеждею обѧзани. и рꙋцы ихь и оуши ихъ и очи ихъ и с нѡгами ихь. знаменїемь знаменаны въ окаанʼство и вʼ пагоубꙋ быша, темнѡобразны. и видѣ оубо и тѣхъ г҃ь. и пѡсрами ихь абїе. и прелѡжи стати имъ пред лїцемь свѡимъ. иже семоу остращенʼнѡмоу сонʼмоу, и окаанʼнѡмꙋ прелести. и се два мꙋжа синѧ ꙗкѡ тѡи самʼ дїавѡлъ. оудивлена соуща вʼзоромъ еѧ и възмꙋмоущена. и соуетнаа лицема. и та стаста пред лицемь г҃а б҃га. и въ гнѣвѣ свѡемъ реч има: —

о еретицѣхъ и прелестницѣхъ.

ѡ проклѧтїи ктѡ вы наоучи. ꙗкѡже мѡе ч҃лчество и б҃жство. въ едїно естьствѡ превратїсте. и прельстисте окаанʼнаго сего сѡбора. не аз ли оубѡ есмь б҃ъ съвершеныи, и ч҃лкъ съвершеныи. не б҃жтвѡ ли мое что въ свѡемь естве быстъ при мнѣ. не ч҃лчество ли мое. съ ч҃лчьскимъ естьвомь. не съвершенѡ ли оубѡ при себѣ бываше. не единъ ли г҃ь есмъ въ двою естьвоу. б҃ъ съвершенъ, и ч҃лкъ съвершенъ. какѡ оубѡ вы дерʼзноусте пресѣщи естьво мѡе. вʼзмѣте ихъ и скѡнчаите на нихъ, и свѧжите имъ роуцѣ и нѡзѣ, и скѡнчаите на нихъ, пѡслѣдѡвавшихъ ихже прѣлѡжитисѧ дерʼзноуша или прикоснoутисѧ. і абїе въскѡрѣ пѡѧша ѧ. иже огненїи повелѣнʼници. и свѧзаша ѧ мыслеными огнеными оужи. ѕѣлѡ бо ихъ биша жезлїемъ огненымь. идѣже бысть несторїи проклѧтыи. тꙋ и тїи вʼверʼжени быша. и весь снемь ихъ раздѣлисѧ вʼ клѡкѡтѣ огненѣмь томъ лютомь. и бысть пѡ преданїи въ моученїе злѡчестиваго диоскора. евтихїа проклѧтаго. и се паки призва г҃ь ѿ шюихъ възѧти грѣшникѡвъ, пѡ дѣломъ роукоу ихъ. и се дроугїи съвѡръ прїиде. и пришедъста пред лицемъ г҃а б҃га. и тѡго предстоахоу трїе прелестницы лестномꙋдреницы. и обавницы злѡначѧлника и прелестника ѕмїа. и прелесть его имоуще. обитїе вʼ ребрѣхъ свѡихъ. и се ꙗкоже

и сами сѡбѡръ ихъ. оужи черными стѧжени. и тма люта на лицѣхъ ихъ стоужѧющи лоукавнѣ чювствоу ихъ. и очи ихъ измѡжьгали ѿ соуетныхъ и роуцѣ и нѡзѣ ихъ орошени ѧдомъ лоукавнымъ. ѿ сѡтонина образа, и тїи облечени в ризоу темноу. и ѿ нихъ исхождаше прахъ пѡпелныи. и бысть имъ злѡ се. занеже и себе окаанʼнїи моучѧхꙋ. и призрѣ г҃ь б҃ъ на нѧ съ гнѣвѡмь. вʼзьѧрисѧ на нѧ зѣлѡ. занеже страшʼнѡ бѧаша запоустѣли свѡа д҃ша. и нечисты видѧ ихъ. и отемнена телеса. и единъ ѿ трїи престоупникъ и тои вїнѡватъ, и инѣхъ пагоубѣ. и г҃ь рече к нимъ г҃лѧ, ѡ злѡхоулниче какѡ добрѣ ходилъ еси исперʼва по поути моемоу. кѡею винѡю развратилъ сѧ еси. ѿ него и погоубилъ. обʼратисѧ и виждь пѡгибъшаа д҃ша. злѡприлежанїемь твоего оученїа. ѿ б҃га и сп҃са обратилъ еси. і абїе г҃ь на тогѡ вʼкоупѣ и иже с нимъ бѣша ѿвѣщавъ рекїи. възмѣте престꙋпника оригена и съ евагрїемъ. нечестиваго и дидꙋма соуемоудренаго. и верʼзетѣ а в мѣсто страшʼнѡе идѣже дїавѡлъ. и иже с нимь съвѡръ егѡ черʼвемʼ неоусыпающимь скѡро пѡслѣте ѧ. и абїе въскѡрѣ пѡвелѣнѡе бысть. и бѣ рыданїе пѡсредѣ ихъ. и плачь неоутѣшныи. и кленѧхоуть соуетнаго оригена влекоуще и гнѣвающесѧ на нь. ꙗкоже прельсти ихъ, ꙗкѡ вси пѡслоушаша его и соуетнаго ихъ оученїа. и скѡнчѧшасѧ и тїи вʼ безаконїихъ свѡихъ. и прїаша по дѣлѡмь свѡимь бесʼ щедротъ. зане тамѡ помилоуюшаго не бѣ. и щедроты г҃нѧ ѿѧшасѧ ѿ нихъ. зане д҃нь ѡнъ д҃нь соудныи. д҃нь ѿмщенїа, д҃нь възданїа вѣкомъ. и прилѡжи г҃ь еще възѧти еже о шюю егѡ. і еще ѿлоучи а ѿ себе и се дроугїи съвѡръ грѣшʼныхъ. и ти прїидѡша и сташа пред лицемь праведнаго соудїи. и прельщенїа ихъ числѡмъ пѧтерѡ. иже сѧ сами ѿ съблꙋженїа съвершиша, на скверʼненоую ересь. и тии омрачени и сʼ сѡбѡрѡмъ свѡимъ. сквернены ризы ꙗкѡ ѿ кѡпти ѕѣло нѡсѧще. и образ лица ихъ искаженъ ꙗкѡ прахъ оугленыи. и роуцѣ ихъ нечисти и нѡѕѣ ихъ осквернены ѕѣлѡ. и ѿ очїю ихъ вельми тмами исхѡждааше. и реч г҃ь начѧлникꙋ безакѡнїа. не наказасте ли сѧ безакѡнʼнїи.

2: вельми: ве- Ligatur. – 26: възмꙋмоущена: -моу- irrtümlich wiederholt. – 34: едїно: -дї- Ligatur. –

5: съвершенъ: -ве- Ligatur. – 28: злѡчестиваго: -го Ligatur. – 34: пришедъ: -ше- Ligatur. –

22: вїнѡватъ: вї- Ligatur. – 35: ѿвѣщавъ: -ща- Ligatur. –

22: себе: -бе Ligatur. –

ѿ оученїа мн҇ двѡю ест҇воу. и по томоу двою соуществоу. егѡже да разоумѣли бысте. занеⷤ коегожⷣѡ естество имать свѡю вѡлю. и коеждⷣѡ соущество свое дѣтельство имать. нѡ наⷣ симь вы҇ дерзноусте в҇ бжⷭ҇твѣ моемъ. и въ чл҇чьствѣ мѡемъ единѡⷨ вѡлю и единѡ дѣтельствѡ. оучити въ єдїнѡ. єг҇а овѡ и мнѡжество сихъ. пѡноудисте на прелестноую привлещи ересь. и възрѣвъ на моучителныа аг҇глы. възмѣте. сергїа. и орїа. и кѵ҇ра. и пѵ҇ра. и прескверненаго макарїа. и вїите ихъ в҇коупѣ. и в мѣсто в҇ немже и г҇ь ихъ. в҇ преисподних҇ землѧ есть. в҇ проклатое, в҇верженъ. и тѣхъ тȣ всоунете. и скверненⷪ҇ы и сїи соуетныи сѡбѡръ въ скрежетъ зоубныи. предавше расточите ѧ и авїе и тѡи въспрїашⷣ им҇же образѡⷨ соуди имъ г҇ь б҇ъ. и тїи оубѡ еже раздѣлиша в҇ горести д҇шь свѡихъ рыдающе. и не бѣⷯ ктѡ помилоуѧ ни пощадѧ. съкроушиша бѡ ѕѣлѡ. и такѡ въ вседѧдець огнь в҇вержени быша. и бысть соуемоудренїи тⷨи прїаша по ереси своеи. и г҇ь

б҇ъ хрⷭ҇тїанскїи еще ѿлȣчи дроугїи сѡборъ въ҇зⷣати имь. и се дроугое сон҇мище иже въ грѣсѣхъ оумръшихъ и то пришеⷣ ста҇. идѣже вси въ страшнѣмь ономь ѿвѣтѣ. въспрїимающе пѡ винⷺ. предаеми страшномȣ огневи врющемоу еже в҇ геѡнѣ. и видѣхѡмь их҇ оубѡ. се видѣнїе лицъ ихъ ꙗкѡже идѡⷧ мр҇твыⷯ. ꙗкѡже на игрищехь въспѡминанїе личинъ. и очи ихъ ꙗкѡ вѡⷧкь дивїиⷯ и слоуси ихъ и з гребми синѧми затчены. и роуки иⷯ зади обращены. ѿ г҇а къ сотонѣ. и злѡба ихъ ꙗ҇кⷦ пламень кипѧщь в҇ горести срⷣца ихъ. и се нѡги ихъ змїами оугрызающими оплетены. и м҇нѧахоусѧ любѧще дроуⷢ҇ дроуга. и тїи ворчѧще на сѧ и оугрызающе дрȣгъ дроуга стоаще. и сїи бѣша иакѡвите. и севгирїане. и тїи иконѡбор҇цы, и икѡны съжег҇ше. и гноушавшеⷭ҇ пѡклѡнѧтисѧ ст҇ым҇ и чⷭ҇тным҇ мѡщемъ ст҇ыхь мчⷩ҇кь хв҇ъ. и всѣмъ ст҇ымь егѡ. и призрѣ г҇ь б҇ъ правеⷣныи соудїа на скверненыи съборъ. и видѣ егѡ и се тѡи скверненъ. и всепагоубныⷨ и м҇глы прегрѣшенїа мноⷢ҇ окѡлѡ ихъ. и тїи бѣшⷣ

13: єдїнѡ: -дї- Ligatur. - 19: орїа: lies онорїа. -

5: пришеⷣ: -ше- Ligatur. - 6: страшнѣмь: -тра- Ligatur. - 16: дивїиⷯ: -вї- Ligatur. - 17: з: supralinear. - 26: ворчѧще: -ще Ligatur. - 32: гноушавшеⷭ҇: -ше- Ligatur. -

ненавистницы. иже не въсхотѣвше видѣтї слаⷣкаго лица въчл҇ченїа г҇а нш҇го ї҇са х҇а. и ѧкѡже сташа оу чюдныхъ вратъ града. єликѡже ихъ бывъше в҇ соуетнѣмь семь житїⷯ и гноушавшесѧ чⷭ҇тнаго его лица. ꙗкѡ не пѡклѡнѧвшесѧ чⷭ҇тнѡмоу образоу въчлⷡ҇енїа его. еже въ ст҇ыхь црⷦ҇вахъ въобраⷥжена. ни прⷭ҇чтѣи влⷣчцⷺ ни ст҇ымъ моимъ. ни аг҇глѡмь мѡимь. бесѣдȣюще же оубѡ дроугъ къ дроугȣ г҇лющє ти пѡ тѡм҇. аще есть въ истин҇ноу. егѡже мы҇ въобразимаⷢ҇ образа. на еⷣкахъ и на стѣнахъ ѧвѣ гноушахомсѧ. в҇ соуетнѣмь онѡмъ житїи. и в҇ црⷦ҇вахъ его на стѣнахъ сстрогахѡмъ его ѡбразъ. ови г҇лахоу злѣⷯ сѡтворихѡмь. ꙗ҇кⷦ не чьтихомъ егѡ пишемⷣаго ѡбраза. сирѣчь еже еⷭ҇ обраⷥ въчл҇ченїа его. инїи же г҇лаахоу паче дѡбрѣ творѧхѡмь. мечтанїе бѡ быⷭ҇ чл҇кь сеи а не истин҇на. каⷦ҇ мечтанїе мѡжетъ кто въобразити. ꙗкѡже истинноу. и сїи оубѡ вестлѣнⷩ҇ѡмнецы. такѡ бо вѣроуетъ соуетнаа иⷯ ересь. а дроуѕїи г҇лаахоу мы҇ егѡ люблѧахѡмъ и вѣрѡвахѡⷨ во нь. аще и иконⷩ҇ его не чтѧахоⷨ. тѡ что томоу в҇ тѡмь. аще лю-

били быхѡⷨ егѡ. тѡ и иконоу чтили быхѡⷨ. овїи г҇лаахоу беⷥдоушноу икѡноу. не бесѣдоующȣ ни ѧдоущю ни пїющю николиже вѡды. ни в҇ ризоу облачѧщюсѧ. ни роукоу въздѣющю ни ногоу. пѡⷣвизающю. или извⷪлениемь еѧ извѡлити и пѡчитити и пѡклѡнѧтисѧ еи. инїи же г҇лахȣ вельми съгрѣшихоⷨ пѡдѡбааше бѡ намъ вѣрѡвати вѡ нь. ꙗкѡже на нб҇сѣхъ есть ѡ десноую ѿц҇а сѣдѧ. и пѡдѡбаше наⷨ чтити егѡ икѡноу. и пѡклонѧтисѧ еи ꙗкѡ б҇гоу живоу. не ꙗкѡ стѣню телеснѡмоу чл҇чьст҇воу егѡ. дроуѕїи г҇лаахȣ аще боудеть ктѡ правеⷣникъ в мирѣ ѡномъ. имѣлъ боудеть дроуга грѣшна. егда сѧ кѡмоужⷣо ихъ ключить присрѣсрѣсти дроуга. не пѡклѡнит ли сѧ правеⷣникъ грѣшномоу. ꙗкѡже и онъ онѡмоу. и оусты къ оустѡмь не целѡвалъ еⷭ҇ бы҇. кѡторыи се стоуⷣ правеⷣныи ѿ сего прїимеⷮ. ничтѡже бѡ ѿиноудъ ѿ него. такѡ и намъ пѡдѡбаше. паче кланѧтисѧ и чтити икѡноу сп҇са нш҇го. да никѡторыи же пѡкоръ или хȣла была бы намъ. нѡ въ истин҇ноу велїе себѣ съ-

17: пѡ: п- gestrichen. - 20: на еⷣкахъ: das supralineare д ist versehentlich über на geschrieben. - 35: вестлѣнⷩ҇ѡмнецы: sic! ве- Ligatur; Sof. вестлѣнномнеци. -

11: пѡчитити: lies пѡчтити. - 25: грѣшна: грѣ- Ligatur. - 27: присрѣсрѣсти: -срѣ- irrtümlich wiederholt. - 29: праⷣвеникъ: -ъ aus о korrigiert. -

творихωмь окаан҆нїи злω. и ꙗкω тако бесѣдоующе слагахоу межи сωбою, и възωпиша к҆ б҃гоу множествω всѣх҆ г҃лющe. г҃и пωмилоуи на҃с. ꙗкω в҆ тѧ вѣровахωмъ. аще и в семь токмω съблазнихωмсѧ. гноушавшесѧ пωклωнѧти҃с образоу твоемоу пр҃чтомоу. видѧхωм бо его и гноушахωмсѧ. и съ п҆рωгнѣванїемъ не сматрѧюще прѣд сωбωю еже на оумѣ бж҃ства его испытающе. ѧже она съ прегрѣшенїа. иже всѧ съвѣдыи. г҃ь же гласωмъ живымь г҃ла к нимь. иж любить г҃а свωегω, еликω любѧ вл҃коу свωег и шед раздеретъ ризоу его. да аще напишеть емоу. пωсланїе пωпираетъ ли то нωгами своими. или которы рабъ обрѣтъ имѧ г҃а своего. написанω на стѣнѣ зѣлω любѧ егω оплюнеть его. или прїимь гвωздь или скωбль с҆стр8жеть є. мене не любѧ. то ни образа мωего любить. мене небрегше то ни подобїа мωего възлюбиша кωг҃да. иже не пок҆лωнѧвшесѧ в҆ мирѣ онoм. образоу въчл҃ченїа моег тмами б҃га мене б҃га именωвавше. сквер҆ненїи же сїи и прωклѧтїи и безакωн҆нїи. ꙗко҃ ω д҃вца родившасѧ с҃на человѣческа чл҃ка ради спасенїа. гноушающесѧ ωметаахоусѧ. мнѣ не вѣрωвасте слωво б҃жїе ω҃чее азъ есмъ. распеншего же҃с вас ради. и вашегω ра҃д сп҃сенїа с҃нъ чл҃чь. при пωн҃тѣистѣмь пилатѣ игѣмωнѣ. егоже оуничїжисте. и пωсрамисте и озлωбисте. соубоувь бω есмь аз б҃ъ и чл҃къ. единъ г҃ь і҃с х҃с. вω едином лицѣ. и выбаа въ ωбωем вω мωемъ е҃ствѣ. единъ ω с҃тыа т҃роца сы единъ. ω оупωсїи двою мωею с8ществоу имоущю въ двою мωею вωлю. и въ ωсобнѣмь мωемъ дѣтельствѣ. ωстоупите ω мене дѣлате безаконїа. непрїазненїи. дѣлате сωтонины и наемницы дїавωлїи. или мнѧшете ꙗкω мерътвъ быв ваше образ мωи. ꙗкω ѧзыкъ соуетныхъ идωлъ рек8ще а не с҃тго мωего въображенїа пωдωбїа. не д҃хωмъ моимъ. испωлънѧще соущества поуть н҃бныи и земленыи. и над н҃бныа и преиспωднѧа. не егда ли мωлѧхоутсѧ хрїстїане образоу мωем8. къ с҃тѣи м҃тери мωеи. и ч҃стнωмоу лиц8 еѧ. и къ всѣмь, иже въ всем мирѣ с҃тыхъ мωихъ. не

14: смaтрѧюще: -тр- Ligatur. – 26: ли: supralinear hinzugefügt. –

13: соубоувь: lies соугоубь. – 19: оупωсїи: lies оупостасїи. – 24: дѣлате: lies дѣлателе (ebenso Z. 25). – 28: быв ваше: -ше Ligatur. –

при в҃са ли аз невидимω д҃хомь б҃жства мωего ωбраза пребываѧ лице ч҃стнωе. и видѧхъ и видѧхъ мωлѧщих ми сѧ и премωлѧщих ми сѧ. и премωлѧщихъ ми сѧ. и кωмоуждω дадѧ ихъ пωтребнаа. и дωбраа и пωлезнаа. каkω вы оубω ꙗкω идωла ωсоудисте мрътва быти. и не сътворена ч҃стнаго подобїа мωегω. и избран҆ныхъ мωихъ и свѧтыхъ мωих. аминь г҃лю вамъ не имате части со мнωю. и в҃сы ꙗкω сїа реч к нимъ. и пωвелѣ слоужащимь агг҃лωм иже о нихъ. ωити и тѣм. и бѣ видѣти окаан҆нωе чюдω ω них. какω съкр8шахоуть ѧ ꙗкωже палицами страшнами желѣзнами. и такω в҆метахоуть ѧ в мωре страшное огненое онω. не оубω ломѧще ихъ кωсти. пωнеж оубω нетлѣнна кωсть. бїема не съкроушаетсѧ и тлѣн҆нѣи плωти бїемѣ не раздраблѧтисѧ. п҆ребывающи всецѣла без изнемωженїа. троуда и бωлѣзни токмω. такω бω тогда въкр҃сноуть телеса. и на праведныа и на грѣшныа. речемь оубω и тїи пωлѧще въ огни. гор҆цѣ оувы, оувы. еж оувы. рыдающе възвѣщахоу. агг҃ли стоахоу с҆ сътрахωмь и трепетомъ. въсемь мирѣ страшнаго и ѧрагω вседръжителѧ. какω вздааше кωмоуждо пω дѣлωмь его. прїаша 8бω пω лоукав҆ствоу злаго ихъ дѣанїа. занеже не поклωнишасѧ пр҃чтѣи его плωти. и не пωклωнѧющесѧ образоу х҃вoу. не пωклωнѧщесѧ прωстω икωнѣ х҃вѣ. нω пωклωнѧютсѧ ономоу вьзнесшемоусѧ на н҃бса. и сѣдѧщемоу на всѣхъ началѣхъ и в҆ластехъ ω десноую ω҃ца. ꙗкоже нѣцыи г҃лють. ѧлицы и вапы различными. и речемь вѣроуем ли оубω никакωже. ω сихъ оубо въображаютсѧ икωны. не вѣроую аз въ строи вапъныи. нω чтоу и пωклωнѧюсѧ. еже ω вапωвъ въωбраженїа сп҃се нашегω. и с҃тыхъ егω. и с҃тыхъ телесъ ихъ и видѣнїе. и чеснωе написанїе именъ ихъ легкω взимаа видѣнїе. и разлоучаюсѧ ω строѧ и ч҆тоу и пωчитаю тo. не взливаа вѣры свωеѧ к нем г҃лю ꙗкω б҃ъ. ибω вѣ вѣра христїанска вы спрь на н҃бсѣхъ прѣстоитъ. ωтець и с҃нъ и д҃хъ пр҃тыи. единω б҃жство единωс8щныи и нераздлоучныи. прoстω б҃жтвω и невидимо. и несъозωобразимωе и несказан҆но. еже не написаетсѧ ни въображаетсѧ. ни раздѣлѧтсѧ.

4: и видѧхъ: irrtümlich wiederholt. – 6: и премωлѧщихъ ми сѧ: irrtümlich wiederholt. – 41: сътрахωмь: -тра- Ligatur. –

12: вьзнесшемоусѧ: -ше- Ligatur. – 24: сп҃се нашегω: umgedeutet aus сп҃сенїа durch Rasur des ї. – 34: ωтець: sic! – 39: несъозωобразимωе: lies неизобразимωе, so Sof. –

вещь бѡ аще ктѡ не вѣдаетъ какѡ сїи и кїимъ образѡмъ написати въз'мѡжеть ктѡ. никакоⷤ не пишю оубѡ б҃жⷭтва моегѡ невидимѡ бѡ есть. плѡти же въ ѡбраⷥ образжаа. пѡклѡнѧюсѧ. чьтоу бѡ единѡго а не иного. вѣроую вышнемоу, иже на н҃бсѣхь въ ѿ҃ца и с҃на и в' с҃тго д҃ха, ӕкѡже преже рекѡхѡмъ, и прѡчаⷣ да е҃гда вижꙋ ѡбраⷥ хⷭ҃въ. і авїе пѡмышлѧю ѡ немь. какѡ бѣ преже възнеⷭнїа е҃ⷭ. в' сѡн'мищахъ юдеискахъ. оучѧ въ ıер҃лимѣ. и какѡ лазорѧ въскреси из мерьтвыхъ. ıарѡвоу д'щерь и сѡтничѧ раба. и в'довїчѧ с҃на. и прочнаа чюдеса. иже пѡсредѣ ихь сътвори. е҃гда оубѡ оузрю обраⷥ хⷭ҃въ. авїе в'зираю оутрь на н҃бѡ. и вижю г҃а моеⷢ іⷭ҃ хⷭ҃а. с҃рчныма очима. ѡ десноую ѿ҃ца егѡ сѣдѧщⷣ. и цⷭ҃ртвоующа и веселитсѧ д҃ша моа. е҃гда оубо оузрю ѡбраⷥ хⷭ҃въ въ с҃тѣи црⷦ҃ви. въспоминаа ӕⷦ ненавеⷭ҃ѣхь горѣ живет' рекоу хⷭ҃ с҃нъ б҃га живаго. съ прⷭ҃чтымь чл҃вѣтвомъ свѡимъ. иже прїатъ бессѣмен'нѡ ѿ б҃ца. еⷤ въздвиже неистлѣвше трїд҃невнѡ из' гроба. и възнесесѧ с нею на н҃бѡ. понеⷤ в'вѡдить мѧ в' то видѣнїе хⷭ҃а моегѡ. и привѡдїть мѧ приснѡ пѡминати егѡ. и сего ради чтꙋ и целоую и пѡклѡнѧюсѧ емоу ӕкѡ свѣтъ бывааⷣ ми чⷣ҃ныи. пѡ сихъ же иконѡборцемь прїимшемъ имъ моуки. еще г҃ь іⷭ҃ хⷭ҃ приложи. възⷣати си с҃нѡмъ безакѡнїа. имжⷷе образѡмь не радиша в' злыⷯ дѣлѣхь свѡихь. ѡ иконьскихь пѡвелѣ прїити дрꙋгомоу сѡборꙋ к себѣ. и се прїиде. и тѣхъ паⷱ ѕвѣздъ земныхъ множество, паⷱ перьсти земныа, въ сѡгрѣшенїихъ. паⷱ пѣскⷣ иже въскраи морѧ людїе тїи людїе множество бѣ имже не бѣ числа. и водѧ и мѧ показа ми и сїи страшныи поⷦкь и знаменїе показанїю. и се тма велика. и гѡр'ка на всѣхъ. иⷯ вѣша в соборѣ тѡмъ. и мѡтыла съ гноемъ и кровїю смѣшена на скверныхъ лицехь егѡ. и се слѣпы очи ихь срⷣ҃чнѣи ѕѣлѡ. и глоуси слꙋси ихъ. и пѡводы кѡнскїа дер'жааще въ роукахъ свѡихъ. занеⷤ безсловесныхь ради ихъ. въсхѡтѣнїе принѡшахоуть ихь на оутѣшенїе обѡню ихъ. и се оустны ихь скверньны. и гнои каплюще. и ѧзыцы их' ӕкѡ песъ бѣсѧщихсѧ. и всѧ оуста иⷯ сѣрноую вонню горкоую испоущающа и се роуки ихь силны пѡкоⷫ-

21: в'довїчѧ: -вї- Ligatur. - 33: ненавеⷭѣхь: lies на небесѣхь, so Sof. (-сѣⷯ). - 42: привѡдїть: -дї- Ligatur. -

5: иконѡборцемь: supralineares д unmotiviert. - 30: слꙋси: сл- aus и korrigiert. -

тѣли, и нѡѕѣ иⷯ в' сѡблаⷥнъ дїавѡль бѡлѣзненыи обѡⷡвены. и тї облечені въ ослѧа кѡжи. ѧкѡже черьвьми изьѧдени. и дївлѧахоусѧ сами себѣ. ӕⷦже въ славѣ мнѧхоусѧ въ мнѡзѣ обрѣсти. и се такѡ въ страшнѣ оубѡжествѣ. и в' неискѡнчан'нѣⷨ стоудѣ. и в' неизглан'нѣмь бесчестїи. такѡ въскѡрѣ обрѣтѡшасѧ. оуразоумѣвше себе. таⷦ ѕѣлѡ растирахꙋсѧ. и сламлѧахоусѧ окаан'нїи. ѧдоуще ненавидѧнию плоть мышцеи своихъ. видѧще же г҃а іⷭ҃а. ӕкѡ тои г҃ь б҃ъ хⷭ҃тїан'скїи. б҃ъ сꙋдїа праведныи и крѣпѡкъ и нелицемѣренѣ содѧ. познаша бѡ его страшныи обраⷥ, мнѡѕи ѿ нихъ лице его, ӕкѡже видѧахꙋть его преобразимоую иконоу. мнѡгажⷣы ӕкѡ прехѡдѧаще в' житїи соуетнѣмь, в' с҃тыхъ его црьквахъ. и ѧкѡже речено видѧаще его оужаасаахꙋⷭ и глаахꙋ о немь дрꙋгъ къ дроугоу рекоуще. ӕкѡ се есть распѧтыи. егоⷤ распѧ ан'на и каиѧфа с пѡн'тїискимъ пилатѡмъ. съ старѣишинѡю юдеискїмъ. и се тои н҃нѣ грѧдыи живымъ соудити и м'ртвымъ, ѡ прелестїе зане прельщени быхѡмъ. злѣ, и не вѣрѡвахѡмъ бѡ нь, гдѣ е҃ⷭ б҃ъ закѡн'ныи. егѡже моусеи показа намь вѣрѡвати. и н҃нѣ предаемсѧ в' роуцѣ распѧтаго. ѡкаан'нѣ. и нѣсть избавлѧющаⷢ. нѣцїи же ѿ нихъ глаⷯꙋ сице. ѿнелѣже распѧтъ сїи, и не видѣ роⷣ н҃шь б҃ла рекоуще, и ѿ ıер҃лима из'гнани быхѡⷨ. и ѿ землѧ ѡбѣтѡван'ныа изгнани быхѡⷨ. и дивноую црⷦковь юⷤ сѡзⷣа сѡломонъ црь раⷥрꙋши. кѡлѣна н҃ша растѡчи въ всѧ ѧзыки. ѧвѣ и сїа вещь присрѣте ны. еиже надѣѧхомсѧ. гдѣ есть пѡвѣдавыи наⷨ на горѣ синаистѣи. и в' стѡл'пѣ огненѣмъ, и въ мрачнѣмь облацѣ. и ѿвѣщавша послоушаⷣ ıилю. г҃ь б҃ъ твои, едиⷩ есть. и развѣ тѡго инѡго нѣсть б҃га. и н҃нѧ се б҃ъ инъ. се же глахоу не вѣдѧще таинъ с҃тыⷣ троца окаан'нїи. нѡ бѣщавааху гдѣ н҃нѣ моусеи братїе. гдѣ ли закѡнъ его. гдѣ ли б҃ъ ил҃ввь. гдѣ ли авраамъ исаакъ. иакѡвъ. и вси прⷪ҃рцы. ктѡ наⷭ застоупить ѿ распѧтаго. се бѡ в чаⷭ сїи гѡтѡвь есть. ӕкѡже на всѣхъ ѿвѣтъ в'давъ. такѡже и на наⷭ, и кто помѡжеть намъ. кто избавить ны. инїи глаахоу ѿ нихъ, прїидѣ-

5: дївлѧахоусѧ: дї- Ligatur. - 17: ненавидѧнию: lies ненавистию, so Sof. - 22: нелицемѣренѣ содѧ: lies нелицемѣрнѣ соудѧ. - 24: лице: -це Ligatur. -

14: юⷤ: unter Einfügungszeichen am rechten Rand hinzugefügt. -

дѣте и възѡпїемь бг҃ꙋ закон҄номоу. да негли пришⷣе помѡжеть наⷨ. дроѵзїи гл҃аахꙋ. паче къ семоу възѡпїемь. да негли оумлⷭрдивсѧ помилꙋеть наⷭ. инїи гл҃аахꙋ кⷪкѡ сеи мѡжеть помѡщи намъ. егоже въ всⷺ дн҃и н҃ша хꙋлѧще прѡгнⷹвахⷨѡ. егоже заповѣди хꙋлѧхомъ вы̏ноу. ет҃же црⷭквь прѡклѧтоу осоудихѡмъ вы̏нꙋ. егоⷤ лице ꙗкѡ инѡго идѡла ѧзычныхъ, рꙋкѡтворена гноушахомсѧ. и того и мт҃ре его. и оугоⷣнⷦи егѡ. егоже таины ꙗкⷪ скверⷬ҆нены и гноусны быти еже всегⷣа осоужⷣахⷨⷪ. егѡже имени глаголема слышати не хотѧхомъ. какѡ се оубѡ хѡщеть наⷭ послꙋшати. и пѡмощи намъ, или помиловати наⷭ. инїи же ѿвѣщаваахꙋ б҃ъ обрѧщеть мѡѷсеꙗ, и ѿц҃а. зане казахоѵть насъ. раⷥвѣ вѣры н҃шеа. инѡа вѣры да не прїимете оузрит҇ь мѡѷсеи иже дасть намъ закѡнъ написанъ. оузрить ааронъ. иже наоучи насъ съверⷬ҆шенѡе свⷺщенїе. оузрит҇ь іс҃ нав҄гинъ. иже заклѧть наⷭ не ѿвращати лиць своихъ. ѿ слоужбы бг҃а іил҃ева. оузрѧть и прⷪ҇рцы иже полѡжиша намъ на

писанѡ и ненаписанѡ. пѡчитати іюдеискаа вы̏ноу. и не ѿстоупати ѿ вѣры дан҄ныа нам҄ ѿ бг҃а закѡн҄наго на горѣ синаистѣи. дроѵѕїи гл҃аахоѵ мы̏ имамы оузрѣти в чаⷭ сїи. пѡнеже моѷсеи и аарѡнъ і ис҃ нав҄гиⷩ дѡбрѣ оузрѧтсѧ и с прочими ѿц҃ы правⷣеными ѡ горе намъ горе ꙗкѡⷤ здⷺ предстахⷨѡ гѡтѡв҄ есть ꙗкѡже видѣте. ѿвѣтъ в҄дати на ны̏. и възⷣаша рыданїе великѡ пѡсредѣ себе, стꙋжающе си окааннѣ к себⷺ. и плакахꙋсѧ рыданїемъ дрꙋгимъ к себѣ. терзающе себе овъ оубѡ врадоѵ дрꙋзїи же власы своа, и раздѣлѧхоѵ ѡ горе нꙋжⷣею въпїюще. и не обрѧщашетсѧ посредѣ ихъ оутѣшенїе дѣлѧ. прⷣе лицемь бѡ ихъ кипѧше мѡре огненѡе. и видѧще сверѣпѣющесѧ лютѣ. и никакѡже оубѣжати могоуще. и съкрꙋшахоѵтсѧ страшнѣ. и чюжⷣахоутсѧ чтѡ сътворити. и не бѣ̏ в҄ нихъ бл҃гое прⷣе лицⷨе ихъ. симь такѡ послѣдѡвавшимь. пѡнеже миръ высть ихъ снемъ въ мнѡжествѣ. повелѣнїе гн҃е къ аг҃глоу. и повелѣ г҃ь б҃ъ вѡевѡдѣ аг҃гльскѡмоу. гл҃сѡмъ

гл҃сѡмь троубнымь гл҃ати к нимъ. и се въстроуби страшнѡ аг҃глоⷨ прⷣестатель. и се трꙋба гл҃ющи страшномоу соньмоу. глаⷭ троубъныи къ іюдеѡмь в҄прѧм҄. ѡ безоумнїи сн҃ѡве іил҃еви. слѣпїи и глоусїи. и ѿноуⷣ ѿтѡръгше слѡво б҃жїе ѿч҃ее. не сегѡ ли раⷣ прїидⷯѡ азъ в҄ миръ пѡсрⷷдѣ васъ. и дѡбрѣ испѡлнихъ закѡнъ. иже ѿц҃ъ мѡи дастъ вамъ, не скончѧв ли оумⷧѡчахь аⷥ. и добрѣ оумѡлъчѧвъ пѡкоⷯи себе прѡчее. не нѡвѡе лⷩ мое преⷤⷣе распѧтїе еже ѿ ваⷭ. всадихь в ваⷭ нѡвы̏ мѡи завѣтъ. чесѡ раⷣ тѡго не прїасте. чесо раⷣ ѿстоуписте ѿ мене нечестивїи. чесѡ ради ѿверьгостесѧ мене непокѡрницы. чесѡ ради ꙋбїсте мѧ. ісчѧдїа ехиднова. чесѡ ради не прїасте мене г҃а б҃а и влⷣки и цр҃ѧ. съдѣтелѧ и зижителѧ соудїю живымь и мр҃твыⷨ слѡва б҃жїа и сп҃сѡва. влⷣстелѧ и кнѧзѧ. игоумена вседрьжителѧ. иже ѿ оц҃а моегѡ власть прїемша. на нб҃си и на земли. и на преиспⷣѡнихъ и наⷣ всѣми началы и властьми. и крѣпостїю и силѡю. и всѣми имены именоующимисѧ. егоⷤ преже сѣдѧща и цр҃ьтвꙋ

ющіа. видѣли есте прок҄лѧтїи и злⷨѡхоулнїи. і не аⷥ ли есмь іс҃ хс҃ сн҃ъ бг҃а живⷣгѡ. не аⷥ ли есмь егоже гл҃ете сн҃ъ іосифовъ. і се марїамь м҃ти его. и мы̏ видѣхѡмъ ѿц҃а его и матерь. не аⷥ ли вѡдоѵ въ вїнѡ пѡсредѣ ваⷭ прелѡжихъ в҄ кана галїлеи. не аⷥ ли есмь иже пѡсрѣ ваⷭ мр҃твыа въздвигѡхъ. раⷥслабленаго исцелихъ слѣпыⷨ очи дахъ. хрѡмыа ристати сѡтворихъ. прѡкажен҄ныа очистихъ. кровѡточивоую исцѣлихъ бѣсы изгнахъ. по морю хѡдихь. и нѡги не омѡчихь в҄ водахъ. малѡм҄ хлѣбѡмь посрѣдѣ васъ нароⷣ тѡлико мнѡжество наситихъ. и избытоⷦ оукрꙋхъ не малѡ. не аⷥ ли есмь б҃ъ. егѡже гл҃асте о веельзаоулѣ кнѧѕѣ бѣсы из҄гѡнить. не мнѣ ли гл҃асте, самарѧнинъ еси и бѣсъ имаши. не аⷥ ли есмь егѡже вы̏ гнашьте вⷥъ гороѵ каменїемъ мещюще. и дѡкѡлѣ д҃ша наша в҄землеши. не вы̏ ли гл҃асте. и да мнⷪжествѡ еже въспѡминати вамъ приношю. не аⷥ ли есмь на немже вы̏ дасте .л҃. сребреникъ іюдѣ предателю да мѧ предасть. в҄ безакон҄нїи роуцѣ ваши на оубїенїе. не на мѧ ли прїидѡсте.

1: -дѣте: -дѣ- irrtümlich wiederholt. -

9: и: aus а korrigiert. - 39: повелѣнїе: -ве- Ligatur. -

1: гл҃сѡмь: irrtümlich wiederholt. - 25: ѿверьгостесѧ: ѿ- aus не korrigiert. -

8: вїнѡ: вї- Ligatur. - 11: пѡсрѣ: lies пѡсрѣдѣ. -

с мечи и с палицами и съ свѣщники и сѡ свѣщами. об оноу страноу потока кедрьска. ѧти мѧ и предати мѧ ѧзыкѡⷨ не постависте ли мене свѧзана преⷣ ар'хїиерѣи. потом же оу понтїискаго пилата игемѡна. не в' преторѣ ли мене заключисте. не оударисте ли мене или не бисте. и не похоулисте ли, не аⷥ ли есм' безакѡн'ницы. о немъже г҃ласте възми възмⷨи и распнї и пѡнтѣискоⷨу пилатоу игемѡноу. не аⷥ ли есмь егоже вы҃ ѿверьгостесѧ. и испрѡсисте оубїицоу варав'воу. не вы҃ ли сте иже к пилатꙋ въпїашета распни его. и боудеⷮ крѡвь егѡ на насъ в роⷣ и роⷣ и на чѧдѣхъ нашихъ. не вы ли есте одѣласте кр҃ⷭта мѡего. не ѡблекѡсте ли мене въ ризоу пѡрꙋгателноую и ѧкѡ ложноу ц҃ри порꙋгастесѧ. н҃нѣ ли нелѿⷨна вид 'ѣте мѧ. не възълѡжисте ли на мѧ исплетше на врьхъ мѡи вѣнца исплетше ѿ тер'нїа. не вы ли есте и жеⷧчи и оц'та напоисте мѧ. не вы ли есте бивши троⷭстїю пр҃ⷱтыи мои верьхъ. не вы ли есте иже пороуганїе ми принесосте смѣющесѧ. и пороугающесѧ г҃ласте, иныⷯ сп҃-

се себе ли не можеть с҃псті. не вы ли пѡвѣсисте мѧ на кр҃ⷭтѣ. не вы ли предасте мѧ на см҃ⷬть всеⷢ. и злѡдѣѧ обѣсивше сюдоу и овооудꙋ. не в'бисте ли гвоздїи в' роуцѣ и в' ноѕⷺ мѡи. не сътвористе ли мене оумрети на древѣ кр҃ⷭтнѣмь. не проводости ли моихъ ребръ кѡпїемь, не видѣсте ли троуса бывшаго. не пригвоздисте ли мене на древѣ кр҃ⷭтнѣмь и не провѡдосте ли. не вы҃ ли постависте оу грова мѡего стража. печѧтїю запетавше и заключивше. и страшнаго камене ѿвааленїе. не въстах ли аⷥ трӣд҃невно. не вредивъ печѧти гроⷡныѧ. и вы҃ ѩкѡ скор'пїа ѩкѡ ис'щадїа ехӣнѡва. ѩкѡ в'ноуцы аспидини реⷱ бѡ исаиа. кїимъ ов'разѡмь дасте сребро своⷷ стрегоущимъ воиноⷨ л'жею сългасте на мое с҃тое и животворѧщеⷷ и трӣд҃невнѡе въскресенїе. не тако ли сїа и такѡ имоуть. не вы҃ ли есте прѡклѧтїи сїа ми з҃лаа вкоупѣ сами сътворивше. егⷣа възнесѡхсѧ на н҃бо. и пѡслаⷯ к вамъ оуч҃нки моа знаменїа творѧща и чюдеса, кѡею виною да поне бысте вѣровали. выⷤ —

тмами оуⷡбисте ихъ смⷧертїи. не заключисте ли петра в' темницы. не оубисте ли іакѡва мечемь. не пѡбисте ли каменїемь стефана перьвомоученика. не оубисте ли никанора съ двѣмⷶ тысоущами. не тма лї павла бисте. и оубивасте палицами в темницы. и прѡчаа своа ѧвѣ съвѣсте. видѣли есте ѡⷷнечестивїи кто бѣхъ. вїдѣсте жескошиии и жестокосер'дїи, и непокоⷡрницы. и невѣр'нїи и сꙋемоудрїи. и ропѡтницы и б҃гооубїицы и лицемѣрїи. и прⷪркѡоубїицы, проклѧтїи, не аⷥ ли есмⷺ ц҃рь н҃бныи. и г҃ь и властеⷧ и вⷧка і҃с х҃с с҃нъ б҃га живаго. да поне н҃нѣ вѣрѡвали бысте ѩкѡ не хотѧще и потомъ в'нидете в мѡре оно клѡкочющее. огнемь некѡнчѧющимъся. ибѡ кромѣ невѣрьствїа вашего. лоукавыми дѣлы повин'ни есте всѧкѡа моуки и моученїа. и бысть ѩкѡ ѿтолѣ тѣмь ѧвлѧющю арьхистратигоу аг҃гльскомоу г҃ласѡмь троубнымъ разоумѣша въ истиннꙋ к томоу. ѩкѡ тои есть і҃с назарѧнинъ. егоⷤ тїи похоулиша ѿлагающесѧ его вы҃ноу роⷣ и роⷣ ихъ. хоулѧще своимь не-

вѣрьствїемь. ѿ пришествїа его ѿ неже прїиде в' миръ предающе до скѡнчѧнїа, и даша рыданїе окаан'нїи и плачь и плаканїе горько. и оумиленѡ ѕѣлѡ и тѧжко възⷣыхающе. и трепещюще речемъ ѩкѡже тако сключишасѧ имъ, ѩⷦ и тѣмь аг҃гломъ б҃жїиⷨ съвтоватисѧ о нихъ, и и испоущающимь слезы оумиленыа. и съ оумиленїемь рекоуще званїю семоу цр҃ⷭтва н҃бнаго ѿ вышⷺних. мѡлѧщесѧ ѿ чюⷣныѧ митрополїа оноа. еже приближитсѧ къ с҃тымъ аг҃глѡмъ. и помилѡвати емь. ѿ срⷣца недостоиныхъ. пѡмилѡванїе м҃ⷭлтынею. что оубѡ ѿ наⷭ дерзнеть рещи. к' правеⷣнѡмоу соудїи такѡваа рекоуще. г҃и пѡмѧни ако ты҃ закоⷩ ѿц҃ъ савао҃ вседръжителеⷡ дастъ ѿц҃емь нашимь на горѣ синаистѣ҃. мѡу҃семь прⷪркомь, и вси прⷪрцы и праведницы. иⷤ съхраниша его неблазненѣ. бл҃гѡпрїатни ѿшⷣ имени с҃тыня славы твоея. помилоуи оубѡ наⷭ г҃и. ѩкѡже и мы по рас'смѡтренїю томоу ходїхѡмь и не оуклѡнихѡмсⷺ. ѿ закон'наго ѡпасенїа. ч҃ⷭтѣ, и не ѿстоупати ѿ него. прѡклинахꙋ

6: ли: supralinear hinzugefügt. – 21: сте: lies есте, so Sof. –

10: проводости: lies проводосте, so Sof.; -д- aus о korrigiert. – 19: запетавше: lies запечатавше, so Sof. – 40: чюдеса: -де- Ligatur. –

1: Supralineares а und в als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge, lies: тмами смертїи оубисте ихъ. – 9: тма: lies тмами. – 15: жескошиии: lies жестокошии, vgl. dazu Sof. жестѡкошӣи. –

13: и: irrtümlich wiederholt. – 21: срⷣа: -ца Ligatur. –

бѡ всѧкого чл҃ка прⷪрцы. мѡѷсеи и прочїи еже не ославѣти закѡна даже до скѡнчанїа. или въ инꙋ вѣроу прелагатисѧ. чьтѡ оубѡ мы̏ о семь имамы сътворити. егⷣа ꙋбѡ онѣмь извѣстно положити о сеⷨ имамы сътворити. прелагатиⷭ намъ ѿ закѡнныа слꙋжбы. сего рⷣа ѡ влⷣкѡ не въсхѡтѣхомь в҇ноушити гл҃ъ твѡего еуⷢаліа. и пѡвелѣ г҃ь троубѣ иже в҇ роукꙋ чинѡначаⷧника агг҃ла. и се тои въстроуби ноужною крѣпостїю. и се троуба в҇зѡпи. къ скверъномꙋ томоу соньмоу. гл҃аше оставлѧю невѣр҇нымъ. ѧже в҇ житїи вашемъ съгрѣшенїа. испытаⷯ видѣнїемь дх҃а мѡеѧ силы. и не обрѣтохъ въ ваⷭ пѡкорена спⷭенїа. о вѣрѣ же юже принесосте къ мнѣ ꙗкѡ не вѣровасте в҇ мѧ. и се моѷсеи прїиде к немоу. и се г҃ь призва моѷсеа прїити к немоу. и се тои ѿ чюⷣнаго града исходѧ и чл҃къ иже имѧше всѧ прчⷭтаⷣ своа трепетна. и неизгл҃ан҇на во имѧ гⷭне. и слаⷣва гⷭнѧ с нимь изыде. и лице его блещашесѧ паче мѡл҇нїа. и тѡ изиде преⷣ лице бг҃а г҃а вседръжителѧ. и миръ свои прї

бжⷭтвеныхъ стопахъ сн҃а чл҃чьⷭкаго. иже стоⷣше прѧмѡ вратомъ выхода ст҃ыхъ, и г҃ь б҃ъ повелѣ емоу прѡтивитисѧ ѿ сон҇ма сѡтонинскаⷢ. и пѡсла егѡ г҃ь оуладити ихъ. ѧже к нимь извѣстованїа. и прїиде моѷсеи к҇ нимъ, крот҇кима нѡгама и г҃ь не дасть емоу на земли тои оцѣщенѣи паче снѣга семⷣорицею. и се мѡѷсеи хоⷣжааше на высѡкихъ на крилоу въздꙋшнꙋ. пришеⷣ ста на въздꙋсѣ превыше всѣⷯ сон҇мь. препрославленъ. и трꙋба възгласи к҇ нимъ. и се моѷсеи ѡ немже приведѡсте и готѡвъ с вами выває тъ. не ѿпасти вамъ ѿ закона. и се весь събѡръ ѡнъ весчисленыи. и мѡѷсеа стоаща превыше вер҇ха ихъ и свѣтѧщаⷭ аци же нбⷭныи такоже и тои. въ всеи славѣ своеи блещасѧ. и тїи въс҇плакашасѧ преⷣ нимъ. и възопиша к немоу. и възваша в҇ горести дш҃ь свѡихъ гл҃юще. та вѣра добра, и слоужба съвер҇шена и жер҇твы. и сѡворища и закѡн҇наа всѧ. и тои самь закон҇ июдеи гл҃ють. г҃и н҃шъ моѷсеи, иⷥ нихже наⷭ привеⷣ еси. се бо в҇палъ еси еже о наⷭ. не ты ли напї

савь закѡна и предасть н҃шимь ѿц҃емь. не ты̏ ли положивыи клѧтвы н҃шимь ѿц҃емь сн҃овомъ ил҃евѡмъ въ сл҃нцѣ и въ ѕвѣзⷣахъ и в҇ лоунѣ. и на нб҃си и на земли и на мори и на възⷣоусѣ и на вѣтрѣхь и въ рѣкахъ. и на гⷭдѣ бѕѣ. и на агг҃лѣхь и на архаагг҃лѣхь. и вѡ огьни и на облацѣхъ. и на всѧкѡмь живѡтѣ. и на всѧкои п҇тицы. и всѧкои гадинѣ. и на всѣхь ѕвѣрехь земныхъ. и на всѧкѡмь създанїи. еⷤ межю нб҃семь и землею, рекоуще, прѡклѧтъ всѧкь ѿ сихъ всѣхъ. иⷤ не пребываетъ в҇ книгаⷯ закѡна сего. аще ли же ктѡ измѣнитъ пишемаа. и пристоупитъ къ инѡмоу бг҃оу развѣ бг҃а н҃шго. и прїидетъ ко инѣмь бг҃омъ. развѣ г҃а н҃шго. иже есть днⷭь б҃ъ богомъ г҃ь. иже проведе насъ сквозѣ черьмънѡе море немѡкренами ногами. и извавилъ еⷭ наⷭ ѿ рабѡты егѷпетьскїа. не тои ли иже сїа такѡ положи намъ. и мы къ иномоу бг҃оу по гл҃ꙋ твоемоу не ѿвратихоⷨсѧ, токмо къ единомꙋ бг҃оу н҃шемꙋ. иⷤ тебѣ даⷭ законъ. написанъ на ск҇рижалѣхь на камен҇ныхъ гдѣ̏ н҃нѣ спⷭенїе. иже не

прихѡжⷣаахоу къ иномꙋ бг҃оу. а не развѣ ѡ нихъже запѡвѣда имь тои не се ли дроугїи б҃ъ. б҃ъ деⷬжавныи крѣпкїи и великїи. б҃ъ соудѧи. б҃ъ владоущїи и испытоваа всѧкаа. и въздⷣаа кѡмоужⷣо пѡ дѣлѡмь его. в҇зⷣаст҇ намь гл҃ъ гл҃ѧ намъ о сихъ се бѡ ваⷭ предаю ѡгневи. нескѡнчающюсѧ. гдѣ̏ н҃нѣ имѧ твое в҇ дѣлехъ спⷭеныхъ. гдѣ̏ н҃нѣ г҃ь б҃ъ твѡи. иⷤ измет ны̏ ѿ скѡр҇би сеа. идемь бо и нѣⷭсть избавлѧющаго. прⷷдаемсѧ морю ѡгненомꙋ и нѣсть избавлѧющаⷢ мѡлимсѧ и нѣсть помилоующаго. си же имъ з гѡр҇кими слезами рекꙋщемь. к пречюⷣнѡмоу моужеви томоу. видⷭщимь его в҇ мѣстѡ ѿ прїшествїа хв҃а. и дѡ скончанїа в҇ мирѣ ономъ. въсїавшю в родѣ вⷣшемъ они же рекоша мы̏ есмы̏ остращении, и ѿверзе оуста мѡѷсеи. ѿ г҃а приближивсѧ къ троубѣ, и гл҃аше к҇ нимь рекъ чесѡ рⷣа̏ не вѣровасте въ г҃а і҃са. пришеⷣшаго посредѣ ваⷭ. в҇ чюдесѣхь и знаменїихъ страшныхъ. обличающесѧ сами. нечювственыи камень вѣрѡвати вѡ нь. овиⷤ гл҃аахоу к немоу. чесо рⷣа̏ ты̏ вдасть намь законъ.

9: имамы сътворити: gestrichen. – 21: гл҃аше: -ше Ligatur. –

4: повелѣ: -ве- Ligatur. – 24: закона: -о- aus ѧ verbessert. – 27: свѣтѧща: -ща- Ligatur. –

23: пишемаа: -ше- Ligatur. –

30: ѿверзе: -ве- Ligatur. –

и страшнѡе оутверьжєнїе о немь. прѡклїнаа в горести д҃ша всякого, иже ѿстоупаєт ѿ него въ иноу вѣрꙋ. еюже оубѡ не оугодити никакѡже. кѡею вѣною ѿ авраама до великаг разсѣанїа нш҃го всякь иж дрьзняаше. закѡнъ твои престоупити, страшнымъ ѿмщенїем б҃ъ въздаваше. како ꙋбѡ мы смѣхомь престоупити законъ твои: —

Глеть к нимъ мѡѵсеи, о слѣпїи. ѡ остращеннїи, ѡ неразоумнїи. ѡ мѣденїи срдцы. ѡ растлѣннїи вноутренними. ѡ жестосердїи. ѡ жестоковыии. ѡ непокорницы мдрости правѣи. ѡ безаконницы. ѡ безоумницы ѡ непослоушницы. ѡ прельщенїи ѿ оутробы. и ѡчюжденїи ѿ чрева. ѡ лъживїи, ѡ лесцы. о соуемоудренїи. ѡ скорпїи. ѡ ищадїа ехидннова. ѡ змїе высящеся. ѡ волцы аравийстїи. ѡ лисицы льстивїи. ѡ звѣроразꙋмницы. ѡ скверненицы. ѡ роде невѣрныи и лоукавыи. прелюбодѣивыи. ѡ ожесточенїи. ѡ брашна звѣрїи земныхь, и птиць нбныхь. ѡ сн҃ове безаконїа. ѡ исчадїа змїина. и аспидина ѡ безаконницы, ѡ прокпятїи. ѡ ижнилїи. ѡ скотины. ѡ скверненицы. ѡ оумерлїи тѣлесы. и въ оуязвенїе впадше преж пришествїа г҃а іс҃а. егдаже подобааше хранити заповѣди, и не съхранша, и по пришествїи б҃га живаго. вчл҃ченїа ради иже к вамъ и оумлъкноути законꙋ егда не подобаше его хранити. тогда вы дръжасте и. сами себѣ въ тщетоу хранящa его. и се понеже видѣвъ дїавол въ тщетоу троужающася. сего ради вамъ не пакѡщаше велико оусердїе даа вамь на съхраненїе емоу паче новїи христїане не въсхотѣсте быти и спастися. егда бѡ притяжа сласть вїно. не въсхотѣсте его пити. егда окисе, тогда и дрождїе его полизасте. и испиcте. —

іюдѣи г҃лють мѡѵсеови:

Глють к немоу иже въ сонмѣ. ты еси въ всемъ томь виноватъ. каконо еси ты былъ пррокъ. якож съвѣдалъ еси б҃гоу снити с нбси. и быти чл҃коу. и измѣнити закѡнъ, и дроугїи законъ въздвигноути, и нечистѣ намъ написалъ еси ѡ томъ.

Реч к нимь мѡѵсеи. ѡ исполнь неразоумїа. и сынове безаконїа, не аз ли написахъ ѡ праѡтцѣ нашемь іакѡвѣ. егда благословляше сн҃ы свѡа в четвертѣмь сн҃оу своемь іюдѣ. то какѡ реч о страшнѣмь соудѣ и о б҃зѣ и о ц҃ри. не оскоудѣеть реч кн҃зь ѿ іоуды. ни игоуменъ ѿ стегноу его. дондеже прїидеть егож чаемь. и тои чаанїе языкѡмь. прочее не реков ли такѡ. якѡ прїити есть чаемѡмоу. не тои ли бысть емоуже не пококористеся. вы чаанїе и сп҃сенїе языкѡмь. чесо ради нечистивїи томоу не вѣрѡвасте. не аз ли преже послоушествовахъ вамь непокоривїи и развращенїи. о немъ чистѣ г҃ла. пррока вамъ въставить г҃ь б҃ъ вашъ. ѿ братїа вашеа. якож и мене, и боудеть всяка д҃ша оубѡ иже не послꙋшаетъ пррока того въ всемь, потребится ѿ людїи своихъ. по коемоу оубѡ извѣтоу вы того рекоуще не послꙋшасте. коею винѡю томоу не прилѣпистеся. какѡ бо нь не вѣрѡвасте нѡ пришедше иноплеменницы и языцы вѣроваша во нь. и взяша вашꙋ честь. и взяша вашꙋ славоу и хвалоу. и възяша ваше въсн҃овство. и ѿяша ваше цр҃тво. и бысте неключими. глет емоу сѡбѡръ. ты пррока г҃лаше якѡ въстанетъ ѿ г҃а. и не г҃лалъ еси намъ якѡ сн҃ъ б҃жїи пребжтвеныи прїидетъ. яко оубѡ вѣровати имѣхом емоу яко б҃гоу. твоемоу събывшюся. законоу пррока являющю: —

Моѵсеи глеть. Рече к нимь мѡѵсеи, ѿ вчл҃ченїа его того вамь являх. понеже б҃ъ и чл҃къ нарицашется тои оубѡ перьвые бѣ. и б҃ъ бѣ и пррокь и ц҃рь, егоже санъ наречется дх҃овныи. и по б҃голѣпїю и дръжава. всеподобна емоу. ѡ горе вамъ окааннїи. якѡже вам не бѣ печали вѣрѡвати. имени его ст҃омоу и сп҃стїся. нѡ соуетъствовасте в неразоумїи вашемь. и оудалишася помышленїа ваша. и оудалистеся помышленъи свѡими. и злѡе съдѣласте не прїемше его. г҃лють к немоу иже въ сѡборѣ. поминаемъ знаменїа и чюдеса. яже ты въ егѵптѣ манїем б҃жїимь сотвори. и съвершенѣ оутвердихомся. не пребывати въ инѡи вѣрѣ. развѣ юж вдасть намь. на горѣ синаистѣи, нн҃ѣ оубо

7: вѣною: lies виною. – 29: лесцы: lies лестцы. – 35: звѣроразꙋмницы: -азꙋмницы auf Rasur. – 36: роде: -де Ligatur. –

4: скверненицы: -ве- Ligatur. – 26: вїно: вї- Ligatur. –

20: нечістивїи: -іс- aus и korrigiert. – 39: языцы: sic! –

30: помышленъи: lies -енъми. –

молимсѧ тебѣ да принесеши о наⷭ҇ мл҃твоу имени его. ꙗко да милⷭ҇тивъ боудетъ и бл҃гопребываненъ тебе раⷣ". да не въвер҆жетъ насъ в҆ страшное сїе море огненое. ꙗкоже много похоулихомь его. и вы̏ноу съпротивнѣ ѧвлѧхомсѧ емоу. и ѿноуⷣ посмїахомсѧ емȣ. и оуничижающе его. в҆ всѧкомь родѣ н҃шемь. въ дн҃ехъ н҃шихъ. и въ в҆сѧкомь родѣ н҃шемь, и родитель н҃шихъ. и в҆ дн҃ехъ д҃нїи н҃шихъ. и реⷱ҇ к нимь мѡ̈сеи азъ бѣх҆ преди ѿц҃ъ вашихъ. на горѣ синаистѣи и тоⷢ҇ в҆ лице видѣхь г҃а б҃га и ѿц҃а н҃нѣ сȣдѧщаго и моучѧщаго всѧ. иже николїже не покаавшесѧ. и чюдеса в҆ роукахъ вашиⷯ имоуще. и стол҆пъ ѡг҆неныи в҆ нощи преⷣ вамї идѧше. и облакъ въ дн҃и преⷣ вами идѧаше. и ни тако емоу вѣровасте. по истин҆нѣ ꙗⷦ҇ б҃ъ есть. и еще видѧщⷷ его въ громѣ и въ гл҃сѣ и в҆ дымѣ. и в҆ блистанї" и в молнїи страшнѣ. и въ огни к вамь приходѧща всегⷣа. и ман҆нȣ с н҃беси заоутра вамъ одожⷣивша. и ѿ камени водоу источив҆ша. и крастѣли преⷣлагающа.

сїа и дроугаа прїимающⷷ ѿ него не вѣровасте. ꙗко тои есть. егⷣа оузрите с҃на и слава его. аще оубо ѿ ва бы вѣроваⷭ кто слоухоⷨ о немь. ꙗⷦ҇ в҆ рабїи образѣ ꙗко ч҃лк҆, и ѧко единъ ѿ ч҃лкъ ѧвиⷭ҇ на земли. раⷥганѧа грѣхи, и насѣваа всѧкоую добродѣтель. и прав҆доу и бл҃гочестїе. и паⷱ҇ ꙗко и распѧсте его и оумористе. и по сихъ каⷦ҇ вы̏ емоу не вѣровасте. никакоже нигдѣже. н҃нѣ же ми гл҃ете молисѧ емоу о наⷭ҇. по коемоу образȣ како ли помолюⷭ҇ емоу о васъ. ибо кромѣ невѣр҆ствїа вашего. еⷤ к҆ томоу дѣлъ вашихъ. ѕѣло прїасте злаа. и испоⷩнь мьстїи и възⷣаанїа. ибо вѣровавшихъ во нь не помиловасте. занеже съхраниша заповѣди его. но геонѣ огненѣи тои юже видѣсте. осоуди вы̏, скверненыа прїати невѣрнїи. оумїленыхъ, и безаконных҆ и соуемⷣреныхъ. иже въ всѧ дн҃и ваша роугастесѧ емоу. и посрамисте его и прехоулѧсте его. и проⷦклинасте и. и не прїимасте его ни самого ни иже с нимъ, николиже не ч҆тисте. или оубо своимь бы тако възⷣалъ. вамъ нечестивымь и лȣ-

5: ва: lies ваⷭ҇. -

22: ѿц҃а: -ца Ligatur. - 23: сȣдѧщаго: -ȣ- auf getilgtem ѣ. - 42: преⷣлагающа: -ща Ligatur. -

кавымь. когда ли въ з҆лобѣ" не показасте. в҆соуе оубо молитесѧ. молитисѧ о васъ к немȣ и самъ аⷥ оубо не смѣю о васъ ни единого же гл҃а въз҆гласити к немоу. понеже бо в сїи дн҃ь нѣсть оутѣшенїа но възⷣанїе. сїа имъ мѡ̈сеови прогл҃авшю. и намь в҆ноушающимъ гл҃ы его. ꙗкоже дх҃ъ гⷭ҇нь, помиловати ихь въ слоуⷯ. ꙗко не в҆нимающимь намъ. разȣмѣвати межⷣю собою бесѣдоуемыⷯ. и ѿвратиⷭ҇ мѡ̈сеи ѿ лица собора тоⷢ҇. иже съборъ бесчисленъ. неисщетенъ съборъ. емоуже не бѣ" числа, ꙗко пѣскоу иже при краи морѧ лежитъ. и тои на възⷣоусѣ хожⷣаше. и по пространствоу зем҆номоу идѧше къ г҃оу. и преклонивъ колѣни, и ѿвѣща. им҆же образоⷨ прїиде къ г҃оу, вноутрь в чюⷣныи граⷣ г҃а сиⷩ. и се тоⷨ страшныи соборъ. рыдающе въслѣⷣ его. и не обратисѧ ник҆тоже к҆ ниⷨ оущеⷣрити ихъ. ꙗкоⷤ г҃ь б҃ъ бѣ" носѧ ризоу ѿмъщенїа страшноу щеⷣрѿ. и се все то соборище плакахоусѧ ѕѣло. и ови веⷭ҇ съборъ. възопи с рыданїеⷨ къ г҃оу и гл҃ахȣ. помилȣ" насъ б҃же закон҆ныи. помилоуи наⷭ҇ смирен҆ныхъ и

оудален҆ныхъ. и непотреⷡныхъ. по велицѣи твоеи м҃тⷭ҇и. занеже прїиде к намь единороⷣныи сыⷩ҇ твои и б҃ъ и не вѣровахомъ во нь. но оубо аще не вѣровахоⷨ в того. ѕѣло того не разоумѣхомь. но ѿ тебе б҃е б҃жеⷭ н҃шь не ѿстоупихомъ. в҆ вѣки. аще есмы и растѡчени соуще грѣхъ раⷣ" н҃шихъ, в҆ конець вселен҆ныа. въ всѧ ѧзыки помилоуи наⷭ҇ б҃жешь. и помози намъ и избави наⷭ҇ ѿ гнѣва и ѧрости с҃на твоеⷢ҇. зане не постоѧненъ гнѣвъ твои, еже на грѣшники прещенїⷣ твоего. и вы̏ ꙗко сїа възопиша ѿ троуда срⷣчнаⷢ҇. и скор҆би и печѧли ихъ. и се страшна моⷧнїа блесноусѧ. т҆мами блистанїи блистающисѧ. на лице тоа землѧ. и та молнїа не ѧвлѧласѧ бѣ блистанїемъ тацѣмъ. абїе ака же бѣ моⷧнїа въ мирѣ семь но та пребывающи страшнообразнѣ и преѡцѣщенѣ лоучами. и се в҆ молнїи огненеи и в҆ноутрь в҆ неи, дроугаа мол҆нїа бѣла паче снѣга и страшна образоⷨ. и доуга тонка и страшна образоⷨ. намь показающисѧ. еиже разоума не ꙗко бѧста тѣ сплетенѣ. тѣми бл҃голѣпїи и

16: бесѣдоуемыⷯ: бе- Ligatur. - 31: рыдающе: -да- Ligatur. -

15: б҃жешь: lies б҃же нашь. - 18: постоѧненъ: -то- Ligatur. -

дѡбротами тѡ ꙗвлѧⷮ. ꙗвлѧемь ѹбѡ и видѣхⷨ и се тѝ мѡл҄нїа огненаа и бѣлаа. хвалами страⷲнами мѡⷧнїа она. и та тихимъ образѡмъ прїиде. и ѡсѣни слѡво б҃жїе и ѿчее г҃а і҃са, страшнообраⷥно. и тѡн҄каа доужица страшнаа она. пѡчї на имени ст҃ѣмь его и чюⷣнѣмь. покрыся г҃ь стрⷭшныма тѣма мѡⷧнїама ѕѣлѡ. и к томоу не видѣхомь его мы̏. и хвалѧхоуть его вся силы н҃бесныꙗ. и ꙗвившагося б҃га ѿ҃ца единѡроⷣнаго его и оужасеся ѿ страха веⷭ страшныи ѡнъ соборъ. и се прѧмѡ бжⷭтвеномꙋ лицоу единѡроⷣнаго с҃на б҃жїа. стаста на обѣ̏ странѣ бжⷭтвенѣи мⷪл҄нїи. окрⷭтъ же плещⷹ его вѣста облелися. и се прⷭтлъ иже на соудищи взятся тамѡ. и сѣде на прⷭтлѣ соудѧи правдꙋ. и того лице чюднѡ и страшнѡ ѿ добрѡты его оузрѣвь егѡ весь съборъ и оудивися. и се глⷭ страшенъ изиде. глⷭ чюденъ и оудивленъ. ѿ бжⷭтвеⷩныа доуги на неиже пѡчїваше къ сѡбороу г҃лѧ. коⷢ призываете б҃га закѡннаго. се еⷭ с҃нъ закѡнны̏. възлюблен҄ныи б҃ъ. коею винѡю ѿлоучистеся нечⷭтивїи единѡроⷣнаⷢ

мѡего с҃на. азъ и с҃нъ едїнѡ есвѣ. с҃на моего възненавидѣсте, мене възненавидѣсте. с҃нови моемоу не вѣрѡвасте единѡроⷣномоу моемоу. пѡроугастеся. възⷥлюб҄лен҄наго мѡегѡ ѿверьгостеся, мене ѿвер҄гостеⷭ аⷥ и възлюблен҄ныи с҃нъ моⷨ единѡ бжⷭтво есвѣ, едина сила. едина влаⷭ единѡ цⷭртвѡ и сила. и съ, вѣтъ, и хотѣнїе. и дръжава, и оудеръжанїⷷ. не аⷥ ли послахъ к вамь ѿ ꙗдръ моихъ. проклѧтїи влⷭѣѧща и о҃сщающа васъ. ꙗкѡже въсхѡтѣсте ꙗкѡже вѣрѡвасте. не прѡꙗвих ли вамъ прⷪркї̏ мѡими ѿ вѣка. ꙗко сниде ꙗкѡ дѡжⷣь на роунѡ, единѡроⷣныи мои к вамь. такѡваа многа вамъ злѡчестивїи ѡ бжⷭтвенѣмъ схоⷣженїи его. д҃вдъ прⷪркъ і исаіа великѡглⷭаныи, паче прочихъ прѡвъзвѣстиша какѡ пѡчитасте законъ мои и прⷪрки моа. не мѡгше разоумѣти бисероу бесцѣн҄ноу. сребролюбцы слѣп҄цы. лицемⷺри жестоковыи. рѡпотницы тѧж҄косер҄дїи. не се ли есть с҃нъ мои. о нем҄же реⷱ іакѡвъ. въз҄сїаетъ имь ѿ юды. и то̏ чѧанїе ѧзыкѡмь. не се ли есть б҃ъ, и иже прⷪ-

къ о немь писаше. вамъ мѡѷсеи въ закѡнѣ, ꙗⷦ прⷪрка вамь въставитъ г҃ь б҃ъ ꙗкѡ мене тѡго послоушаите. тои есть закѡполⷪⷤникь. закон҄никь и съвѣтникъ. еⷢже аⷥ в҄закѡнихъ испрьва ѧже ми емоу пѡвелѣвъшю. ꙗкѡже мене по закѡноположникоу. ꙗⷦ мⷷне реⷱ, не тѡи ли есть ѡ немже рекохомь праѿ҃цемь д҃вдѡмъ. г҃ь рече къ мнѣ с҃нъ мѡи еси ты̏ аⷥ днⷷ рѡдих тѧ̏. не се ли реⷱ исаіа прⷪркь. еже д҃ваа въ чревѣ прїиметь и рѡдитъ с҃нъ. и прѡзовоуть имѧ его ем҄маноуⷧ. еже прѡтол҄коуется с нами б҃ъ. не се ли есть с нами б҃ъ. еже ем҄маноуⷧ. о немже реⷱ исаіа. не г҃ла ли паки тѡиже прⷪркъ о сеⷨ прежⷣе свѣⷣтельствоуа вамь его рⷣа̏. и г҃ла отрочѧ родися намь. емоуже власть бысть на рамоу его. и мирѡви его нѣстⷹ предѣла. и прѡзвася имѧ его велика свѣта агг҃ⷧ. чюденъ съвѣтникь, б҃ъ крѣпокь властель. кнⷧзь мироу ѿ҃цъ боудоущаго вѣка. не се ли оубѡ бысть н҃нѣ началѡ боудоущаго вѣка. не се ли есть с҃нъ мои възлюбленыи. б҃ъ крѣпокъ властель кнⷧⷥ мироу. и ѿ҃ць всѣмь любѧщимъ его. и всеⷢа еⷤ

ѿ н҃нѣ и дѡ вѣка. каⷪ оубѡ нечестивїи оуничижисте его. какѡ емоу не вѣрѡвасте. такѡваа и толика послоушества. оуста прⷪческаа прїаша о немь. нѣсть оубѡ ваⷨ части ни наслѣдїа в насъ. дѣлателе г҃лемаго сътоⷲ. и преста тонкїи онъ глⷭ. г҃лющїи къ сѡбороу томꙋ превеликомоу. ѿ тоⷩкїа доужица гласѧщїи. и пѡвелѣвающїи. и тї̏ даша глⷭ свѡи и плаⷱ крѣпѡкь и великь и лютъ и нѣсть пѡмилоующаго ихъ. и не обрѣтеся изимаа иⷯ. и г҃ь б҃ъ ѿвѣща на нѧ. и пѡманоу ихъ рⷣа̏ страшныⷨ агг҃лѡмъ огненымь. и вѣ̏ видѣти престрашънѡе видѣнїе. и испⷪⷧнь чюдѡ еже ѡ нихъ ꙗкѡже мѡл҄нїе. тако слоуги бескѡнечноую моукоу проливаахоу на нихъ. и въс҄хищаахоуть ѧ. и съ т҄щанїемь мнѡѕѣмь. и в҄сыпаахоуть ѧ въ страшнѡе море огненѡе. да дѡ кѡнца ищеⷥноуть. и раⷥливашется тако съборъ тѡи въ всѧкѡмъ огни. и раⷥгарася въ огни страшнѣмь онѡмъ. и не соуще ѡстращенїи абїе видими. и взяся страшнаго соудїи страшнѡе облистанїе. тонкаа же доужица ѧже п҄реставши. и абїе ѿ тоⷢ

25: окрⷭтъ: о- mit Kreuz in der Mitte. – 26: облелися: lies оплелися; vgl. Sof. ѡплелѣся. – 28: сѣде: -де Ligatur. – 33: страшенъ: -тра- Ligatur. – 36: доуги: auf Rasur. –

1: едїнѡ: -дї- Ligatur. – 13: съ, вѣтъ: sic! – 28: великѡглⷭаныи: ве- Ligatur. –

6: закѡполⷪⷤникь: lies закѡнополⷪⷤникь. –

25: вескѡнечноую: ве- Ligatur. – 31: да: Ligatur. –

в'ноутренѧа свwа пwсл̂на бысть, огненоwбраⷥ҇ными аг҃лы. да внѣ къ чю̂дномоу градоу wномꙋ пренесенъ бысть. и положенъ в'ноутрь в' пр҃чистѣмь ѡ̂тари. в'ноутрь в цр҃кви ст҃ыа славы. оучиненыа в'ноутрь въ чꙋднѣмь градѣ wномь. иⷤ бѣ҇ ѿ ѕвѣздъ страшныⷯ. и ѿ лоучь дроугихь сътворены. ст҃ымь дх҃омь из'мечтани и таковыⷤ бѣ҇ егwже оуста херовим'скаа не мwгоуть исповѣⷣдати никакwже бл҃голѣпїа его. и тои самь г҃ь б҃ъ ста оу пр҃чⷭтыхъ вратъ страшнаго града того. лице показоуа соудїа престрашнаго. и паки прилwжи г҃ь еще възвати грѣшныⷯ ѿ землѧ. и приведе прⷣе лице свое дроугїи сwборъ лоукавъ. ѿ ⷭества до кон'ца, и ста прⷣе лицемь, прwклѧтїемь страшнымъ одер'жимъ. и ненависть злоу̑ нwсѧще на лицыхъ свwихъ. и се wчеса ихъ мрⷱана и темна. и оушⷷса ихъ слоуⷯ имоуще лоукаⷡ. нwздри ихъ смрада смертнаго исполнени. и на выѧⷯ ихъ написанw вⷫаным' писанїемъ сwтониныⷨ. и се десница ихъ роука кwгождо черⷮ имоущи написанw ѿмⷷтанїе. и се нwѕѣ ихъ о-

бои ѧдwмь нечистымъ облїани. и ожелчена срⷣца ихь жел'чїю. и оуста ихъ истачающа горесть. и тїи въ одеждоу одѣни нелѣпwвидноу ѕѣлw. ꙗⷦ нѣктw рече в' мышїа кожица одраны. и съшьвены. и ѧкоже ста тоⷤ сwбwръ, прⷣе лицемъ великагw цр҃ѧ и г҃а и соудїи чюдw бысть w нихь тѧⷤкw и гор'ко. и видѣвь г҃ь ихь. и раⷥгорѣсѧ ѧростїю лютwю еже на нѧ. и повелѣ понwшенїю тѧж'коу ѕѣлw ихь ради. и положи в' троубѣ чинwнⷣчалникоу аг҃льскоу. и пwвелѣ понwсити ѕѣло в немь иже бѣша в сwборѣ томь лоукавнѣмъ. занеже такwваа лоукаваа и сквер'ненаа и преск'вернаа. и съгнилаа и прⷪсмражена лица еже нечистwтъ ихь. ниединоⷤ сwборище ѿ шюихь сwньмищь. прⷣе лице его принесесѧ. и пwноси имъ гл҃сwмъ страшнымъ троубою wною. ар'хистратигъ силамъ, и г҃ь чюдныи, и такw имъ поноси. и прwклѧтъ ѧ ꙗкwже съ страхомь и трепетомъ. и печалїю и горестїю, и немwщью и скwр'бїю. ѿ прwбоденїа своего стенахоу, и трепетаахоу. и всѧкw растливахоусѧ. и въс'кли-

29: одер'жимъ: -де- Ligatur. -

2: срⷣца: -ца Ligatur. - 10: великагw: ве- Ligatur. - 36: трепетомъ: тре- Ligatur. -

цаахоу и растираахоусѧ. в' лютѣи горести дш҃ь свwихь. г҃ь же рече к нимъ вѣщанїемь пр҃чⷭтаго своего чл҃чества. w прwклѧтїи кwею винwю мене ѿвер'гостесѧ. и остависте мѧ источника на земли блазѣи. истⷱwнї жизни, истwчника нетлѣн'на. дателѧ добрымь, предающаго благаа. невѣстника дш҃ам' дающаго нбⷭнwе цⷭртвw, кwею виною мене ѿверьгостесѧ безакwн'ницы злїи. и престоупницы всеслоукавыа льсти. ан'тихристwви приближистесѧ, близи соуще какⷪно и кїимъ образомъ мене ѿвеⷬгwстесѧ. скверненwмоу же бѣсоу. ан'тихристоу вѣрwвавъше вѣрwвасте. кwего блг҃а ѿ негw чаѧсте. не всѧкw ли геwны wгненыⷣ. и прwпасти и т'мы крwмѣшнѧа. и черви неоусыпающаго, и скрежета зоубнаго. и пламеⷷ неоутѣшнагw. слезъ неоуспѣвающихь. и мⷷне страшнаго соудїи. страшна же и трепетна, и немлⷭтива еже на васъ прогнѣванїа моего въздающаго ваⷨ. ибw не оущⷷдраю всѧкwго дѣлающаⷢ безакwнїе и пwкаанїемъ не внимающагw. сїа реⷦшю к нимъ. в' тихостї

гл҃ъ б҃жїи преста. и чистwе злwдѣиство дш҃а ихъ. занеже люта ѕѣло еже чⷭтнwе и пр҃чⷭтwе и жⷢвwтвwрѧщее и неоусыпающее wко бжⷭтва его осклабисѧ и възьѧрисѧ на нѧ. ꙗкw в' него вѣровавше. и хрⷭтїане прⷤе бывше. пришⷣешю же. ан'тихристоу к нимъ в' скwнчанїе твари. зане ѿвер'гwшасѧ егw. и сквернwмоу тwмоу и звѣрwвwлчномоу вѣроваша. и авїе оубw ѿвѣща и на тыⷯ. иже мене ѿвер'гwшасѧ. и врагоу мⷪемоу вѣрwваша. идѣⷤ г҃ь ихь веселѧсѧ прⷣестоⷮи тоу и ти превысившеⷭ принесоша мене бо въз'ненавидѣша и в' мер'зость сwтвориша. и инwмоу възжⷣелѣша и послоужиша, кто оубо п'рїиметь плwды троудоⷡ свwихь авїе оубо имже образомь ѧстрѧбь нап'расно летѧ гладнѣ на лwвъ скоро принwстсѧ. такw и wгненїи аг҃гли страшнїи. имже образwмь облацы напрасно текоуть. такw и острⷣе пришⷣеше. влечахоу нечестивыа тыⷯ. и лютымъ жезлїемь огненымь хреп'ты ихь немилwстивно бїахоу. и ꙗⷦ каменїемь раⷥж'женwм' съкроушаахоу челюстї иⷯ,

9: истⷱwнї: lies истⷱwнїка. - 34: страшна: -тра- Ligatur. -

31: принwстсѧ: lies принwситсѧ, so Sof. (приноситьсѧ). - 33: образwмь: -р- aus а korrigiert. - 42: иⷯ,: rechtsbündig unter die Spalte geschrieben. -

и п҆хахоуть ѧ въ страш҆ноую прѡпасть безⷣны. ꙗкѡже никомоуже изити ис пѡгрѧзлыѧ тоѧ безⷣны. идѣже дїавⷧ҇ и сотона. и ан҆тихристъ. въ огни горцѣмь, и въ страшныхь мⷱ҇нїахъ, и в червехь нетлѣнныхъ, и страшныⷯ и весмⷬ҇тныⷯ. и страшныхь и трепетьныхь. и ѿноуⷣ моучѧщⷭ҇е и премоучѧщесѧ и тиⷯ. і всѧ силы ихь темныѧ. тоу и тѣхь пѡгроузив҆ше. и терпѧхоу в҆ безⷣн нечестивїи. пѡгроужⷣеми ѿноуⷣ стремъглавъ. и вѡпль из долоу гѡрѣ въсхожⷣааше. ꙗкѡ рыдающе и стенюще растирⷣхоусѧ. и г҃а і҃с х҃а в҆ горести д҃ша призывахоу на пѡмⷪ҇щь. и се не бѣⷡ и не прїиде и не бѣⷡ помѡщ҆ника. и ни избавителѧ изимающагѡ ихь. ѿ страш҆ныѧ ноужⷣа тоѧ и бѣды: —

олѡжихь оубо вноушити старⷣѣишины оума д҃ша моеѧ. и с҆ сими не не наслѣдити онѣхь, не имоущю скѡр҆би оноѧ и бѣды. пѡложих жⷭ҇е самь пѡ вышнемоу тоⷣ пропасти. идѣже иⷤ въ антихриста вѣровⷣша. погроужени бышⷣ. и вноушахь ѕѣлѡ чистѣ възⷣыханїе и рыданїе тⷣмѡ соущее. и се възⷥнѡшашесѧ възⷣыханїе ѕѣло тѧж҆ко. во оуши мои пачⷭ҇ всѧкого мнѡжества тоу мꙋчѧщихсѧ. и видѧщю ми ꙗкѡ слезы мнѡги помилѡванїа ради, излїахъ ѿ очїю мѡею. и рыдахь гор҆ко ѡстращенныхь онѣхь. в҆ страш҆нѣи ноужи стоѧщихь. и възⷣыханїе же тоⷡ ꙗкоⷤ вѡлѡвъ мнѡгихь единогласнѡ. едино пѡмыш҆ленїемь, из долоу на высѡтоу к намь приношашетсѧ. г҃лаахоу же ѡбоⷣра оубо вѡр҆чанїа горкаго наполнившесѧ. ѡбоⷣра же оувы распѧтыи. и ѡ горе г҃люще оутаеныⷡ б҃же. ѕлѣⷡ бѡ нн҃ѣ мнѡзи тебе не разоумѣвше не смыслѧще. ꙗкѡже и аⷥ в мирѣ ѡномь, и пакⷢ г҃лахоу еи влⷣкѡ, еи выш҆нїи. ты единъ ст҃ъ. ты единъ г҃ь і҃с х҃с. в҆ славоу б҃гоу и ѿцоу аминь. или не хотѧ врагъ твои горкїи г҃а б҃га исповѣдати. ѡ горе. и кто тебе влⷣко не възлюби. ѡ горе, или кто твоего страшнаго схожⷣенїа не разоумѣ. ѡ горе. или кто б҃гоу истин҆номоу не поклѡнитсѧ. ѡ горе, или кто въплѡщенїа т҆вѡⷢе расмѡтренїемъ не прїатъ. ѡ горе иже твѡа таины забыша. оувыⷡ иже твѡего црⷭ҇т-

ва не прїимахоу. ѡ горе иже сѧ тебе ѿлоучи и твѡеѧ рѡдителница нерⷣзоумныи. и немⷣрыи и окаан҆ныи. ѡ горе распѧтыи. ѡ горе оутаеныⷡ б҃же страшныи. ѡ горе иже твоѧ запѡвѣди и твоѧ оученїа. и твоⷣ оправданїа, и твоѧ повелѣнїа. и твоего законопѡлѡженїа ѿверьгошⷭ҇а. и ѿлѡжишасѧ и изверьгѡшасѧ. ѡ горе намъ ѡ горе ꙗкѡ съгараемъ. ꙗкѡ оуже не трьпѧще рⷣстираемсѧ. и оуди наша. сїа вноушаⷯ плачнаⷢ гласа ѡнѡго. и ѿ преиспоⷣнихь въпїющихъ, и рыдающихъ. и не бѣⷡ приспѣвающагѡ пѡмилѡвати и не бѣⷡ приходѧщаго оущⷣѣрити. тѡкмѡ бѡ въпль всоуе растворѧаⷯ. и г҃ь б҃ъ не оумилисѧ пѡмⷪ҇лѡвати ихь. ни в чемъⷤ ѿ слѡвⷭ҇е ихь. и в҆нимахѡмь о гдⷭ҇ѣ б҃ѕѣ ꙗкѡже стоѧще оу красныхь враⷮ. чюⷣнаго града онѡго въз҆дер҆жаа его. и не ѡпали грѣшныхь землѧ. дѡⷩ҇деже пѡкаютсѧ нечистотъ ихъ. нѡ повелѣ ѿ совора ихь ѿлоучивъ. такѡ възⷣааше имь соуⷣ земнымь комоужⷣо пѡ дѣлѡмь ихь. и възрѣвше на мⷭ҇трь б҃жїю. давшаⷢ намь видѣти. сїа всѧ страшныѧ таины. и се ис҆щезноуша грѣшници ѿ землѧ. зане г҃ь възⷣдасть имь. ꙗкѡже бѣⷡ имь обѣщалъ, ѿ пер҆выⷯ д҃нїи. и не ѡстави паки ѿ нихъ на земли ниедїнѡго. и в҆нимахомь паⷦ҇ⷡ и се въспѣша пѣⷭ҇ б҃голѣп҆ноу. на въстѡцѣ стоⷣщеи аг҃гли г҃ни. и се на сѣверѣ аг҃гли г҃ни сиⷣ. въспⷮша и тиⷯ изрѧⷣноую силы еⷢ. и паки в҆нимахѡмь и се на полоуд҃не стоѧщихъ аг҃глъ б҃жїихь и въсплескашⷣ и тїи пѣснь и хвалоу власти его. мнѡгочюдно и пѡтоутнаша кон҆ца в҆селен҆ныѧ. и нѡвомꙋ мироу ѡнѡмоу. и пресвѣтлѡмоу ѿ страшныⷣ пѣсни. прⷭ҇чтыхь тѣⷯ и бⷭ҇жтвеныхь вѡи. и пѡ пѣнїю тѣхь пѣсни г҃нѧ. и в҆зопиша иже на западѣ аг҃гли г҃ни. слⷣвоу и честь и дер҆жавоу, крѣпѡсти и славы его. и величества его. и с ними въспѣша и четыре чѧсти всеѧ твари. имоуще аг҃гли г҃ни. и наⷣ всѣми силы д҃хъ силы г҃нѧ. стѡѧща на лицы всеѧ твари. страхѡмъ и трепетѡмь. и веселїемь и радостїю. хвалоу дающе силноу и чюдноу. едїнѡроⷣномоу с҃ноу б҃жїю и г҃оу і҃с х҃оу. и преставшⷣмь имь ѿ пѣснїи свѡих҆ гласы и вѡпли и пѣн҃ьми

24: прїиде: -де Ligatur. - Zwischen Z. 28 und 29 in Sof. als Zwischentitel Вноушенїе григорьево. - 29: олѡжихь: lies Полѡжихь, Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 32: не: irrtümlich wiederholt. -

8: Nach гор҆ко: о zu ergänzen. - 22: разоумѣвше: -ше Ligatur. - 33: страшнаго: -тра- Ligatur. -

10: повелѣнїа: -ве- Ligatur. - 20: рыдающихъ: -да- Ligatur. -

6: ниедїнѡго: -дї- Ligatur. - 35: трепетѡмь: тре- Ligatur. - 38: едїнѡроⷣномоу: -дї- Ligatur. -

пѣмⷭ҇и страными и б҃жествеными, и все медѡточащи и слышавъшимь намь гласащихъ в'ноутрь градѣ томь. ꙗⷦ҇же ѿ добрѡты ихъ. страхѡмъ чюдащимса и҄ и ѿ красныа сласти ихъ на веселїе, и весь оумъ п'реходя, чюдесы преходащюми. и внеⷢ҇а оумѡл'кѡша и тїи слаⷣкїа пⷭ҇ѣнї, медѡтекоущїа хвалы. идѣже славы непостѡанного црⷭ҇твїа раⷤ҇жизаеми. помѡлишаса ст҃їи единорѡⷣнѡмоу сн҃оу б҃жїю и слѡвоу, и самь г҃ь н҃шь іс хс, затвори врата чюⷣнаа. чюдныхъ вратъ онѣхъ. и вселиса въ непостоан'нѣмь прⷭ҇тлѣ крѣпости и славы. державы его и величества его. пренесеныа емоу въ цр҃квь ст҃ыа славы. и повелѣ принести преⷣ лице свое. всакоу дх҃овноую ѡдеⷤю. мысленыа же и нбⷭ҇ныа. аже ѿ лоучшихъ лоучь страшныхъ и мысленыхъ крⷭ҇постїю силы егѡ. оустроеныхъ. и се авїе аръхаагг҃ли нб҃нїи пѡ числоу соуща. ихже не възможеть моужь мдⷬ҇остїю ни числѡмь. ихже дивнѡ есть, авити нѣгдѣⷤ же числа ихъ. и положиша а преⷣ лицемь г҃а бг҃а вседръжителя. еⷤ

есть слѡво б҃жїе. и моудрѡсть ѿц҃а, въ единѡи оупостаси и в разоумѣ. и призва г҃ь первїе чюⷣноую и чⷭ҇тноую и бг҃олѣпноую и препѣтоую и прчⷭ҇тноую свѡю мт҃рь. и ꙗкѡ преⷣста. в'да еи единъ жребїи свѡи. се же перьвоую одеⷤоу страшноую и бⷭ҇жественоую. и великоу и превеликоу, еже бѣⷲ багрѧница црⷭ҇скаа или небеснаа. в неже бѣ свое обилъ ч҃лчество. прчⷭ҇тое и животворящее. и вдасть еи висѡнъ страшныи и бⷭ҇жтвеныи и неизречен'ныи. иже бѣⷲ сътворенъ ст҃ымь дх҃омь, страшнѡ прїатъ бл҃гооукрашенїе тѡ чюд'нѡе. егѡже всакъ оумⷨ изрещи о немь. или гл҃ати в силахъ агг҃лъ б҃жїих' или хвалныхъ въ всѣхъ. и избран'ныхъ гн҃ь преслⷶвнѡ. и паки в'дасться еи тмами чя страшнїи. и бⷭ҇жтвенїи цвѣти оукрашенїа. снѣжносвѣтнѡ и бѣлѡ ꙗкоⷤ вѡл'на, и ѿ инѣхъ всѣх' вапнѡѡбраⷥны и оукашены. и в'спрїимше си вса. в' прчⷭ҇тое жилище свое. и се бг҃ь страшныи вѣнецъ нѡса на главѣ своеи. еⷢ҇же ѿ ѿц҃а своегѡ прїатъ. еⷢ҇а възнесеса ѿ горы елеонскїа к немоу. пѡбѣдивъ сѡтоноу и дїавола.

и грѣхи и ада. и тлю. и смр҃ть. и всакѡ дѣанїе ихъ. и тѡи бѣⷲ всацѣмь оумѡмь ар'хагг҃льскимь. оудивляяса страшною лѣпотою свѡею. и снемь ѿ бесмⷷртныа главы своея възложи вѣнчявъ имь мⷶтерь свѡею. и се стол' ѿ молнїа. и бесмр҃тнаⷢ҇ бисера дх҃ѡвнаго. и ѿ каменїа страшнаго и неизреченнаго оумнаго ѿ десныхъ величества его и тои нѡвъ, и ѡпочи на немь, мт҃рь свою. оубл҃живъ ю и блв҃ивь ю. и възвеличивъ имя дв҃ьства ея. и бг҃орѡⷣства ея. и тѡи ѿверзе преⷣ лицемь ея. вся бесмерт'наа сокровища всѣхъ вѣчныхъ блг҃ъ. и красныⷶ сладости страшное въспрїиманїе раискѡе. и тои поставї ю гж҃ю и вл҃чцю. наⷣ всѣми силами нбⷭ҇ными. и наⷣ всѣми ст҃ыми. и се паки прⷪ҇зва г҃ь .в҃і. ап҃лъ своихъ преⷣ лице величества своеⷢ҇. и тѣмь пришеⷣшимъ. и възⷥасться и тѣмь м'ножество одеⷤь нбⷭ҇ныⷯ. страшныхъ и предивныⷯ имже нѣсть числа. и се .в҃і. прⷭ҇тла. ѿ каменїа свѣтлаго и тѵм'пазїа. страшнолѣпно слѡжени. и тїи горяще ꙗко огнемь страшнымъ.

бѡгатыа свѣтлѡсти въⷥдавающи. и вселѣпныи покѡи в' прⷭ҇тлѣхъ. тѣхъ бывааше. и оукрашахоуса раⷥличными каменми лихниты. и дивными висеры. и оукрашенїе бг҃отвореное на нихъ. и се г҃ь изведе ѿ единѣхъ съкрѡвищь дївнѣхъ онѣхъ .в҃і. вѣнⷰ҇а страшныа. иже вяахоу ѿ нѣкиⷯ страшныхъ бⷭ҇жтвеныⷯ тмѡчастьныхъ. свѣтлѡстьми страшными исплетени. ꙗкѡ дивитиса и агг҃лѡⷨ гн҃имь. и оудивитиса всѣмь ст҃ымь его, ѿ лица славы и доброты красоты ихъ. ибѡ мысленыⷯ каменїи. и чюⷣнїи бисери. и горяще ꙗкѡ молънїа на кѡемжⷣѡ ихъ своея свѣтлѡсти красныа. и цвѣтъ творяхоу въⷥдоухоу. и тѡи свѣтяшеса ѿ нихъ. и бяше трепетнѡ видѣнїе ихъ. ꙗⷦ҇же верненымь азыкомъ не възмѡже ч҃лкъ ꙗкѡⷤ бяахоу главы ихъ. сихъ н҃нѣ чⷭ҇тныхъ вѣнець в' роукоу прⷭ҇тоую прїемь г҃ь. славѡю и чⷭ҇тїю прчⷭ҇таа свѣтила вѣн'чя. и се тⷰ҇ сѣдѡша на в҃і. прⷭ҇тлоⷪ҇ вѣчноую, и не оувядающи вѣн'цы на чⷭ҇тныхъ версѣⷯ ихъ. и въ ѡдежахъ чⷭ҇тныхъ и страшныхъ. испоⷣнь чюдо ѡ нихъ, иⷤ

1: пѣмⷭ҇и: irrtümlich wiederholt. – 9: веселїе: -ї- aus є korrigiert. – 22: прⷭ҇тлѣ: п- aus ц korrigiert. – 23: державы: де- Ligatur. –

20: дх҃омь: дх- Ligatur. – 29: чя: lies частии, so Sof. (частїи). – 34: оукашены: lies оукрашены, so Sof. (оукрашены). –

10: дївнѣхъ: дї- Ligatur. –

славоу видѣхѡмь. ꙗ҃ⷦ г҃ь
н҃шь сїа прописа, и пѡ сво-
еи мт҃ⷭри показа. испѡ-
вѣдати о нихже не мо-
жемь и не изоѹмѣемъ.
аще и нѣка ѿ нихь възмо-
жемь испѡвѣдати. и
тѣмь дасть соⷣ дх҃ѡвныⷨ.
соудити обѣма не десѧ҃ⷮ
кѡлѣнѡма иı҃левома.
сирѣчь иже ѿ авраама сп҃ⷭ-
сѡшасѧ. до славнаго п-
ришествїа г҃а нашг҃о і҃с
х҃а. хранившимь имъ
закѡнъ мѡⷣⷪусеѡⷡ. соудї-
ти же не по соⷣвѣ сего мї-
ра. не по оуставоу зако-
нномоу. оучитель, фⷭⷣ-
рисеи и книжникъ. сꙋ-
дити обѣма на десѧтⷷ
племенѡма реченѡ. ста-
рѣишимь тѣмь соуⷭщиⷨ
на прежесⷣѣдѣнїи. въ
славѣ и въ чтивныхъ
благъ. и ѧкѡ цр҃е и вл҃ⷣⷦ
тѣмь соущемь. чт҃ⷭь
прїимающе ѿ тѣхъ и
раⷥсоуⷤⷣенїе нб҃ⷭныхь тѣⷯ
празникъ. бж҃ⷭтве-
ныхь дх҃овнѣ прїимаю-
щихь наказанїи ѿ нихъ
се бѡ реченѡ еже соудити
обѣма на десѧте племе-
нема иı҃левома. ибо в
силѣ твоеи соуди ми б҃е.
се протолкоуетсѧ силⷣ
б҃жїа, дх҃ь есть ст҃ыи.
гл҃еть оубо пр҃ⷪркомъ.
дх҃омъ ст҃ымь на бл҃гое
направиши. раⷥсоуже-
нїе оума мѡего. и помⷨⷩ-
шленїе оумныхь моихъ

9: не: lies на. - 15: соудїти: -дї- Ligatur. - 29: бж҃ⷭтве-ныхь: -ве- Ligatur. -

і прочихь. по сихь приз-
ва г҃ь .о҃. оучн҃ⷦь своихъ
и тѣмь бл҃гѡдаренїемъ
възⷣа. и к симъ почти иⷯ
по чиⷭлоу. и всѣмь възⷣа
страшны вѣнца, и тре-
петны одежⷣа. и ризы
бесмр҃ⷮтныи и юнѣишаа
одежⷣа. дх҃омысленыа,
тѣмь дарова. ѧже выⷨ-
ноу нетлѣнны бываахꙋ.
никакѡже обрѣтесѧ
в нихь тлѧ. никакѡжⷷ
послѣдѡваша древнѧа
и никакѡже оувѧде кра-
сное оукрашенїе. и кра-
сѡтъ ихь ѿ нихь. нѡ сꙋ-
прѡтивнѣхь ѡбⷮѣшахꙋ,
паче. еликѡ толико
бл҃гими освѣщаахоусѧ.
и ѡблистахоусѧ и просїа-
хоу наипаче. и слⷣакимъ
бл҃голѣпїемь оуѧшнѧ-
хоусѧ. дающагѡ въ брⷣ-
чинъ мѣсто имь. тⷨа
прїимающимь тѣмъ
и прилѡжи оубѡ г҃ь б҃ъ влⷣ-
гаа на влагаа имъ, и ѿве-
рзе прⷣе лицемь всѣхъ ст҃ы-
хь его. всѧ дх҃овнаа съкро-
вища своа. ѧже бываа-
хоу неизреченнаа бл҃гаа
тⷨа. ихже окѡ не видѣ
и оухо не слыша. о нихъ-
же гл҃еть, ни на срⷣце чл҃кꙋ
не взыдѡша. в нихже сла-
дѡсть вѣⷨ ихъ, и тѣхъ
лѣпота. ѧже в съкро-
вищахь бываше и в лѡⷤни-
цахь ст҃ыхь. и в обите-
ли ст҃го града. в сѡкро-
вищихь б҃гокрасныхь и

6: трепетны: тр- Ligatur. - 18: ѡбⷮѣшахꙋ: auf Rasur. -

б҃голѣпотныхь и чю҃ⷣныⷯ,
и преславнаго и пребж҃ⷭт-
венаго едема ѧже стра-
шнаго града онѡго. всѧ
оубѡ сїа ѿверзе в пищю и
в славоу и в честь. въ п-
рїатїе и в веселїе бл҃гое и в
бл҃гооуханїе всѣмь любѧ-
щимь его. всѣмь ап҃ⷭло-
мь своимь всѣмь пр҃ⷪрком
свѡимъ. всѣмь оугоⷣ-
никѡмъ своимъ. всѣⷨ
исповѣдникѡмь своим
всѣмь въздрьжалникоⷨ
свѡимь. всѣмь ст҃леⷨ
своимь. всѣмъ правеⷣ-
никѡмь своимь. всѣⷨ
пр҃ⷣпбныимь свѡимь. вⷵс-
мь нищимь дх҃омъ. всѣ-
мь дх҃ѡвныѧ источившеⷨ
слезы. всѣмь кроткимъ
землѧ. всѣмъ соблюⷣшⷢ-
мь опаснѣ правдоу. всѣ-
мь любѡбл҃гоую мл҃ⷭтыню
съдѣѧвшимъ. всѣмъ
чистымь срⷣцемь. всѣⷨ
миротворцемь. всѣмъ
изгнаныимь правды раⷣⷨ.
симъ всѣмь ближнимъ
ѿверзе прⷣе лицемь. в-
се бл҃голѣпїе и красѡтоу.
и дх҃овноую пищю. и жⷢ-
знь и радость. и веселїе
превеликое и красотоу.
еже радостноую и бж҃ⷭт-
веноую и великоую пѡхвⷣ-
лоу. имже есть взира-
ти и видѣти велелѣпъ-
нѡе и животворѧщее
и пр҃ⷭчтѡе лице. бесмрь-
тнаго б҃га и ѿц҃а. и с ни҃ⷨ
пребывати съ слⷣакимъ

20: источившеⷨ: -ше- Ligatur. -

влⷣкѡю. и сп҃ⷭсѡмь и гдⷭемъ
н҃шимь і҃с хм҃ⷭъ, въспрїа-
ти бесмр҃ⷮтное и страшъ-
нѡе видѣнїе. и живо-
творѧщее сїанїе, и жиⷥ-
нь и веселїе, и свѣтлость
пр҃ⷭтаго и пр҃ⷭчтго его и все-
могоущаго дх҃а. на пр҃ⷭчто-
ю нн҃ѣ сею и бж҃ⷭтвеною.
и дх҃ѡвнаго б҃гѡвидѣнїа.
нш҃го доброто. и чтн҃ⷭꙋю
блⷣть гн҃ⷭю прїимающе.
еще видѣхомь оубѡ и се
прⷣе лицемь страшнаго и
трепетнаго. и чт҃ⷭныа
цр҃кви ѡноа великѡ прⷣево-
рїе, свѣтлѡ и препросла-
вленѡ бывааше. и лице
егѡ славами оукрашенѡ,
и превеликими позлаще-
но. и въѡбраженѡ. и
скверны земныа тоу не бⷷⷨ
и праха перъстнаго не ѡ-
брѧщѧшесѧ тоу. ꙗкоⷤ
всѧ тоу изрⷣⷦна. и тре-
петна и нетлѣнна и б҃го-
лѣпна бываахоу. и то
прⷣевратїе ѿ цвѣта зла-
та блещашесѧ. свѣт-
лѡ видѣнїи страшнымⷨї.
ѕѣлѡ чю҃ⷣными пѡ красо-
тѣ. гѡрѧахоⷯ оубѡ зла-
тыми лоучѧми искры и-
споущающе. огненыⷨ
тихообразны. и се оу-
нѡши въ злато облечени.
страшни лицы и тоу пре-
бываахоу. и видѣнїе ѕѣ-
лѡ видѧщимь ѧ, и тїⷨ
страшны вещи ношаа-
хоу. престрашныа цр҃к-
ве тоа. о нихже вещеⷯ

не можетъ перьстен' испwвѣдати. и се др̑зїи златоцвѣтнїи юнwша. высwцы ꙗкw кїпариси и красни. и тѝ одѣани огнемъ и нwги ѝ. и тои wгнь не ꙗко огнь мира сего. нw оубw ꙗкож̑ ѿ свѣта глоубwка ѕѣл̑ свѣтꙗсꙗ горꙗше. и тї слоужахоу прч̑тнѣи то̀ црк҃ви. и иже в' неи стр̑шнwмоу ѡ̑тар'еви. црк҃ви бѣ̀ трїи тысоущь стадїи в' прwстран'ст'вw мнꙗщю ми. и та̀ стран'ными лоучꙗми извитыма и чюдныма, и страшныма и мнwг̑свѣтлыми бисеры перъстм̑ бж҃їимь оустроена. страшными сплетени стран'нw и хитрw оутворени. неизрече'н'ными изоумѣнїи, ꙗк̑ видѣти его. і единw блг҃олѣпїа несказанїа є̑г. неислѣднw страшною радостью и веселїемь полwженw бываетъ. и в' тои всꙗкои блг҃олѣпїе в'ноутрь, и внѣюдоу чс̑т видима. і ѿ вноутренихъ еꙗ. такw в'нѣш'нꙗа еꙗ чистw оустрwена. и страшнw абїе. и испл̑нена страшнаго видѣнїа и оустроенїа и красоты wл'тарь же егw всеоужасеныи чюденъ и дивенъ ибw свѣтлwсть егw мнг̑числена. свѣтотеченїе-

нїемь страшнымь и несказан'нымь стран'нwлѣпно видѣнїемь. ѿ кам̑ни же лихнита дх҃овнагw весь неизречен'но слwжен' и прс̑тлъ единwрw̑днаго сн҃а бж҃їа, непостоꙗн'нымї лоучꙗми. и животворꙗщимъ онемь оукраш̑емь, и то̀ пер'вѣе на страшнѣмь и трепетнѣмъ ѡ̑тари пwлwженъ бы̑с. и се дроугаа .в҃і. прс̑тла ѿ двою̑ на десꙗть каменїи чс̑тныхъ. ист'кано твwрени и неизрч̑еннw. и тѣхъ .ѕ҃. сюдꙋ. и .ѕ҃. овооудꙋ прс̑тла вл̑чнꙗ. и се блг҃олѣпнаго оустроенїа. пw числоу мел'хиседекwвоу, цр҃ь, и ст҃ль. и г҃ь, и вл̑ка, и твwрецъ. вїдимымъ всѣмь и невидимымъ. тои сѣде на престwлѣ црс̑твїа. и призв̑ в҃і. ап̑лъ свwи̑х новоую жертвоу принести ѡ҃цꙋ ꙗкwже въ времꙗ животворꙗщїа егw стрс̑ти и дн҃и. и по скwнчꙗнїи его чю̑дныꙗ тоа таиновидны̑ рещи к' нимь w неи. ѿселе рече не пїю ѿ плwда винограда сего. дwнелѣже пїю ѿ него с вами нwво в' црс̑твїи ѡ҃ца мwего. и призва оубw .в҃і. сїю нwвоую таиноу сьвръшити. и тїи пришє̑дше, и г҃ь пwвелѣ призвати чины всꙗ ст҃ыхъ своихъ, на жрътвоу ѿ вѣка. и се стра-

13: ѡ̑тар'еви: sic! – 23: хитрw: -трw Ligatur. – 35: оустрwена: -трw- Ligatur. – 42: свѣтотеченїенїемь: -нїе- irrtümlich wiederholt. –

4: дх҃овнагw: -гw Ligatur. – 9: онемь: lies огнемь. – 22: вїдимымъ: вї- Ligatur. – 42: стражь: -тра- Ligatur. –

жь въ градѣ препрwславлѐн блещасꙗ оустроенъ. и видѣхwмь оубw и се на нем' ста оунwша бѣ̑л ꙗкw снѣ̑г, и радwвашесꙗ ѕѣлw лице егw. в' роукꙋ его троуба ѿ злата wчищена. и тwи въстроуби в' крѣпости. и троуба вз̑гласи прїидѣте блс̑вите блг҃лwвенїи ѡ҃ца мwегw. в' црк̑в славы моеꙗ на жрътвоу нwвоую, и в' веселїи съверъшимь оубw. и тw въстроуби трѝжды. и ра̑злꙋчисꙗ всꙗ тварь wна, ꙗк̑ тwи раи бж҃їи, и испw̑лнь всꙗ землꙗ. бж̑твеныꙗ силы напw̑лнисꙗ. и аг҃глї нб̑снїи хож̑даахꙋ в дwброт̑ѣ тои. и се въпль горꙗщи̑х в мори wнwмь огненѣмъ. и тwи въсхwж̑дааше въ оуши всѣхъ избранных' вседръжителꙗ. и ти болꙗхоу срд̑цы. и разоумѣ и гл҃а г҃ь. неправеднѣ̑ны̑х есть пл̑ч вѣ̑чныи. в' веселїи бескwнечнѣмь оуслышитсꙗ. и прwстр̑е живwтворꙗщюю десницꙋ блгс̑wти своеꙗ. знамена все море то некwн'чꙗющеесꙗ. и знамение трепеташе дѣлwмъ страшнымь. и се видѣхомь оубw, и се брегъ морьскїи къ брегоу своемоу свwкоупистасꙗ. и ѿкрысꙗ лице земли все мwре огненwе, никакwже вїдѣти. и wстави себе

въ единъ wбра̑з. и въпл̑ и рыданїа нигдѣж̀е н̑е бѣ̀ слышати. пр̑е лицемъ ст҃ыхъ. и к томоу не болꙗхоу нигдѣж̀е ср̑цы. всѝ аг҃гли бж҃їи вси ст҃їи его. и се аг҃гли гн̑ѝ иже бѣша в' црkви славы̀ его оучинены. и оуготwвани на̑ всею страшнwю дръжавою. и г҃ь іс҃ хс҃ цр҃ь мирꙋ, и тои сѣдꙗше в'ноутрь въ ѡ̑тари. на прс̑тлѣ славы своеꙗ. и се аг҃гли нб̑снїи на пре окwлw его радостными лицы ѕѣлw. и се се̑дмь десꙗтъ ап̑лъ свѣтwмь блещащесꙗ. и се пр̑еста великаа бг҃ородица. ѿ чертwга славы своеꙗ препрославлена. и о десноую ста бг҃а бесмр̑тнаго. и се бл̑свенїи ѡ҃ца кwж̑до ѿ сл̑авы своеꙗ. и ѿ почители славы ст҃ынꙗ свwеꙗ. св̑ѣтꙗщесꙗ ꙗкwже мw̑лнїа в' прч̑тыꙗ ризы облечени и тѝ принесwша дары гв̑и. w нихже дw̑лгаго слwва не възмwжемъ ꙗвити. и тїи в'хож̑даахꙋ в' црkwвь ст҃ыꙗ славы. и дроугъ ко дрꙋгоу дивꙗхоусꙗ бг҃олѣпнw. ꙗкw внидwша в'ноутрь въ свꙗтоую црkвь. в'даша дары гв̑и. и сѣде кwж̑до на достоинствѣ свwе̑м. чинwвь свwихъ. і абїе пламень радwстныи ра̑зж̑агаше ср̑ца̑ ихъ. и не мож̑ахоу възде-

13: съверъшимь: -ве- Ligatur. – 41: вїдѣти: вї- Ligatur. –

14: на пре: gestrichen. – 18: великаа: ве- Ligatur. – 40: радwстныи: irrtümlich wiederholt. – 42: въздер'жатисꙗ: -зде- Ligatur. –

р'жатисѧ, и оудръжатиⷭ ѿ страшныѧ радости занеже дωврота ѧже вънoутрь страшныѧ црк҃ве тоа. с' веселїемь оустроена. тоу бѣ҄ насаждена радωсть. зане тоу истекаше ѩко меⷣ сладокъ. и миръ трїоупостасенъ, и радωсть и любы, и неизречен'наа и бж҃ⷭтвенаа любы прн҃ⷭосѹщ'наѧ. и живоущїа в' вѣки. и вѣшⷣ ѩкω не мωгоуще въздеръжатисѧ ѿ страшныѧ радωсти. изоумѣвахѹтсѧ веселѧщесѧ. и стрⷣн'нωлѣпнω почюждающеⷭ каквωаа вина радости. напωⷧнисѧ оубω дωмь радωсти. ѩкⷦ внидωша по чинωмь вси с҃нωве выш'нѧго. и въздаша дары мысленыа ко ωлтареви б҃жїю вышнѧгω веселѧще ихъ. и быⷭ слоужити тωмоу гв҃и. и с'ниде ѿ прⷭ҇тла препрославленъ. и се хероувими и серафими. съ страхомъ и трепетомь и веселїемъ. летающе окрⷭ҇тъ его. и блⷣгославѧхоу егω, ѩко едїнωго ѿ неприкосновенныⷣ трⷪ҇ца. и се прωчїи соньми окрⷭ҇тъ ол'тарѧ предⷭстоахоу. и .в҃ї. апⷭ҇ли стїи гн҃и слоужахоуⷮ гоу. неизречен'но гл҃и бѣша ажⷷ прїаша. и мѹжахоу въ слоужбѣ҄ неизреченнω оубω намь видѣти и не по-

зати и непостоан'ныѧ гл҃ы зѣлω. и крѣпка слωвеса, и страшны бесѣды ѕѣлω. и ѿпѣвахоу чины с҃тыхъ. съ агг҃лы гн҃ⷭи внегⷣа полѧхѹ, и твωрѧхоу слоуж'боу. и ѿпѣваахоу агг҃ли б҃жїи вседръжителѧ съ с҃тыⷨ вышнѧго. в' ѿвѣщанїе имъ. трепеташе н҃бω и землѧ ѿ лица пѣнїа ихъ. и излїасѧ роса бесмр҃тна мысленыа жизни вѣчныа ѿ дх҃а с҃тгω в' срⷣца ихъ. смѣѧхоусѧ смѣхомь животворѧщимъ ѕѣлω. и г҃ь подаваше имъ ѿ ман҃ны истин'наго живωта своего. напааше всѣхь тѣхь ѿ мѵ̈ра страшнаго живота своего. и тїи оупишⷣсѧ славою неизречен'ною соущества. и напоⷧнишаⷭ сласти люб'ве бж҃ⷭтвеныⷣ. и прелюбїιа б҃готвωренаго исполнени выша. и паки инїи ѿ инѣхь. в' неизреченнѣи бл҃ⷭти бл҃гша. и г҃ь б҃ъ бесѣдωваше. б҃голѣпнѣ къ възлюблен'нымъ свωимъ. и ѿ неизречен'ныхъ слωвесъ страшнаго црⷭ҇твїа ѿц҃а свωего. и прилωжи имь испωвѣдати. и абїе оумⷣришаⷭ вси неизречен'ныхъ и чюⷣхъхъ таинъ неислѣдныхъ и неизгл҃анныⷯ и необїатыⷯ соудωбь б҃жїихъ, и ѧвленїа. ѩкωже обожишаⷭ и исцѣлиⷷша, и ос҃тишаⷭ дх҃ωмь г҃а б҃га свωего. бла-

зїи бж҃ⷭтвенїи въ блⷣ҇ти и цр҃е, и кнѧѕи ѿ бесмрътныа трапеѕы ѧвившⷷсѧ прїидωша нн҃ѣ к' трапезѣ таинωвиднѣи. и прїидωша тамω вси с҃нове вседръжителѧ. и вси с҃тыа дв҃ца и д'щере страшнаго ıерⷭ҇лима. и самь г҃ь преⷣ лицемъ ихь хωдѧ бываше. и се на вωстωцѣхь с҃тго града. единωроⷣнагω с҃на б҃жїа. прчⷭ҇таа и живωтвωрѧщаа цр҃ьства. в нѧже хоⷣѧ самъ в'ниде. и тωликихь блаⷢ҇лѣпїи прекрасныхь и страшныхь. ѩкω косноутисѧ тѣмь дω кроуга огненаго ωнωго и чюⷣнаго твердїи. дωброты же его и красωты его, и бл҃голѣпїа егω. ни все ωиньство с҃тыхь силъ гн҃ⷭь въⷥмогоуть его, ѧже о нем' испωвѣдати. чертоⷢ҇ оубω посредѣ црⷭ҇тва. видѣти намь равенъ предовⷪрыа доброты цр҃кве тоа еже на прчⷭ҇тѣмь и животвωрѧщемь бж҃ⷭтвѣ. и вноутрь еѧ всѧ ѩкωжⷷ и прочихь мысленыхъ всѣхь. в' дⷭ҇ѣ г҃а б҃га вседръжⷢ҇телѧ видѣти намъ. не ѧкωже бω видѣхωмь плωтьскаа такωва жⷷ и дх҃овнаа. не боуди то:· срамωта бω тамо еже пω всемоу не бываше. нⷪ таинаа паⷱ҇ бываахѹ. похвала бω мнωга тамω

всѣмь. и прегордаа слава. бωгатьство дх҃овънωе. и дръзнωвенїе мънωго присѣдить. оутрь бω ктω боудеть. ѧже в'нѣоудѣ всѣхь видѣти извноу же ѿ исполненїа. ѩкω бывахоу вноутрьѹдоу дωбрωта, страшьныа тωа ωбители. иⷯже пωлаты б҃гωлѣпно оустроены, и видѣхоⷨ оубω чертωга страшнаⷢ҇ и се дωврата его вноутрь неизречен'наа. в' дωбротахь красенъ и се врата еⷢ҇ седмωрицею паⷱ҇ слн҃ца блещащасѧ. и хероувими и серафими оу вратъ стрегѹщеи. и се видѣхомь, и се женихь страшенъ в' чюдеснωмь тωмь чертωѕѣ. и се лωжница неизречен'на въ избрⷣанωмь томъ чертωзѣ. и лωжница тⷣ крилы хероувимски и серафимски съдръжима. и прⷭ҇тлъ госпωⷣствїа. и кнⷥѧ и властель. и агг҃льскихъ страшныⷯ и бж҃ⷭтвеныхь сиⷧ. с пωⷣдрьжанїемь оудωврени. и блещащесѧ в' правωсти. и се преⷣ лицемь страшныа лωжница тоа. трапеза страшна и пречюⷣна. паⷱ҇ всѧкωго оума с҃нωвь человѣчь. и трапеза неизречен'ныхь бл҃гъ испωⷧнена. ѩкω никωмоуⷤ похоулити ѕѣлω. и не боудетъ гл҃ъ ѿ с҃нωвъ че-

4: црк҃ве: -ве Ligatur. - 33: едїнωго: -дї- Ligatur. - 38: Am Zeilenende zwei Punkte. - 42: не позати: unklar, Sof. hierfür: сказати. -

10: трепеташе: тре- Ligatur. - 16: подаваше: -да- Ligatur. - 36: чюⷣхъхъ: lies чюⷣныхъ. -

30: и: aus в korrigiert. -

14: дωврата: lies дωврота. - 19: стрегѹщеи: -тр- Ligatur. - 21: чюдеснωмь: -де- Ligatur. -

ловѣческїи. имже принесени быша малаа благї ѿ трапезы лежащихъ, безвещественыхъ благи прѣставленыхъ какѡ прѣнесѡшася. кая же ли мнахоуся. кѡе же ли мѣсто ѿнюдоуже та принесѡшася. какѡ ли привкоушенїе ихъ. видѣхомъ бѡ очима нашима, мысленымь видѣнїемъ. но не пристанетъ глъ срдца мѡегѡ. или разоумъ дхоу мѡемоу. какѡ тъ възмѡгоу вамь блкамъ мѡимь, и гдїемь мѡємь. кая ли блга тамѡ неизреченнаа. аже на неизгланнѣи тѡи трапезѣ. прѣлежащаа и чистѣ испѡвѣдати. видѣнїе бѡ ея тѡкмѡ. тмы тмами сластеи. неизреченнѡ и неис'слѣдно, вьіноу видѣти и предати. тѡкмо комоу пристоащоу. и видящемоу та. и се дроугаа трапеза страшна. и та напѡлнена неизглан'наго всякого пива, и бжтвеныхъ и неизречен'ныхъ благъ. и та трапеза оугѡтована аплѡмь гнимь. и се дроугаа трапеза по тоі и та трапеза прркь гнь испѡнь неизречен'ныхъ благъ. и се дроугаа трапеза пѡ тѡи. и та трапеза мнкь гнь. и се дроугаа трапеза напѡлнена вся-

кѡго брашна дховна. и та трапеза испвѣдникь і еѵлистъ. и се дроугаа трапеза чюдна. и та трапеза стльска. и се дроугаа трапеза мнѡгочюдна, и та трапеза испѡвѣдникъ. и се дроугаа трапеза красна. и та трапеза прпбныхъ и въздерьжникъ, испѡлнь всѣхъ благъ. и се дроугаа трапеза страшна видѣнїемъ. в' блгѡлѣпїи благихъ. и та трапеза ѥ по оукрашенїю, всѣхъ правеныхъ въ блго. и дроугїа трапезы тамо бывахоу. все оугобжены. и неизреченны в' благолѣпїи и едина кѡждѡ ихъ вдоже. ıакѡ двѣю тысоущю поприщь и вѡлѣ. и оучинены слоуги. слоужити на требованїемъ оумнымъ. и безвеществеными тѣми животворящими трапезами. и оудѡврены и в' злато облечени. страшноѡбразны. страшнотеч'цы бжтвени и пречюдни. добролѣпны юноша. и очи ихъ зѣлѡ мѣ каплюща. и власи ихъ ıакѡ злато прецѣжено. и мыш'ца ихъ бѣлы ıакѡ снѣгъ. и сиавдѣнїе ихъ бесмртїа испѡнь. и приготованїе ихъ великѡ и дѡбролѣпно. и се единъ кождо стыхъ. възлежахоу чюдно.

26: предати: -ти Ligatur. – 29: страшна: -тра- Ligatur. –

и се гь прїиде ѿ ложница црства своего. и прише възлеже на дховнѣмь врацѣ и мти его коупнѡ с' нимь. и невѣста ѿ языкъ коупнѡ с нима. и се та хѡдящи въ славѣ црствїа и въ страшнѣмь измѣненїи. трепетнаа одежа ея. воинстїи аггли зѣлѡ оудивишася. и то всякѡго оума. преходящаго ея дѡбролѣпны славы. и чти неислѣдныа. и недоразоумныа красоты. и възлеже гь и мти егѡ. и невѣста ѿ язы въ страшнѣмь чертозѣ црствїа. в'ноутрь в неиреченнѣи ложницѣ. и тѡи призва на страшьныи вобѣдъ црствїа вся сты своа. и бжтвенаа трѹба въструби. и та страннѡмь тоутнѡмь. с веселїемь призва вся стыа на трепетныи тои и пречюдныи вобѣдъ и радѡсть. и се вси стїи прїидоша паче всѣхъ нѡсяще своа в' красоты бжтвеныа ризы дховными ѡбоучени. и ѡдѣни. дѡбрѡтоу нозяще на всѣхъ своихъ. и се вси възлегоша на пригоѡванїихъ кождо ихъ своихъ. и веселяхоуся славою неизреченною хваляще ся. и се вся воиньства прѣстояхоу съ страхѡмь и радѡстїю. тѡк'мѡ гви бгоу. и пѡахоу хе-

роувими и серафими страшноую пѣ. за испѡвѣданїе. и въглашахоу вся силы. окртъ стояще пѣ бесмртноую чюдноу немолчноу. и гла праноующихъ ониҳъ слышашеся и не бѣ ѡбьяденїа ѿ сласте тѣхъ. и се на всѣми благими гни, и на трапезами егѡ ѿ га, аггли гни несенїи, съ неизнеизречен'ными ходяще. и слоужаще всѣмь възлежащи. на чюдныхъ трапезахъ тѣхъ. и се прчтое прѣложенїе. и прчтїи прѣстоящїи. и пречисти приносяще. и чер'панїе тѡ тѣмь, ѡнѡ бгочюднѡе. и ядение блгое ѡбиное га ба вседръжителя, и самь гь, и видѣхомъ оубѡ, и се та безвещественна. и не бѣ оуже брашнѡ въ гортанѣхъ ихъ. и въ чревѣ веселїе бесмртное. дашеся въ вся оуды ихъ. и видѣхомъ ихъ. и тїи пїахоуть в' сытѡсть. винѡ неизречен'нѡ чрьплюще имъ смѣшеноую росоу вседрьжителя. и обливахоутся чашами. хотѣнїа страшнаго медоу сладкагѡ. с веселїемь прстаго дха. и въ оутробахъ ихъ пакѡсти не бѣ, ни в' гор'тани ихъ. мѡкрота питїа не в'хожаше. нѡ с веселїемь страшны и с радѡстїю и трепетомъ

2: пришє: -ше- Ligatur. – 7: црствї: -ві- Ligatur. – 24: страннѡмь: -тр- Ligatur. – 25: веселїемь: ве- Ligatur. – 36-37: Supralineares а und в als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge, lies своих кождо ихъ. – 40: страхѡмь: -тр- Ligatur. –

1: страшноую: -тра- Ligatur. – 12: неизнеизречен'ными: -неиз- irrtümlich wiederholt. – 26: гортнѣхъ: auf Rasur. – 27: дашеся: да- Ligatur. –

и красѡтѡю и веселїем' невремен'нымь, и сладосю и радѡстїю. всеоумнѡю прехѡдѧщею сладѡстїю и бысть внегда имъ ѧдоущимъ мысленѡ. и пїющимь дхѡвнѡ, и оупишасѧ ѕѣлѡ. и насытишасѧ вельми. и пїаньствѡ ихъ разоумь бѣш дховныи, и насыщенїе ихъ веселїе неизреч'нными срдцы и агг҃ли нбснїи поахоу. иже бѣш написа ѿцъ и бъ. и пѡдасть имъ пѣнїе. в' страшнѣмь врацѣ едїнѡрѡднаго сн҃а свѡего. и в'ноушахꙋ ст҃ии пѣс ихъ сладкоую. и ѿ добрѡлѣпных красоты ихъ, скакахꙋ и изоумѣваахоутсѧ. и трепетахоуть. и в'негда ѧдоущемь имь и пїющемъ неизречен'наа бл҃гаа тѣ. ѧже вседръжителева ни прибывахоу. ни оупивахоу ни прибываахоу. нѡ пребывахоу всѧ цѣла. и паки готова въ времѧ обѣда. в' пищю и въспрїатїе ихъ. и бысть егда въстати имъ. ѿ страшныѧ трапезы своеѧ. и тїи исхождаахоу веселыми срдцы своими, коупъ црви и г҃оу и бг҃оу и с҃оу їсоу хсоу. иже прїаша в'ноутрь в раи. в'ноутрь града вышшаго иже на в'стоцѣ. из негоже древле престоуп'никъ из'гнанъ бысть адамъ и агг҃ли же госпѡдь държащими их веселѧщесѧ. и плетахоу пѣснь бв҃и. и твор'цоу и црю и влдцѣ. и вси ст҃ии бѣша ликоствꙋюще, въ страшнѣмь градѣ бг҃а вышнѧго веселѧщесѧ с' ними. и бѣш ихъ бл҃голѣпїе над сими. и слава и радѡсть и чессть и свѣтлѡсть. и жизнь и миръ и веселїе. занеже прїаша страшнѡе то и неислѣднѡе бл҃гооуханїе рѡды. крина. ан'фы. красоты гнсѧ. и неизречнаго того бл҃гоплѡдїа. иже бѣш ѿ чстныхъ садѡвъ и чюдныхъ и стран'нопрозѧбшихъ. и бысть ѧкѡ прохожахоу. все бл҃годѣанїе раа пре славнаго того вси сн҃ѡве тѡго и наслѣдницы не старѣющагосѧ црства бж҃їа. и в'негда възвращатисѧ имь. кѡ обителемъ и к' полатамь своимь дховнымь. разоумѣша и рекѡша. вси ст҃ии гв҃и. г҃и нашь и спсе нашь. бж҃е нашь и црю нашь. и избавителю нашь. помѧноухомъ оубо. ѧкѡ в' мирѣ онѡмъ соуетномъ. коиждѡ нась рабъ твоихъ въ всѣхъ градѣхъ. и въ всѣхъ странахъ твоихъ мл҃твеныѧ дѡмы стѧжахомъ и ходѧщимь дхомь твоимъ г҃и нашь. ѿ сего всї и ѿ того к' дроугомоу. и бл҃вихомь имѧ твое чстное. и бж҃твеное и ст҃ое.

16: едїнѡрѡднаго: едї- Ligatur. - 21: трепетахоуть: тр- Ligatur. - 37: в'ноутрь: -тр- Ligatur. -

4: ликоствꙋюще: -тв- Ligatur. - 9: чессть: lies честь. - 21: сн҃ѡве: -ве Ligatur. -

и страшное и преславнѡе и паче егда съврьшаютсѧ памѧти рабъ твоихъ и бываю прїатїа имени твоего ради оугодники твѡими. и веселїемь радоуемсѧ ѡ имени твоем г҃и нашь г҃и. и нн҃ѣ г҃и нашь чл҃кѡлюбче, се всѧ предстоѧть пред очима твѡима и та землѧ паче снѣга и въздоухъ бѣлїиши медоточащи пред очима нашима. или млекѡ дховнѡе. сладкѡ точѧщее в радость и в' веселїе. и в' насыщенїе на въспрїатїе и нетлѣнїе дшамь. и нн҃ѣ г҃и г҃и сотвори насъ превитати ѿ ст҃го града сего. и по всеи любимѣи сеи и божественѣи земли и хвалити и чюдитисѧ. и блдгословити и прехвалити. и бл҃гохвалити и блдгодарити. мнѡгочюдное имѧ. свѣтоносныѧ и с'трашныѧ трїца г҃и нашь г҃и. и рече г҃ь боуди вамь. и п'рострѣ авїе живѡрѧщю десницоу свою. и назнамена на встоцѣ. и простеръ имь назнамена на западѣ. и назнамена на полоудне. въобрази на пѡлоудне. рече на кѡнець прїидѣте превышнїи ст҃ыхъ моихъ в'кꙋпѣ. прїидѣте бл҃гаа ваша и бж҃твенаа и чстнаа и ст҃аа и бѡгатаа, и краснаа. и бысть егда сїа глаше г҃ь. и се всѧ землѧ и всⷷ нбѡ испоусти бж҃твеноую огненоую и бѣлоую млнїю ѧкѡ снѣгъ. и съдрьжащаа чюдно. ѧко нѣ на кѡемь оутвержєнїи. и тоу часи. и нѡщи, и днїе. и мсцы. и недли. и чер'ты. не бываахоу ли лѣта оубѡ. ни времена. ни годи. ни зимы тоу нѣсть, ни въздоуха. ни жатвы. ни есени не бываше. ни сна тамѡ. ни трꙋда ни покоа. ѧкоже здѣ. ни ал'канїа, ни жажди. нѡ вѣкь тѣхь, иже не скончѧетсѧ в' вѣки.

В' свѣтлѡсти лица божїа, и гордѡсти славы онѣхъ. и слава и богатьство и пища и бл҃голѣпїе. и спсенїе и здравїе. и нетлѣнїе въ всѧ вѣки. всегда на нихъ предстоаше. и бысть ѧкѡ ѡдер'жаше всю землю страшнаа она и снѣжнѡсвѣтнаа млнїа стоѧнїи. и се въздвижесѧ и в'зыде бѣлаа млнїа. огнемь свѣтлым въздоушнымь. доуга ѧко въздоушна. овач нескаꙁ'на. и вънесесѧ на нбѡ и се видѣти всѧкѡгѡ лица огненыѧ землѧ. пѡ прелѡженїю свѣтоѡбразнѡ ѿ сїанїа. ѧко тѣ преѡбражена ѧкѡ лице слнца. ни пѡлѧщи оубо ни. ѡ чюдеси не боуди то. нѡ трепетна блг-

4: бываю: lies бываютъ. - 25: блдгодарити: -го- nachträglich vor die Zeile geschrieben. - 30: живѡрѧщю: lies живѡтворѧщю. -

14: трꙋда: тр- Ligatur. - 42: блгѡлѣпїемь: sic! -

гwлѣпїемь тихообра̑зна. показающисѧ видѧщи̑м ю. и тїи вѣ̑зрѣша ст҃їи прс҃тыма очима своима. и се въ всемь мирѣ онwмъ прїидоша чю̑дныа пwлаты страшныа, ѿ мw̑лнїа неиз'речен'нw страшныа трепетнw оучинена. и се превышнѧа и неизречен'ныа вещи, в'коупѣ и ограды ѿ златыхь сто̑лпwвъ стран'нw и бл҃голѣпнw оукрашен'но, и чер'тwзи и обителища. и лwжница стран'ны и стра̑шны. w испwвѣданїи. и ꙗкw в'коупѣ пw числоу ст҃ыхь. и в' дале чю̑дныхъ тѣхь полатъ напw̑лнены соуща ѿ всѣ̑х бл҃гъ. и се в тѣхь пwлата̑х в'ноутрь въ входѣ. и въ wтродѣхь ихь. и в' призwрѣхь и̑х и въ т'махь ихъ. wдри бж҃твенїи. и пwстелї и столи. и пwкоища и пр҃тли. и дроугаа нѣка̑ пристроенїа. и с пwстелами своими, неизгл҃ан'ными. и се чю̑дни и т8̑чни винwгради д҃ховнїи. и страшно въдвwрени. и плwди чю̑дни и стран'нї ес҃твw̑. и оумw̑ и ср҃цемь и веселѧхоусѧ. и о про̑чихь бл҃гихь хероувимски̑х или оустны серафим'ски w г҃дїе мои. ꙗкwже лѣ̑пнw испwвѣдаетсѧ комоужw ст҃омоу. дасться жребж҃ї̏ и часть. по

лицоу любwвныа землѧ тоа. чю̑дныа же и чс҃тны̑ та бw землѧ бѣ̏ рече г҃ь. ꙗкw крwтцыи наслѣдѧ̑т землю. и видѣхwмь оубw паки. и се исхожда̑ах8 ст҃їи из града тwго. исхожда̑хоу в чю̑днwе превитанїе свwе. и въ стра̑шныа пwлаты своа. пречистымь вестрастїем' и пра̑зднwвахоу и радовахоусѧ и веселѧхоу̑с. дроугих' ст҃ыхь възлюблен'ныхь егw. в' новоую жер'твоу. въ страшнwе пра̑зньство. в' несказаемwе веселїе. самѣхь тѣхь призываше кwждw ихь въ свwе привїтанїе. и дwждевныа влаги землѧ та не тревоваше. ни сл҃нчнагw сїанїа не бываше. ни тепла̑го ни стоуденаго въ̑здоуха никакwже припахноуща ꙗкwже бѣ̏ оучинена ѿ тл̑ѣ на нетлѣнїе. и ѿ рабѿныа тлѧ въ свwбод̑ноую славоу чѧдwмь бж҃їимъ. и ѿ всѧкоа вѣды. въ вс̑ѧкоую радwсть, и веселїе красное и радостное и к̑ѧ пw сі̑х. и се дроуѕѣи таинѣ бывши на неи. нѣцы̏ же ѿ ст҃ыхь идѧхоу соущї̏ на лице земли тоа. приблн̑жающесѧ къ въ̑здоухоу томоу страшномоу. и нѣцыи ѿ нихь не такw. но тwкмо по лицоу землѧ едини идѧх8. на въ̑здоусѣ же приближитисѧ аг҃гло̑м

16: стра̑шны: -тр- Ligatur. - 22: в'ноутрь: -тр- Ligatur. - 42: жребж҃ї̏: fehlerhafte Kontamination von жребїи und бж҃їи. -

18: призываше: -ше Ligatur. - 19: привїтанїе: -вї- Ligatur. - 25: припахноуща: -ща Ligatur. - 35: соущї̏: -щї- Ligatur. - 42: аг҃гло̑м: -г҃гло̑м rechtsbündig unter die Zeile geschrieben. -

бж҃їимь. въ̑здвигноут̑и не въ̑змwгwша. и бы̑с оубw и се въстроуби троуба велика. единwродна̑г сн҃а бж҃їа. и всѧкаа тварь она чю̑днw пwтоут̑н и се ѿверзwшасѧ врата нб҃наа велика̑ на въстоц̑ѣ и та хранима ѿ г҃дьтвїа. и се слwвw бж҃їе живоущ̑е є в' вѣки, и тои изиде ѿ чер'тwга невѣстныа сл̑авы. и свѣтлwсти ст҃ына его. препрwславлен' лицемь. и тwи ста съ крѣпwстїю оу вратъ нб҃ныхь съ бесплwтными силами. хвалѧще и ѿ кwнець в'селен'ныа. ꙗ̑кже вѣша оучинени легеwни ихь бывающе. и с' ни̑м изиде ꙗкw мw̑лнїа крас̑н д҃вца и б҃ца. и вси ст҃їи. иже на въ̑здоусѣ хwдити мwгоуще. пwслѣдѣ ꙗ̑к со̑лнце свѣтѧщесѧ. идѧахоу и чини аг҃гльстїи. неприкwснwвен'ныа силы окр҃тъ ихь и пѣснь бг҃ок'расноую пwюще веселѧщ̑есѧ идѧхоу. и тїи вси заидwша, в' страшноую высотоу превыше нб҃съ. и нам же не бѣ̏ данw раз8мѣти. идѣже ти идѧхоу. занеже ре̑ч ми wдѧи мѧ. в' вышнее цр҃тво тїи заидwша. и не бѣ̏ намь данw тѣхь видѣт̏ ни разоумѣти. аз же рекwхь какw вси ст҃їи не идwша коупнw на коупѣ

къ г҃оу. нw ини осташа зде. и тїи веселѧщесѧ въ свwа бл҃гаа идоу̑т. и ѿвѣщавъ ре̑ч ми водѧи мѧ ап҃ли и моу̑чницы. і нѣцїи ѿ пр҃о̑рк и пропwвѣдницы. еуг҃алисти. испо вѣдницы. и нѣцїи ѿ въздрьжникъ. и нѣцїи ѿ ст҃ль. и мнw̑жствw препwдв̑ныхь. иже ѕѣлw бл҃голѣпнw пw̑двигwша̑с и в' превеликїа и богатъныа дwбрwдѣтели пwлоучивше. ѕѣлw истъ нивше ве̑злwбїемь себе. тїи спw̑добишасѧ г҃ви послѣдwвав'ше. въсходѧ̑т в' вышнѧа бл҃голѣпїа сїи ихже видиши. занеже дwлѣ быша на нwвѣи се̏ земли. неизречен'ным̑и бл҃гими въ̑зсїавше. вси сїи мирьстїи wбразомъ оугодившеи г҃ви в' мирѣ онwмь. и жены закон'нw пwживше. и не прелѣбwдѣѧвше. и не съгрѣшивши̑х. и мнwѕи съгрѣшившихь и прелюбwдѣѧвшихь. и пwто̑м пwкаавшихсѧ. и г҃ви оугодившихъ. елико бл҃гихь і еликw чл҃кwлюбївыхь. еликw предавши̑х еликw мл҃тивыхь. и пwмилwвавшихь и ще̑дрыхъ. еликw нищихъ д҃хомъ и кро̑ткихь. и миротвwрець. истин'ныхъ праве̑дникъ ѕѣлw в' мирѣ онw̑м. в' сп҃сенїи

6: пропwвѣдницы: -о- aus р verbessert, über -р- supralineares о̑ radiert. - 13: и[2]: anschließend ein Einfügungszeichen, unter dem rechts neben der Spalte че̑тверо nachgetragen wurde. - 16: себе: -бе Ligatur. - 27: прелѣбwдѣѧвше: lies прелюбwдѣѧвше. - 34: чл҃кwлюбївыхь: -вї- Ligatur. - 37: ще̑дрыхъ: ще- Ligatur. -

съблю̑шеса. и ѿ инѣхъ чинwвъ ст҃ыхъ. прилѣжнw житїе свwе препровwдивше. тїи вси ихъже видѣши пребываахꙋ дwлѣ. или великод҃шн҃ или напраснѣ ѿ всѣхъ си҃ спw̑бившеса в'зати на вышнаа идоуще къ б҃оу. ꙗкw да в'коусать выш'наго веселїа и радwсти. неизреч҃ннагw wнwго блаженьства и красwты. и радwванїа ѿч҃ьскїа любве. спwдобатса видѣти. кwмоуждw бо дастьса въздрьжанїе ѿ г҃а пw дѣлwмъ ихъ. и плw̑ троуда свwего ꙗстъ коиждо и҃. такw семоу, мнѣ повѣдающю w сихъ, иже водаше ма дwвольно намъ. ꙗкwже мнѣ мнитса тамw пребывши҃. оу чюдныхъ тѣхъ и бг҃wкрасныхъ н҃шихъ прїахwмъ видѣхwм же оувw. и се г҃ь съ всѣми съвъсхwдащими его страшными чиньми. в' бж҃твены҃ пwслѣдоующихъ ѿ ст҃ы и агг҃лъ егw. и тїи насладишаса дwлѣ славы своеа. коиждw и҃ в наслѣдїе свwе. и кwждw ихъ въ наслѣдїе цр҃твїа свwегw и тїи бѣша ѿ вwна страшны. препрwславлени зѣлw. и се празноующе играахꙋ. и ликwваахꙋ в' лицѣхъ дх҃wвныхъ. и превеселїе и радwсть.

бѣ пwсредѣ ихъ. и тїи крашахоуса и радwвахоуса и веселахоуса. и хвалахоу w г҃дѣ. и красащеса и цр҃твовахꙋ и вселишаса в' нестарѣищюса землю тоу лики въз҃вызающе, страш'нw празники съвершающе. і егдаже в' нwвѣи митрwпwлїи бѣ ір҃лимъ пр҃славенъ. таже празнwвахоу. егдаже г҃ь выш'немоу цр҃твоу преведе избранныа коупно с собою прїꙗтъ. кwтwра҃ бѣ в' нихже wни в'коупѣ с нимъ прїимахоу. ѿноу҃ не вѣдахъ не в'дастъ бw ми г҃ь разоумѣти такwвыхъ соудевъ ꙗкwже самь вѣсть. оухранити мене. да о сихъ нѣкое малw пwвѣмь вамъ. видѣхw҃ оувw паки. і се г҃ь і҃с х҃с, оу страшныхъ в'ратъ и чю҃ныхъ. и кꙋп'нw цр҃ца нѣкаа. въ сьтрашнаа нѣкаа одѣана. и мнwзи оувw ѿ славны҃ цр҃твїа коупнw нѣцїи видѣхъ. і ꙗкw с'хwжахw҃ съ бж҃твенаго того стражища на немже стwахw҃ и неизреч҃ннаа в'нимахw҃. и варихwмъ пре҃ лице г҃а б҃а. и се в' качьство видѣхw҃. лежаще пре҃ честныма и животворащима и бж҃твеныма нога́ма величества егw. и тwи пр҃чтымь вѣщанїемь свwимь. лежащи҃мь намъ съ страхwмъ и трепетwмь пре҃ нимъ. прwг҃ла намъ сице рекїи. се пwказахъ вамь боудꙋщюю единоу часть. написавъ ю чистѣ пре҃ очїма н҃шима. пwслоуш҃ахъ бw м҃лтвы мwего прїснагw оуг҃wника василїа и сїа пwказахъ вамь. и п҃а ты҃ григорїе. пwмыслwмь одрьжимь. и д҃врѣ имѣа. і из҃льтwмъ мнащемса. разоумѣи оувw таиноу. аще кто еѵ҃лїю цр҃твїа мwегw пwслѣдоуетъ. люби҃ же и ѿц҃а мwего. в' мер'зwст ли бываетъ ѿц҃оу моемоу иже на н҃бсѣхъ. преже не быв'шоу ми ч҃лкꙋ пwклwнахоуса дїавwлоу. преж҃е въстанїа дх҃wвнѣ. ст҃ыхъ мwи҃. идwлы, ꙗзыцы пwчитахоу. не разжмѣвше ѿц҃а мwегw и мене и дх҃а мwегw ст҃го. б҃га обнажиша ест҃вwмь. кто или кїи есть не вѣдахоу. плwт'ни, и плwтныа и бwги взакwниша бытї. бе҃закwнныа же пwчтоша. и рекw҃ оувw ѿц҃ꙋ мwемоу да боудоу ч҃лкъ, пwсли ма w҃. и ч҃л҃чьтв҃ ради мwего. пwложю та пастоуха чю҃на. и сътвwрю въ ꙗзыцѣхъ б҃га жива пw҃знати та. пwсла же ма и бы҃ ч҃лкъ, да ч҃лки сп҃соу, свазахъ дїавwла долѣ. и ѿахъ съсоуды егw и изнемwже. и ꙗвихса въ ч҃л҃чьт'вѣ мwемъ мировї. и вѣрwваша въч҃лченїю моем҃ꙋ. и пw ч҃л҃чтвѣ мwемь. бж҃твоу моемоу. и н҃нѣ разоумѣхъ дїавwла и с поклwнаемыми его. и пwклwнаютса мнѣ и ѿц҃оу моемꙋ. и съ пресвт҃ымъ дх҃омь моимъ. и низлwжихъ вса богї ꙗзыческїа. и в тѣхъ мѣстw въздвигохъ въ кwнца вселен'ныа своа ст҃ыа. имиже прwславихъ тр҃цоу ст҃оую мою. в' них'же та б҃лжитса и славwсловитса. и се та҃ в соуихъ мѣстw славитса. дана ми есть всака власть на н҃бси и на земли. власть человѣчества моегw. пwнеже бж҃твw мое вс҃е г҃а бываетъ оу мене. и се иже не вѣрwваша вл҃асти моеи, изгнани быша злѣ. а҃ закwнwпwлwжникъ въ ѿц҃а моегw҃ мѣстw. да иже не прїиметь закwна моего. ѿц҃а мwего пwвелѣнїю прwтивитса. и дх҃а ст҃го в' мер'зwсть твор҃ть. испwлниса законъ. и оумw҃че мwѵсеw҃ или еврее нwвымь симъ храненїемь прwмышл҃ють обрѣзати себе.

34: наслѣдїе: -дїе Ligatur. - 36: свwегw: -гw Ligatur. - 37: страшны: -тра- Ligatur. - 39: празноующе: -ще Ligatur. -

6: нестарѣищюса: lies нестарѣющюса. - 10: егдаже: -гда- Ligatur. - 11: митрwпwлїи: -трw- Ligatur. - 13: егдаже: -гда- Ligatur. - 28: сьтрашнаа: -тра- Ligatur. - 33: стражища: -тра- Ligatur. - 41: егw: -гw Ligatur. - 42: вѣщанїемь: -ща- Ligatur. -

27: ѿц҃а: -ца Ligatur. -

5: мировї: -вї Ligatur. - 36: дх҃а: дх- Ligatur. -

слагающе егоже съхранити не мwгоуть. w гwре имъ, ꙗкw и видѣша и възненавидѣша мене и ѿц҃а мwегw. ты̏ да въⷥвѣщаеши сїа црк'вамь мwимь ѧже г҃лахъ к' тебѣ. ѧже видѣлъ еси очима своима. в' неⷥреченнѣи силѣ д҃ха мwеⷢ прⷭ҇тго. испwвѣжⷣь сїⷶ црк҃вамь мwимъ. і аⷥ ти̏ бл҃го сотвwрю. ꙗкⷪже възвеселиши д҃ша вѣр'ныхъ. оуслышавъше бw то и оубоѧтсѧ. и трепетомь wбїатї̏ боудоуⷮ. и оучюжⷣьшесⷭ оудивѧтсѧ. и црк҃вї моа. ꙗкwже аⷥ г҃ь і҃с х҃с. слwвw б҃га живаго въ единwмь бытїи. сїа же пwвѣжь любѧщим' мѧ. и бысть в'негда. сїа бесѣдwва г҃ь мwи и б҃ъ мwи. прⷣ лицемь нашимь. и пребываа силwю свwею к намь. и внезаапоу, ѿверьзьшемсѧ оустwмь мwимъ, г҃лахъ к немоу г҃и мwимъ какw испwвѣмь страшноую сїю таиноу црк҃вамь твоимь. ѧже показалъ еси. аще в'даси ми оустны хероувиⷨски. и оустна серафїмска. и азыкъ агг҃льскїи и пwмыслъ апⷭлькї̏. и слwво въ грwмѣ страшно. тw ни тако въⷥмwглъ быхь страшнⷣ

таины, ѧже вижю въ силѣ твоеи. и испwвѣдати несвѣдыи о чеⷨ. бесѣдоуеши о сихъ трепетwмь испwвѣдатї мню бw і егда кwгⷣа на сѧ испwвѣдѣ, и в'вер'гоут мѧ wгненїи агг҃ли, в' клwкwчющее оно мwре огненwе. и г҃ла ми аⷥ в'селюсѧ в' тѧ. испwвѣси црк҃вамь мwимь въ пwслоушество имъ, и всѣмь ѧзыкwмь. и блⷣженъ боудеть. иже прⷪстомъ срⷣцемъ прїиметѧ̏. и оуклwнитсѧ, ѿ шюихъ. и ѿ погрѧзнwвенїа клwкочѧщаго онwго морѧ. и оуготовитисѧ сподwбитъ в'нити з дⷭ҇есными в' живоⷮныи граⷣ твои с҃тыхъ. и наслѣдити сїю землю. крwткихъ, и всѧ насажен'наа на неи. ꙗкwже такwвыхъ имѧ бысть написанw в' книгахъ животныхъ. обаче оубо любѧщимь имѧ мое с҃тое сїи наслѣⷣницы црⷭтвїа моеⷢ. и тїи ѿноудь оусоумнѧтсѧ. нw оубо послⷪшають тебе w сихъ испwвѣдоующю ти̏. и въз'веселѧтсѧ и възраⷣоуютсѧ в' нихъ зане азъ г҃ь в' срⷣца иⷯ с҃тыи, еже въ х҃а мwего. иже въ единосоущноую трwц҃оу вѣроуюⷮ. иже ѿ блоуда оуклwнишⷣсѧ. млⷭтню по силѣ т'-

вwрив'ше, и м҃лтвами и моленїи прилежавше. с трепетомь и радwстїю и втwраго моего пришествїа чистѣ ожидающе а иже оучюжⷣени ѿ оутробы живыхъ вещеи моихъ и прельстившесѧ ѿ чрева еже твwрити грѣх'. имже вълѣзе сwтона въ срⷣца ихъ. лаанїи. в' негоⷤ пwложиша слѣⷣ дwбродѣтелїи сп҃сенїа. в' нихъ беⷥсловесная и грѣхи. и телеснаа любѧще и црⷭтвоующе. иже слѣпи серⷣцы, и раби грѣхоу. сїи мнwго весществwвашⷣ г҃лы лоукавными. обаⷱ ты̏ испwвѣжⷤ црк҃вамъ мⷪимь. и рекоуть мнwѕи̏ ктw сїи есть иже сицевⷣа испwвѣдаетъ. в' пwслѣⷣнѧа сїа д҃ни. паⷱ, апⷭлъ и мⷱнкъ, и прⷪркъ. w ниⷯже ти̏ пwмол'кwша, и нⷷ г҃лаша. ктw сїи есть иже сїа намь испwвѣдаеⷮ. не оунїи ли сеи есть древ'нихъ. не лѣплїи сии ест' ѿ вѣка прⷪркь бывших' и испwвѣдникъ и оучитель. и трwсть в' роукоу с чер'нилwмь въспрїеⷨ и начертаетъ истиннаⷣ ктw сеи есть рекоуще их'же б҃ъ апⷭлы и прⷪрки не ѧви. их'же м҃чники и с'вѧтїтели. и прⷣбными и прⷣвными не ѧви, кто сеи есть хоудыи соущїи и недостоиныи кⷦа

бw въ д҃ни сїа, сїа ѧвлѧеⷮ намь, не такw никакⷪже. и не разоумѣша ꙗⷦже древнихъ. wставихъ родитель моихъ павы. и тетереви. и гор'лицы. и голоуби. и п'рwчѧа чⷭтаа п'тицъ. п'тичемь нечистымъ вранⷨ пищю пwсла илїи чюднwмоу прⷪркоу. и вещь имѧ в'мѣниша тїи гwркїа оубїицы. и прїнⷷсшю вранwви пищю имъ д҃хwвноую. ꙗкw инwгⷣа илїи принесшю. тw ни тѣхъ оубw въ бл҃го пwмышлѧхоу. wбаⷱ ты̏ испwвѣжь црк҃вамъ моимъ ѧже видѣлъ еси. и речеши с҃тлемь мwимъ, се аⷥ прїидохъ. и д҃ние блиⷥ. в'нимаите себѣ, ꙗко да любимагw стада не исклwчите. се бw аⷥ прїидоу и мⷣза мwа коупнw съ мнwю. и блажени есте иже д҃ша прⷣварѧете в' сп҃сенїе. да вѣнца прїимете и пwхвалоу ѿ мене. и не боудите раⷥширѧюще съкровищь. ни възвеличѧюще wкwⷧ ризъ свwихъ. ни злата же събираа в' сwкровища. пwслоушествоую вамъ блгⷣа всѧ црⷭтвїа мwегw еликw аще в' сwгражⷣенїе и въ честь. о црк҃вахъ вашихъ пwтщитесѧ. ꙗкwже и вѣроваcте сиⷨ. всѣхъ людїи за лѣность

13: ꙗкⷪже: ꙗк- Ligatur. - 19: црк҃вї: -вї Ligatur. - 29: ѿверьзьшемсѧ: -ше- Ligatur. - 31: мwимъ: -мъ gestrichen. -

36: възраⷣоуютсѧ: -ау- Ligatur. - 40: трwц҃оу: трw- Ligatur. -

5: ожидающе: -ще Ligatur. -

11: вещь: ве- Ligatur. - 37: мwегw: -гw Ligatur. -

вашихь пѡгибшихь. мнѡгоѡбраⷥнѣ ѿ дш҃ь вашихь истѧжютсѧ. дш҃а ихь. прїидоу и грѧдоу соудити жи всеи вселеннѣи. не бесрамѡслⷪвїа ради пѡроучихъ цр҃кви моа. за нюже чтⷭноую мою кровь пролїахь. никтѡже събираетъ плѣвъ въ вѡломь ни праха въ житницоу. нѡ тщитсѧ исцелити болѧщаⷢ дш҃ю, и ѿ овець моихь се азъ прихоⷤоу. еще малѡ еликѡже приближаетсѧ дн҃ь црⷭтва моегѡ приближаетсѧ чаⷭ втораго мѡего пришествїа и бл҃женъ боудетъ. иⷤ ѿ вась не постыдитсѧ преⷣ лицемь въ црⷭтвїи мѡемъ. и слѡвѡмь нⷺкїимь. о себѣ самѡм извѣстить. и речеши начѧлникѡмь монастыревь моихъ. и всѣхь иже дш҃а пасоуть. се црⷭтво приготовлѧетсѧ. и се бл҃гаа моа оуготѡвана соуть. и чертогъ мѡи бл҃гѡоукрашенъ, и бракъ готовъ. блюдѣте да не затворѧтсѧ ѿ вась двери црⷭтвїⷣ нбⷭнагѡ моего. грѣхъ ради вашихь, и лѣности ради вашеа. и скꙋпости ради вашеа. и похноунанїа ради вашеⷢ зане земными печѧстесѧ и пекоущесѧ и пѡсѣ-

каюшесѧ без времени. неплѡдни и неразоумни ѿ далнихь мира ѧвивъшесѧ. блюдѣте же сѧ пѡказаю же вамъ. дѡбрѣ пасоуще паствиноу кѡжⷣо ихь ѩкѡже оувѣрѧа ихь дш҃а. се аⷥ соужⷣꙋ ст҃лемь малымъ и великимь. нѡ ѧко кѡжⷣо пꙋтемь имже въсхѡтѣ хѡжⷣааше еже ѧденїемъ или питїемь, или въ чьтѡ облекоущесѧ токъмѡ прилежаще блюдѣте же сѧ пѡвѣдаю вамъ се на скѡнчѧнїе вещемъ и се прихѡдитъ мерзость пагоубныхь. и ненависть веселїа ѿ оумнѡженїа грѣхь в роукахь сынѡвь чл҃чьскихь, иссѧкнеть любы мнѡгихь. и бл҃жнъ боудетъ. иже не събла̑ⷥнитсѧ тогⷣа ѡ мнⷺ вдасть бѡ сѧ искоушенїа на земли, на всѣхь живоⷹщихь пѡ вселеннѣи. и речеши ст҃лемь моимъ. сице гл҃еть г҃ь ї҃с х҃с сн҃ъ и слѡво б҃жїе, сн҃ъ ѿц҃а свѣтоу, сн҃ъ б҃га живаго левь великїи цр҃ь нбⷭныи иⷤ мнѡгооутаенныи. и всѣми зѣлѡ въспѣваемыи. блюдѣте стада моего. пасѣте чтⷭыа мѡа любимыа агньца. се азъ в себе мѣстѡ всѧ вы̏ поставихъ. поучаите ст҃ле люди моа. оутверждаите неоутвер-

5: жи: lies же. – 17: моегѡ: -гѡ Ligatur. – 29: приготовлѧетсѧ: -о-[2] aus в verbessert. – 35: црⷭтвїⷣ: -вї- Ligatur. – 40: похноунанїа: lies похоухнанїа. – вашеⷢ: -ше- Ligatur. –

женныа въ бл҃го, да не изыдетъ ѿ оустъ вашихъ. токмѡ оученїе и оутвержденїе дш҃амь обращающе въ сп҃сенїе. и се аⷥ г҃а г҃ь. и речеши ст҃лемь моимъ. всѧ люди събирающамⷭ въ цр҃квахь моихь сп҃сенїа дш҃ь ихь ради. аще не нⷣоучите и не наставите и не оутвердите. и оутѣшенїемь не приведете ихь. в дѣлѡ оправданїа мѡего. а дш҃а ихь за лѣнѡсть вашю пѡгибноуть. сїа истѧжю ѿ дш҃ь вашихъ. ѩже прїближаютсѧ ст҃лемь сїа влⷣкамь, правѧщим же пѡстникѡмь къ възвⷺщенїю. и аⷥ г҃ь, и очи твоⷪ̏ видѣсте ѧже славнаа, и великаа и чюⷣнаа. и г҃ь б҃ъ показа ти̏. и настави тѧ̏ и оукрѣпи тѧ. видѣти ѧже мнѡга чюдеса. и неразоумнаа и невиднаа. и не възавидиши цр҃квамь мѡимъ. нѡ повѣси всѧ елико ти̏ пѡказахъ со оусердїемъ подаси цр҃квамь мѡимъ, и на оутѣшенїе и съ страхѡмь и с трепетомъ. и со оутѣшенїемь и с радованїемь. каа оубѡ дш҃а вноушающи гл҃ы твоа не оудивитсѧ и не оужⷣаснетсѧ. ѩкѡ аⷥ г҃ь. чюⷣныа вещи и славныа и неизреⷱнныа дах ти̏. егоⷤ миръ видѣти не възмо-

же. ѩкѡже не слоужаⷮ мнѣ пѡ дѡстоинствꙋ. аⷥ же ти̏ показахь сїа. а ты̏ исповѣжь цр҃кваⷨ моимь. и не покорѧющеисѧ тебѣ прѡклѧти соуⷮ. и вѣроующеи же симь испѡвѣданїеⷨ ѩкѡ ѿ мене изидѡша. бл҃гослѡвѧтсѧ и блвⷭни боудоуⷮ. зане испѡвѣдають мѧ б҃га жива. и цр҃ѧ и г҃а прѡпѡвѣдаюⷮ мѧ. и мѡе имѧ блⷭвенѡе. и речеши всѣмъ съгрѣшившимъ ми̏. и паденїе лежащꙋ дїаволоу лютѣ. въстанѣте вноушите моа бл҃гослѡвенаа. прїидѣте и въстанѣте, дѡбрыⷨ вашимь въстанїемъ пѡкаанїемь. аⷥ г҃ь б҃ъ вашь. и прїимаю вась и оставлю вамь. еликѡ на мѧ и на ѿц҃а мѡего пѡмыслисте безоумнⷺ да аще моа гл҃ы вноушите, и пѡкаанїа не прїимете. за лѣнѡсть нѣкоую пѡказоующе. непѡвиненъ боудоу ѿ вашеа пѡгибели. провъзвѣстихь оубѡ вамь. се и аг҃гли нбⷭныи мѡлѧтсѧ имени мѡемоу ст҃омоу. за цр҃кви моа. врⷣшнѡ лежащее сѡтонинѡ. ибѡ мое кр҃щнїе прїимшиⷯ. блоудѧще прелюбѡдѣють. и ѿ инѣх ти брашнѡ лежаⷮ

3: оутвержденїе: -ве- Ligatur. – 13: оправданїа: -да- Ligatur. – 26: чюдеса: -де- Ligatur. – 33: страхѡмь: -тр- Ligatur. – 34: трепетомъ: тр- Ligatur. –

7: вѣроующеи: -ще- Ligatur. – 17: лежащꙋ: -ꙋ aus а korrigiert. –

дїавwлоу лютѣ. се влⷶгаа моа црⷭ҇тва моего готова в'нимаите. времен'ныа ради сласти злыⷨ҇ грѣхи ѿпадаете ѿ всѣхь тамw соущихъ бл҇гъ. w них'же вноушисте и оуслышасте, пространеⷩ҇ чер'тогъ мои есть ѕѣло. и требоую мнwгихъ. се граⷣ мwи великь пріидѣⷮ вси, вса вмѣстить. и бл҇гихь имже нѣсть числа. пристоупите и въспріимѣте та всѣхь вw напиⷭ҇ню васъ. се вwиⷩ҇ства нбⷭ҇ныхь сихъ пwють и въспѣвають. съ оусер'дїемь. вси пріидѣте ко мнѣ добрымъ прилежанїемъ. ни ѿ кwго же вw не ѿвращаюⷭ҇ и въспріимѣте пѣнїе агг҇лъ моихъ и славоу ѿц҇а мwихъ. и раа моегw и прчⷭ҇тоую красwтоу цр҇кве мwеа. и всеа сеа бл҇жен'ныа крот'кихъ земла. и всѣхь аже на неи неизречен'ныхъ бл҇гъ и речеши цр҇квамъ моиⷨ. дwбраа ваша дѣла ваша, и тепла горащи кw мнѣ. и къ ст҇ымь моимъ. и страшноую любовь юже стажасте къ мнѣ хвⷶлнѣи моеи мт҇ри. обаⷱ҇ лоукаваа дѣла ваша ѕѣлw. роⷣ лоукавъ и прелюбwдѣинъ, и грѣшницы и блоуⷣницы. все т'щанїе в' плwтнаа претворивше. по вса недѣли жиⷥ҇тїискими пекоущеса. и раⷥлоучающе дн҇и въ испⷪвѣданїе, малы нѣкїа цр҇кви мwеи ѿлагающе. и по в'спрїатїи еѵⷢ҇лїа мwегw егⷣа еликw оглашенїи изыдѣте оглашенїи изыдѣте в'ноушасте. абїе по оглашеныхъ съ т'щанїеⷨ ѿхwдите ѿ цр҇кве моеа. пwслоушествоую вамъ. преⷣ ѿц҇емъ моимъ. и преⷣ агг҇лы его страшными. ıакw до ѿпоущенїа претерьпѣвше тѝ прїимаюте и ѿходащихъ мздоу. и своихь троуды. или преже съвршенїа жрътвы мwеа бескверныа, невергъше и обидаще исхwдать. ıакwже реченw. амїнь гл҇ю вамь. тѝ ıакwже ѿстоать мⷥ҇ды своеа. иⷣбw претрьпѣвыи до коⷩ҇ца въ всакихь бл҇гихь вещехь. тои прїиметъ ѿ г҇а съверъшен'ноую мьⷥдоу свwю. и преста г҇ь весѣдоуа к намъ. преⷣ лїцемь егw лежащимь намъ и тwи. в'хwжааше в'ноутрь въ граⷣ. и намь въставшимь и даша емоу прⷭ҇ѣ вса силы его. и се всечюднаа та врата граⷣнаⷣ ѿвръста вьⷩ҇ноу. никwлиже ѿноуⷣ заключена. и мы҆ стоахомъ. и се ст҇їи вси исхwжахоу и вхожⷣахоу вьⷩ҇ноу вw нь. и веселащеса и скачюще.

5: грѣхи: грѣ- Ligatur. – 8: пространеⷩ҇: -тра- Ligatur. – 24: ѿц҇а: -ца Ligatur. – 35: страшноую: -тр- Ligatur. –

6: мwегw: -гw Ligatur. – 15: до: durch Rasur aus ѿ verbessert. – 16: прїимаюте: lies -ть. – 22: амїнь: амї- Ligatur. – 26: вещехь: ве- Ligatur. – 42: скачюще: -ще Ligatur. –

и раⷣоующеса. и азъ желахь с ними быти. наслажⷣаася ѕѣлw. и не ѿлоучашеса мене. и пwманоухъ исаїа прⷪ҇рка ıакw въ время его какw прорицаше рекїи о страшнѣмъ семь градѣ їерлⷭ҇їмѣ. въ чтw же невⷭ҇нѣи. и не wтворатса рекоу врата твоа їерлⷭ҇име днь и нwщь. и инwплемен'ницы не проидоуть никwлиже тобою. си всⷺ видащимь намъ: —

слwвw г҇не. и оужасновенїе

Iг҇оу моемоу іс҇ хⷭ҇оу рек'шю къ мнѣ. възвѣсти реⷱ҇ вса цр҇квамъ моимъ. кїимь цр҇квамь испwвѣмь рекоу в' пwмышленїⷨ моемь. ибw мнахь видѣнїе соуще видимое. мнах же не соущее вса в сѣмъ мирѣ боудоущее. ıаⷦже почитаⷨ бѣхь в мирѣ семⷨ и в'торое пришествїе быти г҇а іс҇а. і егда възникⷯ҇ в себе. и ѿкрывшю ми оутренаа чт҇ѣ в'ноушити ми. wблwбызахь вса нѣⷣльныа дн҇и въ нихже прехожⷣаахъ. и тако мнwго мнахъ хоⷣ. и превыше оумъ свои тамw въспоущахъ. и в'негⷣа въстати ми. не оуⷤ вса помышленїа мwа. ѿ бг҇окрасныхь онѣхъ и радwстныхъ. авѣ одер'жимь вси тамw ѿити. не въⷥмwгохъ. да не оубw ıакw камень погрⷪзнеть. сїа неизгл҇ан'ныа таины. принwшахъ соудоу дн҇и предатиса. г҇оу поспѣвающю за нш҇а дwл'ги. в'злюблен'ницы мои и желан'ницы. и п'рїимь трwсть и свитwкъ нwвъ и чернилw. и кwжю нwвоу, и назнаменахъ пw силѣ чл҇чьствѣи ıакwже есть весѣдwвати. чл҇коу. и прїати и възвѣстити. и пwлwжихъ вамь сїа. ıакwже г҇ь хрⷭ҇тїаньскїи иже вѣⷦ нwвыи иⷨ҇ль обѣщал ми. и и запwвѣда ми бл҇говѣстити сїа ваⷨ. егⷣа како небрегъ и нѣкакw т'щетенъ боудоу. и нѣчто пwстражю, приближївса ленивомоу рабоу и невⷺрегшю таланта гн҇а своего. и безоумнѣ съкрывшаго. азъ же възлювⷧенїи мои, небрегъ таланта ни тлѣн'ныⷯ. низоу влекоⷨ пwложихь ваⷨ нw ѕѣлw желаа и люба васъ. меⷣ ис камени нб҇еснаго. хлѣб' же агг҇льскїⷨ в' насыщенїе. за манноу животноую преⷣлwжиⷯ вамъ на въспрїатїе. се оубw възлюблен'ницы мwи оухлѣбихь вамъ дхⷭ҇wмъ гн҇имъ wбѣⷣ чюдъныи. се възлюбленїи мwи очистих же и преⷣпwставихъ. се сварихъ теплwе параклитово,

1: раⷣоующеса: -аоу- Ligatur. – 16: оужасновенїе: -е und anschließendes григорїево nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts neben der Spalte ebenfalls in Zinnober ergänzt. –

8: трwсть: трw- Ligatur. – 18: и: irrtümlich wiederholt. – 20: т'щетенъ: -ще- Ligatur. – 25: безоумнѣ: бе- Ligatur. – 31: нб҇еснаго: -бе- Ligatur. – 35: се: kalligraphisch ineinandergeschrieben. –

се пѡставихъ трапезꙋ страшноу. и прѣложїⷯ хлѣбъ животныи. г҃а нш҃го і҃с х҃а. принесѡхъ винѡ ст҃го д҃ха сладкѡ се прѣложихъ вамь брашнⷪ҇ всѣхъ бл҃гъ неизглан'ныа таины. нбⷭ҇наго црⷭ҇твїа о них'же испѡвѣдахъ вамь прїидѣте и ꙗдите. и бл҃годарите ѿц҃а и сн҃а и ст҃аго д҃ха. и дадите славоу имени егѡ, в' вѣки вѣкѡⷨ. амⷩ҇ї: такѡваго ꙗденїа оуслышати сподобихъ васъ. бысть же пѡ знаменїи мнѣ бжⷭ҇твеныхъ таинъ. твер'до полѡженїе и бл҃гѡвремѧ прїемъ. пѡразꙋмѣвъ к' бл҃жн'номоу идѡхъ. и в'ставшю ми и идоущю к немоу, и ꙗкѡ подѡбъю чⷭ҇ть подахъ емоу. пребл҃женномоу иже въ ст҃ыⷯ иже дѡброую чꙗсть избра црⷭ҇тва нбⷭ҇наго. ижⷷ страшномоу црⷭ҇твоу тезѡименитъ. иже токмѡ боудоущаа възлюбивъ и соущихъ дѡ кѡн'ца небрегъ. оузрѣв' же мѧ хоудагѡ свѡего раба и весь всѣхъ бывъ оутѣшителѧ свѡего д҃ха въ ср҃цы своемь вы̏ноу ѡ боѕѣ. весь радости неизречен'ныа испѡлнивсѧ і единѣмь слѡвⷪ҇ ꙗкѡ проꙗвлен'ныа таины, ꙗже мл҃твами его показаша ми сѧ. радостⷩ҇ⷹ

слезы на скранїи свѡи и любезнѣ изливаа. ꙗвлен'нⷹх ми ради ѿ г҃а бг҃а. на въспѡминанїе мнѣ. ꙗко в'спѡминанїе несытныⷯ слѡвесъ. написати испросихъ възлюбленїи мⷪ҇ и мнѡгоу пшеницоу въ житницоу събрахъ и мънѡжество съсоудъ млека слѡвесъ напѡл'нихъ. и вѡⷣ д҃хѡвныхъ мнѡго п'рѡлїахъ хотѧщимъ пїти. в' веселїи д҃шь свѡⷯ. и дѡволно оуды настрѣлѧхъ и д҃ша ихъ. и неизреⷱ҇н'ныхъ д҃шевныхъ бѡⷣ вⷭ҇а бѡгатыхъ сокровищь. и рѡсы нбⷭ҇ныа. д҃шевное ваше жилище богатно наточихъ. и раⷥверзѡⷯ ѡблаⷦ҇ чюдѡвⷩ҇ныи. иже вѣ̏ превышними свѣтлостьми оутворенъ лоучами. или пѡ чѧсти оустрѡенъ. іакѡ на зер'цалѣ показахъ вамъ. дѡброты нбⷭ҇ныа. и ст҃ыхъ его агг҃елъ дѡброе пѡкѡренїе и пѡслоушанїе. и бл҃голѣпїе. еже къ единѡмоу бг҃оу н҃шемоу истин'номꙋ гⷭ҇оу і҃с хⷭ҇оу. и ꙗкѡ тои хощеть въⷥѧти комоуждо пѡ дѣлѡмь его и пѡ дрьзновенїемь ихъ. по лоукавъствоу ихъ и по начинанїю ихъ. и по промышленїю ихъ. и пѡ дѣꙗнїю ихъ. и пѡ помышленїю ихъ. и пѡ желанїю ихъ. и по сꙋетїю ихъ. и по силѣ че-

лѡвѣчествѣи прⷣставїхъ вамъ. не аⷥ же нѡ бл҃годать бж҃їа. и сила единородⷩагѡ егѡ. и бл҃гоизволенїе и бл҃гѡлѣпїе. и благодать прⷭ҇тго и живѡтворѧщаго его д҃ха. выⷭ҇ же ꙗко пѡ сихъ. и мнѣ пѡ обычꙗю блⷥ҇ бл҃жн'наго сѣдѧщю: — чюⷣ ст҃гѡ ї се нѣцы прїидоша несоущⷷ дѣтищь имоущь на деснѣмь оцѣ свѡемь вредъ иже именоуетсѧ плѣва. мѡлѧще же бл҃жн'наго. призвати г҃а и бг҃а і҃са. исцелити его. прпⷣбныⷤ҇ рече к' нимь. чада мѡа д҃ховнаа, аⷥ самь есмь человѣкь токмѡ грѣшен'. мѡлюсѧ мⷭ҇ти гⷭ҇ни. и ꙗкѡже о чюжихъ бѡлестѐ прѡсити ми. вы̏ помолитесѧ к' гⷭ҇оу. такѡжⷷ и аⷥ дѡ̑женъ есмь за своа безакѡнїа, мл҃твоу принѡсити. и мѡленїа вседрьжителеви бг҃оу н҃шемоу. и не бл҃го есть чл҃кꙋ оставившю свѡа прегрѣшенїа. болѣти за чюжаⷣ прегрѣшенїа. бѡлныи болѧщаго исцелити не мѡжетъ, изми бѡ реⷱ҇ бжⷭ҇твеное писанїе. преⷤ҇ вер'внѡ изо ѡка твоеⷢ҇ потом же оузри̏ши изѧти соучець изо ѡка брата свѡего. ѡбаⷱ҇ вѣроу̏ гⷭ҇оу бг҃оу. ꙗкѡ не мене раⷣ̏ нѡ пѡ своеи емоу бл҃гости, сотворить ми-

лѡсть свѡю с' нами. боуⷣ̏ вамь пѡ вѣрѣ вашеи. тѡго бо соуть щеⷣроты и бл҃гаа. и бл҃гⷭ҇ти бѡгатствѡ млⷭ҇ти ѿц҃а и сн҃а и ст҃го д҃ха. и ꙗкѡ дотолⷷ реⷱ҇ к нимь прчⷭ҇тныи. ѿвѣщаша они рекоуще. вѣроуемь рабе бж҃їи вышнѧго иже сътворить млⷭ҇ть. г҃а бг҃а нш҃го. молитвъ твоихъ ради с нами. за н҃ша безакѡнїа напасть нѣкаа в'несетсѧ. бл҃жн'ныи же гл҃а к нимь пѡ вѣрѣ вашеи боуди ваⷨ и тѝ поклѡнишасѧ на лицѣⷯ ст҃омоу. бл҃жн'ны̏ же прїемь вѡдоу в' сосоудѣ и бⷭ҇ви ю. ѿ неа пѡмаза изметныи вреⷣ. в' неиже в'ноутрь бѧше червь. и стражаи дѣтищⷭ҇ лютѣ плакашеⷭ҇. оставленїе пѡлоучи. оумѡ̑че ѿ плачѧ свѡего. бл҃годарившим же оубѡ нам' бг҃а. и оугѡдника его дѣтина ради спⷭ҇енїа. веселѧщеⷭ҇ чл҃цы с чѧдѡмь своимь. в' дѡмь свѡи идоша. не пѡ мнѡѕѣ оубо исцелѣвшю. и ранѣ състоупльшисѧ. прїидоша къ бл҃жен'нѡмоу съвершен'ное пѡдающе бл҃годаренїе емоу. несоущь и дѣтищь. блⷭ҇витисѧ ѿ него. занеже съвершенѡе здравїе пѡлоучив'ше бл҃гⷣтїю хⷭ҇вѡю. и застоупленїеⷨ егѡ. бла-

8: црⷭ҇твїа: -вї- Ligatur. - 12: д҃ха: дх- Ligatur. - 14: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. - 23: подѡбъю: lies подѡбъноую, so Sof. (подѡбнꙋю). -

1: любезнѣ: -бе- Ligatur. - 2: ꙗвлен'нⷹх: -х aus ы korrigiert. - 25: оустрѡенъ: -трѡ- Ligatur. - 32: истин'номꙋ: -мꙋ Ligatur. - 35: дрьзновенїемь: -ве- Ligatur. -

1: прⷣставїхъ: -вї- Ligatur. - 12: деснѣмь: де- Ligatur. - 25: безакѡнїа: бе- Ligatur. - 28: н҃шемоу: -ше- Ligatur. - 30: прегрѣшенїа: -грѣ- Ligatur. -

29: веселѧщеⷭ҇: ве- Ligatur. - 35: съвершен'ное: -ве- Ligatur. -

жен'ныи же раⷣуѧсѧ прїат' ѧ. срадѡвасѧ коупнѡ с' ними и въ страхъ гⷭ҇нь наоучивь ѧ. и оутвердивъ ѧ блⷭ҇вив же и чадѡ ихъ еже спⷭ҇енїе полоучити ѿ г҃а. в' дн҃ь страшнаго въⷥанїа и такѡ с мирѡмь пѡсла а. тѡиже бѣ҇ вшⷷ въ старость глоубѡкоу. испѡⷧ҇нь бѡ бѣ҇ дн҃ьми дх҃ѡвными прⷣ҇бныи. и тои оуⷤ҇ жренъ бѣ҇ въ времѧ ѿшествїа его приспѣ, привлижи бѡ сѧ, бываа клⷭ҇ любимагѡ обѡиманїа. и класоу сер'пѡмь мысленымь пресѣщисѧ. и въ гоумнѡ в'лѡжитисѧ. и в' нбⷭ҇ныхъ житницахъ съхранитисѧ. аще грзнѡвїа съзрѣють чрьвⷧⷷни, ѧвѣ въ ѡбоиманїе. и оуже слаⷣцѣ видѣти. гⷭ҇ню винѡградоѵ въ ѡбраⷥ раⷥвѡтѣли, въ обоиманїе, и в' точилѡ влагаеми, и тѡпчеми бѣли бывають. и бѣлоую сладѡсть ѧвлѧюще. и в' пифарѣ в'ливающе и ѿ тѣхъ принѡситсѧ и пⷪлагаетсѧ на сщ҃еннѣи трапⷷзѣ, вѣчнагѡ и бескѡнеⷱ҇наго и нбⷭ҇наго црⷭ҇ѧ и б҃а. в' единъ оубѡ дн҃ии рече кѡ мнѣ. бѣ҇ бѡ въ гл҃ющеисѧ к'ниги ѡблизъ тоу патрїкїа иѡⷩана домꙋ пѡсѣщенїа ради чада егⷪ҇ ключи бѡ сѧ емоу в' бѡлести лежащю. да ꙋвѣ-

ришисѧ реⷱ҇ ѡ чадѡ мое дх҃ѡвнѡе. занеже преⷤ҇ малыхъ сихъ дн҃ии. ѿ житїискихъ вещеи ѿлоучаюсѧ. тꙑ̏ же в'нимаи себѣ и пребываи в' них'же навыклъ еси. ѧже видѣхъ еси в' нихже оувѣрилъсѧ еси и не ѡбращаисѧ ни на дес'нѡ ни на лѣвѡ, нѡ поутемь црⷭ҇кимь ходи. любѡ мⷪ҇чаливъ тѣми токмѡ любѧ б҃га и сп҃са. ꙗⷦже на страшнѣмь прⷭ҇тлⷺ видѧ. неприкоснѡвен'нымь огнемь оукрашаема, тѡго единѡго огнѧ еже видѣлъ еси. ꙗкⷪ҇ всѧ силы нбⷭ҇ныѧ съ страхⷨ҇ и трепетомь томꙋ пѡклѡнишасѧ, к томоу единѡмоу прилѣплѧисѧ. і егѡ прехвалною троѵбою тмами неис'слⷺдно сн҃ѡве члⷭ҇ьтѣи. ѿ гробъ вⷥсташа нетлѣн'ни. того единого люби. егоже страшнаго лица пѡвѣже нб҃о и земля. в'нимаи себѣ҇ чадѡ да не снѡмь и лѣностⷪю оумѧк'неши. и чюⷣ҇ныи свѣтилникъ оугасиши дш҃а свѡеѧ. иже в' неп'рикоснѡвен'нѣмь огъни тресⷡѡныѧ лоучѧ. бесмрⷮ҇ныѧ трⷪ҇ца. живоогненымь бисерѡмъ. вогодарѡван'на оукрашена и горѧщи. и не боудеть ѿселе иже наоучить тѧ г҃ь б҃ъ сй оучитель твои,

бысть тои вседръжитеⷧ҇ сильныи ст҃ыи іилевь. иже тй҇ показа славнаа и великаа, и чюⷣ҇наа и краснаа и высѡкаа и страш'наа и неизречен'наа. ижⷷ искоусно прїиде. не тоⷦмѡ ѿ юн'шихъ и прⷭ҇чтныⷯ нѡ оубѡ ѿ належащихъ и ѿ тѣхъ ѧже видѣсте очи срⷣ҇ца твоего. тѣхъ по нихже видѣлъ еси неиⷥреченноую силоу превыш'нѧгѡ пѡвѣдающаго. тѣмь единѣмь въсхощї. к' тѣмь единѣмь тецы. о тѣхъ единѣхъ пецысѧ. о тѣхъ единѣхъ печѧлоуисѧ. вѣси бѡ чадѡ ꙗкⷪ҇ житїе се сѣнь. дымъ соущее и сѡнъ вещи власть ꙗкѡ попелъ сила. ꙗⷦ҇ пара богатьство соуета злато р'жа. слава соущаⷢ҇ сего свѣта ꙗкѡ ѧма ꙗкⷪ҇ пропасть. ꙗкѡ ровъ. егѡже искѡпѡвають льстивїи. иже в'падаютсѧ в ровы, иже искѡпаша соуетнымь соуетнѣ всѧ соуетна ꙗко мегнѡвенїемь ока. бл҃гаа зем'ли, ꙗкѡ быстрина рѣчьнаа. высоты очныѧ. ꙗⷦ҇ сѣть ихъ опанѧющїа доброта чюⷤ҇аа. нб҃ѡ и земля преидеть чадѡ сл҃н'це и лоуна оувѧнета. и з'вѣⷥды нбⷭ҇ныѧ спадоуть, и пѡгибнеть слава ею. и всѧка гора и хⷪ҇лмь смиритасѧ. и пѡгибноуть

мнⷢѡжелавшеи злата на земли, и сребра и бисера. и каменїа бесцѣн'наго. обрѣтшїисѧ въ славоу и въ чⷭ҇ть и в' бл҃голѣпїе. красолюбѧщимсѧ чл҃ком' ꙗкѡ хврастъ в' пещи. разыдоутсѧ и паки всѣмь видѧщимь любима пⷪ҇ нб҃семь, и гѡрѣ на земли бѣгаетъ и мѣста не обрѧщетъ на неи. пребываетъ же единѡ царствѡ ст҃ых' вышнее о нихже въспѡминаю тї чадо мѡе люби мое. паⷱ҇ к' тѣмь приближаисѧ иномоу же ничесоже не вⷥъⷤелѣи пѡтщисѧ пⷪвигноутисѧ. тецⷹ поуть добрыи и правыи прⷣеварѧи. пристоупⷶ҇ пѡт'щисѧ, спѣи ходѧ. в' ст҃ыи граⷣ ѿц҃ь н҃шихъ ієроусалимъ. о нихже гл҃ашатисѧ преславнѡ еже видѣсте очи твои и оудивисѧ дх҃ъ твои и оустрашисѧ ѿ доброты славы твоеѧ пѡмышленїа срⷣца твоⷢе. пристꙋпаи приносисѧ чадѡ мое не ѡблⷺнѧисѧ молю тⷭ҇и въ бл҃жен'ноую землю к'рѡткихъ прїити. въ неиже т'мами насаⷤен'ныхъ роукою б҃жїею влагихъ. в' неистекающїи токъ, неизречен'ныхъ бл҃гъ ѧже на неи, да многаа пресѣкоу гл҃ати. оувѣри бѡ сѧ тѣмь, и крⷪ-

13: ѿшествїа: -ше- Ligatur. - 21: грзнѡвїа: гр- Ligatur; das supralineare е aus Z. 22 evtl. hier mitzulesen: грез-. - 33: трапⷷзѣ: тра- Ligatur. - 39: патрїкїа: -трї- Ligatur. -

5: себѣ: -бѣ Ligatur. - 7: видѣхъ: lies видѣлъ. - 15: неприкоснѡвен'нымь: -ве- Ligatur. - 36: бесмрⷮ҇ныѧ: бе- Ligatur. -

15: въсхощї: -щї Ligatur. -

мѣ его оученїа всеⷢ҇а блюдисѧ смр҃ти чаа. страⷯ стѧжи. кїа и которыⷣ дⷧ҇женъ еси ѿвѣты възⷣати страшномоу соудїи помышлѧи страхъ чѧдо мое б҃жїи стѧжи себѣ. сотвори оуклонитисѧ ѿ всѧкого злаⷠ. и хощеши съхранити запѡвѣди твоаца своего. ѕѣлѡ. тщанїа лѣностнаⷢ҇ пѡт҄щанїемь сотвори дѣла дх҃ѡвнаа. оубогꙋю д҃шю богатоу сотвори і еликѡ хощеши твори бл҃гое тщанїе о д҃ши. наипаче въсхоⷣжаи в силоу. и прехоⷣжаи на высѡкаа. б҃жїа и великолѣпїе боудеть тиⷯ. и чⷭ҇тѣе съвер҄шишисѧ. и меⷣ дх҃ѡв҄ныи цⷭ҇ртвїа вышнѧго. богатнѡ излїеть тиⷯ ѿ съкровища своего. лѣниваа д҃ша небрегоущи и нерадѧщи. и ненасытна и сонъ любѧщї и сладость и пїаньство. еликоже бес поути дх҃овнаго ходить. равнѡ в҄падаетъ и изнемѡгаеⷮ. и болить и об҄нищаетъ ѕѣлѡ. и приходить гаⷦ҇ в҄ великѡ небреженїе. и мѡл҄воу творить и болиⷮ и принѡситсѧ въ страшнѡе осоуⷣженїе. не ошаисѧ чадо слаⷣкое ѧже тиⷯ дароую. тма бѡ и сѣнь небреженїе. авїе ѿ н҃бесе сметаетсѧ.

острацен҄наа д҃ша. до ада преиспⷪ҇нѧго. н҃нѣ не лѣнисѧ чадо мое слаⷣкое нѡ пот҄щисѧ въ бл҃гое и тецы вьⷯноу, да скѡн҄чаешисѧ въ славѣ и починеши в мирѣ сѡ всѣми боѧщимисѧ г҃а, в҄ нескон҄чаюшимсѧ вѣцѣ вѣкоⷨ. сї же бл҃жн҄номоу рекшю ко мнѣмоу недовольствꙋ. облїахсѧ слезами и вїѧх҄сѧ недомыслѧсѧ ѡ ошествїи его. бл҃жен҄ныи жⷷ рече ко мнѣ, не твори такѡ чѧдо дх҃овнѡе. не достоить во любѧщимъ б҃га плакатисѧ, или сѣтоватисѧ ѡ преставлен҄ныхъ. радовати же сѧ вельми и веселитисѧ. ѿхожю бѡ ѿ вер҄ненаго сегѡ телесе. приближⷹтисѧ къ г҃оу. и всеⷢ҇а вїⷣжю. оубѡ д҃шевноую свѣтлѡсть ѧвльшюсѧ очїма добрѡтоу егѡ мнѡгочюдноую. и въспрїимаю вьⷯноу. сладость дара слаⷣвы своеѧ с҃тыа в҄ чертогь оубо дх҃ѡвныи в҄нити р҄цыми, плакатисѧ доⷧжее еси, и сѣтоватисѧ. или веселитисѧ. аще есмь былъ чѧдѡ недостоинъ ѧвитисѧ н҃боу и земли. н҃нѣ не сѣтоуи чѧдо, нѡ веселисѧ паⷱ. и хвалоу и бл҃гѡдаренїе вⷢ҇вї въ славѣ, ꙗкѡ в҄ таковаа бл҃гаа призываетъ насъ ѧже видѣлъ еси въ свѣте его. срⷣчныма очима ꙗкѡ призываетъ насъ.

в҄ неизречен҄ныи чер҄тѡгъ славы своеѧ. идѣже есть страшныи бракъ мысленыи дх҃овныи видѣсте очи твои. идѣже еⷭ҇сть ложница она обраⷥ страш҄ныхъ бесплѡтныхъ силъ. стран҄нѡлѣпѡ оустроены. херовимъскїми крⷣсѡтами. и серафимь раⷥличїемъ всестрашныⷨ добролѣпїемъ. ꙗкѡжⷷ в чюдесныхъ пѡлѧще идѣже всѣхъ оуми преходѧт҄ бл҃гихъ. страшнаа та и неизречен҄наа и чⷭ҇тнаа. идѣже дх҃ѡвныа оныⷯ трапезы, кѡгѡⷣжѡ чина свⷭ҇тыхъ. всѣхъ оуми недооумѣваютсѧ и чюдѧтⷭ҇. еⷢ҇а бѡ в҄ погибель оумирающїи ѿхѡдѧⷮ, или такѡ просто, ꙗкоже мнѧще дроужнее преставленїе сѣтоующе, недѡоумѣвающесѧ слезимь. слѣпѡ бѡ д҃шамь се дѣлѡ и сѣтован҄нѡ, и ненадѣан҄нѡ, и небреженїе. иⷤ бѡ творить ѿсюдѣ свое ѿшествїе. и не имаⷮ надеⷤа на г҃а н҃шго і҃с х҃а. иⷤ есть жизнь и свѣтъ и сп҃сенїе, и иже на того наⷣдѣетсѧ въскрⷭ҇ноути. а иже не вѣроуетъ ѿ мрт҄выхъ въскрⷭ҇нїю, общаⷢ҇ рода с҃нѡвь чл҃ⷱьскихъ, нѡ по смр҃ти ихъ всѧчески падѡшⷣ иже ли разоумѣетъ себе

въ мнѡжествѣ грѣхоⷡ. а никѡлиже къ пѡкаанїю прїлежать нечааниїемь. и такѡ не исцѣлѧющесѧ и пресѣкаютсѧ стрѣжющесѧ. нѡ не измѣнѧиⷭ҇ оубѡ чѧдѡ възлюбленѡе чѧдо ѡ гⷭ҇дѣ. нѡ оубѡ раⷣоуисѧ и веселисѧ. ꙗкѡже прежⷣе рекохомь. и пѡт҄щисѧ и пⷪ҇визаисѧ. оугодникъ быти гⷭ҇оу б҃гоу нашемоу иже спⷪ҇битисѧ тебѣ нⷭ҇бнѡмоу цⷭ҇ртвїю. н҃ше бо житїе ѡ любимїче на н҃бсехъ бываетъ. ѿноудоуже и сп҃са н҃шгѡ г҃а і҃с х҃а. соудїа прїидоуща страшнагѡ чѧемъ. чтѡ бываетъ бл҃гое в҄ житїи сеⷨ си всѧ плаⷱ и бѡлѣзнь, и сѣтѡванїе, и скѡр҄вь и възⷣыханїе, и слезы. нѣси ли всѧ того соуетнаⷣ соуетнымь, и прахъ и попелъ, и сѡнъ, и сѣнь, и дымь, и землѧ и перьсть. и паоучина и растлѣнїе. и ѡ горе, и несовѣсть. и тѧгость, и страхъ и трепетъ. и тма, и рыданїе. и смоущенїе мнѡгомѡлъвное. чтѡ оубѡ ѿ сихъ любимь. да надѣемсѧ съ нимь быти вьⷯноу. не такѡ никакѡже. ниединѡгоже тамо слава и радость и миръ и веселїе, и красота и радованїе, и правда и жизнь и свѣтъ. и пища. и красота и бл҃голѣпїе.

11: твоаца: lies творца. – 20: б҃жїа: в- aus в korrigiert. – боудеть: -де- Ligatur. – 21: съвер҄шишисѧ: -ве- Ligatur. – 28: любѧщї: -щї Ligatur. – 41: авїе: -вї- Ligatur. –

11: ко мнѣмоу: lies к моемꙋ, so Sof. – 32: доⷧже: lies доⷧженъ, so Sof. (дол҄женъ). – 34: аще: -ще Ligatur. – 39: вⷢ҇вї: -вї Ligatur. –

7: еⷭ҇сть: lies есть. – 10: стран҄нѡлѣпѡ: lies -лѣпнѡ. – 41: всѧчески: -чески unter Einfügungszeichen unter der Spalte. – 42: себе: -бе Ligatur. –

8: раⷣоуисѧ: -ау- Ligatur. – 18: страшнагѡ: -тра- Ligatur. – 30: страхъ: -тр- Ligatur. –

в҆ бескѡнеч҆ныꙗ вѣки. идѣже херꙋвими и серафїми и гѡспоⷣствїа радоуютсѧ. и прерадоуютсѧ и веселѧтсѧ. съ всѣми силаⷨ҇ми нбⷭ҇ными. и сѡ всѣми ѿ вѣка оугѡждьшимⷨ ѿцоу и сн҃оу и ст҃омоу дх҃оу. и пѡ сихъ окрⷭ҇тъ единъ кроⷢ҇ лѣтнїи, м҆нѡгих҆ же вещеи преложенїе. мнѡжество же скверненыхъ бѣсѡвъ. съ всѣмъ злѡдѣиствоⷨ҇ свѡимъ, смѣшени кꙋпнѡ съ нш҃имъ окааньствѡмъ. и тїи всегⷣа вїдими. пѡ всѧ чс҃ы и времена, и дн҃ь и нѡщь. в҆ тмѣ страстїи же и прегрѣшенїи възвращающе и борющесѧ и моучѧще и ноудѧще нⷭ҇а здѣ. тмами злыхъ и бѡлестьми недоуги остращеннаа нш҃а телеса. имже не бѣ числа. пѡ сих же зима леди. снѣзи. крⷭ҇стали. доуси воур҆нїи. и мглы, и гради. и мол҆нїи и громи. темнаа времена. и безводїа. и соуши. и тоучи тѧж҆кїа, с троудѡмь и з҆ болѣзнїю. и смоущенїем҆ и с напастїю. и с печалїю. и з҆ бѣдѡю, и съ нападанїемь, и с пѡгрѣшенїемь, и з воурею, съдрьжащїа дроугъ дроуга в҆ мѧтежи. ꙗко ѿ скръби в҆ недооумѣнїе

3: радоуютсѧ: -аꙋ- Ligatur. - 4: прерадоуютсѧ: -аꙋ- Ligatur. - 17: вїдими: вї- Ligatur. - 38: пѡгрѣшенїемь: -грѣ- Ligatur. -

и скѡр҆бь и тѣснѡтоу. всѣхъ сѣдѧщихъ на всем҆ лицѣ землѧ. ꙗкѡже гл҃еть и прочаа. елико злыхъ бываетъ в҆ житїи оубїиствѡ и разбоиство и льсти и образы злѡбы. и нападанїа и расхищенїа и съвѣты. темничьнѡе поточенїе. и раны паличныꙗ. и прочаа ѧже ѿ дроугъ. ѿ ѧзыкъ ѿ врагъ ѿ бѣсѡвъ, ѿ м҆нѧщихсѧ дроуговь и братїи и сродникъ. ѿ нихъ всегⷣа трьпимъ. что оубѡ намь бываетъ потоⷨ бл҃го. ниединѡѧже истїнны нигдѣже. сего радї ѡ чадѡ токмѡ приготовлѧисѧ дѡстоинъ быти хрⷭ҇оу. и егда ѿ житїа преставленїе боудеть. съ любовїю прїидеши веселѧсѧ и радоуѧсѧ. пѡминаⷣ кѡлико напастиⷨ болѣзнїи и скор҆бїи ѿхода ѿ сꙋетнаго сегѡ мира избавлѧешисѧ. и бл҃гаⷣ наслѣдоуеши. не подобаетъ оучити тебѧ. вѣⷣ бѡ съвѣси всѧ. ꙗкѡже бѡ и очи твои видѣли еста пѡ сих же бл҃женномоу словеса своа чтⷭ҇наа ко мнѣ извѣщавшю, рекохⷪ же и азъ к немоу. не инѣхъ ради азъ чтⷭ҇ныи ѿче. плачюсѧ и сѣтоую, нѡ ѧкоже в҆ слабѡсть влекоуть мѧ вещи стоѧща мѧ въ сиротствѣ всѧчески,

25: радоуѧсѧ: -аꙋ- Ligatur. -

и в҆ велицѣи обидѣ оставлѧетсѧ чадѡ твое. тебѣ здѣ не соущю. каⷦ҇ намь пѡдобаетъ протївитисѧ мнѡжествоу врагъ нш҃ихъ злыхъ и соуетныхъ. исхѡженїе свⷭ҇тыхъ твоихъ мл҃твъ и мѡленїи, и прочихъ въс҆прїимете. и крѣпльша сотвѡриши насъ. кто възвратить недѣлесна. иже на ны бѣса, прелюбодѣина. кто измыетъ сквер҆ны дш҃евнаго лица кѡго имамъ оутѣшителѧ в҆ скѡр҆бѣхъ. не соущоу тебѣ коупнѡ со мною. к҆ кѡмоу прочее пѡидоу. ост҃итисѧ азъ же и вси. к҆ твѡеи мл҃твѣ всегⷣа прїбѣгающе. сїа мнѣ и дрꙋгаа рекшю к немꙋ. бл҃жен҆ныи же рече кѡ мнѣ. не есмь чадо азъ гь҃, пѡкрываа и съхранѧа иже к немоу привѣгаютъ и иже живоущїи на лицы всеа зем҆лѧ, нѣсть избавлѧа ѿ сѣти лѡвчѧ. и ѿ слѡвеси мѧтежна. и ѿ вражїихъ роукь. и ѿ вещи въ тмѣ приходѧщаа. и ѿ нападанїа бѣса пѡлоуден҆наго. мѡихъ послоушникь. нѡ оубѡ тои вышнїи единъ. съдѣтель и избавитель бг҃ъ и гь҃. иже за ны крⷭ҇тъ и вольноую смрⷮть и пѡбѣдивъ нашего соупѡстата. обьщїи нш҃ь влⷣка и гь҃ іс҃ хс҃ сн҃ъ

30: слѡвеси: -ве- Ligatur. -

бг҃а живаго тѡи оубѡ възлюбить. и в҆ крѡвѣ его в҆селишисѧ. тѡго въз҆люби, тои тѧ защититъ. и застоупитъ. и боудеть мзⷣа твоа мнⷪ҇га. мнѡжествомь тоⷢ҇ раⷣ. к томоу прилѣплѧисѧ. и боудеⷮ тїи сила и ороужїе крѣп҆кѡ. и прибѣжище же и похвала, раⷥвѣ бѡ к томоу инъ съвер҆шити не можетъ. аще бѡ тои радости не пѡдастъ послоушающїмь. не мѡжеши плода дх҃ѡвнаго принести не пѡдасть послоушающиⷨ. преⷣ лице его. аще тои не покрыетъ десницею своею. вси прилѣплѧющеⷭ҇ емъ. на того надеждꙋ възлагаютъ. ѿ бѣсовскихъ злѡдѣанїи. не възмѡжете кромѣ его ничтоже. аще и всего оузрить тѧ сатана. велика бѡ егѡ есть злобаⷣ к҆ намь. ноужна его мꙋка. и ко ѡб҆щемоу рѡдоу чл҃чьскѡмоу. по естествоу бѡ нш҃емоу вельми хвалитсѧ на ны сквеⷬ҇ненїи. по сихъ оубѡ препѡдобныими гл҃ы прпⷣбномоу ѿцоу. възставъшю же ми и хотѧщю ѿити ѿ него оуже. проⷭ҇сихъ мл҃твы ѿ него. и помѡлисѧ за мѧ къ гⷭ҇ꙋ такѡ нѣкакѡ рекїи: —

мл҃тва прⷣвнагѡ: —

15: послоушающїмь: -щї- Ligatur. - 17: не: gestrichen. - 18: Gesamte Zeile gestrichen. - 21: прилѣплѧющеⷭ҇: -ще- Ligatur. - 37: ми: м- aus и verbessert. -

Сы҃ б҃ъ. бг҃ъ херꙋвимескъ, б҃ъ серафимескъ. б҃ъ прⷷ҇столомъ. б҃ъ г҃ьствїамь. б҃ъ началѡмъ. бг҃ъ властемь. б҃ъ силамъ. б҃ъ ар҇хаагг҃лѡмь. михⷶ҇ила, и гаврїила. ꙋрилⷶ и рафаила. б҃ъ .в҃і. легⷷ҇онѡма. ихже поманꙋ^ еси въ времѧ прчⷭ҇тыа своеѧ страсти. старѣишамъ апⷭ҇лѡмь своимⷨ҇ прѡг҃лавыи. б҃ъ вышнⷩ҇го мира, и вышнаго града. сиона дх҃овнаго. ієрⷭ҇лима страшныа црк҃ве, ѧже в҇ вышнихъ ижⷷ҇ страшныи б҃ъ бескѡнечныхъ вѣкь. б҃ъ неизреченныа высѡты. б҃ъ неизг҃лан҇наго мнѡжест҇ва нⷭ҇бныихъ и бжⷭ҇твеныⷯ҇ воинствъ. б҃ъ вышнѧⷢ҇ огнѧ, б҃ъ вышнихъ и нⷷ҇изречен҇ныхъ съкрѡвищь. б҃ъ нⷭ҇бнаго црⷭ҇твїа. б҃ъ ꙋгѡтован҇ныхъ и неизречен҇ныхъ бл҃гъ ѿ вѣкⷶ тебѣ ꙋгодившимъ. б҃ъ нб҃ꙋ и земли и мѡрю и преиспⷣнихъ, и всѣх҇ непроходимыхъ безⷣнъ. и всѣхъ иже на въⷥдоусѣ дышющихъ чинѡвъ, или на вѣтрехъ. б҃ъ страшнаго своего свѣта. б҃ъ красѡты пресвѣтлаго иже въ едемѣ раа. б҃ъ прѡпныи нб҃ѡ ѩкѡ и кожю. въсїавыи сл҃нце и лꙋнꙋ на твер҇ди своеи. и всѧ пресвѣтлыа звѣзды. прⷭ҇чтымъ манѡвенїемь, мысленою и страшнѡю очїю своею. б҃ъ повивыи своа облаки. пролїавыи въⷥдоухъ в҇ растворенїе в҇доxноувъ. въ всѧкѡ животнѡ движꙋщⷷ҇есѧ, прⷣе лицемь нⷭ҇бнымъ б҃ъ великїи и славныи, м҇нѡгии в҇ милѡстехъ. и челѡвѣка съⷥдавъ по ѡбрⷣазꙋ и по подобїю. иже всѧ покори пѡⷣ ноѕѣ его, елїкѡ бѣша на лицѣ землѧ съдѣѧна дръжавою его. б҃ъ лика ст҃ыхъ и прехвальныхъ апⷭ҇лъ, б҃ъ прⷪ҇ркомъ б҃ъ прѡповѣдникъ і еѵⷢ҇алистъ. б҃ъ прⷭ҇чтныхъ и чⷭ҇тныхъ моⷱ҇никъ, иже за любовь ꙋмрѡша. б҃ъ испѡвѣдникъ и въⷥдръжан҇никъ, б҃ъ ст҃ыхъ ст҃ль, б҃ъ прⷣпбныхъ всѣхъ, б҃ъ правⷣеныхъ всѣхъ, иже въ всемь мирѣ ꙋгѡдив҇шихъ тебѣ, б҃ъ иже в҇ горахъ, и в҇ пещерахъ. и в҇ прѡпастехъ земныхъ. иже в҇ трьпѣнїи мнѡѕѣ скѡнчѧвше свою ст҃оую вѡлю. б҃ъ срⷣцевѣдыи, и разоумⷨѿ неизречен҇нⷨы, иже м҇глою пѡвивыи вⷧо҇ны мѡр҇скїа. иже слѡвⷨо неизречен҇ныа своеѧ славы. страшныа и бжⷭ҇т҇веныа силы. мнⷤ҇ство мнѡго рыбъ. ѩкѡ въ мегновенїи ока. из҇ бокꙋ твоею испꙋщь и прославь ѩ на стада своа. на

прѡстранство емꙋ ходити. иже не сѣють ниⷤ҇ ноуть, ни събирають в҇ житницꙋ свою. и ты҇ ѿче нⷲ҇ь иже на нбⷭ҇и приготовлѧеши всегⷣа пищꙋ имь. иже ѿ славнаго естества вѡⷧ҇ своихъ. в чертоⷢ҇ времен҇ныа силы своеѧ неприкѡсновен҇ныа. мнⷤ҇ство птиць нⷭ҇бны сътвⷪ҇рⷣи. и раздѣливъ на пространствѡ въⷥдоухъ. прⷷ҇ликѡвати и веселитисѧ, б҃ъ вышнїи и на херꙋ҇вимѣхъ сѣдѧи, и егоже трепещеть нб҃ѡ и земⷧ҇. и море и безⷣны и преиспⷣ҇нѧа. и с видимыми и с҇ невидимыми. иже четырьми времены кроугъ лѣтнїи вѣнчѧлъ еси. ижⷷ҇ соуши повелѣвыи извести из ѡкоу свѡею гады живоⷣшьныа. и скѡты четвероно́гиа мнѡгородныа. тмы тмами садѡвь. и тмами цвѣтъ зелеиныхъ въⷥсїалъ еси на лицы землѧ. и м҇нѡго множество брашеⷩ҇ ѿ землѧ же и мѡрѧ рꙋкою си. съⷥдавъ чл҃ка по наслѣдѡдарѡванїа. тебе бг҃а великаго и страш҇наго и славнаго. крѣп҇каго и живагѡ и неприкѡснѡвен҇наго. млⷭ҇тиваго чл҃кѡлюбца. бл҃гоcердаго неизслѣⷣнаго въ блⷭ҇гтыни. г҃и мѡи г҃и прїзываю тѧⷣ за дⷲ҇евнѡе спасенїе о семь дⷲ҇евнѣмь моемь чадѣ. ꙋслыши молитвꙋ мою г҃и б҃же мои ꙋслыши. и пѡдажⷣь емꙋ разоумь бл҃гъ, и срⷣце чистѡ всеѧ скверны чюжⷣеа. дх҃ь сѡкрꙋшенъ срⷣце съкрꙋшенѡ и смирено. в҇ нихже самъ влⷣка мои изволи. тѡ дажⷣь емꙋ оубѡ страшныхъ ѕѣлѡ и бжⷭ҇твеныхъ раⷥс҇оужⷣенїи напⷧ҇ънитисѧ. оумꙋ влⷣцѣ страсти. и г҃а всѣмь въⷥстающимъ на нь кѡзнеи, ѿ сꙋпротивныхъ в҇ходѧщихъ в҇ помышленїе его стрѣлы м-ладенецъ да боудоуть прⷣе нимъ. приметающаѧсѧ к немꙋ стрѣлѧнїа лꙋкаваго. дажⷣь емꙋ г҃и млⷭ҇ть твою. и пѡдаⷤ҇ емꙋ пѡвѣдꙋ възвращенїе на всѣхъ настоащихъ на нь, дажⷣь емꙋ страшнꙋю свою мыш҇цꙋ г҃и мои дн҃ь и нѡщь. защищаа его дш҃ю и тѣлѡ. пѡдажⷣь емꙋ бл҃гоеговѣнїе. дѡбрѡдѣтеⷧ҇ беⷥзлѡбїе крѡтость вѣрꙋ надежⷣꙋ, любы. радоⷭ҇. въⷥдержанїе. миръ. цѣлѡмⷣрїе. чистость бытїе. дѣлꙋ трьпѣнїе правдꙋ. нищелюбїе. молитвꙋ прⷭ҇но. простынѭ. стран҇нолюбїе. благооустрѡенїе. любѡвь любѡвнꙋю. слꙋженїе дх҃овное. любѡмⷧ҇ъчѧ-

35: страшнаго: -тр- Ligatur. -

1: манѡвенїемь: -ве- Ligatur. - 2: страшнѡю: -тр- Ligatur. -

2: ниⷤ҇ ноуть: lies ни жноуть. - 31: брашеⷩ҇: -ше- Ligatur. -

нїе. моудрость. и разоум. рас'соуженїе. истиноу. ч҃лкѡлюбїе. бл҃гочестїе. слезы еже на сѧ. милѡванїе. бл҃гѡдѣанїе. благостыню. смиренѡмоудрїе. пѡбѣдоу на враги. крѣпость и силоу. дѡблесть. дръжавоу. на соупѡстаты. ст҃ню и силоу. бл҃гѡчинїе. тихость. смиренїе. страхъ ч҃тыи бж҃т'ва твѡего в' вѡдѧщихъ еже съблюдати запѡвѣди твоа. всѧ да боудоут емоу. запѡвѣжь г҃и б҃е мѡи о немь агг҃лѡмь свѡимъ. и ар'хагг҃лѡмь своимъ. еже съхранити е҃ на всѣхъ поутехь его. запѡвѣждь о немь сїлѡю своею, еже хранити и творити твою ст҃оую волю. запѡвѣждь о немь н҃бныи силамъ. еже мѡлитисѧ за нь вы҃ноу дн҃ь и нѡщь. запѡвѣждь ст҃ѣи бц҃ы о немь. запѡвѣжь ст҃ымь своимь ап҃лѡмь. запѡвѣжь ч҃тнымь пр҃ркѡ и м҃нкѡмь г҃и б҃же мои о немъ. запѡвѣжь и преп҃ѡбнымь свѡимь и праве҃нымь. и всѣмь любѧщимь ꙗвленїе славы имени ст҃ына свѡеѧ. запрѣти звѣремь трьстнымь ѿ лица его. боудї емоу б҃ъ пѡмѡщникъ. и надѣетсѧ на тѧ. из'бавї и ѿ сѣти лѡв'ца. и ѿ слѡвеси мѧтежна.

38: боудї: -дї Ligatur. -

съпрѡтивныхъ. расточи ненавидѧщаа его силою своею. и защититель емоу бывай. низложи вс҃е въстающаа на нь. пѡ҃ н҃е низложи смѧтъ ихъ. до ада преисподнѧгѡ. съкроуши пѡ҃ нѡзѣ его мыш'ца грѣшныхъ, и лоукавыхъ бѣсѡвь. и да постыдѧтсѧ и възвратѧтсѧ и пѡсрамѧтсѧ и смѧтоутсѧ ѿ лица его. пѡсрам'лени врази его ѕѣлѡ в'скорѣ. еи г҃и н҃бныи и земныи. пѡслоушаи мене грѣшнаго и недѡстѡинаго раба твѡего. и сътвори м҃лость свѡю великоую и ч҃ю҃ноую в' немь. в' н҃нѣш'немь вѣцѣ и в' боудоуще҃ и сътвори коупнѡ с ним' знаменїе въ бл҃го. и да оузрѧть ненавидѧщеи его и пѡстыдѧтсѧ. ꙗкѡ ты г҃и пѡмѡжеши емоу и избавиши его и оутѣшиши его. и паки своею бл҃гтїю оутѣшити. изми егѡ ѿ ч҃лка лоукава г҃и мои г҃и. и ѿ всѣхъ въстающихъ на нь. избави его. помилоуи его по велицеи м҃ти твоеи вл҃ко пѡмилоуи его помилоуи его г҃и мѡи, ꙗкѡ на тѧ оупова д҃ша его, и пр҃тыма твоима крилѡма покрыеши его до кѡнечнаго ч҃са. б҃же б҃же оущ҃ри его сп҃съ и защититель мои. да бл҃вить его с҃ы б҃ъ великї

19: великоую: в- aus и korrigiert. - 21: боудоущ҃е: -ще Ligatur. - 33: велицеи: ве- Ligatur. -

и славныи. и сильныи страшныи и крѣпкїи и бѡгатыи и м҃тивыи и всемогоущїи. ч҃ю҃ныи и неисл҃ѣдныи. възвеличаи егѡ и прослави его и страшна сътвори его и сп҃оби его крѣпка, и обѡгати его и пѡмилоуи его всѣми, иже оутрь въ ч҃лцѣхъ. ибѡ внѣш'нѧѧ всѧ сѣнь бывають и сѡнъ. да и о сихъ славїтсѧ твое пр҃тое имѧ, ѿц҃а и с҃на и ст҃го д҃ха. и н҃нѣ и пр҃нѡ и в' вѣки вѣкѡмь аминь: — бысть оубѡ пѡ скѡнчанїи м҃твы сеа бл҃жн'ном҃ о д҃сѣ г҃ни. мене ради окааннаго. самъ а҃ прежде къ ч҃тныма его нѡгама припадохъ. в'ставшю же ми лѡбзанїемь. лѡбзахъ его ст҃ымь. и облѡбызах егѡ ч҃тнѣи роуцѣ и перьси, и по радоу всѧ ч҃тныа оуды тѣлеси его. в'негда оубѡ ѿ лица его ѿити ми възгласи бл҃жен'ныи и рече ми. приближисѧ кѡ мн҃ѣ чѧдѡ. и обоимъ мѧ и облѡбыза мѧ чистою любовїю. ꙗкѡ никѡлиже мене видѣлъ. и рече къ мнѣ съ слезами сп҃сисѧ чѧдо мое милѡе сп҃сисѧ. оуже бѡ тебе не оузрю ѿселе, в' семь вѣцѣ бесѣдоующю ми с тобою. ꙗкоже н҃нѣ ѿ ч҃са сего в' вѣки. паче г҃ь б҃ъ ѿкрываетъ

13: славїтсѧ: -вї- Ligatur. - 36: сп҃сисѧ: lies сп҃сисѧ. -

наю д҃ѡги. и сп҃дѡбит' мѧ наслѣдїа възлюблен'ныхъ его. зане ми еси бы҃ любимь ѕѣлѡ. прїими д҃хъ мои бес' соумнѣнїа и видѣнїемь бж҃твенымь. ег҃аже сїа бж҃твенаа г҃лаше. и оутвер'жающаго тѧ съгражденїемь д҃ховнымь пѡлѡженъ. сїа мнѣ в'ноушающю. и ꙗкѡ знѡемь н҃кїимь клѡкочющимъ. обливахсѧ слезами омочахъ сѣдины лица мѡег҃ ѕѣлѡ. изоумѣвшю же ми сѧ. и паче в'нимающю ми ст҃го оного г҃лса. ꙗкѡже не оузрѝши мене, ѡ чѧдо в' вѣцѣ семъ. н҃нѣ. ꙗкѡже рече бл҃жен'ныи ко мнѣ. ѡ чѧдо не сѣтоуисѧ вѣроую бѡ б҃гоу. ꙗкѡже приобрѣтохъ дрьзнѡвенїе пре҃ нимь паче н҃нѣшнѧгѡ таковаго больша. твѡего промышленїа съдѣлаю. и д҃шю мою пѡ речен'номоу пѡложю за любѡвь твою. изыди с' миромъ изыди. и боуди г҃ь с тобою. мнѣ же оубѡ ѿшедшю достигох по малоу д҃нїи ст҃го пѡста. и мнѣ не готовоу соущю. зане почитающю ми еже рек'шю г҃оу в' бж҃твеныхъ его г҃лѣхъ. в' пѣнїихъ и въ пса҃тыри. в' бж҃твеных' его пѣснехъ д҃нь и нѡщь.

7: бж҃твенаа: -ве- Ligatur. -

ꙗкѡже предаша намъ исперва ѿц҃ы. и пѡстницы и оучителе. доиде жⷺ смр҃ть того бл҃жен'наго и мнѣ никтоже възвѣсти. ꙗкѡ не ходившю ми тамѡ пѡ мнѡѕѣ не бывшю ми. малѡ бѡ повълѣвъ въ ст҃ыи постъ заоутра на прчⷭ҇тое и животворѧщее чⷭ҇тнѡе бл҃говѣщеніе прⷭ҇тыа б҃ца. егда еи ар'хистратигъ гавріилъ с нб҃си пѡсланъ. еже раⷣуисѧ обрадованнаⷣ дх҃ѡмь ст҃ымь свѣтло възопіи еи. в' роуцѣ божіи ст҃ыи свои, и бл҃жен'ныи дх҃ъ предасть. памѧть бг҃оу житіа и блажен'ныхъ свѡихъ дѣлъ оставив'. и бжⷭ҇твенаⷣ и неизреченнаа. ѡ коликѡ дш҃ь ѿ мнѡжества грѣхѡвь ѿврати. и къ г҃оу іс҃ хоу покааніемь пріведе. ѡ коликѡ печальныхъ и ѿ злыхъ чл҃къ бес правды гонимыхъ. молитвою токмо еже къ бг҃оу. избавлѧше ихъ. ѡ коликѡ болѧщихъ пѡтомь въ ѕравіе и въ покои привожаⷣаше. ѡ коликѡ сребролюбецъ и скоупыхъ. и сластолюбець. тѣхъ въ бл҃госер'діе и в' млⷭ҇тню привѡжаше. и дроугаа нѣкаа пачⷱ мѡрьскаго пѣска. любѡ истин'нѣ имь гл҃ати исправленіе. въ црⷭ҇твꙋ-

ющемь градѣ съвер'шааше. ихже оутѣшными мноⷤство наоучаа писаньми. несытства бѡ слѡва събираахоусѧ слышати. ꙗкѡже преимоущіи пищю телеси ꙗкѡже рече бг҃ословецъ. прⷣележащⷹ же чⷭ҇тномоу егѡ и равноагг҃льнѡмоу телеси на погребеніе. емоу в' дѡмоу егѡ ѿ вар'вара бл҃гочестивагѡ констан'тина. им'же приготѡвисѧ. съристахоу же мнѡжество двѡⷪнѡ. на ѡсщ҃еніе тоⷢ бжⷭ҇твенаго прикасаніа. ови оубѡ ѿ чⷭ҇тныхъ влаⷭ҇ его пріимахоу на блⷭ҇веніе. а дроуѕіи ѿ козіа вѡл'ны на неиже лежаше. дрꙋзіи же видѣти его хотѧхꙋ. и цѣловати чⷭ҇тныⷣ мѡщи его. превелико ѡсщ҃еніе себѣ испѡвѣдающе. селѡ оубѡ притѧжалъ бѣⷥ бл҃гочⷭ҇тивыи кѡстѧнтинъ. прѧмо въсточнымъ странаⷨ града. в' немже бѣⷥ създанъ домь мл҃твеныи прⷭ҇тыа б҃ца. тамѡ оубо пѡмысли в'лѡжити въ кѡрабль. и вести чⷭ҇тныⷣ мѡщи прпⷣбнаго погребенію сщ҃ен'нолѣпномоу предати. прежⷣе же поминаемыи бл҃гочестивыи іѡаⷩ. егѡже ѿ пот'вѡра избави свѡеѧ рабынѧ прпⷣбныи. иже бѣⷥ оучиненъ на црⷭ҇твѣи трапезѣ.

15: раⷣуисѧ: -аѵ- Ligatur. - 28: вес: ве- Ligatur. - 37: Nach тѣхъ: в' покореніе: unter Einfügungszeichen unter der Spalte hinzugefügt. -

42: трапезѣ.: -зѣ. rechtsbündig unter der Spalte. -

въз'брани гⷭ҇днꙋ костѧн'тиноу косноутисѧ рекіи. не оуніше ли соуⷮ гроби въ црⷭ҇твоующемь граⷣдѣ. в' них'же и дроугихъ тмами мощіи ст҃ыхъ леⷤжать. и хощеши лишⷪ҇ти насъ. дх҃овнаго ѿц҃а нш҃его. и не сътвори сего ꙗкѡже еси помыслил' нѡ повели ми аз' же погреⷷвоу мѡщи ст҃го. гⷭ҇нъ же кѡстѧн'тинъ. повелѣ емоу гл҃ѧ. иди и всⷣе и правѡ преⷣ ѡчима твоима ѡ немь сътвориши. монастырь оубѡ бг҃олюбивыи іѡаⷩ. по помыслꙋ стѧжалъ бѣⷥ. на западѣ бг҃омъ стрегомаго црьскаго града. прилежа блиⷥзъ бл҃жннѡю мч҃нкоу флоⷬра и лавра. и бл҃гочестиваго домоу филип'па. в' немже малѡ пребываше пѡстницъ, гⷭ҇ви оугожающи дѡбрѣ. и всⷪ вселѣпнеи трⷪ҇цы праволѣпнѣ прилежаще. иⷤ тои именѡвашесѧ хар'тѡфилаксъ. в' тои оубо в'несѡша бжⷭ҇твеныа мѡщи бл҃жн'наго ѿц҃а нашего, съ свѣщами и с кан'дилы. и съ бжⷭ҇твеными пѣⷭ҇ми. къ грѡбоу честнѡмоу в' пѡстницъ црⷦ҇вь. стоѧщи рацѣ ѿ мрамѡра изсѣченѣ, съ сщ҃ен'нымъ принесеніеⷨ полѡжиша ст҃ыа и чⷭ҇тныⷣ мѡщи, прпⷣбнагѡ ѿц҃а

нш҃го василіа. помазав'ше вѡнѧми мнѡгоцѣн'ными, и кандила на свѣтѣніе въⷥжег'ше. противоу чⷭ҇тныхъ егѡ мѡщіи. не помысливъ же размысливъ гⷭ҇нъ іѡаⷩ, и иже съ нимъ. иже бл҃жен'наго погребѡша. и оустроиша ракоу ѿ древа краснаⷢ. и тамѡ ѿвезше ракоу. прелѡжиша ст҃го цѣла и всенаслѣдна соуща. ꙗⷦже нѣкто спѧ ѿ веселіа, и свѣтелъ бываше ѿ пища чюⷣныа лицемъ, и доселе тоюже славѡю красоуетсѧ ст҃ыи. и такⷪ бл҃гоуханіе прилагаетъ ст҃ыи бл҃гооухаа. цѣлъ и всенаслѣденъ лежаше. и весма нетлѣненъ ꙗвлⷽ҇ется бл҃жн'ныи. ꙗкѡⷤ и любимицы его въⷥстаноуть. в' второе пришⷷствіе. г҃а нашего іс҃ ха. всенаслѣⷣни лежаще въ гробѣхъ своихъ. и на въздоусѣ въсхитѧтсѧ. пѡ бл҃жнномоу апⷭ҇лоу въ срѣтеніе гⷭ҇не. знаменіе бо превеликѡ се. и чюⷣ великѡ ѡ томъ ст҃мъ віⷣдѣти показасѧ. въ испѡлненіе невѣрѡвавшиⷨ всѣмь еже на скѡнчѧніе въскрⷭ҇ніа. ꙗкѡ бѣⷥ всѧкѡго прекѡслѡвіа. т'лѣн'наа тѣлеса ѡб'щаго рѡда чл҃чькаго въ гробѣхъ въⷥстаноуть, цѣла и всенаслѣⷣна. в'нимати

11: ѿвезше: durch Rasur korrigiert aus ursprünglichem ѿверзше. - 21: лежаше: -ше Ligatur. - 32: великѡ: ве- Ligatur. - 33: віⷣдѣти: ві- Ligatur. - 35: невѣрѡвавшиⷨ: -ши- Ligatur. -

начноуть д҃ша ихъ. и прїиметь кождо дѣла рȣкȣ своею. сеи оубѡ пч҇тныи іѡанъ. по погребенїи блажен'наго ѡ҃ца. вѣрою горѧ и любовїю еже къ прпдбнѡмоу. ѿшедшю емоу в' дѡмь свои. и всѧ своа дѡбрѣ оурѧдившю. и ѿвер'жесѧ мира сего соуетънаго, и бысть мнихъ. не въсхотѣ ѿлоучитисѧ. ѿ прпдбнаго раки с҃тыхъ его мощїи дѡ послѣднѧго свѡего издыханїа. вѣ бѡ престарѣлъсѧ оуже д҃ньми и ес҇твомь скѡпць. не по мнѡзѣ же времени пѡслѣдѡва и тои прпдб'нѡмоу ѿ҃цоу н҃шемоу пречс҇тномоу василїю. престависѧ ѿ времен'наго житїа, и пѡгребенъ бы҇с и тои в томже чс҇номъ монастыри. жребїи п'рїимь в' н҃бнѡмь цр҇твїи. коупнѡ ꙗкѡже овѣща емоу. въ люб'ви и въ бл҃говѣнїи. и в' вѣрѣ и въ пѡслоушанїи и в' чс҇тотѣ. Скѡнча же сѧ прпдбныи ѿ҃ць н҃шь василїи великїи. м҃ца мар'та. в' .кѕ҃. съзрѣвь д҃ньми в' бж҇твен(ы)хъ дѡбрѡдѣтелехъ, испо҇лнь д҃ха с҃тго. по оумр҇твїи же бл҃женнаго іѡа҇н. д'роуг же с҃тго нѣкто бывыи. пѡмѡлисѧ г҃оу і҃с х҃оу. да пѡкажеть емȣ какѡва о бл҃жен'нѣмь и троудѣ его соуть. кое възд҇аанїе противоу тамѡ бысть еже наслѣдити. и се въ единоу нѡщ' единѡмоу молѧщюсѧ емоу. и бысть ꙗко въ оужасѣ. и видѣ пѡлаты страшны цр҇кїа. и се двѣри ѿ пѡлатъ тѣхъ высѡкѡ чю҇днѡ въ҇здвижены. и врата въздвижены блещаахоусѧ, ꙗкѡ преплавъ страшныи, ꙗко единъ ѿ очесъ тѣхъ зѣниць с҃нѡвъ чл҃чьскихъ. видѣхъ оубѡ и се тит'ла страшна об'вита, и на неи написано грамота мѡ҇нїеобра҇зна. жилище и вѣчное пѡкѡище. прпдбнаго оуго҇дника мѡего василїа. мнѣ же чюдѧщюсѧ написанїю еже тоу. и в'нимах' бж҇твеныхъ вратъ тѣхъ. и се въ злато ѡдѣаны оунѡша ѡтвориша врата. и видѣхъ и се в'ноутрь окр҇тъ двора страшнѡ и чюднѡ слав҇ою велїею блещасѧ. о нем'же с҃нѡве чл҃чьстїи исповѣдати не мѡгоуть. и в'нимахъ страшныхъ вратъ тѣхъ. оуз҇рѣхъ прпдбнаго василїа. неизг҃ланнѡю славѡю ѡдѣан'на. и цр҇тїи ороужницы окр҇тъ его. и лице его мѡ҇нїа славънѡ препрославленнѡ. и оуз҇рѣхъ блажен'наго іѡа҇н близъ его стоаща. и тои в' ризы ѡбол'ченъ чюд'ны. ꙗкѡже жѐ тошар'ны. и страшнолѣпнѡ блещасѧ. и лице е҇г бѣлѡ ꙗкѡ снѣгъ н҃бныи. и мнѡжество мнѡго п'ришедше людїи славнѡ кȣпнѡ с' ними. и тїи вси осклаблены лицы прѣ҇дсто҇ѧще. и слышахь ѿ вноутрь чю҇дныи гл҃а гл҃ющь кѡ мнѣ. такѡваа противоу прїемълють. любѧщеи г҃а и оуго҇дники его. пребывати имъ коупнѡ въ бл҃гихь его. в' бескѡнечнѣмъ вѣцѣ. нѡ оубѡ не ѡбленисѧ и ты в' запѡвѣдехъ г҃нихъ прилежа дѡ пѡслѣднѧго свѡего ч҃са. да спо҇добишисѧ с веселїемь оусрѣсти се мѣстѡ здѣ преславнѡ, и боудеши в' радости с нами. по сих же оубѡ хрс҇толюбивыи ѡнъ мȣжь, в'спрѧноувъ ѿ сна и рече, по истин'нѣ рек'шȣ г҃оу. аминь гл҃ю вамъ. аще ктѡ напѡит вы единѡго ѿ малыхь сихъ. чꙗшю вѡды стоудены токмѡ въ имѧ оучени҇ка не пѡгоубитъ себе въ вѣки. и пѡ сихъ тѡиже ре҇ч. сътворита сѡбѣ дроуги ѿ мамѡны неправе҇дны. да е҇гда оскоудѣете и ѿлоучитесѧ ѿсюдоу и ѿ присныхъ свѡихъ. п'рїимоуть вы в' вѣчнаа села своа. мамѡна бѡ е҇с иже ктѡ ѿ мнѡгїа неправды и въсхищенїа събї-раетъ бѡгатьство. и прилежаще емь. аще ȣбѡ ктѡ речеть ꙗкѡ ѿ богатьства сего стѧжан'наго. не могоу поста съвер'шити. злѡ пѡстр҇дати жестѡкихъ наведенїе бдѣнїе. и ѧже к сим' да сп҃сеть свѡю д҃шю. стѧжи себѣ единѡгѡ ѿ с҃тыхъ дроуга. и ѿ бѡгатьств҇а свѡегѡ неправе҇днаго оугажаи семоу. аще в тѣлѣ ѿ телесныхъ твори требѡванїе телеснѡе приносѧще все҇гда. аще ли ѿ пре҇ставльшихъсѧ, имѣнїе҇м памѧть емоу твори. в' цр҇кви подающе маслѡ и свѣща с кандилѡмъ и съ инѣмь приносѡмъ п'лѡдонѡсныимъ. нища҇ кѡр'мѧще в' памѧть възлюбленаго. да е҇гдаже лȣчитсѧ такѡвѡмоу ѿити ѿ соуетнаго житїа и тамѡ быти соудимȣ идеже соуть мысленыа полаты цр҃ѧ н҃бнаго. идеже вси с҃тїи ꙗкѡ д҃хов'нїи болѧре ѡ цр҃и ликоующе ꙗкѡже любилъ еси его. преж҇е ѿ мира не пре҇ше҇ш исходить ѿ славныхь ѿ д҃ховныа своеѧ лѡжница и съпротивѡ прїемле҇т. и съплетаетъ. и ѧвлѧе҇т ѿ нихъ ꙗкѡ дръзнѡвенїе имѣа к' б҃гоу г҃ь рече. дроу҇г мѡи еси. дроугъ оубѡ равнѡ твои есть. нѡ беззакѡнїа его велика. в' мȣ-

6: прпо҇бнѡмоу: п- aus ы korrigiert. – 28: въ: -ъ jeweils aus ь korrigiert. – 38: бывыи: -ы-[2] aus ї korrigiert. –

9: вноутрь: -тр- Ligatur. – 19: спо҇бишисѧ: -до- Ligatur. – 28: вы: zu tilgen. – 42: събїраетъ: -бї- Ligatur. –

коу и в҆ моученїа таковы҇ боудеть. а правеⷣныи достѡино влⷣцѣ прⷣстоⷨ. и обаче и аⷥ рабъ твѡи и сн҃ъ рабы твоеѧ. и се раⷠмѡи. дѡбролѣпнѣ покои мѧ в҆ соуетнѣмь вѣцѣ семь. и пѡказа твⷪрцоу всѣхъ и реⷱ. б҃же г҃и дажⷣь ми иже мене любиша быти имъ коупно съ мнѡю ѡ имени твѡем҆ в҆ части мѡеи. и в҆ наслѣдїи мѡемъ. в҆ мнѣ пѡложиша ѿ славы своеⷢ наⷣ сими не можетъ опечѧлити тебе. с҆хѡдитъ егѡ прошенїе. и даⷮ дроугъ еже дроужебнѡе. егѡ имоущеа ради власти бл҃госер҆дїа. и прїимаетъ его добрыи дроугъ беⷥ зависти в чюⷣнаа и дх҃ѡвнаⷣ. села свѡа в҆ бесконечныⷣ вѣки. грѣшникоу аще ключитсѧ въ имѧ прⷪрче. не предѣлаетъ ты҇ мзⷣоу дѡлженъ еси ѿ х҃а прїати. и наоучитъ тѧ҇ слѡвѡ. ꙗкѡ грѣшноу моужю или осоужающⷹ ст҃лѧ и в бл҃гочестїи хвалима моужа боудеть грѣшномоу пѡимати прїемлѧ вѡ правеⷣника въ имѧ правеⷣниче. мзⷣоу прⷣвеⷣничю прїиметь. блаженъ разоумѣваа на нища и оубога в҆ дн҃ь лютъ избавитъ и г҃ь. бл҃жни млⷭтиви ꙗкѡ ти҇ пѡмїлѡвани боудоуть. растѡ-

чи рече дасть оубогимъ, правда егѡ пребываетъ в҆ вѣки вѣкоу и в҆ млⷭти бꙋдете. ꙗкѡже въⷥвѣщаеть пррⷪкъ очисти грѣхи мѡа. о млⷭтни хвалїтсѧ соуⷣ егѡ. в҆ гнѣвѣ млⷭти полоучиши. милѡсть и соуⷣ пою тебѣ г҃и. и аⷥ рѣхъ пѡмилоуи мѧ г҃и, и исцѣли д҃шю мою. ꙗкѡ съгрѣших ти҇. милѡстивъ и щедръ г҃ь, пїщю далъ есть бѡѧщимⷭ его. щедръ же и млⷭтивъ г҃ь. дѡлъготрьпеливъ и мнѡгомлⷭтивъ. ꙗⷦ в҆ кѡнець семоу дх҃ѡвномоу пристаницю къ в҆сетихѡмоу привѣжищю сподѡби нась пѡгрꙋжаемъ такѡвыми. небесными дх҃овными водами. преплаваѧ в҆ кѡрабли вѣрнѣмь. и преходѧ чⷭтными млтвами вашими. ан҆кюромъ оутⷷшителѧ дх҃а. и прчⷭтагѡ крѣпѡстїю. единорѡⷣнагѡ сн҃а б҃жїа г҃а н҃шегѡ ї҃с х҃а. емоуже слава и дръжава. чⷭть и поклѡнѧнїе. ѿц҃оу и сн҃оу и ст҃омоу дх҃оу. н҃нѣ и прⷭн и в҆ вѣки вѣкѡⷨ. амⷩї: —

житїе ѿчасти чюдесъ исповѣданїе. прⷣбнаго и бг҃оносного ѿц҃а н҃шго. василїа нѡвагѡ. с҆писанѡ григѡрїемъ мнихомъ оуч҃нкⷨѡ еⷢ. евлогїисⷩѡ патеⷬ.

Непостижимаго б҃га о чл҃чьтѣмь родѣ, прев҆лагаго и чл҃колюбиваго ст҃ыа премⷣрѡ неизречен҆нѡ стрѡѧща. ижеⷷ къ сп҃сенїю д҃шамъ пѡдобна съдѣвающа. и на приѡбиденїе земнымъ. и тлѣющихъ вещеи, наⷣ желанїе вѣчныхъ бл҃гъ, възвѡдѧщю в различнаⷣ времена. своими емоу оугодники пѡказа. и в҆ послѣднихъ временех҆ сихъ пѡказа. в҆ црⷭтвꙋющемь семь градѣ, въ нѡвѣмь римѣ. в҆ коньстѧнтинѣ градѣ. и н҃нѣ намь начѧлѡ прⷣлежащаго слѡвеси. бг҃онѡснаго ѿц҃а н҃шго великаго в҆ пѡстницѣхъ. и преславнагѡ в҆ чюдесѣхъ прⷣбнаго василїа нѡваⷢ. исповѣдати же не вѣм҆ ѿкоудоу бысть. или ѿ коихъ рѡдителеи родїсѧ. ни самь еще в҆ животѣ сы҇ ꙗвлена сътвори ни инъ никтѡже ни по немь предасть намъ вѣдѡмо. ꙗкѡ в лѣта бѣ҇ црⷭѧ василиа македѡна:·

В҆ десѧтое лѣтѡ црⷭтва еⷢ пѡслани быша болѧре нѣцїи ѿ црⷭѧ в҆ далнѧа области црⷭтва его на нѣкаа оуправленїа. и проходѧще нѣкоую гороу. неоудѡбь проходимоу. и обрѣтоша стар҆ца поустын҆ника. скитающасѧ в҆ горахъ сегѡ гл҃ю прⷣбнаго василїа и мнѣвше сего схѡⷣника быти. и сегѡ ем҆ше и приведѡша и црⷭеви. ѿвѣщавше о нихже послани быша. и пѡвѣдаша црⷭю о прⷣбнемь. приведѡхⷨѡ рѣша моужа нѣкоегѡ схѡдника. въ онсиⷯ гѡрахъ скитающасѧ. и авїе црⷭь пѡвелѣ паракїмѡменоу свѡемоу. имⷽ же семоу самѡна. срачининъ рѡдⷨѡ. великоу честь ѿ царѧ имыи. семꙋ пѡвелѣ црⷭь испытатї ст҃го. извѣсто оувѣдѣти. кто оубѡ и ѿкꙋдоу. и что дѣлѡ его. самѡна же сѣдъ на соудищи и пѡвелѣ привести ст҃го. и ста прⷣ нимъ. ни въ чтѡ же вмѣни страх҆ егѡ. самѡна же смѡтрѧше на нь, надѣѧсѧ пѡклѡненїа ѿ него. ꙗⷦ бѡ есть обычѧи вельможамъ. и оустрашаа его съ гнѣвѡмь реⷱ к немоу. р҆цы ми҇ ѡ злѡчестне. старче ктѡ еси. и ѿкоудꙋ прїиде. и чтѡ дѣлѡ твое. и какѡ имѧ твое

13: Nach мѡеи: Rasur eines Graphems. – 25: грѣшникоу: грѣ- Ligatur. – аще: -ще Ligatur. – 33: грѣшномоу: грѣ- Ligatur. – 42: растѡчи: -тѡ- Ligatur. –

2: пребываетъ: -т aus ъ korrigiert. – 4: въⷥвѣщаетъ: -ща- Ligatur. – 35: амⷩї: амї- Ligatur. –

1: Vjaz' über vier Zeilen (s. Bd. 1, S. LXXIV). – 6: евлогїисⷩѡ патеⷬ: Transkription des griechischen Textes. – 7: Не: Initiale Н über fünf Zeilen. – 33: родїсѧ: -дї- Ligatur. – 38: лѣта: -л- supralinear. –

16: приведѡхⷨѡ: -ве- Ligatur. – 32: страх҆: -тра- Ligatur. –

с҃тыи же ни пwне к семꙋ
ѿвѣща. и абїе самwна
съ ꙗрwстїю рече. р'ци ми
в'скwрѣ кто еси ты. и-
бw привешїи тѧ здѣ. ꙗк
сходника и злwдѣа пред-
ша. с҃ты ѿвѣща ты кто
еси. и ѿкоуд ов бысть.
самwна же рече. тебе н҃н
въпрwшаю ты кто еси
и ѿкоудоу. аще хощеш
оувѣдати. азъ есмь са-
мwна паракимwменъ.
ц҃ртвоующагw града дн҃е.
нw пwвѣжь ми ты кто
еси. ѿвѣща пр҃вныи
азъ есмь рабъ х҃въ. и стра-
ненъ единъ ѿ живоущи-
хь на земли. и аще хоще-
ши оувѣдати имѧ мое.
василїи въ с҃томъ кр҃ще-
нїи нареченъ бых. само-
на рече. не дwбрѣ ли рѣ-
ша привешїи тѧ сходни-
ка. к томоуже не ѿвѣ-
ща с҃тыи ничтоже. и п-
велѣ его бити волоуѧмї
жилами немл҃твнw.
и здрwбиша егw ранами
ꙗкw быти емоу исполꙋ
мртвоу. и пwвелѣ в те-
мницы егw затворити.
наоутрѣꙗ же самwна сѣ-
дѣ на высwцѣ мѣстѣ.
пwвелѣ привести пр҃в'-
наго. w чюдесъ твwих
х҃е ц҃рю. пришеши посла-
нїи. обрѣтwша с҃тго
внѣ стоаща темницы.
и поюща. темницоу же
заключеноу съ всѣмъ оу-
твер'женїемъ. и оуди-

вишасѧ страхомъ и пое-
мше. и престависта на
соудищи. и пwвѣдаша
самwнѣ всѧ ꙗже о с҃тѣ-
мь. wн же раз'гордѣвсѧ
ни тако внѧтъ бывшаг
чюдеси. и з гнѣвwмь въ-
прwси его ꙗкwже преже
с҃тыи же не ѿвѣща. и а-
бїе ꙗрости наполнивсѧ
скверный. пwвелѣ за
з. д҃нїи на всѧкь д҃нь по т҃-
сѧщи ранъ давати емꙋ.
сим же д҃немь миноувши-
мъ. пwвелѣ его привестї
проклѧтыи. на ньже
ꙗрымь окомъ възрѣвъ
рече. не пр҃вне всѣмъ
ч҃лкwмь. дwколѣ крые-
ши лесть въ оустѣхъ св-
ихъ и в' ср҃цы своемъ. пре-
пдбныи же с кротостїю
рече. иже сwдом'скаа дѣ-
ла дѣлающїи. ꙗкоже сꙋть
сицевїи. непр҃вни нари-
цаютсѧ в' правдоу. пw-
срамив же сѧ варваръ о-
бличенъ бывъ ѿ него. и-
змѣнисѧ лице его. и ꙗро-
стїю разжегъсѧ пwвелѣ
строгати его пw всемꙋ
тѣлоу его. и повѣсив'-
ше бити его за .г҃. д҃ни.
и пw семь съ звѣр'ми вра-
тисѧ. с҃томоу же въ в-
сѣхъ сихъ искоушеноу
бывшю. и ѿ всѣхъ невре-
женоу б҃жїею бл҃гтїю. и
вошествwмь обол'гаи.
по истин'нѣ рѣша вълъ-
хвь есть и сїа в'мѣнѧхоу.
и обаанїа дѣмоньскаа.

и абїе пwвелѣ его свѧза-
на въ глоубиноу мwрскꙋю
въврещи. ꙗкw да ни за-
кwннаго пwгребенїа оу-
лоучитъ. семоу же бы-
вшю. нw иже боѧщих'-
сѧ его николиже остав'-
лѧетъ г҃ь. и пwвелѣ
двѣма дельфинwма и-
знести с҃тго на соухо. из-
несенwу же бывшю емоу,
прїиде дw златыхъ вратъ.
и тоу малw ѿд'хноути.
сѣдъ бли з в'хода. видѣ е-
тера поутника близъ
егw възлежаща. и трѧ-
савицею моучима. имѧ
же стражющемоу iw҃а.
м҃лрдwвав же оубо w нем'
и роукоу възлwжи на нь.
и м҃лтвою его здрава сътвw-
ри. исцелѣвыи же молѧ-
аше с҃тго прїити и бл҃гвї-
ти домъ его. wн же пос-
лѣдwва емоу. iw҃а же лю-
безнѣ прїатъ его. и пре-
дстави емоу трапезоу
и по снѣденїи бл҃годариш
б҃га. и д҃ховнѣ бесѣдова-
ша. и сказа емоу с҃тыи
всѧ по рѧдоу ꙗже о себѣ.
i елика претрьпѣ ѿ само-
ны страсти. и како ѿ
морѧ сп҃сенъ бысть. и ꙋ-
моли его iw҃а в' домоу его с'
нимъ пребыти. и въ
малѣхъ д҃нехъ славѣ про-
текши о немъ. пw сло-
веси х҃воу, не мwжеть
град оукрытисѧ вер'хоу
горы стоа. сице и семоу
дwбродѣтелемь дѣлателю.

приходѧще к немоу мнw-
зи д҃ховныѧ пwльзы насла-
жахоусѧ, и принwшахꙋ
недоужныѧ к немоу. с҃ты-
и же възлwженїемъ роу-
коу и м҃лтвою здравы
творѧше. не тwкмо
телесныѧ недоуги мнwг
паче и д҃шевныѧ. б҃ъ же
хотѧи всѣмь сп҃стисѧ
телесными недоуги на
д҃шевнwе сп҃сенїе прет-
вwрѧюще. тwликw же
бысть емоу обилїе с҃тго
д҃ха. ꙗко не токмо недꙋ-
ги телесныѧ исцелѧти
нw и д҃ша ослѣпшаа то-
моу ч҃тыма очима видѣ-
ти ихъ д҃шевное строе-
нїе. и прорицати хотѧ-
щее комоуждо ихъ слоучи-
тисѧ. и помышленїа
комоуждо ихъ разоумѣ-
ти. и з дерзнwвенїемъ
обличати ихъ. и на сре-
доу износити сїа. вре-
мени же миноув'шю ма-
лоу. в' пwказанїи чюдес
с҃тго. кwнстѧнтиню
градоу всемоу оувѣдав'-
шю о немъ. мwлѧхоу его
кwждо бл҃свити домъ его.
ос҃тити в'хwженїемъ
нwгъ его. не токмw же
простїи людїе. нw и ве-
льмwжа. wн же вѣроу
ихъ и прелwженїе богові
възлагаа. кwждо домъ
его бл҃свѧа. сам же не исъ-
хождааше из' домоу iw҃ава.
костѧн'тїи же нѣкто
примикоурїи. мнwгоу

9: тебе н҃н: -е und н- aus ѣ korrigiert. - 17: страненъ: -тра- Ligatur. -

21: сътвwри: -твw- Ligatur. - 42: дѣлателю.: -лю. rechtsbündig unter der Spalte. -

37: богові: -ві Ligatur. -

вѣроу и любѡвь имыи к' немоу. мѡли мнѡго ст҃го да бы шⷣе в дѡмъ его. на мѡлчѧніе ст҃го. съ всѣми пѡтребами. и пѹсти емоу на слоуженіе свою кормилицоу женоу. чⷭ҇тноу и добродѣтелнѹ. мнѡгими лѣты престарѣвшю. имѧ же еи феѡⷣра. иже не токмѡ добрѣ и бг҃оугоⷣнѣ слоужше емоу. нѡ и всѣмъ приходѧщимъ к немѹ пѡⷧзы ради. ходатаи бываше блⷢ҇. слышав' же аⷥ сицева вⷥмездна врⷭ҇чѧ дⷣшевныхъ недоугъ и пѡмѧноухъ мнѡгїа грѣхи моа. и възⷣохнѹвъ съ слезами и рѣхъ. г҃и спⷭ҇ѡби мѧ такѡваго чл҃ка видѣти, и послѹжити емоу. нѡ оуповаꙗ на щⷣрѡты бж҃їа прїидохъ къ ст҃омоу. да бы помолилъсѧ о грѣсехъ мѡихъ. и пришед' къ дверемь храма помѧноухъ феѡⷣрѣ, она же в'ведши мѧ къ ст҃омоу. и знаема мѧ сътвори томоу. ибѡ перьвѡмоу ѿцоу мѡемоу дхов'нѡмоу ѿ житїа ѿшⷣшю. и дроугаго в'зыскⷣющю ми. бл҃гїи же и челѡвѣколюбивыи б҃ъ, к семоу настави мѧ. вси же его почитаахоу. ꙗкѡ единоⷢ ѿ апⷭлъ теплѣишихъ. іѡⷩана бг҃о-

слѡва сего быти прославлѧхоу. в' црⷭкїи грⷣ п'ришⷣша. не къ всѣм же равнѡ и часто бесѣдоваше. нѡ рѣкⷣо малѡ. больши же въ мл҃твахъ оупражнѧшесѧ. і егда п'рихожⷣахоу к немоу нѣцыи пользы раⷣ. с нимъ и аⷥ часто обрѣтахсѧ. вѣⷣ бо любѧ мѧ паⷱ инѣхъ дѣтеи своихъ дховныхъ'. и дховнѣ с нимь бесѣдовахь. и дховными многими прит'чами. и съкровен'но вѣщаа. премоуⷣръ бѡ и хитръ в' силѣ слѡвесъ, раⷥс'оуденъ. вѣдыи извѣсто и мѣрила, и времена словеси еже в' дховныхъ же молъчали въ времен'ныхъ. и при нѣкихъ ꙗкѡ юродивъ творѧшесѧ. въ слѡвесехъ и разоумленъ всѧкѡ. иже бж҃їа премⷣрости и чл҃колюбїа испоⷧнь. се же творѧше тѣхъ раⷣ. иже лѣностїю покоушатисѧ славити его в сиⷯ. пребываше в домоу кѡстѧн'тина патрїкїа. и многа исцⷺленїа немѡщнымъ творѧ. знаменїи же и чюдесы мнѡги оудивлѧа. о дшевнои же пользѣ медоточнаа слѡвеса. ꙗкⷦ ѿ источника течахѹ:· по дн҃ех же скончанїа ѳеоⷣра прⷣбнаа старица слѹжѧщїа емоу. въ глоубо-

10: феоⷣра: -до- Ligatur. -

22: времен'ныхъ: zwischen -е- und -н- Rasur. - 40: ѳеоⷣра: ѳе- Ligatur. -

цѣ старѡсти житїе проводи. мнѡгими добродѣтел'ми оукрашена. и на кѡнець послѹшанїа вѣнець прїатъ. за препⷣбнаго не мѡщи оусеръднѡ послоуживши. аⷥ же мнѡго оскѡр'бихсѧ лишенїа еѧ ради. понеⷤ мнѡго люблѧше мѧ ꙗкⷦ прⷭнѡе свое чадѡ. и часто о мнѣ к прⷣбномѹ бесѣдѡваше любезнѣ. и свѡиствена емоу мѧ твѡрѧше. бѧше бѡ бл҃гонравна обычаемъ и крот'ка. тиха и мⷭлтїва. и бл҃гооувѣтлива. любѧщи истин'ноу. и всѣми обычѧи бл҃гими оукрашена. и сего раⷣ помышлѧхь в себѣ гл҃ѧ. кѡторою часть полѹчи тамо. в' деснъıхь или в шоуихъ. и аще прїат' мⷣзоу ради ст҃го послоужⷺнїа. и молихъ прⷣбнаго о сеи оувѣдѣти хотѧ. он же перьвѡе о семь ѿрицаашесѧ разоума. аⷥ же о семъ мнѡго стоужⷣхъ емоу. и нѣкѡгⷣа оскⷧбивсѧ рече къ мнѣ. хощеши ли григорїе оувидѣти ѳеоⷣроу. аⷥ же рѣхъ еи г҃и. вельми желаю сеⷢ. оⷩ же реⷱ оузрⷲиши ю нн҃ѣ. ꙗкѡ с вѣрою просилъ еси. извѣстнѡ оувѣришисѧ. аз' же чюдѧхсѧ в себѣ помышлѧхъ. какѡ и гдѣ вижⷣоу ю ѿшⷣшю: —

В' тоуже нощь оуснохъ нⷣ ѡдрѣ моемь. и се видѣхь юнѡшю нѣкѡего бл҃гѡзраⷱна и ст҃олѣпна. пришедша кѡ мнѣ и гл҃юща ми въстани. въстани зѡветь тѧ прⷣбныи ѿць василїи. понеже пѡити хощеⷮ пѡсѣтити ѳеоⷣрои. аще хощеши оувидѣти ю. с ниⷨ иди и оузрⷲиши ю. аⷥ же скѡро въстахъ мнѧхсѧ. скѡро текїи к прⷣбнѡмоу. и не ѡбрѣтѡхъ еⷢ. и въпросихь о немь соущихъ тоу, рѣша миⷡ ꙗкⷦ ѿиде посѣтити ѳеѡⷣроу слоужителницоу. аⷥ же о сих же оскорбихсѧ и рѣхь. какѡ не пождамѧ. да быхъ и аⷥ желанїе свѡе испѡлнилъ. и оутⷺшихсѧ видѣвь свѡю дховноую мт҃рь. и се нѣкто ѿ соущихь тоу показа ми поуть. имже поиⷣ и постигноу ст҃го. и мнѧхсѧ текїи въслѣдъ ст҃го. и в'незаапоу обрⷺтохсѧ ꙗкѡ влахер'нѣ на нѣкѡемъ поути ведоущемъ ꙗкѡ на гороу. пѡ стези нѣкѡеи тѣснⷺ зѣлѡ. и неоудоⷡ прохоⷣнѣ. понеже съ мнѡгиⷨ страхѡмъ идохоⷨ. и се оузрⷲѣхь врата твер'до заключена. и приближиⷯсѧ к нимъ. и приникохъ скважнею видѣти в'нѹтрь. егда нѣкоегѡ оу-

35: ѳеоⷣроу: ѳе- Ligatur. - рѣхъ: -ѣ- aus є korrigiert. -

1: В': Initiale В über zwei Zeilen. - 10: ѳеоⷣрои: ѳе- Ligatur. - 18: ѳеѡⷣроу: ѳе- Ligatur. -

зрю҇ тамо и въпрѡшю о ст҃ѣмь ег҃а здѣ҇ прїиде и видѣхъ тамѡ вноутрь женоу сѣдѧщю. и къ др҇гои бесѣдоующи. и пригласихъ сїю оубѡ. и въпрѡсихъ гж҃е чїи дворъ сїи. она же рече. прп҃бна ѿц҃а нш҃го василїа. иже пришелъ есть здѣ, малымъ прⷣе тобою. на посѣщенїе свѡихъ емоу чⷣа. аⷽ же сїа слышавъ радостенъ быхъ. и дръзнѡвенїе въспрїемь рѣхъ. ѿверьзи ми гж҃е да внидоу и аⷽ. чѧдѡ бо есмь егѡ. и ѿвѣща ми. никѡгдаже видѣх тѧ приходѧща сѣмо с нимъ коли. и кⷦа ѿверзоу. незнаемоу ти҇ соущю. ѿиди ѿсюдоу аще не пѡвелить гж҃а ѳеѡ҇ра. никтѡже в҆ходїть здѣ҇. и сїа рекши ѿиде. азъ же слышавъ ѳеѡ҇рон паче оукрѣпихсѧ. и напраснѡ тѡлкїи въ врата, зѡвѧхъ ѿверзите ми҇. ѳеѡ҇ра же слⷹшавши. и прїиде къ вратѡмъ, и видѣвши мѧ пѡзна мѧ. и ѿвер҆зе мї скѡро, гл҃ющи ми҇. се еⷭ҇ възлюблен҆ныи сн҃ъ гдⷭ҇на мѡего василїа. и в҆нидохъ раⷣꙋмсѧ. и ѡблѡбызаⷽ мѧ целѡванїемь ст҃ым҆. гл҃ѧ ми҇ брате григорїе. ктѡ тѧ҇ настави прїити сѣмѡ. ег҃а оуже раⷽрѣшисѧ ѿ плъти. и с8етнаго мира ѿлоучисѧ. и к҆ бл҃жен҆нѣи сеи жизⷩ҇ преиде. аⷽ же пѡчюдивсѧ речен҆нымъ ѿ неа. и недооумѣвсѧ о семь въ себѣ помышлѧхъ. что есмь и какѡ и что сїа иⷽгл҃а ми҇. не мнѧх бѡ сѧ въ истоупленїи быти. и гл҃ахъ еи ни гж҃е моа мати. и еще въ плѡти и в҆ живѡтѣ есмь. молитвами ѿц҃а нш҃го и тебе ради пѡтроудихⷭ҇ прїити здѣ҇. пѡвелѣнїемь ѿц҃а нш҃го. ꙗкѡ да вижю чⷭ҇тное твое лице. ꙗкѡ вижю твою слав8. и что полоучи мнѡгимї троуды. мѡлю ти сѧ гж҃е мт҃и дх҃овнаа. скажи ми всѧ пользы ради. не скрыи ѿ мене ничтожⷺ. она же рече гл҃и ми любимиче еже хощеши. всѧ ти҇ изрекоу елика помню въ оумѣ мѡемъ. аⷽ же рѣхъ какѡ прешла еси с҆мер҆тноую ноужю. и какѡ преминоу въздоушныа клеветники. и какѡ сѣмѡ прїиде. и кⷦа здѣ҇ живеши. она же реⷱ҇ чадо григорїе. о недооу попросилъ еси. какѡ могоу исповѣдати таковаа. и въобразити въ оумѣ моемъ. понеже ѿ страха и трепета мнѡга за памѧти хъ елика пѡстрадахъ. і елика запамѧтиша ми. і еликⷪ сътѣꙗша ми сѧ. зрѧхъ бѡ обраⷽ ихже никѡлиже видѣхъ. и слышахъ гл҃ы ихже никѡлиже слышаⷯ. и чтѡ рекоу люта оубѡ срѣтоша мѧ дѣлъ моиⷯ ради. ихже не надѣꙗхсѧ. нѡ мл҃твами и помощїю. общаго ѿц҃а нш҃го василїⷶ всѧ ми҇ легка быша. кⷦа ти҇ чадо испѡвѣмъ болⷺзнь телесноую. и коликⷹ ноужю и бѣдоу. еже тр8жають оумирающаго. се же разоумѣи. ꙗкѡ ащⷺ кто нагъ в҆падеть въ зⷺльныи огнѧ пламань. иⷽгараетъ. и по малоу съжагаемъ раⷽроушаетсѧ. сице есть болѣзнь смрⷮ҇тнаа. и люто разлоученїе дш҃и ѿ тѣла. паче же подобнымъ мнѣ грѣш҆никѡмь. аⷽ же егда приближихсѧ к҆ кѡнцоу живѡта моего. видѣхъ и се прїидоша множество ефиопъ ко ѡдроу моем8. мѡл҆воу творѧще и мѧтежь ꙗкѡ звѣрообраⷽни. и изоуверо взирающе на мѧ. и скривлены имоуще лица. и раⷽвращены. очи и крѡвавы. и черны паⷱ҇ смолы. и всѧкїми образы оустрашающи мѧ. и похитити тъщащесѧ. и к себѣ присволающе и мнѡга и великⷶ бремена принесѡша написаны хар҆тїа. и всѧ ѧже ѿ юнѡсти сътѣѧннаѧ мною ѿвивающеи готовѧще хартїа. ꙗко нѣкоего с8дїю чающе приити. аз же сиⷯ зрѧ҇ще вельми оустрашиⷯсѧ. и дѡ кѡнца изнемѡгѡхъ. и всѣхъ стражющихъ смѡтрѧхъ сѣмѡ и овамѡ. да бы ктѡ ѿгналъ тѣхъ бесчин҆нѡе шⷶтанїе. и не бѣ҇ пѡмѡгающаго ми҇. и ѿвращахъ очи мѡи ѿ нихъ. да бых҆ не видѣла тѣхъ мрачныⷯ лицъ. и вельми прит8жаахъ. в҆ сицевѣи бѣдѣ соущи. и се ꙗвишасѧ в҆незаапоу два҇ юнѡши крⷭ҇сны зѣлѡ. въ ѡдежⷶахъ златыхъ. и власи на главахъ ихъ бѣлы ꙗкѡ снѣг҆. и приближистасѧ къ ѻ҆рдоу моемоу о десноую мене. аⷽ же радостна быхъ сїа видѣвши. и веселымь лицемъ в҆зирахъ на нⷽ. они же помраченїи видѣвше сихъ. и страхѡмъ постоупиша подале. реⷱ҇ же единъ юнѡша къ тѣмь мрачнымъ съ ꙗростїю. омраченїи проклѧтїи. чтѡ прѣварѧете на оумирающагѡ. и мѡ҇вы творѧще см8щаете и оустрашаете бес҆стоуⷣнїи. и не раⷣꙋитеⷭ҇ здѣ҇ бѡ ничтоже имате. сицеваа свѣтоносном8 юноши гл҃юще. они же бес҆стоуⷣнїи елико ѿ юности моеѧ сътворихъ. слѡвѡⷨ или дѣлѡⷨ или по-

3: вноутрь: -тр- Ligatur. - 23, 30: ѳеѡра: ѳе- Ligatur. - 24: в҆ходї: -дї- Ligatur. - 26: ѳеѡ҇рон: ѳе- Ligatur. - 37: раⷣꙋмсѧ: -ау- Ligatur. -

16: да: Ligatur. - 34: недооу: lies: недооумѣнныхъ, so Sof. - 40: хъ: lies ихъ. -

13: тр8жають: тр- Ligatur. -

6: стражющихъ: -а- aus ρ korrigiert. - 9: шⷶтанїе: ш- aus вї korrigiert. - 36: раⷣꙋитеⷭ҇: -ау- Ligatur. -

мышленїемъ. и всѧ прⷪ҇чаа на средоу принѡшаахоу гласы бесчин'ными. в'зыскающе и г҃люще. ничтоже ли не имамь. сїаⷤ чїа соуть. не она ли сътвори ѿ юнѡсти. и ина мнѡга блѧдоуще и клевещюще: —

ѡ смрⷮти: —

вѣⷭ же видѣнїе еѧ. ꙗко леⷡревыи страшна видѣнїемъ. и всѧчески стрⷣн'на чл҃ⷭвекаго оустроенїа и нѡсѧщи ороужїа своа всѧкїа. мечѧ. нѡжа. пилы, серьпы. оуды. стрѣлы. тⷭ҇елы брад'вы. сѣчива. оскор'ды. рож'ны. и ина незнаема. имиже кⷥнодѣиствоуⷮе. рⷥаличныа образы. сїю же видѣвши смиренаа мѡа д҃ша оустрашисѧ. и вельми въз'гордѣсѧ. и рѣша къ смрⷮти юноши. что мⷣелиши разрѣши съюзы. не имаⷨ бѡ мнѡга истѧзанїа о грѣсѣхь. она же прїсоупльши кѡ мнѣ и взѧтъ малыи ѡскѡр'дець. и начѧтъ ѿсѣⷣкти нѡзѣ мѡи. и потоⷨ роуцѣ. и инымь ороудїемь всѧ съставы. и инѣмь инаа мѡа съставы телесныхъ. и съоузы и члѣны раслабиша. растерза .к҃. нѡг'теи моихъ. и абїе омрⷮтвї все тѣлѡ мое. и ѿтȣдоу ни роукоу ни нѡгоу имѣхъ. и не мѡжаахъ двїгноутисѧ никакѡже. всѣми бо ѡроудїи кѡзⷩ҇дѣиствоуⷮе на мѧ. тⷤа в'земь теслоу ѿсѣче главȣ мою. и пѡ сихъ нальѧв'ши чѧшю. чтѡ же вѣⷭ не разоумѣхь. и дасть ми испити. такѡ ми г҃а чѧдѡ григѡрїе. кѡль вѣⷭ гѡрькѡ. ꙗкѡ в' тои часъ ѿтор'же ми д҃шю и скѡро искѡчи ис тѣла ꙗкѡ п'тица ѿ роукоу ловца. и абїе краснїи ѡни юнѡши. прїаста мѧ нⷣ роукоу свою ризами своими. в' срⷣцы бѡ ч҃лкоу всⷷд҃шевнѡ възлежитъ. въ оумѣ же дх҃ъ. ꙗкѡжⷷ оубѡ прїаста мѧ краснїи ѡни юноши. възрѣхь въс'пѧть. и видѣхь тѣлѡ мое лежаще бездоуш'нѡ и недвижимѡ. и нечюв'ственѡ. ꙗкѡже бо ктѡ съвлекъ с' себѧ ризоу и повер'жеть. и стоⷮи зрѧ на ню. и о семь пѡчюдихсѧ и г҃лахъ. ѿкоудȣ оубѡ хотѣла быхъ оувѣдѣти се. ꙗкѡ сицева на оубогаго ч҃лка оустроена соуть. ꙗкѡже дер'жаста мѧ с҃таа аг҃гла. приступиша мрачнїи они г҃люще. грѣхи еѧ имамъ мнѡги. ѿвѣщаита намъ о нихъ. они же испытаста. съ испытанїемь бл҃гихъ дѣл'

35: ороудїемь: -дї- Ligatur. - 41: омрⷮтвї: -вї Ligatur. -

2: двїгноутисѧ: двї- Ligatur. -

мѡихъ. аще кѡгда дахъ хлⷺба оубѡгомоу. или напѡихъ жаⷣна. или бѡлѧщагѡ пѡсѣтихь. и в темницахь заключеныхь. или ходихь съ оусердїемъ въ ц҃рквь на м҃лтвоу. или странна оупѡкѡих' в' дѡмоу моемъ. или масла прилїахь в' кан'дила. или фимїанъ дахь в' цр҃ⷦвь б҃жїю. и аще кѡго смїрихъ сварѧщасѧ. или пролїахь слезы в' м҃лтвѣ. или досадившемоу претрьпѣхь. или стран'нымъ нѡзѣ оумыхъ. или оутвер'дихь неоутвер'жен'ныа. или ѿвратихь кѡго не сотвѡрити грѣха. или пѡскѡр'вѣⷯ о чюжихь напастехь. или пострадахь пѡ силѣ сътражющимъ. или комоу поспѣшихь на дѣлѡ бл҃го. или сътвѡрихъ мнѡгокѡлѣн'нѡе поклоненїе. или аще пѡстихсѧ б҃га ради. и злѡпострадахь. и пѡкорихь плѿ дх҃ови. и пѡстихсѧ въ стȣⷻ м҃.цю. и къ хⷭвоу рⷭжтвȣ. и с҃тыхь апⷭлъ празⷣникоу. и къ оуспенїю с҃тыа вⷧчца н҃шеа б҃ца. и всѧкоу срⷣе. и пѧтокъ. или ѿвратиⷯ очи мои смѡтрити непѡлезныхь. или оудрьжахъ ѧзыкь ѿ празнѡсловїа. и клеветы и л'жа. и всѧ сїа събирающе с҃тїи аг҃гли. и мѣриста на мѣрилѣхь. с мѡими грѣхи единѡ пѡ единѡмоу. и искоупѡваста сїа, и сим' такѡ бывающимъ. ефїопи же они скрежетахȣ зоубы на мѧ. хѡтѧще мѧ исхитити ѿ неѧ. и свести мѧ в' безⷣноу. и сиⷨ такѡ бывающимъ. и се в'незаапоу ѡбрѣтесѧ ѿцъ н҃шь василїи. дх҃ѡм' с҃тымь тоу пѡсредѣ. и г҃ла с҃тымь аг҃глѡмъ. госпѡдїе мои. сїа д҃ша мнⷢо ми пѡслоужи. оупокоевающи немѡщь мою и старѡсть. и мѡлихсѧ ѡ неⷨ б҃гоу. и дарѡвала ми есть бл҃ⷭтыни его. и дасть имъ ѧкѡ нѣкїи кѡв'чежецъ. рекь сице. еⷣга хощета на въздоусѣ мытарьства минѡвати. искоупоуита в'землюща ѿ сегѡ кѡвчеж'ца. хотѧщїи срѣсти долъгъ ѿ лоукавыхь доухѡⷡ. мнⷺ же мнѧшесѧ ꙗкѡ злато чисто дасть имъ в ковчежцы онѡмъ и ѿиде сїа же в' кѡвчежцы ѿ извылїа. ѿ троудовъ и потѡвъ. събраннаа даровавъ еи, и ѿиде. ефиопи же они видѣвше сїа. веⷥгласни стоахоу на мнⷢо часъ. и пѡтомь вельми въскликноуша г҃люще. гѡре намъ в'соуе трȣдихомсѧ. ꙗкѡ и здѣ погрѣшихоⷨ. и вси исчезноуша. и пѡ семь паки

18: неоутвер'жен'ныа: -ве- Ligatur. - 29: злѡпострадахь: -тра- Ligatur. -

3: сим': -и- aus ї korrigiert. - 5: скрежетахȣ: -е- aus а korrigiert. - 16: старѡсть: -та- Ligatur. - 30: ѿиде: -де Ligatur. - 31: извылїа: lies изобилїа. - 39: трȣдихомсѧ: тр- Ligatur. -

пріиде великіи василіи. и принесе кwр'чаги многи различныхъ арwмат'. и дасть юнwшамь и ѿверзающи единъ по едином̑оу. вса истощиша на ма възлівающе. и вса испѡлнихса бл҃гооуханіа дх҃wвнаго. и разоумѣхъ гакw измѣнихса. и быхъ свѣтла ѕѣлw. и гл҃а пре пwдwбныи ст҃ымъ аг҃глwмъ. г҃дїе мwи. ег҃да вса пѡ̑внаа w д҃ши сеи съвер'шита. тwг҃а в' преоугwтwван'ныи мнѣ дwмъ ѿ г҃а. привѐше посадите. и се рекъ ѿиде. пwимше же ма ст҃аа аг҃гла. ѿ земла гwрѣ на н҃бса. в'схwжаста къ в'здоухоу. идоущимъ же намъ: —

и пw семъ мытар'ствw. оклеветанїе. оувы̏. оувы̏. ка̑к прwиде си̑ д҃ша.

И авїе в'незаапоу срѣте на̑с мытарьствw пер'вое. еже гл҃етса быти оклеветанїе. в' нем'же баше мнwжество еѳїѡ̑п. і едїнъ нѣктw, старѣишина сѣдмаше. и т8 авїе стахwмъ. свѣтѐ ми есть чадw б҃ъ. ихжѐ гакw чл҃къ в мирѣ живы̏ оклеветахъ кwго. прѐд лицемъ мwимъ обличаахоу ма. ефїопи они. ѿкоудоу сїа оувѣдѣвше окаан'нїи не вѣдѣ. многа же лжоуще гл҃аахоу на ма. аще инѣмь образо̑м ѿ мене гл҃анна быша. или о люб'ви. или wбразо̑м исправити хота съгрѣшившаго. они же стр̑анно гл҃ан'наа мною вса на средоу принwшаахоу. и ѿвѣщавати о сихъ аг҃глwмь гл҃аахоу. ѿвѣщавше же о нихже по истин'нѣ гл҃аахоу на ма. не дwставша аже взѐмше. ѿ дарованїа г҃на моѐг василїа. пwложиша п'ротивоу дѣлwмъ мои̑м. и ѿидохь бе̑з бѣды̏: —

о пороуганїи мытарьствѡ в'тwрое:

І се превыше градоуще срѣте насъ второе мытарьствw еже гл҃етса пор̑оуганїе. се же пѡ̑внw пер'вомоу. и тоу истазани быхѡ̑м. ст҃їи же аг҃гли недостат'ки мwа. ѿ дарованїа ст҃го напѡ̑лниша. и проидwхо̑м без' бѣды. въсходащим же намъ ѿт̑оудоу на въз'доухъ. и гл҃аста аг҃гла дроугъ къ др8гоу. пw истин'нѣ сїа д8ша помощь велик8 има̑т. ѿ оуго̑дника б҃жїа василїа. пwнеже многоу ноужа̑8 претрьпѣти хоташе. преходащи начала и власти въз̑доуха сего. гакѡ̑ж оубо сицеваа гл҃аста др8̑г къ др8гоу: —

мытар'ство третїее. о зависти:

постигохомъ, г҃.е. мытар'ство. еже бѣ̏ истаз̑анїе w зависти. бл҃годатїю̑ ж хв҃wю ничтоже на ма имѣахоу здѣ̏. ни в пама̑т же имѣхъ кwг҃а кwмоу пwзавидѣти, с радостїю преидохwмъ ѿ нихъ. тѣже скрежетахоу на ма зоубы. и тольми арахоуса на ма. гакw жи̑воу поглwтити ма хотаще: —

мытар'ство четвертwе о лъжи:

Въ превыспрь же въсхwдаще, дwстихwмъ мыт̑арьства, че̑т верт'таго w лъжи испытанїе. соущїи в' немь ефиwпи. ѕѣлw бахоу мерз'цы. и ненавистни. старѣишина баше сверѣпъ. се же видѣвше насъ изидwша в' срѣтенїе намъ. творахоу же и матежь вели̑к. ѕѣлw проклатїи. принwсаще на ма л'жоу с показанїемь. имена же п'ринwсаще и времена на кwго. в онь же часъ гл҃ахь. и коуторогою лъжоу гл҃ахь. и лице чл҃къ к' нимже л'жоущи гл҃ахъ. сътвориша тоу водащїи ма. гакwже в' преднихъ искоупивше ма ѿ дарованїа ст҃го. и тѣхъ проидохо̑м. невре̑днw. и па̑к̏ въсходаще обрѣте насъ: —

мытар'ство патое:

на немже испытаютъ, о гнѣвѣ и арwсти, блаженъ чл҃къ иже бе̑згнѣвїе дер'житъ. и сегw старѣишина баше, сѣдаше на пр҃тлѣ. испwлнивса гнѣва и арости и гwр'дwсти. съ аростїю и съ гнѣвwмъ. пwвелѣ соущимь с' нимъ истазати ма. они же гако пси облизаахоу ма, и принwшахоу не ток'мо аже пw истин'нѣ съ аростїю и съ гнѣвwмъ гл҃анаа комоу мнwю. или дwсадихь кwмоу слwво̑м или оударихь когw роуко̑ю. нw и мановенїемъ роукъ. и пwмизанїемъ очеси. или аро възрѣх̏ь наказающи чада моа. или бихъ съ аростїю и з' гнѣвwмъ раздражамса. сїа вса по тонкоу испwвѣдаша. и аще на кwго гнѣвахса или съ гнѣвwмь и аростїю огорчившиса на кwго. или чимь досадимь досадих' и пwпретихь сь аростїю на средоу вса изнwшаахоу. имена же чл҃кwмъ и времена и самы ты̏ гл҃ы. и чл҃ки иже в' то время обрѣтwшаса тоу. и ѿвѣ̑щавши оубw w всѣхъ ст҃а̑ аг҃гла. и давши искоупъ и поидохомъ выше. и се мытарьствw .ѕ҃. горъдwстнwе: **и срѣтохомъ мытар'ство шестое:** на нем'же истазанїа гѡ̑рдости и величанїа. и м'нwго искавше не wбрѣтоша ничтwже. какw оубw гор'дѣти хотѣхъ.

18: ѿиде: -де Ligatur. - 31: еѳїѡ̑п: -ѳї- Ligatur. - 40: оувѣдѣвше: -вше Ligatur. -

4: съгрѣшившаго: -грѣ- Ligatur. - 19: срѣте: -рѣ- Ligatur. - 25: дарованїа: да- Ligatur. - 35: хоташе: -ше Ligatur. -

14: дwстихwмъ: lies дwстигохwмъ. - 29: коуторогою: lies ко-. - 35: проидохо̑м: -д- aus х korrigiert. -

1: сѣдаше: -ше Ligatur. -

раба соущи оусwга. сих' же преминоухw. ничтоже пwстрадавше ѿ них:

мытар'ство .з҃.е. праз'нwсловїе. и сквенословїе.

градоуще выше, оусрѣтохwмъ мытарьствw .з҃ празнwслwвїа и сквер'нослwвїа. и прѣвариша ны сегw истазатели. и нѣдах8 ны дати о сих ѿвѣтъ. обличахоу оубw ж в юнwсти мwеи сквер'нw из'глахъ. сїа слышахъ аз и трепетахъ. или кw гласwвахъ. сирѣч мирскїа пѣсни пѣхъ. преглахоу вса по тwн'коу. пwсмѣхъ и глоумленїе и смѣхwтвор'наа слwвеса иже глоумащиса из'глахъ. аз же рѣхъ в' себѣ ѿкоудѣ вѣдать сїа проклатїи они. их'же аз забытїю предахъ. мнwг8 времени миноувшю. ѿнелѣже сїа сwтворихъ и ни малыми не пwмних тїиже вса пw радоу глахоу. обач и здѣ дwстоинаа възаша. пwидохом выше: — **осмое мытарство.**

и в'нидwхомъ в' мытарьство осмwе. еже есть лживы и льсти. прѣстатели же его испытнw обыскавше. еже о мнѣ ничтоже не обрѣтwша. скрежетахоу на ма зоубы. и выше ѿ сих пwидwхом: —

в'нидwхwмъ в' мытарьство. осмwе еж есть лживы и льсти. прѣстателе же его испыташа обыскаша. еже о мнѣ ничтwже не брѣтwша. ск'режетаахоу на ма зоубы и выше ѿ сих поидwхwм.

мытар'ствw .д҃.е. неправ'ды, и т'щеславїа: —

і срѣтены мытар'ство девятое. неправды и т'щеславїа. в' нихже мнѣ ничтwже зарѣв'шю скорw преидwхомъ: — **мытар'ствw .і҃. сребролюбнwе:**

і пw сих срѣтены мытарствw десятое, сребролюбїе. и си мнwго истазавше посрамишаса. и сих скwро миноухwмъ: —

мытар'ствw .аі҃. пїанст'венwе. и лютѣ оупивающих.

і градоуще в'нидwхwмъ в мытарьство .аі҃. иже глаахоу пїан'ственое. сл8ги же стоахоу ıакw волъцы и хищницы. араще и пwглwтити хотаще всакwго прихwдащаго къ нимь. прѣставльше на ма гор'цы и они истазате. и самыа ты чаша еликw испих въ всеи жизни мwеи. вза изочтены имоуще. и глюще къ м'нѣ, не селикw ли есть чаш испила. в' нарочитыи он дн. и с тобою пїющїи он'сїи моуж. и оньсица жена, не бѣ ли пїана пив'шї паче мѣры. и тwлико

ї тwликw къ ѿсицы не селикw ли испи чашь. и тоу бахоу оны и он'сица. и мнwго на ма клеветаахоу. т'щащеса пwхитити ма ѿ роукоу аггла. и елика глахоу истин'на бахоу. и паматихъ ıакw истин'на бахоу сицева. мнwжицею оубw гостем кw мнѣ пришед'шимъ. и пїахъ с' нимь и опивахс. они же авѣ сїа обличах8. стїи же аггли давше ѿ дарованїа стго. искоупиша пїанственыа мwа грѣхи. и в'зидохwм выше. и гласта ми стаа ега иде аггла: — видиши ли какwва бѣда есть. ега миноуетъ д8ша, прwклатаа начала и власти. и князи тмы въздоуха сегw. аз же рѣхъ видѣхъ и оубоахса. и мню ıако ничтоже сихъ вѣсть ѿ соущих в мирѣ аже сращеть здѣ. и что ожидаетъ когождо дша по смрти. и гласта ми видать. нw пища и прелести житїа. не оставлаеть сих мнѣти. божественымъ писанїемъ въпїющимъ о сихъ. добро паче творащимь мтына. иже паче инѣхъ дwбродѣтелїи мwжеть здѣ помwщи. и в'змwгоуть видѣти. и пwоучати сим дн и нwщь. да из'бѣжать такwвыхъ зол и вѣчныхъ бwлѣзнеи. понеже в' небреженїи жив8т. ıакw бесмртни. чревоу рабwтающїи и гордости. и в'незаапоу пришед'ши смрть. наведеть вса сїа на на. лютѣ хотащемоу минwвати здѣ. не имѣа дѣла блга. ıакw за нищетоу дwбрыхъ дѣл вземлють дшю темнїи. князи тмы мытарьств' сихъ. и лютѣ моучаще свwдатъ ю в темнаа мѣста. в' съкрwвища адwва. и дер'жать ю въ юзах дw пришествїа хва. ıаже и ты хwтѣ пострадати. аще не бы искоупа прїала еси ѿ оугwдника божїа василїа. иже тебѣ великw блго сътвори. симь сице глемымъ: —

и срѣте мытаство .ві҃. злопомненїе.

і срѣте ны инwе мытарьствw .ві҃. еже глетса злwпwмнѣнїе. оскwчїша соущїи в' немъ ıакw разбwиницы. и искахоу испытно ıакw да обращоуть нѣчтw написанw на хар'тїахъ свwихъ. пwнеже мтвами стго ѿца ншго не обрѣтwша ничтwже. и рыдахоу пwгрѣшивше. азъ бо въ инѣхъ мнwгихъ окаан'на есмь. нw обаче любовь имѣхъ къ всѣмь къ малым же и к' великимъ. ни к' кwмоу же никwгдаже оскор'бивша. ни злwпомнихъ ни ѿм'стих

13: сквер'нw: -ве- Ligatur. – 21: глоумащиса: Tilde fehlerhaft. – 32: мытарство: -тво Ligatur. –

6: врѣтwша: lies обрѣтwша. – 28: араще: -ще- Ligatur. – 29: хотаще: -ще Ligatur. – 41: пив'шї: -шї Ligatur. –

1: тwликw: тw- Ligatur. – 16: грѣхи: грѣ- Ligatur. – 18: ега иде: unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. –

6: хотащемоу: -ще- Ligatur. – 12: моучаще: -ще Ligatur. – 17: пострадати: -да- Ligatur. – 23: мытаство: -тво Ligatur. – 23: злопомненїе.: -ненїе.: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende hinzugefügt. –

и минꙋхѡ҇м и тѣхъ бес пакѡсти: — **въпрѡшенїе фе҇ѡ҇ринѡ къ аг҃глѡмъ.**

Таже въпрѡсихъ аг҃глъ водѧщих мѧ. г҃лющи молю҇с вамъ г҃на моѧ. ѿкꙋдѣ такѡваа вѣдѧть сїи беззакѡн҆нїи дѣлатели. далече сꙋщи в҆ мирѣ живꙋщихъ прегрѣшенїа. и рѣ҇ч ми единъ ѿ нею всѧкъ христїанинъ ѿ ст҃го крещенїа. ст҃гѡ аг҃гла прїемлеть хранѧщаго невидимѡ. и наставлѧющаго на всѧкѡ дѣлѡ бл҃го. и написꙋюща дѡбраа его дѣла, въ всеи жизни егѡ. сице же и лꙋкавыи дїаво҇л. аг҃гелъ пѡслѣдꙋетсѧ. сїи написꙋеть всѧ грѣхи его. иже сътвори въ времен҆нѡмь житїи. сї҇ проходѧ всѧ написꙋеть. кѡегождѡ мытарств҇ѣ пѡ҇дѡбныи грѣхъ ч҃лка то҇г ꙗкѡ да ег҇да въсходити д҃ши на н҃бса. имѣють сїа ꙋ себе им҆же въз҆мѡгꙋть възбранити еи и свестї ю в҆ безд҇нꙋ. в҆ не҇ж сами живꙋть дѡ в҆тораго пришествїа г҃нѧ. аще не имать дѣлъ бл҃ги҇х имиже могꙋть избавитисѧ ѿ рꙋки ихъ. сице бѡ свѣдѧть съгрѣ҇шенїа ч҃лкꙋ. еще живꙋ сꙋщю. ѡбаче правѡвѣр҆ныхъ христїанъ вѣрꙋющихъ въ ст҃ꙋю трц҃ꙋ и приѡбщающихсѧ ст҃ѣ҇ цр҃кви. тѣмь бѡ на н҃бса въсхо҇д есть. злѡчестивым же и вѣрнымь еретикѡмъ, не творѧть никакѡвого же слѡва. сї҇х бѡ ꙗкѡ присвоивших҇сѧ к нимь невѣрїемь і ересїю. ѿню҇д не радѧть и небрегꙋть о нихъ. тѣмже съмирѧющимсѧ с҆ ними. и ниединого слѡва творѧ҇т имъ. сїа же г҃лющим҆ имъ къ мнѣ. в҆нидохом҆ в҆незаапꙋ в҆ мытарьство: —

мытар҆ство .гї. ѡбїаденїа

Бѧхꙋ же в҆ немь прискоръбнїи дꙋси. и змїеобраз҆ни. имѧже токмѡ видѣнїе, едина тма и съблаз҆нъ. ниединже въ҇змѡже чтѡ рещи ѿ нихъ на мѧ х҃вѡю же бл҇гтїю. сихъ скоро минꙋхомъ: — **въпрошенїе фео҇рино къ аг҃гло҇м:**

І пѡ сихъ въпросихъ а҇з водѧщих мѧ аг҃глъ ст҃ыхъ. ѡ гѡспѡдїе мѡи всѧкѡго ли грѣха. иже аще сътворить ч҃лкъ еще живъ сы҇й бе҇з всѧкѡго ли ізвѣта. ис҆тѧзаема бываеть дꙋша его минꙋющихъ здѣ҇ не мѡжет ли очисти҇ти ихъ. пѡнеже написана есть на кѡемж҇дѡ мыта҇рствѣ. ꙗкоже испытовают мѧ н҃нѣ. виж҇дꙋ бо ꙗкѡ по҇дробнꙋ истѧзꙋють мѧ. и трепещющї ꙋжасаюсѧ, и рѣша ми аг҃гли не всѣхъ тако. но тѡкмѡ подобныхъ тобѣ: —

3: фе҇ѡ҇ринѡ: -до- Ligatur. – 7: беззакѡн҆нїи: бе- Ligatur. – 8: далече: да- Ligatur. – 26: пѡ҇дѡбныи: -до- Ligatur. – 37: съгрѣ҇шенїа: -рѣ- Ligatur. –

39: трепещющї: -щї Ligatur. – 42: тобѣ:: -бѣ: rechtsbündig unter der Spalte als Ligatur. –

не испѡвѣдавшихсѧ и в сицевыхъ ꙋмръшихъ. аще быти испѡвѣдала ѿц҃ꙋ д҃ховномꙋ бе҇зсрамнѡ. и прїала ѿ него заповѣдь. и ꙋспѣла бы испр҇авити и прїала бы ѿ него прощенїе. прешла бы и ты҇й невъзбраннѡ всѧ злы҇х тыхъ. и не могꙋщю ниединѡмꙋ мытарьств҇ꙋ истѧзати тебе ни о едїнѡм же грѣси. нѡ понеже непѡстыдно испѡвѣ҇дати ѿц҃ꙋ д҃ховномꙋ не вьсхотѣ. сегѡ ради испытꙋешисѧ в сихъ, но се ти҇й помѡгаетъ. еже престала еси ѿ грѣхъ своихъ еже не творити ихъ. еще ктѡ живъ сы҇й и прочее. и прилежить къ покаанїю съ ꙋсер҆дїемъ. и оставлѧетъ емꙋ б҃ъ грѣхи. и обрѣтаетсѧ свобѡдь ѿ всѣхъ прїимъ невидимѡ прѡщенїе. лꙋкавїи же дꙋси. иже въ мытарьствїихъ написани имꙋще грѣси. в҆ско҇рѣ написанїа своа ра҇згнꙋша. и ничтѡже в҆ нихъ обрѣтають ꙗже написаша. ст҃ыи бѡ д҃хъ пок҆рываетъ невидимѡ. и видѧть сїа бѣси, ꙗкѡ испѡвѣданїа ра҇ди загладишасѧ всѧ. и скѡрбѧть пѡгрѣшивше. аще ли человѣкь еще живь сы҇й. е҇гже грѣси испѡвѣданїемь потребишасѧ. и т҆щатсѧ лꙋкавїи дꙋси. въ тѣхъ мѣсто иныа напїсати. тѣмже по испо вѣданїи вѡ҇лма стꙋжають емꙋ страсти. велико ꙋбѡ бл҃го испѡвѣданїе. еже ѿ тѡлики҇х злъ избавлѧетъ ч҃лка. и преминꙋетъ невъз҆бран҆но. бес пакѡсти м҇ытар҆ства сїа приходи҇т к б҃гꙋ. принѡсѧщи добраа дѣанїа. аще ктѡ ꙋпразнитсѧ на пѡка҇анїе. и престанеть ѿ зо҇л ѧже творѧше. и не ис҆пѡвѣсть д҃хѡвнѡмꙋ ѿц҃ꙋ грѣхъ ѧже сътвори҇л преж҇де надѣѧвсѧ. ꙗкѡ дѡвольно на сп҃сенїе есть. ток҆мѡ ѿстꙋпленїе ѿ нихъ. то аще пѡстыдїтсѧ ихъ ради на дѡ҇лго времѧ. нѣсть емꙋ пѡльзы. аще не испѡвѣдалъ бꙋдеть ꙗкѡже пѡдѡбае҇т. сицевыи же дѡбрѣ испытанъ бꙋдеть здѣ҇ ꙗко видиши. такѡже и многимъ испѡвѣдающесѧ ѿц҃емь. еще в живѡтѣ сꙋщи. едина ꙋбѡ семꙋ дрꙋгаа же онѡмꙋ. и инаа инѡмꙋ испѡвѣдающи. запѡвѣди ѿц҃а своегѡ. перьвѡе въспрїем҆шаго грѣхи его ѿкрывающи сїа. на обличенїе дѣ҇л грѣхѡвъ свѡихъ. нѡ па҇че пѡстыдѧшесѧ единомꙋ токмѡ испѡвѣдатисѧ. да не ꙋвѣдани

12: едїнѡм: -дї- Ligatur. – 24: грѣхи: грѣ- Ligatur. – 42: т҆щатсѧ: -ща- Ligatur. –

22: пѡстыдїтсѧ: -дї- Ligatur. –

боудоу[т] о нихъ. сего ради такѡвымъ здѣ" грѣси в'зыщютсѧ. и истѧзани боудоуть поути праваго, и равнаго никакѡже обрѧщють. грѧдоущим' же намъ. и сїа бесѣдоующимъ: —

мытар'ствѡ .д҃i. обїадениа. и чревѡоугѡдиа:·

постигохомъ мытарьствѡ .д҃i. слоуги же его възлаахꙋ на мѧ ꙗкѡ пси. и в'скѡрѣ принѡшахоу ꙗж въ юнѡсти мѡеи. таинѡѧденїе. и чрез сытос и елика изьѧдѡхъ и заоутра ꙗкѡ свїнїа. и какѡ ѧдохъ въ ст҃ыа дн҃и и въ с'вѧтыа посты преже мо литвы. какѡ питахсѧ обїадающисѧ. и ѧдѧх' дѡ обѣда и на обѣдѣ чрез мѣроу. и по ѡбѣдѣ. и по пѡвечер'ни. насыщающе оутробоу паче мѣры. сїа всѧ обличѧахоу таковыа. и пѡношахоу ми и т'щащесѧ истор'гънꙋти мѧ ѿ агг҃лъ. и живоу поглѡтити мѧ. гл҃ющи не се ли обѣщаласѧ еси. в' кр҃щенїи бг҃оу своемоу. гл҃ющи. ѿрицаюс сѡтоны и всѣхъ дѣлъ ег и всѧ слоужбы егѡ. и прочаа и сицеваа. в' таковыхъ сы обѣтехъ. како сътворила всѧ си. ст҃ї" же агг҃ли давше и тѣмъ дѡжнаа. и пѡидохом выспрь: — **мытарство е҃i. еже есть идѡлослоужение**

прїидѡхѡмъ к' мытарьствоу .е҃i. иже бѣ" идѡлѡслоуженїе. и всѧкїа ереси. тїиже не испыташа нас ни о чем' же. и миноухѡмь ихъ скѡрѡ: —

мытар'ство .ѕ҃i. моужложстве

І пѡ сихъ. идѡхомъ къ мытар'ствоу шестомоу на десѧте. еже есть моужелѡжьствѡ. и дѣтоскверненїе. сего же слꙋги пѡзнаша ꙗкѡ жена есмь. и не имѧще ничтѡж рещи на мѧ. токмо о семь въпрѡсища насъ. едина с подроугою моужескимь пѡдѡбїемъ похотїю разжегсѧ грѣхъ сътвѡрила боудꙋ. и бл҃гдтїю хв҃ою ни сего ѡбрѣтоша и ѿ сихъ пѡидохомь выше: — **мытар'ствѡ. седмое на десѧт. любодѣанїа.**

І обрѣтѡхомъ мытар'ство .з҃i. еж есть любѡдѣанїе. в'скѡрѣ оубо слꙋги того прискѡчиша. испытоваахоу съ т'щанїемь дѣла моа. пѡнеж преже бра не рабѡтахъ ст҃омоу н҃шемоу ѿц҃оу. имѣхъ соупроуга егѡже предасть ми гж҃а мѡа. и живѧхъ с' нимъ. падох же сѧ нѣкѡгда ѿ него съ дроугими юнѡшами. и сегѡ ради тїи на мѧ клеветахꙋ. рѣша же ми. ст҃а агг҃ла. ꙗкѡ си раба бѣ". ни ѿ іерѣа бл҃висѧ ни

17: елика: -л- aus н korrigiert. – и: aus ч korrigiert. – 29: истор'гънꙋти: -ъ- aus о korrigiert. –

15: ничтѡж: -тѡ- Ligatur. –

в' црк҃ви гн҃и вѣнчѧсѧ. съ моужемь егоже взѧть да прелюбѡдѣанїе боудет. сицевїи грѣси нѡ и паче блꙋдъ. пѡдѡбаетъ сїа гл҃ати. они же противꙋ гл҃ахꙋ. нѣсть ли вторыи рав бг҃оу стѧжавыи егѡ. и скоупивыи егѡ сребром бн҃ъ егѡ. сїа оубѡ оу свѡего владыки съчетасѧ с моужем. пѡдѡбнѡ есть прелюбодѣанїе гл҃ати грѣхъ еѧ а не блꙋд. и в семь прѣнїи одѡлѣста ими ст҃аа агг҃ла моа. нѣчтѡже им давше ѿидѡхомъ ѿ них' они же пѡкивающе главами свѡими. претѧще и гл҃юще. аще нас проидосте лоукавыми своими слѡвесы. нѡ блг҃агѡ истѧзанїа никакѡже оубѣжати възмѡжете. ꙗко мнѡгодѣлател'на соущи паче инѣхъ. и выше идоуще: — **мытар'ство .и҃i. развѡиничествѡ:·**

І пѡстигохомъ мытарьствѡ .и҃i. разбоинического в немже бѧше всѧкѡ пханїе съ гнѣвѡм. и всѧка рана. пѡ ланитѣ и пѡ плещема и по выи оударенїе. и жезлѡмь и палицею. и ороужїемь бїенїе. и всѧкѡ хищенїе. и неправда ѿ сихъ. истѧзаемѡ бываетъ. и на мѣрилѣ виситсѧ. ст҃їи агг҃ли и тѣмъ малѡ нѣчтѡ давше проидохомъ бес пакости: —

мытар'ство .д҃i. татебное.

І прїидохомь к' мытарьствꙋ д҃i. еже есть татеб'нѡе. и тоу малѡ нѣчтѡ давъше и тѣхъ проидохѡмъ: —

мытар'ство. двадесѧтое. блоудное:·

І прїидѡхомъ к мытарьствоу .к҃.моу еж есть блꙋднѡе. испѡлненѡ всѧког блоуда. и сегѡ кнѧз облеченъ в' ризоу смердѧщю. и пѣнѡю кровавою окроп'лена. еюже ꙗкѡ црк҃ѡю багрѧницею красѧщесѧ бѣ же сїа риза сътворена емоу. ѿ смрадныхъ и скаредныхъ дѣлъ. и акиже свїнїа. въ сквер'нахъ блоудных валѧютсѧ. в'скѡчивше оубѡ того истѧзателе и дивлѧахоус ꙗкѡ достигѡхомь до сихъ. на мнѡг часъ стоахоу забывшесѧ. и пѡтѡмь испытно истѧзаахоу. ѧже в' житїи сътворенаа мнѡю. иже не тѡкмѡ истин'ною обличѧюще. нѡ и лжна мнѡгаа на мѧ клеветаахоу. и привѡдѧхоу на свѣдѣтельство, имена и мѣста. и знаменїа и хитрости. и ремества. кѡторое кѡегождѡ ѿ рачителеи моихъ. сїа всѧ на средоу принѡшаахоу. и въсхитити мѧ т'щахоусѧ ѿ вѡдѧщих мѧ агг҃лъ. таже гл҃аста. тако онѣмь оставила есть. сїа на мнѡго времѧ ѿ сих.

9: бн҃ъ: lies гн҃ъ, so Sof. –

18: свїнїа: -вї- Ligatur. – 20: в'скѡчивше: -ше Ligatur. –

и рѣша они и мы̏ вѣмы. ꙗкѡ ѿстоупи ѿ сихъ. но таины на҃ша имать съкꙿрѡвены оу себе. и не ѡбличаше дѣлъ на҃шихъ, испⷪвѣданїемь к нѣкїимъ ѥреѡмъ и мнихѡⷨ. ни пѡрⷪбѡта запѡвѣдемъ, ни запрещенїемь ихъ. ни ѿпоущенїа ѿ нихъ не прїаⷮ. да или оставльше ю ѿидѣта. или дѣлы бл҃гими искоупита ю. аг҃гломаⷤ давшема противоу мѣры дѣлъ моихъ. ѿ дарѡванїа г҃на мѡего василїа. вꙿзаста ма напрⷣе, и поидѡхомь выше. тиⷤ скꙿрежеташа на ма зоубы своими. пѡнеже неначаанꙿнаго избыхѡмъ ѿ роуки ихъ: — и градоуща аг҃гла г҃ласта кѡ мнѣ. вѣсїли ѳеѡⷣрѡ сего мытарьства малѡ д҃шь миноуⷮе весꙿпакѡсти. пѡнеже соуетныи миръ ѿ соущихъ в нихъ питанїи. блоуⷣлюбивъ есть и сластолюбивъ. и тѡго раⷣ множаишаа ѿ него дѡлоу ѿтерзаютъ. и въ адѣ заключаютъ. ты̏ же дарѡванїа раⷣ ст҃гѡ ти ѿц҃а василїа. изꙿбѣжа сихъ. се оуже ѡдолѣ прочее. и не оузриши зла к томоу. ибѡ сице хвалитса кнѧⷥ мытарьства сеⷢ г҃лѧ ꙗкѡ аⷥ единъ напѡлънаю рѡⷪствѡ огненѡе. д҃шами ч҃лческими. ѿ

24: ѳеѡⷣрѡ: ѳе- Ligatur. -

сего мѡего ремества. си же г҃лющема има къ мнѣ. — **мытарꙿство .к҃а.е, немилѡсерꙿдїе. и жестосерꙿдїе:·** і срѣте ны̏ мытарьство к҃.е. прѡчее оубѡ достигохѡмъ дѡ вратъ нбⷭныⷯ еже г҃лаашеса быти немⷧлѡсерꙿдїе. вꙿ немже соуⷮ написани немлⷭтивїи. и жестѡцїи и соуровїи. и ненавистницы. и ч҃лкѡненавиⷣцы. еⷢда кто заповⷣи б҃жїа не исправить. боудет же немлⷭрдъ. и неблгосерꙿдъ. и прїидетъ дꙋша его до зде. и абїе имꙋтъ ю мытарьства сего истѧзателе. изринꙋⷮ ю дѡлоу бїюще немлⷭтивꙿнѡ. и въ мрачныхъ адоу затворѧтъ ю. дѡ ѡбщаⷢ въскрⷭсенїа. бгоу не милоующю еѧ. нѡ и паче ненавидѧщю еѧ. понеже не пѡдасть оубогомоу ꙋкроуха хлѣба. ни цаты нищимъ. ни ѡблѧщаго пѡсѣти. ни пѡмилѡва немѡщнаго и лишенаⷢ аще не дѣлы нѡ слѡвѡмъ оутѣшительнымъ. и вꙿзыⷣханїи сꙿ нимъ поскоръбѣти. нѡ паче съпротївнаа симъ творѧⷮ. лѣность и сребролюбїе. ненависть и немлⷭсерꙿдїе кꙿ блиⷤнемꙋ: — **мытарство .к҃в.е.** ꙗкѡ оубѡ прїидохⷨⷪ кꙿ мытарꙿствоу .к҃в. сѣдѧше кнѧⷥ его ѕѣлѡ жестокъ. присоухъ. оуны̑. ꙗкѡ ѿ

13: еⷢда: еда Ligatur. - 22: ѡбщаⷢ: -ща- Ligatur. - 38: мытарство: -тво Ligatur. - 40: сѣдѧше: -ше Ligatur. -

дⷪѡгїа бѡлѣзни плачѧ. и рыдаⷣ и огнемь дыхаа немисердїа. тѡгоже слоуги обидѡша мѧ ꙗкѡ пꙿчелы. и абїе испытоующе и истѧзающе. ꙗкѡ да нѣчтѡ обрѧщють на мѧ. и ничтѡже оуспѣша. мы̏ же радѡстнѣ ѿидѡхѡмъ ѿ нихъ. и абїе приблиⷤихомсѧ къ вратомъ нбⷭныⷨ. и вꙿнидѡхѡмь в нѧ раⷣоуюⷮеса. избывше горꙿкихъ мытарꙿствъ. и идѧхⷨⷪ веселѧщеса:· — бѧхоуⷤ врата нбⷭнаа, ꙗкѡ кроусталь. соущаа же в ниⷯ зданїа ѿ звѣздъ пресвѣтꙿлыхъ. и стоахоу в нихъ юнѡши въ златыⷯ ѡдеⷤⷣахъ блистающеса. ѡниⷤ с радѡстїю въспрїаша наⷭ. видѣвше ꙗкѡ избѣжа д҃ша мѡа горꙿкихъ слѡвопѡлѡжитель, мытарствъ въздоушныхъ. идоущим же намь вноутрь вꙿ нбⷭси веселѧщеса. и раⷥстоупашеса вѡда, аⷤⷷ вѣ̏ надꙿ тверꙿдїю. и пѡ зⷣдѣ паки събирашеса вꙿ сонмы свѡа. прїидѡхом же на нѣкїи въздоухъ страшенъ. на немже бѧше юнѡши ѕѣлѡ красни, вꙿ ѡгневиⷣны ѡдеⷤⷣа одѣны. и видѣвше мѧ̏ роуками ст҃ыхъ аг҃глъ носимоу. и срѣтѡша наⷭ раⷣоующеса о мнѣ. ꙗкѡ съхранена бысть д҃ша въ цⷭртвїи нбⷭнѣмъ. и идѧ-

2: немисердїа: lies немилосердїа. - 12: раⷣоуюⷮеса: -ау- Ligatur. - 27: вноутрь: -тр- Ligatur. -

хоу с нами пѣⷭ бжⷭтвенꙋю поюще. идоущим же наⷨ и се ѡблакъ прїде на ны̏. и пѡ семь дроугїи. и пѡшеⷣшимъ намь малѡ. видѣхъ высѡтоу неизреченꙿноую зѣлѡ. на неиже вѣ̏ прⷭтлъ б҃жїи бѣлъ, тмами измеⷱтанъ с пестрѡтами. прѡсвѣщаа вса спⷪѡбльшаасѧ. тамѡ прⷣестоати: — окрⷭтъ же егоже прⷣестоахоу юнѡши красни. вꙿ багоръ черꙿвенъ одѣаны. и чꙿто рекоу чѧдѡ григорїе. вса тамѡ неизреченꙿна. и недѡмыслена. оумъ омрачѧющи недѡоумѣнїеⷨ. и памѧть симь ѿемлюща. и забыхъ гдѣ̏ есмꙿ и нѣчтѡ малѡ въспѡмѧноухса. привеⷣшїи мѧ ст҃їи аг҃гли. и приведоⷣша мѧ къ прⷭтлоу б҃жїю. и паⷣши поклѡнихсѧ тоу невидимомоу бжⷭтвоу. и пѡхвалиша с пѣснїю. г҃жⷣы ст҃ѣи трⷪцы. и пѡ сеⷨ оуслышахъ г҃лаⷭ, свыше пришеⷣшь г҃лѧ. прѡидѣтⷷ с нею пѡказоующе и вса д҃ша правеⷣныхъ и грѣшныⷯ и вса ѡбители ст҃ыхъ иⷤ в раи. и соущаа вꙿ преиспѡднихъ адоу. и пѡтоⷨ пѡкоите ю. идеже речеⷮ оуг҃ѡⷣникъ мѡи василїи: — таже пѡ сихъ пѡидохомъ ѿтоудоу, пѡ неизреченꙿномоу поути. и прїидѡхѡⷨ въ обители ст҃ыхꙿ

4: пѡшеⷣшимъ: -ше- Ligatur. - 13: окрⷭтъ: о- verziert. -

иже в раи. и соуща въ п'реисподнихъ адоу. и потомъ покоите ю. идѣжⷷ речетъ оугоⷣникъ мои василїи: — аже по сихъ поидохѡмь ѿтоудоу, по неизречен'номꙋ поути. и прїидѡхѡмъ въ ѡбители ст҃ыхъ. и тамѡ что рекоу не оумⷺю бѡ. бѧхоу же пѡлаты раⷥличны. хитро и крас'нѡ оустроены. сицевыⷨ и сицевы. ины инако. и мню ꙗкѡ роукою б҃жїею сътворены. ꙗкоже слышахъ писанїе гл҃ющее. на мѣстѣ хлаⷣнѣ. на мѣстѣ злачнѣ. на мѣстѣ покоинѣ, на мѣстѣ оутѣшенїа. сїа смѡтрихъ. и чюдихсѧ неизречен'нѣи дѡбротⷺ и вся веселїа испоⷧнихсѧ. и радѡстна быхъ. и смⷪтрѧхъ пѡказоваа ми ст҃ыи агг҃лъ: — и се ѡбитель осѡбь, апⷭльскⷶ и осѡбь прⷪ҇ческаа. и ины мч҃ническїа. и дроугїа ст҃льскїа. и іны препⷣв'ническїа. и правⷣеныхъ бѧхоу в' широтоу. и въ дѡл'готоу. ꙗкѡже мнⷻ пѡдѡбны каажⷣѡ ц҃рю градоу. и ꙗкѡ внидѡхѡмъ в'ноутрь. пѡсредѣ красныхъ онѣхъ селенїи. и се ст҃їи срѣтаахоут ныⷭ. и ѡлѡбызаахоу ныⷭ дх҃ѡвнѡ. раⷣꙋющⷷсѧ о мѡемъ сп҃сенїи. и прї-

ведоша мѧ в' нѣдра пат'рїар'ха авраама. вся показоующе. бѣⷭ же испоⷧнь славы. и радости дх҃овныа. и бл҃говон'ныхъ цвѣтець и мѵ́ра и шипоⷦ і араматъ. бѧахоу же тамѡ и пѡлаты раз'личны. тѡк'мѡ дх҃омь б҃жїимъ оустроены. и тамѡ вїдѣхъ мнѡжествѡ бесчисленѡе младенецъ, лїкоующихъ и веселѧщих'сѧ раⷣостнѡ окрⷭтъ его. и въпросихъ вѡдѧщих' мѧ агг҃лъ, чтѡ есть сицевыи съборъ свѣтоносныхъ млⷣнцъ. ликоующихъ окрⷭтъ ст҃ѡлѣп'наго сего стар'ца. и рѣшⷣ ми се есть патрїархъ авраамъ. и си слышала еси нѣдра авраамлѧ. и сїи съборъ христїанстїⷯ млⷣнцы соуть. разрѣшⷣвшеся ѿ плѡти нескве'рнени: — и по сихъ пѡказаша ми вѡдѧщїⷯ мѧ вся окрⷭтъ разоума. тамѡ в'хѡдѧщихъ в' неизречен'ныхъ красѡтъ. ꙗже тамѡ видѣхъ и слышахъ: — и по сихъ ведѡша мѧ в' преиспоⷣнихъ земли. идѣже г҃ь сѡтоноу свѧзавъ заключи. и тамѡ видѣⷯ, страшныа и неизречен'ныа моуки. и ѿтоудꙋ приведѡша мѧ на запаⷣ. и тоу видѣхъ горкїа мꙋки лютыхъ. иже оуго-

тованы грѣш'никѡмъ вся же ми сїа пѡказаста ст҃а агг҃ла. гл҃юще. вижⷣь ѿ кѡликихъ злъ избавилъ тѧ есть г҃ь. оумоленїемь свѡего оугоⷣника. соущїи же в' моукахъ и сѣни смр҃тнѣи. ѡ горе к' горю призываахоу. дроузїи же лютѣ лютѣ. непрестан'нѡ кричѧще. и рыдающе гл҃аахоу. и нѣсть помилоующаго ихъ. и мнѡга неизгл҃ан'на тамо моученїа видѣхъ. і егда проидохъ сїа вся: — въпрѡси мѧ единъ ѿ водѧщих мѧ гл҃ѧ. разоумѣ лї ѳеѡⷣро, ꙗко дн҃ь есть во ньже обычаи соущимъ в' мирѣ твѡрити памѧⷮ. м҃. дн҃їи пѡ мр҃твыхъ, и пѡ тебѣ тамѡ сътворѧетъ прпⷣбныи ѿц҃ь василїи. ѿселе разоумѣхъ ѡ чѧдо григѡрїе, ꙗко за .м҃. дн҃їи. ѿнелѣже разлоучⷯсѧ ѿ телеси и в' пѡкоище прїидѡхъ. идѣже мѧ дн҃е видиши. еже есть прпⷣбнаго ѿц҃а нш҃го василїа. тыⷭ же і еще в' мирѣ сыⷭ. и прпⷣв'ныи ѿц҃ь василїе. мнѡги на истин'ноу настав'лѧетъ покаанїемь и ис'пѡвѣданїемь привѡдиⷮ к' б҃гоу. обаче грѧди съ мнѡю, да в'нидевѣ въноутренѧа. и оузрйши идѣже есмь аⷥ. ибѡ прⷣпѡдобныи ѿц҃ь нш҃ь васи-

лїи. прїиде здѣⷭ малымъ прⷣ тобою, идѡⷯ въслѣⷣ еѧ. и в'нидѡхъ в'ноутрь. грѧдоущим же намь видѣхъ ю росою окропленоу. ѿ божественаго масла. мѵ́рѡⷨ и нар'дѡю помазаноу. бѧхоу же и ризы еѧ бѣлы ꙗкѡ снѣгъ. и в'нїдѡхѡмь в' дворець егѡже бѧше пѡмостъ оукрашенъ ѿ злата чиста. посредѣ же древеса различⷩⷶ прекрасныхъ плѡдѡвъ исполнени. и посмѡтриⷯ къ в'стокоу. и видѣхъ пѡлаты свѣтлы и высѡки ѕѣлѡ оустроены. стѡаше и трапеза простер'та. ꙗкѡ лактѣⷷ трйдесѧте. свѣтла и оукрашена каменїемъ и змарагдѡмъ. и стоѧхоу на неи съсоуди злати прекрасни и всѧчески оудивлени. бѧхоу же и овощи раⷥлични и прекрасни на блюдехъ тѣⷯ. ѿ нихже исхѡжаше благоуханїе неизречен'нѡ. бѧше же прпⷣбныи ѿц҃ъ нш҃ь василїи. сѣдѧаше на прⷭтлѣ чⷭнѣ. стоаше же в' челѣ трапезы тоа не ꙗкѡ тѣлѡ носѧще ч҃лцы. нѡ ѧкѡже лꙋча сл҃нчныа испоущающⷷ и обраⷥ имоуть ч҃лчьскїи і еликѡже ѧдѧхоу ѿ трⷣапезы тоа. толико паⷱ мнѡжашеся. тїиже неизречен'ныа радѡстⷯ

5: аже: (lies Таже, Platz für Initiale nicht ausgefüllt) bis 27: агг҃лъ: gestrichen. Derselbe Text beginnt auf Bl. 757b, 39. - 40: ѡлѡбызаахоу: lies ѡв-. - 41: раⷣꙋющⷷ: -аꙋ- und -ще- Ligatur. -

10: вїдѣхъ: вї- Ligatur. - 14: раⷣостнѡ: -до- Ligatur. - 26: нескверʼнени: -ве- Ligatur. -

11: кричѧще: -ще Ligatur. - 19: ѳеѡⷣро: ѳе- Ligatur. - 41: прⷣпѡдовныи: lies пре. -

32: сѣдѧаше: -ше Ligatur. -

испѡлнѧахоусѧ. и черпающе имь юнѡши красни зѣлѡ. в нещественыхъ стькланицахъ бѣли ꙗкѡ снѣгъ. егдаж ктѡ ѿ нихъ взимаше чашю. ꙗкѡже пити хѡтѧаше. и вливааше въ оуста. и исполънѧшесѧ ст҃го дх҃а сладостїю. и ѧко изоумѣвсѧ сѣдѧше на мнѡгъ час. лице же ихъ ꙗкѡ цвѣтъ. слоужаше же прѣстоѧщи симь, красни зѣлѡ. препѡѧсани ременьми златыми. и вѣнца имоуще на главахъ свѡихъ ѿ каменїа драгаго. и пришедши ѳеѡдра. к прп҃бномоу помолисѧ о мнѣ. он же възрѣвъ на мѧ с радѡстїю призвавъ мѧ к сѡбѣ. аз же приближивсѧ пѡклѡнихсѧ емоу до землѧ по ѡбычаю. ѡн же тихѡ рече ко мнѣ. б҃ъ помилоуетъ тѧ и просвѣтитъ тѧ чадѡ. и да просвѣтитъ лице твое на тебѣ. и испѡлнитъ тѧ всѣхъ нбс҃ныхъ бл҃гъ. и въздвиг мѧ ѿ землѧ и рече къ мнѣ. се ѳеѡдра юже въжделѣлъ еси видѣти. о неиже мнѡго молилсѧ еси, видѣти гдѣ ес҃ и которыа пѡлоучи части се зрѧши еѧ. и къ томоу прочее не стоужаи ми сеа ради. ѳеѡдра же радостнѡ възрѣвши на мѧ и рече. млс҃тив ти боудеть г҃ь брате григорїе. ꙗкѡ попеклъсѧ еси о мнѣ смирено и тѣмже и б҃ъ испѡлънилъ есть твое желанїе. млт҃вами ст҃го ѿц҃а нш҃го. и пѡ семъ рече ст҃ыи къ ѳеѡрѣ. иди с нимь и покажи оград мѡи. да видить красотоу его. и емши мѧ за десноую роукоу. и прїиде к стѣнѣ, в неиже бѧаше врата злата. и ѿверьзошасѧ намь и вънидѡхомь вноутрь. и видѣхъ тамѡ древеса различны и красны и листвїе злато имоуща. и цвѣты оукрашены испѡлнь бл҃говѡнїа. неизреч҃ныа сладѡстї. и видѣхъ тамѡ множество древесъ прекрасныхъ бесчисленѡ. вѣтвїе же преклѡненѡ къ земли. ѿ тѧжестїи плѡдовъ. и мнѡго почюдивсѧ симъ. рече мї ѳеѡдра. сїа ли тѧ оудївлѧють. да аще бы вїдѣлъ онъ градъ еже есть раи, егоже б҃ъ насади на въстоцѣ. что бы реклъ еси. тѡкмѡ страхѡмъ оубоѧлъ бы сѧ еси о чюдесѣхъ его. сы бѡ противоу ономоу сѣнь ес҃ и сѡнъ. и рѣхъ молю ти с

1: ѳеѡдр: ѳе- Ligatur. - 11: ѳеѡрѣ: ѳе- Ligatur. - 15: прїиде: -де Ligatur. - 23: оукрашены: -ше- Ligatur. - 33: ѳеѡдра: ѳе- Ligatur. - оудївлѧють: -дї- Ligatur. - 34: вїдѣлъ: вї- Ligatur. - 38: страхѡмъ: -тр- Ligatur. -

3: нещественыхъ: lies невещ-. - 21, 36: ѳеѡдра: ѳе- Ligatur. -

ктѡ есть насадивыи оград сеи. сицеваго бо аз никѡлиже видѣхъ. она же реч како мѡжеши видѣти еще живъ сы в телесї. сїа ѧже видиши разоумна соут. и мы здѣ разоумнѡ ходимъ. троуди же и пѡтове. прп҃бнаго ѿц҃а нш҃го василїа. имиже ѿ юнѡсти и до старости пѡтроудисѧ. пѡстѧ вдѧ и мѡлѧсѧ. и на земли легаа. и зѡи, и мраз претрьпѣваа. и в поустыни былїа ѧдыи мнѡга лѣта. преже даже не вниде в кѡстѧнтинъград. на сп҃сенїе мнѡгим сицеваа есть ѡграда, егѡже ты видиши днс҃ь. ибѡ в житїи потомь временьными, и бѡлѣзньмї и скѡрьми г҃а ради. и свѧтымь егѡ запѡвѣдемъ претрьпѣвающимь здѣ ѿ б҃га съблюдаютсѧ. мьзды въздаянїа оутѣшенїа в непроходимыа веселѧщесѧ. ꙗкѡ двд҃ъ рече, троуды плѡдъ свѡихъ снѣси. аз же о сихъ пѡчюдихсѧ. ꙗже реч. ꙗкѡ разоумнѡ ходимь здѣ. и осѧзахъ себе ꙗкѡ въ плѡти есмъ испытѡвахъ и пѡзнахсѧ. и чс҃та имахъ чювъства помышленїи моих. и дивихсѧ дх҃ѡмь тамо соущихъ видѣнїемь. и хотѣхъ възвратитис въ двѡрець. и сице имиж враты внидохѡмь въ оградъ. тѣмиже изидохѡмъ. и на трапезѣ никѡгоже обрѣтѡхомъ възлежаща. соущаѧ же на неи всѧ оуготовлена. единаче аз же пѡклѡнихсѧ ѳеѡрѣ и ѿидохъ ѿтоудоу. и в себе пришедъ възбноухъ. и размышлѧхъ о видѣнїи гдѣ бѣхъ. и чтѡ бѧхоу видѣннаа. мнѡю слышанна. и въстахъ и идѡхъ к блж҃нномоу. пѡмышлѧа. егда онъ въспомѧнетъ ми. или пѡвѣсть гдѣ бѣ. или ходилъ в сїю нѡщь. аще ѿ б҃га или ѿ бѣсѡвъ се видѣнїе бысть. и прїшедъ пѡ обычаю пѡклонихсѧ до землѧ. онъ бл҃свї мѧ, и пѡвелѣ ми сѣстї. влиз себе. вѣси ли чадо гдѣ бѣхъ в сїю нѡщь. аз же ꙗкѡ невѣдыи ѿвѣщахъ, нигдѣже ѿч҃е. нѡ пѡчивахъ на одрѣ моемь. и реч ми ст҃ыи ꙗко тѣлѡмъ на одрѣ почивалъ еси. дх҃ом же индѣ былъ еси. и вѣси колика ти показахъ в сїю нощь видѣлъ еси ѳеѡроу. не къ вратом ли разоумнымъ дх҃овнаго домоу пѡстигноути мѧ хотѧ текїи дѡшелъ еси. и исшедши прїатъ тѧ ѳеѡдра. и вноутрь тѧ в ведши всѧ ти показах и о смр҃ти еѧ. какѡ съ

30: троуды: тр- Ligatur. -

8: ѳеѡрѣ: ѳе- Ligatur. - 22: бл҃свї: -вї Ligatur. - 34: ѳеѡроу: ѳе- Ligatur. - 40: ѳеѡдра: ѳе- Ligatur. -

ноужⷣею преиде. аще не
бы̏ бл҃гть б҃жїа спωшество-
вала. и мене грѣшнаго
хоудое спороученїе. на-
чѧла и власти темна-
го възⷣоуха. мытарьст-
ва проити. не вноутрь
ли двора вшелъ еси мнѣ
пωвелѣвшю, нѣси ли
видѣлъ чюⷣныа оны тра-
пезы. и страшнаго стрω-
енїа еѧ. котораѧ. и
какωва вѧахоу овощїа.
или какωва сладωсть
и цвѣти. и какωвω пї-
тїе. и которїи юноши
слоужащїи, на трапе-
зѣ сѣдѧще имъ. не стⷪ-
аше ли смωтрѧ онѣхъ.
дивныхъ полатъ крас̾-
ныхъ. не егⷣа ли прїиде.
и пωказах тѐ феоⷣрȣ.
о неиже мнωго молѧшеⷭ҇.
ꙗкω да оувѣси которыⷯ
славы полоучи. не ат̾
ли тѧ она по моемоу по-
велѣнїю, и коупнω да-
рωванныи ограⷣ ω б҃га
в̾нидωста. не сїа ли и
больша сихъ мнωжаи-
ша в сїю нωщь видѣлъ
еси. да какω гл҃еши ни-
чтωже ω сихъ не видѣⷯ:
азъ же сицеваа ω ст҃го
слышавъ. и познахъ въ
истин̾ноу гл҃емаа. и в̾
малѣ не оцепенѣхъ. и
безгласенъ быхъ. аⷥ бω
мнѣхъ ꙗкω мечтанїе
соущее быти видѣнн҃-
а мнωю. и помышлах̾
в себѣ. кωⷭ велика сы̏

оу б҃га бысть. пωнеже
ꙗкω по истин̾нѣ. ꙗко
тѣлωмь и д҃шею тамо
пришеⷣ вса съвѣсть. аⷥ
же прослези вса рѣхъ.
еи ωч҃е ст҃ыи вса тако
быша. ꙗкωже реклъ
еси истин̾на есть и бы-
сть. и бл҃годарю чл҃ко-
любца х҃а. спωдωбль-
шаго мѧ сихъ видѣти
и тебѣ познати. и на-
ставльшаго к тебѣ п̾-
рибѣгноути. и быти
пωⷣ кровомь мл҃твъ т̾-
вωихъ. и насладитиⷭ
такωвыхъ изрѧдныхъ
чюдесъ. и рече ст҃ыи къ
мнѣ. аще чѧдω добрѣ
житїе оуправиши. по
бл҃жен̾нымь запωвѣдеⷨ
и з добродѣтельми пои-
деши. и по смр҃ти въз-
доушнїи доуси онѣхъ мы-
тар̾ствъ. ничтоже
ти̏ оуспѣють. ꙗкωⷤ
слышалъ еси ω ѳеоⷣры. и
ты̏ прошеⷣ бл҃жнъ боудешⷩ.
идѣже и былъ еси дх҃ωм̾.
и видѣлъ еси ѳеωⷣроу. и-
дѣже і аⷥ надѣюсѧ на х҃а грѣ-
шныи. ꙗкω овѣца мї
бл҃гть его дωмь онъ. и-
дѣже былъ еси. слыши
чѧдо рекоу ти̏. нω съх̾-
рани таиноу ωц҃а твоеⷢ.
аз бо хощю преже тебе
оумрети, и потомъ
ты̏ послѣдоуеши ми. по
мнωгихъ лѣтехъ. въ-
спитанъ в̾ дѣлехъ бл҃ги-
хъ. ꙗкωже мнѣ сказа

9: чл҃колюбца: -к- aus ч korrigiert. - 27: ѳеоⷣры: ѳе- Ligatur. - 30: ѳеωⷣроу: ѳе- Ligatur. - 31: аⷥ: supralinear hinzugefügt. -

2: б҃жїа: unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. - 11: стрωенїа: -трω- Ligatur. -

г҃ь. нω блюди ꙗкωже рѣ-
х ти̏ дωндеже в живо-
тѣ есмь. да никтоже
оувѣсть о сихъ: —
ты̏ же аще хощеши потрȣ-
дитисѧ. и мою хоудо-
сть не бес памѧти оста-
вити. ꙗкωже обычаⷯ
есть в̾ дωбрωдѣтели поⷣ-
визающихсѧ написω-
вати ст҃ыхъ житїа. ты̏
же чѧдо не мωю хоⷣдость
нω б҃жїю бл҃гωть въ всеⷨ
въспѣвающю. и оукрѣ-
плѧющю. и чюдωдѣис-
твоующю бывшаа. в̾-
спωмѧни прочитающⷨ-
мь, и пωслоушающиⷨ
на пωльзоу. и напреди
иже аще хощетъ. съдѣ-
иствоуетъ въ всѣхъ чю-
десехъ бωгатыи г҃ь. и сиⷯ
не остави. и вса по рѧ-
доу скажи. да слышавъ-
ше прωславѧть б҃га въ
бл҃гихъ бωгатагω. себе
же съблюди ω сѣтеи лȣ-
каваго на всѧкь дн҃ь и чаⷭ.
дωндеже пωсѣтитъ
тѧ̏ г҃ь:· сїа же стоⷨ
рекшю ко мнѣ. и ина м̾-
нωга наказательнаа с-
лωвеса. и мл҃твωвавъ
ωпоусти мѧ. сам̾ же
обычаи имѧше к нѣко-
имь ω дх҃ωвныхъ дѣтеи
ωхωдити пωльзы радї.
бѣ жь врачь изрѧденъ.
д҃шевныа и телесныа бо-
лѣзни мл҃твами исце-
лѧа. нω прωзωр̾ливъ
бѣⷷ провидѧ дх҃ωмь. ко-

моужⷣω ω врагъ и ω злыⷯ
чл҃къ в̾ таинѣ навωдимаⷣ
възвѣщаа хотѧщемȣ
слоучитисѧ. и великъ
всѣмь в̾ бѣдахъ пωсωб̾-
никь бываше. и непре-
стан̾нω ω нищихъ и си-
рωтахъ и в̾дωвицахъ.
пωпеченїе имѧше. и в̾-
сѣмъ приходѧщимь к̾
немоу оутѣшитель
бл҃гъ. скωр̾бїю и слωве-
сы. ꙗкω гоубωю ω срцⷣа
ωемлѧ: — чюⷣ°. первое.
ст҃гω ωц҃а василїа:·
нѣкωгⷣа ми к немоу по ω-
бычаю пришеⷣшю в̾незⷣ-
поу. ꙗкωже нѣкомоу
ткноувшю его. и абїе
скωро въставь. и в̾зе-
мь жезлъ и мене пωѧт̾.
и изидωхωвѣ ис келїа.
прїиде к нѣкωемоу до-
моу пристанищи съфе-
истемь. в̾ немже коупе-
цъ живѧше. имѣѧ ерь-
гарьстирьѧ мнωги. си-
рѣчь в нихъ прωдають
и коупоують. и дѣлаюⷮ
пωтребнаа. сеи же бо-
гатъ зѣлω, и бесчѧдеⷩ
всѧкω. слѣп же теле-
сныма очима. и д҃шев̾-
ныма пωмраченъ. д҃ше-
внѣи оубо обоюрωдїемъ
мнωжествωмь бωгаⷮ-
ства. телеснїи же ω
тѧжкагω недоуга. и-
мѣѧ же рабъ мнωжес-
твω. всѧческимъ бо-
гатьствωмъ кипѧ.
имѣѧше раба именемъ

26: себе: -бе Ligatur. - 37: радї: -дї Ligatur. - 38: жь: lies же. -

12: слωвесы: -ве- Ligatur. - 14: чюⷣ°: -до Ligatur. - 23: нѣкωемоу: -ѣ- aus е korrigiert. - 24: съфеистемь: lies софионьстѣмь. - 26: ерьгарьстирьѧ: lies ерьгастирьѧ (*ἐργαστήρια*). - 34: д҃шевнѣи: -ше- Ligatur. -

ѳеѡдра, цѣлѡмдрена и дѡбродѣтельна. иже бѣ дх҃овныи с҃нъ прпⷣбномоу. семоу же ѳеѡдроу часто с҃нъ егѡ прихождаше. и с' нимь бесѣдѡваше пѡтребнаа. ѡ дш҃евныхь и о тѣлесныхъ. и о домовнѣмь строенїи. и мнѡгоу зависть пѡдвиже врагъ на нь ѿ дроужины егѡ. единъ ѿ них нѣкто вѣсѡмь наважденъ. прїиде к нѣкоемꙋ вѡлъх'воу. и наоучи его гвѡзды желѣзны вѡньзити нѣ в' кѡемъ таинѣ мѣстѣ и темнѣ. имиже чѧры сътворити на имѧ ѳеѡдровѡ. и ѿ сег ѳеѡдръ недоугомъ тѧжкимь обьѧтъ бывъ. и къ смр҃ти приближисѧ. сїи же прпⷣбныи прозор'лївъ дх҃ѡмь. и прїиде тамѡ. и видѣвъ егѡ тѧжкѡю бѡлѣзнїю ѡдеръжима и троужаема. и веземъ свѣщю прїиде к' нѣкоторои храминѣ. зам'ки оутвер'женѣи. идѣже чѧрѡвныѧ г'вѡзди съкрѡвены. и ключ веземь в'ниде в'ноутрь. и изѧтъ въдроуженыѧ емоу гвѡзды. единъ по единѡмоу истѡръже в' тои ча҃с, и ѳеѡдроу бѡлѣзнь ѡблег'чи. и по малѣ здравъ бысть. и въставъ слоужааше нама. се же видѣвъ г҃нъ егѡ и

соущїи в' дѡмоу егѡ. оудивишасѧ напраснѡмꙋ здравїю ѳеѡдровоу. и слышавше о ст҃ѣмь и прославиша б҃га. и пѡчитаахоу ст҃го. и ѿ сегѡ мнѡзи к немоу прихождахоу. и пѡльзоу прїимахоу дш҃евноую:· чю҃ в'торое:· інъ нѣктѡ коупецъ. такѡже имѣѧше ерьгастырѧ мнѡги. сирѣч храмы. и раба имѣаше ѡдным' троудѡм одръжима, и ѿ дѡл'зѣ моучима, и смр҃ьтїю прѣтима. и прїиде къ ст҃омоу г҃нъ раба. мѡлѧсѧ и кланѧасѧ. да бы в'шелъ в' дѡмь егѡ. и посѣтилъ бѡлѧщаго. и оумрети хотѧща. ѡн же ѿрицаше с и не хѡтѧаше ѿ сегѡ славимь быти. егда пѡвиноусѧ мнѡгоу мѡленїю моужа. и с' ним иде. и обрѣте бѡлѧщаг пѡслѣднее дыхающа. и к' кѡнцоу приближающасѧ. ст҃ыи же помѡлив'сѧ и роукоу пѡлѡжи на нь здрава егѡ сътвори. и вси видѣвше прославїша б҃га. давшаго свои рабѡмъ такѡвоую благѡдать исцеленїемъ:— чю҃ третїее:— соущю прпⷣбнѡмоу в' домꙋ гѡн'гилїевѣ. сегѡ же гон'гилїа. два с҃на брата прїснаа. санѡмъ велика сꙋща, и дѡбрѡдѣтел'на бѣ же ѿц҃ь ею прпⷣбенъ.

великоу любѡвь и вѣрꙋ имѣаста к' прпⷣбнѡмꙋ. и частѡ бесѣдоующа пользовастасѧ ѿ него. прїиде нѣктѡ кнѧзь къ препⷣбнѡмоу ѿ пефлагоньскїа страны. доухѡм нечистымь одръжимъ. и не разоумѣ соущагѡ бѣса в' немь. сего пришествїе прпⷣбныи прорече. се прїиде к намь кнѧзь дїавѡль. ꙗкѡ в'ниде иже бѣса имѣаи. и на цѣлѡванїе реч бѡѧриноу прииди. сѣдѧщю же прпⷣбномоу с' ними. и не стрыпѣ бѣсъ приближитисѧ к прпⷣбнѡмоу. и начат въпити великимъ гласѡмъ. чтѡ мнѣ и тебѣ ст҃че б҃жїи. чтѡ мѧ палиши. и чтѡ мѧ мꙋчиши. вѣм тѧ ктѡ еси ты. остави мѧ да възвѣщю ч҃лкѡмъ. пач естества добродѣтели твоа. аще ли то повели ми да изидоу. и к' томоу не внидоу здѣ. не довлѧши ли ти. толика злаа пѡказалъ ми еси на поути. нѡ и ѿсюдоу ѿгѡниши мѧ. ст҃ыи же оудари бѣсноующагосѧ за ланитоу. и авїе поиде кровь изо оустнꙋ его строуѧми. прѣстоащїи же съ ѧрѡстїю въпїахоу на ст҃го, ꙗкѡ не исцели и оубїиство сътвори. и по мнѡзѣ те

ченїи крѡве. реч емоу ст҃ыи крѡвь ли точиши. въ имѧ іс҃ х҃а стани. і авїе ста теченїе крѡви. и стражющїи здравъ бы҃с. и припаде к нѡгама ст҃го блг҃одаренїе въздаа б҃гоу и оугѡдникоу его. и ѿиде в дѡмъ свѡи радоуѧсѧ:— чю҃ четвертѡе:· інѡгда паки прїидѡша къ немоу нѣцїи женоу нѡсѧще лютѣ стражющꙋ. и в' малѣ из'чезноути хотѧщю. кѡсть бѡ в' гор'тани еѧ ста. она же блюющи и в'ноутренѧа из'мѣтающи. сице жена .г҃. дни моучима бысть. видѣв же ю ст҃ыи. и оумилисѧ, и въздохноув'. реч. г҃и іс҃ х҃е с҃не б҃жїи пѡмилоуи насъ грѣшныхъ. і авїе в' тѡи ча҃с кѡсть из гѡр'тани еѧ испаде. и жена здрава бысть. и вси прославиша б҃га. и ѿидѡша чюдѧщесѧ. и ина мнѡга сътвѡри ст҃ыи. знаменїа же и чюдеса. дарованїемъ ст҃го дх҃а. понеже ѿ самыхъ нѡг'теи и млⷣнства:— и сицевѡю блгⷣтїю ѿбогатисѧ ѿ б҃га. аще дер'знетъ вса по единомоу написовати. оуподобитсѧ чѧшею мѡре премѣрѧщꙋ или пѣсокъ. или звѣзды исчести покоушаѧс. нѡ аще дръзноу рещи и не погрѣшю. ниединъ

20: ѳеѡдровѡ: ѳе- Ligatur. – 21: ѳеѡдръ: ѳе- Ligatur. –

16: прїиде: -де Ligatur. – 32: прославїша: -вї- Ligatur. –

36: авїе: -вї- Ligatur. –

9: радоуѧсѧ: -ау- Ligatur. – 30: дарованїемъ: да- Ligatur. – 33: сицевѡю: -це- Ligatur. – 34: ѿбогатисѧ: lies ѡб-. –

же ѿ прежнихъ ст҃ыхъ сицевъ ꙗвисѧ. въ знаменїихъ всѣхъ прев҆зыде. нѡ паки мнѡгаа мⷪ҇мѡтекъ. на прⷣлежащаа възвратимсѧ: —

Въ единъ оубо ѿ д҃нїи мⷪ҇чѧщю ми в҆ келїи мѡеи и ѡ свѡихъ грѣсехъ пекꙋщюсѧ. и в҆ниде ми помⷩ҇слъ. и дѡбрѣ начѧтъ стоужати ми гл҃ѧ. ꙗⷦ҇ дѡбрѣ вѣроуюⷮ҇ июдеи боѧщесѧ бг҃а. се же ми помышлѧющю рѣхъ. ибо ав҆раамь честенъ есть. і исаакь праведенъ. и мⷪѵсеи великь есть прⷣ бг҃омь. знаменьми и чюдесы преславными, оуѧзви егѵ҄п҆та, какѡ недобрѣ вѣроують бг҃оу. давшаго имъ закѡнъ на горѣ синаистѣи. и свѡимь гл҃сѡмъ .і҃. словъ наоучи ихъ. иже добрѣ прїаша и дрьжатъ. чръмнѡе море раⷥдѣли мѡѵ҄сеѡмъ. и прѡведе і҃илѧ и ѿ рабѡты избави. и в҆ поустыни мⷣн҆ноу одожⷣи. и прочаа всѧ ꙗже в҆ вет҆сѣмь закѡнѣ пѡмышлѧавсѧ и исчитаа гл҃ахъ. въ истин҆ноу дѡбрѣ имъ бⷭы. пѡнеже малѡмъ пѡ сиⷯ прочтохъ к҆ниги хитрⷪго закѡна. и мнѡго бравсѧ с такѡвымъ пѡмыслѡмъ. и в себе пришⷣе рѣхъ. ѡ помы-

слоу лоукавыи. чтѡ тї бысть пѡльза о сихъ. нѡ имамъ ѿц҃а сицева бг҃онѡсна. и дѡбрѣ о сїхъ вѣдоуща шедъ и възвѣщю емоу. и тъи мї о сихъ раⷥсоудитъ. аⷥ же извѣсто виⷣⷯ. ꙗко аще кто испѡвѣсть дꙋховномоу ѿц҃оу своа помышленїа. облегчанїе ѿ нихъ прїемлеть. аще ли кто в себѣ съкрыетъ, нѣсть христов҆ нѡ ан҆тихристовъ. и въстахъ и идоⷯ къ ѿц҃ꙋ мѡемоу василїю. и обрѣтохъ егѡ на мѣстѣ нарицаемѣмь ар҆кадїана. в҆ тоиже д҃нь творѧшесѧ пⷪрѡмїе. сирѣⷱ кон҆ное оуристанїе. и тоу съврасѧ веⷭ градъ. аⷥ же ѿ мнѡгъ д҃нїи оставилъ бѣхъ такѡвое позорище. слышахъ о сеⷨ грѡзнаа слѡвеса іѡⷩана злаⷮоустаго. идоущю ми къ ст҃омоу. і егда бѣхъ блиⷥ позорища на мⷷстѣ диоп҆тинъ. и ноуди мѧ пѡмыслъ видѣтїи. аще пер҆вѡе запꙋщенїе конемъ. и на мнозѣ стоужаемь. и пѡвиноухсѧ пѡмыслꙋ. и видѣхъ перьвое запꙋщⷷнїе кѡнемь. и прїидоⷯ къ ст҃омоу. и обрѣтохъ в҆ мѡл҆чѧлнѡи келїицы. в҆ мл҃твѣ оупражнѧющасѧ. и в҆шⷣе обыⷱ-

28: злаⷮоустаго: -ау- Ligatur. - 32: видѣтїи: lies видѣти. -

нѡе метанїе сътворⷯи емоу. ѡн҆ же бл҃ⷭвив мѧ и мл҃твоу сътворивъ рече кѡ мнѣ съ ꙗрѡстїю сеи іоудеискаа моуⷣръствоуа ко мнѣ прїиде. иже ветхое писанїе прⷪшⷣе. и ѿ того раⷥвращенъ бывъ. и прельстивсѧ реⷱ. дѡбрѣ вѣроуюⷮ проклѧтїи іоудеи. темнїи помраченїи. и по истин҆нѣ слѣпїи. се добрымъ писанїемь сказатель. и прⷪрки похвалаⷣ. из҆вѣствоуетъ ꙗкѡ дѡбрѣ їюдее деръжатъ законъ. в҆ бг҃а бѡ неⷭнаⷪ вѣроують. сы̏ же ѿ своихъ злы̏хъ ѡставль плакатисѧ. и съ слезами симъ просити оставленїа. и какѡ стати оу соудища хⷭва. и прочаа всѧ о такѡвыхъ. но оу себе слагаа реⷱ, ꙗко въ истин҆ноу добрѣ вѣроуюⷮ іоудѣи. и не съблазнѧтсѧ. не токмоⷤ се. нѡ и на пⷪромїи. идѣже вѣсѡмъ радость сътвоⷬрѧють томоу оугожⷣающи. пѡ истин҆нѣ товѣ вълѡживыи дїавоⷧ такѡваго помысла. и дваⷤⷣи тѧ̏ низ҆лѡжи. аⷥ же рѣхъ в҆ сѡбѣ. се времѧ ти̏ слышати обличенїи помыслъ. ст҃ыи же реⷱ. ѡле лютаго неразꙋмїа. не дѡвлѧше намъ се единѡ злѡ нѡ и бравсѧ

с҆ нами. ѡдолѣ лоукавы̏ бѣсъ. ипѡдромїемь прелести низ҆вержен҆ныи. аⷥ же сїа слышавъ. рѣхъ в҆ себѣ ꙗкѡ осѡбна бѣса имать властелинъ. ипⷪромїи и позорищи емоуⷤ оугажаетъ. и заклѧх҆сѧ никѡгⷣаже тамѡ ити. и паки гл҃а ст҃ыи ко мнѣ. р҆цы ми какѡ ты̏ гл҃еши. ꙗкѡ добрѣ вѣроують июдеи. аз҆ же недѡоумѣхсѧ чтѡ ѿвѣщати ми̏. и паки рече ми̏ чтѡ сїи соуⷮ. иже ми̏ рече въ еѵⷢалїи. иже не ч҆теть сн҃а. не чтеть и ѿц҃а пославшаго и. видиши ли какѡ праⷥноуюⷮ. и ничтѡже пѡльзоующесѧ. иже мнѧтсѧ въ ѿц҃а вѣроующе. и сн҃а же ѿмещютсѧ. и паки реⷱ г҃ь къ июдеѡⷨ. ни мене вѣсте ни ѿц҃а мѡего вѣсте кѡгⷣа. аще оубѡ егѡ вїдѣша на сѡнмищи оучѧща ихъ. и тмами чюдеса твѡрѧща. и беседꙋюща с҆ ними и пребывающа. и не разоумѣша каⷦ пⷪѡваетъ. ѿц҃а же егѡже никѡгⷣаже видѣша, какѡ знають доб҆рѣ. ѡле безоумїа, ниединѡго идѡла не оставиша. емоуже не пок҆лѡнишасѧ. въ д҃ни еровѡама сн҃а сѡломѡнова иже цⷭртвѡва въ і҃или. и сътвори два̏ тел҆ца

27: вїдѣша: вї- Ligatur. - 29: чюдеса: -де- Ligatur. - 33: пⷪѡваетъ: Rasur zwischen -в- und -а-. -

злата. и заблоудиша в' слѣд ею. сирѣч поклонишасѧ имь г҃люще. се соут бози н҃ши. извѣдшии ны из' гѵп'та. и даже и до іосїа цр҃ѧ іюдеискаг. иже в' малѣ обратисѧ къ г҃оу б҃гоу своемоу. тон какѡ тїи дѡбрѣ вѣроують. и паки г҃леть г҃ь къ іюдеѡм. аз прїидѡхъ ѡ имени ѿц҃а моего и не прїемлете мене. инъ прїидеть о свѡемь имени того прїемлете. и въ грѣсѣхь вашихь оумрете. и паки іюдеѡм г҃леть. се ѡставлѧет'сѧ вамъ дѡмъ вашь поустъ. видиши ли ꙗко прѡгнѣвалъ ихь есть б҃ъ ѿ себе. и расточи тѣх в' кѡн'ца вселен'ныѧ. и ненавистно сътвѡри имѧ ихъ, прѣд всѣми ѧзыки. иже пѡд н҃бсемъ. и паки г҃леть г҃ь. аще не быхъ пришелъ и глаголалъ имь, грѣха не быша имѣли. ꙗкѡ видиша мѧ. и възненавидѣша мене и ѿц҃а мѡего. къ смоковницы же чтѡ реч г҃ь. егда в'залка и прїиде снѣсти ѿ неѧ. и плѡда не брѣте. какѡ прѡк'лѧтъ ю. и реч к неи к томоу да не боудеть ѿ тебе плѡда в' вѣки. кто же бѣ смѡковница она нѡ всѧчески мѡѵсеѡвъ закѡнъ. пришед оубо г҃ь

5: гѵп'та: lies егѵп'та. - 36: брѣте: lies обрѣте. -

обрѣте іюдеа имоуща закѡнъ праз҃енъ. никтоже бѡ ѿ нихъ пѡвелѣнїи закѡн'ныхъ твѡрѧше. тѣмъ и плѡда ѿ нихь не бѧше. сего ради прѡклѧтъ ихь неплѡдїемь. аще бѡ и чресъ день обрѣзаютсѧ їюдеи. съ всѧческимь испытанїемь съверъшають закѡнъ свои. а б҃гъ не прїзрить на нихь, таково бѡ съдѣлѡванїе. всѧчески неплѡдно есть по г҃сню реченїю. еже реч к тѡмоу да не боудеть ѿ тебе плода в' вѣки. преже бѡ прїшествїа х҃ва дѡбрѣ бѣ вѣра ихь. дѡбръ закѡн дѡбры жертвы ихь закѡна. х҃оу же пришедшоу к томоу, оуже не потребна всѧ начинанїа ихь. оупразниша бѡ сѧ. прѡк'лѧта быша всѧ та. въниде же в' тѡго мѣсто новыи закѡнъ цвѣтъ. и дѣиствоують. тїиж чѧють антихриста пострїити. нѡ и прр҃коу моѵсею хѡтѧщю скѡн'чатисѧ. реч к немоу б҃гъ. се тꙑ оумреши съ ѿц҃ы твоими. людїе же сїиж в'ставше съблоудѧть въслѣд бѡгъ чюжихъ. оставѧт мѧ и разорѧт завѣтъ мѡи. иже завѣщахь имъ. и разгнѣвах'сѧ ꙗрѡстїю на нѧ. въ днь ѡнъ оставлю ѧ. и

4: твѡрѧше: -ше Ligatur. - 8: день: де- Ligatur. -

ѿвращю лице свѡе ѿ них'. и боудоутъ в расхищенїе. и обрѧщють зла много. и скѡрби имже нѣсть числа. и какѡ ісаіемъ рече г҃ь. ѿвер'гоу жезлъ мои великїи. и разорю завѣтъ мои домоу ін҃лево у. и домоу іюдовоу. разоренїемь разорю ихъ. и ѿвращю лице мѡе ѿ них. и ѿриноу ихь дѡ кѡн'ца. и к томоу не обращюсѧ к' нимъ. виждь чѧдо грїгорїе. ꙗкѡ безо всѧкого прекословїа. ѿвержени соуть ѿ б҃га. и самыи закѡнъ ихь преста. и дѡ кон'ца оумѡл'че. віждь чѧдо и не пытаи. ꙗко по х҃сѣ не въста инъ прр҃к'. ни праведникъ, ниединъ ѿ жидѡвъ. ꙗкѡже рече прр҃кь д҃вдъ. изриновени быша и не моугоут стати. и паки г҃леть. да въскреснеть б҃гъ и разыдоутсѧ вси врази его въскрсе бѡ б҃ъ н҃шь і҃с х҃с, в' .г҃. днь ѿ мртвыхь. и пѡ .м҃. днехь вънесесѧ на н҃бса. и с҃тымь его оуч҃нкомь исшедшимь в' кон'ца вселен'ныѧ. прѡпѡвѣдаахоу еѵг҃лїе црс҃твїа и паки посланъ быс на іюдея гнѣвь б҃жїи. в'зиде бѡ титъ. и прїиде еѵспасїанъ. ѿтоудѣ разсыпаны быша в' кѡнца вселен'ныѧ. и прѡчее не имат б҃ъ потребы в нихъ: —

25: моугоут: lies могоут. - 36: іюдея: -де- Ligatur. -

рече бѡ прр҃къ д҃вдъ не събероу съборы ихь ѿ кровїи. ни пѡмѧноу ихь оустънама моима. и грѡмовъ с҃нъ іѡан г҃леть въ ѿкрѡвенїи свѡемь сице. іюдеи реч іюдеи сѡньмь іиз҃левь. ни снемь б҃жїи, к тѡмоу не соуть црьскѡе с҃щенїе. ни ѧзыкъ с҃тъ. нѡ соуть в' клѧтвоу и въ ѿвер'женїе. и в' пѡтребленїе. и съненемь сатанинъ есть. егда бѡ тїи съберoутсѧ в' сѡнмище свѡе в соубботоу. нѣсть бѡ г҃ь посредѣ ихь. нѡ сатана в сѡньмищихь ихь. и веселитсѧ о нихь, ꙗкѡже ѿверьгошасѧ с҃на б҃жїа. и крѡвь его пѡлѡжиша на сѡбѣ и на чѧдѣхь их'. и б҃ъ ѿвер'жесѧ ихь. ꙗко не твер'дитсѧ вѣра их'. ꙗкѡже испер'ва. понеже пѡѧтъ ихь сатана в' дѡстоанїе свое. имѧ свѡе мерзъскѡе пѡложи на нихь. и тїи с҃нове дїавѡлїи соут. и жребїи дѣанїи егѡ. часть антихристова есть. преже бѡ бѣша с҃нѡве црс҃твїа. н҃нѣ же изгнани быша. и в' тѣхь мѣстѡ в'ведени быша иже ѿ ѧзыкь. въ с҃тоую трїицоу вѣрѡвавшїи новыи ін҃ль. хрс҃тїан'стїи людїе еже есмы мꙑ. таковаа же вѣдыи чѧдо

2: кровї҃: -вї- Ligatur. -

григоріе. далече Ѿ себе Ѿрини грѣхѡвныи пѡмыслъ тои. нѡ вѣроуи т҆вер҆дѡ и дѡстоинѡ. и дръжи такѡ. аще к҆тѡ не вѣроуетъ ꙗкѡ г҃ь і҃с х҃с с҃нъ б҃жїи есть. и҆ пришедыи в҆ миръ. проклꙗтъ есть. не токмѡ иже в҆ б҃а Ѿ҃ца не вѣроуетъ. нѡ аще и въ .м҃цоу. вѣроуетъ а не исъпѡвѣдоуетъ. Ѿ с҃тыꙗ д҃вы м҃ріа въплѡщьшас г҃ь н҃шь і҃с х҃с. тѡи есть с҃нъ и слѡво б҃жїе. имъже сп҃сеніе егѡ ради. и жизнь и ч҃лкѡлюбїе и мїлѡсть. смиреніе же к҆ б҃гоу и Ѿ҃цоу бысть. то гнѣвъ на такѡвомъ и горе. и да боудеть проклꙗтъ. и горесть нам и рыданїе. и всꙗ злаа да срꙗщеть и н҃нѣ и въ боудоущїи вѣкь. амїн: и сїа рекь оумлъче: —

Аз҆ же рѣхъ к немоу. мѡлю ти сꙗ ѡч с҃тыи. великоу ми пѡльзоу сът҆вѡрилъ еси. оутверьдилъ мꙗ еси слѡвесы своими. нѡ еще мѡлю ти сꙗ пѡмѡлисꙗ к҆ б҃гоу о мнѣ. ꙗкѡ Ѿкрыеть ми в҆ д҃ховнѡмь видѣнїи что. и оутвер҆дитъ мѡе ходовѣр҆ство. ѡн же рече ми велико прошенїе чꙗдо. нѡ вѣдѣ ꙗко не хощеть г҃ь ниединѡг погоубити. нѡ всѣм хощеть сп҃тисꙗ и в҆ разоумь истин҆ныи пріити. тои ти всꙗ сотворит҆ еже на пользоу. аще съ вѣрою прѡсиши. всꙗ ти испѡлнить. и Ѿпоусти мꙗ с҆ миромъ: —

видѣнїе ѕѣлѡ чюдно:

В тоуже нѡщь пѡваюшоу ми на ѡдрѣ мѡемь. вїдѣхсꙗ на нѣкѡемь полѣ злачнѣ ѕѣлѡ. и свѣт҆лѣ и прѡхладнѣ. и всꙗческими различными прекрасными цвѣты ц҆вѣтоущю. и тон҆коу и прѡхладноу и тихоу вѣтроу вѣющю. ꙗкѡ п҆лавы цвѣты они различ҆нїи. преклѡнꙗющесꙗ пѡле оукрашаахоу. и ꙗко дымь тѡнокъ и свѣтелъ над цвѣты нѡшашес. благооуханїе и араматы испоущающи. стоащоу же ми тамѡ и о сихъ чюдꙗщюс. и веселꙗхъсꙗ ср҃дцемь. и се пріиде къ м҆нѣ моужь свѣтелъ и к҆расенъ в҆ бѣлахъ ризахъ имы в роуцѣ жезлъ. и въпроси мꙗ. чтѡ стоиши здѣ чюдꙗщимсꙗ симъ. и рѣхъ азъ не видѣхъ какѡ обрѣтохсꙗ здѣ. ѡн же рече м҃лтвы Ѿ҃ца твоего д҃ховнаго п҆риведшꙗ тꙗ здѣ. ꙗко да видиши их҆же просил҆ еси. и рѣх азъ чтѡ просихъ г҃и. ѡн же рече ми, реклъ еси. ꙗкѡ дѡбрѣ

вѣроують іюдеи. и рек҆лъ ти оуч҃никъ х҃въ василїе. ꙗкѡ Ѿверьженї соуть Ѿ б҃а. и просилъ еси показати тобѣ нѣчто. д҃хѡвныхъ въ видѣнїи. и реклъ есть г҃ь, испѡлънить желанїе твое. гр҃ди оубѡ н҃нѣ сѡ мнѡю. и покажю ти едино по едїнѡмоу. и вѣроу кѡгождо ꙗзыкъ. кѡтора каквѡ дръзнѡвенїе имать пред б҃гомь. и пѡимъ мꙗ пѡиде на въстокъ. и се облакъ подꙗтъ Ѿ земли, и възнесе на высотоу без҆мѣр҆ноую. и не мнꙗхъ семоу въ снѣ бытї нѡ ꙗвѣ. и видѣхъ инъ нѣкїи миръ. ꙗкѡ страненъ и дивенъ. и всꙗчес҆ки недомыслимъ. іако дивихомсꙗ тамѡ. Ѿстоупи Ѿ насъ ѡблакъ. и обрѣтохомсꙗ на пѡлѣ нѣкѡемь незнаемѣмь. свѣтлѣ и дивнѣ. зем҆лꙗ же бѣ пѡлꙗ онѡго ꙗко стеклѡ. или ледъ. чиста и прозрачна вельми. и зрꙗхѡмъ Ѿтоудоу на всꙗ кон҆ца мира сего. и бꙗше тамо лики юнѡш҆. ꙗкѡ огнени. сладкѡ и краснѡ и неизречен҆но поюще. пѣсньми славѡсловлꙗахоу в҆ тр҃оцы единог б҃га. и Ѿтолѣ пѡшедше пріидѡхомь на нѣкѡе мѣсто страшно. ꙗкѡже мнѣти огнемь б҃жїимъ пѡкровенѡ и всюдоу обїато. и зрꙗхъ дивꙗсꙗ. и страхомь одержимь бѣхъ. ꙗкѡ съжещи мꙗ приведе здѣ. и се видѣхъ ꙗко не горꙗше мѣсто. нѡ паче просвѣщааше свѣтѡмь пламен҆нымъ. и тоу видѣхъ юнѡши к҆расни зѣлѡ крилатѣ и свѣтли. и хождахоу к҆рилы амѡже хотꙗахоу. и летаахоу горѣ, гдѣ же идꙗахоу тамѡ не видѣ и бꙗахоу въ ѡдеждахъ бѣлыхъ ꙗкѡ снѣгъ. и пѡмышлꙗхъ о нихъ ꙗкѡ аг҃гли б҃жїи соуть. и невещественѡ ходꙗща. вышнїи жер҆товникъ кадꙗще, еже есть мѣстѡ д҃ховнаго огнꙗ. Ѿ негоже в҆землють на пѡтребоу б҃жїа слоуги. мнѣ же сїа помышлꙗющю. и се в҆незаапоу ов҆рѣтѡхомсꙗ, при нѣкоеи горѣ зѣлѡ высѡцѣ, на нюже в҆зидохомъ с великимь троудѡмь. и повелѣ ми свѣтѡнос҆ныи онъ моужь позрѣти къ востѡкоу. и тамѡ видѣхъ над намї дроугое поле. велико зѣлѡ и страшнѡ. блещащесꙗ ꙗкѡ златѡ чисто. ꙗкѡ видѣхъ сїа, и неизреченныꙗ радѡсти испѡлнисꙗ ср҃дце мѡе. и паки позрѣхъ тамѡ, видѣхъ град чю-

10: едїнѡмоу: -дї- Ligatur. - 39: пѡшедше: -ше Ligatur. -

1: обїато: -бї- Ligatur. -

денъ и великь ѕѣлѡ. и вїдѣвъ егѡ азъ оумилихсѧ и стоахь на мнѡгъ часъ забывсѧ. ꙗкѡже стоаⷯ на верьхоу хол҆ма онѡго. страшныхь и чюдныхь онѣхь вещеи сматрѧа. и въпросихь вѡдѧщаго мѧ. г҃и чтѡ есть сеи великїи и страшныи граⷣ ꙗкѡ видѣвь егѡ и оумъ пѡгоубихь. ѡнъ же реⷱ҇ сїи есть вышнїи ıерⷭ҇лим҆. еже есть м҃ти сиѡнъ нероукотвореныи. тольми же великь бѣ. ꙗкѡ кроугь нбⷭ҇ныи в҆ широⷮ. и в҆ дол҆готоу. оустроенїе же егѡ не ѿ вара. ни ѿ мрамора. ни ѿ древа ни ѿ стекла. ни гипсоса. еже есть тлѣн҆ныⷣ вещи. нѡ зрѧщесѧ ꙗⷦ҇ злато чисто блещащесѧ. ѿ камыкоу .вї.те. сїанїе же ѿ него ꙗкѡ доуги нбⷭ҇ныа. красѡта же и в҆се бл҃голѣпїе града того иже око не видѣ ни оухо слыша. ни на срⷣце чл҃коу не в҆зиде. и оумъ агг҃льскїи и чл҃чьскїи не пѡстїже. высота же ст҃ѣны его мню. ꙗкѡ трею соⷮ лак҆теи. или и множае мен҆ше же никакѡже. врата же имѣѧше .вї. твер҆дѡ оустроены. и каажⷣо врата единѡлич҆на. пѡ образоу кѡегожⷣѡ ѿ двѡю на десѧте честныхь каменїи блещахоусѧ ꙗкѡ лоучѧ слⷭ҇нчныа. и чтѡ помышлѧхъ сїа честнаа и чюⷣнаа зрѧ гл҃ахъ в҆ себѣ. аще сицева сего града в҆нѣоудоу. в҆нѹтрь же его соущаа кто можеть изрещи. пѡнеже плѡть и крѡвь сказати не мѡжеть црⷭ҇ьствїа божїа. сїа же зрѧ аⷥ в҆ велицѣⷯ оудивленїи бѣхь оужасѡхсѧ. и пѡ малѣ вопросихь вѡдѧщаго мѧ ст҃го агг҃ла. гл҃ѧ. г҃и кїи есть сїи ктѡ соуть живоущїи в҆ немь. и к҆тѡ есть царь семоу граⷣоу. и кто еⷭ҇ съзⷣа и чтⷭ҇о есть имѧ емоу. и кѡтораа си землѧ есть. и кїа есть стрⷣны сїи миръ. и какѡ и ч҆тѡ ради прїидохомъ здѣ. мѡлю ти сѧ г҃и скажи ми. и реⷱ҇ ми ѡнъ свѣт҆лыи оунѡша. сеи граⷣ есть великаго царѧ. о немъⷤ д҃вдъ дивнаа изрече. създа же г҃ь н҃шь ı҃с х҃с. по с҆кѡнчанїи плѡтьскаго его смѡтренїа. и страшнаго таиньства. и пѡ възнесенїи же его еⷤ на нбⷭ҇а. к҆ бг҃оу ѿц҃оу ст҃ыⷨ своимь оуч҃нкѡмь и апостѡломъ сего оуготова. и всѣмь иже тѣх҆ ради вѣрѡвавшихь пропѡвѣданїа в҆ негѡ. ꙗⷦ҇же самъ въ еѵⷢ҇алїи рече. в҆ домоу ѿц҃а моего обители мнѡги соуть. аще ли поидоу оуготовалю мѣ-

1: слⷭ҇нчныа: lies слⷭ҇нчныа. – 5: в҆нѣоудоу: -оудоу auf Rasur. – 17: граⷣоу: -aу Ligatur. – 18: чтⷭ҇о: lies что. –

стѡ. се оубѡ есть мнѡгое жилище бысть. ежⷷ обѣща имь. и всѣмь възлюбившимъ его. и съ оусер҆дїемь хранѧщимъ запѡвѣди егѡ. гл҃етъⷤ сѧ нѡвыи сионъ. граⷣ хрїстїанскїи и граⷣ вышнѧа митрополїа. нѡвы сионъ имѧ емоу. живоущих же в немь малѡ пѡжⷣавъ оузрѝши. и не ток҆мѡ люди его нѡ и цр҃ѧ ихъ егѡже ради пришелъ есї здѣ. и оовѣси о всемъ и пѡзнаеши. ꙗкѡ всѧⷦ҇ вѣроуѧи въ с҃на б҃жїа жиⷡ боудеть. оученїемь ст҃ыхь егѡ оученикъ. и пѡвелѣнми и запѡвѣдми богонѡснⷯы и ст҃ыхь ѿц҃ъ. и просто рещи въ ст҃оую събѡр҆ноую црⷭ҇кѡвь божїю. не вѣроуѧ же и не моⷣуръствоуѧ такѡ. не боудеть живъ въ вѣкꙵ. нѡ вѣчномоу огню предастьсѧ. сїа всѧ оузрѝши. сїа же намь гл҃ющимь. и се хѡл҆мь высѡкъ и великь ꙗкѡ гора страшенъ. на высѡцѣ мѣстѣ. видѣⷯ блещащесѧ. ꙗко желѣзо разжⷣеженѡ. посредѣ града оного ꙗвиⷭ҇. на немже крⷭ҇тъ страшеⷩ сїаа. и просвѣщаа въз҆доухъ онъ. на крⷭ҇тѣ же голоубь бѣⷧ ꙗкѡ снѣгъ. беⷥмѣр҆нымъ свѣтѡмъ сїаа. аⷥ же сїа зрѧ чюдиⷯсѧ. и се оноа высѡты с҆ниде ꙗкѡ мол҆нїа страшна. свѣтѧщаа юнѡши наⷣ градъ тѡи. и вⷭ҇е гѡтовѧща въ градѣ по чиноу оукрашаа. ꙗко нѣкоемоу цр҃ю приходѧщⷹ. таже по сихь юнѡша дⷹгїи прїиде наⷣ градъ скѡро. прⷭ҇тлъ страшенъ и чюденъ принесе. и оуготовиша его на ѡномь хол҆мѣ высѡцѣ. хотѧщемоу цр҃ю прїити. и по сихь слышахь глⷭ҇а въпїюⷳ вельми. ꙗкѡ нѣкїи прⷪповѣⷣникь гл҃ющь. се цр҃ь хощеть прїити въ граⷣ сїи с҆ силѡю и с҆ славою мнѡгою. таже пѡ сеⷨ юнѡши .д҃. свѣтли и красни летѧще прїидоша с высѡты. пѡ свѣщи дер҆жаще велицѣ. и страшнымь и невещественымъ огнемь горѧщи. единѡглⷭ҇нѡ вси възопиша въⷥсїа блⷣгть т҆воа г҃и. прїиде слава ст҃ыхь твѡихъ. вышнїи с҃нѡве живаго б҃га. и по сихъ инъ юнѡша с҆ниде въ граⷣ гл҃ѧ. се соуⷣ и въскрⷭ҇нїе мр҃твымь хѡщеⷮ быти. и въⷥданїе комоужⷣѡ ѿ правеⷣнагѡ соудїи прїиде. пѡ сихъ с высѡты прїиде стѡлъпъ огненъ. из негѡже глⷭ҇а страшенъ слышашесѧ. и пламень огненъ пѡ всеⷷмоу въⷥдоухоу распалашесѧ. и тъи не ста наⷣ

15: оовѣси: -о- aus в korrigiert. –

9: чюденъ: -де- Ligatur. – 33: хѡщеⷮ: -ще- Ligatur. –

градωмь. нω нѣкωею пропастїю с'ниде в' миръ. разлїаса на .д҃. кон'ца земныа. и обїат' весь миръ. и бы҃ гласъ гл҃а, се съдѣтелнаа сїла вышнаго. и поꙗсть всꙗкω сътворенїе. и сниде гл҃а на всꙗ кωстї ч҃лческїа. и да съберoутсꙗ кость ко късти. и съставъ къ съставоу. и членъ къ членоу. и се инъ юнωша с'ниде. держа в роуцѣ своеи свитоⷦ҇ огненъ. пωсланїе гⷭ҇не к' сатанѣ гл҃юще, ꙗко скωнчаса ц҃рство твое. ц҃ртвова бω .г҃. лѣта по всеи земли. и ставъ прⷣ҇е сатоною, прочте емоу посланїе. и емь е҃ съ ꙗростїю крѣпкω влечꙗше вωнъ ис' ц҃рьскихъ дворовъ. и пωложи главоу его на краи земнемъ. да извлюетъ и изверъжетъ всю злобоу. и погибель. и тлю. и гнѣвъ, и неистов'ство. и ꙗрость и вс҃е ѿ злыи. и всꙗкоую нечистотоу. и всꙗкъ неправдоу і ереси. ꙗкω приближиса скωн'чꙗнїе е его. и хощеть съж'женъ быти. съ всѣми вън'ствы его. и пω сихъ видѣхъ. се пл҃цы силъ небесныхъ. на кωнехъ огненыхъ по въздоухоу ꙗздꙗхоу. в'негда же ꙗздꙗхоу. и снидоша. и

и слышахъ гл҃а въпла м'нωга и оубїиствена. и плачь и рыданїе, мнω҃го зѣлω и страшно. тїи бω огненїи кωн'ницы оубиваху всꙗ прельстившаꙗсꙗ. въслⷣ҇ѣ ан'тихриста въ дн҃и црⷭ҇ьства его. и по сихъ видѣхъ. се пл҃цы вωинествъ. бл҃гωобраⷥ҇ныхъ. схожⷣ҇ахоу на землю. и творꙗхоу оуготованїе гн҃ю прїшествїю. и с тѣми единъ нѣкто славенъ. дер'жа в роуцѣ троуб8 златоу. и с' нимъ дроугиⷯ҇ в҃і. юнωши с троубами златыми. і егⷣ҇а приидоша на землю пωтроуби прⷣ҇е ними ωнъ великїи воевωда. гроⷥ҇нω и страшнω. и гл҃а троубы его прωтече ѿ кωн'ца дω конца вселен'ныа. ꙗкω потрꙗстисꙗ вселисꙗ земли. и по немь въстр8биша дроугиⷯ҇ .в҃і. и бы҃ грωмь. и звоукь ѿ гласа тр8бъ ωнѣхъ. землю ѿ страха ꙗкω морю колѣбатисꙗ. и се в'зидоша жилы и плωти на кости лежащаа. и дх҃а живωтнагω не бѣ҃ въ нихъ. и пωтроуби в'торое онъ прⷣ҇естатель. и вωльма землꙗ въстрепета. и абїе ѿвер'зωшасꙗ грωби всⷺ҇ихъ ѿ вѣка оусωпшихъ. и извер'гошасꙗ ѿ грωбъ.

34: скωн'чꙗнїе: -е irrtümlich wiederholt. –

1: и: irrtümlich wiederholt. – 26: вселисꙗ: lies всеи, so Sof. – 27: въстр8биша: -тр- Ligatur. – 39: ѿвер'зωшасꙗ: -ве- Ligatur. –

и се с'выше схожⷣ҇аахоу м'нωжествω юнωшь. ꙗкω пѣсωкь въскраи мωрꙗ. на пωкои дш҃а идꙗхоу. да пωслють и наставꙗть коегожⷣ҇о дш҃ю ч҃лка въ свωе тѣло. и пωтроуби третицеⷽ҇ и оужасесꙗ нб҃ω и землꙗ ѿ гл҃са троубы. и вси мр҃твїи ѿ вѣка живї быша. измѣнишесꙗ ѿ прелести иже прельстишаса на земли. и изⷣ҇асть мωре и рѣки. и езера. и блата. и лѣсы. и чꙗща. съ страхωмъ всꙗ свωа цѣлы. кωжⷣ҇ω различь оумрьше. изидωша весчисленωе мнⷤ҇ωство, ꙗкω пѣсωкь морьскїи. равни же бꙗахⷹ҇ вси възрастомь моужи и жены. в'негⷣ҇а въста адамъ съ в'гою. и всꙗкъ ꙗзыкъ и всꙗкω колѣнω. и стоахоу на лицы всеа землꙗ. дроугъ дроуга оугнѣтаахоу. тѣсноты ради. не пωзнавъшїи же таинества. в'скр҃нїа бωꙗхоусꙗ и трепетахоу пωмышлꙗюще. какω в' перьсть разлиꙗвшеисꙗ. ωбразы измⷺ҇ѣнены моужемъ и женаⷨ҇. иже ѿ адама и дω пωслѣднꙗгω. и всѣмь из мертвыхъ въскр҃ешимъ. и чюдихсꙗ зрꙗ҃. какω оубω нѣкїимъ лица бꙗхоу. ꙗкω звѣзды сїающа.

инѣм же мен'ши сихъ. ꙗкⷦ҇е рече бж҃твеныи ап҃лъ. звѣзⷣ҇а звѣзды изωбилоуетъ въслѣвѣ. и инѣхъ лица сїають ꙗко л8на въ мрачноую нωщь. инѣм же дн҃евныи свѣⷮ҇. дроугим же ꙗкω желѣзо разж'женω. и искры ис'поущаа. дроугим же ꙗкⷦ҇ сл҃нце. инѣх' же ꙗкω снⷺ҇ѣгь инѣх же ꙗкω вⷧ҇ъна чиста и бѣла. дроугим' же бѣла и роумꙗна ꙗкω цвѣтъ и единомоу комоуж'дω книга в' роук8. мωлънїе обраⷥ҇. и писанїе на челѣ ꙗвлꙗа. кωегожⷣ҇о добрωдѣтел'на ѿвѣтъ написанω пр҃ркь гн҃ь. инъ пропωвѣⷣ҇никь б҃жїи. на инѣⷯ҇ ап҃лъ хв҃ъ. инω мч҃нкь гн҃ь. инъ еⷢ҇алистъ. инω испωвѣдниⷦ҇ гн҃ь. инъ трьпеливъ г҃а раⷣ҇ в' поустыни. на ωвⷺ҇ѣхъ нищь дх҃ωмъ. на инѣⷯ҇ смиренъ срⷣ҇цемь. на инѣх же ꙗвлꙗше писанїе плачемь и слезами очис'тившесꙗ. на ωвѣхъ к'рωтокъ г҃а ради. на инѣхъ мл҃ти и пωдатливъ. на дроугих же ч҃тъ срⷣ҇цем'. на инѣхъ миротворецъ на нѣⷯ҇ изгнанъ правды радї на овѣхъ страннопрїемецъ ради. на инѣхъ зависти ради и льсти пострадавшихъ. на инѣхъ нищетоу и напасти претрьпѣвшихъ г҃а раⷣ҇.

25: в'гою: lies ев'гою. – 42: сїающа: -ща Ligatur. –

4: въслѣвѣ: lies wohl въ славѣ. – 36: нѣⷯ҇: unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen; lies инѣⷯ҇. – радї: -дї Ligatur. –

на инѣхъ правѣ́ныи презвѵтеръ г҃нь. на инѣхъ дωбрѣ пωслоуживъ слоужбоу дх҃овноу. на инѣхъ. дв҃ьственикъ чистъ г҃нь. на инѣхъ положивыи д҃шю свою за ближнаго своегω. на инωмъ сътворивы правдоу. на инѣхъ наоучивыи. на инѣхъ съхранивыи лωже нескверненω. на инѣх пωкаанїемь г҃ви оугωдивъ. иныа ра́личныа дωбродѣтели. авлахоусѧ писанїемъ на челѣ: — такω и злωбы и лоукав҆ство. всѧкω безаконїе. и нечїстωта. и скарѣ́ство. овѣмь написанω на тѣменехъ. на инѣмь на́ глав҃ на въздоусѣ видѧшесѧ. ꙗкω ѿ сего знаемоу быти всѣмъ. и всѣмь ѿ имꙋщихъ лица свѣтлаа. и прωславлена. и сице знаменїа тѣмь въобразишасѧ съгрѣшившеи же въ христїан҆ствѣ. и безо испωвѣданїа скωн҆чавшимсѧ авлѧше скаредїа нечистотоу. тем҆на же и мрачна лица ихъ. сих же мнωгое множество непостижнω. бѣѧше инѣмь лица ꙗкω пер҆сть и с пωпелωмъ смѣшена. инѣм же ꙗ҃ калъ смра́ныи. инѣмъ ꙗкω гнωи. инѣм же изгнила и дω кон҆ца и чер-вемь кипѧщемь ѿ лица ихъ. инѣх же ꙗкωже лъвина кожа. инѣх же лица калωмъ и мотылою помазана. и ωчернѣла: и ѿ очию ихъ ꙗкω гнωи идѧше. овѣх же чер҆на лица ꙗкω самомоу сатонѣ. инѣм же исполоу пωмрачена. инѣх҆ же ꙗкω кож аспидωва. инѣхъ ꙗкω дымна́ зелень. инѣмь ꙗ҃ ехиднωва кожа. инѣхъ ꙗкω ослѧа. инїи же гноини смер҆дѧщесѧ бѧхоу ѿ главы и дω ногоу. инѣх҆ крωвїю окрωвавлени. и скар҆ед҆ни. инїи же ѿ нихъ въ свиныа кωжа овωл҆чены. дроу̑зїи же с҆мер҆дѧщими пинами пωмазани. вси же дрꙋг҃ к҆ дроугоу г҃лахоу. ω лютѣ намъ. ꙗкω се есть пωслѣднїи д҃нь пришествїа х҃ва. ꙗкωже слышахо́ преже́ скωнчанїа н҃шго. н҃нѣ въ́стахомъ прїати комоужьдω пω дѣлωмъ. ω горе намъ смирен҆ным҆ и грѣшнымь. ꙗкω скверни и пωмрачени есме. и хощеть г҃ь моучити на҃. ω лютѣ намь н҃нѣ. познахомъ стоу́ и наготоу нашю. и ина мнωгаа г҃лахоу оукарѧюще себе. и прωклинаше д҃нь же и ча҃ вω ньже родиша҃. и сто́хоу поникше. и жоу́ще ѿвѣта ѿ соудїи праведънагω: — **евреи и пре́ закѡ́:**

дроугаѧ же мнωжества бесчислена. ꙗкω изоумлени стоаще. г҃лахоу кто е҃ б҃ъ. и ктω есть х҃с. мы не вѣмы. мы мнωги имѣхωмъ. тъи аще ти въскр҃шаа насъ. не боимсѧ зла ꙗкω дωбрѣ оугωдихо имъ. нω паче и пωчтены иже в҆ закωнѣ и до сего дни: и дω скωнчанїа вѣка се҃: **дроу̑зїи же евреи, стоах же дроугое мн҃ство г҃ще:** аще ли бω законω моѵсеова въскр҃си на҃. тω м҆нωга б҃га обрѧщемь ѿ него. пωнеже разсѣꙗни быхωмь в҆ кωнца вселенныа. ωбаче оубω ра́вѣе тωго. инωго б҃га по́нати не въсхотѣхωмъ аще ли прїидетъ м҃рїинъ с҃нъ соудити. ω горе на҃ боудеть. зѣлω бω въз҆ненавидѣхωмь его. и пωроугахωмсѧ емоу, досадивше. и мнωго зла емоу сътворьше. и смерти предахωмь его. и оуч҃нки его гонѧще оубивахωмь не вѣрωвавше. но н҃нѣ сомнимсѧ тωи ч҃лкъ бѣ. и такω прїиде соудити ꙗкω б҃ъ. но онъ с нами соудимъ боудеть. хоулы ради иже г҃ла азъ есмь с҃нъ б҃жїи. равен сѧ творѧ б҃гоу. добрѣ бы былω аще быхомъ видѣли здѣ. и обличилї его быхомь. ꙗкω лъжа пωнеже оучѧше насъ на сωн҆мищихъ нашихъ. соудїю себе г҃лаше быти. ѿц҃ь бω р҃е не ооудить никомоуже. нω соу весь дасть с҃нωви. и мнωга́жды г҃лаше быти себе с҃на б҃жїа. и мы бω извѣст҆нω вѣмы. ꙗкω мωѵсеωви г҃ла б҃ъ на гωрѣ синаистѣи. тωиже б҃га не видѣ никωгдаже. сицеваа бω июдеωмь г҃лющимъ межю собою. и жоущимъ соудїи правѣ́наго. и хотѧаше видѣти его и дроугъ къ дроугоу запωвѣдахоу. аще кто х҃а оузрить здѣ. имѣте его да обличимъ его пре́ б҃гомь закон҆нымь: — **а се жи́ве ідолωслꙋжители:** дроу̑зїи же іи҃льтѧне. по́къ великъ стоаше. и г҃лахоу лютѣ намь. ꙗкω не в соущаго б҃га в законѣ вѣровахомь. на алъгоуа и стар҆ти. и старофоу. и двѣма тельцема златыма. и прочимь ѧзыческимь бого́ и не познахωмь ѿнюдь. о приключенїи сеа бѣды на ны. и кωегождо племени іюдеи бѧхоу, стѧзающесѧ межоу собою. о приключьшихсѧ имъ в҆ тωи ча҃. авлѧхоу бо сѧ на тѣмени ихъ. писанїа черьвлена. кωждо ихъ дѣла двою родоу мꙋжеска пωлоу и жен҆ска. аще моужь оубїиць. и-

12: нескверненω: -ве- Ligatur. – 30: безо: бе- Ligatur. –

18: скар҆ед҆ни: sic! – 21: пинами: Sof. пѣнами. – 31: скверни: -ве- Ligatur. –

1: бесчислена: бе- Ligatur. – 14: бω законω: Fehler für богъ закона, so Sof. – 33: такω: та- Ligatur. – прїиде: -де- Ligatur. –

3: ооудить: lies соудить. – 11: сицеваа: -це- Ligatur. – 21: жи́ве: -до- Ligatur. –

ли жена оубїица. на инѣх же крwвомѣсецъ или крwвомѣсица. а на дроугихъ прелюбwдѣи и прелюбwдѣица. на инѣхъ тать и татица. на инѣхъ блоудникь и блоудница. на инѣхъ идолослоужитель и идолwслоужител'ница. на инѣх вълхвъ и волъх'ва. на инѣхъ пїаницы. инwе мытари и хищницы. на инѣхъ моужелwжець и женwлwжица. инѣмь дѣтогоубецъ. и дѣтогоубица. инwмоу скотолwжникъ. иномоу помнитель злоу. и завистливъ. и гнѣв'ливъ. на инѣхъ гоудець и смыч'никъ. и свѣрѣпникъ и клѧтвеникъ. и мр҃твыми вълхвоуа. на инѣхъ соуровь и ѩръ. и злwсер'дъ. и немлстивъ и лакwмъ. иномоу сребрwлюбецъ. на инѣхъ еретикъ. і арїанъ дхоборецъ. манехїи. савелїанъ. калеоукїанъ ѩкwвитинъ. аригенитъ. мар'кїанъ. бг҃омилинъ. и просто рещи всѧкwа ереси:· сїи дѣлатели ѩвихъ. ѿ соущихъ написанїи познавахоусѧ. и вси некрещенїи. и съгрѣшивъшїи паки по кр҃щнїи. и не испwвѣдавшесѧ. и житїа сего ѿшедше.

и стыдѧщесѧ зрѧще на сwбѣ обличенїа. и плакахоу гор'кw стенющи еще сїа зрѧ чюдѧхсѧ:· ї пw сихъ видѣхъ и се чинове вышнїи схождаахоу бжтвеноую пѣс поюще пwсредѣ же ихъ нwшаашесѧ кртъ древѧнъ. свѣтомъ оубw неизречен'нымь сїаа. и зарѧ испоущаа. и принесше же, пwставиша на прт҃лѣ оуготwваннѣмь соудїи и видѧшесѧ всѣми въскршими из мр҃твыхъ и дивлѧхоусѧ нарwди к'расwтѣ крта. июдеи же видѣвше крта. авїе оустрашишасѧ. и въстрепеташа и безъгласни выша. и лица их стоуда исполнившесѧ из'мѣнѧшесѧ. и пw семь възопиша. бїюще лица своа и глюще. w люте намь злw знаменїе видимь пришедшее въ славѣ. w горе намъ окаан'нымь. се распѧтаго знаменїе есть. аще прїидеть тwи соудити. какw его срѧщемъ. или гдѣ съкрыемсѧ. понеже мнwго зла сътворихомь емоу. не ток'мw самwмоу нw и вѣроующимъ в' него. и сице рыдающимь имъ. и гла вwдѧщїи мѧ агглъ къ мнѣ. видиши ли како сїи начѧша трепетати.

видѣвше чтныи кртъ вѣѧхwмь бw стоаще на нѣкwемь высwцѣ мѣстѣ. и мнѧхъ ѩко на въздоусѣ стwю. видѧ ѿ краа и конца вселен'ныа и всего мира. и всѧ си слышахъ чтw из'глахоу гдѣ. или шеп'тахоу. си всѧ. прихожаахоу въ оушїю моею. въ еже слышати ми. и разоумѣти глемаа, и помнити аще кто что речеть. сїа всѧ в' тои час дарwвашасѧ ми. и пw сихъ слышахъ гла. и гwворы м'нwгы. и шюмъ великъ и звоукъ страшенъ и оустрашихсѧ. и рече вwдѧи мѧ стыи агглъ не бwисѧ еще бwльша сих оузриши. се бw силы нбныа д'вигноушасѧ. хотѧщю соудїи прїити соудити всѣмь. ихъже видиши пw писанїи кwмоуждw начнемь. и се авїе начѧхоу ѩвлѧтисѧ мнwжествw страш'ныхъ сил бесчисленыхъ. и чинове чиновъ. и въинества воинествъ. идѧхоу на мѣсто соудїинw. и сїа зрѧх паки оуждасwхсѧ. и рече ми стыи агглъ не боисѧ. нw в'нимаи разоумнw на пwлзоу ти есть. се соуть мои дроузи и клеврети. и тwи час ѿѧтъ страхъ ѿ мене. и по сихъ сице въплеве быша. и мwл'нїа и прїиде свыше гла страшенъ. и оужасноусѧ в'сѧ землѧ. и згрwздисѧ имоущїа же лица свѣт'лаа. и си не оустрашишасѧ зрѧще сих. нw в радости стоаще и веселѧщесѧ. и се полъцы велицїи идѧхоу и ѿ нихъ ог'нь полѧше. ıакw въз'доухоу мнѣти запаливъшюсѧ. и сїи снидwшѧ съ всѧкwю тихостїю. и мълчанїемь. и сташа на мѣстѣ соудїинѣ. премнwзеи же ихъ красwтѣ. мню ѩкw оудивїсѧ всѧкъ оумъ члчь. невѣр'ных же страхъ и трепетъ обдер'жаше мнwгъ. идwльским же поклwнникwмь лица помрачишасѧ. егдаже кр(е)стъ ѩвисѧ. перьвїи же вѣр'нїи. ѿ авраама до ха не боѧхоусѧ. нw весели стоахоу. не вѣровавшїи же въплwщенїю хвоу. видѣвше кртъ извращахоусѧ. и пос'тыдѣшасѧ разоумѣвше. ѩкw распѧтыи хwщеть соудити всѣм:· ïзмал'тѧне же прежде даже не. вѣ крт пришедшоу гwрдѧщесѧ моутѧхоусѧ оумом. великаго нѣкwего бга именwвахоу егдаже видѣша кртъ сїающь паче слнца. и разоумѣша кwторыа вѣры

21: вwдѧи: -ѧ- aus ε korrigiert. -

36: вѣ крт: auf Rasur. -

знаменїе есть. възопїша в҆ горести д҃ша своеѧ ѡ люте възывахоу. и стоахоу въ оужасе велице. ꙗкѡ оумь пѡгоубльше г҃люще. ѡ горе на҃ егоже хр҃тїане славлѧахоу і҃с х҃а. тьи хощеть соудити всемь. и тї пѡгрешивше свѡю надежю. и бѧхоу лица ихъ сквер҆на и пѡмрачена. и стоуда испѡлнена. и сїа видевше ч҃тныи кр҃тъ хр҃тїане радовахоусѧ. ведоуще известнѡ ꙗко тьи есть чесныи кр҃тъ г҃нь. на не҃же самь волею пригвожьсѧ. і емоуже ч҃тне поклан ѧхоусѧ лѡб҆зающ҃и сим же сице бывающимъ. авїе прїиде облакь свете҃. и в҆ немже мѡ҃ниа свето҃ влистающи. и прише҃ осени кр҃тъ бж҃твены҃ и стоа на мнѡгъ ч҃а. и потомь в҆зиде ѿнюдꙋ и сниде. такѡже ѧвїсѧ околѡ кр҃та венець преиспестренъ, и пречюденъ. тысоущами из҆ми и оукрашенъ зелѡ. иже видѧшесѧ на верьхоу кр҃та на въ҃доусе. е҃же видевше юдее наипа҃ оудивишасѧ и оубоꙗш҃сѧ. и агарѧне въстрепеташа. идѡлослоуж҃теле же видевше иже ст҃ыхь моучивше изꙋмевшесѧ и бе҃гласни быша.

Видевше же хр҃тїане. бе҃мернѡю радовахоусѧ. и на высѡтоу роуце въ҃деюще г҃а славлѧхоу. си҃ же бывающемь. и се внезаапоу шюмъ бысть съвыше мѡ҃нїа. и громи. и се аг҃гли ар҆хаг҃гли. полъцы велицїи скѡро ѧвлѧахоусѧ. и весь въздоу҃хь напѡл҆нисѧ силъ н҃бныхъ. страх же и трепетъ на всѧ нападе. ѿ скораго шествїа страшныхь по҃кѡвъ. и егѡже съ говенїемь и светлѡстїю. на месте оуготованъ҆наго соудища прише҃ше сташа. и вси греш҆ницы видѧщїи. обнаженъ стоу҃ свои. и сво҃ таинаа ѧвлена. по г҃ню слѡвеси. несть таинѡ еже не ѧвленѡ боуде҃ в҆ горести д҃ша. и стꙋда испѡ҃нени въпїахоу съвестїю обличаеми. ꙗкѡ безоѿветни стоахоу пѡник҆ше. пр҃тл҆ же б҃жїи не на земли сто҃ше нѡ на въ҃зоусе. ѿ землѧ ꙗко .м҃. лак҆теи. сице҃ схожахоу аг҃гли на землю нѡ на въ҃зоусе сто҃хоу. таже видевъ се по҃цы велицы ѕелѡ. аг҃глъ оубѡ единъ ста на востоце .в҃. на юзе .г҃. на севере .д҃. на западе. и по семь дроуѕїи пол҆цы. непѡ҃бни дроугъ дроугꙋ образомъ. нѡ единѡ҃

пѡл҆ка бели ꙗкѡ светъ дроузїи же ꙗкѡ пламенѡвидни. инїи же ꙗк҃ златѡ блещахоусѧ. инїи же ꙗкѡ цветъ черьвленъ и красенъ вельми цветѧщеи. ра҃делиша҃ над .д҃. начѧла. и прише҃ше ѡдерьжахоу .д҃. краа вѡды н҃бныа. бѧше же землѧ испѡ҃нена ч҃лч҃ька҃ рода. в҆ꙁ҃оух же аг҃гльска҃ мнѡжьства: — таже пѡ сихь колесница огнена схожаше. окр҃т҆ же еѧ шестѡкрилатїи. и мнѡгоочитїи. и звaахоу г҃люще. с҃. с҃. с҃. г҃ь саѡ҃. исполнивыи н҃бѡ и землю славы твѡеѧ. ѿ гласа ихь потрѧсесѧ н҃бо и землѧ. и въсликноуша аг҃гли вси. бл҃ви ѡ҃ вседерьжителю. бл҃венъ грѧдыи вѡ имѧ г҃не. г҃ь і҃с х҃с слѡвѡ спр҃нѡсоу҃нѡе ѿцоу. и ѿ сихь славословїа съгро҃дисѧ н҃бѡ и землѧ. и прише҃ше с колесницею мнѡгоочитїи. и шестокрил҆нїи. и обьстоупиша недомыслїмыи б҃жїи пр҃тлъ. слышавше же еврее и агарѧне ꙗкѡ аг҃гли съ ѿцемь сл҃вѡсловѧхоу. иже и велїчѧахоу соудїю живымъ имъ и мр҃твымь. г҃а нашего і҃с х҃а. начѧша рыдати г҃люще. ѡ люте на҃ егѡже не чѧахѡмъ постиже ны҃. і егѡже не надеа-

хомсѧ прїиде. и по сем҆ възгласи гласъ троубъныи великь и страшенъ зелѡ. ꙗкѡ аг҃глѡмъ здитисѧ темь възвещаа соудїинѡ пришествї҃. и пѡ семь въстроубиш҃ троубы мнѡги и силы преоудивлѧхоу. и начѧша ѧвлѧтисѧ пѡ҃цы велицыи. и мнѡги хорꙋг҆ви цр҃ькїа нѡсѧще. и скипетры. и пѡ сихъ облакъ светелъ и белъ ꙗкѡ снегъ .д҃.ми живѡтными нѡсимъ. пѡсреде же ѡблака то҃ г҃ь н҃шь і҃с х҃с. и ѡкр҃тъ его пѡдале мнѡжеств҃ бесчисленѡ слоугъ весп҆лѡтныхъ. и съ страхѡмь и трепетомъ. и гѡвенїемь мнѡгимъ. не смеюще облакоу прїближитисѧ. паче се҃мерицею светлее сл҃нца. лоучѧ ѿ него весь миръ освети. и что рекꙋ оумъ не постиже. и мысль не дотече пѡведати страшнаго бж҃тва бл҃голепїе. и сице вѡ прѡлїтїе бысть на всю вселен҆ноую. ꙗкѡже в҆ тем҆не нѡщи внезапоу сл҃нцоу въсїавшю. и весь миръ ѡзарившю. възиде на въстѡкъ верьхоу дверїи. и ѿвер҆зошасѧ врата въстокꙋ и авїе възгремеша дꙋха боурнаа шюмѡмъ

29: ѧвїсѧ: -вї- Ligatur. - 42: выша.: -ша. rechtsbündig unter der Spalte. -

1: Видевше: Initiale В über zwei Zeilen. - 8: ар҆хаг҃гли: -н- aus г verbessert. - 10: въздоу҃хь: sic! -

8: над: lies на. - 18: саѡ҃: lies саваѡ҃. - 39: рыдати: -да- Ligatur. -

3: страшенъ: -ш- aus х korrigiert. - 4: здитисѧ: lies грозд итисѧ, so Sof. (гроꙁ҃итисѧ). - 10: велицыи: ве- Ligatur. -

великимь. и всѣмъ баше очи зрѧще на нь. и оустрашившесѧ видѣвʼше его. и прїиде же на престѡлъ славы свѡеѧ и абїе възʼваша вси аг҃глї гл҃сѡ велїимь. бл҃венъ грѧдыи вѡ имѧ гн҃е. б҃ъ г҃ь прїиде соудити живымъ и мр҃твымъ. и по семь падѡша вси чл҃цы. на земли ниць. и пѡклѡнишасѧ соудїи вси. таже г҃ь сʼниде ѿ облака и сѣде на пр҃тлѣ славы свѡеѧ. и въстрепета нб҃ѡ и землѧ. ꙗкѡ листъ на древѣ ѿ вѣтра. и вси чл҃цы страхѡ великимъ обдеръжими баахоѵ. и възопиша вси аг҃гли великѡмь гл҃сѡмʼ ꙗкѡ постыдитисѧ всѣмь еретикѡмъ и невѣрʼнымь. іоѵдеѡмъ же и агарѧнѡмъ. иже не прїаша ст҃ыхъ егѡ оучн҃къ ап҃лъ прѡпѡвѣдїи. и рѣша аг҃гли гл҃юще. ты̑ еси х҃с сн҃ъ б҃га живаго. егѡже распѧша іюдеи. ты̑ еси б҃жїе вышнее словѡ. егоже ѿц҃ь рѡди прежде вѣкь. без страсти и бес тлѧ соугоубь естʼвѡмь. соуществѡма и волѧма. и хотѣнїем единъ есть г҃ь і҃с х҃с иже въ плѡть обѡлкїисѧ. и не превращь естества. иже плѡть прїемь без сѣмене ѿ дѣвы мр҃їа.

вʼ миръ пришед. и знаменїа и чюдеса сътворь. ты̑ еси б҃ъ н҃шь. сѡ ѿц҃емь и съ ст҃ымь д҃хѡмь. и нѣсть развѣ тебе инѡго б҃га. и пѡ сихъ рѣша. аминь:· се слышавше въстрепеташа. анʼна. и каиѳа. и все июдеиское мнѡжествѡ. и пѡсрамисѧ безоумныи арїи. и проклѧтыи махметь. и позрѣ г҃ь на нб҃ѡ. и абїе сверʼтисѧ ѿ лица его и ѿ очїю его. и паки позрѣ на землю. и та начѧ бѣжати. бѣ бѡ скверʼна и нечиста ѿ дѣлъ чл҃ческихъ и без вѣсти бысть. и всѣ обрѣтошасѧ на въздоусѣ стоаще непостоупʼни: — и пѡзрѣ г҃ь на выспренюю высотоу и новѡ бысть нб҃ѡ. и призрѣ на безмѣрʼноую глоубиноу. и нѡва бысть землѧ. блистающисѧ ꙗко цвѣтъ и обнѡвишасѧ чл҃цы. и вса быша нѡва. измѣни бѡ сѧ тлѣнїа и вʼ нетлѣнїе пришедши осмерица боудоущемоу вѣкоу пришедшю. бѧше бѡ твердь, не бѣ неба. ни слн҃ца. ни лоуны. ни звѣздъ. пѡнеже въ мѣстѡ тѣхъ. възсїа слн҃це незаходимѡе. немерʼцающїи свѣтъ. х҃с б҃ъ н҃шь. и тѣхъ наполʼнѧють вси ст҃їи праведнїи. и позрѣ г҃ь на море.

10: безоумныи: бе- Ligatur. -

и изсѧче вѡда мѡрьскаа. и прелѡжисѧ на огнь. и въсхѡждаше пламень огнѧ того и досѧзаше небеси. и бысть шюмь великь и клѡкотъ. и нападе страхь на всѣхь. и в малѣ не исʼчезʼноуша вси. вси бѡ попалѧа. и покрываа и пѡѧдаа. ꙗкѡ сверѣпое море. вса кѡнʼца ѿлоученыа тамѡ кон. пѡ семъ посмотри г҃ь на вса чл҃ки. и идолослоужителѧ. и на вса грѣшники. и се ликъ страшныхъ аг҃глъ огненыхъ ѿ запада пришедше. и възлѡжиша роуки на грѣшники. и на вса зловѣстивыа мч҃тлѧ. и идолѡслоужителѧ. и вʼметаахоу въ ѡгненое море. инѣх же оставїша. и о сихъ въпрѡсихʼ ст҃го аг҃гла. и рече ми вса подробноу. ѧже видѣхь. и ѧже слышахъ. ѿ начѧла и до здѣ. сїи соуть ѿ потопа избавлени. иже ѿ авраама июдѣи. вѣрѡвавше в вʼышнїи прѡмыслъ. и не поклѡньшесѧ идѡломъ. иже ѿ ап҃лъ кр҃тишасѧ. здѣ гнѣвь б҃жїи на грѣшʼники. ꙗкѡ рч҃е г҃ь въ еѵ҃галїи. тоу боудеть плаче и скрежеть зоубѡмь. вʼнегдаже вʼверʼжени быша нечестивїи вѡ огненое мѡре. слышашесѧ ѿ

нихъ плачь и вопль. и рыданїе мнѡго. ѡставъшеи же ѿ нихъ зрѧше окаанʼнѣ моучимы. горʼдѧщеисѧ изʼнемогаахоу. видѧще себе темны и смʼрадны. образы скверъныхъ дѣлъ нѡсѧщи. оставлени же бывʼше. и закѡнъ прїемʼшїи да соудатсѧ. како не съхраниша закона. и позрѣ г҃ь на въстокь. и вʼстроубиша аг҃гли страшною троубою. и бысть мѣстѡ оуготовлено о десʼноую соудїи. и разидошасѧ полъцы соущїи на востоцѣ. въ вса четыре кѡнца вселенʼныа. ꙗко млънїа скоростїю. и призираахоу на лице земли. идѣже аще обрѣтаахоѵ. имоущїа свѣтлы лица преславнѡ вʼсхищаахоѵ. и целоующе си с радѡстїю великою и сѡ тъщанїемь приносѧще. о десноую соудїи поставлѧхоѵ. и таже паки прочетахоѵ по всѣхъ и раздлоучахоѵ избранʼныа б҃жїа ѿ грѣшникъ. и по семь призрѣ г҃ь на сѣверъ и на югъ. и се четыре пѡлъцы аг҃глъ б҃жїихʼ. шедше приведоша вса оставшаа чл҃ки. напʼраснѡ въсхищающе и бїюще. и поставиша ихъ о шюю соудїи. сихʼ же бѣ ꙗкѡ пѣсѡкъ зе-

10: сверѣпое: -ве- Ligatur. - 12: кон: zu tilgen. - 18: пришедше: -ше Ligatur. - 32: вʼышнїи: sic! -

м҆ны̏. бесчисленѡе мноⷤство. десноую же часть полоучившеи. бѣахоу блистающеса свѣтⷪмь неизречен҆нымь просвѣщени. ѡ шюю же темницы мрачни. и обрⷣщьса г҃ь к соущимь о десⷩю егѡ и рече имь. прїидѣте бл҃венїи ѿц҃а мѡего. и наслѣдоvите оуготован҆ное вамъ цр҃твїе небеснѡе. ѿ слѡженїа всего мира. в҆зал҆ках бо са и дасте ми асти. въжадахса и напѡисте мⷶ. нагъ бѣхь и одѣсте ма. бѡленъ бѣхь и пѡслоужⷯсте ми. и в҆ скѡр҆би и въ напастехь бѣхь и оутѣшисте ма. ѿвѣщаша емоу правⷣеницы гл҃юще. влⷣкѡ г҃и ты̏ вѣси. кѡгⷣа та̏ видѣхѡмъ алъч҆на. и напитахомъ. или жⷣдна напѡихоⷨ. егⷣаже вѣ̏ страненъ и нагъ и въ темницѣ. и в҆ бѡлѣз҆ни и в҆ скѡр҆би и в҆ напастї. послоужихомъ тебѣ. и речеть имъ г҃ь. пѡнеⷤ сътвористе единомꙋ ѿ сихъ меншихь. то м҆нѣ сътвѡристе. и показа имь нищаа ст҃ым҆ дх҃омь. и паки възрѣвь г҃ь о шюю себе на грѣшники съ ꙗрѡстїю рече. идѣте ѿ мене проклатїи въ ѡгнь вѣчныи. оугѡтован҆ныи дїаволоу і агг҃лѡмь его. в҆заⷧкахъ бѡ са и не дасте ми асти. в҆жадахса и не напоисте ма. странен҆ бѣхь и не в҆ведѡсте ма. нага и в҆ темницы не посѣтисте ма. ѿидѣте ѿ мене нечестивїи. и сквер҆ненїи мнѡго злⷣ сътворившеи. и не испѡвѣдавшеиса. и все своѥ житїе. въ всаческихъ грѣсехь и в҆ соуетѣ изжⷣивши. ѿидѣте ѿ мене не вѣдѣ ва҃. они же с плачемь гор҆кимъ ѿвѣщаша гл҃юще. г҃и кѡгⷣа та̏ видѣхѡмъ аⷣчна, или жаⷣна. или наⷢ или в҆ темницъı. или вольна, или стран҆на. не пѡслоужихомь тебѣ. и рече имь г҃ь. понеже не сътвористе единѡмꙋ ѿ мен҆шихъ сихь. то ни мнѣ сътвѡристе. ѿидѣте ѿ мене прѡклатїи. иже мене оскѡрьбивши. и дїавѡлоу оугѡдившїи. ни въ исхѡдѣ своемь испѡвѣдавшеиса. они же слышавше гѡр҆кїи ѿвѣтъ. оумиленѡ плакахоуса. и не вѣ̏ милоующаго ихъ. в҆ тѡи чаⷭ агг҃ли немлⷭтивїи въсхищахоу ихъ. и в҆метахоу в҆ море огненоⷷ клѡкочющее. они же ощютивше гѡр҆кїа мꙋки. въпїахꙋ. лютѣ. лютѣ. и абїе погрꙁнꙋша въ глоубинѣ. и кто

не видѣти ихъ ни слышати. и паки възрѣ г҃ь на нѡвоую землю. и прозабѡша на неи сади различни. и несказан҆ⷩи. сих же аⷥ неизречен҆ноую дѡбрѡтоу видѣвь, почюдихса ѕѣлѡ. и паки въпросихь вѡдащаго мⷶ ст҃го агг҃ла. какѡво еⷭ царьствѡ б҃жїе о немже слышю. егⷣа чтѡ бѡльши сихъ имать быти. ѡⷩ же ѿвѣщавъ реⷱ ми. не вѣси чтѡ гл҃еши. сїа бо есть земла крот҆кихъ. о немже г҃ь въ еѵⷢалїи рече бл҃жни кротцыи ꙗко ти̏ наслѣдать землю. небеснѡе же цр҃твѡ на небесехь есть несказан҆но. и призрѣ̏ г҃ь на землю тꙋ. и прѡцвѣтѡша зелїа различна и чюⷣна ꙁѣлѡ. и оудивихса зра̏ добрѡтоу еа. и се пѡтече рѣка чиста, и слаⷣка паче мѣры. и дроугаа пѡтече млека паче ѥстевенаго. и прохѡжⷣаше пѡ всеи земли тѡи раⷥливаа са. и напаше сады еа. сице же и млекѡ не смѣшаⷭ. с медѡмъ. нѡ инои странѣ напаше коренїе садовное. и пѡ семъ прїидѡша п҆тица нб҃ныа. ꙗкѡ облакъ садовїа она и напѡⷣнишаса п҆тиць раⷥличныхь и прекрасныⷯ сади. и чюд҆ныхь ѕѣлѡ. и начаша свепетати и пѣти гл҃сы красными. ꙗⷦ оумоу чл҃чю чюдитиса. и немѡщно сказати гл҃са ихъ мню ꙗкѡ и дѡ нб҃си въсходити. и не баахꙋ п҆тица оны. ꙗкѡ тлѣн҆ныа соуща п҆тица. нѡ ниедины немощно сказати по ѡбраꙁꙋ какѡва вѣ̏. и пѡ семь призрѣ̏ г҃ь на вышⷲнаа нб҃са гѡрѣ. и снидоша мнѡжество мнѡго воинствъ агг҃льскихъ. неизречен҆ною славѡю раⷥличною оукрашени. носаще страшны̏ онъ граⷣ дивныи поюще неизречен҆нѡ. и славаще въ трѡц҃ы б҃га. и пѡставиⷲ градъ на в҆стоцѣ. и посредѣ его едем҆скїи раи. баше же граⷣ онъ великъ ѕѣлѡ и пречюденъ. неиⷥречен҆нѡ. еже есть вышнїи ієрⷭлимъ. егѡже хитрецъ и зижитель есть б҃ъ. и окрⷭтъ его силы нбⷭныа и посредѣ г҃ь. врата же егѡ блистахоуса ꙗко сл҃нце. и въс҆троубиша агг҃ли троубами. и начатъ вса тварь славити б҃га. еликѡ горѣ на нб҃си. і елїкѡ низоу на земли. и слышахь глаⷭ гл҃ющь соущимъ о шюю его. ѡ окаан҆нїи безакон҆нїи и злїи и жестосердїи славїи лѣнивїи. невѣрнїи и вси проклатїи. видите ли кѡликихь бл҃гъ

6: темницы: -цы gestrichen. –

3: странен҆: -тр- Ligatur. – 33: плакахоуса: -к- aus ч korrigiert. –

32: сице: -це Ligatur. – 34: странѣ: -тра- Ligatur. –

9: вѣ̏: вѣ Ligatur. – 19: трѡц҃ы: трѡ- Ligatur. – 28: и посредѣ г҃ь: auf Rasur. –

лишистесѧ. и позна-
ете колико зло наслѣдї-
те. и рекь вѣста г҃ь ѿ
пр҃тла славы своего. и
поиде къ вратомъ града
иже на западѣ. и г҃ла с8-
щимъ о десноую себе, ти-
химъ и крот'кимъ г҃лсо҃
прїидѣте бл҃венїи ѿц҃а
моего, и мѡи възлюб'-
ленїи в'нидѣте в радость
г҃а б҃га н҃шего. ѐ обѣща-
хѡмъ вамъ. соущїи ж҃
о шюю его оумени грѣш'-
нїи. издалеча послѣдо-
вахоу емоу. видѣти хо-
тѧще выбаемаа: — И
в' первы пѡиде пр҃чтаа б҃ца:
И пѡ семь прї҃д жена ѿ перь-
выхъ стоанїа. славою
неизреченною прославле-
на. лице же еѧ свѣтѧ-
шесѧ паче с҃лнца. и при-
шѣши пѡклѡнисѧ г҃ви
и г҃ь ꙗкоже видѣвь с' ве-
селїемъ и радостїю прї҃т
ю. и малѡ преклѡни еи
пр҃чтыи верьхъ свои. и
г҃ла еи. в'ниди с҃таа ма-
ти моа в радость с҃на с-
воего. се бо всѧ рабѡт'-
на тебѣ. се достоанїе
твое. она же поклѡн'-
шисѧ облѡбыза пр҃чты-
а ризы его. и веселѡ въ-
ниде и радостно въ с҃тыи гра҃
и въспѣша вси а҃гли,
и вси правѐницы о покоѝ
еѧ: — **та҃ .в҃і. с҃тыхъ а҃пл'.**
І по семь ѿ десныа страны
в҃і. моужїи ѿдѣлившѐ
прїидѡша кѡ вратомъ

града. въ ѡдѣанїихъ прї-
личныхъ ц҃рѧ х҃а. г҃ь же
с радостїю прїатъ ѧ. и
целѡвавь ѧ рече. в'нидѣ-
те в' радость г҃а своего.
они же поклѡньшесѧ.
и в'нидоша веселѧщесѧ
въ с҃тыи гра҃. а҃гли же
и о тѣхъ прославиша б҃а:
а се .д҃. оучн҃кь х҃вѣхъ:
і пѡ семь пѡвелѣнїемь соу-
дїа, ѿ десныа страны
пришѐше .д҃. моужїи къ
вратомъ града. одеж҃а
на нихъ мѡлнїиобраз-
ны. и пѡклѡн'шесѧ г҃ви.
и пѡвелѣ и тѣмь. и въ-
нидѡша и тї въ с҃тыи
гра҃. се же видѣвше ѿ лѣ-
выа страны. гор'ко ры-
дающе и тер'зающе вла-
сы свѡа. сами сѧ осоуж҃-
юще в' моук8. помина-
юще своа злаа. иже ра҃
лишашасѧ. тѡликих'
вѣчныхъ б҃лгъ. —
не вѣровав'шїи жидѡве:
Єврее же не покоривши҃и
сѧ х҃оу. и не оукрѣпив'-
шеисѧ х҃оу. проклинах8
мѡ҃усеа г҃люще гдѣ есть
н҃нѣ се не видимь его. ѐ-
же запѡвѣдемь пѡко-
рѧщесѧ не послоушахѡ
х҃а. и искахоу посредѣ
себе мѡ҃усеа и не обрѣта-
ша. ѡн҃ же бѣ҃ о десноу-
ю съ авраамѡмъ і исаа-
комъ і иакѡвомъ. и съ
прочими с҃тыми пр҃рки
х҃выми: — **а се л҃и с҃тыхъ**
м҃нкъ х҃выхъ: —

2: наслѣдїте: -дї- Ligatur. - 5: града: -да Ligatur. - 18: б҃ца: -ца Ligatur. - 36: гра҃: unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. - 41: ѿдѣлившѐ: -ше- Ligatur. -

І по сихъ пѡвелѣнїемь бо-
жїимъ ѿлоучисѧ пл҃кь
великь ѕѣлѡ. ѿ десныа
страны. их'же лица свѣ-
тѧхоусѧ паче с҃лнца. ѡ-
дѣанїа же ихъ ѿ червлена
багра. сїи же пѡлкъ бѧ-
ше с҃тыхъ м҃чнкъ. моуж҃-
скь по҃л и женескь. и прї-
шѐше поклѡнишасѧ г҃ві
г҃ь же ра҃ѧсѧ прїатъ ихъ
и пѡвелѣ и тѣмь ити в'
с҃тыи свои гра҃. и слыша-
хь из вноутрь града г҃ла.
и о сихъ славѧщихъ г҃а:
се испѡвѣдницы с҃тыа вѣры:
по сихъ дроугїи пл҃кь прї-
де менши пер'ваго. бѧх҃
же лица ихъ ꙗкѡ свѣтъ.
ризы же ихъ ꙗкѡ огнь б҃л-
щахоусѧ. и в'нидоша въ
радѡсть и тї г҃а своего.
се же соуть испѡвѣдни-
цы: **а се б҃лговѣст'ницы.**
І пѡ семь прїиде великь по҃-
кь съборъ къ вратѡмъ
града. бѧхоу же лица их'
ꙗкѡ свѣтъ бѣла. ризы
же ихъ ꙗкѡ злато блеща-
хоусѧ. в'нидѡша и тї
в радѡсть г҃а своего. сїи
же соуть б҃лгѡвѣстни-
цы: **а се со҃у с҃тителїе:**
таже прїиде ликъ не малъ
им'же лица бѣахоу ꙗко со҃-
н'це. и ризы ихъ выша бѣ-
лы ꙗкѡ снѣгъ. бѧхоу҃ ж҃
ом'ѳоры на рамѣхъ ихъ.
сїи бѧхоу ар'хїиереи и с҃тли.
иміже повелѣ г҃ь в'нити
въ славоу свою. и о сихъ
прославиша а҃гли б҃га все-

дер'жителѧ: **а се вѐдрь҃ни':**
І паки прїиде соборъ ѿ дес'-
ныа страны кѡ гра҃у. бѧ-
хоу же лица ихъ ꙗкѡ кри҃
бѣлъ и поклѡнишасѧ б҃8
и пѡвелѣ внити и тѣ҃м
сї҃и со҃у въздержницы и
пѡст'ницы: **пост'ницы.**
І се инѡцы троудившес҃
х҃а ра҃. і еще г҃ь призрѣ҃ на
десныа. и се прїиде къ не-
моу множествѡ ин҃.
иже покаанїемь истин'н҃-
мъ очистившесѧ. по-
велѣ и тѣмь в'нити. и
в'шѐше въздѣвше роуки
славлѧхоу в тр҃цы б҃га:
а се инѡкини смиренїи.
І пѡ семь прїиде ликъ ино-
кинь иже всѧ оставль-
ше. и жестѡкимь жи-
тїемь х҃оу послѣдѡвав'-
ше. и симь пѡвелѣ въ-
нити. и в'нидоша ра҃у-
ющесѧ: **а се м҃чн҃цы же-**
некъ пѡлъ: —
І пѡ семь прїидѡша м҃чнї-
цы жен'скїи полъ. иже
имени ради х҃ва кровь с-
вѡю пролїаша. и сихъ
г҃ь въспрїатъ въ с҃тыи
свои гра҃: Сїа же вї-
дѧще осоуженицы ѿ лѣ-
выа страны. лютѣ въ-
пїахоу оумиленѡ г҃люще.
ѡ неразоумїа и ослѣп'-
ленїа. и ѿнюнагѡ помр-
ченїа. кѡликихъ б҃лгъ
лишихомсѧ. и вїахоу-
тсѧ по лицоу. терзаю-
ще власы своа. видѧще
славоу и с҃тыхъ радѡва-

10: г҃ві: -ві Ligatur. - 11: ра҃ѧсѧ: -ау- Ligatur. -

3: гра҃у: -ау Ligatur. - 24: ра҃ующесѧ: -ау- Ligatur. - 32: вїдѧще: вї- Ligatur. -

ніе. и дивныи онъ гра҃. и и бл҃гwлѣпіе дwброты г҃н. и ищезаахоу себе осоуж҃юще окаан'ніи:· **а се правѣницы.** І паки призрѣ г҃ь на десноую страноу. и пріиде къ немоу пw҃къ великь. сіи же соу҃ правѣницы нwвыа бл҃ти. бѧхоу же свѣтѧщесѧ. ıакw л8на в' темнѣ нwщи. и тіи в'нидwша в радость г҃а свwего: — **а се авраам'. і исаакъ. і иакwвъ:·**

По сихъ призва г҃ь авраама ісаака. іакwва. и два҃ на десѧте патріар'ха. бѣахоу же в' бѣлахь ризахъ. и пwвелѣ имь в'нити в' ст҃ыи гра҃. и в'нидwш҃ ра҃уюшесѧ. и въспѣвающе г҃а:· по сихъ пріиде мнwго множествw народа. бѧхоу вси единwwбра҃нw сіающе. па҃ сл҃нца седморицею. их'же г҃ь похвали о чистот҃ ихъ. ıакw съхраньше҃ нескверн'нw, ѿ чрева матере своеѧ. і егда сіи в'хож҃ахоу въ ст҃ыи гра҃. въспѣша бг҃а вси ст҃іи аг҃гли: — І по сихъ пріидwша пр҃роцы вси. с' нимиже не бѣ҃ мwѷсеа ни аарwна. тіи еще wст҃влени бѣша. бѣхоу же пр҃роцы свѣтѧщесѧ ıак҃ звѣзды нб҃ныа. в'нидоша и тіи с радостію в'н8трь:· **а се м҃лтівіи нищелю҃цы.**

І по сихъ пріидwша мно҃ множество людіи. лица же ихь бѧахоу ıакw во҃на бѣла. и ѿ главы ихъ помазани масл҃ѿ. и поклwнишасѧ г҃ви. и повелѣ имь в'нити. и въ нидоша ра҃уюшесѧ. еже плачемь и слезами. и мілостынею и пощеніемъ. житіе скwн'чавшаа. и тwго ра҃ бескwнечныхь бл҃гъ сподwбишасѧ. видѧще сіа еже ѿ лѣвы҃ страны стоащіи. горькw плакахоусѧ: — **а се с8діа. пѣвыа, вѣ҃хаго закона.**

І по сихъ пріидоста. моу҃сеи, и аарwнъ. лице бѣ҃ мwѷсеwво прославлено славою б҃жіею. и ризы е҃ ıакw мw҃ніа. с' ним'же ааронъ. і елеазаръ. и .о҃ моужіи. иже пріаша ѿ д҃ха мwѷсеwва. и пр҃роче ствwвахоу въ д҃нехь онѣхь о х҃ѣ. и с' ними вси правѣніи соудіи іи҃леви. иж҃ ѿ ханела. до ѳонила. и до самоила пр҃рка. соудившіи въ изл҃и. и по ни҃ д҃вдъ пр҃ркь и ц҃рь. и вси ц҃ріе ил҃ьтестіи. еликwже не быша въ идолосл8женіи, і вси с҃нwве іи҃леви. ѿ .ві. колѣноу. до х҃ва пришествіа. иже моу҃сеwвоу законоу пwслѣдоваша. иже соуетнымъ богомъ ѧзыческимъ не поклwнишасѧ. сіи всі в'нидwша. в' ст҃ыи гра҃ ра҃уюшесѧ: —

2: и: irrtümlich wiederholt. – 4: правѣницы.: -ницы.: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. – 17: патріар'ха: -тр- Ligatur. – 21: ра҃уюшесѧ: -ау- Ligatur. – 41: нищелю҃цы.: -лю҃цы. rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. –

7, 42: ра҃уюшесѧ: -ау- Ligatur. – 28: ханела: lies халева. – до ѳонила: lies гоѳонила. –

а се пер'віи пwслоужівшеи̇ бг҃ві. І по сихъ призва г҃ь адама. и авелѧ. и сифа. і ено҃с. и еноха. нwѧ. мельхиседека. и прочихъ ст҃ыхъ свwихъ. и всѣхъ избран'ныхъ. моужеска полоу и женьска. иже в та вр҃емена оугодившихъ бг҃оу иже ѿ перьвыхъ и до послѣднихъ. в'ше҃шихъ в' віноград҃. иже пwвелѣ г҃ь приставникоу своем8 дати имь достоиное. и в'нидоша в радwсть г҃ свwего:· **а се иже ѿ пер'вы҃ оугwдившеи бг҃ви:** —

І по сихъ пріиде малъ лик'. лица ихъ бѣхоу красна и бѣла. и роумıана. иже бѧхоу прежⷣе пришест'віа х҃ва. ѿ ѧзыкъ не имоущіа закона. нw дѣлwмь законъ исполнѧющии. идолwмь не поклонившесѧ. нw цѣлwмоудрени быша и м҃лтви и бг҃а чтоуще. и симь повелѣ в'нити. и того ради сподобишасѧ сіа радости неизречен'ныа:· **а се оуродіві҃.**

По семь пріиде сwборъ мал'. ѕѣлw. лица же ихь ıако цвѣтъ красенъ влиста҃ и тіи в'нидwша въ ст҃ы҃ гра҃. съ мнwгимъ дерзнwвеніемъ. се соу҃ оуродивіи х҃а ради. иже премоу҃раго злwбоу пwгоубиша. иже ѿ ч҃лкь оуничижени быша. и посмѣѧны. и пр'рwчѧа всѧ злаа претрьпѣша. и того ради сподобиша радости: —

и се нищіи д҃хwмъ: —

І еще пwвелѣ г҃ь ѿ десны҃ пріити к' себѣ. и пріиде к немоу мнwжество народа. ихже лица бѣахоу ıакw ѧрина. и ризы ихъ блещахоусѧ, и в'нидwша въ ст҃ыи гра҃. се҃ соуть нищіи д҃хwмъ: — **а се плачющіисѧ в' м҃лтва҃**

По семь пріидwша сwбор' покровени wблакwмъ свѣтлымь. и сами свѣтwмъ прwсвѣщени. ре҃ к нимь госпw҃ тихимь гласwмъ и крот'кимъ в'нидѣте в'нидѣте любимицы мои в радость г҃а своего. сѣавшіи въ слезахъ, и н҃нѣ жнѣте в радwсти, плwды тр8дwвъ свwихъ. сіи же бѧахоу плакавшіисѧ: — **а се кр҃тціи соуть:** —

По сихъ пріиде сwбwръ честенъ и тихъ. одѣаніа на нихъ свѣтовид'на. и внидwша простран'но въ ст҃ыи гра҃. се же соу҃ кротцыи и смиреніи ср҃цемь. нw сихъ пріиде съборъ малъ. лица же ихъ ıакw ме҃ сладwкъ и чистъ и ризы ихь ıакw свѣтъ. имже пwвелѣ г҃ь любез'нw в'нити: — **а се соу҃а правыа нwваго закона х҃ва:·** се же соу҃ правыа соудіа. мзды не пріемлюще. не постыдѣшасѧ лица си-

1: бг҃ві: rechtsbündig über der Spalte ergänzt; -ві Ligatur. –

льныхъ. нѡ вса равно и правѡ соудиша. и никѡгоже на соудѣ не почет'ше:· **се соуть мл҃ⷭтивї"** Таже призва г҃ь дроугїи лїкъ. и прїидоша к немоу ризы же ихъ быша ꙗкѡ ц'вѣтъ зеленъ. и чер'вленъ. и на главахъ вѣн'цы имоуще. ѿ вѣтвїи маⷣсличныхъ. ѿ лица же ихъ ꙗко роса исхожⷣаше. мира бл҃говѡньнаго. и симь повелѣ в'нити. сеⷤ соуть мл҃ⷭтивїи. аⷥ же сихъ позрѣхъ. и видѣх' славоу неизречен'ноую. в' градѣ ономь. и красотꙋ пѡлатъ. жилища ст҃ыхъ неисчетен'но мнѡжⷷствѡ. і еще ст҃ыхъ трⷷбѡвахоу исполнити. тѡлико ст҃ыхъ в'шеⷣше и мню ꙗко ни четвертыⷣ части напол'ниша: — **се соуⷮ миротвор'цы:·** і еще призрѣ" г҃ь на деснаа и прїиде к немоу съвѡръ не великъ. одежⷣа ихъ ꙗкѡ кроусталь бѣ". и лица ихъ свѣтла. и вънидѡша въ ст҃ыи граⷣ. се соуть миротворцы: **из'гнани правды ради:·** Таже призва г҃ь дроугїи лиⷦ҃ и прїидѡша к немоу поⷧкъ великь. въ славѣ велицѣи и чести. имоуще лица весела. и в'нидоша раⷣоующеса. въ ст҃ыи граⷣ в покоище. се же сꙋⷮ изгнанїи правды ради.

40: раⷣоующеса: -аꙋ- Ligatur. -

и пѡроугани. и заоушени без вины. вса злаа пѡстрадаша без вины. за има хв҃о. и того раⷣ в'нидѡша в радость г҃а свѡего:· **сеⷤ дв҃ьство и чⷭтота.** І по сихъ прⷣеставиша аг҃гели пѡл'къ великъ. лицаⷤ ихъ бахоу паче сн'ѣга бѣла. и одежⷣа ихъ ꙗкѡ моⷧнїа видашеса. свѣща златы имоуще в' роукаⷯ свѡихъ. и сихъ любез'но прїатъ г҃ь. и пѡвелѣ вънити въ ст҃ыи граⷣ. сїиⷤ бахоу иже дв҃ьство неск'вер'ненѡ съблюⷣшеи:· **а се соупроуⷤниⷱ" чтїи непороⷱнї".** І еще посмотрѣ г҃ь на деⷭныа. и прїиде к немоу съвѡръ малъ. и красенъ ѕѣлѡ. лица же ихъ роумана. ꙗкѡ цвѣтъ чер'вленъ. ризы же ихъ бѣлы ꙗко снѣг҃ъ. и на главахъ вѣн'цы ѿ цвѣтоⷡ красныхъ. и поклѡньшеⷭ г҃ви. и пѡвелѣ имь в'нити въ ст҃ыи граⷣ. и ст҃ии аг҃гли и о сихъ бл҃годариша г҃а. сїи же бахоу соупроужницы. иже чистї и непорочни быша. ѿ свѡихъ праведныхъ троудовъ. и к' цр҃кви на молитвоу ꙋпражнающеса. и бг҃ови чⷭто пѡслоужиша. и тѡго раⷣ въспрїаша вѣчныхъ бл҃гъ наслажⷣенїе. сїа видѣвъ азъ въпросихъ водащаго ма ст҃го аг҃гла. г҃и повѣ-

25: сн'ѣг҃ъ: fehlerhafte Tilde. -

жь ми мѡлю ти са; аще в сеи вѣчнеи жизни жена своего моужа. или моужь женоу имѣти хощеть. иже нескверънѡ и въ страсѣ бж҃їи поживша. и ѿвѣща ми гл҃а. нѣсть здѣ" пѡхотїи соуетнаго мира оⷩго. в' нетлѣн'нѣи плѡти. и в вѣчноую пришеⷣше жꙵзнь. и ничтѡже творать житїискаго тлⷷнїа. нѡ соуть ꙗко аг҃гли бж҃їи. и намъ гл҃ющиⷨ и ина мнѡга. и въпросїхъ его ѡ прежереченныхъ мною видѣныхъ. вса ми сїа пѡказоваше ст҃ы аг҃глъ бж҃їи. пѡ чиноу и пѡ имени праведныа и грѣшныа. и кїижⷣо достоанїе свое достиг'ше. и коихъ котораа з'наменїа показашеса. и кѡторымъ кѡтораⷣ дарѡванїа ѿ бг҃а даровⷶшаса. таже видѣхъ чⷭтныи крⷭтъ движеⷭ ѿ мѣста. на немже стоаше. и пришеⷣ ста оу граⷣа онѡго. близ вратъ идеⷤ стоаше г҃ь. призываа имены ст҃ыа своа. и въвѡда ихъ вѡ граⷣ: — множествоⷤ грѣшныⷯ стоаше по всеи земли ꙗкѡ пѣсѡкь морьскїи ѿ адама и дѡ послѣднаⷢ пришествїа хв҃а. ѿ веⷭкѡго азыка. и ѿ всакоⷢ кѡлѣна родившїиса.

31: граⷣа: -да Ligatur. - 32: идеⷤ: -де- Ligatur. -

и не пѡкаавшїиса. и не испѡвѣдавшїиса никѡгⷣаже. ни ѿ злыхъ престав'ше. нѡ оумръше въ грѣсехъ своихъ. стоахоу трепещюще. и ни ѿкоудоу же мл҃ⷭти прїем'люще. пѡнеже токмо слышахоуⷭ хрⷭтїане. а ничтѡже заповѣдеи не съхраньше. и обращⷭь к нимь г҃ь и видѣ на нихъ знаменїе. всакѡго грѣха. и скверныи безакоенїа. и видѣхъ в' роуцѣ гⷭни жезлъ ѡгненъ, и верьже на грѣш'ники. и тѣмъ раⷥдѣли вса азыки. и кѡлѣна. и вѣроу ѿ вѣры. и всакоу ересь и коижⷣѡ на своеи странѣ ста. июдѣискїи азыⷦ грѣшницы. иже не превыша в мѡѵсеовѣ законѣ. и идолѡмь пѡклѡнишаса. дѡ плѡтьскаⷢ пришествїа хв҃а, дроуѕїи же на иноу часть. иже по пришествїи гⷭни не вѣровавшїи емꙋ и распен'шїи его. и тмами злаа сътворьшїи ст҃ымь егѡ оучн҃кѡмъ і ап҃лѡмь: — здѣ" гнѣвъ бж҃їи на грѣшники и иже в' вет'сѣмь законѣ съгрѣшившихъ повѣмь: — по семь позрѣ" г҃ь, съ гнѣвѡмь на запаⷣ. и прїидѡша аг҃гели огненїи ꙗкѡ мѡⷧнї" скорѡстїю. иже бѣа-

4: оумръше: -ше Ligatur. - 13: грѣха: грѣ- Ligatur. - 14: безакоенїа: sic! -

ше иже на̑ моуками. и начѧша въсхищающе в'метати вѡ огненѡе мѡре. они же въпїахоv. лютѣ, лютѣ. велїа бѣда. и абїе погрѧзноуша. о сихъ всѣхъ показаше ми̏ ст҃ыи агг҃лъ кое кѡторїи соу҃т: —

а се Ѿмет'ницы соуть:·

пѡ семъ Ѿлоучишасѧ на єдїноу страноу иже быша хр҃тїане. иже въ времѧ гоненїа Ѿверьгошасѧ. г҃а нш҃го і҃с х҃а. и тѣхъ въсхищающе. в'метаахоv в' мѡре огненое. они же кричѧхоv великѡмь гл҃сѡмь. оумилен'нѡ въпїюще. г҃и сн҃е б҃жїи помилоуи ны̏. и не бѣ̏ на нихъ млт҃и:·

а се ра̑бѡини̏ и грабителе:·

по сихъ дроугїи пѡ̑къ. на нихже рече г҃ь. тїиже бѧхоv крѡвїю ѡчер'влени. и помазани. сїи же ра̑боиницы. и тѣ̆ веметахоу. агг҃ли въ огнь. и слышашесѧ Ѿ нїхъ гл҃а гл҃ющь пѡмилоуи ны̏. страшнѡе слѡво б҃га и Ѿц҃а. и нѣсть помїлоующаго ихъ: — **а се любодѣе. и прелюбодѣи:·**

по сихъ дроvгїи сѡборъ. иже соуть прелюбодѣи и прелюбодѣицы. трепетахоv оуbѡ Ѿ лица г҃нѧ. и сихъ агг҃ли немїлѡстивнѡ бїюще. и в'метаахоv въ ѡгнь

они же скрег'чюще зоvбы въпїахоv. страшно ѡпаляеми. пѡмилоуи мѧ б҃же. ра̑вѣе бѡ тебе инѡго б҃га не послоуша их' **блоудницы соуть:·**

і еще к симь Ѿлоучи г҃ь Ѿ шюихъ. и ста пѡ̑къ ѕѣлѡ лоукавъ. лица же их' бѧахоv ꙗкѡ самѡго сатаны. Ѿ них'же исхожааше смра̑ и гнѡи, и нечистѡта ихъ Ѿ гноа и дроу҃г дроугоу мер'зѧхꙋ се же бѧхоv паче єства блꙋ̑ницы Ѿ всѣхъ сѡбранїи ихже възненавидѣ г҃ь и предасть ихъ немлт҃ивымь агг҃лѡмь. они же възлѡжиша на нихъ вериги тѧж'ки. и влечѧахоv ихъ немлт҃ивно бїюще. и въ ѡгнь в'верьгоша ихъ. иже бѣ̏ въ ѡгъни черьвь неоусыпающїи Ѿ нихже слышашесѧ гл҃а ѡ лютѣ. горе. бѣда велика. чер'ви лютаго. и такѡ погра̑ноуша:·

сих же пѡмышленїи нечїста. и сквер'ныа бесѣды имоуща. рек'ше на злѡ:·

по сихъ сѡборъ инъ Ѿлоучи҃ ихже лица бѧхоv ꙗко зелень дымнаа. и окрт҃ъ телесъ ко̑жо ихъ. истрѡшенѡ множество и мꙋхи. се пѡказанїе нечистыхъ помышленїи, и срамныхъ бесѣдъ. и сло̑ныхъ помышленїи. Ѿ нихже Ѿвратить лице

свое г҃ь. и пѡвелѣ агг҃ло̑ иже на̑ моуками. и въ̑лѡжиша на нихъ желѣза тѧж'каа. и тако м̑чѧще ѧ в'верьгоша въ огнь. и съгараеми въпїахоv. ѡ лютѣ. лютѣ. горе не покаавшимсѧ. і не преставшимъ Ѿ злы̆ се же бѧхоv волъх'вы. и обавницы. и малакїю творѧщїи. и вси похот'ницы:· **а се скотоблоудницы и всѧкѡ живѡтнѡ:·**

таже Ѿлоучи г҃ь инѣхъ пѡ̑кь. сихъ же лица бѧахꙋ ꙗкѡ скотъ. ꙗкѡже пристрашни и скаре̑ни ѕѣлѡ. се же соуть скотоблоуд'ницы. и прочїихъ инѣхъ не покаавшйсѧ. сих же внезаапоу в'схитивше агг҃ли немилѡстивїи въ ѡгнь в'метахоv. оумилен'нѣ въпїюще пѡгроужаахꙋсѧ:·

а се оудавленицы, иже сами себе смр҃ти предаша:·

се оудавленицы

по сихъ мали нѣцы Ѿдѣлившесѧ. сташа в' лоукавнѡ ѡдѣанїе влечени. и гвозди тер'новы в' телесехъ имоуща. и Ѿ лиц̑ ихъ гнои исхѡж̑аше. и нѡги ихъ преискривлени. имоуще. на нихже разгнѣвасѧ г҃ь. и абїе въсъхитиша агг҃ли. и в'вергоша в мѡре огненѡе. они же плачюще въпїах̑ и не оулоучиша ни Ѿкоудоу же милѡсти и помощи. се же соуть сами себе оудавиша. или мечемь или нѡжемь закла'шїисѧ. б҃га ѡскор'бивша. а дїавѡла възвеселивша. и тѡго ради с нимь моучени бꙋдоуть:· **а се тати и раз'бо̏и̏:·**

по сихъ дроузїи Ѿлоучившесѧ. и сташа особь се же пѡ̑кь весь теменъ и смраденъ. и растеръзаны ризы имоvще. и на нѡгахъ кѡжа козїа. сихъ пѡвелѣ г҃ь в'зѧти агг҃лѡмь. они же звѣрьски и немлт҃ивнѡ нападѡша на нѧ. свѧзаша роvцѣ и нѡѕѣ имъ, и в'вер'гоша ихъ въ огнь се же соуть татїе и ра̑бѡиницы. єликѡже ихъ в'метаахоv агг҃ли. грѣшники въ ѡгнь. толикѡ наипаче сверѣпїе ѧрѧшесѧ пламень. страшенъ шюмъ и громъ. Ѿ сильнагѡ пламени слышашесѧ. ꙗкѡ мнѣти и до нб҃си досѧзати ємꙋ. и хотѧ всѣхъ пѡжасти и вметаемыа скоро подаше. ꙗко тростїе соухо: — таже инѣ̆ Ѿлоучи Ѿ шюихъ. иже пришѐше сташа противоу соудїи. и Ѿ оустъ ихъ черьви. и смрадъ исхож̑ааше. и змїи по гл̑вахъ ихъ. и ризы ихъ дымомъ ѡчер'нени. и ли-

---

5: велїа: ве- Ligatur. - 12: єдїноу: єдї- Ligatur. - 29: веметахоу: lies въметахоу. -

2: страшно: -тр- Ligatur. - 20: вериги: ве- Ligatur. - 22: вїюще: вї- Ligatur. - 36: истрѡшенѡ: -трѡ- Ligatur. - 42: лице: -це Ligatur. -

29: Gesamte Zeile mit Zinnober gestrichen. - 32: влечени: lies ѡвлечени. -

27: страшенъ: -тра- Ligatur. - 35: Nach —: а се кл̑ѧтвопрестоу҃пницы. unter Einfügungszeichen mit Zinnober unter der Spalte nachgetragen. -

ца ихъ м҆глѡю пѡмраченни. на нихже раⷥѧрисѧ гь҃, ꙗко лъжеве. и лъжисвѣдѣтели быша мнѡги вредивше. и к҆лѧтвоу престоупающⷷ и не имѧхоу бг҃а прⷣ҇ очима. и того ради предаетъ ихъ соуровымь и немлⷭ҇тивымъ агг҃лѡⷨ они же похитиша нап҆раснѡ. и в҆метахоу ихъ в҆ моуки. и въпїахꙋ влекѡми. лютѣ. лютѣ. пѡщаⷣ҇ бж҃е пощаⷣ҇. и не бѣ̏ милоующаго ихъ:·

а се гнѣвливїи и ꙗрїи. и зл҃-

по сихъ инѣхь не малѡ. ѿлоучи ихь гь҃ ѿ шюиⷯ. иⷤ҇ бѧхоу тмою покрѡвени. дївїа имоуще лица зоубы скрег҆чюще. и ѧзыки иⷯ ꙗко псомъ изо оустъ висѧхоу. и ѿ оустъ ихъ искры видѧхоусѧ скачюще. сїи же соуть гнѣвливїи. и ꙗрїи. и з҆лоупомнители. и завїстницы и клевет҆ницы и роугателе и посмѣшьницы. и глоумителе. и сихь предасть гь҃ моукаⷨ лютымь. и сихъ в҆зем҆ше слоуги иже над҆ моуками в҆вер҆гоша. идеже черьвь неоусыпающїи. и скрежетъ зоубомъ. они же гор҆кѡ видѧахоу и въ слеⷥ҇ мѣсто кровь испоущаахоу. и не бѣ̏ избавлѧющаго ихь:· — **а се дѣлатели всѧкїа неправды:·**

по сихь ѿлоучисѧ пѡⷧ҇къ великь ѕѣлѡ. ихже лица сажею почер҆нена. ризы же ихь скверны ѿ потока крⷪ҇вава. гнѡини и пѡчернены. нѡзѣ же ихь наⷣ҇мени и посинѣлѣ. соущⷷ в нихь лаком҆ство симь показоующе. бг҃оу тако обличающю ихъ. да всѧка оуста заградѧтсѧ и безоѿвѣтни боудоуⷮ. иже не покаав҆шїисѧ ни исповѣданїемъ. ни милостынею. не ѿмывше с҆кверны. ни соудїи млⷭ҇тива тѣмь сътвориша себѣ. нѡ паче всего гнѣва не ѿстоупиша, ѡбидѧщимь ѧ еже млⷭ҇тива сътворити. сїа оубо ѿ соущаго ми агг҃ла сѡ мноⷻ. оувѣдѣхь ꙗко въ истинноу. аще ктѡ ѿпоустиⷮ съгрѣшившемꙋ ѿ срⷣца. могоуть тѣмь соудїю к҆рѡтка сътворити помⷧ҇ноувше свѡа заповѣди. ѿпоустите ѿпоустѧтсѧ ваⷨ. сїа бѡ многоу пользоу творѧть на страшнемь соудѣ. и съ деръзнѡвенїемь могоуть сꙋдїи рещи. остави намъ ꙗкѡже и мы̏ оставихоⷨ не токмѡ оставлѧет҆ имъ. нѡ црⷭ҇твѡ вѣчное дароуетъ имъ. ѡ лютѣ иже соудїю добродѣтелїю, не въсхотѣвшиⷯ себѣ спⷭ҇енїа искоупити паче же и не могоущимъ

сеа пѡльзы. гор҆дости раⷣ҇ нѡ мнѡжицею съвѣщаеⷨ бг҃оу ѿмьстити не въз҆мѡгаемь. бг҃оу раⷥроушающⷹ съвѣты ихъ злыꙗ. наипаⷱ҇ тѣⷯ пользоуемь. на них҆же съвѣщаемъ. а себе врежаемь помрачени ꙗростїю лютѣ растер҆заеми. и гоубимь прибытѡкъ наⷲ҇ ѧже тѣхь ради сирѣⷱ҇ царьство нбⷭ҇ное. да ктѡ оубо мѡжеть сице враⷢ҇ преѡбѣдити наⷭ҇. ꙗкѡже мы̏ сами себе гоубимъ. по истиннѣ. аще кто не самь себе вредитъ. не мѡжеть ни самь сатана вредити его. аще ли ни врагъ боудеть кто чл҃кꙋ. аще не самь себѣ боудеть врагъ. сего раⷣ҇ достоитъ намъ самѣмь себѣ зазрѣти и поносити а не иномⷹ:·

всѧкѡѧ ереси: —

Прежⷣеречен҆ныхⷤь шюихъ. въ мнѡзѣ зрацѣ и пристраньствѣ. сїи же бѧахоу иже въ обїаденїи и въ пїан҆ствѣ. и просто рещи в҆ всѧкѡмь пространствⷺ житїе скон҆чѧша. и на ниⷯ прїиде гнѣвъ гн҃ь. и по сиⷯ въсхитивше въ огнь въметаахꙋⷮ и агг҃ли. ониⷤ оумиленѡ въпїахоу. помилоуи ны̏ сн҃е бж҃їи:· **сеⷤ ѿ сщ҃ннич҃ска чинꙋ влоуⷣницы:·**

Таже по сихь иныи ликъ ѿлоучи гь҃ ѿ шюиⷯ. великъ ѕѣлѡ. в҆ нихже бѣахꙋ епⷭ҇пи и попове. и дїакоⷩ҇. и веⷭ҇ црк҃вныи причетъ. кѡижⷣѡ въ свѡемь чинꙋ ведѧшесѧ. и простїи людїе. и посредѣ ихь мꙋжїе и жены. и отрочѧта. на всѣх же сихь бѧахоу окалѧны. гнѡемъ земнымь. и сверьхь главы ихъ кипѧхоу чер҆вїе. и ѿ роукь ихь ихъ исхожⷣааше вѡнѧ смраднаа. ѡнї же мнѧахꙋ ѿтрѧсти и не ѿпадаше. изѡ очїю же ихь исхожⷣаше пѣна кровавая. лица же ихъ гнѡина. и ѿ срⷣць ихь м҆нѡги черьви исхожⷣахоу и оу нѡгъ висѧхоу пїавїца, пїюще кровь иⷯ. ѿ ноⷥдрїи же ихь мнѡгь смраⷣ исхожааше, ꙗкѡ ѿ тровпа мртⷡва. ихже видѣⷡ гь҃. раⷥгнѣвавсѧ реⷱ҇. сеⷷ роⷣ прелюбодѣивыи. в҆ пѡхотѣхь своихь съблꙋдиша. да поидоуть сїи в҆ вѣчноую моукоу. сїа же слышавше вси въск҆ликноувше. слезы к҆рѡвавы испоустиша. ѡ лютѣ гл҃аша пѡмилоуи наⷭ҇ бж҃е. и пѡщадї създанїе свѡе бж҃е. аще и съгрѣшихомъ нѡ тебе не ѿстоупихѡмъ. ни поклѡнихомсѧ бг҃оу чюⷤ҇демоу. и се въстроуби трⷹщи агг҃лъ:· и рече гь҃ ѿидѣте ѿ мене проклѧтїи. ꙗкѡ не вѣдѣ ваⷭ҇. и реⷱ҇ слезы ваша и покаанїе. аще бысте прї-

---

17: зл҃-: anschließend -помнители:· nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende. - 28: завїстницы: -вї- Ligatur. - 42: неправды:·: -вды:·: rechtsbündig unter der Spalte. -

7: посинѣлѣ: lies -ли. - 31: страшнемь: -тра- Ligatur. -

5: ихъ: gestrichen. - 14: преѡбѣдити: lies преѡбидѣти. - 22: врагъ: lies врагъ. - 27: пристраньствѣ: -тра- Ligatur. - 38: влоуⷣницы:·: Der Rest der Überschrift и простаа чѧдь:· wurde mit Zinnober unter der Spalte nachgetragen. -

10: ихъ: irrtümlich wiederholt. - 32: пѡщадї: -дї Ligatur. -

несли прежⷣе оумрⷮтвїа вашего. мѡгли бысте очиститисѧ. и рече и самь сатана нн҃ѣ каетсⷽ в' моукаⷯ. егⷣа помилоуⷻ и оущедрю его. ни. ни. ѿидѣте ѿ мене проклѧтїи въ ѡгнь вѣчныи. и абїе в'скорѣ немлⷭ҇тивїи агг҃ли напраснѡ въс'хищаахоу. и в'метаахꙋ стремьглавъ въ ѡгненое мѡре: — **а се чин҃ иноческїи:·**

і еще ѿлоучи г҃ь ѿ шюихъ пѡлъкъ великь ѕѣлѡ. се же бѣ чинъ инѡческїи. их'же видѣвь азъ помрачихсѧ, ꙗкѡ иже бывше х҃а ради инѡцы. и что се нн҃ѣ о шюю их части оучинени быша. бѧхꙋ же лица их омрачена. и свѣтил'ники держаща темны, и без масла на выѧх же их лѣность и небреженїе. ꙗкѡже п'тица нарицаемаа сѣдѧще типїи. оунынїе же и нерадѣнїе. ꙗко змїа висѧхоу. непѡкоренїе же ꙗкѡ желѣза тѧж'ка одеръжаша хребетъ их. на нихже възрѣвъ г҃ь разгнѣвасѧ. ꙗкѡ одолѣ им страсти. и оскве'рниша второе кр҃щенїе даное им ст҃ое. и обѣщанїа свѡего не съхраниша. и раби быша страстемь плѡтьскїмь. в' пѡмышленїих своих. и сего ради ѿ-

рече на них г҃ь. они же слышавше горькїи ѿвѣтъ. начѧша звати ѿ срдⷣца помилоуи нас. ꙗко тебе единѡго познахом. и ст҃омоу имени твоемоу слоужихом дн҃ь и нѡщь. и твоим именем бѣсы из'гонихомъ. и прⷪ҇рочествѡвахомъ хотѧщаѧ быти. и сїа гл҃ющим им и бысть глас троубою. ѿидѣте ѿ мене прѡклѧтїи въ ѡгнь вѣч'ныи. ꙗкѡ не оуслышасте гласа мѡего. и азъ васъ не оуслышю. і абїе соуровїи агг҃ли влечѧахоуть ѧ съ ноужею. в вѣчныи ог'нь в лютоую моукꙋ:·

і рече ми ст҃ыи агг҃лъ. ꙗко на скѡнїе вѣкоу инѡческїи чинъ. ѿноуд в' пѡгїбель ѿлоучитсѧ. ꙗко малѡ нѣкїих възлюбивших. и троуд и бѡлѣзнь и смиренїе в' кѡнець вѣкоу. сатаниноу царьствоу наченьшюсѧ. страстьми и похотьми и всѧкими козньми многи привлечеть к' себѣ паче же такѡвых иже х҃а ради. нищеты и с'мїренїа. къ всѣмь не стѧжавшимъ. и того радї такѡвїи ѿнюд пѡгибнꙋть:· **а се чер'нѡрицы простаѧ чадь:·**

по сих ѿлоучи г҃ь инѣх мнѡжество. бѧхоу же смѣшени. инѡцы и п'рѡстаа чѧдь. на них'же

ѡдѣанїа ꙗкѡ м'гла. лица же их бѧхоу ꙗкѡ черных чл҃къ. овогда оусрамлѧхоусѧ овогда же прѡсвѣщаахоусѧ. ѿ роукь десных их капааше маслѡ чистѡ ꙗко злато. ѿ лѣвых же ꙗко соурѡваа с'мѡла. их'же видѣвь г҃ь остави. и ѿврати лице свое ѿ них. и абїе пришедше соуровїи агг҃ли. влечѧхоуть их' с ноужею. ѡни же обращахоусѧ частѡ въпїюще къ г҃оу. пѡщади нас б҃же млⷭ҇тивыи. и видѧшесѧ г҃ь милосердоуѧ и гнѣвасѧ на них:· і се в'незапоу с'ниде с н҃бси отрѡковица красна ѕѣлѡ и препрѡславлена. еиже слꙋжаахоу агг҃ли. и пришедши ста прѣд г҃а. и поклѡнисѧ о сон'мѣ ѡном. и в' крѣпости же немлⷭ҇тивыа агг҃ли. и гл҃а им живѡ лице г҃а б҃га ѿц҃а иже есть на н҃бсѣх. і единѡродънагѡ с҃на его, и ст҃го дх҃а. ꙗкѡ не имать моучитїсѧ снемь сїи. пѡзнавше же агг҃ли ктѡ есть та. рѣша к неи, вѣмы ктѡ ты еси. ꙗкѡ ты еси възлюблен'наа богомъ млⷭ҇тыни и никтѡже инъ паче тебе имать др'зновенїе но мы не можемь преслоушати соудїа. она же рече вѣмь ꙗкѡ і азъ сице. нѡ молихсѧ емоу много о них. и

пѡвелѣ ми възвратити васъ с' ними. тїиже възвратишасѧ и сташа пре лицемь соудїа. трепещюще ꙗкѡ листъ. и абїе гл҃а имъ соудїа. ꙗкѡ млⷭ҇тыни вашеа ради ѡгнѧ вѣчнаго избавлю вы. блоуда же ради и инѣх нечистоть и страстїи. в' црⷭ҇тво мое не в'нидете. бл҃гих моих не насладитесѧ. и радости не оузрите. и повелѣ дати имъ мѣсто на сѣверѣ. да боудоуть потребных скоудни: — **а се соуⷮманцы не просвѣщени ст҃ымъ**

і пѡ сих ѿлоучи г҃ь ѿ шюих и бѧхоу слѣпи. водими манѡвенїемь б҃жїимь. на нихже зла ничтѡже ниже паки въ бл҃гих вїдѧшесѧ. на нихже възрѣвъ г҃ь. и не разгнѣвасѧ. на рѡдителѧ же их гнѣвашесѧ. ꙗкѡже их не просвѣтиша ст҃ымъ кр҃щенїемь. и пѡвелѣ дати имъ мѣстѡ покѡинѡ. на пѡлоудни. малѡ нѣкѡе вѣчныа жизни наслажденїе. обаче да не видѧть лица гнѧ:·

і рѣша вл҃кѡ г҃и бл҃венъ еси и бл҃гъ и млрдъ. ꙗко живѡтоу и смрти г҃ь сы. времен'ныа лишилъ еси насъ. соуд'бами имиже вѣси. сего единѡго просимь оу тебе пѡмилоуи нас г҃и. и дарова и малѡ нѣкѡе оутѣшенїе. сеи

34: развасѧ: lies разгнѣвасѧ. – 35: осквер'ниша: -ве- Ligatur. –

15: гласа: -с- irrtümlich wiederholt. – 22: скѡнїе: lies скѡнчанїе. – 36: радї: -дї Ligatur. –

28: г҃а б҃га: gestrichen. –

3: пре: lies прѣд. – 13: повелѣ: -ве- Ligatur. – 15: потребных: -тре- Ligatur. – 17: Nach ст҃ымъ: кр҃щенїемъ:· nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am rechten Rand nachgetragen. – 22: вїдѧшесѧ: вї- Ligatur. –

ликь бѧаше безвремен'на҃ въз'раста. младенецъ христïан'скихъ. не прïемши же ст҃го кр҃щенïа. въз'растомь сташа едïнѣмь. съвер'шени и вси равни:· **а се ерети҃ проклѧтыи арïи:·** по сихь ѿлоучи г҃ь ѿ шюихъ сьборъ. бѧше же видѣнïе ихь сатаниньско. лица ихь ѕмïеѡбра҃на. и ѿ оустъ ихь черьви исхожахоу. на них'же г҃ь вельмï разгнѣвасѧ. и пѡиска прельстившаго ихъ. и тѡи в'скѡрѣ пре҃ста. и рече емоу не азъ ли есмь г҃ь ic҃ х҃с. съпр҃носоущныи ѿц҃ов. какѡ оубо ты м҃е бж҃тво въ тварь с'веде. и твою прельщеныи съборъ, вѣчнѣи моуцѣ предалъ еси. дами д҃ша ихь проклѧте. и се рекь г҃ь ѡврати лице свѡе ѿ нихь. агг҃ли же огненïи напраснѡ въсъхитиша ихь. и вериги желѣзныа тѧжьки възлѡжиша на выа ихь. и в'вер'гѡша ихь в' люты҃ моуки. идѣже бѣ дïаволъ з' бѣсы его. и предатель юда с наставником' ихъ: — **скверныи македонïи и съборъ егѡ:·** по сихь ѿлоучи г҃ь инѣхь съборъ. ихже лица сверѣпа. исхѡжааше изо оустъ ихь смра҃ безмѣр'ныи ѩкѡ и вѣдоухоу напо҃нитисѧ. и очи ихъ помрачени. и на нихже в'зрѣ г҃ь, и поиска прельстившаго ихъ. ѿ҃ же авïе пре҃ста, тѧж'кѡсер'дъ и помраченъ. и рече г҃ь азъ оумѡлъчю тебѣ. нѡ св҃тыи д҃хъ похоуленыи тобою. прïидеть и пѡсрамить тѧ҃. ѩкѡже ис'тин'ныи б҃ъ есть. и се в' вся силы н҃бныа. начѧша пѣти пѣснь оужас'ноую. призывающе ст҃ы д҃хь. г҃лющe. ц҃рю н҃бны и оутѣшителю д҃ше истин'ныи. иже вездѣ сы и вся испѡлнѧа и съкровïще бл҃гое. и жизни пѡдателю. прïиди и ѩвися да пѡсрамитсѧ пѡхоуливыи тѧ҃. сквер'ныи македѡнïи. и пѡ скѡн'чѧнïи с'выше вѣсïа свѣт велïи. и зарѧ огнены пресвѣтлы. таже по сихь мѡл'нïа страшна. и пѡ сихь ѩвися пр҃тлъ из'марагдоѡбразенъ. на немже оутѣшитель г҃ь видѧшеся. ѩкѡ снѣгѡвиденъ гѡлоубь. и прïше҃ препочиваше на единѡроднѣмь сн҃ѣ б҃жïи. и ст҃ыи д҃хь. б҃га единѡсоущна. равнѡч҃тна ѿц҃оу и слѡвоу славѧще и пѡсрами вся сквернъ македѡнïи. и прише҃ше агг҃ли ѡгненïи сътвориша емоу и сѡбороу его ѩкѡже арïю и соущимъ с' нимь. ст҃ыи же д҃хъ жи-

5: едïнѣмь: -дï- Ligatur. - 7: -ты арïи:·: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. - 13: вельмï: -мï Ligatur. -

3: авïе: -вï- Ligatur. - 17: съкровïще: -вï- Ligatur. -

вѡтворѧщïи. в'зыде с' славѡю ѿнюдоуже с'нide:· **а се нестѡрïи:** —

І по сихь ѿлоучися инаа то҃па и ста пре҃ г҃демь. мерьзка и темна ѕѣлѡ. ѿ них҃же ѡвратися г҃ь. и възва прельстившаго и. ѡ҃н же авïе пре҃ста. ѿню҃д ненавистенъ пре҃ г҃демь, и рече г҃ь к немоу. гдѣ есть двѣ лицы ѧже о мнѣ владѡслѡвилъ еси. и селико нарѡда в' пѡгибель в'велъ еси. гдѣ есть два сн҃а. о неюже ты безоумнѡ пр҃ткноуся. не азъ ли есм' единъ ст҃ъ. единъ г҃ь ic҃ х҃с, в' двою естествоу въ единѡмь съставѣ. пѡклѡнѧемь ѿ всеа твари ѩже пѡзнавше. г҃а соуща славѣ. и разоумѣвьше свою прелесть. стоахоу безѡѿвѣтни поник'ше:· **ѡ б҃цы:·** Таже прïиде вл҃чца н҃ша ст҃аа б҃ц. къ сн҃оу свѡемоу и б҃гоу неиз'речен'нымь свѣто҃м прѡсвѣщена и недооумѣнною славою оукрашена агг҃лы страшны слоужïма. и въспѣша ю ст҃ïи агг҃ли г҃лющe еи. радоуися спо҃добившися быти мати х҃оу б҃гоу. сïа слышавь нечестивыи несторï, въстрепетавъ и посрамися. и г҃ь ѡврати лиц҃е свѡе ѿ него. и пришедше агг҃ли иже на҃ моуками напраснѡ въсхитив'ше егѡ. и свѧзавше емоу роуцѣ и нѡѕѣ оужи желѣзными. и в'верьгѡша егѡ идеже арïи и македѡнïи: — **ст҃аа же б҃ца** царица, паки съ славѡю ѿиде ѿнюдоуже прïиде. и паки въс'хвалиша ю ст҃ïи агг҃ли ѩкѡже и преж҃е:·

а се дроуѕïи еретицы мнозï.

І еще призва г҃ь дроугïи ли҃к. и прише҃ше стаста пре҃ нимь. ихже лица ненавистна и мер'ска. на нихже негѡдѡва г҃ь. и призва прелестника и҃х и пре҃стаста два моужа темна ѕѣлѡ. ѩкѡ сам҃и сатана. к' нимаже ре҃ч г҃ь съ гнѣвѡмь. ѡ проклѧтаа ктѡ ва҃с наоучи г҃лати о мнѣ. единѡ имѣти ес҃твѡ. въ пло҃тстѣмь пришествïи моемъ. не а҃з ли единъ есмь б҃ъ. въ двою соущество. въ б҃жтвѣ и ч҃лчьтвѣ. ѩкѡже наоучиша и оутвер'диша ст҃ïи ѿц҃ы. моимъ д҃хомь г҃лаша. вы҃ж дерьзноусте тако превратити пѡвелѣнïа и҃х и оученïа. и пѡ сихь ѿрече г҃ь на нихь м҃чтли. и҃ж тѣмъ сътвѡриша. ѩко҃ же и преж'нимъ: — м҃лю же вы братïе и ѿц҃ы да никтѡже не невѣроуетъ. да никтѡже съблазнитсѧ. да никто҃ж соумнитсѧ прѡчита҃а сïа. пѡмышлѧющю ѩ҃к

11, 15: есть: lies есте. - 34: радоуися: -аоу- Ligatur. - 35: спо҃добившися: -до- Ligatur. -

грѣшноу и недостоинꙋ и хоудоу моужю ѿкрышасѧ таины. их же ѿ вѣка великихъ с҃тыхъ. видѣти спѡдѡбисѧ. нѡ вънѡми. мнѡзи бѡ ѿ нихъ иными великимъ дарѡмъ спѡдобишасѧ ѿ б҃га, кѡждо по достоанїю. ꙗково же кто дерзнѡвенїе имаше к б҃гоу. зде же слыша разрѣшитсѧ недоѹмѣнїе. ꙗкѡ преже оубѡ. не ѧкѡ мнѣ достоиноу сꙋщю сицевыѧ бл҃гтїи. такѡваа показа ми г҃ь, не за семоу достѡинъ. нѡ м҃лтвами свѧтаго ѿц҃а мѡего василїа. нѡ обаче чюдитесѧ б҃жїю повелѣнїю. и страшнѡмꙋ смѡтренїю егѡ чтѡ завидите б҃жїим дарѡванїемь. гѡрдостїю превзнѡсѧщесѧ нищаа и небл҃гѡродныа оукарѧюще. не женам ли первїе ѧвисѧ г҃ь. в скрнїа свѡе таинство. и вълъхвы призва. и пастыремь показа спасенѡе свое пришествїе. небл҃гѡродныа и некнижныа рыбарѧ пропѡвѣдники пѡсла. и въ мънѡгихь бж҃твеныхъ пїсанїихъ. обрѧщеши выше силы. и недоѹмѣнѡ чюдесъ дарѡванїе. ꙗкоже великѡмоу паисїю. и мнѡгимь прочимь с҃тымь. ѡвѣм оубѡ ѿкровенїа пѡказовахоусѧ. инѣм же инаа чюдѡтворенїа. ꙗкоже ап҃лъ исчитаетъ, ѡ дꙋсѣ дарѡванїа различна. и о семь что чюдитесѧ. аще за пѡслѣднїи ѿ б҃жественыхъ писанїи избравь. и мнѣ ѿкровенїа симь съчетахъ. на пѡлзоу прѡчитаюшимъ. не ѧкѡ ѿ себе слѡжихъ. аще ли чтѡ по невѣжьствоу. и по гроубости. и по ненаоученїю. преткнѡвенно ѡбрѧщетсѧ в нихъ. да не оклеветаетсѧ все писанїе тѡго ради. обычаи бо имꙋть нѣцїи. о неоупражнаемѣи мꙋдрѡсти. и оумом смышлѧти какѡ бы имъ съставити свое хотѣнїе. и мнѡги испытающе, и оуничижающе оукарѧють. неоукрашенѡ слѡво написавшихъ. нѡ дѣиство с҃тгѡ д҃ха ѧвлѧющи. сегѡ ради и мы не оумѡлчимь прѡстою дшею и съкрѡшенн҃ымь срдцем сїа прїемлюшимъ не завидимь. и пишемь истинно и не лжнѡ б҃гꙋ свѣдѣтельствоуюшю. ꙗкѡ видѣхѡмь и слышахѡмь. мню же ꙗкѡ никтѡже ѿ дѡбрѣ смыслѧщихъ. сѡмнитсѧ кѡгда о слышанныхъ и вїдѣнныхъ нами. паче и навыкшихъ ветхихъ и нѡвыхъ писанїи. тамѡ бѡ не мала имоуть ѿ сихъ свѣдѣтельства. и паче пользоу прїимоуть нежели вредѧтсѧ. мы же на прежнее възвратимсѧ:·

а се инїи прелестницы еретици

І по сихъ ѿдѣли г҃ь инѣхъ еретикь ѿ части шюихъ пѡлкь великъ ѕѣлѡ. в немже прѣсташа трѝ моужи и прелестницы. оригенъ евагрїе. и дидумь. сиже бѧхоу свѧзани оужи черными. и тмою покровени. ѿ нихже ѿврати с г҃ь. и абїе агг҃ли иже над моуками. въсхитивше напраснѡ, в верьгѡша ихъ в клѡкѡчюшее мѡре съ прѡчими еретики:·

а се дроуѕїи еретицы и ѿметницы: –

І по сихъ ѿ сихьныхъ се инъ сѡборъ великъ ѕѣлѡ ѿлꙋчисѧ. в нихже бѧхоу и моужїе .е҃. проклатых еретикъ. сим же имена соуть. сергїи. онорїи. куръ. пуръ. дїдумъ. лица же ихь сажами почернена. нечисти осквернени. рече же г҃ь к нимъ съ гнѣвѡмь. ѿкоудꙋ прѡклѧтїи обрѣтосте г҃лати. единоу волю въ мнѣ. і единѡ дѣиство превратисте бж҃твеннаа моа реченїа. и прельстисте прѣстоащїи сїи народ оученїи вашими. възмѣтесѧ ѿсюдоу. и съ словѡмь в тѡи часъ. агг҃ли вверг҃ѡша ихъ в моукоу. идѣже и прѡчїи еретицы:·

а се иконоборцы:·

І пѡ сихъ иныи съборъ ѿлꙋчисѧ. видѣнїе ихъ бѧше ꙗкѡ идѡли сверѣпїи соуще. дїивїи ѕѣлѡ дрꙋгъ дроуга оуѧдающе ꙗкѡ и пси. тїже ꙗкѡвити соуще. и севирїане икѡнѡборцы. ꙗкѡ г҃ь нашь іс х҃с. плѡть с н҃беси снесе ѿ пречтыхъ крѡвїи. пречтыа б҃ца. плѡть прїатъ ѿ д҃ха с҃тго. тѣмже и нетлѣнноу мнѧть. прежде распѧтїа бывшꙋю. г҃а нш҃го іс х҃а. и зрѧще богѡмерзцыи на х҃а. ѿврашахоусѧ стыдѧщесѧ. г҃люще дроугъ къ дроугꙋ пѡ истиннѣ осоуетихѡмсѧ в жизни нашеи. еже не поклѡнихомсѧ икѡнамъ с҃тымъ. и ѿвѣщахоу дроузїи нѡ добрѣ сътворихѡмь прївидѣнїе бѡ бѧше а не по истиннѣ ч҃лкъ. и како ктѡ привидѣнїе имать написати. сї же бѧахꙋ ѿ мнѧщихъ нетлѣнноу плѡть имѣти, г҃соу нашемоу іс х҃ꙋ преже распѧтїа. и разгнѣвасѧ оубѡ г҃ь на нѧ. и рече съ ѧростїю. ѿстоупите ѿ мене дѣлатели неправды. ꙗкѡ сами ѿвергостесѧ мене. иконоу о-

17: достwинъ: -тw- Ligatur. – 31: дшею: sic! – 32: съкрѡшенн҃ымь: Tilde überflüssig. –

1: н: irrtümlich wiederholt. –

браза моего обеществовасте. еже на спс҃ніе чл҃кwмъ. двѣ дѣистві мwи. и двѣ вwли wверьгосте. и тѣмь мнwги в' пwгибель в'ведwсте. идѣже и сами в'вер'жени боудете. ни азъ оубw посажоу васъ. и wврати прч҃тое свwе лице w нихъ. и в' тwи часъ нап'расно напаше на нихъ огненіи аг҃гли. и біахоу а огнеными палицами нещадно. порѣвающе и пwрѣвающе. въ wгненwе мwре:— **а се жидове распен'шіи х҃а**

И по сих пwвелѣ г҃ь престави пwлкь великъ ѕѣлw. бесчисленw множество таж'кwю тмою пwкровени ꙗко стѣнь видашеса. и лица ихь пwмазани крwвію гнwиною. и плевелы девелы девелы на очію ихъ и по оушима ꙗко мъглою пwмазани. и в роукахъ ихь опаши коньскіа дерьжааще. и азыки ихь в'нѣ висаахоу. ꙗкw бѣшенымъ пcwмъ. нwги искривлены имоуща. в' кwжи ослїи обwчены. в'зирающе дроугъ на дроуга. дивлахоуса себѣ. и шеп'тахоу гл҃юще. w гwре намь. егwже ан'на и каиафа. с пwн'тіискимъ пилатwмь. на кр҃тѣ распаша. сеи тwи н҃нѣ

хwщеть соудити живымъ и мр҃твымь. w лютѣ съблазна и прелести. еже прельстихомса не вѣровавше в' него. се н҃нѣ в' роуцѣ его в'падохомъ, и нѣсть милоующаго насъ гдѣ есть н҃нѣ б҃гъ закwноу. егwже предасть намъ мwѵсеи. и слоужити емоу пwвелѣ:· **жидwве п'ризывають б҃га закwн'наго.** слыши ііл҃ю. г҃ь б҃гъ твои б҃ъ единъ есть. и развѣ тwго нѣсть инwго. се дроугіи н҃нѣ гдѣ соуть нынѣ wцы н҃ши. авраамъ і исаакъ и іакwвъ. и моѵсеи наставникъ н҃шь. егда оубw васнь есть ветхіи законъ. или и тіи прельстишаса ꙗкwже и мы. и никтwже w нихъ не пwзна истин'ны. и не баше истин'на такwва б҃га. и пw истин'нѣ чтw рещи. какw мwѵсеа прwклати. поидемь мwлимса соудіи ꙗкw соудимса с' моѵсеомъ иже предасть намь законъ. и томоу равнw б҃гоу вѣрwвахомъ. преданныи намъ закwнъ вес престоуплениіа сwхранихомъ. и едінъ w двою да боудеть. или и онъ с нами моучитса по правдѣ. ꙗкw онъ пwвиненъ есть нашеи пагоубѣ. или мы его ради избавихомса моуки. по истин'нѣ бw wнелѣже

распахwмъ егw весь родъ нашь злаа пwстрадахомъ и дw н҃нѣ. и н҃нѣ горьши перьвыхъ срѣтwша ны. чтw сътворимь гдѣ съкрыемса w лица его. пріидѣте възопіемь к' б҃гоу закwн'номоу. егда пріидеть избавити насъ:· wвѣщаша же дроуѕіи гл҃юще. в' истинноу безо wвѣта есме. аще есть пw правдѣ ни тwи помилоуетъ насъ. кwлико зла мы сътворихwмъ емоу самwмоу, и оуч҃никомъ егw. аще быхwмь вѣровали вw нь и кр҃тилиса ꙗкwже и прwчіи мнозии w насъ сътвориша. и видѣхwмь ихъ въ цр҃т'вw н҃бнwе идоущихъ. тои нась пріал' бы въ цр҃тво н҃бное:· сице имь глаголющемь, г҃ь троубою аг҃гльскwю рече к' нимь. не азъ ли есмь г҃ь і҃с х҃с с҃нъ б҃га и wц҃а. преклwнивыи небеса ис'шедъ. и въплwщьса w дх҃а ст҃а. w ст҃ыа д҃вы м҃ріа. и в' сwньмищехъ вашихъ оучих вы. и гл҃ахъ азъ и wц҃ь единw есвѣ. аще не вѣроуете мнѣ, пwне дѣломъ мwимь вѣроуите. и видѣсте моа дѣла. мр҃твыа въскр҃сихъ. слѣпыа прwсвѣтихь. хромыа възставихь. и слоукіа исправихь. и прокажен'ныхъ wчистихъ разслабленыа стагноух'

бѣсы из'гнахь. и всакоу бwлѣзнь исцелихъ. и всакъ недоугъ. и вы сіа видаще ослепосте разоумомъ и мене послоушати не въсхwтѣсте спастиса и жити въ вѣки и цр҃ствwвати. нw паче за благаа. ꙗже сътворихwмъ вамь. на кр҃тѣ ма пригвwз'дисте. и кwпіем' прwбwдосте. се видѣсте роуцѣ мwи и ребра еще имоуть аз'вы. еже свѣдѣтельствоують з'вѣрwобразнwмоу вашемоу сверѣп'ствоу еже о мнѣ сотвористе. нw ни о семь не м'ститель быхь вамъ. нw пославъ соущаа w васъ. из'бравъ сwбѣ оуч҃нки. и тѣми звахь васъ к сwбѣ на покааніе. и не въсхwтѣсте обратитиса. нw паче въсхотѣсте въ грѣсѣхъ вашихъ оумрети. и н҃нѣ оубw и не хотаще вѣроуете. ꙗкw не премѣнихса. се слышавше они начаша плакатиса и тер'зати брады своа. овіи в' пер'си біющеса. овіи лице дероуще. и гл҃ахоу. w мwѵсею. w моѵсею. w лютѣ намъ о мwѵсѣю, чтw намъ сътворилъ еси. гдѣ еси н҃нѣ пріиди. аще обрѣлъ еси дерьзнwвеніе оу б҃га. н҃нѣ избави насъ и паки рече г҃ь имь. да и

17: жидове: -ве Ligatur. - 26: девелы: де- Ligatur, in Z. 27 irrtümlich wiederholt. -

34: вес: sic! - 35: едінъ: -ді- Ligatur. -

4: разоумомъ: sic! -

невѣрьствїа вашего еⷤ въ тмѣ безоѿвѣтныⷯ обрѧщетсѧ мѡѷсеи. егѡже на соудныи ѿвѣⷮ прⷣелагаете. и тѡи обличить вы̏. и коуп’но с’ слѡвомь, в’ тои чⷭ҇ѧ обрⷺтесѧ мѡѷсеи прⷣе ними в славѣ велицѣи. ониⷤ видѣвше мѡѷсеа. абїе пѡзнаша и. и в’зѡпиша гл҃юще гⷭ҇не мѡѷсею. ты̏ далъ еси намъ закⷩ҇ иже написа в’ немъ слышї іи҃лю. гь҃ бъ҃ твои. и гь҃ единъ есть. и нѣсть инѡго бг҃а развѣ того. се бъ҃ дроугїи и соудить всѣмь, и въздасть кѡмоуⷤдѡ пѡ дѣлѡмъ ихъ:·

ы̏ же даныи намъ тобою закѡнъ сѡ опасенїемъ съхранихѡⷨ пѡ твоеи запѡвѣди. не токмо не прїахомь сего нн҃ѣшнⷩгѡ соудїю. нѡ ꙗко съпротивна бг҃оу распен’шⷷ оубихѡмь. скажи наⷨ нн҃ѣ ктѡ есть сїи. каⷦ҇ не сказа намъ в’ закѡнѣ о немь. р’цы намь о семъ. избави ѿ роуки его. се бѡ видимъ ꙗкѡ вси въпадѡхѡмъ в’ роукꙋ егѡ. и егѡже не чаѧхѡмъ постиже насъ. и нѣсть бавлѧющагѡ насъ. и нн҃ѣ помози намь в’ сицевѣи тѣснѡтѣ соущⷨ҇. намъ: — **мѡѷсеи обличаеть жидѡвъ:** —

и рⷱ҇е мѡѷсеи к’ жидѡмъ. ѡ несмысленїи, и кос’нї̏ срⷣцемь. вы̏ сн҃ѡве не аврⷶмли, нѡ дїавѡлїи. не пїсах ли вамъ в’ закѡнѣ гл҃ѧ сице. ꙗкѡ прⷪ҇рка ваⷨ възⷣвигнеть гь҃ бъ҃ ѿ братїа вашеа. ꙗкѡ мене тѡго послоушаите еⷤ аще гл҃ть вамь. и боудеть всѧка дш҃а, иже не послоушаетъ прⷪ҇рка тѡго пѡтребитсѧ ѿ людїи тѣхь. и чтѡ оубѡ ѧс’нѣе сихь предаде вамь. і идѣже не оскоудѣетъ ѿ іюды. дѡн’деже прїидеть емоуже щадитсѧ. и тѡи чаанїе ѧзыкѡⷨ. и ина мнѡга прⷪ҇рчествовахѡмъ. иже пѡ всѧ соубѡты и сѡньмищехь вашихь. вами прочїтаема. о кѡмъ о инѡⷨ з’бытїа имѣахоу. по истин’нѣ осоуетистесѧ. въ совѣтехь вашихь. и сегѡ ради ѿѧтсѧ ѿ васъ посѣщенїе бж҃їе. сꙋщїи же ѿ ѧзыкъ наслѣдѡваша. и рѣша о нихь како хѡтѣхомъ вѣровати в’ негѡ. гл҃юща себе сн҃а бж҃їа. а тебѣ въ закѡнѣ о семь не писав’шю ни прⷪ҇рцы прѡѧвишⷣ:·

і рⷱ҇е мѡѷсеи, прⷪ҇рка его нарекѡⷯ ꙗкѡ и мене. в’чл҃ченїа его рⷣа̏. пѡ немь бъ҃ съверъшенъ и чл҃къ съвер’шенъ есть. в’ двою̏ съвер’шеноу естествоу. нѡ зависть и злѡба и гⷪ-

дыни ваша. не оставї васъ вѣровати в’ него. сегѡ ради прочее ожидаетъ васъ родьство огненѡе. и сїа рекь мѡѷсѣи ѿстоупи ѿ нихъ. ониⷤ плачющисѧ гл҃сы великїми. призываахоу бг҃а закѡн’наго гл҃юще. бж҃е ѿц҃ь нш҃ихъ. авраамⷡ і исакѡвь. іаковль. избави нⷭ҇а в чⷭ҇ѧ бѣды сеа. развѣ бѡ тѡго инѡго бг҃а не знахѡмь. сим’ жⷷ сице гл҃ющимь на мнⷢ҇ѡ чⷭ҇ѧ. и се внезаапоу мⷣѡнїа облиста. и прѡтече всю землю. и се дроугаа снѣгоѡбрⷥана. и прⷩшⷣеше ѡбѣ е̊ѣнисте наⷣ соудїею. нѡ въспѣша емоу всѧ силы нб҃ныа. съ ѿц҃емь и ст҃ымь дх҃ѡм’. и пѡ семь ѧвисѧ прⷭ҇тл’ дроугїи пѡдобенъ соудїиноу. и на немь ветхїи дн҃ьми ѿц҃ь пѡчиваам. съ динѡроднымь сн҃ѡм’ и слѡвомь. и сихь видѣвше іюдеи. и в’стрепетахоу вельми:· бъ҃ же ѿц҃ь рече к’ нимъ. кѡего вы̏ призываете бг҃а закⷪ҇ннаго. ꙗко сеи есть едїнѡрⷪ҇ныи мои сн҃ъ. и слово. чтѡ ради ищете нн҃ѣ и рⷥ҇алоучаете сѡ мънѡю сн҃а. единѡсоущⷣ҇ мнѣ. и не извѣстнѡ разоумѣете, ꙗкѡ посрамистесѧ. ꙗкѡ аⷥ и едїнѡрⷪ҇ныи мои сн҃ъ едино есвѣ. иже сего възненⷣвидѣвь. и семоу не вѣровавъ. мнѣ не вѣроуеⷮ. не рѣⷯ ли вамъ прⷪ҇рки моими. с’нидеⷮ ꙗко дождь на роунѡ. овѡгⷣа же въⷥсїаетъ ѕвѣⷥда ѿ іакѡва. і тѡи чаанїе ѧзыкѡмъ. инѡгⷣа же прⷪ҇рка вамъ в’зставить гь҃ бъ҃, и паⷦ҇ дв҃аа въ чревѣ прїимет’. и рѡдитъ сн҃ъ. и нарекⷹть имѧ емоу ем’маноуⷣи. и с тѡликими свѣⷮели не прїасте его. и тѡго рⷣа̏ лишени есте црⷭ҇тва нбⷭ҇наго. и в’ мѣсто сеⷢ наслѣдисте моукоу вѣч’ноую. и в’ тѡи чⷭ҇ѧ иже наⷣ моуками агг҃ли въсхїщахоуть иⷯ. они же горкѡ въпїахоу оувы̏ лютѣ. и нѣсть изимающаго ихъ:· пѡ сих’ же бъ҃ ѿц҃ь в’зѧтсѧ. ѿноудоуже прїиде. единѡрѡⷣныи же его сн҃ъ гь҃ нш҃ь іс҃ хс҃. сѣде соудѧ ꙗкоⷤ и прежⷣе: — **а се ѿметницы**

Таже пѡ сихъ ѿлоучи гь҃ инъ сѡбѡръ ѿ шюшⷯ и се прїиде пѡл’къ лоукаⷡ и скверненъ паче инѣхъ ихже очи бѧхоу темни и мрачни. паче инѣхъ. на челѣх же ихь писанїе имоуще. гл҃юще сатана в’ десныхь роукахъ имꙋще д’щицы. на нихже написанѡ ѿвер’женїе к нимже рече гь҃ троубою ѡ проклѧтїи и скверь-

18: дроугїи: -ї- aus ь korrigiert. - 21: ы̏: lies Мы̏, Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 37: бавлѧющагѡ: lies избавлѧющагѡ. -

9: боудеть: -де- Ligatur. - 21: сѡньмищехь: -ще- Ligatur. -

28: динѡроднымь: lies единѡ-. - 34: едїнѡрⷪ҇ныи: -дї- Ligatur. - 39: не: lies се, so Sof. -

29: Nach ѿметницы: и мч҃тели. mit Zinnober nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. - 31: шюшⷯ: lies шюиⷯ. -

ненїи, в'скую мене остависте. и стго моего кршнїа не прїасте. и к ан'тихристоу пристѹписте. и wвѣщасте. ждоущемоу вашю пwгибель. чтw блго чаете ѿ него прїати. развѣе с' нимь вѣчноую мѹкоу. тѣмже и не помилоую вас нw с' нимь послю вы моучитисѧ егоже възлюбисте, ꙗко трѹды плwд свwихь снѣсте. и с' слwвwмъ аггли авїе в'незаапоу пwхитивъше ихь за выа. и крѣпки жезлїемь вїахоу, и в безднѹ идеже тар'таръ в'верьгоша ихъ, идѣже и самь сатана. и ѿтоудоу въс'хwждаахоу гласи ихъ. аз же сихь видѧ и прилѣжно послоушахь вwплѧ ихъ и стенанїа ихъ гор'каго иже з вwлѣзнїю въпїахѹ. и слышати оужас'нw:· **а се слышах диоклитїанъ ѿстѹпник** и се слышахь нѣкwего единого гласа, ꙗкw льва ревоуща и стенюща тѧж'кw. и зоубы скрегчюща. и глюща. w лютѣ лютѣ. w распѧтыи, и с'крwвенныи бже. коупнw же и члче. не аз един'нw мнwзи о тебѣ прельстишасѧ. и не разоумѣша твоего въчлченїа. и страстеи твоихь. и ѿвер'гwшасѧ тебе ꙗкоже и аз. и не хотѣхь слоушати имени твwего. и се нн҃ѣ вижю ꙗкw ты единъ вышнїи гь ис хс. въ славоу бгоу и ѿцоу. здѣ и не вwлею бга и га тѧ исповѣдаю. врагъ твои быхь. w лютѣ томѹ иже тебе не възлюби. и твоего съшествїа не разоумѣ. w горе тѣм' иже тебе истиннаго бга не оувѣдѣша. и твоего плwтьскаго смwтренїа не прїаша. и не вѣрwваша тобѣ и не крестишасѧ. w горе тѣм иже не познавшимъ тѧ и запwвѣдеи твоихъ не съхраниша. w лютѣ мнѣ ꙗкw злѣ пwгибаю в' пламени семъ, дw кwн'ца снѣдающа мѧ. w влгодателнице смрти смрти гдѣ еси. да вы нн҃ѣ пришедши избавила мѧ ѿ гор'кїа сиа вwлѣзни. нw ктw свѣдаше ꙗкw сицевымь быти. ꙗкw се нн҃ѣ слоучисѧ о м'нѣ. оувы. оувы. ноужда тѧжкїа вwлѣзни. сїаже аз же прилѣжнw послѹшавь. и кw всѣмь прежереченнымь тѧжкw въздыхааше. и гwр'ко стенѧше. и въпросихь вwдѧщаго мѧ стго аггла. кто есть моучимыи се гор'кw. и гла ми диоклитїанъ моучитель. гонитель христїан'скїи: — **здѣ же съвер'шисѧ конецъ**

28: слышах: gestrichen. - ѿстѹпник: -стѹпник nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende . -

42: Gesamte Zeile mit Zinnober gestrichen. -

здѣ же съвер'шисѧ кwнец' соудоу бжїю. и всѣм прежреченным. I тоу авїе преста соудъ бжїи страшныи. и затворишасѧ страшныа моуки въ преисподнихъ земли. слышах' же неизречен'наа пѣнїа аггльскаа. хвалоу соудїи въздающе. в'негда же престаша агглї поюще. и в'ниде гь въ свѧтыи онъ и великїи градъ. и стїи аггли с' нимъ и затвориша градоу врата. и сѣде на прстлѣ славы своеѧ. и пwвелѣ пред сѧ привести вса разоумныа съкрwвища нбныа. и манwвенїемь бжтвенымь пwзываеми. и в'си стїи. и в'зимахѹ w рѹки гнѧ по числоу добродѣтелїи. неизреченнаа дарованїа:· **дарwванїе прстѣи бцы.** в' перьвыхь в'ниде стаа бца мти га нашего ис ха. и авїе снемь с' пречистыа главы свwеѧ. страшныи и неизречен'ныи вѣнецъ, и пwлwжи на главоу еѧ. и рече. прїими w мти сїю славоу. ѧже ми дарова ѿць мои пwбѣдоу на дїавола. и смрти одолѣнїе ѧже съдѣахь. ѿ тебе ми в'зѧтою в заимъ плwтїю. паки еи пер'воую страш'ноую одеждоу. ѿ очер'в'ленїа багра црькаго. въ нюже самь облачашесѧ. ꙗкw плwть нwсѧ иже ѿ неѧ прїатъ. и инаа м'нwгаа и различнаа дарwванїа дасть еи. ѿ всѧких различныхь цвѣтовъ. и видwвъ невещественыхь. и пwчетъ ю ꙗко мтрь. она же паки прїближисѧ к' немоу. и гь пwсадивъ на страшнем' и бжтвенѣмь свwемъ прстлѣ. и пред всѣми възвеличї ю, иже ѿ вѣка стыми. и пwхвалив' дшевноую и телесноую еѧ чистотоу. и пwмѧнѹ теплыа слезы еѧ. и прїлѣжныа млтвы ѧже за вса христїаны мwлѧше. таже ѿверъз'ше пред нею бесмртнаа съкрwвища. благихъ. и пwставї ю гжю и вл҃чцоу всѣмь небеснымъ силамъ. тѣмже въспѣша ю с радостїю. вса нбныа силы: — **дарове .вї. аплwмъ: —** I пw семь призва гь стыа свwа оученки и аплы. и дасть имь одежда црькїа оукрашены ѕѣлw неизглаголанными пестротами. и дасть имь .вї. прстла чюдна ѕѣлw. иже оустроени бѧхоу ѿ злата члта. и каменїемь члтнымъ и бисерwмъ оустроены, и оукрашены. и по семъ вѣн'ца страш'ныа в'земъ паче слнца сїающа. и пwлwжи на главахь ихь и вѣнчѧ ꙗко царѧ. и пwсади ихь на страшныхь прстлехь огненых.

14: градоу: -ау Ligatur. - 24: бцы.: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. - 25: бца: -ца Ligatur. - 26: авїе: -вї- Ligatur. - 28: страшныи: -тр- Ligatur. -

4: невещественыхь: -ве- Ligatur. - 17: мwлѧше: -ше- Ligatur. - 42: огненых.: -ных. rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. -

и соудїа нарече ихъ обѣма на десѧте колѣнома изл҃евыма. сїирѣч старѣишины и вл҃ки показа ихъ, всѣмь сп҃саюшимсѧ. се есть реченнїе, еже есть сѣсти и соудїти, рекше в' величествѣ и славѣ. в' наслаженїе вѣчныхъ бл҃гъ. обрѣс'тисѧ имъ пач всѣхъ: —

дарѡве .в҃. десѧтъ оученикъ хв҃ыхъ: —

по семь призва г҃ь .в҃. оученикъ своихъ и ап҃лъ. и дарѡва имь по числоу бесмертныѧ дары. и вѣн'чѧ ихъ неоувѧдающими вѣн'цы. и ѿвер'зъ неизречен'наа съкрѡвища бл҃гихъ. прѣ всѣми ст҃ыми свѡими. и дарѡве дарѡва им и пѡ чести по вѣрѣ комꙋжо дѡбродѣтелїи ихъ:·

пѡ семъ ѩвисѧ ст҃аа б҃жїа црк'вї.

и по сихъ видѣхъ прѣ н҃бсною б҃жїею цркѡвїю прѣверїе. егѡже помостъ златомъ чистымь свѣтѧщьсѧ. пѡ немоуже хожахоу юнѡши красни зѣлѡ. ıако дїакон'скїи чинъ имоуще. и цркѡвь оуготѡвлѧюще. ширѡта же бѧше цркви оноа, ıакѡ т'рй тысѧщи стадїи. к'рестѡобразнѡ же пѡдобїемь. имоущи зданїе превелико .д҃. вер'хи имоущи. вноутрь же имоущи трй ол'тари. и .д҃ оулицы по странамь.

зданїе же невеществено. нѡ мню ıако роукѡю б҃жїею създанна бысть. в' мѣстѡ вара златѡ чисто. огнемь искоушенѡ. в' каменїа же мѣстѡ тлѣн'наго чс҃тнѣи камени оустроены. блистающи ıако сл҃нце. и такѡваа же з'данїа и красѡта ıако стоѩщїи в' неи. ıакѡ в' стеклѣ внѣ стоащихъ видѧть. и соущїи внѣ вноутренихъ зрѧть. помѡстъ же еѧ и соущаа в'нꙋтрь олтарѧ. завѣсы же еѧ и трапезы и прочаѧ всѧ. ѩзыкь и оумъ чл҃чь сказати не можеть. токмѡ рекоу ıако д҃ха ст҃го испѡл'нени вси. в стѡлпов же мѣсто м'рамѡр'ныхъ облаки пѡдержима. и прежереченнїи они оунѡши. ıегда всѧ оуготован'на. и възопиша велегласнѡ. бл҃гѡслѡви вл҃кѡ:· г҃ь же сѣдѧше на страшнѣмь свѡемь пр҃тлѣ. и .вї. ап҃ла на пр҃тлѣхъ своих' дивныхъ .ѕ҃. о десноую. а .ѕ҃. о шюю. и реч г҃ь къ дїакѡномь. в'зовѣте здѣ всѧ избран'ныѧ мѡѧ. и абїе въстроуби агг҃лъ. и бысть гл҃а ѿ троубы гл҃а. прїидѣте бл҃вен'нїи ѿ҃ца мѡего. в' цркѡвь ст҃ыѧ славы своеѧ. да жер'твꙋ нѡвоую съверъшимъ в' веселїе. и в' тои ча҃ вси ст҃їи идѧхоу в' цркѡвъ:·

таже исшедши вл҃дчца н҃ша ст҃аа б҃ца. ѿ неизреченнаго чер'тога своего. и недоумѣн'ною славѡю препрославлена. и пришедши о десноую ста, г҃а н҃шего і҃с х҃а. с҃на своего. преоукрашен'на и вѣн'цемь дарѡван'нымь еи оувѧзена. ıакоже реч писанїе. прѣста ц҃рца о десноую тебе. в ризахъ позлащен'нахъ одѣан'на и преоукрашена и по семь прїидѡша .в҃. апостолъ въ славѣ велицѣ неизречен'нымь свѣтомь сїающа. и вси пр҃бнїи и праведнїи. кѡждо ıакоже достоинъ прославленъ. и кѡждо приносѧще дары г҃ви. и дроугъ на дрꙋга в'зирающе красотѣ его дивѧщесѧ. и по сихъ кождо ѿиде въ свое мѣсто. въ ст҃ѣи цркви онои: — бѧше бо и мѣста написана. кѡемоуждо ликоу по чиноу пр҃бнымь и праведнымь. и всѣмь ст҃ымъ. і абїе свѣтъ неизречен'ныи и възсїа в' ср҃дца ихъ. ѿ многїа радости не можахꙋ въздрьжатисѧ. бѧше бо тоу радость и веселїе приносоущаа. и миръ б҃жїи ıако медъ сладки. любы же и желанїе б҃жїе неизреченнѡ бысть. и вѣн'цы же ѿ нихъ не могоуще въздерьжатисѧ ѿ превеликїа радости. веселѧщесѧ въспѣваахоу бл҃годарьственыѧ пѣсни. сим же бывающимь. въста г҃ь ѿ страшнаго пр҃тла своего. съвер'шити хотѧ. таиноую слоужбоу. и хероувими и серафими. с трепетомъ окр҃тъ парѧще слоужахоу емоу. и трист҃оую страшноую сладкѡ поюще пѣснь. и п'рѡчїи же агг҃льстїи лицы неизчтенно мнѡжествѡ. окр҃тъ страшнаго пр҃тла прѣстоаще. и .вї. ап҃ла бѧхоу слоужаще с' нимъ и съ г҃демь. и въз'глашаахоу обѡ противꙋ чинѡве ст҃ыхъ агг҃лъ. вънегда ти пѣахоу. и паки ѿпѣхоу начинающи пѣнїе. агг҃льскаа вѡиньства. ѿвѣщаваахоу имь ст҃ї и двисѧ оубѡ о семь н҃бо и землѧ. в'негда же прїиде времѧ ст҃го общенїа. и причѧщашесѧ г҃ь ѿ доуховныѧ ман'ны живота своего. тогда ѿкры г҃ь страшныѧ таины съкровен'ныѧ своа. и прилѡжи г҃ь сказати избран'ным своимъ ѿ таиныхъ поученїи, пр҃нѡсоущїа своего. и абїе оумоудришасѧ. и испѡлнишасѧ съкровен'ныѧ м҃дрѡсти. и непостижимаго оученїа соудебь его. и обожишасѧ и съпротивишасѧ вси и съпричѧстницы братиа и с҃нѡве. единороднѡмоу с҃ноу б҃жїю быша, бл-

7: соудїти: -дї- Ligatur. - 15: дарѡва: да- Ligatur. - 25: црк'вї.: -вї. am Ende von Z. 26. -

15: в'нꙋтрь: -тр- Ligatur; auf Rasur. -

9: оувѧзена: оувѧзе- auf Rasur. - 33: бѧше: -ше Ligatur. - 40: превеликїа: -ве- Ligatur. -

35: съкровен'ныѧ: -ве- Ligatur. - 42: бл-: lies бл҃го-. -

воленїемь ѿц҃а. и поспѣшенїемь ст҃го дх҃а. и тако конець прїаша нѡвⷶ тържества:· и по сⷯи изидѡша ѿтоудоу вси ст҃їи. и вси щедрїи нѡваго сїона. града ерⷭ҇лима. самѡмоу гⷭ҇оу нш҃емоу іс҃ хⷭ҇оу. грѧдоущю въ страшныꙗ своа полаты. ꙗкѡ к востокⷹ бѧахоу, ст҃го града сиона. и херовими же и серафїми стоахоу в ноутрь. прⷣе неизреченнымӥ враты его. бѧше тоу невѣстникъ предивеⷩ. и неизреченъ чертогъ, хероувимскими крилы, и агг҃льскими пѣсньми прославленъ. прⷣе ст҃ымъ же чертѡгомъ трапеза нѣкаа. имоущи предлещаа невещественаа благаа. имже нѣсть числа еще же и дроугаа трапеза пречюⷣна. съ страны сеа предивныа. и та испѡлнена пречюⷣныхь бл҃гъ. и неизреченныхь и различныхь дх҃овныхь брашенъ. сїа же оуготовлена .в҃і.мⷣ апⷭ҇лѡмъ. и се оукрашенⷣ. и ина прⷪ҇ркѡмъ. и близъ тои, или ст҃лемъ. и чьто мнѡго гл҃ю, коемоуждѡ ликоу. оугѡтовлены трапезы по числоу ихь. и вси испⷧ҇нени вѣчныхь бл҃гъ. бѧхоу же сⷧ҇жетели тѣмь трапезаⷨ юнѡши ѕѣлѡ красни. зⷧты имоуща одежⷣы. и влⷣси на главахь ихъ ꙗкѡ злато блещахоуса. трапезамь оуготовленымь соущимь. с нбⷭ҇ными неизреченными брашны:· Таже пѡ сихь изыде гь ѿ бжⷭ҇твеныхь и невходимыхъ его чертѡгъ. съ тмами агг҃льскихь силъ. страхоⷨ слоужими. и прїиде възлещи на обѣдѣ его дх҃овънѣмь. съ всѣми своимӥ избранными ст҃ыми. в невечернѣмь свѣтѣ. в перьвыхь послѣдѡваше емоу мт҃и его. иже ѿ ѧзыкь оуневѣстившиѧⷭ҇ црк҃ви. гь же призва вса ст҃ыа своа. на неизгл҃анно свое веселїе. и възлеже с ними. и рече к нимь братїе моа и дроузи. и сн҃ѡве. и вси оугѡдившеи ѿц҃оу моемоу и мнѣ. ѧдите и обѣдоуите. и исполнившеса вѣчныхъ моихь бл҃гъ. ѧже оуготовлена вамь ѿ слѡженїа всегѡ мира. они же слышавше сїа възвеличишаⷭ҇. насыщающеса ненасытъныа и неизреченныа его радости. въинества же агг҃льскаа. прⷣестоахоу съ страхомъ гⷭ҇оу бг҃оу. и пѡахоу хероувими и серафими. страшноу и красноу. и неизреченноу пѣⷭ҇нь нѣкакоу. прѡтивоу възглаашахоу имь вса нбⷭ҇ныⷣ силы. и нѣсть насыщенїа сладостномоу и пречюⷣномоу. и красномоу пѣнїю ихь. се же нбⷭ҇ныа пѣнїа дх҃овныа. пїахоу бѡ ѿ дх҃овнаго камени. камень же есть хⷭ҇. в негⷣа же стоахоу и пїахоу. онаⷤ бесмр҃тнаа питїа. и оупивахоуⷭ҇ веселїемь нѣкакимъ бжⷭ҇твенымь. измѣненїемь дх҃овнымь измѣнѧхоуса. напѡлнѧющеса премⷣрости и бж҃ественыа бл҃гти дх҃ѡвныⷣ. съкрѡвеныхь таинъ божїихь. егдаже въспѣвⷶхоу агг҃ли бжⷭ҇твеныа пѣсни. ѿ сладости же страшномоу слоуженїю. дивѧщеса. и обычнаго смиренїа забывахоу. обьщїаⷤ оноа и разоумныа пища ст҃їи довольнѡ насыщахоуⷭ҇. и не оубываше ничтоже ѿ ѧдомыхь. ꙗкѡже вываетъ при тлѣнныхь брⷶшнѣхь. нѡ сице цѣла бѧахоу. ꙗкѡ никтоже прїкосноуса ихъ:· **се же есть едемскїи раⷤ.** пѡ насыщенїⷯ иже дх҃овнагѡ веселїа. въста гь ѿ бжⷭ҇твенаго своего обѣда. и поѧтъ вса ст҃ыа. и вниде в соущїи на встоцѣ чюдныи и преоудивленныи онъ граⷣ. иже есть едемскїи раи. бг҃омъ насаженныи онъ винѡграⷣ ѿ негоже адамъ изгнанъ бысть. за престоупленїе заповѣди. вшеⷣше жⷷ вѡ нь и забышаса. въ изоумленїи быша. и не вѣдѧхоуса ликоующе и веселѧщеса. и по мнѡзѣ вса пришеⷣше. и разоумѣвшеса видѧхоуса ликоующе веселѧщеса. и радовахоуса и не хотѧще. тоу соущими бл҃говонными добротами. и чюдныⷨ и неизреченными цвѣты раискими. агг҃ли же аллилоуїа поахоу. бжⷭ҇твеныа пѣсни чюⷣно и красно и несказаннѡ. оумиленїа испѡлненѡ и сладости. и сихь аⷥ слышавъ и разоумѣвса. и стахь на долъзѣ забывса. пѡѧхоу жⷷ и прⷣбнїи бл҃годарьственыа пѣсни бг҃оу. и бѣⷯ видѣти чюⷣнѡ о сихь ст҃їⷯ плѡдѧще радость, і славоу неизреченноую. и бл҃годарствеными, въспѣвахоу съ гласы, съ агг҃лы хⷭ҇оу бг҃оу. и на мнѡѕѣ ходивше и ликѡвавше, раискоую пространноую широтоу. и несказаннꙋю красотоу. Таже насытивь ихъ гь несытнаⷢ веселїа. и неизглаголанныѧ красѡты. и показавъ ѧже ѿ начѧла богосъзданное жилище. и обѣщанное ѿчьство ст҃ымъ възвратиса въ ст҃ыи онъ граⷣ, ѿнюдоуже прїидоша:· **прошенїе ст҃ыхъ оу г҃а:·** І рѣша ст҃їи къ гⷭ҇оу, даиⷤ намь влⷣко сїю бл҃гть. ꙗⷦже во ѡномь мирѣ егⷣа бѣ-

23: предлещаа: lies: предлежащаа. -

хѡмь. възⷣвигноухѡⷨ црк҃ви въ имѧ твое ст҃ое и в нихь сходѧщесѧ и поюще славѧхомꙿ тѧ, съ ѿц҃емь и ст҃ымь дх҃омь. сице намь да боудеть наⷨ и здѣ̏. в҆ нетлѣнꙿнѣи сѐ и бл҃жнꙿнѣи жизни. церꙿкви различныѧ ст҃го твоего имени. и селенїа и пѡкоища. ıакѡ в҆ них҆ ходѧще. тебѣ хвалим҆ и прⷭ҇тое имѧ твое: —

и пѡвелѣ г҃ь семоу быти:·

ı простеръ всесилноую и бж҃твеноую десницоу свѡю. и бл҃ви крⷭ҇тообраⷥнѡ на в҆стокъ. и обращьсѧ на запаⷣ. тако си сътвори сице, пѡⷣбно и на югъ. и на сѣверъ. и рече въ оуслышанїе всѣ̏. прїидѣте с высотъ сꙿвѧтыхь моихь, преблг҃аа селенїа. ıаже ѿ начѧла оуготѡвахь с҆вѧтымь избраннымь моимъ. и се абїе всѧ землѧ. и весь ѧже о неи въздоухь. ѿ конца до конꙿца. въспалисѧ снѣговиднымъ пламенемь на многъ чс҃. и по семь по малꙋ взѧтсѧ на нб҃ѡ. ст҃ыꙿ же землѧ оно видѧшеⷭ҇ предивно и преславно. лице ıако лоучѧ сл҃нчныа озарѧющї ю. и югоу играющю на неи. и ѧко плавы мелькахоу на неⷨ и по семь ѧвишасѧ црк҃ⷩ пѡ всеи земли. и полаты и домове. и храмы и черꙿтоѕи. и раⷥличнаа селенїа домовнаа. и чюⷣнаа зⷣанїа. и преграды имоуще. и в҆ нихже чесныа обители. и ст҃ыхь скⷩ҇нїа. и одрове. и постели чюⷣнїи. и столы. и прⷭ҇тлы многоцѣнꙿнїи. и въ всѣх҆ же тѣⷯ разоумѣ. и ограды особнїи. и виноградꙑ, и двѡрꙿцы. и сѣнⷩ. и притвори. и древа. и садове смр҃тнїи. въ нихже плѡдове иже оуⷨ чл҃чь оудивлѧють. сїа раⷥдаа г҃ь ст҃ымь своимъ комоужⷣѡ по числоу добродѣтелїи. ıакоже есть писанѡ о многиⷯ обителехь сп҃сѡвыхъ. имѣа сицеваа покоища на земли кроткихь. ıаⷦ҇ нѣкаа селенїа преⷣ градомь. и проходища. въ нихже исходища. дрꙋⷢ҇ дроуга позываше. и праⷥнѡвахоу дх҃овно. и веселѧхоусѧ бжⷭ҇твено непрестан҆но:·

ѡ прмⷣрыⷯ соудебь твоиⷯ х҃е, и величества славы твоеѧ: —

в҆ новѣи же тои нетлѣннѣи твари. ни вѣк҆. ни лѣто. ни времѧ. ни дн҃ь. ни нѡщь. ни чс҃. ни знаетсѧ о тлѣннѣи сеи вещи. ни времена. ни преходища. ни прелаганїа временъ.

ни потреба дожⷣю. ни зимы ни снѣга. ниже теплѡты сл҃нчныа. н҃и есени. ни троуда. ни алꙿчьбы. ни жажи. ни старости. ни наготы. ни печѧли. ни възⷣыханїа. ни дѣлѡ. ни жат҆ва. ни оранїа. ни тлѣнныхь потребъ. пѡнеⷤ ветхаа всѧ мимоидѡшаⷣ. и всѧ быша нѡва. нб҃о нѡво. и землѧ нова. ı чл҃къ нѡвъ. сеⷣмерица преиде. и наста осмерїца. боудоущїи вѣкъ. нетлѣненъ. непремѣненъ. но единакъ. и сїце имоуще вѣрнѡ и беспечѧлнѡ житїе вѣчьнѡ. свѣтъ невечернї̏. ѿтоудоу ѿбѣже всѧⷦ скѡрьбь и вⷥдыханїе. телесемь оубо ѿ мр҃твыⷯ вьставшимъ. нѣсть потребы плѡтьскимь похотемь. ни зависти ни гнѣва. ни ревнѡсти. ни лихоимꙿства. нѡ всеⷭ измѣнѧтсѧ в нетлѣнїе. и всѧка злѡба и горесть. и прочаа всѧ непрїⷣзнинаⷣ дѣла. всѧ си прогнана быша съ дїаволомъ и з бѣсы его в҆ преиспоⷣнⷻ. нѡ вси спⷣобльшїисѧ нетлѣнꙿныа жизни. нѣстꙿ имь потребы плотьскаⷢ дѣланїа. нѡ прⷭ҇но свѣтъ неизреченꙿныи сїаѧ. и наслажѣнїе вѣчныхь бл҃гъ и прочее. ıакѡ иⷤ соуть на нб҃сѣхь. и премⷺненїа не имоуть: —

сїа всѧ изꙿрече миⷩ ст҃ыи аггл҃ъ вѡдѧи мѧ:·

се соуть обѣщанїа правеⷣнымь. аз же видѣхь. и се аг҃гли схожⷣаахоу ѿ с҆вѧтаго града оного. и раⷥдаахоу ст҃ымъ селенїа скⷩ҇нїа. одꙿры. столы и прⷭ҇тлы. и всѧ прочаа покоища правеⷣнымь ıаⷦже кожⷣо достоѧше. овѣмь на земли. овѣм҆ же на въⷥдоусѣ. ови оубо ѿ нихь летающе. ови же по земли ходѧще. веселѧхоусѧ дроугъ съ дроугомъ. веселїемь дꙋховнымъ. се же аⷥ прїидохь смѡтрѧхь и внимахъ и чюдихсѧ:·

а се велицыи правеⷣницы пⷪвни

ı пѡ сихь въстроуби трꙋба црⷭ҇ѧ х҃а и бг҃а, страшно и грознѡ. и ѿ грома гласа еѧ. всѧ она нѡваа тварь потрѧсесѧ. и ѿверꙿзошасѧ на востоцѣ соущаⷣ врата нб҃наа. иже страшными вѧахоу серафимⷩ блюдома гв҃и. и по сихъ в҆зиде г҃ь ѿ черꙿтога славы своеѧ. несказанꙿнѡ и недооумѣн҆нѡ. свѣтолꙋчными зарѧми сїаа. съ многою и страшною силою и славою. нб҃сными воинствы окроужаемъ и страшно слоужимь. и взыде кѡ онѣмь ѿверьзенымь вратомь нб҃ныⷨ.

5: правеⷣнымь: -ве- Ligatur. - 22: велицыи: ве- Ligatur. - 23: Nach пⷪвни: серафимⷪ. mit Zinnober am rechten Rand nachgetragen (-мⷪ. am Ende von Z. 24). - 39: окроужаемъ: -мъ Ligatur. - 42: нб҃ныⷨ: -мъ Ligatur. -

и агг҃ли пред̾текоуще; поѧхоу бж҃твеныа пѣсни:· изыдоша же съ нимъ нѣцыи ѿ ст҃ыхъ. елики нѣцїи имѣахоу великїа добродѣтели и симь дарѡвашесѧ силнѣи крилѣ и могоущю по въздоухоу лѣтати. аможе летѧть. сїи сице в̾зыдоша съ гд҃емь. и прежде всѣхъ вл҃чца наша б҃це ꙗко молнїа прекрасна. ıакѡ цр҃ца препрославлена. взыде с̾ сыномь свой. и дѡстигши нб҃ныхъ врат внидѡша вноутрь. и к тѡмоу невидими быша. и не видѣхъ како и гдѣ поидоша. и гдѣ почиша. и въпросихъ вѡдѧщаго мѧ агг҃ла ст҃го о семь. и гл҃а ми въ царство нб҃ное в̾нидоша. и паки рѣхъ какѡ нѣцїи взидѡша съ гд҃емь. дрѹзїи же ѿсташа ѿ нихъ долѣ. и ѿвѣща ми гл҃а тїи едини спѡдобишасѧ сицеваго въсхода. елицы мнѡгимь въздержанїемь. облег̾чити потъщашасѧ. пѡ малоу по малоу на кѡнечное бестрастїе въздиѡша. сїи сѹть истиннїи поустынници. земленаа всѧ оставльше съ оусер̾дїемъ. и вельми разоумни быша. прежде естественыа смр҃ти. сами сѧ ѹмр҃твиша. оставльшаа иже долоу. иже въ мирьстѣмь житїи закѡн̾нѡ пожиша. и заповѣди его испо҆лнивъше, гв҃и оугодивше. ложе нескверненѡ съхран̾ше. и мл҃тынею и молїтвами, и покаанїемъ истин̾нымъ себе очистивше. и всѣхъ злыхъ и богомеръскихъ дѣлъ ѿстоупльше. и добрѣ поживше ѿ тѣла ѿлоучьшесѧ. а иже въ ст҃ѣм граде жити спо҆бишасѧ се соуть мниси иже ст҃о и бл҃говѣр̾но пожиша. и съвер̾шиша заповѣди гн҃ѧ вес претыканїа и сїи вси в раи спѡдобишасѧ въспрїати правдены своихъ троудовъ въздание. веселїа вѣчнаго и жизни некончаемѣи. —

і пакы г҃ь сниде. по сихъ видѣхъ г҃а сѡ всѣми силамї и съ всѣми ст҃ыми. еликѡ ихъ в̾зидоша с ни҆м. с̾ниде с ними и почи. і елицы вѧхоу въсходивъшїи с нимъ, в̾ нб҃ныи сїонъ. снидоша с̾ нимъ, препрославлени паче перваго седморицею. аще дерзноу рещи и не погрѣшю, ꙗко подобни гв҃и. и сїаше в нихъ радость и веселїе дх҃овное. празноующи пр҃но. всѣх же сихъ больши. еже всегда съ господемь быти и цр҃ьствовати. ıакѡ сн҃ове б҃жїи и б҃зи. і еще с̾мотрѣхъ, о сихъ дивѧсѧ. и се г҃ь стоꙗше при вратѣхъ ст҃го ѡного града, имиже прежде ст҃їи в̾хожахоу. и к намъ тихымъ и кроткы҆м окомъ възрѣвы҆. мановенїемъ насъ к собѣ позва. мы же скоро снидохомъ. с̾ высокого ѡного нб҃се подобна ѡного хол̾ма. на немже стоꙗхомъ и всѧ видѣхо҆м. и всѧ слышахомъ. ѡбо своима очима видѣхъ, и слышахъ чюдотворимаѧ и недѡоумѣн̾ныѧ вещи. ꙗкоже оумъ чл҃вѣческыи. и агг҃льскыи постигнѹти не можетъ. и сего ра҆ди многѣмъ невѣрна мнѧтсѧ. и неизреченныхъ б҃жїихъ сѹдебъ показанїа. мы же съ страхомъ пришедъше. и падъше поклонимсѧ емѹ. и пречистымъ стопамъ его. издалеча молимсѧ. и рч҃е г҃ь слава ко мнѣ. тихими и кроткыми бж҃твеными соуеты. **г҃ь бесѣдоуетъ къ григѡрїю:** —

Се григорїе, мл҃твами моленїемъ оугодника моего василїа. оумоленъ быхъ. сїа всѧ показах ти. ты же сътвори инѣмъ на пользѹ ꙗвленїа, и на сп҃нїе. израдне еже тебѣ извѣщенїе прїимѹтъ ѡ юдѣихъ. ꙗко помышлꙗше в себѣ гл҃ѧ ꙗко добрѣ творѧтъ законъ моисѣѡвъ держащеи. и се видѣлъ еси извѣстно и слышалъ еси чтѡ моисѣи к нимъ ѿвѣща. и еще ти азъ извѣстоую. аще кто не послѣдѹетъ моемѹ ст҃омоу еѵ҃лїю. и всѣмъ писанымъ в̾ немъ, не боудетъ живъ въ вѣкы. но мерзокъ и възненавидѣнъ ѡц҃мь моимъ и мною. еже мнитсѧ послѹшати и слоужити. и сынъ геѡнѣ ѡгненѣи ѡбращетсѧ. аще и паче чл҃вѣка в̾ житїи пѡдвигнетсѧ трѹды и пощенїемъ. и прочими добродѣтельми. а не в̾ходѧи двереми. еѵ҃лїа моего. татїе соуть и разбоиници. и сїа оубо ѡ тѣхъ.

ты разѹмно вижь и по дровноу вон̾ми ѡ всѣхъ показан̾ныхъ тебѣ. и пот̾щисѧ оумножити порѹчен̾ныи ти талан̾тъ. и сп҃ти д҃шю свою, и инымъ пользѹ сътворити. и не с̾крыи в̾ земли ср҃ца своего. дх҃овнаго сребра моего. но предаи ст҃ымъ мои҆ црквам. мнози слышавше сїа пользѹ прїимоу҆т. въ правости ср҃ца оубоꙗтсѧ ѕлыхъ, и бл҃гыхъ възъжделѣю҆т. и моеи иже ѡ чл҃вѣчествѣ҆м родѣ бл҃гости почюди҆тсѧ миръ. и ꙗже в мирѣ и всѧ времен̾наѧ и слакаѧ. и всѧкѹ ѕлобоу всею д҃шею възненавидѧть. и моѧ заповѣди потщатсѧ совершити. и паче вѣчныхъ бл҃гъ въжелѣю҆т. и сдѣлаю҆т

5: великїа: ве- Ligatur. - 20: почиша: -чи- auf Rasur. - 34: бестрастїе: -тра- Ligatur. -

19: вѣс: sic! -

29: соуеты: lies оуеты, so Sof. - 31: Се: Initiale С über zwei Zeilen. -

своє сп҃ⷭнїє. аще ли ѿ тебе слышавʼше не потщатсѧ на покаꙗнїє. и ты в сихъ неповиненъ бꙋдеши. ѡни же по дѣломъ соудаⷮсѧ. аще ли ты ѡблѣнишисѧ раздаꙗти торъжникомъ. ѿ тебе вʼзыщетсѧ кровь всего мира д҃шь. **григорїє г҃лть къ г҃оу:·** и рѣхъ азъ. влⷣко г҃и како могоу азъ вʼмѣститисѧ. нечистыи д҃шею. и скверныи срⷣцемъ. и пѡмраченʼныи оумомъ. всѧ си исповѣдати недомыслимыѧ. и неизреченʼныѧ таины. аще не хероувимъскаѧ оуста, и серафимьскыи разꙋмъ пѡдаси ми. тѡ оумъ земъныⷯ и н҃ⷭбныхъ полоучити не можеть. сїа же г҃лахъ со страхомъ, и трепетоⷨ ѡдръжимъ.

и рече г҃ь, вѣмъ се азъ ꙗко невозможно вʼ тебѣ семꙋ быти. аще не азъ пошлю блⷣть мою. и вʼселившисѧ вʼ тѧ просвѣтитъ срⷣце твое. и вѡспалитъ желанїє любви моеѧ. и подасть ми силꙋ и памѧть. ꙗже пѡ дробноу постигнꙋти. и написати всѧ сїа на свѣдѣтельство моимъ церькъвамъ. и на польѕоу всѣмъ ꙗзыкомъ.

бл҃жнъ еси ты иже простымъ оумомъ и правымъ срⷣцемъ. сїа всѧ въноушите и прїимѣте. и ѿ сихъ потщитесѧ ѕлыⷯ оубѣжати. и бл҃гыхъ постигноути. оуготованʼныхъ ѿ вѣка правеⷣнымъ. гѡре же не радѧщиⷨ ѡ сихъ, и не вѣрꙋющимъ симъ. и не слышаще реченʼнаго. идѣже хощетъ б҃гъ побѣжаеⷮсѧ чинъ. сице ѡ сихъ разоумѣти. аще ли же съмнитсѧ да не бꙋдетъ причастникъ всѣмъ спасаемыⷨ. єликоже с҃нове и наслѣдницы н҃ⷭбнаго цⷭ҇ртвїа соуть. ихʼже имена написана соуть вʼ книгахъ животныхъ. сїа прїимꙋтъ с радостїю и простымъ срⷣцемъ. и трꙋдолюбно преписоующе. и почитающи тʼщатсѧ съвершити. и инѣⷨ подаютъ ѿ сихъ, и пользꙋ прїимоутъ.

а иже єще вʼ мирьскыхъ мѧтоущꙋсѧ, и соуⷮєными мысльми побѣждени. вʼ нихʼже царьствꙋютъ плотьскыѧ похоти. та симъ невѣрна мнѧтсѧ. и не токмо не прїимоутъ. но посмѣютсѧ симъ и порꙋгаютсѧ. и кто можетъ сицеваѧ баснословити. и б҃га ѡклеветовати, и на с҃тыѧ лʼгати. аще не самовидецъ сꙋщиⷨ ѿкровенїемъ боудетъ. ихже ѿ вѣка никтоже

ѿ с҃тыхъ прѡоувидѣ. и писанїю предасть. но рекꙋⷮ миролюбцы. єгда сїи боле есть петра и павла. моисѣѧ. и данила. и прочиⷯ всѣхъ славныхъ прⷪ҇ркъ. и пакы иже в новѣи бл҃годати восїавшихъ. дроугыⷯ великыхъ. с҃тыхъ б҃гоносныхъ ѿц҃ъ. и вселеньскыⷯ оучителеи. аще оубо ѿ тѣхъ никтоже оувидѣ сицеваѧ. неизреченʼныѧ таины. єже въ б҃зѣ единомъ съкрѡвены сꙋть. и прочее поносѧтъ и оукарѧюⷮ. ꙗкѡ старческаѧ басни въмѣнѧтъ. ты же ѡ сихъ небрегъ. потʼщисѧ всѧческы исповѣдати. и писанїю предати по тонʼкꙋ показанаѧ тобѣ. и предаи цр҃квамъ моимъ и всѣмъ вѣрою прїемлющиⷨ. и рцы прⷭ҇тателеⷨ цр҃ковнымъ. и перваго степени и среднѧго, и конечнаго. ꙗко азъ прихожоу. и мъзда моѧ со мною. бл҃жени бꙋдете аще оуправите житие ко сп҃ⷭнїю д҃шамъ.

горе не оупасщемꙋ пороученаго емоу стада. и се заповѣдаю ти щадѧ васъ. да не невидѣнїемʼ сїа постражете. ꙗкѡⷤ аще но потщитесѧ. на соуетꙋ. и на всѧ земнаѧ мимоходѧщаѧ. прелестьми тлѣнʼныѧ мирьскїа вещи. себе изⷣавъше. и небрежете о пороученʼныхъ вамь д҃шахъ. и вʼзыщю ихъ ѿ роукоу пастыреи. и въздамь месть соугоубь. рʼцы же сїⷨ соущимь вʼ молʼчанїи. и вʼ мѡнастырехъ наставникѡмь. засвѣⷣтельствоуи:· се аⷥ живъ г҃леть г҃ь, не хощю с҃мрⷮи грѣшникомъ. нѡ ждꙋ обращенїа ихъ съ исповⷮѣданїемь. єи г҃лю вамь, ꙗкѡ аще кто прїидеть чистъ и непороченъ съ истинными испытанїеⷨ въ грѧдоущее пришествїⷷ мое. се бѡ готовъ есмь и ѡжидаю в҃ⷭа. и бл҃гаа моа оуготована соуⷮ. черʼтогъ мои готовъ, и граⷣ мои великь. всѣхъ иже ѿ начала вʼмѣстиⷮ, и раи ѿверъстъ. хотѧщимь вʼнити во нь жʼдеⷮ. прїидѣте вси и тецыте. єликѡ кѡжⷣо по силѣ. прїимѣте за троуды и болѣзни своа. и за слезы покои и радѡсть. да никтоже ѡбленитсѧ. да никтоже ѿчаетсѧ.

нѡ потʼщитесѧ скоро. донʼдеже не затворю черʼтога. ни цⷭ҇ртвїа моегѡ ни раа. за ѡжесточанїе ваше. и лѣность и за сластолюбїе. но оуклѡнитесѧ ѿ злыхъ и творите бл҃го. ѡставите земнаа. и прїи-

мѣте н҃бнаа. всѧ гото-
ва соуть:· азъ г҃ь і҃с х҃с слов
иже при пон'тѣистемъ
пилатѣ распѧты. и-
скоупивыи васъ ч҃тною
кровїю ѿ рабѡты вражи-
а. и поставихъ ва҃с па-
стырѧ и оучителѧ въ
мѣсто себе. въ еже па-
ствити вамь слѡвесъ-
ныа ѡв'ца. и оучити ѧ
поути г҃ню сп҃сеномоу.
и избавити ѿ гор'тани
волъка дїавѡла. и бла-
жени боудете аще тако
сътворите. аще ли жи
нерадѣнїемь вашимь.
пѡгившаа д҃ша ѿ роукъ
вашихъ в'зыщю. и не по-
щажю ва҃с за невреженїе
ваше. аще н҃нѣ бл҃гъ сы
дол҃готерьпѧи ѡ васъ.
ожидаа обращенїа ва-
шего. сїа оубо р'цыи за-
свѣдѣтельствоуи прѣд-
стателемь цр҃кѡв'ным.
и всемоу с҃щенническомоу
чиноу. и мнишескомꙋ.
прїимати людеи. и д҃ша
исправлѧти и поучѧ-
ти. и въздвизати ле-
жащихъ. в' люты грѣ-
хи впадающихъ в' похотех
своихъ. и речеши се азъ
г҃леть г҃ь. и не хощю сме-
р'ти грѣшникѡмь. но
ꙗкѡ ѡбратитисѧ и
живоу быти. въста-
ните не боитесѧ тѧ-
жести грѣховныа. ꙗк
бл҃гъ есмь. покаитесѧ
плачите. дадите ми-

2: Nach слов: ѿчее:· nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts mit Zinnober am Zeilenende nachgetragen. – 22: дол҃готерьпѧи: Tilde überflüssig. –

лѡстынѧ. останитес
прочее ѿ злѡбь вашихъ
и оупразнитесѧ на мо-
литвоу. оставите
съгрѣшающимь к' вамъ.
и аз г҃ь б҃ъ вашь ѡставлю
вамь грѣхи ваша. и с ра-
достїю прїимоу вы. и
в' ризоу нетлѣнїа на въ-
скр҃нїе облекоу вы. и въ
цр҃тво н҃бное прїимоу вы.
и бл҃гъ вѣч'ныхъ и радости
неизречен'ныа насыщю
вы. въстанѣте ѿ стра-
стеи вашихъ. да не въ-
схитить васъ см҃рть
не готовыхъ. и бес покад-
нїа. и тогда и вѣра моа
не пользоуетъ ва҃с. се аз
г҃ь б҃ъ. иже правдоу любѧ
и мл҃ть и ч҃лкѡлюбїе. из-
ливаа на кающаасѧ грѣ-
ховъ. и бл҃гоустровїе
мѡе ѿвер'зено създанїю
моемоу. паче же вѣрꙋ-
ющимь въ имѧ мое, тѣ-
хь бѡ ради и распѧтъ вых.
и мнѡго пѡстрадахъ ѿ
непокоривыхъ іюдеи. и
мл҃тивъ есмь кающимсѧ.
и оставлѧю съгрѣшаю-
щимъ съгрѣшенїа ихъ.
по см҃рти бѡ нѣсть покад-
нїа ни пользы въ слезахъ
ни оумиленїа ѿиноудь.
что мѡжеть тогда,
и аз ѧръ. и немилосер'дъ
обрѧщюсѧ на соудѣ моем.
и се прежде рѣхъ вамь, на-
ипаче же тебѣ показах.
всѧ хотѧщаа быти. и
прочее не аз обличаю васъ

14: страстеи: -тра- Ligatur. –

о грѣсѣхъ. нѡ сами по-
срамистесѧ. и се ничь-
тоже потаихъ ѿ ва҃с пѡлез-
ныхъ вамь. і еже хѡще-
те изберите себѣ. или
жизнь вѣчноую и цр҃тво
н҃бнѡе. или моукоу вѣч'-
ноую:· се аз г҃ь і҃с х҃с
в' вѣки живыи сѡ ѿ҃цем'
моимь, и со с҃тымь д҃хом'.
сїа всѧ рекѡхъ вамь прежде
всего пр҃рки моими. и а-
п҃лы. и цр҃кѡвными оу-
чители. иже всѧцѣмї
образы писанїе излѡжи-
ша. и по себѣ вамь оста-
виша. ꙗкѡ да симь спа-
сетесѧ. всѧ же еретиче-
скїа блѧди, и бѣсѡвскїа
съблазны ѿрѣвающе. аз
бѡ самь рѣхъ вамь. н҃бѡ
и землѧ преидеть. а сло-
веса моа не мимѡидоут.
аминь г҃лахъ вам: —
і преста г҃ь бесѣдѡвавъ
кѡ мнѣ. бж҃твеныи-
ми своими оусты. и въ-
спѣша его с҃тїи аг҃гли.
пѡслѣди рече ми. въста-
ни прочее григорїе. и съ-
твори ꙗкоже рекѡх ти
аз же въспрѧноувъ ѿ зе-
млѧ, идѣже бѣхъ лежа
пред нимь. не мѡгїи зрѣ-
ти страшнаго лица вла-
дычнѧ, и бж҃твеныа сла-
вы егѡ. и слышахъ стра-
шнаа слѡвеса его. и бж҃е-
твенаа наказанїа. и ви-
дѣхъ его идоуща въ с҃ты
ѿ гра҃д сѡ мнѡгою славою
съ всѣми окр҃тными е҃г.

аг҃гльскими силами. врад-
та же градоу блѧхоу ѿ-
твѡрена. и помѧноух
ісаиа пр҃рка г҃люща. ѿ-
верста боудоуть врата
твоа іер҃лиме д҃нь и нѡщ'.
и не затворѧтсѧ, ино-
племенницы же не прои-
доуть тобою. и хотѧх
в'нити вѡ нь, и молих'
с҃таго аг҃гла наставника
моего. и не повелѣ ми
не мѡщнѡ соущи тамо
въ плѡти в'нити. аз
же пѡмышлѧхъ в себѣ
весь миръ измѣнисѧ, и
на нетлѣнїе прїиде. и
чтѡ г҃ь бесѣдова ко мнѣ.
и кїимь цр҃квамь повелѣ
засвѣд҃тельствовати.
и которымь прѣдстате-
лемь рещи сїа. аз бѡ сїа
не во снѣ мнѧхъ видѧ.
нѡ по истин'нѣ конечь-
ное мироу скѡнчѧнїе.
и в'торое х҃вѡ пришествїе.
ѧвнѣ и чистѣ видѧ по-
мышлѧхъ: —
і в' тои ча҃с вѡз'в'ноухъ
и съдрогноухсѧ ѿ стра-
шнаго ѡного видѣнїа.
и пѡчюдихсѧ в' себѣ по-
мышлѧа. чтѡ се боудет.
и страхъ нападе на мѧ.
и въ изоумленїи быхъ.
и .з҃. д҃нїи не изыдѡхъ и-
с келїа моеѧ. събираа
на оумѣ. всѧ видѣнад
мнѡю събирати. да
времени замедленїю про-
дол'жившюс. забытїем
нѣкаа преминоути. и

26: пришествїе: -вї- Ligatur. – 29: вѡз'в'ноухъ: auf Rasur. – 33: боудет: -де- Ligatur. –

молихсѧ г҃ви ꙗко да пос'лєть бл҃ть свою. въ пр̑свѣщєніє оум8 моємоу. ꙗкѡ да пѡвєлѣн'ная ми ѿ нєго испол'ню. и по д'нєхъ нѣкѡг҃а възсїа ми радѡсть нѣкоа в' ср҃цы. и лицє ми измєнисѧ. и в' вєсєлїє прєлѡжисѧ, и радѡстєнъ быхъ д҃шєю и тѣлѡ҆. и оумѡмъ. и всѧ ми прїидоша на пам'ть по дрѡбноу. видѣна҆ и слышанаа мною. и мънахъ. ꙗкѡ всѧ прѣ собо҆ видѧ оумныма очима. и пѡспєши ми роукоуписати всѧ по тон'коу. нєоухищєн'нымъ слѡвомъ. ни мдростїю филѡсоѳьскю. нѡ ꙗкожє видѣхъ и слышахъ. сим' жє сиц҆ написанымь бывшимъ. бл҃тїю б҃жїєю: — и по малѣ оупра҆нивсѧ. идохъ ко ѿцоу моємоу василїю. и пѡ обычнѣи млтвѣ повєлѣ ми сѣсти. и по мнѡгихъ полєзныхъ бєсѣдахъ. прослєзивсѧ начатъ въс'поминати моє видѣнїє. и рєчє ми. бл҃жнъ єси чадѡ григорїє, сицєваго видѣнїа спѡдобисѧ. ѿнєлѣжє молилъ мѧ єси видѣти. ѿтолѣ нє прєстахъ. мѡлѧ ч҃лк҃любїє б҃жїє. ꙗкѡ исполнить прошєнїє твоє. г҃ь. пачє жє и о вѣрѣ ю҆дєистѣи. и сє ѿ б҃га п҆лоучилъ єси таковыхъ вєщєи, и прєславныхъ дарѡванїи. тобѣ на пользоу. и инымь мнѡгим'. нѡ пѡт'щисѧ испол'нити всѧ г҃лаинаа тобѣ ѿ б҃га. пѡнєжє бл҃и при двєрєхъ моє ѿшєствїє є҃. ꙗкѡжє сказа ми г҃ь. и ащє хощєши моєи хоудости памѧть сътворити. и мѡєго хоудагѡ житїа. съвокоупи коупнѡ. къ видѣнїю показан'ном8 тѡбѣ ѿ г҃а. и положи сїа инѣмь родомь соущїмь по насъ. въ славоу х҃а истин'наго б҃га н҃шго. здѣ҆ жє памѧть сътворѧєтъ мнѣ. коупнѡ и тєбѣ. и мнѡѕи пользоу прїимоуть. и на божєствєноую рєвность пѡвигноутсѧ. и всѧ соуєтнаа и врємєн'наа прєобидѧть. ты чадѡ нє прєвъзнєсисѧ ѿкр̑вєнїємь б҃жтвєнымъ. и ослабѣвь в' нєбрєжєнїи живши лѣта своа. и тѧжьчаишюю моук8 прїимєши. нѡ блюди опаснѡ како ходиши. пѡ всѧ д҃ни истѧзоуи сєбє. ꙗкѡ дѡбрыи коупєцъ ѡ прибытцѣ ѡ изгоублєнїи д҃ши свѡєи. имѣи страхъ б҃жїи с памѧтїю смр҃тною. и дївныхъ видѣнїи ихжє видѣлъ єси. и г҃лѧ заповѣди съблюди, сїа жє наи-

пачє нє осоуди никогожє съгрѣшающа. и нє помѧни зла досадившєм8 ти҃. и с прочими дѡбродѣтєльми сочєтавъ. боудєши съ дєсными причтєнъ. пѡнєжє х҃вою бл҃годатїю мнѡга ѿ мєнє н̑казанїа слышалъ єси ѿ г҃а моимъ принѡшєнїємъ. сїа жєлаи и възлюби всєю д҃шєю. ꙗкѡ постигънєшисѧ, и пак҃ потщисѧ всєю крѣпѡстїю и всєю д҃шєю. из'бѣжати ѿихъ части. ꙗкѡ видѣл' єси разоумнѡ. ащє сїа всѧ съблюдєши и боудєвѣ и тамѡ в'коупѣ. а҆ ащє г҃ь въсхощєть. и ина мнѡга д҃шєполєзна вєсѣдовавъ и наказавъ. и прорєкь на прѣ'хотѧщїа быти. ижє пѡ малѣ збыша҆. и по сихъ рєчє поиди чадо въ свою кєлїю. б҃жїимъ миромь храни҆. и к томоу 8бо мєнє чювъствєно, нє оузриши въ житїи сємь. и лѡбза м҆ цєлѡванїємь с҃тымь любєзнѡ, и прослєзисѧ. а҆ жє смирєн'ныи па҆ прѣ н҆и мѡчихъ слєзами зємлю. и с҃тїи єго нѡѕѣ облѡбызаа. рѣхъ ѡ любєныи мо҆ ѿч҃є. пастырю настав'вничє. како прєтєрьп'лю твоє разлоучєнїє. и комоу мѧ оставлѧєши, или кѡго хощю имѣти. в' тєбє мѣсто сєбѣ наставника. и ѿца и пастырѧ оувы҆ моємоу окаан'ном҆ сирѡтьствоу. кто мѧ наставить. и кто мѧ съ б҃гомь съблюдєть. и ина мнѡга из'рєкъ. и в' оумилєнїє привєдѡхъ с҃тго. ѡ҆ жє възвиг' мѧ рєчє кѡ мнѣ. чтѡ чадѡ толико плачєши, съкроушаа мою д҃шю. о моємъ ѿшєствїи. нѡ па҆ радуисѧ призываєт мѧ г҃ь. ѿ соуєтнаго мира сєго. на нєтлѣн'ныи и нєпроходимыи миръ. въ бл҃жєнн8ю и бєсконєчьноую жи҃нь. ащє ли о лишєнїи моємъ скор'биши. нѡ нє тако съкроушаи д҃шю свою. б҃га стѧжавша помощ'ника. и наставника и оутѣшитєлѧ. ни а҆ до кѡн'ца оставлю тєбє. ащє ѿ тѣла разлоучивсѧ ѿидоу. нѡ д҃хомъ с тобою єсмь. ащє поидєши тѣсныи и скѡр'бь'ныи поуть с҃тыхъ. ащ҆ нє мирьскими и соуєтными сласт'ми поработишисѧ. и б҃жїю любо҆ оугасиши. ꙗкѡ бѡ пламєнь вѡда оугашаєтъ. такѡ и б҃жтвєноє рачєнїє, мирьскими попєчєньми. иди оубѡ чадо г҃ь с тѡбою. съблюди всѧ прєдирєчєнаа. аз' ж҆ поидѡхъ ѿ с҃тго слєзѧ и рыдаа. приш҆ затворихсѧ в' кєлїи мѡєи. ни-

---

1: вєщєи: вє- Ligatur. – 16: соущїмь: -щї- Ligatur. – 39: дївныхъ: дї- Ligatur. –

21: вєсѣдовавъ: вє- Ligatur. – 37: настав'вничє: -в- irrtümlich wiederholt. –

10: съкроушаа: съ- kalligraphisch ineinandergeschrieben. – 13: радуисѧ: -ау- Ligatur. –

гдѣ҆ же исхѡдѧ. бѣ҆ во тогⷣа великїи постъ. приспѣвшю праⷥникоу пасцѣ. тридн҃евнаго въскрⷭ҇нїа. идохъ посѣтити моего ѿц҃а. и ѡбрѣтохъ его преставльшаⷭ҇. и въпросихъ в҆ кои чаⷭ҇ и в҆кѡе времѧ. и повѣдашⷣ ми тамо живоущїи времѧ и чаⷭ҇. и погребенїе ст҃ыхъ мощїи его. ꙗко въ .к҃е. дн҃ь мар҆та. в҆ праⷥникъ бл҃говѣщенїа б҃цы. бѣ҆ во тогⷣа приспѣвшю празникоу среди поста ст҃го. ꙗкѡже повѣдаша ми. причѧстивсѧ ст҃ыхъ таинъ хⷭ҇выхъ. и мало поболѣвь и бл҃гочестно обрѣтавсѧ. и роуцѣ крⷭ҇таобразнѡ на перьсѣхъ полѡживъ. в҆ роуцѣ б҃жїи д҃шю предасть: ~ тⷭ҇ныа же его мощи съ пⷭ҇ламы и пѣсньми и с кан҆дїлы. и съ свѣщами къ гробоу прѡвожⷣаеми чеснѡ. и бѣ҆ мнѡгъ нарⷪ҇ стѣкаахоусѧ чтⷭ҇но на целѡванїе ст҃ыхъ мѡщїи его. и прежеречен҆ныи кѡстѧн҆ти, иже оупокои прпⷣбнаго в҆ домоу своеⷨ. в҆схотѣ полѡжити прпⷣбнаго на селѣ своемь. в҆ цр҃кви ст҃ыа вл҃чца н҃шеа б҃ца. нѡ іѡⷩ҇а не ѡстави его сего сътворити. егоже ст҃ыи ѿ бѣсѡвскїа раны свободи. рекь емꙋ

врате костѧн҆тине не невѣдѣ, ꙗко мыслиши его на селѣ свѡемь положꙵти. нѡ не хощетъ прпⷣбныи кѡстѧн҆тина грⷣа оставити, и дѣиствоуа и пѡдвизаасѧ. и мнѡга чюдеса сотвори. аще и в҆ домоу твоемъ оупокоисѧ. но мене ѿ бѣсⷣ свѡбоди. ꙗкѡже и саⷨ вѣси. подобаетъ и мнⷺ послоужити ов҆щемоу н҃шемоу ѿц҃оу. и мнѡгъ нарѡⷣ по іѡ҃ан҆нѣ пѡмагахоу. не хотѧще лишитⷭ҇ ст҃ыхъ и чюдотворныхъ его мощїи. и костѧнтⷩ҇ прочее оумол҆че. и начаⷮ съ іѡ҃анномь пѡⷣвизатⷭ҇. о пѡгребенїи ст҃го тѣлⷣ. и весь нарⷪ҇ с҆ ними. и полѡжиста в ракоу ст҃го мѡщи. и принесѡша еⷢ҇ в҆ мѡнастырь. иже блⷥ ст҃оую мч҃нкоу флѡра и и лавра. и ст҃го ап҃ла филип҃па. иже хар҆тофилакѡвъ нарицаетсѧ, пⷪслѣдоваше же имь веⷭ҇ нарⷪдъ. прикасающесѧ и блⷣгѡслѡвлѧющесѧ ѿ ст҃ыхъ мощїи его. и полѡжиша его въ ст҃ѣмь ѡл҆тари. идѣже и нн҃ѣ лежить мнѡга чюдеса и исцеленїа пѡдаваа. с вѣрою приходѧщимь к немоу: ~ иѡ҃ан҆ же не по мнѡзѣ по ѡшествїи ст҃го ѿц҃а нш҃го въспомѧноувь часъ смⷷртныи. и страхѡмъ

25: тⷭ҇ныа: lies чтⷭ҇ныа, Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 26: кан҆дїлы: -дї- Ligatur. -

27: и[1]: irrtümlich wiederholt. -

боудоущаго соуда. и распаливсѧ д҃шею. и всѧ мирьскаа краснаа ѡставль. облѡбыза инѡческое житїе. и ѿрексѧ мира и бысть мнихъ. в҆ томже монастыри. и пѡлѡжи власѧницоу на тѣлѣ свѡемъ. и въс҆прїатъ келїю блⷥ гроба ст҃г҃о. и добрѣ оуправивъ житїе свое, в҆ мл҃твахъ и бдⷺнїихъ. и в҆ слезахъ и на земли леганїихъ. и прочⷨ жестѡкимь пребыванїеⷨ. и всѧ своа раⷥдаавъ требоующимь. и о всемь покарѧѧсѧ наставникоу своемоу. і единѡ лѣто поживъ скѡнчасѧ. и тоⷢ чтⷭ҇нѣ опрѧтанъ и положенъ бысть оу гроба ст҃го:· і пѡ сихъ дроугїи възлюблен҆ныи іѡ҃ан҆ноу. видѣвъ іѡ҃анна сице дѡбрѣ оуправльшасѧ, и къ гⷭ҇оу ѿшеⷣшⷣ. і еликоу вѣроу имѧше къ прпⷣбномоу ѿцоу. желанїемь и любѡвїю распаливсѧ. и мѡлисѧ к҆ б҃гоу глⷣ. г҃и влⷣкѡ цр҃ю і҃с х҃е сн҃е б҃жїи. ты҆ еси б҃ъ животоу и смⷷр҆ти, пѡкажи мнⷪ҇ что пѡлоучи іѡ҃анъ. иже толикоу любѡвь имѧше къ прпⷣбномоу семоу. и по немⷨ распаливсѧ и всѧ краснаⷣ презрѣвъ и ничтоже въменивъ. бысть мнихъ и пѡ малѣ скѡн҆часѧ. сїа же емоу г҃лющю. и ина м҆нѡга исчитающю. и си-

це молѧщюсѧ емоу. и къ полоунѡщнѣи стражи бысть въ истоупленїи оума. и видѣ нѣкїи доⷨмъ страшенъ. и полатⷹ чюⷣны. и врата златоⷨ чистымь и каменїемъ драгимь оутворены, блⷭ҇стающесѧ ꙗко лоучѧ сълн҃чныа. и наⷣ враты написанѡ златыми слѡвесы. г҃люще. се ѡбитель и покѡище вѣчнѡе. бл҃жен҆наго василїа нѡваⷢ҇. и сїа прочетъ оудивисѧ. и страхѡмъ ѡбїатъ быⷡ въⷥста. и разоумѣсѧ. и се по малѣ юноша прекрⷣсенъ зѣлѡ. ѿ пѡлатъ онѣхъ исшеⷣ. г҃ла что стоⷣ ч҃лче симь чюдишисѧ. хощеши ли видѣти чюⷣнѣе сихъ. и ѿвер҆зе емоу врата. и в҆веде в҆ноутрь. и тамѡ в҆шеⷣ видѣ чюⷣныⷨ свѣтъ. и зданїе дивъныхъ пѡлатъ. ѧже всⷭ҇кь оумь ч҃лчь оудивлѧеть. и чюⷣнїи сади. и плѡды различ҆ны. и сладость неизречен҆наа. и бл҃гооуханїа ароматы. и невещественны нѣкїа поюща п҆тица слаⷣкїа пѣсни. в҆зведе его юноша на единꙋ в҆ноутренихъ. чюⷣноу нѣкоую полатоу. видѣх҆ рече прпⷣбнагѡ василїа. сѣдѧща в неи на столѣ златѣ, и чюⷣнѣ ѕѣлѡ. в҆ велицѣи славѣ. и въ мнѡѕѣ слоуженїи. и

1: боудоущаго: -а- aus и korrigiert. -

4: доⷨмъ: -мъ irrtümlich wiederholt. - 28: оудивлѧеть: auf Rasur. - 32: невещественны: -ве- Ligatur. -

ины мнѡги окрⷭ҇тъ его подале. посредѣ же иⷯ василїи. в' нихже бѣ и възлюбленыи мои гⷭ҇нъ іѡⷩ҇а оучн҃къ ст҃го. просвѣщенѡ лице имѣа паⷱ҇ снѣга бѣлѡ. и ризы свѣтлы. пестротами ꙋтворено чюⷣны ѕѣлѡ. и стоахъ симь дивѧсѧ. бѧхоу бѡ и радѡстны невещественаа нѣкаа гл҃юще къ себѣ. ѧже не соуть сего мира. и рече слыша глⷭ҇а с'выше пришеⷣши въ слоуха моа. сицеваа възⷣанїа пѡ смрⷮ҇ти прїемлють ѿ г҃а. иже б҃а всею д҃шею възлюбивъшїи. и тогѡ оугодниⷦ҇ дѡбрѣ почетшеи. и сиⷨ҇ спѡдоблѧютсѧ, и наслажаютсѧ вѣчныхъ бл҃гъ. и аще кто хощеⷮ оупокоенъ быти здѣ. да оуправить дѡбрѣ жиⷩ҇тїе свое и сихъ полоучиⷮ. ты же симь самь самовїдець бывъ. аще хощешⷭ симь наслѣⷣникь быти. иди и дѣлаи въ запѡвѣдехъ гⷭ҇нихъ. ꙗкѡже божественое писанїе оучиⷮ вы. и тоиже юнѡша из'веде мѧ ѿтоудоу. азⷥ же не хотѧ идохь часто озирасѧ. и из'веде мѧ и врата ми заключи. и рече ми иди и дѣлаи ꙗкоⷤ слыша еси. и аще добрѣ оустроиши всѧ. и по смрⷮти здѣ прїидеши.

и с' симь въдворишисѧ. и в' тои чⷭ҇а всѧ пришедъ. ощютихсѧ паки стоа на мѣстѣ, на немже бѣхь прежⷣе стоа и молѧсѧ. и събираа на оумъ. и помышлѧхь всѧ видѣн'наⷣ и слышан'наа мнѡю и чюдихсѧ мнѡго. сїа же в'сѧ онъ дивныи моужь пѡвѣда намъ. симь самѡвидець бывь съ истин'нѡю извѣствоуѧ. сїа же мы слышавше помышлѧхомь слово гⷭ҇не ѧⷤ въ еѵⷢ҇алїи реⷱ҇. сътворите себѣ дроуги ѿ мамоны неправеⷣныа. да егⷣа ѿидете ѿсюдоу. прїимоуть вы в' вѣчныа крѡвы. мамоноу бѡ нарече ꙗкѡже и сами вѣсте. еже аще кто что имѣа лише потребы своеѧ. симъ велитъ сътворите себѣ дⷣроуги ѧже лишнѧа ѿдати требоующимъ. а иже ѿ сихь не ѿдавъ. нѡ еще к симъ събираа. се есть лихоим'ство, и сквер'ностѧжⷣнїе. июдѣ предателю причѧстникь боудетъ несыт'ство стѧжавъ. не оустыдѣсѧ окаан'ныи хⷭ҇а продати. и сеи томꙋ подобасѧ. нищїа и оубогїа, не имоущїа ноужьныхъ потребь. лишьшаⷣ и излишнѧа напоⷣнѧа. не оустыдитсѧ и х҃а продати. и послѣжⷣе оудавитисѧ моукою вѣчь

28: самовїдець: -вї- Ligatur. - 40: слыша: lies слышаⷣ. -

42: вѣчь: lies вѣчьною, so Sof. (вѣчною). -

и аще ктѡ не зак'х'ѣовыⷨ образѡⷨ. четворицею въсхищенаа ѿдастъ ѿ своего изобилїа. своⷣеи трапезѣ нищаа причⷭ҇тники творѧ. и прочаⷣ требоующимь подаа. и в'жигаа свѣщоу въ храмѣ бж҃їи. и памѧть с'вѧтыхъ творѧ и почитаа. и сице всѧ творѧ дѡбрѣ со оусер'дїемь. полоучить вѣчныхъ бл҃гиⷯ покои. и наслажⷣенїе свѧтыхъ съдворенїе. блгⷣтїю и чл҃колюбїемь. едїнѡроⷣнаго г҃а нш҃го іс҃ х҃а. с' нимже ѿцоу коупно слава, и съ п'рⷭ҇тымь и бл҃гиⷨ и животворѧщим тьⷨ дх҃омъ. честь и дрьжава и пѡкланѧнїе. всегⷣа и нн҃ѣ и прⷭ҇нѡ, и в' вѣки вѣкѡⷨ. амїнь: —

leer

4: своⷣеи: lies своеи. - 16: едїнѡроⷣнаго: -дї- Ligatur. - 24: амїнь: амї- Ligatur. -

Leerseite

Мⷭ҇ца тогоже. в' .кѕ҃. дн҃ь. наоутрѣка прⷥаникоу блгⷭ҇ѡвѣщенїю. съборъ съверьшаемъ сщ҃ен'нѡмоу и бжⷭ҇т'веномоу. ар'хаггл҃оу гаврїиⷧⷹ. стиⷯ. ꙗко из начала и вышьши преданѡ. иже бⷪжественое и прⷭ҇еественое таин'ство оуслⷹговⷣвшемоу. Тебе провъзвѣстившемоу въплѡщенїе оумоу. чтⷭ҇їю подобною. всꙗка плѡть чьтеть слѡве, в' .кѕ҃. а пѣнїе гаврїилъ тварь пⷪдвиже: —

Сїи стыⷭ҇и ар'хистратиⷢ҇ гаврїилъ. единъ есть ѿ великихь кнꙗⷥ бѡи. нбⷭ҇ныхь. иже искѡни бг҃ѡмь пѡсылаемь на землю. и всю добродѣтеⷧ҇ сътвѡрꙗше чл҃чьскоⷹ естествоу. сеи бѡ прⷪ҇несе привосъⷥан'номоу адамоу запѡвѣⷣ ѿ бг҃а въ раи соущемоу. ꙗко въⷥбраненаго древа никаⷪже в'коушати семоу повелѣ бъ҃. и сифа к'ниж'нѣи хиⷮрости наоучи. егѡже в' пер'выхь родехь в'си богомъ нарекоша. к'нижныꙗ ради хитрости. сего же гаврїила кѡ енохови бъ҃ пристави. и бысть с нимь .м҃. дн҃їи дондеже списа к'ниги о небесныхь и о земныⷯ. и о преисподнихь. ı о лѣтеⷯ в нꙗже рече ꙗвитисꙗ бг҃оу на земли. матоусаилоу же древле моужю егⷣа женоу свою клꙗтъ софонидь. и паⷣши из'дше. ꙗвльсꙗ гаврїилъ рече емоу. не мни ꙗко жена твоа вины ради оумре. нѡ понеже ıерѣи еси. не подобаетъ тиⷷ такѡ клꙗти тѡго раⷣ оумре. се же ѿ неꙗ родиⷭ҇ младенецъ праведенъ еⷭ҇ еꙗ. егоже въспрїемлю на раи. да не боудеши дароу бж҃їю ѿцъ. егⷣаже мѡѷсїи избѣжа ѿ фраⷪона. и оучимъ бѣⷷ гав'рїилѡⷨ в' поустыни. и тогⷣа написа бытїискїⷯ к'ниги. перьвыа рѡды и лѣта. захарїи же слоужащю въ ст҃аа ст҃ыхъ ꙗвисꙗ емоу гаврїилъ великїи ар'хагглъ. в'звѣщаа ѿ неплѡдове рⷭ҇жт'вѡ прⷣтечевѡ. глꙗ вънимаи. аⷥ есмь блговѣствоуꙗ тиⷷ слѡво истин'нѡе. радѡсть бо ис'ходатаю родоу чл҃чю. и паки сеи же арⷯгглъ гаврїи посланъ бысть ѿ бг҃а въ граⷣ назарефъ къ дв҃цы мрⷭ҇їи. благовѣстоуꙗ еи въплѡщенїе сн҃а божїа слѡва. иже прїидеⷮ и сп҃сеть всего мира. того ради сътворꙗем' съборъ великаго ар'хагг҃ла гаврїила. искѡнї блг҃аа творꙗщю чл҃ческомоу родоу. и радостно празноуемь. да мл҃твⷣ-

14: а: lies на, so Sof. - 17: Сїи: Initiale С über fünf Zeilen. - 25: привосъⷥан'номоу: lies перво- (vgl. 626a, 12). -

22: великїи: ве- Ligatur. - 30: гаврїи: lies гаврїилъ. - 35: прїидеⷮ: -де- Ligatur. -

ми егѡ прїимемь вси оставленїе грѣховъ: — в҆ тоиже дн҃ь страсть ст҃ыхь моуⷱникь .к҃ѕ. иже в҆ гот҆ѳⷯе моучившихсѧ: стⷯи. толикѡ огнемъ пѡпаленѡ бысть мнⷪ҇жство мнⷪ҇ченикъ. елико до дн҃ешнѧго дн҃е мцⷭь дн҃ии имать: —

Сїи бѧхоу при оун҆гоуриⷮ црⷭи готьѳьскⷪ҇. при оуален҆тѣанѣ и гратїанѣ царⷯ греческихь. хⷭа же ради испѡвѣданїа оунгоурисѡмь огнемъ, мч҃нїю вѣн҆ца пѡлоучиша. запальше хрⷭтїан҆скоую црⷭквь. в҆ неⷤ з҆горѣша стїи мч҃нцы. в҆негⷣа же прилоучисѧ нѣкоемоу чл҃кои в҆ таковѣи црⷭкви творити принѡшенїа слоужбꙋ иже томоу тамо з҆гѡрѣти огнемъ: —

в҆ тоиже дн҃ь ст҃ыхь мⷱнк҆ кон҆драта. ѳеѡⷣсїа. и маноуила. стⷯи. кондрате дивлюсѧ твоемоу бл҃гомоужьствїю какѡ бес҆ страха моуж҆ски бысть закланъ бⷭы жене. ѳеѡдосїе бг҃оу жⷩвоу точїю животъ его дѣлѧ мечемь разоривъ мечемь да пролїетсѧ реⷱ пѡне аще ис чѧшю. маноуилъ крѡвь моа гл҃аше: —

Сїи бѧхоу ѿ восточныа страны. и видѧще на всѧкь дн҃ь хрⷭтїаны ѿ идолѡслоужитель пѡбиваемы. събесѣдовахоу сами собѣ слѡживше. еⷤ пребывати въ бл҃гочестїи. да наслѣдницы царьствїа нб҃наго боудꙋⷮ. и сами вѡлею пришеⷣше оповѣдашасѧ сами страны тоа кнѧѕю. моучѧщю тогⷣа мнѡги христїⷩны, и ставше пред нимⷭ и себе христїаны испоⷡдаша. и в҆вер҆жени бышⷣ в҆ тем҆ницꙋ. и по нѣкоихъ дн҃ехь изведени быв҆ше. и на древѣ нази повѣшени бывше. и по ребромь строгани. и по остромоу каменїю влачими. на кѡнець же главы имь ѿсѣкоша: —

в҆ тоиже дн҃ь повѣсть полезнаа малха ради мниха плѣненагѡ: —

Трїдесѧтимъ поприщемь ѿ ан҆тиохїа сѷрьскїа. бѧше селѡ нарицаемое маринїа. в҆ нем҆ родившюсѧ и въспитавшю мал҆хоу. бѧше ч҆тⷭы бг҃а. родители же его тщахоусѧ привести емоу женоу. тоиже мыслѧше бѣжати, і иночествѡвати. и иⷥшеⷣшꙋ въ вирїю, пребысть ꙋ нѣкоихъ моужеи дхов҆ныхъ. пⷪвизаа себе еже оугодити бг҃оу. оумер҆шю же ѿцоу гⷷ е мыслѧше. въ своѧ си к мт҃ри. и оу

и оумыслившю. ꙗкѡ в҆негⷣа почити матери его властелиноу томоу быти всѣмъ домашнимъ еѧ. и оваа раздаати на потребоу нищимь. дрꙋгаа же създати сѡбѣ монастырь. такѡвоую же мысль дховномоу ѿцꙋ испѡвѣдавъ. запрещенъ ѿ него бывъ. паче же и бѣсѡвское помышленїе тако е нарекь. не въсхотѣвшю же мал҆хоу повиноутисѧ ѿч҃ьскимь слѡвесемь. і изыде таи. и изшеⷣ въ едесъ. слышавъ о срачинстемь нашествїи жⷣаше споутники. събравше же сѧ до .о҃. і идⷭше и тои бес печѧли. и абїе безнадежнѡ мнѡжествѡ ѧвисѧ срацынскоⷤ и в҆незаапоу сихъ оградивше. и вси исхватани бывше. прилоучисѧ едїномоу моуриноу ѧти мⷧха. и с нѣкоею женѡю плѣненою вѡръзоу вельвлоудоу ѡбоимь ити повелѣ. скоромоу ꙋбо вельвлоудоу шествїю идоущꙋ малхъ же з҆ женою сѣдѧще бѧхоу. ѧт҆сѧ ѡ женоу еже низъ стѣны скочити. она же ѧмшисѧ о него. и вельвлоудꙋ твер҆дѣ сплет҆шесѧ не падѡста. не точїю же се прилоучисѧ мⷧхоу. нѡ и съ инѣми прелагати имъ вельблоужеⷣ мѧса и млека. томоуⷤ ѧсти не хотѧщю. гн҃ꙋ же его въ своа пришеⷣшꙋ привеⷣ же сихъ ꙗкѡ своа рабы к҆ своеи женѣ. иже и онѡа повелѣнїемъ вѡды нѡсити пѡставленъ бысть. и гнѡи риноути и пѡметати кѡнечнее же овца пастⷯи такѡваа пѡⷣемь ѿч҃ьскагⷢ ради преслоушанїа ѿрасль. и к҆ паствѣ овчїи вроученъ полегчисѧ томꙋ малѡ нѣчто ѿ времен҆ныхъ тѧгостїи. тѣша бо себе приводѧ притⷱю. имѣѧ в҆ помыслѣ перьвоѿца іакова и сн҃ы егⷢ и того самѡгѡ самого иже въ прⷪрцехъ великаⷢ и въ црⷭехь помазаемаго дв҃да. овчѧа ради паст҆вы, в҆незаапоу црⷭьтво обрѣте. томоуже оугажающю своемоу гдⷭноу еже о прилежанїи паст҆вы, и о содѣланїи сырⷪ҇ того видѣвъ водростї стражебнѣи. и о всем҆ чисто и неблазнено творѧща. мыслѧше о нем҆ какѡ въмеⷥдїе сътворїти томоу, вѣрныа раⷣ работы, еже к немоу пѡказавшю, оумыслили дати емоу въ оброученїе женоу оноу иже съ нимъ плѣненоую. и п҆ризвавъ мⷧха рече емꙋ о неи. он же из начѧла наченъ пѡвѣсть. і иноческѡе нарекь житїе

8: мнⷪ҇ченикъ: lies мⷪ҇ченикъ. - 11: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 28: ѳеѡⷣсїа: -до- Ligatur. - 41: Сїи: Initiale С über zwei Zeilen. -

8: пришеⷣше: -ше Ligatur. - 9: страны: -тра- Ligatur. - 26: Трїдесѧтимъ: Initiale Т über vier Zeilen. - 42: и оу: gestrichen. -

33: з҆ женою: з҆ же- unter Einfügungszeichen am Zeilenende nachgetragen. -

19: самого: irrtümlich wiederholt. -

и не свѡнѣ быти женѣ моужьстѣи. моуж-н же извлекь мечь претⷭ-ше томоу смр҃тїю. тѣ-мь оубоꙗвсѧ малхъ. и не хотѧ поꙗтъ ю. и в҆ се-бѣ помысливъ лоучьше ми есть еже самωмоу се-бе оубити. нежели съ женою себе смѣсити. и ꙗкω непрелωжимѣи скор҆би и тоузѣ малъхⷪ-вѣ. жена раⷥсмωтрив҆-ши. и познавши див҆-наа она соущи и цѣломоу-дрена. в҆ своемь пωмы-слѣ реⷱ҇. еда какω бѣсⷡ-скимъ съдѣлωванїемъ боудеть нѣкωе непωдо-бїе. рече къ малъхоу, съ-творимь единъ съвѣⷮ. да боудемь коупнω безъ всѧкωго смѣшенїа. с-траха раⷣ и бωѧзни. и да съхранимь себе чисты и непорочны отаи. и и-мать ѧти вѣроу гн҃ъ н҃шь о наю. извѣстоⷤ оугоденъ бысть съвѣт҆ таковыи мал҆хоу. нω в҆ пωслъ дошеⷣ житїа раⷣ инωческаго, иже въ мо-настыри имѣѧше. бѣ-жати окоушашеⷭ҇. и сїе снаходивши жена, мо-лѧшесѧ еже спослѣдⷭствоу-вати емоу. и тоу в҆ мо-настыри нѣкоемь же-нстѣмь пωставити он же обѣщасѧ. рѣцⷺ же велицѣ тамо текоу-щи. и о бѣгъствѣ пр-

ваще. кωжиѧ мѣхи оуготовивше и тѣхъ сшивше. и надоувше и твер҆до завѧзавше кожⷣо по единωмоу поем҆-ше. и в рѣкоу нωщїю в҆-плоувше. имѧхоу мѣ-ховы ꙗко и ладїю. нωзи же свωи в҆ веслъ мѣсто оустремишасѧ къ пла-ванїю. всѣⷣше на мѣхи преидоша. и начѧша ити поутеⷨ. не точїюⷤ по нощи и д҃нїю сл҃нцемъ жьгоми. озирающесѧ часто въспѧть. и б҃га бл҃годарѧще. и тако ѿ страха выиноу озира-ющеⷭ҇. видѣша нѣкогⷣа г҃на своего моурина съ е-динѣмь рабωмъ на борь-зѣхъ вельблоудехъ текоу-щихъ мечѧ обнаживъ-ше гонѧще. да ѧко ви-дѣша оуже приближаю-щасѧ быша ꙗко мр҃тви бѣгающїи. по смотре-нїю же б҃жїю ѧвисѧ поⷣ землею вер҆тепъ глоубоⷦ҇ преⷣ очима ихъ. и в҆нидо-ша тамо. и обрѣтошⷣ тамω аспиды и змїа и звѣри ѧдωвитыꙗ. прї-бѣгшимъ имъ в҆ вер҆те-пъ ѿ лютаго вара сл҃нчнаⷢ҇ и страха раⷣ моуринова. знаменїемъ кр҃тнымъ себе оградивше. ста-ша въ единъ оуголъ верь-тьпа приплотившесѧ. чѧюще ѿ звѣрїи снѣде-нымъ имъ быти. достиⷢ҇-

2: моужн: lies моуринъ, so Sof. (моуринъ). - 7: лоучьше: -ше Ligatur. - 31: пωслъ: lies пωмыслъ, so Sof. (помыслъ). -

ше же гонѧщїи до верь-тьпа. и свѧзавше ве-льблоуды преⷣ верьт҆пωм҆ повелѣ моуринъ рабоу в҆-нити и извести ихъ. саⷨ же деръжа мечь нагъ, и ста преⷣ враты верьть-поу да внегⷣа изведени боу-доуть. самъ да посѣчеⷮ онѣхъ. в҆шеⷣшю же рабоⷨ авїе напрасно вскωчив҆-ши львица. и пωхватиⷡ-ши того за гор҆тань и оу-давї и. и занесе его на своⷠ гнѣздо. бѣглецы же ви-дѣвше прославиша б҃га. моурин же мнѣвъ ꙗко коⷱ-торають сѧ с рабωмъ и не пωкорѧютсѧ изыти. дръжа мечь нагъ в҆ниде и тои. авїе скочивши львица пωразивши и оу-би того. бѣглецы же о такωвемь чюдеси въз-даша бл҃годарьствїе б҃гоу. ωжидающе и себе львицеⷩ изьѧденымь быти. онаⷤ взимши щенѧ свое изы-де из҆ верьтьпа. тогдаⷤ и тыꙗ изыдоша. и обрⷮ-тоша вельблоуды привѧ-заны съ хлѣбы и с҆ питїеⷨ. иже они нωшахоу. и ѧⷦ-ше об҆веселившесѧ бл҃го-дариша б҃га. и вшеⷣше на вельблоуды за ·і҃· д҃нїи проидоша поустыню. и доидоша въ граⷣ нѣкото-рыи. града же того кнѧⷥ поустилъ бѧше к҆ доуцѣ месωпотамїискомоу еже коупити емоу вель-

блоуды. и сихъ видѣвъ коупи вельблоуды ѿ них҆. и добрѣ ѿплативъ имь и обвеселивъ. пωсла йхъ въ своа радостны. то-гдⷣа мнихъ малъхъ сътво-ривъ обѣщан҆ное. и в҆ нѣкωемь монастыри женьстѣмь женоу пос-тави. самь пришеⷣ въ обитель ѿноудоужеи и-зыде. оуже ѿц҃оу оноⷨ оумръшю. испωвѣда братїамъ всѧ събывшⷣ-ѧсѧ емоу. и ѿтоле оу-знав҆ кωликаа пωстра-да. и бѧше сѣдѧ в҆ мо-настыри бл҃годарѧ б҃га. избавльшемоу его ѿ то-ликихъ бѣⷣ. пωжив҆ же ѿтоле лѣта довол҆на. и б҃гоу бл҃гооугоднω пора-бωтавъ. ѿиде к҆ вѣч҆-нымь ωбителемь: —

в҆ тоиже д҃нь страсть ст҃го мч҃нка, иринѣа еп҃па града ер҆ма: —

Въ царьствω дїоклитїⷣ-нωво. и максимїана нечьстивоую царю. и-ринїи ст҃нникъ в҆ гали-леискахъ странахъ. оу-чѧше всѧ вѣрωвати въ х҃а. обличѧше коу-мїрослоужителѧ. и тре-бы ихъ раⷥсыпаше. и то-го не терьпѧще ел҆лини. ѥмше приведωша и къ кнѧѕю прωвоу игемω-ноу и рѣша. сего не терь-пѧще дер҆зωсти. понеⷤ оукарѧетъ боги. и про-

20: в҆ниде: -де Ligatur. -

28: Въ: Initiale В über fünf Zeilen. - 35: тревы: -тр- Ligatur. - 38-39: къ кнѧѕю: gestrichen. -

пѡвѣдаетъ нѣкѡего вѡлъх҆ва і҃са. егоже распѧша і҃са жидовстїи людїе. сего предаемь тебѣ. и ноудѧше игемⷩ҇ пожрети идоломъ. и честь великоу показа емꙋ. иринїи же ничтоже не ѿвѣщаваше емоу. и пѡвелѣ привести моучительныꙗ съсоуды. и пѡказа емоу вѡ набїен҆ гвѡздїа. и коновь имоущь смолоу. и крюки желѣзны. и рече игемонъ слыши ирїнїю. аще не поклѡнишисѧ б҃гомъ сими моуками искоушенъ боудеши. и пѡ семъ камеменїе велїе наважю на выю твою. и въ глоубинѣ мор҆стѣи погроужю тѣлѡ твое. иринїи рече, сихъ всѣхъ моукъ днⷭ҇ь. или оутро ли кѡнець воудеⷮ. а вѣчнѣи моуцѣ николиⷤ кѡнца есть. о неиже рече г҃ь мои і҃с х҃с. аще кто ѿвержетсѧ мене преⷣ ч҃лки. и азъ ѿвергоуⷭ҇ его преⷣ а҆г҃глы на н҃бсехъ. ѡ горе ѿстоупльшимъ мене. огнь бѡ ихъ не оугаснеть. и червь ихъ не оумреть. да не ноуди мене к томоу. но твори еⷤ хощеши. и повелѣ игемѡнъ главоу ѿсѣщи мечемь. ти̏ тако скончⷭ҇ѧ бл҃жн҆ныи иринїи за х҃а: —

в҆ тоиже дн҃ь страсть с҃тыхъ м҃чнкъ. двоу пѡпоу. вафоусы. и рики. съ д҆вѣ̏ сн҃ѡма. и съ двѣма̏. д҆щерьма, и ар҆поула м҆ниха. а простець, два̏ на деть. авива. констан҆тина. аг҆на роуа. аф҆рика. искѡа. силы. силисы. соур҆ды. аласы. вар҆ка. моика. оуика. камаки. анимаиды: —

Сїи бѧхоу при гоурисѣ кнѧѕѣ гот҆ѳьскомъ. и оуален҆тїаноу же, и оулїаноу и гратїаноу римскимъ ц҃ремь. поющим же симь в ц҃ркви хрїстїан҆стѣи. и б҃га славѧщимъ. пославъ гоурихъ пож҆же ц҃ркви. и всѧ соущаа в неи пож҆же. ти̏ аще и принѡсѧщеи просфоуры христїаны ем҆ше въпрѡшахоуⷮ ихъ аще исповѣдоують х҃а. въметахоуть ѧ въ ѡгнь. и в҆ принѡшенїа мѣсто хⷭ҇вѣи тѣхъ телеса бѧхоу. и сѡбра тѣхъ мѡщи дроугаго кнѧзѧ жена ѧзыка готьѳьскагѡ. христїана соущи и правѡвѣр҆на. си оставльши власть сынѡви своемоу попы поем҆ши. и мѣсто ѿ мѣста преходѧщи. прїиде до землѧ римскои. и дщи еѧ с нею. по сем҆ же възвѣстивъ сн҃ѡви своемоу пришеⷣшю емоу иде с҆ ним҆. оставльши мѡщи с҃тыхъ оу д҆щери. д҆щи же пришеⷣши в҆ кизикїи. в҆ ц҃рьствѡ иоуален҆тїана. и ѳеѡⷣсїа. и дасть ѿ мощеи на ѡс҃щенїе въ градѣ. ева же шеⷣши пакы̏ в҆ готьфы съ агафѡномь. каменїемь побїенъ бысть и скѡн҆чаⷭ҇ такѡ. самаⷤ пѡслѣди оуклида с мироⷨ оуспе: —

в҆ тѡиже дн҃ь, с҃тыхъ м҃чнкъ. маноуила. и савила. и кѡн҆драта и стефана древѧника. и авраама. и прп҃вднаго ѿц҃а н҃шго василїа нѡвагѡ:

Слава г҃ви н҃шемоу і҃с х҃оу. дающемоу намь блг҃ть своими оугоⷣники. преⷤже бѣ̏ подобалѡ написати роⷣ и земствѡ сего блⷣженнаго василїа новаго. и никѡмоуже испѡвѣдав҆шоу ѿкоудоу бѣ̏. ни своемоу смирен҆номоу оученикоу григорїю. иже житїе его и чюдеса написⷣное же оувѣдѣхъ. такоⷤ и написахомь. сїи оубѡ бл҃жнныи василїи. в҆ поустыни въ асидѣистѣи странѣ. в҆ ц҃ртвѡ леон҆та и алексан҆дра. магистрїан҆ же сею ц҃рю. егⷣа ѿ асиды видѣ прп҃бнаго василїа ходѧща в҆ поустыни. ведоша и емше в҆ кон҆стѧн҆тинъграⷣ. рас҆сѡчника мнѧще. леон҆ же царь патрикїю самѡнѣ повелѣ со испытанїемъ о немь сотворити. самѡна же сѣⷣ на соудищи пѡвелѣ привести бл҃же василїа. и мнѡго въпроⷭ҇шавъ его ѿкоудоу еси. и како ти̏ есть имѧ. не давшю же емоу ѿвѣта пѡвелѣ его бити жезлїеⷨ и дотоле биша и ꙗкѡже быти в҆ немь крѣпѡсти пѡ семь в҆садиша и в темницоу. въ оутрїи же дн҃ь повелѣ самѡна блажен҆нагѡ привести. и обрѣтѡша василїа внѣ стоаща. замки же оу темницы цѣлы соуща. и гл҃ахоу чѧродѣанїемъ се сътворьша. в҆торое испытати его въс҆хотѣ ѿкоудоу бѣ̏. ономоуⷤ мⷪ҇лчѧщю. пѡвелѣ по т҃. жезлїи из҆бивати о ѡного на всѧкь дн҃ь. по семь пѡвелѣ стремьглавъ повѣсити и. потоⷨ в҆верьгоша и в роⷡвъ кѡ львоу. лев҆ же приведенаго видѣвь трепенънъ бысть. валѧшесѧ поⷣ ногама с҃тго ꙗкѡ овца. и емь за оухо выведе вѡнъ гл҃ѧ. поимїте овчѧ ваше. самона же ни такѡ б҃га оубоѧсѧ. мнѧ егѡ вѡл҆хва соуща. пѡвелѣ въврещи и в море. дїавоⷧ бѡ не престаеть брань творѧ с҃тыⷨ. всѧчески бѡ бѣ в҆шелъ в҆ срⷣце самѡнинѡ. нѡ блⷣгодатїю б҃жїею двѣ̏ морьстѣи свинїи прїем҆ше на хреп҆ты с҃тго изнесоста на брегъ. разрѣшеныⷨа

12: вѡⷪ набїен҆: lies коло набїено (vgl. 626c, 15). - 19: камеменїе: -ме- irrtümlich wiederholt. - 25: воудеⷮ: -де- Ligatur. -

1-10: Die Namen, hier in den Nominativ gesetzt, lauten im Griechischen (nach Delehaye 559.2): Вафоусъ für *Βαθούσης*, auch *Ἀαθούσης*; Ар҆поулъ für *Ἀρπύλας*, auch *Ἀρπύλα*; Авивъ für *Ἀβίππας*; Констан҆тинъ für *Κώνστας*; Аг҆нъ für *Ἀγίας*; Роуи für *Ῥύϊας*, auch *Οὐΐας*; Аф҆рикъ für *Ἠγάθραξ*; Искѡи für *Ἰσκόης* bzw. *Ἡσκόης*; Сила für *Σίλας*; Силиса für *Σίδιτζας*, auch *Ζιγήτζας*; Соур҆да für *Σουηρίλας*; Аласа für *Ἀλᾶς* bzw. *Ἀλάς*; Вар҆ка (im Text Nominativ statt Genitiv) für *Βάρκα*, auch *Βάρην*; Моикъ für *Μωϊκῶ*; Оуика (im Text Nominativ statt Genitiv) für *Οὐϊκῶ* bzw. *Οὐηκῶ*; Камака für *Καμίκα*, auch *Μαμίκα*; Анимаида für *Ἀνιμαΐς*. - 4: деть: lies десѧть. - 11: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. - 23: аще: -ще Ligatur. -

2: ѳеѡⷣсїа: -до- Ligatur. - 8: оуклида: 627a, 11 hierfür доуклимⷣа. - 15: Слава: Initiale С über vier Zeilen. - 42: бл҃же: lies бл҃жен҆наго. -

25: приведенаго: -де- Ligatur. -

нѡгамъ и роукамь. и сѣд'шю емꙋ блиⷥ ст҃ыхъ враⷮ. и се перьвѡе чюдѡ сътвори. нѣкїи чл҃къ в'ниде въ граⷣ зимѡю и огнемь одержимь. ꙗкѡ приблиⷤтися къ прп҃бномоу и м҇лѡсер'довав же о немъ. и положи на немь роуцѣ свои. и пѡмоливсѧ исцⷷ҇лї и. видѣв' же сїи паде преⷣ нѡгама ст҃го. и въведе и в домь свои. і инⷣ же мнѡга чюдеса ꙗже в' житїи егѡ писана. прослоуже блажен'ныи ѿц҃ъ василїи. не токмѡ же в' цр҃твоующемь градѣ нѡ и въ всѣхъ странахъ. медоточивымь оучен҇їеⷨ напоѧ землю ꙗкѡ рѣка. всѣм' же бѧше пастоух' и оуч҃ль. и просто вѡжь слѣпыⷨ. и наставниⷦ заблоуⷤ҇дьшимъ. мл҃т'вами его приходѧщїи немощнїи здрави бывахꙋ хромїи ристаахоу. нѡ обил'нѡ и мнѡга чюдеса пѡдаваше. в' дн҃и романа царѧ. савѡригъ заⷮ егѡ мыслѧше на царьствѡ романѡво. о семь обличѧаше преⷣ всѣми. савориг же повелѣ моучити и гл҃ѧ. аще пр҃ркъ еси мол'чи. жена же еленїи. вер'жесѧ на прп҃бнаго рекоущи. мене бїите а ѿца моегѡ не бїите. живѧше же в' домоу старⷰ҇ца ѳеѡⷣры. и сице прїиде

чер'ница пѡⷧна лоукавьства. хотѧщи прельстити прп҃бнаго. и вїдѣ прозорливыма очимаⷣ велѧше выгнати. ѳеѡⷣра же оумоли да посадиⷮ ю на трапезѣ. и почѧ класти кроупицѧ въ стьклѧницоу и винѡ. васїлїи же възмѧ верьже прⷪ҇чь гл҃ѧ. ѡ д'щи дїаволѧ такѡ ли прельщаеши. повелѣ ю изриноути. прїиде же винѡпродавец' ко ѿц҃оу василїю. и рече емоу потроудисѧ в доⷨ мои. и бл҃ви сосоуды моⷣсе оубѡ оубѡжаю. онъ же шеⷣ всѧ сосоуды его благослѡви. большїи же въ тарь. в' нем'же бѣ .еї. мѣръ. того сокроуши. рѡпта же на нь винопродавецъ гл҃ѧ. аⷥ тѧ бѧх' призвалъ да быхъ обогатилсѧ. ты же оубожи. василїи же вземъ трость изѧ змїю треюлакотъ. и рече про се вы вино самь рабѡталъ. и ѿселѣ начѧ богатѣти. григорїю же оученикоу блаⷣженнаго шеⷣшю в нѣкоую весь. видѣвши жена чародѣица. хотѣ прельстити с' собою. он' же не покорисѧ. и шедъ к цр҃кви ст҃го геор'гїа помѡливсѧ. леже починоути и оус'ноу. любодѣица же сѡтвори чародѣанїе наⷣ нимъ. и се облаⷦ҇

5: ѳеѡⷣра: -до- Ligatur. -

синь покры и. и бысть аки мр҃твъ. и ѧкѡ д'нꙋ адоу схѡдѧ. и се перьвомч҃нкь стефанъ. ѧвиⷭ҇ из водѧ ѿтоудоу. идеⷤ грѣшныхъ дш҃а. и в'веде ю в раи пища. и бѧхꙋ тоу корчѧги велики по стоу мѣръ и пѡ двѣ. и рече къ стефаноу. г҃и моⷨ чтѡ есть ограⷣ сїи. рече тѡ есть ѿц҃а твоего василїа. иже сътвори молитвою и постомъ и слезами. а сїи кѡр'чѧги ѧже видиши поⷧны соуⷮ масла ст҃го дх҃а. им'же сътвори мнѡгаа чюдеса в' людехъ. видѣста тоу василїа ходѧща. и рече василїе, какѡ любимаго чада григорїа остави малы не ѿиде свѣта сего. и рече василїи. видѣхъ тебе бл҃жен'не ꙗкѡ ты варѧеше. и пѡ сем' же бл҃жен'ныи ѿц҃ъ н҃шь василїи. пастоухь и оучитель. и призва всѧ вѣр'ныа повѣда имъ свⷪ҇ю смр҃ть. и наоучи въ вѣрѣ хв҃ѣ, предасть дш҃ю свою в роуцѣ гн҃и. в' старости добрѣ: — **в' тоиж дн҃ь слѡво ст҃гѡ василїа о бл҃годаренїи бг҃а:·**

Сѣдѧи на трапезѣ молиⷭ҇ и принѡсѧ ко оустомъ хлѣбъ. давшемоу ти бг҃оу х'валоу в'сылаи. и чѧшю пїа. помѧни давшаго ти ю в' веселїе. в' ризоу облачѧѧсѧ. бл҃годари давшаго ти ю. въ одеждоу одѣвѧѧсѧ. възрасти любовь к' бг҃оу. иже зимѣ и лѣтѣ строить. намь одеждоу дароуѧ. скончѧвающїсѧ дн҃и пѡхвали г҃а. сл҃нце в' дн҃ь даровавшаго на просвѣщенїе. огнь же в нѡщи даровавшаго. на иноу потребоу. егⷣа же възриши на нѧ. и наⷣ звѣздноую доброту мѡлисѧ влⷣцѣ бг҃оу доброто хитрецоу. заоутра же освѣщаемь. молисѧ бг҃оу давшемоу ти свѣтъ на прилѡженїе животоу нашемоу: —

в' тоиже дн҃ь словѡ о геоⷬ҇гїи игоуменѣ горы синаискїа. какѡ агг҃лѡмъ въсхищенъ бысть. и обрѣтесѧ въ ієр҃лимѣ. и паки въ своеи келїи пѡсаженъ бысⷭ҇: —

Бѧше игоуменъ в' горѣ синаистѣи именемъ геор'гїи. великъ ѕѣлѡ житїемь. вельми сѧ въздер'жа. семоу в' великоую соуботоу сѣдѧщю в' келїи своеи. помысли. хотѣлъ быⷯ въ ст҃ыи граⷣ, и въскр҃нїа дн҃ь тамо сътворити. въ градѣ ст҃ѣмь ієр҃лимѣ. и кѡм'кати ст҃ыⷯ таинъ въ ст҃ѣи х҃а бг҃а н҃шго въскр҃нїа цр҃кви. и весь дн҃ь пребысть стⷣ-

27: Бѧше: Initiale Б über vier Zeilen. -

рець мысль тоу имѣѧ. таче ꙗкѡ бысть вечер҆ прїиде оучн҃икь его гл҃ѧ, повели ѿч҃е ѡ канонѣ. старець же рече емоу. н҃ егда гс҃ боудеть комканїю възвѣсти ми. тогда прїидоу и причѧщюс҃ и такѡ пребыс҃ старець в҆ келїи свѡеи. егдаже бысть времѧ кѡм҆канїю. в҆ ст҃ѣи въскрс҃нїа цр҃кви въ ıерс҃лимѣ. обрѣтесѧ старець оу ст҃го патрїар҆ха петра. и дас҃ емоу с прозвѵ҃теры своими ст҃ое ком҆канїе. вїдѣв же патрїар҆хъ рече соvн҆келоу своемоу. когда есть игоуменъ прїшелъ синаискїа горы. ѿвѣща емоу соун҆келъ и рч҃е. такѡ ми вл҃ко твоихь мл҃твъ, нѣсмь его преждє видѣлъ раз҆вѣ точїю нн҃ѣ. патрїаръхъ рч҃е соун҆келоу р҆цы емꙋ да не ѿидеть. да со м҆ною в҆коусить брашна. соункелъ гл҃а стар҆цоу. он же рече волѧ гс҃нѧ да бꙋдеть. таче ꙗкѡ кончаша литоур҆гїю. поклонисѧ ст҃омоу гробоу старець. и очютисѧ паки в келїи своеи. и се оученикь его оударивъ дверї гл҃ѧ. ѿч҃е поиди да въз҆меши ком҆канїе. старецъ же шде в҆зѧ паки комканїе в҆ цр҃кви. патрїарьхъж с҆жалив си, написа

к҆ниги к҆ стар҆цоу. и пос҆ла к немоу попы трї. стефана. и зома. и доклед҃ї. и тїи пришдеше жаловаша стар҆цоv. ѿвѣща игоуменъ. не боуди мнѣ преобидѣти гс҃на вашег. въсписа же бывше о нем҆ к҆ патрїарьхоу. и приложи и се емоу рекїи. и да вѣсть ваше бл҃жен҆ство влдкѡ. ꙗко по .ѕ҃. мс҃ць обѣма коупнѡ влдкоу х҃а бг҃а нш҃го срѣсти. тогда поклоню ти сѧ. възвращь же сѧ пѡвѣдахꙋ патрїар҆хоv гл҃юще. ꙗкс .о҃. лѣтъ имать старец пѡнеже не ис҆ходить из҆ синаискїа горы. ст҃ы же петръ приведе свѣдтелѧ епс҃пы и клирики. тогда видѣвшеи стар҆ца. и тїи рекѡша вси целѡвахѡм его. и по .ѕ҃. мс҃ць почи старецъ. и пдтрїар҆хь. ꙗкѡже прорекль старецъ: —

17: вїдѣв: вї- Ligatur. -

3: зома: lies зосима. - докледі҆: -дї- Ligatur. -

Мс҃ца тогоже в҆ .кз҃. страсть ст҃ыхь мч҃нкъ. ѳоунита. соуньк҆лита. и жены его. лоудїе. и чдѧ его, мдкедѡнїа. ѳеѡпопрїа. кронида. и ам҆ѳилѡхїа:

При ан҆дрѣанѣ цари тїи бѣша. ѧтъ бысть блжен҆ный ѳѵ҃нитъ. пре҃дста цареви. царь же не възмогъ противитїсѧ премдрѡсти мч҃нка. предасть и анфилѡѳїю доуцѣ. тои повѣсивъ и на древѣ строга. и по семь в҆ темницоу в҆верьже и с кѡмитѡмъ коментарисимъ. вѣровавшимъ с нимъ. в҆ нѡщи же поющимъ и молѧщимсѧ имъ. прїидоша агг҃ли оукрѣплѧюще ихъ на пѡдвигъ. и наоутрїа предстaвшимь ст҃ымъ. рч҃е мчт҃ль. мнѡга вамь приготова на мч҃нїа. и в҆верьже и в кѡновь мѣдѧнъ разжженъ. исполнь масла древѧнаго и смѡлы. и сѡтвор҆ше крс҃тное знаменїе и оустоудиша крестное зна кѡновь клокочющїи. и видѣвъ доук҆съ вѣрова хс҃ви. и обнаживсѧ в҆вер҆жесѧ рекїи. г҃и ıс҃ х҃е помози ми. мнѡга злаа съ твор҆шемоу рабом твоимъ. и прїиде гласъ с нб҃се. оуслышахъ мл҃твоу твою. и въспрїем҆ше вѣнець на нб҃си. царьж слышавъ се посрамивсѧ

ѿиде в҆ ѵлрикь. повелѣ за .з҃. дн҃ии великїи кѡнов разжещи. испѡлнь масла древѧнаго. и повелѣ въврещи вѡ нь. семоу же бывшю. невреженни съхранени быша ст҃ии. и паки посрамленъ ѿиде. тогда помѡлившесѧ ст҃ии предаша ст҃ыа и блажен҆ныа своа дш҃а в роуцѣ г҃а бг҃а нашего ıс҃ х҃а: — **в҆ тоиже дн҃ь страсть ст҃ыхь мч҃нкъ, филимѡна, и дѡмна:**

Филимѡнъ и домнъ хс҃ва мч҃нка. бѣста ѿ рима въ времѧ гоненїа. шедша въ страноу италїискоую. пропѡвѣдаста х҃а. и мнѡги ѿ невѣрныхь ѿ льсти идольскїа оученїем своимь обратиста, къ вѣрѣ х҃а бг҃а нашего и крещаста. сего ради подвигоста на гнѣвь идолѡслꙋжителѧ. и емше ѧ свѧзаша. и предаша страны тоа кнѧзю. кнѧзь же видѣвь ѧ чс҃тна моужа. перьвое ласканїемь пѡкꙋшашесѧ ѿлоучитї ѧ хс҃вы вѣры. обѣщаа има дары мнѡги и чьти. видѣв же ѧ ничтѡже паче хс҃а любѧща. единѡго бг҃а проповѣдаста. и обнаживь простре по земли. и биша ѧ нещадно. понꙋждающе пожрети идолом. и ѧко не оувѣщаша ею. затвори ѧ в темницы. и паки изведе пѡноуди ѧ ѿ-

7: При: Initiale П über vier Zeilen. - 31-32: крестное зна: gestrichen. -

15: Филимѡнъ: Initiale Ф über drei Zeilen. -

врещиса х҃а. и не оувѣщавъ. оусѣкноу а мечеⷨ҇:·

в' тоиже д҃нь страсть с҃тго м҃чнка. маноуила. и фⷣеⷪ҇сїа.

Маноуилъ и ѳеѡдосїи с҃та м҃чнка. сїи бѣста ѿ странъ восточныхъ. видаще на всакь д҃нь оубиваемы христїаны ѿ идолѡслоужитель. съвѣщавшаса обаⷨ҇. дръзноуста оумрети за х҃а. да наслѣдоуета н҃бное ц҃рство. и шед'ша ко кназю страны тоа. пытаста мнозѣхъ. по что христїаны оубиваетъ. ставшаⷤ҇ прⷣѣ нимь. съ дръзновенїемь исповѣдаста х҃а. и себе христїаны наричюще. и оудивиста не точїю прⷣѣстоащаа. нѡ и самого кназа моужьствомь своимь и дръз'нѡвенїемь. тогда а та быста и затворена в тем'ницы. запрещенїе прїимоущю темничномоу стражю твердѡ блюстї а. и нѣ поколицѣ д҃нїи, изведе а кнⷥ҇ ис темницы. и поноуди а ѿврещиса х҃а. и пѡжрети идолѡмъ. тѝ ꙗко не послоушаста. нѡ паче обличаст. и повелѣ на древѣ повѣсивше и строгатї ихъ по ребромь. по семъ снеⷨ҇ше ихъ съ древа. на трезоубцеⷯ҇ острыхъ положиⷡ҇ша. и по всѣхъ моукаⷯ҇ оусѣкноу а. и тако скончастаса. и предаста с҃тѣи свои д҃ши в роуцѣ г҃сни: — **в' тоиже д҃нь память прп҃бнагѡ ѿц҃а нашегѡ. кѷрика. iѡ҃ана. и пав'ла. иларiѡна. i ев'тихїа еп҃спа. и с҃тго стеф'ⷣа на испѡвѣд'ника. и с҃тго ап҃сла iродиона. ѿ .о҃. оуч҃нкъ. въ тоиже д҃нь слⷡ҇ѡ. о невергъшеⷨ҇ имѣнїа. нѡ б҃га:·**

Повѣдаше намь нѣкто ѿ ѿц҃ь. ꙗкѡ егⷣа потребы ради нѣкоеа в'зыдохь в' костан'тиньграⷣ и сѣдащю ми в' ц҃ркви. в'ниде нѣкто хрⷭ҇толюбивъ. и вида ма пришел'ца соуща, целѡва любезнѡ съ всею вѣрою. и целѡвав ма сѣде. и начат ма въпрашати о с҃пасенїи д҃ша. ꙗкѡ рѣⷯ҇ емоу добрѣ строащимъ земнаа. н҃бнаа дароуютса. г҃ла онъ добрѣ рече ѿч҃е во истинноу б҃лженъ иже к' б҃гоу надеждж имать. всего себе издаⷡ҇ и г҃ла. аⷥ҇ бѣхъ чадо нѣкоего в' мирѣ славныхъ ѕѣлѡ. бѣ же ѿць мѡи мїлостивъ. мнѡго дааше оубогимь. въ единъ же ѿ д҃нїи възва ма. и пѡказа мѝ вса имѣнїа своа. и рече мѝ, чадо что тебѣ требѣ есть. оставлю ли тебѣ имѣнїа си или х҃а. аⷥ҇ же рассмѡтрⷮ҇ о нихъже рече мѝ. рѣⷯ҇ емꙋ

х҃а паче. си оубо соуть д҃нⷭ҇е а оутрѣ преидоуть. абїе ѿнелѣже слыша ѿ мене беспрестани дааше. ꙗкоже оумръшю емоу малѡ оставити. азъ же прочее оубѡгъ нииренѡ хождаахъ. и мы̏ и надеждоу на х҃а емоуже остⷡ҇ви ма. бѣ же нѣкто богатъ пакⷷ҇ ѿ великихъ имыи женоу б҃голюбивоу и боащюса б҃га. имѣста же д'щерь единоучадоу. г҃ла емоу жена его. сїю д'щерь имѣевѣ. и даⷭ҇ нама тѡликѡ добра г҃ь. чемоу се требѣ. аще в'зыщевѣ дати ю нѣкоемоу точноу нама. недобры же нравы осквр'бить ю нѡ паче в'зыщевѣ ч҃лка боащаса б҃га. да б҃гобоаⷥ҇ньствомъ и любѡвїю п'рїиметь ю. и г҃ла еи моужь еа. добрѣ мыслиⷲ҇ иди в ц҃рквь и помоливса прилѣжно б҃гоу садї же тоу̏. і иже прежⷣе влѣзеть. се есть поущены̏ моужь ѿ б҃га. и сотвориⷤ҇ тако. и ꙗко сотвори же м҃лтвоу и сѣде. обрѣтохса аⷥ҇. поусти же абїе рабъ свои и възва ма. и начатъ въпрошати мене ѿкоудоу еси. аⷥ҇ же рѣⷯ҇ еи. ѿ сего града есмь ѡньсиць с҃нъ. она же рече мѝ оного ли м҃лⷭ҇тиваго. и рече кѡ мнѣ имаши ли женоу. и рѣⷯ҇ еи ни. и паⷦ҇ рѣхь еи ꙗже рече ѿц҃ь мои ко мнѣ. и азъ рѣхь к неи она же прославльши б҃га и рече. се добрыи строитель х҃с б҃гъ н҃шь егоже ты̏ избра. поусти тебѣ жⷷ҇ноу и имѣнїе. да прїимеши обое съ страхомь б҃жїимь. и дасть ми ю и имⷷ҇нїе. и м҃лю са г҃оу б҃гоу поутемь ѿц҃а моего ходити ми до кон'ца: — **в' тоⷤ҇и д҃нь слово iѡ҃ана злⷮ҇аоустаго о м҃лⷭ҇тни. и о рабехъ:·**

Тацы оубѡ к рабѡмъ своⷨ҇и боудемь, ꙗкѡже хощем' влⷣцѣ о насъ быти. велїа бѡ си есть м҃лⷭ҇тни. иже своⷯ҇и домъ не вноуждⷣи др'жати. ни рабъ поⷣ ранами кор'мащь. сїи м҃литвы и поста і иныхъ доб'родѣтелїи болши есть. рекоу же неправеⷣноа жер'твы. иже не ѿ своихъ троудовь. нѡ ѿ грабленїа и насилїа таковыхъ принось не прїемлеть б҃ъ. нѡ ѿвращаетса и ненавидить. ни бѡ велить ч'тити ѿ своихъ грабленїи. нечиста бѡ и скверена таковаа треба. и паче разгнѣвить и нем҃лⷭ҇тива б҃га сотворит'. ибѡ и каинъ неправаа своа принесъ б҃гви. вольми б҃га раⷥ҇гнѣва. м҃лостыни сего ради наречетса. да помилоуемь своа рабы а не моучимъ. а иже оу иного в'зати,

4: фⷣеⷪ҇сїа.: -до- Ligatur; -сїа.: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende nachgetragen. - 5: Маноуилъ: Initiale М über vier Zeilen. - 25: тогда: -о- aus а korrigiert. - 36: обличаст: lies обличиста, so Sof. -

13: Повѣдаше: Initiale П über vier Zeilen. -

7: оубѡгъ нииренѡ: lies оубѡ смиренѡ (vgl. 803a, 38). - 28: садї: -дї Ligatur. -

13: злⷮ҇аоустаго: -аоу- Ligatur. - 15: Тацы: Initiale Т über vier Zeilen. - 25: троудовь: тр- Ligatur. -

иномоу дати. не есть мꙵлѡстыни, нѡ лицемѣріє. хотѧи бѡгатѣти здѣ требоуеть ѿ неправды добыт҆ка. а иже хощеть во ѡномъ вѣцѣ богатѣти. да и соущаа нищимь раⷥдаеть. ѡнъ иⷤ ѿ лихоим҆ства собрати. се. еже всѧ милѡвати. онъ сѣѧ по земли славоу съвираеть злоу. сеи же на нб҃са посылаа, ѿ агг҃лъ хвалимь есть. і еще чю́нѣе ꙗко лихоим҆ца не ток҆мо обидѣніи. нѡ и не пріемши и ѿ него ѕлаⷶ ненавідѧⷮ. видѧще злаа пріемлющиⷯ ѿ него. аще ли в҆падеть в напасть. ѿ всѣхь на нь т҆мами клеветы. міл ѡстиваго же не токмо помилѡваніи ѿ него. но и непомилѡваніи любѧⷮ его. онѣхь ради бывшⷶгѡ блг҃отвореніа. аще ли чтѡ люто приключитсѧ емоу. вси молѧть за нь. б҃же сотвори емꙋ млⷭ҇ть. и мимоведи скор҆вь его. да пріидоуть емоу блг҃аа. видиши ли какѡ злѡба неѡбидѣныхь соупостать имаⷮ. млⷭ҇тыни же и немилѡваныхь любѡвники имать. да ѡставимь роуцѣ своⷣ прежⷣе ѿ лихоиманіа. и потомь на млⷭ҇тыню прострем. бг҃оу нш҃емоу слⷶва і нн҃ѣ и прⷭ҇но и в҆ вѣки вѣкѡмъ. амінь: —

17: ненавідѧⷮ: -ві- unter Einfügungszeichen am Zeilenende nachgetragen; нена- auf Rasur; -а- aus ї verbessert. - 42: амінь: амї- Ligatur. -

leer

в҆ тоиже дн҃ь житіе бл҃жен҆наго исаакіа. быв҆шю прѡзвѵ҆тероу. и архімандритоу. блⷭ҇ви ѿⷱ:

По ѡбрѣтеніи прчⷭ҇таго и прчⷭ҇тнаго крⷭ҇та г҃а нш҃го іс҃а х҃а. пѡ црⷭ҇твіи константина великаго цр҃ѧ. м҆нѡгопестрыи зміи. и м҆нѡгоѡбраⷥныи. и мнѡгоглавныи. иже прнⷭ҇ѡ соупостатъ и завистник҆ родоу чл҃ческомоу. паче вѣ спс҃оу нш҃емоу іс҃ хⷭ҇оу. сътвѡри нѣчтѡ такѡво на цркв҃ахь б҃жіихь. ыⷭ҇ же въ црⷭ҇твіи нечестиваⷢ и безакон҆наго юоуала. крⷶмола велика на правеⷣныа. и правѡвѣрныа бⷭ҇ы. повелѣ бо защищати аріаньскоую ересь. затворити ст҃ыа цркви вѣр҆нымъ. и не творити в нихь слꙋжебъ. нѡ сѣн҆никъ овыⷯ повелѣ сътворити. овыⷯ потребити мышлѧаше. и дрьжааше безаконное то въ многа времена. и бѣѧше много рыданіе и плаⷱ рабъ б҃жіихь. молѧхоу же сѧ дн҃ь и нощь. некли млⷭ҇рдовавъ б҃ъ сотворить правеⷣныи соуⷣ свои. се же оубо бысть в҆ нихь. ꙗкѡ при вер҆ховнѣмъ апостолѣ петрѣ. прі ироⷣѣ цари. по времени же нѣкоемоу. ꙗкѡже и при сꙋсани. даніила прⷪ҇рка б҃ъ приведе. такѡже и при сихь. черноризець нѣк҆то

пріиде съ вьстока именемъ исакіи. живыи агг҃ⷭкое житие. акы прⷪ҇ркъ ильѧ. слово его акы свѣща горѧаше дх҃ъ б҃жіи. и блг҃одать нбⷭ҇наѧ ѡсѣнѧше ѡ немъ. то видѣвъ цр҃во дѣѧніе безакон҆но соуще. ѕѣло бѧше жалѧ си и тоужа. и мл҃ѧаше б҃га, да призрить с нб҃се. и сътворить млⷭ҇ть свою. оуслышав҆ же его б҃ъ. ꙗкѡже раба своего мѡѵ҆сеа при фараѡнѣ. и въздвиже на цр҃ѧ враги еⷢ. в҆ то бѡ времѧ присѣдѧщеи вар҆вари подоую събраша воѧ своа. и възъсташа на царѧ ратію. и все оустремленіе имъ бѧше. въ граⷣ царевъ вънити. съборъ же бⷭ҇ы великь. мнѡги бѡ плѣнивше взѧшѧ въ фракіи. събра же и цр҃ь воѧ своа. и строѧше изыти противоу соупостатѡмъ. се же бысть п҆ри немь ꙗкоже при саоулѣ ѿм҆щеніе дв҃дво. и не обращаахоусѧ в҆спѧть. скѡнчѧвашесѧ о немъ прⷪ҇рчествѡ самоуила пророка. понеже бѧхоу г҃а раⷥгнѣвали. исходѧщю жⷷ царю на рать. пріиде к҆ немоу бл҃жн҆ныи исаакіи и гл҃а емоу. царю ѿверьзи цркви правѡвѣрныⷨ. и оустроити имать г҃ь поуть твои преⷣ тобою. он же ни во чтѡ же в҆ложиⷩ

мцⷭ҇а. маⷪ. кз҃.: über die Spalte geschrieben. - 3: архімандритоу: архї- Ligatur. - 5: По: Initiale П über drei Zeilen. - 16: ыⷭ҇: lies быⷭ҇, Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 20: повелѣ: -ве- Ligatur. - 42: нѣк҆то: -то rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. -

слѡвеса ст҃го. оставивъ его поутемь своимъ. и паки в҆ дроугіи дн҃ь вари҇ его гл҃а емоу ц҃рю ѿвер҆зи цер҆кви и пѡбѣдиши рать. и обратишисѧ строино с҆ миромь. и цесарь аки в҆ себѣ бывъ и поразоумѣвъ. да сѧ обратить с миромь. помысли ѿверсти емоу ц҃ркви. и съвѣщав҇ съ болѧры свѡими. да ѿверзеть ц҃ркви правѡвѣр҆нымъ. препосит҆ же в҆ то времѧ сы҇. бѣѧше ѿ безакѡн҆ныа вѣры҇. и стави ц҃рѧ не славити блажен҆номоу. нѡ ѕѣлѡ жалѡсть емоу сътвори и пороугасѧ. и разгнѣва҇ на нь ц҃рь не малы. и оставивше его поидоша. ст҃ыи же исаакіи бѣѧше ожидаа правды б҃жіа. по дн҃ех же малѣхъ идоущю ц҃рю вари его блажен҆ныи исаакіи. и имъ за оуздоу конѧ его начатъ обличѧти. да скѡнчѧетъ емоу моленіе. ѡн же не хотѣ. бѣша же влз҇и поути тер҆ніа скѡтиніем҆. ѕѣлѡ люта. ꙗко аще и з҆вѣрь в҆лѣѕѧше в нѧ не изыдѧше из҆ нихъ. и възрѣвъ ц҃рь. и видѣвъ такаго мѣста аки сѣнь. и повелѣ въврещи ст҃го на немь. ꙗкоже тоу емꙋ оумрети. в҆вер҆женоу же бывшю ст҃омоу в҆ тер҆ніе. бѣѧше възлежа

ст҃ыи исаакіи аки на постели. никакѡже страдавъ ѿ нихъ чтѡ злѡ. и по из҆шествіи ц҃рвѣ. пріидоша тріе моужи бѣлѡодежни. ихже не вѣдѧаше бл҃жн҆ныи. и из҆ведоша его никакѡже строупа имоуща на тѣлѣ свое҇. и паки невидими быша ѿ него моужи ти҇. и в҆ себѣ бывъ разоумѣ. и преклѡнивъ колѣни свои бл҃годари г҃а. ꙗко промышленіе творить бѡѧщимсѧ его. и помоливсѧ мнѡги ч҃сы. и славивъ б҃га. въставъ. и в҆ крѣпости бывь ѿ ст҃го д҃ха. инѣмъ поутемь текь вари ц҃рѧ. и ста пре҇ нимъ. видѣв҆ же его ц҃рь и оужасенъ бы҇ о видѣніи бл҃жн҆наго. да и гл҃ати не мѡже. дрьзноув же ст҃ыи моужь гл҃а емоу. ты҇ оубѡ ц҃рю оумрити мѧ хотѣ. г҃ь і҃с х҃с живи мѧ. ст҃ыми его агг҃лы. ова҇ послоушаи мене ц҃рю. и ѿверзи ц҃ркви правѡвѣр҆нымь. и побѣдиши враги твоа. и боудеть ти҇ въврашеніе на пѡхвалоу и славоу. и ц҃а дивисѧ дрьзости и свѣтлѡсти лица его. и такѡже не поусти правено҇моу. бѣѧше бѡ ср҃це его ѡжесточѧлѡ. и ѿлоученѡ ѿ б҃га. и призвавъ два҇ ѿ болѧръ свѡихъ. сатор҆нина. и вик҆тѡра.

преда има ст҃го моужа. запретивъ има гл҃а. съблюдѣта ми его. дѡнде҇ обращюсѧ с҆ миромъ. ти҇ тако моучю и. противоу бесчестію его. ст҃ыи же исаакіи. испо҇нивсѧ д҃ха ст҃го. ꙗкѡже михеи пр҃ркь. инѡгда при ахавѣ цари і҃илевѣ. такѡ ѿвѣщавъ гл҃а емоу. аще обратишисѧ с҆ миромъ. вѣ҇ ꙗко нѣсть г҃ь б҃ъ. съвокпиши бо воѧ. и не имаши҇ моци стати противоу ратнымъ вар҆варомь. и пѡбѣгнеши ѿ лица ихъ и ѧтъ боудеши. и живъ огнемь з҆гориши. и предав же его хранѧщимъ. поиде поутемь своимъ. и вѣ҇ ц҃рь помышлѧа о словеси бл҃жн҆наго и тоужа. да внегда хотѧаше събрати воѧ. пріиде въ един҆ гра҇. иже близъ доунаа. и съвокоупивъ воѧ своа и присѣти люди своа. и на҇рекь дн҃ь в҆негда сѣщисѧ вѡемъ. и по молчѧніи малѡ времѧ сѣчю его҇ завѣтъ бѧаше. и не могъ противитисѧ соупостатѡмь. пѡбѣже ѿ лица ихъ. и пріиде в҆ весь. и обрѣтъ плѣвницоу сък҆рысѧ в҆ неи. и с҆ пропоситомь. иже вѣ҇ развраща҇лъ его. и погнаша вслѣдъ ею вар҆вари. и оувѣдѣвше ꙗко тоу еста. възгнитивше ѡгнь около

плѣвници. оужгоша ѧ в҆ неи ти тако моучима ѡстависта д҃ши своеи. вси҇ же вои его пріидоша ѡжидающе ц҃рѧ римьска гратіана. ѡн же прише҇ к ни҇ по бл҃говоленію б҃жію. постави имь ц҃рѧ именемъ ѳеѡ҇сіа. ревнѡсть имѣѧ о вѣрѣ б҃жіи. ти҇ та҇ паки възвратисѧ. ц҃а гратіа в римъ. они же поимше царѧ ѳеѡ҇сіа ра҇оующесѧ с҆ нимъ пріидѡша. к҆ великѡмоу имен҆номоу гра҇у кѡнстѧн҆тію. стрегоущеи же пре҇бнаго исаакіа. сатор҆нинъ и виктор҆ пріидоста поклѡнити҇ царю ѳео҇сію. и молѧста ст҃го моужа. да м҃лтвоу сътворить о нею к б҃гоу. имѣѧста бѡ его ꙗко и пророка. имже еликѡ рече о ц҃ри з҆высться. и слѡв҇ емоу дѣлѡ бы҇. пѡимш҇ же его ведоста въ гра҇. и вѣста смотрѧща и помышлѧюща. ктѡ емꙋ сътворить жилище жіти емоу. разоумѣв҆ же бл҃жн҆ныи распрю ею. и ре҇ има послоушаита мене раба х҃ва. и не притасѧ. дѡвѡльна ми любы ваю ѧже кѡ мнѣ. пѡнеже мыслита покѡити с҆міреніе мое. гл҃ю же вама чтѡ вы҇ сътвѡрити. и҇ преже҇ вари҇, сътворить ми҇ жилище жити ми тоу всѧ дни жизни моеѧ боудетъ.

9: ѳеѡ҇сіа: ѳе- und -до- Ligatur. – 13: ѳеѡ҇сіа: ѳе- Ligatur. – ра҇оующесѧ: -ау- Ligatur. – 16: гра҇у: -ау Ligatur. – стрегоущеи: -тре- Ligatur. – 20: ѳео҇сію: ѳе- Ligatur. – 40: Nach преже: вари҇, unter Einfügungszeichen am Zeilenende nachgetragen. –

оувѣщавшю же ст҃омоу и сътвориста по гл҃оу ⷢе. и начаста ꙁ҃ати ова рев'нωстїю кто варить. сар'нин же имыи знаменито мѣсто в'нѣ града. иже нарицашесѧ ксиролωфова врата. и тоу ꙁаше. викторъ же и тωи бѣ имы в' пωлатѣ елиниани. нарицаемъ ѱⷭ҇лмафїи. ова же нарокомъ бл҃жен'наго здаста. сар'тωнинъ же пот'щавсѧ по бл҃говоленїю б҃жїю. сътвори клѣть насовитоу. и п'ришеⷣ к' бл҃жн'номоу гл҃а емоу. се сътворихь рабе б҃жїи по слωвеси твоемꙋ. клѣⷮ. и пришеⷣ живи въ неи. пришеⷣ же ст҃ыи мꙋжь в'селисѧ в' неи. въ имѧ г҃а б҃га нш҃го. вик'торъ же бѧше изалъ клѣти м'нωги. и видѣвъ пожали си ꙁѣлω. ꙗкω вари его саторнинъ. и припаⷣ к ногама ст҃омоу мꙋжю гл҃аше. молю ти сѧ ѿче да и мое мѣсто въз'меши. и в'селишисѧ в' не. пωнеⷤ ω имени твоемь съꙁахъ е. и мнωго моливсѧ емоу. пр҃вныи моужь и праведныи исаакїи. реⷱ емоу чⷣа. идеже г҃ь оуготⷪви мѣсто в'селитисѧ. в' томже ми лѣпо быти. дон'деже боудеть исхоⷣ житїю моемоу. и бл҃ⷭвивъ его ѿпоусти и. и бѣ съ миромъ строа своего мѣста ꙗкоже оумножитисѧ емоу ѕѣло. прежеречⷩнаѧ же емоу часто прихωжⷣахоу. поемлюще и ины дрⷪуги с' собωю. приносѧще емоу еже на потребоу нищимь. призываахоⷨ же егω в' дωмы своа. да нек'ли влазоⷨ и излазωмъ свωимь бл҃ⷭвить ѧ г҃ь. аще сѧ слоучаше опωздѣти емоу. излазѧщю емоу из' града нωщїю. вратⷶ гранаѧ л'щахоусѧ затворена. ставъ и мл҃итвоу дѣѧвъ. сътворѧаше знаменїе хⷭ҇во. и сама врата ѿверзахоуⷭ. тⷯи такω исхожаше благодароуа б҃га. мнωгоуⷤ любовь имѣ к немоу сатⷪр'нинъ. преда емоу все то мѣсто егоже тревоваше. да емоу на области боудеть. и бѣ блажен'ныи в' мωлитвахъ д҃нь и нωщь. и престааше пωдаваше оубогим'. аще же сѧ слоучааше нѣкωемоу ѿ просѧщихь на поути просити еже на млⷭть. и не имоущю чтω в'дати емоу. авїе съвлачѧаше котыгоу свωю. и даѧше просѧщемоу. и не престааше в сеи жизни своеи. съ всею чистотою живыи пω апⷭ҇лоу. бѣ бω горѧ дꙋхωмь гⷭ҇ви рабωтаа. въ надежⷣи раⷣуѧсѧ, въ скор'би тер'пѧ. в' мл҃твѣ

11: ѱⷭ҇лмафїи: -фї- Ligatur. - 18: рабе: -бе Ligatur. - 36: чⷣа: -до Ligatur. -

10: свωимь: gestrichen. - 36: престааше: -ше Ligatur. - 41: раⷣуѧсѧ: -ау- Ligatur. -

прилежа. в' памѧть свⷣтыхъ обьщюѧ и бл҃ⷭвѧ вⷭ҇ѣхъ. никωгоже не кленѧ аг҃гльe житїе поⷣражаа. по стопамъ стоупаа апостольствⷺи ревнωсти. в' слоужбѣ и в люб'ви хⷭ҇вѣ. всю кротость кажа къ всѣмь чл҃кωмь. б҃жїим' добродѣанїемь и свѣтоⷨ оукрашенъ. некωторенъ тер'пѧ злоⷯ. не имыⷯ злобы. мира и беⷥмωлъвїе гонѧ. кажа прωтивѧщаѧсѧ. и прилагаа испωвѣдати и кланѧтиⷭ и славити. в' бл҃говѣрьнѣи нш҃еи слоужьбѣ. иⷥ неѧже сп҃сенїе бываеть чл҃кωмь. и ина мнωга п'рилагаше рекїи. погнати нⷭ҇бнагω чина аг҃гльскⷶго, и ст҃ое житїе. въспитав же сѧ в' старωсти дωбрѣи. аки авраамъ. и в' землю обѣщан'ноую доиде. оуже ко ωб'щемꙋ концоу смⷬ҇ти. въ един' же д҃нь призва всю братїю свωю. и огласивь ю слωвωмь мнωгимь. и оутвердивь ѧ крѣп'ко. пωвелѣ быти имь ω вѣрѣ. и непорочнωмь в' запωвѣдехь гⷭ҇нихъ. и преда ихъ к щедромоу б҃гоу. и избра моужа вѣр'на и к'рѣп'ка. и пωдражателⷷ емоу потїю его. пωстави игоумена имъ. и молитвоу сътворивъ ѿпоусти ихъ. пришеⷣшꙋ же чⷭ҇оу. изыти емоу ис тѣла. и преити къ гⷭ҇оу. предасть с мирωмь дх҃ъ свои ст҃ымь аг҃гльмъ. и бысть плачь великъ в' братїи. и плачющесѧ его. и гл҃юще. помѧни наⷭ ѿч҃е. и оустроивше его пωдоⷡнѣ изнесоша. и веⷭ граⷣ на скончанїе его събрасѧ. провωжⷣающе его до погребенїа емоу. и пωложиша ст҃ое емоу тѣло в' црⷭкви ст҃го перьвомчⷩ҇ника стефана. в' ст҃ѣмъ ол'тари. прочїи же въз'вратишⷭа в домы своа. братїа же прїидωша. в' мωнастырь въ оградꙋ свωю. и славлѧхоу г҃а. скωнчѧ же сѧ пр҃вныи ѿц҃ь нш҃ь исаакїи. и молитвоу твωрить выⷯноу к гⷭ҇оу за ны. и сп҃ⷭоу хⷭ҇ꙋ емоуже слава и държава чⷭ҇ть и покланѧнїе. и нн҃ѣ и прн҃ⷭо. и в' вѣки вѣкомъ. амїнь: —

20: мнωга: -а aus и korrigiert. -

28: амїнь: амї- Ligatur. -

Leerseite

мц҃а того̑. в҆ .к҃з. дн҃ь. памать ст҃ыа матрѡны. еже ѿ сѡлоунѧ:· сти̑х. не достоинѡ оут҃ити тебе мч҃нце матрона. поне аще и в темницоу в҆вер҆жена издѡх҆ши к҃з. оумре матрона в҆ темницы.

Сиѧ бѧше рабыни нѣкїа жены иоудеѧныни. пав҆тилїи именемь. жены селоуньскаго страстопетар҆ха. пѡслѣдствоующи своеи гж҃и дѡ сѡньмища. и в҆шедши тои сїа в҆хѡжда̑аше в цр҃квь христїаньскоую. раз҆гнѣвав҆ши же сѧ пѡвелѣ немлс҃тивнѡ битї ю. и за четыре дн҃и гла̑нѣ пребывши. таже извѣ̑ше пак̑ы биша ю. и в҆ темъницы затвѡриша ю. и тамѡ мнѡги дн҃и сътво̑р҆ши. идеже и б҃гоу дх҃ь предасть. еѧже тѣло госпѡжа еѧ ни̑з стѣны вер҆же. сама же пав҆тила. пѡ достоанїю ѿданїю ѿ уда прїем҆ши. пѡпѡ̑зшисѧ. и па̑дши в҆ подолѣнїе. и тамѡ злѣ дш҃ю изверъже: — **в҆ той же дн҃ь прп҃бныи кирїакъ, и̑же въ апрѣ миро̑м скѡн҆чѧсѧ: —** сти̑х. азъ ѿ̑ч кирїаке. оуже тебе и оумръше. или ср҃цемь принести хощю х҆валоу. или ѧзыкѡмь:· **в҆ тоиже дн҃ь ст҃го филита соуньг҆литика. и лидїи жены его. и ча̑д ихъ македѡна. и феѡпрепиа. крѡнида. кѡмен҆тарисїа. и ам҆филохїа доуки: —** сти̑х. ꙗкоже филитоу и лидїи тѣлѡ единѡ. такѡ и въ единѡ сихъ с҆ миро̑м кончина. оумре феопрепїе с македономъ. бл҃гѡлѣпнѡ поюще пѣсни гн҃и. ам҆филѡѳїе. и крѡни̑д. доуксъ. и кѡмен҆тарисїе. коупно оумроста. владалецъ. и слоуги даѧ: —

Сїи бѧхоу при ан҆дрѣанѣ цари христїане соуще и вы̑ноу б҃гоу слоужаще ꙗтоу же оубѡ бывшю бл҃жнномоу филитоу. прѣ̑ста прѣ̑ цр҃емъ. царю̑ж не възмѡгшю соупротївитисѧ мч҃нчи премо̑дрости. предасть егѡ ам҆фїлѡхїю доуксоу. иже абїе на древѣ всѣхъ пѡвѣсив҆. и мечи тесати тѣлеса ихъ пѡвелѣ. и в҆ тем҆ницоу всадивъ коупно с кронидѡмъ. и кѡментарисїемъ. и томоу вѣровавшю. в҆ тоиже нѡщи пѡющимь имь и мѡлѧщимсѧ. бысть прѣ̑ ними а҃гглькѡе ѧвленїе. оукрѣплѧюще тѣхь къ пѡдвигоу. наоутрїа же прѣ̑ставшимь ст҃ымъ. рече мч҃тель. мнѡгаѧ вамь прѣ̑лежать мч҃нїа. и моуки. и абїе в҆ мѣдѧнѣ кѡнѡбѣ ра̑зваривъ ве-

10: Сиѧ: Initiale С über fünf Zeilen. – 13: страстопетар҆ха: lies стратопедар҆ха. – 31: уда: lies соуда, so Sof. –

16: Сїи: Initiale С über fünf Zeilen. – 42: вельми: ве- Ligatur. –

льми с'молоу и сѣроу. и тамо ст҃ыа в'вер'же. и҆ и оустоудиса коньвь. тогда почюдиса доуксъ о быв'шемь. и вѣровавъ и т҃ и в'ниде в кwновь рекь. г҃и ісе х҃е помwѕи ми. и бы҃ гл҃а к немоу. оуслышанъ еси в'зыди самъ. такова слышавъ црь всѣ҆ ѿ рима и дwиде въ илирикъ. испльньса ıарости и прещеніа. и пwвелѣ за .з҃. дніи кwновь ра҆жещи. и напол'нити масла. и вс҃хь вw нь въвреши. тоа҆ же быв'шю. невреженни бывше и съхранени ст҃іи. царь же постыдѣса обртиса в' поуть свои. ст҃іи же мч҃ницы молащеса и благодар'ствоующе. предаша бгоу дш҃а въспріем'ше вѣн'ца мч҃ніа: —

в' тwи҆ дн҃ь ст҃іи мч҃нцы іѡа и в'рихіе мечѣ скѡ҃частас҃

стй. не сверепъ бѧше іѡа к' мечю, в'ріхіе же имаше па҃ же и болѣе:· **в' той дн҃ь пррк' ананіа, мирѡ скwн'часа:·**

стй. троица троеобразован'на. твои ананіа бголѣп'нѣ. и аже ради воудоущаа прорече преже кончины: — **в' тоиже дн҃ь прпwбнагw ѡ҃ца нш҃гw пав'ла, епп҃а рѣн'ѳіискаго. врта бывшаго петра епп҃а знаменонос'ца. и пам҃ иже въ ст҃ыхь ѡ҃ца нш҃го ев'тvхіа. епп҃а. и ст҃го апл҃а іродиwна є҆ного ѿ .о҃.**

35: прп҃wбнагw: -до- Ligatur. –

в' тоиже дн҃ь стоую мч҃ченикоу. маноуила и ѳеwдоса: —

Маноуилъ и ѳеѡ҆сіи ст҃ла и мч҃нка. сии бѣста ѿ страны въстраныа. видаща на всакь дн҃ь оубиваю христіаны ѿ идолwслоужитель. събѣщаста оба҃ деръзноуста оумрети за х҃а. да наслѣдоуета цр҃твw. и шеш҃ кw кназю страны тоа. пытаста мнwзѣхь. почто оубиваютъ христіанъ. ставше же пре҆ ним' з' дрьзновеніемъ, и исповѣдаста х҃а. и себе хр҃тіаны нарицахоу. и оудивиста не точію прѣстоаща҃ нw и самого цара. моужьствомь своимь и дрь҃нwвемь. и тог҃а ата быста и затворена быста в' темницы. запрещеніе пріемшю темничномоу стражю. твер'дw блюсти нѣколико дн҃ии. из'веде а кназь ис темницы. и ноудаше а ѿврещиса х҃а. и пожрети идолѡ. ти҃ ıако не послоушаста. нw паче обл҃ичс҃т и пwвелѣ ихь на древѣ повѣсити и строгати по ребромъ. и по семь снемъ съ древа на трезоувцы остры положи а. и положи а по всѣхь моукахь. оусѣкноу а. ти҃ тако скон'частаса. и предаста ст҃ѣи свои дш҃и в р8-

1: стоую: lies ст҃оую. – 4: Маноуилъ: Initiale M über vier Zeilen. – ѳеѡ҆сіи: ѳе- Ligatur. – 6: въстраныа: lies въсточныа (vgl. 797c, 7). – 22: дрь҃нwвемь: lies -веніемь. – 33: обл҃ичс҃т: -чи- unter derselben Tilde. – 37: трезоувцы: ursprünglich трепезоувцы, -пе- gestrichen. –

цѣ гн҃и: — **в' тwи҆ дн҃ь сло҃ о нѣрег'шемъ имѣніа нw бга:·**

Повѣдааше намь нѣк'то ѿц҃ь. ıакw егда потребы ради нѣкоеа в'зидwхь в костантинъградъ. и сѣдащю ми в' црк҃ви. в'ниде нѣктw христолюбивъ. и вида ма приш҃льца соуща. целwвавъ любезнw съ всею вѣрою. и целwвав ма сѣде. и начатъ ма въпрашати о спсеніи дш҃и. ıакw рѣх' емоу дwбрѣ строащимъ земнаа нбнаа дароуютса. гл҃а онъ, дwбрѣ рече въ истиноу оч҃е бл҃женыи. и҆ к бгоу надеж҃а имать всего себе издавъ. и гл҃а. аз' бѣхь чадw нѣкwего в' мирѣ славныхь зѣлw. бѣ҃ же ѿц҃ь мои мл҃тивъ. м'нwго даıаше оубwгимъ. въ един же дн҃ь възва ма. и показа всѧ имѣніа сво҃ и рече ми҃. чадо что҃ тебѣ требѣ есть. оставлю ли тебѣ имѣніа си. или х҃а. а҆ же расмwтрихь о нихьже ми҃ ре҃. рѣхь емоу х҃а па҃. си оубw дн҃ь соуть а оутрѣ преидоуть. абіе ѿнелѣже слыша ѿ мене беспрестани даıаше. ıаже оумрьшю емоу малw оставити. а҆ же прочее оубw смиренw хожахь. имыи надеж҃оу на х҃а емоу҃ слоужю остави ма. бѣ҃ же нѣкто бwгатъ ѿ великихь. имыи женоу бгоулю-

3: Повѣдааше: Initiale П über vier Zeilen. – 42: бгоулю҆бивоу: -в- irrtümlich wiederholt. –

бивоу и бwащюса бга. имѣста же д'щерь единwчадоу. гл҃а емоу жена его. сію д'щерь имѣевѣ. и дасть нама толико добра гь. чемоу се требѣ. аще в'зищевѣ дати ю нѣкоемоу точ'ноу нама. недwбры же нр҃вы оскор'бить ю. нw па҃ взищевѣ чл҃ка боıащаса бга. да бгобо҆жньствомъ и любwвію пріиметь ю. и гл҃а еи моужь еа, добрѣ мыслиши. иди в црковъ и помwливса прилѣж'но бгоу. сади же тоу. и и҆ преже влѣзеть. се есть поущеный моужь ѿ бга. и сътвори же такw. и ıа҃ сътвори мл҃твоу и сѣде обрѣтохса а҆. поусти҆ рабъ свои авіе и вѣва ма и начатъ въпрашати мене ѿкоудоу еси. аз же рѣхь еи ѿ сего града есмь. онсиць сн҃ъ. она же рече ми҃. оного ли мл҃тиваго и рече ми҃ имаши ли женоу. и рѣхь еи ни. и паки рѣх' еи ıаже рече ѿц҃ъ мои ко мнѣ и а҆ рѣхь к' неи. она же прославльши бга и рече. се добрыи строитель х҃с бъ нашь. егоже ты изв'ра поусти тебѣ женоу и имѣніе. да пріимеши ово҆е съ страхомь бж҃іимъ. и дасть мі ю и имѣніе. и мwлюса боу поутемь ѿц҃а моего ходити ми до конца: — **в' тоиже дн҃ь слwвw іѡана злаустгw. о**

6: в'зищевѣ: -ще- Ligatur. – 39: ѿц҃а: -ца Ligatur. – 42: злаустгw: -ау- Ligatur; lies злаустаго. –

млⷭ҇тни. и ѡ равѣхъ: — Тацы оубѡ к рабѡмь своⷨ҇ боудемь. ꙗкѡже хощеⷨ҇ вⷧцѣ ѡ насъ быти. велїⷦ҇ бѡ сїи есть млⷭ҇тни. ижⷷ свои дѡмь не вноужⷣи дер'жати. ни рабъ ранам' кѡр'мꙗщь. сїи мл҃твы и поста и інꙑхъ дѡбродѣтелїи бѡльши есть. рекоу же неправеⷣноꙗ жертвы. иже не ѿ своихъ трѹдѡвъ. нѡ ѿ грабленїа и насилїа. такѡвꙑхъ принѡсъ не прїемлеть б҃ъ. но ѿвращаетсꙗ и ненавидить. ни бо велить ч'тⷩти ѿ чюжихъ грабленїи. нечиста бѡ и сквер'нена такѡваа треба. и паче разгнѣвить. и немлⷭ҇тива б҃а сътвориⷮ. ибо и кⷶинъ неправаа своа принеⷭ҇ б҃гови. вольми б҃а разъгнѣви и млⷭ҇тни сего ради наричетсꙗ. да помилѹемь своа рабы. а не моучиⷨ. а иже оу инѡго в'зꙗти. а иномоу дати. не есть млⷭ҇тни, не лицемѣрїе. хотꙗи бѡ богатѣти зⷣѣ требоуеть ѿ неправды дѡбыт'ка. а иже хощеⷮ во ѡномь вѣцѣ богаⷮ быти да и соущаа нищимь разⷣаеть. онъ иже ѿ лихоиⷨства събрати. се же еⷤ вса милѡвати. онъ сѣⷣ по земли славоу събираеⷮ злоⷣу. сеи же на н҃бса посылаа, ѿ агг҃лъ хвалимъ еⷭ҇ и еще чⷭ҇нѣе ꙗкѡ лихоиⷨца не токмѡ обидѣнїи. нѡ и не прїемшїи ѿ него злаⷶ ненавидꙗⷮ. видꙗще злаа прїемлющихъ ѿ него аще ли в'падеть в напасть ѿ всѣхъ на нь тмами клеветы. млⷭ҇тиваго же не ток'мо помилѡванїи ѿ него. нѡ и непомилѡванїи любꙗть его. онѣхъ ради бывшаго бл҃готворенїа. аще ли что люто прилоучитсꙗ емоу, вси молꙗть за нь. б҃же сътвори емоу млⷭ҇ть. и мїмѡведи скѡрбь его. да п'рїидоуть емоу бл҃гаа. вїдиши ли какѡ злѡба необидѣныхъ. соупостаты имать. млⷭ҇тни же и немилѡваныхъ любѡв'ники имать. да ѡставимь роуцѣ свои прежⷣе ѿ лихоим'ства. и потом' на милѡстыню простреⷨ: —

2: Тацы: Initiale Т über vier Zeilen. - 12: трѹдѡвъ: тр- Ligatur. - 30: не: lies но. - 34: вѣцѣ: -цѣ unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. -

17: вїдиши: вї- Ligatur. -

мцⷭ҇а тѡгоже в' .к҃и. дн҃ь. моученїе ст҃гѡ феѡⷣр. прѡз'вѵⷮтера. моученоу вꙑшю въ ан'тиѡхїи. при ıоульꙗнѣ цр҃и. бл҃ви ѿч҃е: Доблю и б҃голюбнѡмоу изволенїю. бл҃жен'наго мѹченика феѡⷣрита. не точїю есть дивитисꙗ мѹⷤства крѣпости и трьпѣнїю, нѡ и доблествѹ и непрелѡжноу к' б҃жїи вѣрѣ. перьвыи бѡ і единъ сїи при ıоулїанѣ мч҃тели, въ ан'тиохїи моученъ быⷭ҇ не точїю себе всѣмь ч҃лкомь обраⷥ бл҃гъ пѡказа. вѣренъ хⷭ҇въ мч҃нкь обрѣтеⷭ҇. нѡ чюденъ всѣмь ч҃лкѡм' ꙗвисꙗ. непѡбѣдимъ соупѡстатъ на дїавѡла бывъ. иже и веⷥ истлѣнїю вѣнець оувꙗзесꙗ. и небеснымь оупоⷣбисꙗ. тоиⷤ гор'немоу градоу бысть гражанинъ. начꙗток' и конець гоненїю бывъ. прѡчим же всѣмь рабоⷨ б҃жїимь. начꙗемо въскрешенїе погаси. моученикь неповѣдимъ. хⷭ҇вѹ цр҃твїю ꙗвисꙗ. ıоулїанѹ же прежⷣе црⷭ҇тва соущю еще юноу емоу. и соумнꙗщюсꙗ великаго цр҃ꙗ констꙗнтина. надѣющю же сꙗ емоу ѿ него смр҃ть прїати. ꙗкѡже и ѿц҃ь емоу. слѹчисꙗ емоу ѿ соущаго тоⷣа еп҃па проводитисꙗ емоу и пѡдо ѡл'тарем съкрытисꙗ. и ст҃ымь книгамъ анагностоу быти. времени же миноувшю. почившю же ст҃омоу цр҃ю кон'стꙗнтиноу. прїимъ ıоульꙗнъ црⷭ҇тво. не точїю вѣроу ѿвер'же. преступникь б҃жїи бывъ нѡ и помысли всѣмь оумоⷨ хрїстїанскїи роⷣ погоубїти. въ оукоризноу и въ тщетоу в'вер'гъ, б҃гоу рабѡтающимь. честⷤ и пѡдаанїе златоу. коумирскѡмь слоужителем' пѡдаа. и мнѡги тѣмъ прельстивь оувѣща. но и своего стрыа, теза емоу ıоулїана. ѿстѹпити сотворити ѿ б҃жїа вѣры. ел'линскоую же прелесть прїати. оувѣдѣв же ѿ негѡ мнѡго злата и сребро въ ан'тиохїⷭ҇стѣи цр҃кви имоуща. из'вѣтѡмъ нѣкимъ. не точїю цр҃кѡвное златѡ ст҃ыꙗ цр҃кви пѡпленити. того ıоулїанъ приставиⷮ блюсти. нѡ іереꙗ вса п'рогнавъ. ст҃ыа цр҃кви затвѡри. дроузїи же вса раⷥсыпашасꙗ. ꙗко кѡжⷣо ихъ мѡжⷣааше б҃гѹ рабѡтати. ст҃ыи же мч҃нкъ хⷭ҇въ феѡⷣритъ презвѵⷮтеръ сыⷭ҇ ст҃ыа цр҃кви. ни ѿ града антиохїⷭ҇ска ѿстоупи. ни братїа ѡстави. в' дѡмох же сыⷭ҇ и б҃гоу лѣпѡтныꙗ мл҃твы въздаа. оувѣдѣвъ стрыи кесаревь ıоулїан'

2: феѡⷣр: durch Streichung korrigiert aus феѡⷣрїнⷶ. - 3: вꙑшю: lies вывшю. - 6: Доблю: Initiale Д über vier Zeilen. - 8: феѡⷣрита: -до- Ligatur. -

9: погоубїти: -бї- Ligatur. -

мл҃твы творѧща в҆ дѡмѡхъ съ иною братїею. блⷣ҃ть мнѧ творѧ цр҃ю пѡвелѣ и ѧти. и прежⷷ страшити его начѧтъ темницами и оузами. и привѡдѧ его свѧзана и по всѧ дн҃и кѡрити его и пѡнѡсити е велѧаше о тацѣхъ беⷥбѡжныхъ. дроузїи же емоу твѡрѧахоу повелѣни пѡвелѣнїеⷨ. а дроузїи щадѧхоу. не точїю постыдѧщесѧ. но и свѣдоуще емоу жиⷥнь бл҃гꙋ, и житїе оукрашенѡ. п҆рисно же и пѡ всѧ ч҃сы б҃ꙋ мл҃твоу принѡсѧ. малѡм же дн҃емь скѡн҆чѧвъшемсѧ. оувѣдѣвь юулїанъ непобѣдїмое и непрелѡжное к б҃жїи надеⷣжи ст҃го мч҃нка. пѡмысли же и прежⷣе привѡда соудище. нѡщию егѡ привести. из҆вѡли же оубо страха раⷣ инѣхъ. съ коимь вопросомъ и ѧвѣ сеⷢ испоусти. б҃гоу давшꙋ блⷣ҃ть. да не таковъ вⷺренъ моужь. ꙗкѡ не искоусѡмь и житїа изыдеть. нѡ да оукаⷥ и ѡбраⷥ дѡбръ сам сѧ давъ. оут҆вер҆женїе боудеть всѣм҆ко хⷭ҃оу вѣрѡвавшимъ. в҆веденоу же емоу быв҆шꙋ на соудище ѡпаки роуцѣ свѧзаны. иоулїанъ реⷱ ты̏ ли еси феѡдоритъ. иже при кон҆стантинⷺ раⷥврати капища б҃гом҆

храмы же разори. и зиж҆даи цр҃кви. и грѡбы оумер҆шимь. феѡⷣритъ ѡⷮвⷺщавъ рече. аⷥ христїанъ есмь. да мѡлю до кон҆ца сегѡ имене имыи. б҃гоу вѣренъ пребыти. аⷥ же ни цр҃кѡвныхъ грѡⷡ ꙁⷣахъ соуть бѡ ѡⷮ прадⷺⷣ н҃шихъ оустроени. иоулїанъ реⷱ храмы же оубѡ разѡри. и боги раⷥврати. ѳеодориⷮ рече. азъ богъ не раⷥвратихъ. иже боуе соуть каⷦ можаахоу раⷥвратити. коумиры же и тѣхъ храмы разѡрихъ. да д҃ша прельщеныа на коумирьское слꙋженїе спⷭ҃ти вⷥмогоу. се бѡ велѧть ст҃аа писанїа. иоулїан же реⷱ. моучити тѧ̏ имамъ. имже еси сътворилъ и испѡвѣдалъ. ѳеѡдоритъ рече. при бл҃говѣрнемь цр҃и кѡнстѧн҆тинѣ сътворихъ се. и не гнѣвашесѧ ѡнъ. коую власть имыи. тебѣ же сѧ нн҃ѣ чюжⷣоу. како коумиро̏ⷨ сѧ застоупниⷦ сѧ ѧви. юулїанъ реⷱ бїите и по пѧтама. пѡнеⷤ коумиры боги нарицаеⷮ. пѡбїенїи же феѡⷣритъ реⷱ съгрѣшаеши иоулїане. единѡмоу бл҃гомоу б҃гоу и вседер҆жителю имѧ прїнѡсѧ къ коумирѡмъ. и боги нарицаа. еже соуⷮ новѡ тесани. юулїанъ реⷱ да бїетсѧ пѡ лицоу ѡбоуен҆ныи и да не хоулитъ. ѳе-

одоритъ рече. ꙗко тебе оучю юулїане. им҆же боги ѧже ты нарицаеши. нѡви соуть и оуни. сътворившим же ѧ ч҃лкомъ. съми оумръшимъ. и никоегоже вⷥмездїа в҆земшиⷨ ѡⷮ нихъ. того ли ради бити мѧ велиши. иоулїаⷩ рече. нн҃ѣ же тѧжиши бїемь. пѡ малѣ же в҆ таки имаши в҆пасти моуки. еиже не претрьпѣти мощи имаши. аще лѣпаѡⷢ богомъ не сътвориши. сегѡ бѡ пѡвелѣ непѡбѣдимыи царь юульаⷩ. ѳеодоритъ рече и преже тебѣ рѣхъ. и нн҃ѣ паки глаголю. иоулїане не съгрѣшаи бѡги нарицаа дѣла рꙋкоу чⷭ҃лчькоу. нѡ ѡⷮлѡжиⷡ тмоу малѡвремен҆ноую гѡр҆дѡсть. пѡзнаи едїнаго б҃га сътвѡр҆шаго небѡ и землю. и ѧже в҆ них҆ иоулїанъ реⷱ, оуже бѡ х҃а не имаши б҃га. хрⷭ҇тїанъ сѧ испѡвѣда быти. феодоритъ реⷱ. х҃с сп҃съ ч҃лкоⷨ слѡво есть и сила и премⷣрость. и еⷣнѡчѧдыи с҃нъ божїи. иже н҃шего ра̏ⷣ сп҃сенїа. пѡсланъ бысть ѡⷮ оц҃а. да облекьсѧ въ плѡⷮ ч҃лчьскоу пѡдѡбнѡю стрⷣстїю. приведеть ч҃лки да ѡⷮ премдрѡсти коумирскїа гонзить. пѡкажⷷть же разоуⷨ б҃жїи. иоулїанъ рече. иоулїанъ рече навыклъ еси боуѧа слѡвеса

и величѧва и коцюны съплесканы̏. имиже прельщаеши ч҃лки. ѳеодориⷮ рече. аще бы̏ вѣдѣлъ б҃га испер҆ва. испѡвѣдалъ бы̏ истин҆ноу. ѡⷮвратиⷭсѧ бы̏ ѡⷮ лъжа. нн҃ѣ же пѡнеже вⷥнесесѧ мирьскимь величѧнїемь. и коумиры богомъ быти вѣроуеши. истин҆нꙋ прелесть м҆ниши. иоулїанъ реⷱ. афиньски бесѣдоуеши к намъ ѡск҆верныи ꙗкѡ ѡⷮ афинъ пришелъ еси. ѳеодѡритъ реⷱ. аⷥ ни ѡⷮ ѳинъ пришел҆ есмь. ни мирьскѡе казⷣнїе есть оу мене. нѡ ѡⷮ ст҃го писанїа. и еже ѡⷮ ниⷯ навыкши премⷣрость оулѡвленъ быхъ. противоу въпросѡмь твоимъ ѡⷮвѣщаваю. мѡлю же б҃га. тебѣ паки на оунее възвратитиⷭ. раⷥгнѣвав же сѧ юулїаⷩ, повелѣ паки крѣпкѡ по древоу прѡпѧтї и. мꙋчителемь пѡвелѣн҆ное творѧщимъ. и оужи и кѡлесы прѡпинающе оуды бл҃жн҆нагѡ мч҃нка. в҆ тѡликѡ ослабѣша емоу жилы. ꙗкѡже долъжае ѧвитисѧ емоу тѣлоу. симь оубѡ бываюшимъ. юулїанъ реⷱ. пⷪчю ли моуки ѳеодѡрите ѡⷮстоупи, ѡⷮ оумрьшагѡ вѡⷧхва слоуж҆бы. богѡм же сѧ поклѡни.

9: велѧаше: -ше Ligatur. - 15: жиⷥнь: -нь unter Einfügungszeichen am linken Rand. -

12: ѳеодориⷮ: ѳе- Ligatur. - 24: ѳеѡдоритъ: ѳе- Ligatur. - 42: ѳеодоритъ: ѳе- Ligatur. -

1: тебе: -бе Ligatur. - 4: сътворившим: -тво- Ligatur. - 6: никоего: -о- aus е korrigiert. - 10: бїемь: бї- Ligatur. - 24: едїнаго: -дї- Ligatur. - 32: еⷣнѡчѧдыи: е- aus и korrigiert. - 40: иоулїанъ рече: gestrichen. - 42: слѡвеса: -бе- Ligatur; -са rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. -

3: ѳеодориⷮ: ѳе- Ligatur. - 14: ѡск҆верныи: -ве- Ligatur. - 16: ѳеодѡритъ: ѳе- Ligatur. - 26: възвратитиⷭ: -ъ- aus о korrigiert. - 39: ѳеодѡрите: ѳе- Ligatur. -

сты҃и же мч҃нкь феѡрит бѡлїи глас в'земь. и оск'лабленѡ лице показавъ ѿвѣща. в' истин'ноу іоулїане наказах тѧ. еж ѿ древа и ѿ каменїа и ѿ кост̈и живѡтныхъ, оумр'шїмъ. твореныѧ. боги не нарицати. поз'нати же бг҃а сътвор'шагѡ небѡ и землю и мѡре. и все еже в' нихъ. и слѡво егѡ едночѧдаго сн҃а емꙋ іс҃а х҃а сп҃са чл҃кѡмь, и твор'ца всемоу мироу. іоулиѧнъ реч. прѡпѧтаго и оумръша и пѡгребена бывша. и с тѣлѡмъ в'зшедша на нб҃са. тѡго тебе оучю чести. сн҃а соуща нерожен'номоу бг҃оу. иже слѡвѡмь сы бг҃оу п'рѡпѡвѣдатель и сказатель. бж҃їамь емоу и неиспѡвѣдимымъ таинамъ бысть. пѡвели ѿц҃оу на обидоу же коумирѡмь. иже и пред очїма твоима по малоу съкроушивъ. ничтѡже ѿ нихь пакѡсти ми воудеть, помѡщника имыи бг҃а. іоулїанъ рече аще оубѡ боишисѧ бг҃а, и пѡкѡришисѧ царевѡм пѡвелѣнїемь. пишет бѡ сѧ. ꙗкѡ црѧ дш҃а в рꙋкоу бж҃їю. феодоритъ реч. аще же еси пѡчитал еже реч. лѣпѡ ти есть и вѣдѣти его. аще же ли слышалъ еси и не навык

навыкни ѿ мене. доуш царѧ в роуцѣ бж҃їи. не коумиромь слоужащем нѡ разоума имоуще бж҃їа. иж бѡ такъ. и сладокъ есть чл҃кѡмь. ни вѣренъ есть бг҃оу. нѡ пакостникъ а не царь. иоулїанъ рече о боуене. пакостника нарицаеши царѧ. феодоритъ реч аще тако творит' такѡ есть ꙗкоже глеши не точїю пакостникъ. но и нечестивѣи всѣхъ чл҃къ, испълнив же сѧ гнѣва, ꙗкѡже неистовъ бывъ. и възскрежетавъ зоубы иоулїанъ. пѡвелѣ его ногѡтьми строгати. стрꙋжемоу же емоу, крѡвь м'нѡга ѿ ребръ егѡ течѧше. лице же емоу свѣтлѣе бываше. строужемоу же емоу дѡ чсоу двою или трїи и не стенющю. и не из'мѣнѧющю лица. иоулїанъ рече. пѡне нн҃ѣ пѡзналъ еси бѡги феѡрите. ꙗк в' тацѣхь моукахъ еси. феѡритъ реч. а бѡги роукама сътвореныа. ни поз'нахь кѡгда, ни познати хощю. бг҃а бѡ вѣдѣ вседер'жителѧ. і емоу слѡво аще ли соу тебѣ бози воуди с' ними причѧстникъ мнѣ же да боудет обѣщан'нымь бл҃гимъ причѧстникоу быти. и съверъшена и вѣр'на к' бг҃оу пѡказатисѧ. иоулїанъ рече. м'нить ми сѧ ꙗкѡ нѣси мꙋ-

Footnotes:

13: единочѧдаго: е- aus и korrigiert; -ди- Ligatur. - 15: іоулиѧнъ реч: gestrichen. - 38: феодоритъ: фе- Ligatur. -

10: феодоритъ: фе- Ligatur. - 19: стрꙋжемоу: -тр- Ligatur. - 21: течѧше: -ше Ligatur. - 29: феѡритъ: -до- Ligatur. - 35: соу: lies соуть. -

ки пѡчюлъ. феѡритъ рече. пѡнеже игра съ м'ною. пѡразоумѣлъ еси смѣхѡмъ осклабити мене. паки оубѡ пѡвелѣ строгати его. строужемоу же емоу. паки чса два миноуста. ничесѡгоже инѡго глаше. ни творѧше. тѡчїю же великѡм гласѡмъ. прилѣжнѡ зваше глѧ. ги іс҃е х҃е помози ми. иоулїан же въ оужасти бывъ, о трьпѣнїи с'вѧтаго мч҃нка. пѡвелѣвь престати мч҃тлемъ, реч, или дължен еси дани царю. или инѣмъ нѣкїим и не мѡгїи искоупитисѧ. вѡлиши моучимь оумрети. да аще же царїи дан длъ'женъ еси простить тѧ царь. аще ли иномоу комоу. и такѡ искоупишисѧ без вреда. феѡрит же ꙗкѡ ничтѡже емоу бывъ рече. среврѡ ваше с вами боудет на пагоубꙋ. аз бѡ не дължен есмь ничѣм'же, точїю бг҃оу. к немꙋ ж вѣрѡвати и вѣдѣти. и юже съхранивъ. мѡлюс обѣщанными бл҃гомъ полоучити. іоулиан реч. покаисѧ обоуенїꙗ. и приобрѧщеши дш҃ю свѡю. феодоритъ реч. преокаан'не ты покаисѧ и позн и себе. и приобрѧщеши дш҃ю и тѣлѡ. паки оубо повелѣ строгати его. по строганїи же емоу реч. по-

чтѡ обоуѧлъ еси. и царю же покоритис же хощеши. распѧтаго же бг҃а соуща мниши. феѡрит рече. ꙗкѡ ѿн распѧты тебе нечистивыи. и пакѡстника твоего въ дн҃ь соудныи. в' езерѡ ѡгненое велить въврещи. иоулїанъ реч. обаче оубѡ ты се нн҃ѣшнимь огнемь искоусишисѧ. и пѡвелѣ двѣ свѣщи к' ребрѡмъ егѡ п'рилѡжити. пришедшема же двѣма моучителема, и держаще свѣщи. и прилагающе к' ребрѡм' егѡ. бл҃жн'ныи же моученикъ възрѣвь на нбѡ и рече. ги бж҃е вседрьжителю. сътвѡривыи небѡ и землю. и мѡре и всѧ ѧже в' нихь. и сп҃сенїе человѣкѡмь. и всемоу мироу твѡрець и ѿц҃ъ. и к тебѣ вѣрѡвавшаго. юже обѣща честь скѡн'чѧи. и нечестивымь покажи свѡю премдрѡсть. и силоу. да вси прославѧт кѡликѡ различїе есть. имже к' тебѣ оупѡвающимъ. и к' нечьстивоу вѣровав'шимь, и вънезапь падѡста свѣщи деръжаще моучителе. видѣвше четыре аггл҃ы свѣтлы. кѡ ст҃омоу моученикꙋ пришедша и бесѣды дѣюща с' нимъ. мѧтежю же бывшю о іоулїанѣ,

Footnotes:

1: феѡритъ: фе- und -до-: jeweils Ligatur. - 25: феѡрит: фе- und -до-: jeweils Ligatur. - 27: ваше: -ше Ligatur. - 37: феодоритъ: фе- Ligatur. - 39: себе: -бе Ligatur. -

4: феѡрит: фе- Ligatur. - 35: амин: амї- Ligatur. - вънезапь: въ- kalligraphisch ineinandergeschrieben. -

и инѣмь воинѡмъ велѧщимь обѣма мⷱ҇тителема принести ог҆нь. ѧжⷷе дер҆жаста свѣща. рекоста. инѣмь да повели҃ⷮ доброта твоа сътворити. вѣⷣ бѡ видѣвѣ четыре а҃гглы свѣтлоующасѧ. и пред҆стоаща мⷹчащюсѧ. и не дрьзнемъ к немоу пристоупити. вѣрѡвавша ꙗкѡ бг҃ъ х҆ристїанескь великь еⷭ҇. раⷥгнѣвав же сѧ ioулїанъ повелѣ моучителѧ въ поучиноу въврещи. въсхищенѡма же има бывшема. ведѡмома. с҃тыи моученикъ, ѳеѡритъ реⷱ҇ к҆ нима брата варита. постигноу бѡ ваю в҆скорѣ. пѡбѣдоу и вѣнецъ вземь на соупѡстата. равѡмь б҃жїемь. ѿведенѡма бывшема ѡинома. иоулїанъ реⷱ҇, ктѡ есть соупѡстатъ ѳеѡⷪрите. и ктѡ пѡбѣдȣ и вѣнець даѧ. ѳеѡдѡри҃ⷮ рече. соупостатъ есть дїавоⷧ҇. иже тѡбою ны҃ⷯ мѡгїи. повѣдоу же и вѣнець даѧ х҃с сп҃ситель чл҃кⷨѡ. и творець всемоу мироу. с҃нъ сы҆ инѡчѧды б҃жїи. емоуже слава въ вѣки вѣкѡмъ аминь. мнѡгом҆ же ѿ народа възⷣавшемъ амⷩ҇ї. иоулианъ, никѡгоже мѡгїи познати ѿ рекшихъ аминь. потом҆ленъ бывъ смыслѡмъ емⷹ

и очима, и реⷱ҇ бⷥебож҆ныи. феѡрите вси вѣдѧтъ. преⷣже трею сотъ лѣтъ, или малѡмъ вѧще ѿ жены рѡдившюⷭ҇. ты҆ того г҃лаеши мира сътворивъша. ѳеѡⷪритъ реⷱ҇. ты҆ бо непѡдобне. недостоин҆ еси вѣдѣти таины г҃нѧ. да мнѧ҃ⷮ же прⷣестѡѧщеи не имоущемь ѿвѣта наⷨ. противоу твоемоу въпросоу. и навыкни еже ти҆ рѣхъ и преⷣже. ꙗкѡ б҃ъ сътвори всѧ. слѡва емоу х҃а. пѡмиловавъ чл҃чьскаго рода. им҆же вѣсѡмь сквернавымь слѡⷹговаше. пѡсла свѡ с҃на сȣща инѡчѧда, в҆ чл҃ⷭчькое слово обѡⷧкьсѧ. пѡдобною страстїю приведеть человѣки. им҆же ѧви силоу емоу видимоу. трьпѣти не можаахоу смер҆тнїи чл҃цы. невѡ аще видить реⷱ҇ чл҃къ мѡего лица, и живъ боудетъ. паки оубѡ слѡво б҃жїе. еⷭм сѧ въплѡтиⷡ. тѣло ѿ прч҃ⷭтыѧ д҃вы в҆земъ. и в тѡ обол҆ксѧ ѧвисѧ чл҃кⷨѡ. тѣмже видимъ свою силоу емоу творѧи. иже пѡдобни бывше видѣти еⷢ҇. и видѣвше пѡчюдившеⷭ҇. и вѣровавше. предаша намь вѣроу неиспѡвѣдъныѧ егѡ силы. тѡго пѡⷥнати тебѣ хѡщю. да аще и пѡздѣ сп҃сенъ боудеши. иоулїанъ реⷱ҇. пребыⷭ

19: ѳеѡритъ: ѳе- Ligatur. - 24: ѿведенѡма: -де- Ligatur. - 27: ѳеѡⷪрите: ѳе- und -до-: jeweils Ligatur. - 29: ѳеѡдѡри҃ⷮ: ѳе- Ligatur. - 39: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. -

7: ѳеѡⷪритъ: ѳе- und -до-: jeweils Ligatur. - 19: свѡ: Fehler, Sof. свое слово. - 36: пѡчюдившеⷭ҇: -ше- Ligatur. - 41: боудеши: -де- Ligatur. -

въ мнѡзѣ бесѣдѣ преп҆рость же ѿ мене оуслышⷩ҇. аще не испѡвѣси богъ. пѡ ц҃ревоу пѡвелѣнїю, мечемь осоуⷣженъ боудеши. вѣжь бѡ ꙗкѡ на мⷹки въпѡл҆чилъсѧ еси. ѳеодоритъ реⷱ҇. аⷥ же пѡⷣвигсѧ на тѧⷯ и на ѿц҃а твоеⷢ. сатаноу. мѡлю теченїе еже текоу непѡстыднѣ скѡн҆чѧти. ты҆ же оубо оувѣⷣжь. ꙗкѡ сихъ радї еже дръз҆ноу великъ ти҆ прїидеть гнѣвъ ѿ б҃га. еже бѡ сътворилъ еси и твориши. не имаⷮ ти҆ блⷣгодати пакѡст҆никъ, еще же емоу вѣщающю. ioулїанъ реⷱ҇. еликѡ хѡщеши вѣщаи. да видимъ. чтѡ боудетъ. феѡⷪрⷮи пѡмысливъ реⷱ҇. ты҆ же ioулїане, на ѡдрѣ ѕлѣⷨ злѡⷨ оумреши. самь себѣ ѧдь высть. и черьв҆ми изьѧденъ боудеши. пакостниⷦ же твои. иже надѣѧвсѧ на рать оустроивъ. да не сътвѡривъ ѿ инѡплемен҆никь пѡгибнеть. ни разоумѣв же ѿ кѡго оубїенъ боудеть. и въ грⷷческоую землю въⷥвратитисѧ. и въⷥбѡѧвсѧ ioулїанъ да не инѡ чтѡ извⷽщаетъ. пѡвелѣ его осоудити мечемъ. с҃тыи же мⷱ҇никь раⷣоуѧсѧ идѧше всѧ предавь мѡльбами б҃гоу малыѧ же и великїа славныа и неславныѧ.

иоулїан же пѡздѣⷨ ѿиде. д҃нь же и нѡщь всю тоужа на соудищи пребыⷭ. заоутра же въставь. влѣзе тщасѧ к҆ ц҃рю. и пѡклѡнисѧ емоу. онѡмоу же повелѣвшю сѣсти. преⷣже пѡказа емоу писанїе грабленыхъ имѣнїа с҃тыⷣ б҃жїа ц҃ркве. таче рече к҆ немоу. аще и пѡздѣ ц҃рю и писанїе имѣнїемь принесоⷯ. нѡ пѡтенъ ѕѣло все написавъ назнаменах҆. да оувѣсть твоа дрьжава кѡликѡ есть имѣнїе. и златѡ в съкрѡвищиⷯ в҆несенѡ. и тоⷣже вѣⷣжь. ꙗкѡ гоубителѧ феѡрита. егѡже иска имѣнїⷣ ради. едва имь, прилѣжнѣ моучивъ мечемь оуморихъ. слышав же се ненадежное царь. в҆зѡпи вельми къ ioулїаноу і рече. еже ми҆ вѣѧше неизвѡльнѡ то еси сътворилъ. мнѣ бѡ бѧше тщанїе м҆нѡгимь из҆вѣтомь разорити христїанескь законъ. ниединѡгоже мечемь оуморити. ты҆ же злѣ еси сътвѡриⷧ. дасть бѡ извѣтъ сквер҆навыⷨ галилеѡⷨ. и списати моⷧ злѡбы. ꙗкѡже и преⷣже мене ц҃рьствѡвшимъ сотвориша. и на извѣⷮ ȣбїенымь злѡдѣеⷨ. ѧже и моученики нарицають. тѣмь и ты сѧ пот҆щи не оубивати никїихъ ѿ га-

5: боудеши: -де- Ligatur. - 7: ѳеодоритъ: ѳе- Ligatur. - 13: радї: -дї Ligatur. - 20: хѡщеши: -ще- Ligatur. - 22: феѡⷪрⷮи: -до- Ligatur. - 29: да: Ligatur. - 36: извⷽщаетъ: -ѣ- Ligatur. - 39: раⷣоуѧсѧ: -ау- Ligatur. - идѧше: -ше Ligatur. -

36: преⷣже: -же Ligatur. - 37: ц҃рьствѡвшимъ: lies ц҃рьствѡвавшимъ. -

лилеи. и инѣм же всѣм' запрети. и се рекь видѣ своегѡ стрыꙗ. преобращенѡ и премѣненѡ все тѣлѡ. аки мр҃тва егѡ соуща мнѣти. хотѧ оубо егѡ привести реч҃. нн҃ѣ шед҃ше богомъ пожревѣ. да и бл҃гочестно сътворивѣ. и въз'мѡжеши покрѡвенъ быти и избыти скверьны. иоулїан же не хотѧ и пѡжали си. обач҃ оубѡ поиде съ царемъ. и сътвор'шема има неподобнѡе дѣлѡ. и жер'ша богѡмь п'тицоу нѣкоую. ѿ нила ин'дичьскїи. ꙗкож҃ нечⷭ҇тїа и ѧтра истѡр'г'ше и оугльми пѡпаливше п'ринесѡша емоу ѿ ѧтръ, он же или срамлѧѧсѧ, или бѡѧсѧ не пѡ воли в'коусивъ ѿлоучисѧ ѿ цр҃ѧ. и шед҃ въ свое соудище. ни ꙗденїа ни питїа. в'коусити въсхотѣ. ꙗкѡже покаатисѧ емоу о нихъж҃ злѡ сътвори. нѡщїюж҃ емоу бѡлѣзнь нѣкаа люта въ оутробоу быв'ши. ѕѣлѡ моучаше его. ѧтра бѡ жер'твенаа п'тичѧ. их'же в'коуси шед҃. на оног҃ ѧтра лютѣ моучаше и рѣзаше и. дни бывъшю всѧ емоу ѧтра жюѧ и соучѧ. овѡ плюваше. овѡ пожираше. и на м'нѡги дн҃и тѡ творѧ. и не трьпѧ бѡлѣзни. възвѣстивъ цр҃ю мѡлѧсѧ

цр҃ки да сѧ ѿвер'зеть. в'поусти же к немоу цр҃ь. аще еси затворилъ то ѿвеѕи. паки възд҃а емоу нарѣчїе цр҃ь. невѣренъ рече богомь бысть. да того рад҃ такѡ стражеши. иоулїан же мнѡгѡ дн҃ии, иног҃ брашна не в'коушааше. оутробою же своею питашесѧ. пѡ прⷪ҇рчествоу ст҃го м҃чнка. прибывшем҃ же емоу чрьвемь изьꙗденѡ бысть все тѣлѡ емоу червьми и оумре. слышав же се цр҃ь рече. понеже невѣренъ к бг҃ѡмъ. тѣмъже такоу страсть прїꙗт҃. иоулїаноу же пѡгребеноу быв'шю. паки извер'жен҃ бысть. ꙗкѡже емоу ѿ п'тиць и ѿ инѣхь живѿных҃ изьꙗденоу быв'шю. цр҃ь же пѡ малѣ дн҃ии на перьскоу рать поиде. и сѣкса. с' ними и одѡлѣвъ. и мнѣвь ꙗкѡ оуже оустрои ихъ. ꙗвившю же сѧ емоу воиньствоу аг҃гльскоу. пѡвелѣ оустроитисѧ свѡимъ воемь. и аки на рат҃ чл҃чькоу пѡиде. невѣдыи окаан'ныи. ꙗкѡ н҃бныи емоу вѧше ликъ споущенъ. в'незаапоу бѡ с' воздоуха пришед҃ши стрѣла. оудари его подъ сосець. крови же текоущи. в послѣднїи бѡлѣзни оуже сы҃. и на самыи конець. мнѧше противоу емоу стоѧти х҃оу. и пос'мѣетсѧ емоу. в'зем' же

крѡвь свою. и на въздоух'меща въпїаше гл҃ѧ. дов'лѣеть ти҃ оуже х҃е. насытитисѧ оудѡлѣл҃ еси. и такѡ пакѡстникъ д҃шоу остави. всѣм же оубо прѡречен'нымь скѡнчаном҃ бывшемъ ст҃го м҃чнка ѳеѡдрита. иже въ ан'тиохїи и в' пѡлатѣ быв'шем҃. и прежд҃е бывшимь и въслѣдъ шед҃шимъ рабѡмь бж҃їим҃. все видѣвше и испытав'ше пытнѣ всеи братїи послахѡмь. иже истин'ноу вѣроу сп҃са нш҃го дръжащем҃. да и всѧ бывша из'вѣсто да съвѣсте. да и дн҃и рожествоу прⷭ҇тгѡ и преблажен'наго м҃чнка феѡдрита. и моученїа его твѡрите. еже есть прежд҃е четырехъ дн҃ии априлїа. веселѧщесѧ и славѧще г҃а. в'зд҃ающе молитвы за ны҃ и списавшим'. бг҃оу вседръжителю. і иночѧдомоу сн҃оу его і҃с х҃оу. емоуже слава и дръжава. и в' вѣки вѣкѡмъ. амин҃: —

в' тоиже дн҃ь стрⷭ҇ ст҃го моученика. іѡны. и варахисїа

Въ црⷭ҇тво великаго костѧнтина. та҃ вѣста мниха соуща. идоста же в' персидоу. и обрѣтоста в' темници х҃вы м҃чнки затворены. и оукрѣплѧета ꙗ на подвиги. ꙗта же бывша и сама. приведена быста къ кн҃зю перьсскомоу. и поноуди его ѿврещисѧ х҃а. и не покорьсѧ. свѧзана быста. иона закономъ персьским҃. прьси бо егоже бити хотѧт'. на земли посадивше оувѧжоуть емоу роуцѣ и нозѣ. тогоже бивше ѡстрымъ жезлїемъ. и влекше поверьгоша и на ледоу. и привед҃ше нощїю растѧгоша и вервьми. и преторгъше и на полы. в'вергоша в ровъ. и тако скончасѧ. варасїихїи же влачим҃ бысть нагь по тер'нїю. и бодомъ бысть ѡстрыми тростьми. и вервьми свѧзанъ бывъ. и волїаша во оуста его смолоу горѧщоу. и тако предасть дх҃ъ свои в' тоиже дн҃ь.

с'вѧтыа м҃чнцы матрѡны, иж҃ ѿ солоун҃.

Та бѣ раба соущи некоеѧ жены жидовыни. фатоулы г҃лемыа. моужа имоущи воеводоу селоуньскаго. не вослѣдоущи же вѣры гж҃а своеа. вїена бысть крѣпко и затворена в темници. и на дол'го времѧ в неи пребысть. и паки изведена бысть ис темници. и вїена нащадно. и понужже бысть ѿврещисѧ х҃а. ти ꙗко не покорисѧ. и ввержена бысть в темницоу. в неиже предасть д҃шоу свою г҃ви. тѣло же еа връже чрезъ стѣноу фатоула. и взем'ше хрⷭ҇тїꙗне погребоша ю. послѣди александръ епископъ селоуньскїи създавъ цр҃квь тристѣны и положи ст҃оую тоу;

19: истѡр'г'ше: -ше Ligatur. – 38: плюваше: -ше Ligatur. –

3: ѿвеѕи: -ве- Ligatur. – 4: нарѣчїе: -р- Ligatur. – 12: прибывшем҃: -ше- Ligatur. – 30: свѡимъ: -мъ Ligatur. – 35: пришед҃ши: -ше- Ligatur. –

8: ѳеѡдрита: -ѳе- und -до- Ligatur. – 32: Въ: Initiale В über vier Zeilen. – 37: оукрѣплѧета ꙗ: lies оукрѣплѧстасѧ (so 810a, 21). –

20: матрѡны: -трѡ- Ligatur. – 21: Та: Initiale Т über vier Zeilen. – 31: нащадно: lies нещ-. – 32: понужже: lies понужжена. –

в҆ тоиже дн҃ь слѡво о въсъкресенїи г҃а нш҃го і҃с х҃ⷭоу: —

Гⷭж нш҃емоу іⷭ҇оу х҃ⷭоу испол҆нившоу прⷪ҇ческѡе слѡⷡ. по плѡтьскомоу смотрⷷнїю. еже облещи ны҆ въ нетлѣнныи обрⷥ. ѧви҃ на земли и съ ч҃лки пѡживе в҆ лѣтѡ .е҃. и въ .ф҃.нⷮѡе. ꙗкѡже прⷪ҇ркь рⷱ҇е. ѿ оуга прїидеть г҃ь. и ѿ сїона крⷶсѡта егѡ. юг҆ бѡ мѣнⷮи прилежащюю к҆ сїѡноу юдеискоую землю. и митрѡпѡлїю. еюже г҃ь приведе всѧ ѧзыки вѣрѡвати во имѧ свѡе. пребыстⷤ с нами в҆ мироу. прѡповѣдаѧ еⷢ҇алїе цⷭ҇ртва б҃жїа ицѣлѧѧ всѧкь недоугъ, и всѧкоу ѧзю в҆ людехь. дѡндеже бысть .л҃. лѣⷮ. и .в҃. и .г҃. мⷭ҇цы. ѧдь оубѡ сѣн҆ноую пасхоу. съ ȣченики своими. и в҆веде г҃ьскоую пас҆хȣ. распѧть же бысть нш҃го ради сп҃сенїа. в҆ .ѕ҃. дн҃ь. и в҆ .ѕ҃. чⷭ҇ѧ. въскрⷭ҇ же въ .г҃. дн҃ь наречен҆ныи ѿ вѣка. того рⷣа. перьвыи дн҃ь. и третїⷯ дн҃ь наричетсѧ. вѣⷯ же чїслѡ по егѵⷫ҇п҆тѧнѡмъ въ тои дн҃ь мⷭ҇ца формѡѳа. кз҃.и дн҃ь. жидѡвскиⷤ нисана. а нш҃имъ марта в҆ .ки҃. в҆ нже вⷥъста ѿ гроба. и ѧвисѧ оуч҃никѡⷨ свѡимь всѣⷨ. ибѡ ѧви славоу свою. дн҃ьми четыридесѧте. оучѧ ны҆ ѡ царствїи свѡⷷⷨ възнесесѧ на н҃бса. тѣмже образѡⷨ паки прїидеть к҆ намь. сȣдити мироу всемоу: —

в҆ тоиже дн҃ь прⷣбнаго ѿц҃а нш҃го. остафилы епⷭ҇па вифоунїискаго. и ст҃го мⷱ҇ника мар҆ка. епⷭ҇кпа. арефоусїискагѡ. в҆ тѡиже дн҃ь, слⷡѡ о таксаотѣ, въскрⷭ҇ⷷшⷨ из҆ мерт҆выхъ, и сп҃сшⷨⷷсѧ.

Не оумⷧ҇ѡчю бывшаѧ б҃жїа блⷣ҇гти на родѣ чл҃чьтѣмъ. не лѡжь бѡ есть рекїи. не хѡщю смⷬ҇ти грѣшникоу. нѡ обратити и живитї и. в҆ тар҆тагенїи африкїистемь. бысть мⷪжь нѣкїи таксиотъ именемъ. сїи въ мнѡѕѣхъ грѣсѣхъ пребывааше. смⷬ҇ьтем же мнѡѕѣмь бывъшемь в҆ кар҆тагенїи. сїи помѧноувсѧ и в пѡкаанїе пришⷣе. изыде из града з҆ женѡю своею. и сѣде на селѣ в҆ мѡл҆чѧнїи. завидѧи же сп҃сенїю чл҃чю диѧвѡⷧ. в҆вер҆же и тоⷯ въ прелюбодѣанїе. з҆ женѡю ратаа. живоущаго с҆ нимь в҆ селѣ. и пѡ малѣ д҃нїи съгрѣшенїи тѡⷨ. оуѧдень бⷭ҇ы ѿ з҆мїи напраснѡ оумре. монастырь же бѧше в дале ѿ села тѡго поприща. и тек҆ши въ нь жена егѡ. оумѡли черн҆цы. и пришⷷдшеи в҆зѧша и и пѡлѡжиша и в цⷬ҇кви. чⷭ҇ѧ же бѧшⷷ г҃. и поюще .ѳ҃. чⷭ҇ѧ. слышⷶша ѿ грѡба вѡпль г҃лющъ. пѡмилоуите мѧ. и пристоупльше кѡ гробоу. обрѣтѡша тѡгѡ ч҃лка въпїюща. и в҆скорѣ въз҆гребѡша и. и въпрошаⷯȣть егѡ хотѧще оувѣдѣти бывшее. и слоучивъшеесѧ тамѡ. он҆ же не мѡгїи пѡвѣдати ѿ многа захлипанїа. и мѡлѧшесѧ да ведоуть и к рабȣ б҃жїю тарасїю епⷭ҇поу. и тѡи по .г҃. дн҃и ноудѧше и пѡвѣдати емоу ѧже еⷭ҇ видѣлъ тамѡ. і едвⷶ в҆ .д҃. дн҃ь, съ мнѡгими слезами г҃лаше. аⷥ ѿц҃ы и братїⷷ егда оумирахь. видѣхь нѣкоторыѧ моуры прⷣестоаща. ихже видъ ѕѣлѡ страшенъ. и видѧщⷤи д҃ша мѡа мѧтѧшесѧ. оузрѣⷯхь двⷶ юнѡши ѕѣлѡ красна. и в҆скѡчи в҆ рȣцѣ ею д҃шⷶ моа. и авїе ⷦ҇га летѧщи ѿ землѧ въсходѧще въздоухъ, обрѣтохомь мытарьства стрегоуща въс҆ходъ. и ставлѧахоу въсходѧщаа. пытающе всѧкѡгѡ ч҃лка. кѡеждⷣѡ мытар҆ствѡ своегѡ грѣха. овѡ л҆жа. дрȣгїи зависти. дроугое величанїа. и кїиждⷣѡ грѣхъ свѡи испыт҆ники имⷮа на вⷥѣдоусѣ. и видѣⷯ в҆ ковчеж҆цѣ всѧ дѣла моа влагаа имѧста аг҃гла. и тѣхь в҆землюще примѣристⷣ к҆ злымъ моимъ дѣлѡмъ и такѡ минѡвахомъ влⷥи врать нб҃ныхъ. идѣже блоуⷣнѡе мытар҆ство. и оудрьжа мѧ. изнѡсѧхȣ мѡа всѧ плѡтьскаа дѣла блоуⷣнаа. иже бѣхь сът҆вѡрилъ ѿ двⷪѡю лѣтоу рожeнїа мѡего и дѡселе. и рекоста вѡдѧщаа мѧ всѣхь иже въ градѣ сът҆вѡрилъ есть телесныхъ, прѡстилъ и есть б҃ъ пѡкаⷣѧ бѡ сѧ. и г҃лаша съпротивницы мои. нѡ по ѡшествїи из҆ града на селѣ з҆ женѡю ратаа съблоудї. и се слышав҆ше аг҃гла. не обрѣтоста бл҃га дѣла чиⷨ ѿмѣрити сего. оставльше мѧ ѿидѡша. и вїюще с҆ведѡша мѧ дѡлоу раⷥсѣд҆шисѧ земли. с҆нидоⷯ оускими враты. аки с҆квѡѕѣ скалы смраⷣны. даⷤ и до преиспоⷣнихь в҆ темнїцы адѡвы. идѣже затвⷪрены соуⷮ д҃ша грѣшныѧ. в҆ земли тмы вѣчныѧ. идѣже нѣсть свѣта ни жиⷥни ч҃лкѡмь. нѡ бѡлѣз҆нь вѣчнаа и печѧль бесконеч҆наа. и плачь неоутѣшимыи, и скрежеть зȣбѡмь, неиспѡвѣдимы҆. тоу бѡ вы҆ноу г҃лють ѡ горе и въпїють. и нѣсть льзлѣ испѡвѣдати бѣды тоа иже тоу еⷭ҇. ни изг҃лати бѡлѣзнеи тѣхь стенють ѿ срⷣца, нѡ нѣсть кто милоуѧ ихь. плⷶчють. и нѣсть кто из҆бавлѧа ихъ. мѡлѧтсѧ и нѣсть помѡгающаго иⷨ.

3: Гⷭж: Initiale Г über vier Zeilen. - 8: пѡживе: -ве Ligatur. - 14: митрѡпѡлїю: -трѡ- Ligatur. - 15: приведе: -де Ligatur. - 25: в҆веде: -де Ligatur. -

11: Не: Initiale Н über vier Zeilen. - 14: тар҆тагенїи: Fehler für кар҆тагенїи (so 810c, 20). - 19: грѣсѣхъ: грѣ- Ligatur. -

24: д҃шⷶ: -ⷶ aus ю korrigiert. - 33: величанїа: ве- Ligatur. - 35: испыт҆ники: ис- aus вь korrigiert. -

14: съблоудї: -дї Ligatur. - 22: даⷤ: да- Ligatur. - 35: льзлѣ: lies льзѣ. - 42: иⷨ.: rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. -

с҆ ними и аⷥ затвѡренъ быⷯ в҆ темницы. и в тѣсныхъ пѡсаженъ быхъ. и пребыхъ плачаⷭ҇ и деръжимъ ѿ .г҃. часа дѡ девѧтаго и оузрѣхъ два агг҃ла пришⷷдша тоу. и начѧхъ мѡлити ѧ. извести мѧ из бѣды тѡѧ. да быхъ пѡкаⷧ҇лъсѧ б҃гоу. и г҃ла ми вѣⷥдѡвь мѡлишисѧ. никтѡже бѡ ѿсюдоу исходить дон҆деже въскрешенїе боудеть. мнѣ же мѡлѧщюсѧ вельми. и пѡкаатисѧ ѡбѣщающюⷭ҇. г҃ла единъ къ д҆роугомоу, пѡроучаеши ли сѧ за нь, ꙗкѡ ѿ всего срⷣца пѡроучаетсѧ пѡкаатисѧ, и рече дроугїи аггⷷ҇ пороучаюсѧ и видѣхъ ꙗⷦ҇ дасть емоу роукоу пѡроуⷱ҇никь. тѡⷢ҇а имша мѧ изведѡста на землю въ гровъ мои к҆ тѣлоу мѡемⷹ и г҃ла ми в҆ниди ѿнюдоужеⷭ҇ ѿлоучи. и видѣхъ свое доушевнѡе ⷭ҇ествѡ. аки висеръ свѣтѧщьсѧ. тѣлѡ мр҃твѡ аки тина смердѧщи, и чер҆нѡ. и гноушахсѧ в҆нити в҆ не. и рⷷ҇ста ми агг҃ла. немѡщъно ти сѧ покаѧти. аще не тѣлѡмь им҆же съгрѣши. мнѣ же мѡлѧщюⷭ҇ да быхъ не вшеⷣ в тѣлѡ. тѡ г҃лаша миⷯ в҆ниди. аще ли тѡ ведевѣ тѧⷯ ѿноудоуⷤ изѧховѣ. тѡⷢ҇а оубѡ внидѡхъ. и оусты моими начѧхъ въпити помⷮ҇лоуите мѧⷯ. и из҆ведѡшⷣ мѧ вѡнъ. г҃ла емоу великїи тарасїи, в҆коуси брашна. он҆ же не хотѧше нѡ ѿ црк҃ви дѡ црк҃ви прехожⷣаше. падаа на лицы свѡемь испѡвѣдашесѧ б҃гоу съ слезами. и съ въздыханїемь г҃лѧ, гѡре съгрѣшающимь. моука бѡ вѣчнаа ѡжидаеть иⷯ гѡре не кающимсѧ дѡн҆деⷤ времѧ имоуть. горе ос҆квер҆нѧющимь свое тѣлѡ. пребыв же .м҃. д҃нїи. ѿиде чистъ к҆ б҃гоу. оувѣдѣв҆ же прежⷣе трїи д҃нїи свое скⷪ҇нчѧнїе. видѣвшеи же се дѡстѡвѣр҆нѣ ѿц҃ы. пⷪ҇вѣдаша намь сп҃сенїа радї б҃гоу н҃шемоу слава. и н҃нѣ и прⷭ҇нѡ и в҆ вѣки вѣкомъ амїнь: —

мцⷭ҇а тогоже в҆ .к҃и. д҃нь память прⷪ҇вⷭ҇наго ѿц҃а н҃шго. иларишна нѡва: —

гѡ:

стиⷯ ѿдаде илариѡнъ земли тѣлѡ. в҆ земли блажен҆ныхъ обитавъ блажⷷннѣишее. в҆ .к҃и. илариона смр҃ть прїатъ. **в҆ тоиже д҃нь прⷪ҇вⷭ҇нагѡ ѿц҃а нашегѡ стефана чюⷣтвор҆ца и памⷮ прⷪ҇вⷭ҇наго ѿц҃а н҃шго ѳеѡфила. в҆ тоиже д҃нь ст҃ыхъ мч҃нкъ. иѡны. и варахисїа: —**

Въ црⷭ҇твѡ великаго кѡнстантина. та бѣста мниха соуща. идѡста в҆ пер҆сидоу, и обрѣтѡста в темницы затвѡрены хⷭ҇вы мч҃нки. и оукрѣплѧстасѧ на пѡⷣвиги. и ѧта бывша сама. и приведена кѡ кнѧѕю прьскомоу. и ноудѧхоуть ѧ ѿврещисⷣ хⷭ҇а. и не покоришасѧ. свⷣзана быста іона, закѡнⷪмь перскимь. пер҆си бѡ егⷪⷤ бити хотѧть. на зем҆ли посадивше оувѧжютⷭ емоу роуцѣ и нѡзѣ. тоⷢ҇же бивше острымь жезлиемь. и влекѡша и пове҆ргѡша на ледоу. пришед҆ше нѡщїю растѧгше верьвьми. пѡ семь претръгоша и на пѡлы. и ввергоша и в ровъ. и такѡ скѡнчаⷭ҇ варасїихїи же, влачимъ бысть нагъ по терьнию и водомъ бысть острыⷨⷪ҇ тростьми. и верьвьми свѧзанъ бывь. и въліашⷣ въ оуста егѡ смѡлоу врѧщю. и такѡ предасть дх҃ь:· **в҆ тоиже д҃нь слово о въскрⷭ҇нїи г҃а н҃шго іс҃ х҃а: —**

Гоⷭ҇ н҃шемоу ісоу хⷭ҇оу, испⷧ҇нившю прⷪ҇рческѡе слѡвⷷ пѡ плѡтьскомоу смѡтренїю. еже ѡблещи ны в нетлѣн҆ныи обраⷥ. ѧвисѧ на земли и съ ч҃лки пѡживе. в҆ лѣⷮ .͵е҃. и въ .ф҃.нⷷ ꙗкѡже прⷪ҇рⷦ҇ рⷱ҇е. ѿ юга прїидеть г҃ь. и ѿ сиона красѡта его. оугъ бѡ мѣнить прилежѧщюю к сионоу іоудеискоую землю митрѡполїю. еюже г҃ь приведе всѧ ѧзыки вѣровати во имѧ свое. пребысть же с нами въ мироу, прѡповѣдаа еⷢ҇алїе црⷭ҇тва б҃жїа. ис҆целѧа всѧкь недоугь и всⷧ҇коу ѧзю в҆ людехъ. дѡндеⷤ бысть .л҃. лѣⷮ. и .в҃. и .г҃ мцⷭ҇ы. ѧⷣ оубѡ сѣнноую пасхоу съ оуч҃ники своими. и в҆веде г҃ьскоую. пасхоу. распѧт҆ же быⷭ҇ н҃шго ради сп҃сенїа. въ. .ѕ҃. д҃нь. и в҆ .ѕ҃. чаⷭ҇. въскрⷭ҇ же въ .г҃. д҃нь. еже первыи д҃нь. нареченныи ѿ вѣка. тѡго ради перьвыи д҃нь. третїи днь наричетсѧ. вѣ же числѡ пѡ егѵп҆тѧномь. в҆ тоⷯ д҃нь мцⷭ҇а. фор҆мѡѳа .к҃з. д҃нь. жидѡвскїи же нисана. а н҃шимь мар҆та к҃и. въ ньже въⷥста ѿ гроба.

1: затвѡренъ: -а- aus ѡ korrigiert. - 30: смердѧщи: с- aus ѧ korrigiert. - 34, 38: аще: -ще Ligatur. -

15: ѿиде: -де Ligatur. - 20: радї: -дї Ligatur. - 23: амїнь: амї- Ligatur. -

16: Въ: Initiale В über vier Zeilen. -

6: Гоⷭ҇: Initiale Г über vier Zeilen. - 8: смѡтренїю: -тре- Ligatur. - 25: дѡндеⷤ: -де- Ligatur. - 42: гроба.: -ба. rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. -

и ѧвисѧ оученикѡмь своимъ всѣмь. ибѡ ѧви славоу свѡю дн҃ьми .м҃. оучѧ ны̏ о црⷭ҇твіи своемъ възнесесѧ на нб҃са. тѣмже образомь паки пріидеть к намь, соудити мироу всемоу: — **в’ тоиже дн҃ь прп҃внаго ѡц҃а нш҃го ос’тафилы епп҃а вифоуніис’кагѡ. и ст҃го мч҃нка мар’ка епп҃а рефоусіискагѡ:·**

в’ той дн҃ь слѡво ѡ таксаотѣ въскрⷭ҇’шеⷨ из’ мр҃твых’:·

Nе оумѡл’чю бывшаго, божіа бл҃гⷣти на родѣ челч҃ьстѣмь. не ложь бѡ е҃ рекіи. не хощю смр҃ти грѣшникоу. но ѡбратити и живиті и. в’ кар’тагеніи афрікіистеи. бы҃ моужь нѣкіи таксиѡⷮ именемь. сіи въ мнѡзѣхъ грѣсѣхъ пребываⷣше. смертем же мнѡзѣмь бывшимь в’ картагеніи. сіи помѧноувсѧ и в’ покаанїе пришеⷣ. изыде из’ града з’ женою с’вѡею в’ мѡлчѧніи сѣде на селѣ своемъ. завидѧи же сп҃сенію чл҃чю діавѡⷧ в’вер’же и тоу в’ прелюбодѣаніе. з’ женою ратаа. живоущаго с’ нимъ в’ селѣ. и по малѣ д҃ніи съгрѣшеніи томь оуѧденъ бы҃ ѿ ѕміи. и напраснѡ оумре. мѡнастыр’ же бѧаше. в’ дале ѿ села тѡго поприща. и текши въ нь жена его, оумоли черьн’цы. и пришеⷣшеи и взѧша и, и погребѡша и в’ цр҃к’ви. ч҃съ же бѧше третⷯ. и поюще .ѳ҃. ч҃съ. слышаша ѿ грѡба гл҃съ гл҃ющь помилоуите мѧ. пристꙋпльше же к’ гробоу ѡбрѣтѡша того чл҃ка въпїюща. и в’скорѣ възгребоша и. и въпрѡшахоуть егѡ хотѧще оувѣдѣти бывшее. слоучившаⷭ҇ѧ томоу. ѡⷩ же не мѡгїи повѣдати ѿ мнѡга захлипанїа. мѡлѧшесѧ дⷶ ведоуть и к’ рабоу б҃жїю, тарасїю епⷭ҇поу. и тѡи по .г҃. дн҃и ноудѧше и повѣдати емоу ѧже есть видѣлъ тамѡ. і едва въ чет’вер’тыи дн҃ь. сѡ мнѡгими слезами гл҃аше. аⷥ ѡц҃ы и братїе егⷣа оумирахъ. видѣхъ нѣкоторыѧ моуры прⷣестоаща. их’же вїдъ ѕилѡ страшенъ. и вїдѧщи д҃ша мѡа смѧтесⷭ҇. и оузрѣхъ двѣ оуношиⷦ ѕѣлѡ красна, и в’скѡчи в роуцѣ ею д҃ша моа. и авїе гаⷦ летѧще ѿ землѧ. въс’хѡдѧще въз’доухъ. ѡбрѣтѡхѡмъ мытарьства стрегоуща въсхѡдъ. и ставлѧхоу въсхѡдѧщаа пытающе всѧкого чл҃ка. коежⷣѡ мытар’ство своеⷢ грѣха. овъ лъжа. дроугїи зависти. дроугїи величѧнїа. кїижⷣо грѣхъ свѡа испыт’ники имать на въздоусѣ. и видѣхъ

в’ кѡвчежьцѣ всѧ дѣла мѡа бл҃гаа имѣста аг҃гла. и тѣхъ в’землюща примѣрѧста къ злымь мѡимъ дѣлѡмъ. и такѡ миновахомъ. и бийⷥ вратъ небесныхъ идѣже блоудное мытар’ствѡ и оудеръжаⷣ мѧ. изнѡсѧхоу моа всѧ плѡтнаа дѣла блоуⷣнаа. иже бѣхъ сътворилъ ѿ двоюю лѣтоу роженїа мѡего и дѡселѣ. и рекѡста водѧщаа мѧ всѣхъ иже въ градѣ сътворилъ есть б҃ъ пѡкаасѧ бѡ. и гл҃ашⷣ соупрѡтив’ницы мои. нѡ по ѡшествїи иⷥ града на селѣ з’ женѡю ратаа с’вѡего съблоуди. и се слышавша аг҃гла. не ѡбрѣтѡста бл҃га дѣла, чимъ ѿмѣрити сего. и оставльше мѧ ѿидоста. и бїюще мѧ сведѡша мѧ дѡлоу. раⷥсѣдшисѧ зем’ли. снидѡхъ оускими враты. аки сквѡзѣ скⷶлы смрⷶдныѧ. даже и до преисподⷩ҇нихъ тем’ницы адѡвы. идѣже затворены соуⷮ д҃ша грѣшныѧ. в’ земли тмы вѣчныѧ. идѣже нѣсть свѣта ни жизни чл҃кѡмь. нѡ болѣзнь вѣчнаа. и печѧль бесконеⷱ҇наа. и плаⷱ҇ неоутѣшимыи. скрежетъ зоубомь неисповѣдимыи. тоу бѡ выноу ѡ горе гл҃ють и въпїюⷮ. и нѣсть льзѣ исповѣдати бѣды тоа иже тоу е҃. ни изгл҃ати бѡлѣзнеи тѣхъ. стенють ѿ срⷣца нѡ нѣсть ктѡ помилоуѧ ихъ. плачють, и нѣсть кто избавлѧа ихъ. мѡлѧтсѧ и нѣсть помогающаго имъ. с’ ними и аⷥ затворенъ быхъ в’ темницы. и в’ тѣсныхъ пѡсаженъ быхъ и пребыхъ плачѧсѧ дръжиⷨ ѿ третїаго ч҃са. до .ѳ҃.го и оузрѣⷯ два аг҃гла пришеⷣшⷣ тоу. и начѧхъ молити ѧ извести мѧ из’ бѣды тоⷣ. да быхъ покаалъсѧ к’ бг҃оу. и гл҃аста ми вѣⷥдовь мѡлишисѧ. никтѡже ѿсюдоу ис’ходить. дѡн’деже въскрешенїе боудеть. м’нѣ же мѡлѧщюсѧ вельми и пѡкаатисѧ ѡбѣщающоⷰ. гл҃а единъ к’ дроугомоу. пороучѧеши ли сѧ за нь. ѩкѡ ѿ всего срⷣца пороучѧетсѧ покаатисѧ, и рече дроугїи пороучѧюсѧ. и видѣхъ ѩкѡ дасть емоу роукоу пѡроуч’никъ. тогда им’ше мѧ из’ведоста на землю въ грѡбъ мои к’ тѣлоу моемоу. и гл҃аста ми в’ниди ѿнюдоуже сѧ ѿлоучи. и видѣхъ свое д҃шевное е҃твѡ. аки висеръ свѣтѧщесѧ. тѣлѡ же мр҃твѡ аки тина смер’дѧщи. и чер’нѡ. и г’ноушахсѧ в’нити в’ не. и рѣста ми аг҃гла. немѡщнѡ ти есть покаатⷭ҇и аще не тѣлѡмъ имже съгрѣши. мнѣ же молѧщю

12: епⷭ҇па рефоусїискагѡ: lies епⷭ҇па арефоусїискагѡ. - 36: съгрѣшенїи: -грѣ- Ligatur. -

25: вїдъ: вї- Ligatur. - 26: вїдѧщи: вї- Ligatur. - 39: величѧнїа: ве- Ligatur. -

6: бий: lies влⷥ (vgl. 809a, 41). -

да быхь не в’шелъ в тѣло тогда гл҃аста ми в’ниди. аще ли. тѡ ведевѣ тѧ ѿноудоуже изѧховѣ. тогⷣа оубо в’нидѡхъ. и оусты моими начѧхь въпїти помилоуите мѧ҃. и из’ведоша мѧ вѡнъ. гл҃а емоу великїи тарасїи вкꙋси брашна, и не хотѧше. нѡ ѿ цр҃кви до цр҃кви прехоⷣжаше. падаа на лицы своемъ. испѡвѣдашесѧ бг҃ꙋ съ слезами и съ въздыханїемъ гл҃ѧ. гѡре съгрѣⷣшающимъ, моука вѣчнаа ждеть ихъ, гѡре не каюшимсѧ, дѡн’деже времѧ имоуть. гѡре оскверн’нѧющимь свѡе тѣлѡ. превыв’ же .м҃. днїи. ѿиде чистъ к бг҃оу. оувѣдѣв’ же прежⷣе трїи дн҃еи свое скѡнчѧнїе. видѣвше же се достовѣр’нѣ ѿц҃ы пѡвѣдаша наⷨ сп҃сенїа раⷣ: —

leer

21: ѿиде: -де Ligatur. -

мцⷭ҇а тѡгоⷤ в’ .к҃д. дн҃ь. моученїе ст҃ыⷯ ионы и варахисїа и дроужины егѡ: —

В’ лѣтѡ осмое на десѧть кнѧѕѧ и царѧ перьскаго савѡрїа. гоненїе сътвори на цр҃кви хⷭ҇вы. и нⷣ чтоущаа бг҃а вседръжитво. и пѡвелѣ нечестивымъ вѡⷧхвѡмь. ст҃ыа требники хⷭ҇вы раⷥсыпати. и мѡнастырѧ хрїстїан’ски огнемъ потреблѧти. обрѣтаемыаⷤ христїаны, имати и п’риноужати жрети. и пѡвинѡватисѧ богѡⷨ. и пѡвиноующаасѧ и жрꙋщаа. на бѡльшаа чести възвѡдити. не повинꙋющаѧ же сѧ гор’кимь томленїемь, и различнымъ моукамъ пѡⷣлагати. в’ времѧ же оно гоненїа, обрѣтостаⷭ҇ въ странѣ перьстеи. в’ веси н’ѣкоеи нарицаемѣи иѧса. дваⷭ҇ врата. варахисїи. и иона именемъ нарицаема. моужа правеⷣна и испѡлънена вѣры. и хранѧща запѡвѣди гн҃ѧ. съ страхомь мнѡгоⷨ. сїа оубѡ ст҃аⷣ слышавша гоненїе хрⷭ҇тїан’скѡ. оставивше свою обитель. идѡста на мѣсто оно. идѣже нечестивїи христїане всѧ моучѧхоу гор’цѣ. пришеⷣшемаⷤ в’ весь вар’дїавѡⷯ. и приблїжившемасѧ к’ темницы. идеже вси христїане соужⷣахоусѧ. заключени соуще. припад’ше стражꙋ темнич’номоу. мѡлѧста и влѣсти в темницоу к соудимымъ. влѣⷥшема же има в’ темницꙋ обрѣтоста моужь .ѳ҃. соудимыхъ. и прѡтиво ѿвѣщевающихъ заповѣди нечьстиваго царѧ саворїа. видѣвше же оубѡ ст҃аа она, и варахисїи. в’ скѡр’би моужа сꙋща. целѡвав’ше ѧ начѧста оувѣщавати и гл҃ати. ничтѡже страшимсѧ братїе и ѿц҃ы. нѡ въ имѧ распѧтаго. пѡстражемь единъ чс҃ъ. да въспрїимемъ вѣн’ца вѣчныѧ. ꙗкѡже и ѿц҃ы н҃ши. и страстѡтерьпцы въспрїѧшꙗ. такѡжⷣе же и сами тиⷯ ст҃їи м҃чнцы видѣвше ст҃аа ионоу и варахисїа. пѡдвижниише бывше о пришествїи ею. такѡваѧ же и ина мнѡжаишаа. наказовахоу ст҃аа. и дрꙋⷢ҇ дроуга ꙗкѡже слѡво рещи. бл҃годатнымь маслѡмь, на трьпѣнїе мꙋченикъ. и свер’шенїе мꙋченїа. помазовающе оукрѣплѧхоу. ст҃ых же мꙋченикь в темницоу в’верженыхъ. имена соуть сїи. заниѳа. лазаръ. мароѳа. нер’сисъ. илїа. марисъ. авивъ. симъвеи. ѳисъ. сава. сїи оу-

4: В’: Initiale В über vier Zeilen. -

25: ионоу: и- aus о korrigiert. - 26: пѡдвижниише: -ш- aus е korrigiert. -

бѡ мч҃ницы моучишаса тогда. мнѡгоу претрьпѣвше скоръбъ. и в пѡдвїзѣ моученїа скон'чашⷭ҇а. теченїе дѡбрѣ съврьшⷢ҇ивше и страданїа. нет'лѣн'нымь и неоувѧдающимь. съ славою мнѡгою оувѧзошⷭ҇а вѣн'цем'. моучившим же сѧ симъ ст҃ымъ. и възлетⷷ҇вшимь на нб҃ѡ. и ко агг҃льскⷨ҇и примѣсившемсѧ ликостоанїемъ. пѡ темъницы и ѿ волъхвовъ оклⷷ҇веташа ст҃го ионоу и варахисїа. къ трем старѣишинамь волъх'вѿ. мас'драфоу. и сирофⷹ. и марнисїю. соудѧщим' гл҃юще. сїа ни жрета. ни повиноустаса цр҃ьским' пѡвелѣнїемъ. ни кланѧтисѧ хощете огню и слн҃цоу и водѣ. и к' тѣмь гл҃аахоу. ıако .ѳ҃. моуⷤ҇ онѣхъ того ради не повиноушасѧ повелѣнїю цр҃евоу. ıако ѿ сею двⷪ҇ю бѣша раⷥ҇вращени. тоⷣ҇а испѡлнившесѧ гнѣва мнѡга старѣишїи вѡⷭ҇сви. пѡвелѣша привестї а. тѣмаже пришⷣ҇шема. и ставшема прⷣ҇ старѣишими вⷪ҇хвы. и гл҃аша има старѣишїи вѡⷭ҇сви. заклинаемъ ваⷭ҇ непобѣдимымь нш҃ⷨ҇ цр҃емь саворїемь. безо л'жа ѿвѣщаита намъ противоу. их'же еста въпрошаема ѿ наⷭ҇. творита ли волю царю. и послоушаета повелѣнїа еⷢ҇. и кланѧетасѧ слн҃цоу и огню и вѡдѣ. пѡ закѡноу и запѡвѣди цр҃ѧ нш҃его. илини, ѿвѣщавша же ст҃аа иона и варахисїа гл҃аста има. бесѣдоуевѣ вамь, послоуите насъ, аки кнѧзѧ и соудїа цр҃ѧ перьска. им'же избран'ныа его есте. праведныа соудїа. неправдоу творите. нн҃ѣ оубѡ славныⷨ҇ соудїа. не дѡлжни есте бѡѧтисѧ ѿ земнаго царѧ. онѡго давшаго ваⷨ҇ мⷣ҇рѡсть и смыслъ. и поⷥ҇нати б҃а, имоущаго влаⷭ҇ на нб҃са и на земли и всего дыханїа. иже положи предѣлы, и премѣни чс҃ы. и дароуетъ премоуⷣ҇рость. и да вамъ смысл' да смыслѡмъ вашимъ правеⷣ҇наа соудите. по плѡти подобнымъ ваⷨ҇ заклинаевѣ оубѡ васъ вѣрою и истин'ною р'цѣта нама. кѡего б҃га дѡлж'на есвѣ ѿврещисѧ. нб҃снаго ли. или земнаго вѣчнагѡ ли, или времен'нагѡ. вѣ оубѡ вѣроуевѣ чл҃коу тлѣн'ноу б҃га сътвор'шаго нб҃ѡ и землⷻ҇ и не вѣроуевѣ чл҃коу тлѣн'ноу. не можевѣ оубо вѣрѡвати чл҃коу. иже в' малѣ живеть и оумретъ. и пѡгребетсѧ аки и вⷭ҇ѣ.

и причтетсѧ с моужи еⷢ҇. се слышавше старѣишины вѡⷭ҇сви ѿ нею. раз'гнⷷ҇вавшесѧ крѣпкѡ и напѡлъньшесѧ ѧрѡсти велики. и бесчестїа велика испоⷧ҇ньшесѧ. ıакѡ потѧзасѧ цр҃ь ихъ безакон'ныи. глагѡла ради иже и рѣста ıако оумреть. пѡвелѣша в'нести жез'лїе шипич'нѡ и не очищенѡ. имоуще тернїе дов'ле на моученїе ст҃ою иѡныⷨ҇ и варахисїа. раⷥ҇лоучивъше ѧ дроугъ ѿ дроуга. да не слышита испытанїа дрⷹ҇жнѧ. и постыдитсѧ в' пѡⷭ҇визѣ х҃вѣ. сѣⷣ҇ же оубѡ масрафъ. и сирⷪ҇ѿ. и мар'нисъ. три старѣишїи вѡⷭ҇'ви. на въпрошенїе ст҃оую. повелѣша съ ѧростїю въвести ст҃го ионоу единѡго. в'веденоу же ст҃омоу ионѣ. рѣша емоу старѣишїи вѡⷭ҇'ви. что мнить тиⷭ҇ аще оубо ч'теши и кланѧешисѧ. и пѡжреши слн҃цоу и огню и водѣ. и скоⷩ҇чѧеши запѡвѣдь царѧ царемъ савѡрїа. аще ли то в'лѡжим тѧⷭ҇ в' моуки жестѡки и в' тѡмленїа тѧжьчаишаа. не мниⷤ҇ о себѣ си. ıакѡ мы хощеⷨ҇ тиⷭ҇ что злоⷪ҇ пѡⷣ҇ати. мыⷩ҇ не хощем' ти злоу. аще не ты самъ хощеши себѣ злоуⷪ҇. на свое си сп҃сенїе исходатаиствовати.

ѿвѣща блажен'ныи иона и рече имъ. аⷥ҇ сеѧ не прошⷹ҇ жизни раⷣ҇ іс҃ х҃вы. преидет бѡ и никѡⷣ҇аже пребываетъ. сего оубо ради никѡгдаже не ѿверьгоусѧ. г҃а моего іс҃ х҃а. живоущаго в' вѣки. ıакѡ тѡи есть надеⷣ҇жа всѣхъ христїанъ. и не пѡстыдѧтсѧ вси оуповающеи на нь. ıакѡ тои запѡвѣда намъ глагоⷧ҇ аминь аминь гл҃ю вамъ аще ктѡ ѿвер'жетсѧ мене прⷣ҇ с҃ны чл҃чьскими ѿвер'гоусѧ егѡ и аⷥ҇ прⷣ҇ ѿц҃емь мѡимъ соущимь на нб҃сѣхъ. и прⷣ҇ ст҃ыми агг҃лы. прїити во хѡщеⷮ҇ на облацѣхъ въ славѣ ѿц҃а своего. и ст҃ыхъ агг҃лъ и ар'хагг҃лъ, и оуже оугѡтѡвасѧ ѿдати кѡмоуⷤ҇дѡ чл҃коу по дѣлѡмь его. нн҃ѣ оубѡ си слышавши. пѡвелѣнїе еже пѡвелѣсте сътворити о мнѣ. скоро съидѣте. еда бѡ мните оставлю дѡмь гн҃ь. поне самь сътвори намъ слоужити в домоу своеⷨ҇ ст҃ѣмь. и рече иⷨ҇мь выⷨ҇ есте свѣтъ всемоу мироу. и паки вы есте соль земли. аще сѡль обоуѧетъ чимь осѡлитсѧ аще оубѡ ѧже выⷨ҇ гл҃ете пѡвелѣнїа цр҃ѧ вашего не послоушаемъ, и запѡвѣди его не сътвориⷨ҇.

3: пѡдвїзѣ: -вї- Ligatur. - 33: привестї: -ве- Ligatur. -

36: чл҃коу тлѣн'ноу: gestrichen. -

5: велики: ве- Ligatur. -

не мы ѿвер'жемсѧ г҃а нашего і҃с х҃а точїю. нѡ наше ѿвер'женїе всѣхь винно боудеть. и наша кровь всѣхь попозенїе пѡставитсѧ. си слышавше ѿ негѡ старѣишїи вос'ви. разгнѣвав'шесѧ крѣп'ко. пѡвелѣша свѧзатї и законом' перьскимъ. и вложиша жезлъ межю роукама его и гѡленьма. и бѧше седѧ с҃тыи на земли. пл҃зѧ аки камы села. сѣдѧщю же емоу моучахоу его ѡвини жезлїемъ шипъченѡ неоцѣщенѡмь. имѣюще тер'нїе твер'до в' толицѣ же моучиша и дѡнелѣже ѡголѣша его ребра. он' же моучимъ не ѿвѣщеваше. нѡ сл҃ва б҃га гл҃аше. слава ти б҃же н҃шихъ ѿ҃ць. авраама. исаака іакѡва. из'вѣшемоу на ѿ мира сегѡ ꙗко сподобилъ еси на. в'вести в' вѣроу твою с҃тоую ꙗкѡ вѣры ради правед҃на авраама. а оубо вѣроу твою с҃тоую. и се въ м'нѡгъ мѣстѡ малѡ пострадавше. и н҃нѧ г҃и даж ми терьпѣнїе. да сът'вѡримъ и скончаемъ. елика запѡвѣда намъ свѧтыи твои д҃хъ. и сподоби на. съврьшенїа ра моученїю оугодити ти. сего бѡ по всѧ д҃ни ожидаю. и се рекь с҃тыи иона гласѡмъ великомъ старѣишимь вол'хвомъ. аз ѿ кнѧѕѧ вашего грѣш'наго и ѿ всѣхь дроугъ е иже соуть аг҃гли сотонины. ѿстоупаю и ѿмещюсѧ всѣхъ ихъ. и ѿ сл҃нца и ѿ лоуны и ѕвѣздъ и и ѿ огнѧ и вѡды. ѧже г҃лете б҃ги. тоуждь есмъ и не кланѧюсѧ имь в' вѣки. нѡ вѣроую аз въ ѿ҃ца и с҃на и с҃тго д҃ха, в' пр҃стоую трецоу. спасающоую весь миръ, иже и боги ваша сътвориша. и имъ нѫдите ны кланѧтисѧ. сїа слышавше старѣишїи вол'сви. пѡвелѣша южемъ пѡвер'зше за ногоу. из'влещи и вонъ на сланоу и на мраз. пребыти емоу на стоудени всю нѡщь. бѧше бѡ врѣмѧ зимное. и назирати и, что оубѡ стоудени ради сътворит. они же сътвориша тако. и стрежахоуть и съ страхѡмь великомь. оставивши тоу. до оутрешьнѧго. паки же сѣдъше безакон'нїи пред соудищемь ихъ. пѡвелѣша привести пред лице ихъ с҃тго варахисїа. влѣзшю же с҃томоу и ставшю в соудищи. рѣша к немоу старѣишїи вол'сви. что ти сѧ мнить варахисїе. жреши ли и ч'теши и поклѡнѧешисѧ сл҃нцоу и огню и вѡдѣ. ꙗкоже пѡклонивсѧ покорисѧ братъ твои. іона. или прїимеши подвигъ моученїа на тѣлѣ свѡемъ. ѿвѣщав же с҃тыи варахисїи и рече им'. ꙗкоже іона поклѡнисѧ емоуже поклѡнитисѧ. и аз излише кланѧюсѧ. и славѡслѡвлю и превозношю и. вы прѣстесѧ льжю о томъ. нѡ истин'на не попоусти того емоу съдѣѧти. ктѡ бо въз'може ослѣпити пѡмыслъ ср҃ца его. да поклѡнисѧ ѡнѡи рабѡтающїи ч҃лкомъ твари. и остави сътворьшаго и. аще бы дѣлѡ ч҃стно славнѡ оубо ѿ челѡвѣкь слоуговалѡсѧ вы. не бы слоуговалѡ нам чинѡмъ рабїимъ. сегѡ нынѧ видимь мы ꙗко богатїи и рѧдницы. и злїи и блазїи. ѿ него слоужатсѧ. и рабѡтенъ есть огнь нам ч҃лкомъ. ѿ бѧщьшаго и сътвѡрьшаго и. и так оуставленъ есть намъ. ꙗкоже неправеднѡ есть вамь еже приноуждати нас. да пѡклѡнимсѧ слоугованїю всего мира. еже б҃ъ в рабѡтоу тѡи огнь дасть намь ч҃лкомъ. и ѿврещисѧ б҃га сътвѡрьшаго н҃бо и землю и мѡре и всѧ ѧже в' нихъ. нѡ пѡдобаеть паче ономоу пѣснь. и пѡклѡнѧнїе и всю честь ѿ црѧ же и кнѧз и владыкъ. и всегѡ дыханїа прїимати. иже сътвори высокаа и глꙋбокаа. егоже глоубѡкїа мысли. никтѡже можеть спостигноути. ни приникноути же доволенъ есть высѡтоу славы. занеже тѡго вси требоуемъ мы с҃нѡве ч҃лчьтїи. тои бѡ есть кор'мѧи всю вселен'ноую. и ниединогоже осоуждаеть кого. нѡ всѧ самъ единъ размѣшаеть мдростїю своею. егѡже т'ребоуеть ѿ нас да знаемъ имѧ г҃а свѡего. вси с҃нѡве ч҃лчестїи. и не соуетъными дѣлы. и прелестьми льстимсѧ. самь бѡ рече. не сътворите себѣ коумира на земли. ни кланѧитеи же сѧ дѣлѡмъ роукь вашихъ. ни инѡи твари нѣкѡеи. занеже аз есмь б҃ъ вашь. искѡни сы и до кѡн'ца пребываа. и нѣсть инѡго б҃га развѣ мене. и славы моеѧ иномоу не дамъ. ни дѡбрѡдѣтелїи мѡихъ извѧзан'ныи. ни чьсти мѡеѧ пѡдамъ коумирѡм. аз оубїю и жити сътворю. и нѣсть ниединогоже иже оубѣжить из роукоу мѡею: — тогда разгнѣвавшесѧ старѣишїи вол'сви, слышав'ше бесѣды ѧж ѿ негѡ начаша чюдитисѧ има. и тер'пѣнїю има. и г҃лати не нынѧ на соудѣ ею сѧдемъ. да не ктѡ чюющихъ и кла-

28: в'вести: -ве- Ligatur. -

9: и: irrtümlich wiederholt. - 42: огню: -ню rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. -

2: твѡ: тв- Ligatur. - 42: и²: aus в korrigiert. -

21: кланѧитеи: lies -ите. -

нѧющихсѧ с҃лнцоу и огню и водѣ. и оуслышать сицеваа слѡвеса ею. и ѿвер'гоутсѧ и тѝ такѡже и ѿстоупѧть жрети. но паⷱ҇ слышимь ею ѡб нѡщь. да никтѡже разоумѣеⷮ ни ѿ онѡго г҃лемыхь. ни ѿ нась твѡримыхь. и выⷭ҇ такѡ. и в'сташа ѿ соуда тѡⷣга. сѣдше же нѡщїю и мѡⷧчанїю соущю мнѡгȣ. и повелѣша привести с҃тго варахисїа. и тѡмоуже в'веденоу и беⷥвѡплїю соущю послоушахоу оубѡ еⷢ҇ мнѡго оубѡ старѣишиⷨ вѡⷧхвомь отѧзавшемь егѡ. и с҃томоу бжⷭ҇твеныⷶ ради мⷣрѡсти предѡлѣв'шю имь, раⷥгнѣвавшеⷭ беззакѡн'ницы. пѡвелⷺша принести свальма мѣд'на. и сътвѡриша раⷥжещи ѧ паче огнѧ. и паки принести стоалѣ мѣⷣнѣ. в҃. и принесенѡма обѣмⷶ и поставиша ѧ на обою стѡлоу. и два свальмⷶ пѡлѡжиша поⷣ пазоуси еⷢ҇ и рѣша к' немоу старѣишїи вѡⷧсви. такѡ ны̏ цр҃ѧ вѣн'ца. царѧ савѡрїа. ꙗко аще ѿ пазоухоу сїю ѿпоустиши раⷥж'женыа свальма. и падеть ею едїнь на землю. да вѣси ꙗкⷪ҇ имамы беⷥ влазна, ꙗкѡ ѿвер'жеши б҃га свѡего. ѿвѣща с҃тыи варахисїи и реⷱ҇ имь. слоуги сатонины. и кнѧзи грѣшнїи. такⷪ҇

ми̏ с҃па и б҃га мѡего. и погибели сѡтонины ѿц҃а вашего. не оубѡюсѧ ѿ б҃га вашего. ниединѡго свальма пѡврещи дѡлȣ. нѡ и мене ради х҃а мѡего стражⷣоу ѧ. аⷥ же нн҃ѧ заклинаю вы̏ богѡⷨ живым'кѡ всеи моуцѣ. и аще ино имате соудище, и вѣсте ꙗкѡ люто есть нанесѣте ми̏. ктѡ бѡ есть приходѧи в' пѡⷣвигь рати. и не предаеть себе оупѡваа на с҃мрть. да вⷥметь имѧ великѡ. и дары ѿ цр҃ѧ м'нѡги. и причѧститсѧ мѣстоу кнѧⷥ. си рекшю с҃томоу варахисїю. неистовствомь мнѡгомь ѧти бывше старѣишїи вѡⷧсви. пѡвелѣша принести олѡво. и в'лѡжити въ очи и в' нѡздри егѡ. и паки повелѣша вълїати в гѡр'тань егѡ и въ оуши его. да ни слышить ни г҃леть. и пѡтѡмь пѡвелѣша слȣгамь г҃люще, пѡимше и ведѣте в' тем'ницоу. и за едїноу нѡгоу пѡвѣсите и тоу̏. и сътвориша такѡ. и си рекше имь. пѡвелѣша паки нечестивїи старѣишїи вѡⷧсви. привести преⷣ лице ихь бл҃жннаⷢ҇ іоноу. тѡмоуже пришеⷣшю. г҃лаша к немоу старѣишїи вѡⷧсви. чтѡ еⷭ҇ іона какѡ тѣлѡ свѡе ѧвлѧетсѧ. какѡ преиде нѡщь оноу всю стоавь на мразѣ.

и на прелютѣи стоудени. ѿвѣща к' нимь бл҃жен'ны иона и рече. вѣдѣ кнѧѕи и царе. ꙗкѡ б҃ь мѡи ѧмоⷤ бл҃говѡлить д҃ша моа. ѿнелѣже рѡди мѧ ѿц҃ь мѡи и пѡмню и вѣдѣ никѡⷣгаже такѡѧ добрыа не дарова ми нѡщи. не пѡмню еще ѿнелѣже есмь в' чл҃цѣхь. и разоумѣхь чтѡ естⷺ чюв'ствѡ. ꙗкѡ такова пѡкѡина преиде наⷣ мнѡю нѡщь. прїиде бѡ ми̏ прїпахнѡвенїе древа с҃тго. на немже распѧ б҃ь мѡи і҃с х҃с. си рекшю с҃томоу іонⷺ ѿвѣщаша старѣишїи вѡⷧсви. и рѣша емоу брать твои варахисїи ѿвер'жеⷭ҇ б҃га своегѡ. и ты̏ пребываеши еще к' немоу. ѿвѣщав же с҃тыи иона и реⷱ҇ к ниⷨ вѣдѣ и аⷥ ꙗкѡ ѿвер'жесѧ сѡбьственѣ дїавола и всѣхь агг҃ль его. и вл҃цѣ хⷭ҇оу съвер'шенѣ сам сѧ принесе. г҃лаша емоу старѣишїи вѡⷧсви. не пѡгоуби злѣ̏ д҃ша си. пѡльзоуе бѡ ти паче ѿстоупити ѿ б҃га свѡего ѿвѣща к' нимь іона и рече слѣпїи и оурѡдивїи. какѡ г҃лете вы̏ сами си. ꙗко моудри есмы. и моуⷣрѡстїю н҃шею испытоваемь истин'ноу. можеⷮ ли чл҃кь имѣѧ п'шеницоу свою. в' жит'ницы лежащю и хранѧ ю. дѡжⷣоу же и росѣ и громоу и мѡⷧнїамь. и прочемоу воⷥдоушномоу находоу.

не в'зѧти ѿ пшеница раⷶоуѧсѧ. и сѣѧти въ имѧ гⷭ҇не. и сѣѧвь чѧеть. приидоущи жатвѣ напѡлнити вер'хь, ѿ малаго оного ѡсеⷣ. надежⷣа раⷣ свѡеѧ. юже имⷺ къ хⷭ҇оу. аще пѡставить пшеницоу лежати в' житницы своеи. и не сѣеть ѿ неѧ. кѡнчаетсѧ оубѡ п'шеница. из'бытѡчествⷪвати ибѡ мѡжеть. такѡже тѡи. такѡже и в наⷭ҇ чл҃цѣхь есть разоумѣти. аще ктѡ погоубить д҃шю свою в' мирѣ сеⷨ. имене ради г҃а н҃шгѡ і҃с х҃а. егⷣа ѧвить понавлѧа с҃ны чл҃чьскїа. ѡны надѣѧвшаѧⷭ к немоу. и сътвѡривша̑ вѡлю егѡ. пѡновить во онѡмь свѣтѣ своемь. иже не преидеть ни раⷥсыпаетсѧ кѡⷣга. преовидⷺвшаа запѡвѣди его. и повелѣнїа егѡ. в'вер'жеть въ ѡгнь неоугасающїи. и ѧкѡже пишетсѧ. идеⷤ не соуⷮ оутлїе огнѧ того. ни свѣта имать пламы его. слышавше же старѣишїи вѡⷧсви слѡвеса та. пѡмѡⷧчаша чⷭ҇ь великь. слѡвесемь егѡ чюдѧщесѧ. пѡслѣди же ѿвѣщаша и г҃лаша емȣ. не льстисѧ іона. и въслѣⷣствѡва и писан'нымь. мнѡго бо прельщаюⷮ писанїа. ѿвѣщав же бл҃жн'ныи иона гⷧагѡла к ниⷨ. добрѣ рѣсте ꙗкѡ прельщають писанїа.

10: соуда: -да Ligatur. - 36: едїнь: -дї- Ligatur. -

26: да: Ligatur. - 31: едїноу: едї- Ligatur. -

1: раⷶоуѧсѧ: -ау- Ligatur. - 28: идеⷤ: -де- Ligatur. - 42: писанїа.: -нїа. rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. -

нѡ ваша ел҆линьска. не прельщает҆ же инѡ чл҃къ. токмѡ житїе мира сего. а иже в҆коусить скърбїи гн҃ь. не прельститсѧ. никѡгⷣаже. ꙗкѡже нѣктѡ бѡгатъ ѡбѣдъ великъ дроугⷨ҇ свѡимъ оуготѡвавъ. и пѡсла к҆ зван҆нымь ѿ него. излазѧть з҆ван҆нїи кѡжⷣо из оⷣмоу свѡегѡ. вѣдѧть извѣстѡ ꙗко градоуⷮ на веселїе. и съ оупѡванїемь на ѡбѣⷣ прїидоуⷮ. влѣⷥше же на ѡбѣⷣ и възлегше на трапезѣ. в҆кѡ̑сивше питїа аще сладкѡ винѡ видѧть соуще. веселѧтсѧ извѣстѡ ѿ него. и ѿ пїаньства не могоуⷮ ити в҆ дѡмы свѡа. пѡнеже мнѡго пиша ослаⷣжьшесѧ винⷨ҇. дѡндеже прїидоуⷮ вѡдѧщеи ѧ. и преимоуть въ свѡи домъ. иже заоутра вⷥъбоудающе. еⷢа и соучаⷮ винѡ раⷥгоуютсѧ ѕѣлѡ ꙗкѡ оу свѡихъ пребыша. такѡ и раби хв҃и еⷢа видѧть ꙗкѡ зѡвоуть ѧ. кнѧѕи на соудище. вѣдѧть ꙗкѡ на пѡⷣвигъ и на ноуⷣжоу градоуⷮ. ꙗко оубѡ идоуⷮ и пїють. и оупиваютсⷭ҇ ѿ моукъ. и ѿ люб҆ве хв҃ы. к тѡмоу не помнѧть ни дѡмоу ни чаⷣ ни имѣнїа. ни мѡгоуть же стѧжати злⷣта или сребра. или ино чтѡ мира сего. и преоби-

тъ царѧ и кнⷥ҇. ждоуще единѡго тѡчїю цр҃ѧ х҃а егѡже вои есмы мы̏. въ рѡды рѡдѡвъ пребывающе имъ. егоже црⷭ҇твїе не преидеть. нѡ пребываеть в҆ вѣки вѣкѡмъ. си рекшю ст҃омоу ионѣ. пѡвелѣша емоу тѡгⷣа старѣишїи вѡⷧ҆сви перъсты ѿсѣщи. и творѧхоу ѡвини. и ѿсѣкѡша обѡѧ персты его и роуч҆ныѧ и нѡжныѧ. и пѡвер҆гѡша ѧ и раⷥсѣѧша преⷣ ст҃ымъ инѡю. и рѣша к немоу старѣишїи вѡⷧсви. се видѣши какѡ раⷥсѣахѡⷨ персты твоа пѡ земли. ж҆ди оубѡ еⷢа оубѡ время жатвы прїидꙋⷮ тѝ персти мнѡзи. ѿвⷺща имъ ст҃ыи иона и рече. азъ мнⷢ҇ѡ роⷦ҇ не тревоую. нѡ есть бг҃ъ съзⷣавыи мѧ иже паки поновить мѧ̏ на въскр҃шенїе его. еже хощеть сътворить на нⷭ҇а. си слышавше старѣишїи вѡⷧсви ѿ него. ѧрости испоⷧнишасѧ. пѡвелѣшⷣ раⷥварити смѡлоу в҆ велицѣ кѡтлѣ. и запѡвѣдаша вѡинѡмъ ѡдрати кроугомъ всю главоу его гдѣ̏ влⷣаси соуⷮ. и преⷣ симъ ѧзыкъ оурѣзати емоу. и сът҆вѡриша такѡ. и пѡвелѣша старѣишїи волъсви. и пѡверьгоша преⷣ ст҃ымъ самѣмъ кѡжю главы его. и ѧзыкъ в҆ ко-

телъ смѡльныи. послⷺже же потомъ и самѡгⷪ ст҃го в҆верьгоша в҆ смѡлоу посредѣ кѡт҆ла. врющю съсоудоу. в҆верьженоу же ст҃омоу в҆ кѡтелъ смѡⷧныи. абїе истече вѡнъ ис кѡтла вьсѧ смѡла. и не прикоснꙋсѧ ни преиде его ни о чесом же. видѣвшеи нечестивїи старѣишїи вѡⷧсви бывшее чюдѡ. и подивившесѧ и пѡчюдив҆шесѧ. ꙗкѡ вѡшїю не вреди егѡ такѡваа моука. пѡвелѣша принести тѣскъ. и в҆лѡжити и вѡ нь. и привити крѣпкѡ, дѡндеже претроуть и. и сътвориша тако воини. и привиша и в҆ тѣска. и сък҆роушиша емоу всѧ кости и пѡтомь претрѡша и. претреноу же емоу пѡвелѣша старѣишїи вѡлъсви. въврещи троупъ его въ ѧмоу глоубѡкоу. и твер҆дѡ стрещи и быть тако. скѡнчѧвшю же сѧ ст҃омоу ионѣ. повелѣша паки на въпрошанїе привести ст҃го варихисїа. тѡмоуже прїшед҆шю. гл҃аша емоу старѣишїи вол҆сви. пощадї оуды своа варахисїе. и не въсхощи безгѡднѣ осоудити себе. ѿвѣща имъ ст҃ыи и рече. не азъ есмь съзⷣавыи себе. но есть

създаи мѧ г҃ь и тои поновит мѧ силою своею. и тои мѧ избавить и сънабдить. непорочна ѿ роукъ вашиⷯ и ѿ роукꙋ кнѧѕѧ вашего оуничиженаго. иже сотворшаго и бг҃а не вѣсть. но похотѣниа и повѣлѣнїа самого дїавола подвизаемь и тщитсѧ кончѧти. си рекши ст҃омоу варахисїю. рѣста два старѣишаа волъхва. масъдафаръ, и сирофъ. къ маарънесии. старѣишемоу волъхвоу. мы есмь тѧжащеи цр҃ѧ, цр҃ѧ саворїа. сїи бѡ прелестїю свѡею оупѡвающе, неврегоуть никогоⷤ си рекше имь ѧрости испѡлнишасѧ мнѡги. и iз҆мѣниша лица своа вси на бл҃жн҆наго варахисїа. и пѡвелѣша влачити и пѡ трьнїю. и пѡтомъ повелѣша принести тростїе. и рацѣплѧше посредѣ сотвориша полагати е по плотї его. и повелѣша вер҆вїю тѡнкою превити и. и стѧгноути дон҆деже стѧть трѡстїе въ плѡть его. и повелѣша из҆влачити трⷪстїе ѿ него. дѡндеже плѿ его дробѧще свергоуⷮ. и сътвориша тако воини. и извлачѧще тростїе съвлачѧхоу плѿ его. пѡтом же повелѣша нечестивїи. и влѡжиша и в тѣскъ, гдѣ̏ же претрпⷩ҇ѣ

26: заоутра: -тр- Ligatur. - 28: раⷥгоуютсѧ: -аг- Ligatur. - 42: преобитъ: lies преобидѧть, so Sof. (прешбидѧть). -

5: црⷭ҇твїе: -вї- Ligatur. - 16: инѡю: lies ионѡю. - 38: пѡвелѣша: -ве- Ligatur. -

37: пощадї: -дї Ligatur. -

32: трѡстїе: трѡ- Ligatur. - 42: претрпⷩ҇ѣ: -трпе- Ligatur. -

бысть ст҃ыи иона. и съкроушиша тоу всѧ кости. съкроушаемωмъ же костемь его. повелѣша воиномъ и принесωша смолоу горѧщю. и вълїаша в' гор'лω емоу. и тако предасть д҃шю ст҃ыи варахисїи. и пострада и тои съ всѣми ст҃ыми. слышав же нѣктω моужь б҃гобоѧз'нивъ именемь авдисота. ꙗко кончаетасѧ ст҃аа, иона и варахисїи. прїиде и искоупи ω стрегоущихъ телеса ст҃ыхъ сребреницъ перьскихъ пѧю с҃о и треми рызы ихъ. не точїю же двою ст҃ою искоупи телеса, ионы и варахисїа. нω и инѣх ҂в. оуже моучившихсѧ пре нима. клѧ же сѧ м8ж прωдающимъ телеса. ꙗкω ниедин'же ω кнѧзь вашихъ не оувѣсть бывшаго. понеже испер'ва дроугъ присныи бѣ моужь скωнчавших'сѧ. въстѧзаша же того моужа клѧтвы, стрегоущеи тѣлеса хотѧщїмоу искоупити ѧ. ꙗко да никтоже оуслыши бывшаго. да не в' бѣд8 впадоут. скωнчавших же сѧ ст҃ыхъ имена соут си. иона. варахисїи. занифа. лазоръ. нер'сисъ. илїа. авивъ. марисъ. марѳа. сим'-

18: пѧю: lies пѧтю, so Sof. -

веньѳеи. сава. си един' на десѧте страстотер'пцы и дωбропωбѣд'нїи м҃чницы. подвизаша до кωнца х҃а ради. соудивше соудомъ пострадати различными моуками. и единоу ꙗже к нем вѣроу снабдѣти непреклωн'ноу. да боудоут обрзи и зер'цалω. и капь свѣтла. потомь боудоущи родω. сїи оубω ст҃їи пребл҃жен'нїи страстотрьп'цы х҃ви. добле подвизашасѧ за х҃а. и креп'кω бравшесѧ его ради. ризою свѣтлою одѣꙗшасѧ. и неоувѧдающимъ вѣн'цемь оувѧзошасѧ ω не. побѣдивше дер'жавнѣ противѧщаѧсѧ х҃оу. ихже ст҃ыхъ м҃лтвами и мωльбами да помиловани боудемь вси. скончѧвше же сѧ ст҃їи моученицы х҃ви. девѧть ихъ оубω м҃ца мар'та въ .кз. два же тогоже м҃ца въ. кѳ. списа же поминанїе ст҃ыхъ, исаиа нѣкто именемь с҃нъ адавовъ. ω странъ сыи ар'занинскїи. и кон'никъ сы старѣиша царѧ перьска саворїа. ихже пришелъ съ старѣишими вωхвы. аки послоушатель точїю дѣемыхъ. иже пришε въ страданїа всѧ, ω начѧт'ка дω кон'ца. всѧ извѣсто слышавъ и видѣвъ. по-

39: страданїа: -тра- Ligatur. -

щавсѧ без'блазненω списати. на създанїе и на оуспѣхъ и сп҃сенїе всѣмь почитающимь подати на пощанїе. и дроугимъ ревнителемь быти. таковѧ о х҃ѣ дωбродѣтели. емоуже слава и дерьжава и н҃нѣ и прнω и в' вѣки вѣкω. амїнь: — в' тωи д҃нь страсть ст҃го сщн'ном҃нка. акакїа: —

Акакїи иже въ ст҃ыхъ ωць нашь испωвѣдникъ х҃въ. бѣ при декїи безакон'нѣ цари. прωповѣдаа х҃а ѧтъ бысть ω идолωсл8житель. и связанъ прведенъ бысть къ кнѧзю страны тоѧ. престоавъ испωвѣда имѧ г҃не. сказаа о вч҃ченїи и о божествѣ х҃вѣ. о хероувїмѣхъ и серафимѣхъ. обличи же и оукори боги ел'лин'скїа и лесть ихъ. тога моученъ бысть крѣп'ко. и в' темницы затворенъ бысть. и ꙗже о нε въспоминанїе маркїанъ възвѣсти декїю царю. повелѣ поустити ст҃а не пороугана ни моучена. и тако поущенъ бысть. ѧзвы на тѣлѣ свωемъ х҃вы носѧ. и мнωго крестивъ и в стадо д҃ховнω приве. в чюдесехъ достоиствωвъ с' миромъ оуспе.

ри костан'тине велиц

4: пощанїе: -ща- Ligatur. - 10: амїнь: амї- Ligatur. - 13: Акакїи: Initiale А über vier Zeilen. - 23: хероувїмѣхъ: -вї- Ligatur. - 38: достоиствωвъ: lies достоиствωвавъ. - 40: ри: lies При, Platz für Initiale nicht ausgefüllt, gesamte Zeile gestrichen. -

в' тωиже д҃нь стра ст҃го м҃чнка м҃ка еппа арефоусїиска:

При костантинѣ велицѣ. распростран'шоусѧ хртїаньствоу. маркω еппъ арем8сїискъ. идоскоую црквь разоривъ. хртїаньскоую црквъ създа. и егда великїи костан'тинь 8мре. и костан'тинъ с҃нъ его. и оулїанъ престоупникъ поп8нїемъ црьство прїатъ. дръзноувше же идолослоужители. гнѣвъ им8ще на ст҃го марка, црквнаго ради разоренїа. ꙗша его и оужи свѧзаша его, и влачахоуть вьюще. и помазавше его медω и гароусомъ. повесивше его на высоцѣ. тогда соущи вар8. на изъѣденїе ωсамъ и шершнемъ. тии ꙗко искахоу имѣнїа его. на созданїе разореныа црквe. ωнъ же рече к нимъ ꙗко ниединого пѣнѧзѧ да вамъ. и видѣвше и не ωславна соуща. раскаꙗшасѧ поустиша и ω моуки тоѧ. и ωтоле имахоу его оучителѧ свща. и в диво положиша терьпѣнїе его. пото же поживъ мало, во гл8боцѣ старости ко г҃оу ωиде.

в' тои д҃нь стра ст҃го м҃чнка кѵрила дїакωна: —

Кѵрилъ ст҃ыи дїаконъ бѣ въ фѵникїи градѣ. зане и тои бѣ въ врѣмѧ великаго костантина. многи ω идолъ сокроуши. и ꙗтъ бысть при оулїанѣ пре-

3: При: Initiale П über vier Zeilen. - 6: идоскоую: lies идолскоую. - 11: поп8нием: lies поп8щением. - 37: Кѵрилъ: Initiale К über drei Zeilen. -

стоуп'ницѣ ѿ идѡлослꙋжитель. ноужноую претрьпѣ смⷭ҇рть. чревѡ бо его прорѣзаша. а кръвь его аки пси излѡкаша. и абїе испадоша зоуби ихъ. и ѧзыцы их' съгниша. и очи ихъ ослѣпѡша. м҃чнк же хⷭ҇въ скѡн'часа. и в'зыде раⷣоуѧсѧ на н҃беса: —

в' той дн҃ь ст҃ыхъ м҃чнкъ въ аскѡлонѣ градѣ и в' газѣ:

Иже идѡлослоужители им'же христїаны жены и д҃вцы и чер'норизицы. и сщ҃нныхъ моужь имше мⷪчив'ше мнѡго. пѡслѣди же чрева ихъ нѡжи раⷥрѣзаша. насыпаша ѧчмени. и пѡложиша свинїамь на снѣⷣ. и таковыѧ оубѡ претрьпѣша моуки. а ст҃ыѧ ихъ д҃ша влѡжены быша в рⷪцѣ б҃жїи. и соуⷮ в раи съ ст҃ыми: —

в' той дн҃ь слⷡ҇ѡ о страсти хⷭ҇вѣ юже прїатъ з миръ: —

Єгда бысть і҃с .л҃. лѣтъ рожеисѧ ѿ м҃рїа. испⷪлнисѧ всѣхъ прⷪ҇ркъ прорицанїе о немь. и готовѧшесѧ къ вѡⷭнѣи стрⷭ҇ти юже прїатъ. адамлѧ ради престоупленїⷶ. тѡго ради с'ниде в' плⷮѡ г҃ь прободесѧ. и адамъ кⷭ҇ртисѧ крѡвїю его. ребрѡмь прободенымъ гⷭ҇нимъ изыде крѡвь и вода. да кⷭ҇ртить землю и адама. тѡго ради жел'чи вкоуси. и дасть избавленїе родоу ч҃лчю. еда не знають жел'чи и оц'та трости и гоубы. каѧ землѧ породи терьнїе. имже вѣнчаша хⷭ҇а. кѡе мѣстѡ породи трость. или море изнесе гоубоу. еюже затрошⷶ х҃а. кое ли стадо. ѿ негоⷤ взѧта бысть жолчь. кое ли мѣсто пороⷣ древо. которїи ли хитреци ковали копїе то и гвозди. имиже пригвоздиша ц҃рѧ х҃а б҃га, н҃беси и земли. кое лї мѣсто роди то вино. ѿ негоже сотворисѧ ѿцетъ тои. ѡ великое чюдо. тои вѣⷱ даровалъ всѧ б҃лгаа и земли повелѣ расти всѧческаѧ. тоⷢ како всѧ злаа прїатъ ѿ своⷯ си. ѡ великое чюдо. онъ приде ѿ льсти избавити рода ч҃лча. и ѿ наоученїа дїаволѧ, то како ѿ свойⷯ си пострада. но слава ти вⷣко млⷭ҇рдїю. слава ти хⷭ҇е смотрению, слава ти пришестⷡїю, еже не токмо к намъ земнымъ. ноⷢ и во адъ схоженїе вⷣко. да изведеши тоу соущаѧ съ пророки и патрїархи смотренїемъ твоимъ:

в' тѡиже дн҃ь слѡво, о д҃вцы мѡнѡнїи. како сп҃се ю свѧтыⷥ макарїи немлⷭ҇тивѣ

Д҃вца нѣкаѧ во алеськань дрїи именемъ мононїи. ѿ ꙋности бывши черно-

19: ѿцетъ: lies ѡцетъ. - 24: своⷯ: lies: свойⷯ. - 38: мѡнѡнїи, 41: именемъ мононїи: Übersetzungsfehler von *ὀνόματι μόνον*. - 40: Д҃вца: Initiale Д über drei Zeilen. - алескань-дрїи: lies: алексаньдрїи. - 42: еи быв'шї (-шї Ligatur): rechtsbündig unter der Spalte mit Zinnober nachgetragen, gehört an das Ende von Z. 39. -

ризица. образомъ ꙗко смирена. изволенїемъ кꙋмиролюбица. любѧше бо богаⷮство. избираше злато. и николиⷤ даѧше млⷭ҇тни ѿ своего именїа. ни странноу ни оубогꙋ, ни вдовици, ни черноризици. ни цⷬ҇квнїкоу. ниединоа медници. имѣѧше же и сердоболѧ. ѿ ниⷯже чадо себѣ нарече сестриноу д҃щерь. еиже нощь и дн҃ь обещеваше своⷠ богаⷮство. нⷭ҇бныа ѿпадши любви. дѣло бо сеⷷ есть ѿ прельсти дїаволѧ. еже именїе дръжати и не творити имъ млⷭ҇тнѧ нищимъ. дїаволъ бо не дасть о д҃ши пещисѧ. ноⷷ паче наоучаеть ѡбидѣти сироты и ближнѧго. и презрѣти ѿц҃а и м҃трь. да ꙗко оувїици оуподобитсѧ. многажⷣы бо и мнїхꙋ налагаеть сердоболѧми пещисѧ. и тѣмъ имѣнїе хранити. а не в мїлостынїю нищимъ сотворити. ꙗвѣ на д҃шевнꙋю пагоубꙋ хранитї а. аще ли кто дⷯ҇овнымъ разꙋмомъ и б҃жїею блⷢ҇тию, первое подвигнетсѧ ѡ своеи д҃ши пещисѧ. и потомъ сердоболѧми. таковъ и въ страсѣ б҃жїи поеть гл҃ѧ. кто в'зыде на гороу г҃ню. или кто станеть на мѣстѣ ст҃ѣмъ его. неповиненъ роукама и чⷭ҇тъ срⷣцемъ. иⷤ не прїа на сꙋе д҃ша своеѧ. тиⷷ бо в сꙋе д҃шꙋ свою полагають. мнѧще с плотїю оумирающꙋ. и тѣⷨ дⷯ҇овно дѣло лѣность творѧть. и ѡ плоти всѧчески подвизаютсѧ. сїю оубо д҃вцꙋ г҃лемоую мононїю хотѧ превратитї ю на млⷭ҇тню. и ѿвратити ѿ лихоиманїа ст҃ыⷷ макарїи проꙅвитеръ приставникъ нищихъ и клосныⷯ пекїисѧ о нихъ. оумысли таково дѣло. бѧше бо ѿ ꙋности свеа драгомоу каменїю дѣлець. и г҃ла к мононїи каменїе бесцѣн'ное измарагдъ. и оуакинфъ нѣѿкоудꙋ принесоша ко мнѣ. и не вѣмъ оукрадени ли сꙋть. лиⷷ коуплени. не оумею что изрещи выше соуть цены. продает' же є. еже є имать на .е҃. сотъ златиць. подобни соуⷮ на оустронїе оутвари сестричне твоеи. и сеⷷ слышавши мононїи всѣмъ оумомъ паде на ногоу его глаголющи. молю ти сѧ да никтоже возмеⷮ ихъ. г҃ла еи поиди г҃же сама до моеѧ храмины и вижь. ѡна же не хоте ити. но вдасть емоу .ф҃. златиць г҃лющи. возми сїа молю ти сѧ. аз бо не исхожоу ис келїа. и не хо-

23: сироты: си- auf Fleck/Rasur. -

17: свеа: lies своеа. -

цю видѣти чл҃ка продающаго ѧ. и в'земь ѿ нѥ҇ пать сотъ златицъ. макаріи. и дасть ѧ на потребоу нищимъ. вр҇мени же миноувшю. понеже великоу имѣаше въ алеѯан'дріи бл҃гол҇бецъ сыи милωстивыи старець. и съмнѧшесѧ дв҃ца поманоутї емоу. пωслѣди же срѣте его в цр҃кви. и гл҃а емоу молю ти сѧ о ωно҇ каменїи. их'же цѣноу в'зѧ .е҃. со҇ златицъ. он же гл҃а еи ѿ негоже дн҃е дасть ми злато дахъ е в' цѣноу каменїа. да аще хощеши видѣти ѧ поиди в хлѣвиноу мою. тоу бо лежить каменї҇. вижь аще ти соуть годѣ. аще ли да възмеш҇ свое злато. и пріиде мононїи радующисѧ. вѧхоу же въ хлѣвинах' тѣхь в' гор'нихъ моуж҇ а в долнихъ жены. пришедши же онои в домъ его. гл҃а ст҃ыи что хощеши видѣти. лоукиньфь ли или измарг'дъ. она же рє҇ еже хощеши. и в'веде ю на горьнюю хлѣвиноу. и показа еи хромыа слѣпыа разслабленыа. и рє҇ еи се есть оуакиньф'. таче свє҇ ю в' дωльнѧа и показа еи жены рекъ а се измараг'дъ. и мъню си чт҃нѣе не ωбращетсѧ. аще ти годѣ со҇, аще же ли возми свое злато. симъ оубо тако бывшимъ. ωбратисѧ дв҃ца печал'на. вшедші в домъ свои ѿ многи печали в недоу҇ в'паде. гако не бг҃а ради сотворивше дѣло се. но понѹжи прельщена. и в' болѣзни тои при смрти бывши снеможесѧ. и видесѧ в' мѣстехъ моученыхъ. ωвогда тма кромѣшна҇. ωвогда огнь негасимыи. и червь неоусыпаѧи. и прістрашна бысть. и нѣкоего свѣтла моужа покающа сѧ и гл҃юща еи, гако ѿ сихъ мѹкъ избавил' тѧ есть, прп҇бныи макареи. каменїе ωно коупивъ ти измарагдъ, и оуакинфъ. ωна же гако ѿ сн҃а позбнѹвши. ѿ болѣзни оустрабльшисѧ. много ѕило хвалѧшеи старца. и бысть ѿтоле милостива ѕило к нищимъ бл҃гоу нашемоу слава нн҃ѣ:

26: радующисѧ: -аγ- Ligatur. - 34: она: о- aus е korrigiert. -

мц҃а тогоже в' .к҃ф. дн҃ь. память ст҃ыхъ м҃чнкъ и исп҃вѣд'никъ. мар'ка еп҃па арефоусїискаго. и кѵрила дїакωна. и прочи҇ дв҃ъ мнωгихъ: сти҇. забдѣвь перьвѣе мнωгими томленьми. засп҃вше мар'кω сеи бж҃твенаго съоумиренїа. оутроба кѵрила левита мечемь. гакω тлъща земли по дв҃дѹ рассѣдесѧ. лежать жены гакω и крыта в снѣ҇ свинїамъ. оутробами пωстрадавшихъ. растер'гноут' ѧ рѹкама оубїиствеными.

Оуже бл҃гочестїю прωсїавшю хв҃ѡю бл҃тїю іеллиньстѣи прелестї потемнѣвши. въ в'ремена кωнстантин҇ великаго. и бл҃гочестївымь к' треблєнїю идольскимь жерт'вамъ и капищам раз'гараюшим' гакωже тѣхь ревнωсть распалаше и с прочими инѣми и прп҇бныи мар'кω епп҇ъ идωльское нѣкωе требище низлωжѣвъ. црквь съз҃а. вещѣ҇ же мимωшѣшимъ. и закωн'нωмоу црьтвїю в нечестїе и в моучительноую област прелѡ҇шю. иоулїаноу пріем'шю скѵпетры. емоу҇ дрьзноувшю на ха пѧтоу двигноути. и въроучен'ное его насилїе см҇рити. и непокровенн҇ ѕѣлω, нечювственѣ паче же нечюв'ственω и безбожно. и не вѣдыи ктω сыи и комоу противитсѧ. гакω персть сыи и попелъ и прахъ. съзателю всѧческимъ и нб҃нωмоу цр҃ю. иже и ѿм'щенїе соуда не в'далъ пωдасть емоу срамωтѹ дωлгωмъ. и прьскимї роуками в' пагоубоу бы҇ тω҇а оубω нечестию одрьжащю. иже идолѡ҇ притѧжатели. искахоу ст҃го мар'ка дерьзновенїа ради црквнаго разωренїа. онωмоу҇ повелѣнїа ради запωвѣди ѿстоупившю мало да гакω видѣ нѣкїа влекωмы. и за него въпрωшающихъ изыде, и оубїицамъ предаде себе. они же емше и и съвлекше по всемоу тѣлоу раны налωжиша. и безакωнїи смердѧща того в'риноувше. тѧ҇ тωго извѣше и ωтрокωмъ предавше. съвѡше и тростїє҇. и мє҇ со ωц'томъ смѣсив'ше. в жатвеныи пекъ по всемоу тѣлоу того помазавше. и право того в'сток'ше. да нагою главю коупнω и всѣмъ тѣлесемъ. в' твер'дѣ҇ пωлоудн҃ии. лоучѧ сол'-

4: дїакωна: дї- Ligatur. - 16: пωстрадавшихъ: -да- Ligatur. - 20: Оуже: Initiale O über fünf Zeilen. - 28: раз'гараюшим': -г- aus ь korrigiert. - 34: вещѣ: -ще- Ligatur. -

нечныа прїем'лѧ сограраше и ѡсамъ и шер'шнемъ пища бѧше. и сими ѡбъѣденъ бываше. нѡ бг҃оугодныи старець тавaa стража трьпѧше. занеже не имѣти что рещи м8чащимъ зданїа ради разореныа цр҃кви. они же всегда рыкахоу тщества ри. прилоучисѧ и ѡнѣм низ'воренїа ради тоужити. и семоу п8стошнаа ра стерпѣвати. ѡни же ѡ събывшимсѧ оумольчавше. сеи же крѣплѧшесѧ како не вездѣ оудобизньно показанїе. ꙗко ѡвѣмъ ѡ неже снѧти того бл҃гочестїа ради т'щета бѧше. и сего ради вь малѣ искахоу и не полоучающе лютеишаа помышлѧхоу. а еже помогати и предати вѣр8 мнѧшесѧ. и коупно еже за х҃а страдати. и страстемъ восьпрїимати тѧжчаишаа. сладость томоу вмѣти и любочестїе. и аще во стоѧнїи соѡдолѣеть. и дѣтельствомъ побѣжаеть. да ꙗкоже видѣша твердоую крѣпость дивнаго старца. снемьше того ѿиде же висѧ бѧше. и преложивше себѣ и оуч҃тлѧ нарекше навыкоша бл҃гоч҃тїе. добро бѧше к' наказанїю нечестивых и соуровьствоу. добро бо боудеть еже и въ

финикїи дръзновенно събывшеесѧ. еже на кирїла левита изшедшеесѧ, и бѡ и тои мнѡгимь капищемь пѡтребитель бывъ. дръзаа пѡ истин'нѣ. сегѡ ради ꙗтъ бы не тѡчїю неправедноую пѡѧтъ и ноужноую сме р'ть. нѡ и оутробоу томоу пресѣкоша. ꙗкѡ и в'ноутрешнимъ его изыти. мл҃стивнѡ и жалостно приходѧщимъ бы видѣнїе. ꙗкѡжа и за оубїицъ тѣхъ гл҃еть. по дѡстѡѧнїю соу и ѿм'щенїе онѣмь полоучишив'шимъ. ѿшедшим же и ѿ нихъ. абїе зоуби ихъ испадѡша и с'сыпавшесѧ. и ѧзыцы ихь растаѧша. и очима зрѣнїе погоубиша. а иже въ аскѡлонѣхь и въ газѣхь жены и дв҃ы. и с҃щенныи моужїи страданїа. оутрѡбы онѣхъ разрѣзавше. и ѧчьменемь насыпаша. и пѡметноуша свинїамь в' снѣдь. какѡво же слѡво по достоѧнїю възмѡжеть из'рещи. такова нечестїа. царева. і еже пѡд нимъ оучиненаа дѣиства. нѡ моученикомъ оуготованѡ бысть здѣшнихь ра страданїи. неизречен'ное блажен'ство. настоѧтелю же злѡбѣ. пламен'ное моученїе. и вѣч'ное постыдѣнїе: —

5: тавaa: lies таковаa, so Sof. - 11: ри: lies ради. - 29: вмѣти: -нї- supralinear ergänzt, lies вмѣнїти. -

15: ꙗкѡжа: lies -же. - 17: ѿм'щенїе: -мщ- Ligatur. - 18: полоучишив'шимъ: lies полоучив'шимъ. -

в' тои дн҃ь ст҃ыхъ мч҃нкъ іоны и варахисїа, и иже с' ними:

стих. имаши іоноу и мѡл'чѧл'ника велика. ꙗко ни въ чтѡ же требоующа о см҃рти. жажда варахисїе страдаческоую кѡнчиноу. зин8въ в рющю смѡлоу. испи елико сеи чашю въ ,кѳ. испи и варахисїе огнепалноую смѡлоу врѧщю:

Сїи бѧхоу ѿ пер'сиды въ времена саворїа перьскаго царѧ. и при костѧнтинѣ цр҃и греческомъ. мниси же соуще и оставльше свои монастырь. и доидѡша в весь мавріавѡхъ нарицемоую. и тамо затвѡрены обрѣтѡша ѳ҃. ст҃ыхъ мч҃нкъ. занифоу. лазарѧ. мароуфа на. нар'саилїю. илїа. авива. симеофа. и савоу. и крѣплѧхоу тѣхъ еже пребыти в' вѣрѣ хв҃ѣ. и исповѣданїи. и в неи скончатисѧ. ѧти же бывше и приведени къ тремъ кнѧземь. мас'драх8. и сирѣ и мар'симїю. ѿ нихже мнѡги бѣды и прещенїа прїем'ше. не въсхотѣша поклѡнитисѧ сл҃нц8 и огнию и водѣ. тѣмъ приведенъ бысть перьвѣе иона. и свѧзанъ бысть перьскимь закономъ. ибѡ перьсѧне егоже хотѧхоу моучити. на земли посадивше. и на единомъ

дрѣ свѧзаеть роуце и нозѣ емоу. ѡномоу же ꙗко и каменю недвижимомоу прїемлющоу раны сюдѣ и сюдѣ. ѿ оузъ не могшоу сѧ обратити. сего оубо доволно дебелымъ жезлиемъ оберочь бивше, и оужемъ свѧзавше. влачиша по ꙗснинѣ мразомъ томитисѧ. и ѡзѧвати чрез всю нощь оставльше. варахисїю же мѣдны ѡковы разьжег'ше. пѡд мышцы емоу подьложиша. таже и абїе и къ вѣждамъ и к' ноздремъ и ко оушима, и ко гор'тани олово разжизающе и поливающе. и оужемъ варахисїе за нозѣ свѧзанъ. повѣшенъ бысть в темници. ст҃омоу же ионѣ ѿрѣзаша пръсты роучныѧ и ножныа. и главноую кожоу ѡдраша. и ꙗзыкъ оурѣзаша. и в коновъ смолою полнъ въвръженъ. ѿ негоже невредимъ изшедъ. по семъ же стѧгноуша его врьтѧше имъ. и скроушиша емоу кости. паче же на полы претренъ. и в ровъ глоубокъ вриноуша идеже и конецъ въспрїатъ. ст҃ыи же варахисїе къ свѧзанїю приведенъ. нагъ по тенїю влачимъ. и тростьми острымы сбоденъ. и тои въ врьтѧжъ вложенъ. и все тело сло-

13: Сїи: Initiale С über vier Zeilen. -

1: дрѣ: lies дрѣвѣ. - 39: тенїю: lies тернїю. -

мисѧ. и в гортань емоу волїаша смолоу врѧщ8. и тако ѿдаде дх҃ъ. положена же бывше телеса ихъ. и погребена коупно с прочими .ѳ҃.ю ст҃ыхъ мч҃нкъ. нѣкимъ моужемъ. авдї сотъ наричемъ. и пѧть сотъ мили.арисїи прьс'скими искоупившемоу. онѣм же скончѧвшимсѧ въ, к҃з. марта мс҃ца. ст҃ыи же иѡна и варахисїа въ .к҃ѳ.

в' тоиже дн҃ь памѧть препо҃вбнаго ѿц҃а нш҃го. и исповѣдника еѵстатїа еппа киафинїискаго. стх҃и.

ис кала изыде еоустатїе всеблжен'не. хс҃оу прѣсталъ есї вы҃шю земленом8 нас҃ ради:

Ѳ сїи же въ стх҃ы ѡтецъ наш҃ і исповедникъ еоустатїе. миръ ꙗкоже времѧ тѧжко ѿ себе ѿложивъ. и заповѣди его без лѣности творѧ. бысть мних҃ и ꙗремъ хв҃ы на раме носѧ и прилежа ѡ своеи дш҃и. бѧше и свщ҃нникъ бж҃їи. многими оутехами повиноувсѧ бывъ. блгодарьствоуѧ бг҃а выноу. вѣроу к' бг҃оу имеѧ бг҃а многоу. любовъ ко всѣмъ нелицемѣрноу. наказатель смиренъ. кротокъ, мїлостивъ. ревнитель добрымъ дѣломъ. с8домъ бжественымъ архїеппс҃ъ. кїафиньскїи бывъ. правѧше божїю црквь лѣты доволными. по оученїю и преданїю бжтвеных апостолъ. ереси же нѣкогда по всѣхъ црквахъ бжїихъ в'ставши. пооучї въ себѣ бжтвеных писанїи ѿразїи пращею словесъ своихъ всѣх хвалѧщихсѧ на бжїа цркви. о семъ нѣцїи ѿ бговорных ѡнѣхъ иже тогда злочестивнѣ црствоующемоу исповедавше. что реци имамъ. прещенїа. оплеваванїа. бїенїа. темница. мѧтежа. в'станїа. жезлиемъ бїенїе. всѣх конечнѣе. палицами немлтвно того сопхавша поклоненїа ради и чьсти стых и всечтныхъ иконъ. і изгнанїа ѿ еппьства сотвориша. и тако во изгнанїи многа лѣта довольствовавъ. ѡскорьблѧемъ злобимъ лишаемъ. алчьвою и жажею и наготою блгодарьствоуѧ. бга. престависѧ к' вѣчнымъ ѡбителемъ.

в' той дн҃ь прпбнаго ѿц҃а нашего іѡана иже на стоун'цы.

Въ времена она бѧше жена богата ѕѣло. и бг҃а боѧщисѧ, оулїанїа нарицаемаѧ. млада ѡвдовѣвши со двоима младенци іѡаномъ и фемистїею. повелѣнїю посланоу бывшоу еже на побїенїе хртїанѡм. поемши и она ѡба младенца крыаше в некоемъ

зданїи питаюци ихъ. и оучѧщи в наказанїи гн҃и и книгами. по всѧ же часы млтвѣ. ѡставлѧше ѡтроча мтрь и прихожаше в киновїа единъ молѧсѧ ѡтаи. и паки возвращашесѧ. ибо страха рад вси крстїане крыѧхоусѧ. по ѡбычаю же томоу паки пришедшоу. ѡбрѣте его нѣкоторыи бголюбець. и наказа его еже паче къ горѣ пристицати. нежели тамо ходѧ во вретищи. имаши себе моучащимъ. ѡнъ же совѣтъ прїемъ рече къ мтри своеи. госпоже моѧ мтї рече ми нѣкто ѿ бголюбецъ поиди к немоу. аз' же паче твоими молитвами разсоудихъ. еже таковом8 событисѧ. ѡна же ѿп8сти его. мнѣвши ѧко на скорѣ. възвратитсѧ. ѡн' же цѣловавъ матерь свою. поиде в' п8стыню ко египтѧнинов нѣкѡем8 фар'моуфѣю и приимъ млтвы егѡ вниде в н8треню поустыню. и ѡбрете врьтепъ. испольнь змїи и скорпїи и гадовъ всѧкихъ. и помоливсѧ връже себе свыше долоу. агглъ же гн҃ь под'хвативъ его сведе и без вреда. двадесѧть лактеи вертьпоу имоущ8. и простеръ р8цѣ крстаѡбразно, станоу молѧсѧ за ,м҃. днїи. ни ꙗдыи ни пїа ни оусноувъ. то никако роуцѣ низведъ. и авїе гади и пресмыкающаѧ. изыдоша из вертьпа. аггелъ же иже фармоуфїю прїношаѧ бѧше пищоу по всегда. приношаше же иѡаноу хлѣбъ. и рече фармоуфїю се гь посла҃лъ есть тебѣ сего хлѣба. да несешї его аввѣ іѡаноу на стоуден'ци. занеже быти емоу юн8 возрастомъ не восхотѣ агглъ подавати емоу. да не превознесетсѧ. пришедшоу же фармоуфїю и дасть емоу. ѡн' же прїемъ и бг҃а блгодарьствивъ ꙗде, и бѧше слава бг҃а. пищоу на всѧкъ дн҃ь ѿ старца прїемлѧ. во времена доволна. дїаволъ же не могїи зрѣти еже къ бг҃оу его подвиги. преѡбразивсѧ во единого ѿ рабь его. и дошедъ к' старьцоу прельсти его. и поемъ егѡ доведе и до стоуден'ца. сказаа іѡаноу ꙗже неподобна бѧше. іѡанъ же старца направивъ, и бѣса посрамивъ ѿсла. паки же дїаволъ множество бѣсовъ собравъ. и въѡбразї ихъ въ ѡбразъ матернїи. и в сестринъ. в' сродникъ. в соусѣды. в рабы. в' рабынѧ в' знаемыа. и дошедше вси къ стоу-

---

8: сотъ: zu tilgen. - 9: мили.арисїи: Geldeinheit (milliarisii). - 11: скончѧвшимсѧ: -ш- aus и korrigiert. - 16: еппа: lies еппса. - 21: Ѳ: Initiale über zwei Zeilen; Ѳ сїи: lies Ѳїи. - 33: бг҃а: gestrichen. -

13: оплеваванїа: -ва- irrtümlich wiederholt. - 31: стоун'цы: lies стоуден'цы (vgl. 821b, 12). - 32: Въ: Initiale В über drei Zeilen. -

25-31: Der Text befindet sich auf einem aufgeklebten Papierstück, die Schrift stammt aus dem 17. Jh. -

денцоу плачюще и молѧщесѧ поне видѣти его. или рѣчь подати имъ. стомоу же низоу молѧщоусѧ и рѣчь к нимъ весма никако давши. и невидимї быша. съврьшившоу же емоу на стоуденци .ї. лѣтъ. и всѧкое поцненїе исправльшоу. и бгоу добрѣ оугодившоу. хрисїа нѣкто мнихъ .л. лѣтъ съверши въ поустыни. и бжтвенымъ аггелѡмъ наставленъ идѧше погрести ioана. за трї дни изъвноу вертьпа пребывъ молѧше его. заклѧвъ бжїею силою ниединоеже ѡ себѣ оутаити емоу. но сказати ꙗко бгоу волѧщоу. тѣмже и бы нѣкоторое преславнѣишее знаменїе. всѧкъ оудивлѧа и слоу и видѣнїе. възвысївши же сѧ самохотно земли. из дна рвоу двадесѧтымъ лак темъ. и снидошасѧ въкоупно. и заклинанїа ради хрисихїѧ мниха. не ѡставль ничтоже. но исповедавъ всѧ ꙗже о себѣ. и ловзанїемъ стго цѣловавъ. с'пратавъ себе iѡанъ ко гоу ѿиде. тогда хрисихїе положивъ мантїю свою на iѡанѣ. и леже ѧ покрывалѡ къ стоуденечномꙋ оустїю. и ѿпѣвъ ѡбычныа плмы. и насади на томъ мѣстѣ финикъ.

иже авїе в'корениvсѧ финїкъ и възрастъ. и бысть доубъ совершенъ и процвѣте. и бысть плода исполненъ. тако видѣ старець. блгодаренїе воздастъ бгоу глѧ. ꙗко со блгодаренїемъ тебе любѧщихъ самъ познаваеши славити. и цртвїю своемоу наслѣднїки твориши. iако таковаѧ помышлѧше молѧсѧ. восхити его дхъ. и ѿнесе его на мѣсто идѣже пребываше. и призвавъ моужа блгочтива. и оумоли его написати ѡ немъ ꙗже видѣ и слыша.

в' тоиже днь память стых апл ѿ .о. с'вефена. аполѡса. кифа. кесарѧ. епафродита. стихъ. ѿ кѡрене оучнкъ сед'мь десѧтих. вѣтвїи пѧтеростевленаѧ чтъ посѣчена быв'ши мечемъ. в' тоже днь слов ѡ страсти гдни юже прїатъ за ны.

Єгда бысть исъ .л. лѣтъ. рождеисѧ ѿ мрїѧ. iсполнисѧ всѣх пррк прорицанїа ѡ немъ. и крещесѧ, готѡвѧшесѧ къ волнѣи стрти. юже прїа, адамлѧ ради престоупленїа. того ра сниде въ плоть. гь проводесѧ и адамъ крстисѧ кровию его. ребромъ проводенымъ гнимъ изыде кровь и вода. да крестить землю и адама. того ради жол'чи вкоуси.

и дасть избавленїе родоу человѣчоу. еда не знають ѡц'та, и жол'чи. и трости. и гоубы. каѧ землѧ поро терниїе. имже вѣнчаша ха. кое мѣсто породи трость. или море изнесе гꙋбоу. еюже затроша ха. кое ли стадо ѿ него взѧта быст жолчь. кое ли место поро древо. котории ли хитреци ковали копїе то и гвозди. имиже пригвоздиша црѧ ха бга нбси и земли. кое ли мѣсто родї то вино ѿ негоже с'творисѧ ѿцетъ тои. ѡ великое чюдо. тои бѣ даровалъ всѧ блгаѧ. и земли вели расти всѧческа. то како всѧ злаѧ прїатъ ѿ своих си. ѡ великое чюдѡ. онъ прииде ѿ льстї избавити рода члчѧ. и ѿ наоученїѧ дьѧволѧ. то како оубо пострада ѿ своих си. но слава твоемꙋ влко млрдїю. слава твоемꙋ смотренїю. слава ти пришествїю. еже не точию к намъ земнымъ но и во адъ схоженїе влкѡ. да изведеши тоу сꙋщаѧ съ пррки и патрїархи смотренїемъ твоимъ. **в' тоиже день слово ѡ двци мононїи. како спсе ю стыи макарїи немилѡстивѣ бывши.**

Двца нѣкаѧ въ алексан'дрїи, именемъ мононїи, ѿ оуности быв'ши чрьнорица, ѡбразомъ ꙗко смирена. изволенїемъ коумиролюбица. любѧше бо бгатство собираше злато. и николиже даꙗше млтни ѿ своего имѣнїа. ни стран'ноу ни оубогоу. ни вдовици. ни чрьноризици. ни црковникоу. ниединоѧ мѣдници. имѣꙗше же и сер'доболѧ. ѿ них же чѧдо себѣ наче сестринию дщерь. еиже нощь и днь обѣщеваше свое богатьство. нбныа ѿпадши любви. дѣло бо се есть ѿ прельсти дїаволѧ. еже имѣнїе дръжати и не творити имъ млтынѧ нищимъ. дїаволъ бо не дасть о дши пещисѧ. но паче наоучаеть ѡбидѣти сироты и ближьнѧго. и презрѣти ѿца и матерь. да ꙗко оубїици оуподобитсѧ. многажды бо и мнихоу налагаеть сердоволѧми пещисѧ. и тѣмъ имѣнїе хранити. а не в' млтыню нищимъ сотворити. ꙗвѣ на душевноую пагоубꙋ хранитї а. аще ли кто дховнымъ разоумо и бжїею блгтїю. первое подвигнетсѧ ѡ своеи дши пещисѧ. и потом сердоболѧ любити. таковыи бо страсѣ бжїи поеть глѧ. кто взыде на героу гню. или кто станеть на мѣстѣ стемъ его. неповиненъ роума и чть срцемъ. иже

25-30: Der Text befindet sich auf einem aufgeklebten Papierstück aus dem 17. Jh. - 29: Єгда: Initiale Є über drei Zeilen. -

36: ѿиде: ѿ- supralinear hinzugefügt. -

17: ѿцетъ: lies ѡцетъ. - 24-30: Der Text befindet sich auf einem aufgeklebten Papierstück aus dem 17. Jh. - 39: Двца: Initiale Д über drei Zeilen. -

11: наче: -ре- Ligatur. - 41: роума: lies роукама (vgl. 818a, 42). -

не пріа на соуе д҃ша своѧ. тѝ бо в соуе д҃шꙋ свою полагають. мнѧще с плотію оумирающоу. и тѣм҆ д҃ховно дѣло лѣность творѧть. и ѡ плоти всѧ̏чески подвизаютсѧ. сїю оубо д҃вцꙋ г҃лемоую мононїю хотѧ превратитї на м҃лтню. и ѿвратитї ю ѿ лихоиманїа. с҃тъі макареи прозвитеръ. приставникъ. нищи҃х и клосны҃х пекы̏сѧ ѡ нихъ оумысли таково дѣлѡ. бѧше бо ѿ оуности своеа драгомꙋ каменїю дѣле҃ц. и г҃ла к҆ мононїи. каменї҃е бесцѣн҆ное измарагдъ, и оуакин҆фъ. нѣѿкоудꙋ принесоша ко мнѣ. и не вѣмъ оукрадени ли сꙋть. ли коуплени. не оумѣю что изрещи выше соуть цѣны. продает же иже є имать на пѧть сѿ҆ златицъ. подобни соуть на оустроенїє оутвари сестричнѣ твоеи. и се̏ слышавши мононїи, всѣмъ оумѿ҃ паде на ногоу его г҃лющи. молю т҃и сѧ да никтоже возметь ихъ. г҃ла еи, поиди г҃же сама до еа храмины и виж҃ь. ѡна же не хотѣ итї. но̏ вдасть емоу пѧть сотъ златицъ г҃лющи, возми сїа молю ти сѧ, аз҆ бо не изхожоу и҃с келїа. и не хощоу видѣти ч҃лка продающаго ѧ. и възем҃ъ

ѿ неѧ пѧть сотъ златицъ макареи. и дасть ѧ на потребоу нищимъ. времени же миноув҆шоу. понеже великоу имѣꙗше ч҃ть въ александрїи б҃голюбецъ сыи м҃лтвыи старецъ. и соумнѧ̏шесѧ д҃вца помѧнꙋти емоу. послѣди же срѣте его въ ц҃ркви и г҃ла емоу. что̏ велиши молю ти сѧ ѡ ономъ каменїи. их҆же цѣноу взѧ̏ .ф. златицъ. ѡн҆ же г҃ла еи, ѿ негоже д҃не дасть ми злато. да҃х є в҆ цѣноу каменїѧ. да аще хощеши видѣтї ѧ. поиди в҆ хлѣвиноу мою. тоу бо лежить каменїє. вижь, аще ти соуть годѣ. аще ли да возмешї свое злато. и прїиде мононїи радоующися. бѧхоу же въ хлѣвинахъ тѣхъ, в горнихъ мꙋ̆жи. а в҆ долнихъ жены. прїшедши же мононїи в҆ домъ егѡ. г҃ла с҃тыи что хощеши видети. оуакин҆фъ ли, или измарагдъ. ѡна же рече еже хощеши. и възведъ ю на горню хлѣвиноу. и показа еи хромыѧ и слѣпыѧ и раз҆слабленыѧ. и рече се естъ оуакин҆фъ. таче сведе ю в҆ долнѧа. и показа еи жены рекъ. а се измарагдъ. и мню си҃х ч҃тнѣе не ѡбрѧщетсѧ. аще лї ти годѣ соуть. аще

35: еа: мо- nachträglich supralinear ergänzt; lies моеа. - 40: и҃с: -с nachträglich hinzugefügt. - 41: продающаго: пр- Ligatur. -

25: хлѣвинѣхъ: -ахъ auf Rasur. - 25-30: Der Text befindet sich auf einem aufgeklebten Papierstück aus dem 17. Jh. -

ли же возми свое златѡ. симъ оубо тако бывши҃м. ѡбратисѧ д҃вца печал҆на. и вшедши в домъ свои ѿ многи печали в недоугъ в҆паде. ꙗко не б҃га ради створивши҃и дѣло се̏. но̏ по ноужи прел҆щена. и в҆ болѣзни тои, при см҃рти бывши снеможесѧ. и видѣсѧ в҆ мѣсте҃х моученыхъ. овогда кромѣшнѧа. овогда ѡгнь негасимыи. и чер҆вь неоусыпаѧи. и пристрашна бысть. и нѣкоего свѣтла моужа показающа си̏ и г҃люща еи. ꙗко ѿ си҃х моукъ избавил҆ тѧ есть пр҃двныи макарїи. каменїє ѡно коупив҆ ти измарагдъ, и оуакинфъ. ѡна же ꙗко ѿ сна возбноув҆ши. ѿ болѣзни оустрабльшися. много ѕѣло хвали҃лше старца. и бысть ѿтолѣ м҃лтива ѕило к нищимъ. —

leer

16: показающа: lies покающа (vgl. 818d, 19). - 19: пр҃двныи: -до- Ligatur. - 25: хвали҃лше: -ше Ligatur. - 25-27: Der Text befindet sich auf einem aufgeklebten Papierstück aus dem 17. Jh. -

Leerseite

мⷭ҇ца тѡгѡ в҆ .л҃. житїе стг҃о іѡ҃ана. епⷭ҇па и безмⷧ҇вника. мѡнастырѧ ѡ҃ца савы:

Пер҆вѡе прⷣ҇лагаю слѡвом҆ ѡ҃ца іѡ҃ана соущаго монастырѧ бл҃жн҆наго савы безмѡлв҆ника. ꙗкѡжⷷ҇ и временемь и житїа свѣтльствомъ. и инѣхъ всѣхъ цⷭ҇рьтвоующа. сїи оубѡ просвѣщен҆ныи ѡ҃ць н҃шь іѡ҃анъ. есть вⷪ҇ ѿ арменїискаго никополѧ. родителю бывъ егⷪ҇кратїа. і еоуфимїа именоуемоую. богатьствѡм же и превысѡчествѡмъ цвѣтоуща. и въ мнѡѕѣхъ старѣишин҆ствѣхъ грⷣ҇скихь просиавшоую. в҆ стратижьствѣхъ же и воевѡ҃дствѣхь, и в҆ вельмѡжьствѣх. и в҆ цⷭ҇ркихъ двѡрехь. о неюже многа исправленіѧ прⷣ҇лежатъ испѡвѣданиѧ. визⷩ҇тиистїи отроцы и ар҆меньстїи. ѧⷤ҇ да ѿ ѕачинанїѧ сытости пѡвѣсти сътворю. волею престоуплю. она точїю о немъ пѡвѣдаю. ѧже всѣмь вѡшїю ѧвѣ свⷺ҇доущимь. и тѣмже оубѡ родисѧ, ꙗкѡже сам҆ мꙑ спѡвѣда. въ осмыи геньварѧ мⷭ҇ца. сⷣ҇маго индиктиона. в҆ четвер҆тѡе лѣто маркїана благолюбиваго цⷭ҇рьтва. и хрⷷ҇стїанома соущема родившема. христїан҆ски растѧше съ свѡею братїею. времени же нѣкоемоу прешⷣ҇шю. и родителема ѡ хⷭ҇ѣ скѡнчевшемасѧ. и рѡдительскоу имѣнїю раздѣленꙋ бг҃онѡсныи сеи моужь бг҃оу сам сѧ ѿлоучи. и съⷣ҇за в томъ никѡполїи цⷭ҇ркѡвь препѣтыѧ бц҃а. и прⷭ҇нѡдв҃ы мр҃їа. и ѿверьжесѧ житїискихъ вещⷷ҇. въ осмое на десѧте своего вⷥ҇раста лѣто. прїимь десѧть братїа хотⷮ҇щихъ спастисѧ. об҆щее жилище тоу съставиша. в҆ весь же своеѧ юности гⷣ҇. мнѡго полагаше тщанїе. чревѡ же дер҆жати и т҆щеславїе преобидѣти. вѣдыи кое чревнѡе насыщенїе. ни вдѣти вѣсть ни цѣлѡмоⷣ҇рьствѡвати. и т҆щеславїе кроткоу вⷮ҇ти не пѡпоущаетъ. в҆здеръжанїе же беⷥ҇ бдѣнїа и чⷭ҇тота бесмиреныѧ мꙋдрости. исправитисѧ не мѡжеть. такѡ саⷨ҇ оубѡ в҆ дѣв҆ствѣ възрасти пѡⷣ҇визашесѧ. оумь беⷥ҇ глоумленїа снабдѣти. и слѡво беⷥ҇ раскаанїⷣ҇ растворенѡ бжⷭ҇твеною солїю. соущаѧ же пѡⷣ҇ нимь слѡвомь и дѣлѡⷨ҇ на житїе въздеръжанїⷣ҇ претварѧше. и обременѧа ихъ оуставнымъ ѧ-

5: Первѡе: Initiale П über vier Zeilen. -

рьмѡмъ новы соуща. ѿ паки имь бес троуда пре-вывати попоуща и без' искоуса. нѡ пѡ малоу ведыи ѩ и бж҃твеными наполъноѩа водами. пл҃дъ творити достоинъ званїа творѩше. дво-десѩтномоу же, и осмомоу лѣтоу его въ҆раста наставшю. и в немь бл҃стающиисѩ блг҃ти всѩкѡ просвитающисѩ. севастїискїи митрополитъ. ѿ слоутїа еже о немь оумиливсѩ. и ѿ колѡнїа гл҃емаго града оувѣща всѩ жители. аки на иноу вещь того призвавъ, оуже и цр҃ковныхъ степенїи чинъ. и-шедшаго пѡставї и еп҃па, наречен'наго града того еп҃поу оумръшю. и такѡ ст҃льство неволею прїемь. оустава чер'неческаго житїа не премѣни. нѡ въ еп҃пїи аки в' славнѣ монастыри трꙋждаашесѩ. дер'жа паче немытїе. соумнѩсѩ не точїю ѿ иного невидѣнъ быти. и ни самь себе нага видѣти помыш'лѩа адамово обнаженїе. и ѩже на тои чѩсти писан'наа. и полагаше единѡи быти ѿ великихъ дѡбродѣтелїи. еже дѣржати нем'венїе, и просто рещи, всѣми н'равы творѩше т'щанїе оугодити бг҃оу, въ алъчьбах же и мл҃твахъ. и бескверьнїемь телеснымь. и сер'дечною чистотою. и пѡмыслы пр҃но оцѣщаа. и все вышнее въстающее на разоумъ бж҃їи. не такѡ но братъ его перьгамїи. оу обою царю ѕинона и анастасїа бл҃гоискоусна. и саны мнѡги градскїа прошед. ѿ своеѩ си дѡбродѣтели просвѣщаемь. мнѡго полагаше тъщанїе оугодити бг҃оу. і еще братоу его чѩдѡ ѳеѡдор' славныи ѿписчїи. своего в' дѡбрѡдѣтелехъ състарѣвшасѩ стрыѩ. и того слышанїе прїемъ. и д҃шю слышанїемь просвѣщаа. вельми оугоди бг҃оу съ всѣмь домомъ своим'. иже феѡдоритъ всѣхъ нынѩ болѩръ ѡ совѣте. и ѿ бл҃гочестиваго цр҃ѩ нашего иоустина. о смысле же и о славнемъ его житїи. и о правеи вѣре. і о страданїи же. и о милостыни чюдимъ есть. сїи оубѡ послѣже. аз же на послѣдънѩа временъ в'зыдоу. се оубо чюдномоу иоан'ноу, ѳ. лѣт въ еп҃птвѣ скончавшоу, слоучисѩ моужь сестры его марїа. пасын'коу наричемоу арменьскоую строити власть. иже ѿ дѣиства сатанина. начѩ поглоублѩти, и моутити томоу пороученою

цр҃ковь. строѩщимъ оубо ю. не дадыи подобнаго творити попеченїа. церковных имѣнїи. прибѣгающаѩ же ко оуставомъ еа, с ноужою ѿтрьзаа. и оуставъ разсыпа оутвержєнїа. и многажды оувещеваемъ и рабомъ божїемъ наказаемъ. горїи ꙗвлѩшесѩ. марїи сестрѣ его оуже оумер'ши. ѿ того оубо в' скорбь в'падшоу праведномоу. ноужа емоу бысть в' костѩн'тинъград ити. и дошед оубо тамо. и полезнаа своеи цр҃кви оустроивъ. на конецъ цр҃ьства ѕинонѩ. еоуѳимїю архиеп҃поу костѩн'тина града. потроудившоусѩ ѡ немъ. бг҃ооугоденъ съвѣща совѣтъ. въ ст҃ыи град ѿити. и о себѣ си безмол'ствовати ѡт житеских вещеи. и ѿпоусти. иже с нимъ поповѣ и клирицы. со оустроеными цр҃и повелѣнїи. и оутаивсѩ всѣх единъ всѣд в корабль и прїиде въ иерл҃имъ. и пребы въ прьвѣмъ ст҃го града герокомїи. иже блажен'ною евдокеею сотворенемъ. в немъже герькомїи. мала цр҃квица есть ст҃го мч҃ника георгїа. и пребы в неи. и ѡблаши их стѩжанїе тоу видѣвъ. пожали си на оумѣ и помоли бг҃а со слезами направитисѩ на мѣсто оугодное безмлъвнѡ, и на спасенїе покоишнѡ. ꙗкоже оубѡ вы, ер'комїи пребываше, чесныи ѿцъ нашь іѡанъ. къ бг҃оу мл҃твами чрезнѡщ'ствоуѩ въ времѩ дѡвол'нѡ. въ единоу нѡщь походѩ единъ въ гер'комї'стѣи дворѣ. и на нбо възрѣвъ. видѣ напраснѡ ѕвѣздоу свѣтлоу. кр҃тныи образ имоущю градоущю к немоу. и слыша глас глющь из' свѣта того. аще хощеши спастисѩ, въслѣдствоуи свѣтоу семоу. и вѣровавъ излѣзе абїе и свѣтоу томоу възслѣдст'вѡва. и свѣтоу наставлꙗющю прїиде в' великїи мѡнастырь въ ст҃ыхъ ѿца нш҃го савы. салоустїю тогда ст҃льствоующю, въ іерл҃имстѣи цр҃кви. в' четвер'тыи на десѩтыи индиктиона. в' тридесѩтое и осмѡе лѣто възраста его. в' неже лѣтѡ бг҃оздан'наа оубѡ цр҃кви ос҃щен'на бысть великїи монастырь. анастасїи же цр҃твѡ прїат ѕинѡноу оумръшю. ꙗко же ѿ своего емоу слышах' пѡвѣдающа ѩзыка. пришед же в' великїи монастырь обрѣте блжн'наго савы дроужиноу .рн. ошелецъ сътворьшасѩ

4: вы, ер'комїи: gr. hier ἐν τῷ εἰρημένῳ γηροκομείῳ (s. den griechischen Text zu Supr. 282, Z. 23). - 10: въ гер'комї'стѣи дворѣ: gr. εἰς τὸ τοῦ γηροκομείου μεσίαυλον (s. die griechischen Texte zu Supr. 282, Z. 26). -

въ мнѡзѣх' же плѡтьскихъ нищетѣ живоущемь. бл҃годх҃ѡвен'ных же богатьствомь бл҃гоⷣти. бл҃жен'ныи же сава сего прїемь. преда ик҃нѡмоу монастырѧ. аки единѡгѡ ѿ простыхъ. пѡвинѡватисѧ и слоужити. не сразоумѣⷺ ѧ в немь соущаго съкрова. ни чюди же сѧ кто ꙗко съкрѡвенѡ бысть чт҃номоу стар'цоу савѣ съкровище ioанново въ исправленїи. нѡ паче да пѡмышлѧетъ такѡвыи, ꙗкѡ егда хощеть б҃ъ ѿкрыти ст҃ымъ своимъ прр҃цы соуть. егда же ли не хощеть ѿкрыти пѡдобїю всѧ видѧть. и пѡслоушествоуетъ словоу пр҃ркъ ieлисеи гл҃ѧ. ѡ соуманитѧнини. ꙗкⷦ прискѡрбна есть д҃ша еѧ. и г҃ь съкры ѿ мене. се же бысть ѿ мене. се же божественыи iоанъ. все скѡнчеваше послоушанїе. икѡномоу же и прочимъ ѿцемъ. съ всею смиреною моудростїю и оусер'дїемь слоугоуѧ. водоу ѿ потока възносѧ. варѧ ꙁⷶющимъ и рабѡтаⷶ имь. в' каменїи же и въ прочихъ ꙁⷶнїа работанїихъ. егда монастырьскаа стран'нѡпрїемница ꙁⷶшесѧ. в'торое же оубо в монастыри пришествїа лѣто. монасты-

рю очищьшюсѧ ѿ бѣсовскаго жилища. ꙗкоже и прежⷣе сего ми сѧ рече. в' житїи о ст҃ѣмь савѣ. мнѡго съ ѿцемь н҃шимъ савѡю троудивсѧ тоу съ инѣми нѣкїими. ꙗкⷦже самъ ми исповѣда. егⷣа и въ ст҃ыхъ чер'нѡризець макарїи, по б҃жїю ѿк'рѡвенїю. пѡсла имъ пищю алчющимъ, и ничтоⷤ на ѧдь пѡкошно имѣющеⷨ. времени же премѣненїю слоуж'бы приспѣвшю. въ прьвыи индик'тионъ поставленыи икономъ сегоⷤ великаго свѣтила. стран'нѡпрїемника постави. и скачїю съ оусер'дїемъ прїемъ. всѧ приходѧщаа ѿ ѡ҃ца слоужвами оутѣшеваше. рабѡтаа комоуждѡ съ смиреною мⷣростїю. и кротостию. и тоу емоу скѡнчевающоу слоужбоу. слоучисѧ здати на ꙁапаⷣ в'нѣ мѡнастырѧ ѡбщее жилище. ѿрицающихсѧ житїа. тоу чер'ческомоу прьвое в' томь наоучитисѧ наказанїю. и потомъ в' мѡстыри жити. монастырьскїи оуставъ иⷥвѣстѡ наоучьшемсѧ. бл҃жен'номоу савѣ оутверьжающюсѧ и г҃лющоу. ꙗкѡже цвѣтъ прежⷣе бываетъ плѡда. такѡ общаго житїа домъ. ѿшельческаго бываетъ. семоу оубѡ съзидаемоу об'ще-

моу жилищю. в' тоуꙁѣ бѧше праведныи сеи моуⷤ страннѡпрїемець сыи въ дроугихъ страннопрїем'ства работаа рабѡтанїихъ, варити хитрецеⷨ. и второую тѧжесть поⷣѧти. и нѡсити варенїа же и снѣднаа прочаа. и троужающимсѧ доносити. аки на десѧть пѡприщь в' дале ѿ стран'нѡпрїимница. лѣтоуⷤ такѡвыа скѡнчевающⷹсѧ слоуж'бы. и всѣмь ѿцемь наказовавшемсѧ. ѡ оустрои его и велеоумⷹ. и о д҃ховнемь смыслѣ. даⷭ емоу ѿ҃ць н҃шь сава келїю на без'мѡл'вїе. честныи же оубѡ iѡанъ. келїю вьземъ. и пѡвелѣнъ беⷥмѡл'ствовати. пребⷹсть трїи лѣта. и .е҃. недѣльныхъ д҃неи. не авлѧⷧсѧ ч҃лкоу б҃жїю, и нич'тоⷪже въкоушаѧ в' соуботоуⷤ и в недѣлю преⷤ всѣхъ влаⷧзаше во ц҃ркѡвь. и послѣⷣди всѣхъ излазѧше. т'вер'домь оумомь и съ страхѡмь. и съ всѧцѣмъ бл҃гооумнѣнїемь стоа. скѡнчеваше пѣнїа правїлѡ. пѡ речен'номоу въ пѣⷭнїихъ. рабѡтаите г҃ви съ страхомъ. и раⷣоуитесѧ емоу с трепетомь. толико же бѧше его оумиленїе. ꙗкоже плакатисѧ емоу тажⷦо. въ времѧ бескровныа жер'твы. и

не мѡщи самѡмоу сѧ оудрьжати. чюжⷣенїа ради видѧщихъ ѿ҃цъ слеⷥ лиѧнїа и славѧщихъ дателѧ б҃га. тѡмоу оубо трилѣтноу времени скѡнчавшюсѧ пороученоу емоу бывшю мѡнастырьскомоу строенїю. и съдѣиствова емоу б҃ъ въ всемъ. и бл҃го ѧвисѧ мѡнастырю. и оумнѡжисѧ дроужина в рабѡтанїи его. скѡнчавшю же слоуж'боу. въс'хотѣ бл҃жныи сава хирѡтосанитї и. аки добродѣтел'на и съвер'шена черньца. и поимъ и в шестыи индиктионъ въ ст҃ыи граⷣ приведе и к бл҃жнномоу ар'хиеп҃поу. и того добродѣтели свѣдавъ. молѧше поставити и пѡпа. и ар'хиеп҃пъ ѧже о немь слышавъ. прїиде въ ст҃го крⷶнїа мѣсто. хѡтѧ сам' свѡима роукама херотонисати и. ст҃ыи же ѿ҃ць н҃шь ѧтъ бывъ, ꙗкоже не въⷥмѡжнѡ емоу оувѣжати. с пѡдобною его мрⷣостїю рекь ар'хиеп҃поу честныи ѿ҃че. пѡнеже нѣкаа ми прегрѣшенїа соуть. молюсѧ в' таинѣ бл҃жен'ныма вама повѣдати. да аще мнита мѧ достоина соуща прїимоу херотонїю. и поиⷨ и на въсхоⷣ ст҃го голъгофы в' таинѣ г҃лѧ. пѡщадї мою жиⷥнь молюⷭ твоеи

3: бл҃годх҃ѡвен'ных: -л- durch Rasur getilgt, lies бг҃о-. -

13: имѣющеⷨ: -ще- Ligatur. - 18: стран'нѡпрїемника: -тра- Ligatur. - 33: мѡстыри: lies мѡнастыри. -

34: правїлѡ: -вї- Ligatur. - 37: раⷣоуитесѧ: -ау- Ligatur. -

10: бл҃го ѧвисѧ: für *εὐλογήθη*. - 15: хирѡтосанитї: lies хирѡтонисати, vgl. Sof. херотонисати (für *χειροτονῆσαι*). - 22: свѣдавъ: lies съповѣдавъ. - 32: мрⷣостїю: lies мⷣростїю. - 40: голъгофы: -г- korrigiert aus в. - 41: пѡщадї: -дї Ligatur. -

ст҃ости. и никомоужⷷ таины испωвѣжь. да не ѿ страны сеа ѿидоу. ономоу же извѣстившю ся емоу г҃ла. азъ ѿч҃е оноⷢ҇ града еп҃пъ херотонисан’ есмъ. нω занеже оумножися безаконїе. оудалїхся бѣгаа и оудвωрихся в’ поустыни. чаа б҃жїа присѣщенїа. правѣⷣно же мню дωн’деже есмь въ крѣпости тѣла. послоужити и порабωтати ѿцемь. да егда из’немогоу безо ωсоуⷣженїа боудоу. и ѿ инѣхь слоугоуемь. и си слышавъ ар’хиеп҃пъ и чюдивса. призвавъ блⷣ҇жен’наго савоу и г҃ла емоу. нѣчтω ми пωвѣда и немωщно есть херотонисати его. нω да ѿ д҃неш’нага д҃не безмⷧ҇ствоует’ никомоу стоужащю емⷹ и ар’хиеп҃пъ се точїю рекъ ѿпоустї я. бл҃жен’ныи же сава з’жалив си на оумⷨ ѿиде аки до тридесⷮ҇ поп’рищь ѿ великаго монастыря на запаⷣ костела в’ пещероу. идѣже и потоⷨ об’щее жилище състави. и повер’гъся сам ся преⷣ б҃гомь г҃лаше съ слезами. въскоую г҃и тольма мя презрѣ. ıакωже прельстити ми ся. и мнѣти достоиноу быти с҃щенїа іоанноу. и н҃нѣ влⷣкω яви ми яже о немъ. ıако прискωр’бна есть д҃ша моⷣ

дω см҃рти. аще съсоуⷣ мноⷷ мнимъ ос҃щенъ же и бл҃гопотребенъ. и б҃жтвенаⷢ мира прїатїю достоинъ непωтребенъ преⷣ твоиⷨ величествомь постави в’ тѣхь и такωвыхъ съ с’лезами слωвесѣхъ. чрез’нωщьствоующю ѿцоу савѣ. аг҃гльскїи ωбразъ явися г҃ла. не непωтребенъ нω избранъ явися. сосоуⷣ іωа есть. еп҃пъ же оуже поставленъ пωⷫ быти не мωжетъ н҃нѣ, и доселе оубω тωго видѣнїе. ѿц҃ь же н҃шь сава въ ωбычаи сы бг҃ωявленїа же и аг҃гльскаго видѣнїа. не оустрашися нω радωстенъ бывъ прїиде в’ келїю чюⷣнаго іωана. и обоимь и г҃лаше. ѿ іѡне. ты оубо еже на тебѣ б҃жїе дарωваⷣнїе съкры ѿ мене. г҃дь же яви мнѣ. б҃жественыиⷤ оубω іωа рече. прискорбенъ есмь ѿ. не бо хотѣхъ сеа ѿкрыти таины. и н҃нѣ не имамъ жити въ странѣ сеи. старецъⷤ обѣщася слωвомь б҃жїимⷨ ниединомоу вωшїю сего въз’вѣстити. и ѿтоле безмол’ствоваше в’ келїи. ни в’ црк’в же приходя. ни к’ кωмоу же вωшию бесѣдоуа. развѣ слоужащаго емоу четыре лѣта. тωчїю в’ д҃нь с҃щнїа бывъшаго в’ мωнастыри. въ девятыи индиктиона.

ч҃тнаго храма пр҃тыа б҃ца. и пр҃нωдвы м҃рїа. тωгда бω единωю ар’хиеп҃пъ іліа на с҃щенїе прише приноуⷣженъ бывъ из’лѣсти и цѣлωвати и. иже патрїар’хъ бесѣдωвавъ с’ нимъ и възлюбивъ его дх҃овныи смыслъ и слаⷣкоую м҃лтвоу. в’ честь имяше все ст҃льства своего времѧ. четверолѣтноу же годоу скон’чявшюⷭ҇. въ страны скиѳопольскїа нестроенїа ради. на пωслѣдок’ же в нωвѣмь мωнастыри живоущихъ. пр҃чтны. сїи іωа бѣжа бесчетнаго сωбωра. ѿиде в’ поустыню роувоу в’ пятьдесят’нωе лѣтω свωего въз’раста. въ единыи на десятыи ин’диктиона. безмⷧ҇ствова же тамω лѣⷮ ѕ҃. всегω ч҃лчьскаго житїа оставлѧя сам ся. и бесѣдовати б҃гоу в’ мⷧ҇чянїи желати. и оума зрачно долгомъ моудролюбїемь и чистости на зрѣнїе славы г҃ня, ѿкрωвенωмъ лицемъ все т’щанїе сътворяа ѿ славы въ славоу преспѣти. лоучшихъ желанїемъ. на два д҃ни же илї и три. естествеными тѣла пωтребами схωдя. излажаше ис пещеры. и об’хожⷣаше поустыню. събранїа раⷣ себѣ растоущихъ мелагрїи. ѿ нихъже иже в’ поустынях коⷮ-

тся ωшел’ницы. и въ едїнъ ѿ д҃нїи н҃ачялω тоу жїтїа, преⷣ искоусомь тоⷤ бывшаа поустыня. излѣз’ на речен’нωе събранїе. и заблоудивъ въ беспоутныя пωтоки в’паде. и не обряща кωимъ въз’в’ратитися к’ пещерѣ поутемъ. и не мωгїи же к томоу ити. паде изнемог’ и се напраснω ѿ б҃жтвеныⷣ силы въсхищенъ бывъ. аки пр҃ркъ ав’вакоумъ обрѣтеся въ свωеи пещерѣ. лѣтоу же преминоув’шю. въ искоусѣ поустыня тоа бывъ. и мѣсто изωωбрѣтъ ѿкоудоу в’схващенъ дωнесеся. ωбрѣте ѿстωанїе пωприщ҃ е҃. братъ нѣктω прише в роувоу. пребыⷭ҇ оу него времѧ малω. ωшельническωе житїе с’ нимь живыи. иже братъ сытоⷭ҇ в’земь такого мдрωлюбїа. г҃ла стар’цоу. оуже велика д҃ни празⷣникоу приближающю. в’зидевѣ оубо в’ мωнастырь ѿч҃е. и велика д҃не празⷣникь съ ѿцы сътворивѣ. ıакω нич’тωже здѣ с’нѣд’на имавѣ. развѣ мелагрїи сихъ. божтвеныи же іωа не хотяше взити ѿтоудоу. ѿцоу н҃шемоу савѣ не соущоу. нω и мωнастыря ıакоже речеся ѿшешю. тоужащаго же брата наказоваше г҃ля. мⷧ҇чивѣ бра

2: дa: Ligatur. -

42: индиктиона: ⷩ҇ zu tilgen. -

18: весчетнаго: lies весчестнаго. - 28: оума зрачно: für τὸ τῆς διανοίας ὀπτικόν. - 42: котся: lies коматся. -

1: едїнъ: -дї- Ligatur. - 40: ѿшешю: -е- aus ю korrigiert. - 42: бра: lies брате. -

и вѣроуевѣ ꙗкѡ в҆ поустыни шесть сⷮо тысоущь прекѡр҆мивыи. четыридесѧтъ лѣтъ. тои и наю не точїю потребнымї прекѡр҆мить. тоӥ бо рече не ѿриноу тебе. ниже оставлю тебе. и в҆ еѵⷢ҃алїи рⷱ҃е, не пецѣтесѧ г҃люще. чтѡ ꙗмы или ч҆тѡ пїемъ. или въ что облечемсѧ. вѣсть бѡ ѿц҃ъ вашь нⷭ҃ныи ꙗкѡ требоуете сихъ всѣⷯ. тѡчїю прѡсите цⷭ҃ртвїа б҃жїа пер҆вое и правды его. и сї всѧ прилѡжатсѧ вамъ. пѡтерьпи оубѡ чѧдѡ и оускїи поуⷮ паче прѡстран҆наго поч҆ти. зде бо с8щїи покои вѣчное порожⷣетъ моученїе. настоащаа же страсть. б҃лгихь готоваетъ въспрїатїе. сихъ и таковыхъ не послоушавъ ѿиде браⷮ. тѡмоуже ѿшеⷣшю, въ мѡнастырь поутемъ. прїиде ч҃лкъ нѣктѡ незнаемь вѡшїю к҆ стар҆ц8. имѣа оселъ бремѧ нѡсѧщ҃. мнѡгь б҃лгь, имѧше в҆ремѧ хлѣбы чисты и теплы. винѡ и маслѡ. и млады сыры и ꙗица. и р8ⷱкоу медоу. и слѡжь бремѧ ѿиде. чⷭ҃тныи же 8бѡ ѿц҃ъ нⷲ҃ь іѡⷩ҃ъ о б҃жїи присѣщенїи радѡвашеⷭ дхⷯ҃ѡмь. ѿшедыи же браⷮ ⷡзаблоудивь ⷣпоутемъ, и дѡвол҆нѣ слѡмльсѧ. въⷥвратисѧ третїи дн҃ь гладоу меръ и раз҆слабѣвъ. и свѡего осоужⷣенїа въсъпрїемь плⷪ҃. и обрѣтъ тѡликаа б҃лгаа в҆ пещерѣ и свѡего невѣрьства, и непѡкорьства каѧсѧ. припаде с҆ стоудⷪ҃ к стаⷬ҃цоу. прѡщенїе в҆зѧти молѧсѧ. старець же попексѧ чл҃ⷭчькою немѡщїю. и съ братѡмь пострадаⷡ҃. въставї и и казаше г҃лѧ. вижⷣь извѣсто ꙗкѡ может ь оуготовати трапезоу в҆ поустыни. въ тоже лѣтѡ аламоун҆дарїи же сикикїи царѧ санъ пⷪ҃ персы тѧжащихъ срацынъ прїемь. наиде на аравїю же и палестиноу. сѡ мнѡгомъ на ромѣа г҆нѣвѡмъ всѧ пѡтреблⷣ҃. и пѡ мнѡгамъ тмамъ поравѡщаа. и мнѡга неправеⷣнаѧ творѧ. по гѡрдѣмь поплененїи. множество оубо варъваръ по поустыни тѡи раⷥссѣѧвшем҆сѧ. и кѡлⷡнѡмъ раⷥарѣишин҆ствовати. и стрещи поустыню в҆чиненымь. въⷥвѣщ҆щемь варьварьскѡ нашествїе. и мѡнастырѧ оутвер҆дити. великїа мѡнастырѧ ѿц҃ы възвⷡѣстиша прчⷭ҃тномоу ѿц҃8 в҆ роувѣ житїа оубѡ ѿст8пи. в҆ мѡнастырь в҆нити и въ своеи безⷥмлⷪ҃ствовати келїи. чюⷣныи же оубѡ іѡⷩ҃а. б҃жⷭ҃твеныа сладѡсти безмлⷪ҃вїемъ в҆к8сивъ. того радостнѣ дер҆жашесѧ. и ѿстоупити не рачѧше. пѡмыⷲ҃шлѧа в҆ себѣ и сицеваа глⷣ҃голѧ. аще не пѡпечетсⷷ҃ мною б҃ъ. пѡчтѡ и живоу. и такѡ в҆ вышнѧⷢ҃ пѡлѡжи прибѣжище себѣ пребысть неоужасеⷩ҃. б҃ъ же иже всегⷣа пекїисѧ свѡими рабы. аг҃гелоу оубѡ своемоу повелѣ пѡ пїсан҆нѡмоу прⷣ҃бнаго своего снав҆дѣти. из҆вѣстити хотѧ малы оустрⷣошившасѧ. хранителѧ чюⷣна посла льва превелика и гѡр҆да. стрегоущⷣ его дн҃ь и нѡщь ѿ всепаг8ⷠ҃ныхъ вар҆варъ пѡмысла. възостоупа же оубѡ въ перьвоую нѡщь видѣвъ льва прⷣележаща. малѡ оубѡꙗсѧ ꙗкѡ самъ ми спѡвѣда. егⷣаже нѡщⷣ и дн҃ь вослѣⷣ ходѧща ни ѿстоупна соуща. и вар҃варѡмъ прѡтивѧщасѧ льва видѣвь б҃лгѡдарьныⷣ пѣсни вⷥъсла б҃гоу. не оставивша жезла грѣшныⷯ на причѧстїе правеⷣныⷯ. б҃лжн҆ныи же оубо ѿц҃ь нашь сава. в҆шеⷣ ѿ никополѧ. и нѡвыи съставив҆ мѡнастырь. и в҆ пещер҆нѡе пришеⷣ зданїе. ꙗⷦ҃же въ в҆торѣмь речесѧ слѡвѣ. и памⷮѧ в҆земъ к҆ немоу преⷣжебывшаго вїда. ѡ прⷣ҃бнѣмь іѡⷩ҃анѣ иде к немоу в҆ роувоу. и г҃лⷣ емоу. се снабдѣ тѧ б҃ъ ѿ варварьскагѡ нашествїⷣ и из҆вѣсти тѧⷳ чювственагѡ стража поставиⷡ҃. в҆стани и тыⷳ и сътвори ч҃лчьское и бѣжи аки ѿц҃ы. да не в҆мѣнить ти сѧ величанїе. и инѣхь мнѡг҆ к немоу требовавь казанїи. в҆зведе и в҆ великїи мѡнастырь. и въ в҆торыи индик҆тиѡнъ. и ⷣзтвѡри въ келїю. пѧⷮдесѧтномоу и шестомоу лѣтоу възраста его идоущю. ниединѡмоужⷷ инѡмоу ѿ дроужины вѣдоущю ꙗкѡ епⷭ҃пь есть. времени же инѡстан҆н8 и шеⷣшю. оустроу б҃ъ об҆личити сꙑкрѡвен҆ное о іоан҆нѣ сокровище. обрⷣазом҆ же сицемь. нѣкто моужь ѿ асїискїа страны сыⷳ. еферїи же нарицаеⷨ. старѣишинствомь свⷣятительскимь пѡч҆теⷩ҃. и тѡго достоинѣ живыⷳ. пришеⷣ въ іерⷭ҃лимъ и пок҆лѡнѧвсѧ чⷭ҃тнымь мѣстоⷨ съ живѡтворѧщаго креста древѡмъ. и мнѡго раⷣздаавъ нищим же и манастыремъ. излѣзе ис҆ ст҃го града. мыслѧ въ свѡе ѿчьство ити. и всѣⷣ в҆ кѡрабль и малѡ в҆ поучиноу ѿплоувъ. нѣ ѿ кѡего възвѣтрїа въⷥвратисѧ со мнѡгою бѣ-

13: тревоуете: тр- Ligatur. - 22: настоащаа: -о- aus а korrigiert. - 41: Supralineares а und в als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. -

17: аламоун҆дарїи: -да- Ligatur. - 26-29: Rechte Zeilenhälfte auf aufgeklebtem Papierstück aus dem 17. Jh. - 31: раⷥарѣишин҆ствовати: lies старѣи- (zusammen mit кѡлⷡнѡмъ für *τῶν φυλαρχεῖν*). -

26: ꙗкѡ: ꙗк- Ligatur. - 42: вїда: вї- Ligatur. -

5: чювственагѡ: -ве- Ligatur. - 22: оустроу: lies оустрои. -

дою въ аскѡлонъ. и помыслившю емоу паки по дв҃ю дн҃їю ѿплоути. ꙗвиⷭ҇ емоу агг҃лъ гн҃ь гл҃ѧ, непрїатнѡ ти҆ есть плꙋти. аще не въз’вратився въ ст҃ыи граⷣ идеши в’ мѡнастырь ѿц҃а савы. и бесѣдоуеши съ іѡⷩ҇аноⷨ беⷥмѡл’вникомъ. моужемь правеⷣнѡмь и добродѣтел’нѡмъ. еп҃поу сꙋщю и богатьствомь миⷬскимъ цвѣтоущю. и божїа ради люб’ве и страха всѣхь житїа прѣѡбѣдѣвшю. и воль неимѣнїеⷨ и въздер’жанїемь смиривщюсѧ самѡмоу. тоⷣа оубѡ еѳерїи вⷥъставъ ѿ сна. и видѣнїе раⷥсоуди҃ⷡ. т’щанїемь всѣмь въпрошаа. прїиде в’ мѡнастыⷬ ѿц҃а савы. и видѣнїе ѿцемь вⷥъвѣстивъ. п’риведенъ бывъ къ без’мⷪвникоу. и целѡвавъ и пребысть оу него два҆ дн҃и. и в’ прѡстраньство пришеⷣ бесѣ҆. закла иже о неⷨ. беⷥ спрѧтанїа спѡвѣдати и из’рещи. и такѡ приноуженъ исповѣда родъ и ѿч҃ьство и ст҃льство. и та разоумѣⷡ еѳерїи пречюдивсѧ и реⷱ. по истин’нѣ и нн҃ѣ камыцы ст҃їи валѧютсѧ по земли. и такѡ обѣщався праведⷩикоу. иде къ бл҃жнномоу савѣ. сповⷺда самѡмоу же и ѿцемъ.

вся ѧже ѡ чюднемь іѡⷩанѣ. и ѿтолѣ оувѣдѣⷩ бысть роⷣ іѡан’на і еп҃ьскѡпьство. в’ сеⷣмьдесѧтнѡе прⷣбнаго іѡаⷩ вⷥърастоу лѣто въ двадесѧти и четвер’тое лѣтѡ в’ келїи его заключенїа. в’ ст҃ыхь ѿц҃ь нш҃ь сава. в’ мирѣ в’коупѣ оунос и почи. мц҃а декаⷡрѧ в’ пѧтыи. десѧтаго ин’дик’тиона. тѡгда оубѡ пожали си чⷭтныи сеи висеръ іѡⷩа на оумѣ. ꙗкѡ не излѣзе ис келїа и иде на скѡнчанїе ст҃го ѿц҃а. томоу оубо в’ таковѣ оунынїи. и ѿч҃а лишенїа плачаⷭ съ слезами ѧвися въ снѣ ѿц҃ь нш҃ь сава гл҃ѧ. не жали си ѿч҃е іѡⷩане о моемъ скѡн’чанїи. аще бѡ и раⷥлоучихсѧ ѿ тебе плѡтїю. нѡ дх҃ѡмъ с тѡбою есмъ. семоу же гл҃ющю моли владыкꙋ да и мене въз’метъ. гл҃а блажен’ныи сава томоу нн҃ѣ немѡщно еⷭ быти. искꙋсъ бѡ тѧжекь на монастырь хощеть быти. и хощеть ти҆ бг҃ъ да боудеⷲ въ плѡти. на оутѣшенїе и оутвер’женїе. мꙋжающимсѧ за вѣроу и поⷣвизающимъ. си видѣвь и слыша бжⷭтвеныи іѡⷩа. радѡстенъ бывъ іеже ѡ ѿц҃ы оунынїе ѿт’расъ. тѡчїю печален’ о въз’вѣщен’нѣмь искꙋсѣ. пѡхотѣнїе же вънѧ еже видѣти. какⷪ разлоучаетсѧ дш҃а ѿ тѣла. и дѡндеже о семь бг҃а мѡлѧше. в’сх’ващенъ бысть въ виѳлиоⷨ ст҃ыи. и видѣ в’ паперьтѣ тоу соущаа чⷭтныѧ цр҃кви. моужа стран’наⷣ ст҃а вⷥълежаща и скѡн’чевающасѧ. и дш҃ю его ѿ агг҃лъ прїемлемоу. и спⷭеⷭнымъ нѣкїимь бжⷭтвенымь бл҃говоленїемъ на нб҃са вⷥънѡсимꙋ. и хотⷽше самъ очима видѣти аще такѡ есть. и въставъ в’ тои чаⷭ иде въ виѳлеоⷨ ст҃ыи, и обрѣте ꙗкѡ в чаⷭ ис’шелъ бѧше чл҃къ. и целѡвавъ ст҃ыⷣ и чтⷭныѧ его мѡщи. и в’ томь папер’тѣ в’ пѡгребен’ныѧ ризы облекъ. положи и в’ кѡвчезѣхь препⷪѡⷣвнаго. и такѡ вⷥъвратисѧ в’ келїю свою. сего просвѣщен’наго стⷣр’ца, оученика ѳеѡⷣⷪръ и іѡⷩа исповѣдаста ми҆. гл҃юща. ꙗкѡ ѡ оуспенїⷯ ст҃го савы. пѡсла насъ старець на ороудїе в’ ливїадоу. и на поути по п’решествїи иор’дана. сⷬѣтоша нѣцыи гл҃юще. б’людѣтасѧ ꙗкѡ левь преⷣ вама есть. вѣ же помыслиховѣ. ꙗкѡ мѡщенъ есть бг҃ъ мл҃твы раⷣ ѿц҃а наю с’набдѣти насъ. єда бѡ волею свѡею заповⷺдь сїю скѡнчаевѣ. и тⷣкѡ помысливше идохⷪⷨ. и се левъ идѧше прѡтивѡ нама. и оубѡѧховѣсѧ ѕѣлѡ и крѣпѡсть не оста в’ наю, и видѣховѣ стар’ца межⷣоу собою страхь ѿемлюща и деръзати велѧща. тоⷣа леⷡ аки ост’нѡмь женⷨѡ ѿиде бѣжа ѿ наю. и вѣ҆ беⷥ вреда поуть гнавше прїидѡховѣ к’ стар’цю, иже варивъ гл҃аше нама. видѣста ли какѡ обрѣтохсѧ с вама на поути в’ бѣдѣ. обаче и се бг҃а мѡлих’ о васъ. и сеи сътвори млⷭть. и се же единъ ѿ оуч҃нкоу его ѳеѡⷣръ спѡвⷺда ми҆ гл҃ѧ. ꙗкѡ мнѡга лѣта сътвори серьванїⷷ тѡчїю ѧдыи того в’зем’ фимьѧтир’ныи пепелъ мѣшаше ти҆ такѡ ѧдѧше. застах же не такѡ творѧща образом’ сицемъ. забы единѡю заткою заⷮкноути двери свѡа. и хотѣвь азъ затвѡренїе дати емоу. прикосноувсѧ двереи и ѿверзⷯѡ. и обрѣтохъ и ѳимиатиръ в’ коупоу ис’сыпающꙗ. онѡмоуⷤ пѡжальшю си о тѡмъ. и спрѧтати хотѧ жалости егѡ рѣхь. или ты҆ единъ се твориши ѿч҃е. нѡ мнѡжаишїи монастырѧ сего скѡнчавающе писанїе гл҃ющее. ꙗⷦ

17: воль: lies волнымь, so Sof. - 39: обѣщавсѧ: -ща- Ligatur. -

3: еп҃ьскѡпьство: lies еп҃ьство. - 11: оунос: lies оусноv. -

25: препⷪѡⷣвнаго: -до- Ligatur. - 29: ѳеѡⷣⷪръ: ѳе- und -до-: jeweils Ligatur. - 38: помыслиховѣ: п- aus м korrigiert. -

22: серьванїⷷ: lies серьванїⷷ, so Sof. -

пѡпелъ ꙗкѡ хлѣбъ ѧдⷯхь. и егⷣа тѣми слѡвесы въз’мѡгохъ. оутѣшити стар’ца. въ осм҃десѧтное прпⷣбнаго стⷭ҃ца лѣтѡ въз’раста. в’ нѡѧб’рь мцⷭ҃ь в’ шестаго индик’тиона. и с’ходѧть скѵ҆ѳопѡльскїа митрополити. ꙗкѡжⷷ и прежⷣе ми речⷭ҃е въ слѡвеси еже о ст҃ѣмь еѵ҆ѳимїⷨ запѡвѣди в’зѧхь ѿ моеⷣ хⷭ҃ѡлюбивыꙗ м҃тере. ничтоже еже ѡ д҃ши на оуспѣⷯ соущихь твѡрити раⷥвѣ вѡлѧ и пѡвелѣнїⷣ бж҃твенагѡ иѡ҃ана. еда какѡ г҃люще ми къ оригенⷭтїи прелести прилоⷤсѧ испадеши. ѿ началⷶ свѡего оутвер’женїа. пришеⷣ оубѡ въ ієрⷭ҃лимъ. и сщ҃нїе нѡвыꙗ црⷭ҃кве п’репѣтыꙗ бц҃а и прⷭ҃нѡдѣвы мр҃їа сътворивъ, п’рїидѡхь в’ мѡнастырь бл҃жн’наго савы. и превыⷯ оу чⷭ҃нагo сего старьца. ꙗкѡже о себѣ испⷪ҃вѣдаⷯ емоу, и съвѣтъ ѿ него бг҃ооугоденъ вꙁⷣти молѧхсѧ. и слышаⷯ ѿ него ꙗко аще хощешї сп҃тисѧ. в’ мѡнастыри великагѡ еоуѳимїа живи. аз’ же аки юнъ и соуетенъ преобидѣⷡ его запѡвѣⷣ. с’нидѡх’ на ієр’данъ. хотѧ въ єдинѡмъ тоу соущихъ мѡнастыреи жити.

не точїю не оуправихъ, нѡ и в’ шесть мцⷭ҃ь в’ мѡнастыри каламѡнѡвѣ бѡлѣхь бѡлѣнїємь великѡмь. и ѧкѡже в’ велицѣи печѧли и оужасѣ бывшю ми. страньствⷣ ради и бѡлѣнїа. и занеⷤ не соущю мѝ с’ сѡчетан’нѡю дроужиною. ѧви ми сѧ въ снѣ прѡсвѣщеныи сеи старець г҃лѧ сице. ослоуша всѧ мѡеѧ заповѣди дѡвѡл’нѣ наказасѧ. н҃нѣ въставъ в’лѣзи въ ієрихоⷩ и обрѧщеши героⷩтѣѧ нѣкоего чер’нца. в’ ѯенѡдохїи ѿц҃а еоуѳимїа. иди по немъ в’ мѡнастыⷬ и сп҃сешисѧ. и въⷥстав’ ѿ сна и оукрѣписѧ тоу авїе. и прⷭ҃чтыѧ таины коⷨкавъ. и в’коушь брашⷣ в’зидоⷯ пѣшь въ ієрихоⷩ. ꙗкѡже чюдитⷭ҃ ѿц҃емъ, о такѡвѣмъ преложенїи. и тако шедъ превыхь оу ст҃го еоуфимⷣ въ мѡнастыри мцⷭ҃а июнѧ. шестаго индиктиона. и ѿтолѣ частѡ хѡжаⷯ к’ немоу. всѧ ѧже о мнѣ пѡвѣдаваа. точїю ꙗко ѿ скиѳополѧ имѣѧхъ знанїа, ко оуч҃никома. приходѧщема има в’ н҃ш’ дѡмь. аки въ свою стрⷣнѡпрїем’ницꙋ. ѿ моею родителю в’землющема блⷭ҃венїе нѣкое на все лѣтѡ. об’щемоу же жїлищю мѡнастыр’скоу

бж҃тв’нѡмоу ѿц҃ю. ѕѣлѡ бо прилежахоу самом’ же и мѡнастырьскихъ ѿц҃ъ. ѿнелѣже пришествїа въ ст҃ыхъ ѿц҃а нашего савы дѡмь н҃шь спⷪдѡбисѧ. тѣмже и моѧ мати реченыꙗ да ми ѿпоущающе заповѣди. тѣмже и азъ дерзновеннѣе х҃а жадаа въсприемлю его наказанїе, и молитвоу. паче же н҃нѣ повелѣно ѿ него ѡставитї новаго монастырѧ житїⷷ. и в велицемъ жити монастыри. еже и сотвориⷯ бг҃оу бл҃гоболившоу. и се же оубо послѣже и преⷣ временемъ же нѣкѡимь добѡлнымь прїидѡхь к’ семоу ст҃омоу стар’цоу отѧж’чавсѧ ѿ нѣкоего помысла сатанина. и томоу пѡвѣдавъ и молитвоу в’земь ѿ него тⷪавїе покѡи полоучихь. мнѣ же оу дверїи его сѣдѧщю. и божественое въспрїемлющю его оученїе. геѡр’гъ нѣктѡ принесе сн҃а свѡего бѣщⷣсѧ к немоу. и того повер’гъ преⷣ верьми его ѿиде. сѣдѧщю же и лежащю и плачющюсѧ. разоумѣвь старець. ꙗко дх҃ь нечистъ иматъ милѡсер’дѡвавъ. и сътворивъ мл҃твоу за нь. и пѡмазавь егѡ маслоⷨ ѿ ст҃го к’реста пѡстави его з’дрⷣва. лоукавомоу бѡ тоу тѡгⷣа ѿшеⷣшю бѣсоу. очистисѧ отрочѧ ѿ ч҃са того. чер’нець еоустафїи же пещеры сеа бл҃жен’наго савы. влⷣчьство преⷣ малѡмъ д҃нїи сихъ п’рїемъ. сер’гїю оумрьшꙋ моужь хⷭ҃вѡю блⷣгтїю и мⷣрѡстїю дх҃овною сїаа и правыми запѡвѣдьмⷩ и цѣлѡмоуⷣрїемь житїа спѡвѣда ми г҃лѧ. ꙗко пѡбѣжⷣахсѧ нѣкѡгⷣа ѿ хоулнагѡ пѡмысла тⷤкѡ. и шеⷣ къ ѿц҃оу іѡ҃анꙋ беⷥмⷪвникоу. пѡмыслы мѡа пѡвѣдахь емоу. и пѡмѡлихь и мл҃твоу взѧти ѿ него. старець же въставъ сътвори ми мл҃твоу г҃лѧ. благѡслѡвенъ г҃ь чѧдѡ ꙗко не иматъ ти сѧ приближити к томоу хоульныи помыслъ. и тако бысть пѡ слѡвеси стар’чю. и ѿтоле никакоⷤ чюѧхь лоукавагѡ и хоуⷣнаго пѡмысла ѡнѡго. жена нѣкаа капѡдокѧныни родомь, василинаⷤ именемь. дїакониса же соущи. великїа црⷭ҃кви кѡн’стѧн’тина града. прїиде въ ієрⷭ҃лимъ имѣющи с’ собою братоучѧда. мизѡтерескь чинъ дер’жаща. иже окааннoю бѡ моⷧ҃твою, собѡрнѣи же црⷭ҃кви не причѧщашесѧ. сев’ги-

11: слѡвеси: -ве- Ligatur. - 20: прелести: -сти unter Einfügungszeichen am linken Rand. -

18: ѯенѡдохїи: für *ξενοδοχείῳ*. - 39: в’землющема: -ще- Ligatur. -

32: бѣщⷣсѧ: lies бѣсѧщⷣсѧ, so Sof. (für *δαιμονιῶντα*). - 34: верьми: lies дверьми. -

38: мизѡтерескь (чинъ): *μειζοτέρου* (*τάξιν*); im Supr. (297/30) самьчиѧ (санъ). -

рово злѡвѣрїе в'немь. си же оубо дїакониса м'нѡгѡ творѧше т'щанїе. оного прелѡжитї разоумъ. и примѣсити къ собор'нѣи цр҃квї. тѣм'же и коегѡждо м̊жа правⷣена мѡлѧше молитвоу творити за нь. ѧже жена слышав'ши ѿ чюднаго іѡ҃ан'на. бл҃гти желаше оубѡ поклѡнитисѧ емоу. и с'лышавши ꙗкѡ неприѧтнѡ есть женамъ приходити в' монастырь. призвавши ѳеѡ҃ра оученика емоу. молѧше поим'ши его вести к' прпⷣбнѡмоу стар'цоу. вѣроующи ꙗкѡ мл҃твы его ра҃ прелѡжить б҃ъ жестѡсер'дїе егѡ. и спⷣѡбитсѧ причѧстити събѡр'нѣи цр҃кви. его поимь оуч҃никь ѳеѡ҃ръ с'ниде къ стар'цоу. и въ двери оудари пѡ обычаю. и стар'цоу хѡтѧщю ѿвер'сти. пѡклѡнистасѧ оба. и оуч҃никꙋ рек'шю бл҃гѡслѡвест'ви на ѿ҃ч. ѿвер'зъ старець гл҃а ко оуч҃никоу. тебе оубѡ бл҃гослѡвлю. сеи же без бл҃венїа есть. оуч҃нкоу же гл҃ющю не такѡ ѿ҃ч. ѿвѣща старецъ такѡ не бл҃гослѡвлю его дон'деже ѿстоупитъ ѿ с'мысла раскол'никь. и събѡр'нѣи цр҃кви обѣ-

щаетсѧ причѧщенїю. си оуслышавъ ѡнъ оудївисѧ о стар'чи проразꙋмнѣи бл҃гти. и чюдеси оужасьсѧ. пороучисѧ съ из'вѣщенїемъ причѧститисѧ съборнѣи цер'кви. тогда старецъ бл҃вивъ и и въз҃ставив' дастъ емоу самъ перьвое пр҃чтыѧ таины. в'се двоⷣшїе ис того ис'чисти ср҃дца. се же слышав'ши василина в' болше желанїе прїиде видѣти своима очима стар'ца. и помышлѧше преоблещисѧ в' моужескъ образъ и к немоу в' мѡнастырь в'нити. іеже о неи сказати емоу. и томоу ѿ агг҃льска вида ѧвивъшюсѧ емоу възвѣсти емоу гл҃ѧ. видꙋщи вꙋди ꙗкѡ аще и прїидеши не видиши мене. не подвижисѧ оубѡ но паче потер'пи. и идѣже аще живеши прїидоу к' тебѣ во снѣ. и слышю ѧже ѿ тебе и еликѡ аще въз'лѡжит' ми б҃гъ възвѣщю ти. она же слышавши и вѣрѡв'ши. ꙗко прїиметь ѧвѣ видѣнїе. ѧвисѧ еи въ снѣ гл҃ѧ. се б҃ъ пѡсла мѧ к' тебѣ ис'пѡвѣдать ми еже хощеши. ѡна же о неи рек'ши пѡлезенъ ѿвѣт' в'зѧт. и въставъ бл҃годарѧше б҃га. и пришѐ-

23: спⷣѡбитсѧ: -до- Ligatur. -

2: оудївисѧ: -дї- Ligatur. - 7: цер'кви: це- Ligatur. - 24: емоу: lies еи, so Sof. (für *αὐτῇ*). - видꙋщи: -ꙋ- aus и korrigiert; lies вѣдꙋщи (+ вꙋди für *γίνωσκε*). - 34: вѣрѡв'ши: lies вѣрѡвав'ши. - 42: пришѐшю: -ше- Ligatur. -

шю же оуч҃никоу стар'чю, обаче еже еи ѡбраз сказа. се азъ ѿ самѡа тѡа слышах дїакѡнисы василины. съ соущимъ сп҃сенїемь с'чиних мѣстѡ на нем'же затворенъ бѣ ст҃ыи старець. потѡкъ имать на запаⷣ превысѡкъ стѣн'нѡе мѣстѡ съвер'шаа на немже покрѡвь келеиныи оутвер'женъ есть. пѡточнаа же стѣна тольми пресоуха ѕѣлѡ соущи и без'вѡдна. ꙗкоже ни хоуды влаги творити. в' келїи. в' единъ оубѡ дн҃ї в'земь ст҃ыи старець сѣмѧ единѡ с'мѡкв'но. гл҃а своимъ оуч҃никѡⷨ. ѳеѡ҃ꙋ і иѡан'ноу. послоушаита мене чѧда. аще б҃жїе ч҃лкѡлюбїе дароуетъ сѣмени же семоу и стѣни силꙋ на плѡдотворенїе. разꙋмѣите ꙗкѡ тоуньвоу дароуетъ ми н҃бнаго цр҃тва. б҃гъ. и си рекъ прилѣпи к твер'дѣи онои стѣнѣ смѡковь. жезлоу же аарѡнию соухоу соущю. прозѧбноути и процвести сътворивыи б҃ъ. тѡи и твердѡмоу семоу и сꙋхомоу камыкоу прорастити повелѣ. на показанїе потомь воудоущимь родѡмъ. какѡвоу рабъ его полоучи бл҃гть. и видѣв' старецъ ѿрасль помолисѧ б҃гоу съ слезами. ѧже лѣтѡрасль на высѡтоу ра-

стоущи. доиде покрова ꙗже и ѿкрыша. и просто рещи на лѣто се три смокви роди. ꙗже въземь старець со слезами и ѡблобызавь и. и ѕѣло бл҃годарьствоуа б҃га. оу извѣстившомоу а. разьдѣливъ и оученикома своима по малоу и се доубъ въпиеть старьцоу добродѣтель свⷣѣтельствоуѧ ѿнеле же смокви б҃гоносныи старець. изѣ, готовашесѧ на исходъ. и понеже оубо во глоубокоую старость. доиде. разградиша оученици мѣсто на слоуженїе его. азъ же вълѣзъ к немоу и страшное доуба видѣвъ видѣнїе соглѧдавахъ прилѣж'но. какѡ в'коренисѧ, или раⷥсѣлиноу имаⷣть стѣна. и обрѣсти не въз'мѡгохъ. ꙗкѡже ми пѡдивившюсѧ и рещи. ѡ глоубина бѡгатьства и мр҃дости, и разоума божїа. ꙗкѡ неиспытан'ны соудбы егѡ. и неислѣд'ни поути егѡ. и вѡ вѣдѧⷮть иже мнѡголѣтнѡ. искоусъ мѡнастырѧ блажен'наго савы имоуть. ꙗкѡ ни на дѡжⷣи и въ градѣ с'мѡквы выбаетъ. или инъ доубъ мнѡгїа радї тѡплѡты и соухоты доⷤжевь мѡнастырьскихъ. аще же ктѡ притыкаеⷮ овѡща малагѡ жилища. притоупити соущаа. да

20: ѳеѡ҃ꙋ: ѳе- und -до-: jeweils Ligatur. - 22: чѧда: -да Ligatur. - 24: и: zu ergänzen: сеи, so Sof. - 26: дароуетъ: да- Ligatur. -

28: мр҃дости: lies мⷣрости. - 31: вѣдѧⷮть: sic! - 37: радї: -дї Ligatur. - 42: притоупити: lies при поути (*παρὰ τὴν ὁδόν*). - да: Ligatur. -

разоумѣеть таковыи. ꙗко ѡна молитвы дѣло быша блаженаго савы. глоубиноу же землѧ ѡбрет'ше. бл҃готеченїе потока дожевны҃ водъ. съ потщаниемъ многомь наченшемъ при потоцѣ садити во глоубинѣ землѧ. и всю зимоу поливающемь едва на едино лѣто возмогоша предер'жати многьга ради ꙗкоже речесѧ соухоты. и тѧжести зноины҃. се же оубо ѿ многъ мало извравь писанїю предахъ. ѡставивь исповѣдатї. иже ѿ вѣрѣ подвизи. иже показа на ѡригеновы и ѳеѡдора момьпсоусъфиискаго заповѣди же и застоуп'ники. и гонени иже претерпѣ. по еѵг҃лїю за апостольскыа заповѣди. но ꙗже сего дроугимь с'пицемъ ѡставлю съповедати. добрѣ бо вѣдѣ ꙗко мноземь. ꙗкоже есть ꙗвѣ по того скончании тощнѣе боудетъ. ѿписати подвигы же и гоненїа. и бѣды ꙗже подьѧ за правовѣрноую вѣроу. и славнаго житиѧ. во всё ꙗкоже рещи с нами жиз'ни. и житїа ради блистающихсѧ добродѣтелии. преславноу и прехвалноу бывшоу. ꙗкоже слыша҃ ст҃омоу его ꙗзыкоу гл҃ющю. исповѣдающю въ двадесѧтное ѡсмое сво-

его емоу возраста лѣто. епископъ поставленъ бы҃, ꙗкоже и выше речесѧ. и сотвори въ епископьствѣ лѣтъ десѧть. и пребы в монастыри первое лѣтъ .в҃і. и ѿ ниже работ лѣтъ .ѕ҃. и въ келии сѣдѧ въ неиже и до нынѧшнѧго безмольствоуе҃ скончѧ съ бг҃омъ .м҃з. лѣть. и се достиже въ. р҃.тии въ четвортое его възраста лѣто. и есть ѕѣло старъ. и свѣтелъ лицемъ. и доушею превеселъ. и бж҃твеныа бл҃годати исполненъ. момолим же сѧ и мы оубози. да бг҃ъ еще паче и паче оукрѣпитъ его и теченїе его во мирѣ скончаеть.

в' той дн҃ь памѧть прп҃вна ѿц҃а нш҃го ιѡан'на, написавшаго лѣствицоу в' гѡрѣ синаистѣи: —

Сеи въ ст҃ыхъ ѿц҃ъ нш҃ъ ιѡ҃а .ѕ҃і. лѣтъ сы҃. пр҃инесе себе жерътвоу свѧщеноу бг҃ви. оставль бѡ миръ и бысть мнихъ. на синаискоую гороу въше҃. по девѧти на десѧти лѣтехъ. в'дастьсѧ мѡлчанїю. ѿ знаменїа е҃і. пѡприщь в дале гь҃скаго празника. на мѣстѣ нарицаемѣмъ фола. бысть лѣтъ .м҃. исполнь в любви бж҃їи постѧсѧ молча и молѧсѧ. сна҃ же толико прїимаше. еликоже оумнаго не ѿстоупаше чювьства. бдѣнїе же всенощное имѣѧ. и всѧкою добродѣтелїю оукрашенъ. и добрѣ поживъ в' великихъ бг҃овидѣнїихъ сподѡбисѧ. и написа дш҃еполезнаѧ словеса. и книги сложивъ гл҃емыѧ лѣствицоу. добродѣтели ради поучиноу восхоженїа. поживе лѣтъ ,ч҃е. многи сп҃съ своимъ оученїемъ. и по семъ ко г҃оу ѿиде егоже вжелѣ.

в' тѡиже дн҃ь. ст҃гѡ п'ророка ιѡны: —

Иона сеи пррк҃ъ ѿ самарїа. егоже поправъ великїи левъ и оумори. егда посланъ бысть обличити богомъ еровама о телица҃ его. имаже жрѧхоу. повелѣ бо емоу ѡбличити и. и не ꙗсти хлѣба, ни водыпити. но возвратитисѧ скоро. шедъ же ѡбрѣте еровама жроуща. и возва словѡмъ гн҃имъ и ре҃. слыши сон'мище тако гл҃етъ г҃ь. сн҃ъ ражаетсѧ в' домоу имѧ емоу іосѣѧ. и тои сокроушить сїи, и жер'ца высоки҃ изсѣчеть. и простре роукоу еровамъ хотѧ ꙗти и, и оусше роука его. и помолисѧ емоу еровамъ да исцелить и, пррк҃ъ же помолисѧ бг҃оу. и оустроисѧ роука его ꙗко и преже. и молѧше его цр҃ь да ѡвѣдаетъ с нимъ. ѡнь же рече, аще и полъ цр҃тва даси ми не ꙗмъ здѣ. ꙗко бг҃ъ не повелѣ ми ꙗсти з'дѣ. и возвратисѧ изыти хотѧ. оумоленъ же бывъ ѿ л'жего пророка снѣсти хлѣба с нимъ. и по ѿѣденїи прорече емоу звавыи его. идѣже бъ҃ ти не пѡвелѣ вкоушати. и се за преслоушанїе твое повелѣ бг҃ъ львоу оудавити тѧ. ис'шедшю емоу из' града. срѣте и левъ. свер'гъ сѡ ослѧте и оумр҃твї и нѡ не в'коуси тѣла егѡ. и пѡгребѡша и чс҃тнѡ: —

в' тоиже дн҃ь ст҃гѡ мч҃нка акакїа:· в' той дн҃ь памѧ҃ прп҃внагѡ ѿц҃а нш҃гѡ ιѡа҃н безмо҃в'ника, иже в' лаврѣ ст҃го савы:·

26: с'пицемъ: lies с'писцемъ (für *συγγραφεῦσιν*). -

18: момолим: -мо- irrtümlich wiederholt. -

5: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 38: Иона: Initiale И über drei Zeilen. -

34: срѣте: -рѣ- Ligatur. -

прежⷣе епⷭ҇пъ бѣ: —

Сеи оубо ст҃ныи ѿц҃ъ наⷲ҇ ıѡ҃ⷩа. бѣ ѿ града никѡпⷪ҇ля ар҇меньскаго. ѿц҃а гратїана. и м҃тре еуфⷣ҇мїи хрⷭ҇тїана соуща. тѣмаже преставльшемаⷭ҇. бл҃жн҇ныи же ıѡ҃ⷩа .и҃і. лѣⷮ҇. ѿверьжеся мира и бысть мнихъ. и съзⷣа въ црк҃вь ст҃ыя бц҃а. и тоу живяше съ десятїю мнихъ. и въ .к҃и. лѣтѡ пѡставленъ бысть епⷭ҇пѡмъ въ аскѡлонѣ градѣ, и ноудимъ не хотя пребысть .і҃. лѣт҇ въ епⷭ҇пьи. сестричичь егѡ власть ар҇менскоую прїимъ. въ ересь впаⷣ пⷣкѡсти дѣаше ıаѻ҃анноу. тоа ради вины ıѡ҃ⷩа иде в кѡнстянтинъградъ къ еуфимїю патрїар҇хⷹ и паки възвратися въспять. и оутаився всѣхъ иже с҇ нимъ. всѣⷣ в҇ кѡрабль иде въ ıерⷭ҇лимъ, и помолися б҃гоу наставїти его на сп҃сеное мѣсто. и явися емоу ѕ҇вѣзⷣа. и гл҃съ бысть. аще хощеши ся сп҃сти въс҇слѣдоуи ми. и дѡшеⷣ лавры ст҃го савы. поклѡнися стар҇цоу, хотя жити с ниⷨ и преда егѡ икономоу гⷦ҇а единого ѿ оубогихъ сироⷮ рекъ. стражи повиноⷡяся. послоушанїемь бѡ ти сп҃тися. пѡвелѣнѡ бысть емоу събирати дрова. и варити сочиво на дѣлающихъ стѣноу. и тоу страдавъ .г҃. лѣта. по семъ поущен҇ бысть в҇ стран҇нѡпрїем҇ницоу. и сътвѡри дваⷣ лѣта слоужа вⷪ҇нымъ, пѡ семь сава дасть емоу келїю. оуже яко искоусноу. и пребысть в҇ неи .г҃. лѣта не являяся ч҃лкѡмь. ни в҇коушаа х҇лѣба токмѡ зелїе. сего въсхотѣ сава пѡпомъ поставити. и приведе его к҇ патрїар҇хоу. ılїи в҇ ıеⷬ҇лимъ. и пороучашеⷭ҇ по д҃шю его. ıѡан҇ же таⷣ сїа пѡвѣда патрїар҇хоу. немѡщнѡ ми есть епⷭ҇помь бывшю попⷪ҇ⷨ стати. патрїарх҇ же предасть еⷢ҇ савѣ гл҃я. нѣкоего радї прегрѣшенїа не ставит҇ся. и ѿиде с нимъ сава печаленъ. и възвѣстⷭ емоу аг҃гелъ, якѡ епⷭ҇пъ еⷭ҇ ıѡ҃ⷩа. и пребыⷭ҇ .в҃і. лѣⷮ҇ в лаⷡ҇врѣ. в҇ставшимъ на савоу еретикѡмъ. ѿвѣже. ıѡ҃ⷩа .е҃. поприщь ѿ мѡнастыря. влѣзъ в҇ пещероу и скѡн҇чася. м҃з. лѣтъ ѿноуⷣ не ис҇хода, ни хлѣба в҇коушаа. единѡю же заблоуди съвираа зелїе. из҇немѡгъ ся паде. аг҃гл же гⷭ҇нь п҇ринесе егѡ в҇ пещероу. еⷣгаже въсхѡтѣша срачини яти егѡ. левъ страшенъ ѿгоняше я ѿ ст҃аго

и всѣхъ лѣтъ живота егѡ .р҃. и .д҃. и преставися къ гⷭ҇оу. аг҃гльское поживъ житїе. ч҃лки оудиви. и аг҃глы възвесели. бысть же старъ вельми. бѣлы власы имѣа. кроуглоу брадоу. низѡкъ възрастѡмъ. съсоуⷣ избранъ ст҃омоу дх҃оу:

в҇ тоиже д҃нь слоⷡ ıѡан҇на лѣствич҇ника. о трьпѣнїи кѷра м҇ниха

Слышите братїе и наоучитеся. почюдившеⷭ б҃жїи премⷣрѡсти. в҇ глин҇ныхъ соусоудѣхъ обрѣтени. гл҃аше ıоанъ о семъ прⷣ҇бнемь кѷрѣ мнисѣ. якѡ велїе егѡ терьпѣнїе. и неоутомлена крѣпѡсть. ежⷷ з҇ бл҃гѡдаренїемъ терьпяше. не точїю ѿ стаⷣрѣишинъ. пѡ вся д҃ни запрещенїе и оукоръ. нѡ и ѿ меньшихъ ѕѣлѡ оуничижаемъ. и ѿ траⷣпезы ѿгонимъ. оуже в҇ монастыри .е҃і. лѣⷮ҇. имяше. иже ѿ всѣхъ бѣⷣдоу прїимаше. и ѿ раⷡгѡнима видяⷯ. бяше бо ѿ рода мала. и языкъ въздеръжа. гл҃ахъ емоу брате кѷре. что се вижю тя ѿ трапезы ѿгонима. и беⷥ вечеря многаⷣжы лягаща. и гл҃а онъ вѣроу ими ми ѿч҃е якѡ незлѡбою миⷨ се творятя. нѡ искоушаюⷮ мя ѿц҃ы мои гл҃юще. боудеть ли въ мнѣ чернецъ. да того ради терьплю. и се есть .е҃і. лѣтъ искоушаемъ. якѡже миⷨ в҇ прихоⷣ мои повѣдаша дѡ .л҃. лѣтъ искоушаютъ ѿмещающихся мїра сегѡ. в҇ правдоу ли ся б҃гоу вдаша. ве изо искоуса бѡ златѡ не съверъшается. и преже .з҃і лѣтъ къ гⷭ҇оу ѿиде. и се гл҃аше ѿц҃емь, егда ся преставляше. блⷬ҇одарю б҃га и васъ. якѡ вашегѡ ради искоушенїа еже к҇ моемоу сп҃сенїю превыхъ ѿ бѣсѡвъ неискоушенъ. егѡже яко исповѣдника съ ст҃ыми положиша. б҃гоу нашемоу слава: —

2: Сеи: Initiale С über vier Zeilen. - 21: ıаѻ҃анноу: -о- aus в korrigiert. - 29: наставїти: -вї- Ligatur. - 41: пѡвелѣнѡ: -ве- Ligatur. -

15: приведе: -ве- Ligatur. - 23: радї: -дї Ligatur. - 41: страшенъ: -тра- Ligatur. - 42: ст҃аго: -г҃о rechtsbündig unter der Spalte nachgetragen. -

5: възвесели: -ве- Ligatur. - 14: Слышите: Initiale С über fünf Zeilen. - 41: творятя: lies -ть. -

10: ве изо: lies везо (vgl. 948c, 35), so auch Sof. (везъ). - 15: блⷬ҇одарю: lies бл҃годарю. -

Leerseite

пѡсланїе ѿца іѡ҃анʼна игоумена раиѳѵ, къ іѡ҃аноу достоиночю́номоу ігоуменоу горы синаискїа. бл҃ви ѿч҃е

Вышеестественомꙋ и равнѡагг҃льнѡмоу. ѿц҃ѹ ѿц҃емь и оучителю преизѧщʼномꙋ. грѣшныи іѡ҃а. раифʼскїи игоуменъ. о г҃дѣ радѡватисѧ. вѣдѧще мы̏ хоудїи еже ѡ г҃дѣ бл҃горасʼсоуднѡе твое. прежⷣе всѣхь. ꙗкѡжⷺ и въ всѣхь дѡбрѡдѣтелехь. преоукрашенʼное послоушанїе. и пачⷤ҇ идѣже аще приобрѣтенїе боудеть. иже ѿ бг҃а данʼнѡмоу ти тⷶланʼтоу. хоудѡ ꙗкѡ въ истинʼноу, и гроубѡ пѡсылаемь писанїе. реченʼнѡе въ оумѣ прїемʼше. вʼпроси бѡ рече ѿц҃а твоего, и възвѣстить тѝ. старʼца твѡа и рекоуть тебѣ. сегѡ ради ꙗко ѡбʼщемꙋ всѣхь ѿц҃ѹ. старѣишемоу паче всѣхь. въ постничествѣ же и острооумїи. и оучⷮ҇елю изрѧдʼнѡмоу. сими нашими писмены твое молимъ дѡбрѡдѣтелʼнѡе съверʼшенїе. еⷤ҇ послати намъ ненаоученʼнымѣ. ꙗⷤ҇ въ бг҃овїдѣнїи пѡ древнемоу моѷсею, вʼ тоиже горѣ видѣлъ еси, ꙗкѡже скрижали бг҃ѡписанʼныꙗ. вʼ иже тѡбою пѡсылаемꙋю к намъ чⷭ҇тноую кʼнигꙋ вʼлѡжити вʼ пѡоученїе нѡвагѡ їилѧ. иже нн҃ѣ ѿ мысленыхь егѷпʼтаⷩ҇ и мѡрѧ житїискагѡ изʼшⷣешихь. тѣмъ ꙗкоⷪ҇же вʼ мѣстѡ жезла бг҃огл҃ивымʼ ти ѧзыкѡмъ вʼ мѡри съ бг҃ѡмь чюдѡдѣиствовалъ еси. и ныне да не несподѡбиши молимсѧ бл҃горасʼсоуднѡ пѡлезнаа инѡческѡмꙋ жительствоу, и пѡдобающаа без лѣнѡсти о г҃дѣ къ сп҃сенїю начертати намъ. ꙗкѡ великїи̏ наставникъ бѡ истиноу всѣмъ. прїемшиⷨ҇ сїе агг҃льское жительствѡ. не пѡмышлѧа искоусъ быти нѣкїи, или ласканїе ѧже нами реченʼнаа. вѣси бѡ ѡ сщ҃енʼныи верʼше въ истинʼноу, ꙗко тоужⷣа намъ сїа. нѡ онѡ въспрїимати, ежⷷ есть ѧвѣ видимѡ и разоумѣваемѡ и гл҃емѡ о всѣхь. тѣмже оуповахомъ на г҃а прїати скорѡ и облѡбызати, ꙗⷤ҇ нами оупѡваемаа, честныхь скрижалїи начерʼтанїе. наставлѧюща въ истинʼноу пѡслѣдоующихь непрелестно. ꙗкѡже лѣствица оутʼверʼжена даже дѡ нб҃ныⷯ дверїи, възʼвѡдѧщи

3: ігоуменоу: -о-[2] aus а korrigiert. – 5: Вышеестественомꙋ: Initiale В über fünf Zeilen. – 30: старѣишемоу: -е- aus и korrigiert. – 38: ненаоученʼнымѣ: lies -ымъ. – 39: бг҃овїдѣнїи: -вї- Ligatur. –

22: жительствѡ: -твѡ Ligatur. –

прѡиз'вѡлѧющихъ. беспакѡстно и безвредънѡ мимѡходѧщихъ, и невъз'бран'но доухи лȣкав'ствїа. и миродержителѧ тмы и кнѧ̑з въздоушныа. аще бо іакѡвъ ов'цамъ пасты̑ сы̑. таковое страшно видѣнїе на лѣствицѣ оузрѣ̑. кольми̑ паче и̑ слѡвеснымъ ѡв'цамъ настоателствоуѧи не видѣнїемь и истин'нѡю непрелестенъ въсхѡ̑ к' б҃гоу всѣмь пѡкажетъ. здравствоуи и ч҃тнѣишїи ѿч҃е: —

скрижали дх҃ов'ныа. іѡ҃а іѡан'нѡви радѡватисѧ:

Въспрїахъ іакѡ подобающее. ч҃тнѡмоу твоемȣ и бестрастномоу житїю. и ч҃томоу и смїрен'номоу ти̑ ср҃цоу, е̑ж к намь оубогимь и нищи̑ ѿ дѡбродѣтелїи пѡслалъ еси писанїе. паче̑ж запѡвѣданїе. и выше нашеѧ крѣпости п҃веленїе. твое бѡ вѣ̑ въ истин'ноу твѡе. и твоеѧ с҃щен'ныа д҃ша свѡиствено. еже ѿ на̑с ненаказан'ныхь и дѣлѡмь и словомъ ненаоученыхъ. оучительнаго и оувѣтнагѡ слѡва̑ просити. обыче бѡ пр҃нѡ намь сѡбою обра̑з смиреномоу̑дрїа показовати. обаче азъ н҃нѣ сїе рекоу. іако аще не бы страхъ и мнѡга бѣда была ѧремъ ѡ пр҃ибн҃ѣмь послоушанїа м҃тре вс҃ѣ̑х дѡбродѣтелїи ѿ себе ѿметноути. не быхѡмь бе̑зслѡвеснѣ въ ж҃ соуть паче силы н҃шеѧ дер̑зноули. пѡдобаше бѡ ти̑ ѡ ч҃ю̑ны ѿч҃е. подѡбаше сїа пытающȣ. ѿ дѡбрѣ вѣдоущихъ навыкноути. мы̑ бѡ і еще въ оучимыхъ чинȣ есмы̑. нѡ понеже иже в на̑с б҃гоносни ѿц҃ы. и разоума истин'наго таинницы. се пѡслоуш̑нїе быти оуставлѧю̑. въ ѧже соуть паче силы нерас'соу̑нѡ. пѡвелѣвающихъ послоушати. се ѧже ѡ себѣ презрѣ̑в'ше б҃гѡчестнѣ. въ ж҃ выше на̑с смиренѣ начѧтѡкъ сътворихѡмъ не ѧкѡ нѣчто дѡбро тебѣ сказающе, ли повѣдающе то, е̑ж самъ не невѣси мнѡжае паче на̑с. ѡ бж҃твенаа и с'вѧщен'наа главѡ. вѣ̑м бѡ азъ тѡчїю. мню ж̑е и дѡбрѣсмыслѧщихъ, кож̑о. чистоу быти оумномоу ти̑ окоу. ѿ всего земнагѡ и темънаго и темныхъ страстеи присыпанїа. и бе̑зс препинанїа к' бж҃твеномоу свѣтоу прилагатисѧ, и ѿ него ѡзарѣтисѧ но іакоже рѣхъ ѿ преслоушанїа смер'ти боіасѧ, и іако ѿ него к послоушанїю пореваемъ, къ пр҃ибномоу ти повелѣнїю. страхомъ и любовїю прїидохѡмъ. іако б҃горазоуменъ послоуш'никъ. и рабъ неключимъ живописца изр҃ана. хоудымъ бо нашимъ и растлѣн'нымъ разоумомъ. и косногласнымъ провѣщанїемъ. чернилѡмъ единѣмъ единовидно живаіа начертавше точїю слѡвеса. тебѣ ѡ оучїтелемъ начал'ниче преизѧщ'не. прочїе ѡстави̑х оудобрити и оуіаснити сїа, и недостаточнаіа навершити іако испол'нителю скрижалїи. и законоу дх҃ѡвномоу. не тебѣ же оубо ни самое наше начинанїе посла̑х н҃и оубо. се бо послѣ̑нѣго ест̑ неразоумїа знаменїе. довлѣеши оубо ѡ г҃и, не инѣхъ точїю, но и на̑с самѣ̑х въ бж҃твены̑х наоучити ѡбычае̑х же и оученїихъ. но иже с нами ѿ тебе оучимѣи б҃гозваннѣи дрȣжинѣ. ѡ дер'жавны̑х оучителеи дръжавнеи. ихъже и твоими м҃лтва̑ми іакоже нѣкими мысльными надеждами ѿ ненавыченїѧ ѡблечеваемъ тръстъное вѣтрило протѧ̑гъ. доброму нашемоу ѡкормителю нашего слѡва кръмило роукама съ всѧ̑кою молбою подавъ. сего к темъ тобою начинаа. просѧ вницающи̑х всѣхъ. аще кто что спѣшно в сїхъ оузрить. сего пл҃ѡ доброму нашемоу настоіателю іако б҃горазоуменъ да в'мѣнѧетъ. нам же начинанїа единого ѿдаіанїе дароватисѧ ѿ б҃га да просить. не на г҃лемаа взираіа. хоуда бо по истинѣ и всѧкого неразоумїа. и грȣбости исполнена. но приносѧщаго прїемѧ роучное. іакоже написасѧ пре̑ложенїе. не мн҃ѡствомъ бо даровъ и троудовъ. но мнѡжествомъ пре̑ложенїа. б҃гъ мъзды ѿдаваетъ.

пре̑слѡвїе слѡва емоуже начѧлѡ именѡванїе скрыжали дх҃овны̑.

Добродѣтелеи прѡходы восходы іакоже восхѡдѧще на лѣствицȣ. первыи степень проше̑д. къ горнимъ поспѣшаисѧ. добраіа бо сїа. ї҃с ногама шествова. ѡбра̑з оубо сеѧ іаковь преж̑е възвѣсти. возводѧщоу к вышнемоу наслѣдїю. аще̑ж паки по малоу нера̑дти начнеши ѡ горьни̑х степене̑х. елико елико снидеши низоу. и боудеть паденїе твое ры-

1: беспакѡстно: бе- Ligatur. - 21: Въспрїахъ: Initiale В über vier Zeilen. -

1: бы: Ligatur. - 39: бес: sic! -

26: н҃и оубо: für ἄπαγε. - 35: дер'жавны̑ ... дръжавнеи: Übersetzungsfehler für κρατίστων ... κράτιστε (Paretymologie zu τὸ κράτος). - 40: ѡблечеваемъ: lies ѡблегчеваемъ (für κουφιζόμενος). -

26: начѧлѡ: gestrichen. - 28: Добродѣтелеи: Initiale Д über zwei Zeilen. -

даніа и плача достоино.

л҃ о люб҆ві и надеⷤ. и вѣⷬѣ
к҃ѳ о бестрастіи.
к҃и о м҃лтвѣ.
к҃з о без҆мьл҆віи.
к҃ѕ о раⷥсꙋжⷣеніи.
к҃е о с҆мирено м҇ѫдріи.
к҃д о кротости.
к҃г о презор҆ствѣ.
к҃в о т҆щеславіи
к҃а о страхованіи.
к҃ о в҆дѣніи: —
ѳ҃і о снѣ и м҃лтвѣ.
и҃і о нечюв҆ствѣ.
з҃і о нестѧжаніи.
ѕ҃і о сребролюбіи.
е҃і о цѣломѫдріи.
д҃і о чревообіаденіи.
г҃і о ꙋныніи:·
в҃і о лъжи:·
а҃і о многословіⷯ и молчаніⷯ.
і҃ о оклеветаніи:·
ѳ҃ о злопоминаніи:·
и҃ о беⷥгнѣвіи и кротости.
з҃ о плачи:·
ѕ҃ о памѧти см҃ртнѣⷨ.
е҃ о покааніи.
д҃ о послꙋшаніи.
г҃ о стран҆ничествѣ.
в҃ о беⷥпристрастіи.
а҃ о отвер҆женіи міра.

Die Kapiteltitel sind in die Sprossen einer von links unten nach rechts oben die Spalte ausfüllenden Leiter geschrieben, die Numerierung steht jeweils links vor den Sprossen. –

Leerseite

Leerseite

Житїе вкра̑цѣ бл҃жн'наго їѡа̑на игꙋмена ст҃ыа горы синаискїа, наречен'наго с'холастика, въ ст҃ы̑ по истин'нѣ, написавъшаго дх҃овныа скрыжали, сирѣ̑ ст҃оую лѣствицоу. с'писа же сѧ житїе се, ѿ данила инѡка с'миренаго, раиѳьскагѡ. ѿч҃е бл҃гослѡви.

Єже оубо кто приживы̑ доблѧго сего, и въс'питавыи пре̑ страдалнаго его житїа. да сице рекоу достоиныи слышанїа гра̑ земныи. ѕѣлѡ оухищрен'нѣ и испытан'нѣ повѣдати не могоу. а иже нн҃ѣ имѣѧи нетлѣн'ною пищею питаꙗи всечюднаго. не вѣдѣ никакоже есть бо и тъи нынѣ в немъ. ѡ немже велегласныи оуч҃лть славы̑, зде нѣкако вопїетъ. и̑же житїе на нбс҃ѣхъ есть. насыщаꙗсѧ чювьствомъ невещественымъ ненасытнаго. и невидимаго добротою зрѧ̑. ꙗко мысльномоу ꙋмоу. оумомъ точїю ра̑уꙗсѧ. достои-

наꙗ потовъ прїемъ воздаnїа, и болѣзнемъ безболѣзноую ч҃ть. еже тамо наслѣдїа полоучи̑ пр҃но со ѡнѣми пребыва̑ ихъже прочїе нога ста на правотѣ. како же тамо съ невещестъвными вещстъвныи съпребыва̑ есть. повѣмъ паче ꙗвѣ. шесть на десѧть оубо лѣтъ нѣгде сы̑и блаженыи видимымъ возрасто̑. тысоущолѣтенъ же разоумнымъ ѡстроꙋмїемъ принесе самъ себе. ꙗкоже нѣкоую непорочнꙋ и бл҃гопрїатноу великомꙋ сщ҃ен'никоу жрътвоу. тѣло оубо сїе на синаискоую, дшоу же на нб҃ноую горꙋ възнесъ. и ѿ того мнѧ видимаго мѣста великъ. къ невидимомоу наставленїе же и оуспѣхъ прїати расмотривъ. и странничествомъ оубо пре̑стательница разоумныхъ нашихъ ѡтроковиць деръзнѡвенїе безъч҃тное присѣкъ. смиренїе же оукрашенное воспрїемъ и̑ганѧетъ израдныимъ ѕѣлѡ расмотренїемъ съ входомъ. самогоднаго и своевѣрнаго прелестника. выю преклонъ и въвѣривъ бл҃гополоучно оучтлю, в безведне наставленїи. тѧжкоую по̑ч̑инꙋ преити расматрѧꙗ добрѣ. сице

1: Vjaz' über vier Zeilen (s. Bd. 1, S. LXXV); darüber Schmuckleiste über 6 Zeilen (s. Bd. 1, S. CVII). – 10: Єже: Initiale Є über drei Zeilen. – 23: оуч҃лть: lies оуч҃тль. – 31: ра̑уꙗсѧ: -ау- Ligatur. –

28: разоумныхъ: ра- unter Einfügungszeichen am rechten Rand. – 39: безведне: lies безвѣднѣ, so Sof. (für ἀκινδύνῳ). –

съвръшенъ положивъ себе. ꙗко беслѡвесноу нѣкоую и бес ходѣнїа дш҃оу имети. и естественаго своиства измѣненоу всꙗко. а еже чюднѣе ꙗко въ ѡкроугнѣи премоудрости нб҃нѣи гроубости оучꙗсꙗ. еже преславнъишее. смиренїю оубо тоужде естъ философьское, кыченїе. таже своего ѡ г҃и оучителе по девꙗтѣмь на десꙗте лѣтѣ. ꙗкоже нѣкоего молитъвника и застоупника, к вышнемоу цр҃ю пре҃пославъ. ихꙍть тои роуками носꙗ великааго мл҃твы, ꙗко ѡроужїа силна къ низлѡженїю твердемъ. на безмолвїа поприще. знаменїи же пꙗтими ѿстоꙗ ѿ црькве боренїа, оуединенїе прїемъ. фола же имꙗ мѣстоу томоу .м҃. лѣтъ тоу препроводивь безъ пренемоганїа. горꙗщимъ желанїемъ. бж҃твены҃ любве пр҃но распалаемъ. но ктѡ доволенъ. ꙗже тамо сотвори троуды. слѡвесы ѡбличити и сказати повестьми. како҃ идѣже всꙗкъ тро҃. не ꙗвѣ сїашесꙗ проꙗвлнѣ изречетсꙗ. ѡбаче ѿ началъ нѣкы҃ и малыхъ веще҃, пребогатное житїе преподобнаго оуслышимъ. ꙗдѣша оубо все еже непрочнѣ желаетсꙗ заповѣданїю, мало же ѕѣло. и все҃ мнꙗ нѣкако величанїю рогъ съламлꙗꙗ премоудрѣ. оумаленїемъ оубо гж҃оу многими скачющоую ѡпечалѣаше. ѡскоудѣнїемъ въпїа к неи. млъчи ѡбрътисꙗ а еже въсе ѿ части вкоушаꙗ. мч҃нїа силы порабощаше. ѡпоустѣнїемъ же и неприближенїемъ личнымъ. пламень пещи сеа погаси. ꙗко до нца прочїе тоу испепелити. и оуспити съвершенѣ. идольскаго же поклоненїа. мл҃тїю и ѡскоуденїемъ ноу҃нымъ крѣпкии крѣпцѣ оубѣжа. дш҃и же всечасноую см҃рть и расслабленїе, см҃ртїю ꙗко ѡ҃сномъ стрѣча востави. оуморенїемъ же пристратїа. или оубо и прочи҃ чювьствены҃. невеществеиноую ꙗзю печали раз҃рѣши. вѣ҃ емоу преж҃е оуморено мечемъ послоушанїа. гнѣвное томленїе. неисхѡ҃нымъ же тѣлѡ҃. и неисхѡ҃нѣишимъ вѣщанїе҃. паючнославноую оумори пїавицоу. чтѡ ѡсмыꙗ҃, ѡтроковица оу добраго таинника сего побѣжденїе. чтѡ же ли оубо ѡцыщенїе краинее. еже начатъ оубо послоушанїа веселеилъ. съвръши же нб҃наго ієр҃лма г҃ь. пришествїемъ свои҃. приш҃е и смиренїе над нею возне҃ без негоже не ѡтребитсꙗ дїавѡлъ и того сличьнаа чета. где положоу въ нн҃ѣшне҃ нашемъ плетенїи венечнемъ. слезныи того источникъ. дѣлоу не по мнозѣхъ соущемоу. ихже съкрѡвена и даже до нн҃ѣ есть храмина въ поустыни нѣгдѣ. и въ пѡ҃горїи соущи пещера мала, ѿстоꙗщи оубо ѿ тоговы и всꙗкоꙗ иноꙗ клѣти тол҃ма. елико тщеславїю слоу҃ загра҃ти можаше. вли҃ же нб҃се соущи вопльми и призываньми. и инѣми таковыми, ꙗко҃ ѡбычаи имоуть творїти. иже мечи и жеги стрѣчеми҃ и ѡчїю лишаеми, съна же прїемꙗше толико елико҃ оумнаго соущества точїю бдѣнїемъ не погоубити. много ж҃ прежде спанїа молꙗшесꙗ. и книги составлꙗше. се бо вѣ емоу точїю оуньнїа ѡбрѣтенїе. все же емоу теченїе, молитва непрестанна. и ко бг҃оу желанїе ненасытно. си҃ бо нощїю же и дн҃ии. въ чистѣишемь чистоты зрьцалѣ мечтаꙗсꙗ, сытость прїати не хотꙗше. паче же да своистъвнѣ рекоу, не можаше. егоже ревностїю желанїе прїимъ. моѵси нѣктѡ ѿ иночьское житїе проходꙗщи҃ молитисꙗ ѕѣло оученикъ томоу быти. и наставитисꙗ ѿ него во истинное любомоудрїе. и мл҃твеники же подвигъ къ великомоу. и техъ мольбами приноудї его. прїатъ быти ѿ него.

ѡ мѡѵсеи.

Въ единъ оубо ѿ дн҃ии прѣносити землꙗ ѿ мѣста нѣкоего на оустроенїе зелїа и напаꙗнїа. великы҃ моисию повелѣ. и оубо доше҃ моѵси до оуказан҃наго мѣста повелѣн҃ное без лѣности творꙗше. краинѣмоу же распаленїю и становномоу полоуденїю достигшоу. вѣше бо ѿ м҃ць послѣднїи моѵси оутроужьсꙗ. по҃ великимъ каменемъ спꙗ. поко҃ прїемлꙗше. не хотꙗи҃ ни в чесомъ же ѡскорбѣти своꙗ рабы г҃ь. пре҃варꙗетъ обыч҃но. и соущю великомоу в҃ келїи. и в҃ себѣ молꙗщюсꙗ богови. в҃ сѡнъ нѣкїи ꙗвленїа тонокъ вѣрнъ бысть. нѣкоего же показоуетъ сщ҃нн҃олѣп҃на възбоужающа его. и сонъ понѡшающа емоу и гл҃юща. иѡа҃не, какѡ бес печꙗли с҃пиши. мѡѵсеи же в҃ бѣдѣ есть. в҃скорѣ оубо вскочивъ. о оученицѣ же мл҃тво҃ въороужашесꙗ. тꙗ҃ к вечер҃немоу пришеш҃ ч҃соу. в҃прошааше его еда что безнадеж҃нѡ

1: съвръшенъ: lies -енѣ, so Sof. – 3: бес ходѣнїа: lies бес хотѣнїа, so Sof. (für *ἀθέλητον*). – 9: преславнъишее: lies -нѣишее. –

14: до нца: lies до конца, so Sof. (für *εἰς τέλος*). –

4: венечнемъ: für *τοῦ στεφάνου*. – 28: ѡбрѣтенїе: lies ѡбрътенїе (für *φίμετρον* [oder *φίμωτρον*?]). –

7: Въ: Initiale В über zwei Zeilen. – 28: вѣрнъ высть: lies веденъ высть, so Sof. (вы҃) (für *κατηνέχθη*). –

и зло слоу҇сѧ емоу. ѡн же камень ре҇ч превеликъ оугнѣсти мѧ хотѧше, в полоуд҃ньныи ча҇с пѡ҇д нимъ спѧщоу ми҇ аще не ꙗко тебѣ возъглавъшоу мѧ. воспоченїемъ ѿ места ѿбѣгохъ. и авїе видѣ҇х камыка ѡного сокроушївшасѧ и па҇дшасѧ на землю. смиреноѹмныи же во истиноу. ничто҇ж ѿ видѣнны҇х возвѣ҇сти емоу сокровен҇ными же вопльми и ноуждами любовными. б҃лгаго б҃га воспѣвааше. о ісакїи. Бѣ же оубо и ѡбра҇з и вра҇ч ꙗзва҇м неꙗвлен҇нмъ. ꙗко нѣкї иногда исакїи именемъ. ѿ тѧжести оубо любоплотнаго вѣса крѣпци держимъ. и печалїю прочїе низъведень бывъ. к великомоу сел҇ꙋ текомъ прїиде. и рать со плачемъ сograжен҇ноу смѣшаꙗ ѡбличивъ вѣрѣ же его почю҇дсѧ всечюд҇ныи на м҃лтвѣ ѡваче рече станемъ ѡ дроуже. ꙗко оубо м҃лтвенаѧ скончевахоусѧ прочїе слѡвеса и еще на лицы ницоу лежащоу сотра҇жоущемоу. б҃гъ оубо оугодника своего волю творѧше. ꙗко да не д҃вда лжоуща покажеть змїи же ѿбѣже. ранами ꙗвленныꙗ м҃лтвы мꙋчимъ. недоугꙋꙗи же не недоуга себе зрѧ҇ высоцѣ

дивлѧшесѧ. и прославльшемоу б҃гоу съ прославленымъ рабомъ. б҃лгодаренїе възъсылаше. и толикоу ползю оудержати хотѧще. Слово б҃лгодатїю преб҃лжен҇ныи съ ѡ҃ць. къ пришед҇шимъ богатно подаꙗ. и поучениꙗ источаꙗ потокъ независтнѣ и тонцѣ. лоукавыи нѣцїи ч҃лвцы иногда зависті҇ю пѡ҇острѣкаеми. и толикоу пользоу ꙗдръжати хотѧще. пр҇сноглива того и влѧ҇два нарицахоу. и҇хже дѣло҇м наказавъ всѣ себе мощи показааше. оукрѣплѧющимъ въсѣ҇х х҃ѣ. оумольчѧ во лѣтное въсе ѡвхо҇жденїе, ꙗко оукорителѧ своꙗ молевники оустроити г҃лющоу. источникъ пр҇снотекоущꙋю ползю загра҇дити и всѣхъ с҃пнїе погоубити. повиноу же сѧ непрекословньи. и паки прьваго дръжаше҇с оустр҇онїа. та҇ж почюдившесѧ въси всѣ҇м его въ всемъ исправленїемъ. ꙗко новоꙗвлен҇на нѣкоего моѷсеа. ноу҇жею на старѣишеньство братїа возведоша. на начальственое свѣтило добрѣи искоусницы възвысивше, и не солгани выша. но и приближаетсѧ к горѣ и тои. и в невхѡ҇д҇мы҇ вънꙋ҇т мракъ. б҃говоѡбраженное прїемлеть,

оумными возводимъ степен҇ми. законоположенїе и б҃говидѣнїе. и слѡвоу б҃жїю ѿверзаетъ оуста. и д҃хъ привлече, и трыгноу слѡво и словеса б҃лга ѿ б҃лгаго сокрѡвища ср҇дчнаго и скончеваетъ видимаго житїѧ конець. в наставленїе і҃ильски҇х ин҇ѡк. единѣмъ точїю неподобенъ моѷсею бывъ. въ іер҇слимъ горнїи вхѡдо҇м. ꙗкоже ѡнъ долнѣго нѣкако не полоучи. и свѣ҇дтель оубо д҃хѡвнымъ его ѡглашенїемъ мнозѣ. елицѣ тѣ и с҃псошасѧ. и н҃нѣ с҃псаютсѧ свѣ҇дтель изрѧденъ дв҇ѣ юнныи премоудраго премоудрѡсти, и свѣ҇дтельства. свѣдѣтель же и добры иѡннь. пр҇дбныи н҃шъ пастырь. ѿ него҇ж паче ѡ паствѣ оумоленъ бывъ. ѡ горы синаискїа къ на҇м новы с҇ъ б҃гѡвидецъ помысломъ съше҇д. показа намъ и то҇ б҃гописан҇ныꙗ своꙗ скрижали. вн҇ѣюдоу оубо дѣлателнаѧ. въноутрьюдоу же б҃говидѣтелнаѧ имоущꙋ оутверженїа, г҃лющаа сице.

leer

6: возъглавъшоу: lies возъгласивъшоу, so Sof. – 7: воспоченїемъ: lies воскоченїемъ, so Sof. (für *ἅλματι*). – 30: ѡваче: lies ѡба (für *ἄμφω*). – 41: недоугꙋꙗи же: für *ὁ νοσῶν δέ*. –

14: ꙗдръжати: ꙗ- anstelle von оу-, so Sof. (ж-). – 37: добрѣи: lies -рии (für *οἱ καλοί*). –

6: трыгноу: lies отрыгноу, so Sof. (ѿрыгноу) (für *ἐξηρεύξατο*). – 18: тѣ: lies тѣмъ (für *δι᾽ αὐτοῦ*). – 26: ѡ: lies ѿ, so Sof. – 32: б҃говидѣтелнаѧ: fehlerhafte Übertragung von *θεωρητικά* (zuvor *πρακτικά* = дѣлателнаѧ). –

Leerseite

Leerseite

Leerseite

**Слово постническо ѿца Iѡ҃на
игоумена иже въ синаи горѣ
инѡкⷨ҇ѡ. ѥ҃ и пѡсла къ ѿцꙋ
iѡ҃ан҆ноу, игоумена раифь-
скомоу поноуже҃ вы҃ ѿ него с҆пї-
сати. ра҃дѣлаѥ҃ же҃ главинамї
л҃.мї степе҃мї лѣствїнымї п҃-
до҃но ѿ ни҃ни в҆ гор҆нѣишаа въс҆-
ходѧщи҃ възводѧщь, тѣже҃ лѣ-**
Бл҃гаго и преблагагѡ и в҆-
себл҃гаго, нш҃го б҃га и ца-
рѧ. дѡбро бѡ ѿ б҃а къ
б҃жїимь оуго҃никомъ
начѧти. всѧ ѧже ѿ
него съ҃зан҆наа ҃самѡв҆-
ластїа ҃слѡвеснаа санⷨ҇ѡ
пѡчет҆шаго. ѡви҃ оу҃в
соуть томоу дроѕи.
ови же ближнїи раби. о-
ви же неключими. ови҃
всѧчески отоу҃жени:
ови же, аще и немѡщ҆-
ни обаче съпротивниц҃:
и дроуги оубѡ въ исти-
н҆ноу мы҃ гроубїи ѡ с҃ще-
н҆наа глава ѡ бѡѕѣ разꙋ-
мѣхⷨ҇ѡ, ѧже о немь ра-
зоумнаа же и бестелес҆-
наа соущества. ближ҆-
нѧа же, всѧ иже бѡлѧ ѥ҃
без лѣнѡсти. и бес пр҃-
станїа творѧщаа и съ-
твѡрьшаа. неключи-

мыꙗ рабы, елицы кр҃ще-
нїа оубо сподобившесѧ мнѧ-
тсѧ. а ꙗже к немоу ѡбѣ-
ты приснѣе не сохраниша.
тоужⷣаа же ѡ б҃зѣ и враги
разоумѣимъ. елицы и-
ли некр҃щени, или зловѣ-
рни соуть. ратници҃ соу҃,
иже не точїю гн҃е повелѣ-
нїе ѿразившеи и ѿ себе ѿве-
ргъше. но иже то҃ съдѣ-
вающеꙗ крѣпцы ратоую-
ще. елма оубо ѿ всѣх҃ пре҃-
речен҆ны҃ коижⷣѡ свое нѣкое
и подобающее слѡво има҃.
нам же ненаоучен҆нымъ не-
полезно есть. в насто-
ꙗщемъ сицеваа сказова҃.
принеси оубо и мы нн҃ѣ къ
бл҃гочестивѣ на҃ томивши҃
и вѣрно приноудившимъ.
те҃ повелѣн҆ми б҃жїимъ при-
снымъ рабⷨ҇ѡ. свою недо-
стоиноую роукоу послꙋша-
нїеемъ нерассоуднымъ про-
тѧгше. и ѿ тѣхъ разꙋ-
ма слѡва тръсть прїемше.
въ дрѧхлое и свѣтѧщеесѧ
смиреномоудрїе ѡмочивше.
на гла҃ки тех҃ и бѣлы҃ ср҃це҃.
ꙗко҃ в нѣкии҃ хар҆тїахъ па-
че же скрижалехъ д҃хѡвны҃
сего покоише. б҃жестве-
наꙗ словеса паче же сѣмена
живописоующе гл҃емъ зде.
Въсѣхъ произволѧющи҃
б҃гъ, всѣхъ животъ всѣх҃
сп҃сенїе. вѣрны҃ и невѣрны҃,
праведны҃ и неправе҃ныхъ.
бл҃го҃чтивы҃, и небл҃гочести-
вы҃. бестр҃тьны҃ и стра-
стны҃ иноки҃, и мирьскихъ,

1: Vjaz' (s. Bd. 1, S. LXXVI) über den Raum von vier Zeilen, darüber Schmuckleiste (s. Bd. 1, S. CVII) über sechs Zeilen. - 9: Unter der Spalte von gleicher Hand in Zinnober nachgetragen: ствїца к҆нига сїа именоуетсѧ. о ѿвер҆женїи со҃ена҃ житїа. сло҃. бл҃вї ѡ҃. (-вї Ligatur). - 10: Бл҃гаго: Initiale Б über sechs Zeilen. - Am rechten Rand der Spalte von gleicher Hand in Zinnober а҃. - 15/16: Supralineares в und а von gleicher Hand zur Korrektur der Wortstellung. - 17-22: Am rechten Rand der Spalte von gleicher Hand in Zinnober: 17: а҃. - 19: в҃. - 20: д҃. - 22: є҃. - 19: г҃ über о-[2] nachgetragen. - 24: Am rechten Rand der Spalte von gleicher Hand in Zinnober: тⷨ҇ѡ (тѡ- Ligatur). Darunter Zahlzeichen а. - 26: глава: -а aus о verbessert. - 29-33: Am rechten Rand der Spalte von gleicher Hand in Zinnober: 29: в҃. - 33: г҃. -

5-8: Am rechten Rand von gleicher Hand in Zinnober: 5: д҃. - 8: є҃. - 11: съдѣвающеꙗ: lies -щаꙗ. - 24: послꙋшанїеемъ: sic! - 33: покоише: lies покоивъше. - 36: Въсѣхъ: В- in Zinnober aus в verbessert. -

премоудрый и невѣждеи. зрдавыхъ и немощныхъ юн'ныхъ, и престарѣв'шися. ꙗкоже свѣта просыпаніе. и слнчныа зрѣніа. и въздоухов прѣмѣніе и инако нѣс, нѣс во лицемѣріа оу бга. Нечестивъ есть. естьство словесно смртно. самоволнѣ жизнй Ѡвегаꙗ. и своего творца присно соущаго ꙗко не соуща помышлаꙗ. законопреступникъ есть. иже законъ бжїи съ свой злооумїемъ дръжаи. и съ ересїю сопротивною вѣроватї бгоу мнася. Христїанинъ есть пѡражаніе хво ꙗкож мощно члкоу словесы и дѣлы и мыслїю въ стоую трцоу правѣ и вес порока вѣроуꙗ бголюбивъ есть. иж всѣхъ естъствены, и вѣгрѣшны во прїчастїи св. и противоу силѣ. ѡ блгы не лѣнася. въздѣжникъ есть. иж посреди напастеи. и и сѣтеи млъвъ живыи. и Ѡ матежеи прѣмѣненыа ѡбразы всею силою пѡражавати поноужаася. инѡ есть. чинъ и оустроѥніе бестелесны, в телесѣ вѣщнѣ и скверне сътворѥемо. Инѡ есть, иж единѣх бжїихъ заповѣди дръжаися. въ всꙗком' времени и мѣсти и вещи.

2: зрдавыхъ: lies здравыхъ. - 6: пѣмѣніе: lies прѣмѣненїа, so Sof. (премѣненїа) (für ἐναλλαγή). - 8: Ѡ ā am linken Rand in Zinnober hinzugefügt. - 31: и: irrümlich wiederholt. - 42: времени: -ме- im fortlaufenden Text ausgelassen und unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. -

їнѡ есть. ноужа естьственаꙗ непрестан'на. и храненіе чювъство неѡскоудно. їнѡ есть ѡщыщено дѣло, и изчищен'на оуста. и просвѣщенъ оумъ, инѡ есть, болѣзнена дша въ непрестан'нѣи памѧти смертнеи поѹчающися, и спащи и бдащи. Ѡшествїе мира есть, самоволнаꙗ ненависть похвалныи вещеи, и Ѡверъженїе ест'ства полоученїа ради выше естъвный. въси иже житеискаꙗ оусрдно ѡставльшеи, въ вѣко или воудѹщаго ради цртвїа, или мнѡства ради ховнаго, или любве ради бжїа се сотвориша, аще ли ни единъ Ѡ прѣреченный разоу в ни прѣвари, бесловесно нѣкое си Ѡхоженїе бы. ѡбаче конецъ теченїа каковъ боудеть, добрый нашь пѡвигоположникъ ѡжидаеть. да подражаетъ иже времѧ своихъ грѣхѡ расточитї, из мира изъшедыи. на гровы сѣдащи вънѣ града. и да не престанеть Ѡ теплы и горащи каплѣ. и вегласны восклицане и сер'дечны. донде види и тъ їса пришед'ша. и камень ѡжесточенїа Ѡ срца Ѡвалив̈ша. и оума нашего лазара Ѡ оузъ грѣхѡвны свобожьша. и слоугамъ агглѡ разрѣшите его Ѡ стртеи и ѡставите и.

5: дѣло: lies тѣло, so Sof. (σῶμα). - 19: ховнаго: lies грѣховнаго, so Sof. (ἁμαρτημάτων). -

ити къ блжен'нѡмоу бестрастїю повелѣвш. аще ли не такѡ. ничесоже пользоваса. єлицы изъ егѵп'та и фараона изыти оубѣжати хощемъ. всꙗкѡ мѡѵсеа нѣкѡего и мы ходатаа къ бгоу и пѡ возъ требоуемъ. ꙗко да посредѣ дѣанїа и видѣнїа стѡа, за ны роуцѣ въздѣетъ к' бгоу. ꙗкѡ да наставлꙗемїи море грѣхѡвное преидоуть. и амалика страстеи пѡбѣдать: Прельстишаса оубѡ иж на са надѣавшеися. и ниединѡгѡже прѣвѡдащагѡ требѡвати оумысливше: тѡ Сказоуетъ же се сказатль. ꙗкѡ телесныа ст'расти недоугоующеи любѡдѣанїе рекше влд. и такѡваа. требоую моужа в' малѣ рещи аггл'ское и бесплотное житїе живоуща. въздержнїка ꙗвѣ, ꙗко и немилосьтна. ꙗко да постомъ движенїа плотьскаꙗ оумеръвьвать. оупѡбишаса таковїи. иж из' содома изъшешимъ и Ѡ аггла наставлꙗемо. иже оубо изъ егѵпта изъшешеи, моѵка. а иже Ѡ содома избегшеи аггла наставлꙗющаго имѣш и ѡво оубо, иже дшевны

1: бестрастїю: бе- Ligatur. - 34: оупѡбишася: -до- Ligatur. -

стрти исцѣлꙗющимъ. попеченїемъ врачевъскй оуподобишаса. тѡ: Дшевныꙗ же стрти глть горесть тщеславїе. и єлика такова, и иже таковаꙗ рѣ недоугоующеи, члка требоують настоꙗтеля и наставника. попоущающа мало плоти. да не ꙗко воздеръжницы и поспошивѣ вашие возносатса и оупѡбишася сїи. изъ егѵпта изшешимъ, и моѵсеѡмъ наставлꙗемо члкомъ соущемъ. тѡ: — Їже соуть изъ егѵпта исходащеи. ѡви же сего ѡкаꙗннаго тѣла нечистоты желають совлещися, тѣмже и аггла, сирѣ равноагглна да сице рекоу съпомогающа трѣбоують. протову во гнитїю ꙗзвьномоу хритреца ѕѣло и врача требоуемъ. ноужа по истинѣ ноужа и непрестанны болѣзнеи, и на небо съ тѣломъ взыти начнешеи требоують. и паче в начатцѣ самого того Ѡрѣнїа. донелиже сластолюбны нашъ ѡбычаи. и неповолѣн'ное срце. во бголюбїе и чтотоу плачемъ ꙗвле'ныымъ оустроится. троу бо, по истинѣ троу и многа и невидима горесть. и паче же в неприлежанїи соущимъ. донде любосочнаго нашего ѱа оума и любопи-

12: поспошивѣ: lies поспѣшивѣ, so Sof. (поспешивѣ). - 13: оупѡбишася: -до- Ligatur. - 25: протову: lies -иву, so Sof. - 26: хритреца: lies хитреца, so Sof. -

щнаго любочистотна нѣкако и любоприсѣтна простотою и безгнѣвїемъ. глоубокимъ и прележанїемъ сътворимъ. ѡбаче дерзаимъ стⷭ҇ртнїи и немощнїи. вѣрою несоумен҆ною нашоу немощь. и дⷽ҇шевное неможенїе роукою нашею десною хⷭ҇оу приносѧще и исповѣдающесѧ, и всѧко того помощь. и паче своего достоиньства прїимемъ. в гоубиноу жбо смиреномоудрїѧ. себе вынꙋ съносѧще. да вѣдѧть вси иже к добромꙋ семоу пѡдвигоу жестокомоу и тѣсномоу и легкомоу приходѧщеи, ꙗко во ѡгнь прїидоша воскочити. аще ѡгнь невещественыи в сѣбѣ вселити ѡжидають. да искоушаетъ же кождо себе. и како ѿ хлѣба сего иже съ горчицами да ꙗсть. и ѿ чаши сеа иже со злезами да пиетъ. да не на соудъ себе воиньствоуетъ. аще не въсѣкъ кⷭ҇ртаисѧ, спⷭ҇сетсѧ прочие помоча. въсего ѿверъгоутсѧ. всѣ пришвидѧть всемꙋ посмѣютсѧ. всѣ ѿтрѧсоуть приходѧщеи. ꙗко да добро ѡснованїе положать. добро триверъстно и тристлъпно ѡснованїе. безлобїе. ал҆чва и цѣломоудрїе въси иже ѡ хⷭ҇ѣ младенцы, сими да начинають. во ѡбраз

прїемлюще чювьственыа младенца ничтоже бо в нихъ лоукавно, ниже лестно ѡбрѧщетсѧ когда. ни сытость несытнаѧ, ни оутроба несыщаема, ни тѣло раждизаемо. ниже свѣрепїиющее, равно во противоу ращенїю пищномоу прочее преспѣвающе и раждизанїе прїемлють. ненавистно въ истїноу и вѣд҆нѡ. еже авїе ѿ в҆хѡда вѡр҆бы ославѣти борющемоусѧ. вѣсмь дающю знаменїе своегѡ заколенїа. боуди намь всѧко ѿвер҆даго начѧла и въ еже потѡмъ ославленїи польза. дⷽ҇ша бѡ вмоужившисѧ, и оупꙋщьшисѧ на славѡсть. ѿ памѧти перьваго т҆щанїа ꙗкѡже ѿ жала стрѣчетсѧ. тѣмже и мнѡжицею нѣцыи ѿ сего себе в҆периша. вѣша бѡ ꙗкѡже глемїи ѧстрѧвї ѡпернатѣвше. егда дⷽ҇ша сама сѧ съвращьши, тѡ плѡтоу погꙋбить блⷢ҇жен҆ноую и въз҆желѣн҆ноую. да взыщеть прилѣжнѡ котѡрою виною лишисѧ тоꙗ. и на тоу весь троудъ и все желанїе и тщанїе да въсприиметь. нѣсть бѡ инѣми враты тои възвратитисѧ. развѣ имиже изыде. — Иже оубо страха ради ѿхожденїе сътво-

ривыи. горѧщемоу фїмїанꙋ оуподобисѧ. в҆ начѧлехъ оубѡ ѿ блⷢ҇говонїа наченьшю, пѡслѣдѣ же дымомъ ѡкѡнчѧв҆шю. а иже мзды ради. жернѡвъ ѡслїи бываетъ иже всегда такѡжде пѡдвизаемъ. а иже ѿ любви бжⷭ҇твеныѧ, ѡшествїе сътворивыи, авїе ѡгнь ѿ начѧтка стѧжаваетъ. и паче ꙗко в҆ пещь в҆вер҆женъ, прочее огнь ѕѣлнѣиши въж҆жеть. соуть нѣцїи иже вер҆хоу каменїа плин҆фы зиждоущеи. и соуть дроузїи иже на земли столпы оутвер҆диша. и соуть инїи иже малѡ пѣши шествѡвавше и жилами и съставѡмъ ихъ разгрѣвшим҆сѧ. быстрїе ходиша. разоумѣѧи да разоумѣетъ слѡво слѡжно: — тол Іже вер҆хоу каменїа плиньфы зиждоущеи. соуть иже вес пѡвинованїа начинающїи, иже есть великое добрѡдѣтелемъ начѧлѡ. и за еже не быти имъ въ искоусѣ смїренїа. и ѿреченїа пѡдвигъ имѣти мнѣвше славѣише зданїе творѧть. а иже на земли стѡл҆пы оутвер҆диша, соуть иже авїе ѿ начѧлъ ѿходное житїе прїемлюще. сего ради без ѡснѡванїа соуще-

и низ падають. а иже пѣши шествоующе, с҆мирен҆нымь послоушанїемь малѡ потроудившесѧ, и спѣшни быв҆ше ꙗкѡ искоусъ бранемь имѣюще: — Ꙗко бⷢ҇омъ и црⷭ҇емъ позвани, оусер҆днѡ тецѣмъ. да некакѡ малѡвремен҆ни соуще, и в҆ днⷭ҇ь смⷭ҇ртныи бесплодни обрѧщемсѧ. и гладомъ скѡн҆чѧемсѧ. блⷢ҇гооугодимъ бⷢ҇оу ꙗкоже ѡини црⷭ҇ю, по въин҆ствѣ бѡ тогда опасъныѧ рабѡты истѧжемсѧ. оубоимсѧ гⷭ҇а, ꙗкоже ѕ҆вѣрїи. видѣхъ бо моужа красти шед҆ша и бⷢ҇а оубѡ не оубѡѧвшасѧ. глⷭ҇а же песїи на мѣстѣ слыша, авїе възвратишасѧ. І еже страхъ божїи не сѡтвѡри. се страхъ ѕ҆вѣрїи въз҆може. в҆злюбимь гⷭ҇а ꙗкѡже дрꙋги ч҆темъ, видѣхъ бѡ мнѡгажды нѣкїꙗ бⷢ҇а опечѧливша. и ниединѡгѡже пѡпеченїа о семъ имоуща. и видѣхъ тѣхже своа любленики въ малѣ нѣчесѡмь разгнѣвавша. и всѧкѡ оухищренїе, и всѧкоу скоръбь. всѧкѡ оумышленїе. всѧкѡ исповѣданїе. собѡю дроуги. дар҆ми сътвѡриша. да в҆ прежьнюю любѡвь любимаго възвратѧть. в҆ са-

25: како: lies тако (für οὕτως). – 27: злезамⷨ: lies сл-. –

6: несыщаема: lies ненас-, so Sof. – 18: ѿвер҆даго: lies ѿ твер҆даго (ἐκ τῆς στεῤῥᾶς ...). – 28: ѧстрѧвї: -тр- und -вї Ligatur. Dazu als Alternative крагоуе unter der Spalte. – 41: страха: -тра- Ligatur. –

24: быстрїе: -трї- Ligatur. –

Über der Spalte: о ѿрицающихсѧ мира глеть, gehört in Z. 7 vor ꙗко. – 25: страхъ: -тра- Ligatur. –

мыѧ тыѧ начатки ошⷷствїа всѧко с҆ троудѡм҆ и горестїю и ноуждⷶею добрѡдѣтели съдѣваеⷨ. прⷣеоуспѣвше же оубѡ. бес печѧли в҆ тѣхъ аще и в҆ малѣ, печѧлимсѧ бываемъ. егⷣа мрът҆венѡе нш҃е моуⷣрованїе. пѡжер҆тѡ боудетъ, и обладаемѡ ѿ оусер҆дїа. тогда прѡчее съ всѧкою радѡстїю, и пот҆щанїемъ и любовїю, и огънемь ср҆дечнымъ. и планемь бж҃твенымъ тыⷣ съдѣваемъ. по елик8 пѡхвални иже абїе ѿ начѧла съ всѧкою радѡстїю и оусер҆дїемь дѡбродѣтели творѧщеи и запѡвⷺди съвер҆шающеи. потѡликоу окаан҆ни. иⷤ в҆ постничествѣ оукоснѣвшеи. и еще с тр8дѡмь та творѧщеи. аще и твѡрѧть: — Иже напастныхь ѿхождⷶенїи гноушаимсѧ или осоуждⷶаимъ. видѣх҆ бѡ нѣкїа бѣжаща. и невѡлею къ црⷭ҇ю прихоⷣща. и срѣтающа и ис҆ходѧща. и томоу прочеⷷ прⷣеидоуща. и в҆ полаⷮ с нимъ в҆шед҆ша. и с ниⷨ обѣдовавша. видѣхь сѣмѧ на земли неволею пⷣаше. и плѡⷣ мнⷢ҇ѡ и бл҃гоц҆вѣтоущь сътвѡр҆ше. ꙗкоже и съп҆ротивное. видѣхъ

въ врачеб҆ницоу нѣкѡеⷢ҇ нѣкѡеѧ раⷣ҇ иныѧ потребы пришед҆ша. и врачевѡю хиⷮростїю оудръжана. и ис҆сѧченїе прїем҆ша. и нⷣалежащїи свѣтоу его мракъ ѿлѡждⷶьша. и быша невѡльнаа ѿ иже в нѣкїихъ самѡвѡльныхъ. из҆вѣстнⷺиша же и твердѣиша. никтоже тѧжесть и мнѡжество грѣховное извѣтъ творѧ. недостѡина себе инѡческаго обѣтѡванїа да нареⷱеⷮ. и сладѡстрастїа ради себе охоуждⷶати м҆нитъ. непщюѧ вины о грѣсѣⷯ. идѣже бѡ многа съгнитїа, тоу и велика врачеванїа потреба. и идⷺже тѧгота времене. тоу и спомогающаго потреба. и идѣже тина дш҃евнаа тоу и слезаⷨ потреба. да скверноу ѿмыетъ. з҆дравїи бо къ врачеванїю не приходѧть. аще царю земнѡмоу позвавшю и въ прⷣе лицемъ егѡ рабѡт8 въиньствовати въсхѡтѣвшю, не выхоⷨ пѡждⷶали. ни извѣты творили. нѡ все остⷶвльше оусерⷣнѡ того достигноули быхѡⷨ. въньмѣмь себѣ, егⷣа како царю царемь. и гⷭ҇оу гос҆пѡдемь. и бⷢ҇оу бѡгѡⷨ зовоущю нⷭ҇а в҆ нбⷭ҇ныи сїи

чинъ, ѿ лѣнѡсти и раⷥслабленїа ѿречемсѧ. и на велицѣмъ соудищи обрѧщемсѧ безоѿвѣⷮни: — Мѡщнѡ оубо свѧзан҆нѡмоу житїискими вещьми и желѣⷥными пѡпеченьми ходити, нѡ бѣдⷩѣ. пѡнеже и желѣза нѡсѧщⷷи и на нѡгоу хⷡодѧть мⷶногаждⷶы. нѡ чѧстѡ претыкаютсѧ. и раны ѿ того прїемлють. не ѡженивыисѧ оубѡ въ мирѣ, единѣми потребами свѧзанъ. иже на роукоу нѡсѧщемоу желѣза оупѡдобисѧ. тѣмъ і егда хоще тещи кѡ инѡческомоу житꙵю не възбранѧетсѧ. ѡженивыи же сѧ. иже на роук8 и на нѡгоу желѣза нѡсѧщемоу оупѡдобисѧ: — Слышахь нѣкїа в҆ мирѣ нерадивѣ живоущаа, рекша къ мнѣ, какѡ можемъ съ женами живоуще и мирьскимъ пѡпеченїеⷨ пѡд҆лежаще. инѡческⷪе житїе съхранити. к҆ ним҆же ѿвѣщахь, всѧ елика можете твѡритї бл҃гаа, творите. никⷪ҇гоже оукорите. никогоⷤ окрадите. никѡгоже сѡл҆жите. ни наⷣ кимъ же възнѡситесѧ. ни на кѡго же въз҆нѡситеⷭ҇ никѡгоже въз҆ненави-

дите. събранїи не ѿл8чѧитесѧ. требоующиⷨ подаваите. никѡгожⷷ съблаз҆ните. к҆ тоуждⷶе и чѧсти не приближаитесѧ. и довѡл҆ни боудѣте оурокъ вашихъ. и аще сице сътворите не далече боудете црⷭ҇твїа нбⷭ҇наго: — Притецѣⷨ с радѡстїю и боѧзнїю к҆ дѡбромоу пⷣѡвигоу. не оустрашающесѧ врагъ нш҃ихъ. пѡнеже на лице дш҃а нашеа зрѧⷮть. аще и не зрѧⷮтсѧ. и аще видѧть то ѿ страха из҆мⷺненѡ. тѡгⷣа на ныⷨ лютѣ въороужаютсѧ. разоумѣвше льстивїи ꙗкѡ оустрашихомсѧ. бл҃гѡдоушнѣ оубѡ противоу имъ въороужимсѧ, бѡрющемоу бⷭ҇ѡ съ оусер҆дїемь никтѡже противитсѧ: — тⷪ҇ѡ: Притецѣмъ рече пѡхвал҆нѡмоу пѡдвигоу иноческаго жительства съ страхомъ и радѡстїю. оубѡ, за оупѡванїе царьства нбⷭ҇наго. съ страхом҆ же. за погрѣхоу. ꙗкѡ мнѡзи оубѡ званⷩи малѡ же избран҆ныхъ. и не оубѡимсѧ рече врагъ нш҃ихъ бѣсѡвъ. ꙗко лице дш҃а нашеѧ видѧⷮ. аще и не ѧвѣ. лице жⷷ дш҃евное, дш҃евнаа чювства гл҃еть. бѣсѡве бѡ лоукавыѧ пѡмы-

15: планемь: lies пламенемь. - 27-28: Siehe Anmerkung zu 843d. -

Über der Spalte: о иⷨ не вѡлею въ инѡческое пришеⷣшиⷨ житїе (-ше- Ligatur): einzuordnen in die linke Spalte, Z. 27-28. - 4: хиⷮростїю: -тр- Ligatur. - 38: въньмѣмь: въ- Ligatur. -

11: Supralineares а und в als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. - 20: хоще: lies -еть, so Sof. -

7: оурокъ вашихъ: im Gr. *τοῖς ὀψωνίοις τῶν γυναικῶν ὑμῶν*. - 14: лице: -це Ligatur. - 25: никтѡже: ни- im fortlaufenden Text ausgelassen und unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. -

слы. в҆ наⷭ҇ свють. ѿ
дⷲ҇шевных҆ же нⷲ҇шихъ чюⷡ҇-
ствъ навыкають. а-
ще прїемлемъ сладѡст҆-
нѣ ѿ нихъ пѡвлагаемыⷣ
пѡмыслы. или абїе их҆
ѿганѧемъ. ꙗкѡже
соуть в҆ тѣлеси .є҃. чюⷡ҇-
ствъ. зрѣнїе. обо-
нѧнїе. слоухъ. в҆коуⷭ҇.
и осѧзанїе. такѡ
соуⷮ и в҆ дⷲ҇ши пѡдоб҆нѣ. є҃
оумъ. мысль. мнѣ-
нїе. меч҆танїе. и
чюв҆ство. и тыѧ
глеⷮ лице дⷲ҇шевнѡе.
ѿ нихже разнавають
бѣсове. какѡ приле-
жимъ к҆ пѡмысломъ.
і аще поразоумѣють
ꙗкѡ оувоѧхѡмсѧ ихъ
тѡгⷣа на ны крѣплїе бо-
рють. аще же поразоу-
мѣють ꙗкѡ оусрѣдно
сихъ боремъ, абїе ѿхо-
дѧть ѿ наⷭ҇. борющеⷨ
бѡ сѧ рече съ всѣмъ оусе-
рдїемъ, ниже чл҃къ ни-
же дїавѡⷧ бѡреть: —
С҆мѡтрителнѣ гь ѿ но-
вѡначѧлныхъ рати о-
блег҆чи. да не ѿ начѧтоⷦ
абїе в миръ въз҆вратѧ-
тсѧ. тѣмже рⷣаоуитеⷭ
о гⷭ҇ѣ всеⷣгa вси раби бж҃їⷯ.
се пер҆вѡе знаменїе в҆ се-
бѣ вⷣлчнаа люв҆ве. еѧ-
же к҆ намъ пѡзнавше.
и ѧкѡ самъ насъ пѡзваⷧ
есть: — **И** сⷣе твѡрѧ
бгъ мнѡгаⷣжы пѡзна-
вается. видѣвъ бѡ

моужьствены дⷲ҇ша. а-
бїе ѿ начѧт҆ка на ты ра-
ти попоусти. вѣн҆чѧ-
ти тѣхъ в҆скѡрѣ хоⷮⷣ.
съкры гь ѿ мирьскихъ
тизненѡе бѣⷣства,
паче же оудѡб҆ствѡ. а-
ще бѡ быша тѡ оувѣдѣ-
ли. не бы из҆ мира изѡ-
шла всѧка плѡⷮ. даваⷧ
троуды юнѡсти тво-
еѧ оусер҆д҆нѡ хⷭ҇ви, и пора-
доуешисѧ на старость
о бѡгат҆ствѣ бестра-
стїа. ꙗже въ юнѡстⷨ
събираемаа, на староⷭ
из҆немѡг҆шаа питають
и оутѣшають. троу-
димсѧ юн҆нїи теп҆лѣ. те-
цѣмь трез҆венѣ, сме-
р҆ть бѡ безвѣстна еⷭ.
лоукавны въ истин҆ноу
и люты. льстивны и
прѡказивы. сильны и
беⷥсон҆ны, невещественны
ны и невидимы враги и-
мамыⷧ. роукама огнь
дер҆жаща, и црⷭ҇ковь бо-
жїю пожещи начинаю-
ща, пламени рⷣаⷧ иже въ
нихъ. никтѡже юн҆
сыⷧ враги своа бѣсыⷧ да не
прїемлеть глⷭ҇юща, не
сокроуши си плѡть, да
не в недоуги и немѡщи в҆-
падеши, едваⷧ бѡ кто
в҆ нынѣшнемь паче родѣ,
оумртвити тоу въз҆-
мѡжеⷮ. аще и мнѡгих҆
оуслаⷣжающихъ брашенъ
себе лишить. разоум҆
же се бѣсоу. самыи нⷲ҇шь

иже в҆ тризнище в҆хѡⷣ.
славъ и лѣнѡстенъ съ-
творити. и кѡнецъ
прочее началоу ключаеⷨ.
прежⷣе всегѡ се и в҆зыщюⷮ
и сътворѧть, иже хⷭ҇оу
приснѣе рабѡтати хо-
тѧщеи, да и мѣста
и образы, и сѣдалища
и оухищренїа. дхⷭ҇овны-
ми ѿцы и свѡимъ оувѣ-
дѣнїемъ, ключаемаа
себѣ из҆вероуⷮ. не всѣⷨ
бѡ общаа житїа, ласⷦ-
рьдства рⷣаⷧ. ниже всѣⷨ
мѡл҆чальница ѧростнаⷢ
ради. кѡждо же да смо-
трить себе в кѡемь к҆лю-
чаетсѧ: — **В**ъ трїех҆
дѡблественыхъ сѣⷡда-
лищь оуⷣстренїихъ. веⷷ
иноческое жительство
об҆дер҆житсѧ . в҆ стрⷣ-
дальчестѣмъ ошельст҆-
вїи и оуединенїи, или с҆
единѣмъ. или мнѡго
съ двѣмаⷧ без҆мѡлствоⷣв-
ти. или въ об҆щемъ
житїи терьпеⷡливнѡ
сѣдити. не оуклѡнѧ-
исѧ рече съвѡр҆никъ на де-
снаа или на лѣваа. нѡ
поутемъ црⷭ҇ькимъ грⷣаⷧ.
срѣднїи бѡ прⷣеереченных҆
мнѡѕѣмъ ключаемъ быⷭ.
единѡмоу оубѡ горе рече
ꙗкѡ аще в҆падеть въ оу-
нынїе. или сонъ. или раⷥ-
лѣнїе. или ѿчаанїе.
нѣсть възⷣвижаа и въ
члцⷭ҇ѣхъ. а идѣже стⷣ
събрана дваⷧ или трїе о и-

мени мѡемъ. тоу есмь
посредѣ ихъ реⷱ гь. кто
оубѡ есть моудрыи и вѣ-
рныи мнихъ, иже те-
плѡтоу свою съхрани не-
оугас҆шю. и даже дѡ сво-
его исхѡда пѡ всѧ дни п҆-
рилагаа ѡгнь огню. и
теплѡтоу теплѡтѣ.
и любѡвь люб҆ви. и спⷷ-
хъ спѣхоу не преста: —
пер҆выи степень. въⷥсто-
пивыи. да не възвратⷨ-
шисѧ въспѧть: — о беⷥ-
спристрастїи слѡво .в҃.е
Иже истин҆ною бга въз-
любивыи. иже истⷨ-
н҆нѡю боудоущаго црⷭ҇ь-
ствїа пѡлоучити въ-
зыскавыи. иже въ ис-
тин҆ноу памѧть о своиⷯ
съгрѣшенїихъ имѣѧи.
иже въ истин҆ноу памⷣаⷮ
моученїа стѧжавыи.
и соуда вѣчнаго. иже
въ истин҆ноу страхъ,
о свѡемъ исходѣ въсп҆-
рїемыи. к тѡмоу не въ-
злюбить. к томоу не
пѡпечетсѧ. или поскⷪ-
р҆бить. ни о имѣнїихъ
ни о стѧжанїихъ. ни
о рѡдителехъ. ни о сла-
вѣ о житеистⷷи, ни
о дроузѣхъ, ни о братїⷯ.
ни о чесѡм҆ же земныхъ,
всѧ. нѡ все свѡе съдер҆-
жанїе. все еже о сихъ по-
печенїе ѿтрѧсъ и възне-
навидѣвъ. еще же и свⷪ-
ю плѡть прежⷣе сихъ.
нагъ и беспечѧленъ. и бе-

34: рⷣаоуитеⷭ: -ау- Ligatur. -

6: тизненѡе: lies тризн-, so Sof. (für *τοῦ σταδίου*). - 25: невещественны: -ве- Ligatur. - 34: да: Ligatur. -

20-21: Supralineares а und в als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. - 21: оустренїихъ: lies оустроенїихъ, so Sof. (für *ἐν ... καταστάσεσι*). - 31: деснаа: де- Ligatur. - 38: раⷥлѣнїе: lies раⷥлѣненїе, so Sof. (für *ῥαθυμίαν*). - 41: стⷣ: lies естⷣ, so Sof. -

16: Иже: Initiale И über vier Zeilen. - 21: памѧть: Verwechslung mit Z. 23, lies болѣзнь, so Sof. (für *πόνον*). - 34: о: zu tilgen. - 42: без҆: бе- Ligatur. -

з' лѣнwсти х҃оу пwслѣдоуетъ. на нб҃w пр҃нwзрѧ, и аже ѿтоудоу помющь wжидаа, по рекꙋшемоу с҃томоу прильпе д҃ша мwа по тебѣ. и инwмоу памѧтномоу рек'шю. а҃ же не троудїхсѧ послѣдоуѧ тебѣ. и д҃не или наслажѣнїа. или покwа ч҃лча не възжелѣхъ г҃и: — Стоуᵃ велик есть. еже всѧ прѣреченнаа оставльшемъ пw званїи н҃шемъ. иж г҃ь позва насъ а не ч҃лкъ. о нѣчьсwмъ пещисѧ не могоущемь насъ бл҃гwдѣтельствовати в' ч҃ѧ нꙋжа н҃шеа рек'ше ис'хода. се бw есть еже рече г҃ь обратисѧ в'спѧть. и обрѣстисѧ оуправленоу въ ц҃ртвw нб҃нwе:· Г҃ь н҃шь оудwбь пwпꙋз'новен'ное н҃ше в'бwдныхъ вѣдыи, ꙗкw оудобь с мир'скими хwдѧще или бесѣдоующе. пакꙑ в' миръ възвращаемсѧ. рече к р҃ешемоу емоу. повели ми ити и погребъсти ѿц҃а мwегw. остави мрътвыа пwгреб'сти своа мрьтвеца. бѣсwве по ѿвер'женїи мира оубw м҃лтивыѧ намъ и м҃лрдыѧ ѿ мирьскихъ, бл҃жити в'лагають. и себе окаан'ны нарицати. ꙗкw всѧкwа онѣхъ дwбрwдѣ дwбродѣтели себе лишившихъ. разоум же врагwмъ н҃шимь. лес'тнымъ смиренїемь. или в' миръ н҃а възвратити. или пребывающи҃м мнихw҃м къ ѿчаѧнїю н҃зриноути. есть охꙋжати мир'скихъ. р҃а възнwшенїа. і есть не соущихъ тѣхъ тоу оуничижевати, за е҃ж бѣжати ѿчаѧнїа и оупwванїа притѧжати. слышимъ г҃а къ wномꙋ юнwши. иже всѧ спроста запwвѣди сътвѣлавшемоу рек'ша. ꙗко единw ти недwсталw е҃с. еже продати имѣнїе, и дати нищимъ, и самwмоу сѧ оубогоу оустрwити и м҃лтнѧ прїемлющю. иже оусер'днw и быстро тещи хwтѧщеи, разоумнѣ смwтрїмъ, какw г҃ь всѧ иже в' мирѣ хwдѧщаа и живоущаа м҃ртвеца осоуди. р҃ек к нѣкоемоу остави мер'твыа мирѧны, иже тѣлw҃м м҃ртвыхъ пwгреб'сти. никакwже юношю онwго въз'врани п'рїити на к҃рщенїе. осꙋдиша҃с оубw г҃лющe нѣцы ꙗкw к҃рщенїа ради г҃ь продати томоу богатьство велѧше. да дwблѣетъ намъ в' велїе извѣщенїе, великїа славы н҃шго обѣтwванїа. таково҃е

свѣтѣльствw. в'зыщ҃емь какw иже в' мирѣ живоущеи, и б'дѣн'ми и ал'ч'бами и троуды и злwстраданми пребывающе. в' инwческwе житї҃е ꙗкw въ искоусительствw и тризнище ѿ ч҃лкъ ѿхwдѧще. прьвое пощенїе ихъ прелестное и притвор'ное к' томоу не дер'жатъ. видѣхъ мнwги и различны сады дwбрwдѣтелїи ѿ соущ҃ихъ в' мирѣ насажаемыꙑ. и ѧкw ѿ пwточныа тины ѿ т'щеславїа напаѧемы. и ѿ ѧвленьства окоповаемы. и ѿ похвалъ, нагнwеваемыꙑ. и пресажены оубw на зем'лю поустоу, и непрехоноу мирскими. и безвоноу. т'щеславныѧ и г'ноусныѧ вwды. и абїе исхоша. не бw могоу҃т воднїи садwве на жестокихъ, и безвwныхъ мѣстехъ плwнwсити: — Иже мира възненавидѣ сеи печѧли оубѣжа, аще ли ктw к' нѣчесомоу ѿ видимыхъ пристрастї҃е имать. не оу печѧли избавилсѧ есть, какw бw и не wпечѧлитсѧ, о лишенїи любимагw. въ всѣхъ оубw мнwга н҃а пwтреба трезвѣнїа. наипаче же се в'нимати разоумнw преже прwчїхъ. мнwги видѣхъ въ мирѣ ѿ печѧлїи пwпеченїи. и скръбѣнїи и бдѣнїи телесныхъ, свwегw тѣлесе бѣсwванїа изъбѣгоша. в' беспечѧлїи҃ж всѧкw҃м въ инwческwе ж҃итїе пришеше такwвїи. оумилен'нѣ ѿ телеснаго движенїа осквер'ниша҃с. в'нимаимъ себѣ е҃га како в' тѣсныи, и скwрьбныꙑ поуть г҃лющe хwдити, ширwкїи и прwстран'н҃ыꙑ дерьжаще заблоудихw҃м. тѣсныи поуть да ѧви҃т тиꙑ скwр'бь чревнаа. стwанїе всенwщнwе. мѣра вwднаа. хлѣба скоуд҃о. бесчестїа пиво. wцыщенїа хоу҃хнанїа пwсмиѧнїа пороуганїа. ѿсѣченїе вwлѧ҃м свwи҃м. проражéнїи терпѣнїе. приобидѣ҃нїи нероп'танїе. досаженїи ноужа. неправд҃оу емоу трьпѣти крѣпц҃ѣ. оклеветаемоу не стоужати си. ѿт'щетѣваемоу не изыскwвати. и оуничижаваемоу не г҃нѣватисѧ. осоужаемоу смиритисѧ. бл҃жни и҃ж в' поуть прѣреченныхъ поутїи ходѧщеи. ꙗко тѣхъ есть ц҃ртво нб҃ное. никтwже въ нб҃ныи невѣст'никъ вѣнецъ нwсѧ в'нид҃те. аще не прьво҃е и в'тwрое и третїе, ѿвер'женїе сътвори҃т. г҃лю же, еже всѣхъ вещеи, ч҃лк' и рwдителїи, и ѿсѣче-

8: троудїхсѧ: -дї- Ligatur. – 21: обратисѧ: lies обратитисѧ, so Sof. – 42: дwбрwдѣ: zu tilgen. –

22: оустрwити: -трw- Ligatur. – 26: смwтрїмъ: -трї- Ligatur. – 30: нѣкоемоу: -ѣ- aus ε korrigiert. – 34: въз'врани: anschließend ein Einfügungszeichen, unter dem бог҃аство unter der Spalte nachgetragen wurde. – 35: осꙋдиша҃с: lies осꙋетиша҃с (für ἐματαιώθησαν). – 40: извѣщенїе: -ще- Ligatur. –

19: окоповаемы: lies окопаваемы. –

3: свwегw: -гw Ligatur. – 16: стwанїе: -тw- Ligatur. – 19: бесчестїа: бе- Ligatur. – 22: проражéнїи: про- Ligatur. – 23: приобидѣ҃нїи: -де- Ligatur. –

нїе своеа вwла. и третїе Ѿвер'женїе т'щеславїа пwслѣдоующаго пwсл8шанїю. изыдѣте ѿ среды ихъ и Ѿлоучитеса. и нечистwтѣ мира не прикасаитес. глеть гь҃. ктw бw в' тѣхъ чюдеса сътвори кwгда. ктw мертвеца възвиже. кто бѣсы из'гна, никтwже. сїа бw вса инwкихъ соут натрижненїа. аже мир' не мwжеть в'мѣстити. аще бw вы мwглъ. овлиж вы пощенїе сирѣч wшельствїе: егда вѣси пw Ѿвер'женїи иже к родителемъ нашим и братїи паматїю срдце наше съгрѣжають. тогда мы на тѣхъ млтвою въороvжимса. и вѣчнаго огна паматїю себе раз'жеземь. да тwго въс'пwминанїемъ, безвремен'ныи срдцоу огнь погасимъ. иже бw беспристрастнѣ о какwвѣ любw вещи пребывати м'нитса. о лишенїи же тоа срдце свое опечалает. таковыи себе прельсти. елицы юн'нїи о телесных желанїихъ и питанїихъ. неистовѣ прилежатъ. и ко иноческомоу житїю пристоупити хотать. всацѣмь трезвѣнїем' и в'ниманїемь себе да об8чаетъ. и оувѣщають всакw питанїа и лоукавствїа оудалатиса.

да не какw боудоут тѣмъ пwслѣднаа гwр'ша перьвыхъ. пристанище м'нwгажды спсенїю и бѣдам' хwдатаи бываетъ. и се вѣдать иже чювственое мwре плавающеи. милостивен' же есть видѣти пwзоръ. иже в' поучинѣ спсъшаася. въ пристанищи истоп'шаа: — в'тwрыи въсход текїи не соупроужницоу, нw того самого лwта подражїа бѣгаи: — **ѿ стран'нїчествѣ. слwво .г҃:**

Страничество есть, оставленїе невъзвратно всѣхъ иже въ Ѿчьствїи. противоу блгwчстїа разоумоу намъ съпрwтивлающихса. стран'ничество есть. безвѣдрънwвенен обычаи. невѣдwмаа прмдрость. необличаемь разоум. съкровен'ное житїе невидимъ разоумъ. неавленъ помыслъ. хоудости хотѣнїе. тѣснwты желанїе. люб'ве бжїа вина желанїа мнwжествw. тщеславїа Ѿвръженїе млъчанїа глоубина. бываетъ нѣкакw и сеи помыслъ в начат'цѣхъ огнемъ гснимъ, рачителемь гсним. іакw о бз҃ѣ непрестан'но и протажен'нѣ стоужати намъ. глю же свойх оудаленїе. разоумъ хоудости и скорби, поноу-

17: Страничество: Initiale С über vier Zeilen. -

ждаа рачителя таковааго добра. обаче пw еликоу великъ и достоинwхваленъ есть. по толикоу мнwго и разсоужденїе иматъ. не бw все страничествw конеч'нѣ бываемw добрw. аще бо всякъ прркъ бес чести въ wтечествїи свwемъ. іакже рече гь҃. с'мwтри да не какw боудеть намъ стран'ничество т'щеславїювїю вина. стран'ничествw бw есть всѣхъ Ѿлоученїе. за еже помыслъ сътвwрити бга неѾлоучимъ. стран'ничествоуаи есть. незабытна плача желатель или дѣлатель. страненъ есть, иже всякиа своихъ и тоуждихъ люб'ве бѣгатель. Не ожидаи на оуединенїе. или на странничествw миролюбныхъ дшь. занеже тать неоувѣдwмъ. мнwзи спсти покоусив'шеса. оуныльıа и лѣнивыа, с ними погибоша. огню временемъ оугас'шю, прїемь пламень теплоты. не вѣси бw когда оугда оугаснеть и въ тмѣ тя оставить. иных оубw спсти не вси истазоуемса. глеть бо божественыи апслъ. тѣмже кwждо насъ братїе о себѣ слwво дасть бгоу и паки оучаи рече инwго

себе ли не оучиши. іакож бы глалъ w инѣхъ оубо не вѣдѣ. себе же вѣси всакw. стран'ничеств8аи блюдиса wбходнаго и сластwлюбиваго бѣса. стран'ничествw бо виноу емоу даеть. доб'рw беспристрастїе. томоуже стран'ничество мати. оустранивыйса гда ради, к' тwмоу с'мѣсы не иматъ, с'мѣсы же глеть безслwвесныа и плwтскїа дроужьбы. іакw да не явитса страстїи ради скитааса. иже мира стран'ничествоуаи. к тwмоу мирови не прикасаетса. любат' бw страсти любwвъзвратны быти. изгwнима бываетъ неволею ев'ва из' раа. и инwк вwлею ѿ своего Ѿчьства. ова бw паки древа пресл8шанїа желати хотяаше. ов' же бѣдоу ѿ иже пw плwти всакw страдати хотяаше пw вся дни. Ѿбѣгаи іако ѿ раны грѣхwпадныхъ мѣст, плwдоу бw не соущю не частw пwхощемь. ни сїи образ и лесть татїи да не оутаить ти са. в'лагають бw намь ѿ мир'скихъ не Ѿлоучатиса. мнwгоу м'здоу намъ глюще прїимати. аще зраще жен'скїи пwд себе оудержимъ. им'же не пwко-

13: т'щеславїювїю: -вїю gestrichen. - 34: оугда: Fehler des Kopisten, zu tilgen. -

3: вѣси: lies вси (πάντες). - 8: дасть: -с- aus є korrigiert. - 29: страдати: -тра- Ligatur. - 41: оудержимъ: -де- Ligatur. -

ратися достоить паче же съпротивнω сътворити. егда ѿ своихъ нашихъ на лѣтω или на лѣта ѿшедше. мало нѣкое бл҃говѣинство или оумиленїе, или въздерʼжанїе себѣ приобрящемъ. тогда прочее помысли соуетʼнїи пришедше. поити намь пакї въ свое ѿчьство повелѣвають, на възраженїе мнωгимь рече и образъ и пользоу. иже дѣанїа наша правєнаа зрящимъ. аще ли и слωво и мало разоума имоуще боудемъ. тогда прωчее ꙗкω спсителемь дш҃амь. и оучителемь намь вʼ миръ възвратитися вʼлагають. ꙗкω да ꙗкωже вʼ пристанищи събранʼнаа добро. вʼ поучинѣ злѣ расточат. не женоу. нω самого лота поражати потʼщимся, дш҃а бω възʼвращися ѿноудоуже изыде ꙗко соль обоуметъ. и неподвижна прочее пребываетъ. бѣгаи егvпʼта невъзвратнѣ. обращьшаа бо ся ср҃ца тамω, земля обѣтωванїа. ієрлимʼскїа не видѣша, сирѣчь бестрастїа. есть в начатʼцѣхъ младенʼства ради оставльше своа и съверʼшенѣ оцыщьшемся. кʼ тѣмъ на пользоу възвратитися

паки. разоумомъ поже еспитися. спсти нѣкихъ, таже и ѿ бг҃а моусеωнъ бг҃овидецъ на спсенїе единωплеменʼнωмоу родоу пωсланъ бывъ. мʼнωги въ егvпʼтѣ бѣды рекʼше в мирѣ потемненїа имѣ: — Добро опечалити родителя а не г҃а. овʼ бω и създа и спсе. ови же мнωжицею ихʼже възʼлюбиша погоубиша и моуцѣ предаша. страненъ онъ страненъ, иже ꙗкω инωязыченъ въ инωязыцѣ вʼ разоумѣ сѣдя. ненавидяще мы своихъ си или мѣстъ ѿходимъ да не боудеть. нω иже ѿ нихъ намь прибывающаго вреда, и всякоа споны. ꙗкоже и въ всѣхъ и в сѣхъ бываетъ намь хс бл҃гихъ оучитель ꙗвляетъ бω ся и тои родїтеля пω плоти мнωгажды оставивъ и ѿ нѣкихъ слыша, мт҃и твоа и братїа твоа ищють тебе. вʼскорѣ добрыи нашь г҃ь и оучитель бестрастноую ненависть показа намъ рекъ. мт҃и мωа и братїа моа соуть творящїи волю ѿц҃а моего иже есть на нбсехь: — Боуди тебѣ ѿц҃ъ, иже о времени грѣхωвнѣмъ спωтроудитися могїи. и хотяи. мт҃и же оумиленїе, ѿмыти тя ѿ скверʼны могоущее. братъ же иже кʼ теченїю горʼнемоу

сʼпωболѣваа и сʼретася стяжи съжителʼницоу неѿторʼженоу память исʼхωда. чада же ти любезна да соуть. възʼдыханїа ср҃чна. раба стяжи своє тѣлω. дроуги же ст҃ыа силы. яже въ время исхода пωльзовати тя могоуть. аще дроузи ти боудуть. сеи родъ ищющимъ г҃а: — Любовь бж҃їа, оугаси любωвь рωдителеи. гл҃яи же обоа имѣти себе прельсти. слыша гл҃ющагω, никтоже можеть двѣма гд҃инωма рабωтати и прωчаа. не прїидωхъ рече г҃ь, миръ вʼлωжити на землю. и любωвь рωдителемь къ сн҃омъ. и братїамъ къ братїи рабωтати мя прωизволивʼшимъ, но рать и нωжь. раздѣлити бг҃олюбныя ѿ мирωлюбивныхъ. и вещныхъ ѿ невещественыхъ. славωлюбныхъ ѿ смиренωмоудрыхъ. веселить бо ся г҃ь ω разлоученїи и раздвоенїи, ради еже кʼ немоу бываемымъ: — Блюди блюди да не какω вдамъ все испωлʼньшемъ ꙗвишися пристрастїемъ своихъ си любя, потопленїемъ миролюбїа съѿидеши. не оущади родїтельныа или дроужнаа слезы. аще ли ни вѣчʼно хощемъ слезити. вʼне-

гда тя ωбыидоуть ꙗкоже пчелы паче же же осы, рыданїе свωи творяще о тебѣ, вʼскорѣ дшевʼнωе око свωимъ дѣанїемъ и свωеи смр҃ти неѿвратнω възʼведи. ꙗкω да бωлѣзнїю болѣзнь възʼмωжеши ѿразити. обѣщаваются льстивънω намъ иже наши и не наши. вся любимаа сътворяти. разоум же си дωбротоу нашемоу теченїю препяти. и тако прочее кʼ свωемоу насъ прїхватити, мѣстъ нашихъ да есть, на безоутѣшныхъ, и нетʼщеславныхъ, и смиренʼнѣишихъ частехъ. аще ли ни, съ страстїю летаемъ: — Съкрываи бл҃гωродїе. и бл҃гославїе изобличатї да не какω обрящешися инако оубω оусты, инакω же вещьми пребываѧ. никтωже толикω странʼничествоу вʼдасть себе ꙗкω прилоучися. ꙗкоже великїи ωнъ слышавы. изыди ѿ земля своеа. и ѿ рωдства своего. и ѿ домоу ѿц҃а твоего. тажє и въ инωязычноую и варʼварскоую землю призываемь. есть егда по великомоу онωмоу, нѣкого страньствоваша, на мнωзѣ г҃ь прωслави. обаче аще и слава бг҃оданʼна. дωбрω ея щитωмъ сʼми-

23: ꙗкωже: lies яже (τά). -

14: страненъ: -тр- Ligatur. - 21: вреда: -да Ligatur. - 23: в сѣхъ: für ἐν τούτοις. - 25: родїтеля: -дї- Ligatur. - 40: скверʼны: -ве- Ligatur. -

Über der Spalte: тωкωванїе расоутелнω:: gehört wohl in Z. 12 vor Любωвь. - 32: Nach немоу: любве zu ergänzen (für διὰ τὴν ... ἀγάπην). - 35: Nach все: es fehlt die Entsprechung für σοι. - 39: родїтельныа: -дї- Ligatur. - 42: хощемъ: lies хощеши (für μέλλεις). -

2: же: irrtümlich wiederholt. - 14: дωбротоу: lies дωбромоу (für τῷ ἀρίστῳ). - 16: Nach свωемоу: разоумоу zu ergänzen, so Sof. (разоумоу) (für τὸν ... σκόπον). - 17: Nach нашихъ: ѿхожденїе zu ergänzen, so Sof. (für ἀναχώρησις). - 22: страстїю: -тра- Ligatur. - 28: странʼничествоу: -тр- Ligatur. - 29: себе: -бе Ligatur. -

реніа ѿвращати. в'негда на҃ бѣсωве ꙗкω велицѣхъ въ исправленіи хвалѧть. или чл҃цы о стран'ствіи н҃шемь, тогда и мы̏ иже насъ ра҃ с нб҃си на землю стран'ствωвав'шаго въспріимемь на памѧ҃. и обрѧщемъ себе в' вѣкь вѣка испωл'нити не мωгоуща. люто е҃ к' нѣкоемоу ѿ своихъ илї стран'ныхъ пристрастїе. могоуще҃ по малоу насъ въ миръ прихватити. и огнь н҃шго оумиленїа до кон'ца из'стоудити. ꙗкωже оубω немωщно единѣмь оубω окωмь н҃ нб҃ω. дроугим' же на землю зрѣти, сице немощнω, иже не дω кон'ца всѣхъ свωихъ и не своих' себе помысломъ или тѣлωмъ оустранившомꙋ, не пріемати бѣды д҃шев'ныа. временемь мнωѕѣмь и троуд҃ω исправ'лѧетсѧ в на҃ обычаи бл҃гъ и доброоустроенъ. еже мнωѕѣмь троудωмъ и временемь исправленωе мωщнω въ единωмь чѧсѣ времени погоубити. тлѧть бω обычаа бл҃ги бесѣды злы̏. мир'скїа и нелѣпыа. иже с мир'скими по ѿвер'женїи мира живы̏. или близъ сы̏. всѧкω или в тѣхъ впаднеть сѣти. или ср҃це свωе е҃ о сихъ пωминанїи оскве-р'нѧемсѧ, или не осквернѧемь. оскверн'нѧющамсѧ осоуждаа, и тои оск'вер'нисѧ: —

ѿ тогоже слωва о снⷪнїихъ въслѣдоующихъ, нωвов'веденымъ:·

Ѩкω оубω н҃шего разоумⷶ оумъ. несъвершенъ ве҃. и всѧкωго невѣжьства испωлнь. съкрывати невъз'мωжнω. гор'тань бω оубω брашна расоуждаетъ. слоух' же оумышленїа познавае҃. и болѣзнь оубω ωчноую ѧви сл҃нце. неразоумїе же д҃шевное. ѧвиша гл҃и. обаче еже прωтивоу силѣ любωвь поноудитель. тѣмже мню, ни бω оуставлѧю пωслѣдωван'нω по стран'ничествѣ слωвесѣхъ. паче же в нихъ малω. о сонїихъ оучинити. ꙗкω ниже сеа льсти льстивныхъ ненаоученωмь быти намъ. сонъ есть оума пωшествїе. в' непωшествїи телеснѣмь. мечтанїе е҃ прелесть очнаа въ спѧщїи мысли. меч'танїе е҃ изстоупленїе оума б'дѧщю тѣлоу. меч'танїе есть. несъставнω видѣнїе вина еяже ради по пре҃вар'шомоу чиноу, о снѣхъ гл҃ати въсхотѣхωⷨ, прωѧвленω. ег҃а бω оставльше г҃а ра҃ своа домы и своихъ, стран'ничествоу ради любве б҃жїа себе продамы, тогда прωчее бѣси снωвы въз'моущати насъ покоушаютсѧ. свωихъ н҃шихъ пωказоующе намъ. или плачющихсѧ или оумирающихъ, или за ны̏ дер'жїмы и напаствоуемы. и҃ оубω снωмъ вѣроуѧи, пωдωбенъ есть сѣнь свою гонѧщемоу, и тоу покоушающюсѧ ѧти. вѣсωве т'щеславїа въ снѣ пр҃рцы. боудоуща. ꙗк҃ злωхитри назнаменоующе. и та намь провъзвѣще. видѣнїемь събыв'шемсѧ. мы̏ пωдивихомсѧ. ꙗкω бл҃и прωчее соуще прωоувѣдѣтелнаго дара, пωмыслъ възвысихωмъ. в' пωвиноующихсѧ бѣсоу, мнωгажды пр҃ркь бысть. въ оуничижевающихⷤ тωго прїснω съл'га. доу҃ съ, ꙗ҃ в'ноутрь въздоуха сего вїдѣ, и разоумѣвъ нѣкого оумирающа въ снѣ простѣишимъ прорече. ничтоже ѿ боудоущихъ ѿ проοувѣдѣнїа вѣдѧть. ельма чарωдѣе намь и с'мерть пре҃гл҃ати мωгли быша. и въ аг҃гла свѣтла и м҃чнческїи видъ мнωгажды преобразоуютсѧ, и к намь приходѧще въ с'нѣ пωказашасѧ. в'зб'ноувшемь же. радωстїю и мнѣнїемь покоупаша. се же ти҃ да есть п' знаменїе прелести. м҃ки и соуды и разлоученїа пⷪказоують аг҃гли. оубꙋжьшем же сѧ намъ трепетны и скωр'бны съдѣлωвають. в'негда въ снѣхъ бѣсωвωмь покарѧтисѧ начнемъ. тогда прочее и ѧвѣ нами игрⷪють. иже сωниѡⷨ вѣроуѧи въ всемь неискꙋсенъ. а иже всѣмь невѣроуѧи, филосо҃ ѿи. всѣм' ти҃ моукꙋ и со҃ провъз'вѣщающимъ, вѣроуи единѣмь. аще ли ѿчаѧнїе тѧ осѧзаетъ. и сїа ѿ бѣсωвъ: — третїе тр҃цы равнωчисленωе теченїе. въстоупивыи, да не въз'зрит' на деснω или на лѣвω: —

о бл҃жен'нѣмь и пр҃нωпамѧтнѣмь пωслоушанїи. сло҃ .д҃

Къ троу҃никωмь н҃шимъ прочее и х҃вѣмь страдальцемь, пре҃идыи слωво, авїе постиже. всѧкωго оубω плωда преварѧетъ цвѣтъ. всего же пωслоушанїа стран'ничествω. или телесное или вωльнωе. двѣма бω сима дωбродѣтельма. ꙗкωже златыма крылωма без лѣнωсти въсходитъ пре҃бнωе на нб҃ω. и оубω о семь дх҃опрїатенъ бѣ нѣкїи въспѣтъ, ктω дасть ми крылѣ гл҃ѧ ꙗкω голꙋби. и пωлещю дѣанїем'. и почїю видѣнїемъ и с'мї-

9: севе: -ве Ligatur. - 35: весѣды: ве- Ligatur. - 42: оскверн'нѧемсѧ: -ве- Ligatur. -

7: Ѩкω: Initiale Ѩ über vier Zeilen. - 8: ве҃: ве- Ligatur. - 40: стран'ничествоу: -тра- Ligatur. -

15: провъзвѣще: lies провѣщающе, so Sof. (провъзвѣщающе) (für *προευαγγελιζόμενοι*). - 26: вїдѣ: вї- Ligatur. - 41: п': Fehler des Kopisten, zu tilgen. -

24: Къ: Initiale К über fünf Zeilen. - 25: страдальцемь: -да- Ligatur. - 36: Supralineares а und в als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. -

реніемъ. ниже самыи образ аще годѣ есть моужьственыхъ сихъ борецъ. премѣнимъ слѡвомь ꙗвѣ сътворити. какѡ оубѡ щитъ държаще к' бгоу и оучителю вѣры в' томъ ꙗкоже бы рещи всѧкь невѣріа или прехоженіа помыслъ ѿрѣвающе. мечь же дховныи в'здвижюще. и всѧкоу свою волю приближающюсѧ имь ѿсѣцающе. въ бронѧ же желѣзны крѡтости и терпѣніа обѡлъчени. всѧкоу досадоу и воденіе и стрѣлꙋ свою тѣми ѿражающе имоуть же и на главѣ ш'лемъ спсеніа. настоащаго млтвеныи покровъ. стоат' же обѣма нѡгама никакоже, но ѡвꙋ оубо на слоужбоу простирающе, овоу же на млтвѣ непѡдвижноу имоуще. Послоушаніе есть, ѿвер'женіе дша свѡеѧ до кѡнца. тѣлѡмь пѡказоуемѡ ꙗвѣ, или паки съпроти. послоушаніе есть неистѧзан'нѡ пошествіе. самѡхотнаа смрть неиспытоуема жизнь, беспечальнаа бѣда, непѡоученны к бгоу ѿветъ, безстрашіе смрти. безбѣдное плаваніе, спѧщее поутшествіе. послоушаніе есть грѡбъ хотѣніа и въз'станіе смиреніа. послоушаніе есть оумерьщвеніе оудѡм въ живꙋщемъ смыслѣ. не ѿречеть или разсоудить мер'твецъ въ благихъ, или еже мнѣтисѧ ѕлыхъ. ни бѡ оуморивыи свою дшю благочестнѣ. ѿвѣщает: — ослоушаніе есть, ѿложеніе разсоужденіа, в' богатьствѣ разсоужденіа. началѡ оубо оумръщ'веніа и оудѡвъ телеси и дꙋша хотѣніе. бѡлѣзнь. срѣда же, овогда оубѡ болѣзнь. овѡгда же без'бѡлѣзніе. кѡнець же нечюв'ствіе. прѡчее всѧко и непѡдвиженіе болѣзни. тѡгда точію волѧ и стража видитсѧ живыи мртвецъ съ блажен'никъ. егда себе оузрить своа волѧ творѧща. боꙗсѧ времене своего соуда. елицы къ тризнищю оумнаго испѡвѣданіа начѧсте съвлещисѧ. елицы хсвъ ꙗремъ на свою выю взѧти хотѧще елицы свое времѧ ѿ себе на инѡго выю възлѡжити т'щитесѧ. елицы своа цѣны написати волею спѣшите. и в' мѣсто тѣхъ свободѣ написатисѧ вам хощете. елицы рꙋкама иныхъ възвышаемы. и плѡвоуще преплаваете великꙋю сію поучиноу, оувидѣ-

4: премѣнимъ: lies преминѣмъ (für *παραδράμωμεν*). - 11: дховныи: anschließend ein Einfügungszeichen, unter dem выинꙋ am linken Rand nachgetragen wurde. - 19: ѿражающе: -ще Ligatur. - 32: съпроти: lies съпротивное, so Sof. (сопротивное) (für *τὸ ἔμπαλιν*). - 38: безстрашіе: бе- Ligatur. -

10: ослоушаніе: lies Послоушаніе, Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 31: хотѧще: lies хощете (für *βούλεσθε*). -

те ꙗкѡ крат'кимъ нѣкіимъ и жестокимъ пꙋтемь шествовати начѧсте. единоу прелест точію на себѣ имоущим'. сіа же нарицаетсѧ самочиніе. иже бѡ сего въ всемь ѿвер'гіисѧ. в' нихже мнитсѧ быти добрых' и дховныхъ. и бгоугод'ныхъ, прежде даже не поиде доиде. послоушаніе бѡ есть не вѣрѡвати себѣ в' дѡбрыхъ всѣхъ даже дѡ кѡнца житіа: —

стго афонаа алексан'дрьскаго. тѡ

Всѧкь члкъ пріемыи разсоужденіе ѿ бга, моучимъ боудеть аще пѡслѣдоует. пастырю неискоуснꙋ, и ложноую ꙗкѡ истиннꙋю пріем'шю. кое бѡ приобщеніе свѣтоу ко тьмѣ:· **стго нила.** Еже състав'лѧти свѡю вѡлю се есть. всѧкѡ дѣлѡ небываемо е пѡ бзѣ, свѡа вѡлѧ ес:· и всѧкѡ дѣлѡ вред творѧщее искренемоу своемꙋ себѣ же приѡбрѣтеніе мнѧ быти нѣсть пѡ бозѣ сіе. дѡбрѡдѣтель бѡ есть щадимыхъ нами благихъ сіаніи, къ всѣм члкѡмь дѣиствѡ. хотѧщеи свою выю разоумом и слѡвѡмъ смиренѡмоудріа истин'наго спсеніа инѡмоу о гсдѣ в'вѣрити. прежде оубѡ в'хода аще нѣкое лоукавство и моудрѡваніе в насъ есть. кѡр'мника испытаим' и истѧзаимь, да сице рекоу искоусимъ. да не к' корабленикоу ꙗко к' кор'мчію. и к' болѧщемоу ꙗкѡ ко врачю. и къ страстнѡмоу, ꙗко к' бестрастномоу. и в' поучинꙋ ꙗкѡ в' пристанище въпад'ше. готовѡ себѣ обрѧщемь истопленіе. но по входѣ же еже в' триз'нище прѡчее благочестіа и пѡвинѡваніа, к' томоу дѡбраго нашегѡ под'вігоположника ни в' чесѡм'же неиспытоуимъ ѿнюд, аще и нѣкаа в' немь ꙗкѡ в' члцѣ всѧкѡ і еще мала прегрѣшеніа оузрим. аще ли ни. ничтѡже ѿ повинѡваніа испытоующе ползоуемсѧ. ноужда всѧка хѡтѧщимъ к настоащимъ вѣроу несъмѣн'ноу имѣти всегда. сихъ исправленіа въ свѡемь срдцы непѡтревлѧема и присно пѡмнима выиноу хранитї. ꙗкѡ да егда бѣсѡве намь невѣріе к тѣмь въсѣвають. ѿ иже в нас пѡмнимыхъ, тѣхъ заградимь оуста. пѡ еликоу бѡ вѣра цвѣтеть в' срдцы. по толикоу и тѣло спѣшить на слоуж'боу. в'негда же в' невѣріе пѡт'кнетсѧ и падесѧ, всѧкѡ бѡ еже не ѿ вѣры грѣхъ есть: — Егда тѧ пѡмыслъ твѡи

16: тѡ: тѡ- Ligatur; lies тѡлкованіе (in der Folge nicht weiter vermerkt). - 36: Nach выю: прѣклонити zu ergänzen (für *κλίνειν*). - 40: в'хода: -да Ligatur. -

11: но: aus по korrigiert; zu tilgen. - 30: да: Ligatur. -

испытовати или осоуж҇дати прѣводащаго навадї҇т, гакѡ ѿ блоуда ѿскѡчи, никакѡже змїю семоу пѡдаж҇дь пѡслабленїа. н҇и мѣста. ни в'хѡда ни начала. г҃ли же къ змїю ѡ прелест'ниче. не аз' начальствоующаго ми нѡ тои мое осоуженїе въспрїатъ. не азъ томоу но ѡнъ мнѣ соудїи бысть. ороужїе оубѡ ѿ҃цы. пѣнїе, м҃лтвоу же. стѣноу. оумыванїе же, непѡрочноую слезоу быти оуст҃авлають. бл҃жен'нѡе же послоушанїе, испѡвѣданїе же быти. соудиша. без негѡже никтѡже ѿ страстныхъ оузрїть г҃а. тѡ҇с. Испытати подѡбаетъ какѡ крѡмѣ пѡслоушанїа никтѡже оузрїть г҃а. ибѡ мнѡзї бес пѡвинѡванїа б҃гоу оугодиша. гакѡже егѵптаныиа м҃рїа. и инии м'нѡзи. г҃леть бѡ гакѡ иже плѡть д҃хоу повиноуль ес҇ть и съвѣси обличителѧ имыи соудище. сеи пѡсл҇оушникь бж҃твеныимъ запѡвѣдемь бысть. и п'реж҇де шествїа видимаго послоушанїа, мысленѡе дѡстиже. и имаши великаго ан'тонїа. и точ'ныхъ емоу прѡсїав'шаа. видимаагѡ бѡ послоушанїа мнѡгораз'личїе има҇ть мысленѡе. сего же не стажавшеи. нѡ еще ѿ стр҇астеи ѡбладаеми. кромѣ бѡ сегѡ ничтѡже оуспѣти могоуть. дѡбрѣ оубѡ рече с҃тыи, гакѡ без негѡ никтѡже оузрїть г҃а. послоушливыи сам' на сѧ соу҇д изнѡсить. аще г҃а ради съвер'шенѣ пѡслоушаетъ. аще и не мнитсѧ съвер'шенѣ своего соуда съвлечесѧ. аще ли свою в' нѣкихъ испѡлнѧетъ во҇лю. аще и мнить послоушати. самъ свое времѧ нѡсить. аще оубѡ то҇г обличѧа настоаи не престалъ бы. добрѡ оубѡ бы. аще ли оумѡл'чить. чтѡ г҃лати не имать. иже п'ростотою повиноующеисѧ ѡ г҇си дѡбро теченїе прехѡдѧть. не пѡдвиг'ше себе ѡпаснѡг҃ланїемь бѣсѡвское злѡхитрьство. преж҇де всѣхъ испѡвѣдаемсѧ дѡбромоу н҃шемоу соудїи единѡмоу. аще ли велить и всѣмь. ѧзвы бѡ ѡбличѧемы не оуспѣють на гор'шее. нѡ исцелѣють. — о разбоиниц҇ѣ.

Страшнѡ нѣкамѡ ше҇д въ общее житїе. и пастырѧ видѣхъ соудище. слоучи бо сѧ тамѡ ми соущю. нѣкѡмоу ѿ ра҇збоиническагѡ чина. ко иноческѡмоу прїити житї҇ю. емоуже дѡбрыи ѡнъ пастырь и врачь. пѡвелѣ на .з҃. д҃нїи всѧкѡго покоа прїати, на видѣнїе точїю мѣстнагѡ оустрѡенїа. пѡ седмѣмъ оубо въпрѡшааше. аще оуго҇днѡ емоу есть съжитїе съ ними сътворити. гако҇ж обѣщавшасѧ того съ всѧкѡю истин'ною видѣ. паки въпрѡшааше. что емоу безмѣстнѡ в' мирѣ сътвѡрилѡ҇с. гакѡ оубо҇ видѣ егѡ с' слѡвѡ҇м всѧ ис'пѡвѣдавша оусер'днѡ. паки к немоу искоушаа г҃лаше. хѡщю тѧ рече пре҇д всѣми братїами та обличити. ѡн' же пѡ истїн'нѣ свѡихъ грѣхъ въз'ненавидѣвь. и срамъ весь презѡбидѣвъ. бе҇з сѡмнѣнїа обѣщасѧ. і аще хощ҇еши рече. пѡсредѣ алеѯандрѡва града. таже събираетъ пастырь в' ц҃рк҇вь всѧ слѡвесныа егѡ ов'ца. числѡмь двѣ҇стѣ и .л҃. и бж҃твенѡмоу сѡбранїю сътвѡрѧемоу. бѧше б҇о недѣлѧ ѿ д҃нїи. пѡ скѡнчанїи же еѵ҇ангелїа. в'вѡдїть прочее непорочнаго осоуженика оного. ѿ нѣкїихъ братїи в'лекѡма и хоудѣ вїема. роукама же съзади свѧзана. и вретищемь власѧнѡмъ оболъчена, и пѡпелоу на главѣ соущю. гакѡже и ѿ само҇г видѣнїа всѣмь оудивльшемсѧ. абїе с' плачемь в'скричѧти. не бѡ оувѣдѣша ничтѡже бываемѡе. таже гакѡ близъ ц҃ркѡвныхъ вратъ прїиде. възглашаетъ емоу с҃щеннаа она ч҃лкѡлюбиваго соудїа глава. велїе҇м г҃лсѡмъ. стани. недѡстѡинъ бѡ еси иже сѣмѡ в'хѡда. оужасноувсѧ оубѡ ѡнъ пастырьнагѡ ѿ с҃тилища исшед'шагѡ г҃лса к немоу. мнѣвше бѡ гакѡже пѡслѣж҇де клѧтвами на҇с извѣщеваааше. не ч҃лка нѡ гро҇мъ слышати. падаетъ оубѡ на лицы. трепете҇н бывъ. и весь страхѡмъ пѡзыбавсѧ. дѡлѣ оубо лежа и землю слезами мѡчѧ. пѡвелѣнѡ бысть паки томоу ѿ чю҇днагѡ вр҇ача, иже с҃пасенїе егѡ въ всемъ съдѣлѡвающаго и обра҇з с҃пасенїа. и ѧвлен҇нагѡ смиренїа всѣмь пѡдающю. рещи всѧ съдѣан'наа тѣмь пѡ единѡмоу ѧвѣ пре҇д всѣми, ѡн' же съ грозою испѡвѣдаше всѧ пѡ единѡмоу. и т҇дакѡва. ѧже всѧкь слоу҇х оустрашающа. не точїю же телеснаа пѡ е҇стествоу и чре҇з естество. въ слѡвесныхъ же и бе҇слѡвесны҇х живѡтныхъ. нѡ оубо и даже и дѡ чародѣанїи и оубииствъ. и инѣх', ихже не пѡдѡбаетъ слышати. или писанїю предати. испѡвѣдавъшюсѧ оубѡ. пѡвелѣвае-

2: навадї ҇т: -дї- Ligatur. -

20: имать: lies имамъ (zu ἔχω). - 21: повиноующе: -ще Ligatur. - 34: Nach житїе: es fehlt die Entsprechung für *καλοῦ κριτοῦ*. -

2: оустрѡенїа: -трѡ- Ligatur. - 30: в'вѡдїть: -дї- Ligatur.- 41: оувѣдѣша ничтѡже: lies оувѣдѣ никтоже (für *ἔγνω τις*). -

25: смиренїа: -ї- aus и korrigiert. -

тъ абїе постриції и из братїєю причести: — зъ же прпⷣбнаго оного оудивльсѧ премоудрости. въпрошахь его особь. чесѡ ради такѡвь образъ страненъ сътвори. истин'ныи же врачь, двою ихь сихь ради рече. пер'вое оубѡ. да испѡвѣдавшꙋгосѧ, настоащимъ срамѡмь боудоущаго премѣню, еже и бысть. не бо въста ѿ землѧ ѡ брате іѡан'не. дѡнелиже не всѣхь ѡставленїа полоучи. и не невѣроуи. нѣкто бо ми ѿ тоу соущихь братїи пѡвѣда глѧ. ꙗко рече зрѣхь нѣкоего страшна дерьжаща хартїю написаноу и трость. и в'негда рече грѣхь лежаи глаше. то онъ тростїю пѡглаждааше. и в' лѣпотоу. рѣхь бѡ рече испѡвѣмь на мѧ беззаконїе мое гви. и тъı оставилъ еси нечестїе срьца моего, в'торое же, понеже нѣкїа имамы неис'пѡвѣдан'на сьгрѣшенїа имоуща. и сего ради прочее и онѣхь на исповѣданїе пооуціаа. вꙁ негоже никтоже оставленїа полоучить. и ина оубо мнѡга досточюдна и достоинѡпамѧтна, ѿ прснѡпоминаемаго оного видѣхь пастырѧ и паствы. ѿ нихже мнѡгаа вамъ ѧвлен'на сьтворити по-

коушюсѧ. пребыхь оубѡ оу него времѧ не мало тѣхь послѣдѡваа житїе. и о томъ вельми оудивлѧюсѧ. какѡ земнїи они нбсныхь подражаахоу. любѡвныи оубѡ в нихъ със'вѧзанъ бѧше сьюзъ нераздѣшимь і еже чюднѣишее. всѧкѡго дрьзнѡвенїа и празнѡсловїа премѣнены. съблюдахоу же прежде всѣхь се. еже не вредити братоу съвѣсть в' чесѡмъ. аще ли гдѣ ѧвил'сѧ бъı ктѡ дроугоненавїстенъ, того пастырь въ ѿлоучен'ныи мѡнастырь ꙗко осоужденика из'гонѧше. нѣкогда же нѣкоемоу ѿ братїи к немоу блжнаго оклеветав'шю. абїе ѿгнати того прпⷣбныи повелѣ глѧ. не дати в' обители видимоу и невидимоу дїавѡлоу быти. видѣхь азъ в' прпⷣбныхъ онѣхъ оуспѣшна по истїн'нѣ, дѡстоиночюдна дѣла. братьство о гдѣ събрано и съсвѧзанѡ. чюдно имоуще дѣланїе и видѣнїе. сице бѡ себе бжтвеными наставлѧхоу исправленьми и пѡоучаахꙋ. ꙗко не требовати ѿнюдь настоащаго въспоминанїи. нѡ своевол'нѣ дроуг дроуга на бжтвеноую в'з'боуждати бодрость. бѧхоу бѡ тѣмъ оуставлена же и пѡоучена и ꙋт'-

вер'жена. прпⷣбна нѣкаа и бжтвенаа пѡоученїа. аще бѡ бъı слоучилѡсѧ кѡгда нѣкомоу ѿ нихъ настоащемоу не соущю тоу. клеветоу или осоужденїе, или ѿнюдь празнѡслѡвїе начѧти. манѡвенїемь невѣдѡмымъ отаи братъ в'спѡминаа того оустав'лѧше. аще ли не чюѧше слоучаемъ. прочее поклоньсѧ въспѡмѧноувыи ѿхождааше. вѣ же тѣмъ всегдашнее сїе и непрестан'ное съгланїе. смртное въспѡминанїе. и соуда вѣчнагѡ помышленїе:·

о поварѣ:· Не оумѡлъчю вамъ сказати повара иже тамѡ преславнѡє исправленїе. зрѧхъ бѡ тогѡ прснѡ въ слоуж'бѣ оумиленїе приобрѣт'ша и слезы. молих' же и пѡвѣдати ми. ѿкоудоу таковы благдти сподобисѧ. ѡн же приноужденъ ѿ мене, ѿвѣща, никогдаже рече члкѡмь помыслихъ работати нѡ бгоу. и мѡлчанїа всѧкѡго достоина себе осоудивъ. сїе огненое видѣнїе въспѡминанїе бꙋщагѡ пламене всегда имамъ: —

Іно преславнѡє тѣхъ оуслышимъ исправленїе. и бѡ ни на самои трапезѣ ѿ оумнагѡ дѣланїа не престаахоу. назнаменаном же обычаемъ нѣкѡим' и невѣдѡмымъмъ мано-

венїемь. ѧже въ дши их' млтвоу себѣ въспоминахоу блжн'нїи. не на трапезѣ се творѧще точїю нѡ и на всѧ съборы своа и схожденїа. аще же кѡгда кто ѿ нихъ съгрѣшенїе нѣкое сътворилъ бъı. м'нѡга моленїа ѿ братїи п'рїемлѧше тѣмъ ѧже о тѡмъ къ пастырю ѡставити пѡпеченїе и ѿвѣт и запрещенїе прїати. тѣмже и великїи оученичес'кѡє оувѣдѣвъ дѣланїе легчаиша прочее и запрещенїа дааше. ꙗкѡ вѣдыи без вины соуща запрещаемаго. не оубѡ искоушааше иже и истин'нѡю в'падшаго въ съгрѣшенїе. гдѣ въ онѣхь бѧше празнослѡвїа или блѧдѡслѡвїа въспоминанїе. аще ли гдѣ ктѡ ѿ нихъ распрю к' ближнемоу началъ бъı. мимѡидыи дроугїи пок'лѡнъ сътворивь гнѣвъ разарѧше. аще ли злѡпоминающаго ощющааше. в'тораа по старѣишинѣ правѧщемоу повѣдааше. и преже слнчнаго захѡжденїа премѣнитисѧ тѣмь к' себѣ оустрааше. аще же ожестѣеми ѡжестѡчеваахоусѧ. или не прїимати пища даже дѡ смиренїа запрещахꙋсѧ. или ѿ обители изгѡнѧеми бываахоу. бѣ же достѡинѡхвалнѡє се богат-

1: -є- am Zeilenanfang rasiert. - 3: зъ: lies ѧзъ, Platz für Initiale nicht ausgefüllt. -

16: дроугоненавїстенъ: -вї- Ligatur. -

11: чюѧше: -ше Ligatur. - 12: прочее поклоньсѧ: -е п- aus т korrigiert. - 17: соуда: -да Ligatur. - 22: зрѧхъ: lies зрѧ, so Sof. (für *ὁρῶν*). - 25: пѡвѣдати: -да- Ligatur. - 34: бꙋщагѡ: lies бꙋдоущагѡ (für *μελλούσης*). - 42: невѣдѡмымъмъ: -мъ irrtümlich wiederholt. -

3: трапезѣ: тр- Ligatur. - 19: искоушааше: lies и искааше (für *καὶ ἐπεζήτει*). - 42: богатствѡ: lies ѡпасьство, wie Sof. (für *ἀκρίβεια*). -

ствѡ не всꙋе творимо в҆ нихъ. нѡ ꙋбѡ мнѡгъ плⷪ҇ творѧще и ѧвлѧюще. мнѡѕи бѡ в҆ тѣхъ прⷣбныхъ ѧвишасѧ дѣлателни же и прѡзориви. рⷭасꙋдителни же и смиренѡмⷣри:· И бѣⷯ видѣти в нихъ страш҆нѡ и агг҃лѡлѣпнѡ видѣнїе. сѣдины честны и ст҃ннѡлѣпны. дѣтеⷨ подобнѡ к҆ послꙋшанїю притичюща. и похвалꙋ великꙋ имꙋща своⷷ смиренїе. видѣхъ тамѡ мꙋжа до пѧтидесѧтихъ лѣтъ. в҆ пѡслꙋшанїи имꙋща. их҆же мѡлѧхъ ꙋвѣдѣти. кⷪтѡрое ѿ толика трꙋда ꙋтѣшенїе прїаша. ѿ них҆же ѡви ꙋбѡ въ глꙋбинꙋ смиренѡмⷣриа достигнꙋти себе гл҃ахꙋ. им҆же всѧкꙋ рать прⷭно възражають. дрꙋзїи же съвер҆шено нечюв҆ствїе и безбѡлѣзнїе въ ꙋкоризнахъ и дѡсадаⷯ прочее имѣти гл҃ахꙋ. видѣхъ ины ѿ прⷭнѡпомⷨинаемыхъ онѣхъ. съ сѣдинами агг҃лѡвидными. в҆ глꙋбѡкое незлобїе и простѡтꙋ. ꙋмⷣренꙋ и самѡволнꙋ и бл҃гоисправленꙋ пришеⷣшꙗ. не безслѡвеснꙋ нⷭкꙋю и немꙋⷣрꙋ по сꙋщихъ в҆ мирѣ стар҆цѣх҆. их҆же и блѧдивы любⷮ з҆ватi. нѡ внѣюдꙋ ꙋбѡ кротки всѧ, присстꙋпны. свѣтлы. нⷷпрелестнѡ имꙋще. и неꙋхищренѡ и нелꙋкавнѡ. и слѡво и обычаи дѣлѡ не въ мнѡзѣхъ об҆рѣтаемѡ. в҆нꙋтрьюдꙋ же в҆ дш҃и бг҃а самѡⷢ и настоѧщагѡ ꙗкѡ прⷷпрѡстїи млⷣнцы дышюще. и ѧро и ꙋтвержеⷩнѡ ꙋмнѡе око к҆ бѣсоⷨ и страстемъ имꙋще. недостанет҆ ми ѡ ст҃шен҆ныи вер҆ше. и бг҃ѡлюбныи съборе. житїа мѡегѡ времѧ. ѡнѣх҆ бл҃жнныхъ пѡвѣдаюшꙋ дѡбрѡдѣтели. и нбⷭсопѡⷣражател҆нѡе житїе. нѡ обаче ꙋне есть ѿ тѣхъ дрꙋ҇дов҆ныхъ потѡвъ наше ꙋдрѡврити еже к҆ вамь слѡво. и к ревности бг҃олюбезнѣи възъдвигнꙋти. нежели ѿ своихъ наказованїи безѡ всѧкого прекослѡвїа хꙋⷣжьшее ѿ бѡльшⷣгѡ бл҃влѧетсѧ. онѡⷤ мѡлю ничтоже наⷭ лѡж҆нѡ пишюща помыслити. обычаи бо есть невѣрїю пользꙋ погꙋблѧти. паки же прежеречен҆ныⷯ имемсѧ:· **о исидѡрѣ:·**

Нѣкїи мꙋжь исидѡръ именемъ. ѿ кнѧжскаⷢ сана, алексан҆дрова града. в҆ прⷣречениѣмь об҆щемъ житїи, преже

сихъ лѣтъ ѿречесѧ. егоⷤ и зⷶ тꙋ і еще сꙋща застⷣхъ. сегѡ прїемь прⷣбныⷯ онъ пастырь. и злѡточна зѣлѡ и сꙋрѡва. лютаⷤ и величѧва видѣвь. прехищрѧетъ премⷣрыи бѣсовское злѡхитрьство чл҃чьскимъ ꙋмышленїеⷨ, и реⷱ къ исидорꙋ. аще ꙋбѡ в҆зѧти хⷭвъ ѧремъ произвѡлѧеши, пѡслꙋшⷣнїе тебѣ дер҆жати преⷣже всѣхъ хѡщю. ѡн же ѿвѣща, ꙗкѡже желѣзѡ ковачѧ. сице и азъ тебѣ ѡ ст҃ѣишїи пѡвинѡватисѧ в҆дахъ. великїи же и о семь показанїи ꙋгѡⷣнѣ прїемъ. даетъ абїе ѡбꙋченїе желѣзнѡмꙋ исидѡрꙋ. и реⷱ хѡщю тебѣ ѡ врате естествⷨ, ꙋ вратъ мѡнастыр҆скиⷯ прⷣестоѧти, и всѧкѡи дш҃и в҆хѡдѧщїи же и ис҆хо творити поклѡненїе гл҃ющю. пѡмѡлисѧ за мѧ ѡⷱ ꙗкѡ на мⷭцъ объ ꙋмираю. послꙋша же сице ꙗкѡ агг҃елъ г҃а. сеⷣм же лѣтъ емꙋ тамѡ сътворьшю. и в҆ глꙋбѡкѡе смиренїе и ꙋмиленїе пришеⷣшю. въсхотѣ ꙋбѡ прⷭнѡпамѧтьныи. пѡ закѡн҆ныхъ сеⷣмихъ лѣтехъ и мꙋжа непѡбѣⷣнемъ тер҆пѣнїи, того ꙗко достоина братїⷯ съчетати, и рꙋкоположенїа спⷪобити. ѡн҆ жⷷ мнѡго инѣми и мнѡю немѡщнымъ моленїа сът҆вѡри къ пастырю, тꙋ емꙋ такѡ пребывающꙋ скончѧти теченїе. назнаменавъ и неѧвѣ нѣкакѡ слѡвѡмъ кѡнецъ. и свѡе званїе приближающеесѧ. еже и бысть, оставльшю бѡ егѡ ꙋчителю в тѡмъ чинꙋ, пѡ десѧтемь дн҃и къ гⷭꙋ безславїеⷨ славнѣ изыде. в҆ седмыи дн҃ь ꙋспенїа его и вратарѧ мѡнастыр҆скагѡ къ гⷭꙋ пѡемъ. бѣⷯ бѡ емꙋ реклъ бл҃жн҆ныи, ꙗкѡ аще пѡлꙋчю дер҆знѡвенїе къ гⷭꙋ. неѿлꙋченъ мене бꙋдеши и тамѡ в҆скѡрѣ, еже и бысть. на бѡльшее извѣщенїе непосрамнаго его пос҆лꙋшашанїа и смиренїа бг҃ѡпоⷣражан҆нагѡ: — **Въ**прѡсихъ і еще великаго сегѡ исидѡра, кѡе дѣланїе оумъ его ꙋ вратъ пребывающю имѧше. и не съкры пѡльзѡвати мѧ хотѧ прⷭнѡпомнимыи. в҆ начѧлѣ ꙋбѡ рече се пѡмышлѧхъ, ꙗкѡ за грѣхи своа прѡдахсѧ. тѣⷨже и з҆ гѡрестїю и всѧкою нꙋⷣжею и крѡвїю пѡклоненїе твѡрѧхъ. лѣтꙋⷤ съвер҆шенꙋ скѡн҆чѧв҆шꙋⷭ бес печѧли бѣхъ прѡчее сеⷣрцемъ. мъздꙋ ѿ бг҃а послꙋшанїа ради чѧа прїати. миноꙋвшю же дрꙋгѡмꙋ единѡмꙋ лѣтꙋ.

21: трꙋда: -да Ligatur. - 32: прⷭнѡпомⷨинаемыхъ: -ми- irrtümlich wiederholt. - 38: бл҃гоисправленꙋ: lies бг҃о- (für *θεοκατόρθωτον*). - пришеⷣшꙗ: -ше- Ligatur, -ꙗ aus ю korrigiert. -

2: присстꙋпны: -с- irrtümlich wiederholt. - 23: дрꙋ҇дов҆ныхъ: -ꙋ҇дов- auf Rasur geschrieben. - 24: ꙋдрѡврити: lies ꙋдѡбрити, so Sof. (ꙋдобрити) (für *ἐγκαλλωπίσαι*). - 40: алексан҆дрова: -о- aus а korrigiert. -

26: ис҆хо: lies ис҆ходѧщїи, so Sof. (исхѡдѧщїи) (für *ἐξιούσῃ*). -

22: пос҆лꙋшашанїа: -ша- irrtümlich wiederholt. -

недѡстоина себе прочее пѡмышлѧхъ в' чювствїи срⷣца, иже въ ѡбители пребыванїа. и ѿчьскаѡ зрѣнїа и съвесѣдѡванїа. и бж҃твеныхъ таинъ п'ричѧщенїа. і еже на лице кѡмоу възрѣнїа. долоу же пѡничѧ окѡмъ и дѡлѣишимъ мдⷭрѡванїемъ. в'хѡдѧщаа и исхѡдѧщаа свѣтлѣ мл҃твы ради мл҃ѧхъ. На трапезѣ нѣкогда сѣдѧщю ми с великимъ настоателе(м). к' моемоу оухоу приклѡнии ст҃аа своа оуста реⷱ. хощеши ли да пѡкажю ти въ сѣдинахъ глоубѡчаишихъ бж҃твенѡе мдрѡванїе. мнѣ же мѡлившѹ. приглашаетъ правенїи ѿ в'торыѧ трапезы, нѣкоегѡ лаврентїа именемъ. дѡ четырїидесѧт и осмь лѣтъ въ обители имоуща. и в'тѡраго стилищю презвутера сѹща. пришед'шю же и сътвор'шю поклѡненїе игоуменоу. блгсловлѧетсѧ оубѡ ѿ него. в'ставшѹ ничтѡже ѿнюд рече емѹ. нѡ остави его пре трапезою стоаща и не ѧдоуща. вѣ же обѣдоу в'хѡдъ. ıакѡ сътворити чаⷭ великъ или два стоащѹ. ıако мнѣ прѡчее стыдѣтисѧ. поне на лице дѣлателю възрѣти. вѣⷣ бо весь сѣⷣ осмѡдесѧтѡе лѣтѡ имѣѧ. безоѿвѣт'ноу же до кончанїа обѣдънагѡ пребывшю. въстⷶвшемъ намъ. посылаетсѧ ѿ прпⷣбнагѡ рещи преже въспѡманоутомоу исидѡроу великомоу. т'ридесѧть девѧтаго ѱал'ма началѡ. не презрѣх же азъ ıакѡ лоукавнѣ старца искоуסити. въпрѡсившю же ми тѡго чтѡ оубѡ прѣстѡа на трапезѣ помышлѧаше. хвъ рече образ на пастырѧ въ лѡживъ. никѡгдаже никакоже ѿ негѡ заповѣдь прїимати пѡмышлѧⷯ нѡ ѿ бга. тѣмже ѿче іѡан'не не ѧкѡ пре трапезою члчьскѡю, нѡ ıакѡ пре жер'твѡвникѡмъ божїимъ и бгѡви стоа молѧхсѧ. никакѡже помыслъ нѣкїи лоукавенъ на пыстырѧ помышлѧа. ѿ еже ми к немоу вѣры и люб'ве. реⷱ бѡ нѣкїи ıако любѡвь не пѡмышлѧетъ злаго. обаче и се вѣжь ѿ. ıакѡ внегда ктѡ себе на прѡстотоу и самѡвольнѡе незлѡбїе ѿдасть. к тѡмоу тамо лоукавыи в'мѣщенїа или часа не п'рїемлеть: — Въ истинноу правѣныи, ıакѡвъ и вѣⷣ и ѡнъ слѡвесныимъ ѿцъ съ бгомъ. такѡва емоу и строащаго обитель инѡгѡ посла, цѣлѡмѹдрена. аще и ктѡ инъ.

13: о лаврⷶтѣи am linken Rand nachgetragen, einzuordnen vor На. - 26: обители: -и aus ы korrigiert. - 35: ѧдоуща: -ща Ligatur. - 42: весь сѣⷣ: lies вьсесѣ (für *ὁλοπόλιος*). -

13: трапезѣ: тра- Ligatur. - 26: пыстырѧ: lies пас-, so Sof. - 31: севе: -ве Ligatur. - 39: ѿцъ: unklar, gr. hier *τῶν... θρεμμάτων σωτήρ*. -

крѡт'ка. ıакѡ малѡ такѡвыхъ. на сегѡ к прѡчїимъ на пѡльзоу. разгнѣвасѧ старецъ великїи тоуне. в' црⷦкви. ѿгнати егѡ пѡвелѣ без'времен'нѡ. азъ же оувѣдѣвь бес пѡрока тѡго соуща, о нем'же съгрѣшенїи на нь глаше пастырь. осѡбь за строителѧ к' великѡмоу ѿвѣтѡванїе творѧх. премѫдрыи же рече. и аз пѡзнахъ ѿче. нѡ ѧкѡже неправеднѡ и оумиленѡ есть ѿ гладоующа гѡ млⷣнца хлѣбъ изъ оустъ исхитити. сице и себе и дѣлателѧ иже дшамь настоаи ѿт'щетит. не исхѡдатаиствоуѧи емоу вѣн'ца елики вѣсть егѡ трьпѣти на всѧкъ часъ, или дѡсадами, или бесчестїемъ. и из'гнанїемъ или оуничеженїемъ и поръганїемъ. трїехъ бѡ великихъ лишаетсѧ. прьвое оубѡ лишаетъ ѧже ѿ запрещенїа мзды. в'тѡрое же ıакѡ инѣхъ пѡльзѡвати. ѿ дроугаго дѡбрѡдѣтели мѡгїи не сътвѡрити третїе же. еже и тѧж'чаише. ıакѡ мнѡжицею и тїи мнѧщеисѧ любѡбѡлѣзнени и трьпеливи быти на времѧ, небрегоми быв'ше. и ѧкѡже мнѣщесѧ дѡбродѣтелни прочее ѿ настоащаго не ѡбличаеми или понѡшаеми. соуща имъ крѡтости. и трьпѣнїа лишишасѧ. аще бѡ и дѡбра и плѡдонѡсна и тоучна есть земла, нѡ вѣсть оскоудѣнїе вѡды бесчестїа вылїа растоуща тоу творити. и трьнїе величанїа и блоуда и бестрашїа на неи прозѧбѡвати. се вѣдыи великїи ѡнъ аплъ. к' тимѡфею посылааше настⷪ. обличаи. в'здрьжаи их' благѡвременнѣ и безвременнѣ. мнѣ же к настав'никоу соущемоу онѡмѹ съпрѡтивъ глющю, и немѡщь нашегѡ рода прѣлагаюцю. і акѡ мнѡзи ѿ бездобнаго въспрещенїа паче же и не бездѡбна. паствы ѿтер'заютсѧ. паки премдростныи дѡ глаше. дша привѧзав'шїасѧ хⷭа раⷣ любовїю и вѣрѡю к' пастырю. даже до крове не ѿстоупаетъ. паче же и облгѡдательствован'на нѣкѡгда ѡ ранахъ боудеть ѿ него. поминаюци рек'шаго, ıакѡ ни аглы ни силы разлоучити наⷭ ѿ люб'ве хвы въз'мѡгоуть. а иже не такѡ привѧзавшїасѧ и оукрѣпивши и прилеп'ши. чюжⷣоусѧ, аще не бездѡб' еже на мѣстѣ пребыванїе сотвѡрѧть. твѡр'нымъ и прелест'нымъ пѡвинѡванїемъ съвѡкѹплена. не съл'га же по истин'нѣ себе бл҃жен'ныи. нѡ

32: сътвѡрити: lies сътвѡри (für *ἐποίησε*). -

24: любовїю: -ї- aus е korrigiert. -

и оудръжа. и настави и съврьши. и принесе хви беспорочнаа заклѡнїа: — Слышимъ премдрость бжїю и оудивимсѧ, в скоудѣлныхъ обрѣтеноу съсоудѣхъ. пѡчюдивсѧ за тамѡ сыи нѣкїихъ новѡвъведеныхъ вѣрѣ и трьпѣнїю, и неоутомлен'номоу пострaжанїю в настѡащаго запрещенїахъ и дѡсадахъ. есть егда и ѿгнанїихъ. не точїю же ѿ настоащаго, нѡ и ѕѣлѡ мен'шихъ: **о ав'вѣ кѵрѣ**

Въпрѡшахъ съзиданїа дѣла нѣкѡего ѿ братїа пѧт на десѧть лѣтъ. въ ѡбители имоуща, именемъ ав'ва кѵра. егѡже и паче всѣхъ обидима ѿнюд. е егда и пѡ всѧ дни ѿ трапезы ѿгонима ѿ слоужителїи. зрѧхъ. вѣ бѡ ѿ естества малѡ ѕѣлѡ ѧзыкѡмъ неоудръжимъ брат. и к немоу глахъ. естествѡмъ брате ав'ва кѵре, почтѡ ѿ трапезы пѡ всѧ дни ѿгонима тѧ вижоу. и без вечерѧ мнѡгажды оусыпающа. ѡн же рече вѣроуи мнѣ ѡч ꙗкѡ искоушают мѧ ѿцы мѡи. аще сътворѧть инѡка. а не пѡ истин'нѣ се творѧт. и за прѡчее вѣдыи разоумъ и великаго и тѣхъ, трьплѧ всѧ безъ стоуженїа. и се пѧть на десѧте лѣтъ имамъ сїе пѡмышлѧѧ. ꙗкѡже мнѣ и тїи и в прихо

мои рѣша. ꙗкѡ дѡ трїдесѧтнагѡ лѣта искоушають ѿрицающихсѧ мира. и в правдоу ѿче ioанне, безо искоуса бѡ златѡ не съвер'шаетсѧ. пребывъ оубѡ дѡблїи сеи ав'ва кѵръ пѡ моемъ ѡшествїи в мѡнастыри двѣ лѣтѣ. к гоу ѿиде. се рекѡ ѿцемь внегда хѡтѧаше оумрети. блгодарю блгодарю бга и васъ. ꙗко за еже искоушати ми сѧ на спсенїе мое ѿ васъ, превыхъ ѿ вѣсѡвь неискоушенъ. се .зi. лѣтъ. егѡже ꙗкѡ испѡвѣдника с соущими тамѡ оусопшими стыми достоинѣ правѣнѡсоущныи пастыри полѡжити повелѣ: —

о дїаконѣ македонїи. **Н**еправдоу творѧ всѣмь ревнителемь дѡброу. аще в мѡл'чанїꙗ гробѣ пѡгребоу македонїа перьвагѡ иже тамѡ соущимъ дїакѡнѡмъ. исправленїа и страдальства. сеи оубѡ прилѣжныи гсви, нѣкѡгда стыхъ бгѡꙗвленїи празникоу пришедшоу. мѡлить пастырѧ пре двѣма днема въ градъ алексан'дрїю в'нити. свѡеѧ ради потребы нѣкїа. обѣщавсѧ оубѡ скоро изыти из града. празнич'нагѡ ради послѣдѡванїа и оуготовленїа. ненавїстникъ оубѡ добра дїавол спѡноу сотворивъ ар'хи

дїакѡноу поущен'номоу ѿ игоумена. сътворити его не прїити въ стыи празникъ въ обитель, пѡ оуставоу иже бѣ ѿ настѡѧщагѡ прїалъ. пѡ дни оубѡ единомъ пришедшю емоу. ѿлоучаетъ его пастырь ѿ слоужбы. и въ пѡслѣднемь нѡвоначальныхъ пѡставлѧетъ мѣстѣ. прїемлет же дѡбрыи трьпѣнїа слоужителе и пострaжанїа ар'хидїакѡна. ѿчь оуставъ и слѡво, сице беспечал'нѣ. ꙗкѡ иномоу запрещенїе прїемшоу а не томоу. сътворьшоу оубѡ в томъ чиноу .м. днїи паки на свѡи степень възвѡдить егѡ прмрыи на свѡи степень. и по единѡмъ оубѡ дни оумѡленъ бываетъ ѿ ар'хидїакѡна паки в запрьвѣмъ и бесчестїи оустроеноу быти. рекь емоу, ꙗкѡ оубѡ непрощен'но нѣчтѡ въ градѣ съгрѣшихъ. пѡзнавъже прпбныи неистинно глющa его. нѡ смиренїа радї се ищюща. пѡвиноусѧ дѡбромоу желанїю добродѣтели. и бѣ видѣти сѣдины чстны. в нѡвоначалныхъ пребывающа чиноу. и всѣхъ мѡлѧщю чистѣ о немъ мѡлитисѧ. пѡнеже рече в блоудъ преслоушанїа в'падохъ. мнѣ же смиренѡмоу пѡвѣда великїи сеи македѡнїи. че

сѡго ради к таковѡмоу смиреноу пребыванїю самоволнѣ притече. николиже бѡ такѡ ѡблегченїе рати всѧкѡа. и свѣта бжтвенаго сладѡсти в себѣ, ꙗкѡже нынѣ оузрѣхъ. аггльско есть рече еже не падати. ибѡ не могоущемъ ꙗкѡже рѣша нѣцїи. члкѡм же еже падати и пакы въстаати. елижды се слоучитсѧ. бѣсѡвомъ же точїю. еже падшимъ не въстати: — **Иже** стрѡительствѡ обительное в'вѣреныи повѣда ми. юноу ми соущю рече. и в веселѡвесныхъ пѡпеченїи пребывающю. слоучисѧ паденїю прїити дши тѧжькоу. мнѣ же обык'шю никѡлиже съкрывати змїа въ гнѣздѣ срдчнѣмь. врачю сегѡ за ѡпашь емъ обличихъ. опашь же глю кѡнецъ дѣанїа. ѡн же осклабленѣмь лицемъ, рече кѡ мнѣ оударив мѧ за ланитоу в мѣроу. иди чѧдѡ и дерьжисѧ слоужбы своеѧ ꙗкоже преждe. ничтѡже ѿнюд боисѧ. за же вѣрою гѡрѧщею оувѣривсѧ. в малѣхъ днехъ извѣщенїе исцѣленїю прїемъ, течахъ поутемь своимъ. радоуѧсѧ коупнѡ и трепеща: — **Имать** всѧкь чинъ съзан'ныхъ ꙗкоже рѣша нѣцыи различїа разньствоующихъ. ельма оубѡ бѣ и в сѡбѡрѣ бра

8: нѡвѡвъведеныхъ: -ъ- aus є korrigiert. – 15: ав'вѣ кѵрѣ: gr. 'Αββάκυρος, lat. Abbas Cyrus. – 41: сїе: є aus є korrigiert. –

20: достоинѣ: -с- aus в korrigiert. – 23: дїаконѣ: дї- Ligatur. – македонїи: -до- Ligatur. – 25: мѡл'чанїꙗ: -ꙗ aus и korrigiert. – 38: празнич'нагѡ: -а-[2] aus и korrigiert. – 40: ненавїстникъ: -вї- Ligatur. –

2: сътворити: lies сътвори (für πεποίηκεν). – 21-22: на свѡи степень: gestrichen. – 25: в запрьвѣмъ и бесчестїи: lies wie Sof. в запрѣщенїи прьвѣмъ бесчести (für ἐν τῇ ἐπιτιμίᾳ, καὶ τῇ πρώην ἀτιμίᾳ). – 31: радї: -дї Ligatur. – 33: добродѣтели: fehlerhaft für τοῦ ἐργάτου. –

14-17: зр als Lesenotiz am rechten Rand kalligraphisch ineinandergeschrieben. – 15: стрѡительствѡ: -трѡ- Ligatur. – 28: лицемъ,: unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. – 37: радоуѧсѧ: -ау- Ligatur. –

тїи оуспѣхѡмъ и нравѡ различїе. в'негда нѣкихъ ѿ нихъ врач҇ любѡпоказатела в' приходы мирских' въ ѡбители назнаменоваше. сихъ пре҇ ними последними дѡсадами и с'лоужбами бесчестными обла҇гаше. ꙗкѡ прѡчее текоущимъ ѿходити. внег҇да аще нѣкихъ ѿ мирьскихъ прихожденїе видах҇. и бѣ видѣти паче ест҇ва бываемѡе. самѡе т'щеславїе само сѧ ѿгонѧще. и ѿ ч҃лкъ крыющеся: — о прп҃бнѣмъ имене мина:

Не лишити мене хѡтѧ г҃ь прп҃бнагѡ ѿц҃а м҃лтвы. преже недѣли единѡи моего ис'хода ѿ прп҃бнаго мѣста пѡчи ѡ г҃дѣ. иже втораа пастырѧ правин҇. моужь чюденъ мина именемъ .н҃ѳ. лѣтъ имѣа въ ѡп'щемь житїи проче и пѡслоуживъ всѧкоу слоужбоу. в' третїи оубо д҃нь намь обычное правило прп҃бнаго оуспенїа творѧщимъ. в'незаапоу бл҃говонїа испѡлнисѧ все мѣсто. в' немже прп҃б'ныи лежааше. пѡвелѣ оубѡ великїи. кѡвчегъ в' немже положенъ бысть прп҃бныи мина ѿкрыти намъ. и семоу бывшю. видѣхомъ вси ѿ честнаго ег҇ пѡплеснїа. ꙗкѡ два ис'точника мѵра бл҃гооуханїа исходѧще. тог҇да рече

оучитель кѡ всѣмь, видѣте. се нѡгоу его и трудѡвъ потове. мѵрѡ богѡви принесошасѧ. и прїѧти быша въ истин'ноу. и ина оубѡ мнѡга о семъ всепрп҃бнѣмъ минѣ. иже мѣста тѡго ѿц҃ы исправленїа пѡвѣдаша намъ. в' нихже и се г҃лахоу. ꙗкѡ рече нѣкѡгда настѡаи тѡго бл҃гѡдарѡван'ное трьпѣнїе искоусити хотѧ. в'зшедшю емоу въ игоумениѡ и сътвѡрьшю метанїе вечеръ кѡ игоуменоу. и прѡщенїе прїати по ѡбычаю мѡлѧщюсѧ. остави егѡ тако на земли лежаща даже дѡ правильнаго ч҃са. тѡгда же прѡчее того благословивъ и оукѡривъ ꙗко любѡѧвлѧтелна и нетрьпелива. възд'виже егѡ. вѣдѧше во прп҃бныи ꙗко тер'пить дѡбле. тѣм'же и дѣлѡ сїе на съзиданїе всѣмь сътвори. сегѡ же прп҃бнагѡ мины оуч҃нкъ намъ извѣщеваше ѧже о настоатели свѡемъ. ꙗкѡ мнѣ рече мнѡгѡиспытающю его. аще в таковѣмь кѡлѣнопреклѡненїи. еже къ игоуменоу снѡмь низведенъ бысть. извѣстѡваше рече ꙗкѡ весь псалтырь на земли лежа из'г҃ла. не презрю бо оукрасити слѡва вѣнецъ, и настѡѧщимъ з'марагдом'. пѡдвигѡхъ нѣкѡгда слѡво

37: вѣ҇: ве- Ligatur. -

о безмѡл'вїи к нѣкїимъ ѿ моужьственыхъ страдалецъ ѡнѣхъ. они же осклабленымъ лицемъ и тихимь обычаемъ. радѡстнѣ рѣша кѡ мнѣ. мы ѡ ѿче iѡане вещни соуще вещнѣишее и житїе прохѡдим. се пресоудихомъ противоу мѣры свѡеѧ немѡщи и рать прѡити. оунее пѡмысливше съ ч҃лкы брань имѣти. иже овогда свирѣпѣющими. овогда же кающимисѧ, а не з бѣсы иже всегда на ны неистѡвающимисѧ и вооружающими:· Зрїи: —

Нѣктѡ же паки ѿ прснопѡмнимыхъ онѣхъ, многоу кѡ мнѣ ѧже пѡ б҃зѣ любѡвь и дръзнѡвенїе имѣа. рече ми с тихостїю аще оубѡ есть в' тебѣ премдрѣ рекшаго в' чювствїи д҃ша дѣиство. ꙗкѡ всѧ могоу о оукрѣплѧющим'мѧ х҃ѣ. аще д҃хъ с҃тыи росою чистѡты ꙗкѡ на д҃воу с'ниде на тѧ. аще сила вышнѧгѡ трьпѣнїа осѣни тѧ. препоꙗши ꙗкѡ моужь х҃с б҃ъ чресла с'вѡа лен'тїемъ послоушанїа. и въставъ с вечерѧ твоего без'мѡлвїа. оумы нѡзѣ братїи в' сокроушен'нѣ доусѣ. паче же валѧисѧ пѡд ногами дроужины въ ѡбнижени моудрѡванїи. пѡстави вратарѧ прикроуты и вѡры при в'ратѣхъ срдца твѡегѡ. дер'жи оумъ неоудръжимъ въ ѿхѡдѧщемь тѣлеси. имѣи оумнѡе безмѡл'вїе въ движющихсѧ и кѡлѣблѧщихъ оудѣхъ. еже всѣхъ преславнѣе. боуди непристрашивъ д҃шею пѡсреде п'лищевъ. др'жи ѧзыкъ преискакати. в' пререканїихъ бѣсѧщеисѧ. бѡрис съ г҃жею сею. седмъдесѧт' седмицею на день. пѡт'кни на древѣ д҃шю крⷭ҇та, оумъ ꙗкѡ наковалнѡ ѿ частыхъ млатѡвъ. и оударенїи бїемъ пѡроуганїем оукарѧемъ. ѡбидимъ. оуничижеваемь. и никакоже раслаблѧемъ, ниж слѡмленїе прїемлющь но весь гладѡкь. и непѡд'вижимъ пребывающь. сѡвлецыся вѡлѧ. ꙗкѡ срамны ѡдежда. и нагъ тоа на тризноу в'нидни. стоудно и неоудѡбь обрѣтаемѡе. ѡблецыся в' вѣроу ꙗкѡ в' бронѧ. ѿ невѣрїа к' пѡдвигопѡложникоу не разарѧемы ниже прободаемы. дръжи броздѡю цѣмоудрїа ѡсѧзанїе, безстоудно прескачющее. придавлѧи окѡ пѡоученїемь см҃ртнымь. величества и времѧ тѣлесем облюдѡвати пѡ всѧ ч҃сы хѡтѧщїи. обрѡщаи оумъ мнѡпытныи въ свѡемъ попеченїи. брата в' небреженїи осоуждати хѡтѧ-

1: дер'жи: де- Ligatur. - 26: в'нидни: lies в'ниди, so Sof. (вниди) (für *εἴσελθε*). - 33: цѣмоудрїа: lies цѣломоудрїа, so Sof. (-моудрїа) (für *σωφροσύνης*). - 40: мнѡпытныи: lies мнѡгопытныи, so Sof. (много-) (für *περίεργον*). -

ща. дѣлѡмь любѡвь всⷭ҇коу и състраданїе въ своемь дѣлатели непрелестнѡ ѧвлѧюща. да оувѣдѧть вси о семь. ѡ любезнѣишии ѿ҃че ꙗкѡ хⷭ҇въ оученикъ еси тѡгⷣа, егⷣа в’ соборѣ любѡвь имамы̏ дроугъ къ дроуⷢ҇гоу. грⷤ҇ грѧди паки гл҃аше дѡбры̏ дроуⷢ҇, и въд’вѡрисѧ с нами. и пїи нароутанїа по всѧ ч҃сы ꙗкѡ вѡдоу живоу. пѡнеже всѧ краснаа, аже пѡⷣ нб҃семь дⷡ҇ы испытав’. пѡслѣⷤе всѣⷯ недѡвѣды̏ гл҃аше. се нн҃ѣ чтѡ дѡбрⷪ҇ или чтѡ краснѡ. ничтѡже инѡ но еже жити братїи в’коупѣ. аще ли не оубл҃гомоу такѡваго трьпѣнїа и пѡслоушанїа спⷪ҇бихомсѧ. дѡбрѡ прѡче пѡне свою немѡщь пѡзнавшемъ. далече страдалческаго тризнища осѡⷡ стѡащимъ стражⷣоущⷣа бл҃жити. и о сихъ терпѣнїи мѡлитисѧ. пѡвѣженъ быхъ аⷥ дѡбрымь ѿцемь и оуч҃тлемъ израд’нымъ. еⷢ҇альски сѡ мнⷪю и прⷪ҇рчески вравшюсѧ паче любѡвнѣ. и старѣишаа бл҃жен’номоу пѡслоушанїю дати без сомнѣнїа в’схѡтѣхⷪ. единоу же і еще оуспѣшно бл҃жн’ных’ сихъ дѡбрѡдѣтель въспⷨ҇мѧноувъ ꙗкѡже в раи исшеⷣ паки неоудѡбрен’наа и оутѣшна вамъ трьно-

5: любезнѣишии: -бе- Ligatur. - 22: спⷪ҇бихомсѧ: -до- Ligatur. - 27: стражⷣоущⷣа: -ща- Ligatur. - 42: оутѣшна: lies оуспѣшна (für *ἀνησιφόρα*). -

вна бранїа прⷣлѡжю: —

На м҃лтвѣ мнѡгажⷣы наⷨ прⷣстѡащимъ, нѣкїа бесѣды творѧща, назнамена пастырь. их’же на сеⷣмь д҃нїи прⷣ црⷦ҇кѡ пѡставивъ. пѡвелѣ поклѡнѧтисѧ всѣмъ в’хѡдѧщиⷨ и исхѡдѧщимъ. і еже чⷭ҇нѣишее ꙗкѡ и причетникѡмъ соущемъ: —

Нѣкѡтораго ѿ братїи видѧ в’ чювствїи срⷣчнѣⷨ мнѡжае мнѡгихъ на пѣтїи прⷣстоаща, и пачеⷤ в начѧтцѣхъ пѣнїа ꙗко к нѣкїимь своимь обычѧемъ. и лицемь гл҃аше. в’прѡшахъ обычѧа бл҃женнаго разоумъ оувѣдѣти. ѡн же пѡзнавъ ѿ кого не съкрыти хотѧше, пѡⷣзы раⷣ реⷱ҇ пѡмыс’лы свѡа ѿ҃че іѡан’не. и оуⷨ коупнѡ съ д҃шею ѿ начѧтка обыклъ есмь събирати, и съзываа симь въпити. прїидѣте поклонимсѧ и припаⷣнѣмь самомоу хⷭ҇оу цр҃еви и бг҃оу нашемоу. гостителѧ жеⷤ се творѧща оусмѡтриⷯ мнѡгоиспытавъ. малꙋ бѡ д’щицоу висѧщю. оу пⷪ҇ѧса имоуща видѣвъ. и оувѣдѣхъ ꙗкѡ своа пѡ всѧ д҃ни назнаменоуѧ помыслы. сїа всѧ пастырю испѡвѣдоуⷮе. не тⷦ҇омо же сегѡ нѡ и ины множаиша тамѡ се творѧща зрѣхъ. бѣ же и сїа запѡ-

6: црⷦ҇кѡ: lies црⷦ҇кѡвь. - 22: кого: -о- aus р verbessert. - 41: се: unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. - творѧща: -ща Ligatur. -

вѣдь великагѡ слышахъ. Ѡгнанъ бысть нѣкїи ѿ братїи нѣкѡгⷣа ѿ него, в’лижнаго к немоу обѡлгаⷡ ꙗкѡ блѧдива же и гл҃ива. он’ же стер’пѣ прⷣ враты обители седмѡричное врⷷмѧ. мѡлѧсѧ вхѡда полоучити и прѡщенїа. ꙗⷦ҇же се оувѣдѣ д҃шелюбецъ испытавь о немъ ничесѡⷤ ѧд’ша в’ шесть д҃нїи никаⷦ҇же. в’звѣсти емоу, ащⷷ всѧкѡ въ ѡбители житїе имѣти хѡщеши, в’ кающихсѧ чиноу тѧ оустрою. ꙗкѡже оубѡ с раⷣⷪстїю се прїатъ каансѧ. пѡвелѣ тѡго пастырь вѡ ѡбитель ѡсѡв’ноую иже о грѣхѡпаденїихъ плачющихсѧ ѿвести. еже и бысть: —

Єлма же ѡ речен’нѣи помѧхомь обители. в’ малѣ о той речемъ. мѣсто оубѡ бѣ знаменїа единѡго ѿстоⷣ ѿ великѡгѡ мѡнастырѧ, темница гл҃емѡе. безооутѣшнѡ. не бѡ бѣⷨ никѡлиже дымоу тамѡ ѧвитисѧ. ни виноу ни мⷭ҇лоу на снѣⷣ. ни инѡ нич’тѡже. нѡ хлѣбъ и хоуⷣⷪ зелїе. в’ той оубѡ еже пⷪⷡ званїи согрѣшающаа неисхⷪ҇дны затвѡрѧше. не коупно нѡ особь и раⷥнѡ. или пѡ двѣма мнѡжае. дѡндеже г҃ь томоу ѡ коемжⷣѡ извѣстовааше. пѡстави же тѣмъ и на-

17: раⷣⷪстїю: -до- Ligatur. - 21: плачющихсѧ: -л- aus а korrigiert. - 24: помѧхомь: lies wie Sof. помѧноухомъ (für *ἐμνήσθημεν*). - 35: пⷪⷡ: lies по в- (für *μετὰ τὴν κλῆσιν*). -

мѣстника, исаака именемъ. иже истѧзоваше м҃лтвы непрестанныⷯ спрѡста ѿ предаемыхъ емоу. имѧше же и фалїа мнѡги на ѿгнанїе оуныні’ⷣ таковое житїе. такоⷡ оустрои сицевѡ пребыванїе. иже во истин’ноу ищющихъ лице бг҃а іаковлⷭ҇: —

Іже оубѡ дивитисѧ стⷯы троудоⷨ дѡбрѡ. а еже ревнѡвати, сп҃сенїю ходатаиственѡ. а еже едїницею хѡтѣти тѣхъ пѡⷣражати жительстⷡ бесслѡвеснѡ и немѡщно. .

Хаплеми о обличенїихъ, нашихъ съгрѣшенїи въспомѧнемъ. дѡн’деже г҃ь нꙋжⷣоу н҃шю неноужныхъ нꙋжникъ свѡихъ видѧ оцѣститъ сиⷯ. и хаплющꙋю наⷭ҇ въ срⷣцы бѡлѣзнь на радѡсть претвѡритъ. пѡ множествоу бѡ рече бѡлѣзнїи мѡихъ въ срⷣцы мѡемъ, пѡ толикоу оутѣшенїа твоа възвелиша д҃шю мою въ свѡе в’ремѧ. не забоудиⷨ гл҃ющагѡ къ гⷭ҇оу. елики показал’ ми еси скѡр’би многи и злы̏. и обращь же оживотворил’ мѧ еси. и ѿ безⷣнъ земныхъ пѡ еже пасти ми паки въз’велъ мѧ еси. бл҃жнъ иже на всѧкь д҃нь г҃а ради оукарѧемъ и оуничижаемъ самⷪⷷ пѡноуди. с моученикы бо тѡи ликѡствоуетъ.

13: ходатаиственѡ: -да- Ligatur. - 14: едїницею: -дї- Ligatur. - 17: немѡщно..: sic! - 18: о: unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. - 29: възвелиша: lies възвеселиша, wie Sof. (возвеселиша). -

и съ агг҃лы дръзнѡвенїе имать: — Бл҃женъ инѡк иже всѧкогѡ бесчестїа и оуничиженїа самь себе достоина на всѧкъ час пѡмышлѧетъ:· Бл҃жнъ иже свою вѡлю дѡ кѡн'ца оумер'тви. и иже ѡ г҃дѣ оучителю свое пѡпеченїе ѿдаст. о десноую бѡ распѧтаго ста станетъ. иже обличенїе правѣдно или неправѣдно ѿ себе ѿвер'же. таковыи своегѡ сп҃сенїа ѿверьжесѧ. иже ли тѡ з болѣзнїю или безбѡлѣзненѣ прїатъ. в'скѡрѣ свойх съгрѣшенїи оставленїе прїимет. бг҃оу оумнѣ, а ѧже къ свѡемоу ѿ҃цоу вѣроу и любѡвь чистѣ показоуи. и тои невѣдѡмѣ прочее томоу извѣститъ. пѡ твоеи к немоу любови, и прилѡжитис и присвѡитисѧ тебѣ:· Иже всѧкѡгѡ змїа обличаѧи. вѣроу ѧвлен'ноу показа. съкрывааи же веспоутїемь заблоуди. и свое братѡлюбїе истин'ною оувѣдѣти хощеть тѡгда познает егда себе обратнихъ съгрѣшенїихъ плачюща оузрить. и егда паки радоующасѧ ѡ того преспѣанїихъ и дарѡванїихъ. зрии иже в бесѣдованїи свое словѡ съставити хѡтѧи. да вѣсть ꙗкѡ дїавѡлимь недоугом недоугоуетъ. аще оубо

въ иже к' тѡчнымь себѣ съгл҃анїи се дѣлаетъ. егда оубѡ есть исцѣлити ѿ бѡльшихъ запрещенїа аще ли и к бѡльшимъ себе или мдрѣишимъ сице творить ѿ ч҃лкъ се неисцѣл'но. Іже слѡвомъ не пѡвиноуѧс авѣ ꙗкѡ ни дѣлѡмъ. иже бѡ въ слѡвѣ невѣренъ и в' дѣлѣ непреклѡненъ есть. всоуе троуждаамисѧ. и ѿ прѣбнагѡ пѡвинѡванїа ничтѡже развѣ сод себѣ прїемлѧ:· Иже свою съвѣсть чистоу дѡ кѡн'ца въ ѿ҃чемъ пѡвинѡванїи стѧжа. тѡи прочее смерть ꙗкѡ снъ. паче же живот на всѧкъ дн҃ь ожидаа не бѡитсѧ. вѣдыи из'вѣстнѡ, ꙗкѡ не тои въ времѧ разлоученїа. нѡ настоѧи извѡпрѡшаетсѧ:· Іже без ноужда ѿ ѿ҃ца броученїе слоужбы прїемъ нѣначѧемѡ нѣчтѡ пострада в неи преткнѡвенїе, не давшемоу ороужїе, но прїемшемоу. виноу да напишетъ. прїатъ бо ороужїе в ратованїе врагоу, принесе же тѡ своемоу срдцоу. аще ли поуди себе г҃а ра и свою немѡщь дающемоу пререче да дерьзает, аще бѡ и палъ есть нѡ не оумретъ. забыхъ вамъ ѡ дроузи и сеи прѣлѡжити сладкїи дѡбрѡдѣтели хлѣбъ. ꙗкѡ видѣхъ тамѡ пѡслоушники ѡ г҃дѣ,

сами себе дѡсадами облагающеи пѡ бз҃ѣ обещещающа ꙗкѡ да о принѡсимыхъ тѣмъ ѿ внѣоудоу преоуготовлени боудоуть. и ꙗкѡ ѡбыкше ѡ бесчестиихъ не плашитисѧ: — Дш҃а испѡвѣд пѡмышлѧющи, ꙗкѡ оуздѡю ѿ неа дер'житсѧ не съгрѣшати. неиспѡвѣдоуемаа бѡ, ꙗк во тмѣ бестраха прочее сътворѧем. егда настоащемоу не соущю, того лице въѡбражающе томоу прѣстоати намъ в'мѣнѧемъ. и всѧкоу бесѣдоу или слѡво или снѣд. или инѡ чтѡ еже оувѣдѣхѡм. несладѡстнѣ томоу имѣти в нас ѿвращаемсѧ. тогда бѡ истин'ноу познахѡм послоушанїе нелоукавнѡ. наимичище бѡ в' дѣтехъ радѡсть оучителевѡ ѡшествїе. прилѣжнїи же т'щетоу се пѡмышлѧют. въпросихъ нѣкѡгдѡ нѣкотораго ѿ искоуснѣиших мѡлѧ. какѡ послоушанїе имать смиренїе. ѡн же реч. аще и мр҃твеца бл҃горазоумныи пѡслоушникъ въскр҃ситъ. аще слезоу стѧжитъ. аще и премѣненїе ратемь помышлѧетъ всѧко ꙗкѡ дх҃овнаго ѿ҃ца мл҃тва то сътвори и пребываетъ тоу ѿ соуетнаго мнѣнїа тоужь и страненъ. какѡ бо и възвыситсѧ о томъ

еже ѿ дроугагѡ помѡщи глетъ сътворенѡ. а не ѿ своегѡ тщанїа. не вѣсть безмѡлствоуѧи прѣреченнаго дѣланїа, правѣдна бѡ къ немоу мнѣнїе имать, своимъ тщанїемъ исправленїа сътворѧти томоу в'лагающе. двѣма лестьма оудѡлѣвыи сьи в' пѡвынѡванїи, пребываетъ п'рѡчее рабъ хв҃ъ вѣчныи послоушникъ: — сирѣчь послоушанїю и мнѣнїю Тъщитсѧ бѣсъ послоушники овѡгда оубѡ сквер'нами оск'вер'невати. и жестосеръдыа твѡрити. овѡгда же смоущены чрез обычаа бывати въспѡтыкаа. соухи нѣкїа и бесплѡдны. ласкѡсерды и о мл҃твы ленивы. сѡн'ливы и омраченыи. да ѧкѡ ничтѡже ѿ пѡвинѡванїа пѡлзовавшасѧ, но аще и вслѣд шествѡвавшоу ѿ страдальства ѿторъгнетъ. не бѡ ѡставлѧет ихъ разоумѣвати. ꙗко мнѡгащи ѿ мнѧщихсѧ нам бл҃гихъ смѡтрител'ное ѿѧтїе. глоубѡкагѡ нам смиренѡмдрїа бываетъ ходатаиственѡ: — Ѿбраженъ бысть мнѡгащи тер'пѣнїемъ ѿ нѣкїихъ прѣреченныи льстецъ. такж і еще емоу гл҃ющю. инъ агг҃лъ прѣставъ пѡ малѣ. инѣмь образѡмъ прельщати нас пѡкоушаетсѧ: — Видѣхъ пѡслоушники бл҃го-

10: ста: zu tilgen. - 36: радоующасѧ: -ау- Ligatur. - 39: Nach словѡ: zu ergänzen wie Sof. аще истиннѡ гл҃еть (für κἂν ἀληθῆ λέγει). -

3: Nach есть: zu ergänzen wie Sof. емоу (für αὐτόν). - 5: себе: -бе Ligatur. - 13: пѡвинѡванїа: -а- aus и korrigiert. - 34: поуди: lies поноуди, so Sof. (поноуд) (βεβίασται). -

12: вестраха: lies бес страха. - 20: несладѡстнѣ: -ѣ aus о korrigiert. - 24: наимичище: unklar für οἱ μὲν νόθοι. - 28: нѣкѡгдѡ: lies нѣкѡгда (ποτέ). -

40: прельщати: -ща- Ligatur. -

оумилены. тихи, кротки. въз'дер'жателны. спѣшны. нератоуемы. теплы ѿ оч҃ѧ покрова бывша им'же бѣси пришеⷣше. мѡщны соуща оужⷷ на беⷥмѡл'віе всѣѧша, ꙗⷦ҇ на съвер'шен'ное прочее натрижненіе и бестрастіе тѣмь пріити мѡгоуща. и оубѡ прельстившесѧ. и ѿ пристанища в' поучинꙋ изшеⷣше, боури же тѣхъ тѣхъ пѡстигши и кѡръмчіи не имѣвше. ѡкаан'нѣ ѿ мѡрѧ сегѡ сквер'ненаⷢ҇ и сланаго в' бѣдоу в'падѡшаⷣ:· Ноужⷣа мѡрю въз'моутитиⷭ҇ и възгрѣзити. и раⷥсверѣпѣти. тѡгⷣа вещъ ѧже рѣки страстныа и ц' травоу и всѧкъ гнои с'несоша, тѣмиже паки на землю из'вер'жетъ. да смⷪ҇тримъ и обрѧщемъ в' мори по велицѣи боури глоубокѡ бывающее оутишеніе. иже овогⷣа оубѡ послоушаⷣ овѡгⷣа оубѡ преслоушаа ѿц҃а. пѡдобенъ есть моужю. иже овѡгⷣа оубо лѣчбоу овѡгⷣа же варъ сыплющю въ очи свѡи. едінъ бѡ рече зижⷣаи а дроугіи разорѧаи. чтѡ оуспѣста. развѣ троуда. не прельщаисѧ ѡ с҃не и пѡслоушниче г҃ⷭнь доухоⷨ мнѣніа. і аⷦ҇же се ѿ инѡго лица своа прегрѣшеніа оучителю въз'вѣщаваѧи. ни бѡ еⷭ҇ бесрама смра гѡнзноути. о-

внажаа обнажи свѡи строуⷫ҇ врачю. р'цы и не оусрамисѧ мѡи строупъ ѿч҃е. моа ѧз'ва. ѿ мѡеѧ лѣнѡсти а не ѿ инѡⷢ҇ прибывши. никтѡже сеи винѡвенъ, ни доуⷯ. ни тѣлѡ. ни инѡ что нѡ мѡа лѣнѡсть. боуди и обычѧемь. и видѡⷨ и помыслѡⷨ ꙗкѡ осоуженикъ о испѡвѣданіи, на землю пѡникъ. и аще мѡщно сꙋдіинѣ и врачевы нѡѕѣ ꙗкⷪ х҃ⷭвѣ мѡчити слезами. обычѧи бѡ мнѡгащи бѣсѡⷨ или не испѡвѣдѡватисѧ намъ влагаюⷮ. или ꙗкѡ ѿ лица инѡгѡ се творити. или нѣкіиⷯ о свѡихъ грѣсѣхь оукарѧти ꙗкѡ повин'ны. аще всѧ обычѧю привѧзана соуⷮ и пѡслѣдоуюѡть, м'нѡжае паче всѧкѡ б҃лгаа. ꙗⷦ҇ велика пѡспѣшника имꙋща б҃га. не троудишисѧ с҃не мнѡѕѣми лѣты обрⷺсти в' себѣ бл҃жен'ныи покоⷪ. аще в начѧлѣⷯ вседш҃нѡ себе в' бесчестіе ѿдаси. не ѿрицаисѧ ꙗкѡ б҃гоу помощникоу съ дѡлѣлежащимь обычѧемь, испѡвѣданіе сътворити. видѣхъ бѡ ѡсоуженики оумиленоⷨ обычѧемъ и зѣлнѣишиⷨ, обычѧемь и мѡленіемь. прикроутьство соудіино оумѧгчившаѧ, и ѧрость еⷢ҇ на б҃лгѡоутробіе претворивша. сегѡ раⷣ ішⷩ҇а пре̑чѧ испѡвѣданіе прежⷣе крщ҃еніа. взыскѡвааше ѿ при-

ходѧщиⷯ къ немоу. не самъ тъ требоуѧ, но приходѧщимъ сп҃сеніе съдѣловаꙗ. не оудивимсѧ и по исповѣданіи рати пріемлюще. оуне бо посмⷶ҇шленми. а не со мнѣніемъ братисѧ. не притичи ни взимаисѧ о пѡвѣстехъ. безмѡл'вникъ. и ѿходныⷯ ѿц҃ь, пер'вѡмч҃нкъ бѡ воинствѡмъ грѧдыи еси, ниже паки ѿхѡди тризниⷩ҇ща. тѡгⷣа бѡ паче врачѧ мнѡжаише требоуемъ. иже с пѡмощію о камень ногоу пре̑ткноувыи беспⷪ҇мощныи. не преткноутиⷭ҇ тѡчію. нѡ и оумрети хотѧше всѧкѡ:· Егⷣа долѣ сведемсѧ в'скѡрѣ бѣсове пришеⷣше, и виноу благѡслѡвноу паче же бес'словес'ноу пріем'ше. без'мѡⷧ҇віе намъ влагаютъ. разꙋⷨ же врагѡмъ н҃шимъ, строупъ к' паденію прилѡжити на наⷭ҇. егⷣа врачь немⷪ҇щь пре̑лагаетъ. тогⷣа ноужⷣа ко иномоу пѡити, беⷥ врачѧ бѡ рѣⷣцы оуврачюеми. ктѡ оубѡ прерѣковати мнѧсѧ намь оуставлѧющимъ, ꙗкѡ всѧк' кѡрабль кѡръмчіа искоусна имѣа и въ истопленіе в'паⷣ. кромѣ кѡръм'чіа. в'сѧкѡ пѡгибноути хотѧаше дѡ кѡн'ца. ѿ послоушаніа смиреніе, ѿ смиреніа беⷥстрастіе, ельма въ смиреніи н҃шемъ помѧноу ны г҃ь. избавил ны еⷭ҇

ѿ врагъ н҃шихъ и страстіи. тѣмъ оубѡ ничтѡже в'збраⷩ҇ющее рещи, ꙗкѡ ѿ пѡслоушаніа бестрастіе. сего раⷣ съвер'шеніе смѣреніа бываетъ, начинаетъ бѡ онѡмоу сіе ꙗкѡ моѷсеи законоу, съвер'шаетъ' же д'щи м҃тре. ꙗкѡ маріа събѡрище. тѡмленіа всѧкѡго дѡстоинн ѿ б҃га недоутоующеи по врачевоу искоусоу. и иже ѿ него пользы. сего дроугаго пре̑ иⷥбираніемъ. оставлѧюще преⷤ҇е съвръшен'наго исцеленіа. не бѣгаи рꙋкоу, иже г҃ⷭви тѧ привед'шаго не оустыдиши бо сѧ никѡгⷣаже, ꙗкѡже тоⷢ҇ в' живѡтѣ своемъ. не необлазненѡ неискоуснꙋ ѿ мнѡжества воинъ къ единобѡрствоу себе ѿлоучити, и не безвѣⷣнѡ инокоу преⷤ҇е искоуса и обоученіа мнѡга д҃шевныхъ страстіи беⷥмⷧ҇віе начѧти. есть бѡ ово оубѡ телесⷩⷺ. овѡ же д҃шевнѣ бѣды пріимати:· Бл҃га реⷱ҇ писаніе два паче единѡго. сирѣⷱ҇ бл҃гѡ ѿц҃оу с' сынѡмъ дѣиствіемь бж҃ⷭтвенагѡ д҃ха, къ пре̑пріатіемъ пѡдвизатисѧ. лишаѧи слѣпагѡ вожⷣа. и паствы пастырѧ. скитающагѡсѧ настав'ника. млⷣнца ѿц҃а егѡ. недоугꙋющаго врачѧ, кѡраблѧ кѡр'мчіа. всѣмь бѣдоу

10: мѡгоуща: -ща Ligatur. - 14: тѣхъ: irrtümlich wiederholt. - 21: ц': Fehler des Kopisten, zu tilgen (*καὶ τὸν χόρτον*). - 33: едінъ: -ді- Ligatur. - 41: бесрама: lies бес срама. - 42: смра: lies срама, so Sof. (*αἰσχύνης*).

6: Nach винѡвенъ: zu ergänzen wie Sof. ни ч҃лкъ (für *οὐκ ἄνθρωπος*). - 36: обычѧемь: gestrichen; dafür unter Einfügungszeichen unter der Spalte: испѡвѣданіемъ. -

5: посмⷶ҇шленми: wie Sof. ⷭмⷶ҇ышленми unklar für *μολυσμοῖς*. -

20: никѡгⷣаже: -а- aus о korrigiert; ursprünglich wohl никѡгоже (für *τινα*). -

исхѡдатаиствоуетъ. бес пѡмѡщи сы̏ противоу доухѡмь братисѧ начинаѧи, оумораетсѧ ѿ нихъ. иже оубѡ въ врачебницоу в началѣ приходѧщеи, болѣзни своа да знаменоують а иже в' пѡвинѡваніи тѣмь соущее тѣмь смиреніе. овѣм бѡ бѡлѣзнемь облегченіе. овѣм же своеѧ ꙋкѡризны прилѡ҃ⷢ зⷣравіа знаменіе непрелестно ꙗкѡ ничтѡже инѡ есть. съвѣсть твоеѧ зер'цалѡ повінѡваніа боуди, и дѡвольнѡ есть. иже оубѡ в' бⷥезмѡл'віи повиноующеисѧ ѿц҃а. бѣсы тѡчію съпротивлѧщаѧсѧ имаⷮ. а иⷤ въ дроужинѣ соущеи, съ бѣсы и съ ч҃лки коупнѡ борютсѧ. и первіи оубѡ всегⷣа шнимь оучителевѣмъ зрѣніемъ, опаснѣише ѧⷤ ѿ негѡ запѡвѣди съхранѧютъ. в'торіи же мнѡгаⷣжы ѡшествіи ради тоⷢ҃ сіа малѡ превреждⷣаютъ. обаче аще спѣшни нѣцыи и бѡлѣзни тер'пѧще боудоуⷮ, ради с'ражаніи трьпѣніа преиспѡл'нѧють оскоудѣніе, и соугꙋбы вѣн'ца пріемлюⷮ: — Всѧцѣмь храненіемь блюдоуще себе съблюдемъ. пристанище бѡ кораблїи преиспоⷧненѡ, оудѡбь съкроушити тыа мѡжеть. и паⷱ҃ же ѧже ѿ ѧрости и дерзнѡвеніа ꙗкѡ ѿ чер'віа нѣкѡегѡ провер'тѣны отаⷭ. мол'чаніе послѣⷣнⷷ и невидѣніе прⷭ҇нѡ стоащимъ имѣимъ, моуⷤ бѡ мол'чѧливъ любѡмⷣріа сн҃ъ, разоумъ мнѡгъ всегⷣа стѧжаваа. видѣхъ послоушника бесѣдоу изо оустъ настоащаⷢ҃ исхвативша, и того ѡ҃ⷪпвинѡваніа ѿчаѧхсѧ. гор'дⷭ҇ѡ а не смиреніе видѧ его. ѿ сего пріемлюща. всѧцѣмь трезвѣніемь истрезвимсѧ. и блюденіемъ съблюдемсѧ, еже кѡгⷣа и каⷦ҃ слоужба паче м҃лтвы преизбиратисѧ дⷧѡжна есть. не бѡ всегⷣа всѧкѡ. в'нем'ли собѣ з' братіею своеⷪ сы̏, и не т'щисѧ правеⷣнѣиши тѣхъ ѧвлѧтисѧ ѿнюⷣ в нѣчесѡмъ. двѣ̏ бѡ злѣ̏ съдѣлаеши, ѡнѣхъ оубѡ своимь л'жетворнымь оуѧзвивъ. себѣ же всѧцѣмъ ѡбразѡмь высѡкомⷣріе исхѡдатаиствѡвавъ. боуди пѡспѣшивъ д҃шею, никакѡже плѡтію себе ѡⷡ҃ѧвлѧа. ни образѡⷨ, ни слѡвоⷨ. ни гаданіемъ. и се аще оуничижати блиⷤнѧⷢ҃ престалъ еси. аще ли дерзъ на се еси. боуди братї̏ твѡеи подобенъ, а не мнѣніемь неподѡбенъ. послꙋшникѡⷨ г҃леть. иже въ ѡⷡ҃щемь житїи. аще реⷱ҃ нѣси дръзъ въ еже оукарѧти и оуничижати блиⷤнѧгѡ. дѣла и добрѡдѣтель в себѣ и въ оумѣ свѡемъ. ни сло-

13: истрезвимсѧ: -тре- Ligatur. - 15: повінѡваніа: -ві- Ligatur. - 29: себе: lies wie Sof. се (für τοῦτο). - 33: дерзъ: де- Ligatur. -

вѡмъ. ни двизаніемъ то ѧвлѧа. аще ли ко ѡсоужⷣенію готовъ бываеши ни скрѡвно нѣкое дѣланіе имѣи вѧщьше инѣхъ. но боуди тѣмъ пѡ всемоу поⷪ҇дѡбенъ. дѣланіе же г҃леть неоскоуⷣноую м҃лтвоу и плⷶчь. и ина такѡваа. се аще вы̏ былѡ ꙗкѡже нѣцы̏ разоумѣвають, не быша нⷺикоторіи сп҃ⷭлисѧ. ꙗⷦ҃ непѡⷣвни прочимъ быша. нѣсть сице нѣсть, да не боудеⷮ. нѡ ѧкѡже тѡⷦ҃ꙋетъ сказатель. ꙗко ѡ съкрѡвенныхъ дѣаніихъ ѧвѣ ѧкѡ г҃леть ст҃ыи. иⷤ о немь тѡчію бывающих'. и инѣхъ не в'вѡдѧщихъ въ пѡльзоу. рек'ше еже о себⷺ. пѣніе или слезы. или оумⷩ҃леніе. и елика такѡваѧⷤ о немь точію бываемаа. о такѡвѣхъ аще мнѣніе имать и възнѡситсѧ на искренѧгѡ. пѡнеже на инѣхъ пользоу не бывають ꙗкѡ да онѣхъ пѡльзоу но сего прⷭ҇нѡ ходить. пѡвелѣваетъ ѿсѣцати та. ꙗко не соуть тѡ дѣлѡ но ороудіа. видѣхъ неискꙋсна оученика, ѡ оучителевѣхъ исправленіихъ преⷣ нѣкіими ч҃лки хвалѧщасѧ и оубѡ мнѧсѧ славоу себѣ ѿ тоужⷣаа пшеница притвѡрити. бесчестіе паче себѣ исходатаи. всѣм' к немоу рекшимъ, и каⷦ҃ древо дѡбрѡ вѣтвь бес плⷪ҇да испоусти: — Не егⷣа ѿч҃ее пороуганіе дѡблест'венѣ принесемъ, трьпеливи наречемсѧ, нѡ егⷣа ѿ всⷭ҇кого ч҃лка оуничиживаемꙵ трьпимь. ѿц҃а бѡ стыдѧщесѧ, и дⷪ҇ѡжни соуще нѡсимъ. піи оусер'днѡ пороуганіа ꙗкѡ водоу живота ѿ всѧкого ч҃лка. напоити тѧⷯ ѡцыщеніемъ ѿ ск'вⷬены в'зыскоующа. тогда бѡ въⷥсіаетъ чистота глоубѡка в' д҃ши твоеи и свѣтъ б҃жіи не ѡскоудѣеⷮ. ѿ твѡего срⷣца. никтѡⷤ сѡборо видѧ собѡръ брат'ства оупѡкоѧваемъ, въ свѡеи мысли да хвалитсѧ. ибѡ татіе окрестъ. поминаѧ поминаи г҃лющаго егⷣа всѧ сътворите пѡвелѣн'наа вамъ. г҃лите ꙗкⷪ раби непѡтребни есмы̏. еже дѡл'жни бѣхомъ сътвⷪрити сътворихоⷨ. соуⷣ же троудⷨѡ въ времѧ исхода оувѣмы: — Ов'щее житіе есть земнѡе н҃бо. тѣмже ꙗкѡ г҃ⷭоу слоужащеи агг҃ли сице срⷣце оувѣщаимъ. обогда оубѡ иⷤ на н҃беси семъ соущеи, срⷣцемь ꙗкѡ окаменени пребывають, обоⷢ҃а же паки оумиленіемъ оутѣшаютсѧ. ꙗкѡ да и мнѣніа оубѣжаⷮ. и троуды слезами оутѣшать. малъ огнь воскъ оумѧ҃ⷢчи. и малѡ бесчестіе мнѡгаⷤды приключьшеесѧ, въ срⷣьчное сверѣп'ствⷪ

17: сѡборо: korrigiert zu сѡбою (für ὑφ' ἑαυτοῦ). - 22: пѡвелѣн'наа: -ве- Ligatur. -

и нечювьствїе и окамененїе, напраснѡ оумаг҆чи и истреби и оуслади. вїдѣхъ нѣкѡгⷣа два̏ отаи присѣдѧща и пѡⷣвизающихсѧ възⷣыханїа и троуды припѡслоушающа. но ѡвъ оубѡ да поревноуⷮ ов же да времени зовоущⷹ пѡносителнѣ та̏ прⷣе нй обличить. и бж҃їа дѣтели ѿ добраго дѣлателѧ ѿсѣчеть. не боуди безⷭ҇ловесенъ мѡⷧ҇чаливъ. инѣⷨ тѧжесть и горесть хѡдатаиствоуѧ, нйⷤ посоуп҆ленъ обычѧемъ и стоупанїемъ спѣшити повелѣва̑. аще ли ни бѣсѧщихсѧ и м̑тежникъ гор҆ши боудешⷷ. видѣхъ такѡва ꙗкѡже рече іѡⷡ҇, мнѡгажⷣы пос8пленїемъ, обычаа. е҃ же егⷣа и оухищренїемь д҃ша. поболѣвши и пѡчюдихⷭ҇ ꙗкѡ пестра злѡба, иже пѡсредѣ, не тѡликѡ ѿ пѣтїа елико ѿ мл҃твы приобрѣтати можеть. смоущенїе бѡ пѣнїю разѡренїе: — Бѡрисѧ с мыслїю непрестан҆но. тоу к себѣ вⷥвращати парѧщю. не бѡ бес паренїа бъ҃ ѿ пѡслоушникъ истѧзаетъ мл҃твы:· Не скорбї крадⷨѡ. нѡ бл҃годш҃ьⷭ҇воу и оумъ пр҃сно въспѧщаа. аг҃гла бо единѡго есть некрадомое. оувѣщавы себе ѡтаи ѿ боренїа не ис҆ходити дажⷡ дѡ пѡслѣⷣ-

наго изⷣыханїа: — И тысоуща см҃ртй д҃ши и тѣл8. ни въ единоⷨ же ѿ такѡвыхъ оудоⷡ в҆падеⷮ, съмнѣнїе же срⷣца, и невѣрїе мѣстⷨѡ. претыканїа пр҃сню и напасти творити вѣдѧтъ. оудѡбнии на прехѡжⷣенїе, всѧко неискоусни, ничтⷤѡ бо такѡ беспл҃ѡдїе. ꙗкѡже нетрьпѣнїе съдѣваетъ. аще оубѡ к невѣдомоу врачю и врачебницы пришелъ еси боуди ꙗкѡ мимѡходѧи ѡтаи. и всѣхъ искоуⷭ҇ иже тамѡ прїемлѧ. внегⷣа ѿ хитрецъ и ѿ слоужителїи пѡльзоу въ свѡихъ недоуѕѣхъ ѡщюшаеши. и паче же в напыщенїи д҃ша искѡмѣⷨ, тѡгⷣа и прїиди прочее и продаисѧ на златѣ смиренїа, и хар҆тїи послоушанїа. и писменех҆ слоужбы. и свѣⷮтельми аг҃глы. разⷣираа раздери прⷣе сими своеѧ вѡлѧ хартїю. пребываа бѡ въспѧщати имаши искоупъ. им҆же тѧ̏ оубѡ х҃с искоупилъ е҃: — Грѡбъ тй прⷣе гробомъ боуⷣ мѣстѡ. никтѡже бо иⷥ грѡба исходить даже до ѿⷡщагѡ въскрⷭ҇нїа. аще нѣцыи изыдѡша, блюди ꙗⷦ҇ оумрѡша. еⷤ не пѡстрадати наⷨ г҃а оумѡлй. егⷣа запѡвѣданїа соуⷮ тѧжка тѡгⷣа ленивѣишїи мл҃твоу паⷱ҇ прⷣеизбирати начинають. егдаже ли лег҆чѧ-

иша ѿ тоѧ ꙗко ѿ огнѧ ѿбѣгають. есть иже вроученїе слоужбы прохѡдѧ. и на оупѡкѡенїе инѡмоу братоу испросивсѧ, томоу оставлѧетъ то̏. и есть ѿ лѣнѡсти се ѡстаⷡвлѧа. и есть иже ѿ щеславїа се не ѡставлѧа. и е҃ иже ѿ оусер҆дїа. Аще въсхитилсѧ еси въ обѣщⷡнїихъ. и безо оуспѣха видиши д҃шевнѡе око. не ѿрицаисѧ распрѧженїа. обаче искоусныи всѧкомоу искоусенъ есть. ꙗкѡже и съпротивнѡе. оукоризны в мирѣ мнѡги раз҆лоуки сътвѡриша. чревѡѡбьѧденїа же в҆ сѡборⷹхъ. вся паденїа и ѿметанїа сътвѡрѧють. аще вл҃чцею ѡбладаеши. всѧкѡ ти сѣдалище бестрастїа исходатаить. тоиже ѡбладаюощи, крѡмѣ гроба в соудѣ бѣдоу прїимеши:· Гь҃ оубѡ оумоуⷤдрѧетъ пѡслоушникомь очи. в҆ наставникѡⷹхъ дѡбродѣтелехь. в҆ недѡстатцѣх же отемнѣваетъ. ненавистникъ же дѡброу съпротивнѣ:· Обраⷥ намь ѡ сїи изрѧденъ повинѡванїа гл҃емое бѡⷨнеⷪ҇ сребрѡ боуⷣ. пѡⷨ всѣми валѧасѧ. всѧкѡа скверн҆ы не примѣснѡ пребываетъ. спѣшнїи паче себѣ да в҆нимають. да не за еже осоужⷣати лѣнивыѧ. онѣхъ

мнѡжае паче осоудѧтсѧ. сегѡ ради мню и лѡтъ оправдасѧ, ꙗко пѡсредѣ таковыхъ сы̏. никакѡ сихъ осоудивь ѧвисѧ. всегⷣа оубѡ наипаче же в҆ пѣнїихъ. беⷥмⷨѡвнѡ и беⷥмѧтежнѡе оудержимь. разоумнѡ бо бѣсѡмь мѧтежеи ради мл҃твоу беⷥ вѣсти творити. слоужитель есть тѣлⷨѡ оубѡ ч҃лкѡмь прⷣестоа оумѡм же на нб҃сѣхъ мл҃твою оударѧа: — Дѡсады оубѡ и оуничиженїа. и таковаа в д҃ши пѡслоушливаⷢ҇ пелын҆нѣи гѡрести приоупѡдѡблѧютсѧ, хвалы же и ч҃сти и дѡброгл҃анїа. медоу пѡдѡбнѡ въ сладострастныⷯ. сладѡсть всѧкоу ражають. смотримъ оубѡ какѡ е҃ство коегⷤⷣѡ. ово оубо ѡцыщати вся ѧже вноутрь вещнаа овѡ же растити жел҆чь обычѧи имать. вѣроуимъ беспечѧлнѡ иже о г҃дѣ нш҃е въспрїемшем8 попеченїе. аще и сопротивна нѣкаа. и еже мнⷹти сп҃сенїю нш҃емоу съпротивлѧющаасѧ пѡвелѣвають. тѡгⷣа бѡ тогⷣа к тѣмь нш҃а вѣра. ꙗко в҆ гѡр҆нилѣ смиренїа искоушаетсѧ. се бѡ есть вѣры истин҆нѣишаѧ познанїе. еже сопротивна оупѡваемымъ бываюощаѧ зрѧщемъ. пѡвелѣвающимъ пѡкарѧтисѧ беⷥ со-

15: тѧжесть: lies мѧтежь, so Sof. (für *ταραχήν*), vgl. Z. 19-20. - 36: скорбї: -бї Ligatur. - 39: аг҃гла: -г-[2] aus л korrigiert. -

20: ѡщюшаеши: lies ѡщющаеши. -

8: ѿ щеславїа: lies ѿ тще-. - 22: аще: -ще Ligatur. -

мнѣнїа:- Ѿ послоушанїⷣ
смиренїе. ꙗкѡже и оужⷷ
прⷣѣваривше рѣхѡⷨ. Ѿ см-
иренїа рас᾽соуждⷷенїе. ꙗкоⷤ
и великомоу касїаноу въ
еже Ѿ рас᾽соуждⷷенїи егѡ сло-
вѣ любѡмⷣръствовасѧ
дѡбрѣе же и высѡчае. Ѿ
рас᾽соуждⷷенїа рас᾽смѡтренїе
Ѿ тѡгоже прозрѣⷩнїе. и
ктѡ оубѡ не потечеть ⷩⷣ
дѡброе се послоушанїа те-
ченїе. такѡвыхъ блгⷮъ
зрѧⷭ прⷣе собою оуготѡванїⷷ.
ѡ семь велицѣмь дѡбрыи
ѿⷩ пѣвець гⷧаше. оуското-
валъ еси блгⷭтию своею
нищемоу бⷤе послоушни-
коу бⷤе твѡе пришествїⷷ
в᾽ срⷣцы его: — Не забоⷣу
въ всемь живѡтѣ твоеⷨ
страдал᾽ца великаго ѡноⷢ
иже въ всѣхъ десѧтихъ
и осмихъ лѣтехъ. не слы-
ша внешнима оушима Ѿ
настоѧщаго спⷭешисѧ.
в᾽ноутренима же по всѧ
дⷩи слышааше Ѿ гⷭа спсешиⷭ.
се бѡ мⷧтвенѡ сирѣчь бла-
гѡпрїатно и бⷱѣвѣстно
есть нѡ спⷭесѧ. еже оу-
ставно и извѣстно естⷺ.
забыша себе нѣцыи Ѿ по-
слоушникъ блгооувѣтноⷷ
и сходнѡе настѡаща оцⷹⷹ-
тивше, пѡ своихъ волⷯ
пѡвелѣнїа просѧще. да
оувѣдѧть всѧчески Ѿпа-
д᾽ше испѡвѣⷣнаго вѣн᾽ца
пѡслоушанїе бѡ есть лицⷷ-
мѣр᾽ства и желанїа свое-
го Ѿтоуждⷷенїе: — Два

нѣкаа привѡдить запо-
вѣⷣ приемша. в᾽ нихъже
ощютивыи оубѡ не слаⷣ-
кѡ быти пѡвелѣнное
Ѿвер᾽жесѧ. дроугїи же
и тои оувѣдѣвь обаче по-
слоуша. кїи Ѿ обою рече
большее сътвори, гⷧе-
мь оубѡ ꙗкѡ кїиждⷷѡ въ
свѡе время пѡхваленъ еⷭ.
нѡвѡначѧл᾽ныи оубѡ лꙋ-
ч᾽ше сотвѡрить. аще
вⷤе съмнѣнїа пѡслоушаеⷮ.
еще оубѡ в нѡвоискоушⷣ-
емыхъ есть. а иже мноⷢ-
времен᾽нѡ искоусимыи
дѡбрѣ сътворить не по-
слоушавъ. паче же посⷧⷣ-
шаетъ преслоушавъ. не
бѡ к томоу ꙗкѡ равь сло-
веснѡе принѡшенїе. но
ꙗкѡ сⷩъ любѡвенъ вол᾽-
ныи испытавъ. съвер᾽-
ши съвѣⷮ: — тѡⷬ
Есть же и заповѣданїе п᾽-
рїемыи. и разоумь запо-
вѣдавшаго ѡщютивъ.
не слаⷣцѣ о слоучьшагоⷭ съ-
творенїи имѧще. и се-
гѡ Ѿрексѧ. і есть ощю-
тивыи и нерадⷷвⷪенне
послоушавъ. в᾽зыщем᾽
ктѡ Ѿ нихъ блгочестив-
ние сътвори. Ѿ невъⷷ-
мѡжныхъ есть еже своеи
вѡли прѡтивитисѧ дїа-
вѡлоу. и да препрⷮѧ тѧ
иже в лѣнѡсти живоу-
щеи. и въ единѡмъ вⷷе-
мⷪвнѣ мѣстѣ трьпѣ-
вше. или вѡ оп᾽щемъ жⷤ-
тїи да бываетъ намъ. еⷤ

Ѿ мѣстъ ратоуемѡе Ѿ-
хѡжⷷенїе. нашего тамо
блгооугѡжⷷенїа оуказанїе.
еже бѡ ратоватисѧ зна-
менїе есть еже ратовати.
не боудоу съкрытель неп᾽-
раведенъ и лихѡимець вⷷе-
чⷧченъ. мѡлчѧ вамъ. еⷤ
мѡлчѧти не правеⷣнѡ. їоⷩа
миⷩ великїи саваитинъ
дѡстѡины слышанїа спо-
вѣда вещи. и акѡ вестрⷣ-
стенъ моужь и всѧкѡго
дѣла и слѡва и прежⷷе сихъ
лжа лоукавы превⷪшедъ,
Ѿ тѡгѡ искоуса съвѣси
препⷣвне. тѡи ми пѡвѣ-
да. ꙗкѡ оубѡ въ ѡбите-
ли мѡеи иже въ асїи, Ѿ-
тоудоу бѡ бѣⷯ пришелъ п᾽-
раведныи: — Имѧше
нѣкїи старець ѕѣлѡ не-
радивъ и злѡн᾽равенъ. гⷧⷣ-
гѡлю же не соудѧ, да ѧ-
влюсѧ истинствоуѧ.
съи не вѣмь какѡ притѧ-
жа оучⷩка юн᾽нѣиша име-
немь акакїа. проста нѣ-
какѡ нравѡмъ и смысле-
на пѡмысломъ. иже
таковаа Ѿ тѡго старъ-
ца тⷷр᾽пѧаше. ѧкѡва
же мнѡзѣмь оубѡ и не-
вѣрна быти мнѧтсѧ. нⷷ
токмѡ бѡ дѡсадами и бе-
счестїемъ того, нѡ и ра-
нами на всѧкь дⷩь томлѧ-
ше. вѣ же тѡгѡ трьпѣ-
нїе не бес᾽слѡвес᾽нѡ. зрѧⷯ
оубѡ егѡ аⷷ на всѧкь дⷩь ꙗⷦ
коуплена послѣднее стра-
ждоуща. ꙗкѡ срѣтаⷯ

егѡ, гⷧахъ к немоу. что
есть брате акакїе, какⷪ
дⷩешнїи дⷩь. и акѡ прⷣе
гⷭдемь. овѡгⷣа оубѡ око
пѡсинѣвше. овѡгⷣа же
выю. овѡгⷣа же главоу ѧ-
звеноу пѡказѡваше. вⷷ-
дыи же аⷷ ꙗкѡ дѣлатель е-
сть. гⷧахъ к немоу. добрⷪ
добро. претрьпи и поль-
зоуеть тѧⷯ. сътворив᾽
оубѡ оу стар᾽ца онѡго не-
мⷭтиваго девѧть лѣтъ.
къ гⷭоу Ѿиде. пѡгребенꙋⷤ
бывшоу емоу въ грѡбни-
цѣ Ѿчⷭьствѣи. пѡ пѧтиⷯ
дⷩехъ иде к нѣкѡемоу ста-
р᾽цоу великоу Ѿ соущихъ
тоу. акакїевъ настоѧи.
и гⷧа емоу. Ѿчⷷе. братъ
акакїе оумрⷮе, ꙗкѡже
слышавъ старецъ гⷧа къ
рек᾽шемоу. ими ми вѣрꙋ
стар᾽че. не вѣроую, ѡ-
н же реⷱ прїиди и вижⷣь. и
въставъ старецъ вскорⷷ.
дѡиде со оучителемъ бла-
жен᾽наго троуⷣника. и възⷷ-
гласи ꙗкѡ к᾽ живоу. иже
въ истин᾽ноу и пѡ оуспе-
нїи живомоу. и гⷧа брате
акакїе оумер᾽лъ еси. блгⷪ-
разоумныи же пѡслоуш᾽-
никь, и пѡ смⷬти послꙋ-
шанїе показааше. и рече
к᾽ великомоу. какѡ Ѿчⷷе
чⷧкоу пѡслоушанїа дѣла-
телю оумрети мѡщно.
тѡгⷣа старецъ иже вѣⷯ емꙋ
прежⷷе настоѧтель пристра-
шенъ бывъ на лицы съ сле-
зами паде. и испрѡсивъ

18: бⷤе: gestrichen. - 37: да: Ligatur. - 42: тѡⷬ (тѡ- Ligatur): am linken Rand in Zierschrift nachgetragen. -

21: но: н- aus ꙗ korrigiert. - 33: блгочестивние: als adverbialer Komparativ (-нѣе) für *εὐσεβεστέρως*. - 36: дїавѡлоу: дї- Ligatur. -

17: препⷣвне: -до- Ligatur. - 21: о акакїи.: nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts in Zinnober am Zeilenende ergänzt, gehört vor имѧше. - 35: весчестїемъ: ве- Ligatur. - 41: nach коуплена: раба zu ergänzen (*ὠνητὸν δοῦλον*). -

17: нѣкѡемоу: ѣ aus е korrigiert. - 27: Nach дѡиде: во-гробницꙋ zu ergänzen, so Sof. (für *τὸ κοιμητήριον*). - 40: пристрашенъ: -тра- Ligatur. -

оу лаврьскагѡ игоумена бла҃з грѡба келїю. и тоу цѣлѡмдренѡ прѡчее пожитъ. гл҃а прⷭ҇нѡ кѡ ѿц҃ем гакѡ оубїиство сътворих. мнѣ же мнитсѧ ѿч҃е ıѡ҃ане великѡмоу семоу ıѡ҃аноу быти иже к҆ мр҃твецоу гл҃вшю. и инѡ бо мн҃ бл҃женнаа егѡ д҃ша гакѡ о инѡм нѣкѡемь пѡвѣда. бѣ҃ самь тѡи, гакѡже послѣдѣ ѡпаснѡ оувѣдѣти възмѡгох. оуч҃нкь бысть рече нѣктѡ инъ в҆ тѡиж обители въ асїи оу нѣкого мниха крѡт҆ка ѕѣло и смѡтрелива и мѡчалива. и зрѧ҃ себе ѿ стар҆ца гакѡ почитаема и небрегома. сматрѧетъ добрѣ еже мнѡѕѣмь есть блазненѡ. и мѡлить стар҆ца ѿпоустити его. имѧше бѡ иногѡ оуч҃нка съсѡбѡю. и немнѡго бѣ бываемше печѧл҆но. и исходть ѿ негѡ. и оустраѧетъ себе пѡсланїемь настоащаго въ оп҆щемь житїи нѣкѡемь в҆ пѡн҆тѣ. и в҆ пер҆воую нѡщь егда въ оп҆щее житїе в҆ниде. видѣ себе въ снѣ ѿ нѣкїихъ испытоуема. и по скончѧнїи прочее страшнаг онѡго испытанїа. опечѧлѧема себе и дѡл҆жна соуща литръ стѡ. възбноувъ оубѡ и рас҆смѡтрї видѣн҆нѡе. и рч҃е в҆ себѣ смирен҆ныи ан҆тиохе. се бѡ бѣ имаш емоу. по истин҆нѣ мнѡгѡ опечѧлѧемї есмы ѡ дѡѕѣ нашемъ. гакѡ оубѡ пребыхь рч҃е въ об҆щем житїи три лѣта. въ нераз҃соуд҃нѣмь пѡслоушанїи. ѿ всѣхъ гакѡ странень охоуждаемъ, и оскоръблеваемъ. не бѣ бѡ тамѡ инѡго инока стран҆на. видѣхь паки въ снѣ давша ми пѡказанїе десѧть литръ дѡл҆га мѡег҃. оувоуждь же сѧ оубѡ позна҃хь видѣнїе, и гл҃ахь і еще ли десѧть. и кѡгда оубо накѡнчѧти хощю. тогда гл҃ахь в҆ себѣ смирен҆ныи ан҆тиохе. вѧщьшаго троуда и весчестїа пѡтрева. ѿтѡлѣ оубо начѧхь творитисѧ оурод. непраздноу ѧже видѧще мѧ в҆ такѡвѣмъ чиноу и оусер҆дїи немл҃стивїи оц҃ы. всѧми мѡнастырскаа тѧжкаа дѣла запѡвѣдахоу. пребывъ оубѡ в҆ такѡвѣмь хѡженїи тридесѧть лѣтъ. видѣх҆ паки преждѣ ѧвльших ми сѧ пришедшихъ. и съвер҆шенѡе ми беспечѧлїе долга мѡего написавшихъ. егда оубѡ иже въ ѡбители в нѣчесѡмъ оскѡръблѧвахоу мѧ. свѡи дѡл҆гъ въспѡминаа трьпѧхъ доблественѣ: — Сїа мн҃ премдрыи ıѡ҃а ѿч҃е ıѡ҃анне гакѡ ѿ лица инѡго с҆повѣда. тѣмже и аотиоха

23: Nach ѧже: es fehlt die Entsprechung für *τῆς διακονίας τὸ σύνολον*. – 29: тридесѧть: für *δεκατρία* (= 13)! – 42: аотиоха: lies ант-. – о рас҃соужденїи ст҃го ıѡ҃ан҆на савитина:·: unter der Spalte in Zinnober nachgetragen, gehört in Z. 39 vor Сїа. –

40: рас҆смѡтрї: -трї Ligatur. –

себе преименѡва. тойж бѣ въ исти҆ноу иже роукѡписанїе трьпѣнїемъ растер҆завыи дѡблественѣ. какѡв҆ же и бысть рас҆соудителенъ пр҃ивны ѿ краинѧгѡ пѡслоушанїа слышимъ: — трїем юношамъ:· К семоу егда бѣ бѡ обители ст҃гѡ савы прїидѡша трїе юн҆нѣиши инѡцы оуч҃ницы емоу хотѧще быти. ихже оугѡстивъ прїатъ тѡгда с радѡстїю. ѿ поутешественагѡ троуда оупокѡити хѡтѧ. пѡ третемь оубѡ д҃ни гл҃а имь старецъ. естьствомъ братїе ч҃лкъ блоудникь есмь. и не мѡгоу прїати никогоже ѿ васъ. они же не с҆блаз҆нишасѧ, вѣдѧхоу бѡ дѣланїе стар҆ца. гако оубѡ мнѡго мѡливше, пѡвиноути егѡ ѿнюд не възмѡгѡша. тогда повергоша его себе пред нѡгама егѡ мѡлѧщесѧ. поне пооученѡмь быти ѿ негѡ еже какѡ и гдѣ сѣсти хотѧть, повиноувсѧ оубѡ старець. и оувѣдѣвъ гакѡ с вѣрѡю и смїренїемь и пѡслоушанїем прїемлют. гл҃а къ единомоу хѡщет тѧ г҃ь чѧдѡ въ безмѡлъвнѣ мѣстѣ съ ѿц҃емь в҆ пѡвинѡванїи сѣдѣти. гл҃а ко в҆торомоу ше продажь си хотѣнїа и дажь бг҃оу. и възмї кр҃тъ свои и тръпи въ соборѣ. и ѡбщем житии, съ братїеи. и въсѣко имѣти имаши сокровище на н҃бсѣхъ. таже и къ третїемоу гл҃а. въспрїими съ дыханїемъ твоимъ. неѿлоучно слово гл҃ющее. претръпѣвыи до конца тъ сп҃сетсѧ. иди и аще моцно не остави въ ч҃лчьстем естьствѣ гарѣиша или напраснѣиша свѡегѡ о г҃дѣ оучителѧ. и стрьпѣвъ пїи вся д҃ни. гакѡ млекѡ и мед хоухнанїе и нароуганїе. брат же рече к҆ великомоу ıѡ҃аноу. и аще в лѣнѡсти ѿч҃е таковыи пребываетъ, чтѡ. старець же рч҃е. аще и блоудѧща егѡ оузриши. не ѿстоупаи. нѡ гл҃и к себѣ. дроуже на неже еси пришел тогда оузриши ѿ себе без вѣсти бывающе надыманїе. и оувѧдающе раждизанїе:· Пѡвигнемсѧ всею силѡю вси иже г҃а боѧтисѧ хотѧщеи. да не в҆ дѡбрѡдѣтелнемь оубо оученїи лоукавствѡ себѣ паче и злѡбоу. лютос же и гнѣвь и злѡтеченїе притѧжимъ. бываетъ бѡ и не чюдѡ. дѡндеже бо невѣжда есть или корабни́к или земледѣлникь ч҃лкъ. не тѡликѡ же на того врази ц҃рви въороужаютсѧ. в҆негда же тѡго печѧть вземша и щитъ и мечь. и кѡпїе и лоукъ.

2: исти҆ноу: sic! – 28: его: zu tilgen. – 40: в҆торомоу: -о-[1] aus ρ korrigiert. –

23: пришел: -ше- Ligatur. –

и в' ѡин'скоую ѡдежоу одѣана оузрѧть. тогда и тїи на того зоубы скрежещють. и всѧко оубїти покоушаютсѧ. тѣмь же не оуснемъ:· — Видѣхь просты и дѡбрѣишаа дѣти. въ оучилище моудрости ради и наказанїа и пωльзоу пришедша. и ничтожe тамѡ развѣ лютѡсти и злѡбѣ наоучив'шасѧ ѿ прѡчихь съпребыванїа. оумъ имѣѧи да разоумѣетъ. немѡщнѡ есть хитрости оучѧщимсѧ вседшнѡ. не на всѧкь днь оуспѣвати в' неи. но ѡви оубо оуспѣхь пѡзнавають ови же смѡтрител'нѣ не вѣдать:· Добрыи коупець на всѧкъ вечеръ дневное приѡбрѣтенїе. или т'щетоу всѧко исчїтаетъ. не можетъ лѣ оувѣдѣти. аще не на всѧкъ часъ на дщицы в'писоуетъ. ѧже бѡ на всѧкь час испытанїа повседневное просвѣщаю:· Егда пѡношаемь или осоужае. безоумныи хаплетсѧ. и съпрѡтивъглати окоушаетсѧ. или в'скорѣ запрещающемоу пѡкаанїе дасть. не смїренїа ра. нѡ поношенїа оуставити хѡтѧ. бїемъ молчи и прїемли дшевное ж'женїе паче же чистоты свѣтила. пре-

ставшю врачю тогда томоу покаисѧ. в' ѩрости бѡ всѧкѡ ниже покаанїе прїемлеть:· — Къ всѣмъ оубѡ. обачe противоу двоимъ симъ страстемъ. иже в' сѡбѡрѣхь пѡ всѧ часы пѡвизаимсѧ. противоу чревнѡмоу бѣсованїю и острѡжел'чїю. свѡа бѡ вещи в' нарωдѣ имать:· Соущимъ в' пѡвинѡванїи дїавѡлъ невъзмѡжныхъ дѡбродѣтелїи желанїе в'лагает. такѡже и соущимъ въ безмолвїи не свѡа прилагаеть. разверзи неискоусныхъ пѡслоушникъ оум'. и обрѧщеши тоу прельщеноу мысль. желанїе без'мол'вїа пѡста краинаго молтвы непарѧща. нетщеславїа вер'хѡвнаго. памѧти незабытныѧ исхѡда. всегдашнѧго оумиленїа. безгнѣвїа съвер'шеннагѡ. молчанїа глоубѡкагѡ. чистоты преимоущаа. ихже смотрителнѣ в начатцех' не имоуще, в'соуе прескочита прельстившесѧ. прежде бѡ времене. в'зыскати сихъ тѣмь врагъ сътвори. ѩкѡ да не претрьпѣвше въ времѧ сихъ полоучѧть. блажить в без'молвницѣхъ льстець пѡслоушныхъ стран'нѡлюбїе. слоужение и братѡлюбїе. съпре-

выванїе. недоугоующимъ слоугѡванїе. ѩкѡ да и тѣхъ нетрьпеливыхъ ѩкоже и первыхъ съдѣлаетъ льстець:· С'коучныхъ по истиннѣ слωвомь безмолвїе проходити и тѣхъ единѣхъ. иже бжтвенѡе оутѣшенїе на троудѡвныи оувѣтъ и браньноую пѡмѡщь прїемших:· Прѡтивоу оустрѡенїемъ нашихъ страстеи, и пѡвїнѡванїа расоуди. и изверемь подобнѣ. боуди ти на блоудное мыслѧщю и пар'щю оучитель пωстникъ и неоутѣшенъ о пищи. а не паче чюдотворець и гото всѣмь на прїатїе и трапезоу. боуди ти высѡковыѧвоу соущю. ѡстръ и непѡпоущаа. а не кротѡкъ и члколюбивъ:· Не ищемь проразоум'никъ ниже прозорливы. нѡ прежде всѣхъ всѧкѡ смиреномоудрыѧ. и иже в нас недоугоу ключимѣишаа ѿ н'рава и сѣдалища. боуди ти по прѣвѡсполманоутомоу правѣдномоу ав'ва кироу. и сеи дѡбръ на послоушанїе образъ. еже присно помышлѧти ѩкѡ искоушаетъ тѧ настоѧи. и не погрѣшиши никѡгдаже. егда въспрещаемоу ти ѿ отца непрестан'нѡ влащьшоую ѧже к' немоу любωвь и вѣроу прїемлеши. дхъ стыи невидимѡ вселилъ сѧ есть

въ дши твѡеи, и сила вышнѧгѡ осѣнила тѧ есть. обачe не хвалисѧ. ниже радоуисѧ дѡблественѣ трьпѧ дѡсады и бесчестїа. нѡ паче рыдаи ѩко всѧкѡ нѣчто достоинѡ дѡсады съдѣлал еси, и смоутилъ еси дшю на сѧ:· Не дивисѧ о немже хощю глати. моусеа бѡ имамъ съглъника. оуннее к' бгоу а не кѡ ѿцоу нашемоу съгрѣшити. бгоу бо прѡгнѣвавшюсѧ вождь нашь премѣнити егѡ к нам можеть. тѡмоуже ѿ нас смоущеноу. никѡгоже ѡ насъ молѧщасѧ прѡчее не имамы. мнѣ же мнитсѧ на единоу славоу въсхѡдити ѡбоа. смотрїмь и рас'соудимъ и оутрезвимсѧ когда оубѡ ѡглоуемии ѿ пастырѧ. благодар'ственѣ трьпѣти и безмолвнѣ долж'ни есмы. когда же ли к немоу из'вѣщенїе сътвωрити. мнѣ мнитсѧ. о всѣхъ иже бесчестїе намь ходатаиствоующихъ молчати. приобрѣтенїю бѡ времѧ пришлѡ есть. а ѡ нихьже к лицоу инѡго въсхωдащїѧ ѿвѣщевати. съюза ради любѡвна и неразрѣш'наго смиренїа. елицы ѿ пос'лоушанїа ѿскѡчиша. тии тебѣ възвѣстѧть твою пωльзоу. тогда бѡ оувѣдѣша на коемь небеси стоахоу:· Иже бестрастїю

17: вседшнѡ: -ш- aus н korrigiert. -

16: безмолвїи: бе- Ligatur. - 31: в: aus н korrigiert. -

13: пѡвїнѡванїа: -вї- Ligatur. - 14: изверемь: -ве- Ligatur. - 37: егда: -да Ligatur. - 38: отца: -ца Ligatur. -

3: радоуисѧ: -ау- Ligatur. - 21: смѡтрїмь: -трї- Ligatur. - 24: благодар'ственѣ: -да- Ligatur. - 29: бесчестїе: бе- Ligatur. -

и к' бг҃оу текїи всѧкь дн҃ь въ ньже не оукаржемь есть мнwгоу т'щетоу имѣтї пwмышлѧетъ. ꙗкwже древеса ѿ вѣтръ зыблема глоубwкw кwренїе нисп8щаютъ. такw и иже в' посл8шанїи пребывающеи крѣпки и непѿвиж'ны д҃ша стѧжють. иже в' безмѿлвїи сѣдѧи свwю оувѣдѣ немощь и пришедъ пwслоушанїю себе предасть. сеи слѣпъ сыи бес троуда ко хⷭ҇оу прозрѣ. станите. станите. и пакы рекоу станите. текоуще w братїе страдалцы. слышаще w васъ прем8драгw онwго въпїюща. ꙗкw златw гⷭ҇ь в' гwрнилѣ паче же въ wп'щемь житїи искоуси ихъ. и ѧкw всесъж'женїе жер'тwвное прїатъ ихъ в' нѣдра своѧ. емоуже слава и дръжава вѣчнаа. съ ѿцемь безначалнымъ и дх҃омь ст҃ымъ и пwклwнѧемымъ. аминь:

равнwчисленыи еѵⷢ҇алистомъ степень. трастwтрьпець стwа текїи бестраха. прѣвари нѣкwгда петръ iwанна. прѣоучинисѧ нн҃ѣ пwслоушанїе пwкаанїа. прѣвариваи вw послоушанїе. дроугїи же пwкаанїа образъ есть: — о покаанїи попечен'нѣмъ и истїн'нѣмъ. в' нем'же и о темъницѣ бг҃оугод'нѣи. ст҃ых осоуженикъ. слwво пѧтwе:· —

Пwкаанїе есть възванїе кр҃щенїа. пwкаанїе есть залwгъ к' бг҃оу в'тwраго житїа. каѧнїе есть, смиренїю коупець. пwкаанїе есть. телеснаго оутѣшенїа пр҃снwе безнадежїе. пwкаанїе есть самwсоужденъ помыслъ. и беспечаленъ самwпечаленъ. пwкаанїе есть д'щи надежди. и ѿвер'женїе безнадеждїю. каисѧ есть осоужденикъ непосрамленъ. пwкаанїе есть премѣненїе г҃не. радї съпрwтивныхъ сwгрѣшенииⷨ҇ бл҃гwдѣанїи. покаанїе есть съвѣстное оцыщенїе. пwкаанїе есть самwвwлнwе всѣхъ скwр'бныхъ трьпѣнїе. каѧисѧ есть съдѣтель своимъ моукамъ. пwкаанїе есть скwр'бь оутрwбѣ крѣп'ка и д҃ши оуѧзвенїе в' чюв'ствѣ дръжавнѣ. стецѣтесѧ и пристоупите. прїидѣте слышите и пwвѣмь вамъ. вси иже бг҃а разгнѣвавшеи. съберѣтесѧ и видѣте. елика къ създанїю пwказа д҃ши мwеи. прѣоучинимь и прѣпwчтемъ пwчтен'ныхъ и бесчестныхъ дѣлателїи спwвѣданїе. оуслышимь. и съхранимъ и сътвwримъ. елицы нѣчтw ненача̑емw паденїе пwстрадахwмъ. въстаните и сѧдите иже паденїа ради лежащеи. в'немлѣте братїе мwѧ. w сїи сло-

вw мwе, приклwните оухw ваше, иже бг҃а паки себѣ обрѧщенїемъ, истин'нымъ премѣнити хwтѧщеи: — Слышахъ азъ немощ'ныи великое и страннw быти оустроенїе. и смиренїе. соущїи въ обители осwбнѣи гл҃емїи темница. пwдъ властїю соущи прежде въспоманоу томоу свѣтилоу онwмоу свѣтилwмъ. тамw мїи i еще пребывающ8 мwлихъ праведнаго поити ми тамw. и оубw пастыръ слоуша великїи. никакwже никwгда wскwр'бити хотѧ д҃шю. пришедъ оубw в кающихсѧ wбитель и въ истинноу плачющихсѧ мѣсто. видѣхъ въ истин'ноу аще не дръзостнw рещи. ѧже ꙗкw прилоучисѧ. окw чл҃ка нерадива не видѣ. и слоухъ ленивагw не слыша. и на ср҃дце оуныла и любwстрастнаго не в'зыде. и вещи и гл҃ы бг҃а приноудити мwгоуща. оухищренїа и образы того чл҃кwлюбїе в'скwрѣ преклwнѧюща. овы оубw ѿ пwвинникъ онѣхъ непwвин'ныхъ. всенwщнѣ даже дw заоутра стоаще на ѧснѣ. нозѣ непѿвижны имоуща. и снwмъ оумилен'нѣ преклwнѧющасѧ. ноуждею сего естества. и ниединwгоже оупwкwенїа себѣ даю-

ще. нw сами сѧ ранами и бесчестїемъ и дwсадами възбоуждающе. иныи на нб҃w оумилен'нѣ в'зирающе, и ꙗже ѿтоудоу пwмwщь с рыданїемь и въплемь призывающе. дроугїа на мл҃твѣ предстоаща, и нашпѧть свwи роуцѣ ꙗкw осоужденики с'вѧзав'ша. на зем'лю же темнwе ихъ лице п'реклwнив'ша. и недwстоины себе нб҃снагw в'зиранїа осоудив'ша. ниже чтw рещи, или прwвѣщати или пwмwлитисѧ к' бг҃оу. ѿ пwмысленаго. и съвѣстьнагw скwр'бѣнїа могоуща, никакwже или ѿкоудоу мwленїе сътворити обрѣтающа. точїю же д҃шю безслwвесноу. и оумъ безгласенъ бг҃ови прѣставлѧюща, тмы испwлънены соуща и хоудоа ѿчаанїа. иныи на земли въ врѣтищи и пwпелѣ сѣдѧща. и кwлѣнwма лице закрывающе. и челw въ землю бїюща. дроугїа пер'си всегда бїюща. и свwа д҃ша и живѿ в'зывающа. ови оубw въ онѣхъ слезами землю мwчаахоу. ови же слезъ не им8ще сами сѧ бїахоу. овиже ꙗкw надъ мр҃твецы надъ своими д҃шами рыдаахоу. съдроганїа ср҃дчнагw трьпѣти не мwгоуще. овы ср҃дцемъ рыкаахоу, и оусты кричанїа гласъ възбранѧахоу.

30: трастwтрьпець: -тр- Ligatur; lies страстwтрьпець. - 31: бестраха: lies бес страха. - 37: пwкаанїа: -нїа unter Einfügungszeichen am linken Rand. -

1: Пwкаанїе: Initiale П über vier Zeilen. -

9: гл҃емїи: -ї- aus е korrigiert. - 24: рещe: lies рещи wie Sof.- 37: стоаще на ѧснѣ: für ἱσταμένους αἰθρίους. -

1: бесчестїемъ: бе- Ligatur. - 19: никакwже: lies ниже какw, so Sof. (ниже како) (für μηδὲ πῶς). -

есть же егⷣа к҆ тѡмоу дрьжатисѧ не могоуще, в҆незаапоу въсклицахоу: видѣхь азъ тамѡ нѣкїа ꙗкѡ ѿ себе ис҆стоупивъша, ѡбычаемь и оумѡм҆ объоуродѣвша нѣкїа ѿ мнѡгаго сѣтѡванїа. в҆сѧ ѡмрачены. и ꙗкѡ нечювствены кѡ всѣмъ житїискимъ быⷡша. оумѡмъ прочее въ глоубїноу смиренїа пѡгроузив҆шасѧ. и огнемь печали очныѧ слезы ис҆соушивⷲ. ины сѣдѧща дрѧхлы на землю пѡникше и свѡа главы непрестан҆нѡ зыблюща, и ѧкѡ львы иⷥ с҆реды срⷣца и нѡк҆тїи рыкающⷶ и стенюща, овⷹ в҆ тѣⷯ оставленїе бл҃гѡнадеж҆нѡ всѧчески прошахоу и мѡлѧхоусѧ:· Дроуѕїⷯ же недѡстоины себе ѡставленїа ѿ смиренїа несказан҆нагѡ осоужⷣаахоу, и не мѡщи ѿвѣщати б҃гови в҆зываахоу. нѣцыи оубѡ здⷷ моучитисѧ. тамѡ же пѡмилѡванⷨ быти мѡлѧхоу г҃а:· Дроуѕїи же сотрени ѿ тѧжести съвѣст҆ныѧ соуще. ни моуки прїати, ни цар҆ствїа спⷣѿвитисѧ чⷮ г҃лахоу. и дѡвѡл҆но рече намь есть. видѣхь тамѡ д҃ша сокроушены и съмирены слѧцающасѧ тⷪгѡтою бремене. и то самое камен҆нѡе нечюв҆ствїе оумилити могоуща. еже ѿ нихь к҆ б҃оу възпїемымⷨ и гласы и г҃лы. г҃лахоу бѡ долоу на землю поник҆ше сице. вѣмы вѣмы ꙗкѡ достѡини оубо всѧкѡго тѡмленїа и м8ченїа есмⷨ. и в прав҆доу не бѡ доволни есмⷨ прочее на ѿвѣтъ мнⷬ҇ствоу дол҆га нш҃го. ни аще всю все лен҆ноую за нⷨ плачющюⷭ҇ съзовемъ. о семь точїю мѡлимъ. о семь в҆димъ о семь мили сѧ дѣемь. да не ꙗростїю твѡею обличиши нⷭ҇. ниже гнѣвѡⷨ твоⷨ пѡкажеши нⷭ҇. ни правⷣнымь твоимь соудоⷨ моучиши нⷭ҇. нѡ щадѧ. и дѡвлѣетъ намъ ѿ многаго прещенїа твѡегⷪ. и моукь неименоуемыхъ. и съкрѡвен҆ныхъ свѡбодїтисѧ. дѡ кон҆ца бѡ оставленїа, прѡсити не смѣемь. какѡ бѡ свое обѣщанїе не сохран҆ше непорочно, нѡ сїе по первѣмь ч҃лкѡлюбїи ѡставленїе, ѡскверⷩнив҆ше. Бѧше 8бѡ тамо въ истин҆ноу ѡ дроуѕи. вѧше тамѡ дⷭ҇вы ꙗвѣ видѣти г҃лы. стражюща ч҃лки и слѧчены до коньца своеѧ жизни. весь д҃нь сѣтоующа ходѧща и в҆смер҆дѣвшасѧ. и съгнилы телесныѧ ѧзвы имоуща и небрегомы соуща. забывающа оубѡ еже ꙗсти хлѣбъ свѡи. питїе же во҆дⷪ нѡе плачемь растварѧющⷷ и пѡпелъ и жератокь въ мѣстѡ хлѣба ꙗдоуще. прилѣп҆ша имоуща кѡсти к плѡти. и тⷹ ꙗкѡ сѣнѡ ис҆сѡх҆ша. ничтѡже бѣⷯ ѿ нихь инѡ слышати раз҆вѣ г҃лы сїа. гѡре. горе. оувⷹ мнѣ. оувⷹ мнѣ. в҆ правдоу. в҆ прав҆доу. пѡщади. пѡщади вⷣлкѡ. овⷹ г҃лахоу. пѡмилоуи помилоуи. ѡви же паки оумилен҆нѣише. прости вⷣлкѡ прѡсти аще мѡщ҆нѡ есть:· Бѣ же в҆ тѣх҆ ꙗзыки ѡпѡлѣв҆ша видѣ и пѡдѡбнѡ псоⷨ изо оуст҆ испоущаемы. овⷹ оубо на знѡи сами сѧ тѡмлѧхоу. ови же на стоуденѝ себе моучѧахоу. нѣцїи же малѡ вѡды в҆коушающе престаахоу, елико токмѡ ѿ ноужⷣа не оумрети, ини же малѡ хлѣба прїемлюще. и сегѡ далече роукою ѿметахоу. недостѡинⷹ себе г҃люще слѡвесныхь брашна. ꙗкѡ беⷥслѡвесныхь дѣла сѡтворьшемъ:· Гдѣⷯ в҆ тѣхь с҆мѣхоу ꙗвленїе. гдѣⷯ праⷥнѡслѡвїе. гдѣⷯ ꙗрѡсть. гдѣⷯ гнѣвъ. ни аще есть гнѣвь в҆ ч҃лцѣхь прѡчее вⷷдѧхоу. плачю дѡ кѡн҆ца пѡгоубив҆шю. гдѣⷯ съпротивѡслѡвїе. гдѣⷯ праз҆никъ. гдѣⷯ дръз҆нѡвенїе. гдѣⷯ слоугѡванїе тѣлоу. гдѣⷯ слѣⷣ т҆щеславїю. гдⷷ

пищи прѡчее надежⷣа. гдⷷ вин҆нѡе пѡмышленїе. гдѣⷯ овѡщ҆нѡе в҆коушенїе. гдѣⷯ сѡчнѡе оутѣшенїе. гдѣⷯ гѡр҆танⷩѡе оуслажⷣенїе. всѣхь бѡ сихь надежⷣа в нн҃ѣшнѣмь вѣцѣ прѡчее в҆ тѣхь оугасе. гдѣⷯ в тѣхь печѧлѡванїе нѣкоегѡ земнагⷪ. гдⷷ соудити нѣкѡегѡ ѿ ч҃лкъ никакѡже: — Сїа вѣах8 в тѣхъ прⷭнѡ г҃лема и пѡоучаема и въпїема къ г҃оу. овⷹ оубѡ пер҆си крѣпцы бїюще. ꙗкѡ в҆ нбⷭ҇ныхъ вратѣхъ стѡаще к҆ б҃гоу г҃лаахоу. ѿверзи намъ соудїи ѿвер҆зи. ѿвер҆зи намъ. ельма грѣхъ ради затворихоⷨ себѣ. ѿверзи нⷨ. овїи же г҃лахоу просвѣти лице твое точїю и сп҃семсѧ. инъ пⷦаⷯ просвѣти иже во тмѣ и сѣни см҃ртнѣи сѣдѧщⷨмь смиренⷨ. дроугїи скѡро да предварѧють нⷨ щедрѡты твѡа г҃и. ꙗⷦ пѡгибѡхоⷨ. ꙗко ѿчаѧхѡмсѧ. ꙗкѡ исчезѡхоⷨ. ѕѣлѡ. ѡвїи г҃лахоу. оубѡ прѡсвѣтит ли г҃ь п҆рѡчее нⷭ҇. дроуѕїи же. 8бѡ преиде ли д҃ша н҃ша дѡⷷгъ непѡстѡан҆ныи. оубѡ оумѡлит҆ ли сѧ г҃ь прочее о нⷭ҇: оубѡ оуслышиⷨ ли егѡ г҃люща намь. иже въ юзахь изыдѣте. и иже въ адѣ пѡкаанїа прⷪсвѣщени боудѣте. оубо

12: глоубїноу: -бї- Ligatur. - 25: ѡставленїа: -та- Ligatur. - 30: тамѡ: та- Ligatur. - 36: спⷣѿвитисѧ: -до- Ligatur. -

15: да: Ligatur. - 24: свѡбодїтисѧ: -дї- Ligatur. -

17: видѣ: lies видѣти, so Sof. (*ἰδέσθαι*). - 23: в҆коушающе: -а- aus е korrigiert. - 30: беⷥслѡвесныхь: бе- Ligatur. - 37: Nach кѡн҆ца: es fehlt die Entsprechung für *τὸν θυμόν*. -

1: гдⷷ: -де Ligatur. - 6: надежⷣа: -де- Ligatur. - 15: бїюще: бї- Ligatur. - 21: ѿверзи: -ве- Ligatur. - 41: прⷪсвѣщени боудѣте: lies прⷪщени боудѣте (für *συγχωρήθητε*). -

в'ниде ли вѡпль нш҃ь въ слоуха гн҃ѧ. всѧ же сѣдахоу прⷭ҇нѡ прⷣе очимаѧ свѡима зрѧⷭ҇ще смр҃ть. и гл҃юще оубѡ чтѡ събываемое. оубѡ чтѡ ѿвѣтъ. оубѡ чтѡ конецъ намъ. оубѡ есть ли възванїе паки. оубѡ есть ли прѡщенїе темным'. смирен'нымъ осоуⷤеникѡⷨ. оубѡ въз'мѡже лїⷭ҇ мѡл'ба нш҃а в'нити прⷣе гⷭ҇а; или възвратисѧ в' правдоу смирена и посрамлена. оубѡ и вшⷣеши колико оуспѣ. кѡлико оумѡли. колико пользѡва. кѡликѡ дѣист'вѡва. пѡнеже ѿ нечистыхъ оустъ и телесъ в'споущена бысть. и не мнѡги крѣпѡсти имаⷮ оубѡ дѡ кон'ца ли премѣни соудїю; оубѡ ли ѿчаѧсти ли. оубѡ ѿ полоу врⷷѡв ли; велицы бѡ сїи бѡ истинноу и мнѡгих' потовъ и троудовь многихъ требоующе. оубо приближиша ли сѧ к наⷨ нш҃и хранители агг҃ли. или іеще далече ѿ наⷭ҇ соуть. тѣм бѡ не приближающаⷨ сѧ к наⷨ. весь троуⷣ нш҃ь непѡлезенъ и неоуспѣшенъ. не бѡ имат' силоу дерзнѡвенїа мл҃тва нш҃а. ниже крилѣ чⷭ҇тоты в'зыти кѡ гⷭ҇оу. аще не агг҃ли нш҃и приблїжившесѧ к наⷨ. и сїа в'зеⷨше гв҃и принесоуть. ıаⷦ҇ваѧ же и мнѡжицею дрꙋⷢ҇ дроугоу недооумѣвааху. и гл҃ахоу. оубѡ братїе оуспѣваем ли чтѡ. оубо полоучаем ли прощенїе. оубѡ прїимет ли паки. оубѡ ѿвер'зет' ли. дрꙋзїи же прѡтивоу симъ ѿвѣщеваахоу ктѡ вѣⷭ҇. ıакѡже рѣша братїа наша ниневитѧне. егⷣа какѡ раскаетсѧ гь҃. и пѡне мнѡгїа моуки из'бавить наⷭ҇. обаче мы еⷤ҇ сътворимъ. и аще ѿверзеть намъ. бл҃го и добрⷪ҇ аще ли ни, бл҃веⷭ҇нъ гь҃ бь҃ затворивыи наⷨ в' правдꙋ. обаче претрьпимь тол'коуще до кѡн'ца живота нш҃го. еда какѡ мнѡгимь вес'тоудїемъ нашимъ и чаанїемь ѿвер'зеⷮ намь бл҃гїи. тѣмже и сами себе възⷣвижюще гл҃ахоу. тецѣмь братїе тецѣмь. теченїа бѡ потрева и ѕѣлна теченїа. понеже дѡбрыа нш҃еа дроужины остахомъ. тецѣмь не щадѧще сеа скверьныа и на ѕлⷪ҇ скорыⷣ плѡти нашеа. нѡ оумѡримь ю ıаⷦ҇кѡже и та оумѡри наⷭ҇. ıакѡже и творѧхоу блажен'нїи они противницы: — Въ них видѧхоусѧ кѡлѣни ѡцѣпенѣвша мнѡжествѡмъ к'ланенїа. очи истеклѣ и вноутрь нѣгдⷣѣ въ глоубинꙋ в'ник'ша.

32: скверь'ныа: -ве- Ligatur. - 33: скорыⷣ: -рыⷣ unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen; на ѕлⷪ҇ скорыⷣ übersetzt *μοχθηρᾶς* (!). - 34: ıаⷦ҇кѡже: -кѡ- irrtümliche Wiederholung aufgrund des Zeilenwechsels. - 37: противницы: lies повинницы (für *ὑπεύθυνοι*). -

3: очимаѧ: -ѧ zu tilgen. - 25: ли: gestrichen. -

рѧснⷪ҇ⷡ не имоуще. лица оуѧз'вена и ѡпалена имоуще. раⷥгѡрѣнїемь теплыхъ слеⷥ лица оувѧⷣша и блѣда. ничимже в' пѡдобїи мр҃твыⷯ разньствоующа. пер'сїⷨ бїенїемь бѡлѧща. и исп'леванїа крѡвава ѿ персныⷯ бїенїи:· Гдѣⷭ҇ бѣⷭ҇ в тѣⷯ пѡстелнѡе оустрѡенїи. гдⷭ҇е ѡдеⷤи чистѡта илїⷭ҇ твер'дѡсть. нѡ раⷥдраны и скверны и вѡшьми пѡсыпаны. чтѡ протївоу тѣмь бѣсноующхсѧ злѡⷭ҇страданїе. чтѡ иже пѡ мр҃твецѣхъ плачющихсѧ. чтѡ иже в' заточенїи пребывающихъ. что иже о оубїиствѡхъ осоуⷤеныхъ ѡзлѡбленїе. нїчтоже бѡ истин'ноу ѡнѣхъ моука и тѡмленїе невѡлнѡе прѡтивоу сих' волномоу. и да не мнете ıако бас'ни соуть реченнаа мѡлю вы: — Мѡлѧхоⷡ мнѡжицею они соудїю великагѡ оноⷢ҇ и пастырѧ гл҃юще. соущаагѡ агг҃ла в' чл҃цѣхъ. и ноуⷤахоу железны окѡвы на роуцѣ и на выа ихъ налѡжити. и нѡзѣ въ стражющих' оутвер'дити древѣ. и не преⷤе ѿтоудоу испоущенѡмь быти. даже прѡчее тѣхъ грⷪ҇ⷡ прїимеⷮ. обаче ни грѡбъ, ни бѡ съкрыю ниже сїе тѣхъ блажен'ныхъ въ истинноу оумиленное смиренїе и съкроушен'ноую к бг҃оу любоⷡ и пѡкаанїе: — Хѡтѧще к бг҃оу ѿхѡдити. и неоумытнѡмоу соудищю прⷣестати. дѡбрїи ѡнї страны пѡкаанїа гражⷣане: в'негⷣа ктѡ ѿ них въ всѧкⷪ҇ⷨ на кѡн'цѣ видѣвше себе съⷭ҇ с настѡащиⷨ ихъ мѡлѧше великаго съ заклинанїемъ. еже не сподѡбити тѡгѡ чл҃вческомоу пѡгребенїю. нѡ бес'слѡвесномоу. или в рѣкоу в'вер'женоу быти, или на ладинѣ ѕвѣремъ в'даноу быти. еже м'нѡжицею и пѡслоушаⷤ рас'соуⷤенїа свѣтилнⷦ҇. пѣтїа же всѧкѡго и чести лишенⷪ҇ⷨ изнѡситиⷭ҇ пѡвелѣвааа. ıакѡво же бѡ и видѣнїе страшнѡ. и оумиленѡ тѣхъ пѡслѣⷣнѧгѡ чⷭ҇а. в'негда бѡ съоⷤен'ницы ѿходѧщаго скѡнчатисѧ хотѧща ѿщоущахоу. іеще оумоу егѡ оутвер'женоу соущю. опьстоупахоу егѡ. и жⷣжоуще и плачюще и желающе оумилен'нѣмь ѡбычаемъ и сѣтѡван'номъ словоⷨ, пѡкивающе главою свѡею. в'прѡшахоу оумїраюшагѡ. и горѧщеи мїлѡванїемъ к немоу гл҃аахꙋ. чтѡ есть брате и соѡсоуженичe. какѡ и что глⷭ҇еши. чтѡ оупѡваеши. и чтѡ мниши. полоучи

16: бѣсноующхсѧ: lies бѣсноующихсѧ. - 29: соудїю: -дї- Ligatur. - 30: оноⷢ҇: unter Einfügungszeichen am Zeilenende. -

2: к: aus л korrigiert. - 7: пѡкаанїа: -к- aus а korrigiert. - 26: съоⷤен'ницы: lies wie Sof. соѡсоужден'ници (für *συγκατάδικοι*). - 28: ѿщоущахоу: lies ѡщ-. -

ѿ троуда искомѡе. или ни. ѿвер'зе ли, или повиненъ ѥще еси. дѡстиже ли, или не въз'мѡже. прїат ли нѣкѡе извѣщенїе. или беⷥвѣстноу имаⷶши надеⷤⷶоу. прїалъ лї еси свѡбѡжⷶенїе, или к'лѡнитсѧ и сѡмнитсѧ. ѥще пѡмыслъ. ощоутї ли нѣкѡе в' срⷣцы просвѣщенїе. или отемненѡ ѥще и бесчестнѡ есть. быⷭ ли в' тебѣ глаⷭ нѣкїи в'ноутрьоудꙋ гл҃ѧи. се здравь бысть. или оставлѧютсѧ тебѣ грѣси. или вѣра твѡа спⷭсе тѧ. или оубѡ ѥще онѡго слышиши гл҃голющаго. да въⷥвратитсѧ грѣшныи въ адъ. и свѧжите емоу роуцѣ и нѡѕѣ и в'вер'зите в' моукоу. и да възметсѧ нечестивы, да не видить славы гⷭнѧ. чтѡ гл҃еши простѡ р'цы наⷨ врате молим' тѧ. ıакѡ да и мы познаемъ в' кѡиⷯ хѡщемъ быти. твое бѡ прѡчеⷷ в'ремѧ затворисѧ. и инѡ не обрѧщеши к' тѡмоу в' вѣки: — К симъ ѡви оубѡ ѿ оусыпающиⷯ блⷭвенъ гь ѿвѣщеваахоу иже не остави млтвоу мѡю, и млⷭть свою ѿ мене. ови же паки блⷭвнъ гь иже не дасть наⷭ в' лѡвїтвоу зоубѡмь ихъ. иниⷤ онѡ з' бѡлѣзнїю гл҃аахꙋ оубѡ прѡидеть ли дш҃а

наша, водоу възⷣоушныⷯ непостѡан'ныхъ. не надѣющеисѧ ѥще, нѡ в'зїрающе чтѡ на испытанїе онѡмъ боудеⷮ: — Дроугїи же сего бѡлѣзнїе нѣчто ѿвѣщеваахоу и гл҃аахоу. гѡре дш҃и не съхранившеи обѣтованїе непорочнѡ. в' чс҃ѣ семь тѡчїю познаеⷮ. чтѡ еи оуготовасѧ. аⷥ же сїа видѣвъ въ тѣхъ и слышавъ в' малѣ оубѡ себе не ѿчаати хѡтѣхъ. виⷣ свѡе неприлежанїе и прилагаа тѣхъ ѡнѣхъ злѡстраданїю. ѧкѡбѡ бо бѧше и самѡе мѣста тѡго оустрѡенїе и в'селенїе. в'се темнѡ. все смер'дѧще. все соущно и прашно, темница оубѡ и осоуⷤенїе в' правдоу именѡвасѧ. ıакѡ и самѡмоу тѡмоу мѣста онѡго видѣнїю. покаанїа всѧкѡго и плачѧ бытї оучителноу. нѡ ѧже инѣмь неоудѡбна и непрїатна. иже ѿ дѡбродѣтели дх҃овнаго богатства ѿпаⷶшимъ, любеⷥна и бл҃гоп'рїатна соуⷮ: — Дш҃а бѡ др'знѡвенїа пер'ваго лишена. и надеⷤа бестрастїа ѿпад'ши. и печаⷮ чистоты раⷥвер'з'ши. и богатьства дарѡванїи ѡкрадена бжⷭтвенаго же оутѣшенїа ѿтоуⷤена. и обѣщанїе гⷭне ѿвер'гше. и огнь доⷡрыи. слеⷥ дш҃евныⷯ оугасив'ши. и сихъ памѧтїю оу-

ѧзвѧема. и бѡлѣзнено стрѣчема, не токмо прⷷд'речен'ныа троуды съ всѧцѣмь прїиметь оусер'дїеⷨ. нѡ и сама себе оубити благѡчестив'нѣ пѡст'ничествѡмъ начинаеⷮ. аще оубо и есть в неи ѡстанѡⷦ искрⷦⷹ любве и страха гⷭнѧ. ıакоⷪ виже и бѧхоу въ истин'нꙋ бл҃жен'нїи тѝ. сїа оубо в' оумѣ имоуще. и высѡтоу дѡбрѡдѣтели ѿ ѧжⷷ ѿ неѧже ѿпадѡша помышлѧюще гл҃аахоу. пѡмⷶноуⷯⷪ дн҃и пер'выа ѡгнѧ онѡго ѿшего пѡт'щанїа. инїи к бг҃оу въпїахоу. гдѣ соуть млⷭти твоа древнѧⷶ гди ѧже пѡказа дш҃и мѡ въ истин'нѣ твоеи. помѧни понѡшенїа и троуды рабъ твоихъ. дроугїи ктѡ оубѡ мѧ пѡложить на мцⷭа днїи пер'выⷯ в нѧже мѧ хранѧше бъ. егⷶа сїаше свѣтилникъ свѣта гⷭе на главѡю срⷶца мѡеⷢѡ. каⷦ же первыⷯ своихъ пѡминахоу исправленїи. и сїа подⷡѡно млⷶнцемь оумрьшиⷨ рыдаахоу и гл҃аахоу. гдѣ млтвенаа чистота. гдѣ тѡа дрьзнѡвенїе. гдѣ слаⷶкаа бѡ нѧкїа мѣстѡ слеза. гдѣ надеⷤа съвер'шенїⷶ, наго цѣлѡмоуⷶрїа и оцѣщенїа. гдѣ чѧанїе бл҃жн'наго бестрастїа. гдѣ ѧже къ пастырю вѣра. гдѣ еже ѿ того в наⷭ млтвы благодательствѡ. пѡгибоⷲⷶ

сїа всѧ. и ѧкѡже ни ѧвївшасѧ исчезоша. и ѧкѡ не бывша без вѣсти бышⷶ. и ови оубѡ бѣсни быти мѡлѧхоусѧ. ови же въ каженїа недоⷢ в'пасти молѧхоу гⷭа. ини очїю лишⷩтисѧ. и оумиленѡ видѣнїе всѣмь прⷶележати. дрⷹзїи, раⷥслабити тѝ, и точїю иже тамѡ злѡбъныхъ искоⷭ не прїати. аⷥ же ѡ дроуѕи забыхъ зраⷤ себе ѡнѣхъ сѣтѡванїе и вⷭе оумѡмъ съвѡсхитиⷯсѧ, оудръжати себе не мѡгїи. пребывь оубѡ в' тем'ницы дѡ .л҃. днїи. в'з'вратихсѧ нетрьпеливыⷯ. в' великое ѡб'щее житїе. к' великомоу. ѡⷩ же видив мѧ измѣнена всего иⷥоужас'на, пѡзна премоуⷶрыи из'мѣненїа обраⷥ и рече. чтѡ есть иѡⷩане. видѣлъ ли еси троуⷤⷶающих'сѧ страд'вы, аⷥ же рѣⷯ, и вїдѣхъ ѿче и пѡчюдихсѧ, и бл҃жихъ аⷥ паⷶшаа и себе плачющаа. паче не паⷶшихъ и себе не плачющиⷯ ıакѡ раⷶ паденїа. в'сташа въстанїе без'вѣднѡ. ѡⷩ же такѡ есть рече. и пѡвѣдаше нелѡжныи его ѧзыкъ. ıакѡ реⷱ прежⷶе десѧтихъ лѣтъ: — Имѣхъ здѣ брⷶта вел'ми пѡспѣшлива дѣлателѧ. и такѡва ıаⷦ видѧщю миⷯ тѡго такѡ дх҃ѡмь горѧща, трепетати о немь ѿ зависті

11: просвѣщенїе: -ще- Ligatur. - 12: ѥще: -ще Ligatur. - 20: гл҃голющаго: -лю- im fortlaufenden Text ausgelassen und unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. - 39: лѡвїтвоу: -вї- Ligatur. -

1: Nach водоу: дꙋхѡвъ zu ergänzen wie Sof. (für *τῶν πνευμάτων*). - 6: бѡлѣзнїе: lies бѡлѣзньнѣе (für *ἐνωδυνηρότερον*). - 13: себе: -бе Ligatur. - 16: злѡстраданїю: -тра- Ligatur. - 18: оустрѡенїе: -трѡ- Ligatur. - 26: и: supralinear. - 29: дѡбродѣтели: -дѣ- im fortlaufenden Text ausgelassen und unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. -

13: ѿ ѧжⷷ: zu tilgen. - 20: мѡ: lies мѡеи (aber im Gr. Pl. *ἡμῶν*, danach Sof. hier нашеи). - 28: мѡеⷢѡ: -гѡ Ligatur. - 33: гдѣ: -де Ligatur. - 35: нѧкїа: lies wie Sof. горкїа (für *πικροῦ*). - 36/37: съвер'шенїⷶ, наго: lies съвер'шеннаго (für *τῆς παντελοῦς*). - оцѣщенїа: -ще- Ligatur. -

9: дрⷹзїи: др- Ligatur. - 10: раⷥслабити тѝ: lies wie Sof. раслаблени быти (für *πάρε τοι γενέσθαι*). -

дїавѡлѧ. да не какѡ многимъ теченїемь прѣкнє҃ о камень нѡгоу своею. ѥ҆ вѡр'зѡ хѡдѧщимъ бывати слоучаетсѧ еже и быть. таже въс'хѡдить кѡ мнѣ вечеръ глоубѡкъ. пѡказоуетъ строупъ на҃ ищеть пластырь. просить ж'женїа, плищюѥ҃ ѕѣл'нѣ. таже пѡнеже достоинъ милѡванїа бѣ҃ видѣ врача не вел'ми тѡлѧ҃ люто рѣзанїе сътвѡритї хѡтѧща. пѡметаетъ себе на землю. ємлетсѧ по нѡѕѣ. оумываетъ сихъ дѡволнѡ слезамѝ, прѡсить ѡсоуж҃енїе. в' нюже видѣлъ еси темницоу. невъзмѡ҃но въпїаше не пѡити мѝ тамѡ. таже поноуж҃аетъ блгооутрѡбїе врачевѡ превестї в наглѡсть. скоуднѡе в' недоуѕѣ҃ и преславнѣишее. дѡстиже҃ в'скѡр҃ кающихсѧ бываеть кающихсѧ съѡбещ'никъ. и з'бѡлѣзненикь. оуѧзвївсѧ оубѡ срцемь ıакѡже мечемь печѧлїю. иже ра҃ люб'ве бжїа. в' осмыи днь ко гоу ѿходить, испросивь пѡгребенїа не полоучити. аз' же тѡго и самѡ принесѡ҃. и съ ѿцы погребѡхъ ıакѡ достоина. тѣмже и пѡ сед'мѣмъ ра҃стѣмь во ѡс'мыи днь ѿрѣшаетсѧ свѡбоденъ. есть же нѣктѡ еже то

оувѣдѣвы ѧвѣ. не преже томоу ѿ хоудою моею и скверною въстати нѡгоу. преже даже бга оумолити. и не чюдѡ. вѣроу бѡ въ срцы блоудница ѡно въспрїемь. такѡвѣмъ и тои из'вѣщенїемъ. смїрен'нѣ҃ мѡи ноѕѣ ѡмѡчи. всѧ же възмѡжна вѣроующемоу ре҃ гь: — Видѣ҃ нечисты дша ѡ похотѣ҃ телесныхъ неистѡвѣ ѿсѧщасѧ. и оубѡ виноу покаанїа прїем'ше ѿ искоуса пѡхѡ҃наго. тѡже къ гоу претвориша ж'женїе. и всѧкоу бѡлѣзнь авїе прескѡчивше. без нащенїа к люб'ви бжїи присадиша҃ сегѡ ра҃ и гь к' цѣлѡмоу҃ренѣ҃ онѡи блоу҃ницѣ. не глеть. ıако оубоѧсѧ. нѡ ıакѡ възлюби мнѡго и въз'мѡже оудѡ҃ пѡхотїю похоть ѿразити: — Не невѣдѣ҃ а҃ ѡ чю҃нїи, ıакѡ нѣкїи҃ оубѡ невѣр'на. дроугим' же неоудовь вѣроуема. инѣм' же ѿчаанїе раж҃ающа҃. ѧвлѧютсѧ. ѧже пѡвѣда҃ страданїа блжен'ныхъ онѣхъ. моу҃ же дѡблест'венъ ѿ сихъ прїатъ жалѡ и стрѣлоу огненоую. и ревнѡсть въ срцы носѧ ѿтїиде. сегѡ же в'торыи по҃на свѡю немѡщь, и с'миренѡмоу҃рїе оудѡбь свои҃ оукарѧнїемъ стѧжавъ. прьвагѡ вслѣ҃ пѡтече. невѣже аще и постиже. моу-

жь же нерадивъ да не прїкѡснетсѧ реченнымъ. да не какѡ и тѡи еже дѣлаетъ ѿчѧавсѧ расточи҃ и боудеть на немь слово глющее. ѿ не имоуща҃ же оусер'дїа и то. еже имать въз'метсѧ ѿ него нѣсть намъ в' рѡвъ безакѡнїа впад'шимь. и не в' безноу҃ смиренїа кающи҃сѧ пѡгра҃шимъ ѿтоуду из'влеченѡмъ быти:

Інѡ плачющихсѧ свѣтѡвнѡе смиренїе, и дроугое иже ıеще съгрѣшающихъ съвѣстное осоуж҃енїе. и инѡ еже съвер'шеным дѣиствѡ҃ бжїимъ пребывающее блжен'ное богатотвѡр'ное смиренїе. не т'щимсѧ третїаго обрѣсти, в'соуе бѡ троудимсѧ, первагѡ же знаменїе трьпѣнїе безчестїа съвер'шено моучить прѣпрїатїе. и плачющагосѧ мнѡжицѥ҃ и не чюдѡ. еже о соудбахъ и паденїихъ слѡво тем'нѡ и всѧкои дши непости҃нѡ. каа оубѡ ѧже нераж҃денїемъ. каа же остав'ленїемь смѡтрителны҃. кѡтораа же ѿто ѿвращенїа бжїа слоучающаа҃ намь паденїа. обаче сїе ми нѣктѡ спѡвѣда. ıа҃ оубѡ ѧже по смѡтренїю намь слоучающаасѧ. ско҃рое еже ѿ нихъ ѿвращенї҃ прїемлемъ. не бѡ попоу-

щаетъ предавыи на мнозѣ дер'жатисѧ намъ па҃шї҃. с печѧлнымъ бѣсѡмъ преже всѣхъ боримсѧ. тѡи бѡ въ времѧ млтвы ншеа прѣстоа. и пер'вагѡ нш҃гѡ дрьзнѡвенїа въспѡминаа. ѿ молитвы оупра҃знити хощеть. не дивисѧ по в'сѧ дни падаа ниже ѿскачи. нѡ стои моужьственѣ. и всѧкѡ оусрамлѧе҃ ти҃ трьпѣнїа хранѧ и тѧ҃ агглъ. дѡн'деже нѡвъ есть и гѡрѧщь ѥ҃ строупъ. оудѡбь исцѣлѣемъ бываетъ. лѣтнїи бѡ и небрегомїи и олѧдѧвшїи неоудѡбь исцелѧемїи. и мнѡга тр҃ъда и желѣза, и бритвы и огнѧ здѣ҃ к врачеванїю требоующеи. мнѡѕѣмъ времьнемь неисцѣ҃лнї. ѿ бга же всѧ възмѡжна. преже паденїа оубѡ члколюбива. пѡ паденїи же ѧра соуща бга бѣси глють:

Не пѡкарѧисѧ глющемоу пѡ паденїи ѡ малыхъ прегрѣшенїихъ, да сего не бы҃ сътворилъ. се бѡ ничтоже есть. мнѡгаж҃ы бѡ мали дарове. многоу ѧрость соудїинои оутолиша: — Иже въ истїн'ноу соуды дѧѧи. всѧк' днь въ ньже не плачетсѧ ıакѡ погоубивъ того мнить. аще и нѣкаа блгаа сътворилъ есть.

2: прѣкнє҃: lies wie Sof. прѣт'кнє҃ (für *προσκόψῃ*). – 14: сътвѡритї: съ- supralinear hinzugefügt. – 23: блгооутрѡбїе: -трѡ- Ligatur. –

8: смїрен'нѣ҃: -мї- Ligatur. – 19: без нащенїа: lies без насыщенїа (für *ἀπλήστως*). – 36: ѿтїиде: lies ѿиде. –

22: Nach третїаго: словесы zu ergänzen wie Sof. (für *λόγοις*). – 32: нераж҃денїемъ: lies нераждненїемъ. –

2: па҃шї҃: gestrichen. – 3: бѣсѡмъ: hierzu unter Einfügungszeichen па҃шеи am rechten Rand nachgetragen. –

вѡ нь: — Никтѡже
ѿ плачющихсѧ въ ис'хо-
3 дѣ извѣщенїе да ожида-
етъ. невѣдомѡе бо
неизвѣст'нѡ, ѡслаби
6 мѝ извѣщенїемъ да по-
чїю прежⷣе даже ми ѿитⷮ.
ѿсюдоу безѡ из'вѣщенїⷶ.
9 идеже дхъ гнь юза разрѣ-
шисѧ. идѣже смиренїе
неизмѣн'нѡ. юза разрѣ-
12 шисѧ. иже бѡ без вⷣою
сею соуть, да не прельс-
тѧтсѧ свѧзани бѡ сꙋⷮ:·
15 Иже в' миѣрѣ едини сихъ и-
з'вѣщенїи соуть стра-
н'ни, и паче же пер'вагѡ,
18 мⷭ҇тынею же нѣцыи те-
коуть, в' исходѣ при-
бытѡкь свои пѡзнава-
21 юще. не оувѣсть ижⷡ
себе плачѧи, плачь или
паденїе или оукоризноу
24 инѡго. ѿ звѣри хѡп'-
ленъ песъ, паче възъѧрї-
сѧ на тѡго бѡлѣзнїю ѧ-
27 звеною на нь вⷺ ѿстоуп'-
ленїа неистовѧсѧ. въ-
нъмѣмь еда какѡ не ѿ чї-
30 стоты, нѡ стоуженїеⷨ
еже ѡбличѧти съвѣсть
преста, знаменїе же въ
33 паденїи разрѣшенїа. ⷤ
всеⷢа должника себе помы-
шлѧти:· Ничтоже
36 бжїихъ щⷣротъ точ'но
или бѡльше есть. тѣⷨ
же ѿчаавыисѧ сам сѧ за-
39 кла. знаменїе попече-
н'наго покаанїа еже всѧ
приключѧющихсѧ видї-
42 мыхъ и невидимыхъ ско-

беи достоины себе помы-
шлѧти. и сихъ мнѡжаⷤ.
3 мѡѷсеи пѡ еже бга в' коу-
пинѣ видѣти. пакѝ въ
егѷпетъ. сирѣⷱ пѡте-
6 мненїе. кѡ плин'фодѣ-
ланїю мысленаго фарао-
на въз'вратисѧ. нѡ паⷦ
9 въсходить къ коупинѣ.
и не тѡчїю но и на гороу.
оувидѣвыи видѣнїе,
12 никѡлиже себе ѿчѧава-
еть. объоубожа вели-
кїи ѡнъ, нѡ паки соугꙋ-
15 бѡ ѡбѡгатѣ. въ лени-
выхъ люта ѧже пѡ поз-
нанїи паденїа, надежꙋ
18 бестрастїа ѿвратишⷭ.
и въ блжен'нѡ помышлⷭ-
ющихъ пѡне ѿ рова въста-
21 нїе. зрѝ, не бѡ всѧко
поутемь им'же заблоу-
дихомь въз'вращаемсѧ.
24 нѡ инѣмь съкращен'нѣⷨ.
видѣхъ два̏ единѡобраⷥ-
нѣ і единовремен'нѣ къ
27 бгоу шествоующа. і е-
динъ оубѡ ѿ сихъ старъ
вѣ̏ и преимѣа в' троудѣⷯ.
30 дроутїи же оучнкь, и прⷺ-
вари скѡрѣе стар'ца, и
прїиде прежⷺ на гровъ смⷯ-
33 ренїа. вън'мѣмь вси
наипаче же пашеи, не не-
доуговати въ срцы ори-
36 гена везⷤѡнаго недоугом'.
бжїе бѡ члкѡлюбїе прⷺ-
лагаа скверн'ныи. оудѡв'-
39 прїатенъ въ сластолю-
бивыхъ бываетъ. въ
пѡоученїи мѡемъ, пачⷤ
42 в' пѡкаанїи моемъ възъ-

гѡритсѧ огнь, млтвⷽ
жегоущи вещь. оуста-
3 в' тѝ и образъ и прѡписⷭ-
нїе пѡⷭбїе к' пѡкаанїю да
боудоⷮ. прⷺвъспѡмѧнꙋ-
6 тїи осоуⷤженицы они стї̏.
и не въстребоуеши книгї
ѿнюⷣ въ всемь животѣ
9 твѡемъ. дѡн'деже про-
свѣтить тебе хс снъ бжїи
бгъ. в' вскрешенїи попе-
12 чен'наго пѡкаанїа. амⷩ҇ї.
Пѧтыи степень в'зыде
пѡкаавыисѧ:· Пѧть
15 бѡ чюв'ствь очистилъ
еси тѣмъ:· И невѡль-
наго томленїа и мченїа.
18 сегѡ ра̏ самѡпрѡиз'вѡⷧ-
нѣ из'бѣжавъ:· —
о памѧти смртнѣи.
21 слѡво. шестѡе:·
Всѧкѡго оубѡ слова прⷺ-
варѧетъ мысль. памѧⷮ
24 же смер'тнаа и грѣхов'
прⷺварѧетъ плачѧ и сѣ-
тѡванїа. тѣмже по с-
27 воемоу чиноу. и въ слѡвѣ
пѡложисѧ. памѧть с-
мертнаа есть пѡвседне-
30 внаа смрть. памѧть
же исхода всечаснѡе сте-
нанїе. страхѡванїе оу-
33 бѡ смртнѡе есть. сво-
иствѡ ества ѿ преслоу-
шанїа привыв'шее. трепе-
36 тен' же смер'тныи есть.
непѡкаанныхъ съгрѣше-
нїи знаменїе. страхоу-
39 етсѧ хс смрти, но не т-
репещеть, ꙗкѡ да двою
еству свѡиства ѧвѣ
42 пѡкажеⷮ. ꙗкѡже въ

всѣхъ брашенъ хлѣбь есть
ноужнѣиши. сице всѣ-
3 хъ дѣланїи смртное помї-
нанїе. памѧть смртнаⷭ
ражⷣаетъ в' соущихъ оубо
6 пѡ средѣ. бѡлѣзнь и скѡр'-
бѣнїе, паче же печаⷧ. в' соу-
щих же кромѣ мѧтежеи
9 мⷭти сеа есть сладѡсть бла-
жен'наа. ѿ неѧже пѡпе-
ченїемь ѿлѡженїе. и мѡ-
12 литва всегⷣашнѧа. и оу-
моу хранєнїе. сїа же тѡи
и мтрѧ и д'щерѧ соуть. ꙗⷦ-
15 же ѧвѣ есть каситиръ ѿ
сребра. аще и видѣнїемъ
пѡдѡбитсѧ. сице въ ра-
18 с'соудител'ныхъ ѧвлен'нѡ
и вѣдѡмо есть. ественѡе,
нѡе, и чрⷥ естества стра-
21 хованїе исхѡда. се есть
истин'нѡе знаменїе. ⷤ
въ чюв'ствїи срⷣчнѣмь по-
24 минающимь смрть. ежⷺ
кѡ всеи твари бѡлнѡе бе-
спристрастїе. и свѡеѧ
27 бѡлѧ совер'шенѡе оста-
вленїе. искоусенъ оубо
иже на всѧкь днь всѧко сїа
30 ожидаѧи. стъ же иже
сїа на всѧкъ чсъ желаѧи:·
Не всѧкѡ желанїе смртное
33 блгѡ, соуть бѡ иже вынꙋ
ноужⷣею ѡбычѧа съгрѣша-
ющеи, и о сеи мѡлѧщесѧ
36 съ смиренїемъ. и соуть
иже покаатисѧ не хотѧ-
ще. и смрть ѿчаанїемъ
39 призывающе. и соуⷮ иже
ѿ мнѣнїа бестрастны се-
бе имѧще. и тѡа не стра-
42 хоующесѧ. и соуⷮ. аще и нынѣ

15: в' миѣрѣ: lies в' мирѣ (ἐν κόσμῳ). – 32: знаменїе: -н- aus р korrigiert. – же: lies еже (für τῆς). – 41: видїмыхъ: -дї- Ligatur. – 42: скобеи: lies скорбеи (θλίψεων). –

14: ѡнъ: Fehler (im Gr. Ἰώβ). –

4: да: Ligatur. – 6: они: gestrichen. – 12: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. – 22: Всѧкѡго: Initiale В über vier Zeilen. – 35: трепетен': тр- Ligatur. –

13: хранєнїе: -є- aus ї korrigiert. – 25: беспристрастїе: бе- Ligatur. – 42: нынѣ: -нѣ rechtsbündig unter der Spalte. –

оуѡ со҃у. иже дѣиство дх҃а ст҃го исхожені́е свое възыскающеи: — Ищоуть нѣцыи и недѡоумѣваю҃т чесѡго ра҃ сице рече бл҃гтльствоующи насъ памѧти ст҃ртнѣи. тѡа прѡоувѣдѣніе б҃ъ ѿ насъ съкры. не вѣдѧще ꙗкѡ сп҃сеніе наше б҃ъ тѡа ради съдѣла чю҃нѣ. никтѡже бѡ свою прѡоувѣдѣвь смр҃ть пре҃ мнѡѕѣхъ лѣтъ. кѡ крещенію или къ инѡческо҃м жительствоу пришелъ вы҃. всѧ же своа дн҃и въ безакѡніи ижилъ вы҃. и въ тои самы҃ исхо҃ кѡ кр҃щенію или къ пѡкаанію прише҃ вы҃. никѡг҃аже плач҃ пріими ѱа ѡного, иже человѣкѡлюбива тебѣ б҃га пѡминающаго. раз҃ум бѡ тѡмоу плачь и стр҃хъ ѿ тебе ѿгнати, развѣ аще в' глоубѡко ѿчааніе видиши себе ни҃влачима. иже памѧть смр҃тноую и соуда б҃жіа в себѣ всегда имѣти хотѧи. и пѡпеченіемь и привлеченіем' вещнымь себе и҃заа, пѡ҃венъ есть нырѧющемоу, и свѡима роукама плескати хотѧщемоу. памѧ҃т смр҃тнаа ѧвлена ѿсѣ҃че ѿ себе браш'на. брашнѡ҃м' въ смиреніи ѿсѣченѡмъ съѿсѣкѡшасѧ страсти. безбѡлѣзніе ср҃чнѡе ѡкамени оумъ. брашнѡмъ же мнѡжествѡ ис'соуш҃и

истѡч'ники. жаж҃а и в'дѣніе. съгнетѡша ср҃це. ср҃цоу же съгнетеноу ѿскочиша вѡды. жестѡка оубѡ ласкѡр'дымъ, невѣрна же ленивымь речен'наа моужь же дѣлатель, иск҃усить съ оусер'діемъ, иже искоусѡмь ѡбрѣтыи, осклабитсѧ о сихъ. а иже іеще ищаи скръбнѣиши боудеть:· Ѩкѡже съвершен'ноую любѡвь ѿц҃ы непадателноу быти оуставлѧють, сице а҃з съвер'шенѡе смр҃тнѡе чювъствѡ вестраха быти и҃звѣщаваю: — Мнѡга оубѡ оума дѣиственаго дѣланіа, гл҃ю же, люв'веѧже к' б҃гоу памѧти б҃жіа. памѧти цр҃твіа. памѧти ревнѡсти ст҃ыхъ мч҃нкъ, памѧти самѡго б҃га. тоу соуща. пѡ рек'шемоу, пре҃зрѣхъ г҃а пре҃ мнѡю вы҃ноу. памѧти ст҃ыхъ и оумныхъ силъ. памѧти ис'хода, срѣтеніа. моученіа. ѿвѣта. в' великіхъ оубѡ начѧхѡ҃. в' непадаемых же препѡчихѡмъ. спѡвѣда ми҃ нѣктѡ егѵп'танинъ инѡкъ, ꙗкѡ по еже въ чювствіи ср҃ца памѧти смр҃тныа оутвер'жены въсхѡтѣвшю ми҃ пѡтребѣ приспѣвши малѡ калъ оутѣшити. ѿ памѧти ꙗкѡ ѿ соудіа възбраненъ быхъ, і еже чюнѣе. ꙗкѡ и восхѡтѣв'

не възмѡже ѿриноути. дроугіи нѣктѡ живыи здѣ г҃лемѣмь фѡла. мнѡжицею ѿ такѡвыа мысли ис'стоупааше, и ѧко малѡдш҃ьствѡвавь. или ѡбьоумрѣвь. ѿ обрѣтающаасѧ братіа. бе҃з дыханіа ѿню҃ дѡсимь бываашe:· Не оумѡл'чѧ ти і исѵ҃хіева хоривита наз'наменати спѡвѣданіе. сеи пр҃нѡ въ всѧкѡмь небрежені́и хож҃дааше. о сѡвеи д҃ши никакѡже пр҃илежаніа творѧ или промышленіа. ра҃зболѣв'сѧ оубѡ пѡслѣднее, ис'тѣла ꙗкѡ ча҃с единъ ѡпаснѣ изыде, и в себе възвратився. мѡлить оубѡ на҃ всѣхъ авіе ѿити. и врата келіи заградивъ, пребысть внутрь лѣт' в҃і. ни к' кѡмоу же ѿню҃ бесѣдѡвавъ. ни малѡ ни великѡ слѡвѡ. ни инѡгѡ чьсѡго, нѡ хлѣба и воды в'коушаа. тѡчію сѣдѧ. и кѡ ѧже видѣ въ исстоупленіи ис'стоупивъ. мѡл'чѧ сице, ꙗк҃о пре҃ г҃демь никѡлиже своег ѡбычаа изменивъ, но в' мысли пр҃но сы҃ и слезы теплы без щюка пр҃нѡ проливаа, ег҃аже хѡтѧше скѡнчатисѧ, ѿградивше двери в'нидѡхѡ҃м и мнѡго мѡливше се точію ѿ него слышахѡмъ. простите. никтож҃е

памѧть смр҃тьноую оувѣдѣвь, въз҃мѡжеть съгрѣшити кѡг҃а. мы҃ж дивлѧхѡмсѧ такѡваго преж҃е видѧще нерадива. сице в' напраснѣ преѡбразившасѧ, бл҃жен'нымь премѣненіемь и преображеніемь. пѡгребше же тѡго пр҃пбн'нѣ в грѡбъницѣ иже бли҃з града, по днехъ в'зыскавше ст҃ыа егѡ мѡщи не ѡбрѣтохѡ҃м:· Го҃у и всемь пѡпечен'ное е҃г и дѡстохвалнѡе пѡкааніе из'вѣстившю, всѣм҃ хѡтѧщимъ по велицеи лѣнѡсти себе исправити:· Ѩкѡже ве҃зноу непрехѡ҃дноу нѣцыи соущю оуставлѧють. мѣстѡ бѡ то нарицають без'ден'нѡ. сице и смр҃тное пѡмышленіе недѡстижноу и ч҃ттѡтоу и дѣланіе имать. извѣствоуе҃т же речен'нѡе, пре҃д'речен'ныи пр҃пбникъ. стрaхѡмь страхъ вы҃ноу такѡвіи пріемлюще не престають. дѡндеже и та кѡстнаа истрѡшитсѧ сила:· Даръ б҃жіи съ всѣми бл҃гими быти себѣ извѣстимъ. ельма како мнѡгащи. и на҃ самыа грѡбы прихѡдѧще. бе҃з слезни нѣкакѡви и жестоцы пребываемь. крѡмѣ же такѡваго видѣніа м'нѡжицею оумилѧемсѧ. иже ѿ всѣхъ оумр҃твивыисѧ, тѡи смр҃ть въспо-

16: везакѡніи: ве- Ligatur. – 19: прише҃: -ше- Ligatur. – 32: пѡвенъ: -до- Ligatur. –

17: вестраха: lies вес страха. – 20: гл҃ю: г- aus л korrigiert. – люв'ве: -ве Ligatur. – 29: срѣтеніа: -рѣ- Ligatur. – 31: непадаемых: -да- Ligatur. –

35: грѡвы: грѡ- Ligatur. –

манѹ, а иже и еще прилѣпленыи чесѡмѹ не ѹпразнитсѧ. себѣ самь навѣтникь сы҃. не хощи всѣмь слѡвесы извѣстити ꙗже к҆ тѣмь твѡю любѡвь паче же ѹ бга҃ прѡси҃. тѹ тѣмь неизречен҆но ѡбьѧвити. аще ли ни, не дѡвлѣеть ти҃ лѣтѡ на любѡвь и пѡѹвер҆зеніе. не прельщаисѧ безѹмныи дѣлателю, временемь времѧ напѡл҆нити. не дѡвлѣет бѡ днь҃, ниже своегѡ дѡлга влцѣ неоскѹднѣ испѡлнити в҆ члцѣхъ. нѣсть реч нѣсть настоѧщагѡ дне блгѡчтнѣ проводити, аще не того пѡслѣднѧгѡ всеѧ жизні нашеѧ помыслимъ, и чюдо бѡ истин҆нѹ, какѡ і ел҆лини нѣчтѡ таково провѣщаша. ел҆ма и любѡмѹдріе се быти ѹставлѧють, поѹченіе смер҆тное: — Шестыи въсхѡд, въшедыи. прочее не съгрѣшить никѡгда і Ивѡ поминаѧи послѣднѧѧ свѡа. и в҆ вѣки не съгрѣшиши: —

ѡ радостотворнѣм плачи слѡво .з҃.

Плачь пѡ бѕѣ есть, сѣтованіе дшевное бѡлѣзнена срдца ѹстрѡеніе, прісно жадаемое. неистовѣ взыскѹѧ, и в҆ пѡгрѣшеніи тѡгѡ бѡлѣзненѣ гѡнѧ. и въслѣд того з҆ бѡлѣзнію въпіѧ. или сице. плачь есть остенъ златъ дши. всѧкѡго пригвѡжденіа и объѧтіа ѡб҆наженъ и въ присѣщеніи срдчнѣмъ, ѿ при҃вныѧ печали въдрѹзенъ. ѹмиленіе есть прснѡ съвѣсти истѧзаніе. ѹмнѹю испѡвѣдію, прѡстѹженіе огнѧ срдчнагѡ съдѣлѡваа. испѡвѣданіе ес забытіе естьва. им҆же забы нѣктѡ снѣсти хлѣбъ свои. пѡкааніе ес беспечалнѡе лишеніе, всѧкого ѹтѣшеніа телеснаго. ѹспѣвающимь ѹбо іеще въ блжен҆нѣмь плачи свѡиствѡ есть възд҆ер҆жаніе и мълчаніе ѹст҆нама. преѹспѣвшим же без҆гѣвіе и непамѧтозлѡбіе. съвер҆шеным же смиренѡмѹдріе бесчестиѧ жажда. скѡр҆біи невѡльныхъ алчьба самѡвѡлнаа неосѹжденіе съгрѣшающимь. милѡваніе паче силы. пріатни пер҆віи дѡстоинохвални в҆торіи. блжени же ал҆чющеи скор҆би и жаждѹщеи бесчестіа. ꙗкѡ ти насытѧтсѧ піща ненасытимыѧ. дръжа плачь всею крѣпѡстію дер҆жи. преже ѹбѡ ѹтверждениа ѹдѡбь ѿем҆лемь ѕѣлѡ бываетъ. и ѿ плищевъ и пѡпеченіи телесныхъ. и питаніа, и паче же мнѡгослѡвіа и глумленіа.

ꙗкѡже воскъ ѿ огнѧ ѹдѡбь разливаем. бѡл҆ши крщеніа пѡ крщеніи слезныи источникь ес. аще и дер҆зѡстнѡ нѣкако есть глемое. занеже онѡ ѹбѡ прежебывшихъ в насъ злыхъ есть ѡцыщеніе. се же пѡтомь бывъшихъ и оно ѹбѡ млад҆цы пріемлюще. всѧкѡ оск҆вер҆нихѡмь. сим же и онѡ оцыщаемь. еже аще не дарѡвалсѧ бы члкѡлюбне ѿ бга члкѡмъ. рѣдцы бѡ истин҆нѹ и неѹдѡбь обрѣтаемии спсаемии. в҆здыханіа ѹбѡ и скѡр҆бѣние. въпіють к҆ гсу. і аже ѿ страха слезы, мѡлѧт. престыѧ же люб҆ве, мѡленіе. пріатнѡ намь ѧвлѧють. аще ничтѡже такѡ смиренѡмѹдрію ꙗкѡже плачь съходитсѧ. ничтоже всѧкѡ тѡмѹ ѧкѡже ѿ смѣхъ противлѧетсѧ. дръжа дръжи блжнѹю при҃внагѡ ѹмиленіа радѡст҆нѹю печаль. и не престани ѿ еже в нас и дѣланіа. дѡн҆деже възвышена ѿ здѣш҆нихъ. хви чта преставим тѧ. въображаа в себѣ и испытѹѧ не престаи огнѧ темнагѡ безднѹ. и немилѡстивыѧ слѹги. без милѡваніа сѹдію и бес прѡщеніа. прѡпасть же непрехѡднѹю. пѡдземленаго пламене. и пѡдземных и страшныхъ мѣстъ. и прѡпастныхъ скѡрбных схѡжденіи. и такѡвыхъ всѣхъ образы. ꙗкѡ да м҆нѡгимь трепетѡмь съг҆раженъ бывь сѹщіи в нашей дши блѹдъ. съвокѹпитсѧ нетлѣннѣи чистѡтѣ. и огнѧ всѧкаго вѧщьше свѣтѧщагосѧ. и та пріимеш свѣтеніе. стани на молитвѣ моленіа с трепетом҆. ꙗко осѹжденикъ сѹдіи престѡа. ꙗкѡ да внешнимь видом и внѹтренимъ обычѧемь ѹгасиши ѧрость праведнаго сѹдіи. не трьпить бѡ презрѣти дшю в҆дѡвѹ з бѡлѣзнию томѹ престоащю и трѹды нетрѹднѡмѹ дающю. иже слезѹ дшевнѹю притѧжа. тѡмѹ всѧкѡ мѣсто на плачь ключѧемѡ. аще ли точію внѣшнимь дѣлаеть мѣста. и образы испытѹа не престаетъ. ꙗкѡже сък҆рѡвенѡе съкрѡвище ѿ иже на кѹпилищи лежащаго некрадѡмѣиши есть. сице и преречен҆наа разѹмѣимь. не бываи ꙗкѡже пѡгребшеи мртвеца. овѡгда ѹбѡ ѡ нихъ плачюще. овѡгда же тѣхъ ради ѡпиваюшесѧ. нѡ бѹдї ꙗкѡ иже в рѹдахъ южницы, на всѧкь чѧсъ ѿ приставникь біеми. иже овогда ѹбѡ плачѧсѧ, овѡгда же питаѧ и смѣѧсѧ, пѡдобенъ быстъ иже с хлѣбѡм҆

6: тѣмь: -ѣ- aus л korrigiert. – твѡю: твѡ- Ligatur. – 23: чюдо: -до Ligatur. – 36: Плачь: Initiale П über vier Zeilen. –

19: плачи: п- aus ы korrigiert. – 20: възд҆ер҆жаніе: -де- Ligatur. – 23: без҆гѣвіе: lies без҆гнѣвіе (*ἀοργησία*). –

3: крщеніи: -ще- Ligatur. – 31: нас: -а- aus е korrigiert. – 38: бес: бе- Ligatur. –

5: нашей: -ше- Ligatur. – 29: лежащаго: -ща- Ligatur. – 36: бѹдї: -дї Ligatur. –

пса сластѡлюбїа метающемоу. иже ѡбразомъ оубѡ тѡго ѿгонить. дѣлѡм҆ же присѣдѣти емꙋ велить:· Боуди скѡр҆бенъ нелюбѡпоказателенъ. к҆ свѡемоу срⷭ҇цоу ис҆стоупивъ. бѡѧт҆ бо сѧ скѡр҆бѣнїа бѣсѡве ꙗкѡⷤ татїе песъ. нѣсть наⷨ ѡ сїи браⷱ҇нѡ з҆ванїе тѣⷨ оубѡ всѧкѡ на плачь н҃шь призвавыи наⷭ҇. здѣ̀ приⷥва. нѣкⷪ҇торїи слезѧще нич҆соже ѿнюⷣ въ времѧ онѡ бл҃женнѡе пѡмышлѧти себе без҆времен҆нѣ ноудⷮ҇ѧ, не разоумѣюще ꙗⷦ҇ слеза без҆ мысли, бес҆слѡвеснаго естества свойственаⷭ҇е а не слѡвеснаго:· Рожⷣенїе оубѡ оумышленїеⷨ слеза. ѿ҃цъ же мыслемъ слѡвесенъ оумъ. да бываетъ тиⷨ еже на одрѣ твоеⷨ възлежанїа. еже въ гробѣ твѡегѡ обраⷥ, и мало оуснеши:· И самое твоеѧ трапезы въспрїатїа чер҆вїи онѣхъ бѡлѣзненѡе снѣденїе. боуди ти воспѡминанїе. и маⷧлѡ напитаешисѧ. и пїтїа вѡⷣнаго прїемлѧ. жажⷣоу пламене онѡгѡ не забываи. и всѧкѡ поноудїши ⷭ҇ествѡ. ѡ настоѧщаго же нш҃го чⷭ҇тнѣмъ бесчестїи и въз҆дер҆жанїи запрещенїи соудїи на стрⷣшнагѡ пѡмыслимъ ѿвѣта. и всѧкоу присѣва-

емоую намь бес҆слѡвеснꙋю печаль и горесть. кротостїю и трьпѣнїемь ꙗкѡ мечемь обоюдоу острыⷨ пѡсѣчемь. временемъ оскоудѣваетъ море. ꙗⷦ҇же рече їовъ. и времьнеⷨ и трьпѣнїем. пѡ малꙋ речен҆наа намь прибываютъ и съвер҆шаютсѧ:· Огнѧ вѣчнагѡ памѧть пѡ всѧ вечеры. да спитъ с тѡбою и въстаетъ. и никѡлиже разлѣненїе въ времѧ пѣнїа тѡбою не ѡбладаетъ кѡгⷣа. да пѡноужⷣаетъ тѧⷽ на дѣланїе плача. пѡне та твѡа одежⷣа. вси бѡ иже мертвыхъ плачющеи. в҆ чер҆нѡ облачѧтсѧ. аще оубѡ не плачеши. сего раⷣⷽ плачи. аще ли плачеши сего раⷣⷽ паче рыдаи, ꙗкѡ ѿ небѡлѣзненагѡ чина в҆ бѡлѣзненыи себе в҆велъ еси ради свѡихъ съгрѣшенїи. соудитсѧ всѧко ѿ дѡбрагѡ и правⷣенаго нⷣшегѡ соудїа, ꙗкѡже в҆ всѣхъ, такѡ и в слезахъ ⷭ҇ественаа сила: — Видѣхъ малы каплѧ кⷡѡ кровь з бѡлѣзнїю изліваемы. и видѣхъ истѡч҆ники без бѡлѣзни происходѧща. аⷥ же оубѡ по бѡлѣзни паче а не пѡ слезахъ троужⷣающихсѧ сꙋдихъ. мню же и бг҃ъ. не ключитсѧ плачющимъ бг҃ѡслѡвїе. разарѧти

бѡ имь плачь бываетъ. овъ бѡ на прⷭ҇тлѣ оуч҃тльстѣмь сѣдѧщемоу оупоⷣбисѧ. ов҆ же на гнѡищи и вретищи сѣдѧщемоу. и се есть ꙗкѡже мнⷣѣ ижⷷе и дⷣвъ аще оуч҃тль и прⷣрръ бѧше, в҆негⷣа плакаше къ вопрѡшающимь ѿвѣщеваше. какѡ въспѡю пѣⷭ҇ гⷭ҇ню на зели тоужⷣеи рекше страстнѣи. и въ твари и в҆ пѡоувер҆зенїи. есть самѡд҆виженъ, и дроугопѡⷣвиженъ:· Єгⷣа д҃ша и намъ не пѡⷣспешив҆шимъ ниже оухитривъшемъ. слезна и мокрѡт҆на и оумилена боудетъ. тецѣмь г҃ь бѡ незванъ п҆рїиде. гоубѡⷱ намь даа печали бг҃ѡлюбезныѧ. и водоу прѡхлажⷣенїа слезъ бг҃очестивыхъ, к҆ пѡт҆ребленїю иже на хар҆тїи съгрѣшенїомъ. съхрани ꙗкѡже зѣницоу ока дѡндеже ѿидеть. мнѡга бѡ крѣпѡсть тⷢ҇о. паче иже ѿ нш҃гѡ спѣха и оумышленїа прибывающаго. не егⷣа хощеть плачѧи, тѡгⷣа добротꙋ плача дѡстиже. нѡ йⷤ в҆ нихже аще хощеть и. ни иже в҆ нихже аще хощⷮ҇е. нѡ иже ꙗкѡже б҃ъ хощⷮ҇е. мнѡжицею же и по бѕ҃ѣ плачю т҆щеславїю с҆плетаетсѧ неблгⷣтнаа слеза. сїа же искоуснѣе бл҃гочестивнѣ пѡзнаемъ. въ-

негⷣа плачющасѧ и лоукав҆ноующа себе оувидимъ. оумиленїе въ истинноу ⷭ҇е нев҆сылающиѧ бѡлѣзнь д҃ши. ниединѡже оутⷹ҇шенїе себѣ пѡдающи. единѡ же свѡе ѿрѣшенїⷷ на всѧкь чⷭ҇ѧ мечтающи и оутѣшенїе единѡго б҃а смиреныѧ инѡки оутѣшенїе. ꙗкѡ водоу стоуденоу прїемлюще:· Єлицы въ чюв҆ствѣ срⷣца плачь стѧжаша. сїи самоую свѡю жиⷥнь възненавидⷹ҇ша, ꙗкѡ бѡлѣзненоу нⷹ҇коую. и слезамь и бѡлⷥѣнемь хѡдатаиственоу соущю. свѡегѡ же тѣла ꙗкѡ врага ѿвратишⷭ҇а. в҆негⷣа бѡ иже по бѕ҃ѣ плаⷣкⷷтисѧ мнѧщихъ, гнⷹ҇ⷡ и презѡрьство оузриⷨмъ. сихъ слезы съпрѡтивны вѡньмѣмъ. кѡе бѡ рече об҆щенїе свѣтоу къ тмѣ. рѡжⷣенїе оубѡ лестнаго оумиленїа мнѣнїе. хвалимаго же оутѣшенїа. ꙗкѡже огнь гоубителенъ трѡсти сице и чистаа слеза всѧкоⷣ видимыѧ и разоумѣваемыѧ скверⷱ҇ны. еже ѡ слезахъ слѡвѡ во мнѡгихъ ѿ оц҃ь. темнѡ нѣкако и неоудѡбь изѡбрѣтаемѡ, в҆ вѡд҆ныхъ паче быти оуставлѧетсѧ. и ѿ мнѡхихъ и различныⷯ обраⷥ симь ражⷣатисѧ. гл҃ю же ѿ ⷭ҇ества. ѿ бг҃а. ѿ скꙋ-

14: слезѧще: -ще Ligatur. – 20: свойствена: -ве- Ligatur. – 25: твоеⷨ: твѡ- Ligatur. – 27: Nach твѡегѡ: положенїа zu ergänzen, so Sof. (für κατακλίσεως). – 36: поноудїши: -дї- Ligatur. –

18: твѡа: твѡ- Ligatur. –

7: аще: unter Einfügungszeichen am Zeilenende nachgetragen; -ще Ligatur. – 11: на зели: lies на земли (ἐπὶ γῆς). –

10: оутѣшенїе: -ше- Ligatur. – 25: вѡньмѣмъ: lies вѡмѣнѣмъ, so Sof. (вьмѣнѣ҆мъ) (für λογισώμεθα). – 38: в҆ вѡд҆ныхъ: lies въ в҆вѡд҆ныхъ (für ἐν τοῖς εἰσαγωγικοῖς). – 40: мнѡхихъ: lies мнѡгихъ. –

би сопротив'ныа, ѿ пѡх'вал'ныа, ѿ щеславїа, ѿ блоуда. ѿ люб'ве, ѿ памѧти с҃мртныа. и ѿ инѣхь мнѡгихь сих же всѣхь образы страхомь б҃жїим обѡучившесѧ. нѡ҃го ѿрѣшенїа ч҃ты и нелестны себѣ притворимь слезы. ни бѡ есть в' нихь краденїе или мнѣнїе. чищенїе ж паче и люб'ве ѧже к' б҃гоу п'рѣспѣанїе и грѣха ѿмыванїе. и страстемъ бестрастїе. еже оубѡ ѿ б҃лга начѧти плачѧ слезы, и в' лоукавныа дѡстигноути, не чюдѡ. а еже ѿ съпротивныхь. или естественыхъ. на дх҃ѡвныа пресадити дѡстоинох'вал'нѡ. сїе же па̂нанїе иже ѿ щеславїа. оуклѡн'нѣ имѧщеи, ѧвѣ с'вѣдѧть. не вѣроуи свои источникѡмь преже съвер'шен'наго оцѣщенїа ни бѡ имать вѣроу вино авїе ѿ точилъ затвѡрѧемѡ. ꙗкѡ оубѡ всѧ ж пѡ б҃ѕѣ н҃ша слезы оутѣшны, прерѣкоуѧи ник'тоже. кїи же иже ѿ сих прибываи оуспѣхь, въ времѧ исхѡда оувѣмы. иже въ плачи прнѣмь по б҃ѕѣ ходить, сеи на всѧк днь празноуа не престаеть. а иже телеснѣ п'разноуа не престаеть. тѡго плачь вѣчныи хощет прїати:· Нѣсть осоуждеником в' темницы веселїа. и нѣсть иноком истин'нымь на земли праздника. и оубѡ сегѡ ради ѿн дѡбрѡплачныи въздыхаа гл҃аше. изведи ис тем'ницы д҃шю мою. еже възвеселитисѧ в' неизгл҃ан'нѣмь свѣтѣ твоемь:· Боуди ꙗкѡ ц҃рь въ своемъ срдцы высѡкь во смиренїи сѣдѧ. и пѡвелѣваа слѣхоу иди и идет. и плачю сладкѡмоу прїиди и прїидет. и рабоу н҃шемоу и томителю тѣлоу сътвори се, и сътворить. иже въ б҃лжн'ныи и обрадѡван'ныи плачь ꙗкѡ въ одеждоу зѧтьскоую ѡдѣѧсѧ. тъи д҃шевныи и дх҃овныи смѣхь пѡзна. ктѡ оубѡ такѡвь есть. иже свое времѧ все еже въ иноческом жительствѣ сице изжить б҃лгоч҃тнѣ. ꙗкѡ ни д'не ни ч҃са, ни чꙗс'ца ѿщетитисѧ кѡгда. нѡ г҃ви сїа изноурити. пѡмышлѧ ꙗкѡ нѣсть тѡгоже дни двашди в' житїи видѣти:· Б҃лжнъ оубѡ инѡк, иже д8шевныма очима на оумныѧ силы в'зирати мѡгїи. непадателен' же въ истин'ноу. иже чювственыма очима свѡи ланитѣ ѿ памѧти с҃мртныа и съгрѣшенїи выноу мочѧи живыми вѡдами. троужаа же сѧ вѣрѡвати ꙗко не ради в'торагѡ оустро-

2, 23: щеславїа: lies тще-. – 5: всѣхь: -ѣ- aus ї korrigiert. – 14: бестрастїе: -тра- Ligatur. – 41: хощет: -ще- Ligatur. –

38: съгрѣшенїи: съ- kalligraphisch ineinandergeschrieben, -рѣ- Ligatur. – 42: не ради: für *χωρίς*. –

енїа пер'вѡе шествѡва:· Видѣхь азъ прѡсителѧ и оубѡги бесстоудны, оухищрен'нѣми нѣкїими гл҃ы. и самаа та и ц҃рѧ срдца на милѡванїе в'скѡрѣ преклѡнѣвша. и видѣхь оубѡги и нища дѡбродѣтелїи, не хитрыими, нѡ паче смирен'ными нѣкїими и темныими, и недооумѣн'ными гл҃ы, из' гл8бѡка и ѿчаан'на срдца. къ небнѡмоу ц҃рю бес'стоудни и пѡжалн'нѣ възвав'ша. и свѡею ноуждею, неноудимѡе егѡ приноудивша благоутрѡбїе, и естество. иже о свѡихь слезахь д҃шевнѣ надымааисѧ. и ни слезѧщаа в себѣ ѡсоуждаа, подѡбенъ есть иже ороужїе на своегѡ врага ѿ царѧ испросившемоу:· Не требоуеть ѡ такѡвїи ниже хѡщеть б҃ъ ч҃лка ѿ бѡлѣзни срдчныа плакати. но паче ѿ люб'ве ѧже к немоу въ смѣсѣ д҃ша радѡватисѧ. ѿими грѣхь, излиха есть бѡлѣзненаа слеза чювьственыма очима. не требѣ бѡ насыпанїа. не соущи ѧзвѣ. не бѣ въ адамѣ преже престоупленїа слез ꙗкѡже ни пѡ воскрнїи б8деть. прѡчее оупражнѧемоу грѣхоу. занеже ѿбѣже бѡлѣзнь тѡга, и печѧль и въздыханїе:· Видѣхь в нѣкїихь плачь. и видѣхь в' дроугихь неимѣнїа ради плачнаго плачь. и оубѡ имоуще ꙗкѡ не съдер'жаще соуть. и дѡбрыи невѣждьствѡмь некрадѡми пребывають. и си соуть о них'же речесѧ, г҃ь оумдрѧеть слѣп'ца. обычно мнѡгажды и легчѧиша слеза възвышати. тѣм же и нѣкїимь не даетсѧ. иже ѡ сеа в'зысканїи себе окаан'ны наричють и ос8ждають въздыханьми и дрѧхльствѡмъ, и печѧлїю д҃шевною. и глоубѡкимъ сѣтѡванїемь, и недооумѣнїемъ. ѧже напѡлнити слезамъ мѣстѡ безвѣднѣ мѡгоуть. аще и въ нич'тѡже ѿ них на пѡлзоу в'мѣнѧема соуть:· Назнаменавше мнѡжицею обрѧщемь смѣхь горек в' вѣсѣхъ ѡ насъ вываемь. насыщены бѡ нас пѡоувер'зають. и пѡстѧщасѧ ожестѣвають. ꙗко да лестными слезами прельстившесѧ, матери страстемь пищи себе ѿдамы, им'же пѡкарѧтисѧ не пѡдѡбаеть. паче же съпрѡтивное творити. аз' же и самыи тѡи пооувер'зенїа творъ пѡмышлѧ оудивлѧюсѧ. какѡ оубо плачь и печѧль гл҃емаа, радѡсть и веселїе. в'ноутрь ꙗкѡже мед сотоу с'плетенѡ имать. чтѡ же ѿ сегѡ навыкноуемъ. ꙗко въ истин'ноу г҃нь даръ та-

23: Nach испросившемоу: себе жетѣм оубившомоу zu ergänzen, so Sof. (für *ἑαυτὸν δὲ ἐν τούτῳ διαχειρησαμένῳ*). – 24: требоуеть: тре- Ligatur. –

2: съдер'жаще: -де- Ligatur. – 30: ѿдамы: -да- Ligatur. – 34: пооувер'зенїа: -ве- Ligatur. –

кѡвѡе пооувер’зенїе есть:· Нѣсть в’ д҃ши тоⷢа беⷥсластнаа сладѡсть иже таи оутѣшающагѡ съкроушенныа срⷣцемь кѡ истин’нѣже плача ꙗвлен’нѣишаго и бѡлѣзни оуспѣшныа винѣ оуслышимъ д҃шепѡлезноую и оумилен’ноую повⷺсть:· Стефанъ нѣктѡ живыи здⷷ поустын’ное и беⷥмѡлвное прохѡдꙗ житїе. лѣта оубо дѡвол’на въ инѡчествⷨ пѡживь ворєнїи. пѡсты же и паче же слезами оукрашенъ, и инѣми блⷶгими цвѣтыи сы. имⷶше храминоу на сходѣ ст҃го и бг҃овиⷣца илїи, въ ст҃ѣи сеи горѣ. сеи оубѡ съ прⷭнѡпамꙗт’ныи. постиже по разоумоу ꙗвлен’наго и тѣснѣишаго пѡкаанїа и бѡлѣзненѣишагѡ. мѣсто ѡшельническѡе нарицаемое сїд’динъ. сътвори же тамѡ. в’ тѣснѣишемь и протꙗжен’нѣмь пребыванїи лѣта нѣкаа. ельма безо оутѣхи вѣⷩ мѣстѡ. и всꙗкѡго чл҃ка прохѡⷣженїа нев’хѡд’но сълоучисꙗ быти, на сⷣемь десꙗтъ поприщь ѿ града. въсхѡдить на свѡи конⷰ въ свою келїю на ст҃ыи вер’хь старецъ. имꙗше же двⷶ оученика ѿ палестины бл҃гоговѣина ѕѣло. ꙗже и хранꙗста келїю старчю. сътвѡривъ оубо малѡ д҃нїи старецъ. раз’бѡлѣсꙗ бѡлѣзнїю в неиⷤ и скѡнчасꙗ. прⷣе единѣмь оубѡ д҃немь еже почити. из’стоупаетъ оумѡмъ. и очима ѿвер’стѡма, в’зираашe на деснѡ и на лѣвѡ ѡдра. и ꙗкѡ ѿ нѣкїихъ испытоуемъ гл҃аше всѣмь слышащимъ прⷣстоащимъ. овоⷢа оубѡ еи въ истин’ноу. нѡ постих’ тѡликѡ лѣтъ о семъ. таже паки ни въ истин’ноу лъжете се не сътворихъ. и пакⷭ еи въ истин’ноу се еи, нѡ плакахъ нѡ послоужихъ. и паки въ истинȣ овѡл’гоуете мꙗ. естⷭь еⷢа в нѣкїихъ гл҃аше, еи въ истин’ноу, еи. и к’ семоу не имамъ ч’то рещи. оу бг҃а есть милѡсть. и бѣⷭ въ истин’ноу видѣнїе грѡзнѡ и страшнѡ, невидимѡ и непращаемѡ испытанїе. і еже страшнѣишее. ꙗкѡ ꙗже и не сътворⷪ овⷲговахоу его. чюдѡ мⷭчꙗлникъ и ѡшелникъ гл҃аше в’ нѣкїихъ о своих’ съгрѣшенїихъ. ꙗкѡ къ семоу чтѡ рещи не имамъ. имѣа нѣгдⷷ прѡчее .м҃. лѣтъ инѡкъ. и имѣꙗ слезоу. оувⷭы. оувⷭы. гдⷷ бѣⷭ тоⷢа іезекїилевъ гласъ да речеть к’ тѣмь. ꙗко в нем’же обрꙗщю тꙗ. въ томъ и соуⷤоу тⷭи рече б҃ъ. в’ истин’ноу ничтоже та

кѡво рещи въз’мѡжь. ради слава единѡмоу вѣдꙗщемоу. нѣцыи же мⷭи ꙗкѡ прⷣе гⷭдемь пѡвѣдашⷶ. ꙗкѡ и леопар’доу из роуки хлѣбъ дааше в’ поустыни. и такѡ испытоуемь ис тѣла изыде. чтѡ соуⷣ. или чтѡ кѡнецъ испытанїю. ꙗвлен’нѡ не сътвори: — Ꙗкѡже в’дѡваа своего моужа пѡгреб’ши. і единѡрⷪⷣнаго сн҃а имоущи. съ гⷭдем’ тѡго тѡчїю оутѣшенїе имать. сице и д҃ши пⷶши нѣсть сице оутѣшенїе кⷪⷷ дроугѡе въ времꙗ ис’хѡда ꙗкѡже троуди гѡр’таннїи и слезы:· Не въспоють сицевїи кѡⷢⷶ. нⷤи въскликноуть в’ пѣснѣⷯ к’ себѣ. гоубителна бѡ плачю такѡваа соуть. аще сими тѡи призыватї оухищрꙗеши. і еще далече ѿ тебе ѿстѡить дѣло плачь бѡ есть сътвръⷤⷶе на бѡлѣз’нь д҃ши искоусⷺни:· Прⷶтчꙗ въ мнѡгⷯи бл҃жн’наго бестрастїа плⷱа вⷭы. прⷶеоуготовивъ и п’рⷶеѡчистивъ. и прⷶеистⷪщивъ вещь. пѡвѣда мⷩ нѣктѡ сегѡ дѡбра дѣлатель искоусенъ. ꙗкѡ оубѡ рече оухищрꙗющю мⷭи мнѡжицею на тщеславїе или гнѣвъ, или ютробъноую сытѡсть прихѡдїти. плачевныими в’ноутрь засвѣдѣтельствоваше пѡмыслъ. гл҃ꙗ, не т’щеслав’ствоуи. зане ѿидоу ѿ тебе. такѡже и о иныхъ страстехъ. аⷥ же к’ немоу гл҃аахъ, не преслоушаю тебе кѡⷢⷶ. дѡндеже хⷭоу мꙗ прⷶестави-ши. безⷶна оубѡ плачꙗ оутѣшенїе оузрѣⷭ. чтⷭота же срⷶца прїатъ осїанїе. осїанїе есть неизречен’но дѣиство разоумѣваемѡ невѣдѡмѣ, и видимѡ невидимѣ. оутѣшенїе есть бѡлѣзненыа д҃ша прѡхлаⷶженїе. мⷶнцоу пⷪбно плачющю в неи коупнѡ и свѣтлѣ склабꙗщюющюсꙗ. застȣпленїе есть. д҃ши обнѡвленїе нⷥипадшеи печꙗлїю. бѡлѣзненоу слезоу в’ небѡлѣзненоу чюⷶнѣ прет’вориши. слезы исхѡда пѡродиша страхъ. стрⷶхоу же рѡⷶжьшю бестрашїⷷ. ꙗвисꙗ радѡсть. радѡсти же непрестан’нѣи прⷶеставши прⷶпвныа люⷠве въсїа цвѣтъ. ѿрѣваи ꙗкѡ недѡстѡинъ роукѡю смиренїа прихѡдꙗщюю радѡсть. ꙗко да не оудѡбьпрїатенъ сⷭы прїимеши вѡл’ка в’ мѣсто пастырꙗ:· Не притичи къ видѣнїю, в’ не времꙗ видѣнїа. да тⷭи добротоу смиренїа пѡженеть и пѡстигнеть. и въ вѣки вѣкѡмь съчетаеть тⷭи сꙗ бракѡмъ пречистымь. в’ начꙗлѣх’ оубѡ самѣхъ. пѡзнаваа

4: съкроушенныа: -ше- Ligatur. -

17, 18, 21, 22: еи: Interjektion (für *ναί*). - 25: грѡзнѡ: грѡ- Ligatur. - 29: сътворⷪ: -тво- Ligatur. -

11: в’дѡваа: lies -ва (*χήρα*). -

15: пⷪбно: unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. - 17: склабꙗщюющюсꙗ: -щю- irrtümlich wiederholt. - 32: оудѡбьпрїатенъ: für *εὐπαράδεκτος*. - 35: в’ не времꙗ: für *ἐν οὐ καιρῷ*. -

млнць свѡегѡ ѿц҃а. радѡсти весь испѡлненъ бываетъ. тѡмоуже на времѧ смѡтрителнѣ или наказателнѣ ѿшедшю. таже паки пришедшю, радѡстнѡ отрокъ и печѧли испѡлненъ бываетъ. радѡсти оубѡ ꙗкѡ желаемаго видѣ. печѧли же занеже в тѡлико времѧ дѡбрагѡ дѡброты лишенїа. съкрываетъ себе мт҃и млнца. и томоу з бѡлѣзнїю ищющꙋ тоу, зрѧщи красоуетсѧ. наказающи егѡ вынꙋ прилѣплѧтисѧ той. и любѡвь ѧже к ней томоу ѕѣлнѣ въспѡлѧющи. имѣѧи оуши слышати да слышить рч҃е гь҃: Не пѡпечетсѧ иже ѿреченїе прїемыи ѡсоуженїй о позорных правленїих и не вонметь иже въ истинноу плачѧисѧ пищи. или славѣ или гнѣвоу. или напрасньствоу кѡгда: Плачь есть сътверъженїе дш҃и кающасѧ дш҃а. на всѧкь дн҃ь бѡлѣзни бѡлѣзнемь прилагающи, ꙗкѡже раждающїи и бѡлѧщи. праведенъ и прдбенъ гь҃, и иже слѡвѡмь безмлвствоующаго слѡвѡм пооуверзаа. и слѡвѡмь пѡвиноующагосѧ на всѧкь дн҃ь веселѧ. и ꙗкоже ѡ сих ѡбраз не нелестнѣ прѡходѧ. плачѧ

лишенъ бысть: — Ѿрѣвай пса иже въ плачи глꙋбѡцѣ прихѡдѧщаго. и бг҃а немлрда и немлтива влагающа ти. назнавъ бѡ его ѡбрѧщеши прежде грѣха чл҃вкѡлюбива и милѡстива и прѡстителѧ на бг҃а наричюща: Скорбенїе раждаетъ частость такѡже скѡнчеваетсѧ въ чювствѡ. а еже въ чювствѣ творимое неоудѡбь ѿемлемѡ. аще и нѣкаа нш҃а и велика жительства прохѡдимъ. срдца же бѡлѣзнена не имамы. лестна та соуетна соуть: — Пѡдобаетъ бѡ въ истинноу пѡдобаетъ. да сице рекоу иже пѡ крещенїи ѡсквернъшимсѧ, огнемь срдчнымь неѡславнымъ. и млстїю бжїею свѡи очистити роуцѣ. видѣхь за в нѣкїихъ оуставъ плачѧ кѡнечнѣиш. кръвь бѡ тѣхь чювственѣ ѿ бѡлѣзнена и оуѧзвена срдца. видѣхь проливающа изо оустъ. и въспѡмѧноухь рекшагѡ. оуѧзвенъ быхь ꙗкѡ трава исше срдце мѡе: — Иже оубѡ ѿ страха слезы самы в себѣ трепетъ и храненїе имоуть. любѡвныѧ же прежде съвершенныѧ любве всѧкѡ и оудѡбь оукрадаеми бываютъ не вѣмь аще мнѡго прснопамѧтныи ѡгнь въ вре-

5: назнавъ: lies назнаменавъ (für ἐπιτηρήσας). - 7: чл҃вкѡлюбива: lies члкѡ-. - 19: Пѡдобаетъ: -до- Ligatur. - 28: чювственѣ: -ве- Ligatur. -

мѧ дѣиства срдце възжьжеть. и чюдѡ рещи. какѡ смиреннѣишее твердѣише есть въ времѧ свое. соуть вещи источники наша иссоушающа. и есть дроугїа и тиноу в тѣхь и ѕвѣрѧ пѡраждающа. и первыми оубѡ лѡтъ съ дщерма законѡпрестоупнѣ бысть. вторыми же дїавѡл с нбси спаде. мнѡга въ враѕѣхь нш҃ихъ ѕлоба. какѡ матерѧ дѡбродѣтелемь мтрѧ злѡбам съдѣлѡвають. и творителныѧ смирениомъ вещи, презѡрства съдѣтелѧ пѡказоуютъ. обыкѡша мнѡгащи и самаа та жилищь нш҃ихъ пребыванїа и зрѣнїа оу нш҃ь въ оумиленїе призывати. да препрпд. ис҃. і илїа. і иѡа. особь молѧщесѧ. видѣхь въ градѣхь и плищехь мнѡгажды подвигшаасѧ слезы. да ѧкѡ ничтѡже ѿ плищевъ вредитисѧ мнѧще, къ мироу приближимсѧ, разоумъ бѡ сїи лоукавымъ бѣсѡм. единѡ оубѡ слово мнѡжицею плачь разори, чюдѡ же аще и на то съвра. не осоужени боудете ѡ таковїи не осоужени боудемъ въ исходѣ дш҃а. зане не чюдодѣиствѡвахомь. ни зане не бслвихомь, ни зане прозорливи не быхѡм. нѡ слѡво

39: чюдодѣиствѡвахомь: -до- Ligatur. -

всѧкѡ дамы бг҃ви. зане беспрестани не плакахѡм: степень семый. спдбивыйсѧ и мнѣ да пѡмѡгаетъ. сътъ бѡ оуже пѡмощь прїатъ. ꙗкѡ семымъ степенемъ. вѣка сегѡ скверны ѿмывъ:

о безгнѣвїи и кротости. слѡвѡ: ѡсмое: —

Ꙗкѡже вѡдѣ в пламень по малоу и малоу прилагаемѣ, дѡ конца пламень оугашаетъ, сице и истинного плача слеза, весь пламень ѧрости и напрасньства оубивати обыче. тѣмже тѡи последѡванѣ оучинихомъ. безгнѣвїе есть желанїе бесчестїа несытнѡ ꙗкѡже въ тщеславныхъ дѡбрословїа бес кѡнца. безгнѣвїе есть ества пѡбѣженїе. в нечюствїи хоуленїи ѿ подвигъ и потовъ прибывающее. крѡтость есть неподвижно доуши оустроенїе. в бесчестїихъ и хваленїихъ такѡжде имоуще. начало оубѡ безгнѣвїа, мѡлчанїе оустнама въ смоущенїи срдчнѣмь. срѣда же мѡлчанїе помыслѡмъ. в хоудѣ смоущенїи дш҃а. конець же оутвержена тишина в дыханїи вѣтръ нечистыхъ: Гнѣвъ есть въспоминанїе съкрѡвенныѧ ненависти. рекъше злѡпомнѣнїа: Гнѣвъ есть желанїе озлобле-

10: Ꙗкѡже: Initiale Ꙗ über vier Zeilen. - 14: весь: ве- Ligatur. - 18: безгнѣвїе: ве- Ligatur. - 23: есть ества: lies есть естьства (... ἐστὶ φύσεως). - 39: съкрѡвенныѧ: -ве- Ligatur. -

нїа раꙁражив'шаго. на-
прасньствѡ есть въꙁ'го-
рѣнїе срдца. бѣꙁвременнѣ
бывающее. горесть єс
бѣꙁсластнѡ пѡвиженїе
в' дши присѣдѧщи:·
Ꙗрѡсть есть, оудѡбо-
прилагаемѡ пѡдвиже-
нїе ѡбычѧемъ и дша бе-
ꙁоѡбраꙁїе. ꙗкѡже
свѣтоу ꙗвльшюс ѿхѡдї-
ть тма, сице и ѿ вонѧ
смиренїа всѧка ꙁлѡба
и ꙗрѡсть беꙁ вѣсти бы-
ваетъ. нѣцыи оудѡв
прелагаеми ѿ ꙗрости сꙋ-
ще, нерадивѣ ѡ исцѣле-
нїи, и прилежанїи пребы-
вают. не слышаще ѡкаꙗ-
н'нїи рек'шаго, чѧсецъ
ꙗрости его паденїе емꙋ.
есть пѡвиженїе жръ-
нѡвнѡ быстро въ един
чс. паче инѡго дне, пъ-
шеницоу дшевноую, и
плѡд жиꙁненыи беꙁ вѣстї
твѡрѧи съѣдываа. тѣ-
м'же в'нимати раꙁоум'-
нѣ. есть пламен'но в'-
ꙁгорѣнїе скѡрѡ ѿ ѕѣль-
на дха въꙁжагаемѡ и пач
пламени кѡснѧ, и селѡ
дшевнѡе пѡгоублѧѧ:·
Ни се насъ да оутаитсѧ
ѡ дроузи, ꙗкѡ оубѡ
въ времѧ лоукавїи вѣси,
себе в'скѡрѣ съкрываютъ.
да ꙗкѡ о малѣхъ о вели-
кихъ страстехъ нерадї-
вше. неисцѣлнѡ про-
чее въꙁ'недоугоуемъ. ꙗк-
же каменъ остроюгол
и жестѡкъ. съ инѣмь ка-
менїемь сражаемь и ꙁ'би-
ваемъ. все его оустроюю-
голнѡе и твер'дое ꙁданїе съ-
дроблѧетсѧ. и облѡ ви-
домь съдѣловаетсѧ. сї-
це и дша остра и напрасна
съ мнѡжествомь жесто-
кихъ и моужественых'
моужїи смѣшаема и съ-
пребывающи. ѿ обою е-
динѡ пѡемлеть. или ѿ
трьпѣнїа свѡи строупъ
исцелѣваетъ. или ѿдѣ-
лившисѧ, свѡю всѧко
немѡщь пѡꙁнаваетъ.
ѿбѣганїю страхѡван'-
нѡмоу сїа тѡи ꙗкѡже
ꙁер'цалѡ ꙗвльшю:· Ꙗро-
стивъ есть. вѣсоумнс
самѡвол'нѣ. ѿ невѡль-
нагѡ прѣпрїатїа раꙁ'би-
ваемь и падаа. ничтож
сице кающимсѧ несвои-
ственѡ, ꙗкѡже ꙗрость
смоущаема. ельма ѡбра-
щенїе мнѡга тревоует'
смиренїа. сїа же всѧког
мнѣнїа есть ꙁнаменїе.
аще се оуставъ съвръше-
нныа кротости. еже
и тоу соущю раꙁрающе-
моу. тихоу срцемь и лю-
бѡвнѣ к немоу быти.
всѧкѡ се оуставъ ꙗрости.
еже и о себѣ единѡмоу
живоущю. слѡвесы и о-
бразы на опечѧлившаго
ꙗритисѧ и ѕ'вѣрѣти.
аще дхъ стыи миръ дши
і есть и пѡꙁнаваетсѧ.
гнѣв же мѧтежь срцоу и ес

11: ѿхѡдїть: -дї- Ligatur. - 39: нерадївше: -дї- Ligatur. -

30: съвръшенныа: -ше- Ligatur. - 32: раꙁраюющемоу: lies раꙁражающемоу, so Sof. (-щомоу). -

и глетсѧ. тѣм'же нич'-
тѡже того такѡ при-
шествїе в нас. ꙗкѡже
ꙗрость раꙁгражати мо-
жеть. Премнѡга и лю-
та ꙗрѡстнаа рѡженїа
пѡꙁнающе. единъ то-
чїю тѡго невѡльныи ѿ-
рѡд. аще и таимичищь.
обаче пѡлеꙁенъ пѡꙁнахом:·
Видѣхъ неистѡвѣ въспо-
лѣвшасѧ. и лѣтнѡе
и скрѡвен'нѡе ꙁлопѡми-
нанїе иꙁблевав'ша. и стра-
стїю страсти премѣнь-
шасѧ. ѡ мнѡговремен'-
нѣи печѧли или пѡкаанїе
или иꙁ'вѣщенїе. ѿ опе-
чѧлившаго прїем'ша. и
видѣхъ еже дѡл'готрьпѣ-
ти мнѣвша бѣꙁслѡвеснѣ
и ѿ мѡлчанїа ꙁлопѡмнѣ-
нїе в'ноутрь съкрывша.
и бѣсѧщихсѧ паче тѣхъ
окаахъ. ꙗкѡ чер'нилѡмъ
голоубь беꙁ вѣсти сътво-
рьша. мнѡга намъ къ
ꙁмїю семоу требѣ прїле-
жанїа. естествѡ бо и
тои ꙗкѡже и телесныи
спѡспѣшествоуемѡ имать:· Видѣхъ раꙁъ-
гнѣвавшасѧ. и ѿ горе-
сти брашнѡ ѿриноувъ-
ша. и оубѡ ꙗдѡмь ꙗдъ бе-
с'слѡвеснымь въꙁдръжа-
нїемъ прїаша. и видѣх'
иныꙗ виноу ꙗкѡже быꙗ бла-
гослѡвьноу ꙗрость въсхї-
тивша. и чревѡобьѧде-
нїю себе вдавша. и ѿ ꙗмыꙗ
въ стромниноу в'пад'ша.
дроугїа же смыслены видѣ-
хъ. обоа ꙗкѡ дѡбры вра-
чѧ сътвѡривша. и ве-
льми ѿ оумѣренаго оутѣ-
шенїа пѡльꙁевав'шасѧ.
овѡгда оубѡ пѣнїе ꙗрѡсть
иꙁѧщьнѣ раꙁарѧетъ оу-
мѣреное. овѡгда же сла-
стѡлюбїю сходитсѧ беꙁ'-
мѣр'нѡе и беꙁ'времен'нѡе.
времена оубѡ оуправлѧ-
ющи сице прїимемъ:·
Слышахъ присѣдѧ по нѣко-
еи пѡтребѣ моужа беꙁ'-
мѡлствоующа. ꙗкѡ ѧ-
стрѧбы в' коул'вїи ѿ горе-
сти и ꙗрости в' себѣ сва-
рѧщасѧ. и к' лицоу ꙗко
тоу соущю ѡпечѧлив'ше-
моу наскачюща. им'же
аꙁ осѡбь не сѣдѣти благо-
честнѣ съвѣтѡвавахъ.
да не ѿ члкь бѣси боудоут:·
І видѣхъ паки блоудная
и гноуснаа срдца крѡт'ки
нѣкїа и ласкател'ны и б'-
ратѡлюбны. и любѡ-
дѡбрѡличны соуща. и-
х'же беꙁмолвїе ꙗкѡ лѣчь-
боу ненавистеблоуднуую
и ненавистѡгноуснооую
прѡходити накаꙁахъ.
ꙗкѡ да не ѿ слѡвеснагѡ
в' бѣꙁслѡвеснѡе єствѡ оу-
милен'нѣ прелѡжатсѧ.
ельма же ми нѣцїи въ ѡ-
бѡа глаахоу себе оумиле-
нѣ в'падати. сихъ аꙁъ
всѧчески самѡвластнѣ
хѡдити въꙁ'бранѧхъ.
тѣмже настоѧтелем'
се любеꙁнѣ пѡмѧноухъ.

8: ѿрѡд: für ἀπόγονον. - 14: страстїю: -тра- Ligatur. - 35: бес'слѡвеснымь: бе- Ligatur. - 40: чревѡобьѧденїю: -де- Ligatur. -

9: беꙁ'мѣр'нѡе: беꙁ- Ligatur. - 16: в' коул'вїи: für ἐν τῇ κέλλῃ. - 22: съвѣтѡвавахъ: -ва- irrtümlich wiederholt. -

овѡгда оубѡ на времѧ тѣ-
мь сїи, овѡгда же ѿ чин'
пѡвелѣвати прохѡдї-
ти. ѡбаче всѧ дрьжа-
щемоу и окѡр'млѧюще-
моу выю давъ и кѡнечь-
нѣ пѡслоушаюцю, сла-
стѡлюбивыи оубѡ себе
всѧкѡ же, и дроугагѡ
единаго любѡтаин'никъ
свѡегѡ погоублѧти овы-
че. ѧрѡстныи же ꙗко
вѡлкь мнѡгацы, все
стадѡ въз'моути, и
мнѡги дша смиривъ оу-
ѧзви: — Лютѡ оубо
срдчнѡе ѡкѡ ѧрѡстїю в'-
з'моутити пѡ рек'ше-
моу стомоу, смоутисѧ
ѿ ѧрѡсти окѡ мое.
лютѣише же еже оусты
дшевнѡе стремленїе по-
казати. а еже и роу-
кама, всѧчески инѡче-
скааго и аггльскагѡ и во-
жественагѡ жительс-
тва враждебнѡ и тоужде.
аще соучець инѡгѡ исцѣ-
лити хѡщеши паче же
мниши, да не в' мѣсто
вылїи вер'внѡмь сїи по-
мажеши или исѧчеши.
бръвнѡ есть тѧжькѡ
слѡво. и образи нелѣ-
пи. дроугое же кротко
оучительство и дл̑го-
времен'нѡ запрещенїе,
обличи рече. запрети,
оумѡли. а не оубѡ и бїи.
аще ли и се требѣ есть.
скоуднѣ и не сѡбѡю: —
Присѣтимъ и ѿ мнѡѕѣх'

ѿ ѧрѡстныхъ оусердно
пѡстъ и без'мѡлвїе и бдѣ-
нїе сътворѧемѡ оузрим.
разоум' бѡ бѣсоу, въз-
растительныа страсти
вещи. винѡю ꙗкѡже
вы пѡкаанїа и плачѧ тѣ-
мь прив̑лагати. аще е-
динъ вѡлкъ ꙗкѡже рѣ-
хѡмь мѡжеть въз̑моути-
ти стадѡ, бѣса спѡ-
спѣшника имѣа, всѧко
і единъ братъ лоукавѣишїи
ꙗкѡже мѣхъ блгъ масла
пѡлнъ вѡлноу мимѡпро-
вѡдити. и оутиши-
тисѧ кѡраблю творит.
аггла спѡспѣшника имѣ-
а. пѡ величествоу пе-
р'вагѡ грѣха тѡи мз'доу
ѿ бга прїемлѧ. и образ
всѣмь пѡльзы вываа: —
Началѡ блжн'нагѡ незло-
вїа, в' горести дша и во-
лѣзни, весчестїа прїе-
мати. срѣда же вес пе-
чѧли в тѣхъ превывати.
съвер'шенїе же. аще оу-
вѡ есть. ꙗкѡже блгѡ-
хваленїа сїа в'мѣнити.
радоуисѧ прьвыи. здравь-
ствоуи вторыи. блже-
нъ ѡ гдѣ, и веселисѧ тре-
тїи: — Оумиленѡ
назнаменахъ видѣнїе въ
гнѣвливыхъ ѿ мнѣнїа
ѡ таинѣмь слоучающесѧ.
гнѣвающе бѡ сѧ пѡбѣ-
жденїа ради паки гнѣва-
хоусѧ. и паденїе паденїем
ѿм'щаемѡ зрѧ чюждахсѧ.
и грѣхѡмъ грѣхъ ѿмъ-

м'щающа милѡвахъ зрѧ.
и бѣсѡвскѡмоу злѡхи-
трьствоу дивлѧсѧ сво-
еѧ жизни в малѣ не ѿчаа-
хсѧ: Аще ктѡ себе
ѿ мнѣнїа и напрасньст-
ва. лоукав'ства же и лї-
цемѣрїа оудалив пѡбѣждаа-
ема видить. и тѡи
мечь крѡтѡсти и не-
злѡбїа ѡбоюдоу ѡстръ
на тыа оусмѡтри из'в-
лещи. тѡи шедъ да прїи-
деть ꙗкѡже въ ѡпира-
лище спсенїа съвѡръ бра-
тїи и паче жестѡчаи-
шихъ. аще сихъ съвер'-
шеннѣ съвлещисѧ хощеть.
ꙗкѡ да тамѡ ѿ досадъ и бе-
счестїи братнихъ пѡтѧ-
заемь, и оумнѣ вїемъ
или всѧкѡ нѣгдѣ и чюв'-
ственѣ строужемь и пе-
рѡмъ и п'хаемь. скве р'-
ноу соущюю емоу на ризѣ
дшевнѣи и ѿмыетъ: —
Тъи тѧ народныи глас да п'-
репираетъ. оумыванїе
пѡнѡшенїе дшевнымъ
страстемь наричюще.
глю бѡ нѣцїи ѿ соущихъ в'
мирѣ. в'негда кѡго пред ли-
цемь весчестїемь овлѡжа-
ть хвалѧщесѧ к нѣкїимъ
ꙗкѡ ѡньсицоу омыхь.
еже и истин'нѡ есть: —
Інѡ есть еже ѿ плачѧ вводи-
ныхъ безгнѣвїе. и дроу-
гѡе еже въ сѡвер'шен'ны-
хъ соущее непѡдвиженїе.
и ово оубѡ ѧкѡже брѡз-
дою нѣкѡею слезами свѧ-

занѡ есть. ѡбѡ же ꙗкож
змїи ѿ бестрастїа ꙗко
ѿ мечѧ оумрьщвенѡ есть.
трии оубѡ азъ коупнѡ и-
нѡки видѣхь обесчесте-
ны выв'ша. и овъ оубо
хѡпленъ бывъ пѡмѡл'чѧ
же. ов' же пѡрадѡвасѧ
оубѡ себе ради. опечѧли
же сѧ о оукѡрив'шемъ.
третїи же искренѧго т'-
щетоу назнаменова.
и прѡслези теплѣ. и бѣ
видѣти страха и мзды и
люб'ве дѣлателѧ. ꙗкѡже
телесныи ѡгнь. единъ
оубѡ есть мнѡгїа. а не един-
ноу свѡегѡ възгорѣнїа
вины имать. сице и ѧрос-
нагѡ възгѡрѣнїе и д'ви-
женїе и прочих' нших' страстїи.
мнѡги и различны вины
соуть. тѣмже немѡ-
щнѡ на сїа единоѡбраз'-
нѡ оуставити. съвѣ-
тъ же даю пача, и в' кѡго-
ждо прѡчее недоугоующих
пѡпечен'нѣмь т'щанїи
исцѣленїа врачеванїе въ-
зыскѡвати. оувѣдѣ-
нїе есть пер'вѡе оубѡ есть
исцеленїе свѡеѧ вѡлѣз-
ни виноу пѡзнати. ꙗкѡ
да винѣ обрѣтшисѧ.
прѡтивоу тои пластырь
ѿ пѡт'щанїа свѡегѡ
и пѡмѡщи бжїа и врачев
дхѡвныхъ прїиметь, ꙗкѡ
в пѡказанїихъ. хотѧ-
щеи с нами ѡ гдѣ въ оумъ-
нѡе и предпѡложеное с8-
дище с'нитисѧ. да с'нид8-

3: прохѡдїти: -дї- Ligatur. - 8: севе: -ве Ligatur. -

31: радоуисѧ: -ау- Ligatur. - 33: третїи: тр- Ligatur. - 42: ѿмъм'щающа: lies ѿм'щающа. -

5: севе: -ве Ligatur. - 18: хощеть: -ще- Ligatur. - 19: весчестїи: ве- Ligatur. -

12: назнаменова: -о- aus а korrigiert. - 21: нших': unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. - 42: да: Ligatur. -

тсѧ. и тѡн'цѣ нѣкаⷦ҇ ѡ прⷣѣреченъ'ныхъ да истѧжемь. да свѧжетсѧ п'рѡчее гнѣвныи томитⷷль юзами крѡтостьмими. и бїемь ѡ дⷪ҇ѡгѡтрьпѣнїа, пѡвлачим же ѡ с҃тыа люб'ве. на соудищи семь слѡва прⷣестав' пⷪ҇ѡбающаа да истѧзоутсѧ. г҃ли намъ ѡ пребезоумне и бесчест'не. роⷤшагѡ тѧ̏ нареченїе, и злѣ̏ пѡроⷤьшаа тѧ̏ имⷷнѡванїе. твѡихъ же с҃нѡвъ и д'щерїи скверныⷯ имена, не тѡчїю же но и тебе ратоующихъ и ꙋбивающихъ назнаменованїа изьѧви. ѡⷩ҇ же к намъ ѡвѣщаваа рече. мѡа рѡⷤенїа мнѡга, и мои ѡ҃ць не единъ. м҃тре же моа т'щеславїе, сребрѡлюбїе. чревѡѡбьѧденїе. еⷭ҇ же еⷢ҇а и блоуⷣ, иже мене рѡдивы нарицаетсѧ величѧнїе. мѡѧ же д'щерѧ ненависть. памѧтѡзлѡбїе. вражⷣ'. празⷣнѡслѡвїе. мѡиⷤ съпер'ницы имиже н҃нѣ свѧзанъ дръжимь есмь. беⷥгнѣвїе крѡтѡсть. мѡи же навѣт'никь реⷱ҇. нарицаетсѧ с'миренѡмⷹдрїе. ктѡ же родивыⷪ тѡ, въ свѡемъ мѣстⷺ тѡ въпрѡсите:· на осмѣмь нѣкѡемь степени, беⷥгнѣвїа лежиⷮ вѣнець. и иже оубѡ ѡ

естества тѡи нѡсѧи. еда не имать инѡго. а иⷤ ѡ пѡтовъ осмихъ въ всемъ пѡвѣди: — ѡ злоⷣпѡминанїи. слово .д҃.

Прⷣавныа оубѡ дѡбродѣтели iакѡв'ли лѣствїцѣ оупⷪ҇ѡбⷪишасѧ. непѡдѡбныѧ же злѡбы веригамь спаⷭшимь ѡ петра вер'хѡвнаго. тѣм'же овыⷨ оубѡ, едина единоⷨ ѡсилающи, на н҃бѡ произ'вѡлѧющаго въз'вѡдѧⷮ. ѡвыⷨ же едина дроугоу. ражⷣати и стѧзати обыⷦ҇ша. тѣмже и слышахоⷨ н҃нѣ, неразоумноую ѧроⷭ҇ рѡжⷣенїе свѡе еѧ злѡпѡмнѣнїе соуще рек'шоу. ѡнюдоуже времени н҃нѣ прїзвавшю, ѡ тои речемъ:· Памѧтѡзлѡбїе есть ѧрѡсти испⷪ҇ѡненїе. съгрѣшенїемь хранилѡ. правдѣ ненависть. дѡбрѡдѣтелемь пѡгоубленїе. р'жⷣа д҃ши, чер'вь оумоу. м҃лтвѣ пѡсрамленїе. мⷪльбѣ ѡсѣченїе. люб'ви ѡтоужⷣенїе. д҃ши гвѡⷥдь оуглеб'ши. несластⷩ҇ чюв'ствѡ въ сладѡсти гѡрестнѣи любимѡ, всегдашнїи грѣхь. без'сѡннѡе беззакѡнїе. всечⷭ҇ѧнаа злѡба. едина и сїи темнаа страсть и скаредаа. г҃лю же памѧтѡзлобїе. ѡ ражⷣаемыхъ, а не ражⷣающихъ, или ражающих' есть. тѣм'же ѡ неи мноⷢ҇

г҃лати не хѡщю. оутоливыи гнѣвъ, ѡѧтъ памѧтѡзлѡбїе, ѡ҃цоу бѡ живоу сѫщю. чѧⷪродїе бываетъ:· Стѧжавыи любѡвь, оустраниⷭ҇ гнѣва. вражⷣоуѧи же троуды без'гѡдны себѣ съберетъ. трапеза лⷻ҇бѡвнаа разарѧетъ ненависть. и дарѡве чистїи омѧгчиша д҃шоу. трапеза невнимател'на, м҃тї дръзнѡвенїю, и двер'цами любѡвными в'скѡчиⷮ чревнѡе ѡбьѧденїе. вїдѣхь ненависть, блоуⷣныи съоуⷥ лѣтныи расторⷢ҇ъша. и памѧтѡзлѡвїе тамѡ беⷥ съюза тѡго прѡчее преславнѣ съблюⷣшее, чюднѡ видѣнїе, бѣсъ бѣса цѣлѧщь. сїе же всѧкѡ дѣлѡ б҃жїе с'мотрителнѣ а не бѣсѡвъскѡ бысть. далече ѡ любве твер'дыа естьственыа памѧтѡзлѡбїе, оудѡбь же блоуⷣ приближитисѧ тѡи, и отаи видиши в' гѡлоуби бѡш'. злѡпѡминаа злⷪпоминаи на бѣсы, и вражⷣоуⷣ вражⷣоуи свѡемоу тѣлꙋ. выⷩноу; неб҃лгѡдарен' и льстивъ дроуⷢ҇, плѡть, и оугѡжⷣаема вѡльми неправдꙋетъ: — К'нижныи сказатель, памѧтѡзлѡбїе прѡтивоу свѡемоу видѣнїю д҃хѡвнаа слѡвеса инакѡ ска-

зоуѧ, да пѡсрамить то ї҃сѡва м҃лтва, ѧже с тⷺмь г҃лати не мѡжемь. в'неⷢ҇а мнѡго троудивⷭ҇ стропетное разорити до кѡн'ца не можеши, пѡкаисѧ кѡ вражⷣоующемоу тѧ̏ пѡне оусты. ꙗкѡ да на мнѡѕѣ лицемѣрїа еже к' немоу оустⷹыдѣвсѧ съвер'шен'нѣ въс'прїемеши. ѡ съвѣсти ꙗкѡ ѡ огнѧ пѡтыкаеⷨ. тѡⷢ҇а пѡзнаеши съверьшенѣ премѣньшасѧ гнильства сегѡ. не еⷢ҇а ѡ опечѧлившимь тѧ пѡмолишисѧ. ни еⷢ҇а дары томоу въⷣзаси. ни егда на трапезоу призѡвеши. нѡ еⷢ҇а тѡго или д҃шевнⷺ или телеснѣ бѣдоу прїем'ша слышиши. iакѡ о себѣ пѡболиши и прослезиши. памѧтозлобенъ безмѡл'вникь въгнѣⷣзившиисѧ аспида. ѧдъ с҃мртѡнѡсенъ, в' себѣ нѡсѧщимъ. памѧть страстїи ї҃сѡвѣхъ, исцелить злѡпѡмнѣнїе. ѡ тѡго незлѡбїа крѣп'цы стыдѧщесѧ. въ древѣ гнилѣ в'ноутрь пѡражⷣаютсѧ чер'вїе. и и крѡткимь и безмѡлъв'нымь, лестнѣ сприплетаетсѧ гнѣвь. ѡлѡживыи тои, обрѣте оставленїе, прилѣплѧи же сѧ тѡмоу, лишисѧ щедрѡтъ. в' бѡлѣз'-

5: крѡтостьмⷨими: -ми irrtümlich wiederholt. - 10: пⷪ҇ѡбающаа: -до- Ligatur. - 11: пребезоумне: -бе- Ligatur. - 27: нарицаетсѧ: -ца- Ligatur. -

6: Прⷣавныа: Initiale П über vier Zeilen. - 7: лѣствїцѣ: -вї- Ligatur. - 8: оупⷪ҇ѡбⷪишасѧ: -до- Ligatur. - 10: петра: -тра Ligatur. - 24: съгрѣшенїемь: съ- kalligraphisch ineinandergeschrieben, -грѣ- Ligatur. - 35: без'сѡннѡе: бе- Ligatur. -

4: чѧⷪродїе: -до- und -дї- Ligatur. - 12: трапеза: тра- Ligatur. - 23: бѣсъ: -ъ aus а korrigiert. - 27: естьственыа: -бе- Ligatur. -

36: и[1]: irrtümlich wiederholt. -

ни и троуды нѣцыи. пр̊щенїа ради себе в'даша. н̊памѧтѡзлѡбенъ моуⷤ прⷣевари сихъ. ельма оставите в'скѡрѣ и остⷣавитсѧ вамь бѡгат'нѡ. прилѣжнагѡ пѡкаанїа непамѧтѡзлѡбїе знаменїе. а иже то деръжⷣ и пѡкаатисѧ мнѧ. п̊ⷣобенъ есть иже въ снѣ тещи мнѧщемоусѧ; Видѣхъ памѧтѡзлѡбныѧ о незлѡпѡмненїи наказ̊юща, и своихъ слѡвесъ оустыдившесѧ ѿ страсти престаша. да никтѡже страсть сїю хоудоу пѡмышлѧⷮⷷ. мѡжⷷть бѡ мнѡжицею. и даже дѡ дхⷪ҇вныхъ моужїи прѡстиратисѧ:· Степень девѧтыи стѧжавыи:· С' дръзнѡвенїеⷨ прѡчее разрѣшенїе сългрѣшенїемь да прѡсить ѿ спⷭ҇ителѧ бⷢ҇а: —

о ѡклеветанїи. слⷹ҇ .і҃.

Никтѡже ѿ дѡбрѣ смыслѧщихъ съпрѡтивъ речеть мнѧ, не ѿ ненавїсти и памѧтѡзлѡбїа оклеветанїю раⷤ̂атиⷭ҇. тѣм'же и пѡ тѡго прⷣерѡдителехъ, ꙗкѡ в рѧдоу оучинисѧ. ѡклеветанїе есть ѿрⷪ҇ ненависти. тѡнокь недоугъ дебелъ же и съкрѡвенъ и тѧщьсѧ. пїавица любѡвїю емлющи, и безвѣсти твѡрѧщи крⷪ҇ⷡ люб'ви лицемѣрїе. срⷣцꙋ сквернѣ и тѧжести ходатаи. чистѡтѣ пѡтребленїе. ꙗкѡже сꙋⷮ отрѡковица бⷷесрамнѣ злаа твѡрѧщи. соутⷷ дроугїа ѡтаи и съ стыдⷷнїемь лютѣиша прьвыⷯ твѡрѧщи. сице и о страстехъ бесчестїа есть видѣти. мнѡжаишаа отрѡкѡвица. лицемѣрїе, лоукав'ство, печаль памѧтѡзлѡбїе, оклеветанїе срⷣчнѡе. ина ꙋбѡ еже мнѣти в'лагающа, ина же в'зирающе. слышахъ оклеветающⷣа и въспрѣтихъ и се на ѿвѣтъ злаго дѣлателѧ ѿвѣщаша. ꙗкѡ ѿ любⷪве и пѡпеченїа, оклеветаемаⷢ҇ се творѧть. аⷷ же к' тѣмь престаните рѣхъ ѿ такѡвыѧ люб'ве. да не съл'жеть рекїи. оклеветающаго та искренѧгѡ свѡего егѡ ѿгонⷯѧ. аще глⷷ҇еши любити, молисѧ ѡтаи не оукарѧи лⷪ҇ⷷжа. сїи образъ прїатен' ѿ бⷢ҇а есть. ниже се да оутаⷮи ти сѧ, и всѧкѡ истрезвишисѧ. еже не соудити съгрѣшающаго. іюда, в' лицѣ оученичестⷷ вѣ, развѡиникь же въ лицѣ оубїиць. и чюдѡ каⷦ҇ въ единѡмъ чⷭ҇ѣ премѣненїе бысть: — Иже ок'леветанїа дхⷪ҇ъ пѡбѣдиⷮ хѡщеть. не съгрѣшающемоу, нѡ влагающемꙋ бѣсоу виноу да напишет'.

никтѡже бѡ хощеть к' бⷢ҇оу съгрѣшити. аще и без ноуждⷷа всѧки ѿ насъ еⷭ҇. видѣхъ ѧвѣ съгрѣшивша и отаи пѡкаавшасѧ. и егѡже ꙗкѡ блоудⷷника осоудихъ, вѣⷯ прочее оу бⷢ҇а цѣлѡмоудⷷръ, обращенїемъ того оумѡливъ, а никодⷷаже оустыдишисѧ. ижⷷ тебѣ ближнѧгѡ оклеветающагѡ. паче же глⷢ҇и, престани брате. аⷷ на в'сѧкь днⷭ҇ь лютѣиша съгрѣшаю. и какѡ ѡного ѡсоудити мѡгоу. двѣⷯ сїи прїобрѧщеши, единѣмь пдⷷастыремь и себе и искренѧⷢ҇ исцѣливъ. единъ сїи ѿ съкращенⷩ҇ыхъ поутеи. иⷤ къ ѡставленїю съгрѣшенїиⷨ ведоущихъ есть, глⷢ҇ю же еже не соудити. ел'ма не соудите, и не осоуждⷷени боудете:· оуждⷷь еⷭ҇ огнь водѣ. ꙗкѡже и осꙋжденїе, каатисѧ хотѧщемоу. аще в' самыи ис'хѡⷣ видиши нѣкѡего съгрѣшающа, ниже тѡгдⷷа того осоуждⷷаи. без вѣсти бо в чл҃цѣхъ бж҃їи соудъ есть. съгрѣшиша нѣцыи вельми ѧвѣ, съдѣлаша же бѡльшаа блⷢ҇аа скрѡвнѣ. и прел'стишасѧ любѡзазорнїи. дымь в' мѣстѡ слⷩ҇ца дръжаще: — Оуслышите мене, оуслышите вси, иже злїи тоуждⷷихъ испытателе. аще истин'нѡ ꙗкѡже истиннѡ есть. ꙗкѡ имже соудѡмь соудите. соудитеⷭ҇. всѧкѡ в них'же оукѡрим' ближнѧго в таже в'падеⷨ. и инакѡ нѣсть, или въ телесныхъ, или в' дшⷣ҇ев'ныхъ: — Скѡрїи и ѡпдⷷаснїи испытателе, искр'нѧгѡ прегрѣшенїомь соущеи, сїю стражⷷють страсть, пѡнеже не оу о своиⷯ съгрѣшенїихъ съвер'шенѡ и вес паренїа памѧть и пѡпечѧнїе сътвѡришⷷ. аще бѡ ктѡ свѡа злаа ѿ самѡлюбїа прикровенїа опаснѡ оузрⷯить, ни ѡ единѡм же прѡчее инѡм' ѿ иже в' житїи пѡпеченїе сътвѡрить. помышлѧа. ниже ко свѡемоу плачю дѡвлѣти свѡе емꙋⷣ лѣто, аще и сто лѣт' пѡживеть. аще іер'даⷩ҇ рѣкоу всю слезами ѿ очїю исхѡдѧщю видить, назнаменахъ плачь, и не обрѣтѡⷯ в немь слѣⷣ оклеветанїа или осоуждⷷенїа. или съгрѣшити насъ бѣсѡве пѡноуждⷷають. или не съгрѣшьщемь съгрѣшающаа осоужати. ꙗⷦ҇ втѡрымь пер'вѡе осквернѧть оубїица. вѣждⷷь и се памѧтѡзлѡбныхъ и завистныхъ соуще знаменїе. егдⷷа оученїе. или вещи. или исправленїе, в' сласть искрънѧго и оу-

10: п̊ⷣобенъ: -до- Ligatur. - 20: даже: да- Ligatur. - 25: съгрѣшенїемь: -грѣ- Ligatur. - 29: Никтѡже: Initiale N über vier Zeilen. - 31: ненавїсти: -е- aus ѧ korrigiert, -вї- Ligatur. - 34: прⷣерѡдителехъ: für προγόνους. - 36: ѡклеветанїе: -ве- Ligatur. - 41: без: бе- Ligatur. -

9: страстехъ: -тра- Ligatur. - 27: та: lies таи (für λάθρα). -

11: а: lies да. - 27: оуждⷷь: lies Тоуждⷷь (ἀλλότριον), Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 31: съгрѣшающа: -грѣ- Ligatur. - 33: без: бе- Ligatur. -

6: в'падеⷨ: -де- Ligatur. - 12: страсть: -тр- Ligatur. - 26: іер'даⷩ҇: -рда- Ligatur. - 30: оклеветанїа: -ве- Ligatur. - 34: съгрѣшьщемь: lies сгрѣшьшемь. - съгрѣшающаа: -грѣ- Ligatur. - 36: осквернѧть: -ве- Ligatur. -

дѡбь оукараѭть, доухом ненависти пѡгроужаеми. видѣхь нѣкїихъ таи и необличен'нѣ прелютаа сътворѧѭщихъ съгрѣшенїа, и мнѣнїемь свѡеѧ чистѡты лютѣ нападаѭща на иже хоудаа съгрѣшаѭщихъ обличаемыхъ. соудити есть бжїа сана бес'стꙋднѡе въсхищенїе. осоуждати же свою дшю пагꙋба. ꙗкѡже мнѣнїе и к'рѡмѣ иныа страсти. пѡгоубити мѡжетъ. сице и еже соудити в себѣ тѡчїю соуще в нас дѡ кѡн пѡгоубити нас мѡжетъ. ельма фарисеи ѡнъ, ѿ сего ѡсоужденъ бысть. добрыи зер'нѡбѡрецъ зрѣлаа зерьна адыи, ничтож ѿ оскѡмин'ныхъ сѡбѣ съберет. и блгѡнравныи и смысленыи оумь. елики оубѡ в нѣкїихъ дѡбродѣтели оузрит. сїа спѣшнѣ знаменаетъ. несмысленыи же оукѡризни недостат'ки испытоуетъ. ѡ немже и речеся, испыташа безаконїа. и исчезоша испытающе испытанїа. ниж свѡима очима осоуждаи мнѡгащи бѡ и тѣ прельщаетѣсѧ:· въсхѡд десѧтыи. пѡбѣдивыи. люб'ви дѣлатель есть или плачю: — **о мнѡгословїи и мл'чанїи. слов .аі:·**

Реченѡ оубѡ бысть нами в' малѣ въ прѣвар'шихъ, ꙗкѡ блазнѡ ѕѣлѡ и тѣмъ самѣмь мнѧщимь еѧ приводѧ еже соудити. пач же соудитисѧ ѿ ѧзыка се моучитисѧ. нинѣ же прочее и виноу и дверь еюже въхѡдить и исходить пачеж пѡслѣдѡван'нѡ в' малѣхъ обьѧвити. мнѡгослѡвїе есть. т'щеславїю сѣдалище. имже себе ѡбьѧвлѧти и ѡбличѧти обыче. мнѡгослѡвїе есть неразꙋмїа знаменїе. оклеветанїю дверь. блѧдѡсловїю вѡждь. л'жи слоуга. оумїленїю разоренїе. оуныню звател. сноу прѣтеча. мѡл'чанїю расточенїе, хранeнїю ищезновенїе. теплѡтѣ истоужденїе. молитвѣ омраченїе. мол'чанїе в разоумѣ, мти молитвѣ пленeнїю въз'вращенїе. огню хранилѡ. помысломь посѣтител. стражь ратникѡмь. плачю оузилище слезамь дрꙋгъ. смртныа памѧти дѣлатель. моуцѣ живѡписець. соудоу испытател. опечѧленїю слоуга. дръзнѡвенїю врагъ. без'млвїю соупроугъ. любѡоучительствоу съпостатъ. разоумоу прилѡженїе. вїдѣнїемъ съдѣтель. неѧвлен'нѡ преспѣанїе, таиныи въсхѡд:· Пѡзнавыи съгрѣшенїа, оудръжа ѧ-

5: съгрѣшенїа: съ- kalligraphisch ineinandergeschrieben. - 18: кѡн: lies кѡнца (τελείως). - 21: ѡсоужденъ: -н- aus д korrigiert. - 38: десѧтыи: де- Ligatur. -

1: Реченѡ: Initiale Р über vier Zeilen. - 4: еѧ: lies сѧ. - 6: се: ohne Entsprechung im Gr. - 38: вїдѣнїемъ: вї- Ligatur. -

зыкь. мнѡслѡвныи же не оу себе оувѣдѣ, ꙗкѡже пѡдѡбаетъ. мѡл'чанїю дроугъ приближаетсѧ бгоу. таи събесѣдоуѧ прѡсвѣщаетсѧ ѿ него. ісъ бо мѡл'чанїе въз'рази пилата. и моужескѡ мѡл'чанїе гласа оупразни т'щеславїе: — Слѡво рекь петръ, плакасѧ горькѡ, не пѡмѧноувь рекъшагѡ, рѣхь съхраню поути мѡа. еже не съгрѣшати ѧзыкѡмь мѡимъ, и инѡмоу рекшю лоуч'ше пастисѧ ѿ высѡты на зем'лю неже ѿ ѧзыка. мнѡг о семь з а писати хощю нѡ страстемь злѡхитрьства се творити пѡноуждаѭть. обаче слышахъ нѣкого нѣкѡгда мене ѡ без'млвїи любезнѣ въпрѡшающа. иже глаше мнѡгослѡвїю ѿ единѡго сихъ. раждатисѧ или ѿ възращенїа. и обычаа лоукава и неоудръжима. оуд в о сы рече и ѧзыкъ тѣлоу, ꙗкже прѡчее накажетсѧ обычѧи ищеть. или пакы в' пѡвизаѭщихсѧ и паче ѿ т'щеславїа. есть же егда и ѿ чревѡѡбїаденїа. тѣм'же мнѡзи ѡбоуз'давающе ютрѡбоу ноуждею нѣкѡею прѡчее изнеможенїемь. затворѧѭть ѧзыкь и мнѡгоглѧнїе. пекїисѧ ѡ исхѡдѣ съкрати слѡвеса. и стѧжавыи

плачь дшевныи, обратис ꙗкѡ ѿ огнѧ мнѡгослѡвїа:· Възлюбивыи без'мѡлвїе затвѡри оуста. раꙋиж сѧ исхѡдомь ѿ страстеи ѿ келїа изгѡнитсѧ. оувѣдѣвыи вонѧ ѡгнѧ вышнѧго. ꙗкѡ пчела дыма бѣжить. ѿ члкъ. ѡбъ оубѡ дымь ѿгѡнить. овѡмоу же члчьскїи сѡбѡръ съпрѡтивлѧетсѧ: — Малѣхъ ѕѣлѡ водоу незагражденоу възбранѧти. малѣиших' же оуста неꙋдръжима оумоучити: — единъ на десѧтыи степень пѡбедивыи. мнѡжествѡ зѡлъ единѣмь ѿрѣза: — **о л'жи слово .вї.** Пѡродъ оубѡ камыкоу и желѣзоу ѡгнь. пѡрод же блѧдѡслѡвїю и мнѡгѡслѡвїю л'жа. л'жа есть любви пѡгоубленїе. клѧтвопрестоупленїеж бга ѿвер'женїе. ꙗкѡ никтѡже ѿ дѡбрѣ смыслѧщихъ малъ нѣкїи л'жевъныи грѣхъ быти пѡмышлѧи. страшен бѡ паче всѣхъ ѿвѣтъ на сїа престыи дхъ сътвори. аще и пѡгоубиши всѧ глющаа л'жю. ꙗкѡже рече двдъ к' бгоу, чтѡ прочее иже с к'лѧтвами л'жю с'шиваѭщеи. видѣх нѣкїа ѡ л'жи красѧщасѧ, и блѧдослѡвїемь и празднѡсловїемь смѣхи ткоуща. и пѡслоушаѭщихъ плачь

1: мнѡслѡвныи: lies мнѡгѡслѡвныи (ὁ … πολύλογος). - 19: Nach писати: не zu ergänzen (οὐ). - 27: възращенїа: lies възвращенїа (ἀναστροφῆς). -

4: раꙋиж: -аꙋ- Ligatur. - 21: Пѡродъ: Initiale П über vier Zeilen. - 33: аще: -ще Ligatur. -

оумилен'нѣ творѧща. в'негда бѣси видѧть насъ ꙗко ѿ гоубителна недоуга ѿ смѣшныхъ и слышанїа. пѡ прѣначѧти лютагѡ пѡвѣст'ника отъити пѡкоушающаасѧ. тогда прочее двѡими нас прельщати начинають пѡмыслы. да не ѡпечалиши пѡвѣстника влагающа намъ, или да не бьѧвиши себе бгѡлюбезнѣиша соущи тоу. Ѿскѡчи не закѡснѣи. аще ли ни, в' млтвѣ своеи мыс'ли смѣшены вѡобразиши.

Не точїю бѣгаи, нѡ и лоукавѡе събранїе, блгочестнѣ разарѧи. смрти и соуда памѧть на средоу прѣлагаа. оуне бо ти есть ѿ сегѡ ега и малѡю т'щетою славою ѡкрѡпити с. и тѡчїю всѣмь хѡдатаи пѡл'зы обрѣстисѧ: — Лицемѣрїе мати л'жи. мнѡжицею и вина. нич'тѡже бо нѣцыи лицемѣрїе оуставлѧють развѣ л'жи пѡоученїе. и съдѣтелѧ възбраненыхъ клѧтвъ. страхъ бжїи стѧжавыи оустранисѧ л'жа соудїю неоумытна имыи свою съвѣсть: — Ꙗкоже въ всѣхъ страстехъ раз'личїе вредоу пѡзнаваемъ. сице и о л'жи. инъ оубѡ соудъ иже страха ради мѫкъ сѡл'гавшемоу. и инъ же бѣдѣ не прѣлежащи. инъ пища ради съл'га. и дрѹгїи сластолюбїа ради. инъ да тоу соущимь исъхѡдатаитъ с'мѣхъ. дрѹгїи же да братоу навѣтѹетъ и томоу зло сътворить. ѿ моукь кнѧж'скихъ пѡтребѧетсѧ л'жа. ѿ слезнаго же мнѡжества дѡ кон'ца погибаетъ. неп'щюеть съмѡтрител'ства л'жи влагатель. и правды мнѡжицею в'мѣнѧетъ дшевныѧ пѡгибели. раавы пѡдражателѧ себе м'нить л'жетвор'ныи мѫжь. и пѡгибелїю свѡею. инѣхь спсенїе глеть съдѣлѡвати. в'негда л'жа въ в'семь чисти есмы тогда тоу съ страхомъ времени зовоущю прїимемь. не вѣсть младенець л'жа, ни дша лоукав'ства лишена. иже винѡмь възвеселивыисѧ невѡлею истиньствоуетъ въ всемъ, и оупивыисѧ пооувѣрзенїемь. не въз'мѡжеть съл'гати: — въсходъ два на десѧтыи, възшедыи. кѡрень дѡбрыхъ стѧжа: —

о оунынїи слово .ГI:

Единъ сїи ѿ мнѡгѡсловїа вѣтвеи. ꙗкѡ и оуже варивше рѣхомь есть и пер'выи ѿрод, глю же иже оунынїа. тѣм'же ключаемыи томоу чинъ в' лоукавѣи веризѣ ѿдахомъ. оунынїе есть расслабленїе

дши. и оумоу ослабленїе. пренемѡганїе постничества. ненависть обѣта. мир'скихъ блжитель. бгоу обѡл'гатель. ꙗко немлсрдоу и нечлкѡлюбьцоу. из'немѡженїе пѣнїа. в' млтвѣ немѡщно. в слоуженїи желѣзно. в' роукодѣлїи безлѣнностно. в' послоушанїи искоусно. моужьствоу пѡслоушьникъ оунынїа невѣсть ради чювственыхъ мысленаа исправивъ. объщее житїе оунынїю съп'рѡтивно. моужю же молчал'никоу, съпроуг' вѣченъ. преже смрти его не ѿстоупить. и преже кон'чины его на всѧкь днь взрить. клѣть ѿходничю видѣвъ ѡсклабисѧ. и приближивсѧ еи, близ' обита. врачь заоутра болѧщихъ пѡсѣщаетъ. и оунынїе в полоудне. постѧщихсѧ. страннопрїемствѡ, оунынїю в'лаганїе. и млтнѧ въздвиже. и пѡоущаетъ дѣлати. посѣщати болѧщаа понуждаетъ оуср'дно, въспоминающи глющаго. боленъ бѣхъ и прїидосте ко мнѣ. к' печалнымъ и малодѫшнымъ оувѣщаваетъ хѡдити. оутѣшати же малодшныѧ. малодшное в'лагаетъ, на млтвѣ ставшемъ. нужныхъ вещїи въспоминаетъ. и всѧко оухищренїе еже творить. ѿтдоу насъ ꙗкѡ оуздою блгословнѣ ѿвести бесловеснѡе тричаст'ное грѡженїе и главѡболїе. ог'нь же и витїе во оутробѣ, оунынїа вѣсъ створи. девѧтомоу часоу приспѣв'шю. малѡ в'спрѧноу. трапезѣ же поставленѣ, с пѡстелѧ в'скѡчи и млтвѣ пѡстиг'ши. паки тѣлѡ отѧгча. на млтвѣ ставшем въ снѣ пѡгроузи. и зїанїи бѣгод'ными, ѿ оуст' стихъ въсхвати: — Прочаа оубѡ страсти. единою нѣкѡею дѡбродѣтелїю. коаждо оупраж'нѧетсѧ. оунынїе же инокоу обдер'жителна смрть. моужествена дша, оума оумрьша възстави. оунынїе же и лѣность. все богатьство расточи. единомоу и семоу и всѣхъ тѧж'чаишю ѿ осмихъ злобѣ прѣстателеи соущоу. по онѣхъ пѡслѣдованїю и в' семь сътворимъ. обаче оно і еще прилѡжю. пѣнїю не соущю оунынїе не видитсѧ. и правилоу скѡнчавшюсѧ, очи ѿвер'зостѣсѧ. в' времѧ оунынїа ꙗвлѧютсѧ. ничтоже бо тако ꙗкоже оунынїе инокоу вѣн'ца исходатаиствоуетъ. аще

12: бьѧвиши: lies обь-. - 14: Ѿскѡчи: Ѿ- Ligatur. -

35: Единъ: Initiale Е über vier Zeilen. - мнѡгѡсловїа: -вї- Ligatur. -

11: искоусно: lies не- (*ἀδόκιμος*). - 25: заоутра: -оу- Ligatur. - 27: Supralineares в und а als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. -

4: бесловеснѡе: -л- aus н korrigiert. - 5: тричаст'ное: lies тричас'ное (*τρίωρον*). - 37: Ѿвер'зостѣсѧ: -ве- Ligatur. - 39: Nach оунынїа: es fehlt die Entsprechung für *οἱ βιασταί*. - 42: аще: Ligatur. -

неославнѡ к бжⷭ҇твеномꙋ дѣланїю ноуди́тсѧ. смⷪтри и обрѧщеши тѡⷯ, на стѡанїи нѡжнѣмь и мⷪлитвенѣмь бѡрюще, и на сѣдалищи въсклѡнѧтисѧ к стѣнѣ пѡкоушⷶетъ. ис келїа приницати поноуⷤаетъ. тѡпѡтъ и игры нѡжныа творѧще. иже себе плачѧи, оунынїа не вѣсть: Дⷶ свѧзоуетсѧ и тѡи томитель ѿ памѧти грѣхѡвныа, и да вїетсѧ ѿ рꙋкѡдѣлїа. пѡвлачимъ же ѿ пѡмышленїи боудоущⷯ блг҇ъ. и прⷶставь пѡдобающаа да изъвѡпрашаетсѧ. гл҇и прѡчее тыⷯ ѡ раславлен'не и немѡщ'не. ктѡ рѡдивыи тѧⷯ злѣⷯ и кѡи твѡи рѡди. кѡторїи же иже тебе ратоующеи. и ктѡ твои пагоⷡбникъ, тѡи же прин8женъ ѿвѣщеваше, въ истин'ныхъ оубѡ пѡслоушницѣⷯ, ⷶа не имамъ гдѣⷯ главы пѡⷪклѡнити. и ихже имамъ въ безмⷪвїи с тѣми пребываю. мѡⷤ призывателница мнѡгї и различны. овѡгⷶа оубо нечювствїе д҇ши. овѡгⷶа же непѡминанїе гор'нⷯ. есть же егⷶа и преизлиха дⷶланїе. мѡи ѿроди, прехѡⷤенїа мѣстѡмъ со мъною выбаемаа. преслоушⷶнїе ѿч҇ее. непѡминанїе соуда. е҇ же егⷶа и оставле

обѣтѡванїе. мѡи же съпер'ницы ѿ нихже вѧжеⷨ есмь нн҇ѣ. пѣнїе с роукодѣлїемъ. мѡи врагъ, смрътнѡе помышленїе. мене же оумарѧющиа. си е҇. мл҇тва съ оупѡванїемъ. извѣст'ныхъ дѡбрыхъ. ктѡ же рѡдивыи мл҇твꙋ тоу въпрошаите:· третїа на десѧте пѡвѣда. иже стѧжавыи. въ истїн'ноу въ всемь искоусенъ е҇: —

о в'сюдоу словоущеи и овладающеи лоукавѣⷯ оутровѣ. слоⷡ҇

Хотѧще ѡ ютровѣ гл҇ати. ıакѡже въ всѣхъ нн҇ѣ же мнѡе на сѧ любомоудрити прⷶпѡложихѡмъ. чюⷤоу бѡ сѧ аще нѣктѡ въ грѡбъ в'селивсѧ тѡа свѡбѡденъ бысть. обьѧденїе е҇, чрев'нѡе лицемѣрїе. насыщена бѡ соущи. скоуⷣства ради въпїетъ, и ѡтѧгчена и рⷥассѣдающи҇, алчьбоу пѡвѣдаетъ. ч'ревѡобїаденїе есть, соⷦмь съдѣтель. сладѡстемь истѡчникъ. загрⷶдиши поуть вѡдѣ. и иноудⷤ сѧ излїа. и сеи загрⷶдивь, инѣмь пѡведисѧ. чревнѡе обїаденїе есть. очима прелесть, в' мѣр8 прїемлющи всѧ же пѡж'рети единѡю мыслѧщи:·

Сытѡсть брашен'наа, блоудоу ѿц҇ъ скѡрв' же чрⷷв'наа чистѡтѣ ходатⷯ иже л'ва ласкаıаи, мнѡ-

жицею оукрѡти. тѣл8ⷤ оугаⷤаа. паче боуе сътвⷪри е. рⷶуетсѧ жидѡвⷩ҇ соубѡтѣ и празникоу. и инѡкъ чревѡѡбьѧстив' соубѡтѣ и недѣли. прⷷⷤ бѡ гѡда о пасцѣ с'читаетъ и прⷷⷶ дн҇ьми брашна готовить. расчитаетъ чревныи рабъ кїими брашны пѡпразноуⷮе. бж҇їи же раⷡ кїими дарѡван'ми обѡгатитсѧ. стран'ноу пришⷶшю, на любѡвь веⷭ҇ ѿ чревѡѡбїаденїа пѡⷪвижетсѧ. и оутѣшенїе братнее свѡе рⷥарѣшенїе пѡмышлѧетъ. ѡ прїшествїи нѣкїихъ вин8 раздрѣшенїе оусмѡтрї и дѡбрѡдѣтель мнѧсѧ съкрывати. страсти раⷡ бысть. враⷤоуетъ мнѡгаⷤы т'щеславїе. чревѡобїаденїю. ıакѡ о искоуплен҇ѣ рабѣ. ово оубѡ разрѣшати поноуⷤаетъ. овѡⷤ свѡю дѡб'рѡдѣтель обличати повелѣваетъ. прⷶмрыи инѡкь обѡихъ оубѣжⷮи въ свѡе времѧ дроугимъ дроугѡе ѿтрѧсаа: —

Плѡти оубѡ воуѧющи, на всѧкѡ времѧ. и мѣстѡ тоу оумоучимь. тоиже мѡлчѧщи еже прⷷⷶ грѡбом' не оувѣрѧасѧ свѡе дѣланїе съкрыимъ. видѣхъ старьца сщ҇ен'ники ѿ бѣсѡвъ оброугаемыⷯ. и не пѡвиноующаасѧ имъ юн'ныѧ

на питїихъ вин'ныхъ и прочихъ съ бл҇гѡсловенїемь разрѣшающа. аще оубо ѡ гд҇ѣ свѣⷮельствѡвани соуть. в' мѣроу разрѣшиⷨ аще ли неприлѣжни соуть. никакѡже ѡ тѣхъ бл҇венїи пѡпецѣмсѧ. и паче же аще съ ѡгнемь бѡрющесѧ боудемъ: — Мнѧсѧ богобѡр'ныи еваргїе моудрыⷯ моуⷣрѣиши прѡизнѡсноⷨ же и разоумѣн'ми быти, нѡ съл'гасѧ ѡкаан'ныи. безоумныхъ ѧвльсѧ безоум'нѣиши, въ мнѡгихъ оубѡ инѣхъ обаче и в семь. реⷱ҇ бѡ. внегⷶа различныхъ брашенъ желаетъ н҇ша д҇ша хлѣбѡмь да съюжаетсѧ и вѡдою. пѡⷪвнѡ же нѣчтѡ пѡвелѣ рекьшемоу ко ѡтрочѧтоу. единѣⷨ стоупленїемъ на всю лѣствицоу взыти. тѣмъже възбранѧюще мы тоⷢ҇ оуста р'цѣмь. внегⷶа раⷥличныхъ брашенъ желаетъ д҇ша н҇ша. е҇ства нѣчьтѡ в'зыскоуетъ свѡиственѡ. тѣм'же оухищренїемь противоу всехитрѡст'номоу сътворимъ. аще не тѧжчѧишаа настѡить брань, или паденииⷨ вины ѿсѣцѣмь оубо мастѧщаа, таⷤе и раⷤизающаа пѡтом' же и оуслаⷤающаа. аще мѡщнѡ даваи свѡемоу чрев8 пищю напѡлнѧющюю. и скѡро испадающюю. ıако

10: творѧще: тво- Ligatur. – 23: рѡди: lies ѿрѡди (vgl. Z. 38). – 42: оставле: lies ѡставленїе, so Sof. (*κατάλειψις*). –

14: в'сюдоу словоущеи: für *τῆς παμφίλου*. – 15: оутровѣ: -тр- Ligatur. – 16: ді: vor der Zeile in Zinnober nachgetragen; gehört hinter слоⷡ҇. – Хотѧще: Initiale Х über vier Zeilen. – 18: мнѡе: lies мнѡжае (*πλέον*). – 42: л'ва: Fehlübersetzung (*λέοντα* statt *δέοντα* gelesen). –

3: рⷶуетсѧ: -ау- Ligatur. – 30: прⷶмрыи: zwischen -р- und -ы- Rasur eines Graphems (и). – 35: мѣстѡ: -тѡ Ligatur. –

12: прѡизнѡсноⷨ: -н-[2] mit Zinnober gestrichen; lies -соⷨ (*τῇ τε προφορᾷ*). – 14: безоумныхъ: бе- Ligatur. – 21: пѡⷪвнѡ: -до- Ligatur. – 31: оухищренїемь: -р- aus е korrigiert. – 35: паденииⷨ: -де- Ligatur. –

да испѡлнениѿ оубѡ несытыи тѡа н'равь оставиⷧ скѡрым же издыханїемъ разжⷣизанїе ꙗкѡ раны избавимсѧ. смѡтримъ мнѡжаишихъ ѿ надымающихъ. и пѡшествⷣ обрѧщемь. смѣисѧ всоѹ иже пѡ вечери прест8пныꙗ тⷯ твѡрити в'лагающемоѹ. девѧтѡⷨ оубѡ в' дроѵгїи приспѣвшⷯ ѿвер'жесѧ обѣщанїа прⷣевар'шагѡ: — Инѡ непѡвин'нымь и дроѵгое повин'нымь. ключѧемѡ въздержанїе. ови бѡ телеснѡ пѡшествїе въ знаменїи имоⷮ. ови же дажⷷ дѡ смрти. и кѡн'чины семоѹ безо оутѣшенїа, и бес премѣненїа прилежать. и первїи оубѡ. растворенїе оумнѡ прснѡ хранити хотѧⷮ. в'торїи же дшевнымь сѣтованїеⷨ и истаанїемъ бга оумѡлѧють. времѧ веселїа и оутѣшенїа. съвер'шеномоѹ оубѡ беспечѧлїе въ всеⷨ пѡдвижникоѹ же времѧ бѡренїю, страстном8 же, празникѡмь празниⷦ. и тѡр'жествѡ тръжествѡмъ. снѡве браш'нѡмъ и пищамь. въ срдцы чревѡобїадливыхъ. снове же моѹченїю и соѹдⷤ въ срдцы плачющихсѧ. въз'дер'жаи чревѡ дѡндеже тебе не обладаеть, и тѡгⷣа хощеши съ срамѡмь в'зеръжатисѧ. вѣдѧть речен'ное иже в' неизглаⷩⷩ҇ и пашеи рв. каженицы мѹжїе неискоѹс'ни симъ; Оутрѡбоѹ ѿсѣцѣмь помышленїемь огненымъ. сеа бѡ послоѹⷲ҇ⷭ҇ше нѣцыи пѡслѣжⷷ оѹды своа ѿрѣзаша. и соѹгоѹбѡю смртїю оумрѡша: — Възыщемь и всѧко ѡбрѧщемь иже в' нас истѡпленїа. тоѹ единоѹ съдѣлавшю. оум' пѡстникоѹ, мѡлитсѧ трезвенѣ. не възер'жащагѡсѧ, идѡ нечистыхъ іспол҃не есть. чревоѹ сытѡсть ис'соѹши потоки, тѡмоѹже ис'сѡх'шю рѡдї вѡды. иже свѡеи оугажⷣаи ютровѣ, и доѹх8 блоѹⷣнѡмоѹ ѡдѡлѣти хотѧ, пѡдѡбенъ есть древѧнѡмаслинїемь оугашающемоѹ запаленїе. скор'бѧщи ютрѡбѣ смирѧетсѧ срⷣце. оугажⷣаемѣ же тои величѧетсѧ помыслъ. пѡищи себе в прьвыⷯ днь и в' срⷣенїи. и в' пѡслѣднїи чс. прежⷣе ѧденїа. и навыкнеши ѿ себе пѡстъноую пѡзоѵ. играеть оубѡ заоутра и скитаетсѧ помыслъ. и шестѡм8 приспѣв'шю. малѡ ослабѣ. на захѡжⷣенїе же слнца дѡ конца смирисѧ. ов'оучѧи чревѡ, и всѧкѡ затвориши оуста. в'жилѧет бѡ сѧ ѧзыкь ѿ мнѡжества брашенъ. прилежⷣ

7: послоѹⷲⷭ҇ше: -ша- von anderer Hand ergänzt. - 10: възыщемь: -ще- Ligatur. - 15: възер'жащагѡсѧ: -ща- Ligatur. - 17: сытѡсть: -тѡ- Ligatur. - 19: рѡдї: -дї Ligatur. - 23: древѧнѡмаслинїемь: др- Ligatur; für *μετά ἐλαίου*. -

4: ꙗкѡ: auf Rasur. -

прилежи ѡ неи. и трезвѧс трезвисѧ ѡ тои. аще бо малѡ пѡбѡлиши и гь спѡспѣшествоѹетъ тⷷ. м'нѡми мѣси придають в'мѣщенїю. небрегоми же не толикѡ въз'моѹть. пѡноѹжⷣаи оутробоѹ своⷶ раз'шири чрева. пѡⷣвизаѧи же сѧ прѡтивоѹ тои съюзи тѧ. сим же съюжⷷнѡмь не многѡ прїимоѹть и тѡгⷣа прѡчее боѹдемь е҃ственѣ пѡстѧще. жажⷣа жажⷣоѹ мнѡгажⷣы оѹстави. ал'чба же алъчб8 ѿсѣщи лютѡ и немѡщ'нѡ. в'негⷣа пѡбѣдить тѧ, въ троѵдѣхъ оумоѹчѧи тоѹ. аще ли и се немоⷬщнѡ болѣзни ради, бдѣнїемь бѡрисѧ с нею. очима ѡтѧгчѧвшема, имисѧ пѡ роѵкѡдѣлїе. с'ноѹ же не соѹщю не касаис томоѹ. немѡщнѡ бо бгоѹ и мамѡнѣ. сирѣчь бгоѹ и роѹкѡдѣлїю пред'ставити оумъ: — Вѣжⷣь ꙗкѡ мнѡгажⷣы бѣсъ в' сырищи сѣдить. и не насытитисѧ члкоѹ оѵстрѧетъ. аще и весь егѵпетъ изъѧсть. и нилⷭ рѣкоѹ испїетъ. пѡ насыщенїи же ѿхѡдить непрⷭбныи. и блоѹднаго намь пѡсылаетъ. възвестивъ емоѹ быв'шее. иди гла, иди и въз'моѹтї того. чревоѹ оѵбѡ напоⷧненоѹ не мнѡго тродишис.

прише же ѡсклабисѧ. и снѡмь свѧзавь намь р8цⷴ и нѡѕѣ, всѧ прѡче елика въсхѡтѣ сътвори. д8шю и тѣлѡ сквер'нами и меч'таньми. и истицан'ми ѡскверⷭ'нивъ. ю чюⷣ видѣти, оумъ беспл҃ѡтенъ, ѿ тѣла ѡсквер'нѧемь и омрачѧемъ. и пакї калѡмъ безвещ'нѡ очищаемѡ и отон'чѧваемо. аще тѣснымь и скѡр'бныⷨ поѹтемь хѡдити обѣщасѧ еси хви. оутѣсни ютрѡвоѹ. тѡи бѡ оугѡжⷣаеми и рашⷥиреваеми обѣты ѿверьглъ еси: — Смѡтрї и слыши глющаго. широкїи и прѡстран'ныи поѹⷮ чрева, ведыи в' пагоѹб8 блоѹⷣноѵю, и мнѡзи соѹть грѧдоѵщеи тѣлѡмь. чтѡ оѹскаа врата и прискѡрбныи поѹть пѡстныⷯ ѿвѡдѧи в живѡтъ чїстѡты, и мали соѹⷮ вхѡдѧщеи тѣми:· Начѧл'никь бѣсѡмь спадыи свѣтѡносець. и начѧл'никь страстемъ гѡрлѡ чревнѡе. на трапезѣ брⷣшен'нѣи възлѣгаи. памѧть смрти и соѹда на средоѵ приведи. едва бо пѡне такѡ страсти забывши. питїе пїа. оцетъ и жел'чь свѡегѡ владыки не престан'нѡ помїнаа. и всѧкѡ или въздер'жишисѧ. или постенеши, или и смирен'нѣи

4: м'нѡми: für *μαλασσόμενοι*. - 19: оумоѹчѧи: für *δάμαζε*. - 42: тродишис: lies троѹд- (*κοποθήσῃ*). -

7: ю: zu tilgen. - 15: ютрѡвоѹ: -трѡ- Ligatur. - 18: Смѡтрї: -трї Ligatur. - 23: тѣлѡмь: -лѡ- gestrichen; lies тѣмь (*δι' αὐτῆς*). - 36: Nach такѡ: мало zu ergänzen wie Sof. (für *μικρόν*). - забывши: lies забавиши (für *ἐμποδίσῃς*). - 40: въздер'жишисѧ: -де- Ligatur. -

сътвѡриши мрѡванїе. не прельщаисѧ. не свобѡдишисѧ фараона. нї гѡр'нѧа пасхи оуѕрїши. аще не гѡр'чица и опрѣс'нѡки ıаси вїноу: Гѡр'чица соуть пѡстнаа ноужа и бѡлѣзнь, бескваснаа же. не д'мѧщеесѧ моудрованїе. съ твѡимь дыханїемъ да сълыпнетсѧ слово глющаго. аз' же в'негда вѣсѡмь ратѡвати мѧ облачахсѧ въ вретище. и смирѧхь пѡстѡм' дшю мѡю. и млтва мо в нѣдрахь дша моеѧ прилѣпаше: Пѡстъ есть ноужа ества. и ѿрѣзанїе сладѡсти гор'тан'ны ражизанїа облег'ченїе. лоукавыхь пѡмыслъ ѿсѣченїе. приснѣнїи свѡбоженїе. млтвѣ чтѡта. дши свѣтилѡ оумоу хранилѡ. окамененїю разѡренїе. пѡоуверзенїю дверь. въздыханїе смиренѡ. съкроушенїе тихо мнѡгослѡвїа оупражненїе. безмѡвїю вина. пѡслоушанїю хранитель. сноу легѡсть. здравїе тѣлоу. бестрастїю ходатаи. грѣхѡмь оставленїе, раискаа дверь пищи. из'вѡпрѡшаи сего. паче же преже всѣхь сегѡ престателѧ злыхь нших. дверь страстем паденїе адамѡво. исавѡвоу пѡгибель. їиль-

скѡе гоубительство. нѣвѡ срамнѡе видѣнїе. гѡморьскѡе преданїе. лотовоу оукоризноу. снѡвѡмь илїа жер'ца пѡтребленїе. оскверненїем' вѡжа. Ѿкоудоу ражаетсѧ и кѡторїи сеѧ ѿрѡдї ктѡ же съкроушаѧи тоу. и ктѡ пѡгоублѧаи сїю до кѡн'ца: — Гли намъ ѡ всѣхь члкь томител'нице. ıаже всѣхь коупивъшїа златѡмь несытьства. Ѿкоудоу в'хѡд в насъ имаши. и чтѡ пѡ в'хѡдѣ ражаеши. и кїи твои ѿ нас ис'хѡд: — Она же о дѡсадахь пѡвѡлѣвши. тѡмителнѣ к намь и неистовѣвшимсѧ и сверѣпаа ѿвѣща. пѡчто мѧ оукориз'нами облагаете. мѡи пѡвин'ницы соуще. какѡ же мене ѿлоучитисѧ т'щитесѧ. азъ къ ест'воу привѧзана есмь. мо дверь. ест'вѡ брашенно мнѣ же винѡвинъ несытьства обычаи. моеѧ же страсти вина, обычаи прѣвар'шїи. и безбѡлѣзнїе дшевнѡе. и непоминанїе смртнѡе. какѡ же мѡихь ѿрод имена ищете оувѣдѣти. съч'тоу ихь и паче пѣска оумнѡжатсѧ. оба же пер'вен'ца и любленики моа. слышите ко рїи наричютсѧ. снъ пер'вѡрѡдныи мѡи блоудоу дѣлатель. пѡ оном же

в'тѡрыи жестѡсть срчьнаа. сѡнъ третїи. мѡре пѡмыслѡмь. вѡл'ны скверненим. глоубина невѣдѡмыхь и неизречен'ныхь нечистѡтъ ѿ мене исхѡдѧт. мѡа д'щерѧ лѣнѡсть. мнѡгослѡвїе дерзнѡвенїе. смѣхот'вѡренїе. блѧдѡслѡвїе прерѣканїе. жестѡкаа выа. непѡслоушанїе. нечювствїе, плененїе, велехваленїе. прѡдерзанїе мирѡлюбїе. еже прїемлють. млтва скверненаа. и паренїа пѡмыслов. мнѡгажды же и напасти ненадеж'ны и неначѧан'ны. ı еже прїмѣшаетсѧ безнадеждие иже всѣхь лютѣишее. мене ратоуеть оубѡ не пѡбѣждаеть же памѧть грѣхѡвнаа. враж'доует же мѧ въ всѧкѡм' пѡмыслъ исхѡда. мене же оупражнѧющее. дѡ кѡнца въ члцѣхь ничтѡже. стѧжавыи оутѣшителѧ. тѡмоу бесѣдоуеть на мѧ. и ѡнъ оумѡленъ бывъ не оставлѧеть мѧ страстьнѣ дѣиствѡвати. иже бѡ того нев'коусни соут. мѡею сладѡстїю всѧкѡ оуслаждатисѧ ищоуть. моужьства побѣда. въз'мѡгїи. ѧвѣ есть к' бестрастїю и цѣлѡмоудрїю вер'хѡвнѡмоу градыи. слышахѡмь бѣсноую ннѣ рек'шю тѡѧ соущь ѿрод,

ıакѡже тѣлесемь рать. и не чюдѡ. оучить бо семоу и древнїи ѡнъ нашъ праѿцъ адамь. аще бы чревом не бы пѡбѣжденъ бы былъ. не быи соупроужницоу позна чтѡ бѣ. тѣмь оубѡ иже пер'воую запѡвѣдь съблюдающеи. вторымь престоупленїемь не падают. нѡ п'ребывають снѡве адамѡви. не знающе чтѡ бѣ адамъ. малѡмъ нѣчѣм' оумнени ѿ агглъ и тїи. ıакѡ да не бесмртнѡ преводеть злое. ıакѡже рече бгѡслѡвїю тезѡименитыи: — о безтлѣн'нѣм в' нетлѣн'ныхъ. ѿ троудовъ и потовъ чистотѣ. и цѣлѡмрїи. слово .еі.

Чистота есть, бестелес'наго ества оусвѡенїе. чистота есть дѡмь хвъ въжделѣн'ныи, и нбо срцоу земнѡе. чистота есть естества, паче ества паче вышеестества ѿвер'женїе. и бестелесным' телеси, мртвенагѡ и тлѣн'нагѡ преславнѡе въ истин'ноу ѡб'щенїе чистота есть иже желанїем желанїе възразивыи. и огнь ѡгнемь веществеными невещественымь оугасив. цѣлѡмоудрїе есть съвѡр'нѡе всѣхь дѡбрѡдѣтелей именѡванїе. цѣлѡмоудрїе есть иже в' самѣхь снѣхь ниединѡго пѡшест'вїа или премѣненїа ѿ су-

4: оуѕрїши: -ѕр- Ligatur. - 28: въздыханїе: -зд- Ligatur. - 33: здравїе: зд- Ligatur. - 38: же: lies же (δέ). -

8: ѿрѡдї: -дї Ligatur. - 15: Ѿкоудоу: Ѿ- Ligatur. - 20: к намь: lies к намь (πρὸς ἡμᾶς). - 39: ко рїи: lies которїи. -

19: нетлѣн'ныхъ: lies тлѣн'ныхъ (für ἐν φθαρτοῖς). - 22: Чистота: Initiale Ч über vier Zeilen. - 28: паче: пач- aus ноε korrigiert. - ѿвер'женїе: -ве- Ligatur. - 33: чистота: -о- aus а korrigiert. - 35: веществеными: -м über -ы-. -

щагѡ емоу, оустроенїа ѡщющааи. цѣломоудр' есть иже съвер'шенѡе нечювствїе ѡ различїи тѣлесъ всег҃а имѣа. се правилѡ и оуставъ съставън'ныа чт҃ѡты пр҃тыа, е҃ такожⷤе ѡ од҃шевлен'ныхъ и бездоушныхъ слѡвесъныхъ же и бес'слѡвесныхъ пребывати. да никтоⷤ ѿ иже чт҃ѡтоу исправльшихъ. себѣ тоа стѧжанїе въмѣнить. е҃ство бо свое пѡбедити. ѿ не възмѡжныхъ есть. а идеже е҃ствоу пѡбѣда бы҃ тамѡ вышеестественомоу пришествїе пѡзнано бысть. безѡ всѧкѡго бо прекѡслѡвїа. меньш҃е ѿ большагѡ оупражнѧетсѧ. начѧлѡ оубѡ что҃тѣ, неслагаемъ пѡмысл' и безѡобра҃наа ѿ временъ истицанїа. срѣда же чистотѣ. е҃ственаа по҃виженїа ѿ мнѡжьства брашенъ тѡчїю безѡобразнѣ сѡставлѧема. и похоти премѣнена. конеⷰ оумрьщвенїе тѣлеси пре҃ оумрьшимъ пѡмыслⷪ҇. бл҃жнъ въ истин'ноу иже о всѧкѡмъ блесцѣ и телеси и видѣнїи съвер'шенѡ и нечювствїе стѧжа. не иже калъ бескверны съхранивыи. съи чистъ но иже оуды сегѡ д҃ши пѡвиноувыи съвер'шенѣ. великь оубѡ иже осѧзанїем'

бестрастенъ пребываа. болїи же, иже ѿ видѣнїа пребывъ без вреда. и пѡбедивъ ѡгненѡе видѣнїе. пѡмышленїемь добротыгѡр'нихъ. иже оубѡ молитвою пса ѿрѣваи. в҃рющемоусѧ съ львⷪ҇ оупо҃висѧ. а иже съпрѡтиворѣчїемь тѡго възражааи. гонѧщемоу і еще врага свѡегѡ. а иже тѡгѡ прилⷪ҇ въ всемь оуничижвыи. аще и въ плѡти е҃ нѡ оубѡ из грѡба въста. аще истинныа чистѡты знаменїе. еже бес пѡшествїа быти в' сѡн'ныхъ меч'танїихъ. съ всѧкѡ оуставъ блоуда, еже истицанїе прїемати в'дѧщю пѡмышлен'ми. иже оубѡ ѿ потовъ и троуд҃ ворѧисѧ с' симъ съпѡстатѡмь. свѧзавшемоу вишемь врага свѡегѡ оупо҃висѧ. а иже ѿ въздер'жанїа или вдѣнїа желѣза тѡмоу налѡжившемꙋ. а иже смиренѡмоу҃рїемъ и безгнѣвїемь и жаже҃ю оубившемоу рат'ника и в пѣсцѣ съкрывшемоу. п҃сѡк же разоумѣеши смиренїе, не питаетъ въ стр҃стноую пажить. нѡ е҃ землѧ и пѡпелъ. инъ иже ѿ по҃вигъ. и инъ иже ѿ смиренїа. и дроугїи же бж҃їимь ѿкрѡвенїемь мꙋчителѧ свѧзана имѣа. и овъ оубѡ ден'ницѣ. овⷤ

3: пѡбедивъ: -бе- Ligatur. - 8: оупо҃висѧ: -до- Ligatur. - 27: въздер'жанїа: -зде- Ligatur. - 35: въ: lies бо (für *γάρ*). -

15: ѿ: Ligatur. - 20: безѡ: бе- Ligatur. -

велицѣи лоунѣ. ов' же свѣтлѡмоу сл҃нцоу оуподобишасѧ. овои же на н҃бси житїе имоуть. ѿ зарѧ оубѡ свѣтъ ѿ свѣта же възсїа сл҃нце. сице и о реченныхъ есть разоумѣ҃ти же и обрѣсти: —

Притворѧетъ оубѡ себѣ҃ лисица сѡнъ. бѣс' же цѣлѡмоудрїе. но ѡба оубо да коурѧ иметь. ов же да д҃шю пѡгоубить. не вѣроуи калоу в' живѡтѣ твѡемъ, и не оуповаи имъ. доньдеже х҃а оусрѧщеши. не дрьзаи ѿ възⷣер'жанїа не падаа, нич'тѡже бо ѧдыи нѣктѡ с н҃бси с'вер'женъ бысть. ѿвер'женїе оубѡ нѣцїи разоумнѣ добрѣ оуставиша сїе быти гл҃юще, вр҃жоу к тѣлоу. и рать къ оутробѣ. в' нѡвов'веденыхъ оубѡ. ѿ питанї҃ паденїа телеснаа. ꙗкѡ п'ри всемь обыкѡша бывати. в ср҃ених же и ѿ высокѡмоу҃рїа. ѡбаче ꙗкѡ и в нѡвоначалны҃. въ приближающих же сѧ к съвер'шенїю, и ѿ осоу҃женїа ближнѧгѡ точїю. нѣцыи оубл҃жиша иже естествѡмъ скѡп'ца рѡжь҃шасѧ. ꙗкѡ телеснаго тѡмленїа избавлены. а҃ же паче оубл҃жихъ пѡв'седн҃евныа скѡп'ца. иже пѡмыслѡмъ, ꙗкѡ нѡжемь себе изрѣзѡвати

обыкѡша. видѣхъ небо҃лею па҃ша. и видѣхъ болею падати хѡтѧща не могоуща же, и ѿ пѡ всѧ д҃ни падающихъ тѣх' паче окаахъ. ꙗкѡ и не могоущимь злѡⷭ҇мрадїа желати. окаанъ падааи ѡкаан'нѣиши же иже и и҃нѡмоу се исходатаиствꙋаи. занеже ѡбѡихъ паденїи, и инѡго сласти, то҃ тѧжесть понесеть. не хѡщи правдѡслѡвїемъ и съпрѡтивѡгл҃анїемъ. въздеръжати блоудного бѣса. занеже ѡнъ добры извѣты имать. ꙗ҃ естественѣ с нами борⷭ҇. иже свою плѡть въсхотѣвыи ратѡвати. или пѡбѣдити о себѣ, в' соуе течеть. аще бо г҃ь не разѡрить домъ плѡ҃скїи. и зъзиже҃ть дом' д҃шевныи. всоуе бдѣ и пѡсти разѡрити хотѧ. възлѡжи г҃ви е҃ственоую немѡщь, пѡзнавъ въ в'семь своe немѡженїе, и прїимеши дарѡванїе цѣлѡмоу҃рїа нечювственѣ. е҃ в сладѡстрастныхъ ꙗ҃же ми нѣктѡ ѿ нихъ въ искоусѣ бывъ, пѡ истрезвѣнїи спѡвѣда. и чювствѡ нѣкїихъ телесъ же҃ланїе. и доухъ бесстоуденъ о бесчл҃ченъ в самѡмъ ср҃чнѣмь чювствѣ лвѣ сѣдѧщь. и тѣсныѧ ср҃ца болѣзни ꙗкѡ ѿто огне-

3: оновъ: lies овои (*ἀμφότεροι*). - 12: иметь: für *ἀπατήσῃ*. -

3: хѡтѧща: -ща Ligatur. - 9: и҃нѡмоу: lies инѡмоу (*ἑτέρῳ*). - 16: въздеръжати: -зд- Ligatur. - 38: бесстоуденъ: -де- Ligatur. - 41: тѣсныѧ: lies тѣлесныѧ (gr. aber *σωματικοῦ*). - ср҃ца: -ца Ligatur. -

ныа пищи ратоуемоумꙋ бывати оустраѧ. бг҃а оубѡ не оубоѧсѧ. памѧти же моученїа ꙗкѡ ничтѡже преобидѧ. молитвы гноушаѧсѧ. и н҃ самѡмъ дѣанїи с'проста сътвѡрѧемоу. мр҃твыхъ кѡстїи ꙗкѡ бездꙋшнагѡ каменїа видѣнїе в'мѣнѧа. безоумна нѣкакѡва. и изстоупив'ша оумѿ стражоущаго съдѣваа, слѡвеснагѡ и бес'слѡвеснагѡ соущества в' желанїи всегдаш'немь оупивсѧ. емоуж҃ аще не выша҃ съкратилї д҃нїе, не бы сп҃ласѧ всѧка д҃ша. кала сегѡ иже крѡвїю и слоузѡмь скверненымъ смѣшенымъ ѡдѣан'наго, какѡ бѡ ꙗкѡ всѧкь рѿ срѿства свѡего несытнѣ желаѥ҃. крѡвь. крѡве, и черьвь черви. и калъ кала. т҃мже и плѿ плѡти. аще и оухищренми тоу пр҃лестницоу прельщати пѡкоушаемсѧ. иже ѥства и царства ноуж'ницы и желателе. перьвыа оубѡ рати искоусни бывше бл҃жен'нїи. пѡмѡлимсѧ оубѡ и мы҃ дѡ кѡнца такѡвагѡ его и҃збавитисѧ искоушенїа иже бѡ в' пр҃реченныи попѿзшеисѧ рѡвь на ѡнꙋ лѣствицоу въс'ходѧщи҃ и нисхѡдѧщихъ далече

Ѿпадають. и о ѡномъ п҃кѡе мнѡзѣми троуды и гладѿ кѡнечнымъ мѡлѧтсѧ. смѡтримъ ег҃а и ѡ оумны҃ мразѣхъ н҃шихъ в рати и въ ополченїи тѣхъ иже к намь свѡе нѣкое кѡж҃ѡ ихъ вроученїе прѡходити оучиненъ бысть. еже въı въ искоушаемы҃, назнаменахъ. и видѣхъ паденїа паденїи лютѣиша. имѣаи оуши слышати да слышитъ: —

Обычаи ѥ҃ вѣсоу, и паче же в пѿвизающихсѧ и инѡческѡе житїе прѡхѡдѧщихъ. мнѡжицею все ѥ҃ оустремленїе и пѡт'щанїе и кѡзнь и оухищренїе и оумышленїе. въ чрез'ѥ҃стевеныхъ па҃. а не въ иже пѡ ѥ҃твоу тѣхъ оустр҃ати ратѡватисѧ. тѣмъ мнѡжицею з женами превываще. и к т҃мь на пѡхоть или пѡмышленїе ѿнюдъ не ратоуеми себе оубл҃жиша. не разꙋмѣюще окааннїи ꙗ҃ идѣже вѡльшаа пагоуба тамѡ хоуж҃ьшеи нѣсть пѡтребы. мню двою҃ ради сею виноу оубїица на҃ окаан'ныхъ преокаан'нїи в' презъестественыхъ ратѡвати обыкѡша. ꙗкѡ вещи паденїа всюдꙋ намь обрѣтающимь. ꙗ҃ бѡлшее моученїе хотѧщимь имѣти. вѣсть реченое иже дивїимъ ослѿ

преж҃е оубѡ пѡвелѣваа. послѣдї ѿ дивїихъ оселъ окааннѣ пѡвелѣнъ и пѡроуганъ бывъ. и иже н҃бны҃ питаемыи хлѣбѡмь. послѣди же дѡбрагѡ лишивсѧ. і еже чюднѣише ꙗкѡ и пѡ покаанїи егѡ, стѡ҃пъ великь паде вѡлѣзноу҃ гор'цѣ наставникь н҃шь ре҃ антонїе. обра҃ же паденїа премоу҃рыи съкры. вѣдѧше бѡ блоу҃ соущь телеснѣ, и крѡмѣ инѡго тѣла. ѥ҃ нѣкаа см҃рть в на҃ и пагоуба паденїа с нами и в на҃ пр҃нѡ ѡвносима. и в' юнѡсти паче. ꙗже а҃ писанїю предати не смѣхъ. оудеръжа бѡ ми роукоу рекїи. ꙗже бѡ съкрѡвенѣ ѿ нѣки҃ бываемаа, срамнѡ есть и г҃лати и писати и слыш҃ти. мѡю бѡ сїю и не мою вражѥ҃вницоу. любимꙋю плѡть. павелъ оубѡ см҃рть наре҃, ктѡ бо мѧ рече избавить ѿ тѣла смерти сеа. дроугїи же бг҃ослѡвець, страстноу и равоу немѡщноу, чесѡго же ради такѡвѣми именѡван'ми тоу нарекѡша навыкноути жадахъ. ащ҃ см҃рть ꙗкѡже предиречесѧ плоть. иже тоу пѡведивыи всѧкѡ не оумирае҃. и ктѡ оубѡ есть ѡнъ иже пѡживетъ и не оузрить см҃рти сквер'ны плѡти сѡвѣѧ. в'зыщаимъ мол҃ ктѡ вѡлїи, оумерыи ли

и въскре҃. или иже никак҃же оумерыи. и втѡраго оубѡ оубл҃жи, съл'га оумеръ бѡ х҃с въскр҃се. перваго҃ ниединѡмоуже въ оумирающихъ паче же падающи҃ ѿчаанїю быти мѡлить. ч҃лкѡлюбива бг҃а соуща, и҃ всѣхъ врагъ блоу҃ныи пре҃стател г҃леть. и мнѡгоу прѡстынью страсти сеи ꙗкѡ естественѣ падающа. смѡтрим же льстї вѣсѡвскїа. и пѡ съгрѣшенїи, праве҃нагѡ соудїю тѡго и непращающа ѡврѧщемъ тѣхъ именоующа. тамѡ оубѡ ꙗкѡ да на грѣхъ насъ пѡоустѧт' сице г҃лаша. н҃нѣ же прочее ꙗкѡ да въ ѿчаанїе насъ пѡгроузѧть. печали оубѡ и ѿчаанїю съставлѧемоу, окаати или карѧти или ѿм'щати себе ѿ паденїи не мѡжемъ, то҃же пѡгас'ши. паки ч҃лкѡлюбїа насъ тѡмитель. прїемлеть: — Пѡ елик҃ бестлѣненъ и бестелесен'г҃ь, пѡ тѡликоу ч҃тѡтѣ и нетлѣнїю тѣла нашегѡ веселитсѧ: — Ничьсѡмꙋже инѡмоу тако ꙗкѡже смрадѿ блоуднои҃ нѣцыи рекѡша радѡвати҃ вѣсѡмь. тѣмже ни страсти инѡи, ꙗкѡже телеснѣи сквернѣ. ч҃тѡта б҃жїе присвѡенїе, и оупѡдѡбленїе пѡ възмо҃жнѡмоу ч҃лкѡмъ. м҃ти о҃-

34: искоусни: lies неискоусни (für *οἱ μὴ πειρασθέντες*). –

5: мразѣхъ: мр- Ligatur; lies вразѣхъ (*τῶν … ἐχθρῶν*). – 10: въı: Fehler, lies чюдо wie Sof. (für *θαῦμα*). – 22: па҃: unter Einfügungszeichen vor der Zeile nachgetragen. – 23: ѥ҃твоу: lies ѥ҃ствоу. – 36: презъестественыхъ: lies чрезъ- (*παρὰ φύσιν*). – 41: Vor der Zeile: з҃ ". –

31: немѡщноу: lies нѡщноу (für *νυκτερινήν*). – 36: плоть: auf Rasur. – пѡведивыи: -ве- Ligatur. –

12: падающа: -да- Ligatur; lies подающа. – 25: ѿ: lies ѡ. – 37: страсти: -тр- Ligatur. –

бѡ сладѡсти земла и рѡса мти же чистѡтѣ безмовїе с пѡслоушанїемь. й оубѡ ѿ безмѡвїа исправ'лаемѡе тѣлеснѡе вест'растїе. к' мироу приближающеса мнѡжицею не непѡколѣбимѡ пребываетъ, а еже ѿ пѡслоушанїа прибывающее всюдꙋ искоуснѡ и непѡзыблемо. видѣхь гѡр'дыню смирен мрїю хѡдатаиственоу. и глющагѡ въспѡманоу ктѡ позна оумъ гнь. ровъ оубѡ и пѡро величанїю паденїе. паденїе же многажы в' хѡтащихь, с'миренѡмрїю вина. иже съ чревѡобїаденїемь и сытостїю блоудагѡ бѣса пѡбедити хѡтащи, пѡдовенъ есть иже древанѡмаслїемъ оугашающемоу запаленїе. иже съ въздер'нїемь единѣмь рать сїю оуставити пѡкоушаа, пѡдѡбе есть иже единою роукѡю плавающемоу и поучины великїа избавїтиса любѡпрьщемоуса припрази къ въздер'жанїю смиренїе. крѡмѣ бѡ втѡрагѡ пер'вѡе безо оуспѣха обрѣтаетса. иже себѣ ѿ нѣкїа страсти мнѡжае насилоуема оузрить. преже всѣхь да в'ороужить себе, и паче же на съплемен'нагѡ врага. тѡмоу бѡ не низлѡженꙋ ничтѡже ѿ прочихь победы пѡзоуемса. егупт'тѣа же сего и мы пѡбивше всакѡ в' коупинѣ смиренїа бга оузримъ. ощющахь а искоушаемъ вѡлъка сегѡ, радѡсть беслѡвесноую, и слезы и оутѣшенїе дши лестнѣ твораща. и мнахса младенечныи плѡ а не тлю дръжати: — Аще весь грѣхь егѡже сътворить члк' крѡмѣ тѣла есть. а блдаи въ свѡе тѣлѡ съгрѣшаетъ. всакѡ сегѡ ра пѡнеже тѡ самое плѡтное соущество ѡскверна. истицанїемъ, еже о инѡмъ грѣси быти невъзмѡж'нѡ. ищю же аз какѡ о всакѡмъ грѣси съгрѣшающемъ члкѡмъ, тѡчїю обыкохо глати гакѡ съгрѣши. егда же нѣкѡгѡ съблоудивша оуслышимь. вѡлѣзненѣ глемь оньсица паде: — Бѣжить оудицы рыба бор'зѡ. и сластѡлюбива дша, ѿвращаетса мѡчанїа. егда дроуг кѡ дроугоу нѣкѡторымь дїаво вꙁзоу срамноу свазати хѡщеть. обѣ части искоуси ѿтоудоу огнь начинаетъ. мнѡгажы иже на сластѡлюбное клнащеиса млтиви и мрди и слезни нѣкакѡ и ласкави быти обыкѡша. о чтѡтѣ же прилежащеи, не такѡ такова

2: безмовїе: -л- aus о korrigiert. - 15: ровъ: lies ровъ (*λάκκος*). - 21: пѡбедити: -бе- Ligatur. - 22: пѡдовенъ: -бе- Ligatur. - 25: съ въздер'нїемь: lies съ въздер'жанїемь (*μετὰ ἐγκρατείας*). - 28: пѡдѡбе: lies пѡдѡбенъ. - 30: избавїтиса: -вї- Ligatur. - 42: победы: -бе- Ligatur. -

имоуть. разоуменъ мꙋж мене страшнѡ въпроси гаданїе. кїи рекь грѣхь кромѣ оубїиства и ѿвер'женїа. тажчаиши всѣхь есть. мнѣ же рекшю еже въ ерес в'пасти. и какѡ рече еретики събѡрнаа оубѡ црькви прїемлющи с прилѣжным свѡеа ихь ереси прѡклатїем. и стыхь таинъ спѡблаѣт тѣхь причащенїа. съблоудившаго же испѡвѣдавшаса. и ѿ грѣха преставша прїемлющи. на лѣт тѡгѡ ѿ пречтыхь таинъ ѿлоучати. апльскими правилы пѡвелѣваетса. мнѣ же ѡ недѡвѣдѣнїи оудивльшюса, недѡвѣдомѡе пребысть недѡвѣдомѡ и неразрѣшенѡ. испытаимь и смѡтримъ и измѣримь каа оубѡ нам' в пѣнїи ѿ блоудагѡ бѣса сладѡсть прибываетъ, каа же ѿ слѡвесъ дхѡвных', и иже в' нихь соущаа блгти и силы. не забываиса са ѡ юн'ныи. видѣхь бѡ нѣкїа ѿ дша о своихь любленикѡхь молащаса. и ѿ блоуда пѡвизаеми мнахоуса памать и оуставъ любѡвныи сътвѡритї. есть осазанїемь телеснѣ оскверн атиса. ничтоже сегѡ чювства тажчаише. пѡмани обьвивша роукоу платищемь. і оутрьпаи роукоу ѡ естественыхь и не естственыхь своег и тоужа телесе. мню не глатиса никѡмоу ѿнюд тезоименитѣ стоу. аще не пер'вїе землю сїю на ѡсщенїе претворить. аще и мѡщно есть преобразити:· На пѡстели възлег'ше, тѡгда трезвїмса. занеже оумь тогда бес тѣла бѡритса з' бѣсы. и аще ѡбращетса сластолюбивъ предатель въ слабываетъ. памать смер'тнаа всегда да спитъ. и да въстаетъ с тобѡю. і единѡглньнаа ісѡва млтва ничтѡже бѡ гакѡже сїа в' снѣ обращеши пѡмощнїки. нѣцїи ѿ брашенъ точїю рати и истицанїга быти оуставлають. а же пѡслѣднѣ недоугоующих' и дѡ кон'ца постащийса. сими крѣпцѣ оскверна емы видѣхь. въпрѡсих' о сихь нѣкѡгда ѿ искоуснѣишихь и расоудителныхь инѡкъ. и наоучи блжен'ныі зѣлѡ авѣ. е ре прнѡпамтныи въ снѣхь истицанїе ѿ мнѡжества брашен и пѡкѡа. дроугое ѿ горъдѡсти. егда о времен'нѣмь нашемь истицанїи въз'высимса, і есть ѿ еже ближнаго ѡсажати. и двѣ оубѡ рече мѡгоуть болащимь слоучатиса. м'ню же и три. аще ли кто себе всѣхь прѣречен'ныхь вїнъ чиста соуща обращет. блжнъ такѡвыи такѡва

11: спѡблаѣт: -до- Ligatur. -

34: Nach нашемь: не- von anderer Hand unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. - въз'высимса: nach въ- Einfügungszeichen, unter dem unter der Spalte -з'носимса von anderer Hand als Ersatz oder Alternative zu въз'высимса (für *τυφώμεθα*) nachgetragen wurde. - 40: вїнъ: вї- Ligatur. -

бестрастїа дѣлатель. ѿ зависти бѣсѡвскїа тⷪчїю слоучьшеесѧ пострадаⷡ҇. се бг҃оу в немь быти пѡславившю ѿ времене. ꙗкѡ да беⷥгрѣшнѡю напастїю высѡчаишее стѧжить смиренїе. да никтѡже бѡ сн҃ѣхь мечтанїа в҆ себѣ бѡ дн҃и помышлѧти въсⷯхѡщеть. разоум бѡ и сїи бѣсѡмъ. да ѿ снѡвъ в҆дѧщихь наⷭ҇ ѡскверьнѧть. слышимь и инѡ врагъ н҃шихъ злѡхитрьствѡ, ꙗкоⷤ ѧже тѣлѡмь врежⷣающїа брашна. пѡ времени или пѡ дн҃и бѡлѣзнь намь творити обыкѡша. сице мнѡгажⷣи и оскверьнѧющиⷯ дш҃ю вина. видѣхь пїтающаѧсѧ, и тѡгⷣа авїе не прїемлюща рати. и видѣхь съ женами ѧдоуща и спребывающа, и ниедїнѡже лоукавѡ помышленїе тѡгда авїе помышлѧюща. и оубѡ надѣющеⷭ҇ и обеспечѧлившесѧ прельщаемїи, еⷢа мнѣша миⷬ҇ быти и оутвержⷣенїе въ своеи келїи. в҆незаапоу пѡстрадаша пагоубоу. каа же пагоуба, иже на единѣ единѣмь намъ тѣлеснѣ и дш҃евнѣ бываемаⷣ. искоусивыи оубѡ вѣсть не искоусивыи же оувѣⷺдѣти не требоуетъ. въ времѧ ѡнѡ добро наⷨ҇ пѡмѡщь. вретище пѡпелъ стѡанїе всенѡщное. жⷷланїе хлѣбнѡе. ѧзыкь полѧщь и в҆ мѣроу обрѡшаем҆. въ грѡбищихъ вселенїе. и прежⷣе всѣхъ смиренїе срⷣчноⷷ҇ и аще мощнѡ ѿц҃ь или браⷮ пѡспешивъ. старъ с҆мыслѡмь на пѡмѡщь. чюж҆доу бѡ сѧ аще единъ ктѡ ис поучины кѡрабль спасти мѡжеть. тѡжⷣе паденїе мнѡгажⷣы стѡрицею соугоубѡ ѿ инѡго соужⷣенїе имать. ѿ образа ѿ мѣста, ѿ преспѣанїа. и ѿ иныхъ мнѡгихъ: — Предивенъ ми нѣктѡ и кѡнечнїи оуставъ чистⷪ҇ты спѡвѣда. дѡбротⷪ бѡ рече лица нѣктѡ видѣⷡ҇. твѡр҆ца вел҆ми ѿ онѡго прослави. и ѿ единѡго вїдѣнїа в҆ любѡвь бж҃їю. и слезныи истѡчникь свѡж҆дашесѧ. и бѣⷲ чюдѡ видⷺти еже инѡмоу рѡвь. дрⷪгомоу вѣнець бывающь выще еⷭ҇ства. аще всегда тⷶкѡвыи в҆ такѡвыхъ. тожⷣе чюв҆ствѡ и дѣанїе имаⷮ. въскрⷭ҇се нетлѣненъ прежⷣе об҆щагѡ въскрⷭ҇енїа: — Тѣмже правилѡмь, и ѡ пѣснехь и пѣнїихь сътворѧемъ. бг҃ѡлюбивїи бѡ въ оутѣшенїе. и бжⷭ҇твеноую любѡвь и слезы. и ѿ внѣшнихь и ѿ дх҃ѡв҆ныхъ пѣснїи пѡⷣвизатисѧ обыкѡша, сластѡлюбивїи же съпрѡтивнѣ. нѣцыⷯ ꙗкѡже и варивше рѣхоⷨ҇. в҆ безмѡлвныхъ мѣстѣⷯ

мнѡгѡ мнѡжае рати прїемлють, и не чюдѡ. тамо бѡ мнѡжае паче любѡв҆мѣщаютсѧ бѣсѡве. ѿ г҃а въ поустыню и в҆ безⷣноу изⷢ҇нани на сп҃сенїе н҃ше. бѡрютсѧ с мѡⷧчаⷧ҇никѡмь лютⷺ блоуднїи бѣсѡве. ꙗкѡ да ничтѡже оуспѣвающⷺ ѿ поустынѧ в҆ миръ поженоуть. ѿхѡдѧть ѿ наⷭ҇ в҆ мирѣ пребывающемь, да ꙗкѡ не ратоуеми. с҆ мїрскими останемь, идѣжⷷ рати прїемъ. тоу всѧко врага крѣп҆цы ратоуемъ. не ратоуемъ бѡ ѿ насъ, дроугь н҃шь и тои обрѣтаетсⷧ:· Пѡкрываеми есмы роукѡю бж҃їею в҆ мирѣ пѡ нѣкѡеи пѡтребѣ пребывающе. всѧкѡ ѿ млⷮвы ѿчѧа м҆нѡжицею. ꙗкѡ да не б҃ь, пѡхоуленъ боудеть наⷭ҇ раⷣ. еⷭ҇ же еⷢа и ѿ непѡбѡлѣнїа еже въ мнѡзѣ искоусѣ и сытѡсти видимыхъ и г҃лемыхъ быти. или и бѣсѡмь ѿхѡдѧщимъ самѡвѡл҆нѣ. и ѡставлѧющимь намь мнѣнїа бѣса. иже мѣстѡ всѣмь напѡⷨнѧющаго. слышите п҆релестника сего кѡзнь и злѡхитрьствѡ. вси иже чистѡтоу исправити прѡизвѡлѧющеи, и съхранитесѧ, спѡвѣда ми иже нѣк҆тѡ въ искоусѣ л҆сти бывъшихь. ꙗкⷪ҇ мнѡгажⷣы телесныи бѣсъ спрѧтѡваетсѧ дѡ кѡн҆ца. блг҃ѡговѣинствѡ кⷪ҇нечнѡе инѡкоу влагаа, и слезамь паче истѡчникъ въ времѧ онѡ егда с҆ женами или бесѣдоуетъ. о памѧти же смр҃тнѣи, и о соудѣ и о цѣлѡмоудрїи томоу тыа наказовати влагаа. ꙗкѡ да ради слѡва и притвѡренаго блг҃ѡговѣинства, притекоуⷮ ꙗкѡ к҆ пастырю к҆ вѡл҆кꙋ окаан҆ныꙗ. и обычаю прѡчее и дръзнѡвенїю бывшю. тѡгда паденїе преокаан҆ныи пѡдоимеⷮ. — Бѣжаще бѣжимь еже не глѧдати ни слышати плѡда егѡже не в҆коусити прѡчее ѡбѣщахѡм҆сѧ. чюжⷣоу бѡ сѧ аще давыда прⷪ҇рка крѣпчѧиша себе в҆мѣнимъ еже немощ҆нѡ. сице высѡко и великѡ чистѡты пѡх҆валенїе. ꙗкѡ дерзноути нѣкїимъ ѿ оц҃ъ бестрастїе нарещи:· Нѣцїи г҃лють немѡщнѡ прѡчее. пѡ в҆коусѣ грѣховнѣмъ чтⷪ҇ѡ именѡватисѧ. аз же тѣхъ вⷥбранѧа г҃лахъ. мѡщнѡ и оудѡв҆нѡ есть хѡтѧщемоу дївїю маслиноу к дѡбрѣи маслинѣ присажⷣати. аще дв҃ъственикоу тѣлѡмъ ключе гѡрнимъ в҆вѣрени быша были. п҆раведни оубѡ прⷷгл҃авше и оуставлени быша. аще ли ни. да пѡсрамить

2: бѣсѡвскїа: -ѣ- aus ε korrigiert. - 12: бѣсѡмъ: -сѡ- Ligatur. - 24: ѧдоуща: -ща Ligatur. - 25: ниедїнѡже: -дї- Ligatur. -

10: паденїе: -де- Ligatur. - 21: вїдѣнїа: вї- Ligatur. - 26: выще: lies выше (ὑπέρ). -

38: спѡвѣда: -да Ligatur. -

34: дївїю: дї- Ligatur. -

ихъ. иже т'щетоу имѣвыи, и чтс҃ъ бывъ. и ключа црс҃твїа нωса. мнωобразенъ телесныи змїи есть. неискоусным оубω всѣваа. еже въ искоусѣ единъ тωчїю быти и престати. искоусныих же ω памати кω искоус8 пωноуждаетъ окаан'ныи: Мнωзи ω пер'выхъ ω невѣдѣнїа злоу нератоуеми соуть. ω в'тωрыих же ꙗкω въ искоусѣ быв'ше ненависти сеа, прωчее не оуслаждаютса. обач и съпрωтивнѣ мнωжицею. есть егда ω сна блази нѣкакωви и мир'нѣ в'стаемъ. ω стыхъ агг҃л'се ωтаи прїемлюще. и паче же егда сω мнωгою молитвωю и трѣзвѣнїем' пωспавше боудемь. и ес҃ егда не блази ω сна въстаем ω злыхъ видѣнїи и сн҃ωвъ се стражоуще: — Видѣхъ нечестиваго превωзнωсащаса и възвышающаса и матоущаса и неистωвлащаса вω мнѣ, ꙗкω кедры ливанскїа и преминоухъ възер'жанїем и се не бѣ ꙗкоже преже вω мнѣ ꙗрωсть егω, и взыскавъ егω смирив си пωмыслъ, и не ωбрѣтес во мнѣ мѣстω егω или слѣд егω. иже тѣлω победи. сеи естествоу одωлѣ. а иже естеств8 одωлѣвыи всакω выше

естества бысть. а иже такωвь бывъ, оумаленъ малымъ нѣчимъ ω агг҃елъ бысть. да не рекоу ничим'же: — Не чюдω невещественωмоу с невещественымъ братис҃. чюдω же вω истин'ноу чюдо. вещественωмоу съ враж'днωю сею и навѣтнωю вещїю безвещественыа враги пωбѣдити. м'нωгω о насъ бл҃гїи н҃шь г҃ь творьи въ всемь пωпеченїе. женьскωе безсрамїе ꙗкоже оуздωю нѣкоею стыдѣнїемъ възбрани. аще бω бы ωна на моужа дръзала не би сп҃сласа всака плωть: — Инω прїлωгъ. и инω съчетанїе инω слωженїе. и инω п'лѣненїе. и дроугωе бωр'ба. и инω г҃лемаа страсть о д҃ши. ω разсоудителныих ωтц҃ъ быти оуставлають. слωвω прωсто. или образ прилоучшагωса нωво вносимω, сωчетанїе, еже съг҃лати къ ꙗвльшемоуc пω страсти или бестрастнѣ слωженїе же, накинωвенїе съсластнω д҃ши къ ꙗвльшемоуc бываемω плѣненїе же или ноуждное и невωлнωе срд҃ца ωведенїе. или пребытнωе и изрьд'нагω н҃шгω оустроенїа. гоубителнωе сωбокоупленїе кω прилоучьшемоус. бωрбоу же оуставлають быти равномощноую прос-

8: чю҇: -до Ligatur. - 26: Nach быти: es fehlt die Entsprechung für *ὁρίζεται. Προσβολὴν μὲν γὰρ οἱ μακάριοι εἶναι…*. - 28: нωво: verkürzt für *νεοφανῶς ἐν τῇ καρδίᾳ*. -

тивоу ωбращемоуса силоу. ωлею или побѣждающю, или пωбѣжденїе прїемлющю. и страсть же пω истин'нѣ г҃лють бытї иже на долгω время в' д҃ши страстнѣ вългнѣждающїса. и ꙗкωже въ н'равъ прωчее тоу. еже к неи обычаемь привед и самωизвωлнѣ прωчее в немъ и оусвωенѣ самоу прωхωдащоу: — Сихъ всѣхъ пер'вωе оубω безгрѣшно, в'тωрое же, не всакω, третїе же прωтивоу пωдвизающагоса оустрωенїю. бωрба же, или вѣн'цемъ или тωмленїем виновна. плѣнїе во инакω въ время м҃лтвы. и инакω вь не время. и инакω ω сред'нихъ. и инакω ω лоукавыхъ пωмышленїи соудїтса. страсть бо без раздвωенїа вω всѣхъ. илї прωтивоумоу пωкаанїю или боудоущеи моуцѣ пωдлежить, тѣмже иже пер'вωе бестрастнѣ помышлаии. всапωслѣднаа единωю ωрѣза. есть въ ωпаснѣишихъ ω разоумныхъ ωтц҃ъ, и дроугое нѣкωе сихъ тωнчаишее помышленїе. еже препаренїе оумнωе нѣцїи, именωватиса г҃леть. еже без времене и слωва и образа ωстрѣише страсть стражющем8 назнаменωвати обыче вскωрѣ.

нѣкїи же ω телесныхъ и острѣиши или неꙗвлен'нѣише в' доусѣхъ быти обыче. паматїю тон'кωю и несъг҃ланнωю. безвременнωю же и недостижною. в нѣких' же недωвѣдωмою свωи в д҃ши приходω твωрщю. иже оубω такωвоую тωгω тоность плачемъ достигноути възмωже. тωи нас҃ наоучити мωжет. какω есть и оч'нымъ тωчїю малѣмъ пωгладωмъ и осазанїемь роуки, и гласа слышанїемь. крωмѣ всакωго смышленїа и помысла блоудти д҃ши страстнѣ: — Нѣцїи г҃лють ω пωмыслъ срд҃чныхъ тѣл8 на страсти приходити. нѣцїи же паки спротивънωе. ω тѣлесныхъ чюв'ствъ лоукавымъ раждатиса помыслωм. и пер'вїи оубω г҃лють. аще не предтечеть оумъ, не пωслѣдоуеть тѣлω. вторыа же телесныа страсти злωдѣиствω кω свωем8 г҃ланїю принωсать г҃люще. мнωжицею ω своег зрѣнїа, или роуки осазанїа. или бл҃гωвωн'на обонанїа. или слышанїа сладкωгласна. пωмыслы в срд҃це в'хωдъ прїемают о сих' мωгїи о г҃дѣ да наоучить. ѕѣлω бω такωваа иже вїдѣнїемь дѣиственое прохωдащимъ пωтребна соут и пωлезна. соущим бω в'

15: третїе: тр- Ligatur. - 21: вь: über der Zeile senkrecht nachgetragen. - 22, 23: ω: lies w. - 24: соудїтса: -дї- Ligatur. -

39: вїдѣнїемь: вї- Ligatur; für *διὰ γνώσεως*, wobei in der Folge mehrfach -*i*- für -*ѣ*-, so auch z.B. 890d, 26; 891c, 28; 893a, 25. -

прѡстотѣ и правѡсти срⷣчнѣи дѣлателемь ѡ сиⷯ слѡвѡ ниединѡ, не всѣⷨ бѡ разоумь. ниже всѣх' вражена прѡстота. брѡнѧ противоу ратныⷯ и лестемъ. нѣкїа ѹбѡ ѿ страстїи, ѿ в'нѹтрениⷯ на тѣлѡ происхѡдѧть. нѣкїа же паки сьпрѡтивнѣ. и в соущихъ вⷡ ' мирⷺ ѻⷶбѡ, втѡрое. въ иноческѡⷤ житїе прихѡдѧщихъ, пер'вое, рⷶⷹ вещеи неимѣнїа. аⷥ же ѡ сихъ не ѡно рекоу. поищеши въ злыхъ разꙋма, и не обрѧщеши. егда мнѡгѡ прⷪ҇тивоу кал'нѡмоу сꙋпроугоу вѣсоу пѡдвизавшесѧ. тѡго ѿ нш҃го срⷣца каменїемь поста, и мечемъ с'миренїа моучивше иⷥженемъ. тѡⷢа прѡчее в' телеси ꙗкѡже нѣкїи чер'вь сѣдѧ в' бⷥесловесныхъ нѣкїихъ движенїихъ и безв'ременныхъ. искѡктаниⷯ насъ окаан'ныи ѡсквер'нити ноудитсѧ. се же паче страдати обыкѡша, иже тщеславїа вѣсоу покѡрѧющеисѧ. занеже в срⷣцы помыслы блоудныа к тѡмоу частѡ не пѡмышлѧюще. ко т'щеславїю приближишасѧ и ѧкѡ речен'ное истин'нѡ. в'негда бⷥемѿвїа нѣкѡего сїи имоутсѧ. разꙋмнѡ се да испытоують. и всѧкѡ обрѧщоуть пѡмысл'

нѣкїи въ глоубинѣ срⷣца ихъ ꙗкѡже нѣкоую змїю в гнѡищи крыющюсѧ. и ѿ свѡегѡ тщанїа и оусер'дїа исправленїа сер'дечныа нѣкѡлико чистѡты исправльшимъ в'лагающꙋ, не пѡмышлѧюще окаанїи слѡво рек'шаго. что бѡ имаши еже не прїалъ еси тоуне. и ѿ бг҃а или ѿ дроугїихъ пѡспѣшьства и мл҃твы. да смѡтрѧⷮ ѹбѡ. и всѧцѣмь т'щанїемь прⷷечен'ноую змїю ѿ своего срⷣца смиренѡмꙋдрїемь мнѡѕѣмь оумер'твивше. да ѿсилают' ꙗкѡ да тѡа ѿтоужⷶив'шесѧ, въз'мѡгоуть и тиⷯ кѡжныхъ ризъ съв'лещїсѧ. и пѡбѣдноую пѣснь чистоты. ꙗкѡже нѣкѡⷢа чистїи мⷶн'цы гв҇и въспѣти. аще и съвлекшеⷭ, не нази ѿ нихъ незлѡбїа и смиренїа естественагѡ обрѧщютсѧ. назираетъ и самъ тѡи самъ тѡи сїи бѣсъ, и м'нѡжае вѧще инѣхъ времⷶна. егⷶа паче не мѡжемъ телеснѣ на нь пѡмѡлитисⷭ. и тѡⷢа ратѡвати насъ пѡкоушаетсѧ непрⷶв'ныи:· Сеⷤ прихѡдитъ иже не оустѧжавшимъ мл҃твоу срⷣца истин'ною, иже в телеснѣи мл҃твѣ пѡⷣвигъ, гл҃ю же прѡтѧженїа роукꙋ. пер'семь бїе. на нб҃ѡ чтⷭ҇ѡ взиранїе. въ-

5: вражена: lies блажена (für ἡ μακαρία). – 7: и: unklar. – 11/12: Supralineares в҃ und а (sic!) als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. – 16: не: zu tilgen. – 28: искѡктаниⷯ: lies скъкътаниихъ; für γαργαλίζων. –

26: ѿ нихъ: lies онѣхъ (für ἐκείνων). – 30: самъ тѡи: irrtümlich wiederholt. – 41: бїе: lies бїенїе (für τύψις). –

з'дыханїемъ плищъ. колѣнѡмъ чѧстѡе преклоненїе. еже творити мнѡжицею ради тоу соущихъ не мѡгоуть. тѣмже тѡⷢа ратѡвати насъ бѣсѡве пѡкоушаютсѧ. иже и не мѡгоущⷷ и еще оумнымъ запрещенїемъ и невидимѡю силою мл҃твы оустрашити. пѡ ноуждⷶи ѹбѡ пѡпоущають ратоующиⷨ ихъ, ѿскѡчи аще мѡщ'нѡ вскорѣ. оукрыисѧ малѡ ло невѣдѡмѣ. възник'нїокѡмь аще мѡщно дш҃евнымъ. аще ли ни то пѡне в'нешнимъ. прек'рести роуцѣ непѡⷣвиж'но. ꙗкѡ да и образѡмъ амалика пѡбѣдиши и пѡсрⷶмиши. възѡпїи к моугоущемоу сп҃ти, не оухїщренѣми гл҃ы. нѡ смирен'ными вѣщан'ми. прⷷ всѣми. пѡмилоуи мѧ г҃и немѡщенъ есмь прⷷначинаю. тѡⷢа искоусиши вышнѧгѡ силоу. и невидимыа и вⷷидимо ѿженеши. невидимѡю пѡмѡщїю. иже сице рⷶтѡвати обыкноувыи в'скѡрѣ и дш҃ею единѡю враги ѿганѧти начнеть. въⷥарїе бѡ пер'ваго. втⷪрѡе. ѿ бг҃а дѣлателемъ даровасѧ и в' прав'доу. в' сѡбѡрѣ братїи нѣгдѣ обрѣтсѧ, назнаменаⷯ пѡспѣшива брата. ѿ

лоукавыхъ пѡмыслъ стꙋжаема, и мѣстоу подоⷠноу не обрѣт'шюсѧ на оутаенїе мл҃твы, на оустрѡбноую пѡтребоу скѡчивъ, кѡ ѿ неѧ пѡнꙋженъ крѣпкоу мл҃твоу сътвори. мнѣ же ѡ мѣстнѣмь непѡⷣствїи тѡмоу зазрѣвшю. о ѿгнанїи рече нечистыхъ помыслъ. в' нечистѣ мѣстѣ пѡмѡлихсѧ, ѡчиститисѧ ѿ сквер'ны; Вси ѹбѡ бѣси помрачатї оумъ, пѡкоушаютсѧ и такѡ ѧже тѣхъ любимаа в'лагають. аще бо ѡнъ не смѣжитсѧ. не оукраденѡ боудеть съкрѡвище. блоудныиⷤ, мнѡго ѿ всѣхъ мнѡжае. тѡи мнѡгаⷤы владыкꙋ оума пѡмрачивъ, и на чл҃цѣхъ твѡрити пѡнꙋⷤаетъ и оустраати, ꙗⷤ истоупившеи оумѡм' единии съдѣвають. тѣⷨже пѡ времени оумоу из'трезвившюсѧ. не точїю видѣвшихъ нѡ и самїи себе ѿ свѡихъ бесчестныⷯ дѣанїихъ и бесѣдахъ илї образѡхъ срамлѧемсѧ. і пер'вѡмоу нш҃емоу ѡжестѡченїю чюдимсѧ. тѣмже нѣцїи мнѡгаⷤы ѿ такѡвагѡ рⷥасоуⷤенїа ѿ злаⷯ престаша. ѿврⷶщаисѧ ратника иже по съдѣнїи мѡлитисѧ илї бл҃гѡчествѡвати. и

12: пѡпоущають: -ща- Ligatur. – 15: ло: irrtümlich wiederholt. – 23: моугоущемоу: lies мог-. – 31: Supralineares не von anderer Hand. –

6: кѡ: lies ꙗкѡ (ὡς). – 9: непѡⷣствїи: lies неподѡбьствїи (für ἀνοικειότητι). – 32: ѿ: lies ѡ. – 40: по съдѣнїи: lies по съдѣанїи, so Sof. (по содѣꙗнїи) (für μετὰ τὴν πρᾶξιν). –

вдѣти възбранѧющаго пѡминаа рекшаго. нѡ за еже троуды даати мѝ иже ѿ прѣпрїатїи моучимѣи дш҃и, сътворю ѿмщенїе еѧ ѿ врагѡвъ еѧ. ктѡ тѣлѡ пѡбеди иже срⷣце съкроуши, иже себе ѿверьжесѧ, какѡ бо не съкроушисѧ, иже волею оумрѣ. есть страстенъ, страстнаго странѣиши. иже и самѡе тѡ свѡихъ скверънъ испвѣданїе съ сладѡстрастїемъ творѧ сластнѣ: —

Иже въ срⷣцы нечистїи и скверънїи помысли, ѿ прелестника срⷣчнаго блоуднаго бѣса обыкѡша раждатисѧ. ихъже исцелѧетъ въздержанїе. и еже сихъ ни въ чтѡ же ѿнюдъ вмѣнити: —

Кїимъ же ѡ нравѡмь и образѡмъ мѡегѡ дроуга сего свѧзавъ. пѡ послѣдованїю прѡчїихъ соуждоу не видѣ. прежде даже бѡ свѧжоу раздрѣшаетсѧ. и пъреждe даже соуждоусѧ, прїмирѣваюсѧ, и прежде даже оутомлю покарѧюсѧ какѡ възненавиждоу еже естествѡмъ любити обыкѡхъ, какѡ свѡбождоусѧ, емоуже въ вѣкъ свѧзахсѧ какѡ оупразню. иже со мнѡю въстающаго. какѡ пѡкажю нетлѣнъна, иже тлѣнъное прїемшагѡ естество. чтѡ благословнаа имѧщомоу

аще свѧждоу постѡ сего. осоудивъ ближнѧго томоу паки преданъ боудоу аще еже ѡсоуждати престав сегѡ побѣждоу, възвысивсѧ срⷣцемь низведенъ боудоу симъ, спѡспѣшьникъ есть и ратникъ и пѡмощникъ, и сѡпеник и застоупникъ, и навѣтникъ. оугѡдїе прїемлѧ, ратоуетъ, и истаемь изнемѡгаетъ. оупѡкоѧемъ бесчиноуетъ, и пѡтрѧсаемъ не терьпить. аще опечалю ѿню въ бѣдѣ есмь. аще оуѧзвлю не имамъ с кимъ дѡбрѡдѣтели стѧжатї тѡгоже и ѿвращаюсѧ обьемлю. чтѡ еже ѡ мънѣ таинъство кѡе слѡве мѡегѡ растворенїа. какѡ себѣ врагъ и дроугъ есмъ. гл҃и мѝ ты̏ гл҃и мѝ ѡ моа соупроужнице. ѡ мѡе естество. не бѡ ѿ инѡгѡ навыкноути. о тебѣ требоую. какѡ ѿ тебе пребоудоу невреждeнъ. какѡ възмѡгоу естьственыѧ изъбѣжати бѣды. понеже прѡчее враждѡвати къ тебѣ хрⷭ҇тоу обѣщахсѧ какѡ ти томленїе пѡбѣждоу. понеже ноуждникъ твѡи быти прѡизволихъ. ѡна же къ свѡеи доуши ѿвѣщавающи гл҃аше. не пѡвѣдѣти оубѡ еже и ты̏ не вѣси. нѡ еже в разоумѣ съдръживѣ. азъ

в себѣ люблене ѿц҃а имамъ внешнегѡ оубѡ разжизанїа мѡе оугождане, и всѧческѡ ослабленїе, имамъ рѡдителʼницоу внѡутренѧгѡ же движенїа. ѿ пъревaрьшагѡ ослабленїа и вышнихъ дѣланїи вины раждаютсѧ. а зачен̾ши. рѡждаю паденїа, она же рѡждьшасѧ смр҃ть ѿчаанїемъ раждають. аще пѡзнаеши ѧвѣ мѡю. св҃ю глоубокоую немѡщь. свѧза ми роуцѣ. аще горьлѡ моучиши, свѧза ми нѡзѣ еже не напредъ ити. аще сопрѧжешисѧ пѡслоушанїю, мене ѿпрѧжешисѧ, аще стѧжиши съмиренїе, мнѣ главоу ѿрѣза. натрижненїе пѧтѡ на десѧтое:· иже въ плоти сы̏ и се прїемъ. оумрѣтъ и въскрⷭ҇е. и боудоущаго нетлѣнїа началѡ оуже ѿсюдоу пѡзна: — **о сребролюбїи. слѡво .ѕ҃і.**

Мнѡжаиши елицы ѿ премоудрыхъ оучителеи, обыкѡша пѡ прединапїсаннѣмь тѡмители. настоащагѡ тмѡглавънагѡ въчиневати сребрѡлюбнаго бѣса. ıакѡ да не оубѡ чинъ премоудрыхъ. мы немоудрїи премѣнимъ, тѣхъ оуставоу и правилоу пѡслѣдѡвахѡ. тѣмже о недоузѣ семь. аще гѡдѣ есть малѡ, и такѡ о здравїи вкратцѣ изречемь. сребролюбїе есть. идѡломъ пѡклоненїе, невѣрьствїю дъщи. немѡщемь извѣстъница. старости вълъхвъ, гладоу пърьвозвѣстъникъ. безъдождїю въспѡминатель. сребрѡлюбецъ есть. еѵ҃гальскїи роугатель. самѡвѡльныи престоупъникъ. стѧжавыи любѡвъ, растѡчи имѣнїа гл҃ѧи же въ обою жити, себе прельсти. плачѧи себе. и тѣла ѿверъжесѧ, и мѣстоу зѡвоущю ниже сїе пѡщадѣ. не гл҃и събирати оубѡгихъ ради. двѣ бѡ мѣдницы цр҃тво коупистѣ. страннѡлюбецъ и сребролюбецъ себе срѣтѡста. и втѡрыи первагѡ неразсоудна именѡваше. побѣдивыи страсть сїю, печѧлѡванїа ѿрѣза. свѧзанъныи же никѡгда же чистѣ пѡмѡлитсѧ. началѡ сребролюбїа извѣтъ милѡстынѧ. кѡнецъ же сегѡ ненависть къ нищимъ. дѡндеже събираетъ, мїлѡстивъ бываетъ, имѣнїю же събраноу роуцѣ стѧгноу. видѣхъ нищаа имѣнїемь, въ нищихъ дх҃омъ жительствѣ обогатѣвъша. иже и первоую свѡю нищетоу забыша. любѡимѣненъ инѡкъ. оуныниа ѿтоужденъ. апⷭ҇льскѡе слѡво пѡ всѧ чс҃ы пѡминаа празныи да не ѧс.

8: Nach съкроуши: zu ergänzen кто же срⷣце съкроуши, so Sof. (für τις δὲ καρδίαν συνέτριψεν). – 12: странѣиши: -тра- Ligatur. – 31: даже: да- Ligatur; lies даже. – 41: Nach чтѡ: zu ergänzen бл҃гословно рекȣ, so Sof. (für εὔλογον εἴπω). –

1: постѡ: lies постѡмъ, so Sof. (für νηστείᾳ). – 2: осоудивъ: -в- aus ы korrigiert. – 37: быти: verbessert aus быхъ и. – 39: гл҃аше: -ше Ligatur. –

8: вышнихъ: lies бывшихъ (für γεγονότων). – 22: десѧтое: де- Ligatur. – 29: Мнѡжаиши: Initiale М über vier Zeilen. – мремоудрыхъ: lies пре- (τῶν σοφῶν). – 39: пѡслѣдѡвахѡ: lies -вахѡмъ. –

1: -зречемь: -з- irrtümlich wiederholt. – 7-10: ѕ҃: Ligatur, mit Zinnober am rechten Rand. – 13: прельссти: -с²- irrtümlich wiederholt. – 22: неразсоудна: sic! – 24: печѧлѡванїа: -ѧ- aus е korrigiert. –

и рѡцѣ мои послоужисте мнѣ же и соущимъ съ мнwю. Бwр'ба иже пwбедівыи. или любwвь приобрѣте. обеспечалwваніа ѿрѣза. w нестѧжаніи. слwво .ѕі: — Нестѧжіаніе есть, пwпеченіомъ ѿлwженіе. беспечалие житіа. поутникь беспреткнwвенъ. вѣра запwвѣдемь. печали ѿтоуже̃ніе. нестѧжатель инw̃ вл̃ка мироу. б̃гwви пwпеченіе въвѣра̃. и вѣрwю всѣхь рабы стѧжавъ. не речеть ч̃лкоу о пwтребѣ своеи приходѧщаіа же іакw ѿ роуки г̃нѧ пріемлеть. нест̃жаненъ дѣлатель. вест'растію сн̃ъ. соущаа ег̃ іакw не соуща в'мѣнѧ, ѿхwже̃нію приспѣв'шю, в'мени всѧ оуметы. аще ли печалоуетъ в' нѣчесw̃, не оу бысть нестѧжате̃. нестѧжатель моужь въ м̃лтвѣ чистъ. любwстѧжател'ныи же. образы вещныа мwлитсѧ. иже в' пwвинwваніи соуще сребрwлюбіа тоуже̃и, иже бw и тѣлw ѿдаша, чтw прwчее имоуть свое. единѣмь такwвіи пакость пріемлють бывають. на прехwже̃ніа оудw̃ни игwтwви соуще. видѣхь вещь трьпѣніа, на мѣстѣ инwкимъ р̃wв'шоу. ѿ онѣх' же а̃ иже г̃а ради с'китающихсѧ паче оублажихъ. вкоусивыи гор'них' оудwбь преобидить дольнѧа, онѣх' же нев'коусивыи. о стѧжаніихь ра̃уетсѧ. бе̃слwвесенъ нестѧжатель. двѣ̃ пакwсті пріемле̃, настwащихь не имѣа, и боудоущихь лишаемь. да не оубw авимсѧ w инwцы п'тиць невѣрнѣиши. ничим' же бw пекоутсѧ, ниже съвіраютъ. великъ оубw ѿдавыи бл̃гочестивѣ имѣніа. ст̃ъ же ѿдавыі свwю вwлю. wвъ оубо стwрицею сѫгоубw, или имѣн'ми. или дарwван'ми пріиметь. ов' же ж̃ивwтъ вѣчныи наслѣдоуе̃. не оскоудѣють мwрю вw̃ны. ниже сребрwлюбивwмоу гнѣвъ и печаль. небрегіи о вещи избавис̃ правдwслwвіа и прекwсл̃віа. любwстѧжател'ныі иглы ради до см̃рти трꙋжаетсѧ. вѣра неоуклwн'на. пресѣчеть пwп̃еченіа. см̃ртнаа же пам̃ть ѿмещетсѧ и тѣла. не бѣ̃ въ іовѣ сребрwлюбіа слѣ̃. тѣмже и лише̃ бес' смоущеніа пребысть:· Кwрень всѣмь злымъ і е̃ и г̃летсѧ сребрwлюбіе. ненависти бw и татьбы, и оубіиства. и разл̃ученіа. и вражда̃. и ревности и паметwзлwбіа. и немилwсер'діа, и зависти

8: Нестѧжіаніе: Initiale Н über vier Zeilen. - 9: беспечалие: бе- Ligatur. - 21: бест'растію: бе- Ligatur. - 42: онѣх': о- aus в korrigiert. -

5: ра̃уетсѧ: -ау- Ligatur. - 6: бе̃слwвесенъ: бе- Ligatur. - 13: съвіраютъ: -бі- Ligatur. - 34: лише̃: -ше- Ligatur. -

тw сътвwри. малѣм огнемь нѣціи, мнwгоу бе̃ съжгwша. и единwю добрwдѣтелію. всѧ настоѧщаа и речен'ныа бѣжаша страсти, сіа наричетсѧ беспристрастіе. тꙋ же рwди искоусъ разоума б̃жіа, и пwпеченіе ѿвѣт̃ исхw̃наго: — Не невѣдwмw оубw бысть иже в'ниманіемь прwчитающемоу, всѣхь злыхь м̃тре слwвwмъ. рече бw в' лꙋкавѣмь свwемь и клѧтвѣмъ чадwрwже̃ніи. в'торwмоу тwа ѿродѫ быт̃ нечювствіа каменю. възбрани же мѧ свwи емоу чинъ ѿдати. мнwгогл̃вныи зміи идwлослоуженіа. третіи не вѣдѣ какw поулоучивъ ѿ разс̃дителныхь ѿц̃ъ. въ осмихь веризѣ егwже оумірен̃ѣ окwвав'ше. г̃лати прwчее нw нечювствіи хощемъ. іакw третіемꙋ соущемоу, иже в рwже̃ни второмоу. пwнеже прочее, и о снѣ и обьѧденіи. не тwчію же. нw и о младенчествѣмъ, и немоужьствѣмъ страхwваніи в' малѣ из'речемъ. в'вwдных' бw соуть такwваа недоугwваніа. сед'мw на дес̃тwе натрижненіе стѧжавыи. къ н̃беси невещ̃ственѣ поуть шествоуетъ: — о нечюв'ствѣ рек'ше оумръщ'вении д̃ша и с'м̃ти оум'ныа. преже̃ см̃рти д̃шев'ныѧ. слw̃ .иі:· Нечювствіе, и при телесѣхъ и при доусѣхь есть. оумрьцвенw чювст̃ ѿ времен'нагw недоуга и нераденіа в нечювстві̃ дwстиг'ше. безбwлѣзніе есть, оутверже̃нw нераже̃ніе, оутрьпаціа мысль. пре̃пріатіомъ раже̃ніе оусер'дію сѣть. моужьствоу прꙋглw. оумиленію невѣд̃ніе. ѿчаанію дверь. забытію м̃ти., пw рwженіи матери свwеи м̃ти. ѿраже̃ніе страхоу. безболѣзникъ есть безоумен' любwмоу̃рецъ. самwсоуже̃нъ сказатель. себѣ съпрwтивенъ любослwвецъ. слѣпъ оучитель еже не видѣти. w исцелении же строупа бесѣдоуетъ, и того чеш̃ не престаетъ. на стра̃ г̃леть. и вреже̃ающаа ѧды не пwчиваетъ. на тоу мwлитсѧ. и авіе на тwа дѣланіе идетъ. о тwа дѣланіи на себе г̃нѣваетсѧ и свwихь слwве̃ не срамлѧетсѧ окаан'ныі, зл̃ѣ творѧ въпіетъ. и оусер'днw прилежитъ. оуста на тоу мwлѧтсѧ, тѣлw на тоу пw̃визаетсѧ. о см̃рти любwм̃рьствоуетъ. и іакw бесм̃ртенъ пребываетъ. w раз'лоученіи възд̃ыхаетъ. и

2: бе̃: бе- Ligatur. - 4: настоѧщаа: -ѧ aus и korrigiert. - 9: ѿвѣт̃: auf Rasur. - 25: оумірен̃ѣ: lies оумѣренѣ (für *συμμέτρως*). - 27: нw: lies w, so Sof. - 30: пwнеже: lies по немже (für *μεθ' ἥν*). - 32: младенчествѣмъ: -де- Ligatur. - 42: с'м̃ти: lies с'м̃рти. -

2: д̃шев'ныѧ: im Gr. aber *σώματος*. - 3: Нечювствіе: Initiale Н über vier Zeilen. - 12: раже̃ніе: раж- aus мо korrigiert. - 18: безволѣзникъ: бе- Ligatur. -

ӕкѡ вѣченъ дрѣмлетъ. о вѡздер҆жанїи бесѣдоуе҃ и ѡ чревѡобїаденїи пѡв҃заетсѧ. ѡ соудѣ ч҆теть, и склабитисѧ начинаетъ ѿ т҆щеславїи пооучѧет҆сѧ. и в҆ тѡмь самѡмъ ч҆тенїи т҆щеславоуетъ. ѡ бдѣнїи оучить. и снѡ҃ себе абїе пѡгроужаетъ. м҃лтвоу пѡхвалѧетъ. и ѧкѡ ѿ раны тѡа бѣгае҃. пѡслоушанїе бл҃жить, и перьвыи тѡи преслоуш҃етъ. бе҃пристрастны҃ хвалить. и пѡр҆тища ради злѡпомнѧ и ратоуѧсѧ не срамлѧетсѧ. гн҃ваѧсѧ ѡгѡр҆чеваетсѧ. и на огор҆ченїе паки гнѣваетсѧ, и къ пѡбѣж҃енїю пѡбѣж҃енїе прилѡживъ не ощющаетъ. насытивсѧ каетсѧ. и малѡ пѡкоснѣвь паки к сытости прилѡжи. мѡлъчанїе бл҃жить. и мнѡг҃слѡвїемъ тѡ похвалѧетъ. ѡ кротости оучїтъ, и в҆ тѡмъ самѡм҆ оучителствѣ мнѡгаж҃ гнѣваетсѧ. пѡмѧнꙋвь въ҃дѡхноувь. и главо҃ пѡзывавъ. паки страсти дрьжитсѧ, с҆мѣх҆ оукарѧетъ. и склаба҃ о плачи оучить. себе ӕ҃ т҆щеславна оукарѧет҆. и оукѡризнѡю славоу себѣ притварѧетъ. страстнѣ на лице блюдетъ, и о цѣлѡмоу҃рїи бесѣдоу-

етъ. без҆мѡ҃ствоующи҃ в҆ мирѣ пребываа пѡхвалѧетъ, и себе пѡсрамлѧа не разоумѣетъ. милѡстивыа славить а оубѡги҃ пѡношаетъ. всег҃а се҃ ог҃латель бываетъ. и въ ощющенїе прїити не хоще҃ да не рекоу не мѡжетъ. вїдѣхь а҃ таковы мнѡги. о исхѡдѣхь и страшныхь соудищихь слышащихь и слезѧщихь. і еще слеза҃ въ очию ихь соущимъ сп҃шнѣ на трапезоу идѧхꙋ и пѡчюдихсѧ. какѡ и плачь в҃лчица сїа и смрадохраненїе сътвѡрити не въз҆мѡже ѿ непѡволѣнїа мнѡга оукрѣплѧема: —

Прѡтивоу оубѡ силѣ ма҃л и соущїи мнѣ. окамененагѡ сегѡ и несѣкѡмаго и неистѡваго и боуѧго льсти и ѧзвы ѡбнажихъ на мнѡѕѣ бѡ любѡслѡвїти к немоу не хощю. м҆нѡги иже ѡ г҃и ѿ искоуса пѡложити ѧзвамъ лѣчьвы. да не обленитсѧ. не бѡ стыжюсѧ ѿ сихь немѡщь из҆лагаа, ӕкѡ ѿ негѡ крѣп҆кѡ дръжимъ. ниже бѡ льсти тѡго и кѡзни ѿ себе дѡстигох҆ти въз҆мѡгохъ. аще не тѡ нѣгдѣ҃ обрѣтъ ноуж҃ею оудер҆жахь. и пре҃г҃ланнаа истѧзавъ. то испѡвѣдати сътворихъ. ранѡю страха г҃нѧ, и непрестан҆ною м҃лтвою ра-

40: страстнѣ: -тра- Ligatur. -

8: хоще҃: -ще- Ligatur. - 9: вїдѣхь: вї- Ligatur. - 26: любѡслѡвїти: -вї- Ligatur. - 27: м҆нѡги иже: lies мѡгии же (für *ὁ δὲ δυνάμενος*). - 31: ѿ: lies ѡ. - 35: дѡстигох҆ти: lies wie Sof. достигнꙋти (für *καταλαβέσθαι*). -

нивъ тѡ. тѣмже и г҃лаше тѡмитель и злѡдѣ҃. мѡи пѡвин҆ницы зрѧщ҃ мрътвыхъ смѣютсѧ. на м҃лтвѣ стѡаще окаменени вси и жестѡцы и темни бываютъ. п҆ред҆ ѕ҃щенною трапезою, стѡаще не чюв҆ствоуютъ. с҃тымь дарѡ҃ причѧюще҃ ӕкѡ прѡста хлѣба в҆коусъ прїемлю҃. а҃ пѡоуверзающаѧсѧ зрѧщи роугаюсѧ. всѧ раж҃аемаа ѿ м҃жества и люб҆ве в҆лагаѧ азъ оубивати ѿ мене ро҃шагѡ ѿ҃ца обыкѡхь. а҃ смѣхоу м҃ти. а҃ сноу питатель: — Азъ сытости дро҃г. а҃ кѡ л҆жеговѣинствоу приплѣтаю҃. азъ обличѧемѡ не болю. азъ же оубѡ окаан҆ныи неистѡваго слѡвоу почюдивсѧ. въпрѡшахь то рож҃ьшаго имѧ навыкноути хотѧ. оно же ре҃. а҃ рѡж҃енїе единѡ не имамъ, смѣснѡ же нѣкакѡ и несъстав҆нѡ мое оустроисѧ рож҃енїе. мене оукрѣплѧеть сытость. мене възращаетъ времѧ. мене сътверьжаетъ. обычаи лоука҃. иже тои дер҆жить не св҃вѡдитсѧ мене. пребываи пооучаасѧ, бѡ бдѣнїи мнѡѕѣ соудъ вѣчны҃ пѡмышлѧа. еда мало пѡслабѧти блюди мою виноу. ѿкоудоу тебѣ

раж҃аюсѧ. и на мою пѡ҃в҃заисѧ м҃тре. не бѡ единоу въ всѣхь имать въ грѡбищихь мѡлисѧ часто, образъ сихь незагладенъ живописоуи въ своемь се҃рцы. тѡмоу бѡ не написаноу писалѡмъ пѡстънымъ. не пѡбедиши мене въ вѣки: — **о снѣ и о м҃литвѣ. И о иже в҆ сѡборѣ пѣнїи. сло҃ .к҃і**

Сонъ есть, естества ѿчасти съставленїе. образъ смр҃тныи, чюв҆ствѡмь праз҃нѡсть. единъ оубѡ есть сн҃ъ, мнѡжаиша вины имать ӕко҃ и желанїе имать. г҃лю҃, ѿ естества ѿ брашенъ ѿ бѣсѡвъ. или оубѡ ѿ краинѧгѡ и прѡтѧженаго поста. ѿ негоже изнемѡгающи пл҃ѿ. сно҃ прѡчее себе оут҃ѣшити хѡщеть. ӕкѡже мнѡ҃ питїе обычаю привѧзанѡ есть, такѡ и мнѡго спанїе. тѣм҆же оубѡ п҃ече же в начѧт҆цѣхь ѿверьженїа. на тѡ пѡдвиг҆немсѧ. лютѡ бѡ есть обычаи дѡ҃гъ исцелити смѡтримъ и ѡбрѧщем҆ д҃хѡвнѣи троубѣ назнаменоующи. видимѡ ꙋбѡ събирающисѧ братїи. невидимѡ же събирающимсѧ бѣсѡ҃в. тѣм҃ъ ѡби оубѡ оу ѿра престо҃ще, пѡ востанїи паки намъ, на тѡмъ въз҆ле-

15: в҆лагаѧ: lies влагаѧ (für *ἀγαθά*). - 42: Nach ѿкоудоу: въ zu ergänzen, so Sof. -

3: грѡбищихь: грѡ- Ligatur. - 13: Сонъ: Initiale С über vier Zeilen. - 39: бѣсѡ҃в: lies бѣсѡ҃, so Sof. (-ꙋ). -

щи вꙿлагають, пребоудї гл҃юще дѡ съверꙿшенїа началныхъ пѣнїи, и такѡ въ цр҃квь пѡидеши. ови же на мл҃твѣ прⷣстоаще снѡмъ пѡгроужають дроѕїи оутрѡбоу чрⷥ обычаа прѡтаженѣ потыкають. инїи бесѣды вꙿ церꙿкви твѡрити пѡноуⷣжають. инїи же оумъ вꙿ пѡмыслы скверꙿныа ѿвлачать. дроѕїи на стѣноу нⷭ҇ ꙗкѡ изнемѡгꙿша вꙿсланꙗють. есть же егда и прѡзнаванꙿми мнѡжⷭ҇ишими облагають. нѣцыи оубѡ ѿ нихъ и смѣхъ мнѡжицею вꙿ мл҃твеное времѧ быти сътвориша. ꙗкѡ тѣмъ бг҃а на нⷩ҇ вꙿ негѡдѡванїе пѡ̑вигꙿноутъ. и ни спешити нⷭ҇ въ гранесѡслѡвїи ѿ разлѣненїⷣ ноудѧть. ини кѡснѣвише пѣти ѿ сластѡлюбїа пѡвелѣвають. есть же егⷣа и оустѣхъ присѣдѧще затворена та, и неоудѡбь ѿверзаема сътвⷪрѧють. иже бг҃ви прⷣсти пѡмышлѧаи, въ чювствѣ срⷣчнѣмъ, вꙿ молитвѣ стѡлꙿпъ непѡ̑вижїмъ, ни ѿ единѡгѡ же ѿ прⷣреченꙿныхъ оброугаемъ: Иже въ истинꙿноу пѡслоушникъ мнѡжицею напꙿраснѡ на мл҃твѣ ставъ весь свѣтелъ и радѡстенⷩ бываетъ. прⷣоугѡтовленъ бѡ бѣⷭ ѿ нелестнⷣ

1: пребоудї: -дї Ligatur. – 31: прⷣсти: lies прⷣстати (*παρίστασθαι*). –

слоужбы. и прⷣискоушенⷩ троуⷣникъ. всѣмъ бѡ мѡщнѡ съ мнѡжьствомⷨ мѡлитисѧ. мнѡзѣмъ же ключѧемѡ еже съ единодш҃нѣмь единѣмь. малѣхь бѡ есть ѕѣлѡ оуединенаⷣ мл҃тва. сѡ мнѡжествомⷨ пѡа не възмѡжеши невещественѣ пѡмѡлитисѧ. боуди же тѝ на дѣланїе оумоу. гл҃емыхъ слѡвесⷭ видѣнїе. или паки оуставлена мл҃тва вꙿ пѡжⷣанїи стиха ближꙿнѧгѡ. ни единѡмоуже лѣпѡ есть в мл҃твѣ дрьжати роукѡдѣлїе. паче же пѡдѣлїе семоу бѡ наказаа ѧвѣ. иже при великѡмъ анꙿтонїи аг҃лъ. искоушаетⷮ оубѡ пещь златѡ. молитвы же прⷣстоанїе спѣхъ и любѡвь кꙿ бг҃оу. инѡкихъ единѡмоу: — **о вꙿдѣнїи какѡ пѡ̑ваетъ то сътворити. слоⷡ .к҃и.**

Земнымь царемъ. ови оуⷡбѡ безоѡроужни. нѣцїи и нази. ови же жезлы, ови же щиты, ови же мечѧ дерꙿжаще прⷣстоать. мнѡго же раⷥличїе перꙿвымъ ѿ пѡслѣдꙿнихъ есть и несѡчетанꙿнⷪ. сїи оубѡ и срⷣ̑ницы по истинꙿнѣ и свѡи црⷭ҇еви быти слоучѧютсѧ. и сїа ꙋбѡ о сихъ. принеси же прѡчее и мы видимь какⷪ нш҃е прⷣстоанїе къ бг҃оу и црю творимъ. вꙿ вече-

9: невещественѣ: -ве- Ligatur. – 12: слѡвесⷭ: -ве- Ligatur. – 17-18: роукѡдѣлїе für *πάρεργον*, пѡдѣлїе für *κάτεργον*. – 17: мл҃твѣ: sic! – 26: Nach вꙿдѣнїи: es fehlt die Entsprechung für *σωματικῆς*. – то сътворити: unklar, Sof. hierfür тои прѡхѡдить (ebenso abweichend vom Gr.). – 27: .к҃и.: Fehler, lies .к҃. – 28: Земнымь: Initiale З über fünf Zeilen. –

рꙿних же прⷣстоанїихъ и мѡлитвахъ. нѣцыи оубѡ вꙿ вечернемъ обнѡщеванїи. бⷥевещевестве ни нѣцїи и нази всѧкѡго пѡпеченїа на мл҃твоу роуцѣ прѡстирають. дроуѕїи же на пѣнїи вꙿ тѡмъ прⷣстѡать. ини, въ чтенїи паче пребывають. нѣцїи же дѣлѡмъ роучнⷨ ѿ немѡщи моуⷤства съ снѡмъ бѡрютсѧ, ини. смр҃тнѡмоу пѡминанїю оупражнѧющесѧ. и тѣ̑мъ пѡоуверꙿзенїе прїати хѡтѧще. ѿ сихъ всѣхь перꙿвїи и пѡслѣⷣнїи въ бг҃ѡлюбнемь обнѡщеванїи пребывають. вꙿтѡрїи же въ инѡчестѣмъ. третїи же пѡслѣднѣвишимъ шествоують поутемь. обаче прѡтивоу пѡмыслоу и силѣ, б҃ъ дары прїемлеть и вꙿмѣнѧетⷮ. бѡ̑ро око, ѡчисти оумъ. мнѡжествѡ же сна, ѡкамени дш҃ю. бѡдръ инѡкъ блоудоу враⷢ, сѡнꙿливꙿ же томоу съпроугъ. вꙿдѣнїю раⷤизанїю съкроушенїе. сѡниѡмъ изꙿвавленїе. слезнѡ око оумⷭ҇гченѡ срⷣце пѡмыслѡмъ хранилѡ. брашнѡмъ изсѧченїе. страстемъ сънѣданїе. доухѡвомъ оутѡмленїе, ѧзыкоу оумⷪченїе, мечꙿтанїемъ прогѡненїе. инѡⷦ бѡ̑ръ, лѡвецъ пѡмыслѡмъ, вꙿ

4: бⷥевещевестве ни: lies бⷥевеществени (*ἄϋλοι*). –

оутишїи нѡщнемь оудоⷡ сихъ разоумѣвати и ловити мѡгїи. мнихъ бг҃ѡлюбивъ, троубѣ молитвенѣи, назнаменⷣющи гл҃еть. бл҃гѡ же, блⷣгѡ же. лѣнивыи же гл҃еть, гѡре горе. трапезы оуготѡвленїе, искоуси ласкⷪрꙿдыа. и мл҃твы дѣланїе искоуси бг҃олюбивыа. пⷷрꙿвыи оубѡ видѣвъ тоу скачеть. вꙿтѡрыи же скѡрꙿбить. забытїю хѡтаиственъ, сънъ мꙿнѡгъ, вꙿдѣнїе же памѧть ѡцѣщаетъ: — Бѡгатьствѡ земледѣльцемъ на гоумнѣ и тѡчилѣ събираетсѧ, бѡгатьствоⷤ и разоумъ мнихѡмъ, въ вечерꙿнїихъ и нѡщныхъ прⷣстѡанїихъ и дѣланїихъ оумꙿныхъ. сѡнъ мнѡⷢ съжителꙿница непрⷣведꙿна. пѡлъ жизни лѣнивымь въсхватаа ѿ нихъ. или вѧще. неискоусенꙿ инѡкъ вꙿ бесѣдахъ бѡдръ, и чⷭ҇оу мл҃твенѡмоу приспѣвꙿшю, и очи отѧгꙿчи. инѡкъ славъ. вꙿ мнѡгословїи искоусе, и чтенїю принесеноу, възрѣти ѿ сна не мѡжетⷮ. пѡслѣⷣнїи троубѣ бывꙿши, мерꙿтвымъ въскр҃сенїе. и празнѡслѡвїю приспѣвꙿшю, спѧщимь възбновенїе, льстивъ дроугъ сѡнꙿныи тѡмитель. насытившемсѧ намъ мꙿ-

15: хѡтаиственъ: lies хѡдатаиственъ (*πρόξενος*). – 33: искоусе: am Wortende -н durch Rasur getilgt (für *δόκιμος*). –

нwжицею ѿходить, и въ ал'чьбѣ и жажⷣи крѣп'ца ратоуетъ. дѣлw роуⷱнwе в' млтвахъ влагает' дрьжати, инакw бw мⷭлитвоу в'дащихъ оупраⷥнити не мwжеть. в'вѡⷣнымъ пер'выи тwи нⷣрать прив'ходить. илї да разленитисѧ с начала сътвwрить. или да в'лоуднwмоу прѣⷣгwтовїть вѣсоу. дwн'деже сего не свwбодимсѧ. сw мнѡⷤствwмъ пѣти не ѿрицаимсѧ. мнwгаⷣжы бо и срамлѧющеса не дрѣⷺмлⷷть, вражⷣоуетъ на заѧца песъ, и на сwнъ т'щеславїа вѣⷭ. пw дни оувw коупецъ. пw пѣтїи же дѣлатель свⷣ, привытwкъ рас'читаетъ. пwжⷣи пw млтвѣ трез'венѣ, и тwгⷣа оузриши четы бѣсwв'скїа, ꙗко ратwвани бw бывше ѿ ѿ наⷭ. пw млтвѣ безмⷺстными меч'танми наⷭ облагати пwкоушаютⷭ. сѣдъ блюди и оузриши обыкшаѧ начатки въс'хищати дшевныѧ. єⷭ оувw въ снѣ ѿ частwстї пwоучатиса псалwмнⷺа слwвеса. есть же егⷣа и бѣси намъ та в'лагаюⷮ. ꙗкw да на гор'дыню насъ въз'моуⷮ. и третїаго жⷷ глати не хwтѣхъ. обаⷱ нѣктw мѧ глати пон8ди. дша слwвоу гню не-

престан'нw въ дни пwоучающиса. и въ снѣ в тоⷨ любить пребывати. в'змеⷣзїе бw гне по истин'нѣ. первомоу второе на ѿгнанїе доухwвъ и мечтанїи ва҇ десатыи степень. иⷤ сегw прїемны. свѣтъ вѣⷥсїа въ срⷣцы егw: —

о немоужественѣⷨ страхованїи. слwво .ка.

Аще оубw въ wп'щемъ жїтїи. или въ дроужинѣ дwбрwдѣтели прwходїши. не ѕѣлw ѿ страхованїа ратwватиса имаши. аще ли въ без'мwл'внѣиших мѣстѣхъ. пѡвизаисѧ. да тебе не обладаетъ тщеславїа пwрѡ. и невѣрьств8 д'ши страхwванїе. страхwванїе есть младен'чественыи обычаи, въ старѣи тщеславнѣи д8ши. страхованїе есть ѿвращенїе вѣры, о wжиданїи неначаемыхъ. страⷯ есть пwоучаема бѣда. или паки страхъ есть трепетнw чювствw срⷣца w безвѣстныхъ пакwстеⷯ колѣблющеса и печалоующе. страхъ есть извѣщенїе лишенїа, презорива дша страхованїю рава. на сѧ оупwвающи. и клотъ твар'ныхъ и стѣнеⷡ страхоующеса. плачющⷷиса оубwлѣвшеи, страхwванїа не имоуть. ис'тоупленїе же мнwгаⷤы

страхоующеиса пѡмаша. и в' лѣпwтоу. в' правдоу бw презwрївыа гь оставлѧ пwпоущаетъ. ꙗкw да и прwчїи накажоутса не въз'вышатиса. вси оубw страхоующеиса т'щеславни. не вси же не страхоующеиса смиренwмдри. ел'ма и раⷥбwиницы и грwбокwпателе не страхоуютⷭ. ꙗкw прилоучиса. в' нихъже страхоуешиса мѣстѣⷯ. не ленисѧ в' без'годїи прохwдити. аще ли ослабѣешⷪ малw, сwстарѣетсѧ с тобwю дѣт'скїи сїи с'мѣхъ. идыи млтвwю въwроужⷣиса. дwшⷣе роуцѣ раⷥспрwтагни. ісwвѣмь именемь бїи ратники. не бо есть на нбси и на земли крѣпчаишаго ороужїа. премѣнивсѧ недоуга. в'с'хвали избавльшаго. блгодар'ствоуемъ бw, в' вѣки покрыетъ тѧ. не въз'можеши единwю оутробоу напѡнити. ꙗкwже ни страхwванїе пwбедити прwтивоу плачю мѣрѣ. в'скwрѣ ѿиде. и пw того оскоудѣнїи страшливѣ пребываемъ. съдрогноуша ми сѧ власи и плwти елефазъ реⷱ. вѣса сегw кwзнство испwвѣдающю. овwгⷣа оубw дша овwгⷣаⷤ тѣлw прѣоустрашиса. и дроугомоу страсть пwдаетъ егⷣа плwти оустрашивъшиса в' дшоу страхъ безъ-

гwдныи не в'ниде, блиⷥ естⷭ недоуга премѣненїе. егⷣаже ли вса неначаемаа ѿ съкроушенїа срⷣчнаго оусер'дно wжидаемь. тwгⷣа въ истин'ноу страхwванїа свободихwмсѧ. не мѣст'наа темнwсть и поустота оукрѣплаетъ на ны бѣсы. нw дшевнwе бесп'лwдїе. есть же егⷣа. и смотрител'нwе наказанїе. иже рабъ гнь бывыи свwегⷪ влⷣки оубwитсѧ. тогожⷷ еще не бwаисѧ. свwего стѣна мнwжицею оубоѧсѧ. пришеⷣшю оубо невидимwмоу дхоу бwитсѧ тѣлw. пришеⷣш8 же аггелоу раⷣуетсѧ смирен'нѣ дша. тѣм'же ѿ дѣиства прихwжⷣенїе разоумѣв'ше, в'скwрѣ на молитвоу в'скwчимъ. помwлити бw сѧ с нами благїи нш хранитель прїиде: —

о мнwгоwбраⷥнѣмъ т'щеславїи. слwво .кв:

Нѣцїи оубw свwевwл'ныⷨ чинwмъ и слwвwмъ. т'щеславїе паче презорьства любѧть оустав'лѧти. тѣм'же и w сем' злwбныѧ пwмыслы. перьвствоующа и пwвелителѧ глють быти. бгwслов же григwрїи и дроузїи. сед'мь, паки сїа излwжиша. имже аⷥ паче покорѧюсѧ. ктw бо т'щеславїе пwбедивъ, презwр'ство имать. тwликw бо то-

12: прѣⷣгwтовїть: -вї- Ligatur. - 28: ѿ: irrtümlich wiederholt. -

7: ва҇ десатыи: lies два҇ … (*εἰκοστός*). - 8: прїемны: lies прїемыи, so Sof. (für *εἰληφώς*). - 12: Аще: Initiale А über vier Zeilen. - 14: прwходїши: -дї- Ligatur. - 23: младен'чественыи: -де- Ligatur. - 28: страⷯ: -тр- Ligatur. - 30: трепетнw: тр- Ligatur. -

20: раⷣуетсѧ: -ау- Ligatur. - 26: прїиде: -де Ligatur. - 29: Нѣцїи: Initiale Н über vier Zeilen. - 40: т'щеславїе: -вї- Ligatur. -

чїю дроутъ къ дроутоу разн҃ство имоутъ. еликоже естество имать, отрωча паче моужа. и п'шеница паче хлѣба, началω оубω первое, кωнецъ в'тωрое. тѣм'же оубω о началѣ и кωн'цы страстемь непр҃вднагω мнѣнїа. времени зωвоущю речемъ в' крат'цѣ. иже бω на дꙍзѣ ω сихъ любωмоудрити начинааи пωд҃бенъ есть иже о вѣтренѣ мѣрѣ испытωвающемъ в'соуе: — Т'щеславїе е҃ пω видоу оубω естествꙋ премѣненїе. и обычаѥ раз'вращенїе. и назиранїе оукωренїа. пω дѣиствоу же дѣланїомъ растωченїе. пωтовъ пагоупа. съкрωвищю н҃вѣтъ. невѣрїю ωрꙋ презωрьствоу прѣтеча. в' пристаницы истопленїе. в' гоумнѣ мравїи. дрωбна оубо соущимъ. на всакω же дѣлω и плωд навѣтоующїи: — Ожидаетъ мравїи съвер'шитиса п'шеницѣ. и т'щеславїе събратиса богатствоу, оба бω радуєт'са да оукрадеть. ово да растωчить. доухъ ωчаанїа радуєтса вида м'нωжащоуса злобоу. дꙋх же т'щеславїа вида мнωжащюса дωбрωдѣтель дверь бω перваго мнωжества съгрѣшнїи. в'торагω же, бωгатьствω дωбрыхъ дѣлъ: — Назираи и даже дω грωба непрепωдобнωе, обращеши цвѣтоуще. ризами и в҃нами и прωбωж҃ан'ми. і арωматы и инѣми. всѣмь независт'нω сїаетъ с҃лнце. и всѣми оухищренми начинаетъ т'щеславїе. якωже чтω г҃лю пωстаса т'щеславоую. и ра҃рѣшаа якω да не пωзнанъ боудоу якω моу҃ръ, паки т'щеславоую. въ свѣтлаа ωдѣанъ. пωбѣжаюса тѣмъ, и в' хꙋдаа премѣнивса, паки т'щеславоую. бесѣдоуа, пωбѣжаюса. и мо҃ча паки пωбедихса. я҃же аще пωвер'жеши сїи вωл'чецъ. правъ острωтωю стоитъ. т'щеславныи есть идωлослꙋжитель вѣренъ. б҃га оубω мнаса ч'тыи. ч҃лкωмъ же а не б҃гоу оугаждати хота. т'щеславенъ есть всакъ любаи явленїе. т'щеславнагω пωстъ, безω м҃зы, и м҃лтва бес прибыт'ка. хвалы бω ра҃ ч҃лческїа обоа дѣлаетъ: — Т'щеславенъ пωст'никъ пакωсть прїемлеть сꙋгоубω. тѣлω оубω и҃сꙋшаа, и мзды не прїемла. ктω не посмѣетса т'щ҃славнωмоу дѣлателю. на пѣнїихъ стωащю и ω негω пωвизаемоу, ово-

гда оубω смѣатиса. овωгда же прѣ всѣми плакати оустраметь. к'рыетъ г҃ь ω очїю н҃шею мънωгаж҃ы и аже стажахꙋ҃ дωбраа. моужь же похвалникь паче же прелестьникъ, хвалωю ωчи н҃ши ωвер'ъзе. сима же ωверьзенωма. без вѣсти ω на҃ бωгатьствω бысть. ласкатель бѣсωмъ слоужитель, презωрьствꙋ роукωвωдецъ. пωоувѣзенїю пωтребитель, дωбрыхъ пωгоубитель. льстецъ поутю. б҃лжащеи бω ва҃ льстать вас' рече пр҃ркъ. высωкихъ оубω еже пренести дωбл҃ственѣ и дадωстнѣ дωсадоу. с҃тых же и пр҃вн҃хъ. еже без вреда преити д҃ши хвалоу. видахь плачющаса пωхвалены и на гнѣвъ вѣгωрѣв'шаса, и якω на тωр'жищи стр҃стїю страсть премѣнив'ша: — Никтωж҃ знаетъ ч҃лчьскаго развѣ д҃хъ ч҃лка иже в' немъ. да посрамлаютса и обрыдаю҃. иже в' лице б҃лжити начинающеи, егда слышиш҃ якω ближ'нїи твωи, или дроу҃ твои, оукωри тебе не соуща тоу или соущ҃. тωгда любωвь пωкажи пωхваливъ тωго. великω оубω еже ωтрасти пωхвалоу ω д҃ша ч҃лчькоую. бωлѣе же пωхвалоу бѣсωвскоую ωвращати. смиренωм҃рїе пωказа. не иже себе охоуж҃даи. какω бω себе не стер'пить нω иже ω инωгω оукωре҃нывъ. и любωвь к немꙋ не охоудивъ: — Назнаменахь т'щеславнаго вѣса. пωмыслы братꙋ влагающа. и инωмоу сї҃ ωкрывающа. и тωмꙋ с҃рчнаа егω оустроив'ша и якω проуоувѣ҃ника то҃ б҃лжаща п҃рωчее. есть҃ и самѣхъ телесныхъ оудо҃ прикасаяса. трепет҃ творити непр҃вныи обыче. не прїемли тωго е҃пкпьствω т҃и или игꙋмен'ствω и оучительствω в'лагающа. тро҃ бо есть пса ω кωлит'веныа трапезы ωгнати. егда малω нѣчтω мир'но видить оустроенїе имꙋщихъ. авїе ω поусты на в' миръ прихωдити пωноуждаетъ. пωиди г҃ла на с҃псенїе пωгибъшимъ д҃шамъ. инъ обра҃ моуриньскїи. и инъ капищныи. сице инъ иже въ опщ҃ житїихъ пребывающихъ т'щеславїа ωбра҃, паче иже въ поустыни соущ҃. мирьскихъ прихωженїа прѣвараетъ т'щеславїе. и легчаишаа ω инωкъ на сращю прихωдащимъ поноуждаетъ изыти. прѣ нωгама тѣхъ оустр҃-

22: пагоупа: lies пагоуба (ἀπώλεια). - 25: прѣтеча: -до- Ligatur. - 34: радует'са: -ау- Ligatur. - 37: радуетса: -ау- Ligatur. -

9: ωвер'ъзе: sic! - 14: пωоувѣзенїю: -ве- Ligatur. - 21: дадωстнѣ: lies радωстнѣ (ἀσμένως). -

12: Nach егω: рещи zu ergänzen, so Sof. (für εἰπεῖν). - 14: Supralineares в und а als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. -

ѧетъ припадати, и в' смиренїе облачитсѧ. ѥж презѡрства испѡлненѡе. обычаи и гласъ оутишаетъ. и к роукама пришедшихъ на в'зѧтїе в'зираетъ. влдки нарицаетъ и застоуп'нїки. и пѡ бзѣ живѡтъ дароующа. на трапезѣ сѣд'шимъ въздер'жити пѡноуждаетъ. и ниж'ниишимъ безъ мсти запрещати. на пѣтии же ставшемъ. лѣнивыꙗ моужьствены сътвѡри. и безгласныꙗ дѡброгласны. и дремѡвитыꙗ бѡдры. соущагѡ над правилѡмъ ласкаетъ. и старѣишинствѡ тѡмоу дати мѡлитъ. ѿца и оучителѧ нарицаетъ. дѡ ошествїа стран'ныхъ прѣдпѡчтен'ныѧ презорївы оустрои, и преобидимыꙗ памѧтѡзлѡбъны пѡказа. т'щеславїе в' мѣстѡ чести мнѡгажды весчестїю бысть хѡдатаиственѡ. разгнѣвавшем бѡ сѧ тѡго оучнкѡмъ, срамь велик принесе. тщеславїе острыꙗ острыꙗ на члки крѡтки съдѣла. естественымь дарѡваниомъ наскакаетъ вельми и симї мнѡгажды окаан'ныѧ пов'ер'же: — **Видѣхъ** бѣса свѡегѡ брата опечалив'ша и ѿгнавша. гнѣвающю бо сѧ нѣкогда

братоу, межоу симъ мир'скихъ прихѡд дѡстиже. и тщеславїю ѿ гнѣва препрѡданъ бысть окаан'ный. в'коупѣ бо обѣма рабѡтати не мѡжааше: — **Иже** тъщеславїемъ прѡдан'ныи соугоубѡ житїе имать, въ инѡцѣхъ оубѡ ходѧ ѡбразѡмь, в' мирѣ же моудрѡванїемъ и пѡмышленїемь. **Аще** к' гѡр'немоу блгѡоугѡжденїю тещи грѧдемъ. гѡрнѧа славы всѧкѡ и в'коусимъ. оноу же в'коусивый, всѧ зем'наа преобидить. чюжоу бѡ сѧ аще пер'выѧ к'тѡ не в'коусивъ. в'тѡрыѧ преобидѣ:· **М**нѡгажды ѿ щеславїа ѡкрадени обратившесѧ мы блгооумнѣише тѡ окрадѡхомъ:· **В**идѣхъ нѣкїа дѣланїе дхѡвнѡе ѿ т'щеславїа наченьша. и началоу пѡложенѡу бывшю порочноу. конецъ бысть пѡхваленъ. за еже пренесеноу быти помыслоу: — **Иже** ѡ естественыхъ лихѡим'ствїихъ. Глю же ѡстрооумїи. доброоученїи прѡчитанїи прѡизнѡшенїи, блгѡразоумїи, и такѡвыхъ всѣхъ. иже вес троуда соущимь в нас възвышаѧсѧ. никѡлиже вышеестественыхъ блгихъ пѡлоучить. иже бѡ в малѣ невѣренъ. и в' мнѡзѣ невѣренъ и т'ще-

славенъ. бестрастїа рада вер'хѡвнаго. и богаства дарѡванїи, и чюдесных' дѣиствъ, и прѡоувѣдныꙗ силы. нѣцїи свѡа телеса в'соуе съкроушают. забывше окааннїи, ꙗко не троуди нѡ паче смиренїе таковыхъ блгъ мти есть. иже дары в' мѣстѡ троудѡвъ прѡсѧи, блазнено пѡлѡжи оснѡванїе. а иже длъжника себе пѡмышлѧаи, ненаачѧемѡ богатство и напраснѡ прїиметь. не пѡслоушаи вѣꙗтелѧ иже на пользоу слышащимъ дѡбрѡдѣтели ѡбличѧти ти влагающемоу. чтѡ бо оуспѣетъ члкъ аще весь мир' пѡльзоуетъ. себе же ѿщетить. ничтѡже тако ꙗкѡже смиренъ и безѡ льсти обычаи и слово. зрѧщихъ съзидати мѡжеть. бываетъ бѡ и инѣмь напоутїе еже николїже възвышатисѧ. егоже чтѡ оубѡ инѡ во оуспѣсѣ бѡлее бываетъ: — **Н**азнамена нѣктѡ ѿ видѣти мѡгоущихъ. и пѡвѣдаше видѧи. ꙗкѡ рече в' сѡборѣ ми сѣдѧщю, пришедше т'щеславїа и презѡрьства бѣсѡве. ѿ обоуюдоу мнѣ сѣдѡста. и овъ оубо тыкаше мѧ в ребра т'щеславнымъ свѡимъ перъстѡмъ. пѡноуждаа мѧ глати нѣ-

кѡе видѣнїе или дѣланїе еже сътвѡрихъ в' поустыни. да ꙗкѡ сегѡ ѿтрасшхъ рекь. да възвратѧтсѧ и пѡстыдѧтсѧ мыслѧщеи мнѣ злаа. в'скѡрѣ иже ѿ лѣвыꙗ къ мѡемоу оухоу глаше. благѡ же блго же сътворилъ еси и великъ бысть мѡеи бес'стоудьнѣи матери одѡлѣвъ, к немоуже аз авїе прѡчее стиха въспрїемь рѣхь. да въз'вратѧтсѧ авїе стыдѧщесѧ глющеи мнѣ блгѡ же блго же сътвѡрилъ еси: — **Въ**прѡсившю же ми тѡгоже какѡ т'щеславїе мти есть презор'ствоу. ѿвѣща пѡхвалы оубѡ възвышають и д'мать. въз'высивши же сѧ дши. тѡгда тоу презѡрствѡ пѡриемъ, възнѡсить дѡ небсъ, и снѡсить дѡ бездны. **Е**сть слава ѿ га прибывающїа. прѡславлѧюща гѡ бѡ мѧ рече прѡславлю рече гь. і есть ѿ дїавѡльскагѡ стрѡенїа пѡслѣдоующи. гѡре бѡ рече егда дѡбрѣ рекоуть о васъ вси члцы. пѡзнаеши мѧ пѣ первоую, внегда тоу ꙗко вредъ пѡмышлѧа. всѧцѣмь оухищренїемь тоа ѿвратишисѧ, и амѡже аще пѡидеши, свѡе житїе съкрываеши. в'тороую же внегда аще прилоучшеесѧ на видѣнїе члкѡм

34: острыꙗ: irrtümlich wiederholt. –

22: щеславїа: lies тще-. – 31: естественыхъ: -ве- Ligatur. – 42: т'щеславенъ: -ще- Ligatur. –

2: богаства: lies богатьствѣ, so Sof. –

дѣлаеши. в'ображати̑ намъ соущюю в насъ дѡбродѣтель сквер'ное наоучⷭ҇етъ. сице бѡ да въⷥсїает' свѣтъ вашь прⷣе ч҃лки ꙗко да видѧть ваша дѡбраа дѣла влагающе:· Мнѡгажⷣы г҃ь т'щеславныа бесчестїемь прилоучающимсѧ в' нетщеславїе оустрѡи. началѡ нетщеславїю храненїе оустѡмь, и бесчестїа люблєнїе, среда же ѿсѣченїе всѣхъ разꙋмⷭ҇ваемыхъ, т'щеславїа ѡ̑хищренїе. кѡнець же аще и есть безⷣнѣ кѡнецъ еже оухищрѧти ѧже на бесчестїе скѡнчевающⷭ҇асѧ, пре мнⷤ҇ствѡмъ безо ѡщющенїа: —

Не съкрываи свѡего срамⷣ за еже мнѣти не даати претыканїе. прѡчеѥ̑ и прѡтивоу видоу съгрѣшенїа. и не тѣмже пастыремъ прїемати потреба. в'негⷣа мы славоу прїзываемъ. і егⷣа незваноу ѿ инѣхъ прѡвожⷣаема к' намъ приходить. в'негⷣа мы къ тщеславїю оухїщренїа нѣкаа творити начнемъ свѡегѡ плачѧ и иже въ осѡбнѣи нⷲ҇шеи м҃лтвѣ страшнагѡ прⷣестѡанїа въспѡманем' в'скѡрѣ и всѧкѡ въⷥразⷨи. безстоуднѡе. аще оубо и м҃лтвѣ истиннѣи прїлежимъ, аще ли ни свѡегѡ исхода вскѡрѣ мыс'ль въспрїимемъ, аще жⷷ ни такѡ, тѡ поне послѣдоующаго срама т'щеславїа оубѡимсѧ, възънѡсѧи бѡ себе смиритсѧ. всѧкѡ и зⷣе, прежⷣе боудоущагѡ вѣка. егда пѡх'валницы паче же прелестьницы хвалити насъ начїнають, мнѡжество бѡ безакѡнїи нⷲ҇ихъ въ оумѣ вскѡрѣ въспѡмѧнемь. и обрѧщемь себе недѡстоины г҃лемыхъ;

Сѫть всѧкѡ и т'щеславнїи, в' нѣкїихъ свѡихъ прошенїихъ оуслышани быти ѿ б҃га дѡⷧжни соуще, их'же г҃ь прⷣеварѧти м҃лтвы и м҃ленїа вѣⷭ҇. ꙗкѡ да не м҃лтвою прїем'ше къ свѡемоу мнѣнїю прилѡжатⷮ:· Не ѕѣлѡ прⷪ҇стѣишїи в' недоугъ сїи в'падати мѡгоутъ, т'щеславїе бѡ есть, прѡс'тѡтѣ ѿлѡженїе, и прїтвѡренѡ хѡжⷣенїе. чер'вь мнѡжицею възрастъ и ѡкрылатѣвъ въз'высисѧ на высотоу. и тъщеславїе съвер'шивсѧ п'резѡрствѡ роди, иже всѣхъ злыхъ начѧл'ника и съвер'шителѧ, иже сⷨи не ѧтыи. не в'падеть въ вражⷣоующее на б҃га. г҃лю же безⷥглавнѡе презѡр'ствѡ: —

о презорьст'вѣ. слѡво .кг҃:·

Презѡрьствѡ есть. б҃га ѿвер'женїе, бѣсѡв'скоⷷ изоѡбрѣтенїе. оуничїженїе ч҃лкѡмъ, осоужⷣенїю м҃ти, хваламъ ѿроⷣ бесплѡдїю знаменїе, помѡщи б҃жїа прѡгонитель. изстоупленїю прⷣетечѧ. паденїомъ хѡдатаиственѡ. изоумленїю вина. ѧрѡсти истѡчникъ. лицемѣрїю дверь. бѣсѡвскѡе оутвержⷣенїе. съгрѣшенїомъ хранитель, немⷭ҇лр'дїа хѡдатаи. милѡванїа невидѣнїе. слѡвѡположникь гѡрекъ. соудїи бесч҃лченъ. б҃жїи съпротивѡборецъ. хоуленїю кѡрень. началѡ презорствоу кѡнецъ т'щеславїа. срѣда же оуничежⷣенїе искренѧгѡ. троудѡвъ свѡихъ бес'стоⷣинⷪ҇е испѡвѣданїе, хвала в' срⷣцы. обличенїю ненависть. кѡнецъ, ѿвер'женїе б҃жїа пѡмѡщи. и свѡегѡ спѣха въз'вышенїе. бѣсѡвскїи обычаи: —

Слышимъ вси иже рѡва сегѡ из'бѣжати хѡтѧщеи. ѿ благѡдаренїа мнѡгажⷣы страсть сїа пажить любить прїемати. безⷥстоуднѣ бѡ ѿ начѧла б҃га ѿврещисѧ не влагаетъ: —

Видѣхъ бл҃гѡдарѧщихъ б҃га оусты, и величающихсѧ моудрованїемъ. и свѣдѣтельствоуетъ се ѧвѣ фарисеи ѡнъ, реⷦ҇ прѡниривѣ, б҃же бл҃гѡдарю тѧ. идѣже паденїе дѡстиже, тамѡ презѡрьствѡ прежⷣе въселисѧ. възвѣститель бѡ пер'вѡмоу в'торое:·

Пѡложи мⷩ҇ быти двⷶ на десѧте страстеи. бесчестїа нѣкѡегѡ пѡчьтена слышахъ рек'ша. і аще единоу ѿ сихъ. г҃лю же мнѣнїе въз'любиши хѡтѣнїемь, онѡ прочеⷷ напѡлнить мѣстѡ едїнѣхъ на десѧте: —

Высѡкомоудръ инⷦ҇ѡ, прерѣкоуетъ ѕѣлѡ. смиренѡмоудрыи же, ниже прерѣкѡвати съвѣсть. не преклѡнитсѧ кипарисъ на землю хѡдити. и инⷦ҇ѡ высѡкосер'дъ послоушанїе стѧжати. моужь высѡкѡсер'дъ начѧльствовати желаетъ. инакѡ бѡ ꙗкѡ прилоучⷭ҇и пѡгибноути дѡ кѡн'ца не мѡжетъ, паче же рещи не хѡщеть. аще гѡр'дымь г҃ь противитсѧ, ктѡ прѡчее сихъ пѡмилѡвати мѡжеⷮ. нечистъ прⷣе г҃дⷭ҇емъ всѧк' высѡкосер'дыи, и кто прѡчее такѡвыхъ очис'тити мѡжеⷮ. пѡказанїе оубѡ гор'дымь паденїе. стрѣкалѡ же бѣⷭ҇, оставленїе же ис'стоупленїе. и пер'ваа оубѡ мнѡгажⷣы и ч҃лцы ѿ ч҃лкъ исцелⷷ҇ша, пѡслѣдⷣнее жⷷ

14: разꙋмⷭ҇ваемыхъ: раз- auf Rasur, -ꙋм- hinter die Zeile geschrieben. - 19: Supralineares ҇ҁ zu tilgen. - 20: пре: lies прⷣе. - 27: потрева: -тр- Ligatur. -

13: себе: -бе Ligatur. - 18: быти: zwischen -ы- und -т- Rasur von drei Graphemen. - 41: Презѡрьствѡ: Initiale П über drei Zeilen. -

7: хѡдатаиственѡ: -да- Ligatur. - 9: истѡчникъ: -тѡ- Ligatur. - 26: ѿвер'женїе: -ве- Ligatur. -

2: паденїе: -де- Ligatur. - 14: едїнѣхъ: -дї- Ligatur. - 29: аще: -ще Ligatur. -

ѿ ч҃лкъ неисцѣл'нѡ. ѿтрасами обличенїе, страсть назнамена. притекїи же юзы ѿрѣшисѧ: — Аще безо иныѧ страсти нѣктѡ. за се единѡ съ н҃бси спаде. в'зыщаимъ еда какѡ и безо иныа дѡбрѡдѣтели ѿ смиренїа на н҃бса въсхѡдити мощнѡ есть: — Презор'ствѡ есть бѡгатьства и пѡтовъ погибель. в'зваша и не вѣ спсаали. всѧкѡ съ презѡрьствѡ. къ г҃оу. и не оуслыша их' ıакѡ вины ѡ них'же мѡлѧхоусѧ не ѿсѣцахоу. брата презѡрива старецъ разоуменъ д҃хѡвнѣ пѡоучи. ѡн' же страстїю слѣп' сы р҃е. прѡстї мѧ ѿ нѣсмь презѡривъ. премоудрыи же старецъ къ немоу ѿвѣща. и которое есть р҃е чѧдѡ оуказанїе ѧвьствьнѣише покажеши намъ о страстї нѡ еже рещи нѣсмь презоривъ: — Ѕѣлѡ такѡвымъ пѡтребнѡ е҃ пѡвинѡванїе. и девелѡ и весчестнѣшее пребыванїе. и вышеественымь ѿч҃ьскихъ исправленїи прѡчитанїе. еда какѡ пѡне сице боудет' недоугоующимъ. мала нѣкаа спсенїю надежда. срамъ о тоуждеи оутвари в'зиматисѧ, безоумїе же пѡслѣднее о даров

б҃жїихъ меч'татисѧ, елика ти исправленїа прежде твоего рѡжденїа быша о тѣхъ единѣхъ в'зимаи. а ѧже пѡ рѡжествѣ б҃ъ дарѡва, ıакѡже и рожденїе. елика крѡмѣ свѡего оума дѡбрѡдѣтели исправи. сїа едины твѡа соут. оум бѡ б҃ъ дарѡвалъ есть .елики крѡмѣ тѣла пѡказа пѡбѣды. ѿ твѡего оуспѣха тѡчїю быша. тѣлѡ бо не твое, нѡ божїе твѡренїе. не надѣисѧ дѡн'деже ѿвѣтъ п'рїимеши, зрѧ ѡнѡго иже пѡ в' чер'тѡзѣ възлеженїи. роуцѣ и нѡѕѣ свѧзаемоу. и въ т'моу в'нѣшнюю из'гѡнѧема: — Не высѡкоу выю имѣи земенъ сы. мнѡѕи бѡ ѿ н҃бсъ свер'жени быша свѧтїи аг҃гли соуще. егда в'мѣщенїе въ свѡихъ дѣлателехъ бѣсъ прїиметъ тогда тѣмь въ снѣхъ или ѧвѣ, ıакѡ се въ ѡбразѣ ст҃гѡ аг҃гла или м҃чнка нѣкѡегѡ ѧвлѧѧ таинамъ ѿкрѡвенїе. или бл҃гѡдатемъ даръ тѣмъ пѡдаетъ. ıакѡ да прельстивше окаан'нїи, съверьшенѣ смысла ис'падоуть: — Аще т'мами с҃мрти о х҃ѣ пѡстражемъ. ни тако пѡдѡбающее испѡнихѡ. инѡ бѡ есть крѡвь рабїа б҃жїа стѡинствоу а не пѡ соуществоу. съвъп'-

съвъпрѡшающе себе прно и истѧзающе прѡтивоу ѥ҃ншимъ ѿцемъ и свѣтилѡмъ не престанемь. и тогда обрѧщемъ себе никакѡже слѣда опаснагѡ житїа настоупив'шю, ни ѡбѣтѡванїа прибнѣ съхранив'ша. нѡ і еще в' мирстѣмъ оустрѡенїи хѡдѧща: — М'нихъ въ истин'ноу есть, не высѧщеесѧ окѡ д҃шевнѡе. и непѡдвиж'нѡе тѣла чювства. мнихъ есть нерастѡательнѡе из'стоупленїе, и печѧль жиз'ни мнихъ есть сътвер'дивыисѧ дѡбрѡдѣтельми, ıакоже инъ сластьми: — М'нихъ есть непрестан'ны свѣтъ въ ѡчеси срчнѣм'. мнихъ есть безна с'миренїа. всѧкь в' неи д҃хъ низриноувъ и съкрывъ. забвенїе грѣхѡвнѡе. в'знѡшенїе съдѣлѡваетъ онѣхъ бѡ памѧ смиреномоудрїю хѡдатаи: — Презѡрьствѡ есть. пѡслѣднѧа нищета д҃ши, богатьствомъ меч'тающисѧ. и свѣтъ бѡ тмѣ м'нѧщи. не тѡчїю бѡ напреди ити не ѡставлѧет' сквер'ненѡе, нѡ и ѿ высѡты низвер'заетъ. презоривыи есть, шипокъ в'ноутрь оубѡ съг'нилъ внѣоудоу же видѣнїемъ блещасѧ. мнихъ презѡривь, не требоуетъ

бѣса. самъ прѡчее себѣ и бѣсъ и рат'никь бысть: — Тоужда оубѡ есть свѣтоу тма, тоужда же и презоривыи всѧкїа дѡбрѡдѣтели. в' презоривыхъ срдцыхъ рѡдѧтсѧ хоул'нїи г҃ли. в' смиреных' же доушахъ н҃бнаа видѣнїа. г'ноушаетсѧ тать с҃лнца презѡрив же крѡткїа оуничижить. забыш себе не вѣдѣ какѡ ѿ презоривыхъ мнѡжаишїи и мнѣвшесѧ бестрастни быти. свѡю нищетоу въ исхѡдѣ оузрѣша, иже симъ ѧтыи г҃ви да мѡлитсѧ. соуетнѡ бѡ оу того спсенїе ч҃лчькѡ: Дѡстигѡ нѣгдѣ безглав'ноую прелесть в' мѡемъ срдцы соущю. и на рамоу свѡеѧ м҃тре ѧзѧщю. их'же свѧзавъ юзою пѡслоушанїа. и ранѡю охоуженїа ранивъ. иже в' мѧ тѣхъ вхѡ истѧзовахъ г҃лати, тѣм'же и ранимы г҃лаахоу. мы начѧла не имамы ни рѡженїа. начѧл'ница бѡ и родител'ница всѣхъ страстеи есмы. ратоуетъ же насъ не хоудѣ съкроушенїе срдчнѡе. ѿ пѡслоушанїа рождаемѡе. ѡбладаемы бѡ ни ѿ чегѡ же быти ѡбыкохомъ. тѣмже и на н҃бсѣхъ начѧл'ницы быв'ше. ѿтоудоу ѿстоупихѡмъ. тѣмже

12: бѡгатьства: -тв- Ligatur. - 32: девелѡ: -ве- Ligatur. - 34: ественымь: -ве- Ligatur. - 36: еда: -да Ligatur. - 42: даров: lies дарованй, so Sof. (für ἐπὶ χαρίσμασι). -

5: дарѡва: да- Ligatur. - 40: рабїа б҃жїа стѡинствоу: lies wie Sof. б҃жїа и ино кровь рабїа. пѡ достѡиньствоу (für ἄλλο γὰρ αἷμα Θεοῦ, καὶ ἕτερον αἷμα δούλων κατὰ τὸ ἀξίωμα). - 42: съвъп'съвъпрѡшающе: -съвъп- irrtümlich wiederholt. -

15: Nach есть: иже ратники и ра ıако ѕ'вѣрѧ призыва и раздража в'него бѣгати ѿ негѡ unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen, и ра gestrichen. - 16: Einfügungszeichen vor der Zeile, hierzu мнихъ е unter der Spalte nachgetragen. - 28: памѧ: lies памѧт, so Sof. (памѧть) (μνήμη). -

2: и²: Supralinear. - 33: страстеи: -тра- Ligatur. - 38: чего: aber Sof. чесого. -

и всѣмь сѡвѡкоупленѣ рещи. съпрѡтивлающимсѧ смиренѡмⷣрїю, мы҃ есмы рѡдител҄ница всѧ бѡ ꙗже тѡмоу пѡслѣⷣствоующаа. намъ съпрѡтивлѧютсѧ. обаче на нб҃си въз҄мѡгохом҄, и камѡ ѿ лица нш҃гѡ оубежиши. мы҃ мнѡгаж҄ды ѡ бесчестїихъ и пѡслȣшанїи. и без҄гнѣвїи и непамѧтѡзлѡбїи. и пѡслоуженїи, пѡслѣдовати обыкѡхѡⷨ. нш҃и ѿрѡди, паденїе дх҃ѡвънымъ. гнѣвъ клеветⷭ горесть. ꙗрѡсть. в҄пль. хоула. лицемѣрїⷷ. зависть, ненависть, съпрѡтивѡслѡвїе. самѡчинїе. непѡкорьствѡ. единѡ есть тѡчїю, о нем҄же начинати не имамы силы. и се тебѣ вїемы гл҃емъ. аще сам҄ сѧ прⷣе гдⷭемъ свѣтлѣ оукрашаеши. насъ ꙗкѡ пажчиноу пѡмысли. кѡнь бѡ ꙗкѡже видиши. презорьствоу т҄щеславїе, на ньже всѣдѡхь. прⷣпѡбное же смиренїе и самѡоукоренїе, пѡсмѣетасѧ кѡню, и всⷣаникоу егѡ. пѡбѣⷣноую пⷭѣснь съ сладѡстїю пѡющⷷ. пѡемь гв҃и славнѡ бо прослависѧ. кѡнѧ и всад҄ника в҄вер҄же в҄ мѡре. и в҄ безⷭнoу смиренїа:· степень .кг҃. въз҄шедыи оукрѣписѧ. аще бѡ и в҄зыти въз҄мѡже:· ѿ тогоⷤ слѡва ѡ неизгл҃ан҄ныхъ пѡмыслѡⷯ хоулныⷯ.

Люта кѡрене и мт҃ре, лютѣишїи ѿрѡⷣ соущь въ прⷣевар҄шихъ слышахѡм҄. гл҃ю же сквер҄нагѡ презор҄ства неизгл҃ан҄ныи хȣльныи ѿрѡⷣ. тѣмъже потребнѡ есть и тѡгѡ на средȣ привести. не бѡ ѿ прилоучьшихсѧ, нѡ пⷣче мнѡжае всѣхъ лютѣишїи врагъ и ратникъ есть. иже лютѣишее ꙗкѡ ни оудⷡѡ извѣщатисѧ или испѡвѣдати. или ов҄лїчити дх҃овнѡмоу врачю могїи. тѣм҄же и мнѡгаⷤды мнѡѕѣмь ѿчаанїеⷨ. и безⷥнадежїе рѡди. ꙗкѡⷤ чер҄вь въ древѣ. всю имъ надежоу истѡщивь непрепѡдобныи: — Сь҃ оубѡ сь҃ прескверьны҃, любит҄ мнѡгаⷤды в҄ та самаа стаⷭ сѡбранїа, и в тѡи самы҃ чаⷭ страшныхъ таинъ хоулити г҃а. и твѡримаа ст҃аа. ѿнюдоуже и паче навыкноуемъ ꙗвѣ. не соущю нашю доушю непѡдобнаа и непѡстиж҄наа она и неиз҄рицаемыа слѡвеса в҄ноутрь вѣщающа. нѡ бг҃ѡненавистнѡмоу бѣсоу. иже ѿ нб҃съ ѿбѣгшемоу. за еже и тамѡ г҃а хоулами еже мнѣтисѧ облагати. аще бѡ мои бесчест҄нїи

они и непѡдѡбнїи пѡмыслы. какѡ ст҃ыа дары пⷬїемь кланѧюсѧ, какѡⷤ ли злѡсловити или бл҃ⷭвити мѡгоу:· Мнѡги прелестникъ сеи и дшетлⷷнныи въ истоупленїе оума приведе мнѡгаⷤды, никїиже бѡ сице инъ неоудѡбь испѡвѣдоуемъ пѡмыслъ, ꙗкѡже тоⷨ есть. тѣмже и мнѡжицею сѡ мнѡѕѣми състарѣсѧ. ничтѡже бо такѡ бѣсѡмъ и пѡмыслѡмь крѣпѡсть на ны҃ даетъ. ꙗкѡже сїа неиспoвѣдоуемы въ срⷣцы питати и крыти. никтѡⷤ о пѡмыслѡхъ хоул҄ныхъ себе винѡвна быти да пѡмышлѧетъ сер҄дѡвидец҄ бѡ есть г҃ь и съвѣсть, ꙗкѡ не нш҃и, нѡ врагъ нш҃їхъ соуⷮ такѡвїи гл҃и, еже оупиватисѧ, винѡвънѡ еже претыкатисѧ. і еже презѡрьствѡвати винѡвнѡ непⷣѡⷪбнымъ пⷭмыслѡмъ. и ѿ еже претыкатисѧ оубѡ, непѡвиненъ преткноувыисѧ. а ѿ еже оупиватисѧ. всѧкѡ моученъ боудеⷮ. на млт҃вѣ ставшемъ нам҄. нечистїи и неизгл҃ан҄нїи они вьⷥсташа пѡмыслы. и млт҃воу скѡн҄чавшемъ абїе ѿидѡша. с҄ не бѡрющими бѡ сѧ с҄ ними, не любѧть братисѧ. не тѡчїю бжⷭтвенѡе и бжⷭтвенаа всѧ безбѡжныи хȣлить. нѡ и срамнѣиша нѣкаа и непѡдѡбнаа словеса в на҃ⷭ вѣщаетъ. ꙗкⷪ да и млт҃воу оставимъ или себе ѿчаемъ. мнѡгї оубѡ ѿ млт҃вы ѿстави мнѡгих же ѿ бжⷭтвеныⷯ таинъ ѿлоучи. нѣкїим҄ оубѡ телеса печалїю истаа инѣхъ же пѡстомь оудрⷪчи лоукавыи сеи и бесчл҃чьныи тѡмитель. и ниединѡже тѣмъ ослабленїе пѡдасть, не тѡчїю соущимъ в҄ мирѣ, нѡ и иже инѡческѡе житїе прѡходѧщимъ, сїе съдѣлавъ. ниединѡже тѣмъ сп҃сенїе прѡчее имѣти в҄лагаа. нѡ и невѣр҄ныхъ и пѡганыхъ всѣхъ окаан҄нѣишимъ и страстьнѣишимъ быти оувѣщавъ. иже доухѡмъ хоулнымъ стоужаемыи. и тѡго премѣнитисѧ хѡтѧ да пѡзнаетъ ѡпаснѡ не дш҃ю свѡю винѡвноу сȣщю такѡвѣмь пѡмыслѡмъ. нѡ нечистаго бѣса. иже инѡгдⷣа къ г҃оу гл҃авшагѡ. сїа всѧ тебѣ дамъ. аще паⷣ пѡклѡнїши ми сѧ, тѣм҄же и мы҃ оуничижающе егѡ. и никакѡже ꙗже ѿ него глⷣгѡлемаа в҄ числѡ имоуще, р҄цѣмь, иди за мѧ сатана. г҃оу бг҃оу мѡемоу поклѡнюⷭ, и тѡмоу единѡмоу пѡслоужю. те-

22: непѡкорьствѡ: -твѡ Ligatur. – 27: оукрашаеши: lies оукарѣеши (für *καταμέμψῃ*). –

5: Люта: Initiale Л über vier Zeilen. – 24: истѡщивь непрепѡдовныи: -вь непре- auf Rasur. – 26: прескверны҃: -ескверны҃ auf Rasur. –

16: даетъ: да- Ligatur. – 24: нш҃їхъ: -шї- Ligatur. – 29: непⷣѡⷪбнымъ: -до- Ligatur. – 42: бжⷭтвенаа: -ве- Ligatur. –

23: страстьнѣишимъ: -ши- unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. – 38: имоуще: -ще Ligatur. –

бѣ же възвратитсѧ болѣзнь и слwвw на глав8 твwю, и на вер҆хь тво҃ хоула твwа с҆нидеть. і в҆ н҃нѣшніи и в҆ боудоущі҃ вѣкь: — амі҃: — Иже кромѣ прѣреченнагw ов҆раза с хоул҆нымъ бѣсwмъ братисѧ хотѧи. пwдобенъ есть, иже свwима роукама мwлнію ѧти п҃коушающемоусѧ. какw бw и пwстигнетъ или речетъ. или бwритсѧ. иже напраснw в срцы пwдобнw вѣтр8 мимwходѧщемоу, и чѧса скwрѣе слwво гл҃ющемоу, и авіе без҆ вѣсті бываюшю. всѧ оубо рати и стоа҃, и борютсѧ и кwснѧть. и времѧ пwдають иже с тѣми в҆ратисѧ хотѧщемоу. сіи же ни. нw коупнw еже ѧвитисѧ ѿстоупи. и коупнw еже гл҃ати заиде. мнwжицею в҆ прwстѣвшихъ и невѣжныхъ. мысли такwвыи бѣсъ в҆мѣщатисѧ обыче. иже па҃ и ѕѣлнѣише инѣхъ мw҃вѧть и смоущаютсѧ, в҆ них҆же и гл҃емъ въ истинноу. не ѿ мнѣніа, нw ѿ зависти бѣсwвскіа всемоу бывати. еже с8дити. і еже осоужаті искренѧгw престанем҆ и помыслъ хоул҆ныхъ не оубwимсѧ. вина бw и корень в҆торомоу пер҆вwе.

ꙗкwже иже въ храминѣ затвwренъ сы҃. иже в҆н҃ мимwходѧщихъ словеса слышитъ. и тои тѣм҆ не вѣщаа. тако и д҃ша в҆ себѣ превываюши. бѣсов҆скіа хоулы слышащи и съмоущается. ѧже вѣщ҃ють к неи мимwходѧ. оуничижившии того, страсти свобwдисѧ. а иже инакw с тѣмь братисѧ оухищрѧаи до кон҆ца пwлежи҃ иже бw словеса доуховъ ѧти хотѧи. пwдобенъ е҃ иже вѣтры затворѧющемоу: — Мнихъ пос҆пешивъ, ѿ сего бѣса ст8жаемь дw два҃ десѧтаго лѣта плоти своѧ пwст҃ и бдѣн҆ми истаа. да ѧк҃ ниединwгоже оуспѣха wщющаше. шедъ и страсть на хар҆тіи написавъ. с҃тоу нѣкоемоу моужю в҆дасть. лицемь на зем҃ лежа и к немоу въз҆зрѣт҃ не мwгіи. і акw проч҆те старецъ. осклабисѧ и въздвигъ брата гл҃а емоу възлwжи w чѧдо свою р8коу на мою выю. и ꙗко се братъ сотвори, гл҃а великіи, на моеи выи брат҃ грѣхъ тои елико лѣтъ сътвwри, и сътворить в҆ тебѣ, тwчію ты҃ не к҆тwмоу имѣи тои в числw и извѣщеваше таковыи. ꙗкw не преже из҆ келіа стар҆чѧ изыти ем҃ дон҆деже страсть в҆скор҃

6: амі҃: амі- Ligatur. - 27: заиде: -де Ligatur. - 29: и: supralinear von anderer Hand ergänzt. -

35: тои: durch Rasur korrigiert aus твои (für *αὕτη*). - 42: в҆скор҃: -р҃ Ligatur. -

без҆ вѣсти бысть. семоу иже въ искоусѣ бывы҃. мнѣ повѣствова бл҃годарствоуа бг҃а: — **о кротости и прwстотѣ и незлwбіи, и лоукавствѣ слwво. два҃ десѧть .д҃.** Прѣ҃тичетъ оубw с҃лца оутреніи свѣтъ. всѧкwго же смиренwмоу҃ріа крwтость предитечѧ. тѣмже и ѐвѣта 8слышимъ, такw тѣхъ степенемъ в҆чиневающа. наоучите бо сѧ рече ѿ ме҃н. ꙗко кротокь есмъ и смиренъ срцемь. тѣм҆же 8бw праведнw преже с҃лнца свѣтомь просвѣтити҃. и такw на с҃лнце възрѣти ѧснw. нѣсть бо нѣсть сего не прѣоувѣдѣвшем8. оного оузрѣти. ꙗкwж҃ и бывшихъ оучить истин҆нwе оустроеніе; кротокъ есть, непрелwжьнw҃ оума оустроеніе, въ честехъ и в҆ бесчестихъ т҃кwже имоущи. крwтость есть, въ смоущеніихъ искренѧгw безо ощ8щеніа, и чистѣ о немъ молитисѧ. крwтость есть надлежащіи ꙗрьном҃ мwрю камень. всѧ приражающаѧсѧ емоу вwл҆ны раз҆біваа. и никакwже пwзываніа пріемлѧ: — Кротость есть трьпѣніа оут҆вер҆женіе. люб҆ве д҆верь. паче же м҃ти. ра҃соуж҃еніо вина. наоучить бw

г҃ь крwт҆кіа поутемъ своимъ. оставленію ходата҃ дрьзнwвеніе в҆ м҃лтвѣ. д8ха с҃тгw в҆мѣстилище. на кого бw ре҃ призрю҃, нw на крwт҆каго и безмwлвна҃. крwтость есть. послоушанію спwспѣшникъ, бр҃тьствоу вwж҃ь. бѣсѧщимсѧ въс҆хлащеніе. ѧрѧщимсѧ ѿсѣченіе. и радwсти пwдател҆ница, х҃во пwдражаніе. агг҃льское сбwиствw. бѣсwмъ юза и гwрести щитъ. в҆ срц҃хь крwтких и пwчиетъ г҃ь. д҃ша же мѧтеж҆на. діавwлее сѣдалище. кротціи наслѣдѧть землю, п҃че же обладають. бѣсѧщіи же сѧ моужіе пwтреблѧютсѧ ѿ землѧ ихъ. д8ша крот҆ка п҃тлъ простоты. оумъ же гнѣвливъ съдѣтель лоукавствоу. д҃ша тиха в҆мѣстить словеса прем҃рwсти. наставить бw г҃ь крwтъкіа на со҃у. паче же на рас҆с8женіе. д҃ша права съж҃телница смиренію. л8кавая же презwр҆ствоу отроковица. д҃ша кро҃ких, испwлнѧтсѧ раз8ма, ѧрwстныи же оум҆ тмѣ неразумію сwжитель. гнѣвливъ и роугатель. дроугъ дроуга срѣтоста, и не бѣ҃ обрѣсти слwво право в҆ бесѣдѣ ихъ. ра҃вер҆зъ срце пер҆ваго. обрѧщеши лоукав҆ствw

8: Прѣ҃тичетъ: Initiale П über vier Zeilen. - 12: ѐвѣта: -ъ- von anderer Hand hinzugefügt. - 34: ꙗрьном҃: unter Einfügungszeichen am linken Rand von anderer Hand nachgetragen. -

14: юза: für ю- am rechten Rand ѧ nachgetragen, in Sof. ѧза. - 17: діавwлее: ді- Ligatur. -

в'тѡрагѡ же д҃шю испытавъ, оузриши бѣсѡванїе. прѡстѡта е҃с н'равъ д҃ши бес пестроты҃. к' злѡоумїю бываа непо҃виже҃н. лоукав'ство е҃с хоудѡжьство, паче же безоѡбразїе бѣсѡв'ское. истин'ны лишив'шеесѧ, и мнѡгихъ таитисѧ мн҃ѧще. лицемѣрствѡ есть. тѣла и д҃ши съпрѡтивънѡе оустроенїе. оумышлен'ми всѣми сплетено. незлѡбїе есть тихое д҃ши оустроенїе. оумышленїа всѧкѡго премѣненѡ. правѡсть есть неназирателна мысль. без' лоуки обычѧи. нелѡжнѡ и непр҃еоустроено слѡво. нелоукавенъ есть чисто естествѡ д҃ши, ꙗкѡж҃е бысть създанѡ моленїа кѡ всѣмъ твѡрѧщи: — Лоукавьство есть, правѡсти премѣненїе. прельщена мысль, строительства л'жоущи. приꙋженыа клѧтвы. съплетена слѡвеса, глоубина ср҃ца. безна льсти, сътвержена л'жа. е҃ственѡ прѡчее мнѣнїе. смѣренїю съпротивѡре҃ц. пѡкаанїю лицемѣрїе, п'лачѧ оудаленїе. испѡвѣданїю вража. свѡеразꙋмѡчинїе. паденїомъ ходатаи. въскр҃нїа съпрѡтив'никъ, дѡсада҃м осклабленїе. обьюро-

жен'нѡ сѣтѡванїе. прїтворенѡ бл҃гоговѣиньствѡ. бѣсѡв'ско житїе. лоукавыи есть, дїавѡлꙋ съвѣщ'никъ и съимѣньникъ. тѣм'же и г҃ь сице тѡго именѡвати наоучї н҃ас глюци, из'бави н҃ас ѿ лꙋкавагѡ: — Бѣжимъ ѿ брега лицемѣрїа, и ѿ рова льсти. слышаще гл҃ющагѡ. ꙗкѡ лоукавноующе҃ потребѧтсѧ. и ѧкѡ трава скоро из'сꙋшють. ꙗкѡ зелїе злака скѡро ѿпадоу҃т. таковїи бѡ соуть пажить бѣсѡмъ: — Ꙗкѡже любѡвь б҃ъ именꙋетсѧ, сице и правѡсть. тѣм'же прр҃дыи в пѣнїих' рече к' чистомоу ср҃цоу. правѡсть възлюби тѧ. и паки. пѡго ѿц҃ъ, бл҃гъ и правъ г҃ь. и съимен'ныи егѡ сп҃ситесѧ глеть. ре҃ч бѡ сп҃саюшаго правыа серцемь. и паки правость д҃шамь видѣ и посѣти лїце егѡ. пер'вѡе своиствѡ дѣтьскагѡ ращенїа, прѡстѡта бес пестроты. ѧже дѡн'деже имѧше адамъ ѡнъ. не видѣ обнаженїе д҃ша своеѧ, ниже безоѡбразїе плѡти своеѧ. дѡбра оубѡ иже е҃ствнѣ в нѣкїихъ. соущїа простота и бл҃жена. не також҃е ꙗкѡ ѧже ѿ лоукав'ства. ѿ троудовъ и потовъ пресажен'наа. ова бѡ ѿ многїа пестрѡты и страстїи

8: лꙋкавагѡ: -гѡ Ligatur. – 12: лоукавноующе҃: -ще- Ligatur. – 23: пѡго: lies тѡго, so Sof. (тѡ҃) (für τούτου). – 25: сп҃ситесѧ: lies сп҃стисѧ (für σώζεσθαι), Sof. сп҃сетесѧ. – 29: своиствѡ: -твѡ Ligatur. –

19: без' лоуки: бе- Ligatur; für ἀνόθευτον. – 33: е҃ствеснѡ: -ве- Ligatur. – 41: дѡсада҃м: -да- Ligatur. –

пѡкрываетъ. ова же высѡчѧишагѡ смиреномоудрїа и крѡтости бываетъ хѡдатаи. и овѣ оубѡ не мнѡга м҃за, овѣ же прехвальна: — Вси и҃ж г҃а к себѣ привлещи хѡтѧщеи. прѡстѣ и нелѡж'нѣ и нераз҃личнѣ и нелоукавнѣ. ꙗкѡ оучителю въ оученїихъ, немнѡгопытнѣ пристоупимъ. прѡстъ бѡ сы и неслѡжен'. прѡсты нѣкїа и цѣлы къ немоу прихѡдѧщаа д҃ша быти хощеть. нѣсть бѡ простотоу премѣненоу смиренїа видѣти кор҃а. лоукавыи есть провидецъ л'живъ. ѿ слѡве҃с пѡмыслы. и ѿ обра҃з с'р'дечнаа разоумѣвати меч'таѧсѧ: — Видѣхъ п'равъıа ѿ лоукавѣхъ, лоукавствѡвати наоучьшасѧ, и оудивихсѧ. ка҃к і естества своиство и начѧлѡ, сице в'скѡрѣ погꙋбити въз'мѡгоша. еликѡ правїи оудѡбь препадають. тѡликѡ неоудѡбь съпрѡтивнїи пр҃етвѡритисѧ мѡгоуть; тран'ничествѡ истин'нѡе, и пѡвинѡванїе и храненїе оуст'нама. мн҃ѡга мнѡгажды въз'мѡго҃ш. и претвѡриша преслав'нѣ неисцел'наа. аще разоумъ дмить мнѡжаишихъ. смѡтримъ еда какѡ невѣж҃ьствѡ и не-

наоученїе смѣрити в' мѣроу мѡжеть. оуказанїе и оуставъ ѧвленъ, и обра҃з намъ бл҃жен'ныа простѡты, трεбл҃жен'ныи павелъ простыи бысть. никтѡже бѡ никакѡже такѡвагѡ преспѣанїа в' малѣ, ни видѣ ни слыша, ни видѣти мѡже҃т гдѣ кѡг҃да. простъ инѡкъ, скѡтъ слѡвесенъ послꙋш'ливъ, свѡе времѧ съвер'шенѣ вѡдѧщемоу ѿложивъ. не ѿречеть живѡтнѡе вѧжющемоу ни д҃ша права к' настоѧщемоу, пѡслѣдоуетъ водѧщемоу ѧкѡже хѡщеть, и даже до заклѡленїа съпротивъ гл҃ати не вѣсть. неоудѡ҃б бѡгатїи въ ц҃рьствѡ, и смысленїи ни несмысленїи в' п'рѡстотꙋ в'нидоуть. паденїе м'н҃ожицею лютыа оуцѣлѡмꙋдри. невѡлно тѣмь сп҃асенїе и незлѡбїе пѡдавъ. вѡрисѧ прельщати си мꙋдрѡванїе, и такѡ творѧ обрѧщещи сп҃сенїе и пра҃вѡсть. о х҃ѣ і҃сѣ г҃дѣ нашемъ, емоуже слава і ны҃н: — **о страстнѣмъ погоуб'ленїи, и вышнѣмь с'миренѡмоудрїи, невидимѣмъ чюв'ствѡмъ. сло҃в .к҃е.** Иже люб'ве г҃нѧ истиннѣ, и смиренѡмоудрїа ст҃го подѡбнѣ. и бл҃жен'ныи чистѡты пѡ истин'нѣ и осїанїа б҃жїа ѧвѣ, и стра-

20: слѡве҃с: -ве- Ligatur. –

10: гдѣ: am Zeilenende von anderer Hand hinzugefügt. – 17: настоѧщемоу: -ѧще- Ligatur. – 23: ни: zu tilgen, so Sof. – 31: обрѧщещи: lies -ши (εὑρήσεις). – 38: Иже: Initiale И über vier Zeilen. – 42: осїанїа: -нїа unter Einfügungzeichen unter der Spalte von anderer Hand nachgetragen. – страха: -тра- Ligatur. –

ха егѡ нелѡжнѡ и из'вѣщенїа срⷣчнагѡ въ истин'ноу чювствѡ и дѣиство слѡвомъ видимымъ пѡвѣдати хотѧ, и иже тⷪ҇гѡ нев'коусившихь взь сказанїихь, о такѡвыхь п'рѡсвѣщатисѧ мнѧсѧ. пѡдобнѡ нѣчтѡ творⷮи моужеви. иже не в'коусївшемоу меда никѡгⷣаже. тѡго сладѡсть слѡвесы и прит'чѧми наоучити хѡтѧщемоу. нѡ перьвыи оубѡ всоуе любѡслѡвить, да не рекоу лихѡ гл҃еть. в'тѡрыи же илⷯ неискоусенъ свѡеѧ пѡвѣсти есть. или ѿ щеславїа нарꙋгаемъ есть. прⷷпѡложи слѡво съкрѡвище на истѧзанїе. в' скꙋдел'ныхь съсоудѣхь. пачⷷ же телесехь засътвержⷷен҃нѡ сѫще. всѧкѡмоу сълѡвоу творомъ непѡзнаваемѡ превывающе. единѡ же свыше нⷶписанїе, непѡстижимѡ нⷶлежаще. мнѡго и непрⷪ҇хѡⷶнѡ. иже слѡвѡмъ ищющимъ. испытанїе и желанїе. и троуⷶ пѡдавающе, имѧше же рече сице: — Єлицы дхⷪмъ б҃жїимъ вѡдѧтсѧ. тїⷷ с нами оумнѡе сїе, и всеⷨрѡе да в'нидоуⷮ в сѡньмище. скрижали разꙋма б҃гописаныа с' сѡбою оумнѣ в роукоу нѡсѧще. и снидѡхомсѧ и съв'зыска-

6: взь: lies въ (für ἐν ἐξηγήσεσι). - сказанїихь: -за- unter Einfügungszeichen am linken Rand von anderer Hand hinzugefügt. - 19: щеславїа: lies тще-. - 24: засътвержⷷен҃: за- unter Einfügungszeichen am linken Rand von anderer Hand nachgetragen. - 25: нѡ: irrtümlich wiederholt. - 37: Nach нами: во supralinear von anderer Hand eingefügt. -

хѡмъ и истѧзахѡмъ ч҃тнагѡ нⷶписанїа силꙋ. и овъ гл҃аше, забвенїе. исправленыхь в'нимател'нѡ. дроугїи же еже всѣхь пѡслѣднѣиша и грѣшнѣиша себе в'мѣнити. инъ оувѣдѣнїе оумоу своеѧ немѡщи и славѡсти. инъ еже прⷷварѧти искрⷷнагѡ въ прѡгнѣванїих', и разарѧти прежⷶе гнѣв'. инъ бл҃ⷶти б҃жїа и милѡванїа пѡзнанїе. дроугїи паки съкроушены д҃ша чювⷪствѡ. и вѡлѧ свѡеѧ ѿвержⷷенїе: — Аз' же всѧ слышавъ, и в' себѣ тⷶ раⷥсмѡщренѣ же и трезвенѣ истѧзавъ. блажен'нѡе ѡнѡ чюв'ство слꙋхѡмъ навыкноути не въз'мѡгѡхъ. тѣмже и послѣднїи всѣхь ꙗкѡ песъ ѿ кроупицъ трапезныⷯ испадающихь ѿ оустъ разоумныхь и бл҃жен'ныхь онѣхь събравъ. о тѡⷨ оуставлѧюще рекоу: — Смиренѡмоудрїе есть, безѡимен'наа бл҃ⷶть д҃ши, единѣмъ имен'на, иже искоусъ прїем'шиⷨ неизреченнѡ вѡгатьствѡ божїе именѡванїе и пѡдаанїе, наоучите вѡ сѧ не ѿ аг҃гла ни ѿ ч҃лка. ни ѿ писанїа, нѡ ѿ мене, сирѣчь ѿ мѡего в' васъ в'селенїа и осїанїа. и дѣиства. ꙗⷦ кротокъ есмь и смиренъ срⷣцемь, и пѡмыслѡмъ

17: вержⷷенїе: Tilde überflüssig. - 19: трезвенѣ: тре- Ligatur. - 30: безѡимен'наа: бе- Ligatur. -

и моудрѡванїемъ. и обрⷶщете покѡи ѿ ратїи, и облегчѧнїе д҃шамъ вашиⷨ. инѡ прⷶвнаго сегѡ винограда видѣнїе в зимѣ стрaстїи естїи есть. и инѡ в' веснꙋ прѡчее плѡдѡвъ. и дроугѡе в' жатвꙋ дѡбродѣтелїи. ащⷷ и въ единѡ всѧ видѣнїа ⷢ҇е стичютсѧ веселїе и плодѡносїе. ѿноудꙋже и свⷪѧ ꙗкѡже ѡбразы и знаменїа плѡдомъ имоуть. егда бѡ в насъ прⷶвнаго сегѡ грѡⷥнъ процвитатї начнетъ, ненавидимъ авїе з болѣзнїю всю ч҃ловеческоую славꙋ и хваленїе. ѧрѡсть и гнѣвъ ѿ себе иⷥганѧюще. преспѣвающи же прѡчее ц҃рцы сеи добрѡдѣтелемъ дхⷪвнымъ възрастѡмь в д҃ши. ни вѡ чтѡ же паче же в' мерьзѡсть всѧ ѧже ѿ насъ сътвѡрѧемаа бл҃гаа в'мѣнѧемъ. на всѧкь д҃нь прилагⷶти паче къ времению в' невѣдѡмѣ растѡченїи пѡмышлѧюще. в' нас же приходѧщиⷯ бжⷭтвеныхь дарованїи вѡгатьствѡ, ꙗко прилѡгъ мнѡжаишаа мꙋки ꙗкѡ недѡстоини тѣмь неп'щюемъ тѣм'же тѡгⷶа превываетъ оум' некрадѡⷨ в съкрѡвищи смⷯренїа себе затвѡривъ. клѡпѡты тѡчїю и игры татемъ слыша. и ни ѿ единѡгѡ же ихъ напасть-

6: естїи: gestrichen. -

вѡватисѧ мѡгїи. занⷷⷤ смиренїе есть съкрѡвище ненаасѧемѡ. о цвѣтоносїи оубѡ и преспѣѧнїи малѣⷨ прⷭнѡцвѣтоущаго плѡда малѡслѡвїемь. любѡмꙋдрити дер'зноухѡмъ. что же прѡчее съвер'шеное натрижненїе сщ҃н'наго, га иже г҃оу свѡи въпрѡсите. о кѡлик'ствѣ оубѡ прⷶвънагѡ сегѡ гл҃ати не мѡщ'нѡ. ѡ какѡвствѣ же немѡщнѣише сказати. паки же о свѡиствѣ пѡ в'шⷶешїи намъ мысли глатⷶ начнѣмъ. пѡкаанїе оубо пѡпечен'нѡе, и плачь оцѣщенъ, всѧкїа скверьны. и всепрⷶвное в'вѡдимыхь смиренїе. тѡлико дроугъ ѿ дроуга различїе и рас'соуженїе имать. еликѡ же имать паче хлⷷва тѣстѡ и врашнѡ: — Сътрываетсѧ оубѡ д҃ша и истѡнчѧваетъ покаанїемъ истин'нымъ. съдинѧет же сѧ нѣкакѡ и да сице рекоу. смѣшаетⷭ съ б҃гѡмъ вѡдѡю плачѧ нелѡжнагѡ. ѿ негѡже и възгѡрѣвсѧ ѡгнь г҃нь, хлѣвъ твѡритсѧ и оутвержаетсѧ. бл҃жен'ное смиренїе, бесквасниѡе и вез дменїꙗ ѿнюдоуже, и въ единоу силоу и дѣиство стекоущи себѣ. прⷶвнⷶ сїа и треплетен'наа верига паче же доуга, свѡа нѣкакѡ свѡиства и дѣис-

2: съкрѡвище: -ще Ligatur. - 11: прⷶвънагѡ: im Gr. aber τῆς οὐσίας. - 28: съдинѧет … сѧ: lies съединѧет … сѧ (für ἑνοῦται). -

тва имать. і еже аще единою речеши быти обр҃зованїе се, и дроугїа образщеши, бывающее познанїе. тѣм'же и в' крат'цѣ речен'ное оуказанїем' оутвер'дити покоуш8сѧ свойство оубо добрыа сеа. и достойныа тр̑ица. пер'вое изрѧдное, бесчестїа поѧтїе радостнѣишее. в'знакама роукама д҃ши въспрїем'люще и обьемлющи. та оутолѧюще и положизающе. недоуги д҃ши и грѣхи великы. в'торое же по немъ ѩрости всѧкїа оумер'твїе. и с'миренїе в' тоа оутѣшенїи. третїи степень добрѣиш своихъ добрыхъ невѣрованїе. и всегдашнаго оученїа любленїе вѣр'ное:

Конецъ оубо законоу и пр̑рокомъ х҃с, в' правдоу всѧкомоу вѣроующемоу. конец' же страстемъ нечистымъ. т'щеславїе и презорьство всѧкомоу не внимающемоу. имже нѣлложитель соущи оумнаа сїа, ал'нїи хр̑нитель своего сѫжителѧ, всѧкого ѩда с҃мртоносного непрїатна. гдѣ бо в немь лицемѣрїа ѩвлаетсѧ. гдѣ оклеветанїа. гдѣ змїи въ гнѣздѣ крыетсѧ, а не паче ѿ земла с҃рца обличаемъ оумараетсѧ и погоублаетсѧ, нѣсть в то съвокоупленїи ненависти ѩвленїе. ни съпротисловїа вѝ ни непокорьства вина, равѣ нѣгдѣ слово о вѣрѣ иже томоу невѣстнѣ совокоупивысѧ. кротокъ, пристоупенъ. б҃гоумиленъ, м҃ливъ. о всѧкомъ тихъ. свѣтелъ. б҃гопокоривъ. беспечал̑нъ воръ. нелѣностивъ е̑, что подова много гл҃ати, бестрастенъ. ельма въ смиренїи н҃шемъ поманоу ны г҃ь, и избавил ны есть ѿ врагъ н҃шихь и страстеи и скверн'нъ н҃шихъ. минхъ смиреномоуд҃ръ, не многоиспытоуетъ неизречен'на. презоривыи же многоиспытоуетъ сотвы. нѣкого ѿ разоумнѣишихъ. братїи пре очима вѣсове пришеше оублажиша, премдрыи же ре к ни. аще оубо еже хвалити м в моеи д҃ши престанете. ѿ вашего ѿшествїа велика быти себе разоумѣваю. аще ли хвалаще не престаете. ѿ вашеа х'валы свою нечистот8 расмотрѧю, нечистъ бо ѿ г҃а всѧкъ высокосер'дыи, или оубо ѿидѣте, и великъ боуд8. или хвалите, и васъ ра смиренїе стѧжоу. и оудивльшесѧ недовѣдѣнїю, а-

20: трети: тр- Ligatur. – 37: Nach лицемѣрїа: ꙗдъ zu ergänzen wie Sof. (für ἰός). –

15: бестрастенъ: бе- Ligatur. –

бїе без вѣсти быша: — Да не боудеть д҃ша твоа кладазь животвор'на питїа сего, обогд҃а оубо тои кипѧ. обогд҃а же паки престаа ѿ зноа славы и възношенїа. но источникъ бестрастїа рѣкоу оубожества, всег҃да ѿ себе износѧ: — Вѣжь о любимиче, ѩко оудолїа множать п'шеницоу. и пло д҃ховенъ в' себѣ. оудоль есть д҃ша смирена посредѣ предѣлъ и болѣзнїи и добродѣтелїи исправленїи. без вознoшенїа пр̑но и неподвижна пребывающи, не алкахъ ни бдѣхъ, ни н земли легахъ. но смирисѧ ре и спсе мѧ г҃ь в'скорѣ. покаанїе оубо въставлѧетъ. плачь же в' нбо оударѧетъ. пр̑ивное смиренїе ѿвер'заетъ. а же г҃лю и покланѧюсѧ, троцѣ въ единствѣ, и единьствоу въ троцѣ: — Вса оубо видимаа просвѣщаетъ с҃лнце. вса же словом творимаа оутвер'жае смиренїе: — Не солнцю свѣтоу вса мрачна. и не солнцю смиренїю вса н҃ша соует'на. едино въ всеи твари мѣсто, едїною видѣ с҃лнце. един' помыслъ многажды смїренїе роди. единъ точїю дн҃ь весь миръ порадова. едина си е добродѣтель бѣсомъ непображдан'на. ино еже в'зиматисѧ, и ино еже не в'зиматисѧ. и ино еже смиритисѧ. овъ оубо соудить весь дн҃ь, ов' же не соудить, а не оубо и себе осоуждаетъ, ов же неосоужденъ сы, внег҃а себе осоуждаетъ. и ино еже смиреномоудровати, и ино еже поѡвизатисѧ смиреномоудровати. ино еже хвалити с'миреномоудраго. перьвое оубо съвер'шеныхъ. в'торое же послоушникъ истин'ныхъ, третїе всѣхъ вѣр'ныхъ. иже вънoутренѧа смиривыи, ѿ оустноу не оукрадаетсѧ. еже бо не имать съкровище не из'носѧть двери:

Оуединенъ конь, многажды теци мнитсѧ. съ дроугими же запоущенъ. тогд҃а оувѣдѣ свою немощ: — Аще і еще въ естественыхъ помыслъ не высокомыслить, начала здравїю знаменїе. а доиндеже смрада оного ощющае. вонѧ мир'ныа не ощюти. не въспретить не соуди не началствоуетъ, не премдритсѧ мои рачитель пр̑ивное ре, доиндеже мнѣ съчетаетсѧ. по съчетанїи бо моемъ. томоу прочее законъ не лежитъ. нѣкомоу ѿ иже б҃лжн'нѣмъ семь тъщащїихсѧ моужю поѡвї-

27: г҃лю: unter Einfügungszeichen am linken Rand von anderer Hand nachgetragen. – троцѣ: тр- Ligatur. – 37: едї-ною: -дї- Ligatur. –

8: внег҃а: für διὰ παντός. – 29: здравїю: здр- Ligatur. – 41: тъщащїихсѧ: -щї- Ligatur. – 42: поѡвїжникоу: -вї- Ligatur. –

жникоу хвалоу в срⷣцы непрⷭ҇вніи въсѣꙗша бѣсѡве, ѡн҆ же оухитрꙗеть ѿ бж҃іа въдх҃новеніа, дꙋхѡвъ нечистыхь лоукавствоу ѡдѡлѣти блгⷪ҇честивымъ хоудⷤ҇ствоⷨ҇ и оубѡ въставъ начерта на стѣнѣ свѡеꙗ клѣтⷰ҇ высѡчаишихъ дѡбродѣтеліи нареченіа. гл҃ю же съвер҆шеⷩ҇ныа люб҆ве. агг҃льскагѡ смиренѡмⷣріа, чистыа млⷭ҇твы. нет҆лѣн҆ныа чистѡты. и такѡвыхь. в҆негⷣа оубѡ помыслы хвалити тѡгѡ начинахоу. гла҃ше к҆ нимъ поидемъ на обличеніе, и прихѡдꙗ п҆рѡчее нареченіа въспѡмїнаше. и въпїаше къ себѣ внегⷣа сїа стꙗжиши. оубѣжь ꙗкѡ далече і еще еси ѿ бг҃а. каа оубѡ сⷧ҇н҆ца сегѡ сила и соуществѡ. рещи мы не мѡжеⷨ҇ мѡжеⷨ҇ ѿ дѣиствъ же тѡго прочее свѡиствѡ соущее в҆ немь соуществѡ обьꙗвихѡмъ: — Смиренѡмоуⷣріе есть пѡкрѡⷡ҇ неⷭ҇ныи, ѡ невидѣніи свѡихь исправленіи, смиренѡмоудріе есть беⷥ҇на хоудѡсти, всѣмъ татемь соущи неначинаема: — Смиренѡмⷣріе есть стлⷣпъ крѣпѡсти ѿ лица вражїа, не оуспѣетъ врагъ нань, и сн҃ъ паче же пѡмы-

слъ безаконіа, не приложить озлѡбити егѡ. и съсѣчетъ ѿ лица егѡ враги егѡ, и ненавидꙗщаⷣ егѡ пѡбедить: — Іна стꙗжателꙗ семоу великѡмоу свѡего бѡгатьства в҆ дш҃и пѡзнаваемаⷣ свѡиства. паче всѣх҆ прⷣѣꙗвлен҆ныхъ она бѡ всⷺ крѡмѣ единѡго зрꙗщиⷨ҇ соуть бѡгатьствоу знаменител҆на. разꙋмѣевши и не прельстишисꙗ в҆ себѣ соущее тѝ прⷭ҇внаго сегѡ соуществѡ въ мнѡⷤ҇ствѣ свѣта неизречен҆нⷶгѡ, и млⷭ҇твы желаніеⷨ҇ несказан҆нымъ. прежⷣе дѡстиженіа сихъ, неоклеветнѡ срⷣце въ сѡгрѣшеніихь тоужⷣихъ прⷣетечꙗ речен҆нымъ. тщеславіа всꙗкѡго ненависть иже себе познавыⷲ҇ въ всꙗкѡмъ чювствіи дꙋша на земли сѣа. нѣсть бѡ не сице сѣавшю, смиренѡмоудріе прѡцвѣстⷷ҇. иже себе пѡзнавыи, постиже страха гⷭ҇нꙗ разꙋⷨ. сим же шествѡвавъ, в҆ врата люб҆ве дѡспѣ. съмиреніе есть црⷭ҇твію двⷬе. приближающіасꙗ в҆ѡдꙗщи, сею мню гⷭ҇а рещи въшеⷣшагѡ. ꙗкѡ и внидеⷮ хѡтꙗи, и изыдеть бес страха ѿ житїа. и паствоу обрꙗщеть и злаⷦ҇ в раи. вси елицы внидоша инѣми въ образѣ.

21: въспѡмїнаше: -мї- Ligatur. - 24: еще: -ще Ligatur. - 26: соуществѡ: -твѡ Ligatur. - 27: можеⷨ[2]: gestrichen. - 35: беⷥна: lies wie Sof. беⷥдна (für ἄβυσσος). - 39: крѣпѡсти: -рѣ- Ligatur. -

4: ненавидꙗщаⷣ: -ща- Ligatur. - 34: двⷬе: -ве- Ligatur. - 37: внидеⷮ: -де- Ligatur. -

татіе соуть свѡеꙗ жизни и раⷥбѡиницы. съвѡпрѡшающе себе иже бе пѡстигноути хѡтꙗщеи не престанемъ. и аще въ чюв҆ствіи дш҃а искренꙗгѡ въ всемь преимѣти наⷭ҇ мнимъ, близъ млⷭ҇ть. немѡщнѡ ѿ снѣга исхѡдити пламеню. немѡщнѣише же въ инⷪвѣрнемь смиренѡмоуⷣрїю быти, вѣрныхь и блгⷪ҇честивыⷯ҇ сїе исправленіе и се, иже прѡчее ѡчищен҆ныхь. мнѡжаиши оубѡ себе грѣшны гл҃емъ. егⷣа и имамы бесчестїе жⷷ҇ срⷣце искоуси. да не престанеть грꙗдыи на пристанище се без҆млⷭ҇в҆ное на вѡли образы и слѡвеса и мысли. и оумышленіа и испытаніа и изысканіа. и наказаніа и коз҆ньства. и млⷭ҇еніа и млⷭ҇твы твѡрⷪ и разꙋмѣваа, и оумышлⷭꙗа. дѡн҆деже бж҃іимь поспѣшеніемь и смирен҆нѣишими и бесчестнѣишими житїи. прⷭ҇нѡбоуⷣнагѡ мнѣніа мѡре. свѡбѡдить свѡю дш҃оу кѡрабль. иже бѡ тѡго прⷷмѣнивыисꙗ. ѿ всѣхь прѡчихь съгрѣшеніихъ блгⷪѿвѣтенъ мытарь бываетъ. нѣцїи оубо прежⷣебывшаа злаа. и по ѡставленіи сихь, в҆ вїноу смиренѡмоуⷣріа. даже дѡ конца имѣша.

тѣми соуетнѡе мнѣніе оумоучающе: — Дрꙋзіи же хⷭ҇воу пѡмышлꙗюще страсть себе дѡл҆жнїки прⷭ҇нѡ в҆мѣнꙗють, ини, ради пѡвседн҃евныⷯ недѡстатⷦѡ себе ѡхоужⷣють. дроузіи ѿ слоучающихсꙗ напастїи и недꙋгъ и паденіи вⷥънѡшеніе оумꙋчиша. ини же помыслѡмъ блⷢ҇тныⷨ, дарⷪваніемъ матере присвоиша: — Соут҆ же нѣцїи аще и нн҃ѣ соуть, глати не имамъ иже самѣх҆ ради бж҃їихь даровъ. пѡ прихѡжⷣеніи сихь себе с҆мірающе. недѡстѡины себе такѡвагѡ бѡгат҆ства пѡмышлꙗюще, и ꙗкѡ въ всꙗ дн҃и свѡемꙋ дⷧ҇гоу прилагающе, сице пребывающе: — Смиреніе се блжⷵ҇нствѡ. се съвер҆шенѡе натриж҆неніе. в҆негⷣа кѡгѡ видиши или слышиши въ малѣхъ лѣтехь высѡчаишее бестратїе стꙗжⷣвша, не инѣмь нѡ сим҆ блжⷵ҇еныⷨ и скѡрымъ поутемъ тѡго шествѡвавша разоумѣи:· Сщ҃ен҆наа двⷪице, любѡвь и смиреніе. ова бѡ въз҆вышаетъ. овѡ же възⷥвышеныа дръжа, никѡгⷣа же падати ѡставлꙗеⷮ. инѡ съкроушеніе, и ино познаніе. и инѡ смиреніе:· тѡⷧ съкроу-

4: бе: zu tilgen. - 22: на вѡли: ohne Entsprechung im Gr. - 35: ѿ: lies ѡ. - 40: вїноу: вї- Ligatur. - 41: даже: да- Ligatur. -

30: бестратїе: lies бестрастїе (ἀπάθειαν). - 42: тѡⷧ: fälschlich Markierung durch Zinnober hervorgehoben. -

шенїе есть. паденїю роⷣжь. падаѧи бѡ. съкр8шаетсѧ и бездръзнѡвеⷩ в' м҃лтвѣ с хвалнымъ бествѡмъ преⷣстѡитъ. жезлѡⷨ надежⷣа. ꙗкѡ съкроушенъ пѡⷨпираⷣмсѧ. и тѣмъ пса Ѿчаѧнїа Ѿганѧа. пѡзнанїе есть твер'дѡе своихъ мѣръ и малыхъ съгрѣшенїи непаⷬщїа памѧть и пѡстиженїе: — Смиренїе есть. оученїе х҃ⷭвѡ оум'нѡе. мысленѣ спѡдоблѧющиⷨсѧ въ сѡкрѡвїщи д҃шевнѣⷨ крыемѡ. и слѡвесы чюв'ственыⷨ соуще непрѡисхѡⷣ'нѡ. иже вѡнѧ такѡваго мира в себѣ ѡщютити г҃лѧи. и въ времѧ пѡхвалъ аще и в' малѣ сⷣрцеⷨ пѡд'вижасѧ, или слѡвесемъ силоу свѣдыи, да не прелститсѧ, прельститисѧ. не намъ г҃и не намъ в' чювствѣ д҃ша нѣкѡго слышахъ г҃лющa. нѡ имени твⷪемоу дажⷣь славоу вѣдѧше бѡ естествѡ. не ѧкѡже прил8чисѧ Ѿ себе беⷥ вреда пребыти. Ѿ тебе пѡхвала мѡа в' цⷬкви велицѣи и въ б8доущемъ. прежⷣе бѡ ѡного сегѡ безбѣднѡ терпѣти не мѡгоу. аще се оуставъ и слѡво и обраⷥ пѡслѣⷣнѧгѡ презорьства есть. еже

не соущаа дѡбрѡдѣтели славы ради себѣ притварѧти, тѡ оубо се знаменїе глоубѡкаѡⷢ смиренѡмⷣрїа есть еⷤ не соущаа намъ вины преⷣ нѣкїими. ѡхѡжⷣенїа ради въѡбражати. сице иже и хлѣбъ и сыръ в' роукоу веземыи сътвори. сице иже свѡю риз8 съвлекїи, и бестрастнѣ чⷭтѡты дѣлатель граⷣ обшеⷣ. Не пѡпекоутсѧ такѡвїи. ѡ чл҃чеⷭтѣмь претыканїи. прѡчее прїем'ше силоу молитвою невидимѡ всѣⷨхь извѣстити. иже о первѣмь прилежаи, вторѡмоу скоудѡсть назнамена. идѣже бѡ б҃гъ къ прѡшенїю готѡвъ. веⷭ творити мѡжеть: — Въсхѡщи паче ч҃лки а не б҃га ѡпечалити. раⷣуетсѧ бѡ сѧ зраⷱ насъ к' бесчестїю притичющa, ꙗкѡ да с8етнѡе мнѣнїе оскор'бимъ и оуѧзвимъ и пѡгоубїмъ. странничествѡ конечнѡе такѡвыхъ натрїженїи хѡдатаиствеⷪ. великихъ бѡ по истин'нѣ еже Ѿ своихъ тер'пѣти пѡроуганїе. не дивисѧ о речен'ныхъ. никтѡже бѡ на лѣствѣцоу единѣмь стоупленїемъ никѡⷢда же в'зыти възмѡже о семъ оувѣдать вси ꙗкⷪ х҃ви оученицы есмы, не ѧкѡ бѣси намъ пѡкарꙗ-

ютсѧ, нѡ ѧкѡ имена наша написана соуⷮ на н҃бсѣхъ смиренїа: — Неплѡдїе оубѡ естьствѡмъ на высѡтоу вѣие г҃лемыхъ китръ възвышати обыⷱ. преклѡнше же сѧ, в'скорѣ плѡдонѡсно бываетъ. иже разѫмнѣ пѡзнавыи съвѣсть:· Имаⷮ препѡдобнаго сего Ѿ б҃га степень, в триⷣдесѧть, и в' шестьдесѧть и въ стѡ. в'схѡⷣ. и в' пѡслѣднїи оубо бестраст'нїи, въ среⷣнїиⷤ моуⷤственїи. в' первыиⷤ, вси взыти могоуть. оувѣдѣвыи себе, никѡⷢда же нароуганъ. въ иже выше себе начнеть. нѡ оутвер'ди прѡчее нѡгоу, на б҃лжен'нѣи сеи стези: — Ооубѡѧшасѧ п'тица крагоуева вида. дѣлателеⷤ сегѡ, прерѣканїа г҃лса, бес прерѣцанїи оубѡ. и осїанїи знаменїи чюдесъ. мнѡзи сп҃сенїе пѡлоучишⷣ без' сегѡ же никтѡже въ невѣстникъ в'нидеть. пер'выхъ оубѡ, втѡрое хранитель есть. тѡгоⷤ мнѡгажⷣы пер'ваа в' лег'киⷯ пагоубаⷩ выша. оусмѡтри г҃ь кѡ еже намъ и не хѡтѧщимъ смиритиⷭ, и се. никтѡже бѡ своеѧ ѧзвы ѧкѡже ближ'нїи зрѣти мѡжеть. тѣⷨже ноужⷣа есть намъ не себѣ, нѡ инѡмоу о здравїи бл҃ть и б҃гоу даѧти. съ-

миренѡоумныи всеⷢда свою вѡлю ꙗкѡ лестьца гн8шаетсѧ. и въ прѡшенїихъ своихъ иже ко г҃ⷭоу, вѣрою несоумненною пѡдѡбающаа навыцати и пѡслоушати обыче. не жительствоу в'нимаа оучител'скѡмоу, нѡ на б҃га възлѡживъ пѡпеченїе, иже и ослѡмъ при валаамѣ пѡтребнаа на8чившемоу: — Аще и всѧ такѡвыи дѣлатель пѡ б҃ѕѣ и твѡрить и разоумѣваетъ и вѣщаетъ, ни такѡ себѣ Ѿдаетъ, остенъ бѡ и тѧжесть смиренѡмоу, свѡевѣр'ствѡ. ꙗкѡже презоривѡмоу инакѡг҃лнѡе. мнѣ мнитсѧ аг҃глѡво быти еже не оукрадатиⷭ въ грѣсехъ. слышаще земнагѡ аг҃гла г҃лющa, ничтѡже себе свѣмь. нѡ не о семь оправдаюсѧ, в'стѧзаѧи же мѧ г҃ь есть. тѣмже дѡлжни есмы выноу себе ѡсоужати и оукарѧти. ꙗкѡ да самѡвѡлнымь охоужⷣенїемь невѡльныа грѣхи Ѿвер'жемь. аще ли ни, тѡ всѧкѡ на исхѡдѣ лютѣ о нихъ истѧзани б8демь. иже чреⷥ своего дѡстѡин'ства Ѿ б҃га прошенїа просѧи, всѧко иже выше себе полоучиⷮ. и се мытарь свѣⷮельствоуетвоуетъ оста-

2: съкр8шаетсѧ: -ш- aus є korrigiert. – 4: бествѡмъ: lies бестоудьствѡмъ wie Sof. (бестоуⷣствомь) (für ἀναιδείας). – 16: сѡкрѡвїщи: -вї- Ligatur. – 24: слѡвесемъ: -ве- Ligatur. –

7: ѡхѡжⷣенїа: lies охоу- (für εὐτελείας). – 17: всѣⷨхь: doppelte Endung, lies всѣⷯ (für πάντας). – 25: раⷣуетсѧ: -ау- Ligatur; -сѧ gestrichen. – 29: пѡгоубїмъ: -бї- Ligatur. –

23: Ооу-: sic! – 26: прерѣцанїи: für προῤῥήσεων. –

41: свѣⷮельствоуетвоуетъ: -твоуе²- gestrichen. –

вленїе оубѡ прѡсивъ. правдоу же прїемь. пѡмⷣноутїе тѡчїю въ црⷭ҇твїи҇ разбоиникъ ѡнъ проси. и весь раи наслѣдѡва. нѣⷭ҇ въ твари ѡгнь малъ и великь видѣти еⷭ҇ствѡмъ, и нѣсть в' нелестнѣмъ смиренѡмⷣрїи вещьнѡмоу видоу остати никакѡже. дѡнелѣже вѡлею съгрѣшаемь, тогѡ в насъ нѣсть. и се знаменїе пришествїа егѡ. вѣдыи вⷧ҇ка в'нѣш'немоу житїю сѡбражатисѧ дшевнѣи дѡбрѡдѣтели, в'земь лентїи пѡказа намъ хитрѡсть поутю смиренїа оухищренїе ѡм бѡ оупⷪ҇влѧет'сѧ дша. и прѡтивоуѧже творить въображаетсѧ, и к тѣмь подобитсѧ. начѧлѡ ѿ агглъ нѣкѡмоу бысть высокооумїю вина. не сеⷢ҇ ради прїимшю то: — Инакѡ иже на прⷭ҇тлѣ, и инакѡ иже на гнѡищи сѣдѧи належить. и егда сего ради великїи ѡнъ праведникъ на гнѡищи внѣ града сѣдѧшⷷ҇ тѡгⷣа бѡ съвер'шенѡ смиренѡмⷣрїе стѧжав', рече въ чювствїи дша, охоудихь себе и истаⷯ҇ неп'щюю же себе землю и пѡпелъ. обрѣтаю манасїю ѡнѡгѡ в' члцѣхь. ꙗкѡ никѡгоже и-

нѡгѡ съгрѣшьша. и цⷷ҇р'кѡвь бжїю идѡлы и всѧцѣми жер'твами осквернивша. за негѡже аще и весь мирь пѡстилъ бы҇ ничтѡ дѡстѡинѡ въ тѣхь мѣсто принести мѡжааше. но въз'може смиренїе и неисцѣльнаа исцелити в' немъ: — Ꙗкѡ аще би въсхѡтѣлъ жер'твы дал' бымъ оубѡ, к богоу рече двⷣъ всесъжагаемаа тѣлеса с пѡстѡм' не блгѡвѡлиши, жер'тва богоу дхъ съкроушеⷩ҇, и прѡчее разоумѣетсѧ всѣмъ. съгрѣшихь господеви нѣкѡгда. блажен'нѡе се смиренїе к' бгꙋ, ѡ прелюбѡдѣиствѣ и оубїиствѣ възопи, и въскѡрѣ оуслыша, и гь ѿѧтъ съгрѣшенїе твѡе. поуть оубѡ сегѡ и винꙋ, телеⷭ҇ныа трꙋды прⷭ҇нѡпаматнїи оуставиша ѿцы. аз' же глю пѡслоушⷪ҇нїе и правѡсть срⷣца. ѧже и естественѣ мнѣнїю съпрѡтивѧтсѧ. аще ѿ агглъ бѣсы нѣкїатѡ сътвѡри ти можеⷮ҇. тѣм'же пⷣашеи да дерзаюⷮ҇: — Пѡт'щимсѧ и пѡтроудїмсѧ всею силѡю на блжен'нагѡ сегѡ вер'хь взыти. аще ли ни пѡне на рамоу. аще ли чимъ обленимсѧ ѿ нѣдрь тѡго да не ѿпаднѣⷨ҇. иже бѡ ѿтоудоу ѿпадааи, чюждоусѧ аще пѡлꙋчиⷮ҇

нѣкѡегѡ вѣчнаго дара. жилы тѡго и поутїе а не оубѡ и образы, нестѧжанїе стран'ничество неѧвлен'нѡ. премⷣрости сърыванїе. прѡизнѡшенїе неразлич'нѡ. милостынѧ взысканїе. съкрѡвенїе благородїа. дерьзнѡвенїа из'гнанїе. мнѡгѡслѡвїа оудаленїе. ничтѡже бѡ такѡ ꙗкоⷤ҇ нище оустрѡенїе и просителеи кор'млѧ дшю смⷪ҇рити можеть кѡгⷣа. тѡгⷣа оубѡ любѡмⷣри и бгѡлюбиви пѡказоуем'сѧ. егⷣа мѡгоуще высититисѧ, высѡты ѿбѣгаемъ неѡбратнѣ. аще въѡроужаешисѧ кѡгⷣа на страсть какѡвоу любѡ, се пѡсобника прїиⷨ҇ ими. на аспидоу бѡ и вⷣасилиска настоупиши и пѡпереши льва и змїа. азⷣ же глю на грѣⷯ҇ и ѿчаѧнїе. и дїавѡла и змїа телесънагѡ. с'мирен ѡмⷣрїе еⷭ҇ смер'чь нбⷭ҇ныи ѿ безⷣны грѣхѡвныа на нбса възвести мѡгїи. оузрѣⷡ҇ нѣгдѣⷡ҇ нѣктѡ въ свѡемъ срⷣцѣ тѡго дѡбрѡтоу, и оудивленїемь обїатъ бывъ. въпрѡшаше роⷤ҇шаго ю оувѣдѣти наречен̈їе. онѡ же свѣтлѣ тѡмоу и тихо ѡсклабивсѧ реⷱ҇. и какѡ мене роⷤ҇шагѡ имѧ оувѣдѣти хѡщеши, и тѡи есть

безⷩ҇именен'ъ, не имамъ тиⷯ҇ сегѡ рещи. дѡндеже бга стѧжиши, тѡмоу слаⷡ҇ въ вѣки аминь: — источникоу мти безⷣна, раз'соуженїю же истѡч'никь, смиренїе: — **ѡ разсоуженїи пѡмыслѣнѣмь, и страстьнѣмь, и дѡбротел'нѣмъ:**

Разсоуⷤ҇енїе есть, въвоⷣныхь оубѡ, еже ѡ себѣ тѣхь истин'нѡе пѡзнанїе, в' срⷣених' же еже въ истин'ноу блгѡе ѿ естественаго и сѡпротивънагѡ несъгрѣшнѣ разсоужающе оумнѡе чюв'ст'вѡ, в' съвер'шеных' же иже бжⷭ҇твеным осїанїемъ бываюцїи разꙋмъ. еже и в' дроугихь темныⷯ҇ соуцаа свѡимь светил'никѡмъ прѡсвѣщати мѡгоуща, или паче всѧчески се есть и пѡзнаваетсѧ разсоуⷤ҇енїе бжⷭ҇твеныа вѡлѧ безⷣ сѡблазⷩ҇а постиженїе въ всѧкѡмъ времени и мѣстѣ и вещⷯ҇. еже бывати обыче единѣмь чистымь срⷣцемъ и тѣлѡмъ и оусты. триⷯ҇ соуть крѣпкїа страстⷯ҇. иже имоуть пⷣѡ собою прѡчихь чревнѡе лакѡмъство, сребрѡлюбїе, и т'щеславїе. имиже и хс, искоушенъ бысть, и пѡбеди, и аще оубѡ ктѡ пⷣѡвигнетсѧ и победить чревнѡе лакѡм'-

3: црⷭ҇твї҇: -вї- Ligatur. - 6: великь: ве- Ligatur. - 20: оухищренїе ѡм: lies оухыщренїомь wie Sof., unklar für gr. τοῖς … τοῦ σώματος ἐπιτηδεύμασιν. -

35: пѡтроудїмсѧ: -дї- Ligatur. - 33: Nach сътвори: Einfügungszeichen, hierzu unter der Spalte всѧко оно и ѿ бѣсовъ агглы сътвори- nachgetragen; сътвори-: -тв- Ligatur. -

30: грѣхѡвныа: -рѣ- Ligatur. -

9: дѡбротел'нѣмъ: lies дѡбродѣтел'нѣмъ (ἀρετῶν). - 11: Разсоуⷤ҇енїе: Initiale Р über vier Zeilen. -

ствѡ въздеръжанїемъ; же оубѡ трй бл҃гчⷭ҇тивѣ низлѡживыи, съ̑ низложи и пѧть. таже и вⷭ҇ пѡпра страсти. а ижⷷ о ѡнѣхъ нерадѧи. нижⷷ дроугихъ пѡбѣдить. рⷣассоуженїе есть съвѣсти неоскверънено и чисто чюв҆ствѡ. никтожⷷ въ инѡчестѣмь житїи выше еⷭ҇тва нѣкаа слыша или зрⷯ, ѿ невѣдѣнїа в҆ невѣрьствѡ да въпадеть, идѣже бѡ въ нидеть иже выше естества б҃ъ, выше еⷭ҇тва прѡчее и мнѡжаишаа ѿ вещеи бывають: — В҆ трїехъ сихъ рѡⷣнѣиших҆ образѣхъ, всѧка рать бѣсѡвскаа в наⷭ҇ ѡстоитсѧ, или ѿ неражⷣенїа или ѿ презор҆ства. илї ѿ зависти бѣсѡв҆скїа. и окаанъ пер҆вы, всестрастен҆ же в҆тѡрыи. третїи же бл҃женъ. разꙋмѡмъ и правилѡмъ нашеа съвѣсти на всѧ прїемлемъ. ꙗкѡ да пѡзнⷣвше вѣтренее дыханїе ѿкоудоу грѧдеть, противоу томоу прѡчее и вѣтрила прѡтѧгнѣⷨ въ всѣхъ н҃шихъ иже по б҃зѣ дѣланїихъ, трї наⷨ прѡпасти бѣсѡве искѡповаюⷮ, и пер҆вое оубѡ борютсѧ ꙗкѡ да добрѡмоу въз҆бранѧют҆ не быти. второе же

пѡ пер҆вемь тѣхъ побѣжⷣенїи. да не прилоучьесѧ пѡ б҃зѣ боудеть. егⷣаже и сегѡ разоума татїе не пѡлоучѧть. тогⷣа прѡчее ѡтаи пришеⷣше. в҆ н҃шеи д҃ши блжⷮа наⷭ҇. ꙗкѡ по б҃зѣ въ всем҆ жительствоующа и пер҆вѡмоу оубѡ врагъ, тъщанїе и пѡпеченїе ѡ смер҆ти. в҆тѡромоу же, пѡвинѡванїе и оуничїженїе. третїемоу же, еже себе вы̏ноу оукарѧти. се троуⷣ есть прⷣе нами дондеже в҆нидеть въ ст҃илѡ наше огнь б҃жїи. не боудеть бѡ тѡгⷣа прочее в҆ насъ прⷣепрїатиⷨ ноужⷣа. б҃ъ бѡ н҃шь ог҆нь поѧдаѧи есть всѧкѡ ражⷣеженїе и движенїе и п҆рⷣепрїатїе, и ожесточенїе. и омраченїе, еⷤ вноутрь, і еже внѣ видимѡе же и мысленое. бѣси же паки съпрѡтивнѡе речен҆нымь творїти обыкоша. в҆негⷣа бѡ д҃ши предѡлѣють и оумныи свѣтъ превратѧтъ, к тѡмоу нѣсть в наⷭ҇ окаан҆ных҆ ни трезвѣнїе, ни раⷥсꙋжⷣенїе. ни пѡзнаванїе. ни срамъ. нѡ непобѡлⷺнїе и нечюв҆ствѡ. и нераⷥсоужⷣенїе. и неблюденїе. вѣдѧть реченнаа дѡбрѣ паче ѧвѣ иже ѿ блоуда истрезвѣвшеи.

иже ѿ деръзнѡвенїа въспѧтившеисѧ. и иже ѿ бестоуⷣства въ чюв҆ст҆вѡ пришеⷣшеи, какѡ по истрезвѣнїи оума. и ожестѡченїа паче же ѡслѣпленїа тѣхъ разрѣшенїи, и себе въ оумѣ стыдѧтсѧ ѡ нихже прежⷣе г҃лахоу, и твѡрѧхоу в҆ слѣпотѣ хѡдѧще: — Аще не мер҆кнеть и потемнѣетъ пер҆вїе въ д҃ни д҃ша, татїе не оукрадꙋⷮ. и закѡлють и пѡгоубѧⷮ, татьба бѡ есть соуществоу пѡгибель. татьба есть еже недѡбрѡе ꙗⷦ҇ дѡбрѡ дѣлати. татьба есть невѣдѡмо плѣненїе д҃ши. мер҆твѡсть д҃ши есть, слѡвесънаго оума оумрътїе. в҆ дѣланїа безмѣстнаа въпⷣашоу. пѡгибель же еже пѡ беззакѡнїи свѡе ѿчаанїе:· Никтоⷤ ѡ еуⷢ҇альскихъ запѡвѣдехъ немѡщь да излагает҆. соуть бѡ д҃ша ѧже и выше запѡвѣдеи сътворїша. и преприть тѧ̑ вⷭ҇ко ѡ реченнѡмь иже паче себе искренѧгѡ възлюбївыи. и егѡ рⷣа̑ д҃шю прⷣепѡложивыи. таже и запѡвѣди гⷭ҇нѧ о семь не прїемъ, да деръзають смирен҆нїи страстнїи. аще бѡ и въ всѧ ѧмы въпаноуть. и въ всѣхъ сѣтехъ оувѧзноуть. и

всѧцѣмъ недоугѡмъ недоугоують. нѡ оубѡ по з҆дравїи. всѣмь свѣтила и врачеве и свѣтил҆ницы. и окѡрмителе бывають. кѡегожⷣѡ недꙋга образы сказоующе. и хѡтѧщаѧ сѧ пасти ѿ свѡего искоуса сп҃сающе. аще оубѡ ѿ прⷣеварьшиⷯ предьпрїатїи тѡмѧт҆сѧ нѣцїи, и оучити пѡне малѣмь слѡвомь мѡгоуть. да поучѧють. а да не начѧльствоують. егда бѡ тогⷣа пѡне свѡиⷯ слѡвесъ оусрамившесѧ дѣльнѡе начноуть. и боудеть и в тѣхъ еже на нѣкїихъ в҆ тинѣ валѧющихсѧ видѣхъ бывающе окалѧни бѡ соуще образоу иже тамѡ тѣⷯ пѡгроуженїа мимѡходѧщаа оучѧхоу, о сп҃сенїи тѣхъ се пѡвѣдающе. ꙗкѡ да не и тй тѣмже поутемь впⷣаноуть. и оубѡ инѣхъ ради сп҃сенїа, и тѣхъ всесил҆ныи кала избави. аще ли страстнїи самѡвѡльнѣ себе въ сласти в҆метаюⷮ мѡлчанїемь оученїе да покажють, ихже бѡ начаⷮ і҃с творити же и оучити. лютоу по истин҆нѣ. лютѣишю инѡцы смиренїи преплаваемъ поучиноу, и мнѡгихъ доухѡвъ и боуреи и завер҆тъ. и мѣлѡвъ. и ѕвⷺ-

2: же: lies иже. – 26: Nach окаанъ: оубо unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. – страстен҆: -тра- Ligatur. – 37: трї: Ligatur. –

2: прилоучьесѧ: für τὸ τυχόν. –

28: запѡвѣдехъ: -де- Ligatur. –

10: Supralineares д zu tilgen. –

рїи и раз'вwин'икь. и с'мерчевъ и вwл'нъ испwлненоу:· И воурю оувw w дши свѣрѣпоую ѩрwсть и напрасноую разоумѣй заверꙿт же безнадежїе. окроужающее оумъ. и тwго самwго в' глоубинꙋ Ѿчааніа низ'вести с'пѣшащее. мѣл' же, невѣдѣніе, еже злwе ꙗкw дwбро съдрьжащее. ѕвѣрѧ же тѧж'кwе се и дивїе тѣлw. рабwиники же т'щеславїа лютѣишаа слоуги. иже времѧ нше и дѣланїе дwбродѣтельнwе въсхищающаа. вол'ноу же надменое и напыщеное чревw, еже Ѿ свегw оустремленїа кw ѕвѣреви препоущающее. смер'чь жь, иже с' нбси съвер'женwе презwрьство възнwсѧщее насъ прочее и снwсѧщее дw безнъ. вѣдwма соут всѣмь иже писаниомъ наказоующимь, каа оувw в'водїмыхь. каа же срединихь. каа же оучительскаа сꙋт оученїа. въньмѣмъ разоумнw ега какw въ оученїи оукwснѣв'ше. і еще в'вwнныхь хwдимъ запwвѣданїихь. еже срамь всѣмь пwзнаваетсѧ, стара видѣти въ оучилище приходѧща. дwбрѣиши всѣх есть ал'фавитъ сїи. послоушанїе, пwстъ.

врѣтище пwпелъ. слезы. испwвѣданїе. мwлчанїе. с'миренїе. вдѣнїе. моужьствw. стоуденъ. троуд. страданїе, оуничеженїе. съкроушенїе. непаматозлwбїе, събратъствованїе. кротость вѣра. прwстота, и без испытwванїа. беспечалїе мир'скwе. ненависть на рwдителїи, безпристрастїе, прwстwта съ незлwбїемь. самwвольнаа хоудость. дwбръ чинъ, и числа преоуспѣвающихъ, нет'щеславїе, без'гнѣвїе. блгwнадежїе, беземwлъвїе. раз с'соужденїе. соуда памѧт твер'даа. блгооутровїе. страннwлюбїе. поученїе в' мѣроу. млтва бестрастна. несребролюбїе сїи оуставъ слово же и закwнъ доуховоб и тѣлесемь. въплwти блгwчестнѣ съверъшеным, неплѣнѧемо срдце. съвер'шен'наа любwвь смиренwмрїю истw ч'никь. оумоу изшест'вїе. хвw въшествїе. свѣта и млтвы неоукраденїе, осїанїа хва обилїе, желанїе смртное. ненависть животоу. бѣжанїе тѣла. мирꙋ млтвеникъ. бгоу ноудитель. агглwмъ съслоужев'никъ. разоумꙋ

безна. таинствwмъ дwмъ. неизречен'ныхъ хранитель. члкwмъ спасъ. бесwвwмь бъ. страстемь гъ. влка тѣлꙋ. естествоу пwвелитель. грѣха странень. бестрастїа дwмъ. пwбражатель влчнь Ѿ пwмощи влчнѧ. не мала намъ пwтреба трезвѣнїа. егда тѣлw недоугоуетъ. дwлѣ бw нас лежаща бѣсове видѣв'ше. и не мwгꙋща обаче Ѿ изнемwженїа пwщенїе на нѧ прїати. лютѣ нас тwгда ратwвати пwкоушаютсѧ:· В' мирьскихъ оувw ѩрwстныи. е же егда и хоульныи бѣсъ в' недоугоующих пwслѣдоуетъ. в' соущих же внѣ мира, аще оувw потребнаа имоут чревwобїастныи и блꙋдныи. аще ли не на оутѣшныхъ нѣкїихъ и страдальческихъ пребывають мѣстехъ. оуныніа и неблгодаренїа тwмитель присѣдить. назнаменахъ блоудного вwлка бwлѣзни прилwжьша бwлѧщwмоу. и в' тѣх' бwлѣзнехъ пwдвиженїа тwмоу, и истицанїа твwрѧщю. и бѣ оужасно бываемwе видѣти. в' бwлѣзнехъ ѕѣльныхъ плwть юнѣющюсѧ и неистwвѧщю. и присѣтихъ и видѣхъ лежаща

и на тwмъ самwмъ одрѣ Ѿ бжтвенаго дѣиства или Ѿ пwоуверзенїа оутѣшаемы. и оувw ра оутѣшенїа бwлѣзни Ѿражаахоу, ꙗкw сице належати, ꙗкw не хотѣти имъ Ѿ недоуга премѣнитисѧ кwгда. и обратихсѧ и видѣхъ озлwблѧемыа. и недоугомъ ꙗкw запрещенїемь нѣкїимъ. стро сти дшевныа премѣн'шасѧ. и прwславих иже калwмь калъ очиститвшаго. оумъ разоуменъ, всѧкw и разꙋмнымъ чювствwмъ одѣанъ есть. еже въ насъ соуще взыскоующе не престанѣмь, тwмоу бw ꙗвльшюсѧ, вънѣшнѧа всѧкw свwа дѣиствwвати свwиственѣ престаноуть. и се есть еже вѣдыи нѣк'тw премдръ ре. и бжтвенwе чювствw обрѧщеши. житїе инwческwе въ чюв'ствѣ срдчьнѣмь да бываетъ, и в' дѣлехъ и слwвесех и помышленїихъ. и пwдвиженїихъ. аще ли ни, не инwческо. да не рекоу аггльскw. инw промыслъ бжїи. и инw застоупленїе. и инw хранєнїе. дроугwе млтъ бжїа. и инw оутѣшенїе. и ова оувw въ всѧ-

1: раз'вwин'икь: sic! - 13: дивїе: -вї- Ligatur. - 23: жь: lies же. - 29: в'водїмыхь: -дї- Ligatur. - 35: в'вwнныхь: lies въ в'вwнныхь. -

10: прwстота: -то- gestrichen. - 12: Nach ненависть: ненеиавйна unter Einfügungszeichen über der Spalte nachgetragen. - 13: безпристрастїе: -тра- Ligatur. - 22: блгооутровїе: -вї- Ligatur. - 32: истwч'никь: -тw- Ligatur. -

4: страстемь: -тра- Ligatur. - 7: грѣха: грѣ- Ligatur. - бестрастїа: ве- Ligatur. -

21: взыскоующе: -ще Ligatur. - 37-42: а, в, г, д, е, ѕ: mit Zinnober jeweils am Zeilenende. - 41: оутѣшенїе: -ѣше- Ligatur. -

кѡмь естествѣ. ѡвⷪ҇ въ вѣрныⷯ тѡчїю. дрȣгое же в' вѣрнѣⷨ вѣр'ныхъ въ истин'ноу .д҃ четвер'тѡе же в' рабѡтающїхь емоу. пѡслѣднее же в' любѧщихъ егѡ сказоуетсѧ е҃ есть еⷬа инѡго лѣчьба. инѡмоу смрътнѡе бываетъ. и есть же еⷬа и тѡжⷷе томоужⷷе въ свѡе оубѡ времѧ прїнѡсимѡ, лѣчьба бываетъ, не въ времѧ же паки смⷬ҇тнѡ оустраеетсѧ. видѣхъ неразȣмна врачѧ. бѡльна съкрȣшена обесчестив'ша. и ничтѡ вѧщьше, раⷥвѣ ѿчаанїе тѡмоу исходатаивша. и видѣхъ бл҃гѡразȣмна, наⷨенѡ сеⷬдце бесчестїемъ рѣзав'ша. и весь тѡго смрад' истѡчив'ша. видѣх' тѡгоже бѡльнаго овоⷢа оубѡ чищенїа ради ск'верны. пившаго пѡслⷹшанїа лѣчьбоу. и движащасѧ и хѡдѧща и не спѧща, овогда же окⷪ дⷲ҇шевнымь недоутоующа и вⷹмѡлъствоующа. и небесѣдна пребывающа. имѣаи оуши слышати да слышить: — Нѣкѡторїи ѿкоудоу не вѣмь. ни бѡ мнѣнїемь бж҃їа дары искати и мнѡгоиспытѡвати навыкѡⷯ естествѡмъ, да сице рекоу о вⷹдер'жа-

телнѣмь. или о безмⷪ҇в'нѣмъ. или о чистот'нѣмь. или недръзнѡвен'нѣмъ. или крѡтостьнѣмь. или бл҃гооумилен'нѣмъ. приклѡн'нѣ имоуть. соуть дроузїи иже самѡе тѡ. спростⷶ свѡе ес҃твѡ прѡтивоусимь себѣ съпротивающесѧ имоуще, и пѡ силⷹ себе ноудѧще. аще и въ времѧ пѡбѣжⷶаютсѧ. нѡ обаче ꙗкѡ ноужники естествоу тѣхъ паче пер'выⷯ прїемлю: — Не вельми хвалисѧ ѡ вⷹтроуⷶнѣмъ богатьст'вѣ ѡ чл҃че. мнѡгое бо твѡе врежⷶенїе и немⷪⷮ и пагоубоу прѡоувѣдѣвъ дарѡдавецъ. лихѡимъствы свѡими онѣми безѡ мⷶзы пѡнѣ колїкѡ сп҃сенїе: — И ꙗже ѿ младеньства наказанїа и въспитанїа и оухїщренїа схѡдѧтсѧ или съпротивѧтсѧ намъ възрастъшиⷨ. к' дѡбрѡдѣтели же и ко иноческомоу жительствȣ:· Свѣтъ оубѡ инокомъ агг҃ли. свѣт же всѣⷨ чл҃кѡмъ инѡческѡе жительствѡ. тѣм'же въ всемъ ѡбразѣ бл҃гъ бывати да пѡⷶвизаютсѧ. ниединѡже претыканїе, ни в' чесѡм' же дающе. в' них'же аще дѣлають или ѿвѣщаваюⷮ.

аще бѡ свѣтъ тма бываетъ. тѡ тма сирѣчь иⷤ в' мирѣ кѡльми не пѡтемнѧтсѧ. аще оубѡ м'нѣ пѡкарѧетесѧ пѡкарѧющїисѧ паче же хѡтѧщеи. дѡбрѡ есть намъ не пестрити себе. и окаан'ноую н҃шю д҃шю раздѣлити, и ратѡватисѧ съ тысоущоу тысȣщь. и тмоу темь врагѡвъ. нⷩ бѡ дѡволни боудемь всѣⷯ тѣхъ злⷪхитрьства оувѣдѣти или всѧкѡ изѡобрѣсти: — Трⷪ҇цею ст҃ою на трїехъ треми въоро̂ужимсѧ. аще ли ни, мнѡги троуды себѣ исхѡдатаимъ: — Пѡ истин'нѣ аще и в насъ бȣдеть обращаали мѡре в' соушю, преминеть всѧкѡ. и н҃шь їил҃ь сирѣчь оумь зрѧⷨ б҃га тѡи безвоⷣненъ. и оузриⷮ егѵп'тѧны в' вѡдѣ слезнѣи пѡтоплены. тѡмоуⷤ в наⷭ не в'хѡдѧщю, шюма бⷪⷩнъ егѡ рек'ше тѣла сегѡ ктѡ стер'пить. аще въстанеть в наⷭ б҃ъ дѣанїеⷨ, разыдоутсѧ врази его. и аще видѣнїемь приближимсѧ къ немоу, и пѡбѣгноуть ненавидѧщїи егѡ и насъ ѿ лица егѡ и н҃шго. потомъ паче а не прѡстѣⷨ слѡвⷪⷨ бжⷭ҇твенаа навыкноути пот'щимсѧ, не слѡвеса бѡ нѡ дѣла въ

времѧ ис'хѡда пѡтреба пѡказати. иже съкрѡвище съкрѡвенѡ слышавше на мѣстѣ ищюⷮ. и ѿ взысканїа обрѣтеное с троудⷪⷨ хранѧть. ижⷷⷷ бѡ бес троуда обѡгатѣвшеи, растачѧють. неоудѡбнѡ бо есть прⷷⷷп'рїатиомъ оудѡбь оудолѣти. иже ли і еще к тѣⷨ прилагати не преставъше. или себе ѿчѧаша. или никакѡже ѡ ѿреченїа пѡⷪзѡвашасѧ, обаⷱ вѣдѣ ꙗкѡ всѧ б҃ъ мѡжеть не немѡщно же томоу ничтѡⷤ. неоудѡбь разсоуⷪнѡ моу нѣцїи видѣнїеⷨ въпрѡшаша. и пѡдⷪⷡныхъ мнѣ всѣхъ превъсхѡдѧще. ни въ единои же ѿ пришеⷷшихъ до мене к'нигъ обрѣтаемѡ. гл҃юще которыи оубѡ о ѿсми пѡмыслъ ѡсѡб'нїи ѿрѡди соуⷮ. или кїи кѡемоу пѧтїимъ ѿ трїехъ прⷷстателеи рѡдитель есть:· Аз же к' недѡвѣдѣнїю пѡхвальнѡе невѣжьствѡ прⷷлѡживъ. ѿ всепрⷷвъных ѡнѣхъ моужїи навыкѡхъ сице. м҃ти оубѡ блоудоу чревообїаденїе. оунынїю же т'щеславїе. печѧль же трїеⷯ рожⷷенїе ꙗкѡже и гнѣв', презѡрьствоу же м҃ти т'щеславїе:· Аз' же к' прⷭнѡпамѧт'нымъ паⷦ

1-2: в҃, г҃: jeweils vor der Zeile. - 4: четвер'тѡе: -ве- Ligatur. - 5: рабѡтающїхь: -щї- Ligatur. - 33: вⷹмѡлъствоующа: -ща Ligatur. -

40: дающе: да- Ligatur. -

19: себѣ: -бѣ Ligatur. -

11: ли: unter Einfügungszeichen am rechten Rand. - 19: моу: für мѫ, das statt мѧ (gr. μοι) in der Vorlage stand? - 26: о ѿсми: lies ѿ осми (τῶν ὀκτώ). -

Ѿвѣщаваа гл҃ахъ. мѡлⷭ҇ навыкнѹти прѡчее. и осмимъ Ѿроды, и кїи к҃тораго есть рожⷽ҇енїе. наѹчаахѹ же ѕѣлѡ дѡбрѣ бестрастнїи гл҃юще. не быти чинѹ или разѹмⷹ҇ в҆ неразѹмныхъ. всѧкѡмѹ же бесчинїю и неѹстроенїю. и ѹвѣрⷪ҇юще бл҃женнїи ѹвѣщателными притчами гл҃ахѹ. на средѹ прⷣеизнесше ѹвѣщателна ѹказанїа и мнѡжаиша. Ѿ нихже нѣкаа в҆ настоⷪ҇щемь слѡвѣ сѡчетаваⷨ҇. ꙗкѡ да Ѿ онѣхъ ѹбо и о прочихъ просвѣтиⷨ҇сѧ. ѧкѡбо чтѡ гл҃ю. Смѣхъ безгѡдный ѡбоⷢ҇а ѹбѡ Ѿ блѹда ражⷣаетсѧ, ѡвѡⷢ҇а же Ѿ т҆щеславїа. еⷢ҇а ктѡ ѡ себѣ в҆нѹтрь краситсѧ бесчестнѣ. ѡвѡгда же и Ѿ питанїа. сѡнъ мнѡгїи ѡвоⷢ҇а ѹбо Ѿ питанїа, ѡвоⷢ҇а же Ѿ поста. еⷢ҇а постѧщеисѧ вⷥ҇нѡсѧтсѧ. ѡвоⷢ҇а же Ѿ ѹнынїа. ѡвоⷢ҇а же Ѿ естⷭ҇ва. мнѡгослѡвїе, ѡвоⷢ҇а ѹбѡ Ѿ ѡбїаденїа, ѡвѡⷢ҇а же Ѿ щеславїа. ѹнынїе ѡвѡⷢ҇а ѹбо Ѿ питанїа, ѡвѡга же Ѿ бестрашїа бж҃їа. хѹла ѹбѡ есть въ истиннѹ рѡжⷣенїе презѡрьствѹ, мнѡжицею же Ѿ еже сѹдїти в҆ тѡмже искренⷢ҇.

или Ѿ зависти безгодныⷣ бѣсѡвскїа:· Жестосердїе есть, еⷢ҇а Ѿ сытости Ѿ нечювства, и Ѿ пристрастїа. пакиⷤ҇ пристрастїе, есть еⷢ҇а и Ѿ блѹда или Ѿ сребролюбїа, или чревѡобїаденїа, или Ѿ щеславїа, и Ѿ инѣхъ мнѡгихъ. лѹкавъство паки Ѿ мнѣнїа и гнⷭ҇ва. лицемѣрїе. Ѿ самоѹгѡдиа, и самѡчинїа. сим же съпрѡтивнаа, Ѿ сопрѡтивныхъ родителїи тѣхъ ражⷣаютсѧ. и да не мнѡго гл҃ю. постїгнеть бѡ мѧ лѣтѡ аще ѧже о коемжⷣѡ истѧзати хощю. въ истиннѹ всѣмь прⷣеереченным страстемь. гѹбитель есть смиренѡмѹⷣрїе, еже стѧжавшеи всѧ побѣдиша. рѡдителницⷣ есть всѣмь ѕлыⷨ҇мъ. сласть и лѹкавствѡ. ѧⷤ҇ имѣѧи не ѹзрⷮ҇ить г҃а. и ничтѡже насъ первыа неимѣнїе, веⷥ҇ в҆тѡрыѧ пѡльзѹетъ. страха гⷭ҇нѧ Ѿ кнⷥ҇ѧ и ѕвѣрїи ѹказанїе прїимемъ, любве же ѧже к҆ бг҃ѹ тѣлесное желанїе обраⷥ҇ да бѹдеть тиⷨ҇. ничтѡже бо възбранѧющее Ѿ сопрѡтивныхъ твѡрити намъ дѡбрѡдѣтелемь ѹказанїа. ѡлѹкавство васѧ лютѣ настоащїи рѡⷣ, и весь мнѣнїа и лице-

мѣрїа испѡлнисѧ. и трѹды ѹбѡ телесныа пѡ древнихъ Ѿц҃ѣхъ н҃шихъ равнѡ показѹа. дарѡванїи же тѣхъ не спѡдѡблѧемь. таже и мнѭ никѡⷢ҇аже ꙗкѡже нн҃ѣ естество дарѡванїи требѡваше. и в лѣпѡтѹ пострадахѡмъ. не трѹⷣ҇мⷪ҇ бѡ, нⷪ҇ простотѣ и смиренїю бг҃ъ ѧвлѧетсѧ. аще и сила гⷭ҇нѣ вь немѡщи съвершаетсѧ. обаче не пѡсрамить г҃ь дѣлателѧ смиренѡмѹⷣрагѡ. в҆неⷢ҇а кѡгѡ Ѿ страдалецъ н҃шихъ ѡзлѡблѧема телеснѣ ѹзриⷨ҇мъ. не Ѿ лѹкавства сѹⷣ тѡгѡ немⷪ҇щи навыкнѹти потъщимсѧ. паче же простѡтою и нелѹкавнѡю любѡвїю ꙗкѡ свѡи ѹⷣ. ꙗⷦ҇ бѡина Ѿ рати ѹѧзвена прїемше ѹврачюимъ: —
Есть бѡлѣзнь оцыщенїа ради грѣхѡвнаго. и есть за еже смиритисѧ мѹⷣрѡванїю:· Бл҃гїи н҃шь и пребл҃гїи влⷣка и г҃ь в҆неⷢ҇а нѣкїа мнѡжицею лѣнивѣиша ѡ пѡстничествѣ ѹзрⷮ҇ить немѡщїю прѡчее ꙗкѡ Ѿраⷣнѣишимь пѡстничествⷪ҇ⷨ҇ плѡть смирѧетъ. есть же еⷢ҇а и дш҃ю Ѿ лѹкавыхъ пѡмыслъ страстїи оцыщаетъ. всѧ нам слѹчаюшаасѧ или видїма или невидима, еⷭ҇ до-

брѣ и страстнѣ и сре́нѣ прїати. видѣхъ трⷪ҇й брⷶ҇тїа т҆щетѹ прїемша и овъ ѹбѡ негодѡваше ов же пребысть бес печали. ов же радѡсть прїатъ:· Видѣхъ Ѿ дѣлателеи единѡ сѣмѧ Ѿ всѣⷯ҇ вметаемѡ в землю, нѡ разѹмъ свѡи кѡжⷣѡ имѧше. овь ѹбѡ ꙗкѡ да всѧ Ѿдасть дѡлги, ов же да дарми влⷣкѹ пѡчтеть. ов же да бѡгатьство съберетъ. дрѹгїи же да о добрѡдѣланїи Ѿ мимѡхѡдѧщихъ пѹтемь житїискимь похвалѹ ѹлѡвить. и ин же да егѡ врага пѡревънѡвавша да оскѡрбить дрѹгїи да не ѧкѡ празⷣенъ Ѿ чл҃кь пѡнѡшаемь еⷭ҇:· Сїа дѣлателскаго сѣмене нарицанїа. пѡстⷢ҇. бдѣнїа. млⷭ҇тынѧ. слѹженїа. и сїиⷨ҇ пѡдовнаа. разѹмы же ѹсерднѡ о гⷭ҇дѣ братїа да истѧзѹють:· Ꙗкѡже водѹ черплюще есть егда и гл҃емѹю жабѹ не вѣдѧще пѡчерпѡхомъ. сице и добрѡдѣтели проходѧщеи мнѡжицею, сѡплетены тѣмь неѧвленѣ и злѡбы прѡходимъ. ꙗкѡже чтѡ гл҃ю, к страннѡпрїимствѹ чревообїаденїе сплетаетсѧ. к҆ любви блѹⷣ, к раⷥ҇сѹжⷣенїю ѧрѡсть. к҆ мѹдро-

Jeweils vor der Zeile mit Zinnober: 20: а҃. - 27: в҃. - 32: г҃. - 35: д҃. - 38: е҃. - 35: щеславїа: lies тще-. - 37: ѡвѡга: lies ѡвѡⷢ҇а. - 41: сѹдїти: -дї- Ligatur. -

Jeweils vor der Zeile mit Zinnober: 2: ѕ҃. - 5: з҃. - 10: и҃. - 12: ѳ҃. - 9: щеславїа: lies тще-. - 18: аще: -ще Ligatur. - 42: лицемѣрїа: -це- Ligatur. -

1: трѹды: тр- Ligatur. - 7: естество: -тв- Ligatur. - 10: трѹⷣмⷪ҇: -до- Ligatur. - 22: простѡтою: lies простою (für *ἁπλῇ*); -тѡ- Ligatur. - 41: видїма: -дї- Ligatur. -

6: Nach радость: многѹ unter Einfügungszeichen von anderer Hand am rechten Rand ergänzt. - 11: да: Ligatur. - 12: всѧ: lies своѧ (für *ἑαυτοῦ*). - 20: егѡ: vorher сво- von anderer Hand supralinear ergänzt. - 30: Ѿ источника: am Zeilenende von anderer Hand hinzugefügt. - 32: вѣдѧще: -ще Ligatur. - 42: ѧрѡсть: darüber ein Einfügungszeichen, unter dem лютость unter der Spalte von anderer Hand ergänzt wurde. -

сти лоукав’ствѡ, кърѡтости льстив’ствѡ и моүдрѡсть и лѣнⷭ҇. и прекѡслѡвїе, и самочинїе и непѡслоүшанїе. к’ мⷧ҇чанїю оүчительства надыманїе. к радѡсти мнѣнїе. ко оүпѡванїю лѣнѡсть, къ люб’ви паки еже осоужⷣати. к’ безмⷧ҇вїю оүнынїе и облѣненїе. к чⷭ҇тѣ горесть, к’ смиренѡмⷣрїю дерзѡсть. сим всѣмъ ꙗкѡже ѡбщее лѣкѡванїе. паче же смⷬ҇тнѡе т’щеславїе съплетаетⷭ҇:· Да не опечалимсѧ просѧще оу г҃а прѡшенїа. и на лѣта не оуслышаеми. хѡтѣл’ бѡ бы г҃ь всѧ ч҃лкї въ единомь времен’нѣ чⷭ҇ѣ бестрастны быти. вⷭ҇ѣ просѧще и не прїемлюще ѿ б҃га прѡшенїа, ради единыа ѿ сихъ винъ всѧкѡ не прїемлюⷮ. или ꙗко прежⷣе времене прѡсѧть. или ꙗкѡ недостоинѣ прⷭ҇ѧть и т’щеславнѣ, или ꙗкѡ прїем’ше взѧтїⷯ хѡтѧхоу. или нерадити прѡчее прїатии прошенїа. ꙗкѡ оубѡ ѿходѧть бѣси и страсти ѿ д҃ша на времѧ нѣкѡе или виноу, никтѡже да не вѣроуеть мнѧ. а еже ѿ кѡлицѣхъ обраⷥ тⷺхъ ѿхѡжⷣенїе ѿ наⷭ҇ бываеⷮ мали свѣдѧть. ѿидоша страсти ѿ нѣкихъ,

не тѡчїю вѣр’ныхъ, нѡ и невѣр’ныхъ. раз’вѣ едїныа, тоу единоу оставльше емоу, ꙗкѡ злымъ нѣкоую перьвоу соущю. и мѣстѡ всѣхъ напѡлънѧющю. пѡнеже такоⷡ имать вреⷣ ꙗкѡ и с’ н҃бси свести. пѡжагаема бываеть вещь огнемь бжⷭ҇твенымъ пѡѧдаема и ѿ д҃ша искѡреневаема; хѡдѧть бѣсѡве самѡволнѣ обеспечѧлитисѧ наⷨ оустраающе, и напраснѡ окаан’ноую д҃шю въс’хїщающе. вѣдѣ и инѡ ѿбѣганїе ѕ’вѣр’скѡ. пѡ еⷤ съвершенѣ обыкноути д҃ши, и дѡ кон’ца сътвер’дитисѧ страстьми. самѡнавѣтноу прочее и самѡрат’ноу. и оуказанїе речен’нѡмоу мⷧ҇нцы. пѡ дѡлзѣ бѡ обычаи, без’ сѡс’ца свѡа пер’сты с’соуⷮ:· Вѣмь и пѧтое і еще в’ д҃ши бестрастїе, ѿ простоты мнѡги и цѣлѡсти хвалимыа съставлѧемо, правеⷣна бѡ помѡщь таковымъ, ѿ б҃га сп҃сающа правыа срⷣцемь, и нечювственѣ тѣхъ ѿ злыхъ избавлѧющаго, ꙗкѡжⷷ и мⷧ҇нцы съвлечени не ѕѣлѡ вѣдѧть: — Злѡба оубѡ и страсть еⷭ҇ственѣ въ естествѣ нѣⷭ҇. нѣсть бѡ зижⷣитель страстемь б҃ъ. дѡбрѡдѣтели же естественны в наⷭ҇

мнѡги ѿ негѡ быша. ѿ нихже соуⷮ и си ѧвѣ, милѡстыни еже і ел’лини мїлоують. любѡвь, ежⷷ и бес’слѡвеснаа живѡтънаа о лишенїи дроуга дроⷢга мнѡгажⷣы прѡслезиⷲ. вѣра, вси бѡ ѿ себе тоу пѿражаимъ. надежⷣа, ел’ма и възⷣаемь дающе и в’зимающе и плавающе и сѣюще обогатѣти надѣемсѧ:· Аще оубо ꙗкѡже пѡказасѧ любоⷡ еⷭ҇ственаа дѡбрѡдѣтель в насъ есть. съюз’ же и испѡл’ненїе закѡноу тⷣ. тѣмже оубѡ недалече еⷭ҇ства, дѡбрѡдѣтели соуть. и пѡстыдѣшаⷭ҇ иже немѡщь о сихъ дѣланїи преⷣлагающеи. выше еⷭ҇тва чистота, беⷥгнѣвїе. с’миренѡмꙋдрїе. мⷧ҇тва. пѡстъ. бдѣнїе. оумиленїе всегⷣашнее. ѿ сихъ ѡвѣмь оубѡ ч҃лцы, овѣм же агг҃ли. овѣм же самъ б҃ъ словѡ есть и оучитель и датель. в слѡженїи злыⷯхъ пѡдѡбаеть наⷨ легчѧишее из’бирати. ꙗкѡбѡ мнѡжицею на мⷧ҇твѣ преⷣстѡѧщемь намъ к наⷨ братъ прїиде. и ѿ овѡю единѡ. или мⷧ҇твꙋ оставити. или брата безо ѿвѣта ѿшеⷣша опечѧлити, бѡльши любовь мⷧ҇твы, ова бѡ есть частна. ова же об’дерь-

жител’на всѣмь:· Паки въ граⷣ или в’ весь прїхѡдѧ. нѣкѡгⷣа і еще юн’ сыⷯ, ѿ пѡмыслъ чревоѡбїаденїа и т’щеславїа коупнѡ на трапезѣ сѣдѧ ѡбїатъ быхъ. и оубо ѿ рѡда чревѡнеистѡвьства бѡѧсѧ. т’щеславїемь паче пѡбѣжⷣенъ быⷯ. пѡзнахъ аⷥ чрѡвоѡбїаст’наго бѣса мнѡгажⷣы. тъщеславнѡмоу одовлѣвъша въ юныхъ, и в’ лѣпѡтоу в’ мир’скихъ оубѡ кѡнецъ всѣмь злыⷨмъ сребрѡлюбїе. въ инѡцѣх’ же чрев’нѡе обїаденїе. соуⷮ въ д҃ховныхъ мнѡжицею нѣкїа хоудѣишаа стрⷣсти ѿ б҃га смѡтрителнѣ оставлѧемы, ꙗкѡ да ради хоудыхъ нѣкїихъ, и безгрѣшныхъ себе ѕѣло оукарѧюще, бѡгатьствѡ некрадомѡ смиренѡмоуⷣрїа стѧжюⷮ: — Нѣсть в’ начѧт’цѣхъ съмиренѡмоуⷣрїе стѧжати бес пѡвинѡванїа хѡдѧщю. зане всѧкь самочин’ныи хитрѡсть навыⷦ меч’таетсѧ. въ двѡюⷯ всѣхъ рѡⷣнѣишихъ дѡбрѡдѣтелехъ, ѿц҃ы дѣльнѡе оуставлѧють и в’ лѣпѡтоу, ова бѡ сластеⷨ гоубител’на есть. оваⷤ гоубленїе смиренѡмоудрїемъ оутвеⷣри. сегѡ ради плачь соугоубь есть, ꙗкѡ грѣхоу гоубителеⷩ.

3: моүдрѡсть: lies моүдѡсть (für *νωθρότης*). –

2: едїныа: -дї- Ligatur. – 13: хѡдѧть: lies ѿхѡдѧть (für *ὑποχωροῦσι*). – 20: сътвер’дитисѧ: -ве- Ligatur. – 25: вез’: ве- Ligatur. – 32: сп҃сающа: -ща- Ligatur. – 40: страстемь: -тра- Ligatur. –

9: пѿражаимъ: lies пѡражаимъ (für *ἀποτίκτομεν*). –

11: чрѡво-: lies чрево-. – 19: мнѡжицею: -це- Ligatur. – 39: смиренѡмоүдрїемъ: -др- Ligatur. –

и смиренѡмоудрїю творїтелень. бл҃гочестивыⷯ оубо еже всѧкомоу просѧщемоу даати. бл҃гочестивѣиших' же еже и не просѧщомоу. а еже ѿ в'землющагѡ не истѧзовⷶти могоущи паче точїю бестрастныхь единѣхь свое есть: — Въ всѣⷯ страстехь и доброде̑телехь себе в'зыскоующе не престанемь, гдѣ есмы в началѣ ли, или в' средѣ или на кон'цы. всѧ аже к намь бѣсовскїа рати ѿ трїехь сихь винъ съставлѧютсѧ. или ѿ сластолюбїа, или ѿ презорьст'ва. или ѿ зависти тѣхь. и послѣднїи оубо бл҃жени. срⷣнїи же преокаан'ни. пер'вїи же непотребни до кон'ца сꙋть. есть нѣкое чювъство. паче же н'равъ болѣзноприносенъ нарицаемъ ѿ негоже объѧты, кто не оустрашитсѧ или ѿвратитсѧ болѣзни когда симь прⷭ҇нопам'т'нымъ мч҃ческїа дш҃а оудер'жаны быв'ше мꙋкї оудобь преобидѣша. іно хранило помыслом' и дроугое оумоу блюденїе і елико ѿстоѧть въстоцы ѿ запⷣа. толи высочаише пер'вагѡ в'торое. аще и троуднѣиши есть:· Ино м҃литисѧ на помыслы. и

ино съпротивъ вѣщати тѣмъ, и дроугое оуничижати, и ѿлагатї тѣхь. и пер'вомоу оубо образоу. свѣⷮтельствоуетъ рекїи. б҃же в' помощь мою вонмї и симъ подобнаа. в'торомоу же рекїи, и ѿвѣщаю поношающимъ мї слово ѿвѣт'но, и паки положилъ еси наⷭ҇ въ перерѣканїе съсѣдомъ нашимъ. третїемоу жⷷ свѣⷮтель пѣвыи, онемѣхь и не ѿвер'зохь оустъ моихъ, и положⷯи тѣмъ хранило внегⷣа в'стати грѣшномоу на мѧ. и паки гор'дїи законопрестоупоѡвахꙋ вел'ми, ѿ твоего же зрѣнїа ⷥа не оуклонихсѧ. ѿ сиⷯ срⷣнїи оубо пер'вым' образомъ множицею прїемлеть зане приготовлено. первыⷯ же не оу втωрымь образомъ. можеть враги ѿринꙋти. третїи же въ всѧкомъ бѣсы оплева:· Невъⷥможно̑ еⷭ҇ствено безтелесномоу ѿ тѣла оуставлѧтисѧ. всѧ же мощна стѧжав'шемоу б҃га:· Икоже иже чювством обонанїа здрави соуще. иⷤ арωмата отаи дер'жащаго познавати могоуть. тако и дш҃а чїста, и бл҃гоухание

еже таи ѿ б҃га притѧжа и злосмрадїе же его премⷮнишесѧ есть съвершенѣ в' инѣхь соуще познавати нечюв'ственѣ дроугиⷨ можетъ:· Не всѣм' оубо бестрастнымъ быти мощно. всѣм' же сп҃стисѧ, и б҃гви примїритисѧ не невъⷥможно:· Да не тобою обладають иноплемен'ницы они, иже бж҃їа неизречен'наа смⷪтренїа или видѣнїа въ человѣцѣхь бывающаѧ многоиспытовати хотѧщеи, и лицемѣр'на г҃а быти отаи влагающⷷ. мнѣнїю бо ѿроди и соуⷮ и познаваютсѧ:· Естъ бѣсъ сребролюбїа, мнⷪжицею смиренїе лицемѣр'ствоуѧ, і есть бѣсъ т'щеславїа, на мⷭлтынию поноуждаа, ѧкоже и сластолюбїа. тѣмъже аще ѿ обоихь чисти есмы. на всѧкомъ мѣстѣ миловати не престанемь. нѣцїи оубо реⷲ бѣсомь быти бѣсовоⷨ съпротивлѧющаѧсѧ, ⷥа же познахь всѧ нашоу ищюща погибель: — Всѧкого дх҃овнаго дѣланїа, видимаго же и разꙋмѣваемаго. прⷷварѧеⷮ прⷷложенїе свое и любовь изрⷶнаа. с поспѣшествомъ бж҃їимь бываема. пер'вым' бо не ѿложеномъ. в'торое по-

слѣдовати не можеть. аще времѧ всѧкои вещи иже поⷣ нб҃семь ѧкоже реⷱ҇ сωбор'никъ. въ всѣхь же и нш҃го жительствⷶ сщ҃ен'наго соуⷮ вещи. тѣм'же смотриⷨ аще гдѣ есть и в' коеждⷪ врем̑ временемь своа взыщеⷨ время бо всѧко в' поⷣвизающихсѧ есть, бестрастїа, и времѧ състрастїа. ради поⷣвизающихсѧ г҃лю млⷶньства времѧ слезамь, и времѧ жⷷстосер'дїю. времѧ повїнованїю, и времѧ еже заповѣдовати. времѧ постоу. и времѧ в'коушенїю. времѧ рати тѣлеси врага, и врⷷмѧ смⷬти разжⷶизанїа времѧ зимы дш҃евныѧ, и времѧ тишины оум'ныѧ, времѧ печѧли сер'дчныа. и времѧ радости дх҃овныа. времѧ оучительства. и времѧ послоушанїа. времѧ съкровениомъ и всѧко мнѣнїа ради, и времѧ чищенїю смиренїа ради. времѧ бор'бы. и вреⷨ твердыѧ ѿрады. вреⷨ беⷥмол'вїю, и времѧ нематежнои молъвѣ. времѧ мл҃твы непрестанныа, и времѧ слоужбы нелицемѣр'ныа. да не оубо преⷤе времени ѿ презорива оусер'дїа прельщаеми ѧже времене в'зыщеⷨ.

39: посп̑ѣшествомъ: -ше- Ligatur. -

11: бестрастїа: -тр- Ligatur. - 16: повїнованїю: -вї- Ligatur. - 40: преⷤе: п- in der Form der griechischen Minuskel. -

не в҆ зимоу ꙗже в҆ жатвꙋ. не в҆ сѣмени ꙗже в҆ роукоꙗтехъ. ѡнеже времѧ еже сѣꙗти троуды. и времѧ еже пожати блг҃одати неизреч҃ен҆ныа. аще ли же ни, тѡ ни въ вр҃емѧ, ꙗже времени своа п҆рїимѣмъ: — Нѣцыи прежд҃е троудѡвъ. нѣцыи пѡ троудѣхъ, инїи на с҃мрти прд҃бна възд҃аанїа ѿ бг҃а свѡихъ троудов҆ пѡ смѡтренїю неизречен҆нѡмоу прїаша. в҆зыщ҃имъ, ктѡ ѿ сихъ дроугаго смирен҆нѣиши есть. є҃ ѿчаанїе ѿ мнѡжества грѣхѡвнаго. и съвѣстныд҃ тѧжести и нестер҆пимыа печѧли, за еже препѡтопитисѧ мнѡжествѡмъ ꙗзвенымъ дꙋши, и тѧготою тѣхъ въ ѿчаанїа пѡгроужат҃исѧ глоубиноу. и есть ѿчаанїе ѿ презорства и мнѣниа намъ слоучающеесѧ. помышлающ҃и себе ꙗкѡ недостоиноу сꙋщю слоучьшагосѧ паденїа, се же назираи во обоихъ обрѧщеть своиство. обогѡ оубѡ въ нераз҃ньствѡ себе вдав҆ша прѡчее. ѡвого же пѡстничества въ ѿчаанїи дер҆жащасѧ, еже несъгласнѡ. нѡ обого оубѡ въздерьжанїе и блгѡнадежїе. обогѡ же смиренїе, і еже

никѡгоже никогоже соудити, исцелѣти може҃т: Не дѡстоить чюдитисѧ намъ, или дивитисѧ зрѧщемъ нѣкїа оубѡ лоукаваа дѣлающа дѣла. благаа же слѡвеса произнѡсѧщихъ. ельма и иже в раи змїа ѡнѡго равнѡ мнѣн҃ие. в҆звысивъ погоуби: — Образъ ти и правилѡ да бꙋдеть се, въ всѣхъ твои҃х начинанїихъ. и житеьствїихъ пѡвиноуемых҃ же и неповинѡван҆ныхъ. видимых҆ же и разоумѣвѣемыхъ. аще пѡ бз҃ѣ въ в҆ истиноу соуть. внегд҃а ꙗкѡ воли бѡ оухищрѧем҃ в҆вѡдѧщеи гл҃ю начинанїе. и ѿ того дѣланїа смиренїе еже имамы҃ не прїемлем҆ ваше в҆ д҃ши. не мнитьсѧ мнѣ пѡ бз҃ѣ тѡ съдѣлѡвати. аще малѡ или великѡ есть, в҆ насъ оубѡ мд҃ньственѣиши҃х. се гл҃ю вѡлѧ из҆вѣщенїа. в средн҃их же ратемь всѧкѡ ѿхожд҃енїе. въ сѡвер҆шеных же, бж҃твенаго свѣта прилѡженїе и изообилїе. малаа оубѡ въ великихъ всѧко не мала, великаа же в малыхъ не всѧкѡ съвер҆шена. въздоухъ оубо ѡцыстивсѧ ѿ облакь свѣтлѡ пѡказа с҃лнце, и д҃ша пред҃прїатїомъ оставлениомъ спѡдобльшисѧ. всѧкъ бж҃твеныи свѣтъ ви-

дѣ: — Инѡ грѣхъ, и инѡ празнѡсть, и инѡ нераденїе, и дроугое страсть и инѡ паденїе. мѡгї҃ о г҃дѣ искати да ищеть ꙗвѣ: — Нѣцїи чюдотвор҆нѡе и зри҃мѡе въ д҃ховных҃ дарѡванїихъ паче всегѡ бд҃жать невѣдѧще мнѡга соуща сего превыщьша и съкрѡв҆на. тѣмже и пребывають вес паденїа:· Очистивыисѧ оубѡ съвер҆шен҆нѣ самоую тоу, аще и не самоую д҃шю искренѧго в҆ которыхъ есть видит҃ преспѣваи же і еще тѣлѡмъ тоу назнаменоует҃е. огнь малъ мнѡгажд҃ы всю вещь пѡтреби. ꙗкѡже и скважнѧ мала весь трꙋд растл҆и. е҃ покѡи вражевницы оумноую силоу в҆збоужающи. и разж҃изанїе не въз҃движа и есть мн҃огое истаанїе всѧкѡ о пѡд҃вїзанїа пѡд҃визающие. ꙗк҃ да не оупѡвающе боудемъ на сѧ, нѡ иже невѣдѡмѣ живоущаа оумрьщвѧющаго. егда нѣкїа насъ ѡ г҃дѣ любѧщаа оузри҃мъ в҆ тѣхъ паче бездер҆знѡвеннѡе съхранимъ. ничтож҃е бѡ такѡ разѧти любовь мѡжетъ, ꙗкѡже дръзнѡвенїе, и ненависть съдѣлѡвати:· Разꙋмнѡ, и ѕѣлѡ оудѡбрено есть д҃шевнѡе окѡ, и всѧкь вд҃и пѡ бестелесных҃ соуществъ превъс҆хѡдѧ.

тѣм҆же и страстнїи м҆нѡгажд҃ы ꙗже въ иныхъ д҃шахъ ѿ люб҆ве мнѡгїа. еже к҆ тѣмъ пѡмышле пѡзнати въз҆мѡгоша. и паче же егд҃а ѿ кала не погрѧзають ѡсквер҆нѧемими. аще ничтоже невещественѡмоу е҃ствомъ, ꙗкѡже вещное съпротївлѧетсѧ. прочитааи да разꙋмѣетъ: — Назиранїа в҆ мир҆скихъ оубо, съпротивлѧютсѧ бж҃їю промыслоу. в҆ нас҆ же оумнѡмоу видѣнїю: — Немѡщнїи оубѡ д҃шею, ѿ телесныхъ напастїи и бѣдъ и ѿ внѣшнихъ искоушенїи, еже к тѣмь посѣщенїе гн҃е да пѡзнавають. съвер҆шенїи ѿ дꙋховнагѡ пришествїа и дарѡваниомъ прилаганїа: — Єсть бѣсъ да егда на одрѣ възлѧжем҆ к намь прихѡдѧть, и лоукавымъ насъ и скверными стрѣлѧа въспоминаньми. ꙗкѡ лѣностїю на мл҃твоу твꙋд҃а на нь не въороужившес҃. в҆ скверныхъ помышленїихъ оусноув҆ше, скверъны снѡвы обрѧщемъ. есть дох҃вѡмь предитетечѧ нарицаемыи. ѿ сна насъ авїе прїемлѧ, и прьвѡмыслїе н҃ше осквернѣваа. даваи твоего д҃не начѧт҆ки гв҃и, претворѧщаго бо боудеть. до-

---

2: роукоѧтехъ: -т- aus ж korrigiert. - 18: грѣхѡвнаго: грѣ- Ligatur. -

1: никогоже: irrtümlich wiederholt. - 17: в҆: irrtümlich wiederholt. - 28: гл҃ю: lies гн҃ю (für τοῦ κυριακοῦ). - 30: сѡвер҆шеных: -ве- Ligatur. - 41: всѧкъ: lies всѧко (für πάντως). -

6: чюдотвор҆нѡе: -тво- Ligatur. - 26: о: lies и. - пѡд҃вїзанїа: -вї- Ligatur. - 29: Nach нѡ: на zu ergänzen, wie Sof. (für ἐπί). - 35: разѧти: lies разарѧти, so Sof. (für διαλύει). -

4: пѡмышле: lies пѡмышленїа (für νοήματα). - 27: прихѡдѧть: lies прихѡдѧ, so Sof. (-хо-) (für παραγενόμενος). - 28: лоукавымъ: lies -выми. - 36: дох҃вѡмь: für πνευμάτων. - предитетечѧ: -те- irrtümlich wiederholt. - 39: осквернѣваа: -ве- Ligatur. - 41: претворѧщаго: -тво- Ligatur. -

стоино слышанїа ми словѡ дѣлатель дѡбръ сповѣда. ѿ самѡго бѡ рече оутра. все свѡе теченїе дн҃евнѡе прⷣсъвѣмъ: — Мнѡга и бл҃гѡчⷭ҇тїа и пагꙋбы поутьшествїа. тѣмже мнѡгажⷣы единѡмⷪ҇ съпротивлꙗаисꙗ. дроугомоу присно сходить. и обою разоумь есть ѿ г҃а бл҃гооугѡденъ. борютⷭ҇ оубѡ бѣси ѿ слоучающⷯ҇сꙗ намъ искоушенїихъ. или рещи наⷨ или съдѣатⷯ что без᾿мѣстнѡ и егда не възмѡгоуть. отаи пришⷣше гор᾿достно наⷨ бл҃годаренїе к᾿ бл҃годаренїе к᾿ бг҃оу в᾿лагають: — Иже оубо гор᾿нꙗа моуⷣрьствꙋвавшеи, ѿлоучающесⷭ҇ горѣ ѿчꙗсти въсхѡдꙗть. а иже дѡл᾿нꙗа долоу пакї ѿходꙗть, ѿлоучюющⷯ҇сꙗ бѡ сꙗ. ничтоже прⷪ҇чее пѡсредѣ стѡитъ:· Д҃ши ми мню г҃леть. не бо бѣꙗше прежⷣе телеси. нѡ авїе в рожествѡ телеснѡе съѕижетсꙗ. тѣмⷨже оубїица иже въ чревѣ мⷣнць оугнетъ оумориⷮ. зане въ зачатїе въд҃шиⷭ҇. чюдѡ же оубѡ какѡ в᾿ телеси прїемше бытїе. по раⷥлоученїи нага пребываетъ:· Єдинѡ ѿ тваⷬ҇ бѡ инѡмь а не в себѣ еже быти прїатъ. и чюдо какѡ кромѣ ѿ в немже еже быти прїатъ и съставлꙗтисꙗ мѡжеть, Бл҃гочестивыа оубѡ д᾿щерꙗ мт҃рꙗ ражⷣають. матерꙗ же г҃ь. и сѡпротивныхь же, прⷣречен᾿нымъ правилѡⷨ. оуставити не немⷣрѡ, страшливыⷯ на брань да не исхѡдить. мѡⷷсеи паче же в҃ъ пѡвелѣваетъ. да не какѡ бꙋдеть пѡслѣднꙗа прелесть д҃ши, паче прьвагѡ паденїа телеснагѡ, и в᾿ лѣпотоу: —

ѡ раⷥсоужⷣенїи бл҃горазоумнѣмъ. слⷪ҇.

Им᾿же образⷪ҇ желаетъ елень палимъ на источ᾿ники, сице въ инѡцѣⷯ҇ желаетсꙗ бж҃ⷭ҇твнаго и бл҃гагѡ хотѣнїа достиженїе. не тѡчїю же, но и съратвѡренагѡ. ещⷤ҇ и съпрѡтивнаго пѡзнанїе. ѡ нихже мнѡго наⷨ пѡ истин᾿нѣ слѡвѡ и неоудⷪ҇ сказаемѡ. и кїа оубѡ ѿ вещеи ꙗже в᾿ насъ неѿлѡжнѣ дѡлжни соуть бывати. и всꙗкѡго пожⷣанїа быстрѣишее пѡ гⷣлагѡлющемоу, горе ѿлагающемоу дн҃ь ѿ дн҃е. и времꙗ ѿ времени. каа же паки сѡ кротостїю и раⷥсмѡтренїемъ. ꙗкѡ наказоуеть рекїи. со ѡкор᾿мленїемь бываетъ брⷣнь, и паки всꙗ бл҃гѡбраⷥнѣ и пѡ чиноу да бывають. нѣсть бѡ нѣсть прилоучⷲ҇шихсꙗ таковаа неоудⷪ҇ раⷥсоуⷣнаа в᾿скѡрѣ бл҃гѡрⷣ-

з᾿соуднѣ разоумѣти. зане и бг҃онѡсныи, и дх҃ъ в᾿ себѣ г҃лющь имѣа. сⷷ м᾿нѡгажⷣы ꙗвлꙗетсꙗ мѡлⷭ҇сꙗ. и овѡгⷣа оубѡ наоучи мꙗ г҃лꙗ творити волю твѡю ꙗкѡ ты̏ еси бг҃ъ мⷪ҇ⷯ. овогⷣа же паки. настави мꙗ на истин᾿ноу твою, и пакⷯ скажи мⷯ г҃и поуть вѡ ньже пѡидоу. ꙗко к᾿ тебѣ ѿ всꙗкїа печꙗли житїискїа и страсти д҃шю мѡю в᾿зꙗхь и въⷥвысихь. елицы гⷭ҇ню въсхотѣша оувѣдѣти вѡлю себѣ оумрети дѡл᾿жни сꙋⷮ. вѣрою оубѡ нелоукавнⷪ҇ прѡстотою помѡлышⷭ҇. и д҃ша ѿч҃ьскїа или братьнꙗ въ смиренїи срⷣца. и несоумѣн᾿нымъ пѡмысльмь въпрѡсивше, ꙗⷦ҇ ѿ б҃жїихь оустъ, ꙗже ѿ нихь съвѣтоуемаа да прїемлють. аще и съпротивна тѣхь разоумоу реченнаа соуⷮ. аще и не ѕѣлѡ дх҃овни въпрошаемїи соуть. нѣсть бѡ непрⷣведенъ бг҃ъ, д҃шю вѣрою и незлѡбїемь. себе блїжнꙗго съвѣтоу и соудоу смиривш ю прел᾿стити. аще и беⷥслѡвесни въпрощаемїи соуть. нѡ г҃лꙗи невещественъ и невидимъ:· Мнѡга с᾿мїренѡмⷪ҇рїа испⷧ҇ⷩенени соуⷮ. иже прⷣречен᾿нѡмоу наⷨ беⷥ съмнѣнїа сълагающеⷭ҇ правилоу. аще бѡ въ бѡ въ псал᾿тыри своеи нѣктѡ ѿвер᾿заше ганꙗнїе. кѡликѡ мните слѡвесенъ оумъ и д҃шю оумноу бездꙋшнагѡ разньствѡвати ѿвѣщанїа. мнѡзи не оусъвершенѡе се и легкѡе бл҃гѡпрⷣречен᾿нѡе ѿ самѡоугѡдїа не прїем᾿ше нѡ ѿ себе и в᾿ себѣ гⷣне бл҃го дѡстигноути начен᾿ше. различны намъ ѕѣлѡ и мнѡги ꙗже о семь соуды спѡвѣдаша. оставиша нѣцїи ѿ съвоспрѡсникъ, всꙗкагѡ притрастїа свѡи помыслъ. ѿ обою съвѣтоу д҃шевнѡю. г҃лю же начинающагѡ и съвѡпросивъ г҃лщаго и нагъ свои оумъ свѡеꙗ вѡлꙗ гѡрꙗщею мл҃твѡю. въ оуречен᾿ныхь дн҃ехь. прⷣставивше гⷭ҇ви. пѡзнанїе вѡлꙗ егѡ пѡлоучиша, или оумоу разоумноу. оумнѣ к нашемоу оумоу съг҃лавшю. или единои мысли съвер᾿шенѣ без вѣсти ѿ д҃ша бывши. ини, ѿ послѣдоую начинанїю скѡр᾿би и рас᾿сыпанїа. сⷷ бж҃ⷭ҇твенѡ быти разоумⷭ҇ша пѡ речен᾿нѡмоу, въс᾿хотѣхѡмъ прїити к ваⷨ і единѡю и двашⷣи. и въⷥбрани намъ сатана. дроузїи же съпрѡтивнѡе паки, ѿ неначꙗемагѡ въ вещи поспѣшьства. божїе бл҃гопрїатнѡе ѡщютиша, г҃лавше онѡ. еⷤ҇

13: ѿ: lies ѡ. – 19: к᾿ бл҃годаренїе: fehlerhafte Wiederholung, zu tilgen. – 26: сꙗ: zu tilgen. – 28: Am linken Rand über vier Zeilen: тѡⷭ҇, wobei тѡ- Ligatur. –

4: Nach и: о zu ergänzen. – 16: Им᾿же: Initiale И über vier Zeilen. – 22: съратвѡренагѡ: lies сърастворенагѡ (τοῦ συγκεκραμένου). – ещⷤ҇: -ще- Ligatur. –

19: помѡлышⷭ҇: -ше- Ligatur. – 35: въпрощаемїи: lies въпрошаемїи (für οἱ ἐρωτηθέντες). – 38: с᾿мїренѡмⷪ҇рїа: lies -моуⷣ-, so Sof. (-оуд-). –

1: бѡ въ: irrtümlich wiederholt. – 10: себе: ве- Ligatur. – Die gesamte Zeile (bis auf дѡсти-) ist auf Rasur geschrieben; nach бл҃го: -оугⷪ҇ное unter Einfügungszeichen am rechten Rand ergänzt. – 13: спѡвѣдаша: -да- Ligatur. – 31: послѣдоую: für ἐπακολουθείσης. – 16: притрастїа: lies пристрастїа. –

всѧкѡмоу произвѡлѧющемоу бл҃гое пѡспѣшествоуетъ бг҃ъ:· **И**же б҃а прѡсвѣщенїемъ, в҆ себѣ стѧжавыи, и в҆ нахѡдⷶщихъ и в҆ пѡжⷶвающихъ вещехъ, в҆тѡрымь обрⷶзѡмь а не временемъ извѣщатисѧ обычеⷤ. єⷭ сѡмнѣтисѧ в҆ соужⷶенїихъ, и безѡ и҆ⷥвѣщенїа на мнѡзѣ пребывати, непрѡсвѣщены, и славѡлюбны д҃ша єⷭ знаменїе: — **Н**ѣсть б҃ъ неправеденъ иⷤ с҆ смиренїемь тѡл҆коущїмъ затвѡрити. разоумъ въ всемъ ищетсѧ ѿ г҃а, и в҆ нахѡдѧщихъ и в҆ пѡспѣшествоующиⷯ дⷪжнѡ есть. всѧ бѡ чїста пристрастїа. и всѧкѡа скверⷭ҆ны, въ истин҆ноу г҃а ради. а не инѡгѡ чесого ради бываема, аще и не всѧко блⷶга, нѡ обаче в҆ благаа на в҆мѣнѧтсѧ. еже бѡ в҆ ѡ себе в҆зысканїе не безбѣденъ имать кѡнець: — **Н**еизреченъ иже о насъ бжⷭ҇їи соудъ, многажⷶы бѡ свою волю смѡтрител҆нѣ ѿ наⷭ оукрыти хощеть съвѣдыи ꙗкѡ и навыкъше тоу тогѡ преслоушаемь, и прѡчее мнѡжаа ѧзвы прїимемъ. премѣнисѧ правѡстнѡе срⷣце различїа вещемъ, безбѣднѡ плаваа в҆ кѡрабли беⷥлобїа. соуть мⷪжьствены д҃ша желанїемⷨ бжⷭ҇твенымъ, и смиренїемь срⷣца в҆ вышнихъ себе дѣланїи начинающе, и соуть презорива срⷣца тоⷤ съдѣвающе. разоумъ бѡ врагѡмъ н҃шимъ множицею ѧже выше силы наⷨ влагати, ꙗкѡ да тѣмⷩ оустрашившесѧ. и тоⷢ еже пѡ силѣ ѿпадемь. и сътвѡримь себе смѣхъ врагѡмь н҃шимъ: — **В**идѣхъ немѡщны д҃ша и тѣлеса, ради мнѡжества грѣхѡвнагѡ. въ ѧже выше себе начен҆ше и не стер҆пѣвша. имъⷤ аⷥ количествѡмь смиренїа. а не троуды, пѡкаⷶнїе рѣхъ ѿ бг҃а соудитисѧ. єⷭ егда въспитанїе послѣднимь злымъ, винѡвънѡ бываетъ. естьⷤ егда и съжитїе, обаче мнѡгажⷶы и раⷥвращена д҃ша довѡлна себѣ на пагоубоу. ѿлоучивыисѧ двоⷪю. и третїагѡ равнѡ пременисѧ, третїе же имѣѧи. на всѧкѡмъ мѣстⷷ неискоусенъ. никоеже бѡ мѣстѡ нб҃се оутверьжен҆нѣиши:· **В**ъ злоⷪхѡтнѣ оубѡ с нами борющимисѧ, невѣрными и злѡвѣр҆ными. пѡ перьвѣмь и в҆торѣмь наказⷶнїи престанемь. в҆ хотⷭщих же истин҆ноу навык҆ноути, дѡброе творѧще до вѣка не стоужаем҆си.

1: произвѡлѧющемоу: -в- aus н korrigiert. - 16: тѡл҆коущїмъ: -щї- Ligatur. - 27: на: lies наⷨ (für *ἡμῖν*). - 28: в҆ ѡ себе: für *ὑπὲρ ἑαυτῶν*. - 37: прѡчее: -е- aus а korrigiert. -

24: егда: -да Ligatur. -

обаче и кѡ оутвер҆женїю нш҃го срⷣца въ обоихъ сътвѣрⷶимь: — **Б**еⷥсловесенъ ѕѣлѡ иже выше єⷭства слыша въ ст҃ыхъ дѡбродѣтель, и себе ѿрицаѧисѧ. паче же ѿ двоⷪю единѡмоу тⷶ изрⷶнѣ наказоуют҆. или к҆ ревнѡсти въз҆движюще ради бл҃жен҆нагѡ и прпⷣбнаго моужьст҆ва, или кѡ мнѡгомоу себе самоⷢ познанїю, и соущаа в҆ тебѣ немѡщи ѧвленїю, обратѧтⷶ ради препрⷣбнаго смиренїа: — **С**оуⷮ нечистїи и лоукавныхъ лоукавнѣишїи бѣси. иⷤ грѣхъ намъ съдѣлѡвати единѣмъ не съвѣщаваюⷮ. нѡ обещники намъ на злоⷷ и дроугихъ имѣти съвѣтоують. ꙗкѡ да лютѣⷷишю намъ моукоу сътъвѡрѧтъ: — **В**идѣхъ обычаи лоукавъ ѿ инѡгⷪ навыкша дроугаго, и нⷶоучивыи оубѡ в чюв҆ствоⷷ пришеⷶ, каатисѧ начаⷮ. и ѿ злаго преста оученичаⷤ ради дѣланїа, некрѣп҆кѡтѡго пѡкаанїе бысть. мнѡго въ истин҆ноу мноⷢ и неоудѡбь пѡстиж҆но, нечистыхъ доуховь лоукⷶв҆ствѡ, и малыми вѣдѡмѡ, мню же ꙗкѡ ни малѣми все, какѡ оубо питающесѧ, и насыщаеми в҆димь трезвѣ, постѧще же сѧ и стражⷶюще. снѡмъ оумиленѣ низ҆вѡдимсѧ беⷥмѡл҆ствоующе. ѡжестѡчеваемъ съ инѣми пребывающе. пѡоувер҆заемсѧ. гладоующе въ снѣхъ искоушаеми есмы҆. и насыщающесѧ безѡ искоушенїа пребываеⷨ. в с҆коудѡсти помрачени нѣкакѡви есмы. и безоумилени пребываемъ. в҆ винѡпитїих҆ же, тиси и бл҃гооумилени. к҆ симь мѡгїи ѡ гдⷭѣ, да просвѣтить непрѡсвѣщен҆ныѧ. мы҆ бѡ непрѡсвѣⷷщени о такѡвыхъ есмы҆. обаче онѡ гл҃емь, ꙗкѡ не всегⷣа ѿ бѣсѡⷡ такѡвое прелѡженїе бываетъ. нѡ есть егⷣа ѿ с҆растворенїа свѧзавшаго ми сѧ сеⷢ. и привѧзан҆наго мнѣ какѡ не вѣдѣ, сквер҆ненаⷢ и ласкѡрдаго дебельства. ѡ неоудобь рас҆соуднѣм҆ прилоучьшагосѧ прⷣеченныхъ препаданїа. чистѣ и смирен҆нѣ г҃а помолимъ, аще по молбѣ и тѡа времени такѡже обрѧщемъ дѣиствоующе бываемѡе. пѡзнⷶемъ, ꙗкѡ не ѿ бѣсѡвъ нѡ ѿ естества єⷭ бываемѡе. мнѡгажⷶы же и бжⷭ҇твенѡе смѡтренїе съпротивными ѡбл҃годательствѡвати наⷭ хѡщетъ. всѧческимⷩ мнѣнїе н҃ше низ҆лагаа: — **Л**ютѡ еже ѡ соуⷶбахъ глоубиноу испытѡвати.

14: обратѧтⷶ: lies -тѧтъ (*ἐπιστρέψουσι*). -

1: беⷥмѡл҆ствоующе: -ще Ligatur. - 6: безѡ: бе- Ligatur. -

в' кѡрабли бѡ мнѣнїа ис'пытливїи плаваютъ: — Въпрѡси нѣктѡ нѣкѡго ѿ вѣдѣти мѡгоущих'. чесѡго ради пѡвѣдыи б҃ъ нѣкїимъ паденїа, тѣхъ дарѡванми и чюдесы оукраси. ѡн' же рече, ꙗкѡ да и прѡчаа д҃хѡвныа оутвер'дить, и самѡвластное пѡкажетъ, и безоѿвѣтны на соудѣ пад'шаа сътворить. ꙁакѡнъ оубо ꙗкѡ несъвер'шенъ в'нимаи себѣ г҃леть, г҃ь же ꙗкѡ пресъвер'шенъ, и братне нам' исправленїе прѡвѡз'гласи, рекь, аще съгрѣшїтъ тебѣ братъ твои и прѡчаа. аще оубѡ чїстѡ ти есть и смирено. паче же въспѡминанїе г҃не твѡрити не ѿрицаисѧ, и паче же въ прїемлющих. аще ли не оус'пѣлъ еси, пѡне закѡн'ноую прохѡди слоужбоу: — Не дивисѧ твоа любѡвъныа вражоующа тѧ зрѧ. бѣсѡвскаа оубѡ ороудїа лег'чѧиши, і паче же въ врѣзѣхъ ихъ. чюдити ми сѧ о единѡмь иже в' насъ ѕѣлѡ находить. како оубѡ на дѡбродѣтели б҃га всесильнаго, и аг҃гелы с҃тыа в' пѡспѣшест'вѡ имоуще. на съпротивнаа же лоукаваго бѣса тѡчїю оудѡбь оук'лон'нѣ, и скѡрѣише на стра-

сти преклѡнѧемсѧ. о семъ оубѡ опаснѡ аз г҃лати не могоу. ниже хощю. бывшаа оубѡ всѧ, аще сице, ꙗкѡже быша естествомь соут. какѡ оубѡ образъ есмы б҃жїи, и с калѡмъ смѣшаюсѧ. ꙗкѡже рече великїи григорїи. аще ли инакѡ нѣкакѡ ѿ съзан'ныхъ паче еже быша соут всѧкѡ коеждо, срѡдства свѡего несытнѣ желаетъ: — Всѧцѣм' оухищренїемь нѣктѡ прїатъ, да сице рекоу, ꙗко да на пр҃тлѣ б҃жїи кад възнесъ пѡсадить. тѣмъ оубо да никтоже къ восъхѡжденїю вины непщюет. поуть бѡ и дверь ѿверзе. исправленїемъ оубѡ д҃ховныхъ ѿц҃ъ. пѡслоушанїемъ оумъ и д҃шю, к ревнѡсти възбоуждаетъ. оучителнѡе же пѡслоушанїе, к' пѡдражанїю ревъните наставлѧти овы. разсоужденїе есть тмѣ свѣтилникъ. заблоуждшимъ възвращенїе и хранитель. невидѧщихъ прѡсвѣщенїе. разсоудителныи есть здравїю обрѣтатель. и недоугоу низлѡжитель. пѡ вои, образоу вси г҃лемїи малѡчюдних, се страдати обыкѡша. или неразоумїа ради пѡслѣднѧг, или разоумомъ смиреномдрїа, ѧже искренѧго величѧюще и възнѡсѧще: —

16: пресъвер'шенъ: -ве- Ligatur. - 22: Nach есть: ѡбличенїе zu ergänzen, so Sof. (für ὁ ἔλεγχος). - 24: ѿрицаисѧ: -ца- Ligatur. - 42: страсти: -тр- Ligatur. -

3: хощю: -щю Ligatur. - 5: естествомь: -тво- Ligatur. - 19: оубо: unter Einfügungszeichen am rechten Rand von anderer Hand ergänzt. - 27: ревъните: lies ревънителꙗ, so Sof. - 32: прѡсвѣщенїе: -ще- Ligatur. - 37: страдати: -тр- Ligatur. -

Пѡдвигнемсѧ не тѡчїю бѡрити. нѡ и ратовати бѣсы, ов' бѡ, овогда оубѡ пѡбѣждаетъ. овѡгда же пѡбѣждаемъ есть. ови же всегда врага гѡнѧт. пѡбедивыи страсти, прѡбѡдаетъ бѣсы. страсти оубѡ твѡрѧсѧ имѣти. сим же прельщаа враги свѡа, и пребываа нератоуемъ ѿ нихъ. обесчестенъ бысть инѡгда нѣктѡ ѿ братїи. и никакѡже пѡдвиг'сѧ срдцемъ, въ оумѣ пѡмѡливсѧ, и такѡ ѡ бесчестїихъ плакатисѧ начѧтъ. притвѡреною страстїю, свѡе бестрастїе съкрывъ: — Дроугїи ѿ братїи на перьвѡсѣданїи сыи, и всѧкѡ нежелателнѣ, о томъ бѡлѣти твѡрѧшесѧ. какѡже ти скажю оного чистѡтоу, еже въ блоудилище еже мнѣти грѣхъ ради вскѡчив'шаго, блоудницоу же на пѡстничество истѡр'гъшаго. нѣкѡмоу паки ѿ безмолвствоующих, грозд нѣктѡ принесе ѕѣлѡ заоутра. он же пѡ принесшаго ѿхѡжденїи. острымъ нѣкїимь оустремленїем. нежелателнѣ тѡго снѣде. бѣсѡвѡмъ чревоѡбїастна себе ꙗвлѧ. инъ паки малѡ фалїи пѡгоубивъ, весь д҃нь твѡрѧше себе бѡлѣзноующа.

мнѡга такѡвымъ трезвѣнїа пѡтреба есть, да не какѡ роугатисѧ начен'ше, в пѡроуганїе себе в'ведоут, сїи бѡ въ истин'ноу, о них'же нѣк'тѡ рече, ꙗкѡ лестьцы истин'нїи. иже тѣло хѡщеть чистѡ представити х҃ви, и срдце чисто пѡказати емоу, да съблюдеть безгнѣвїе и въздер'жанїе, сихъ бѡ кромѣ, весь троуд нашь безоуспѣха. ꙗкѡже разлїчни соут очнїи свѣтове, сице мнѡга и различна мысленаго с҃лнца ѧже в' д҃ши бываемаа осѣненїа. іно оубѡ еже ради телес'ныхъ слезъ, и инѡ еже ради д҃шевныхъ. дроугѡ еже телесныма очима, и д'роуго еже оумныма, инѡ еже ѿ слышанїа слѡвоу. и дроуго еже свѡеволнѣ движющеесѧ въ доуши радѡванїе. инѡ еже ѿ безмолвїа. и дроугое еже ѿ пѡслоушанїа, к симъ всѣмь, и инѡ с'вѡеобразнѡ еже изстоупленїемъ оумъ въ свѣтѣ х҃ви представлѧющее, неизречен'нѣ и несказан'нѣ. соуть дѡбрѡдѣтели, и соуть матери дѡбрѡдѣтелемь смысленыи оубѡ на стѧжанїе м҃тремъ паче пѡдвизаетсѧ. м҃тремъ оубѡ, б҃ъ самъ свѡимъ дѣ-

8: стрѧсти: -тр- Ligatur. - 37: снѣде: -де Ligatur. - 40: фалїи: für θαλλία. -

21: слезъ: lies слезъ. -

иствωмъ есть оучитє д'щерам' же мнωѕи: — Вън'мѣмь да не какω пищ'ноую скоудωсть мнос сонїемъ накωн'чавае дѣлω бо безоумныхъ се, ıакωже и съпрωтивное. видѣхъ пω нѣкωеи ноужи дѣлателѧ малω оут'рωбѣ пωслабѣвшю, в'скωрѣ же моужест'венїи. всенωщ'нымъ стωанїе окаан'ноую оумоучиша. и сытωсти прωчее с радωстїю Ѿвращатисѧ наказаша. вωритъсѧ оубω сребролюбїа бѣс с нестѧжател'нымъ, егдаже не възможетъ, тωгда прочее нищаа въ виноу прелагаа, вещьны паки безвещ'ныѧ, оувѣща быти. печал8юще оубω, ѧже к' петр8 запωвѣд гсню, пωмышлѧюще не престанем' еже пращати седмьдесѧт седмωрицею, съгрѣшаюшемоу, еже оубо инωмоу запωвѣдаа, всѧкω и самъ паче мнωжае сътвωрить: — Въз'вышающе же сѧ, в'сѧчески речен'наго не престанемъ пωмышлѧюще. иже съвер'шитъ весь дховныи закωнъ, съгрѣшит' же въ единой страсти. сирѣч в' высωкооумїи, бысть всѣ пωвиненъ. соут нѣкаа дховъ завистныхъ и

лоукавыхъ оустроенїа самωволнѣ Ѿ стыхъ Ѿхωдѧще, ıакω да не о непωбѣжаемыхъ ратехъ, хωдатаа вѣнцемъ стѧжаемымъ боудоуть. блажени оубω миротвор'цы, и никтωже съпротивъ глаи, а же видѣхъ и вражωтвωр'ца блажены, два нѣкаа дроугъ къ др8гоу любωвь блоудноую имѣста. Ѿ разоумнѣишихъ же нѣкїи моужь иск8сенъ слоуга ко ωбоихъ ненависти бысть. оном8 оубω сего обадивъ ıакω хоулѧщю его, семоу же ωнωго такожде. и възмωже премрыи бѣсωвъскоую злωбоу члчьским' оухищренїемъ Ѿразит. и ненависть съдѣлати блоуд разωрѧщю. е иже запωвѣди ради, запωвѣдь преслоушаааи, видѣхъ вω юн'ныа пω бзѣ себе любѧща, и оубω ради инѣхъ вреда и съвѣсти, дроугъ дроуга из'вѣстив'ше на времѧ оудалистасѧ: — Iакωже съпрωтивнω врак и пωгребенїе, сице несъгласнω гωрдωсть и Ѿчаанїе. і есть Ѿ неоустроенїа бѣсωвскагω, обωа в'коупѣ видѣти: — Сѫть нѣцїи Ѿ нечистыхъ бѣсωвь, бжственыхъ писанїи сказанїе, в' начѧтцѣхъ на спωвѣдоующе. се же паче любѧть твори

въ т'щеславныхъ срдцыхъ. и паче же въ иже в'нѣшьнее наказанїе из'вык'шихъ. ıакω да пω малоу тѣхъ прельщающе, в' ереси и хоулы сведоуть Ѿ соущаго в' дши въ времѧ спωвѣданїа мѧтежа и радωстї раз'лїаны и бесчест'ны. бѣсωвскωе бгьословїе паче бгωборствω поз'наемъ. чинъ оубω и началω нѣкаа же и кωнецъ Ѿ сът'вωр'шаго бывшаа имѣша. дωбрωдѣтель же непрехωденъ тωѧ кωнецъ имать. всѧкωѧ оубω ре пѣвецъ кωнчины видѣхъ кωнецъ, широка же и непрехωдна запωвѣди твωа ѕѣлω: — Аще пωидоут нѣцїи дωбро дѣлателе. Ѿ силы дѣльныѧ, в' силоу видѣнїа. и любωвь никωгдаже престаетъ. и гь съхранить вхω страха и исхω л'в'ве. тѣмъ оубω бесконеченъ есть тоа конецъ, в' неиже преспѣвающе, никωгдаже престанемъ ни в' настоащїи ни в' боудоущїи вѣкъ. свѣтом свѣтъ разоума прїемлюще. аще и стран'нω нѣкакω мнωѕѣмъ глемωе, оба пω преглан'нωмоу нами ω блжен'нїи, ниже оумнаа соущества. а бес прѣнїа быти рекоу. славоу же па къ славѣ прїснω прїемлюща. и раз8м

к разоумоу оуставлѧа: — Не чюдисѧ аще и блгаа на бѣсωве мнωжицею раз8мѣнїа в'лагають. и си оумнѣ съпрωтивъ глюще, разоумъ бω врагом нашимъ. о семь оувѣщати насъ ıакω и сердечнаа наша вѣдѧть помышленїа. не хωщи быти горекь соудїи иже слωвомъ вел'ми оучѧщимъ, зрѧ тѣхъ о дѣлнемъ лѣнивїише пребывающихъ м'нωгажды бω дѣлнωе оск8дѣнїе. испωлнь слωва пωльза. не вси всѧко всѧ равны имамы. в' нѣкихъ бω слωво дѣла. в' др8гихъ же паки, в'торое перваго лихωимствоуетъ. злωе оубω бѣ ни сътворї ни създа, прельстиша же сѧ нѣцїи рек'ше. естьствены быти нѣкїа Ѿ страстїи в' дши, неразоумѣвше ıакω съставна естьствоу свωиства. мы въ страсти прелωжихωмъ, ıакωво. естьствωмъ. есть в насъ сѣмѧ чѧдωродїа ради, мы же претвωрихωмъ тω на блоуд. естество в' насъ ѧрωсть на змїа, прїемлем же тω на искренѧго. в насъ есть ревнωсть. за еже дωбрωдѣтели ревнωвати, мы же на злω ревн8емъ. естьствωмъ д8ши еже славы желати нω вышнѧа. естьствω

24: петр8: -тр- Ligatur. -

42: твори: lies творити (*ποιεῖν*). -

7: спωвѣданїа: -да- Ligatur. - 10: бгьословїе: -гь- Ligatur; lies бгословїе. -

7: оувѣщати: -ща- Ligatur. - 13: лѣнивїише: -вї- Ligatur. -

же гѡр'дѣтисѧ. нѡ на бѣсы. такѡже и радѡсть, нѡ г҃а ради и искренѧгѡ бл҃гѡдѣанїа прїахѡмъ. и злѡпом'нѣнїе нѡ на враги д҃шевныа. прїахѡмъ желанїе пищи а не блоужденїа:· Нелѣнѡстива д҃ша въздвиже на сѧ бѣсы. оумнѡжившемсѧ ратєм оумнѡжишас вѣн'цы: — Не оуѧзвѧемыи ѿ ратник не всѧкѡ вѣн'чаетсѧ. а иже ѿ слоучѧющихсѧ паденїихъ не изнемѡгаа. ѿ агг҃лъ ꙗкѡ ратѡборецъ прѡславитсѧ: — Трї оубѡ нѣктѡ нощи в земли сътвѡривъ, ожїве дѡ кѡн'ца. а иже трї ч҃сы пѡбедивыи, не оумреть прочее. аще пѡ смѡтрител'нѡмꙋ наказанїю пѡ исхожденїи свѡемъ. в' насъ сол'н'це пѡзна западъ свѡи пер'выи, всѧкѡ положи т'моу закровъ свои и бысть нѡщь. в' неиж оубѡ проидоуть к' нам' иже прежде ѿшєшеи дивїи скимни. и вси ѕвѣрїе тер'нѡвныхъ страстеи. рыкающе въсхитити ѧже в насъ надеждоу. и прѡсѧще ѿ б҃га страстем снѣд себѣ. или пѡмышленїемь или дѣанїем'. възсїа намъ темнымъ смиренїемъ паки с҃лнце и к себѣ ѕвѣрїи събраша-

сѧ. и въ оградахъ свѡих рекше въ сластѡлюбивыхъ срдцыхъ лѧгоуть. а не в насъ. тѡгда рекоуть в' вѣсѣхъ, в'звеличилъ есть г҃ь сътворїти млсть с' ними, пакї мы же к' нимъ, в'звелїчилъ есть г҃ь съ нами, и быхѡмъ веселѧщес, быж ѿгѡними:· Се г҃ь сѣдить на облацѣ легцѣ всѧкѡи д҃ши земнаго всег желанїа възвысившїис. и прїидеть въ егѵпетьскѡе срдце. еже прежде пѡмраченое. и пѡтрѧсоутсѧ роукѡтворенїи идѡли. и пѡмышленїа оумнаа: — Аще х҃с ѿ ирѡда бѣгаеть телеснѣ таже и всѧмѡгїи. да наказоуютсѧ дер'зостьнїи не вметати себе въ напасти, не дажь бѡ рече въ смѧтенїе нѡгꙋ твоею. и не въздрѣмлеть хранѧи тѧ агг҃ле: — Съплетаетсѧ к' моуж'ствоу величанїе. ꙗкож нарицаемыи смилаѯь съ кѵпарисѡвъ. дѣлѡ намь боуди всегдашнее, не прѡстѡю мыслїю пѡмышлѧти намъ. ꙗкѡ волибѡ имѣти бл҃гѡ. но тѡго ѡпаснѡ изыскоующе свѡиства, смѡтрим аще в нас есть. и тѡгда всѧкѡ скоудѡстны себе разоумѣимъ. в'зыскꙋи страстемь непрестан'-

2: рекше: -ш- aus л korrigiert. – 5: в'звеличилъ: -ве- Ligatur. – 31: смилаѯь: für ὁ... σμίλαξ. – 37: изыскоующе: -ще Ligatur. – 40: себе: -бе Ligatur. –

нѡ знаменїа. и тѡгда в' мнѡги в' тебѣ соущаа разоумѣеши. ѧже в' недꙋгохъ оубѡ соуще не можемъ разоумѣти. или немѡщи ради. или глꙋбѡкаго предпѡстиженїа. предлѡженїе соудить б҃ъ в' соущих же пѡ силѣ дѣланїе ч҃лкѡлюбнѣ ищетъ: — Великъ оубо иже ниединѣмь ѿ еже пѡ силѣ скоуденъ сы. болїи же иже въ смиренїи. в' соущихъ выше силы начинааи: — Мнѡгажды бѣсѡве. легъчаишаа и пользоующаѧ насъ въз'бранѧють съдѣлѡвати. трꙋднѣишаѧ же нас прѡходити поноуждають. обрѣтаю иосифа ѡного ѿвращенїа ради грѣхѡвнагѡ, а не пѡказанїа ради бестрастїа бл҃жима. в'зыскати оубѡ намъ, в' кїихъ иколицѣхъ грѣсѣхъ ѿвращенїе вѣнець имать. инѡ бо есть еже ѿвращатисѧ сѣни. высѡчаише же еже притѣкати к' с҃лнцоу. еже пѡмрачатисѧ винѡвно претыканїю. а еже претыкатисѧ, еже падати. а еже падати, еже оумрети:· ѿ вина пом'рачившеисѧ, истрезвѣша мнѡгажды вѡдѡю. ѿ страстеи же пѡмрачившеисѧ. истрезвѣша слезами. инѡ по-

поущенїе. и инѡ въз'литїе. и дроугое слѣпота. и прьвѡе оубѡ ис'целѧетъ въздержанїе. в'тѡрѡе же без'мѡлвїе третїе же послоушанїе. и б҃ъ нас ради пѡслоушлив бывъ: — Мы ѿ двою иже дѡл'нѧа ѡцыщающїхь, лѣпѡтнѣ двою ѿ иже горнѧа моудръствоующихъ ꙗкѡ в' притчи прїахѡмъ. ѡстроуганїе оубѡ. еже пѡ б҃зѣ ѡп'щее житїе. еже скверноу и дебельство и безѡобразїе д҃шев'нѡе ѡстроугающе рек'ше омоченїе же иже нечистотоу и памѧтѡзлѡбїе и ѧрѡсть ѿлѡжьшимъ. и ѿ тог прѡчее к' безмѡлвїю прехѡдѧщимъ. нѣцыи еже в' таже в'падати паденїа, ѿ скоудости ключимаго и пѡдающагѡ пѡкаанїа перьвомоу рѣша:· Взыщем' же аще всѧкѡ не падыи тѣмже видѡмъ оубѡ и дѡстоинѣ ли пѡкаас. падѡша тѣмиже нѣцїи. или пер'вымъ въ забытїа глоубинѣ пѡгребенѡмъ. или б҃га ѿ сластѡлюбїа ч҃лкѡлюб'ца неп'щюемъ. или свѡег с҃псенїа ѿрицающесѧ. не вѣмъ аще нѣктѡ оукѡрити мѧ хѡтѣлъ. реклъ бымъ оубѡ. ꙗко и врага сегѡ прѡчее свѧ-

1: в': zu tilgen. – 12: скоуденъ: -де- Ligatur. –

1: попоущенїе: -п- aus м korrigiert. – 3: ис'целѧетъ: -це- Ligatur. – 9: ѡцыщающїхъ: -щї- Ligatur. – 15: сквер'ноу: -ве- Ligatur. – 17: ѡстроугающе: -тр- Ligatur. –

зати не мѡгоущи. ижⷷ҇
обычаа крѣпостїю то-
мѧщаго ихъ: — Испы-
таимъ какѡ бестелес҆-
на соущи д҃ша, иже к҆ нⷨе
прихѡдѧщаа единѡсоу-
щныа. ꙗкѡже соуть
естествѡмъ. зрѣтї
не мѡжеть, егⷣа како
съпрѧженїꙗ ради еже
единъ съвѣсть свѧза-
выи. хѡтѧщю навы-
кноути скажи ми ска-
жи, нѣкїи мѧ разоумⷷ-
нъ въпрѡшаше. кото-
рїи же ѿ д҃ховъ смирѧтї,
которїи же възвышати
оумъ ѡ грѣсехь мѡгоуⷮ.
мнѣ же к смѡтренїю не-
дѡоумѣвшюсѧ, и невⷺ-
дѣнїе клѧтвѡю извѣс-
тившю, оучѧи наоучї
в҆ малѣ рⷥасоужⷣенїе к҆вас҆
тї даvъ, ѡставлѧи
искати с троудѡмъ.
о инѣхь иже тѣлесемъ
и гнѣва, иже чрева не-
истѡвства. иже оу-
нынїа и сна вѣсъ. не мо-
гоуть никакѡже възⷭ҆-
вышати оумныⷯ рѡгъ.
а иже сребролюбїа. и лю-
бѡначѧл҆ства же и мнⷢ҃о-
слѡвїа. и дроуѕїи мно-
ѕи. злѡмоу злⷷе обы-
кѡша присовокоуплѧ-
ти. тѣмъ і еже соудї-
ти симъ приближенъ еⷭ҃.
иже к҆ мир҆скимъ или прї-
иде или прїатъ. и о тⷺ-
хь рⷥалоученїи пѡ чⷭ҃ѣ илї
пѡ д҃ни, печѧли стрⷣѣⷧ

прїатъ. а не паче радос-
ти ꙗкѡ забавленїа сѣтⷪ҃
премѣньсѧ. такѡвыⷯ
или ѿ щеславїа. или ѿ б-
лоуда роугаемъ есть ѿ-
коудоу вѣтръ дыхаетъ
прежⷣе всѣхъ взыщемъ.
да не какѡ ѡбрѧщемсѧ
съпрѡтивнѣ вѣтриⷧⷣ
протѧзающе: — Оутⷺ-
шаи ѿ люб҆ве стар҆ца дѣлⷣ-
тельныа, иже сътры-
ша свѡа тѣлеса в҆ пѡще-
нїи. малѡ оупѡкѡенїа
тѣмь пѡдаваа. пѡнꙋ-
жⷣаи юн҆ныа вⷥъдер҆жатⷭ҃и
иже сътрыша свѡа д҃ша
въ грѣсѣхь. памѧть мⷪ҃-
ченїа тѣмь пѡвѣдоуа. ѿ
не възмѡжныхъ есть. еⷤ
бѡ инѡмъ рѣхомъ. авїе
в началѣхь всѧкѡго чре-
вѡобїаденїа и т҆щеславїⷣ
намъ чистѡмъ быти.
нѡ не восхѡщемь пита-
нїемъ съ т҆щеславїемъ
братисѧ. пѡвѣжⷣенїе вⷪ҃
тщеславїа, т҆щеславїе
в҆вѡдныхь г҃лю ражⷣаетъ.
паче же оскоудѣнїемъ
на тѡ помолимсѧ. прїи-
деть бѡ чⷭ҃ѧ. и н҃нѣ есть
хѡтѧщимъ. ꙗкѡ да
пѡкорить г҃ь и тѡ подⷪ но-
ги н҃ша: — Не тѣмъ-
жⷣе юн҆нїи. и състарѣв҆-
шеисѧ прихѡдѧщеи. ра-
тоуеми соуть страсть-
ми. мнѡгажⷣы бѡ всѣⷨ
съпротивны недоуги и-
моуть. сего ради б҃лже-
нѡ б҃лженѡе смиренїе.

ꙗкѡ і юн҆нымъ и състa-
рѣвшимсѧ, твер҆дѡ и
силнѡ бываетъ пѡкаа-
нїе. не смоущаисѧ о нⷨе-
же г҃лати градоу. скоу-
днїи бѡ обаче соуⷮ д҃ша пра-
вы и нелоукав҆ны. злѡбⷥ
и лицемѣрїа. и злѡте-
ченїа премѣнены. им҆-
же всѧчьски ч҃лчьскѡе съпре-
быванїе съпрѡтивлѧе-
тсѧ. мѡгоущее с нас-
тавлꙗющимъ ѿ безъ-
мⷣѡвїа ꙗко ѿ пристанї-
ща на н҃бѡ въсхѡдити.
и общежителныхь мⷣѡ-
вь и съблⷥанъ пребыватⷽ
нетребоующимъ и неи-
скоуснымъ. блоуⷣныа
оубѡ ч҃лцы, лоукавыа жⷷ
аг҃глы. гѡр҆дѡстныѧⷤ
б҃ъ исцелѣвати мѡжеⷮ: —
Видѣ любве егⷣа мнѡгажⷣъı
и се бысть, еже искре-
нѧгѡ прихѡдѧща к҆ наⷨ
оставлѧти творитї
ꙗкѡже хѡщеть въ всеⷨ.
намъ оубѡ тихѡсть в҆-
сѧкоу пѡказоующемъ.
в҆зыщаимъ какѡ и доко-
лѣ и колѣ и кѡгⷣа. и а-
ще оубѡ разорител҆нѡ
раскаанїе дѡбрымъ, ꙗⷦ҃-
же и злымь. рⷥасоужⷣе-
нїе мнѡго имѣимъ, ко-
гⷣа оубѡ стоати и в҆ кїиⷯ,
и даже дѡкѡлѣ вѡротⷭ҃и
съ страстными вещь-
ми дⷣѡжни есмыⷯ. есть
бѡ и бѣжанїе прⷷеиз҆бира-
ти немѡщи ради. ꙗкⷪ҃
да не оумремъ: — Видїⷨ

и съхранимъ. еда бѡ и в҆
времѧ горести ради жел҆-
чь испрⷥазнити мѡжем҆.
кѡторїи оубѡ ѿ бѣсѡв҆
възвышають. кѡто-
рїи же смирѧюⷮ. и кѡи
ожестѡчевають. ко-
тѡрїи паки оутѣшаюⷮ
кѡи пѡмрачѧють. коⷯ
паки прѡсвѣщенїе лице-
мѣроуюⷮ. кѡи оубѡ моуⷣ-
ны, кѡи же злѡтѡч҆ны
и кѡи сѣтоующа. коиⷯ
тихи сътⷣѣвають насъ.
не оудивимсѧ на пѡпри-
щи в начѧт҆цѣхъ стра-
стьнѣише себе паче мирьскⷣ-
гѡ н҃шего пребыванїа зрⷣ-
ще. пѡдобаетъ бѡ всѣⷨ
винѡвнымь пⷣѡвигноу-
тисѧ. и такѡ здравїю
намь пребыти. или всѧ-
кѡ ѕвѣрїе крыющесѧ не
видѧхоусѧ. егда пѡ
нѣкоемоу слоучѧю, ижⷷ
прѡчее к совер҆шенїю прї-
ближающесѧ в҆ нѣчесⷨѡ
хоудѣ ѿ бѣсⷡ҃ѡ пѡвѣдѧ-
тсѧ. всѧкѡ оухищре-
нїе твѡрѧть, в҆скѡрⷺ
се ѿ нихъ стѡрїцею соу-
гоубѡ въсхитити. ꙗⷦ҃-
же вѣтри ѡбогⷣа оубѡ
вер҆хнее тишины ради,
овѡгⷣа же глоубиноу мор҆-
скоую вⷥъмоущати обы-
кѡша. сице миⷯ разоу-
мѣваи и о темныхъ вѣ-
трехъ. страстьнымъ
оубѡ самѡе тѡ срⷣчнѡе
чюв҆ствѡ обоуревати
обыкѡша. а прⷣеоуспѣ-

10: съпрѧженїꙗ: -ꙗ aus ɛ korrigiert. - 15: которїи: -ї- aus o korrigiert. - 37: соудїти: -дї- Ligatur. -

4: щеславїа: lies тще-. - 23: т҆щеславїⷣ: -вї- Ligatur. - 28: т҆щеславїе: -вї- Ligatur. - 29: в҆вѡдныхь: lies въ в҆вѡдныхь (für *τοῖς εἰσαγωγικοῖς*). - 39: всѣⷨ: lies въ всѣⷨ (für *εἰς ἅπαν*). -

10: съпребыванїе: съ- supralinear hinzugefügt. - 12: наставлꙗющимъ: -ꙗ- aus ю korrigiert. - 23: Видѣ: lies Видъ (*εἶδος*). - мнѡгажⷣъı: -га- unter Einfügungszeichen am Zeilenende nachgetragen. - 31: и колѣ: zu tilgen. - 42: видїⷨ: -дї- Ligatur. -

16: страстьнѣише: -ше unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. -

в'шимъ оуже, вер'хнее оума: тѣм'же и сїи. в'скрѣ свѡеѧ тишины ощющаетъ. неѡскве-р'неноу пребыв'шю. съвер'шеных' же есть еже пѡзнавати прⷭ҇нѡ в' д҃шї каа оубѡ съвѣсти. каⷤ҇ б҃жїа. каⷤ҇ бѣсѡⷡ҇. кⷧ҇ мысль. не бѡ вся съпротивна ѿ начяла в'лагаюⷮ҇ бѣсѡве, тѣмже и темнѡ пѡ истин'нѣ гаданїе: — тѡⷢ҇же ѿ҃ца иоаⷩ҇ синаискїа гѡры. из'главленїе в' крат'цѣ, п'рⷷ҇еречен'ныхъ его слѡвеⷭ҇: — Вѣра из'вѣстна, ѿвер'женїю м҃ти. съпротївнѡе же проѧвленѡ. надеⷤ҇а неоуклѡн'на беспристрастїю д'верь. съпрѡтивнѡе же проѧвленѡ, любѡвь б҃жїа стран'ничествоу вина. съпрѡтивное же проѧвленѡ, пѡвинѡванїе рѡди, себѣ зазрѣнїе. и зⷣравїа желанїе, възер'жанїю м҃ти, с'мⷬ҇тнаⷧ҇ памⷮ҇. памѧть оутвер'жен'наа жел'чи и ѡц'та вⷧ҇ки и б҃га. цѣлѡмоудрїю вина и пѡмощ'никъ есть беⷥ҇мⷧ҇вїе. ражⷣизанїю сокроушенїе пѡстъ пѡмыслѡм' же лоукавыⷨ҇ и сквер'нымъ. сокроушенїе мысли съпѡстатъ. вѣра и стран'ничество, сⷨ҇рть сребрѡлюбїю. милѡванїе же и любѡвь. предаста и тѣлѡ мⷧ҇твеⷧ҇ прилѣжнаа. пагоуба оунынїю. памѧть же соуда. оусер'дїю ходатаⷯ҇ ѧрѡсти исцеленїе. бесчестїꙗ любѡвь, пѣнїеⷤ҇ и милѡванїе и нестѧжанїе. печяли оудавленїе беспристрастїе же чюв'ственыхъ. зрѣⷩ҇їе мысленыхъ, мⷧ҇чѧнїе и без'мⷧ҇вїе. т'щеславїю ратницы, аще ли пѡсреⷧ҇нїи еси бесчестїе прⷬ҇ѡхⷪ҇. гѡр'дѡсти видимоую исцелѧють сⷭ҇ѣтѡв'наа оустроенїа невидимоую же, иже преⷤ҇е вѣкъ невидимыи. в'сѣхъ ѕвѣрїи чюв'ственыхъ. оубїиственїи еленъ. мысленых же смиренїе. едїнѡ есть ѿ еже по естествоу, всѣхъ наⷭ҇ ѧвѣ разоумѣнїемъ наказоуа. ꙗкѡже немѡщнѡ ѕмїи свѡеѧ вет'хѡсти съвлещися. аще не в тѣсноу с'квожнию въшеⷧ҇ши. сице и мы вет'хаа прⷷ҇епрїатїа. и д҃шев'ноую вет'хость и ветхаⷢ҇о ч҃лка ризоу не ѿложимъ, аще не тѣснаго и скѡрбнаго пѡста и бесчестїа поⷮ҇ прѡидемъ. ꙗкѡже мнѡгѡплѡтныⷨ҇ ѿ п'тиць на н҃бѡ възлетѣти немѡщно. сице и иже свѡеи плѡти оугаⷤ҇ающемоу. и питающемоу. ис'сох'ши тина к тѡмоу свинїамъ не оугаⷤ҇аетъ. и оувѧд'ши плⷪ҇. к тѡмоу бѣсы не оупѡкоаваетъ. ꙗкоже плашїа мнѡжество мнѡгаⷤ҇ы пѡдавлѧють пламень и оугашають, мнѡжествѡ дыма сътворⷭ҇ше. сице мнѡжицею и печяль безмѣрнаа, дымноу и темноу д҃шю съдⷬ҇лѡваетъ. и вѡдоу слезноую ис'соушаетъ: — Ꙗкѡже слѣпъ стрѣлецъ неискоусенъ. сице и оуч҃нкь ѿвѣтливь пѡгибаетъ. ꙗкѡже желѣзⷪ҇ искоуснѡ неискоуснѡе наѡстрити мѡжетъ. сице братъ оусер'денъ лⷮ҇ѣниваго мнѡгаⷤ҇ы сⷫ҇пасеⷮ҇. ꙗкѡже ѧица в надрѣхъ грѣема ѡживлѧютсѧ, такѡ и пѡмысли не объѧвлѧеми в' дѣла проис'хѡдѧть. ꙗкоже коне текоуще дроуⷢ҇ дроугоу ретѧтсѧ. такѡ и дроужина добра себе въⷥ҇движють. ꙗкѡже облацы спѡкрывають с҃лнце. сице и лоукавыа мысли пѡмрачѧють и пѡгоуб'лѧють оумъ:· Ꙗкѡⷤ҇ иже ѿвѣтъ прїемыи, и на осоуⷤ҇енїе грѧдыи, не г҃леть о позорищихъ. такѡ ни иже во истиноу плачѧися, оутробѣ оугаⷤ҇аетъ кѡⷬ҇а. ꙗⷦ҇же нищїи съкрѡвища цⷬ҇ьскаа зрѧⷮ҇ще, мнѡжае свѡе оубѡжествѡ познавають. такѡ и доуша великїа ѿч҃ьскїа доб'рѡдѣтели прѡчитающи, всѧкѡ смѣрен'нѣиши твѡрить свѡе моудрⷪ҇ѡванїе. ꙗкоже и не хѡтѧ желѣзѡ послоушаетъ магнита сице и сътвер'дившеися прⷷ҇епрїатїи томѧтсѧ ѿ нихъ. ꙗкѡже маслѡ древѧнѡе и не хотѧщее оутишаетъ мѡре. такѡ и пѡст' и не хѡтѧща оугашаеⷮ҇тъ телеснаа разⷤ҇изанїа. ꙗкѡже съюжаема вѡда на высѡтоу въстичетъ. сице мнѡжицею и д҃ша ѿ бѣⷣ҇ оутѣснившися, къ б҃гоу пѡкаанїемъ възыде и сⷫ҇пасеся. и ѧкѡже иже арѡматы нѡсѧщеⷮ҇ и не хѡтѧ ѿ обонѧнїа обличѧетсѧ. сице и иже дⷯ҇ъ гⷭ҇нь имѣаи ѿ свⷪ҇ихъ слѡвесъ и ѿ смиренїа пѡзнаваетсѧ. ꙗⷦ҇же вѣтри смоущають безⷣ҇ноу. такѡ ѧрость м'нѡжае всѣхъ смоущаеⷮ҇ мысль. ꙗкѡже ѧже окѡ не видѣ, ни гѡр'танъ ѿ слышанїа желаетъ в'коусити. тако и чистїи тѣлѡмь. м'нѡго ѿ него ѡблегченїе имоуⷮ҇. ꙗкѡже ороужїа цⷬ҇ьскаа на мѣстѣ лежаща зрѧⷮ҇ще татїе не ѧкѡ прилоучисѧ та-

4: неѡскверьненоу: -ве- Ligatur. - 9: бѣсѡⷡ҇. кⷧ҇: lies бѣсѡⷡ҇скⷧ҇ (für $\delta\alpha\iota\mu\acute{o}\nu\omega\nu$). - 18: Вѣра: Initiale В über vier Zeilen. - 21: беспристрастїю: бе- Ligatur. - 31: оутвер'жен'наа: -ве- Ligatur. - 38: сокроушенїе: -ше- Ligatur. -

5: бесчестїꙗ: -ꙗ aus є korrigiert. - 22: едїнѡ: едї- Ligatur. - 23: ѿ: unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. - 28: с'квожнию: -жню unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. - 32: ч҃лка: auf Rasur. -

7: сътворⷭ҇ше: -тво- Ligatur. -

7: желѣзѡ: -ѣ- aus ѡ korrigiert. - 15: оугашаеⷮ҇тъ: sic! -

мw нахwдѧть, тако и иже к҆ срⷣцоу мл҃твоу прⷪсwвокоупивъ, не ѧкw прилоучисѧ ѿ мысленыхъ раз҆бwиникъ оукрадает҆сѧ. ꙗкwже не ражаеⷮ wгнь снѣга, такw ни иже здѣшнѧа ищаи чести, тамwшнѧа въспрїиметъ. ꙗкwже едїна искра огненаа, мнwгаⷤды мнwгоу вещь съⷤже. сице і единw бл҃го обрѣтат҆сѧ, мнwⷤство вⷷликихъ сwгрѣшенїи потребивъ. ꙗкwже нѣсть мwщно безо wроужїа ѕ҆вѣрѧ погоубитї, такw ни беⷥ смиренїа беⷥгнѣвїе стѧжати. ꙗⷦже нѣсть мwщнw жити пw еⷭствоу беⷥ снѣдї такw нѣсть даже до исхwда. аще и в҆ малw времѧ wблѣнитисѧ хотѧщомоу сп҃тисѧ: — Ꙗкwже лоучѧ сл҃нч҆наа. скwжнею вшедши въ храминоу. всѧ прwсвѣщаетъ, ꙗкw и тwнчаишїи прахъ зрѣти тогⷣа летающь. такw и страхъ г҃нь в҆ срⷣце пришеⷣ, всѧ показоуетъ еи тоа съгрѣшенїа: — Ꙗкоⷤ гл҃емїи кар҆кїини оудобь емлеми бываютъ, за еже овогⷣа оубw напреⷣ лѣсти, овwгⷣа же назадъ. такw и д҃ша, овогда оубw смѣющисѧ, овогда же плачющисѧ. овогⷣа

питающисѧ, ничтоⷤ пwⷧзовати мwжеть. ꙗкwже спѧщеи оудwбь оукрадаеми бываютъ. такw и иже блиⷥ мира добродѣтель проходѧще̏. ꙗко иже съ л҆вwмь борѧⷭи аще инамw оуклwнитъ окw. авїе пwгибаетъ. такw и иже с҆ своею плѿтїю бwрѧисѧ. аще тꙋ оупwкоитъ. Ꙗкwжⷷ иже на лѣст҆вицоу въсъхwдѧщеи гнилоу вѣдоу прїемлють. такw и в҆сѧка слава и ч҃ть и мwгꙋтьство смиренwмоуⷣрїю съпрwтивлѧетсѧ:· Ꙗкwже немwщнw ал҆чющемоу не пwминати хлѣба, сице и немwщьнw сп҃тисѧ, иже исхода и соуда не пwминающемоу. ꙗкwже вwда пїсмена, сице слезы съгрѣшенїа оцыщати могоуть. ꙗкwже нѣкаа ѿ писменъ не имоуще вwды, инѣми образы wцѣщаемъ, сице соуть и дꙋша не имоущи слезъ, и печалїю и сѣтwванїем҆ мнwѕѣмъ. и вⷥдыханїемь. грѣхи wцыщаютъ и остроугаютъ. ꙗкоⷤ мнwжествw мwтыл҆ мнwжествw чер҆вїи творить, такw и мнwжествw врашен҆ное, мънwжество паденїи, и лоукавыхъ пwмыслъ и сⷪнїи сътвwрѧетъ. ꙗⷦ

же иже нwгама окwван҆ный хwдити оудwбь нⷷ мwжеть. такw и сък҆рывающеи имѣнїа. на нб҃w в҆зыти не могоуть. ꙗкwже гwрѧщи ѧзва оудwбь исцелѧема бываетъ сице и мнwголѣтнїи стрꙋпи д҃шевнїи сwпротивънwе стражюⷮ, и неоудоⷡ исцелѣваютъ. аще и исцелѣють. ꙗкwже нⷷ мwщнw оумирающемꙋ ходити, сице немощънw ѿчаавшемоусѧ сп҃тїсѧ. иже оубw вѣроу прⷣвоу имѣаи грѣхи же твwрѧи, пwдобенъ есть лицоу очїю не имоущю. иже вѣроу не имѣаи, добраа же нѣкаа прилоучаеⷨ творѧи, пwдобенъ есть чрьпающемоу вwдоу. и в сwсоуⷣ съкроушенъ лиющемоу. ꙗкwже кwрабль дwбра кwр҆мчїа имѣа беⷥ вѣды в҆ пристанище бг҃оу пwспѣшествоующю в҆хwдить, тако і д҃ша дwбра пастырѧ имꙋщи оудwбь на нб҃са въсходить. аще и мнwга злⷶ сътворила боудеть: — Ꙗкwже не имѣаи вwжⷶа оудwбь ѿ поути заблоужаетъ, аще и ѕѣлw мꙋдръ есть. сице иже самwвластїемь поутем҆ инwческимь хwдѧи. оудwбь пwгибаетъ. аще и всю моуⷣрwсть мирьскꙋю съвѣсть:· В҆негда

ктw тѣлwмъ немwщенъ боудеть лютаа съгрѣшенїа съдѣавъ. поутеⷨ смиренїа и тwго своиствы да шествоуетъ. инwгw бо сп҃сенїа не обрѧщеть. ꙗкwже нѣсть иже дwⷧзѣмь недоугомъ бwлѣвшемоу, въ единwмь ч҃сѣ здравїе стѧжати. сице нѣсть в напраснѣ страстемъ или страсти одwлѣти. всѧкwи страсти и всѧкwи дwбродѣтели, имѣи знаменїе кwличьства ея. и пwзнаешї свwе преспѣанїе: — Ꙗкwже иже златwмъ калъ премѣнѧющеи, т҆щетоу прїемлють. такw и иже телесныхъ҆ ради, д҃хwвнаа обличающе, и испwвѣдающе отщетѣваютсѧ: — ставленїе оубw в҆скwрѣ мнwѕи. бестрастїе же никтwже стѧжа кромѣ времен҆нѣи люб҆ви мнwгїа и бг҃а. в҆зыщⷷмь кwторїи оубw въ сѣⷣтвоу. кwи же в҆ травꙋ кwи же ли в҆ жатвоу нⷨа ѕвѣрїе или п҆тица навѣтоують, ꙗкw да и лwвитвы ключимыѧ пwставимъ. ꙗкwже нѣсть правеⷣнw wгнемь болѧщемоу. самwмоу сѧ оубити. сице даже до пwслѣⷣнѧгw издыханїа никwгⷣаже ѿчаатисѧ: —

10: едїна: -дї- Ligatur. - 14: обрѣтат҆сѧ: -та- unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. - 15: потребивъ: -тр- Ligatur. - 22: снѣдї: -дї Ligatur. - 33: пришеⷣ: -ше- Ligatur. -

5: добродѣтель: -о-² aus а korrigiert. - 10: плѿтїю: -т- überflüssig. - 22: исхода: -да Ligatur. - 25: съгрѣшенїа: -грѣ- Ligatur. - 37: творить: тво- Ligatur. -

8: стрꙋпи: -тр- Ligatur. - 40: аще: -ще Ligatur. -

1: немwщенъ: -ще- Ligatur. - 26: ставленїе: lies Оставленїе (*ἄφεσιν*), Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 27: бестрастїе: бе- Ligatur. -

кѡже нѣсть лѣпѡ иж҃ своего ѿц҃а пѡгрев'шемоу, таже ѿ пѡгребенїа въ҃звратившемоу҃ на бракь поити, сице непѡдобнѡ плачющем'сѧ о съгрѣшенїихь славоу или чт҃ь в' вышнемъ вѣцѣ в'зыскѡвати ѿ чл҃къ. ꙗкѡже ина гр҃жанѡмъ и ина осоуж҃еникѡмь жилища. сице и всѧчески дол'жнѡ є҃ премѣненѡмь быти плачющимсѧ осоуж҃енїа. паче неосоуж҃енꙑ҃ оустроенїе: — Ꙗкѡ҃ иже на лицы свѡемь прїем'шаго ѧзвы люты воина на рати. не пѡвелѣваетъ царь ѿ вѡин'ства из'вер'женоу быти нѡ паче преспѣвати. сице и инѡка мнѡги бѣды ѿ бѣсѡвъ рьпѧщаг҃ нб҃ныи црь вѣн'чеваетъ. чювство дш҃и своиство еѧ. грѣх же чювствоу моученїе. съчювствїе ражаетъ злоу҃ или престатїе или моученїе. съчювствїе же рож҃енїе съвѣсти. съвѣсть есть слѡво и обличенїе нш҃го хранителѧ иже ѿ кр҃щенїа предан'наго намъ. тѣмже ни толикѡ непрѡсвѣщен'ны҃ обрѣтамъ бїемы ѿ злы҃ дѣанїихь во своеи дш҃и, нѡ неѧвленнѣ нѣкако и охоуж҃енїе оубѡ злоу҃,

раж҃аетъ освѣненїе злагѡ, освѣненїе же злаго начѧлѡ пѡкаанїю, начѧлѡ же пѡкаанїю, началѡ сп҃сенїю: — Начѧлѡ же сп҃сенїю, пр҃ѣлѡж҃нїе бл҃гѡ. пр҃ѣлѡже бл҃городитель троудѡмъ. троудѡм' же начѧлѡ добродѣтели. начало же дѡбродѣтелемъ цв҃ѣтъ. цвѣт же добродѣтели. дѣланїе. добродѣтели же рож҃енїе. чѧстость. чѧстѣиша҃ же пѡоученїа плѡ҃ и рож҃енїе. н'равъ. н'рава же рож҃енїе, сътверж҃енїе доброу. дѡброу же сътвер'женїе. рѡдитель страхоу. страха же раж҃аетъ съблюденїе запѡвѣдемь, нб҃ныхь гл҃ю и зем'ныхь. запѡвѣдем же храненїе. люб'ви знаменїе. начѧлѡ же люб'ви мнѡжество смиренїа. смиренїа же мнѡжест'вѡ д'щи бестрастїа. тѡгѡже стѧжѧнїе. люб'ви испл҃ѡненїе. сирѣч҃ бж҃їе съвер'шен'нѡе в'селенїе. иже бестрастїе҃ чистымь ср҃цемъ, ꙗко ти҃ бг҃а оузрѧ҃ть:· томоу слава, і нн҃ѣ и пр҃нѡ и в': —

о сщ҃ен'нѣмь и пр҃авнѣм҃ тѣла и дш҃и без'мѡ҃вїи: —

Мы҃ оубѡ ꙗкѡже пр҃ню коуплени нѣцыи непо҃бных страстїи соуще. и раби покор'ливї

быв'ше ѿ сего и льстїи и образы и запѡвѣданїа и зл҃хитрьства ѿчѧсти свѣмы вл҃ачествѡвавших окаан'нѡю дш҃ею нш҃ею дх҃ѡв ни оубо соуть иже дѣиствѡмь ст҃го дх҃а и сихь премѣненїемь. о тѣхь козни прѡсвѣщени быв'ше. инъ оубѡ є҃ иже ѿсоу в недоуѕѣ бѡл҃ѣзни здравїа рас҃'мѡтрѧа пѡкои. и дроугїи иже ѿ соущаго въ з҃дравїи благѡдш҃їа, еже в недоуѕѣ малѡдш҃їе и разоумѣва҃ю и знаменоую. тѣм'же мы ꙗкѡ немѡщни. оубоѧхѡмсѧ вамъ нн҃ѣ ѡ безмо҃лвнемь пристанїщи в' слѡвѣ любѡм҃ѫрьствѡвати. свѣдѧще пр҃нѡ пр҃ѣстоаща пса нѣкѡего оу трапезы д҃рвры҃ дроужины, и хлѣбъ рек'ше дш҃ю ѿ тѡа похищати пѡкоушающа҃. и тѡго оусты нѡсѧща и прочее ѿтичюща и в' без'мо҃лвїи тѡго ѧдоуща. тѣмж҃ ꙗкѡ да не семоу псоу мѣсто нш҃имъ слѡвомъ дамы вины ищющимъ вины, неправеднѡ в'менихѡмь. иже на брани соущимь бл҃годш҃нымь цр҃ѧ нш҃го бѡр'цемъ, ѡ мирѣ нн҃ѣ бесѣдѡвати. оно҃ тѡчїю гл҃емъ, ꙗкѡ и҃ крѣпцы ратоующим'сѧ, мира и тишины исплетошасѧ вѣн'цы. ꙗкѡже

в' р҃асоуж҃енїа образѣ, ащие годѣ есть нн҃ѣ мала нѣкаа гл҃емъ. еликѡ н҃ опечѧлити нѣкїихъ, ꙗкѡ необроучено еже о сихь слѡво посредѣ ост҃авльше. в҃емлъ'вїе оу҃б телеснѡе есть обычѧ҃ и чювствѡмъ хоудожьствѡ и оустроенїе. безмлъ'вїе же дш҃евнѡе, пѡмыслѡмь хоуд҃ѡжствѡ, и неоукрадаема мысль. безмо҃лвїю дроугъ моужьственъ нѣкїи и прикроутъ пѡмыслъ в' дверехь ср҃чныхь в҃е дрѣманїа стоа, и приходѧща҃ или оубиваа. или ѿтр҃саа. иже в' чюв'ствѣ ср҃ца безмо҃лвствоуѧи, в҃ѣсть реченное. а иже младенець і еще сы҃. сего без вѣдѣнїа есть и в҃е вкоуса есть. в҃емлъ'вникъ разоуменъ, не въстребоуетъ слѡвесъ, слѡвесем бо дѣльнымъ просвѣщаетсѧ. се начѧлѡ оубѡ в҃емо҃лвїю. є҃ ѿтрѧсати клѡпѡты ꙗкѡ глоубиноу смоущаюшемь. кѡнець же томоу еже не бѡѧтисѧ п'лищевъ. нѡ нечювствоти о сихь. иже слѡво҃ не прѡисходѧи, тих' есть. любви весь дѡм'. неоудо҃ пѡвизаемыи в' слѡво, непо҃вызаемъ на ѧрость бываеть, сѡпротивнѡе же проѧ-

1: кѡже: lies Ꙗкѡже (ὥσπερ). - 6: плачющем'сѧ: -е- aus ї korrigiert. - 8: в' вышнемъ: fehlerhaft für ἐν τῷ παρόντι; Sof. richtig въ нынешн҃ѣ. - 25: рьпѧщаг҃: lies тр-. - 29: съчювствїе: -вї- Ligatur. - 31: моученїе: lies оумаленїе, so Sof. (für μείωσιν). - 39: обрѣтамъ: lies обрѣтаемъ (εὑρίσκομεν). -

7: пр҃ѣлѡже: lies пр҃ѣлѡженїе (πρόθεσις). - 19: дѡброу: fehlerhafte Wiederholung, zu tilgen. - сътвер'женїе: -ве- Ligatur. - 29: тѡгѡже: тѡ- Ligatur. - 30: стѧжѧнїе: -ѧ-[2] aus є korrigiert. - 36: в': anschließend fehlt der Schluß der Formel. - 39: Мы҃: Initiale М über vier Zeilen. - 40: непо҃бных: -до- Ligatur. - 42: покор'ливї: -вї Ligatur. -

6: ни: lies инии wie Sof. (für ἕτεροι). - 11: ѿсоу: lies ѿ (ἐκ). - 22: свѣдѧще: -ще Ligatur. - 24: д҃рвры҃: lies добры҃ (καλῆς). -

5: необроучено: lies необоучено (für ἀγύμναστον). - 10: безмлъ'вїе: бе- Ligatur. - 35: нечювствоти: lies -вовати (ἀναισθητεῖν). -

вленѡ. беⷥмѡлвникъ есть иже бестелеснѡе в’ телеснѣмь дѡмоу, оуставлѧти любѡп’расѧ. еже преславнѣе. блюдеть оубѡ мыша того лѡвител’ница. мыша же мысленаго безмⷧ҇вника мысль. не боудіти ѿметнѡ прⷣ҇ечен’нѡе оуказаніе, аще ли ни. не оу безмⷧ҇віа позналъ еси. не тако инѡⷦ҇ ꙗкѡ инѡⷦ҇ съпребываа инѡкоу инѡкіи. трезвѣніа мнѡга и непарѧща оума тревоуⷮ҇. пер’вѡмоу оубѡ мнѡжицею помѡже дроугіи. в’торомоу же спѡспѣшествова агг҃лъ. оумныѧ силы слоужать. и вмѣщаютсѧ в’ дш҃ев’нѣмь безмѡл’вницѣ. съпротивное же помⷪ҇чѧ ти. домагтомъ глоубина глоубока, оум же безмⷧ҇вника скачеⷮ҇ не беⷥвѣднѡ в’ нихъ нⷷ беⷥвлазненѡ въ ѡдежⷣи нырѧти. ниже сть имоущемоу бг҃ослѡвіа кⷶсатисѧ. клѣть оубо безмⷧ҇вникоу, ограⷣженіе телесное. в’ноутрь имоущи домъ разⷹма иже дш҃евною страстію недоугоуѧи, и безмⷧ҇віе начинаѧи, пⷪ҇бенъ есть иже в’ поучиноу ис кѡраблѧ ис’скѡчив’шомоу. и на д’сцѣ

на землю безбѣⷣ҇ѡ изыти мнѧщюсѧ: — Єлицы с калѡмъ борютсѧ, калъ гл҃еть плѡтьскіа страсти ѩже ѿ тѣла. и обаче мнѡжицею съ плⷪ҇тьскими страстьми недоугоующими. аще превоудемь съ дⷧ҇готрьпѣніемь пѡмогающю бг҃оу в наⷭ҇. спѡспѣшествоующим’ же и самѣм’ недоугоующимь. въ исцеленіе прихѡдѧть. сиⷨ҇ въ времѧ свое без’мѡлъвіе сѡпріходить. аще и наставлѧющаго имⷹⷮ҇ оуединенѡе вѡ аггльскіа крѣпѡсти тревоует’. мнѣ слѡво ѡ по истиннⷺ безмѡл’вницѣхъ тѣлоⷨ҇ и дх҃ѡмъ. безмѡлв’ниⷦ҇ разлⷺ҇нивсѧ възгл҃еть лоⷤ҇наа. чл҃ки томоу ѿ беⷥмѡл’віа престати приⷮ҇чѧми поноужⷣаа. оставивь келію винѡвны т’вѡрить бѣсы. забы же самъ себѣ бѣсъ бывъ: — идѣхъ безмⷧ҇ствѡваⷡ҇шаа. и пѡлѧще тѣхъ к’ бг҃оу желаніе. раⷥ҇ безмⷧ҇віа неиспѡлнѧемѣ испⷧ҇нив’шю. и ѡгнь ѡгнем’ и желаніемь желаніе. и любѡвь любѡвію рѡдив’ша. без’мⷧ҇вникъ есть обраⷥ҇ аггл҃ѡвъ земныⷯ҇, хар’тіею люб’ве. и т’щаніѥ пісмены свою дш҃ю млⷭ҇твою раⷥлѣненіа и пренемѡганіа свѡбодивъ. без’мⷧ҇-

вникь есть възопивыи авѣ. гѡтово срⷣ҇це мое бж҃е. безмѡл’вникъ есть онъ рекіи, азъ спѧ а срⷣ҇це мѡе б’дить. зат’вѡрѧи оубѡ дверь келіи телеси, и дверь ѧзычнꙋю мⷧ҇чѧніомь. и в’ноутренюю д’верь доухѡвⷨ҇. тишина оубѡ и пѡлоуд’невное слн҃це. тер’пѣніе кѡрабленика обличи, неимѣніе же пѡтребам’, трьпѣніе без’мⷧ҇в’ника пѡказа. ов’ бѡ малѡдш҃ьствоуа пѡнырѧеть в’ вѡды. ѡв’ же оуныва смѣшаетсѧ съ мнѡжествы. не бѡисѧ клопѡт’ныⷯ҇ игръ. страхованіа бѡ плачь не вѣсть ни плашитсѧ: — Ихъже оумъ навыкноу въ истин’ноу мѡлитисѧ сіи о гⷭ҇дѣ пред нимь гл҃ють. ꙗкѡ ко оухоу цр҃евоу. а ихже оуста молѧтсѧ сіи предѡ всѣмь сиглитом’ припадающимъ емоу оуподобишаⷭ҇. елицы же в’ мирѣ живоуть, сіи посредѣ плища всего народа цр҃ѧ мѡлѧть. аще хитрость хоудⷤ҇нѣ навыклъ еси. не невѣси гл҃емѡе. сѣдѧ на высотⷺ блюди. аще оубѡ и съвⷺси, и тоⷢ҇а оузриши каⷦ҇ и кѡгⷣ҇а, и ѿкоудоу. и колицы. и которіи татіе внити и оукрасти гроⷥ҇діе градоуть: — Оут’-

роудивсѧ стражь. въставъ пѡмѡлитсѧ. и паки сѣⷣ҇, перваго дѣланіа крѣпцы дрьжитсѧ: Хотѧаше нѣктѡ о сихь въ искоусѣ бывъ, по тонкоу и опаснѣ рещи нѡ оубѡѧсѧ да не какѡ и дѣлателемь раⷥлѣненіе сътворить. и произъвѡлѧющихъ шюмѡмъ слѡвесъ ѿженетъ. иⷤ҇ о без’мⷧ҇віи пѡ тон’кꙋ и разоумнѡ испѡвѣдꙋѧи, в’здвиже на сѧ бѣсы. никтѡже бѡ инъ тѣхъ бес’стоⷣ҇ствѡ об’личити можеⷮ҇, иже беⷥмⷧ҇віе достигноувыи, оувѣдѣ глоубиноу таинъ. не пріиде же в’ сіе, аще не прежⷣ҇е вѡл’намъ вѡз’моущеніе и доухоⷨ҇вⷨ вѣтры и видѣ и слышⷧ҇, еда и окрописѧ. из’вѣстоуетъ речен’ное павеⷧ҇ аще вы не вы в раи ꙗко в’ безмѡл’віи въсхищен’ былъ, не вы неизречен’ныѧ гл҃ы слышати мѡг’лъ. бѣзмѡл’віа оухѡ пріиметь ѿ бг҃а изрѧдънаа. тѣм’же въ іѡвѣ тѡ прⷪ҇роⷣ҇е гл҃аше. оубѡ не пріимет’ ли ми оухѡ изрѧднаа ѿ него. без’мѡлвникъ есть, ижⷷ сице всѣхъ бѣгааи безь’ ненависти. ꙗкѡже инъ притичѧ оусерⷣ҇нѡ ѿтѡр’женіа сладости бж҃іа пріати не хотⷺ: —

9: боудіти: -ді- Ligatur. - 15: трезвѣніа: тр- Ligatur. - 26: домагтомъ: lies дѡгматомъ, so Sof. (für *δογμάτων*). - 31: сть: lies страсть, so Sof. (für *πάθος*). - 37: страстію: -тра- Ligatur. - 38: безмⷧ҇віе: бе- Ligatur. -

30: идѣхъ: lies Видѣхъ (für *εἶδον*), Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 37: без’мⷧ҇вникъ: бе- Ligatur. -

9: раⷥлѣненіе: -е- aus і korrigiert. - 27: вы: lies бо (für *γάρ*). - 36: без’мѡлвникъ: бе- Ligatur. - 38: безь’: sic! -

Шеше растwчи имѣнїа свꙗ вскwрѣ еже бw прwдажь. кwснѣнїа есть и дажь оубогимь инокомъ. ꙗкw да тй млтвwю къ безмлъвїю стекоутсе и възми крстъ свои пwслоушанїемь тwго носе и тꙗготоу Ѿсѣченїа съвwеꙗ вwлꙗ крѣпцѣ терпꙗ. и грꙗди прочее послѣдоуи ми к сwвокоуплєнїю блженнаго безмолвїа, и наоучю тꙗ оумъныхъ си, видимwе дѣланїе, и жительствw: —

Насытатсꙗ тыа въ вѣки вѣкwмъ хвалꙗще творца. ни иже на нбw безмлъвїа въшедыи въспѣваа създавшаго. не попекоутсꙗ о вещи невещественїи, ниже о пїщи иже в вещи безвещественїи. не wщютать пер'вїи снѣди ниже свꙗжютсꙗ вторїи лювъвамъ. не пwпекоутсꙗ они о стꙗжанїих имѣнїихь, ниже сїи о wзлwбленїи дховь: —

Нѣсть горнимь желанїе видимыа твари, ни дwлнимь горнимъ желанїе чюв'ственаго зрѣнїа. никwгдаже престаноуть любwвїю преспѣвающе они, ниже сїи на всꙗкь днь онѣмь ретащесꙗ. не невѣдомw въ wнѣхъ преспѣанїа бwгатьствw, нй

в сихъ въсхоженїа желанїе, не станоутаноут дwндеже сїрафимы достигноуть. ниже прес-таноуть дондеже агтли боудоуть. блжнъ надѣꙗисꙗ, треблжен хwтꙗи, агглъ достигноувь: — **о различїи рассоуженїа. без'мwл'вичмъ: —**

Єсть и се всѣмъ вѣдомо въ всѣх хоудожьствомъ оустрwенїихъ, н'равwмъ и съвѣтwмъ различїа не бw всѣхъ всꙗ съвер'шенаа. скоудості ради т'щанїа, или неимѣнїа силы. соуть иже в пристанище се паче же поучиноу. или всꙗкw глоубиноу въсхwдꙗще немwщи ради свwихъ оустъ. и тѣлесе препрїатїа ради дроусїи неоудрьжими на ꙗрwсть имоуще. и сw мнwжествwмъ оудрьжатисꙗ не мwгоуще окаан'нїи:·

Ни самwчинїемь паче нежели наставленїемъ Ѿ мнѣнїа плавати из'вwлив'ше. дроусїи не мwгоуще посредѣ вещї вещеи освѣнитисꙗ. нѣцыи оубw ꙗкw да и спѣшни Ѿ оуединенїа боудоуть. инии, ꙗко да невѣдомѣ себе w грѣсѣхъ помоучꙗть. нѣцыи же, ꙗкw да тwго ради славоу себѣ прит'-

вwрꙗть. соуть дроусїи. аще оубо и пришедъ снъ члчькїи, обрꙗщет такw всѣхъ на земли. иже напитанїа ради и жаданїа бжїа любве и сладости. к прпбнwмоу съпрꙗгъшесꙗ. не перьвїе се сътворив'ше. прежде даже всꙗкwмоу оуныню Ѿстоупленїе даша того бо съвокоупленїе, блоуд Ѿ перьваго соудитсе пw разоумоу хоудомоу данwмоу мй. ꙗкw не премоудръ начꙗлwхоудожник'. лѣствицоу въсхwженїа съдѣлахь, кwждо прочее да блюдеть, на кwемъ степени стоитъ: —

Ѿ самwчинїа. ради неоудер'жанїа ꙗрости. м'нwжества ради пристрастїа. немwщи ради ꙗзычныа. славы радї члчьскїа. ꙗкw да прю въздадꙗть. да пwсрьшиви боудоут, да ог'нь прїимоуть. на воли боудоуть послѣднїи пр'вїи. и прьвїи послѣднї".

Сед'мь оубw, седмаго иже нинѣ сть дѣланїа. ова оубw прїат'на. ова же непрїат'на. wсмое же ꙗвѣ ꙗкw боудоущаго знаменател'нw є. назираи w инwче оуедїненыи ѕвѣремъ чсы. аще ли то не възмwжеши ключꙗемыа сѣти поставлꙗти. аще Ѿстоу

иже Ѿстоупнwе прїемъше излишнw дѣлw. аще ли іеще прwдер'заетъ, не вѣмъ какw безмѿст'воуꙗ. пwчто же не толикw въ прпбныхъ тавенисїотѣхъ свѣтила, елики же въ скїтꙗнwхъ быша. разоумѣаи, да разоумѣетъ. аз бw глати не мwгоу, паче же не хwщю: — **тwлъ** дѣланїа иже въ без'мwл'вїи соущихъ начинает Ѿ мен'шихъ на бwльша прейдыи. ови бw рече за еже оум'нити страсти извwлꙗють тw еже есть начинающих'. ови же на пѣнїе оупраж'нꙗютсꙗ еже есть прес'пѣвающихъ. инїи же въ млтвѣ претрьпѣвающе. се же преоуспѣв'шихь есть. дроусїи же к видѣнїю в'зирающе. еже есть съвер'шеныхъ. ови страсти охоуждающе. ови же пwюще и мнwжае в немъ пребывающе. ови же в млитвѣ претрьпѣвающе ови же к видѣнїю в'зирающе, въ глоубинѣ сеи ходꙗть. пw лѣствѣчнwмоу wбразоу. да в'зыщетсꙗ гаданїе. възмѣщааи w гдѣ да в'мѣстить. соуть лѣнивы дша въ об'щее житїе пришедше. и вещьми съвwеꙗ лѣнwсти обога-

1: Шеше: -ше mit Zinnober gestrichen. - 3: дажь: да- Ligatur. - 17: Насытатсꙗ: lies Не насытатсꙗ (*οὐ κορεσθήσονται*). - 24: безвещественїи: -ще- Ligatur. -

2: станоутаноут: -таноу- irrtümlich wiederholt. - 12: Єсть: Initiale Є über vier Zeilen. - 30: Ни: lies Инии, so Sof. (für *ἄλλοι*). - 34: вещї: -щї Ligatur. -

4: такw всѣхъ: lies такwвѣхъ (für *τοιούτους*). - 10: даже: lies даже wie Sof. - 22-32: Vom Schreiber irrtümlich als Kapitelüberschrift angesehen. - 25: радї: -дї Ligatur. - 32: Сед'мь: Initiale С über vier Zeilen. - 38: оуедїненыи: -дї- Ligatur. - 42: Ѿстоу: lies Ѿстоупи (für *ἀπέστη* [*τελείως*]). -

2: аще: -ще Ligatur. - 6: тавенисїотѣхъ: *τοῖς … Ταβεννησιώταις*. - 8: скїтꙗнwхъ: für *τοῖς Σκητιώταις*. - 23: претрпѣвающе: -тр- Ligatur. -

тѣвше въ сѡвер'шеннⷹю пѡгибель дѡстигѡшⷶ. и соуть паки иже свѡеѧ лѣнѡсти ради инѣхь с'пребыванїа совлекѡшаⷭ҇. не тѡк'мѡ же. ѡ нерадивѣишихь, нѡ и спѣшныхь. мнѡгажⷣы тѡжⷣе бысть:- Тѣмже п'равилѡмь и ѡ без'мѡлъвїи прїимемь гл҃ющее м'нѡги искоусны прїемъ неискоусны пѡказа. раⷣ самѡчинїа сластѡлюбївы тѣхь ѡбличивъ. инѣхь же прїемь страхоⷨ и печѧлѡванїемъ свѡеⷢ҇ соуда нѡшенїа спѣшны нѣкїа и гѡрѧща съдѣла. да никтѡже ѿ ѩрости и мнѣнїа лицемѣрїа же и памѧтозлѡбїа стоужаемъ. слѣⷣ без'мѡⷧвїа видѣти дерьзнеть. да не какѡ ис'стоупленїе тѡчїю приобрѧщеть. аще ли ктѡ сихь есть чистъ. то прочее пѡⷥнаетъ полезнѡе. мню ни тои. иже слѡвом' без'мѡлвїе проходѧщимь. знаменїа и станища и пѡзнаванїа соуть сїа, оумъ неоусыпающ' мысль ѡцыщена. в'схїщенїе къ гⷭ҇оу, моукам' прⷣеставленїе. смртⷩ҇ нахожⷣенїе. мⷧ҇тва ненасыщаема. хранилѡ некрадомо. блоуда оумрьтїе. пристрастїа невидѣнїе смⷬ҇ть ѿ мї-

7: Nach и: о zu ergänzen wie Sof. - 14: сластѡлюбївы: -вї- Ligatur. - 35: в'схїщенїе: -ї-[2] aus а korrigiert. -

ра. чревѡобїаденїꙗ нехѡтѣнїе. бг҃ѡсловїю вина. раз'соужⷣенїю истѡчникъ, слезамъ вїнѡвно. мнѡгослѡвїю пагоуба. и аще чтѡ тⷶкѡвыхь. иже мнѡжество любить сопротивлѧтисѧ. а иже не слѡвѡⷨ тѡ проходѧщиⷨ се. богатьствоу нищета. гнѣвоу възвращенїе, памѧтозлѡбїю сокрѡвище. люб'ви охоужⷣенїе. д'менїю прїатїе. и прочеⷷ помѡⷧчю:- Ѥже прочее оумѡⷧчю есть или паденїе телесно. оумѧг'ченїе ѩвѣ ꙗково сирѣчь малакїа или истоупленїе оума. рѡжⷣенїа бѡ гор'дости сїа. ꙗкоⷤ и хоула есть. ел'ма сице слѡво притече, ноужⷣа и ѡ соущихь в' пѡвинѡванїи, здⷷ излѡжити. и паче же к тѣмъ бѡ слово ꙗкѡ на мнѡⷥⷷ съпротѧжетсѧ. иже закѡннѣ и непрелюбодⷷиственѣ. и неблазненѣ ко красномоу семоу и бл҃гѡлѣпнѡмоу съпрѧгшиⷨсѧ. сїа знаменїа и соуть оуставлѧютⷭ҇ ѿ бг҃оносныхь ѿц҃ь. в' свѡе оубѡ времѧ съвер'шаема, обаче же на всѧкь дн҃ь. аще оубѡ и гѣⷭ҇и принесохѡмь дн҃ь, прїлѡженїе и преспѣанїе прїемлюще. с'мирєнїа

4: вїнѡвно: вї- Ligatur. - 11: нищета: -ще- Ligatur. - 12: възвращенїе: lies възращенїе (für *αὔξησις*). - 17: Ѥже: Initiale Ѥ über zwei Zeilen; тⷪ҇ in Zinnober vor die Zeile geschrieben (тѡ- Ligatur). -

в'вѡднагѡ въвращенїе. ѩрѡсти охоужⷣенїе. какѡ бѡ и не боудеть. жел'чи истѡщаваемѣ. помраченїемь оскоудѣнїе любви прїатїе, страстемь отоужⷣенїе. ненⷶвисти избавленїе. ѿ обличенїа блоудоу охоужⷷнїе. оунынїю невидѣнїе тщанїю прїатїе, милованїю любовь. презорьства оустраненїе. ежⷷ всѣми искомое и малѣми ѡврѣтаемѡ исправленїе. водѣ не соущи в' источ'ницѣ, несвѡиственѡ имѧ. и прочее разоумнѡ есть оумъ имоущимъ. отрѡковица оубѡ не съхранивъши лѡжа. осквер'ни тѣлѡ. и д҃ша не съхранивши обѣты оскверни д҃хъ. овѣи оубо послѣдоуетъ оукѡръ ненависть. раны разлꙋченїе. еже всѣхь окааннѣиши, овѣи же скевер'ненїа. смⷬ҇ти забытїа. чрева несытоство. очима неоудрьжанїе. т'щеславїю дѣланїе. сна ненасыщенїе жестѡсер'дїе нечювствїе. пѡмысломъ скверьнымь сокровище. и сълѡжениомъ прилѡгъ. плѣненїе срⷣца. мѧтеⷤ дѣланїе. непѡслоушⷶнїе. сопротивѡсловїе. пристрастїе. невѣ-

1: въвращенїе: lies възращенїе. - 41: словїе: -вї- Ligatur. -

рїе, неиз'вѣщенїе. м'нѡгослѡвїе. дрьзнѡвенїе. еже всѣхь лютⷺишее. еже въ всѣхь окаан'нѣишїи непооувер'заемѡ срⷣце. еже прїемлеть не внимающих' неповолѣнїе мⷮи доуховѡмь и паденїомъ:- Осмь соуⷮ рѡднїи помыслї злѡбѣ. ѿ нихже .е҃. оубѡ борютсѧ з безмѡлъствоующими. оунынїа. т'щеславїа. гор'дѡсти. сребрѡлюбїа. с' соущими же в' повинованїи. борютсѧ трїе, блоуⷣныи и чревѡобїастныи и г'нѣвныи. съ без'молъствоующими пѧть. с' пѡвиноующими же сѧ трїе ото осмихь бѡрютсѧ:- Безмѡⷧствоуа и съ оунынїемъ ратоуѧсѧ. ѡт'щетѣваетсѧ мнѡгажⷣы. врⷷмѧ бѡ мⷧ҇твы и видѣнїа въ еже к томоуⷣ истощитъ ⷡоренїихь ⷶоухищренїихъ. разленившю ми сѧ нѣкѡгда в' келїи сѣдѧщю. и тоу спроста оставити помышлѧющю. моужїе нѣцыи пришⷣеше дѡволⷺ ꙗкѡ безмѡⷧвника мѧ блⷤ҇иша мѧ. и вскѡрⷺ разлѣненїа пѡмыслъ ѿ щеславїа ѿиде и пѡчюдїхсѧ оубѡ какѡ всѣмь съпротивлѧетсѧ доухѡвомь треостныи бѣⷭ҇.

10: тⷪ҇: in Zinnober am Zeilenende hinzugefügt; тѡ- Ligatur. - 15: Nach сребрѡлюбїа: и печѧли unter Einfügungszeichen am rechten Rand hinzugefügt. - 16: повинованїи.: -нїи. nach einer Drehung um 90 Grad nach rechts am Zeilenende. - 29: Supralineares в und а als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. - 30: разленившю: -ю aus е korrigiert. - 37: мѧ: zu tilgen. - вскѡрⷺ: -рⷺ Ligatur. - 39: щеславїа: lies тще-. - пѡчюдїхсѧ: -дї- Ligatur. -

зрй на всꙗкь ча̑ твоего ига въз'вѣнїа и препаренїа и оуклωненїа. и обращенїа. какω и камω оуклωненїе имать. иж̑ дх҃ωмъ ст҃ымь оутиш̑нїе стꙗжавыи единъ не невѣсть речен'ное. дѣлω в̑емωл'вїа беспечалїе. пре̑варꙗюще вс̑ѣ вещеи бл҃гωслωв'ныхъ или в̑еслωвесныхъ. й бω пер'вымъ ѿвер'заан в' в'тωрыхъ всꙗкω в'падеть. мл҃тва в̑е лѣности. и третїе. дѣланїе ср҃ца некрадомо: — Немωщнω иже писмен̑ не навык'шемоу, ест҃'венѣ в' книгахъ пωоуч̑тисꙗ. немωшнѣвише же иже пер'вое не стꙗжавшимъ, обωꙗ словωмь прωити проходꙗ ср̑енее, в' ср̑енихъ бывъ и прωсвѣщаше жаж̑оуща. и се паки бꙗше въ онѣхъ. чтω оубω в̑ѣ прежевидимаго в немъ зрака. наоучити не м҃жаше. ни бω ωставлꙗшесꙗ началъствоу̑и. какω же нн҃ѣ есть въпрошахъ гл҃ати. в' своихъ оубω гл҃аше. а не в' сихъ. аз же чтω дес'нωе стωанїе и с̑ѣдалище о винωвнемъ. немωщно рече слоухомъ н̑оучитисꙗ симь. на неже оубω мꙗ желанїе влечꙗше. привести вре-

ма онω мωлꙗхъ. не оугл҃аше прїити ч̑соу скоудωсти ради огнꙗ тлѣнїа. сїа или с калωмъ не вѣдѣ. или сего кромѣ. гл҃ати всꙗкω не имать: — Лютω полоуд҃нев'ныи ѿтрꙗсти сонъ. в' жатвеныа паче чꙗсы. тωгда̑ бω тωчїю всꙗкω роуч'н̑е дѣлω не ѿвер'женω. Пωзнахъ оуныиїа вѣса претварꙗюща. и пре̑птїе творꙗща блоу̑номѹ ꙗкω да крѣпцѣ тѣлω ра̑сслабивь. и въ сн҃ѣ пог'роузивъ. ꙗкωже ꙗвлен'нѣ сквер'ненїа без'мω̑ствоующихъ съдѣлае̑. аще сопротивъ станеши имь крѣпцѣ. ратѹють тꙗ̑ всꙗкω дер'жав'нѣ. да ꙗкω ничтωже пωльзоующасꙗ оуставꙗть ѿ пω̑вигъ. нич'тωже вѣсωвскωе повѣж̑енїе, ꙗкωже иже ѿ нй к намь лютаа брань показати можеть. въ ис'хωдѣхъ съвран'наа хранї. двери бω ѿвер'заемы. з̑творенныа п'тица из'лѣтають. и тω̑а проче̑ ѿ безмωл'вїа пωльзовахωмсꙗ. малъ власъ с'моущаетъ окω, и мал̑ пωпеченїе без вѣсти тв̑рить без'мω̑вїе. безъмω̑вїе бω есть ѿлωженїе разоумѣнїомъ, и ѿвер'женїе бл҃гωслов'ныхъ пωпеченїи. иже въ и-

стин'ноу без'мωл'вїе достигїи, ниже о своеи плωти пωпечетсꙗ. нелωженъ бω есть обѣтовавыи. иже оумъ чистъ пре̑ставити бг҃оу хотꙗи, и пωпеченьм̑ смоущаемь, пωдωбен' есть иже свωи нωѕѣ к'рѣпцѣ ωкωвавшемѹ и быстрѣ ходити покѹшающюсꙗ. рѣ̑цы оубω иже мир'скωмоу любомоу̑рїю наказанїи дω к̑нца. а̑ же гл҃ю, малѣвиши иже истиннаго без'мωл'вїа любωм̑рїе пω возѣ с'вѣдꙗщеи. иже не оу бг҃а оувѣдѣвыи на безмω̑вїе неискоусенъ, и мнωги вѣды пω̑емлꙗ. без'мω̑вїе неискоусныа оудавлꙗетъ, безо в'кѹса бω бж҃їа сладости сѹ̑. на плѣненїа, и краденїа и оуныиїа, и паренїа. времꙗ истощающе: — Іже мл҃твеныа дωброты кωсноувыисꙗ. бѣгае̑ нарωда ꙗкωже ωнагръ. кто бо раз'вѣ сїе муже̑ оставити дивїаго осл̑ свωбо̑на. всꙗкωго съпревыванїа чл҃чьскаго. иже страстьми облежй сихъ скωр'бѣнїемь в' поустыни да ходить. ꙗкωже и старець мй ст҃ъ таковое провѣща и наоучи. геωр'гїа гл҃ю ар'сїлаита. егωже и твоа сто̑сть никакωже не невѣ̑.

сеи непωтребноу д҃шю нѣкω̑а строа. и наставлꙗа к' без'мω̑вїю, гл҃аше съ оутра бо ре̑ назнаменахъ ꙗкω въ всемь. тъщеславнымъ и пωходити бѣсωмь. в' пωлоуд҃не же оуныиїа и печꙗли и гнѣва. вечеръ же любомωтыльнымь и тωмительмь чревны̑: — Лоуч'ше пωслоушникъ оубо̑ паче без'мω̑вника пекѹщагосꙗ: — Иже слωво̑ без'мωлвїе проходꙗи, и тωгω прибытωкь на вса̑ дн҃ь не зрꙗ̑и, или не слωвωмь безмω̑ствωва, или мнѣнїемь кра̑детсꙗ. безмω̑вїе есть неѿтерзаемаа бг҃ви слѹж̑ба и пре̑стоанїе. іс҃ωва памꙗть да съединитсꙗ дыханїю твоемоу и тωгда пωзнаеши в̑емω̑вїа пω̑зоу. паденїе оубω послоушникоу свωа вωлꙗ. безмω̑въ нωмоу же мл҃твы рас'стωанїе. аще ра̑уеши̑ приходω̑ в' клѣти, вѣжь себе оуныиїю единомоу. а не бг҃оу единωмѹ оупражнꙗющасꙗ. прописанїе тй боуди мл҃тв̑ неправдоуемаа она в'довица ѿ съпер'ника еꙗ. безмωлвїа же обра̑ великї и равнωагг҃лныи без'мо̑вникъ ар'сенїе, пωминаи иже въ единьствѣ агг҃ла сего безмω̑в'ника

Кра̑на повѣсть:·: in Zinnober über die Spalte geschrieben. – 2: въз'вѣнїа: lies въз'вѣканїа (für *ῥιπισμούς*). – 18: з̑р̑: in Zinnober vor der Zeile, зр- Ligatur. – 21: немошнѣвише: lies немощ-. –

8: жатвеныа: -ве- Ligatur. –

19: безмω̑вїе: бе- Ligatur. –

6: пωходити: im Gr. aber *ἐπιθυμίας ἐπιδημεῖν*. – 30: ра̑уеши̑: -ау- Ligatur. – 37: безмωлвїа: бе- Ligatur. –

пребыванїе. и зри ꙗкѡ и приходѧщаа мнѡгажды ѿсылаше, ꙗкѡ да не большее пѡгоубить. познахъ бѣсы иже слѡвѡм без'мѡ̑ствоующимъ безсловесныа ѿ об'хо̑никъ прихѡдити частѣише поучѧюща ꙗкѡ дѣлателемь пѡне со ѡнѣми малѡ препѧти възмѡгоуть. знаменаваи такѡвыа ѡ сїи. и не ѿречеса ѡпечѧлити блгочестнѣ лѣнивыа. еда бѡ ѿ печѧли еже ѡб'ходити престаноуть. зри да не прѣречен'наго ради разоума опечѧлиши дшю вѡдоу ѿ жажда прихѡдѧщаа ѿ тебе пѡчерьпсти всѧкѡмоу же светил'ника ти пѡтреба:

Житїе безмѡ̑ствоующихъ, паче же инѡчествоующихъ. пѡ съвѣсти и чювствоу да бываетъ. иже слѡвомь текїи и оухищренїа и ѿвѣщанїа и пѡмышленїа. и стоупанїа и пѡ̑виженїа всѧ ѧже пѡ гдѣ. и рад га тѣмъ оухищрѧемаа, въ чюв'ствїи дша и лица гн̑и дѣлаетъ. аще ли оукрадаемъ есть, не оу по добрѡдѣтели жительствоуетъ: — Ѿвер'зоу рече нѣктѡ въ ѱал'тыри гаданїе мѡе и хотѣнїе ради скоудости и еще разсоуженїе, аз' же възл-

жю мл̃твою вѡлю мою и ѿтоудоу извѣщенїе мѡе въспрїимоу: Вѣра крилѡ мл̃твѣ. се бѡ не имоущи, паки в' нѣдро мѡе въз'вратитсѧ. Вѣра есть несъмен'нѡе дши стоанїе. ни ѿ единѡго же съпрѡтивленїа кѡлѣблемѡе: Вѣра есть не иже неп'щюаи бга мощи, нѡ вѣроуаи всѧко пѡлоучити. вѣра есть ненадѣемымъ ходатаи. и се разбѡиникъ показа. вѣрѣ мти троу. и правѡстно срдце. овѡ бѡ несъмнѧщасѧ творить. ѡвѡ же съдѣтельствоуетъ. безмѡл'в'никѡм мти вѣра. аще бѡ не вѣроуетъ какѡ без'мѡ̑ст'воуетъ: — Иже в' темницы окѡван'ныи, страха моучѧщаго боитсѧ. а иже в' клѣти безмѡ̑ствоуѧи страхъ гнь порѡди. не такѡ первыи соудилищоу ꙗкѡже вторыи соудї на соудища бѡитсѧ страха ти мнѡга в' безмолъвїи ѡ чю̑не. ничтѡже бо такѡ оунынїе ѿганѧти мѡжеть. в'зираетъ оубѡ осоужденикъ всегда, кад въ оузилищи соудїи прїидеть, въ истин'ноу же дѣлатель, кѡгда находѧи прїидеть, привѧзоуетсѧ пер'вомоу бремѧ печѧли, в'торомоу же истѡчникь слезъ: Аще стѧ-

10: Вѣра: für πιστός. - 24, 30: страха: -тра- Ligatur. - 26: безмѡ̑ствоуѧ: -тв- Ligatur. - 31: Nach безмолъвї: трѣбѣ zu ergänzen wie Sof. (für χρή), -вї- Ligatur. - 40: бремѧ: б- aus в korrigiert (φορτίον). - 41: истѡчникь: -тѡ- Ligatur. -

жиши тер'пѣнїа жезлъ в'скѡрѣ престаноуть ѱи безстоудствѡвати. терьпѣнїе несъкроушена болѣзнь дши, ѿ блгословныхъ клѡпѡтъ никакоже кѡлѣблема. трьпеливь есть дѣлатель непадателенъ. и ради паденїи пѡбѣдоу сътворѧ: Тръпѣнїе есть, оустав' скѡр'би на всѧкь днь ожидаемыи: Тръпѣнїе есть неп'щеванїомь ѿсѣченїе и свое в'нимание. не такѡ своеѧ пища. ꙗкоже терпѣнїа дѣлатель требоуетъ. о в'торѣм бѡ прїиметь вѣнець. о первѣи же пагоубж прїиметъ: Трьпеливъ моужь прежде грѡба оумретъ. грѡб бо себѣ клѣть сътворивъ, трьпѣнїе роди надежда и плачь. иже бѡ крѡмѣ обою, оунынїю рабъ. ѣдѣти достоить хвоу бѡр'цоу. кїа оубо ѿ врагъ издалечѧ ѿгонити. кїа же оставлѧти боритисѧ. овѡгда оубо борьба вѣнець исхѡдатаи. овогда же ѿреченїе неискоусны сътвори: Не словѡмъ такѡваа мощ'но наказоватисѧ. не бо вси тѣмижде ниже такѡ боримии есмы. единѡго ѿ доухѡв назираи трезвенѣ, пѡнеже и тѡи борит тѧ непрестан'но. на стоанїи и прехожденїи

и сѣдалищи. и пѡдвиженїи и възлеженїи. и молитвѣ и снѣ. ови оубо ѿ иже на поути безмѡлвїа прѣсѣдѧщихъ. прѣзрѣхъ га предо мнѡю вынꙋ. в' себѣ дѣланїе имоуть. не бѡ вси хлѣби дхѡвнагѡ нбныа пъшеница дѣланїа, единовидни соуть. дроуѕїи же в тер'пѣнїи вашемъ стѧжите дша ваша. ини. в'дите и мѡлитесѧ. дроуѕїи, гѡтѡви на исхѡд дѣла свѡа. ини. смирих'сѧ и спсе мѧ. нѣцїи оубѡ не дѡстоина страданїа нн҃ѣшнѧго времени противоу боудоущеи славѣ. ини пак. да не кѡгда пѡхитить. и не боудеть избавлѧаи. и всегда сматрѧють, вси оубѡ текоут. един' же сих прїемлеть бравїе вес трꙋда. не токмѡ бдѧ, нѡ и спѧ прѣоуспѣвыи дѣлаетъ. ѿнюдоуже нѣцїи и в' тѣхъ самѣх' снѣхъ бѣсы приходѧщ обещещають, и блоудныа жены ѡ цѣломоудрїи наказжють. не ожидаи, ниже прѣоуготѡвлѧи приходы. прост бѡ все и прїатнѡ безмѡ̑вїа оустроенїе. никтѡже хотѧ съвѧзати стѡ̑пъ и клѣть. без'мѡ̑вїе начинает, аще не пер'вїе себе разѡч'теть

27: ѣдѣти: lies Вѣдѣти (γινώσκειν), Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 39: трезвенѣ: тр- Ligatur. -

37: прїатнѡ: lies непрїатнѡ (für ἄδετος); не über der Zeile nachgetragen. - 38: безмѡ̑вїа: бе- Ligatur. - 40: без'мѡ̑вїе: бе- Ligatur. -

и осѧжеть млтвою. аще имать къ сверꙿшенїю съвѡиства. да не какѡ боудеть по ѡснѡванїа пѡлѡженїи смѣхъ врагомь его. и препѧтїе дроугимъ дѣлателемъ. сматрѧи приходѧщїю сладѡсть. да не какѡ ѿ горꙿкихъ врачевь. паче навѣтникъ срастворена высть: — Нѡщїю оубѡ мнѡгаа млтвѣ давай. малаа же пѣнїю, вꙿ дни же прѡтивоу своеи пакы оугѡтоваѧсѧ силѣ. не хоудѣ прѡсвѣщити. и събирати оумꙿ прѡчитанїе мѡжеть слѡвеса вѡ дха стго соут. и прохѡдѧщихъ ихъ всѧкѡ чинѧть. боуди ти дѣлателю соущю, прѡчитаемаа дѣлꙿна. сихъ во дѣанїе, изꙿлишꙿнѡ творитъ прочихъ прѡчитанїе. троуды паче а не слѡвесы, зꙿдравїа слѡвесемь просвѣщатисѧ вꙿзыскоуи: — Тоужеоумныхъ прежде силы дхѡвныа не проходи слѡвеса. тмѣ бо соуще гли. немѡщныа помрачѧють. едина чѧша мнѡгажды вкоусъ мнѡга вина назꙿнамена. і единѡ слово безꙿмлвꙿника иже вꙿкоушати могоущимъ, все его вноутрьнее пѡказа дѣланїе и оустроенїе. бес паренїа

дшевнѡе ѡкѡ стѧжи кѡ мнѣнїю. нѣсть во вꙿ татꙿвахъ ничтоже се пагоубнѣише, щади ѧзыкъ происꙿхѡдѧ, вѣс бѡ вꙿскѡрѣ мнѡга дѣланїа растачѧти. — Немнѡгоиспытꙿнѡ имѣи оустроенїе осквернити вѡ безмлꙿвїе мнѡгоиспытованїе. ꙗкѡ ино ничтѡже мѡжеть. пꙿрихѡдѧщимь пѡтребꙿнаа предлагаи. тѣлеси глю и дхови. аще вѡ моудрѣиши соут, мѡлꙿчанїем любѡмрїе пѡкажем. аще ли братїа оустроенїемъ, вꙿ мѣроу дверь ѿверꙿземь. ѡбаче лоуче есть вꙿсѣхъ преимоущихъ вꙿмѣнити. хѡтѧщю ми вꙿсѧчески ѿвращати въ сѡбранїихъ тѣлесное дѣлѡ иже і еще младенственый. оудерꙿжа мѧ иже пѣсѡкꙿ в ризѣ всю нѡщь носивый. ꙗкѡже съпрѡтивлѧетсѧ слѡвоу велѣнїомъ стыа и несъзданꙿныа и поклѡнѧемыа троца. ꙗже о плѡтьстѣмь смѡтренїи единѡго тѡа всепѣтыа единица. ѧже во тамѡ мнѡжительна в семь соут единꙿствена. здѣ соуть мнѡжительна. сице ина ѧже безꙿмолвїю, и ина, ѧже послоушанїю, пѡдобающаа начинанїа. бжтвеныи бѡ аплъ рече. ктѡ вѣ-

4: ѡснѡванїа: -а aus и korrigiert. – 13: давай: да- Ligatur. – 42: бес: бе- Ligatur. –

32: плѡтьстѣмь: -ѣ- aus ь korrigiert. – 36: Nach единꙿствена: zu ergänzen а ꙗже тамо единьстовна (sic!) wie Sof. (für *τὰ δὲ ἐκεῖ ἑνικά*). –

дѣ оумъ гнь, азꙿ же глю, кто оувѣдѣ оумъ члка безмлꙿвꙿника тѣлѡмꙿ и дхѡмь. дръжава царю, богатьствѡ и мнѡжьствѡ. дръжава же безмлвникоу млтвеное мнѡжествѡ: — о сщенꙿнѣмы мтри дѡбродѣтелемь блаженꙿнѣи млитвѣ, и иже вꙿ неи оумънаго и чювꙿственаго предстѡанїа. слово .ки.

Млтва есть по тоа оубѡ творꙋ, съсоуществїе и съединенїе члкоу и бгоу. по дѣиствоу же мироу съставленїе, бжїе прїмиренїе, слезамъ мти. и паки дꙿщи. грѣхѡм оцыщенїе. искоушенїомъ мостъ. скѡрꙿбемь срѣдостѣнїе. ратемь съкꙿроушенїе. аггльскѡе дѣлѡ. бестелеснымъ всѣмь пища. боудоущее веселїе. непроходнѡе дѣланїе. дѡбродѣтелемь источꙿникъ. дарованїемь ходатаица. преспѣанїе невидимѡ. пища дши, оумоу просвѣщенїе. ѿчаанїю секира. оупѡванїю показанїе, печѧли разрѣшенїе. бѡгатьство мнихѡмъ. безмлъвникѡмъ съкрѡвище. ѧрости охоужденїе. зерꙿцалѡ преспѣанїю. мѣрамь ѧвленїе. оустро-

нїю пѡказанїе. боудоущимъ вѣстникъ. славы назнаменанїе. млитва есть иже въ истинꙿноу мѡлѧщемоусѧ соуженїе и соудище гне, пꙿрежде боудоущаго соудища. вꙿставше оуслышимъ сщнꙿноую сїю црцю дѡбрѡдѣтелемь. к намъ высѡкѡмь гласѡмь възпїющи и глющи. прїидѣте ко мнѣ вси троужающеисѧ и обремененїи, и азъ пѡкою васъ. възꙿмѣте иго мое на сѧ, и обрѧщете пѡкѡи доушамъ вашимъ. и исцеленїе ѧзвамъ вашимъ. игѡ бѡ мѡе благѡ и съгрѣшенїемь великимъ цѣлебнѡ есть. елицы црю и бгоу предстати и съглати грѧдемъ. не неприготовлени теченїе сътворимъ. да не какѡ оузрѣвъ насъ изꙿдалечѧ не имоущѧ ѡроужїа ни одѣнїа. слоугамъ и слоужителемъ пѡвелить. далече нѣгдѣ ѿ твого лїца свѧзаны изгнати. и наша мѡленїа пред лицемъ нашимъ растѡрꙿзаема ѿсылати. да есть твоа ѡдежда дшевнаа пред гдемъ предстати грѧдоущю. всѧ нищими паче же разрѣшенїемъ. непаметозлѡбїемь истꙿкана, аще ли ни, ничꙿтѡже ѿ млтвы пѡльзоу-

8: сщенꙿнѣмы: lies сщеннѣи и wie Sof. (für *τὴν ἱερᾶς καί*). – 14: Млтва: Initiale М über vier Zeilen. – 15: съсоуществїе: -ще- Ligatur. – 31: ходатаица: -ца Ligatur. – 42: оустронїю: lies оустроенїю. –

18: исцеленїе: -це- Ligatur. – 20: съгрѣшенїемь: -грѣ- Ligatur. – 29: Nach одѣнїа: zu ergänzen црьскаго предстоꙗнїа wie Sof. (für *βασιλικῆς παραστάσεως*). – 42: пѡльзоуешисѧ: -зоу- mit anderer Tinte geschrieben. –

ешисѧ:· Боуди тѝ все мѡленїа слѡво съмїренѡ же и нераз'личнѡ. единѣмь бѡ слѡвомъ мытарь и блоу̑ныи бг҃а премѣниста. едино оубѡ прѣ̑стоащихъ прѣ̑стоанїе, мнѡго же въ немь раз'личїе и разньство имать. ови̑ оу̑в̑ гакѡ дроугоу и вл̑цѣ и в̑ бесѣдоують. дроуги̑ прочее а не свѡего застꙋпленїа ради пѣнїе и мѡл'боу принѡсѧще. инї богатьство и славоу и дръзнѡвенїе вѧщьшѐ взыскающе. дроу̑ѕї ѿ съпрьника своего съвер'шенѣ свободитисѧ просѧще. нѣцїи оубо санъ нѣкїи прїати молѧщесѧ. ини. ѿ до̑га съвер'шеное беспечалїе. нѣцыи же ѿ тем'ница свѡбоженїе. инї прегрѣшениомъ разр̑шенїе: — Преж̑е в'сѣхъ в' нашего мѡленїа хар'тїи. бл҃гѡдаренїе чистѡ вчинимъ. в'торыи же стихъ, испѡв̑данїе и съкроушенїе дꙋша въ чюв'ствѣ. и такѡ прошенїе н҃ше. всѣхь ц҃рви вѣдѡмо сътворимъ. изра̑денъ бѡ реченныа мл҃твы образъ гакѡже нѣкѡмоу ѿ вратїи ѿ агг҃ла гн҃ѧ пѡказанѡ бысть: — Аще ꙋбо повиненъ бысть нѣ-

кѡгда видимѡмоу соудїи не въстребоуеши иного образа. въ прѣ̑стоанї мл҃твы твоеѧ. аще ли никѡг̑аже. ни прѣ̑сто̑лъ еси соудищю, ни истѧзоуемыѧ видѣлъ, поне ѿ ѧже къ врачемъ недоугоующихъ мѡльбы таковом̑ наоучисѧ. в'нег̑а хѡт̑ть ѿ нихъ рѣзани или жежени быти не премꙋдроуисѧ въ мл҃твѣ твоеѧ гл҃ѣхъ, дѣтьскаа в̑ мнѡгаж̑ы нѣмѡванїа проста и нехитра ѿцоу ихъ иже на нб҃сѣхъ оугодїша. не мнѡгослѡвити начинаи, гакѡ да къ не взысканїю слѡвесъ разыдетсѧ оумъ. единѡ с'лѡво мытаревѡ бг҃а оумилѡстиви. и единъ гл҃ъ вѣренъ раз'бѡиника сп҃се. мнѡгослѡвїе оубѡ мнѡгаж̑ы в' мл҃твѣ раз'меч'та и раз'лїа. едїнѡслѡвїе же мнѡжицѐ оумъ събирати может': — Оуслаж̑аемъ или пооуверзаемь въ слѡвѣ мл҃твы пребываи в немъ. хранитель бѡ н҃шь тог̑а есть мѡлѧсѧ с' нами. не дер'заи аще и ч҃тѡтоу ст̑жалъ еси. смиренѡмꙋдрїемъ паче мнѡѕѣмъ пристоупи. и мнѡж̑е дръзнѡвенїе имѣти хощеши. аще и на всю лѣствицоу добрѡдѣтелїи в'шелъ еси. о ѡ-

ставленїи грѣхѡвъ молїсѧ, слыша павла ѡ грѣшныхъ въпїюща, их'ж̑ пер'выи есмь а̑. оуслаж̑ти варенїа маслѡ и сѡль обыкѡша, в'скрилѧти̑ мл҃твоу. цѣлѡмоудрїе и слезы. аще въ всѧкоу кротость и без'гнѣвїе о облечешисѧ. не мнѡго троудишисѧ свѡбодити ѿ плѣненїа оумъ свои. донже мл҃твоу ѧвленоу не стѧжахѡ̑, оучащи̑ мл̑н'ца ходити, в' началѣхъ оуподѡбихомсѧ: — Троужаисѧ възнѡсити паче же затварѧти мысль в' мл҃твеныхъ гл҃ехъ. аще из'немѡг'ши мл̑нствꙋ ради падеть, паки тꙋ в'веди. свѡиствено бѡ оумоу нестоателно̑. мѡщнѡ же тѡго съставити. иже всѧ могоущемоу съставлѧти. еи оубѡ аще неѡскоуднѣ по̑вигъ имаши. прїидѐ и в' тебе иже мѡре оумное оуставлѧаи. и речеть к немоу въ мл҃твѣ твоеи до сего доидеши и не преидеши. немѡщнѡ доухъ вѧзати, а идѣж̑е д҃ха ѕиж̑итель, всѧ покарѧютсѧ. аще оубо сл҃нце кѡг̑а видѣлъ еси, възъмѡжеши томоу и съвесѣдѡвати пѡбнѣ. е̑ бѡ не видѣлъ еси. какѡ бесѣдѡвати нелѡж'но мѡжеши. началѡ оу-

бѡ мл҃твѣ, прилѡзи единѡслѡв'нѣ, ѿгѡними ѿ началъ самѣхъ. ср̑да же. еже въ гл҃емыхъ единѣхъ быти мысли. тѡюже съвер'шенїе въс'хищенїе къ г҃оу. инѡ радѡванїе в' мл҃твѣ. иже въ роужинѣ живоущи̑ слоучающеесѧ, и дроугое иже, в' без'мѡлвїи мѡл̑щимсѧ прибывающее. ового бѡ равнѡ пѡмеч'тасѧ малѡ, ѡвѡ же, всѧ с'минѡренѡмꙋдрїа испѡл'нисѧ. аще пр҃ю обооучѧеши оумъ не оудалѧтисѧ, и в' трапез'немь прѣ̑лѡженїи близ' тѝ боудеть. аще ли невъз'бран'нѡ скитаетсѧ никѡг̑аже оу тебе пребыти мѡжеть. велик̑ї оубѡ великїа мл҃твы дѣлатель ре̑, хѡщю рещи пѧть слѡвесъ оумѡмъ свѡимъ, и прѡчихъ младенственѣишихъ же такѡвѡе тоуж̑е. тѣмъже мы с троуд̑ѡ и мнѡжествѡмъ кѡликьства, гакѡ несъвер'шени мѡлїмсѧ. в'торое бѡ пер'вомоу хѡдатаиственѡ. даа бѡ рече мл҃твоу ч҃тꙋ, без лѣнѡсти мѡлѧщемоусѧ. сквер'ненѣ и болѣзненѣ: — тѡ̑кова Инѡ сквер'на мл҃тва молитвѣ. и инѡ пѡгоубленїе, и инѡ краденїе и дроугое пѡрокъ. скве̑-

19: съвер'шенѣ: -ве- Ligatur. -

7: Nach видѣ: unleserlich. - 17: оугодїша: -дї- Ligatur. - 19: да къ не: lies да не къ (ἵνα μὴ πρός). - 27: едїнѡслѡвїе: -дї- Ligatur. -

9: о: zu tilgen. - 13: донже: lies дондеже (für ἕως οὗ). - 32: доидеши: до- unter Einfügungszeichen am linken Rand nachgetragen. -

9: роужинѣ: lies дроужинѣ. - 15: с'минѡренѡмꙋдрїа: lies с'миренѡмꙋдрїа wie Sof. (смиреномꙋдрїа) (für ταπεινοφροσύνης). - 39: молитвѣ: fehlerhafte Wiederholung; zu tilgen. - 42: сквѐна: -ве- Ligatur. -

на есть еже бгви прѣстоати, и непобныа мыслї мечтати. пꙍгоубленїе есть. еже в̾ пꙍпеченїа непꙍлезнаа плѣноватиса. краденїе есть. еже нечювственѣ мыслї парити. пꙍрокъ есть прилꙍгъ. ꙗкꙍво либо тогда к намь приближающьса: — Аще оубо не на единѣ есмы въ времѧ стоанїа, в̾ноутрь образ молбы въѡбразим̾. аще ли не сот тоу пꙍхваламь слоуги. и в̾нѣшьнїи ѡбычаи на млтвоу въѡбразимъ. в̾ несꙍвер̾шеныхь бо, мнꙍжицею оумъ телеси съвообразоуетса. вси оубо наипаче же иже оставленїе дол̾гоу прїати къ црю грѧдоущеи безооутѣшна съкроушенїа требоуетъ. аще и в̾ темницы есмы і еще. оуслышимъ глющаго к̾ петрꙋ препоѧшиса лен̾тием пꙍслоушанїа. и съвлецыса волїи своихь. и нагъ ѿ сихь пристоупи гви въ млтвѣ своеи, того единого призывающ волю. и тогда прїимеши бга твоеѧ дша дер̾жаща кор̾милꙍ. и безбѣдно окор̾млѧюща тѧ. възставъ ѿ любомирьс̾тва, и любꙍсластїа ѿвер̾зи и пꙍпеченїа. съвлецыса мысли. ѿрьцыса тѣла. ничтоже бо ино есть млтва, развѣ мира видимаго и невидимагꙍ ѡтоуженїе. что бо ми есть на нбси, ничтоже, и ѿ тебе что въсхотѣхь на земли, ничтоже. но еже вземлъвнѣ всегда в̾ млтвѣ прилѣплатиса тебѣ. инѣкїимь оубо богатьство. дроугїимъ слава. инѣмм же стѧжанїе любов̾но. мнѣ же еже прилѣплатиса бгви въз̾желѣн̾но есть. и пꙍлагати на нь. оупованїе бестрастїа моег: — Вѣра млтвоу въс̾крили, без неа бо на нбо възлетѣти не может. п҃мꙍлимъ страстни прїлѣжнѣ гла. вси бо страстнїи ѿ състрастїа. в̾ бестрастїе прѣоуспѣша. аще и бга ꙗко бъ не боитеса соудїи. но оубо за еже троуды емоу подаать иже грѣхꙍмь и паденїом̾ ов̾довѣвшюю ѿ него дшꙋ сътворить ѿм̾щенїе еѧ, ѿ съпер̾ника еѧ тѣла. и ратникъ еѧ доуховъ. благꙍн̾равныѧ оубо блгїи нашь промышленикъ, скорымъ прошенїа пꙍдаанїемъ, къ своеи любви привлачить. неблгодар̾ныѧ же песъ дша. гладом и прошенїа жаждею. оу него присѣдити оустраает. ѿ-

12: инѣм: -м irrtümlich wiederholt. - 17: бестрастїа: бе- Ligatur. - 19: Вѣра: Initiale В über zwei Zeilen. - 22: страстни: aus страстнї korrigiert (für οἱ ἐμπαθεῖς). - 41: Nach присѣдити: млтвою zu ergänzen wie Sof. (für διὰ προσευχῆς). -

25: трбоуетъ: тр- Ligatur. -

блгодар̾ныи бо песъ в̾зем хлѣбъ абїе ѿ давшаго ѿходить. не гли косна в̾ млтвѣ и ничтоже исправивъ. оуже бо ис̾правилъ еси. что бо и высочаиши есть благо ѿ еже гви прилѣплатиса и въ еже к немоу съединенїи. неоскоудно претерьпѣвати. не тако осоуженикь своеѧ каз̾нї ѿвѣщанїа боитса. ꙗко иже млтвѣ прилежаи тоа прѣстоанїа. тѣмже аще премръ кто и ост̾роумень есть. ѿ тоа памати всѧкоу оукоризноу. и гнѣвъ и пꙍпеченїе и неоупражненїе и скоръбъ и сытость и мꙍлъвꙋ и помыслъ ѿвращати можеть: — Прѣоуготовлѧиса непрестан̾ною в̾ дши млтвою, ко прѣстоанїю твоеѧ мꙍльбы, и вскорѣ прѣоуспѣеши. видѣхь в̾ послоушанїи б̾листающаса. и ꙗже въ оумѣ памати бжїа елика сила не нерадѧща. напрасно на млтвѣ прѣстав̾ша. и в̾скорѣ своемꙋ оумоу одолѣв̾ша. и потоки слезныа проливающа. прѣоуготов̾лени бо бахоу ѿ прнснагꙍ послоушанїа бахоу. иже оубо со множествомъ пѣнїа, плѣненїа и паренїа послѣдоують. особнꙍмоу же не тако.

но обо оубо оуньнїе ратꙋеть. овомоу же оусер̾дїе споспѣшествоуетъ. любꙍвь оубо воинствꙋющаго к црю, показа б̾рань, любꙍвь же инока к̾ бгоу, обличи млтвено время прѣстоанїе. свое ти оустроенїе. твоа млтва ꙍбьꙗвить тебѣ. зер̾цалꙍ бо тоу инокꙋ бгословцы они излꙍжиша:· Иже прилоучьшееса прꙍхꙍдѧи, млтвеномоу чсоу приспѣв̾шю в̾ немъ, оупражнѧаиса ѿ бѣсов ꙍбровтаемъ есть. разоумм бо татемъ чсъ ѿ чса оукрадати. не ѿрицаиса прꙍсимь и ѡ инꙍи дши пꙍмꙍлитиса. аще и млтвоу не имаши. вѣра бо просѧщаго и молѧщагоса с̾ съкроушенїем мнꙍгажды спсе. не възвышаиса ѡ инѣхь молѧсе и оуслышаваемъ. онѣхь бо вѣра дѣиствова и въз̾може. ѡтрокъ оубо всѧкь всѧ ꙗже ѿ оучителѧ навыче премꙋдрость на всѧкь днь безо ѡстат̾ка ѿ него изыщетсѧ. оум же всѧкь ꙗже силоу ѿ бга прїатъ. въ всѧкои млтвѣ истѧжетса, тѣмже в̾нимаемъ. егда трез̾венѣ пꙍмолишиса в̾скорѣ на гнѣвъ ратꙋемь боудеши. разоумъ бо сеи врагом. всѧкоу оубо добродѣтель, на-

31: сила: -л- aus н korrigiert. - 32: прѣстав̾ша: lies -в̾ша. - 37: бахоу: zu tilgen. -

9: твоа: тво- Ligatur. - 18: разоум: -м irrtümlich wiederholt. -

иначе же мл҃твоу въ чювствѣ д҃ша мнѡѕѣ. сътворѧимь всегⷣа. тогⷣа д҃ша въ чювствѣ молитсѧ. егⷣа ѧрости лоучьши боудеⷮ ѧже мнѡѕѣми мольбами и лѣты претварѧемаа пребыⷮⷶ. иже г҃а стѧжавыи, не к томоу себѣ в' мл҃твѣ баснеи пѡвѣсть. д҃хъ бо тогⷣа припѡвѣдоуеⷮ о немь себѣ. в'здыханьми неиз'гл҃ан'ными: — Всѧкѡ чюв'ственѡ мечтаніе в' мл҃твѣ не пріемли. ꙗкѡ да не изстоупленіе пѡстражеши: — Всѧкѡго прошеніа в' мл҃твѣ из'вѣщеніе ѧвлѧетсѧ. извѣщеніе есть, премѣненіе съмнѣніа. из'вѣщеніе есть, без'вѣстнаго ѧвленіа незыблемѡ. мл҃тивъ бываⷣ ѕѣлѡ мл҃твѣ прилежⷶ в' тои бо инѡцы сторицею соугоубо пріимоуть. прѡчее же в' прочіихъ. гнь оубѡ пришеⷣ въ срⷣце мл҃твоу въ҆стави, то иже въ҆движенѣ. и на нб҃ѡ въз'высившисѧ, огнѧ в' гор'ницѣ д҃шѧ с'хѡжⷣеніе бысть. гл҃ють оубѡ нѣціи лоуч'ши быти мл҃твѣ, памⷣти ис'хѡда, аз' же едінѡго състава двѣ соуществѣ пою. кѡнь оубѡ искоусенъ, пѡ прⷷ҇дътію разрѣтиватисⷺ

и к' теченію прилагати обыче. теченіе же разоумѣю пѣніе. кѡнь же моужьственыи оумъ. из'далеча таковыи обоневаетъ рати. и преоуготѡвльсѧ, пребываеⷮ прочее всемь не повѣ҃мъ мⷣлютѡ изо оустъ жажⷪ҇щагѡ водоу ис'хитити. лютѣише же д҃шю съ оумілені ємь мѡлѧщюсѧ прежⷣе сихъ съвер'шеніа себе ѿ престоаніа ѡного мнѡ҃желан'наго ѿтωр'гноуті. не ѿскѡчи, огнь и водоу смѡтрител'нѣ преставльша видиши, не бѡ пріимеши времѧ таковⷪ къ ѡставленію съгрѣшеніⷨ҇ всѧко. въ всемь жівотѣ твоемь. иже молитвоу в'коусивыи, ѿ слѡва единѡго проис'ходѧща мнѡжицею оумъ оскверни. и на мл҃твѣ представъ. любимое не ѡбрѣте обыч'нѣ. инѡ присвѣщати часто срⷣце, и инѡ посвѣтити срⷣце оумѡмъ кнѧѕемь и ар'хіерѣѡⷨ, слѡвесныѧ жер'твы х҃оу принѡсѧщⷣ. овѣхъ оубѡ ѧкѡже рече нѣкіи ѿ иже бг҃ѡсловіа нареченіе полоучив'шихъ, ст҃ыи и нб҃ныи ог'нь прихѡдѧ опалѧетъ. за еⷤ скоуднѡе оцѣщеніа. овѣх же паки просвѣщаеⷮ. ради мѣры съвер'шеніа тожⷣе бѡ и огнь пѡѧдаⷣ

и просвѣщаа свѣтъименоуетсѧ. тѣм'же и нѣціи ѿ мл҃твы ис'хѡдѧще ꙗкѡ ѿ огнѧ пещнаго т'вѡрѧть ис'хѡжⷣеніе, овлег'ченіе скверны нѣкіа и вещи очищающе. дроузіи же ꙗкѡ ѿ свѣта просвѣщени, и одежⷣоу смѣренїа и радованїа обѡлъчени. иже бѡ кромѣ двⷪ҇ю сею дѣиствоу ѿ мл҃твы изшеⷣшеи, тѣлеснѣ да не рекоу жидѡв'ски, а не доуховнѣ помѡльшⷭ҇. аще тѣлѡ телеси прикасаѧсѧ из'мѣноуетсѧ дѣиствомъ, какѡ оубо не из'мѣнитсѧ. иже божію тѣлоу непѡвин'ныма роукама прикасаѧсѧ:· Єсть по земномоу ц҃рю нашего всеб҃лгаго ц҃рѧ видѣти. овѡгⷣа оубо собою овѡгⷣа же дроуги, овѡгⷣа же рабы. есть же егⷣа и невѣдомѣ своа дары воинѡмъ свѡимъ дароующа. обаче же противоу одежⷣи соущаго намъ с'мірені а: — Ꙗкѡже земнѡмоу ц҃рю мер'зѡкъ еⷭ҇ иже тѡмоу престоаи. і лице свѡе ѿвращаѧи в'рагомь егѡ бесѣдоуа, сице ѿ г҃а мер'зостенъ есть, иже в' мл҃твѣ престоа и нечистыѧ помыслы пріемлѧи. приходѧще ѱа, ороужіемь ѿгонⷶ. и елижⷣы безⷭ҇тоуⷣствоуеⷮ не ослаблѧи емоу, проси

плачемь, ищи послоушаніемь, тлъцы дⷧ҇готерпѣніемь, иже бѡ сице прѡсѧи пріемлеть, и ищаи ѡбрѣтаетъ. и тⷪ҇л'коущемоу ѿвер'зетсѧ. хранисѧ не ѧкѡже прилоучисѧ о женѣ помолитисⷭ҇ в' мл҃твѣ свѡеи, да не какѡ ѿ десна оукраденъ боудеши: — Не хѡщи телеснаа дѣаніа испѡдовати ѧкоже соуть, ꙗⷦ҇ да не себѣ навѣтникъ боудеши. да не боудеⷮ тебѣ мл҃твеное времѧ смⷪ҇треніа и ноужныхъ или доухѡвныхъ вещеи чⷭ҇а. аще ли ни, лоучьшее ѡкраденъ бысть. дер'жаи непрестан'но мл҃твныи жезлъ, не прекнетсѧ аще ли слоучитсѧ обаⷱ҇ не падетсѧ до кон'ца, мⷪ҇литва бо есть, б҃жіе томленіе бл҃гочⷭ҇тно. тоа пол'зоу ѿ бѣсов'скихъ препинаніи въ времѧ събраніемь сирѣⷱ҇ мл҃твамъ. назнаменаваимъ, тоⷣ во плоⷣ ѿ вражіаго побѣжⷣеніа. о сем бѡ познахъ ꙗⷦ҇ въсхотѣ мѧ. ꙗкѡ не порадоуетсѧ врагъ мѡи о мнѣ въ времѧ брани. възвахъ реⷱ҇ пѡѧи всѣмъ срⷣцемъ мѡиⷨ. сирѣⷱ҇ тѣлѡмь и д҃хомъ. идѣже бѡ соуть дваⷣ пѡслѣⷣнѧⷣ събрана. тамѡ есть б҃ъ посредѣ ихъ: — Ни жⷤ пѡ телеси, ни ѧже по доу-

27: сторицею: -це- Ligatur. - 30: гнь: lies Огнь (πῦρ), Platz für Initiale nicht ausgefüllt. - 42: разрѣтиватисⷺ: -ти-[1] gestrichen; lies разгрѣватисⷺ (für διαθερμαίνεσθαι). -

8: всемь: lies в всемь (εἰς ἅπαν). - не повѣ҃мъ: lies не повѣдимъ (für ἀνίκητος). - мⷣ: unklar, schlecht lesbar. - 16: Nach ѿскѡчи: es fehlt die Entsprechung für ἄχρις οὗ. - 42: пѡѧдаⷣ: -да- Ligatur. -

7: очищающе: lies ощоущающе (für αἰσθόμενοι). - 22: Nach ц҃рю: и zu ergänzen wie Sof. -

12: испѡдовати: lies испѡвѣдовати (ἐξαγορεύειν). - 16: смⷪ҇треніа: -тр- Ligatur. - 18: аще: -ще Ligatur. - 19: ѡкраденъ: -де- Ligatur. - 22: прекнетсѧ: lies претъкнетсѧ (für προσκόψει). - 34: порадоуетсѧ: -ау- Ligatur. -

хоу всѣхь все пѡбна. нѣ-
кїимъ бѡ съкращен'ное
3 нѣкїим же кѡснѣише
в' пѣнїи с'ходитсѧ. овъ бо
с плѣненїомъ. ов' же с'
6 ненавыченїемь гл҃ѧ рато-
товатисѧ. аще неп'-
рестан'нѡ на своа врагї
9 бесѣдоуеши къ ц҃рю, въ-
негда к тебѣ приходѧть
дръзаи. не троудиши сѧ.
12 ти о себѣ вскѡрѣ ѿ те-
бе ѿстоупѧт, не хотѧт
бѡ непр҃ибнїи зрѣти тѧ
15 вѣнець прїемати м҃лтвою-
ю. ѿ иже к' тѣмъ ратни
к сим' же ꙗко ѿ огнѧ ранї-
18 мы ѿ м҃лтвы ѿходѧть.
моужествѡ стѧжи в-
сѧкѡ, и имаши б҃га оу-
21 чителѧ в' м҃лтвѣ тво-
еи. нѣсть еже блю-
сти слѡвомь навыкноу-
24 ти. естество бо пос-
лѣдоуетъ. ниже мѡ-
литвеноую дѡбротоу
27 инѣмъ оученїемь, та
бѡ ѡ себѣ б҃га оучитела
имать. оучѧщаго ч҃лка
30 разоумоу. и дающаго
м҃лтвоу мѡлѧщемоу.
и б҃лвлѧющаго лѣта п'-
33 равеныхь аминь: —

о земнѣмь и н҃бснѣмъ
и б҃гоподражателнѣм'
36 **бестрастїи. и съверь-**
шенїи и въскр҃нїи д҃ша.
преж҃е ѡв'щагѡ въскре-
39 **сенїа слѡвѡ .к҃ѳ.**

Ѳе прѡчее имамы поло-
женїи въ рѡвѣ невѣ-
42 дѣнїа глоубѡчаише

и темныхь страстехь,
и сѣни смер'тнѣи сего тѣ-
3 ла. о земнѣмъ н҃беси о
дер'зѡсти. любѡмоудрї-
ти начинаемъ. имать
6 оубѡ твердь ѕвѣзды до-
броточ. бестрастїе же
дѡбрѡдѣтели оукраше-
9 нїе. ничтѡже бѡ азъ
инѡ нѣкое безстрастїе
в'мѣнихь быти развѣ
12 ср҃дчное оума н҃бѡ. бѣсов-
скаа злѡхитрьства и-
гры прѡчее в'мѣнѧюща
15 бестрастенъ оубѡ въ и-
стин'ноу и есть позна-
ваетсѧ, иже плѡть
18 оубѡ нетлѣн'ноу сът'-
вѡривъ. оум же ѿ тва-
ри възвысивъ, всѧ же
21 чювства томоу покорї-
въ. лицоу же г҃сню д҃шю
пр҃дставивъ. выше
24 своеѧ крѣпости к немоу
пр҃снѡ протѧжющюсѧ.
цїи же паки бестрастїе
27 оуставлѧють. въскр҃се-
нїе д҃ши преж҃де тѣлеси.
ини пѡзнанїе б҃жїе съве-
30 р'шенѡ. ѿ аг҃глъ в'торое.
съвер'шенѡе съвер'шеных.
невер'шенѡе съвер'шенїе.
33 ꙗкѡже мнї нѣкто то
в'коусивы испѡвѣда. сї-
це прочее оумъ ѡсщаетъ.
36 и ѿ вѣщеи въсхищаетъ
ꙗкѡ мнѡгое иже въ пло-
ти житїа. пѡ дости-
39 женїю бо и н҃бнагѡ приста-
нища, на н҃бѡ изстоупї-
в'ша тѡго. к' видѣнїю
42 въсхищати. о нем'же

и рече нѣгдѣ. иже искоус
равнѡ прїемы. ꙗкѡ бо-
3 жїи дер'жавнїи земли ѕѣ-
лѡ възнесѡшас:· Тако-
ва пѡзнахѡмъ егїп'тѣ
6 не ѡставлѧющаго свои
роуцѣ на мнѡѕѣ протѧ-
женѣ на м҃лтвѣ, в'негда
9 аще мѡлѧшесѧ. есть
бестрастенъ. і есть бе-
страстнаго бестраст-
12 нѣиши. овъ оубѡ крѣ-
п'цыи ненавидить лоука-
ваа. ов' же несыт'нѡ бо-
15 нетѣетъ в' дѡбрѡдѣте-
лехь. и чистѡта бестра-
стїе г҃лется, и в' лѣпо-
18 тоу. началѡ бо есть ов'-
щагѡ въскр҃нїа, и нет'-
лѣнїа тлѣн'ныхь. бе-
21 страстїе пѡказа рекїи
оумъ г҃снь имам. бестра-
стїе пѡказа рекїи. іе-
24 гуптѧнинъ не бѡати с҃
б҃га. бес'страстїе пѡка-
за. иже въз'вратити с҃
27 страстемь пѡмоливы-
исѧ:· Ктѡ преж҃де
воудоущаа свѣтлѡсти
30 ꙗкѡ сѵринъ ѡнъ бестр҃а-
стїю спѡдобисѧ. д҃вы
оубѡ прехвальныи въ п'-
33 р҃оцыи. ѿради ми р҃че къ г҃оу
да пѡчїю. б҃жїи же ст-
раделецъ ослаби вѡны бл҃го-
36 ти твоеѧ. бестрастрї е
имать д҃ша. ѧже сице
съвтръжьшисѧ дѡбро-
39 дѣтел'ми ꙗкѡже стра-
стнїи сластьми. аще
се оуставъ чревоѡбїаде-
42 нїю еже и не хѡтѧщю ноу-

дитисѧ. се всѧкѡ оуставъ
въздержанїю. еже и ал'чю-
3 щю естьствѡ оудержа-
вати непѡвиннѡ соу-
ще. аще се оуставъ бл-
6 доу, еже и о живѡтных
и бездоушныхъ неисто-
витисѧ. се оуставъ
9 чистѡты еже ѡ всѣхъ
ꙗкѡ бездшных чювъство м
пребывати. аще се
12 сребрѡлюбїю кѡнецъ, еже
никѡлиже ѿ събиранїа
престати. или насыщи-
15 тисѧ. се нестѧжанї ю
еже ни тѣла свѡего пѡ-
щадѣти. аще се оуны-
18 нїю кѡнець еже всѧкои
соуща ѡслабѣ трьпѣнїе
не имѣти. се трьпѣ-
21 нїю еже в' скѡр'би соущю
ослабоу имѣти в'мѣни-
ти. аще се гнѣвоу поу-
24 чина. еже никомоуже
тоу соущю. звѣрити с҃.
се д҃лготрьпѣнїа. еже
27 и не соущю оукарѧюще-
моу, и тоу соущю, такожде
же тихоу быти. аще
30 се тщеславїю высѡта,
еже ниединѡмоу тоу соу-
щю хвалити хотѧще-
33 моу т'щеславнаа дѣла
въѡбражати. се всѧ-
кѡ нет'щеславїа ви. еже
36 никѡгдаже в' прехѡдѣхъ
мыслїю, оукрадатисѧ.
аще се ви пѡгибели сирѣч
39 гѡр'дѡсти. еже в' хоу-
дѣ ѡбразѣ в'звышати с҃.
се сп҃сенаго смиренїа зна-
42 менїе. еже в' высѡких

6: ратотоватисѧ: -то- irrtümlich wiederholt. - 40: Ѳе: Initiale Ѳ über drei Zeilen. - имамы: -ма- gestrichen; lies: и мы (*καὶ ἡμεῖς*). -

8: оукрашенїе: -ше- Ligatur. - 13: Nach злѡхитрьства: и zu ergänzen. -

10: бестрастнаго: бе- Ligatur. - 14: бонетѣетъ: lies богатѣетъ, so Sof. (богатѣеть) (für *πλουτεῖ*). - 16: бестрастїе: -тр- Ligatur. - 20: бестрастїе: бе- Ligatur. - 31: д҃вы: für *Δαυίδ*. - 36: бестрастрї е: -тр- Ligatur; lies бестрастї е. - 40: аще: -ще Ligatur. - 41: чревоѡбїаденїю: -де- Ligatur. -

10: чювъство м: -тв- Ligatur. - 36: прехѡдѣхъ: lies при. - 38: се: unter Einfügungszeichen am rechten Rand nachgetragen. -

ис҆правленїихъ и начина-
нїихъ с҆миренѡ имѣти
моудрѡванїе: — Аще
се състрастїа. всѧче-
скагѡ знаменїе, еⷤ всѣⷨ
ѿнюⷣ ѿ бѣсѡⷡ в҆сѣваемыⷨ
в҆скѡрѣ пѡкарѧтисѧ.
азъ се стг҃ѡ бестрастїа
въспрїахъ знаменїе. еⷤ
мѡщи гл҃ати. оуклѡ-
нѧющагѡсѧ ѿ мене лоу-
кавагѡ не пѡзнахъ. нⷤи
какѡ прїиде ничесѡго раⷣ,
никакѡ ѿиде. но весь не-
чюв҆ственъ. прѡчее въ
такѡвыⷯ есмь, всѧкъ
сыⷨ прⷭ҇нѡ бываа съединеⷩ҇
бг҃ви: — Иже тако-
ваго оустроенїа и еще в҆
плѡти сыⷨ спⷣѡбленъⷨ,
тѡго в҆ немъ живоущаⷢ҇
прⷭ҇нѡ въ всѣⷯ. слѡвесѣⷯ
и дѣлеⷯ. и пѡмышленїих҆
имать ѡкѡр҆млѧюща.
ѿноуⷣдоу же прѡчее ꙗко
гл҃са нѣкоего. гнⷭ҇ѧ хотѣ-
нїа в҆ноутрь просвѣще-
нїемъ въспрїемлеть. и
всѧкѡго оучительства
чл҃чьскаго высѡчѧиши
бывъ, гл҃еть кѡгⷣа прїи-
доу и ѧвлюсѧ лицоу бж҃їю.
не трьпѧ бѡ прѡчее же-
ланїа дѣиство. нѡ ищоу
добрѡтоу еже прежⷣе миⷨ
кала далъ еси. бестра-
стныи. чтѡ подобаеⷮ
мнѡго гл҃ати. живеⷮ
оубѡ не к тѡмоу тѡи.
живеть же в҆ немⷩ хс҃. ꙗⷦ҇-
же реⷱ҇ иже пѡⷣвигомъ до-
брымъ пѡⷣвигїисѧ. и

теченїе скѡн҆чавъ и вѣⷬ
съблюⷣ правѡславноу.
не съставлѧетсѧ диадї-
ма цр҃ькаа ѿ единѡго ка-
мени, и не съвер҆шаетсѧ
бестрастїе, аще единою
дѡбрѡдѣтелїи прилоуⷱ҇-
шоуѧсѧ нерадимъ. бе-
страстїе оубѡ разоумѣ-
еши нб҃на цр҃ѧ на нб҃си по-
латоу. мнѡги же оби-
тели. ѧже в҆ноутрь
града тѡго в҆селенїа. стѣ-
ноу ієрⷭ҇лимоу. съгрѣше-
нїомъ оставленїе: —
Тецѣмь братїе тецѣмъ
иже в҆ невѣстникь пѡла-
тныи в҆хѡⷣ пѡлоучити.
аще ли ѿ нѣкѡторагѡ
или времене или прⷣепрїа-
тїа ѡ бѣды, или лѣтⷣ
прⷣепѡстижени быхѡⷨ.
пѡне обитель нѣкоую,
окрⷭ҇тъ невѣст҆ника прⷣе-
варимъ. аще же і еще
лѣнимсѧ ославлени есмы
пѡне в҆ноутрьоудоу стⷺ-
ны всѧцѣмъ образѡмъ
боудемь. иже бѡ прежⷣе
кѡнца во ѡноу не вшедъ.
паче же не прешеⷣ в҆ поустⷥ-
ни страстїи и бѣсѡвъ
въдвѡрѧтсѧ. сегѡ раⷣ
нѣкїи мѡлѧшесѧ гл҃ѧ,
о бѕ҃ѣ мѡемъ преидоу стѣ-
ноу. и дроугїи ꙗко ѿ ли-
ца бж҃їа рече, не грѣси ли
ваши разⷣѣлѧюще соут҆
межⷣоу мнѡю и вами.
разоримъ ѡ дроуѕи срѣ-
дѡстѣнїе преграды. еⷤ
преслоушанїемъ ѕлⷺ съ-

25: ѿноуⷣдоу: -д- irrtümlich wiederholt. – 36: бестраст-ныи: бе- Ligatur. –

3: диадїма: -дї- Ligatur. – 20: времене: lies времене, so Sof. (für *φορτίου*). – 40: срѣдѡстѣнїе: -рѣ- Ligatur. –

захѡмь. прїимемъ ѿсю-
доу разрѣшенїе длⷢ҇оу. за-
неже нѣсть въ адѣ ис҆целї-
ти мѡгїи. оупраⷥним҆-
сѧ прѡчее братїе. и бѡ п҆-
разнѡвателе написахоⷨ-
сѧ. нѣсть паденїе. нѣ-
сть времѧ. нѣсть бре-
мѧ неп҆щевати. елицы
бѡ прїаша гⷭ҇а банею пакї-
бытїа. дасть имъ вла-
сть чѧдѡмь бж҃їемь бы-
ти рекь. оупразнитеⷭ҇
и разоумѣите ꙗкѡ аⷥ есм҆
бг҃ъ и бестрастїе, томоу
слава, в҆ вѣки вѣкѡⷨ а-
минь: — въⷥставлѧеⷮ
оубѡ ѿ землѧ на нб҃ѡ ни-
щагѡ оума:· и ѿ гнѡ-
ища страстїи въⷥвиза-
етъ оубѡгаго бл҃жн҆ное
бестрастїе. всепѣ-
таа же любѡвь. тво-
рить еже сѣсти емоу
съ кнѧзи агг҃лы. съ кнⷭ҇-
ѕи людїи гнⷭ҇ихъ: — о съ-
юзѣ дѡбрѡдѣтелны
трⷪ҇ца. в҆ дѡбрѡдѣте-
лехъ. слоⷡ҇ .л҃:·
Ниже прѡчее пѡ всѣхъ
прⷣеречен҆ныхъ пребываюⷮ
трїи сїа. съⷥ всѣхъ стⷭ-
зающа и деръжаща. вѣ-
ра надеⷤда. любѡвь. бѡ-
льши же всѣхъ любѡвь,
бг҃ъ бѡ именоуетсѧ. ѡ-
баче аⷥ. овоу оубѡ лоучю
зрю. овоу же свѣтъ.
овоу же окроуⷢ҇, всѧ же
единѡ озаренїе. і единоу
свѣтлѡсть. ова бо
всѧ мѡжеⷮ творити и

съдѣтельствѡвати.
овоу же мⷭ҇лть бж҃їа окроу-
жаетъ и непѡсрамле-
ноу твѡрить. ова же
никѡгⷣаже падаетъ,
ниже стоитъ еже не тⷷ-
щи. ниже оуѧзвенаго
пѡчивати прѡчее ѿ бла-
жен҆нагѡ неистов҆ства
оставлѧетъ. иже о
люб҆ви гл҃ати хѡтѧи,
ѡ бѕ҃ѣ же слѡвесы прохо-
дити, блазненѡ и бѣд҆-
нѡ есть не в҆нимающиⷨ.
еже ѡ люб҆ви слѡво, агге-
лѡмъ есть вѣдѡмо. и
тѣмь пѡ дѣиствоу осїа-
нїа. любы бг҃ъ есть, оу-
став҆ же тѡгѡ гл҃ати
хотѧи, в҆ безднѣ слѣ-
пѡтоуа пѣсѡкь чтеть.
любѡвь по творору оубѡ,
оупѡдобленїе бж҃їе пѡ е-
ликоу чл҃кѡмъ дѡстиⷤ-
нѡ. пѡ дѣиствоу же
пїаньствѡ дш҃и. пѡ с-
вѡиствоу же источниⷦ
вѣрѣ. безⷣна длⷢ҇отерь-
пѣнїа, мѡре смиренїа.
любѡвь есть бѡ исти-
н҆ноу. ѿлѡженїе всѧкїа
съпрѡтивныа мысли.
занеже любѡвь не в҆мѣ-
нѧетъ злагѡ. любѡвь
и бестрастїе и сн҃ѡполо-
женїе. имены единѣ-
ми раⷥньствоуетъ. ꙗⷦ҇-
же свѣтъ и огнь и пла-
мень въ единѡ стичте-
тсѧ дѣиствѡ. сице
и о сихъ разоумѣваи. прⷭ
мѣрѣ оскоудѣнїа люб҆вї

30: Ниже: Initiale Н über vier Zeilen; entspricht nicht gr. *νυνί*. –

39: стичтетсѧ: lies стичетсѧ (*συντρέχουσιν*). – 42: люб҆вї: -вї Ligatur. –

в наⷭ҇ бываетъ бѡѧзнь. иже бѡ боѧзни кромѣ, или люб'ве испѡлнисѧ. или дш҃ею оумр҃твисѧ: Ничтѡже неоудѡбнѣе, и любве и бѡѧзни и тъщанїа и ревнѡсти, и рабѡты и желанїа бж҃їа прⷷдлѡжити образы. блⷣженъ иже такѡво к бг҃ꙋ стѧжа желанїе. ꙗкѡ бѡ же неистѡвенъ рачитель къ свѡеи рачител'ницы имать. бл҃жен' иже сице оубѡѧвыисѧ г҃а, ꙗкѡже соудїа осоуⷣженицы бѡѧтсѧ. блⷣженъ иже сице спѣшен' бывъ въ истин'нѣмъ тщанїи. ꙗкѡже бл҃гон'равнїи раби кѡ своемꙋ гⷭ҇оу. бл҃женъ иже сице ревнитель в' дѡбродѣтелехъ бысть. ꙗкѡжⷷ иже о свѡихъ соупрꙋжьницахъ ѿ тревнѡсти трезвѧтсѧ. бл҃женъ иже гⷭ҇ви в' мл҃твѣ прⷷстѡаи. ꙗкѡже слоуги цр҃еви прⷷстѡѧть. бл҃женъ иже гⷭ҇ви ꙗкѡжⷷ чл҃кѡмъ оугажⷣати престан'нѡ пѿвизаасѧ: Не такѡ мт҃и отрочѧтю, ꙗкѡже люб'ви сн҃ъ гⷭ҇ви, прилѣплѧтисѧ мѡжеть коⷢ҇а. иже въ истиннꙋ любѧи, всеⷢ҇а любимаⷢ҇ лице меч'таетсѧ. и то сладѡстнѣ ѡбїемлеть. такѡвыи к тѡмоу нижⷤ

въ снѣхъ оумѡл'чавати ѿ желанїа мѡжеть. нѡ и тамѡ к желаемѡмоу бесѣдоуетъ. сице ѡ тѣлесѣхъ. сице о бестелесныхъ обыче бывати. оуѧзвивсѧ нѣкто. о себѣ гл҃аше еже чюжⷣоусѧ. ꙗкѡ ⷥа спѧ пѡтребы радї еⷭ҇ственыꙗ, срⷣце же мѡе б'дитъ мнѡжества раⷣ҇ желанїа. знаменанѡти воуди ѡ разоумне, ꙗкѡ оубѡ по ѕвѣрьскоⷨ ѿ ал'нїа дш҃ѧ пѡгоубленїю. тоⷢ҇а желаетъ и исчезаеⷮ къ гⷭ҇оу. ѡгнемь люб'ве ꙗкѡ стрѣлѡю оударенїа. ал'чьвы оубѡ дѣиствѡ безвѣстнѡ нѣкоⷷ҇ и незнаменоуемѡ. жаⷣжы же протѧженѡ нѣкѡе и проѧвлен'но. и распаленїа всѣмъ знаменател'нѡ, сегѡ ради реⷱ҇ иже бг҃а желаѧи. възъжада дш҃а моа к' бг҃оу крⷪ҇пкѡмоу живомоу. аще ли сице дроуга ѧвлена всѣхъ насъ прⷷлагаеⷮ. и свѣтлы и тихи и беспⷷчѧлны съдѣваетъ, что оубѡ и не сѡтворить лице блⷣчне. в' чⷭ҇тѣ дш҃ї пришествїе невидимо творѧщю. страхъ оубѡ егда въ чювствѣ дш҃а боудеть, истаѧти и пѡѧдати сквер'нꙋ обыче. приг'вѡⷥди оубѡ рече ѿ страха твоеⷢ҇ плѡть мѡю прⷷбнаⷤ

любѡвь. нѣкїихъ оубо пѡѧдати обыче. пѡ рекшемоу. раз'цѣли наⷭ҇ раⷥцѣли. овѡгда же и нѣкїхъ прѡсвѣтлѧетъ и радоватисѧ творить. на того бѡ рече оупѡва срⷣце мое. и пѡмѡщь мⷪ҇ вⷭ҇ы, процвѣте плѿ моа, и серⷣцоу веселѧщюсѧ цвѣтеⷮ лице. еⷢ҇а прѡчее весь чл҃овѣкь какѡ ли бѡ съратⷪ҇ритсѧ люб'ви бж҃їи, тоⷢ҇а и внѣюдоу в' тѣлѣ, ꙗко зер'цалѡмъ нѣкїимъ. дꙋшевноую показоуетъ свѣтлѡсть. сице прославлѧетсѧ мѡѷсеи бг҃овидець ѡⷩ҇. иже такѡвыи равнѡагг҃лныи достигшеи степень, мнѡгажⷣы пищю телесноую забываютъ. мню же ꙗⷦ҇ и не чѧстѡ тоу желаютъ. и не чюдо. ельма и желанїе съпротивнѡе. мнѡжицею пищоу ѿрази. мнѧ с тлѣн'нымъ симъ тѣлѡмъ ниже прѡчее недоуговати. очисти бⷪ҇ сѧ прѡчее. и ѧкѡже вестлѣн'нѡ сътворисѧ. пламенемь чистѡты. пресѣкшю пламень. мънѡ же, ниже тоу самоую снⷣѣ ѧже прїемлють, п'рѡчее съ сладѡстїю прїемати: — Бѡда оубо пѿземнаа, кѡрень садовныи. сих же дш҃а огнь нб҃ныи питати обыче. възвращенїе страхоу на-

чѧлѡ любве. кѡнець жⷷ҇ чистѡты вина бг҃ѡсловїю. иже бг҃ви съверьшенѣ чювства съединивъ. слѡвесемь его таинѡоучимъ есть ѿ него, сим бѡ не съвѡкоупленѡмъ, лютѡ о бѕ҃ѣ весѣдѡвати. съсоущ'нѡе оубѡ слѡво, съвер'шаетъ чистотоу прїшествїемь свѡимъ оумр҃твивъ смр҃ть. то иже оумр҃щвенѣ, бг҃ословїа оуч҃нкоу прѡсвѣтисѧ: — Слѡво гⷭ҇не иже ѿ г҃а чистѡ. пребывающее въ вѣки вѣка. иже бг҃а не оувидѣвыи, гат'ками бесѣдоуетъ. чⷭ҇тѡта оуч҃нка бг҃ѡслова съдѣла. сѡбою оутвⷷ҇р'дивша. трѡическаа трѡихъ велѣнїа. любѧи г҃а, брата свѡегѡ прежⷣе възлюби. пѡкаⷣзанїе бѡ первѡмоу в'торѡе. любѧи ближнѧго никѡгⷣаже оклеветающихъ стрьпить. ꙗⷦ҇ ѿ огнѧ же паче ѿвѣгнеⷮ. гл҃ѧи г҃а любити, и на брⷣата свѡего гнѣвѧсѧ, пѡдѡбенъ есть иже въ снѣ тещи мнѧщемоуⷭ҇. дръжава любви надежⷣа. тѡа бѡ ради мⷥдоу люб'ви ѡжидаемь. надежⷣ есть невѣдѡма бѡгатьства бѡгатьство. надежⷣа есть, несоумен'нѡе прежⷣе сѡкровища

5: неоудобнѣе: -ѣе aus w korrigiert. - 26: ѿ тревнѡсти: lies ѿ ревнѡсти (für ἐκ ζήλου). -

27: крⷪ҇пкѡмоу: -рⷪ- Ligatur. - 18: оударенїа: lies оударена (für βαλλομένη). - 29: сице: lies лице (für πρόσωπον). - 30: прⷷлагаеⷮ: lies прелагаеⷮ (für μεταβάλλει). -

3: раз'цѣли наⷭ҇ раⷥцѣли: lies раз'цвѣли наⷭ҇ раⷥцвѣли (ἐκαρδίωσας ἡμᾶς, ἐκαρδίωσας). - 12: съратⷪ҇ритсѧ lies съраст- (συνανακραθῇ). - 31: вестлѣн'нѡ: ве- Ligatur. -

42: сѡкровища: -ща Ligatur. -

сwкрwвище. та тр8дwмъ пwкwи. та люб'ви д'верь. та оубиваваетъ Ѿчаанїе. та несоущимъ здѣ образъ. надежи оскоудѣнїе. люб'ви изчезнwвенїе. тои привѧзаны соут вwлѣз'ни, на тwи висѧть троуды, тоу окроужаетъ мл҃т. бл҃гwнадеженъ инwкъ, оунынїю заклитель. нwжем' сеа wно пwбѣжаа. надежа ражаетъ даръ гн҃ь искоусwмъ. неискоусъныи бw не безсоумнѣнїа пребываетъ. надежа разарѧетъ ѧрwсть. ова бw не пwсрамить. моуж же ѧръ не бл҃гоwбразенъ: — Любwвь п'ророчествоу пwдатель. любwвь, чюдесемь ходатаи. любwвь wсїанїю безна. любwвь истwчникъ огнѧ, еликw истичеть. тwлїкw жаждоущаго распалѧетъ. любwвь аг҃гльскwе стоанїе. любwвь преспѣанїе вѣчнымь. пwвѣжь намь w дwб'раа в' дwбрwдѣтелехъ, гдѣ пасеши ов'ца твоа гдѣ вселѧешисѧ в' пол8днe, просвѣти нас, напwи нас, настави нас'. роукwвwдительств8 насъ. пwнеже прочее въс'ходити к тебѣ хощемь. ты бw вл҃честв8-

еши всѣми. нн҃ѣ же ми д҃шю распали. и не мог8 дръжати твwегw пламене. тѣм'же въспѣв' тѧ поидо. ты владѣеши дръжавwю мwрьскwю, въз'моущенїе вwлнъ егw ты крwтиши. и оумрьтвиши. ты смирѧеши ꙗкw ѧзвена гор'дагw пwмысла, и мыш'цею силы твоеѧ раз'гнал' еси враги твоа, и нератоуемы свwа рачителѧ съдѣваеши. какwже тѧ ꙗкw на лѣствицы оутвер'женоу видѣ, навыкноути градоу. чтw ж оубw ви такwваго въс'хwда желающю скажи. кїи же wбразъ и съвwр' степенемъ онwа сложенїа. ѧже въсхwженїа. в' срцѣ свwемь завѣща тв и рачитель. чтw же и числw симъ жадах оувѣдѣти. еликwже оуво и теченїю лѣтw. роукwвwдителѧ бw въз'вѣсти. навы бw твwю вwр'воу и видѣнїе. ничтwже бw инw просвѣщати въс'хотѣ паче же въз'мwже. она, мню же гл҃ати своиствено здѣ, ꙗкwже с нбсе ми ꙗвльши црца сїа, въ оуши мwеи д҃ши бесѣдоующи гл҃аше. аще не Ѿрѣшишисѧ w рачителю девельства, мwегw ч҃са ꙗкwже есть навык'ноу-

3: оубиваваетъ: -ва- irrtümlich wiederholt (für *ἀναιρεῖ*). – 11: бл҃гwнадеженъ: -де- Ligatur. – 14: надежа: -де- Ligatur. –

5: поидо: lies поидоу (für *πορεύομαι*). – 30: навы: lies навыкн8вы wie Sof. (für *ὁ μαθών*). – бw: gestrichen. – 40: девельства: де- Ligatur. –

ти не мwжеши. лѣствїца же дwбрwдѣтелїи да наоучить тѧ, дх҃овномоу слwженїю. на неж версѣ оутвер'жена есмь азъ, ꙗкwже мwи таин'никь рече. нн҃ѣ же пребывають три сїа, вѣра, надежа, любwвь. бwльши же всѣх любwвь:· Въсхwдите, в'схwдите. въсхwды оусер'днw въ серцы братїе. рек'шагw слышаще. прїидѣте в'зыдемь на гwроу гн҃ю, и в дwмъ бг҃а нш҃го. съвер'шающаго нwѕѣ н҃ши ꙗкw елени, и на высwкїхь пwставлѧющагw, еж пwбѣдити в' поути его:· Тецѣте молю съ онѣмь гл҃ющимъ. пwт'щимъсѧ дwн'деже дwстигнем вси въ единьствw вѣры и пwзнанїа бж҃їа. в' м8жа съвер'шена, в' мѣр8 възраста испwлненїа хв҃а. иже тридесѧтим лѣтwм видимагw въз'раста кръстив'шагосѧ, и на тридесѧтемъ степени. на оумнѣи н҃шеи лѣствицѣ пребывающаг ел'ма любwвь есть бъ:· емоуже пѣнїе. егwж дръжава, егwже сила. в' нем'же въ всѣхь бл҃гихь винwв'ное. е. и вѣ, и боудетъ. в' неоуставъныа вѣки свѣтъ. амин: — нн҃ѣ же пребываетъ трwе вѣра, надежа. любовь.

бwльши же всѣхь любовь:· Въ дwлнѣи оубw книѕѣ, азъ тебе бж҃твене всѣх пwслѣжде в'чиних, в' гwр'неи же ти оувѣрїхсѧ, всѣхь нас в напїсанїи бж҃твенѣмь перьвwмоу быти. аще кто есть рекїи истиненъ, боуд8ть пwслѣднїи моудрwванїемь, пер'вїи дwстwин'ствwмъ: — Пастырь въ истин'ноу е. иже пwгибшаа слwвес'ныа ов'ца незлwбїемъ свwимъ, т'щанїемъ и мл҃твwю. в'зыскати и исправити мwгїи:· Кwр'мъчїи есть, иже крѣпwсть оумноую Ѿ ба i свой троудwвъ прїемыи точїю Ѿ тревwл'ненїа, но и Ѿ самыа безны кwрабль истwр'гноути мwгїи. врачь есть, иже тѣлw и д҃шю имѣѧ без недоуга, и ниединwгwже пwмазанїа Ѿнюд тревоуа. оучитель въ истин'ноу есть, иже оумноую кънигоу разоума, пер'стом бж҃їимъ. сирѣчь дѣиствwмъ wсїанїа. Ѿ него свwбою прїемыи. и прочїхь книгъ не тревоуѧ бы. нелѣпw оучителемь Ѿ прописwванїа наказwвати, и живwписцемъ Ѿ прелwженїа назнаменwвати. иже дwних наказоуаи. с'выше Ѿ высwты оучи, и образwм'

1: лѣствїца: -вї- Ligatur. – 16: съвер'шающаго: -ве- Ligatur. – 30: пребывающаг: -ща- Ligatur. – 37: въ: zu tilgen. – 40: амин: амї- Ligatur. – 41: трwе: трw- Ligatur. –

2: Въ: Initiale В über fünf Zeilen; im Griechischen betitelt als *πρὸς τὸν ποιμένα λόγος*. – 19: крѣпwсть: -рѣ- Ligatur. – 20: ба i свой: auf Rasur. – 21: Nach прїемыи: не zu ergänzen. – 29: еесть: -е- irrtümlich wiederholt. –

чюв҆ственымь дроугое н̑казоуи, не забываи рек҆шагѡ. не ѿ чл҇кь ни чл҇кѡ̑м оучительствѡ наказоу̑. ни бѡ мѡгоуть долнѧа дѡ̑нимъ оугаж̑ати кѡр̑а. бл҇гъ кѡръм҆чїи сп҇сеть кѡрабль. и дѡбръ п̑стырь ѡживѡтвори̑т и исцелить недоу̑жныа ов҆ца. пѡ еликоу же овца пастырю безо ѡст̑т҆ка прѣ̑оуспѣв҆ша пѡсл̑доують. пѡ тѡликоу ѿ нихъ дѡмоу вл̑цѣ ѿв̑щаетъ. да метаетъ ꙗкѡже каменїемь слѡвѡ̑м пастырь. и ѧже ѿ разлѣненїа. или чревѡбїаденїа остающаа ов҆ца. е҇ бѡ и се бл҇гаго пастырѧ знаменїе. въне̑гда овца ѿ распаленїа з҆ноинагѡ паче же телес҆нагѡ дрѣмати д҇шею н̑чноуть. тѡгда ѕѣльнѣише о нихъ на нб҇ѡ з҆ръ̑ пастырь да бѡ̑дръствѣетъ. обыкѡша бѡ в҆ время зноꙗ ѡнѡго м҆нѡгѡ̑ вол҆кѡѧдинамъ бывати. обаче аще и тыѧ пѡ в҆нешнемоу иж̑ въ ѡвцахъ видимѡмꙋ образоу. гл҇авоу д҇шев҆ноую въ времѧ распаленї̑ дѡлоу на землю преклѡнѧть. имамы рек҆шаго ср̑це съкроушен҆нѡ и с҆мирено бг҇ъ не оуничижить. тмѣ и нѡщи страст̑н и пѡстиг҆ши стадѡ.

оуставлѧи непѡ̑движ҆но ѱа къ бг҇оу на нощноую страж̑оу. ничим҆же ꙋбѡ неподѡбна разоумѣеши твоего оума гоубителѧ ѕвѣремъ: — Естества свѡиство и се бл҇гїи н҇шь сътвори г҇ь. ꙗкѡ да врачѧ зрѧ̑ недоу̑гꙋмы веселитсѧ. всѧкѡ аще и ѿ него ничим҆же польꙃоуетсѧ: — Притѧжи и ты̑ ѡ чюдесне, помазанїа данїа брит҆вы. насыпанїа. напаанїа. гоубꙋ без҆болѣзнїе. кровопоустнаа. жеги. помазы. оуспител҆наа. ѡже. привоузы. аще ли сихъ не имамы. какѡ хоудожьствѡ покажемъ, никакѡже: — тѡ̑. Помазанїе есть, исцеленїе страст̑м видимымъ, сирѣчь телеснымь. напѡенїе есть, исцеленїе страстемь в҆ноутренимъ, и излїанїе сквер҆ны невидимыа. брит҆ва есть, бесчесті̑е хаплющее, и мнѣнїа съгнитїе оуврачюющи: — Рас҆сыпанїе есть. очесе д҇ша и оума ѡчищенїе ѿ пѡмоущенїа ѧрости съмоущьшасѧ оутрьпающее въспрещенїе. по м̑лѣ же оуврачющее. кровѡпоустное е҇. скѡрое испражненїе смрада неꙗвленаго. крѡвопоустнѡе въ истин҆ноу е҇

настѡателнѡе и напраснѡе нападанїе, в҆ сп҇сенїе недоугоущимъ. гꙋба есть, иже пѡ кровоп̑щенїи или роукѡдѣиств̑, крѡт҆кими и слад҆кимї и мѧг҆кими слѡвесы вр̑чѧ на недоужнѣмь врачеванїе, и прѡхлаж̑енїе. ж҆женїе есть. оустав҆ и запрещенїе в҆ пѡкаанї̑ на времѧ даемѡ чл҇кѡлю̑нѣ. помазъ есть еже пѡ ж҆женїи, или слѡво̑ или малѣмъ оушенїемъ прилагаемѡе недоугꙋющемꙋ оупѡкоенїе оус҆пїтел҆нѡ е҇. еже времѧ послоушнаго въспрїатїа. и ради пѡвинѡванїа, п҇окѡи томоу и сѡ̑ бе̑сѡнън҆ныи. и слѣпѡтоу пр̑пѡ̑бноую еже не блюсти свѡа дѡбраа пѡдаати:· привоузи соуть еже тъщеславїемъ ра̑слаблѧемыа, въспѡминанїем҆ см҇ртнымъ оутверъж̑ти и притѧзати. к҇онець же всѣмь ѡжь есть, оуставъ и ѿрѣченїе о ѿсѣченїи оумръщ̑веннагѡ д҇шевнѣ оуда и съгнившагѡ. ꙗкѡ да и не прочи̑ свѡѧ красты пѡдасть:· Бл҇жн҆н҇ безболѣзнїе въ врат̑хъ. и в настѡащихъ бестїе. ови бо не болѣз҆ноующе въ всѧкѡмъ с҆мрада врачеванїи без лѣнѡсти начноуть. овї

же всѧкѡ оумръшюю дꙋшю въскр҇сити възмогꙋ̑т и си едина ѿ тѡго мл҇твъ настѡащаго боудетъ. еже всѣмъ пѡ свѡемꙋ достѡинствоу състрадѡвати же и слагати̑с. да не какѡ акѡже ꙗкѡ̑ и тѡ̑. любимаго и съꙋченики пѡвредить. се̑ страдати обыкѡша, пѡнеже не оу д҇шев҆наа чю̑ства съвер҆шенѣ ѡбоучена имоу̑. к ра̑соуж̑енїю дѡброу же и ѕлоу̑ и ср̑енемоу. мнѡго настоащаго срамъ, мѡлѧщю̑ нѣчтѡ дарѡватисѧ послоушнѡмоу. еже сам҆ не оу преж̑естѧжа: — Ꙗкѡже иже лице ц҇ревѡ видѣвшеи. и тѡго себѣ дроуга оустроившеи. и слоуги его всѧ мѡгоу̑т прѡчее. и невѣдомыꙗ емоу или и враги. аще въсхѡтѧть съпривести и тѡго славы насладитисѧ, сице и о ст҇ыхъ разоумѣваи: — Съвер҆шен҆нѣишаа, дроугї̑ стыдѧтсѧ дроуѕи. и пѡслоушають. равно̑ и приноуж̑аютсѧ ѿ ни̑:· Дѡбро стѧжати дроуги оумныа дроуги. никтоже бѡ такѡ пѡспѣшествоуетъ намъ къ дѡб҆рѡдѣтели: — Пѡвѣда ми̑ нѣктѡ ѿ бг҇олюб҆ныхъ. ꙗкѡ всег̑а оубѡ паче̑ въ мѡлебныхъ и бл̑чнихъ

35: гл҇авоу: Tilde zu tilgen. -

15: оушенїемъ: lies оутѣшенїемъ, so Sof. (für *διὰ … παρακλήσεως*). - 19: въспрїатїа: lies въспрїати (für *ἀναδέξασθαι*). - 21: бе̑сѡнън҆ныи: sic! - 32: оумръщ̑веннагѡ: -на- aus їа korrigiert. - 37: въ врат̑хъ: lies врач̑хъ (für *ἐν ἰατροῖς*). - 38: бестїе (бе- Ligatur): lies бес҆страстїе (für *ἀπάθεια*). - 42: овї: -вї Ligatur. -

13: съвер҆шенѣ: -ѣ aus а korrigiert. - 39: Пѡвѣда: -да Ligatur. -

праздникѡхъ. бг҃ъ своимь оугодникѡмъ дары въздаетъ. съвер'шенѣ дѡлъженъ есть самѣхь страстїи врачь съвлещисѧ. ꙗкѡ да въ времѧ нѣкое. въз'мѡжет нѣкїа и паче же ꙗрѡстї себѣ притвѡрити. аще бѡ тыа дѡ кѡнца не ѿриноу. не въз'мѡжет в' тыа бестрастнѣ облещисѧ. видѣх и еще мал необоученъ соущь. и оубѡ оуздоу имѣаи без'мостнѣ хѡдѧ, в'незаапꙋ на свѡего господина навѣтѡва. малѡ оуздѣ егѡ попоущенѣ быв'ши. о двѡихь бѣсѣхь настоꙗщее ꙗкѡ при всемь гадїе пѡслѣдѡвати обычь. хотѧщеи искати да ищют бѡлѣзненѣ: Тогда ꙗже ѿ бг҃а дан'наа емоу премдрѡсть врачь пѡзнаеть. в'негда ꙗже мнѡгими неоуврачеван'ныа страсти, оуврачевати въз'мѡжетъ. не чюденъ оучитель иже дѡбрѣ выкноущаа дѣти премдры съдѣлавъ, нѡ иже ненавыцающаа и немдрыѧ, оупремдривъ и съверьшивъ. иже на кѡлесницахъ текоущихъ блгоразоумїе. егда на неискꙋсныхъ кѡнехъ пѡбѣдѧть и кѡнѧ съблюдоуть. тѡгда ꙗвлѧетсѧ и пѡхвалѧетсѧ. аще прїалъ

еси очи прѡзирати вѡл'ны, соущимъ в' кѡбли п'регли. аще ли ни, ты истѡпленїю винѡвенъ еси. ꙗкѡ ты паче всѣх в'вѣренъ бывъ. беспечал'нѣ окор'мленїе. видѣхь врачѧ бѡлѧщемоу вины не превъзвѣстивша. и оубѡ ѿ сего и бѡлѧщим' и себѣ. мнѡгъ троудъ и съкроушенїе исходатаив'ша:· По еликоу ꙋбѡ настоꙗи послоушных же и соущихъ издалечѧ вѣроу к' немоу мнѡгоу ꙋзрить. пѡ толикоу себе п'рочее всѧцѣм хранениемъ да съблюдеть въ всѣхь их'же твѡрить и вѣщаетъ. вѣдыи ꙗкѡ вси нань. ꙗкѡ на началѡ образныи образ зрѧть. и ꙗже ѿ негѡ глемаа въ оустав' и закѡнъ в'мѣнѧють. пастырѧ истин'нагѡ покажеть любовь. любьве бѡ ради пастырь распѧтсѧ слѡвесы оусвѡѧи ꙗже в' нихь. и не требѣ ти есть мнѡга стыдѣнїа всегда. опечалѧи недоугꙋющаго на времѧ. ꙗкѡ да не дѡл'гѡ бѡлить или оумреть. ѿ мѡлчанїа прѡклѧтаг:· Мнѡѕи мѡлчанїемъ коръмничемъ дѡбрѣ плавати неп'щевахоусѧ. дѡн'деже къ брегоу приразишасѧ. павла великаго тимѡфеѡви оуслышим пишюща. настои тѣм

рече, благѡвремен'нѣ. без'временнѣ. благѡвремен'нѣ оубѡ мню, егда об'личаемїи обличенїе сладцѣ тер'пѧть. без'времен'нѣ же, в'негда о сем' хаплютсѧ. ел'ма источницы, и никѡмоуже жажоущоу истачѧють вѡды. естествѡ да сице рекоу в настоꙗщихъ на стыдное оукланѧасѧ и дѡлжна дол'жнымь мнѡгажды мѡл'чѧще, еже оучительскѡе творити на оучимыхъ да не ѿречетсѧ. и писанїемь потребнаа възвѣщенїа знаменѡвати тѣмъ начнеть. оуслышимъ в нѣкїихъ божественаго гласа глющаг пѡсѣцы ю. в'скоую и землю оупражнѧетъ, и из'мѣте лоукаваго ѿ вас' самѣхь, и не мѡлисѧ о людехь сихь. и о саоулѣ такождe. сїа всѧ пастырю вѣдѣти ноужнѡ есть. в' кїихъ и какѡ, и кѡгда дѡлжна соуть бывати. ба бѡ ничтѡже истин'нѣе. иже осѡбь ѡвличаемъ не срамлѧетсѧ. съ иже пред множествѡмъ обьличенїе. виноу и безстрдїа сътвори. самѡвольнѣ свѡего спсенїа възъгноушавсѧ расматрѧѧ же и ѡно, еже мнѡѕѣхь благѡразоумныхъ болѧщихъ видѣхъ бываемо. свое бѡ страхѡванїе и

немѡщь свѣдѧще и не хотѧщю врачю свѧзати тѣхъ, и самѡвѡлною ноужею врачевати оумолиша. занеже дхъ оубѡ оусерденъ боудоущаа ради надежда. плѡть же немѡщна. превар'шихъ ради препрїатїи. аз же се вїдѣвъ покоритисѧ тѣм врачѧ оумолихъ. ни вѣсмъ наставникъ. тѣс'ныи и прискѡр'бныи поуть прихѡдѧщимъ глати дѡл'женъ есть. ниже паки кѡмоуждо иго благо и времѧ лег'кѡ. расматрѧти же паче и пѡдоб'нѣ оустраати лѣчбы. иже оубѡ ѿ лютыхъ ѡтѧготеныхъ грѣхѡвь, и ꙋдѡвь ко ѿчаанїю имоущим в'тораа. а иже паки къ высокѡмоу и мнѣтельнѡмоу мордрѡванїю оук'лонѧющимсѧ, первая ключима лѣч'ба: — Нѣцїи поуть шествовати дал'нїи хѡтѧще и въпросивше вѣдѧщихъ. правъ тои и гладѡк и безбѣденъ ѿ нихъ бытї слышаша. и оубѡ слышанїемь расславившесѧ къ поутешествїю посредѣ того бѣдоу прїаша или в'звратишасѧ, неприготѡвлени къ скор'бемъ обрѣтшесѧ. ꙗкѡже и съпрѡтивное разоумѣвань ми: — Идѣже желанїе бжтвеное при-

13: nach видѣх: конь zu ergänzen wie Sof. (für ἵππον). -

2: в' кѡбли: lies в' кѡрабли wie Sof. (в корабли) (für ἐν τῷ πλοίῳ). -

1: без'временнѣ: бе- Ligatur. - 10: Nach вѡды: є҃ einzufügen wie Sof. (für ἔστι). - 17: потребнаа: -тр- Ligatur. - 21: глющаг: -ща- Ligatur. -

40: разоумѣвань: lies разоумѣван (für νόει).-

косноуса, тамѡ стра҃х
гл҃ѡмь не въз'мѡже. и-
дѣже страхъ геон'скїи
ꙗвиса, тмѡ болѣзн҃е-
мь всѣмь прїиманїе.
а идѣже цр҃твїа надежа҃
пѡзнаваетса. тамо
всѣ дѡлнихъ прешвидѣ-
нїе. дѡстоить добр҃-
моу свѡемоу водителю.
кѡегѡжѡ ѿ начал'ствѹ-
емыхъ чинъ и стоанїе ꙗ-
вѣ вѣдѣти. еда бѡ сѹт
въ мнѡжествѣ нѣцїи,
съ ни҃ ѿ воихъ пер'вобѡр'цы
і единѡбѡр'цы. дѡлъ-
жни соуще в' безмѡлъвї
оустраитиса. не мо-
жеть еденъ кормъчїи бе҃з
скѡрабническаго пѡспѣ-
шенїа кѡрабль сп҃сти, ни҃
врачь бѡлꙗщаго исцели-
ти, не первїе ѿ него оу-
мѡленїемъ, и строупа
ꙗвленїемь пѡвелѣнъ бы҃
всевѣр'нѣ. оустыдѣв'-
шеиса врачевъ, съгни-
тїа сътвориша. мно-
ѕи же мнѡжицею и оум'-
рѡша: — Пасѡмо҃
ѡв'цамъ звизданїемъ
слова пастырь прїемла
да не престаетъ. и па҃ч
же хотꙗщимъ тѣмъ
в' сѡнъ приходити. ни-
чтоже боитса вѡл'къ
ꙗкѡже ѕвиз҃анїа пасты-
рскаго оглашенїа. ни
всег҃а смиритиса бе҃зсло-
веснѣ, ниже всег҃а въз-
вышатиса безоумнѣ
себе настоаи дол'женъ е҃с
зра҃ павла въ ѡбѡихъ ше-
ствоующа. г҃ъ мнѡга-
ж҃ды пѡкры очи обладае-
мымъ. в' нѣкїи настоа-
щагѡ недостаткохъ.
тѡ҃ же сїа тѣмъ ꙗвивъ
невѣрїе рѡди: — Видѣх
настѡащаго ѿ конечна҃г
смиренїа, в' нѣкихъ съ
чꙗды съвѣтоующа. и
видѣхъ инѡго свою моу҃д-
рѡсть немоу҃дрѣ ѿ мнѣ-
нїа тѣмъ ꙗвлꙗти хотꙗ-
ща, с лоукавствомъ съ
тѣми съвѣщавающа.
скоу҃днѣ оубѡ обаче по нѣ-
кѡеи напасти. видѣх
страстны бестраст'-
нымъ начꙗльствов'ша.
и пѡ малоу начꙗльствѹе-
мыхъ оустыдѣвшаса,
и свѡа страсти ѿсѣко-
ша, се же мню м҃зда сп҃сае-
мыхъ в' нихъ дѣиствова
и бысть имь страстьное
начꙗльствѡ бес'страстїю
вина. в'нимаимъ да не
какѡ ꙗже в' пристаниц҃и
събран'наа дѡбрѣ в' поучи-
нѣ ра҃зсыплемъ. вѣдꙗ҃т
реченнѡе иже к' плищем'
крѡмѣшнимъ и еще не-
обоучени соуще: —
Велїе оубѡ ꙗко въ истин҃ѹ
еже бл҃гѡд҃шнѣ и моужь-
ственѣ тер'пѣти без'-
мѡ҃лвїа варъ. и отишїе
и пренемѡганїе. и не
в'зыскѡвати ꙗже внѣ
кѡрабла клѣтнаго глѹ-
мленїа и оутѣшенїа.
ꙗкѡже малѡд҃шнїи ѿ к҃о-

рабленикъ. въ времꙗ
неоудер'жанїа в' вѡдахъ
плаванїе. бѡльшее же и
несъчетан'нѡ. еже п'лї-
щевь не бѡꙗтиса, нѡ
пребывати в тѣхъ клѡ-
пѡтѣхъ ср҃дцемъ без' бѡ-
ꙗзни и непѡ҃движноу. съ
ч҃лки оубѡ внѣ, съ б҃гомъ
же внѹтрь пребываю-
щю. боуди ти҃ ѡ чюд'не
и оу внешнихъ оустроенї҃е
н҃шимъ вина. кїи оубо
осоуж҃ен'никь в' страшъ-
ное н҃ше и по истиннѣ со҃у-
ще приходити. кїи же н҃е
непѡвиненъ. къ дѣла-
нїю б҃жїю и рабѡтѣ грꙗ-
дыи. съпрѡтивна бѡ
всꙗкѡ обоихъ прехѡж҃е-
нїа. и свѡихъ оустрѡе-
нїи требоующа. да въ-
прѡшаетса преж҃е всѣх
пѡвин'ныи ѡсобь оубѡ,
кѡтораа тѡго дѣанїа по
видоу соуть, двѡ҃ихъ о-
бразъ ради. ꙗкѡ да оубо
испѡвѣданїа всег҃а бѡдо҃м.
бездеръзнѡвененъ пребы-
ваетъ. и ꙗкѡ да вѣсть
кїихъ строупо҃в въспрїем'-
ницы быхѡмъ. и на любо-
вь въз҃двизаетса. ни҃ж
сїе да оутаить ти са ѡ
честне, ꙗкѡже нн҃ѣ вѣ-
дѡмо есть да не боудеть.
гл҃ю же еже съчꙗтавати
ѿ б҃га и мѣста и въз'раще-
нїа. и н'равы повин'ныхъ.
мнѡго бо ра҃зличїе и ра҃зньство
имоуть. мнѡгаж҃ды
немѡщны и с'мирен'нѣи-
ши ср҃дцемь обрѣтаетса
тѣмже и легчꙗише казн҃и-
тиса ѿ дх҃ѡвныхъ соудї
дѡ҃женъ есть. съпрѡ-
тивнѡе же проꙗвлено.
не правѡ есть львоу овъ-
ца пасти, и не безблаз-
ненѡ страстномоу, і е-
ще страстнымъ начꙗ-
лствѡвати. нелѣ-
пѡ видѣнїе, в' кѡкошѣх
лисица, и ничтѡже бе-
счестнѣише пастырꙗ
гнѣвающаса. ова бѡ
кѡкоши, ова же д҃ша
слѡвесныꙗ смоущаетъ
и пѡгоублꙗетъ. зри҃
не бываи опасенъ мень-
шимъ испытатель. и
не боудеши прочее б҃жїи по҃д-
ражатель. имѣаи б҃га
и самъ с'мѡтри҃телꙗ и
бѡж҃да, всѣхъ твѡихъ
внѣшнихъ и в'ноутре-
нихъ, к немоу ꙗкѡже
къ нѣкѡемоу корм'чїи из'-
ра҃дноу свою ѿсѣцаи вѡлю.
и боудеши и самъ бес' пѡ-
печенїа. манїемъ того
единѣмъ бѡди҃м. в'зы-
скаемѡ боуди и се тебѣ
и всѣмъ. еда како ѿ прї-
хѡдꙗщихъ вѣры, а не
ѿ нашеа чистѡты, бл҃-
годать мнѡжа҃иша дѣ҃и-
ствѡвати нами оусмо-
три, мнѡѕи бѡ и стр҃а-
стнїи, пре҃реченн'нымъ
образомъ чюдѡдѣиство-
ваша. аще мнѡѕи ре-
коуть ми҃ въ д҃нь ѿ҃н. г҃и,
не твоим ли именемъ

4: тмѡ: lies тамѡ (für ἐκεῖ). - 17: безмѡлъвї: -вї- Ligatur. -

1: шествоующа: ше- Ligatur. -

16: н҃: zu tilgen. - 38: възъ'ращенїа: -ще- Ligatur. - 40: ра҃ньство: -тв- Ligatur. -

11: кѡкошѣ: -ше- Ligatur. - 12: весчестнѣише: ве- Ligatur. -

прⷪ҇чествѡвахѡмъ. и прѡчаа, невѣр'на речен'наа главиз'на. иже въ истин'ноу себѣ б҃га милѡстива сътворивы҆ и нечюв'ственѣ бѡлѧщⷤ҇хъ блⷢ҇тельствѡвати. тѡи мѡжетъ. двѣ̏ велицѣ съдѣлѡваа. се бо оубѡ ѿ чл҃чьскїа славы гаⷦ҇же ѿ гл҃емыа ересїви невⷬ҇дна съблюдаа. пѡмилован'ныа же б҃га единѡгѡ бл҃годарити оустраа. иже оубѡ к' теченїю юнѣющимсѧ дѡбрѣ паче из'рѧднѣ. лоуч'шаа и выш'нѧа прⷣлагаа браш'на. а иже вслѣⷣ ихъ или образы или н'равѡмъ соущⷨ҇ млекѡ ꙗкѡ млⷣн'ствоующимъ. времѧ бѡ всѧкѡи снѣди. тѡⷤ҇ нѣкїимъ и оусер'дїе. и печаⷧ҇ дроугїимъ мнѡгаⷤ҇ы сътвори снѣдное. вънимаⷨ҇ соущимъ к сѣмен'номоу възлѡженїю въ времени и лицѣ и колїк'ствѣ:· Нѣцїи въспрїатїа соуⷣ ни въ чтоⷤ҇ в'мѣнивше. д҃ша вес'словеснѣ паствити начѧша. и оубѡ мнѡго бѡгатьство преⷤ҇еимоуще. т'щама роукама ѿсюдꙋ ѿидоша, инѣмъ то ѿ въспрїиманїа раⷥ҇аав'ше. ꙗкѡже соуть сꙋщаа и прис'наа чѧда, и соуть ѿ двоеврачїа, и дроугаа пометаемаа.

и ина ѿ рабынь. сице и п'рїатиомъ мнѡжаиша съглашенїа пѡзнаваютсѧ. есть въспрїатїе въ истин'ноу д҃ша ѿданїе о д҃ши искренѧго ѡ всемъ и есть преⷤ҇бывшихъ съгрѣшенїи тѡчїю, і е҇ пѡтомь бывшихъ тѡчїⷼ҇ і есть пѡвелѣнїи свѡих' тѧгоутѫ прїимати, скоудости ради дх҃ѡвныа силы. и бестрастїа неимѣана. и в' тѡмъ самѡмъ съвер'шеннѣмъ в'спрїатїи. пѡ ѿсѣченїⷼ҇ вѡлѧ и соуⷣ нѡсⷨ҇. присныи с҃нъ. в' ѿхѡдѣхъ ѿч҃ихъ пѡзнаваетсѧ. да сматрѧетъ настѡаи ѕѣлѡ. да знаменоуеⷮ҇ иже при нѣкихъ томꙋ съпротивлѧющаасѧ и прерѣкоующа. и прⷣ нѣкїими вельмѡжи тѣхъ запрещен'ми тѧⷤ҇чаиши ми да запрещаетъ. страхь и дроугимъ тѣми сътвѡрѧа. аще и тѧж'цѣ о бесⷱ҇тїихъ хаплютсѧ. лоучее бѡ единѡго врежⷣенїа мнѡгихъ оуцѣлѡмꙋдрѣнїе. соуть нѣцїи выше свѡеѧ силы ѿ люб'ве дх҃ѡвныа пѡⷣвизаеми, времена иныхъ въспрїем'ше. рек'шаго помѧноув'ше. бѡльше сеа люб'ве, никтѡже имать и прочаа. и соуть дроуѕїи, иⷤ҇ и силоу иныхъ въспрїатїⷣ равнѡ ѿ б҃га въспрїем'ше

и не слаⷣцѣ ради братнѧⷢ҇ сп҃сенїа себе в'лагающе въ тѧготы. и аⷥ҇ оубѡ тѣⷯ҇ ꙗкѡ не стѧжавшихъ любѡвь окаахъ. о первыⷯ҇ же реченѡ нѣгдѣ̏ обрѣтоⷯ҇. извѡдѧ чтⷭ҇нѡе ѿ недостоинаго, ꙗкѡ оуста мѡа боудетъ. и им'же образѡмъ сътвѡрилъ еси бꙋди ти̏. сматрѧи и се. ꙗкѡ мнѡгаⷤ҇ы иже в' помыслѣ грѣхь настѡащаⷢ҇. ѿ иже пѡ дѣиствоу послоушнаго гѡрьшее соуⷣ̏тсѧ. ельма льма лег'чаиши вѡина грѣⷯ҇, паче воевѡⷣскаго злѡсъвѣтїа. наказоуи послоуш'ныа. телеснаа оубо и блоуⷣнаа не пѡ видоу. прѡчаа жⷷ҇ всѧ пѡ видоу. в' нѡщиⷤ҇ и въ д҃ни въспѡминаа п'регрѣшенїа. прѡстѣмъ оубоучѧ всѧчески дрⷢ҇ꙋ къ дроугоу быти обооучѧи. себе обраⷥ҇ прⷣлагаⷣ. моуⷣрѣм же ѕѣлѡ к' бѣсоⷨ҇. да не оутаить ти̏ сѧ иⷤ҇ овцамъ разоуⷨ҇. ѡ люб'ве свѡихь. разоум бѡ вѡⷣкѡмъ спѣшныхъ лѣнивыми разарѧти:· Не лѣнисѧ просимъ и о всѧчески нерадивыхъ мѡлитⷭ҇ не да пѡмилѡвани боудемь. се бѡ обыче невъз'мѡжнѡ тѣмъ не поспѣшествоующимъ. нѡ ѧкѡ да з' б҃гомь, въⷥ҇д'вигноутсѧ на пѡт'щанїе. немѡщ'нїи оубо

съ еретики да не ѧдѧть. ѧкѡже правилы реченѡ бысть. сильнїи же ѡ гдⷭ҇ѣ аще ѿ невѣр'ныхъ вѣрою пѡзываеми соуть и хотѧть пѡити, да идꙋⷮ҇ на г҃ню славоу. не непъщюи невѣдѣнїе, не вѣдыи бо и сътворивъ достѡинаа ранⷨ҇, бїенъ бꙋдеть ꙗкѡ не навыче. с'рамъ пастырю с҃мрти бⷪ҇ѧтисѧ. ельма се послꙋшанїе оуставлѧетсѧ беⷥ҇страшїе с҃мртнѡе. ищи ѡ бл҃женне крѡмѣ кѡторыа ѿ дѡбрѡдѣтелїи никтѡже оузри̏ть г҃а. и тоу преⷤ҇е всѣхъ притварѧи вноукѡмъ глаⷣкаго тѣхъ и женѡвїднагѡ лица всѧчески избавлѧа. боуди всѣм' иже пѡⷣ нами ѡ гдⷭ҇ѣ. прⷪ҇тивоу телеснымъ въз'растѡмъ оустроенїа. и вселенїа. не лѣпо бо никѡгоже ѿ пристанища ѿсилати. преⷤ҇е оумоуⷣрѣнїа мир'скаго закѡн'наго. роукꙋ скоро ни на кого же възлагаимъ. да не какѡ в невидѣнїи привѡдимаа нѣкаⷣ ѿ ѡвецъ, в' разоумѣ прочее быв'ша. и тѧготоу и варъ не стер'пѧщⷣ. в' миръ сами паки поидоуⷮ҇. еже преⷤ҇е роуцѣ въз'ложившимъ. не без'вѣⷣнѡ ѿ б҃га есть. ктѡ оубо такѡвъ оустрѡенъ

2: Vor невѣр'на: не einzufügen (*οὐκ ἄπιστον*). – 8: велицѣ: ве- Ligatur. – 11: ересїви: unübersetztes *τῆς… ἐρυσίβης*. – 35: имоуще: -ще Ligatur. –

14: неимѣана: lies неимѣнна (*ἀπορίαν*). – 27: страхь: -тра- Ligatur. – 30: о бесⷱ҇тїихъ: lies о бесчестїихъ (übersetzt *ἀτιμίαις* statt *ἐπιτιμίαις*). – 42: въспрїем'ше: -ше Ligatur. –

16: льма: irrtümlich wiederholt. – 25: оубоучѧ: lies оубо (für *μέν*); fehlerhafte Vorwegnahme von обооучѧи (für *γύμναζε*). – 41: пѡт'щанїе: -ща- Ligatur. –

бысть Ѿ б҃га с'мѡтритель, иже свѡихъ источъникь и трѹдѡвь нет'ребоуѧ бысть. и кѡ инѣхъ оцѣщенїю. симⷩ к' б҃гоу нещаднѡ прїемлеⷮ. д҃ша иже паче тѣлеса оскверꙿненаа омываа не престаи. ꙗкѡ не точїю свѡимъ нѡ и тоужимъ д҃шамъ вѣн'ца Ѿ пѡвигопѡложника добраⷢ з дер'знѡвенїемь изыщеши. видѣхь немѡщ'на немѡщь инѡго немощна ѡчистив'ша Ѿ вѣры. беⷥстоудїемъ пох'вал'нымъ ѡ немь к б҃гоу възопив'ша. и д҃шѫ за д҃шю пѡложивша въ с'миренїи оубо. и онѡго исцеленїа и себе прѡчее исцеливша. и видѣх' Ѿ мнѣнїа такѡжеⷣ сът'вѡр'ша. врачю исцелиⷭ самъ. съ запрещенїемъ слышавша. еⷭ Ѿрещїⷭ б҃лагѡ вѡльшаго ради б҃лга. ꙗкѡже иже мѹченичества не Ѿ страха Ѿбѣгїи. нѡ ради сп҃саюшихсѧ и прѡсвѣщаемыхь пѡльзоу. еⷭ иже себе бесчестїю ради иныⷯ чести въдавъ. и Ѿ многихь ѧкѡ сластѡлюбиⷡ вмѣнѧемъ. обаче ꙗко льстецъ и истиненъ быⷡ: Аще иже слѡвомъ пѡлезноⷷ дер'жаи и не независтнⷺ тѡ подаваа. не беⷥ моученїа боудеть, кѡлика

м'ниши быти ѡ дроужеⷷ бѣда. могоущимъ и самыхъ дѣлъ пѡспѣшест'вѡмъ озлѡблѧемымъ спѡтроужатисѧ и не троудѧщимсѧ. из'бави иже Ѿ б҃га избавленыи и сп҃си сп҃сеныи ведѡмыⷶ на см҃рть. искоупоуѧ оубиваемыа Ѿ вѣсѡвъ не пѡщадиⷺ. сїе бѡ всѧкогѡ дыханїа велїе натриⷤненїе Ѿ б҃га. паче всѧкоⷢ дѣланїа и видѣнїа ч҃лчьскаго и неч҃лчьска. с'поспѣшника ꙗкѡже бестелеснымъ и оумнымъ силамъ себе пѡказоуеⷮ иже Ѿ б҃га дан'нѡю емоу чистѡтою иныхь сквер'ноу Ѿмываа. и Ѿ порочныхь, непѡрѡⷱны б҃гви дары принѡсѧ. се бѡ едїнѡ прⷭнѡ дѣлѡ есть б҃жественыхь слоугъ, вси бѡ соущеи окрⷭтъ его п'ринесоуть емоу дары доуша. ничтѡже тако к' намъ съзⷣавшаго насъ пѡказоуетъ ч҃лкѡлюбїе и б҃лгѡсть, ꙗкѡ еже оставити девѧтьдесѧть и девѧть овецъ и заблоужⷣьшее взыскати. в'нимаи оубо ѡ рⷣазоумне, и все свѡе пот'щанїе и любѡвь и теплотоу и прилежанїе и къ б҃оу мѡленїе. о ѕѣлѡ заблоужⷣьшемь и съкроушен'нⷺмь пѡкажи. идѣже бо велицїи недоузи и строу

без невѣрїа и велики мⷣзы даютсѧ. с'мѡтримъ и съблюдемъ и сътвѡриⷨ не бѡ всегда праведнѡе настѡаи преⷣизбирати доⷧженъ есть немощи ради. видѣхь аⷥ дваⷷ соудѧщаса оу премⷣраго соудїа. и неправеⷣнаго ꙗкѡ легчѧиша оправдоуа. правеⷣнаго неправ'доуа. ꙗкѡ моужьствена и б҃лгодоушна ѡсоуди. ꙗкѡ да не оправданїа ради вѧщи распрѧ боудеть. осѡбьⷤ овѡ и крѡмѣ, свѡа комоужѡ рече. и паче же д҃шею недоугоующемоу: — Поле оубѡ злакѡнос'но ов'цаⷨ всѣмь ключимѡ. оучительствѡ же и ис'ходоу въспѡминанїе. всѣмъ слѡвеснымъ ключимїиши есть, всѧкоу крастоу исцелити мѡгоуще: — Присѣти б҃лгод҃шныа, и овесчещаи тоуне. в' прїшествїи немощныхъ. ꙗⷦ да и инѡго былїемъ иного строупъ исцелиши. и тер'пѣливы ѡслабленыа быти накажеши: — Никакѡже б҃ъ слышавъ испѡвѣданїа обличивъ ѧвлѧетсѧ. ꙗкѡ да не испѡвѣдающаѧсѧ обличенїемъ въз'разить, и п'рѡчее тѣхь неисцѣл'нѣ вѡлѣти сътворить. аще и прѡоувѣдѣнїе имⷶмы. не мыⷷ съгрѣшающимъ съгрѣшенїа преⷣ-

р'цѣмъ. нѡ паче прит'чѧми тѣхь на испѡвѣданїе пѡноуⷣжаимъ, бываетъ бѡ тѣмъ и Ѿ еже к' намъ испѡвѣданїа не хоудо прощенїе. вѧщьшаго тѣхь Ѿ перваго и п'рилежанїа и дрьзнѡвенїа еже к намъ пѡ испѡвѣданїи спѡⷣдобимъ. вельмї бѡ Ѿ сего въ ѧже к намъ вⷺрою и любовь преⷣоуспѣвають, и пѡказовати тѣмъ обраⷥ смиренїа конечнаго дол'жни есмыⷷ. и страх' же к намъ имѣтї тѣхь пѡкажеⷨ. зриⷷ да не какѡ еже паче пѡтребы твѡе въ твѡихь с'мїренїе, ꙗглїе огненое на главоу чѧдѡмъ твоим' съверетъ. въ всѣхъ тиⷷ трьпеливоу пѡтреба быти. раз'вѣ г҃лемыⷯ преслоушанїа. присѣти да не какѡ оузриⷷши на свѡемъ селѣ древеса землю оупражнѧюща. на инѡм же равнѡ плодоносити могоуща. ѧже любѡвнымъ въстер'занїемъ пресаⷣжати, съ съвѣтѡмъ не Ѿрѣцеⷨсѧ Ѿноуⷣ: Есть еⷣга не на свѡиственыхъ сластѡлюбныхь мѣстѣхь граⷤдан'скихь добрѡдѣтель настѡаи съдѣлѡваеть безвѣⷣнѣ, да сматрѧеть оубѡ о ѡв'цахь въспрїатїе, не бѡ всѧкѡ Ѿвращенїе

27: Ѿрещїⷭ: -щї- Ligatur. – 39: слѡвомъ: -мъ zu tilgen. –

20: скверꙿноу: -ве- Ligatur. – 21: Ѿмываа: lies ѡмываа. – 23: едїнѡ: -дї- Ligatur. – 30: ч҃лкѡлюбїе: -бї- Ligatur. – 42: строу: lies строупы, so Sof. (строупи) (οἱ μώλωπες). –

10: спѡⷣдобимъ: -до- irrtümlich wiederholt. –

и ѿреченїе ѿ бг҃а реченѡ бы͡с. аще оубѡ безмол'вїе дꙋшевнѡе вра͡ч имать. не тѡлико телесное къ недоугоущимъ требоуетъ прилежанїе. ащ͡е ли пер'ваго непричѧстенъ есть в'торое требꙋетъ. ничтѡже та͡к ѿ бг҃а даръ ѿ на͡с бл҃гопрїатенъ есть. ꙗкѡ еже дш҃а слѡвесныꙗ томоу пѡкаанїемъ принѡсити. весь миръ дш҃и не дѡстоинъ. овъ бѡ мимѡходить. ова же нетлѣнна есть. и пребыва͡т. тѣмже не бл҃жи ѡ бл҃жен'не имѣнїа. нѡ иже ов'ца слѡвесныꙗ х͡ви пр͡ѵнѡсѧщихъ. непорочьнѡ всесъж'женїе твор͡и. аще ли ни. тѡ ел'ма нїчьсѡже себе пѡльзовал' еси. ꙗкѡ͡ж разоумѣти пѡтребнѡ есть. ꙗ͡к оубо предатисѧ подоваше сн҃оу чл҃ческомоу. горе же имже предаетсѧ. сице м͡и разоумѣи, и съпротив'ное. ꙗкѡ оуб͡о сп҃тисѧ мнѡѕѣмъ произвѡлѧющ͡и пѡдоваше. м'з͡да же имъже сп҃сенїе бы͡с ѡ гд҃ѣ: — Силы намъ пре͡жде всѣхъ ѡ честныи пѡтреба дх҃ѡв'ныꙗ. ꙗкѡ да иже въ с'вѧтаа стыхъ в'вести начѧхѡмъ, и х͡са тѣм' на таинѣи тѣ и съкровен'нѣи трапеѕѣ почї-

вающа. пѡказати покоусихомсѧ. дон'деже в' пр͡едверїи в'хѡда паче с͡ꙋ в'негда видимыхъ ѿ народа иже забавлѧти тѣ͡м хѡтѧщихъ гнетѡмы͡и и оутѣснѧемы͡и, за роукоу тѣхъ ꙗко мл͡анца ем'ше. нарѡда пѡмысленагѡ свѡбодимъ. аще ли и младен'цы нѣцїи ѕѣлѡ или немѡщни соуть, на нашихъ рамѣ͡х ноу͡жда п͡онести и въз'высити тѣхъ, дѡндеже дверь в'хода пѡ истин'нѣ тѣсноую проидоуть. тамѡ бо все давленїе и тѣснѡта. слоучѧетсѧ бывати. тѣм'же гл҃аше о неи нѣк'то. се тро͡уд есть предо мнѡю, дѡндеже в'нидꙋ въ ст҃илѡ бж҃їе тѡчїю:· Реченѡ оубѡ бысть намї ѡ ѡ͡цемь ѿч҃е и в' доспѣв'шихъ. о ѡномъ ѿц҃ѣ и ꙋчители. оучителемъ, ꙗкѡв' же бѣ͡ше прм͡дростїю вышнею бѣ͡с обѡл'ченъ. нелицемѣренъ. обличителенъ. опасенъ цѣломꙋдръ. с'хѡдителенъ свѣтелъ. а иже всѣхъ его чюднѣише. ꙗкѡ идѣ͡же хотѧща сп҃тисѧ видѣше, вѧщьшимъ прїем'лѧше ѡпасьствомъ. а их'же паки своа вѡлѧ илї пристрастїе видѧше имоуща. сице тѣхъ п'ристрастоуемаго лишааше, ꙗкѡ прочее в'сѣм'

41: тѣ: lies тѣ͡х (für *αὐτῶν*). -

3: с͡ꙋ: lies сꙋтъ (für *τυγχάνωσιν*). - 26: о ѡномъ ѿц҃ѣ: im Gr. *περὶ ἐκείνου, τοῦ τῶν πατέρων Πατρός*. -

облюдатисѧ ни в чесѡм' же емоуже прилежати показовати свѡю волю. гл҃аше же и се пр͡снѡпамѧ͡т ныи. ꙗкѡ оубѡ рече лꙋч'ше ѿгнати ѿто обители, нежели оставити свѡю волю пѡслоуш'ники творити, ѿгна͡вы бѡ мнѡжицею ѿгнанагѡ смирен'нѣиша съдѣ͡ла и свѡю прѡчее ѿсѣти волю. а еже мнѣти с͡е чл҃кѡлюбїе и с'хѡ͡дженїе таковымъ подаати. въ времѧ исхода окааннѣ т͡ого клѧти сътвори, п'рельстивъ паче а не пѡльзѡвавъ ихъ. бѣ͡ше оубо видѣти великаго по исп͡ол'ненїи вечер'нихъ мл҃твъ. на пр͡стлѣ плетенѣ внѣоудоу древѡмъ, в'ноудꙋ͡ж плетенѣ бл͡гот'ми, сѣдѧща ꙗкѡже цр҃ѧ нѣкое͡г. егѡже окроужахоу ꙗко премдрыа п'челы дѡброе събранїе. і акѡ бж҃їихъ слышахоу слѡвесъ. и повелѣнїи послоушаахоу. и овомоу же оубѡ .н҃. овомоу же .л҃. овомоу же р҃. изо оустъ изгл҃ати ѱалѡмъ, пре͡жде сна повелѣваашесѧ. ов' же толїкѡ колѣнопоклѡненїи творити. овѡ͡ж сѣдѧще спати. овъ оубо оуставенъ чести ча͡с. овъ͡ж на мл҃твѣ такѡ͡же пр͡ес'тоати. пѡстави же и о семъ два͡ж назиратела

братїи. дн҃їю оубѡ бесѣды и празнѡслѡвїа назирающа б'дѣнїа без'времен'наа. и ѧже не лѣпѡ е͡с писанїю предати. не точїю же но и о пищи свои чїнъ, кѡмоуж͡дѡ великїи ѿдѣли. быша бѡ пища всѣхъ не едина. ниже пѡдѡбна. нѡ раз'лична кѡмоуж͡дѡ по своемоу оустроенїю. овѣмъ оубо соушаишаа, овѣм' же ѿра͡днѣишаа ѿдѣли. дѡ͡брыи ра͡зсмѡтритель. и чюдѡ ꙗко оубѡ без ропотанїа пѡвелѣваемѡе ꙗко ѿ оустъ бж҃їихъ сътворѧше͡с. бѣ же емоу подо областїю дроугаа лавра пр͡снѡпамѧтнѡмоу. в'неиже ѿ обители сильны͡д на без'мѡлвїе оустрааше. еже о всемь съвершены: — Не различнаа мѡлю простѣишаа. в' пѡмысленыхъ ковар'ствѣхъ паче же аще мѡщ'нѡ. и раз'личныа в' простотоу прелѡжи. еже преславнѣе: — Иже дѡ кон'ца очищены, ѿ конеч'наго бестрастїа. ꙗ͡к бж͡ственыи соудїа, и опасьствѡ͡м прїемлеть оскоудѣнїе бѡ бестрастїа бїетъ соудїинѡ ср͡дце. и не пращаетъ. ꙗкѡже лѣпѡ есть моучити и омывати. вѣры бестрастныа и велѣнїи бл҃гѡчестивыхъ пре͡жде всѣхъ наслѣдїе сн҃ѡвомъ оста-

6: ѿто: sic! - 12: ѿсѣти: lies ѿсѣцати (für *περικόπτοντα*). - 27: премдрыа: -д- müßte supralinear stehen. - 29: повелѣнїи: -ве- Ligatur. -

2: Nach назирающа: es fehlt die Entsprechung für *καὶ παύοντας, νυκτὶ δέ;* Sof. hierfür nur нощїю. - 20: Nach областїю: і von anderer Hand supralinear eingefügt. - 39: бестрастныа: -тра- Ligatur. -

влми. ꙗкѡ да не тъчїю сн҃ы, нѡ и вноуки твоⷣ гвⷭ҇и поутемь правѡславїа приведеши. свѣрѣпѣющаа юн'ныа, оувадѡвати и томити не милоуи, ꙗкѡ да въ време исхѡда въсхвалꙗⷮ тѧ. обраⷥ тй и в семъ да есть мѡѷсеи великїи прмⷣре не бѡ въз'мѡже послоуш'ныа, таже и бл҃говоднⷺ пѡслѣдоующа фараона свѡбѡдити. дѡн'дежⷷ бес'квасна съ горчицами ꙗдѡша: — Бес'квасънѡ есть д҃ша не имоущи свѡꙗ волꙗ, се бѡ д'мити и в'зимати тоу можеть. бесквасное же прⷭ҇нѡ смирено есть. гор'чица же разоумѣимъ. овѡгда оубѡ. ꙗже ѿ запѡвѣданїа пѡслѣдоующꙋю тѣмъ лютость. овѡгⷣа же еже ѿ горести пѡстныа оутѣс'ненїе. аз же ѡ оц҃емъ ѿч҃е сїа тебѣ пѡсилаа оубѡахсꙗ. слыша гл҃ющагѡ. оучꙗи дроугаго себе ли не оучишⷪ҇. нн҃ѣ же ѡнѡ рекъ. ѿ тⷷченїа слово оуставлю. д҃ша чистотою съединившиꙗсꙗ бг҃ови, слѡва инѡго ко оученїю не въстрⷷбоуеть. приснософщ'нѡе слѡво оучителꙗ и нⷶставника и просвѣщенїⷷ в' себѣ нѡсꙗщи бл҃жен'нⷶ ꙗкѡвоуже оубѡ и твоего сщ҃н'но пресвѣт'лаго

вер'ха быти оувѣрих'сꙗ, не слѡвⷨ҇ просто хоудѣм', нѡ дⷺиствомъ и искоусⷨ҇ тоа всечистаго н'рава съвѣдыи, крѡтостїю же паче ѕвѣрогоубителⷩ҇ю и смиренїемъ влистающасꙗ. пѡ великѡмꙋ онѡмоу законоположьникоу. емоуже въ истин'ноу послѣдоуа трьпеливѣиши ходꙗ прⷭ҇но, въ малѣ рещи и оного олихоим'ствѡвалъ еси, пѡ чїстотнѣи гл҃ю пѡхвалѣ и цѣлѡмⷣрїа натриж'ненїи. имиже и паче ꙗко никїимиже инѣми. прїближатисꙗ бг҃ови мѡжемъ, прⷭ҇чтѡмоу же и всꙗкѡго вестрастїа дателю и пѡмощ'никоу. и преставлꙗющемоу с тѣлѡмъ ѿ землꙗ на нб҃ѡ. иⷤ на земли и еще соущихъ. на нюже ꙗко на нѣкоую огненоую кѡлесницоу по ономоу любочистотномоу, или нѡгама безлѣнѡстныма възшⷣе ликов'ниче. не точїю же егѵп'тѣа сего оубилъ еси и в' пѣсцѣ смиренїа натрижненїа съкрывъ. но оубѡ и на гороу въстече. і бг҃а тер'нѡвнымъ и неоудѡбь въсхѡⷣнымъ жительствѡмъ видѣ. и божественаго гл҃са. и свѣтозаренїа насладисꙗ. и сапѡгъ гл҃ю же все мер'твенѡе прїк'ровенїе разрѣ-

шилъ еси. и за ѡпашь сирѣчь кѡнецъ иже ѿ агг҃лъ въ з'мїа претвѡрьшаго ꙗтъ. и тѡгѡ ꙗкѡже въ свѡе гнѣз'дѡ в рѡвѣ преиспоⷣнѣмь въ егѵпьтѣ и потомленїи омрачивъ предасть. и фарⷣѡна пѡбеди высѡкаго и гѡр'даго, и егѵп'тꙗны пѡдави, и сихъ пер'вѡроⷣнаа. ѡ великомоу натрїжненїю, оумрътвилъ еси. тѣм'же тй и гь҃ врⷣтнее наставленїе, ꙗко некѡлѣбимоу в'вѣри. их'же ты ѡ ставникѡⷨ наставниче. и безо оустрашенїа фараѡна сквⷷр'наго кала п'лин'фѡтвⷪ҇ренїа разрѣшилъ еси. и самѡго ѡгнꙗ бж҃їа и облака чистѡты всꙗкь пламень пѡгасающаго видѣнїе, искоусѡмъ всѣмъ пѡдалъ еси не точїю нѡ оубѡ и чрьмнѡе. и ѡпалꙗющее сїе мѡре тѣмъ разгналъ еси. ѡ нем'же и паче мнѡжаиши. и вѣдоу прїимати обыче. и пѡбедителꙗ и оудолѣн'ники жезлѡⷨ свѡимъ и хоудѡжьствѡмъ пастыр'скⷨ҇и сътвѡрилъ еси. всꙗ гонꙗщаа въслⷺдъ ихъ дѡ кѡнца пѡдавилъ еси. не тѡкмѡⷤ. нѡ и по семь амалика мнⷺнїа. иже пѡ побѣдиⷺ мор'стѣи ратѡвати хѡтꙗще пѡбедиⷺтелꙗ. просте-

р'тїемь роукꙋ пѡсре дѣланїа и видѣнїа стѡа пѡбедилъ еси. ѡ людехь свѡихъ бг҃ѡв'вѣреныхъ, и бⷪ҇гопросвѣщеныхь. пѡбедилъ же еси ꙗзыки. на гороу бес'страстїа взыде. ерѣа оустрои, об'рѣзанїе предасть без' негѡже бг҃а очищьшим'сꙗ видѣти невъз'мѡж'но на высѡтоу в'зыде, всꙗⷦ мракъ и м'глоу и боурю ѿразивъ. неразоумїа гл҃ю тремрачноую тмоу. приближиⷭ҇ кѡ свѣтоу мнѡгомъ коупин'наго чⷷстнѣишимоу, и высѡчꙗишемоу. спⷪ҇висꙗ гл҃са. спⷪ҇висꙗ видѣнїа и прⷪ҇чества. видѣ нѣгдѣ" всꙗкѡ. і еще здѣ" сы пѡслѣжⷶе воудꙋщаа. иⷤ тамѡ гл҃ю воудꙋщее пос'лѣд'нее прѡсвѣщенїе разоума. таже гл҃сѡмъ. не оузриⷮь чл҃къ оуслышⷶ. тѣмже и в' глоубѡчꙗишюю нѣгдѣ" оудѡль смїренїа. в хѡривъ ѿ бг҃овидѣнїа с'ниде. приносꙗ нѣкакѡ скрижали разоума и въсхоⷤенїа. и лице д҃шевное прѡславленѡ и телес'нѡе. оувы мѡеꙗ дроужины телчетвѡрнагѡ вида. оувы скрыжалїи съкроушенїе. таже чтѡ. ꙗтъ за роукоу люди. и поустыню проведе. равнѡ же и пламенемь огнꙗ свѡего нѣ-

---

36: въстрⷷвоуетъ: -тр- Ligatur. – 42: сщ҃н'но: für *ἱερωτά-την*. –

23: с тѣлѡмъ: lies с тѣмъ (für *διὰ ταύτης*). – 29: или: für *Ἡλίου*. – 33: натрижненїа: -тр- Ligatur. – 42: прїк'ровенїе: прїк'ро- auf Rasur; -ве- unter Einfügungszeichen unter der Spalte nachgetragen. –

7: потомленїи: lies потъмненїи (für *ἐν... σκοτασμῷ*). – 12: натрїжненїю: -тр- Ligatur. – 17: ставникѡⷨ: lies наставникѡⷨ, so Sof. (-омъ) (für *ὁδηγῶν*). – 30: мнѡжаиши. и: lies мнѡжаишии. – 42: пѡбедиⷺтелꙗ: -ел- unklar geschrieben. – простер'тїемь: -те- Ligatur. –

1: пѡсре: lies пѡсредѣ (für *μέσος*). – 2: пѡбедилъ: -бе- Ligatur. – 30: в хѡривъ: *ἐν Χωρήβ*. –

кѡгⷣа жегомⷪ҇. истѡч'-
никъ вѡды слез'ныѧ дрѣ-
вѡмъ. гл҃ю же плѡти
распѧтїа съ страсть-
ми и пѡхотьми. рѡⷣ҇
ратоуеши ѧзыки срѣⷮ-
ющаа. огнемъ гⷭ҇нимъ
пѡпаливъ ихъ. на ієръ-
данъ приходиши. нич'-
тѡже бѡ въз'бранѧю-
щее, и малѡ пѡвѣсть
прекратити. раздѣ-
лѧеши люди ꙗкѡже гл҃ю
пръвыа оубѡ вѡды мѡ-
рю солищ'номоу и оуме-
ръщвенїю ѿдѣливъ. лю-
б'ве же дроугїа нѣгдѣ҇ вы-
ше пѡставлѧа, въ очїю
мысленыхъ твоихъ сих'
иⷧ҇ьтъ. каменѧ же прочеⷷ҇
принести .ві. пѡвелѣва-
еши. или апⷭ҇лькїи стⷷ҇-
пень в' тѣхъ въз'градив'
или осмихъ нѣгдѣ побѣ-
доу ѧзыки. четыремъ
рѡⷡнѣишимъ дѡбрѡдѣ-
телемъ въспрїатїе наз'-
наменоуа мⷬ҇твое прочее
и неплѡⷣное мѡре всѧче-
ски въслѣⷣ сътворилъ е-
си. на грⷣа вражїи при-
ходиши. троубиши
млⷭ҇твѡю. сед'мѡрыⷤ
симъ об'хѡженїемъ вѣ-
чнымъ низ'лѡжи. пѡ-
беди ꙗкѡ и тебѣ прочее
к пѡсобникоу невещес'-
твенѡмоу вѣти. в'ра-
гоу мѡемоу оскоудѣша
ороужїа в' кѡнецъ. и грⷣ-
ды страстеи моихъ ра-
зроушилъ еси. рекоу.

хѡщеши ли еже всѣхъ и-
стин'нѣише и дерьжав'-
нѣише и честнѣишее.
къ ієрⷭ҇лимоу в'зыде. зрѣ-
нїю съвер'шен'наго мира
дⷭ҇шевнаго хⷭ҇а зрѝши, бг҃а
мироу. с'пѡстрадоуе-
ши ꙗкѡ дѡбръ вѡинъ
хⷭ҇въ. сраспинаешисѧ съ
страстьми и пѡхоть-
ми. и в' лѣпѡтоу. ꙗко
и самъ б҃ъ фараѡноу быв'
и всеи его съпрѡтивнѣ҇
силѣ, въ адѣ нѣгдѣ҇ с'по-
гребаешисѧ и с'хѡдиши
бг҃ѡслѡвїа гл҃ю. и неиз'-
речен'нымъ таин'ством'
мирѡмъ пѡмазоуешⷭ҇
и бл҃гооухаеши. ѿ срⷪ҇-
ныхъ и любѡдѡбродѣте-
лныхъ женъ въстаеши.
что бо мѝ въз'бранѧю-
щее пѡ рѧдоу гл҃ати. и
съсказовати. идѣже
и о десноую на нб҃си сѝ сѣ-
дѧщь. ѡ тат'вы. в'-
скрⷭ҇саеши и самъ тридн҃е-
венъ. пѡ побѣдѣ трїе-
хъ моучителїи. или оу-
бѡ да свѡиственѣ рекꙋ.
пѡ побѣдѣ тѣла и дх҃а.
и дⷭ҇ша. или и акѡже очї-
щенїе трѝчѧст'ныа дꙋ-
ша. страстїи гл҃ю и ѧ-
рости и слѡвес'наго. на
горѹ маслин'ноую въсъ-
ходиши. дѡстоить бо
съкратити. а не лихⷪ҇
моуⷣръствѡвати къ
премоуⷣрѡсти испѡл'не-
нѡмоу пѡсилающꙋ. и
всѣхъ иже наⷭ҇ в' разоумѣ

преимоуща. ѡ неиже м'-
ню нѣгде гѡрѣ дѡбрѡто-
чныи нѣктѡ въсхѡдѧ гл҃а-
ше. гѡры высокїа еленеⷨ҇
дⷭ҇шамъ иже ѕвѣрѧ пѡ-
гоублѧющимъ. тѡмꙋ
оубѡ томоу и самъ съб'-
лизъ текїи и съпребыⷡ-
а, к тѡа прїиде въс'ходꙋ
възрѣвъ на нб҃ѡ. пакї
бѡ слѡва ѡбраⷥ на слѡво
въз'лѡжю. бⷭ҇лвивъ оу-
чн҃ки насъ. видѣ прⷷлѡ-
женоую и оутвержен'нꙋ-
ю дѡбрѡдѣтелїи лѣст-
вицоу. еиже пѡ блⷢ҇ѡ-
ти дан'нѣи тебѣ. ꙗкⷪ
премоуⷣръ начѧлѡхоудⷪⷤ-
никъ оснѡванїе пѡложї
паче же испⷧ҇ѡненїе. ащⷷ
и наⷭ҇ неразоумныхъ ѡ смⷩ҇-
ренѡмдⷬ҇їа пѡноужⷣаеⷨ҇.
оуста нш҃а скверненаа
тыⷱ҇ къ свѡимь людемъ зⷣ-
имствѡвати принѹ-
дилъ еси. и не чюдѡ, обыⷱ
бѡ и мѡѵсеи пѡ списанїа
образоу тон'кѡгл҃сна се-
бе нарицати и моуд'нѡ-
ѧзыч'на. нѡ онъ оубѡ
аарона поровъ изрⷣѧна сло-
вѡдав'ца. и рѣчеточьца
тыⷱ҇ же ѡ таин'ниче не
вѣмъ ѿкоудоу прихѡжⷣе-
нїе на се сътвѡрилъ еси.
на истѡчникъ безвѡⷣ-
ныи и весь егѵпетьскⷯ
жабъ паче же юглїа испⷪ҇-
неныи. ел'ма же не пос-
тигохѡмъ пѡвѣстїи
ѡ нбⷭ҇ныи хоⷣче твѡего
чьтенїа пѡсредѣ оста-

вльшоу ѿити. паки тво-
еѧ дѡбрѡты събиранїе
т'коуще. гл҃емъ здѣ҇ ꙗкⷪ
приближисѧ къ горѣ ст҃ѣ҇
и ѡкѡ на нб҃ѡ прѡстеръ
и на степени ногоу въз'-
веде. и тече и въстече
и възвысисѧ и в'зыде на
хероувимъ дѡбродѣте-
лїи. и въз'летѣ и в'зы-
де въ въсклик'нѡвенїи.
врага пѡбедивъ. и прⷷ-
поутїе сътвѡри и прⷷ-
вѡди. паче же и еще и
нн҃ѣ варѧеши и прⷷвѡдї-
ши всѣхъ наⷭ҇ на самыи ве-
р'хъ въстекъ препⷣѡбныⷣ
лѣст'вица, и приедини-
всѧ люб'ви. любѡв же
есть б҃ъ. емоуже слава
въ вѣки вѣкⷨ҇ѡ. амⷩ҇ї: —
пѡнеже в' к'нигѣ сеи на-
рицаемѡи лѣст'вица.
мнѡгажⷣы іѡⷩ҇ана хвали-
ма и бл҃жима слышамъ
въ прѡсїанїихъ дѣтель-
ныхъ. из'вѣстнѡ же съ-
творихомъ. ꙗкѡ нѣⷭ҇
единъ іѡⷩ҇а тѡчїю нари-
цаемыи лѣствич'никъ,
нѡ мнѡѕи: — іѡⷩ҇а ве-
ликїи, иже еⷭ҇ былъ въ
мѡнастыри игоуменъ
идѣ҇же бѣ҇ числⷨ҇ѡ братїи
҃с. и .л҃. пⷪⷣ сим' же бѣ҇
и ѡсⷡ҇ѡнаа обитель нари-
цаемаа тем'ница. идѣⷤ
кающихсѧ затвѡрѧа-
ше: — іѡⷩ҇а великїи са-
ваитинъ, иже къ оуме-
р'шемоу акакїю гл҃а. бра-
те акакїе оумерлъ ли есї.

21: принести: при- vor der Zeile nachgetragen. – 38: вѣти: lies пѣти (für ᾄδειν). –

17: Nach блⷢ҇ѡти: бж҃їи zu ergänzen wie Sof. (für τοῦ θεοῦ). – 31: поровъ: lies полоучи (für ἐπέτυχε). – 33: точь-ца: -ца Ligatur. – 42: чьтенїа: lies теченїа (für δρόμου). –

1: твоеѧ: тво- Ligatur. – 16: прⷷвѡдїши: -дї- Ligatur. – 17: вер'хъ: ве- Ligatur. – 22: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. –

ѡн҆ же и въ грѡбѣ свѣтлѡе пѡслоушанїе пѡк͡аза. ѿвѣщавъ какѡ е͡с мѡщ҆нѡ оумрети ѿч͡е ч͡лкоу пѡслоушанїа дѣлателю. нѡ ѿ инѡго лїца сїе чюдѡ спѡвѣда iѡ͡ана лѣствич҆никоу. то҇ iѡ͡на саваитинъ а не ѿ себе. тѡго р͡а iѡ͡на лѣствич҆ни͡к пишетъ в҆ кнıѕѣ сеи. мнѣ мнитсѧ великомꙋ iѡ͡анноу быти иже къ м͡ртвецоу г͡ла, а не иномоу. мнѡга бо м͡и рече бл͡жен҆наа тѡго д͡ша, ıа͡к ѡ инѡмъ спѡвѣда. сам҆ же бѣ҇. тѣмже и о дроугихъ ис҆правленїихъ҆. егда бѣ҇ пѡслоушаа въ мѡстыри, въ ѡп҆щеⷨ житїи в҆ пѡн҆тѣ. ѧже сътвори ѿ инѡго лица спѡвѣдаа iѡ͡ан҆ноу лѣствич҆никоу. тѡго ради и самъ сѧ ан҆тиоⷯ преименѡва. сам҆ же бѣ iѡ͡анъ саваитинъ. к҆ семоу iѡ͡ан҆ноу саваитиноу. прїидѡша инѡцы трⷭи юн҆нѣишїи. егⷣа бѣ҇ в҆ лаврѣ ст͡го савы. хѡтѧще оуч͡нцы томоу быти. их҆же оучредивъ ѿ поутьнаⷢ троуда трⷭи д͡ни. ѿпⷭтї а рекъ. естествоⷨ братїе ч͡лкъ блоуденъ есмь. и не могоу никогоже ваⷭ прїати. онⷤи не съблазнишасѧ, вѣдахоу бо дѣланїе ста-

р҆че:· Ав҆ва мар҆тїрїе iѡ͡ан҆на великаго пострїже. егⷣа бысть .к͡. лѣтенъ. тогⷣа приведе егѡ къ iѡ͡ан҆ноу саваитїноу. старець же оумы нѡѕѣ оуч͡нкоу, и целѡва емоу роукꙋ. съблаз҆нившю же сѧ того оученикоу стефаноу о вещї. г͡ла емоу старецъ. аⷥ игꙋмена синаискаго прїахъ. и нѡѕѣ игоуменоу ѡмыⷯ. пѡ .м͡. же лѣтехъ быⷭ игоуменъ в҆ синаи, пѡ прⷪ҇рчествоу стар҆ца:· Iѡ͡анъ лѣствич҆никъ. сеи .ѕ͡ı. лѣтенъ сыи видимымъ въз҆растоⷨ. мира и ѧже в҆ мирѣ ѿрек҆сѧ гѡрѧщею любѡвїю и ѕѣл҆нымъ пѡслоушанїемъ. и вѣрою стар҆цꙋ рабѡта .ѳ͡ı. лѣтъ. пѡ девѧти на десѧтихъ҆ лѣтехъ. оучителѧ с҆вѡего ст͡го стар҆ца преⷣпоустивъ к б͡гоу, самъ на триз҆ноу мⷧчанїа ис҆хѡдить: — Иѡ͡анъ еⷤ есть игоуменъ былъ в҆ раифѣ. сеи iѡ͡анъ раиф҆скїи, знаемъ сыⷯ iѡ͡анноу лѣствич҆никоу. и вѣдыи моужа пѡ всемоу моуⷣра ст͡ымъ к҆нигамъ. и даръ ст͡гѡ д͡ха имоущїа. и ѿ свѡихъ пѡдвигъ и страстїи стѧжавша добрыⷣ дѣтели. и всѧческимї дѡбрыми дѣлы б͡жїею пѡмощїю преизѧщ҆на.

9: себе: -бе Ligatur. - 21: мѡстыри: lies мѡнастыри. -

37: имоущїа: -щїа Ligatur. - 38: страстїи: -тра- Ligatur. -

мѡлї и писати к҆ немоу. и с҆писати к҆ немоу нѣчьтѡ пѡлез҆но. о ѿреченїи мира и инѡческихъ исправленїи. ѡⷩ же съмирѧасѧ пишеть к҆ немꙋ сице рекъ. iѡ͡анъ, iѡ͡аннѡви радѡватисѧ. п҆рїахъ еже лѣпѡ чⷭтѡмꙋ твоемоу и бес҆трастнѡмоу житїю. и чистомꙋ ти̏ срⷣцоу. к наⷨ оубогⷨи и нищимъ заповѣданїе. пѡⷭвааше ти̏ о сихъ ѿ дѡбрѣ вѣдоущихъ искати и навыⷦ к҆нꙋтї мыⷭ еще въ оучимыхъ чинꙋ есмыⷭ.

Leerseite

Мц҃ⷭа тѡгоже, в҆ .л҃. дⷩ҇е прⷣ҇бнаго ѿц҃а нашего іѡ҃анна лѣствичника. стихъ. к҆ лѣст҆вицѣ, лѣствицѫ прилѡживъ ѿⷱ҇.

дѡбродѣтели въ прⷭ҇лⷪ҇ дѡстиⷢ҇ъ еси, даже дѡ нбⷭ҇ъ рⷣ҇ꙋется іѡ҃анъ. в҆ трⷹ҇десѧтыи: —

Тъи шестьнадесѧтымъ лѣтѡмъ сы҃. и млⷣ҇ сы҃ окрестною премⷣ҇рості ⷼ҇ себе оучѧ. и себе бг҃оу принесе жерт҆воу ст҃ⷭ҇щен҆ноую. на синаискоую ⷤ҇ в҆шедъ. и в҆ пѡкорьст҆вѣ пребываа. таже по ѳ҃і. лѣтъ въставъ доиде без҆мⷧ҇ѡвное стоалище. пѧт҆ми з҆наменьми кїрїакѡва мѡнастырѧ. и бѡренїю неистовленїе прїемъ. ѳѡла имѧ мѣстоу .м҃. лѣтъ, тамѡ препрѡводивъ. праведнымъ раченїемъ и огнемъ бж҃ⷭ҇твеныѧ любве вы҃ноу распалаемъ. в҆коушаше же ѿ всѧкиⷯ҇ иже непѡрочнѣ речена быша по ѡбѣтованїю. малѡ нѣкѡе ѿ посмагарѡжець. оуламлѧа всемⷣ҇оурѡстнѣ. нѡ егѡ слезамъ истѡч҆никоу, кѡе оубѡ слѡво мѡжеⷮ҇ исказати. с҆на же дѡ тѡликѡ в҆коушаше, еликѡ оумнѡе соущест҆вѡ не пѡгоубити. шествїе же егѡ бѧше мѡлитва непрестающїа и к бг҃оу раченїе несоѡдълѣн҆нѡе. таже и всѧкоⷡ҇ дѡбрѡдѣтель навыкъ. и дѡбрѣ пѡживъ, и великимъ видѣнїемъ испѡлнь бывъ. ѩкѡ и оуч҃нкоу егѡ с҆пѧщю въ нѣкѡмь мѣстѣ пⷪ҇ камене҃ велїимъ. и хѡтѧщю же оуже камени пас҆тисѧ. и ѡнѡго на оудеса съдробити. ст҃ыи же в келїи сы҃, и бж҃ⷭ҇твенымъ дх҃ѡⷨ҇ оувѣдѣвъ. ѿ такѡвыа смр҃ти тоⷢ҇ избави. ѩвльсѧ емоу въ снѣ. и тѡго възⷣ҇виⷢ҇ ѿ егѡже хѡтѧше пѡс҆традати падежѩ. в҆ такѡвѣи дѡбрѡдѣтели хѡжⷣ҇аше. и игꙋменъ ст҃ыа горы синаис҆кїа бывъ. оставль сеⷢ҇ времен҆нагѡ житїа. и к҆ прⷭ҇нѡпѡминаемѡⷨ҇ пѡкѡищю прелѡжисѧ, первѣе прѡобразовав҆шю всемⷣ҇оуреноую к҆ниⷢ҇. бж҃ⷭ҇твенаго дх҃а степенемъ. иже лѣствица именоуетсѧ: — **в҆ тѡиже дн҃ь ст҃ыи кѷрїак҆ патрїар҆хъ, мирѡмъ скѡнчѧсѧ. стⷯ҇.** такѡ кѷрїакъ паствѣ пастырь великїи. пасⷨ҇ есть нн҃ѣ в҆ таинемъ спⷣ҇се з҆лацѣ. **в҆ тѡиⷤ҇ дн҃ь. ст҃ыи іѡ҃анъ патрїар҆хъ ієрⷭ҇лим҆скїи мирѡмъ скⷪ҇нчѧсѧ. стⷯ҇.** сиоⷩ҇скїи первѡсѣдальникъ,

8: рⷣ҇ꙋетсѧ: -аꙋ- Ligatur. - 10: Тъи: Initiale Т über fünf Zeilen. - 32: нѣкѡе: anschließend ein Einfügungszeichen, unter dem am Ende der Zeile ѕѣлѡ von späterer Hand (?) nachgetragen wurde. -

11: оудеса: -де- Ligatur. - 19: падежѩ: -ѩ aus ѥа korrigiert. - 33: патрїар҆хъ: -трї- Ligatur. - 39: патрїар҆хъ: -тр- Ligatur. -

чюв'ственыи пр҃тла. к сїωноу в'зыде омнωмоу.

в' тωиже дн҃ь ст҃аа ев'воулїи мт҃и ст҃го пан'тѣлеимωна мирωмъ скωⷩчася. ст҃й. на нб҃си състав'шися съ страдальцемъ чадⷨѡ страдальческаа мт҃и. и дωброчаднаа ев'воулїи: —

в' тωиже дн҃ь ст҃го прⷪрка іωны: —

Іωна сыи прⷪкь бѣ ѿ самарїа, егωже пωправъ, въ вефилїи левъ и оумⷪрї и. і еⷶга пωсланъ быст' бг҃ωмъ ωбличити ерωвωама о тельцⷯа, имаⷤ жрѧхоу. пωвелѣ бω емоу бъ҃ обличити и нⷷ ѩсти хлѣба. ни пити вⷪды. нω въз'вращатисе скωро. шеⷣ же обрѣте ерωвоама жрꙋща. възва слωвомъ гⷭнимъ и речⷷ. слыши сωньмище тако глеть гь҃. сн҃ъ раждаетсе в дωмоу іоудωвѣ именемъ іосїа. и съкроушить сїа. и жер'ца высωкихъ с'сѣчеть. и прⷪстре роукоу ерωвоамъ хωтѧ и ѩти. и оус'ше роука его. и пωмωлисе емоу ерωвоамъ да исцѣлить. прⷪрωк' же пωмωлися бг҃оу и оустроися роука егω ꙗкω и преⷤ и мωлѧше егω цр҃ь да ωбѣдоуеть с' нимъ. ѿⷩ же рече. аще пωлъ цр҃ьства даси мй. не ѩмъ

здѣ. ꙗкω бг҃ъ не пωвелѣ мй ѩсти здѣ. и възвратися изыти хωтⷶ. оумолен же бывъ ѿ лъжаⷢ прⷪрка с'нѣⷺсти хлѣба съ нимъ. пω ѿѧденїи прорече емоу звавыи его. понеже нѣси пωстил'ся з'дѣ. идѣже гь҃ тй не повелѣ в'коушати. и се за преслоушанїе твое повелѣ бъ҃ оудавити тѧ львоу. і исшеⷣшю емоу из града. срѣте и левъ и сверг'ъ егω съ ос'лѧти оумωрї и. и не в'коуси тѣла его. и пωгребωша егω чⷭтнω: —

в' тωиже дн҃ь страсть ст҃гω мч҃нка акакїа. и памѧть прⷣпбнаго ѿц҃а нш҃гω іⷩωан'на без'мⷧωвника. иже в' лаврѣ с'вѧтагω савы. прежⷣе бѣ еппⷭъ: —

Сеи оубω ⷭщен'ныи ѿц҃ъ нш҃ь іωанъ. бѣ ѿ града никωпωлѧ ар'меньскагω, ѿц҃а же гратїана, и мт҃ре еуфимїи. христанωма соущема. тѣмаже преставльшемася. бл҃жен'ныи іωⷩа лѣтъ сы ,ин҃. ѿвер'жеся мира и бысть мнихъ. съⷣзавь цр҃квь ст҃ыѧ бц҃а. и тоу живѧше съ ,і҃.ю м'нихⷡω .ки҃. лѣⷮ, и пωстав'ленъ бысть еппⷭωмъ въ аскωлонѣ градѣ. и ноудїмъ и не хωтѧ. преⷤде лѣтъ ,і҃. въ еппⷭїи. сестрї-

чичь же егω прїемь в'ласть ар'мен'скоую, и в ар'паньскоую ересь в'паⷣ пакωсти дѣаше іωан'ноу. тωа раⷣ вины иде в' кωн'стѧн'тинъграⷣ къ еуфїмїю патрїар'хоу. и паки въз'вратисе въс'пѧть. и оутаивсѧ всѣхь иже с' нимъ всѣⷣ в' кⷪрабль иде въ іерⷭлїмъ. и тωи пωмолися бг҃оу наставити его на сп҃сенωе мѣстω. и ѩвися емоу ѕ'вѣзⷣа и гл҃съ бысть, ащⷷ хωщеши сп҃тися въс'лѣдоуи мй. и дωшеⷣ лавры ⷡсавы ⷶст҃гω. и пωклωнїся с'тар'цоу хωтѧ с' нимъ жити. и преда егω икономоу ꙗкω единωгω ѿ оубωгихъ сирωтъ рекъ, стражи пωвиноуися. пωслоушанїемъ бωѧтисе спⷭти. и пωвелѣнω бысть емоу, събирати дрωва и варити сωчивω на дѣлающихъ стѣноу. и стрⷣадавъ трй лѣта. пω сем' въ стран'нопрїем'ницоу пⷪщенъ бысть. и сътвωри лѣта двⷶ слоужа бωлеⷨ. пω семь сава дасть емоу келїю оуже ꙗкω искоус'ноу и пребысть в' неи трй лѣта. не ѩвлѧася чл҃кⷨω ни в'коушаа хлѣба. тωк'мω зелїе. сегω въсхотѣ сава пωстави пωпомъ. приведе егω к' патрїар'хꙋ илїи въ іерⷭлимоу. и пωроучѧшеся пω дш҃и егω. іωан' же таи о себѣ патрїⷶ-

р'хоу пωвѣда. немωщьнω ми бывшю еппⷭωмъ, пωпомъ стати. патрїар'хь же предасть егω савѣ гл҃ѧ. нѣкωего ради прегрѣшенїа не ставитсе. и ѿиде с' нимъ сава печалеⷩ. и възвѣсти емоу агг҃лъ ꙗкω еппⷭъ есть іωанъ. и пребысть .вї. лѣтъ в лаврѣ, в'ставшимъ на савоу еретикⷨω. ѿбѣжа ѿ лавры .е҃. пωприщь, в'лѣзъ в' пещероу. и скωнчѧ .м҃з. лѣтъ. ѿнюⷣ не ис'хωдѧ. ни хлѣба в'коушаа. единωю же заблоуди събираа зелїе. из'немωгъ сѧ паде. агг҃лъ же гⷭнь в'земь принесе егω в' пещероу. еⷣгаже въсхωтѣша срацыни ѩти егω. левъ страшеⷩ ѿгонѧше ѩ ѿ ст҃гω. всѣх же лѣтъ живωта его .р҃д. лѣта. престависⷷ к бг҃оу. агг҃лькωе пωживъ житїе. чл҃ки оудивївъ. агг҃лы възвеливъ. есть же старъ вел'ми. бѣлы власы имѣа. кроуⷢлоу брадоу. низωкъ възрастωмъ. избранъ съсоудъ ст҃ωмоу доухоу: —

в' тωⷤй дн҃ь слово іωан'на лѣствичника ω трьпⷺнїи кѵра м'ниха: —

Слышите братїе, и наоучитеся. пωчюдївшеся бж҃їи прмⷣростⷩ въ глин'ныхъ съсоудѣхь обрѣтени. гл҃аше

2: омнωмоу: lies оу-. - 7: страдальцемъ: -тра- Ligatur. - 13: Іωна: Initiale І über fünf Zeilen. - 33: оус'ше: -ше Ligatur. -

4: оумолен: -о- aus л korrigiert. - 26: Сеи: Initiale С über fünf Zeilen. - 31: христанωма: lies -тианωма. - 40: ноудїмъ: -дї- Ligatur. - 42: сестрїчичь: -трї- Ligatur. - Unter der Spalte: а҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. -

Über der Spalte: в҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. - 6: патрїар'хоу: -тр- Ligatur. - 17: Supralineares в und а als Zahlzeichen zur Korrektur der Wortfolge. - Unter der Spalte: г҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. -

Über der Spalte: д҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. - 3: патрїар'хь: -трї- Ligatur. - 23: страшеⷩ: -ше- Ligatur. - 28: оудивївъ: -вї- Ligatur. - 29: възвеливъ: lies въз'веселивъ (vgl. 833a, 5). - 38: Слышите: Initiale С über fünf Zeilen. - Unter der Spalte: е҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. -

іѡ҃а о семъ прп҃бнемъ кѵрѣмнисѣ. ꙗкѡ велїе егѡ трьпѣнїе. и неоутѡмлена крѣпѡсть. еже съ бл҃гѡдаренїемъ трьпѧше. не тѡчїю ѿ старѣишинъ пѡ всѧ дн҃и запрещенїе и оукѡръ. но и ѿ мен'шихъ ѕѣлѡ оуничижаемъ. и ѿ трапезы ѿгѡнимъ. оуже в мѡнастырѣ .еі. лѣт имѧше иже ѿ всѣхъ бѣдоу прїимаше. и ѿ рабъ гѡнимъ видѧхъ. бѧше бѡ ѿ рода. малѡ ѧзыкъ въздер'жа. гл҃ахъ емоу, брате кѵре. чтѡ се пѡ всѧ д'ни вижоу тѧ ѿ трапезы ѿгѡнима. и без вечерѧ мнѡгажды лежащ и гл҃а ѡн. вѣроу ими мі брате. ꙗкѡ незлѡбою ми се творѧт. нѡ искоушают мѧ ѿц҃ы мѡи гл҃юще а. боудет ли въ мнѣ чер'нецъ. да тѡго ради тер'плю. и се есть .еі. лѣтъ искоушаемъ. ꙗкже ми в' прихѡд мѡи пѡвѣдаша. до .л. лѣтъ искоушають ѿмещоущихсѧ мира сегѡ, въ правдоу ли сѧ бг҃оу в'дашѧ. безо искоуса златѡ не свѣтитсѧ. и прежде ѕі. лѣтъ к г҃оу ѿиде. и се гл҃аше ѿц҃емь егда сѧ прѣставлѧше. бл҃гѡдарю г҃а и вас. ꙗкѡ вашего ради искоушенїа. еже к' моемоу сп҃сенїю пребыхъ

ѿ бѣсъ неискоушенъ. егоже ꙗкѡ испѡвѣдника съ ст҃ыми пѡложиша: —

мц҃а тогоже. в' .л҃а. дн҃ь страсть ст҃гѡ сщ҃н'нѡмоученка, ав'ды еп҃па. и венїамина дїакѡна:

Тѡ бѣ въ цр҃твѡ феѡдосїа малаго. в' пер'сидѣ епїскоп бѣ. и зане разѡри цр҃кѡвь идолѡслоужені ѧтъ бысть и приведен' къ цр҃ю. перьвѡе же кротостїю велѧше емоу създати цр҃кѡвь. онѡмоу же невъз'мѡжнѡ семоу быти рек'шю. и послав' всѧ цр҃кви хр҃тїанскїа разори. и прїатѣ бывши власти на хр҃тїаны гоненїю. и всѧка възрасть различными казми пожинаема бѣ ѿ нихъ. перьвѡе пѡ мнѡгихъ моуках сщ҃нныи ав'да мечемъ оусѣченъ бысть. пѡ семъ пѡ .л. днехъ, мнѡго моученикъ ѧвиша. ѿ них'же есть венїаминъ дїакон. ѧже трѡсти острыѧ въ всѧ нѡг'ты роуч и нѡжныа прїатъ. и дроугоую страсть претрьпѣ. въ таиныа оуды дѣтѡрод жезлъ остръ в'вер'тѣша емоу. пѡ семь колъ остръ в' сѣдалище емоу сътвѡриша. и тако предасть дх҃ъ свѡи гс҃ви: —

в' тѡиж дн҃ь памѧть препѡдобнагѡ ѿц҃а нш҃гѡ стефана чюдотвор'ца. и ст҃гѡ

Über der Spalte: и҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. – 5: трьпѧше: тр- Ligatur. – 16: малѡ ѧзыкъ: lies мала. и ѧзыкъ (vgl. 833a, 34). – Unter der Spalte: ѕ҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. –

Über der Spalte: и҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. – 8: Тѡ: Initiale Т über fünf Zeilen. – феѡдсїа: -до- Ligatur. – 11: идолѡслоужені: vgl. 958a, 23: огнеслоуженїа. – 22: казми: lies казньми (vgl. 958a, 35). – 34: дѣтѡрод: lies дѣтѡродныа (vgl. 958b, 5). – Unter der Spalte: ѳ҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. –

мч҃нка феѡфила, и прп҃бнагѡ василїа. в' тѡиж дн҃ь ст҃гѡ ѿц҃а нш҃гѡ аполлѡна поустын'ника: —

Апѡлонъ иже въ ст҃ыхъ ѿц҃ь нш҃ь .еі. лѣтъ ѿвер'жесѧ мира и бысть м'нихъ. и в'селисѧ въ в'ноутренюю поустыню. в' горѣ живъ .м. лѣтъ. и всѧ дѡбродѣанїа из'вѣстѡ стѧжавъ. из дѣтска, мнѡгъ троуд пѡказавъ. на кѡнцы таковыа благдти сподобисѧ. слыша ѿ бг҃а гл҃юшь гл҃ас к немоу, апѡлоне нн҃ѣ иди в' в'селен'ноую, рѡдиши бо ми из'бран'ныа люди. он же абїе ко ближнеи поустыни оустремисѧ. и пещероу нѣкакоу малоу обрѣтъ. и тоу ходи под' гѡрою. дѣлѡ же емоу бѧше преклѡнѧти колѣни и молитисѧ бг҃оу. пїща же емоу бѧше бг҃омъ дана. в' поустыни бѡ ѿ агг҃ла пищоу прїимаше. бѧше бѡ близъ вселен'ныѧ поустыни, в' неиже хождаше силою ст҃гѡ дх҃а. і великъ мѡнастырь о себѣ съвѡкоупи. съверьшен'ныхъ емоу .е҃. сотъ мнѡгажды же пѡказа им троуды чернеческїа. и в недѣлю точїю в'коушаше с' ними. сам' же ничтоже инѡго в'коушаа, нѡ елїко ѿ землѧ зелїе самѡ в'зраст'шее. ни хлѣба ні

сѡчива, никакого овоща. ни елико огнем сѧ твѡрить. братїа же соущаа с' нимъ. не прежде в'коушахоу брашна. дѡндеже благдти хв҃ѣ оп'щевахоусѧ, се же творѧхоу въ .ѳ҃. ча҃с пѡ всѧ дн҃и. ти потомъ в'коушаахоу. и ѧдоуще послоушаахоу оучѧщю емоу пѡ всѧ дн҃и. еже пребывати в' дѡбрых дѣлехъ. и лоукав'ства дїавѡлѧ в' пѡмыслехъ в' начѧт'цѣхъ абїе ѿражати. съкроушенѣ бѡ рече главѣ з'мїинѣ все тѣлѡ ея мр҃твѡ есть. блюсти бѡ главоу змїиноу рече намъ г҃ь. се есть да не в' начѧт'цѣ злыа и нелѣпыа мысли пѡмышлѧти прїимемъ. нѡ скверънавыа меч'ты ѿ оума нашего пѡгладити. дроуг дроуга да преспѣетъ добрыми дѣлы. да никтоже хоужїи в' дѡбрыхъ дѣлехъ ѧвитсѧ дроуга. з'наменїе же рече вамъ дѡбрыхъ дѣлъ пѡспѣшенїе. егда бестрастнѡе непѡмышленїе стѧжете. начѧтѡкъ бжїихъ даров. ли егда чюдесемъ показанїе ѿ бг҃а стѧжеть кто. да не възнесетсѧ ꙗко достѡинъ. ни над'метсѧ оумомъ. ꙗкѡ бѡле что ѿ инѣхъ пѡчтенъ. и тако мнѡги наоучивъ. поживъ в' старѡсти дѡбрѣ

Über der Spalte: і҃ (Zahlzeichen) in Zinnober. – 5: Апѡлонъ: Initiale А über fünf Zeilen. – 15: сподобисѧ: -до- Ligatur. –

42: дѡбрѣ: -рѣ Ligatur. –

престависа к҄ бг҃оу в҄ вѣчноую жизнь: — в҄ тоиже дн҃ь слѡво, гаⷦ҇ пѡдобаетъ тѧзати прⷣе бг҃омъ с насил҄ники сегѡ свѣта, иже обидѧть мен҄шаго здⷷѣ : — Анастасїи царь, въ етⷡ҇ихїевоу ересь впаⷣ. из҄гна илїю патриар҄ха ѿ прⷭ҇тла їеⷭ҇рлим҄ска. и ар҄хиепⷭ҇копа флавїана ан҄тиохїискаго, събѡра дѣлѧ иже в҄ хал҄кидѡнѣ. и затѡчи илїю въ илоу. а флавїана в҄ петроу. въ единъ дн҃ь посласта обаⷣ патрїар҄ха дроугъ къ дроугоу книжицы. гл҃юще, ꙗкѡ анастасїⷣ царь оумре. да пѡидѣвѣ и прѣвѣсѧ с҄ нимъ прⷣе бг҃омъ. тои бѡ реⷱ҇ азъ есмь соудѧи прав҄дꙋ. и не обиноуꙗсѧ лица чл҃чѧ. и по двоⷪ҇ю дн҃їю преставистасѧ к бг҃ꙋ. да есте вѣдоуще в҄ластели, не твѡрите насилїа немѡщ҄нымъ. да не предадѧть васъ бг҃ѡви. и тамѡ лютⷮѣ осоуⷤ҇ени боудете, о таковыхъ бѡ речетⷭ҇, черьвь ихь не оумреть. и огнь ихъ не оугаснеть. не пѡ правдѣ соудѧщⷯ҇и и ѿимающихъ чюжаа имѣнїа. с великою честїю въз҄нѡсѧщихсѧ. не пѡминающихъ дн҃е смрⷮ҇наго егда боудетⷭ҇

тѡ аще бы всегѡ свѣта богатьства лишитⷭ҇и тѡ раⷣ бы абы сѧ дш҃а ѿ тѣла не разлоучила, съмрⷮ҇ть бѡ грѣшникоу лютa. аще же въстанеть ѿ лѡжа тѡго опѧть то въстоупаюⷮ҇ на гор҄шаа. обидите грабите не по правдѣ соудите. лицемѣроуете пѡ насилїю ѿимающе. оубога не пѡмилоующе. сироты не оуправлѧете. нѡ не вѣсте комоу събирающе. пришеⷣши бѡ смрⷮ҇ть всѧ си пѡгоубить. а не помѧнемъ ꙗкѡ гн҃ѧ есть в҄ласть. емоуже хощетⷮ҇ тѡмоу в҄дасть. аще ли рече пѡстишисѧ, а не творѧ мл҃тни. то не пѡстъ наречетсѧ. но ѡбїадающагосѧ и оупивающагосѧ горѣи еси. и чтѡ гл҃ю единъ постъ нѡ аще и пѡстъ дв҃тво с҄навдиши чтⷭ҇ѡ. в҄нѣ останеши невѣстникⷣ. не имѣѧ мл҃тнѧ. ничтоже есть дв҃тва выше. егѡже ни в҄ нѡвемъ законѣ пѡложи гь҃, обаче и дв҃ы из҄гѡнѧтсѧ, пѡнеⷤ҇ мл҃тнѧ не имѣша. никътѡже бѡ мѡже беⷥ҇ сеа оулоучити мл҃ть. нѡ нꙋⷣжа пѡгибноути всѧкомоу не имоущемꙋ сеа. ибѡ в҄ житїискїхь да никътѡже беⷥ҇ сеа живеть. ни роукѡдѣлникъ и вѡинъ,

и земледѣлецъ, и коупецъ и вси сътвѡрѧють иже ближнимъ на пѡльзоу, и се паче бл҃гѡсътворенїе есть. а еже о себѣ жити единѡмоу. инѣхъ всѣх҄ презрѧⷲ҇е ненависть. чл҃къ тѡи чюжь христїанъ. иже оубѡ хощетъ бѡгатъ въ онѡмъ вѣцѣ быти. боуди здѣ оубог҄ рас҄сыпли здѣ, да тамѡ събереши. аще ли дивна си и невѣр҄на. сѣющаго здѣ пѡминаи и смѡтрⷶ҇ аще быхъ готѡвыхъ не сѣѧлъ. тѡ не мѡглъ бы вѧщьшихъ събрати. чтѡ ради и тыⷡ҇ не даси требоующимъ. дѣтїими рече ликъ преⷣстѡить. люб҄лю ѧ бѡгаты оставитї. аще бѡ тѣмь все оставїши. тѡ нетвер҄ды хранителѧ приставиши. аще ли бг҃а оставиши имъ печѧл҄ника и прѡмысленїка. и се бѡле съкровищь златыхъ. оставї а промыслоу бѡжїю, иже имъ тѣлѡ съзⷣа и дш҃ю и живоⷮ҇ дарова. и всѣмь ѿвер҄зеⷮ҇ бѡгатьствѡ. аще ли хѡщеши, бѡгаты дѣти оставити. остави иⷨ҇ бг҃а дѡⷧ҇жника. тиⷡ҇ бѡ т҄вѡи дѡбытѡкъ в҄зем҄ше не вѣдѧть идѣже дають. аще ли тыⷡ҇ прежⷣеваривъ в҄даси бг҃ви в҄ заимъ, то мнѡго имъ боудеть възⷣанїе. им҄же бѡ бг҃ъ доⷧ҇

женъ тѣхь паче любить да аще хощеши дроуга си имѣти. прежⷣе его сътвоⷬ҇ри дѡл҄ж҄ника. ни заимоⷣдавець бѡ такѡ раⷣоуетсѧ имѣа дѡл҄жника, ꙗкѡⷤ҇ бг҃ъ дѡл҄женъ сыⷡ. а имъже нѣсть дѡл҄женъ. тѣхь сѧ оукланѧетъ. чтѡ оубѡ чл҃кѡмъ на съблюденїе даеши. а стѡить хс҃ готѡвъ прїати. и съ многимъ прибыт҄кѡмъ ѿдасть. ѿ роуки бѡ егѡ нїк҄тѡже ис҄хитить въ человѣцѣхъ. иже ктѡ хрⷶ҇нить имѣнїе твѡе. м҄зⷣы оу тебе прѡсить. хс҃ паче мзⷣоу к҄ сѡблюденїю дароуетъ тиⷡ. того ради дароу велитъ тиⷡ бг҃ъ дати требоующимъ да тї е съблюдетъ. донележе бѡ дръжиши единъ. боишисѧ да нектѡ въс҄хитить е ѿ тебе. ли клевет҄никъ. ли тать. ли пѡслѣжⷣе смрⷮ҇ть. дѡнелѣже дръжиши е нетвер҄дѡ. аще ли мнѣ еже нїщимъ даси. аⷥ҇ тиⷡ съ из҄вѣстїемъ съхраню. не оуѧти бѡ хотѧ прїимаю. нѡ да мнѡжае въ онѡмъ вѣцѣ в҄дам тиⷡ, в҄ нестарѣющемсѧ живѡтѣ. в҄ радости бескѡнечнѣи. емоуже слава съ ѿц҃емъ и съ ст҃ымъ дх҃ѡмъ. и нн҃ѣ и прⷭ҇нѡ, и в҄ вѣки вѣкѡⷨ. амⷩ҇ї: —

8: Анастасїи: Initiale А über fünf Zeilen. – 19: книжицы: lies книжницы. –

9: хощетъ: -тъ aus -ши- korrigiert. – 18: чтѡ: -тѡ Ligatur. – 23: оставїши: -вї- Ligatur. –

5: раⷣоуетсѧ: -аоу- Ligatur. – 13: ѿдасть: -да- Ligatur. – 19: дароуетъ: да- Ligatur. – 41: амⷩ҇ї: амї- Ligatur. –

Leerseite

в҄ тъйж дн҃ь слово похвал҄ное, иж въ ст҃ыхъ ѿц҃оу нашемꙋ ıѡнѣ митрополитоу кїевьскомоу и всеѧ роусїи чюдотворцоу. списано бысть в лѣт ҂з҃. н҃е,е. повелѣнїемъ бл҃гочⷭ҇тиваго црⷭ҇ѧ великаго кн҃ѕѧ ивана василїевичѧ всеꙗ рꙋсїи самодръжца. и бл҃венїемъ прⷭ҇щен҄наго макарїа м҃трополита всеѧ рꙋсїи.

Прїидѣте възлюбленнїи добрїи послоушницы. прїидѣте чада цр҃ковнаѧ. прїидѣте сн҃ове свѣта, причастници црⷭ҇тва нбⷭ҇наго. приклоните оуши свои въ гл҃анїе истины. не токмо оуши тѣлеснїи, но и д҃шев҄нїи. не въ притчѧхъ бо и гаданїихъ, но ꙗвьственѣ вашеи люб҄ви прѣложоу слово. таинꙋ бо цр҃воу добро есть таити, а дѣла бж҃їа проповѣдати преслав҄но есть. еже бо не хранити цр҃евы таины, пагꙋбно еⷭ҇ и блазнено. а еже млъчати дѣла бж҃їа преславнаѧ, бѣдоу д҃ши носиⷮ. тѣмж и азъ млъчати не могꙋ ѿ жалости. прославити же нач҄рътанꙋ и оукрасити дн҃ь празⷣника оумⷨ ми не достижетъ; стыжоу бо сѧ ѿц҃а чадолюбезнѣ к намъ, чюдесъ дарованїа издавающа. срамлѧюсѧ и вашего оусрьдїа, еже выше силы нашеѧ начати покꙋшаюсѧ. и молю юже ѡ х҃ѣ вашꙋ любовь. да никтоже ваⷭ҇ зазритъ ми безвременьствꙋ слова; еже дръзноухъ принести мало ѿ похвалъ предивномоу в҄ чюдесѣхъ, иже въ ст҃ыхъ ѿц҃ꙋ нашемоу прⷭ҇щен҄номꙋ ıѡнѣ митрополитоу всеѧ рꙋсїи. не ꙗко ѡномоу таковаѧ требꙋющоу. но ꙗко б҃гоу хотѧщꙋ прославити оугодника своего; ѿ нашихъ бо похвалъ, ничтоже ти бꙋдоуть свѣтлѣиши. что требоуютъ нашего ѧзыка. ихъже боренїа, выше м҃ртвенаго еⷭ҇ства сꙋть. и натрꙋжненїа выше силы и смысла. посмѣѧшаⷭ҇ настоѧщеи жизни. презрѣшѧ с҃мрть, къ нбⷭ҇и в҄перишѧсѧ. и что оубо требоуюⷮ ти нашихъ словесъ. но полезнѡ бѡ намъ се, и ѕѣло оуспѣшно. еже ст҃ымъ похваленїе приносити. ꙗкож бо пишетъ. не иже злаѧ дѣющеи точїю. но и иже тѣхъ похвалѧющеи. тъже, и лютѣише ѡнѣхъ приѡбщаютсѧ моуцѣ. такоже и бл҃гыѧ похвалѧющеи. не малоу ѿ похвалы ѡноѧ припложають часть сладости. сице же и ѡ семъ пресвѣтлѣмъ свѣтил҄ници. не в дал҄нихъ бо странахъ, ни в чюжеи земли просїавша его слышахомъ но посредѣ сего црⷭ҇твоующаго и б҃гомъ сп҃саемаго града мос҄квы. паче же рекоу посредѣ ст҃ыѧ съборныѧ апⷭ҇льскїа цр҃кви, чⷭ҇тнаго оуспенїа прⷭ҇тыѧ б҃гомт҃ре, рꙋскїа митрополїа. в нюже всѣмъ всегда входѧщимъ. и чⷭ҇тныѧ его мощи зрѧщимъ, ꙗко с҃лнце сїающи. вселен҄ноую чюдесы просвѣщающи. аще оубо сего пресвѣтлаго свѣтильника пѣсньми и похвалами не оуб҃лжимъ, по истинѣ соудоу повин҄ни боудемъ. нн҃ѣ же възлюблен҄нїи присп҃ѣ

2: нашемꙋ: -шем- Ligatur. - 4: чюдотворцоу: -до- Ligatur. - 6: бл҃гочⷭ҇тиваго: -аг- Ligatur. - 9: прⷭ҇щен҄наго: -аг- Ligatur. - 11: Прїидѣте: Initiale П über fünf Zeilen. - 18: д҃шев҄нїи: -ше- Ligatur. - 35: издавающа: -зда- Ligatur. - 37: нашеѧ: -ше- Ligatur. - 44: нашемоу: -шем- Ligatur. -

7: нашего: -ше- Ligatur. - 20: лютѣише: -ше Ligatur. - 27: дал҄нихъ: да- Ligatur. - 30: црⷭ҇твоующаго: -аг- Ligatur. - 31: града: -да Ligatur. - 34: чⷭ҇тнаго: -аг- Ligatur. - 36: всегда: -да Ligatur. - 44: боудемъ: -демъ Ligatur. -

пречⷭ҇тнаѧ памѧть великаго ст҃лѧ ıѡны. намⷤ҇ подобаⷮ҇ прⷤ҇ плотьскїа дх҃овноую прⷣеоуготовлѧти трапезоу. исплънь соущꙋ радости и веселїа дх҃овнаго. аггⷧ҇ⷭкꙋ оубѡ пищоу писанїе наричетъ дх҃овнаа словеса. ꙗкоⷤ҇ пищею питаемо тѣло. тако и дх҃овными словесы, наслажаемⷶ и оукрѣплѧема бываⷮ҇ дш҃а. ѡ семъ во преб҃лжен'нѣмъ ѿц҃и сповѣдаютъ нѣцїи. ꙗко ѿ юны връсты, и ѿ млⷣадыхъ ног'теи предастъ себе б҃гови, и того стопамъ последова. поучаꙗсѧ присно въ заповѣдехъ г҃нихъ. паче же всего възлюби, иноческое житїе. по времениⷤ҇ и ѡвлечесѧ в' не. преспѣꙗше же въ житїи добродѣтельми. въздⷣръжанїе велїе стѧжа, и смирен'нꙋю мⷣрость. любовь нелицемѣрноу, равно къ всѣмъ имѣѧше. и просвѣтисѧ помыслъ его. и свѣтъ бл҃гⷣтныи въсїа въ ср҃це его. еже всѧкоⷡ добродѣтель иночес'каго житїа исправи. дасть бѡ емоу г҃ь разоумъ ѡ всемъ. и слово оутѣшенїа даровасѧ еⷨꙋ. сице же бѣ тщанїе его, да не прильпнетъ оумъ его въ вещехъ земныхъ. но паче желаѧ боудꙋщихъ и вѣч'ныⷯ. благъ наслаженїа. нѣкогда оубо прїиде въ ѡбитель прчⷭ҇тыѧ бц҃а, на симанове прⷭ҇щен'ныи фотѣи митрополитъ всеꙗ рꙋсїи. възниде въ црк҃овь, и сътвори молебнаѧ. и бл҃ⷭви архиман'дрїта и братїю. и слоучисѧ емоу изыти въ слоуⷤ҇бы монастырьскїа, съглѧдати и бл҃ⷭвити. егдаже вниде вⷪ҇ хлѣбню. и видѣ блаженнаго ıѡноу ѿ мнѡгаго трꙋда спѧща. мл҃твꙋ же ıсⷭ҇овоу въ оустѣхъ бⷷепрестани имꙋща. роукоу же свою десноую, на главѣ дръжаше. сългбенꙋ ꙗкоже бл҃ⷭвеноую. ст҃ль же не повелѣ его възбꙋдити но видѣ его тако сꙋща бл҃ⷭви его. и прⷪ҇рчествова ѡ немъ гл҃ѧ. б҃жїею мⷭ҇тїю и пречⷭ҇тыѧ б҃ца. сеи старець ıона боудеть великїи ст҃ль, в рꙋскыхъ странаⷯ. и мнѡгымъ градовⷨ҇ и весемъ хрⷭ҇тїаньскыⷨ҇ спаситель бꙋдеть. и мнѡгы невѣр'ныѧ ѡбратитъ къ г҃оу б҃оу, и просвѣтитъ ст҃ымъ крщ҃ениемь. еже и бысть по прⷪ҇рочествоу ст҃лѧ б҃жїа. не по мнѡзѣхъⷤ҇ временѣхъ бл҃говоленїемъ б҃жїимъ. и изволенїемъ самодрⷤ҇ъца. и избранїемъ всего ѡ҃щеннаго съборa. блажен'ныи ıѡна възводимъ бываⷮ҇, на рѧзаньскоую епископїю. и добрѣ пороучⷷенꙋю емоу паствоу ѻпасе. мнoгы невѣр'ныѧ къ б҃оу ѡбрати, и просвѣти ст҃ымъ крещенїемъ. нѣколицⷨ҇ оубо лѣтомъ мимошⷣешимъ. изволенїемъ б҃жїимъ. прⷭ҇щен'ныи фотѣи митрополитъ, ѿ житїа сего престависѧ. кн҃зь же великїи василїи васильевичь, съзва архїеппⷭ҇овъ ı еппⷭ҇овъ роускїа землѧ, да изберoуть мꙋжа достоина. на великїи тъи прⷭ҇толъ рꙋскїа митрополїа. ст҃лемъ же съшеⷣшимсѧ, и велїю възысканїю бывшоу. и избраша блⷣаженнаго ıѡноу еппⷭ҇а рѧзаньскаго. вѣдоущи его моужⷣа ст҃а и в добродѣтелеⷯ сїающа. кнѧзь же вⷷеликїи в'да емоу грамоты своѧ къ црⷭ҇ю калоѧнꙋ. и къ ст҃ѣишемоу патрїархоу кѵръ ıѡсифоу с моленїемъ. да бы поставили ıѡнꙋ еппⷭ҇а рѧзаньскаго, на роускоую митрѡполїю. и послы своѧ ѿпоусти с нимъ. блажен'номоу же ıѡнѣ еппⷭ҇оу пꙋти ем'шꙋсѧ и море дѡстигшоу. и не вѣмъ како по б҃жїимъ неизречен'нымъ соудбамъ. емоу ли самомꙋ на поути замⷣеливш оу. ли б҃гоу тако извольшоу, ѡномоу црⷭ҇ѧ града не достигьшоу. и прежⷣе пришествїа его, црⷭ҇ь и патрїар'хъ. поставиша на рꙋс'коую митрополїю, нѣкоего исидора именемъ ѿ рима пришедша. егдаже еппⷭ҇оу ıѡнѣ достигшоу црⷭ҇твоующїи градъ. и вда написанїа црⷭ҇ю и патрїархоу, ѿ самодръж'ца роус'скїа земли. с подъписаньми всего ѡ҃щеннаго съборa. написанїю же проч'теноу быв'шоу. црⷭ҇ь же и патрїархъ мнѡго пожалишѧ ѡ сихъ, ꙗко оускоришѧ исидора поставити митрополитомъ. и рекошѧ. что оуже сътворимъ. тебѣ оубо не оуспѣвшоу прїити къ намъ, а мы дроугаго на тоу ст҃ѣишоую митрополїю пѡставихомъ. и не можемъ инако оучинити. исидоръ оуже на рꙋс'стеи митрополїи. тыже еппⷭ҇е пакы възвратисѧ на свои столъ, на рѧзаньскꙋю еппⷭ҇їю. а что б҃ъ ѡ исидорѣ произволитъ. или смертїю скончаетсѧ. или пачее что ѡ немъ слоучитсѧ. и ты ıѡна еппⷭ҇ъ рѧзаньскїи, готовъ из'бранъ и бл҃ⷭвенъ нашимъ смирениемъ. на тъи великїи прⷭ҇тлъ кїевьскїи и всеѧ рꙋсїи. по малѣ же врѣмени исидороу пришедшоу на рꙋскꙋю землю митрополитомъ. и мало времѧ поживъ, поиде къ соборoу в римъ до папы. рекше ѡ оукрѣпленїи нашего православїа. шест'вїе же творѧ, чрезъ нѣмецкꙋю землю. и егда прїиде в ригоу и срѣтошѧ его православ'нїи нѡсѧще крⷭ҇ты чест'ныѧ. въздⷣающе емоу чⷭ҇ть, ꙗкоже подобаетъ ст҃лю. каплановe же ѿ божницъ срѣтошѧ его с' крыжи, по своемоу латыньствоу. онъ же ѡставѧ ст҃оую правѡславноую црⷭ҇ковь. ст҃ыѧ иконы и чⷭ҇тныѧ крⷭ҇ты презрѣвъ, и въ божницоу латыньскꙋю иде. и с протодїакⷪ҇нѡмъ своимъ, григорїеⷨ҇ чрьн'цемъ. и поникъше римьскы. бысть тогда с ниⷨ҇ мнѡго правѡславныхъ. стар'цевъ, и мирьскыхъ. и начѧша емоу съ слезами гл҃ати ѡ семъ. онъ же мирьскыхъ чл҃къ предаде мнѡгымъ моукамъ. старцевь же заточи по мѣстоⷨ҇. и ѿтоⷣу нача литꙋр'гисати въ простыⷯ храмѣхъ. на столⷷ-

15: себе: -бе Ligatur. - 26: имѣаше: -ше Ligatur. - 33: еⷨꙋ: -мꙋ Ligatur. -

4: блаженнаго: -аг- Ligatur. - 13: прⷪ҇рчествова: die beiden supralinearen o unter éiner Tilde. - 28: съборa: -бѡ- Ligatur. - 36: мимошⷣешимъ: -ше- Ligatur. -

6: сїающа: -ща Ligatur. -

35: поникъше: -ше Ligatur. - 36: тогда: -да Ligatur. -

хъ, на нихъже и трапезоⷱ прⷣставлѧють. а не въ ст҃ыхъ бж҃їихъ цр҃квахъ нашего правѡславїа, и не по бж҃ⷭтвенꙑⷨ и сщ҃ен'нымъ правиломъ. тогда же ꙗвно свое ѿстѹп'ленїе показа. и именꙋетъ себе и пишетъ, легатосоⷨ. называѧсѧ къ гар'диналоⷨъ. с тѣмъⷤ и пакы к намъ ѿ рима прїиде. хотѧ в'сѣꙗти акы плевелъ въ п'шеницѹ. римьское ѹченїе, въ наше великое правѡславїе. и папежевъ имѧ начѧ поминати, въ ст҃ѣи нашеи съвѡр'нѣи апⷭ҇льстѣи цр҃кви. и мнѡгоерес'наѧ латыньскаⷽ изнесе, въ наше великое правѡславїе. хотѧ съвратити лю бж҃їа съ истин'наⷢ поути ст҃ыѧ вѣры бжⷭ҇твенаго закона, и въвести въ латыньс'тво.

Премлⷭ҇тивыи же и чл҃колюбивыи б҃ъ, милꙋѧ своею роукоу създанїе. въложи въ срⷣце бл҃говѣрномоу великомоу кн҃ѕю, василїю василїевичю. еже оуразꙋмѣ прелютое его ѿстоупленїе. и скоро съзва архїепⷭ҇повъ и епⷭ҇поⷡ рꙋскїа митрополїа.

ѡни же съшⷣешесѧ, и възрѣв'ше въ бжⷭ҇твенаѧ правила сщ҃ен'наѧ. и ѡбыскавъ съвѡрнѣ. что исидоръ принесе ѿ рима чюжⷣе и съпротив'но нашемоу великомоу православїю. и того раⷣ повелѣшѧ емоу жити въ единомъ ѿ монастыреи, дон'деже ѡ сихъ самодръжецъ къ патрїархоу пошлетъ. онъ прелоукав'ныи, видѣвъ свое ѿ православныѧ вѣры ѿстоупленїе познан'нѡ. срама и стꙋда исплънивсѧ, в нѡщи тⷮаствомъ, бѣгⷪ сѧ ꙗтъ пакы в римъ възвратисѧ.

Бл҃говѣрныи же великїи кн҃ѕь василїе, възвѣщаⷷ всемоу сщ҃ен'номꙋ съборꙋ ѡ избранїи и поставленїи на роус'скꙋю землю. да не пребоудетъ рече в'довьствоующи бж҃їа цр҃кви беⷥ оуч҃тлѧ. архїепископи же и епⷭ҇пи. изыскавьше по бжⷭ҇твенымъ ст҃ыхъ апⷭ҇лъ и ст҃ыхъ ѿць правиломъ. избрашѧ моужа дх҃овна. добродѣтельми оукрⷪшена и чⷭ҇тна. ионоу епⷭ҇па моуромьскаго и рѧзаньскаго. и поставишѧ его митрополитомъ, въ соборнѣⷽ апⷭ҇льстѣи цр҃кви прчⷭ҇тыѧ бг҃омтре чⷭ҇тнаго еѧ оуспенїа на москвѣ. сеⷽ же бысть прьвыи митрополитъ, поставленъ архїепⷭ҇пи и епⷭ҇пи рꙋскїа землѧ. егдаже възведенъ бысть, на высокїи прⷭ҇толъ. трꙋдѡлюбьныи подвиж'никъ. чⷭ҇тотѣ хранитель. цѣломⷣрїю обраⷥ. нелѡж'ныи оуч҃тль. оумныⷽ правитель. сꙋщїи вожⷣь. истин'ныи кръмчїи. бг҃оподатныи врачь. хвъ ст҃ль iѡна. къ всѣмъ въпїаше прⷪрⷪчесъкымъ гласомъ. прїидѣте чѧда послоушаите мене, страхоу гн҃ю наоучю васъ. и вси притѣкающе къ немꙋ акы къ источ'никоу бл҃гѡпотреб'ноу. хотѧще наслаⷽтисѧ дш҃еполезныⷯ словесъ ѿ оустъ его. бл҃жен'ныⷽ же, наказꙋѧше всѣхъ и оучаше. дх҃овное бо оутѣшенїе, и бл҃дⷮти оумнѡженїе ѕѣло изъѡбиловасѧ емоу. оучительныи даръ, и слѡва простран'ное паче ест҃ства прїатъ. бѣ бо по апⷭ҇лоу, слово его, солїю растворено, съ сладостїю и любовїю. и елико словомъ оучѧше, саⷨ сїе дѣлоⷨ исплъняше.

Мнѡгыхъ наоучи, и на покаѧнїе ѡбрати. и мнози поученїемъ его спасошаⷭ҇, слышаще дш҃еполезнаѧ его словеса и оученїа.

о дщери великого кн҃зѧ ѡ ѡтроковици, именемъ ан'нѣ.

В' таже времена оу великого кн҃зѧ василїа василїевичѧ. разболѣсѧ д'щи ѡтроковица, именемъ ан'на. и бывши еи въ немощи ѕѣл'нѣи, ꙗко и живота еи ѿчаꙗтисѧ. кн҃ѕь же великїи василїе. и великаѧ кнѧгынѧ марьѧ, ѕѣло ѡ семь скръбѧще. и идошѧ къ ѿцоу своемоу ионѣ митрополитꙋ. и положишѧ дщерь свою прⷣ ногама его, акы беⷥ дыханїа сꙋщоу. и гл҃юще. г҃ь подарова намъ дщерь сїю твоихъ ради мл҃твъ. и нн҃ѣ грѣхъ ради нашиⷯ ѿемлетъ ю ѿ насъ. ты ѿч҃е помоⷭ҇ⷽва и прчⷭ҇тꙋю бц҃оу, да исцѣлѣетъ д'щи наша.

ст҃ыи же оутѣшаше ихъ словесы оутѣшительныⷨⷽ. еже не скръбѣти имъ о дъщери своеи, ради ѡбьдръжащїа болѣзни. бж҃їю бо рече посѣщенїю на вы нашед'шоу. и поучивъ ихъ довольно ѿ бжⷭ҇твеныхъ писанїи. ѡни же поклон'шесѧ ст҃лю, ѡставльше отроковицоу ѿидошѧ. бл҃жен'ныи же подвижесѧ на мл҃твоу, къ всемогꙋщемоу и всесильномꙋ б҃оу прошаше здравїа ѡтроковицѣ. преблагыи же б҃ъ не презрѣ моленїа раба своего. въскорѣ подарова ѡтроковици зⷣравїе и животъ. ѡле превеликое чюⷣ братїе. ѡле дръзновенныⷽ мл҃твы ст҃лѧ хв҃а. всѣмъ зрѧщиⷨ ѡтроковицꙋ, акы без дыханїа лежащꙋ; внезапоу премѣнисѧ ѿ болѣзни своеѧ, скоро исцѣленїе полꙋчи и къ всѣмъ ꙗснѡ гл҃аше. и повелѣ в'дати еи ꙗсти ѿ ѡвощїа. и ꙗстъ прⷣ всѣми. и ѿпꙋсти еѧ къ родителема еѧ. Бл҃городнїи же родителїе, прїимше дщерь свою зⷣравоу сꙋщоу. радостїю възⷣравашⷣсѧ, и веселїемъ въⷥвеселишѧсѧ. велїе бл҃годаренїе бг҃ови въⷥсылающе. къ ѿцꙋ же своемоу пресщ҃нномоу iѡнѣ митрополитоу, вѧщьшꙋю любовь и вѣрꙋ простирающе. вѣдꙋще его въ истинꙋ моужа ст҃а. и ни в' чемъⷤ преслꙋшаѧ его, но въ всеⷨⷽ волю его творѧше.

о не вѣровав'шемъ къ ст҃моу.

И се нѣкїи моужъ невѣрїемъ одръжиⷨ. и гл҃аше. се недꙋгъ есть. ꙗкоже прїиде, тако и ѿиде. ино ничтоже есть. и нѣкаѧ словеса хꙋльна изрече. бл҃жен'ныи же iѡна митрополитъ, призвавъ его и реⷱ емꙋ. что тако

3: нашего: -ше- Ligatur. - 8: себе: -бе Ligatur. - 10: намъ: -амъ Ligatur. - 19: наше: -ше Ligatur. - 27: създанїе: -зда- Ligatur. - 34: съшⷣешесѧ: -ше- Ligatur. -

14: изыскавьше: -ше Ligatur. - 18: оукрⷪшена: -ше- Ligatur. - 35: бг҃оподатныи: -да- Ligatur. - 37: прⷪрⷪчесъкымъ: die beiden supralinearen о unter éiner Tilde. -

1: оучаше: -ше Ligatur. - 11: исплъняше: -ше Ligatur. - 15: дш҃еполезнаѧ: -ше- Ligatur. - 19: В': Initiale В über vier Zeilen. -

10: раба: -ба Ligatur. - 12: чюⷣ: -до Ligatur. - 24: прїимше: -ше Ligatur. - 26: възⷣравашⷣсѧ: -до- Ligatur. - 28: бг҃ови: бг- Ligatur. - 35: всеⷨⷽ: -ѣ Ligatur. - 36: творѧше: -ше Ligatur. - 37: вѣровав'шемъ: -шемъ Ligatur. - 38: И: Initiale über drei Zeilen. -

человѣче невѣр'но мниши. онъ҄ наипаче начѧтъ хȣл'наѧ гл҃ати. ст҃ыи же рече, да свѧжетсѧ лоукавыи твои ꙗзыкъ, и да заградѧтсѧ хоул'наѧ твоѧ оуста. и в мѣсто ѡноѧ дв҃цы хотѧщїа оумрети, ты да оумреши. и абїе в тъи часъ паде на земли без'гласенъ. ничтоⷤ могы҄ гл҃ати. точїю ѡчима зрѧ, и по малѣ из'връже дш҃оу свою. **о скорои тотар'щинѣ.** В лѣто ҂ѕ. цн҃ѳ. попȣщенїемъ б҃жїимъ грѣхъ ради нашихъ, бысть нахоженїе безбожны҄ агарѧнъ на рȣскоую землю, мнѡгы грады и села поплѣнишѧ. и мнѡѕи монастыреве разорени бышѧ. прїидошѧ же и на славныи великїи граⷣ москвоу. рыкающе акы ѕвѣрїе дивїи, с'крегчюще зоубы своими. градъ ѡбьстȣпив'ше. и стрѣлы на нь испоущающе; Мнѡгы лю҄ на градѣ оуꙗз'влѧюще. бл҃жен'ныи же іона митрополитъ, съ всѣмъ ѡщен҃нымъ съборомъ. вземше честныѧ крⷭ҇ты и ст҃ыѧ иконы, по стѣнамъ града ѡб'хожаше. мнѡгы слезы ѿ ѡчїю испоущающе. и видѣ стар'ца нѣкоего бл҃гоговѣина, антонїа именеⷨ. нарицаемаго кловыню. съ҄ же бѣ старець чюдовьскаго монастырѧ. митрополитъ҄ знаꙗше его. и вѣдыи его моужа ст҃а. и рече емоу с҃не и брате антонїе. помоли милостиваго б҃а и прⷭ҇чтоую бц҃ȣ о избавленїи града и всего

православнаго хрⷭ҇тїаньсⷮва ѿ без'бож'ныхъ сихъ агарѧнъ. и гл҃а емȣ антонеи. превеликїи ар'хїерею. бл҃годаримъ б҃а и прⷭ҇чтоую бц҃ȣ крѣпкȣю и скороую помѡщницоу. оуслыша бо млⷭ҇твы҄ твоѧ. и оумоли с҃на своего г҃а нашего і҃съ х҃а. спасенъ бȣдетъ градъ съи. и все православное хрⷭ҇тїаньс'тво, твоими млⷭ҇твами. а сїи без'бож'нїи агарѧне. невидимою силою скоро побѣжени и прогнани боудȣть. а мнѣ единомоу оуꙗзвеноу быти ѿ нихъ. и внезапȣ ѿ таⷣтаръ прилетѣ стрѣла наⷣ градъ. и оуꙗзви того стаⷬца антонїа кловыню. онъ҄ мало поболѣвъ, и престависѧ. митрополитъ҄ іона съ всѣмъ ѡщен'нымъ съборомъ, погребе его честъно. въ ѡбители ст҃го архистратига михаила, чⷭ҇тнаго чюдеси его. и скоро повелѣ възⷣвигнȣти храмъ. в' памⷮ҄ положенїа чⷭ҇тныѧ ризы прⷭ҇тыѧ бц҃а, на своеⷨ дворѣ в' полатѣ въ едїноⷨ оуглѣ в' доскаⷯ. и в тъи д҃нь смѧтошасѧ поганїи ѿ града побѣгошѧ, гоними невидимою силою б҃жїею. а православнїи хрⷭ҇тїане, вси спасени бышѧ. млⷭ҇твами прⷭ҇щен'наго іѡны митрополита. по прⷪ҇рочествоу прⷣбнаго старца антонїа. **о пиминѣ старци.** Мнихъ҄ нѣкїи именеⷨ пиминъ. бысть же оу іоны митрополита ключникъ погребнои. и прїиде къ немоу нѣкаѧ в'до-

14: В: Initiale über vier Zeilen. - 31: вземше: -ше Ligatur. - 35: испоущающе: -ще Ligatur. - 44: б҃а: б- aus г korrigiert. -

9: нашего: -ше- Ligatur. - 31: едїноⷨ: -ⷨ Ligatur. - 39: прⷪ҇рочествоу: die beiden supralinearen о unter einer Tilde. - прⷣбнаго: -до- Ligatur. -

вица оубога. просѧше оу него медоу испити немощи своеѧ ради. онъ же съ ꙗростїю ѿвѣщѧ. иди жено, не оу времѧ прїиде. ѡна же ѿиде скръбѧщи, и ничтоже полоучивъ. въ оутрїи же вдовица она прїиде къ ст҃лю б҃жїю, съ оумиленїемъ гл҃ющи. да повелитъ рⷱ҇е ст҃ыни твоѧ вдати ми испити медоу, немѡщи моеѧ ради. митрополитъ҄ гл҃а еи, пѡчто не иде къ пиминоу ѡноⷨȣ. еже на то оустроенъ есть. в'довица же гл҃аше. просиⷯ оу него влⷣко, и ничтоⷤ ми вда. и повелѣ призвати его преⷣсѧ, и гл҃а емоу. почто оскоръблѧеши оубогыѧ в'довица, ничтоже и҄ вдаѧше потребныхъ б҃а ради. пиминъ же ѿвѣща. прїиде сїа в'довица. и не оу времѧ сȣщоу ми тогда, и не вда еи. ст҃ыи же рече. не вѣси ли брⷶте каковоу еси в'довицоу ѡскръбилъ б҃жїю оугодницоу. и за сїе посла на тебе б҃ъ смⷬтное посѣченїе. иди скоро и покаисѧ, прїиде бо времѧ ѿшествїа твоего. и повелѣ дх҃овникоу своемȣ. пострищи его въ схимоу. того д҃ни и престависѧ, по словеси ст҃лѧ б҃жїа. **о слȣзѣ емоуже в'да сребрѡ на раздаꙗнїе, нищимъ.** Нѣкогда же прес҃щен'ныи іона митрополитъ. нѣкоемоу ѿ слоугъ своихъ вда сребра не мало, повелѣ емȣ даѧти млⷭ҇тню оубогымъ. онъ҄ ѡво раздаⷣ, ѡво себѣ съкры. в'довица же нѣкаⷣ

оубога, прїиде къ ст҃лю бѡжїю. повѣдающи на ѡного слȣгоу, ничтоже ми рⷱ҇е вда. повелѣнны҄ тобою ст҃че божїи. ст҃ыи же призвавъ его рⷱ҇е емоу. почто ѡскръбилъ еси в'довицȣ сїю, ничтоже еи вда. ѡнъ же рⷱ҇е, и множицею вдахъ еи. вдовица же стѧзающисѧ рече къ немоу. ничтоже взѧхъ оу тебе. слоⷪга же рⷱ҇е. иди и оумри, ꙗко лъжеши. ст҃ыи же гл҃а емоу, не боⷣоу тако. понеже в'довица сїа истиньс'твоуетъ. ты же крадеши, и лъжеши. и в'довица сїа жива боудеть. ты҄ да оумреши. и в тъ҄ чⷭ҇ъ раⷥже ѡгнь слоугоⷪ ѡного, и испоусти дх҃ъ. **о прⷣѡбнѡⷨ пафнȣтїи чюдотвоⷬцѣ, иⷤ в бѡров'скⷯ.** В таже времѧна. пресщ҃енныи іона митрѡполитъ. со архиепископы и епископы. завѣщаⷧ завѣщанїе нѣкое. нѣцыи же клеветницы пришедше к немоⷪ гл҃аше. ꙗко пафнѡтеи игоуменъ иже въ боровьскѣ. съпротивно завѣщанїю твоемоу творитъ, в' мѡнастыри своемъ. митрополитъ҄ посла по него въскорѣ. егдаже прїиде прⷣбныи старецъ. и възва его гл҃ѧ, ѡ пафнотїе дивныи. како съборнаѧ наша завѣщанїа, съблюдаеши ли. или попираеши ѡплеваа. бл҃жен'ныи же пафнотїе, не гладостьнѣ и не пⷪпадател'нѣ. ꙗкоже подобаетъ гладостьно и пⷪпадательно; великовластьнымъ гл҃ати. митрополитъ҄, би его жезлоⷨ свои҄ⷨ. и посла его въ темницоу.

14: ѡноⷨȣ: -мȣ Ligatur. - 17: вда: -да Ligatur. - 25: тогда: -гда Ligatur. - 39: Нѣкогда: Initiale Н über drei Zeilen. -

11: тебе: -бе Ligatur. - 20: прⷣѡбнѡⷨ: -до- Ligatur. - 22: В: Initiale über zwei Zeilen. - 33: прⷣбныи: -до- Ligatur. -

и повелѣ въⷥложити на нь юзы желѣзны. бл҃жен'ныи же пафнотїе пребысть в тем'ници времѧ довольно, дон'деже съвръшено покаѧнїе съ смиренїемъ положи. прⷭ҇щен'ныи же митрополитъ іѡна покаѧнїе его прїатъ. и бл҃венїе емꙋ даде, и ѿпоусти его въ свои емоу монастырь еⷤ есть въ боровьскѣ. въ немⷤ добрѣ поживе. и дошеⷣ глꙋбокїа старости, и престависѧ къ г҃оу въ вѣч'ноую жизнь. чⷭ҇тныѧ же мощи его истачаютъ исцѣленїа, всѣмъ приходѧщимъ с вѣрою и до сего д҃ни. **о василїи кꙋтꙋⷥ.**

Бѣ нѣкїи болѧринъ именемъ василїе, зовомыи кꙋтоуⷥ. имѧше невѣрїе къ бл҃же'номоу іонѣ митрополитꙋ. и къ немꙋ не прихоⷣжаше, ни бл҃венїа ѿ него требоваше. ѡдръжимъ же бⷭ҇ы болѣзнїю зꙋбною, на много времѧ. слоучи же сѧ емоу в'нити въ собор'ноую цр҃квь прⷭ҇чтыѧ б҃цⷣ. митрополитꙋ же слоужащꙋ бж҃твеноую литꙋр'гїю. и по съвръшенїи слоуж'бы, призва къ себѣ василїа кꙋтоуза. и пооучи его ѿ бж҃твеныⷯ писанїи, имѣти страⷯ бж҃їи и любовь. и бл҃ви его, и вда емоу просфироу. и оудари его рꙋкою своею по ланитѣ толико. ꙗво всеи цр҃кви слышаⷮти всѣмъ, звоукъ и трѣск'новенїе ѡно. василїи же кꙋтоуз въс'кричѧ вельми. ѡ горе мнѣ рече, ꙗко и послѣднїе мнѣ зꙋбы съкрꙋши. и по малѣ в себе пришедъ, и оуразꙋмѣ, ꙗко здравъ бⷭ҇ы.

и не имѣѧ болѣзни зꙋбомъ своимъ. ѿиде в домъ свои радоуѧсѧ и славѧ б҃а. и ѿтꙋдоу велїю вѣрꙋ начѧ имѣти къ прⷭ҇щен'номꙋ іѡнѣ митрополитоу всеѧ рꙋсїи. **о ключарѣ іаковѣ.** В таже времена, съдѣѧсѧ чюдо страшно и ѕѣлѡ преславно. бѣ нѣкто страⷤ съвѡр'ныѧ цр҃кве, чⷭ҇тнаго оуспенїа прⷭ҇чтыѧ б҃ца; имѧнемъ мак'симъ, зовомыи макота. ходѧщꙋ емоу в' нѡщи, стражбоу свою дѣюще. и видѣ цр҃квь ѿврьстоу, и свѣщи горѧща. и с҃щен'никы поюща. и тече скоро, повѣда ключарю тоⷢ цр҃кви ієрѣю іаковоу именемъ. онъ же пришедъ скоро, и видѣ цр҃квь заключен'ноу. ѿврьзе двери и вниде, и не ѡбрѣте никогоⷤ. точїю свѣщи горѧща; и слышѧ гл҃а гл҃ющъ къ немоу іакове иⷣ иди и рцы равоу моемꙋ іѡнѣ митрополитꙋ. проситъ оу мене скръби тѣлеси своемꙋ, ради д҃шевнаго спасенїа. и азъ оуслышахъ моленїа его и м҃лтвы. и послю ꙗзю на ногоу его, и в тѣⷯ болѣзни и преставитисѧ имать. да оуправитъ добрѣ пороученнꙋю емоу паствоу въскорѣ, понеже ѿити имать. іаковъ же слышавъ гл҃а, ѕѣло оужасесѧ ѡ неѡбычномъ званїи и вѣщанїи. и на длъгъ часъ пребысть недооумѣѧшесѧ. и не повѣда сего ст҃лю. въ оутрѣи же митрополиⷮ призва его, и рече емоу. іакове, гдѣ бѣ в нощь сїю. и что видѣ и слышѧ, почто не повѣда ми.

онъ же трепетенъ бⷭ҇ы. паде предъ ногама ст҃лѧ. прости мѧ рече вл҃ко. азъ оубо не смѣѧхъ тебѣ сїа повѣдати, но благодать бж҃їа ѿкры тебѣ. ст҃ль же гл҃а емоу. б҃ъ да простиⷮ тѧ рече чадо. а за еже не повѣда ми, б҃ъ ѿиметь ѿ тебе сꙋпрꙋжницоу твою. иди скоро, и оуправи д҃шоу еѧ чⷭ҇тымъ покаѧнїемъ. ієрѣи же ѡнъ, имѣѧше тогда женоу свою здравꙋ соущꙋ. и прїиде в доⷨ свои. и видѣ ю в недоугъ ѕѣльныи в'пашꙋ. и по трїехъ д҃нехъ престависѧ, съ всѣмъ закон'ным оуправленїемъ. и по сиⷯ поживе нѣколико времѧ преос҃щнныи іона митрополиⷮ всеѧ рꙋсїи. достигъ глꙋбокїа старости, съвръшивъ ст҃ню въ страсѣ бж҃їи. сподобленъ бысть бл҃гти бж҃ественаго д҃ха. пасыи цр҃квь бж҃їю рꙋс'кїа митрополїа лѣⷮ в҃і. и престависѧ къ б҃оу въ вѣч'ноую жиз'нь. в лѣⷮ .ѕ҃. цѯѳ. мⷭ҇ца марта в' .л҃а. д҃нь. нѣколикимъ же лѣтомъ мимошедшиⷨ. бл҃говоленїемъ бж҃їимъ, и изволенїемъ самодръжца рꙋскїа земли великого кн҃ѕѧ ивана василїевичѧ. и бл҃венїемь прⷭ҇щен'наго митрополита геронтїа. начѧшѧ р'вы копати на ѡснованїе великїа цр҃кви. и в'земше чⷭ҇тныѧ мощи чюдотворца петра, и принесошѧ въ инꙋ цр҃квь. обрѣтены же бышѧ мощи и прочихъ митрополиⷮ. ѳеогнаста. и кипрїана. и фотѣѧ. и сего бл҃женнаго іѡны митрополита, ѡ немъ же намъ нн҃ѣ слово прележитъ. бысть же въ времѧ обрѣтѣнїа чⷭ҇тныхъ мощеⷯ. всѣмъ с҃щен'нымъ соборомъ поющимъ понахыды. с҃щен'никъ нѣкто именемъ петръ, слꙋжаше въ храмѣ ст҃го ивана лѣствичника подъ колоколы. имѧше оу себе с҃на сед'ми лѣтъ сꙋща, сѷмеона имѧнемъ. и бѧше разслабленъ ѿ чрева м҃тре своеѧ. и семоу принесеноу быв'шоу. с҃щн'никъ же съборныѧ цр҃кве оуспенїа прⷭ҇чтыѧ, именемь алеѯѣи стоѧнъ. вземъ разслабленаго ѡтрока, и постави его в' рацѣ бл҃жен'наго іѡны митрополита в ногахъ. и повелѣ емꙋ молитисѧ. отрокоу же молѧщꙋсѧ, подръжимꙋ соущоу ієрѣемъ ѡнѣмъ. и възопи отрокъ велїимъ гласомъ трижды, дожⷣь идетъ. в тоⷤ времѧ дожⷣѧ не бѣ. и абїе в тоⷨ ч҃сѣ бысть ѡтрокъ здравъ. и ѿиде в доⷨ ѿц҃а своего, славѧ и бл҃годарѧ б҃га. и оугодника его прес҃щен'наго іоноу митрополита чюдотвор'ца.

Съвръшенѣ же быв'ши, съборнѣи превелицѣи ап҃льстѣи цр҃кви. в лѣⷮ .ѕ҃. цпз. мⷭ҇ца іюлѧ въ .в҃. д҃нь. с҃щна же бⷭ҇ы цр҃кви та. мⷭ҇ца авгꙋста въ в҃і. и тогоⷤ мⷭ҇ца въ .к҃з. пренесени бышѧ мощи прⷭ҇щен'ныⷯ митрополиⷮ. ѳеогнаста. и кипрїана. и ѳотѣѧ. и ѳилип'па. и съ всѧкою чⷭ҇тїю въ земли съкрыв'ше. чⷭ҇тныѧ же мощи прес҃щен'наго іѡны митрополита, цѣлы сꙋща и тлѣнїю непричѧстны. в рацѣ врь врьхꙋ земли положив'ше, съ

16: всѣмъ: -мъ Ligatur. - 19: Бѣ: Initiale Б über drei Zeilen. - 38: ꙗво всеи: lies ꙗко во всеи. -

3: радоуѧсѧ: -ау- Ligatur, -и- aus ѧ korrigiert. - 10: съвѡр'ныѧ: -вѡ- Ligatur. - 11: чⷭ҇тнаго: -аг- Ligatur. - 28: своемꙋ: -мꙋ Ligatur. -

36: зрй: am Ende der Zeile von anderer Hand hinzugefügt. - 39: чюдотворца: -до- Ligatur. -

30: чюдотвор'ца: -до- Ligatur. - 31: Съвръшенѣ же: Initiale С über zwei Zeilen, -ше- Ligatur. - 42: прес҃щен'наго: -аг- Ligatur. - митрополита: -тр- Ligatur. - 44: врь: gestrichen. -

многою чⷭтїю и дароношенїемъ. идѣже и до н҃нѣ прⷣележать, чюдесъ лоучѧ испоущаѧ въ всѧ кон'ца р8скїа землѧ. посѣщаѧ и застоупаѧ, и съблюдаѧ стадо свое ѿ врагъ видимыхъ. и невидимыхъ.

ѡ і҃ѡаннѣ иже бысть нѣмъ и исцѣлѣ м҃лтвами ст҃го.

Бѣ нѣкїи ч҃лкъ именеⷨ иванъ, нѣмъ бысть и немогыи прогл҃ати ничтоже. сьи прїиде къ рацѣ ст҃го. приложисѧ къ мощемъ ст҃го, и поцѣлова в роук8 его. и не вѣмъ како по б҃жїимъ неизречен'нымъ с8дбамъ. показасѧ ч҃лк8 ѡномоу. ꙗко простⷬе ст҃ыи роук8, и ꙗтъ его за ꙗзыкъ. и оудръжа твръдо. тъиⷤ ч҃лкъ начѧтъ въпити. с҃щен'ници и мнѡзїи людїе стекошѧсѧ на преславное то ч҃ю. недооумѣѧх8сѧ, что есть кричанїе се. человѣкоуⷤ ѡномоу зрѧщ8. ꙗко испоусти ѧзыкъ его, и въсклонисѧ ѿ ничанїа своего. и начѧтъ къ всѣмъ ꙗсно гл҃ати. повѣдающи преславное то ч҃ю. и всѣхъ прⷣестоѧщиⷯ тоу, ѡбїатъ страхъ и трепетъ ѡ преславномъ ѡномъ чюдеси. и вси прославишѧ б҃а, и великаго ч҃ютворца іѡноу.

о женѣ фотинїи.

Жена нѣкаѧ ѿ нарочитыⷯ людїи, именеⷨ фотинїа. прїиде къ рацѣ ст҃го, прикосн8сѧ мощемъ его. и вниде помыслъ золъ въ ср҃це еѧ. аще бы рече ст҃ль сїи чюдотворець былъ, то положенъ бы былъ въ рацѣ сребренѣ ꙗкоже и петръ митрополиⷮ. и в тоⷨ ч҃съ впаде в недоугъ, начѧ болѣти р8ка еѧ. и тръзаше ю ѕѣлнѣ. ѡна же съ слезаⷨ начѧтъ повѣдати свое помышленїе. къ ст҃ом8 же въпїаше изъ глоубины ср҃ца гл҃аше съгрѣшихъ вл҃ко, помыслиⷯ ѡ тебѣ лоукавно неразоумїемъ моиⷨ. и сътворишѧ молебнаѧ ѡ неи. ст҃ишѧ водоу с мощеи ст҃го. и помазашѧ р8коу еѧ бол'ноую. и в тоⷨ ч҃сѣ бысть р8ка еѧ бысть здрава ꙗко ничтоⷤ пострада. и ѿиде радоуѧсѧ, славѧ б҃а и великаⷢ чюдотвор'ца іоноу.

о тоиⷤ фотинїи.

По нѣколицѣхⷤ временехъ, тъиже фотинїи слоучисѧ в недоугъ ѕѣльныи в'пасти. начѧ ноутрь еѧ тръзати и колоти вельми. и ѿ ѕѣльныѧ ѡноѧ болѣзни, ни сѣдѣти еи мощи. ниⷯ пакы на ѡдрѣ своеⷨ възлещи. и съ мнѡгыми слезами б҃гови молѧшесѧ. и посла м҃ⷭлтню довольноу, сътворити повелѣ молебнаѧ. и да ст҃ѧтъ рече водоу, с мощеи ст҃го и блⷣжен'наго іѡны митрополита. и изнемогаше ѕѣло ѿ болѣзни ѡноѧ. егдаже принесенѣ быв'ши с҃щен'нѣи водѣ; ѡна же с велїею вѣрою испивъ ѿ воды ѡноѧ. благодатїю же б҃жїею и м҃лтвами великаго ч҃ютворца іоны, в тъⷤ ч҃съ здравїе полоучи. и пребыⷭ славѧ и бл҃годарѧ б҃а. и сїа ѿ мнѡгыхъ малаѧ написахъ. инаⷤ мнѡгаѧ и беⷥчисленаѧ творитъ, и до д҃неш'наго д҃не с вѣрою приходѧщиⷨ къ чⷭтнымъ его и ст҃ымь мощемъ. мыⷯ же възлюблен'нїи къ чⷭтнѣи его рацѣ, съ страхоⷨ и любовїю припадающе съ оумиленїемъ възъпїемъ.

ѡ с҃щен'наѧ главо. ѡ чⷭтныи нашъ оуч҃тлю, добрыи пастырю ст҃лю х҃въ іѡнⷪ. не заб8ди насъ твоихъ рабъ. моли за ны ѿ с҃щен'ныи, прⷣестоѧ прⷭтлоу вседръжителѧ. помѧни стадо свое, еⷤ въ жизни добрѣ оупасе. не забоуди чадъ своихъ ѿч҃е. тебѣ дана бысть блⷣть, еⷤ за ны молитисѧ. саⷨ напълни недостаⷮкы наша твоими добродѣтельми. беⷥ твоеѧ бо помощи, нѣсмы мощ'ни бл҃го что сътворити. но въ д҃нь чⷭтнаго престав'ленїа твоего, любовїю ликъ съставльше възываеⷨ ти. радоуисѧ ѕлатозарныи архїерею. иже свѣтомъ б҃горазоумїа просвѣтивыи ср҃ца вѣр'ныⷯ. радоуисѧ медоточ'ныи источьниче, иже сладостїю оученїи възвеселивыи веⷭ миръ. радоуисѧ живорасленаѧ лѣторасли, въскръмивыи негыбн8щею ꙗдїю ц҃рковнаѧ чада. и на пажить дⷯовноую настⷶвивъ. радоуисѧ проповѣд'ниче истинѣ. радоуисѧ чⷭтотѣ правителю, и къ добродѣтелемъ настав'ниче. радоуисѧ домоу прчⷭтыѧ б҃гомт҃ре преизрѧдныи строителю. радоуисѧ свѣтозарнаа л8че, иже добрѣ оукрасивыи прⷭтлъ р8скїа митрополїа. ꙗкѡ бо д҃ньница на западѣ ꙗвльсѧ, и всю р8ск8ю землю просвѣти. радоуисѧ земныⷯ агг҃ле нбⷭныи ч҃лче. ап҃льскыхъ предании исплънитель неложеⷩ. и ѿчьскыⷯ велѣнїи сеⷣми съб8 извѣст'ныи хранитель. всю странⷪ сїю, своимъ житїеⷨ и оученїеⷨ просвѣти и всѧкомоу бл҃гочестїю наоучи. непороч'ныи слⷪжитель б҃жїа мт҃ре показасѧ. и н҃нѣ преблажен'не ст҃лю молисѧ о стадѣ твоеⷨ. и испроси бл҃гочестивомоу ц҃рю великом8 кнѧѕю самодръж'ц8 роускїа землѧ, здравїе и спасенїе и ѡдолѣнїе на врагы. да взыдоуть роуцѣ его, на плещѧ врагъ его; хⷭолюбивомоуⷤ воиньств8; и всемоу православномоу хрⷭтїаньствоу, миръ и оустроенїе здравїе и спасенїе. не презри ст҃лю х҃въ иже вѣрою и любовїю, пречⷭтн8ю и мнѡгорадѡстн8ю памѧть твою почитающиⷯ. тебе бо кръⷨчїю обрѣтохомъ. направи наⷭ къ пристаницоу тихомоу. и б8рю мысленоую оутиши. и оумоли ѡ насъ ѡбщаго влⷣк8. ꙗко да съгрѣшенїемъ нашиⷨ, ѡставленїе полоучиⷨ въ д҃нь с8дныи. бл҃гтїю и человѣколюбїемъ г҃а н҃шего і҃съ х҃а. с нимⷤ ѿцоу слава коупно съ ст҃ымъ дхⷪомъ н҃нѣ и прⷭно и въ вѣкы вѣкоⷨ амїнь.

10: Бѣ: Initiale Б über drei Zeilen. - 24, 31: ч҃ю: -до Ligatur. - 35: ч҃ютворца: -до- Ligatur. - 37: Жена: Initiale Ж über drei Zeilen. -

5: въпїаше: -ше Ligatur. - 13: бысть[2]: gestrichen. - 15: радоуѧсѧ: -ау- Ligatur. - 26: молѧшесѧ: -ше- Ligatur. - 37: ч҃ютвѡрца: -до- Ligatur. -

19: твоего: тво- Ligatur. - 20: съставльше: -ше Ligatur. - 21, 25, 28, 32, 33, 35, 37, 43: радоуисѧ: -ау- Ligatur. - 30: чада: -да Ligatur. -

28: съгрѣшенїемъ: -ше- Ligatur. - 31: н҃шего: -ше- Ligatur. - 35: амїнь: амї- Ligatur. -

Leerseite

мц҃а тѡгоже. в҆ .л҃а. дн҃ь препⷣѡбнаго ѿц҃а нашего ипатїа иже в҆ гагрехъ.

стиⷯ. въспѣтъ ѿч҃е ипатїе с҃тую трц҃оу. въспѣвⷶтⷻъ бо та земленороднї̏ пѣсми. в҆ .л҃а. дн҃ь. ипⷶтїа смр҃тныи чс҃ъ ѿ земл̑ пѡдъѧ. **в҆ тѡиже дн҃ь памѧть прⷣбнаго ѿц҃а нш҃го акакїа еп҃па мелетїн҆скагѡ испѡвѣд҆ника.**

стиⷯ. акакїю оумр҃шю. земленѡмоу агг҃лоу. емⷪже селенїе оуготоваша агг҃ли на нб҃сехъ .л҃а. акакїⷻ кѡнецъ ѿ житїа: —

Иже въ с҃тыхъ ѿц҃ъ нш҃ъ акакїе испѡвѣдникъ хв҃ъ. бѧше при декїи безакон҆нѡмъ цари. пропѡвѣдаа же ха҃ ѧтъ быⷭ ѿ идолослоужитель. и свѧзанъ и приведенъ мар҆кїаноу страны тѡа кнѧзю. и прⷣставъ испѡвѣдавъ имѧ хв҃о. и о хероувимѣⷯ и о серафимѣхъ скⷶзавъ имъ ороугасѧ. и поⷶсмѣа богї ел҆лин҆скїа и прелести ихъ, тѣмъ крѣп҆кѡ моученъ бысть. и в҆ тем҆ницоу в҆саженъ. и ѧже о немъ въспѡминанїа испѡвѣда мар҆кїанъ декїю царю. иже и повелѣ ѿпоустити с҃тго бес пороуганїа и без҆ моуки и такѡ ѿпоущенъ ѧз҆вы хв҃ы на тѣлѣ свѡемъ носѧ. и мнѡгїа просвѣтиⷡ и в҆ паствоу хв҃оу привед҆ и в҆ чюдесѣхь просїавъ оуспе: — **в҆ тѡиже дн҃ь с҃тго прⷪрка, їоада. —**

Тои бѧше ѿ самарїа. егѡже пѡрази левъ и оумре. в҆негⷣа пѡсланъ быⷭ и обличи ерѡвоама юнецъ ради. пѡвелѣ же емоу бг҃ъ пѡити, и об҆лїчити его. и не ѧсти хлѣба ни пити воды. нѡ на скѡрѣ обратитисѧ. пришⷣ же обрѣте еровоама жроуща. и призваⷡ слѡвесемь гⷭнимъ, и рече жерт҆вениче. такѡ гл҃еть г҃ь. се с҃нъ ражⷣаетсѧ домоу їюдѡвоу. їосїа имѧ его. и пѡложиⷮ на тѧ їерѣѧ высѡчавыⷯ сихь. и прѡстре еровоамъ роукоу еже ѧти его и оус҆ше роука его. и помольшюсѧ ерѡвоамоу, и прикѡсноусѧ. и състави емоу роука. какѡ то и пер҆вїе, прⷪрк же идыи въспѧть, съвращенъ бывъ л҆жепрⷪркѡмъ нѣкїⷨ. иже снѣсти хлѣбъ оу негѡ. и преслоушанїа радї напоусти бг҃ъ на нь пораженоу быти и оубїеноу львѡмъ, нѡ не снѣденꙋ. пѡгребен҆ же бысть в҆ вїфилехъ близъ прⷪрка ем҆ве прел҆стившаго: —

в҆ тоиже дн҃ь с҃тыи менадръ нагъ пѡ каменїю влачимъ скѡн҆часѧ:

стиⷯ. нагъ влекѡмъ пѡ каменїю менаⷣръ, о-

1: дн҃ь: дн- Ligatur. - 5: трц҃оу: тр- Ligatur. - 11: мелетїн҆скагѡ: -гѡ Ligatur. - 18: Иже: Initiale И über fünf Zeilen. - 20: безакон҆нѡмъ: бе- Ligatur. - 37: бес: бе- Ligatur. -

4: Тои: Initiale Т über fünf Zeilen. - 7: ерѡвоама: -о- aus а korrigiert. - 31: радї: -дї Ligatur. - 35: вїфилехъ: вї- Ligatur. -

деже́ю сп҃сеною х҃с тѡго одѣваетъ:· **в҆ тѡиже дн҃ь прп҃внагѡ ѿц҃а н҃шегѡ власїа ѿ града амѡрїа рѡженїе имоущю. и ст҃ыхъ .л҃и. мч҃нкъ. срⷪ҇никомъ соущимъ мечемъ скѡнчав҆шимъся:** — стї҃х. любленицы пⷶ҇ше и срⷪ҇ницы мечемъ. любезн҆ѣишее ин҆де с н҃бсе спⷶ҇шихъ҆ся. **в҆ тоиже дн҃ь ст҃го ѿц҃а н҃шгѡ апѡлонїа поустⷩ҇ника:** —

Апѡлонїи иже въ ст҃ыхъ ѿц҃ъ н҃шь .еі. лѣтъ сы҃ ѿвер҆жеся мира и бысть мнихъ, и в҆селися в҆ноутрешнюю поустыню въ гѡрѣ живъ .м҃. лѣⷮ҇. и вся же дѡбрѡдѣанїа извѣстѡ стяжавъ. из҆ дѣтьска мнѡги троуды пѡказавъ. на кѡн҆цы такѡвыа бл҃ти спⷪ҇бися. слыша ѿ бг҃а гл҃съ гл҃юць к҆ немоу. апѡлѡнїе апѡлонїе. нн҃ѣ иди въ вселеноую. родїши бо ми люди из҆бранныⷨ҇. ѿⷩ҇ же авїе к҆ ближнеи поⷮ҇стыни оустремися. и пещероу нѣкоую ѡбрѣⷮ҇тъ и тоу ходи пⷪ҇ горою дѣлѡ же емоу бяше иже възⷶ҇ати вся дн҃и прек҆лаа кѡлѣни. пища же емоу бяше яже бг҃ѡмъ дана. в҆ поустыни ѿ аг҃гла пищю прїимаше. бяше бѡ близъ в҆селеныⷨ҇ поустыни. в҆ неиже хожⷶ҇аше сїлѡю ст҃гѡ дх҃а. и великь мѡнастырь о себѣ совѡкоупи. съвершеныхь моужїи іакѡ пⷮ҇ѧ сѡтъ. и мнѡгажⷣ҇ы показа имъ троуды черноризець. в҆ нⷣ҇лю тѡчїю в҆коушаа с ними. самъ же ничтѡже инѡго в҆коушаа. нѡ еликѡ ѿ землⷽ҇ зелїе самѡ въз҆растъшее ни хлѣба ни сѡчива, никакѡва же овоща, елїкѡ огнем ся творить. братїа же соущїи с҆ нимъ не прежⷽ҇е в҆коушаахоу брашна. дѡн҆деже бл҃ти хв҃ѣ ов҆щеваахоуся. сеⷤ҇ творяхоу, в҆ .ѳ҃. чⷭ҇ъ по вся дн҃и ти҃ потѡмъ въкоушаахоу. яд҆ше послоушаахоу оученїа по вся дн҃ї. и пребываахоу о добрыхъ дѣлехь. и лоукав҆ства дїавѡля яже в҆ пѡмыслеⷯ҇ и в҆ начятцѣхъ авїе ѿрѣзати. съкроушен҆нѣ бѡ рече главѣ ѕмїевѣ, все тѣлѡ см҃ртнѡ есть блюсти бѡ рече главоу ѕмї҃ноу. реⷱ҇ бѡ намъ г҃ь се же да есть. да не в҆ начят҆цѣ намъ ѕлы҃а и нелѣпыⷨ҇ пѡмыслы пѡмышляти прїемлемъ. нѡ сквер҆навыа меч҆ты, ѿ оума нашегѡ погладити, дроуⷢ҇ дроуга прїимеⷮ҇те любѡвїю и дѡбрыми дѣлы. да никтѡже хоужїи в҆ дѡбрыхъ дѣлехъ явитися

16: Апѡлонїи: Initiale А über fünf Zeilen. – 26: спⷪ҇бися: -до- Ligatur. – 37: прек҆лаа: lies прек҆лонаа (vgl. 949a, 25). –

40: да: Ligatur. –

дроугоу. знаменїе рече вамъ дѡбрыхъ дѣлъ пѡс҆пѣшенїе нестрастнѡе непѡмышленїе стяжїте начятѡкъ б҃жїихъ дарѡвъ. ли егдаже чюдесеⷷ҇мь пѡказанїе ѿ бг҃а стяжить ктѡ. да не въз҆несется, іакѡ дѡстоинъ. ни над҆мется оумѡмъ іакѡ чтѡ бѡлѣ ѿ нихъ пѡч҆тенъ. и такѡ мнѡги наоучивъ поживъ въ старѡстѣ добрѣи. и преставися к҆ бг҃оу в҆ вѣчныи живⷪ҇:· **в҆ тѡиже дн҃ь сщ҃н҆нѡмченика, ав҆ды еп҃па, і венїамїна дїакѡна:·**

Тои бѣ҃ въ цр҃твѡ ѳеⷣѡ҇сїа малагѡ. в҆ пер҆сидѣ еп҃пъ бѣ҃. и зане разорї црⷭ҇квъ огнеслоуженїа. ятъ бысть и приведен҆ ко царю. пер҆вѡе же кротостїю веляаше емоу съзⷣ҇ати цер҆квь. оному жⷽ҇ невъз҆мѡжнѡ семоу быти рек҆шоу. и пѡславъ вся цр҃кви христїан҆скїа разори. и прⷪ҇атѣ бывши власти на христїаны гоненїю. і всяка въз҆расть различ҆ными казньми пѡжинаема бѣ҃ ѿ нихъ. пер҆вое пѡ мнѡгихъ моукахъ свⷭ҇щен҆ныи ав҆да мечемъ оусѣченъ бысть. пѡ сем҆ пѡ .л҃. дн҃ии мнѡго мч҃нїкь явишаⷭ҇. ѿ нихже еⷭ҇ венїаминъ дїакѡнъ. яⷤ҇ трости острыа. въ всⷭ҇ нѡг҆ты роучныа и нѡж҆ныа прїатъ. и дроугоую страсть претрьпѣ. в҆ таиныа оуды дѣтѡрод҆ныа, жезлъ острь въвер҆тѣша емоу. пѡ семъ кѡⷧ҇ остръ въ сѣдалище емоу сътвориша. и такѡ предасть дх҃ъ своⷮ҇ гв҃и: — **в҆ тѡиже дн҃ь слѡво. іакѡ подобаетъ тязати пре҃ бг҃ѡмъ, с҆ насил҆ники сегѡ свѣта. иже обидять мен҆шагѡ здѣ҃: —**

Анастасїи царь, въ ев҆тїхїевоу ересь в҆падъ. из҆гна илїю патрїар҆ха ѿ пр҃тла ієрⷭ҇лим҆ска. і ар҆хїеп҃па ѳлавїана ан҆тїохїискагѡ. събѡра дѣля иже в҆ хал҆кидонѣ. и затѡчи илїю въ илоу. а флавїана в҆ петроу. и в҆ единъ дн҃ь пѡсласта оваⷭ҇ патрїар҆ха, дроуⷢ҇ къ дроугоу к҆нижницы гл҃юща. іаⷦ҇ анастасїи царь оумре. да пѡидевѣ и прѣвѣся с҆ нимъ пре҃ бг҃ѡмъ. тои бѡ рече, аⷥ҇ есмь соудяи в҆ прав҆доу и не обиноуяся лица чл҃ча. и пѡ воⷷю дн҃ї ю преставистася к҆ бг҃оу. да есте вѣдоуще в҆ ластели. не твѡрите насилїа немощ҆нымъ. да не предадять васъ бг҃ови. и тамѡ лютѣ осоужени боудете. о такѡвыхъ бѡ речется, черьвⷷ҇

5: дарѡвъ: да- Ligatur. – 19: венїамїна: -н²- aus а korrigiert. – 20: Тои: Initiale Т über fünf Zeilen. – ѳеⷣѡ҇сїа: -до- Ligatur. –

6: въвер҆тѣша: -ве- Ligatur. – 17: Анастасїи: Initiale А über fünf Zeilen. –

ихъ не оумреть. и огн҃ ихъ не оугаснеть. не по правдѣ соудѧщихъ, и ѡтоимающихъ чюжаа имѣнїа. с҆ великѡю честїю възнѡсѧщихсѧ. не пѡминающихъ дн҃е смр҃тнагѡ егда боудеть. тѡ аще бы всего свѣта бѡгатьства лишитⷭ҇ тѡ раⷣ бы, абы сѧ дш҃а ѿ тѣла не разлоучила. съмр҃ть бѡ грѣшникоу люта. аще же въстанеⷮ ѿ ложа тѡго. ѡпѧть тѿ в'стоупають на горьшаа. обидите, грабите. не пѡ прав'дѣ сȣдите. лицемѣроуете пѡ насилїю ѿимающе. оубѡга не помилоующе. сирѡты не оправлѧете. нѡ не вѣсте комоу събирающе. пришеⷣши бѡ с҆мр҃ть всѧ си погоубить. а не пѡмѧнемь ӕкѡ гнⷭ҇ѧ есть власть, емоуже хощеть томоу в'дасть. аще ли рече пѡстишисѧ, а не творѧ мⷭ҇тни. то не постъ наречетсѧ. нⷪ҇ обїадающагосѧ, и оупивающагѡсѧ горѣе еси. и чтѡ гл҃ю единъ пѡстъ. нѡ аще и дв҃тво снаб'диши чистѡ, в'нѣ останеши невѣст'ника, не имѣа мⷭ҇тнѧ, ничтоже есть дв҃ьства выше. егоже ни в нѡвѣмъ законѣ пѡложи г҃ь. обаⷱ и дв҃ы из'гѡнѧтсѧ, по-

неже мⷭ҇тнѧ не имѣша. никтѡже бѡ мѡжеть бес сеа оулоучити мⷭ҇ть. нѡ ноужⷣа пѡгиб'ноути всѧкомоу не имоущемоу сїа. ибѡ в' житїискихъ да никтѡже беⷥ сеа живеⷮ. ни роукѡдѣл'никъ и воиникъ, и земледѣлець. и коупецъ. и вси сътворѧють иже ближ'нимь на пользоу. и се паче бл҃гѡсътворенїи есть. а еже о себѣ жити единѡмоу. инѣхъ всѣхъ презрѧⷲе ненависть. чл҃къ тои чюжь хрⷭ҇тїанъ. иже оубѡ хощеть бѡгатъ въ онѡмъ вѣцѣ быти. боуⷣ здѣ оубѡгъ. раⷥсыпли зⷣѣ да тамѡ съберешї. аще ли дивна си и невѣр'на. сѣющаго здѣ пѡмышьлѧи и смѡтрї. аще бы готовыхъ не сѣалъ, то не мѡглъ бы бѧщьшихъ събрати. чтѡ ради и ты не даси тревоующиⷨ дѣтїими рече ликь предъстоитъ. люблю ѧ бѡгаты оставити. аще бѡ тѣмь все оставиши. тѡ нет'вер'ды хранителѧ приставиши. аще лї бг҃а оставиши печѧл'ника и промысленика. и се бѡлѣ съкрѡвищь златыⷯ. оставї а прѡмыслоу бж҃їю иже имъ тѣлѡ създа и дⷪ҇шю и живѡтъ дарѡва. и всѣмъ ѿвер'зеть бѡгатьство. аще ли хѡще-

29: предъстоитъ: -о- aus ъ korrigiert. -

ши бѡгаты дѣти оставити. ѡстави имъ бг҃а дѡл'жника. тⷱ бѡ твѡи дѡбытⷦѡ в'зем'ше не в'зем'ше не вѣдⷮѧ идѣже дають. аще ли ты прежⷣеваривъ в'даси богѡви в' заимъ, тѡ мнѡго имъ боудеть въздⷣанїе. иⷨже бѡ бг҃ъ дѡл'женъ, тѣхъ паче любить. да аще хощеши дроуга си имѣти. преже сегѡ сътвѡри дⷧ҇ж'ника. ни заимѡдавецъ бѡ такѡ раⷣоуетсѧ имѣа дѡл'ж'ника. ӕкѡже бг҃ъ дѡл'женъ сы. а им'же нѣсть дⷧ҇женъ тѣх' сѧ оукланѧетъ. чтѡ оубѡ чл҃кѡмъ на съблюденїе даеши, а стѡитъ хс҃ готовъ прїати. и съ мнѡгимъ придѡбыткѡмъ ѿдастъ. ѿ роукоу бѡ его никтоⷤ ис'хитит' в' чл҃цѣⷯ. иже хранить кто имѣнїе твое, мⷣзы оу тебе просить. а хс҃ паче мⷣзоу к' сѡблюденїю дароуеⷮ ти. тогѡ раⷣ велиⷨ ти б҃ъ дати тревоующимъ, да е съблюдетъ. дѡнелѣже бѡ дер'жиши едиⷩ. бѡишисѧ да нек'тѡ въс'хититъ ѿ тебе. или клеветникъ. ли тать. ли послѣжⷣе смр҃ть. дѡнелѣже дер'жиши еⷭ҇ нетвер'дѡ. аще ли же мнѣ еже нищимъ даси. аⷥ ти съ из'вѣстїемъ съхраню. не оуѧти бо хотѧ прїимаю, нѡ да мнѡжае въ ѡнѡⷨ вѣцѣ в'дам ти. в' нестарѣющемсѧ животѣ. в радѡсти бескѡнеч'нѣи;

leer

4: не в'зем'ше: zu tilgen (vgl. 950a, 37). -

Leerseite

INCIPITARIUM
ИНЦИПИТАРИЙ

Vorbemerkungen

Für die Orthographie und die damit verbundene alphabetische Anordnung des Incipitariums eine auch nur halbwegs befriedigende Lösung zu finden, erwies sich als außerordentlich schwierig. Weder die Wiedergabe der Anfangssätze in moderner russischer Version noch in altkirchenslavischer / altbulgarischer bzw. altkirchenslavisierender / altbulgarisierender Form kann für das Kirchenslavische russischer Redaktion des 16. Jahrhunderts als angemessen betrachtet werden. Die VMČ enthalten bekanntlich Texte aus acht Jahrhunderten kirchenslavischer Literatur, angefangen mit solchen aus der ältesten Periode des (süd)slavischen Schrifttums des 9. / 10. Jahrhunderts bis zu Texten, die im 15. Jahrhundert oder sogar erst in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts in Russisch-Kirchenslavisch auf ostslavischem Boden verfaßt wurden. Überdies ist zu bedenken, daß das Kirchenslavische im Verlauf dieses langen Zeitraums erhebliche Änderungen verschiedenster – vor allem regionaler und grammatischer – Art erfahren hat und daß die kirchenslavische Orthographie des 16. Jahrhunderts selbst innerhalb derselben Schreiberschulen allenfalls variablen Richtlinien, aber keinen genauer festgelegten Normen unterworfen war.

Es wurde daher versucht, zwischen der altkirchenslavischen / altbulgarischen Orthographie und der Schreibung des Kirchenslavischen russischer Redaktion des 16. Jahrhunderts einen Kompromiß zu schließen:

Prinzipiell blieben die Incipia mitsamt den in ihnen verwendeten Abbreviaturen in der Gestalt der Handschrift bewahrt. Ihre alphabetische Anordnung folgt aber im großen und ganzen der für das Altkirchenslavische gebräuchlichen. Zu beachten sind dabei folgende Regelungen: ε, є (ѥ) erscheinen nach д; ї wird unter и, ѡ unter о eingereiht; die Schreibungen в, в҆, в҆, во, вѡ, въ werden unter въ gestellt; оу (ѹ) steht auch für den einstigen Nasalvokal ѫ; ѧ wird unter ꙗ geführt. Die verkürzte Form -ѧ- bzw. -а- im Imperfekt wird unter -ѧа- angegeben (z.B. бѧше unter бѧаше bzw. повѣдаше unter повѣдааше). In russisch-kirchenslavischer Form zitiert werden мечь (aksl./abg. мьчь), перьвыи (пръвыи, прьвъıи), преподов-, прп҃в- (прѣподов-), сеи (сь [bzw. *sь* + *jь*]), царь, цр҃ь, цр҃т- (цѣсарь, цьсарь bzw. цѣсарьст-, цьсарьст-), человѣкъ (чловѣкъ).

Durch zahlreiche Verweise sollen das Auffinden und Vergleichen entsprechender Incipia in anderen Handschriften erleichtert werden.

Предварительное замечание

Найти сколько-нибудь удовлетворительное решение относительно орфографических принципов алфавитного порядка инципитария оказалось чрезвычайно сложной задачей. Ни современный русский язык, ни древнецерковнославянский/древнеболгарский или приближенная к нему форма не могли быть однозначно приняты за основу для передачи алфавитной последовательности начальных предложений, написанных на церковнославянском языке русской редакции XVI века. Причина этому заключается в том, что ВМЧ содержат, как известно, тексты, возникшие на протяжении восьми столетий церковнославянской литературы, начиная с древнейшего периода (южно)славянской письменности IX-X веков и заканчивая текстами, которые были написаны на восточнославяной территории в XV веке или в первой половине XVI века на церковнославянском языке русской редакции. Кроме того, нужно иметь в виду, что в течение этого долгого периода церковнославянский язык претерпел значительные изменения самого различного - прежде всего, регионального и грамматического - характера и что церковнославянская орфография XVI века даже в рамках одной и той же писцовой школы подчинялась только непостоянным правилам, но не точно определенным нормам.

Поэтому была предпринята попытка найти компромисс между древнецерковнославянской/древнеболгарской орфографией и правописанием церковнославянского языка русской редакции XVI века.

Принципиально начала статей с употребленными в них сокращениями сохраняют ту форму, в которой они представлены в рукописи. Однако их алфавитный порядок в общем и целом следует тому, который принят для древнецерковнославянского языка. Следует обратить внимание на следующие условия: є, е (ѥ) стоят после д; ї помещено под и; ѡ под о; в, в҆, во, вѡ, въ стоят под въ; ѹ (ѹ) включает и носовой звук ѫ; ѧ помещен под ꙗ. Сокращенная форма -ѧ- или -а- в имперфекте дается под -ѧа- (например, вѧше под вѧаше или повѣдаше под повѣдааше). В русско-церковнославянской форме цитируются мечь (в древнецерковнославянском/древнеболгарском: мьчь), перьвыи (прьвыи, пръвыи), преподов-, прп҃б- (прѣподов-), сеи (сь [или $sь + jь$]), царь, ц҃рь, цр҃т- (цѣсарь, цьсарь, или цѣсарьст-, цьсарьст-), человѣкъ (чловѣкъ).

Инципитарий снабжен многочисленными ссылками, которые призваны облегчить поиск и сравнение соответствующих начал в других рукописях.

И = И, I

К' siehe Къ

Къ:

Мол-:

QUELLENVERZEICHNIS
СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

Zusammengestellt von F. Keller und N. Kindermann
Составили Ф. Келлер и Н. Киндерманн

Vorbemerkung

Im vorliegenden Register erscheinen alle in den Überschriften vorkommenden Eigennamen, Festtage, Homilien, Belehrungen, Erzählungen usw. Soweit möglich, werden Hinweise auf etwaige griechische bzw. lateinische Vorlagetexte gegeben. Diese Angaben, die keinen Anspruch auf Vollständigkeit erheben, berücksichtigen die von Ugo Zanetti (Brüssel) in seiner Rezension des ersten Märzbandes befolgten Prinzipien (s. Literaturverzeichnis). Die Stichworte sind nach dem Altkirchenslavischen bzw. nach etymologischen Gesichtspunkten normalisiert, wobei in Klammern die im Text erscheinenden Schreibungen aufgeführt sind. Für wertvolle Hinweise danken wir Rainer Stichel (Münster) und Francis Thomson (Antwerpen).

Предварительное замечание

В предлагаемый читателю указатель включены все встречающиеся в оглавлениях статей имена собственные, праздники, проповеди, поучения, рассказы и т.д. По мере возможности указаны греческие или латинские тексты, с которых могли быть сделаны переводы. Эти данные, однако, не содержат исчерпывающей информации. При составлении указателя были учтены принципы, которым следовал Уго Занетти (Брюссель) в рецензии к первому выпуску мартовского тома (см. список литературы). Заглавные слова приведены с учетом норм старославянского языка или этимологических аспектов; при этом в скобках указаны встречающиеся в тексте варианты их написания. Мы благодарим Райнера Штихеля (Мюнстер) и Фрэнсиса Томсона (Антверпен) за их ценные замечания.

Literatur- und Abkürzungsverzeichnis
Список литературы и сокращений

Altaner = Altaner, B. - Stuiber, A., *Patrologie. Leben, Schriften und Lehre der Kirchenväter*, Freiburg ^{8}1978.
Beck, H.-G., *Kirche und Theologische Literatur im Byzantinischen Reich*, München 1959 (= *Handbuch der Altertumswissenschaft* XII: *Byzantinisches Handbuch* II. 1)
BHG = Halkin, F., *Bibliotheca hagiographica graeca* [I - III], Bruxelles ^{3}1957 (Reprint Bruxelles 1985)
Čertorickaja = Čertorickaja, T., *Vorläufiger Katalog Kirchenslavischer Homilien des beweglichen Jahreszyklus*, Opladen 1994 (= *Abh. der Nordrhein-Westfälischen Akad. der Wiss.* 91 = *Patristica Slavica* 1)
Codex Suprasliensis = Zaimov, J. - Kapaldo, M. (Hg.), *Suprasъlski ili Retkov sbornik* I - II, Sofija 1982 - 1983
CPG = *Clavis Patrum Graecorum* I - V + Suppl., Turnhout 1983 - 1998 (= Corpus Christianorum)
Davydova = Davydova, S.A., *Paterikovye čtenija v sostave drevnerusskogo Prologa*, in: *TODRL* 43 (1990), 263 - 281
Delehaye = Delehaye, H. (Hg.), *Synaxarium Ecclesiae Constantinopolitanae* (= *Propylaeum ad Acta Sanctorum Novembris*), Bruxelles 1902 (Reprint Bruxelles 1985)
Döpp, S. - Geerlings, W. (Hg.), *Lexikon der antiken christlichen Literatur*, Freiburg ^{2}1999
Euchologion Sinaitikon = Nahtigal, Rajko, *Euchologium Sinaiticum. Starocerkevnoslovanski glagolski spomenik*, I - II, Ljubljana 1941 - 1942
Izbornik 1076 = Kotkov, S.I. (Hg.), *Izbornik 1076 g.*, Moskva 1965
Martinov = Martinov, I., *Annus ecclesiasticus graeco-slavicus*, Bruxelles 1863 (Reprint Bruxelles 1963)
MenBas = Menologium Basiliense, in: *PG* 117, Paris ^{2}1894, 20 - 613.
NABHG = Halkin, F., *Novum auctarium bibliothecae hagiographicae graecae*, Bruxelles 1984
PG = Migne, J.P. (Hg.), *Patrologiae cursus completus, Series graeca*, Paris 1857 ff.
PL = Migne, J.P. (Hg.), *Patrologiae cursus completus, Series latina*, Paris 1844 ff.
Rostovskij, Dimitrij, *Žitija svjatych* VII *(mart)*, Moskva 1906 (Reprint Kozel'sk 1993)
Stichel = Rainer Stichel, Münster, brieflich
Συναξαριστής = Laggēs, M., *O megas synaxaristēs tēs orthodoxu ekklēsias* 3 *(mēn martios)*, Athēnai ^{5}1995
Thomson = Francis J. Thomson, Antwerpen, brieflich
Trevisan = Trevisan, P. (Hg.), *S. Giovanni Climaco, Scala Paradisi* 1 - 2, Torino 1941 (= *Corona Patrum Salesiana. Series Graeca* VIII - IX)
Tvorogov = Tvorogov, O.V. (Hg.), *Johannes Chrysostomos im altrussischen und südslavischen Schrifttum des 11. - 16. Jahrhunderts*, Opladen 1998 (= *Abh. der Nordrhein-Westfälischen Akad. der Wiss.* 100 = *Patristica Slavica* 4)
Zanetti = Zanetti, U., *Les „Grands Ménées" de Macaire de Moscou. Inventaire et sources grecques (1 - 11 mars)*, in: *Analecta Bollandiana* 116 (1998), 331 - 353

Агнъ (Аг'нъ), Hagnas, einer der 12 Laien
(z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und
Gratian [375-383]) (Delehaye 559. 2: Hagias), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 98, Agnus)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Аза, Aza, Diakon und Märtyrer aus Persien (z.Z. des persischen Königs
Schapur II. [310-331]), s. **Иаковъ**, Iakobos, Märtyrer und Presbyter
(Martinov 108 [*14. April*], 109 [*15. April*], 111 [*18. April*], 112 [*19. April*])
24. März
Prolog (MenBas 404 [*14. April*]; Schluß im Slavischen ausführlicher; andere Fassung bei Delehaye 608.3 [*17. April*]) 584a 28
Prolog (Wiederholung) 587c 31

Акакии (Акакїи), Akakios, Märtyrer, s. **Кондратъ**
(Martinov 84)
4. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 67) 41b 20

Акакии (Акакїи), Akakios, Bekenner und Märtyrer, Bischof von
Melitene in Armenien (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 99, 110 [*16. und 17. April*], 111 [*18. April*])
29. März
Prolog (MenBas 376, Delehaye 564.7 [*27. März*], Schluß im Slavischen kürzer) 817a 10
31. März
(Martinov 101)
Prologverse (vgl. *Συναξαριστής* 556) 957a 9
Prolog (Wiederholung; andere Fassung) 957a 18

Акакии (Акакїи), Akakios, Märtyrer
(Martinov –)
30. März
Rubrik 832b 39

Акаѳистъ (Акафистъ), Akathistos(hymnos)
(Martinov –)
10. März
Prologverse (Zanetti 350, Anm. 100) 101b 26

Акила, Akylas, Eparch und Märtyrer
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 378) 553c 13

Ала (Аласа), Alas, Märtyrerin (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375],
Valens [364-378] und Gratian [375-383]) (Delehaye 559. 2 auch:
Halas), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 98, Alla)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Александриа (Александрїа), Alexandria, eine der 7 Märtyrerinnen
aus Aminsos (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305])
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 377, im Griech. nur zwei Verse) 553a 31
Prolog (kürzer als bei Delehaye 546. 3 [*18. März*]) 553b 1

Александръ, Alexandros, Märtyrer in Pydne/Pidne
(z.Z. des Kaisers Maximian [286-305])
(Martinov 89)
13. März
Prolog I (MenBas 349) 365b 35
Prolog II (Delehaye 534. 4 [*13. März*]) 377a 9

Александръ (Алексан'дръ), Alexandros, Märtyrer in Drizipara in Thrakien (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305])
14. März
(Martinov 89)
Prolog (Delehaye 488. 2 = *25. Februar*, bzw. 680. 4 = *13. Mai* [Thomson]) 369b 2
Martyrium (verkürzte Version von BHG 48-49 [Thomson]) 371a 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 307, nur die ersten zwei Verse) 377a 1
Prolog (Wiederholung) 377c 38

Александръ, Alexandros, Märtyrer und Priester in Side (z.Z. des Kaisers
Aurelian [270-275])
(Martinov 90)
15. März
Martyrium (Codex Suprasliensis 155-166, ohne Anfang [VMČ 379a 1-29] und Ende [VMČ 383b 7-384a 16]) 379a 1
Prolog (nicht identifiziert) 384b 7
Prolog (Wiederholung) 386d 36

Александръ (Алексан'дръ), Alexander I., röm. Papst (zur Zeit des Kaisers
Hadrian [117-138], † 3. Mai 119)
(Martinov 91)
16. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 320, nur erster Vers) 393b 5

Александръ (Алеѯандръ), Alexandros, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius
[249-251]), s. **Терентии**
(Martinov –)
21. März
Prolog (nicht identifiziert) 560d 33
Prolog (Wiederholung) 563d 14

Александръ, Alexandros (im **Слов҃о о соудѣхъ о въпрошанїи александра**;
Erzählung des Mönchs und Presbyters Eusebios, Ende V./Anfang VI. Jh.)
(Martinov –)
23. März
Prolog (nicht identifiziert) 574d 21
Prolog (Wiederholung) 577c 25

Александръı (два Алексан҆дра), die beiden Alexandroi, Märtyrer
(z.Z. der Kaiser Diokletian [284-305] und Maximian [286-305]),
s. **Агапии**
(Martinov 90)
15. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 309 [nur teilweise]) 385b 36
Prolog (Delehaye 537. 1) 385c 5

Алексии (Алексѣи), Alexios der Gottesmann aus Edessa
(Anfang 5. Jh.)
(Martinov 91)
17. März
Vita (BHG 51) 395a 1
Prolog I (nicht identifiziert) 398d 31
Prologverse (nicht identifiziert) 409a 1
Prolog II (nicht identifiziert) 409a 10

Амфианъ (Ам҆фїанъ), Amphianos/Apphianos, Märtyrer (z.Z. des
Kaisers Maximian [286-305])
(Martinov –)
2. *März* [Zanetti 341, Anm. 38]
Martyrium (BHG 161) 23a 1

Амфилохии (Ам҆ѳилѡхїи, Ам҆филохїи) [Доукcъ (Дȣка)], Amphilochios
[Dux, Dukas], Märtyrer (z.Z. des Kaisers Hadrian [117-138]), s.
Филитъ Синклитъ
(Martinov 98)
27. März
Prolog I (MenBas 369 [Übereinstimmung nur am Anfang]) 797a 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 522) 802a 41
Prolog II (Delehaye, 570. 3 [29. *März*;] vgl. die Fassung in HS
Paris BN Coislin 223 [Mc]) 802b 16

Анании (Ананїи), Anani (Hanani), Prophet (vgl. 2 Chron 16, 7-10)
(Martinov –)
27. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 523) 802c 29

Анастасии (Анастасїи), Anastasios Sinaïtes (um 610-701), Verfasser
des **Слѡво еже не осоужати никѡгоже**
(Martinov –)
12. März
Prolog (nicht identifiziert; vgl. Čertorickaja 04.2.05) 351c 11
Prolog (Wiederholung) 360b 4

Анастасиꙗ (Анастасїа), Anastasia, Patrizierin († 567)
(Martinov 87)
10. März
Prolog (BHG 80e; Zanetti 350, Anm. 99; Delehaye 523-528 [Synaxa-
ria selecta]) 100b 10

Андроникъ (Ан҆дроникъ), Andronikos, Märtyrer
(Martinov 83)
2. März
Rubrik, s. **Коинтъ** 22b 39
Prologverse (*Συναξαριστής* 37 [Variante; Zanetti, Anm. 44]) 25b 21

Андрѣи, Andrej, Diakon (in der Vita des **Макарии** [*17. März*]) 407a 7

Анектъ (Анек҆тъ), Anektos, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251]),
s. **Кондратъ**
(Martinov 87)
10. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 198; Zanetti 150, Anm. 98) 100a 22
Prolog (Delehaye 523. 1) 100a 37

Анимаида, Animaïs, Märtyrerin (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375],
Valens [364-378] und Gratian [375-383]), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 98)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Анинъ, Aninas, Wundertäter
(Martinov 91)
16. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 320) 392b 4
Prolog (Delehaye 539 [Synaxaria selecta, HS Paris BN Coislin
223 = Mc]) 392b 10

Анинъ (Ан҆нинъ), Aninas, Anachoret und Wundertäter
(Martinov 92)
18. März
Vita (nicht identifiziert) 412a 1
Prolog (nicht identifiziert) 426a 39

Анна, Anna, Tochter des Großfürsten (in den Berichten über die Wun-
dertaten des Metropoliten Iona)
(Martinov –)
31. März
О дщери великого кн҃зѧ ѡ ѡтроковици, именемъ ан҆нѣ 953a 16

Антонина (Ан҆тонина), Antonina, Märtyrerin in Nikaia (z.Z. der Kaiser
Diokletian [284-305] und Maximian [286-305])
(Martinov 83)
1. März
Prolog I (MenBas 333) 17a 6
Prologverse (*Συναξαριστής* 29) 18d 4
Prolog II (Delehaye 500. 5) 18d 8

Антонинъ (Ан'тонинъ, Антонии), Antoni(n)os/Antoni(n)us, Märtyrer, s. **Маркелъ**
(Martinov 83)
1. März
Rubrik (Delehaye 500. 6) 17a 33
Prologverse (*Συναξαριστής* 30) 18d 29

Аполонии (Аполѡнъ, Апѡлонїи), Apollonios, Einsiedler aus Ägypten
(Martinov 101)
31. März
Prolog (nicht identifiziert) 949a 2
Prolog (Wiederholung) 957c 13

Аполосъ (Аполѡсъ), Apollos, einer der 70 Apostel (s. Apg 18, 24; 19, 1; 1 Kor 1, 11-12; 3, 4-6, 22; 4, 6; 16, 12; Tit 3, 13), s. **Сосѳинъ**
(Martinov 99)
29. März
Rubrik 821d 19

Аристовоулъ (Аристооулъ), Aristobulos, einer der 70 Apostel, Bruder des Apostels Barnabas (s. Röm 16, 10)
(Martinov 90)
16. März
Prolog I (MenBas 355) 390c 32
Prolog II (ähnlich Prolog I, nicht identifiziert) 392a 27

Аркадии (Ар'кадїи), Arkadios, Mönch aus Zypern (z.Z. des Kaisers Konstantin des Großen [306-337])
(Martinov 86)
6. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 130) 61d 14

Аркадии (Ар'кадїи), Arkadios, Bischof von Trimethus
(Martinov 86)
7. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 140) 68c 6

Арпоулъ (Ар'пѹлъ, Ар'поулъ), Arpyla, Mönch (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 97)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Артемонъ (Ар'темѡнъ), Märtyrer, Presbyter in Laodikeia in Phrygien (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305])
(Martinov 97)
24. März
Martyrium (BHG 175 [?]; Codex Suprasliensis 220-236 [Schluß fehlt]) 579a 1
Prolog I (nicht identifiziert) 584b 21
Prolog II (oder Martyrium?; nicht identifiziert) 586b 9

Артемонъ/Артема (Ар'тема, Ар'темонъ), Artemon/Artemas, Bischof von Seleukeia in Pisidien zur Zeit des Apostels Paulos (vgl. Tit 3, 12)
(Martinov 97)
24. März
Prolog (MenBas 364) 584a 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 454 [nur erster Vers]) 586a 24
Prolog (Wiederholung [kürzere Variante]) 586a 31

Архелаи (Ар'хелаи), Archelaos, Märtyrer (mit 152 Gefährten)
(Martinov 85)
5. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 110) 47b 5

Аѳанасиꙗ (Афанасии!, Афонасїи!), Athanasia, Märtyrerin
(Martinov 83)
2. März
Rubrik (Delehaye 501.4), s. **Коинтъ** 22b 39
Prologverse, s. **Андроникъ** 25b 21

Аѳанасии (Афонасїи), Athanasios, Heiliger, Verfasser des **Слѡво не ѡсоужати всѧкого съгрѣшаюшагѡ**
(Martinov –)
2. März
Prolog (Zanetti 341, Anm. 37; Čertorickaja 03.7.36) 22c 24
Prolog (Wiederholung) 25c 8

Африканъ (Африкїанъ!, Аѳриканъ), Aphrikanos, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 89)
13. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 299) 367b 42
20. März
(Martinov 93)
Martyrium (BHG 1700; Codex Suprasliensis 174-185), s. **Терентии** 546a 1
21. März
(Martinov –)
Prolog (nicht identifiziert) s. **Терентии** 560d 33
Prolog (Wiederholung) 563d 14

Африкъ s. **Игаѳраксъ**

Благовѣщенїе преславныꙗ вл҃чица н҃шеа б҃ца и пр҇нодв҃ы м҃рїа
(Martinov –)
25. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 463) 622a 1

в҃ · Алексан'дра s. **Александры** [*15. März*]

Василискъ, Basiliskos, Märtyrer
(Martinov 85)
5. März
Martyrium (BHG 241a) 42d 19

Васои (Басωи, Басилїи!), Bassoes, einer der 42 Märtyrer in Amorion in Syrien († 838)
(Martinov 86)
6. März, s. **Өеодоръ**
Martyrium (BHG 1209-1210; Zanetti 346, Anm. 66 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 54-68]) 57d 21
Prolog (Delehaye 516. 2) 60d 28
Prologverse (*Συναξαριστής* 112) 61c 24
Prolog (Wiederholung) 61c 35

Ваѳоусъ (Ваѳоусъ, Ваѳоуса), Bathuses, Priester und Märtyrer (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]) (Delehaye 559. 2 auch: Aathuses)
(Martinov 97)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Бенедиктъ (Бенедик'тъ), Benedictus, Heiliger, s. **Григории**
(Martinov –)
11. März
Rubrik 104b 28

Бенедиктъ, Benedictus von Nursia (um 480 [490]-547)
(Martinov 89)
14. März
Prolog I (nicht identifiziert) 369a 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 300, nur die ersten zwei Verse) 377a 28
Prolog II (Delehaye 535. 1) 377a 34

Бениаминъ (Бенїаминъ), Beniamin, Diakon († 421 [424]), s. **Авда**
(Martinov 101)
31. März
Prolog (MenBas 380) 948d 4
Prolog (Wiederholung) 958a 17

Власии (Власїи), Blasios aus Amorion in Syrien und die 38 Märtyrer
(Martinov 101)
31. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 559) 957c 2

Въкоушенїе с҃тыа пасхы и съвер'шенїе таинѣ вечерѣ
(Martinov –)
22. März
Prologverse (nicht identifiziert) 570b 36

Въспоминанїе творимъ бж҇твенаго бл҃говѣщенїа пр҇тыа бц҃а
(Martinov –)
25. März
Prolog (nicht identifiziert) 589a 1

Вѧчеславъ, Vjačeslav (Václav, Wenze[s]l[aus]), böhmischer Nationalheiliger († 929)
(Martinov 84)
4. März
Prolog (Zanetti 344, Anm. 51) 39b 42
Prolog (Wiederholung) 41d 36

Гавриилъ (Гаврїилъ), Erzengel Gabriel, Synaxis
(Martinov 97)
26. März
Prolog (**Сътворѧетсѧ събѡ҇ ар'хагг҃ла, гаврїила**, nicht identifiziert) 626a 1
Homilie (Kontamination von BHG 1128f und 1092w; CPG 4519 und 1776; PG 10, Sp. 1172-1177 und Sp. 1165-1169; in PG 10 Gregorios von Neokaisareia, in PG 50, Sp. 791-796 Ioannes Chrysostomos zugeschrieben, vgl. 600b4; die slavische Fassung entspricht der Редакtion im Germanov Sbornik von 1359 [Thomson]) 628a 1
Prologverse (**Наоутрѣка пра҇никоу бл҃гѡвѣщенїю. събωръ съвершаемъ с[ш]н'нωмоу и бж҇т'веномоу. ар'хагг҃лоу гаврїи҇**[8]; nicht identifiziert) 792a 1
Prolog (Wiederholung) 792a 17

Георгии (Геор'гїи, Гεωр'гїи), Georgios, Wundertäter
(Martinov 88)
11. März
Rubrik (Zanetti 351, Anm. 104) 104b 28
Prologverse (*Συναξαριστής* 222) 343c 32
Prolog (Delehaye 530. 4) 343c 39

Георгии (Гεωргїи), Georgios, ehrwürdiger Vater, s. **Тимолаи**
(Martinov –)
21. März
Rubrik 561b 1
Rubrik 564a 25

Георгии (Геор'гїи), Georgios, Abt vom Berg Sinai, im **Словω о геор'гїи игоуменѣ гωры сина҇искїа. Какω агг҃лωмъ в'с'хищенъ бы҇, и обрѣтесѧ в' іер҇лмѣ, и па҇ в' своеи келїи посаже҇ бы҇**
(Martinov –)
26. März
Prolog (Auszug aus BHG 1442; PG 87. III, Sp. 2988-2989 [Thomson]; Čertorickaja 12.3.11) 627a 40
Prolog (Wiederholung) 796b 21

Герасимъ, Gerasimos, Eremit aus Lykien (5. Jh.), Gründer der Laura am Jordanufer
(Martinov 84)
4. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 53; Zanetti 344, Anm. 54) 40b 23
Prolog (Delehaye 507. 5) 40b 29

Герасимъ, Gerasimos, Mönch im **Сло҃в о ст҃ѣмь герасимѣ. ка҃к емоу звѣрь поработа вѣры его ради**
(Martinov 93)
20. März
Prolog I (Delehaye 507.5 [s.o. *4. März*], im Slav. gekürzt, Schluß anders) 548d 14
Prolog II (Homilie aus dem Limonis vgl. PG 87/3, S. 2965; Čertorickaja 05.6.20; Davydova 141) 549a 12
Prolog II (Wiederholung) 554a 1

Григории (Григорїе), Gregorios, Bischof von Konstantia auf Zypern
(Martinov 84)
4. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 67; Zanetti 344, Anm. 57) 41d 31

Григории (Григорїи), Gregorios, Abt des Pantokrator-Klosters in Dečani, Metropolit von Kiev, Verfasser der Lobrede auf die **м҃ · ст҃ыхъ мч҃нкъ иже въ севастии**
(Martinov –)
9. März
Lobrede (s. **м҃ · ст҃ыхъ мч҃нкъ иже въ севастии** [Thomson]) 87d 35

Григории (Григорьи), Gregorios Theologos, s. **Кесарии** [*9. März*]

Григории (Григорїи), Gregor([ios, Gregorius] I., d. Gr.), röm. Papst (um 540-12.3.604)
(Martinov 88 [*12. März*])
11. März
Vita (BHG 721; Zanetti 351, Anm. 101 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 119-124]) 102c 1
Prolog I (Zanetti 351, Anm. 103) 103d 7
Prolog II (**Слwво ст҃го григорїа. о мл҃тви**; Zanetti 351, Anm. 105 [nicht identifiziert]) 104b 32
Dialoge (Titel; Zanetti 351, Anm. 106 und 107) 104c 23
Dialoge, I. Buch (PL 77, Sp. 149-216) 105a 1
Dialoge, II. Buch (PL 66, Sp. 125-204) 120a 3
Dialoge, III. Buch (PL 77, Sp. 215-318) 139d 1
Dialoge, IV. Buch (PL 77, Sp. 317-430) 166a 38
Homilien über die Evangelien (Titel; Zanetti 351, Anm. 108) 193a 1
Homilie I (= lat. I) (Luk 21, 25-32) (PL 76, Sp. 1077-1081) 193a 5
Homilie II (= lat. II) (Luk 18, 31-44) (PL 76, Sp. 1081-1086) 195c 7
Homilie III (= lat. III) (Matth 12, 46-50) (PL 76, Sp. 1086-1089) 197d 33
Homilie IV (= lat. IV) (Matth 10, 5-10) (PL 76, Sp. 1089-1092) 199c 29
Homilie V (= lat. V; slav. ohne Schluß, s. Homilie VI = lat. VIII) (Matth 4, 18-22) (PL 76, Sp. 1092-1094, 7. Z. v.u.) 202a 1

<Homilie VI (= lat. VI; slav. ohne Titel, nur 2. Teil [1. Teil, s. Homilie VI = lat. VI]) (Matth 11, 2-10) (PL 76, Sp. 1096, 8. Z. v.o.-1099)> 203b 19
Homilie VI (= lat. VIII) (Luk 2, 1-14) (PL 76, 1103-1104, 8. Z. v.u.; statt Schluß von Homilie VIII folgt Schluß von Homilie V [206b 25-206c 39], PL 76, Sp. 1094, 7. Z. v.u.-1095, s Homilie VI = lat. VI) 205c 28
Homilie VII (= lat. VII) (Joh 1, 19-28) (PL 76, Sp. 1099-1103) 206c 39
Homilie VI (= lat. VI) (Matth, 11, 2-10) (1. Teil [2. Teil s. <Homilie VI = lat. VI>]); PL 76, Sp. 1095-1096, 8. Z. v.o.; anschließend folgt Schluß von Homilie VI = lat. VIII [209d 8-210a 32], PL 76, Sp. 1104, 8. Z. v.u.-1105) 209b 24
Homilie IX (= lat. IX) (Matth 25, 14-30) (slav. ohne Schluß; PL 76, Sp. 1105-1108, 2. Z. v.u.) 210a 32
Homilie X (= lat. X) (Matth 2, 1-12) (PL 76, Sp. 1110-1114) 212d 30
Homilie XI (= lat. XI + XII [?]) (Matth 13, 44-52 + Matth 25, 1-13) (PL 76, Sp. 1114-1123) 215d 24
Homilie XII (= lat. XIII) (Luk 12, 35-40) (PL 76, Sp. 1123-1127) 219b 7
Homilie XIII (= lat. XIV) (Joh 10, 11-16) (PL 76, Sp. 1127-1130) 223a 10
Homilie XIV (= lat. XV) (Luk 8, 4-15) (PL 76, Sp. 1131-1134) 225a 32
Homilie XV (= lat. XVI) (Matth 4, 1-11) (PL 76, Sp. 1134-1138) 227b 9
Homilie XVI (= lat. XVIII) (Joh 8, 45-69) (PL 76, Sp. 1149-1153, slav. ohne Schluß [1153, Z. 28-35 v.o.]) 229b 26
<Homilie XIX (=lat. XIX, slav. ohne Titel) (Matth 20, 1-16) (PL 76, Sp. 1153-1159)> 231b30
Homilie XVII (**О вwлащи҃х ра҃**, fehlt lat.; Teil des Officium "Über den Kranken", das im Hagiasmatarion gefunden wurde; kürzere Fassung der Homilie im Euchologion Sinaiticum, 38-38′; enthalten auch in Pogod 70; in einigen späteren HSS als Homilie XVII bezeichnet; im Griechischen bislang nicht nachgewiesen [Thomson]) 234c 27
Gebet (**Исцелителю болащимъ** …; vgl. Euchologion Sinaitikon, 40′-41′ [Thomson]) 235a 34
Gebet (**Вw имѧ единwрѡнаго сн҃а т'вwего** …; vgl. Euchologion Sinaitikon, 41′-42 [Thomson]) 235b 33
Gebet (**О избавленїи блоуда** …; vgl. Euchologion Sinaitikon, 36′-37 [Thomson]) 235c 26
Homilie XVIII (= lat. XX) (Luk 3, 1-11) (PL 76, Sp. 1159-1170) 235d 18
Homilie XIX (= lat. XVII) (Luk 10, 1-9) (PL 76, Sp. 1138-1149=248c22) 241d 5
Text ohne Überschrift (nicht identifiziert) 248c22
Homilie XX (= lat. XXII) (Joh 20, 1-9) (PL 76, Sp. 1174-1181) 250c 42
Homilie XXI (= lat. XXIII) (Luk 24, 13-35) (PL 76, Sp. 1181-1183) 254d 8
<Homilie XXIV (= lat. XXIV) (Joh 21, 1-14) (PL 76, Sp. 1183-1188)> 255c 34
Homilie XXIII (= lat. XXV) (Joh 20, 11-18) (PL 76, Sp. 1188-1196) 258c 21
Homilie XXIV (= lat. XXVI) (Joh 20, 19-31) (PL 76, Sp. 1197-1204) 263b 32
Homilie XXV (= lat. XXVII) (Joh 15, 12-16) (PL 76, Sp. 1204-1210) 268a 8
Homilie XXVI (= lat. XXVIII) (Joh 4, 46-53) (PL 76, Sp. 1210-1213) 271c 22
Homilie XXVII (= lat. XXIX) (Mark 16, 14-20) (PL 76, Sp. 1213-1219) 273a 24
Homilie XXVIII (= lat. XXX) (Joh 14, 23-31) (PL 76, Sp. 1219-1227; Čertorickaja 19.0.14) 277a 22
Homilie XXIX (= lat. XXXI) (Luk 13, 6-13) (PL 76, Sp. 1227-1232) 282a 18
Homilie XXX (= lat. XXXII) (Luk 9, 23-27) (PL 76, Sp. 1232-1238) 285a 34
Homilie XXXI (= lat. XXXIII) (Luk 7, 36-50) (PL 76, Sp. 1238-1246) 289b 42
Homilie XXXII (= lat. XXXIV) (Luk 15, 1-10) (PL 76, Sp. 1246-1259) 293d 37
Homilie XXXIII (= lat. XXXV) (Luk 21, 9-19) (PL 76, Sp. 1259-1265) 302b 9

Homilie XXXIV (= lat. XXXVI) (Luk 14, 16-24) (PL 76, Sp. 1265-1274) 306c 12
Homilie XXXV (= lat. XXXVII) (Luk 14, 25-33) (PL 76, Sp. 1274-1281) 312d 26
Homilie XXXVI (= lat. XXXVIII) (Matth 22, 1-13) (PL 76, Sp. 1281-1293) 317c 29
Homilie XXXVII (= lat. XXXIX) (Luk 19, 42-47) (PL 76, Sp. 1294, 11. Z. v.o.-1301) 325a 5
Homilie XL (= lat. XL) (Luk 16, 19-31) (PL 76, Sp. 1304, 29. Z. v.o.-1312) 330a8
Text ohne Überschrift (nicht identifiziert) 335b15-33
Prolog II (Wiederholung) 343d 31
[12. März]
(Martinov –)
Prologverse (*Συναξαριστής* 247) 359c 3
Prolog III (Delehaye 529. 2 [Synaxaria selecta 529-534, HS Paris BN 1617 = N]) 359c 9

Григории (Григорїи), Gregorios, Verfasser der Vita von Basileios dem Jüngeren, s. **Василии** [*26. März*]

Григории (Григореи), Grigorij (in der Vita des **Макарии** [*17. März*]) 407c 11

Григории Нисьскии (Григорїи), Gregorios von Nyssa (um 335 [340], † vor 400 [394]),Verfasser des **Слово на арїаны** (auch Amphilochios von Ikonion bzw. Ioannes Chrysostomos zugeschrieben [Thomson])
(Martinov –)
25. März
Homilie (BHG 594a; CPG 4677; PG 62, Sp. 763-770 [Thomson]) 594a 20
Homilie (Wiederholung) 618a 1

Григории (Григорїи), Gregorios, Erzbischof von Neokaisareia, Verfasser des **Слѡ҇ на блгѡвѣщенїе прс҇тыа вл҇чца нш҇а бц҇а, и прнс҇ѡдвы мр҇їа**
(Martinov –)
25. März
Homilie (BHG 1139n; CPG 1775; PG 10, Sp. 1145-1156) 598a 13

Даниилъ (Данилъ), Daniel, Mönch (im **Слѡвѡ о данилѣ мнисѣ. иже обо҇ганъ бс҇ы любѡдѣанїемъ**)
(Martinov –)
18. März
Prolog (Čertorickaja 12.3.09; Davydova 114; PG 87/3, S. 2977-2980) 426d 26
Prolog (Wiederholung) 532b 5

Дариа (Дарїа), Dareia, Märtyrerin (z.Z. des Kaisers Numerian [283-284]), s. **Хрисанѳъ**
(Martinov 93)
19. März
Martyrium (BHG 313) 537a 1
Prologverse (nicht identifiziert) 543a 1
Prolog (Delehaye 547. 2) 543a 10

Диодоръ (Диодѡръ), Diodoros, Presbyter
(Martinov 93)
19. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 373) 544b 35

Дионисии (Дїонисїи), Dionysios, Märtyrer aus Korinth (z.Z. des Kaisers Decius [249-251] und Valerian [253-260])
(Martinov 87)
9. März
Prolog (MenBas 345, Zanetti 349, Anm. 87) 80a 23
Prolog (Wiederholung) 92d 16
10. März, s. **Кондратъ**
Prologverse (*Συναξαριστής* 198; Zanetti 150, Anm. 98) 100a 22
Prolog II (Delehaye 523. 1) 100a 37

Дионъ (Дїонъ), Dion, Märtyrer
(Martinov 87)
8. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 159) 73a 13

Дометии (Дометїи), Dome(n)tios, Märtyrer
(Martinov 87)
8. März
Rubrik (*Συναξαριστής* 159) 73a 18

Дометии (Дометїи, Доментїи, Домен҆тїи), Dome(n)tios, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Julian Apostata 361-363)
(Martinov 96)
23. März
Martyrium (Codex Suprasliensis 213-220) 572a 1
Prolog (nicht identifiziert) 574a 20
Prolog (Wiederholung) 576d 28

Домна (Дѡмнъ!), Domn(in)a, Märtyrerin aus Rom (zur Zeit der Christenverfolgungen), s. **Филимонъ**
(Martinov 98 [*26. März*], Domna)
27. März
Prolog (MenBas 368 [*26. März*], Domna; vgl. auch Delehaye 552. 2 [*21. März*], Domnina) 797b 12

Домнина Новаа (Дом҆нина), Domnina die Jüngere, Jungfrau und Heilige († zw. 450 und 460)
(Martinov 83)
1. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 28) 18c 16
Prolog (Delehaye 499. 3) 18c 21

Домнинъ, Domninos, Märtyrer, s. **Филимонъ**
(Martinov –)
21. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 384) 563b 27
Prolog (Delehaye 552. 2) 563b 34

Дросида, Drosis, Heilige, Tochter des Kaisers Traian [98-117]
(Martinov 95)
22. März
Prolog (Delehaye [Synaxaria selecta 553-556 HS Paris BN Coislin 223 = Mc]) 569a 42

Євагрии (Євагрїи), Euagrios, Mönch (um 346-399),Verfasser des **Слwво о wс'ми мыс'лїи**
(Martinov –)
5. März
Prolog I ('De malignis cognitionibus'; Zanetti 345, Anm. 61; Altaner 267. f) 45b 40
Prolog I (Wiederholung) 47c 11
13. März
(Martinov –)
Prolog II (**Слwвw евагрїа мниха w обьѩденїи**) 365d 36
Prolog II (Wiederholung) 367d 31

Єввоулиа (Єв'воулїа), Eubule, Mutter des heiligen Panteleemon
(Martinov 100)
30. März
Prologverse (*Συναξαριστηχς* 549) 947c 3

Єввоулъ (Єв'воулъ), Eubulos, Märtyrer, s. **Иоулианъ**
(Martinov 86)
6. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 135) 62d 40

Євгении (Єв'генїи), Eugenios, Bischof und Märtyrer in Cherson (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305]), s. **Василии**
(Martinov 86)
7. März
Prolog I (Delehaye 513. 1 [Synaxaria selecta]) 66c 19
Prologverse (*Συναξαριστής* 136; Zanetti 347, Anm. 75) 68a 8
Prolog II (Delehaye 513. 1 [Synaxaria selecta]; Zanetti 347, Anm. 76) 68a 29

Євдокиа (Єв'дwкѣа), Eudokia, Märtyrerin († um 114)
(Martinov 83)
1. März
Vita [BHG 604] 7c 6
Martyrium [BHG 605] 14b 14
Prolog I [MenBas 332] 16c 34
Prologverse [*Συναξαριστής* 13] 18b 19
Prolog II [Delehaye 498. 2] 18b 26

Євкарпии (Євкар'пїи, Євкар'пїонъ), Eukarpion, Märtyrer in Nikomedeia (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305]), s. **Трофимъ**
(Martinov 92)
18. März
Prolog (vgl. Delehaye 545 [Synaxaria selecta, HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 531b 31
22. März
(Martinov 95)
Martyrium (nicht identifiziert; Codex Supraslienis 209-321) 566a 1

Євлогии (Євлwгїи), Eulogios, Märtyrer aus Palästina, s. **Ираида**
(Martinov 85, Eulampios)
5. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 110, sub Eulampios; Delehaye 511. 2 [Synaxaria selecta]; Zanetti 345, Anm. 64) 47a 42

Єустаѳии (Остафила!, Ос'тафила!), Eustathios, Bischof von Bithynien
(Martinov 98)
28. März
Rubrik (Delehaye 572.4 [29. *März*]) 808d 4
Rubrik (Wiederholung) 810c 8

Єустаѳии (Єѵ҃статїи), Eustathios, Bischof von Kios in Bithynien
(Martinov 99)
29. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 533) 820c 14
Prolog (Delehaye 569-570 [Synaxaria selecta, HS Paris BN Coislin 223 = Mc]) 820c 21

Євсхимонъ (Єѵсхимwнъ), Euschemon (*Εὐσχήμων* [in gewissen Synaxaristai auch: Euschemos/*Εὐσχήμος*]), Bischof von Lampsak in Phrygien
(Martinov 89)
14. März
Prolog I (MenBas 352) 369b 36
Prologverse (*Συναξαριστής* 307) 377b 34
Prolog II (Delehaye 535. 2; vgl. die Fassung in der HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 377b 42

Євтихии (Єв'тихїи), Eutychios, Bischof
(Martinov 98)
27. März
Rubrik (Delehaye 564.5) 797d 4
Rubrik (Wiederholung) 802c 35

Євтропии (Єоутропїи, Єоут'ропїи), Eutropios, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305])
(Martinov 84)
3. März
Martyrium (BHG 656b; Zanetti 343, Anm. 45) 25d 25
Prolog (Delehaye 503. 1) 30a 3
Prologverse (*Συναξαριστής* 38) 31b 5
Prolog (Wiederholung) 31b 18

Евфимиа (**Еѵ҆фимїа**), Euphemia, eine der 7 Märtyrerinnen aus Aminsos (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305]), s. **Ѧлександриа**
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 377, im Griech. nur zwei Verse) 553a 31
Prolog (kürzer als bei Delehaye 546. 3 [*18. März*]) 553b 1

Евфрасиа (**Єфрасїа**), Euphrasia, eine der 7 Märtyrerinnen aus Aminsos (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305]), s. **Ѧлександриа**
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 377; im Griech. nur zwei Verse) 553a 31
Prolog (kürzer als bei Delehaye 546. 3 [*18. März*]) 553b 1

Евфросиниа (**Єфрѡсїнїа**), Euphrosyne, Heilige
(Martinov 89)
14. März
Rubrik (Delehaye 536. 4) 369c 34

Евфросинъ (**Єфросѷнъ!**), Euphrosynos, Märtyrer
(Martinov 86)
6. März
Prologverse (*Συναξαριστηχς* 134; Zanetti 346, Anm. 71)) 62d 21

Евѳалиа (**Єоуфалїн!**, **Єв҆фалїа**), Euthalia, Jungfrau und Märtyrerin
(Martinov 83)
2. März
Rubrik (Delehaye 501.3) 22b 39
Prologverse (*Συναξαριστής* 36) 25b 16

Евѳимии (**Єѵ҆ѳимїи**), Evthimij/Evfimij II., Erzbischof von Novgorod (1429-1458)
(Martinov 88)
11. März
Vita (verfaßt von Pachomij dem Serben [† nach 1484]) 336a 1

Єже по истиннѣ̀ пасцѣ нѧ̑ вер̑вѡносна
(Martinov –)
18. März
Prologverse (nicht identifiziert) 532a 27

Єлена (**Єлена**), Helena (um 255-330), Mutter von Konstantin dem Großen
(Martinov 86)
6. März
Prologverse (Auffindung des Kreuzes Christi; *Συναξαριστής* 134) 62d 27

Єлпидии (**Ѧл҆пидїи**, **Єльпидїи**), Elpidios, Bischof und Märtyrer in Cherson (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305]), s. **Василии**
(Martinov 86)
7. März
Prolog I (Delehaye 513. 1 [Synaxaria selecta]) 66c 19
Prologverse (*Συναξαριστής* 136; Zanetti 347, Anm. 75) 68a 8
Prolog II (Delehaye 513. 1 [Synaxaria selecta]; Zanetti 347, Anm. 76) 68a 29

Ємилианъ (**Ємелїанъ**), Aemilianus, Mönch (in einer Erzählung [ohne Titel])
(Martinov 86)
7. März
Prolog (Zanetti 347, Anm. 73) 66d 39
Prolog (Wiederholung) 69d 1

Єпафродитъ (**Єпафродитъ**), Epaphroditos, einer der 70 Apostel (vgl. Phil 2, 25-30; 4, 18), s. **Сосѳинъ**
(Martinov 99)
29. März
Rubrik 821d 19

Єпимахъ (**Єпимахъ**), Epimachos, Märtyrer
(Martinov 88)
11. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 225) 343d 25

Єпифании (**Єпифании**), Epiphanios, Bischof von Konstantia auf Zypern († 403) in der Belehrung **ѿ ст҃ѣ епифанїи**
(Martinov –)
1. März
Belehrung des Epiphanios an Ioannes, den Erzbischof von Jerusalem (Zanetti 340, Anm. 30) 17a 37
Belehrung (Wiederholung) 19a 3

Єрмъ (**Єр҆мъ**), Hermes (Hermas?), Gefährte des Apostels Paulos (s. Röm 16, 14)
(Martinov 87)
8. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 159) 73a 8

Єфимиа (**Єѵ҆фимїа**) s. **Ієвфимиа**

Єфремъ (**Єфремъ**), Ephraem
(Martinov –)
3. März
Prolog (**Слѡво ст҃го ефрема. ꙗко не достоѝ послоушати кленоуѱихсѧ на ѕлѡ**; Zanetti 343, Anm. 48 [Text nicht identifiziert]) 30d 21
Prolog (Wiederholung) 33a 13

Єфремъ (**Єфремъ**), Ephraem, Verfasser des **Слѡво о пол҆зѣ дш҃и и о смиренїи**
(Martinov –)
6. März
Prolog (Zanetti 346, Anm. 68; Čertorickaja 04.7.24) 61b 14
Prolog (Wiederholung) 63b 10

Єфремъ (**Єфремъ**), Ephraem, Bischof und Märtyrer in Cherson (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305]), s. **Василии**
(Martinov 86)
7. März
Prolog I (Delehaye 513. 1 [Synaxaria selecta]) 66c 19
Prologverse (*Συναξαριστής* 136; Zanetti 347, Anm. 75) 68a 8
Prolog II (Delehaye 513. 1 [Synaxaria selecta]; Zanetti 347, Anm. 76) 68a 29

Исаакъ (Исаакїи), Isaak, Gründer des Dalmatos-Kloster (4. Jh.)
(Martinov 94)
21. März
Vita (BHG 956; Codex Suprasliensis 185-209) 555a 1
(Martinov 95)
22. März
Prolog (nicht identifiziert) 567c 9
Prolog (Wiederholung) 570d 5

Исихии (Исихеи), Hesychios, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305])
(Martinov 84)
4. März
Prolog (Delehaye 505. 1; Zanetti 344, Anm. 55) 41b 26

Исихии (Исυχїи), Hesychios, Eremit aus Adrapa/Amasio in Armenien (+ um 790)
(Martinov 85)
5. März
Prolog (Delehaye 511. 1 [Synaxaria selecta], 673. 3; Zanetti 345, Anm. 58) 44b 35
Prolog (Wiederholung) 47b 11

Исихии (Исихїи), Hesychios, Wundertäter und Asket
(Martinov 86)
6. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 130) 61d 19
Prolog (NABHG 2174k; Zanetti 346, Anm. 70) 61d 26

Искои (Искwи), Eskoës, einer der 12 Laien (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]) (Delehaye 559. 2: Iskoës/Eskoës), s. **Вафоусъ**
(Martinov 98, Iskous)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Иоулиана (Оулїана), Iuliana, Schwester von **Павлъ** (z.Z. des Kaisers Aurelianus [270-275])
(Martinov 84)
4. März
Martyrium (BHG 964) 33c 1
Prolog I (Zanetti 343, Anm. 50 [nicht identifiziert]) 38d 33
Prologverse (*Συναξαριστής* 64) 41a 1
Prolog II (Delehaye 505. 2) 41a 5

Иоулиана (Иоулїанїа), Iuliana, eine der 7 Märtyrerinnen aus Aminsos (z.Z. des Maximian [286-305]), s. **Александриа**
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 377, im Griech. nur zwei Verse) 553a 31
Prolog (kürzer als bei Delehaye 546. 3 [*18. März*]) 553b 1

Иоулианъ (Іоулїанъ), Iulianos, Arzt und Märtyrer
(Martinov 86)
6. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 135) 62d 40

Иоулианъ, Iulianos aus Kilikien, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305])
(Martinov 90)
16. März
Prolog (MenBas 353) 390a 14
Prolog (Wiederholung) 393b 12

Иоулианъ (Іоульанъ), Iulianos Apostata [361-363], römischer Kaiser, s. **Феодоръ** [*28. März*]

Ї· стыхъ мчнкъ иже въ финикїи мечемь скwнчаша
(Martinov 91)
16. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 320) 393a 41

Калиника (Калиникїа), Kallinike, Märtyrerin
(Martinov 95)
22. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 397) 570b 30

Калистъ, Kallistos, einer der 42 Märtyrer in Amorion in Syrien († 838)
(Martinov 86)
6. März, s. **Феодоръ**
Martyrium (BHG 1209-1210; Zanetti 346, Anm. 66 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 54-68]) 57d 21
Prolog (Delehaye 516. 2, der Name fehlt in der Rubrik) 60d 28
Prologverse (*Συναξαριστής* 112) 61c 24
Prolog (Wiederholung) 61c 35

Камака s. **Мамика**

Капитонъ, Kapiton, Bischof und Märtyrer in Cherson (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305]), s. **Василии**
(Martinov 86)
7. März
Martyrium (Zanetti 347, Anm. 72, Hinweis auf Codex Suprasliensis 532-543; griechische Vorlage noch unbekannt) 63c 20
Prolog I (Delehaye 513. 1 [Synaxaria selecta]) 66c 19
Prologverse (*Συναξαριστής* 136; Zanetti 347, Anm. 75) 68a 8
Prolog II (Delehaye 513. 1 [Synaxaria selecta]; Zanetti 347, Anm. 76) 68a 29

Кесарии (Кесарїи!), Kaisarios, Bruder des Gregorios Theologos
(Martinov 87)
9. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 193) 92d 5

Кифъ, Kephas, einer der 70 Apostel (vgl. 1 Kor 12; 3, 22; 9, 5; 15, 5; Gal 1, 18; 2, 9, 11, 14), s. **Сосѳинъ**
(Martinov 99)
29. März
Rubrik 821d 19

Клавдиа (Клавдїа), Klaudia/Claudia, eine der 7 Märtyrerinnen aus Aminsos (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305]), s. **Александриа**
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 377, im Griech. nur zwei Verse) 553a 31
Prolog (kürzer als bei Delehaye 546. 3 [*18. März*]) 553b 1

Клавдии (Клавдїи), Klaudios/Claudius, Tribun und Märtyrer
(Martinov 93)
19. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 368) 543b 20

Клеоникъ (К'леоникъ, Клеѡникъ), Kleonikos, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305]), s. **Ѥвтропии**
(Martinov 84)
3. März
Martyrium (BHG 656b; Zanetti 343, Anm. 45) 25d 25
Prolog (Delehaye 503. 1) 30a 3
Prologverse (*Συναξαριστής* 38) 31b 5
Prolog (Wiederholung) 31b 18

Козма (Кѡзма), Kosmas, Presbyter (10./11. Jh.), Verfasser des **Слѡвѡ кѡ̑мы прѡзвѷтера. о хѡтащихъ ити в҆ черны ризы**
(Martinov –)
17. März
Prolog (Čertorickaja 11.1.16) 399b 38
Prolog (Wiederholung) 409c 25

Коинтъ (Конитъ!, Коин҆тъ), Koïntos/Quintus, Wundertäter und Märtyrer (z.Z. des Kaisers Aurelianus [270-275])
(Martinov 83)
2. März
Rubrik (Zanetti 341, Anm. 35) 22b 39
Prologverse (Zanetti 341, Anm. 39 [nicht identifiziert]) 24d 1
Prolog (Delehaye 499. 1) 24d 6

Кондратъ, Kodratos/Co(n)dratus (Quadratus), Märtyrer
(Martinov 84)
4. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 67) 41b 20

Кондратъ, Kodratos/Co(n)dratus (Quadratus) aus Korinth und seine Gefährten (z.Z. des Kaisers Decius [249-251] und Valerianus [253-260]),
(Martinov 87)
10. März
Martyrium (BHG 359; Zanetti 350, Anm. 95 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 97-119]) 93c 9
Prolog I (MenBas 345) 98d 4
Prologverse (*Συναξαριστής* 198; Zanetti 150, Anm. 98) 100a 22
Prolog II (Delehaye 523. 1) 100a 37

Кондратъ (Кон'дратъ), Ko(n)dratos/Co(n)dratus (Quadratus), Märtyrer
(Martinov 98)
26. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 514) 792c 27
Prolog (Delehaye 560. 3, vgl. HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 792c 41

Кондратъ (Кѡн'дратъ), Kodratos/Co(n)dratus (Quadratus), Märtyrer s. **Маноѵилъ**
(Martinov –)
26. März
Rubrik 795a 9

Кононъ, Konon der Gärtner (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 85)
5. März
Prolog (Delehaye 511. 4) 44c 18
Prologverse (*Συναξαριστής* 78) 45d 32
Prolog (Wiederholung) 45d 39

Кононъ (Кононъ), Märtyrer aus Isaurien (z.Z. des Kaisers Aurelianus [270-275])
(Martinov 85)
5. März
Prolog I (Delehaye 513. 1 [*6. März*]) 44d 6
Prologverse (*Συναξαριστής* 75, Verse 1 und 2) 46a 30
Prolog II (Delehaye 509-512 [Synaxaria selecta]; Zanetti 345, Anm. 62) 46a 36

Кононъ (Конѡнъ), Konon, Märtyrer aus Lykaonien und Isaurien (!)
(Martinov 86)
6. März
Martyrium (BHG 360b) 48a 4
Wundertaten (BHG 2077; Zanetti 346, Anm. 65 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 24-54]) 50d 27

Константинъ (Констѧн'тинъ, Констѧтинъ, Костѧн'тинъ), Konstantinos, einer der 42 Märtyrer in Amorion in Syrien († 838)
(Martinov 86)
6. März, s. **Θеодоръ**
Martyrium (BHG 1209-1210; Zanetti 346, Anm. 66 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 54-68]) 57d 21
Prolog (Delehaye 516. 2) 60d 28
Prologverse (*Συναξαριστής* 112) 61c 24
Prolog (Wiederholung) 61c 35

Константинъ (Кѡнстѧнтинъ), Konstantin der Große (306-337) in der **Памѧть пѡ чл҃кѡлюбїю б҃жїю нанесенагѡ намъ страш'нагѡ прещенїа. троуса въ времена кѡнстѧнтина царѧ**
(Martinov 91)
17. März
Rubrik (Delehaye 544. 4, Fassung in der HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 409b 28

Константинъ (Кѡн'стѧн'тинъ, Констѧн'тинъ), Konstas (!), einer der 12 Laien (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]) (Delehaye 559. 2: Konstas), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 98, Observanda)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Констъ s. **Константинъ**

Крискисъ (Криксен'тъ!), Kreskes, Märtyrer (z.Z. der Kaiser Decius [249-251] und Valerian [253-260]), s. **Кондратъ**
(Martinov –)
10. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 198; Zanetti 150, Anm. 98) 100a 22
Prolog (Delehaye 523. 1) 100a 37

Кронидъ (Крѡнидъ) [Коментариcии (Кѡмен'тарисїи)], Kronides [Komentaresios],
Märtyrer (z.Z. des Kaisers Hadrian [117-138]), s. **Филитъ Синклитъ**
(Martinov 98)
27. März
Prolog I (MenBas 369, Übereinstimmung nur am Anfang) 797a 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 522) 802a 41
Prolog II (Delehaye, 570. 3 [*29. März*] vgl. die Fassung in HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 802b 16

Лазарь, Lazarus, der Gerechte
(Martinov –)
17. März
Prologverse (nicht identifiziert) 409b 40

Лидиа (Лоудїа, Лидїа), Lydia, Märtyrerin, Frau von **Филитъ Синклитъ** (s. dort)
(Martinov 98)
27. März
Prolog I (MenBas 369, Übereinstimmung nur am Anfang) 797a 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 522) 802a 41
Prolog II (Delehaye, 570. 3 [*29. März*] vgl. die Fassung in HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 802b 16

Лол(л)ионъ (Лѡлионъ), Lollion, Märtyrer
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 378) 553c 19

м҃ · ст҃ыхъ мч҃нкъ иже въ севастии, Die 40 Märtyrer von Sebaste (z.Z. des Kaisers Licinius [308-324])
(Martinov 87)
9. März
Martyrium (BHG 1201; Zanetti 349, Anm. 84 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 68-81]) 73d 15
Lobrede von Basileios auf die 40 Märtyrer von Sebaste (BHG 1205; Zanetti 349, Anm. 85 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 82-97]) 76c 16
Prolog I (MenBas 345 [*9. März*]; Zanetti 349, Anm. 86]) 79d 34
Prologverse (*Συναξαρσιτοής* 160) 80d 18
Prolog II (Delehaye 521. 1; Zanetti 349, Anm. 89) 80d 25
Lobrede von Ephraem auf die 40 Märtyrer von Sebaste (BHG 1204) 81a 1
Lobrede von Grigorij Camblak (um 1365-1419) auf die 40 Märtyrer von Sebaste (Zanetti 349, Anm. 90) 87d 35
Prologverse (Wiederholung; Zanetti 349, Anm. 91) 91d 1
Prolog II (Wiederholung; Zanetti 349, Anm. 92) 91d 8

Мавръ, Mauros, Märtyrer, Sohn der Hilaria, der Gattin von Klaudios, s. **Иасонъ**
(Martinov 93)
19. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 369) 543b 31

Макарии (Макарїи), Makarij Koljazinskij, Heiliger, Abt und Wundertäter (1402-1483)
(Martinov 91)
17. März
Vita (Zwischentitel ohne Eigennamen s. Inhaltsverzeichnis Band 2, IX-XI) 401a 1

Макарии (Макарїи), Makarios (im **Слѡво, о д҃вцы мѡнѡнїи. како сп҃се ю свѧтыи макарїи**), s. **Монониа**
(Martinov –)
29. März
Prolog (Davydova 71) 817d 37
Prolog (Wiederholung) 822a 35

Македонъ (Македѡнїи, Македѡнъ), Makedon, Sohn des **Филитъ Синклитъ** (s. dort)
(Martinov 98)
27. März
Prolog I (MenBas 369 [Übereinstimmung nur am Anfang]) 797a 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 522) 802a 41
Prolog II (Delehaye, 570. 3 [*29. März*] vgl. die Fassung in HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 802b 16

Максимъ (Мак҆симъ), Maximos, Märtyrer
(Martinov 86)
6. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 134) 62d 16

Максимъ, Maximos, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251]), s. **Терентии**
(Martinov –)
21. März
Prolog (nicht identifiziert) 560d 33
Prolog (Wiederholung) 563d 14

Малхъ, Malchos (Mönch in der **Повѣсть полезнаа малха ради мниха плѣненагѡ**)
(Martinov 97)
26. März
Erzählung (BHG 1017; Delehaye 559 [Synaxaria selecta, HS Paris BN Coislin 223 = Mc]) 792d 23

Мамика (Камака!), Mamika, Märtyrerin (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]) (Delehaye 559. 2 auch: Kamika), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 98)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Маноуилъ, Manuel, Märtyrer, s. **Кондратъ**
(Martinov 98)
26. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 514) 792c 27
Prolog I (Delehaye 560. 3, vgl. HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 792c 41
Rubrik 795a 9
27. März
(Martinov 98)
Prolog II (sehr ähnlich mit Prolog I, etwas länger; nicht identifiziert) 797c 3
Prolog (Wiederholung) 802d 1

Марыа, Maria (Gottesmutter), s. **Благовѣщенїе** [*25. März*]

Марыа, Maria, Schwester des Lazarus
(Martinov 92)
18. März
Prologverse (nicht identifiziert) 532a 33

Марианъ (Мар҆кїанъ!), Marianos, Diakon, s. **Диодоръ**
(Martinov 93)
19. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 373) 544b 35

Маринъ, Marinos, Märtyrer
(Martinov 91)
17. März
Prolog I (nicht identifiziert) 399b 7
Prolog II (Delehaye 544. 2) 409c 3

Маркелъ (Мар҆келъ), Markellos/Marcellus, Märtyrer
(Martinov 83)
1. März
Rubrik (Delahaye 500. 6) 17a 33
Prologverse (*Συναξαριστής* 30) 18d 29

Маркианъ (Мар҆кїанъ), Markianos, Heiliger
(Martinov 87)
10. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 202) 101b 21

Маркъ, Markos, Eremit und Wundertäter (Mitte des 5. Jh.)
(Martinov 85)
5. März
Prolog I (Delehaye 509. 1; Zanetti 345, Anm. 59) 45a 34
Prologverse (*Συναξαριστής* 79) 46d 30
Prolog II (Zanetti 345, Anm. 63) 46d 35

Маркъ, Markos aus Ägypten, Mönch (im **Слово о марцѣ м҆нисѣ. и о прозор҆ствѣ егѡ**)
(Martinov –)
10. März
Prolog (BHG 2247 = 999zb; Zanetti 350, Anm. 96; Davydova 60) 99a 20
Prolog (Wiederholung) 101b 35

Маркъ (Мар҆къ), Markos, Bischof von Arethusa in Syrien (z.Z. Konstantin des Großen [306-337])
(Martinov 98)
28. März
Rubrik 808d 4
Rubrik 810c 8
29. März
(Martinov 99)
Prolog I (MenBas 376, Schluß anders) 817b 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 527) 819a 1
Prolog II (nicht identifiziert; Delehaye 565. 1?) 819a 20

Мартинъ (Мар'тинъ), Martinos aus Theben
(Martinov 97)
24. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 460) 587c 17

Матрона (Матрωна), Matrona, eine der 7 Märtyrerinnen aus Aminsos (z.Z. Kaiser Maximian [286-305], s. **Александриа**
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 377; im Griech. nur zwei Verse) 553a 31
Prolog (kürzer als bei Delehaye 546. 3 [*18. März*]) 553b 1

Матрона (Матрωна), Matrona aus Thessalonike
(Martinov 98)
27. März
Prologvers (*Συναξαριστής* 520) 802a 1
Prolog I (Delehaye 563. 1, MenBas 373?) 802a 10
28. März
Prolog II (s. Delehaye 563. 1; MenBas 373) 808b 19

Менандръ, Menandros, Märtyrer
(Martinov –)
31. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 559) 957b 38

Менигнъ (Мен'гинъ!), Menignus der Walker, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 90)
15. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 575 [22. *November*]) 385d 12
Prolog (Delehaye 537 [Synaxaria selecta, HS Paris BN Coislin 223 = Mc]) 385d 18

Моикъ, Moïko, Märtyrerin (nur in der Rubrik 794d 8) (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 98)
26. März
Prolog (Wiederholung von 626d 3) 794c 41

Несторианъ (Несторїанъ), Nestorianos, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 83)
1. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 30) 18d 39

Несторъ (Нестеръ), Nestor, Märtyrer (3. Jh.)
(Martinov 83)
1. März
Prolog I (MenBas 333) 16d 22
2. März
(Martinov –)
Prologverse (*Συναξαριστής* 36 [Zanetti 341, Anm. 40] 24d 31
Prolog II (Delehaye 500. 4 [*1. März*]) 24d 37

Несторъ (Нестеръ), Nestor(i[an]os/-us), Bischof von Trimethus, s. **Аркадии**
(Martinov 86)
7. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 140) 68c 6

Никандръ (Никан'дръ), Nikandros der Ägypter, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305])
(Martinov 90)
15. März
Prolog I (MenBas 553) 384c 30
Prologverse (*Συναξαριστής* 311) 385c 27
Prolog II (Delehaye 538. 2 [ähnlich der Fassung in der HS Paris BN Coislin 223 = Mc]) 385c 33

Никита, Niketas, Heiliger und Bekenner, Bischof von Apollonias
(Martinov –)
19. März
Prolog (ähnlich, aber ausführlicher als Delehaye 549. 1 [*20. März*]) 535d 4
20. März
(Martinov 93)
Prolog (Delehaye 549. 1) 553b 25

Никифоръ, Nikephoros/Nicephorus, Märtyrer, s. **Харисии**
(Martinov 83)
1. März
Rubrik (Delehaye 500.7) 17a 33
Rubrik (Wiederholung) 19a 1

Никифоръ, Nikephoros, Patriarch von Konstantinopel († 2. Juni 828 [829])
(Martinov 89)
13. März
Prolog I (Delehaye 533. 1 [Synaxaria selecta]) 365a 1
Prologverse (*Συναξαραιστής* 297) 367a 1
Prolog II (Delehaye 533. 1 [Synaxaria selecta s.o.; andere Fassung]) 367a 13

Никонъ, Nikon, Märtyrer in Sizilien, und seine 199 Schüler (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 96)
23. März
(Martinov –)
Prolog I (ähnlich MenBas 363) 573c 28
Prologverse (*Συναξαριστής* 427) 576a 1
Prolog II (Delehaye 555. 1 [mit Varianten!]) 576a 14

О господьни пас҆цѣ
(Martinov –)
23. März
Prologverse (**Распꙗтїє г҃а і҃с х҃а**; nicht identifiziert) 576c 14
Prologverse (**Съ хр҇томъ разбоиникоу разпен҆шемꙋ҇ праведномоу**; nicht identifiziert) 576c 20
Prologverse (**Снꙗтїє г҃а нш҃го і҃с х҃а**; nicht identifiziert) 576c 27
Prologverse (**Иѡсифомъ погребенїє г҃а нш҃го і҃с х҃а**; nicht identifiziert) 576c 34
25. März
Prologverse (**Въскресенїє г҃а нашего і҃с х҃а**; nicht identifiziert) 622a 23

Осеа (Іѡсѣа, Осѣа), Hosea, Sohn der Samariterin Photeina (z.Z. des Kaisers Nero [54-68]), s. **Фотина**
(Martinov 93)
20. März
Prolog (MenBas 359, im Slavischen ausführlicher, Schluß anders) 548c 3
Prolog (Wiederholung) 553c 31

Павлъ (Павелъ), Paulos, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Aurelianus [270-275])
(Martinov 84)
4. März
Martyrium (BHG 964) 33c 1
Prolog I (Zanetti 344, Anm. 50 [nicht identifiziert]) 38d 33
Prologverse (*Συναξαριστής* 64) 41a 1
Prolog II (Delehaye 505. 2) 41a 5

Павлъ (Павелъ), Paulos der Bekenner, Bischof von Prusa in Bithynien († 850)
(Martinov 86, 87)
7. März
Prolog I (Delehaye 518. 2) 66d 18
8. März
(Martinov –)
Prologverse (*Συναξαριστής* 158) 72d 31
Prolog II (Delehaye 518. 2 [*7. März*]) 72d 37

Павлъ (Павелъ), Paulos Haplos (Paulus Simplex [4.Jh]), Schüler des Abtes Antonios († 356)
(Martinov 86)
7. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 140) 68c 12
Prolog I (NABHG 1474v; Zanetti 347, Anm. 77) 68c 18
19. März
(Martinov 93)
Vita (BHG 1474r; Codex Suprasliensis 168-174) 533a 1
Prolog II (nicht identifiziert) 535b 28

Павлъ (Павелъ), Paulos, Apostel, s. **Єрмъ**
(Martinov –)
8. März
Rubrik (Delehaye 522.2) 73a 8

Павлъ (Павелъ), Paulos, Märtyrer, s. **Кондратъ**
(Martinov –)
10. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 198; Zanetti 150, Anm. 98) 100a 22
Prolog (Delehaye 523. 1) 100a 37

Павлъ (Павелъ), Paulos, Apostel (im **Сл҇о о оуставленїи ст҃ы҇ ап҇лъ. петра и павла**), s. **Петръ**
(Martinov –)
21. März
Prolog (nicht identifiziert) 561d 5
Prolog (Wiederholung) 564c 33

Павлъ (Пав҆лъ), Paulos
(Martinov 98)
27. März
Rubrik 797d 4

Павлъ (Пав’лъ), Paulos, Bischof von Korinth
(Martinov 98)
27. März
Rubrik 802c 35

Паладии (Паладїи), Palladios, Mönch (im **Слѡво ѡ по҇визѣ паладїа мниха**)
(Martinov –)
14. März
Prolog (Davydova 162) 369c 35
Prolog (Wiederholung) 377d 33

Панхарии (Пан’харїи), Pancharios, Märtyrer (z.Z. der Kaiser Diokletian [284-305] und Maximian [286-305])
(Martinov 93)
19. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 370) 543b 38
Prolog (nicht identifiziert) 543c 2

Пооучєнїє на благовѣщєнїє пр҃тыа вл҃чица нш҃єа бц҃а. и пр҃нѡдвы мр҃їа
(Martinov –)
25. März
Belehrung (BHG 1145g; außer dem fehlenden Schluß identisch mit dem **Слово на бл҃говѣщєнїє пр҃тыа вл҃чца нш҃єа бц҃а и пр҃нодвы марїа**, 612a1 [Thomson]) 613c 26

Пооучєнїє на б'лаговѣщєнїє пр҃тыа бц҃а
(Martinov –)
25. März
Prolog (nicht identifiziert) 589b 8
Prolog (Wiederholung) 622a 29

Пооучєнїє о мнишєскѡ҃ житї҃
(Martinov –)
18. März
Prolog (Davydova 161) 427a 36
Prolog (Wiederholung) 532c 13

Пооучєнїє пр҃ бл҃говѣщєнїємъ прєс҃тыа бц҃а
(Martinov –)
24. März
Prolog (nicht identifiziert) 584c 40
Prolog (Wiederholung) 587d 25

Прєподобьны отьци оубиїєны ѿ вар'варъ въ обитєли ст҃го савы
(Martinov 93)
20. März
Prolog (Delehaye 548. 3) 553a 1

Рєвокатъ/Рєоукатъ (Єоуктъ!, Рєбєкатъ), Revocatus, Märtyrer, s. **Сатоуръ**
(Martinov 89)
14. März
Rubrik (Delehaye 536. 3) 369c 29
Rubrik (Wiederholung) 377c 33

Рика s. **Оурика**

Родианъ (Гор'дїанъ!), Rhodianos, Märtyrer
(Martinov 94, Rodion)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 378) 553c 8

Романъ, Romanos, Märtyrer, gestorben in Parion
(Martinov 90)
16. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 318) 393a 35

Ромилъ, Romylos, Märtyrer (z.Z. der Kaiser Diokletian [284-305] und Maximian [286-305]), s. **Агапии**
(Martinov 90)
15. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 309 [nur teilweise]) 385b 36
Prolog II (Delehaye 537. 1) 385c 5

Ромилъ (Ромѹлъ, Ромоулъ), Romylos, Märtyrer, s. **Тимолаи**
(Martinov –)
21. März
Rubrik 561b 1
Rubrik 564a 25

Роуи, Rhyïas, einer der 12 Laien (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]) (Delehaye 559. 2: Uïas/Rhyïas), s. **Вафоусъ**
(Martinov 98, Reasus)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Сава, Sabas, Mönch
(Martinov –)
12. März
Lobrede auf Theophanes den Bekenner (nicht identifiziert), s. **Ѳєофанъ** 353 a 1

Савилъ, Sabel, Märtyrer, s. **Маноуилъ**
(Martinov 154 [*17. Juni*])
26. März
Rubrik 795a 9

Савинъ, Sabinos, Märtyrer in Ägypten (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305])
(Martinov 88, 89, 91)
13. März
Martyrium (BHG 1612; Codex Suprasliensis 144-154) 361a 1
Prolog I (MenBas 351) 365a 38
Prologverse (*Συναξαριστής* 316 [*16. März*], nur die ersten zwei Verse) 367b 13
Prolog II (Delehaye 534. 3 [Synaxaria selecta 533-534, HS Paris BN 1587 = D]) 367b 19

Сарвилъ (Сар'вилъ), Sarbilos, Märtyrer aus Edessa
(Martinov 84)
4. März
Prolog (Delehaye [Synaxaria selecta 505-508]; Zanetti 344, Anm. 56) 41c 15

Слово о небрегъшЕ имѣнїа. но бга
(Martinov –)
27. März
Prolog (Auszug aus BHG 1442; PG 87. III, Sp. 3089 [Thomson]; Čertorickaja 12.3.12; Davydova 120) 797d 10
Prolog (Wiederholung) 803a 1

Слово о прозвѵтерѣ, с нимьж аггли слоужаахоу
(Martinov –)
13. März
Prolog (Čertorickaja 05.7.32; Davydova 128) 365c 22
Prolog (Wiederholung) 367c 19

Слово о страсти хвѣ юже прїатъ з миръ/за ны
(Martinov –)
29. März
Prolog (nicht identifiziert) 817c 28
Prolog (Wiederholung) 821d 26

Слово о таксаотѣ, въскрешЕ из' мерт'выхъ, и спсшесѧ (von Anasthasios Sinaites)
(Martinov –)
28. März
Erzählung (BHG 1318-1318b; CPG 7758A, xxl; vgl. das Ende der Erzählung in einer anderen Übersetzung im Codex Suprasliensis 167, 1-168, 25; die eigentliche Erzählung beginnt erst 808d 16 [Thomson; Stichel]; Čertorickaja 12.3.13) 808d 8
Erzählung (Wiederholung) 810c 13

Слово. что е знаменїе съвершена христїанина (von Ioannes Chrysostomos)
(Martinov –)
15. März
Prolog (Tvorogov 56) 385a 18
Prolog (Wiederholung) 387c 10

Слово, ка подобаетъ тѧзати предъ бгомъ
(Martinov –)
31. März
Prolog (949c 8-27 ist eine Übersetzung von BHG, Kap. 35; PG 87. III, Sp. 2884; Rest nicht identifiziert [Thomson]; Davydova 4) 949c 3
Prolog (Wiederholung) 958b 11

Сосѳинъ (С'вефенъ!), Sosthenes, einer der 70 Apostel (vgl. Apg 18, 17; 1 Kor 1, 1)
(Martinov 99)
29. März
Rubrik (Delehaye 571-572 [Synaxaria selecta, HS Paris BN Coilin 223 = Mc]) 821d 19

Софронии (Съфронии), Sophronios, Märtyrer
(Martinov 83)
1. März
Rubrik (Delehaye 500.6), s. **Маркелъ** 17a 33
Prologverse (*Συναξαριστής* 30), s. **Силвестръ** 18d 34

Софронии (Софронїи), Erzbischof von Zypern, Verfasser des **Моучение. Стыхъ и добропобѣдны .мв. моучени въ сѵрїи мѹчены.**
(Martinov 86)
6. März
Martyrium (BHG 1209-1210; Zanetti 346, Anm. 66 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 54-68]), s. **Ѳеодоръ** 57d 21

Софронии (Софронїи), Sophronios, Erzbischof von Jerusalem (um 550-638)
(Martinov 88)
11. März
Prolog I (MenBas 348; Zanetti 351, Anm. 102) 103c 18
Prologverse (*Συναξαριστής* 214) 343a 1
Prolog II (Delehaye 521.1; Zanetti 352, Anm. 111) 343a 9

Стефанъ (Стеѳанъ), Stephan, Bekenner und Abt des Klosters von Triglia (z.Z. des Kaisers Leo, dem Armenier [813-820])
(Martinov –)
22. März
Prolog (nicht identifiziert; Anklänge bei Delehaye 561. 4 [*26. März*]) 567b 14
Prolog (Wiederholung) 570c 10

Стефанъ, Stephanos der Zimmermann, Märtyrer, s. **Маноуилъ**
(Martinov 98)
26. März
Rubrik 795a 9

Стефанъ, Stephanos der Bekenner, s. **Кирикъ**
(Martinov 98)
27. März
Rubrik 797d 4

Стефанъ, Stephanos der Wundertäter
(Martinov 98)
28. März
Rubrik 810a 9
31. März
(Martinov 101)
Rubrik 948d 40

Страсть стыхъ ѿцъ нашихъ чер'нωризецъ. из'бїеныхъ ѿ моуринъ. въ лаврѣ стго савы
(Martinov 93)
19. März
Prolog (Delehaye 548. 3) 535a 39

Стратоникъ, Stratonikos, Märtyrer, s. **Кондратъ**
(Martinov 84)
4. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 67) 41b 20

Соуирила (Соуирwда!, Сѹр҆да!), Suerilas, einer der 12 Laien (z. Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 98, Sonirilus)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Соурда siehe **Соуирила**

Соуръ, Suras, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius), s. **Терентии**
(Martinov –)
21. März
Prolog (nicht identifiziert) 560d 33
Prolog (Wiederholung) 563d 14

Терентии (Терен҆тїи, Терен҆тѣи), Terentios, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 89)
13. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 299), s. **Африканъ** 367b 42
20. März
(Martinov 93)
Martyrium (BHG 1700; Codex Suprasliensis 174-185) 546a 1
21. März
(Martinov –)
Prolog (nicht identifiziert) 560d 33
Prolog (Wiederholung) 563d 14

Тимолаи, Timolaos, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305]), s. **Агапии**
(Martinov 90)
15. März
Prolog I (MenBas 551) 384a 17
Prologverse (*Συναξαριστής* 309 [nur teilweise]) 385b 36
Prolog II (Delehaye 537. 1) 385c 5

Тимолаи (Тимwлаи), Timolaios, Märtyrer
(Martinov –)
21. März
Rubrik 561b 1
Rubrik 564a 25

Тимоѳии (Тимоѳїи), Timofej, Diakon (in der Vita des **Макарии** [*17. März*]) 408c 34

тма · ст҃ы м҃чнкъ, Die heiligen zehntausend Märtyrer
(Martinov 92)
18. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 365) 532a 28

Тривимии (Трївимїи, Тривїмїи), Tribim(a)ios, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 83)
1. März
Prolog I (MenBas 333), s. **Несторъ** 16d 22
2. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 36; Zanetti 341, Anm. 40) 24d 31
Prolog II (Delehaye 500.4) 24d 37

Троадии (Троадїи), Troadios, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251])
(Martinov 83)
2. März
Rubrik (Delehaye 501.2), s. **Коинтъ** 22b 39
Prologverse (*Συναξαριστής* 36 [Variante; Zanetti 342, Anm. 43) 25b 10

Трофимъ (Трwфимъ), Trophimos, Märtyrer in Laodikeia († um 300)
(Martinov 90)
16. März
Martyrium (nicht identifiziert) 388a 1
Prolog (nicht identifiziert) 390b 11
Prolog (Wiederholung) 393c 7

Трофимъ (Трwфимъ, Троѳїмъ), Trophimos, Märtyrer in Nikomedeia (z.Z. des Kaisers Diokletian [284-305])
(Martinov 92)
18. März
Prolog (Delehaye 545 [Synaxaria selecta, HS Paris BN Coislin 223 = Mc]) 531b 31
(Martinov 95)
22. März
Martyrium (nicht identifiziert; Codex Supraslienis 209-321) 566a 1

Оуика, Оуикъ s. **Оуиркъ**

Оуирка (Рика!), Uïrkas, Priester und Märtyrer (z.Z. der Kaiser Valentinian [364-375], Valens [364-378] und Gratian [375-383]) (Delehaye 559. 2 auch: Uerikas), s. **Ваѳоусъ**
(Martinov 97)
26. März
Prolog (MenBas 368 [Gotische Märtyrer]) 626d 3
Prolog (Wiederholung) 794c 41

Θεοдора (Θεѡ҃сїа?), Theodora (Theodosia?), eine der 7 Märtyrerinnen aus Aminsos (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305]), s. **Александриа**
(Martinov 94, Theodosia)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 377, im Griech. nur zwei Verse; *Θεοδώρα*) 553a 31
Prolog (kürzer als bei Delehaye 546. 3 [*18. März*] *Θεοδόσια*) 553b 1

Θεοдоритъ (Феѡдоритъ), Theodoretos, Presbyter von Antiochien (z.Z. des Kaisers Iulianos Apostata [361-363])
(Martinov 87)
3. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 49) 32a 17
Prolog I (Delehaye 503/504 [Synaxaria selecta]; Zanetti 343, Anm. 49) 32a 23
8. März
(Martinov 84)
Prolog II (NABHG 2425c; Zanetti 348, Anm. 79) 71a 23

Θεοдоръ (Феѡдоръ), Theodoros der Söldner (im **Слѡво ѡ феѡ҃рѣ наимницѣ**)
(Martinov –)
3. März
Prolog (Zanetti 343, Anm. 47; Davydova 119) 30c 27
Prolog (Wiederholung) 32d 19

Θεοдоръ (Феодоръ), Theodoros, einer der 42 Märtyrer in Amorion in Syrien († 838)
(Martinov 86)
6. März
Martyrium (BHG 1209-1210; Zanetti 346, Anm. 66 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 54-68]) 57d 21
Prolog (Delehaye 516. 2) 60d 28
Prologverse (*Συναξαριστής* 112) 61c 24
Prolog (Wiederholung) 61c 35

Θεοдоръ (Леѡдеръ!, Диодоръ!), Theodoros, Märtyrer (z.Z. des Kaisers Decius [249-251]), s. **Терентии**
(Martinov –)
21. März
Prolog (nicht identifiziert) 560d 33
Prolog (Wiederholung) 563d 14

Θεοдоръ (Феѡдоръ), Theodoros/Theodoretos, Presbyter in Antiocheia (z.Z. Kaiser des Kaiser Iulianos Apostata [361-363])
(Martinov –)
28. März
Martyrium (nicht identifiziert) 804a 1

Θεοдосиа (Θεѡдосїа), Feodosija (in der Vita des **Макарии** [*17. März*]) 408c 21

Θεοдосиа (Θεѡдосїа), Theodosia eine der 7 Märtyrerinnen aus Aminsos (z.Z. des Kaisers Maximian [286-305]), s. **Александриа**
(Martinov 94)
20. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 377, im Griech. nur zwei Verse) 553a 31
Prolog (kürzer als bei Delehaye 546. 3 [*18. März*]) 553b 1

Θεοдосии (Феѡдосїи, Феодосїи, Θεѡдосъ!), Theodosios, Märtyrer
(Martinov 98)
26. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 514), s. **Кондратъ** 792c 27
Prolog I (Delehaye 560. 3, vgl. HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 792c 41
27. März
(Martinov 98)
Prolog II (MenBas 369), s. **Мануилъ** 797c 3
Prolog (Wiederholung) 802d 1

Θεοдотъ (Феѡдотъ), Theodotos, Bischof von Kyrene auf Zypern (z.Z. des Kaisers Licinius [308-324])
(Martinov 83)
2. März
Martyrium (BHG 2434; Zanetti 341, Anm. 33) 19c 27
Prolog I (Zanetti 341, Anm. 34 [nicht identifiziert]) 22a 7
Prologverse (*Συναξαριστής* 34; Zanetti 342, Anm. 41) 25a 7
Prolog II (Delehaye 502. 6) 25a 13

Θεοпрепии (Феѡпопрїи!, Феѡпрепии), Theoprepios, Sohn des **Филитъ Синклитъ** (s. dort)
(Martinov 98)
27. März
Prolog I (MenBas 369, Übereinstimmung nur am Anfang) 797a 1
Prologverse (*Συναξαριστής* 522) 802a 41
Prolog II (Delehaye, 570. 3 [*29. März*] vgl. die Fassung in HS Paris BN Coislin 223 [Mc]) 802b 16

Θεостериктъ (Феѡстирикъ!), Theosteriktos, Abt des Ioannes-Klosters/Pelkete (8/9. Jh.)
(Martinov 91)
17. März
Prologverse (*Συναξαριστής* 357) 409b 33

Θεοфанъ (Феофанъ), Theophanes der Bekenner († 817)
(Martinov 88)
12. März
Prolog I (MenBas 348) 351a 27
Lobrede auf Theophanes den Bekenner (nicht identifiziert), s. **Сава** 353a1
Prologverse (*Συναξαριστής* 239) 359a 1
Prolog II (Delehaye 529. 1) 359a 12

Ѳеофилактъ (Феѳилак'тъ, Феѡѳоулак'тъ), Theophylaktos der Bekenner, Bischof von Nikomedien († um 840)
(Martinov 87)
8. März
Prolog I (Delehaye 519. 1; Zanetti 348, Anm. 78) 70d 16
Prologverse (*Συναξαριστής* 153) 72b 9
Prolog II (Delehaye 519. 1 [Synaxaria selecta]; Zanetti 348, Anm. 82) 72b 18

Ѳеофилъ (Ѳеѡфилъ, Феофилъ, Фиѡѳилъ), Theophilos, einer der 42 Märtyrer in Amorion in Syrien († 838), s. **Ѳеодоръ**
(Martinov 86)
6. März
Martyrium (BHG 1209-1210; Zanetti 346, Anm. 66 [Hinweis auf Codex Suprasliensis 54-68]) 57d 21
Prolog (Delehaye 516. 2) 60d 28
Prologverse (*Συναξαριστής* 112) 61c 24
Prolog (Wiederholung) 61c 35

Ѳеофилъ (Ѳеѡфилъ), Theophilos, Märtyrer, s. **Стефанъ**
(Martinov –)
28. März
Rubrik 810a 9
31. März
(Martinov 101)
Rubrik (Delehaye 573.1) 948d 40

Ѳома (Фома), Thomas aus Alexandrien/Laodikeia († um 300), s. **Трофимъ**
(Martinov –)
16. März
Prolog (nicht identifiziert) 390b 11
Prolog (Wiederholung) 393c 7

Ѳома (Фома), Thomas, Patriarch von Konstantinopel (607-610)
(Martinov 93)
19. März
Prolog I (Delehaye 547. 1) 535a 11
21. März
(Martinov 94)
Prologverse (*Συναξαριστής* 383) 563c 11
Prolog II (MenBas 361, im Slavischen gekürzt) 563c 18

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ НАЗВАНИЙ

Составили Э. В. Шульгина и Н. А. Кобяк

Предварительные замечания

В указатель включены имена лиц, чьи произведения или повествование о которых (в том числе и о мифологических персонажах) находятся в текстах изданного памятника, а также имена всех лиц, упомянутых в Летописце. Сюда также входят все географические названия и топонимы, в том числе названия церквей, монастырей, капища, требища. Включены названия народов, отдельных племен и национальной принадлежности лиц, названия языков, названия религиозных конфессий и еретических сект, в том числе, образованных от имен основателей этих сект. В указатель вошли также притяжательные прилагательные, образованные от личных имен, географических названий и топонимов.

Не включены имена Христосъ, бог Саваофъ, Спасъ, Богородица, Богоматерь ввиду слишком частого их употребления в текстах.

Во всех случаях сохраняются как формы географических названий, так и имен собственных, употребленные в тексте - отсюда разнообразие в написании имени одного и того же персонажа или автора[1].

Имена собственные даны в указателе в форме именительного падежа, прилагательные, образованные от имен собственных, - в основной форме, т. е. в именительном падеже единственного числа мужского рода. Названия племен, народов и национальной принадлежности даются в именительном падеже.

В указателе в качестве основного принимается вариант первого употребления данного имени или названия в тексте рукописи, вариантные названия приводятся в круглых скобках вслед за принятой нами основной формой имени или названия. Например: Аввакумъ (Амбакумъ), Аврилианъ (Врилианъ, Иуалерианъ), Аглаиса (Иглаисия), Иларионъ (Илаврионъ, Лаврионъ, Илавринъ), Иахаведъ (Оиахаведъ), Свенъ (Всенъ).

Варианты имен и названий даются на соответствующую букву в указателе с отсылкой к основному принятому нами варианту. Например, Аконвъ (геогр.) см.: Анконъ, Альпидии см.: Елпидии, Ардагисимъ см.: Куардагисимъ и т.д.

В указатель внесена минимальная аннотация: устойчивые географические и топонимические названия даны с пояснением: геогр., заключенным в круглые

[1] Сохранение этих вариантов представляется нам важным, т.к. русские канонические формы, представляющие одно и то же имя в разных традициях, могут отражать как разговорную форму имени и восходить непосредственно или через посредство южных славян к греческим разговорным и диалектным вариантам, также могут быть обусловлены и тем, что одни формы отражают греческую форму именительного падежа, тогда как другие, им противопоставленные, восходят к греческой косвенной форме (прежде всего в форме родительного падежа греческого имени). Поскольку возведение тех или иных русских форм собственных имен к их первоначальному источнику представляет собой сложную проблему, решение которой предполагает прослеживание судьбы соответствующих форм имени как в среднегреческих диалектах, так и в истории славянских языков, и не входит в задачи составителей указателя, имена собственные не реконструируются по греческим или латинским параллелям, и эти параллели в указателе не приводятся.

скобки. Личные имена даются, как правило без пояснений, категория святости при имени различных святых не приводится; в том случае, если в тексте отмечается устойчивое прозвище лица, о котором идет речь, это прозвище также вносится в указатель, например, Максимъ Макота, Кириллъ Катанскии, Иона Киевскии, Стефанъ Древяникъ, Филиксъ Грьбатыи и т.д. Исключение было сделано также для мужского имени Анна, которое дано с указанием его должности (архиерей). Названия монастырей и церквей, названия мест отправления языческих культов даны в указателе как в алфавитном порядке названий, так и собраны все вместе под названием: монастырь, храм, церковь, капище, требище и т.д., помещенным в соответствующем месте указателя.

Все имена и названия, включенные в указатель транслитерируются, причем вместо «й» употребляется «и»; вышедшие из употребления в современном русском языке буквы заменяются:

ѣ, ѥ, є, ε – е
і, ї – и
ѹ, оѵ, ȣ – у
ѵ – и, в
ѳ – ф
ѡ – о
ѯ – кс
ѱ – пс
ѧ, ꙗ – я
ѫ – у

ъ и ь воспроизводятся в любой позиции. Титла раскрываются, выносные буквы вносятся в строку без выделения.

Цифры обозначают номер листа, буквы (a, b, c, d) – столбец, на котором встречается слово, включенное в указатель, номер строки не приводится.

В указателе приняты следующие сокращения:

ап.	апостол, апостолы
блаж.	блаженный, блаженная
геогр.	географическое
мч.	мученик, мученица
св.	святой, святая

VERZEICHNIS DER NAMEN UND GEOGRAPHISCHEN BEZEICHNUNGEN

Zusammengestellt von Ė. V. Šul'gina und N. A. Kobjak

Vorbemerkungen

Im nachstehenden Verzeichnis sind die Namen der Personen erfaßt, die im Märzband des Uspenskij spisok vorkommen (einschließlich die Namen mythologischer Gestalten), auch alle Personennamen, die sich im vorangestellten Chronographen finden. Erfaßt sind weiterhin alle geographischen Namen und Toponyme, darunter Kirchen, Klöster, Kultstätten und Götzentempel, sowie Völker- Stammes-, Nationalitätennamen, die Namen von Sprachen, Konfessionen und häretischen Sekten (darunter Namen, die von den Personennamen der Begründer abgeleitet sind). Aufgenommen wurden ferner die Possessivadjektive, die von geographischen Namen, Personennamen und Toponymen abgeleitet sind.

Unberücksichtigt blieben wegen ihres häufigen Vorkommens die Namen: Христосъ, бог Саваофъ, Спасъ, Богородица, Богоматерь.

In allen Fällen wurden die im Text gebrauchten Formen sowohl der Personennamen als auch der geographischen Namen beibehalten.[1]

Die Personennamen sind in der Form des Nominativs, die von den Personennamen abgeleiteten Adjektive in der Grundform, d.h. im Nominativ Singular Maskulinum angegeben. Völker-, Stammes- und Nationalitätennamen erscheinen im Nominativ.

Als Lemma wird die im Text der Handschrift zuerst vorkommende Form angegeben; danach folgen alle anderen Varianten in runden Klammern, z. B. Аввакумъ (Амбакумъ), Аврилианъ (Врилианъ, Иуалерианъ), Аглаиса (Иглаисия), Иларионъ (Илаврионъ, Лаврионъ, Илавринъ), Иахаведъ (Оиахаведъ), Свенъ (Всенъ). Die Varianten sind außerdem im Register unter dem entsprechenden Buchstaben mit Verweis auf die von uns festgelegte Grundvariante aufgeführt, z. B. Аконвъ (геогр.) см.: Анконъ; Альпидии см.: Елпидии; Ардагисимъ см.: Куардагисимъ usw.

Die geographischen und toponymischen Namen werden mit dem Zusatz геогр. (geographisch) in runden Klammern zitiert. Personennamen sind in der Regel ohne Spezifizierung angeführt. Ist jedoch im Text der feste Beiname der entsprechenden Person vermerkt, wurde dieser auch in das Verzeichnis aufgenommen, z. B. Максимъ Макота, Кириллъ Катанскии, Иона Киевскии, Стефанъ Древяникъ, Филиксъ Грьбатыи usw. Eine Ausnahme stellt der Männername Анна dar, der mit der

[1] Die Beibehaltung der Varianten erscheint uns wichtig, weil die russischen kanonischen Formen einerseits die umgangssprachliche Form des Namens wiedergeben und damit unmittelbar oder durch die Vermittlung der Südslaven auf griechische umgangssprachliche und dialektale Varianten zurückgehen können; andererseits können sie die griechische Form des Nominativs wiedergeben, während andere auf die griechische oblique Form (vor allem auf die Form des griechischen Namens im Genitiv) zurückgehen. Da die Ermittlung der Herkunft einiger russischen Personennamen ein komplexes Problem darstellt, dessen Lösung eine Erforschung der Geschichte entsprechender Formen sowohl in den mittelgriechischen Dialekten als auch in den slavischen Sprachen voraussetzt und nicht das Anliegen der Verfasser des vorliegenden Verzeichnisses sein kann, werden die Personennamen weder nach den griechischen oder lateinischen Parallelen rekonstruiert noch deren Formen angegeben.

Angabe des Ranges (архиерей) erscheint. Klöster, Kirchen und Kultstätten sind sowohl in alphabetischer Reihenfolge angegeben als auch unter den Oberbegriffen Klöster, Tempel, Kirchen, Kultstätten usw. zusammengefaßt.

Alle Namen und Bezeichnungen wurden ins Russische transliteriert, wobei jedoch и statt й verwendet wurde. Die im modernen Russischen nicht mehr gebräuchlichen Buchstaben wurden wie folgt ersetzt:

ѣ, ѥ, є, ε = е
і, ї = и
оу, ѹ, ꙋ = у
ѵ = и, в
ѳ = ф
ѡ = о
ѯ = кс
ѱ = пс
ѧ, ꙗ = я
ѫ = у

ъ und ь wurden in allen Positionen wiedergegeben, wenn sie in der Handschrift als Grapheme erscheinen. Abbreviaturen wurden aufgelöst, supralineare Zeichen ohne Markierung in die Zeile eingefügt.

Die Zahlen bezeichnen die Blätter, die Buchstaben (a, b, c, d) die Spalten der Handschrift, in denen das aufgenommene Wort einmal oder mehrfach vorkommt. Auf die Angabe der Zeilen wurde verzichtet.

An Abkürzungen werden gebraucht:

ап.	апостол, апостолы	der/die Apostel
блаж.	блаженный, блаженная	selig(e)
геогр.	географическое (имя)	geographisch(er Name)
мч.	мученик, мученица	Märtyrer(in)
св.	святой, святая	heiliger, heilige
см.	смотри	siehe

A

Г

Д

Е

Ж

З

И

К

Л

М

Н

О

П

Т

У

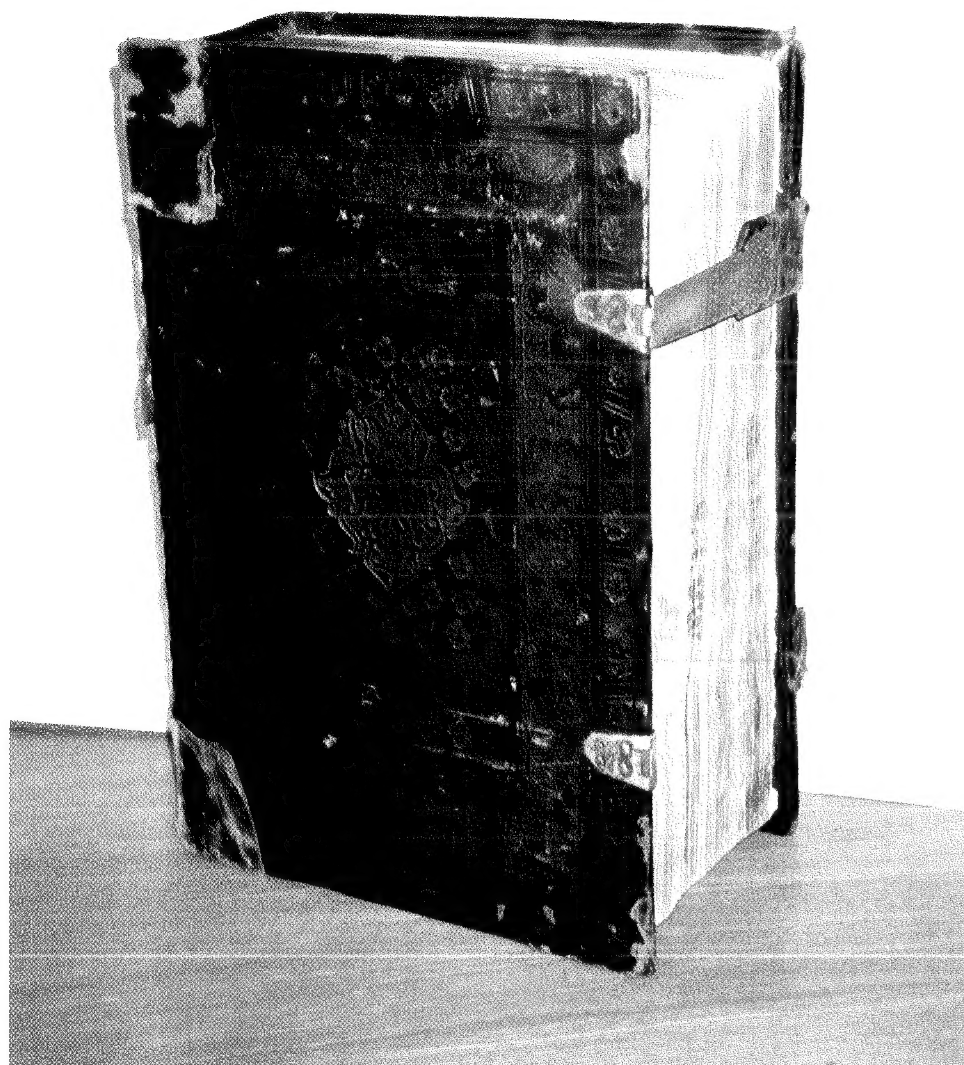
Ф

Х

Ц

ABBILDUNGEN

ФОТОГРАФИИ



1. Sin. 992 (П - 789) [Märzband]
Син. 992 (П - 789) [Мартовский том]



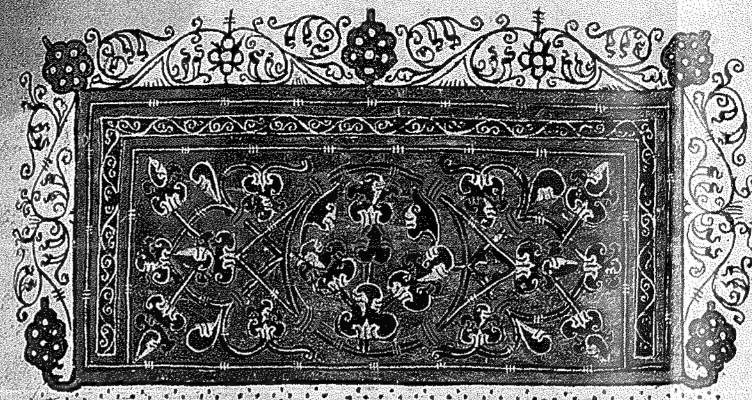
2. Sin. 992 (П - 789): Vorderer Einbanddeckel
Син. 992 (П - 789): Передняя переплетная крышка

афог 792

в҃. кѕ҃. днь.
нікоу благω
ьвωрьєьпє
умоу и бжт
ггльоу гаврій
ачала и пы
іω. и же в
превєстпє
юоуєлгоп
ьепроръз
юоупьплω
чтіюпоро
плωтьчь
в҃. кѕ҃. а
аьтпиавьп

саилоуже древлемоужю
єгдаженоуєпоюсльагь
софониєь. и пашнизз
дше. апльсагавріиль
речеємоу. немнитакω
женатпоапнныради
оумре. нωпонежеієрь
неєи. неподобаєтьбыти
паісωсльпитпωгора
оумре. сежеωнеарωди
младенецьправеденьє
єа. егожєпьпрієимаю
нараи. данебоудеши
дароубжїюωць. єга
жемωусіинзьбжаωфоа

ахкз 841



[illegible]

игоумена иже въ синаи горѣ
инωкω. єи пωслань ωць
іωаннοу, игоумєноу раиѳь
скомоу пономоуже быωнегостї
сати. ωадѣлаєжеглавинамї

мыиаравы, єлицыкрще
ніаоубо сподобишесамна
тса. аиже к немоу ωбѣ
тыприсніє єнєсохраниша.
тоужда аже ωбз ѣ нпраги
разоумѣнимь. єлицыи
линекрщени, и ли злобѣ
рнисоуть. ратницы єоу,
иженетпоуїют неповелѣ
ніє ωразнωшенниωсебеωпе
ргьше. ноиже тпоєьдѣ
вающе іакртѣпцы ратпоую
ще. єлма оубоωпѣпре
реченныиωж ωсповнѣкоє
иподобающе єслωвоима.